THESAURUS
HISPANO-LATINUS

UTRIUSQUE LINGUÆ

VERBIS, ET PHRASIBUS ABUNDANS.

OLIM A P. BARTHOLOMÆO BRAVO
è Societate Jesu inventus:

POSTEA A P. PETRO DE SALAS
ex eadem Societate locupletatus:

NUNC MENDIS EXPURGATUS,

MULTIS DICTIONIBUS; FORMULISQUE
elegantibus actus, & excultus, particulisque ad orationem
perpoliendam obiter explicatis illustratus,

A P. VALERIANO REQUEJO
in Provincia Castellana ejusdem Societatis Humaniorum litterarum Professore.

SUPERIORUM PERMISSU.

MATRITI: Ex Typographia JOACHIM IBARRA. M. D. CCLXVI.
A costa de la Compañia de Impressores, y Libreros del Reyno.

APROBACION DEL Rmo. PADRE MAESTRO FRANCISCO DE MIRANDA, de la Compañia de Jesus, del Gremio, y Claustro de la Universidad de Salamanca, y Cathedratico de Prima de Theologia en dicha Universidad.

ESte Libro, cuyo titulo es: *Thesauro Hispano-Latino*, me consta que hà muchos años, que tiene la aprobacion, y con encarecidos elogios de todos los consumados Maestros de Latinidad, y Letras Humanas, que ha tenido siempre nuestro gran Colegio de la Compañia de Jesus de Villagarcia (cuyos estudios son el *Verbi gratia* de la mas diestra, y cuidadosa enseñanza de este genero de letras) en donde se ha conservado, por haberle faltado su Autor antes de darle à luz, en la obscura fortuna de manuscrito, assegurando quantos le leyeron con especial observacion, desempeña bien el nombre que tiene à la frente de *Tesoro*, y lastimandose de que le tocasse la desgracia de *escondido*: veo que desempeña tambien este alto concepto, que de èl hicieron Maestros de tan buen gusto, y assi tengo por Bienhechores públicos de todos los Estudios de Latinidad à los que solicitan la licencia para sacarle à luz. Y aunque entre las flores de este genero de letras se pueden esconder, y se esconden no pocas veces, ò por malicia, ò por inadvertencia, aspides, que sin sentir introducen no poco veneno en los incautos; aun por esso es singular felicidad, y comun beneficio de todo el Reyno, que este genero de obras logren por Autores, y Agentes de su impresion, hombres, à quienes en quantos libros dàn à la luz pública, de qualquier facultad que sean, gobierna la piedad, el zelo del mayor bien de las almas, la prudencia, y aun la circunspeccion de la Theologia: tal fue el Autor de esta Obra, y tales son los que solicitan su impresion: como lo reconozco en la obra misma, donde no hallo cosa contraria à la pureza de nuestra Santa Fè, y costumbres christianas. Assi lo juzgo, *salvo meliori, &c.* En este Real Colegio de la Compañia de Jesus de Salamanca à 20. de Marzo de 1729.

†
IHS.
M. Francisco Miranda.

FACULTAS R. P. PRÆPOSITI PROVINCIALIS.

EGO EUGENIUS COLMENARES, Præpositus Provincialis Societatis Jesu in Castellana Provincia, potestate ad id mihi facta à R. A. P. Laurentio Ricci, Præposito nostro Generali, facultatem facio, ut *Thesaurus Hispano-Latinus* à P. Valeriano Requejo humaniorum litterarum Professore compositus, & ejusdem Societatis gravium, doctorumque hominum judicio approbatus, typis mandetur, in quorum fidem has litteras manu nostra, & Secretarii nostri subscriptas, & sigillo nostro munitas dedimus. Villagarsiæ die 18. Feb. an. 1761.

†
IHS.
Eugenius de Colmenares.

†
IHS.
Laurentius Uriarte,
Secr.

APROBACION DEL P. EUGENIO FRANCISCO COLMENARES, *Maeſtro del Seminario del Colegio de la Compañia de Jeſus de Villagarcia.*

POR comiſsion del Real Conſejo he viſto el *Theſauro Hiſpano-Latino*, compueſto por el P. Valeriano Requejo de nueſtra Compañia, Obra ſingularmente util para los que deſean ſaber con perfeccion la lengua Latina, de cuyas voces uſa con eſpecial propriedad: ſus fraſes ſon no menos proprias, que elegantes, y ſucintas: hallaſe tambien en eſta Obra el uſo de algunas particulas, que el miſmo Autor havia recopilado en otra Obra ſuya: veeſe en ellas la elegancia con que las uſa, y el ſingular deſvelo con que las ſacò de los Autores mas graves de la Latinidad, dandoles todo el lleno, y energía, que cabe en nueſtro Caſtellano. Por lo qual, y por no contener coſa alguna contra nueſtra Santa Fè, ni terminos menos ſincéros, que induzcan à malas coſtumbres, me parece Obra muy digna de la luz pública; y porque aſsi lo ſiento, lo firmo en eſte Colegio, y Seminario de la Compañia de Jeſus de Villagarcia à 1. de Agoſto de 1727.

†
IHS.
Eugenio Francisco de Colmenares.

LIC-

LECTORI.

ORationis particulas loco, & tempore adhibitas ad utriuſque linguæ & latinæ, & vernaculæ elegantiam vel maximè facere, nemo Grammaticæ peritus ignorat. Neque enim ulli unquam contigit in alterutra excellere, quin eis ſcitè uti noſſet. Quare operæ pretium me facturum putavi, ſi opuſculum de utriuſque linguæ particulis, jam ſemel excuſſum, non ſeorſim, ut olim, ſed Theſauro ſparſim incluſum ederem, ac vulgarem; ut quam plurimis prodeſſem, qui hoc libro utuntur, ingenio florentes. Quibus ſi conſilium meum, operamque probavero, ſpero fore, ut huic Theſauro pro his, quibus affluit, orationis divitiis impensè ſtudeant; cum multa alia viderint, quibus illum augendum, & ornandum curavi. Nam præterquamquod aureas veteris Theſauri formulas, quæ deſiderabantur, in ſedes ſuas reduli; complures quoque alias ex laudatiſsimis Auctoribus decerptas inſerui: dictioneſque benè multas non prætermittendas adjeci. Adde quod antiqua nimis, & obſoleta aut expunxi, aut expolivi, electiſque verbis illuſtravi, putida reſecui, languida excitavi, mendoſa correxi. Confuſamque, & aggeſtam verborum, ac phraſium ſylvam ita ordinavi, ac diſpoſui, ut quæ tibi opus erunt, faciliùs quàm antea, & expeditiùs invenire poſsis. VALE.

Los vocablos, que en algunos Autores empiezan con ç, como *çaburda*, *çozobra*, *çumo*, *&c.* en eſte Theſauro los has de buſcar en la Z. *Zaburda*, *Zozobra*, *Zumo*, *&c.*

Las letras, que à veces ſe eſcriben una por otra, ſon *B* por *V*, *ç* por Z, *G* por *J* ò *X*, y al contrario: y aſsi, quando no hallas en la una, buſca en la otra.

Porque pronunciamos frequentemente ſin aſpiracion los vocablos, que ſe eſcriben con H, ſucede à veces, aun à los doctos, no hallarlos en el Theſauro, porque los buſcan en la primera vocal de la diccion, ſin acordarſe de la H. Buſcan v. g. *Alagar* por *Halagar*; *Echizos* por *Hechizos*; *Yerro* por *Hierro*; *Oja* por *Hoja &c.* por eſſo, cuidado con la H.

Los nombres proprios de Ciudades, Villas, Montes, Rios, Reynos, Islas, y Provincias, van aparte, al fin del Theſauro, por el orden del A B C.

Las particulas mas notables van de letra grande, para que las halle mas facilmente el que quiſiere hacer de ellas eſtudio particular.

THESAURUS
HISPANO-LATINUS
UTRIUSQUE LINGUÆ VERBIS,
ET PHRASIBUS ABUNDANS.

DE LITTERA A.

A *Prepoſicion es* Ad, *cuando ſignifica* cerca, ò junto *à alguna parte, ò lugar*, como *eſtàr à la puerta.* Stare ad januam. *Sentarſe à la lumbre.* Sedere ad focum. *Al pie de la eſcalera.* Ad primum gradum ſcalæ. *A la falda del monte.* Ad radices montis. *A todas las entradas puſo gente con armas.* Ad omnes aditus homines armatos oppoſuit. *A los baños del monte Palatino le mataron.* Ad balneas Palatinas occiſus. *A cuatro millas de Roma le ſepultaron.* Sepultus eſt ad quartum ab Urbe lapidem, vel quarto ab Urbe lapide.

Muchiſsimas veces A *indica movimiento, y es en Latin* Ad *tambien*, como *Recogerſe à bien vivir.* Recipere ſe ad frugem bonam. *Bolverſe à ſus mañas.* Ad ingenium redire. *L'evar el agua à ſu molino.* Inclinare omnia ad cauſæ ſuæ commodum. *Paſſarſe à los enemigos.* Ad hoſtes deficere. *A eſſo tira.* Ad iſtum ſcopum collimat. *Eſto le moviò à hacer la guerra.* Hoc illum ad belli conſilia impulit.

Otras veces A *es demonſtrativa de tiempo, y entonces es tambien* Ad, como *A 27. de Abril.* Quinto, vel ad quintum Kalendas Majas. *A la tarde.* Ad veſperam, veſpere. *A la media noche.* Ad mediam noctem, vel media nocte. *A la fama de ſu venida ſe alegraron los Soldados.* Ad famam adventus ejus milites erecti ſunt. *A los primeros encuentros quedò mal herido.* Ad primum conflictum, vel primo conflictu graviter ſauciatus eſt. *A eſta nueva ſe turbaron todos.* Ad eum nuncium commoti ſunt omnes. *A la ocaſion verè lo que he de hacer.* Ad tempus conſilium capiam. *Al cabo diò con todo al traſte.* Ad extremum omnia vertit.

En las contrapoſiciones A *es lo miſmo que* Contra, *y en Latin* Ad. *A los alhagos ſe moſtrò eſquivo.* Ad blanditias aſperum, ac difficilem ſe præbuit. *A los ruegos importunos firme, y conſtante.* Ad importunas preces immotus, & invictus. *A los lances prevenido, animoſo à los peligros.* Ad inſi-

dias præmunitus, fortis ad pericula.

A los bobos con esso, que yo bien te conozco. Ad populum phaleras, ego te intus, & in cute novi. *Persius.*

No respondes à los cargos que te hacen? Nihilne respondes ab objecta?

A palabras locas, orejas sordas. Ad convitia surdus.

A esto no supo que decir. Ad hæc obmutuit.

A veces A, *denota semejanza, y es lo mismo que* segun; ò conforme à, *y en Latin* Ad; v. g. *Cantar à la harpa las alabanzas de los Santos.* Canere ad cytharam Sanctorum laudes. *No danza à compas.* Non saltat ad numerum. *Acomodarse en todo al gusto del auditorio.* Ad arbritrium, nutumque auditorum se totum fingere. *Hablar al sabor del paladar, y no à la verdad.* Ad gratiam, & voluntatem loqui; non ad veritatem. *Quiere un Ministro à su modo.* Ad suam formulam Ministrum exigit. *Ajustado à la regla.* Ad legem, & regulam compositus. *Cortado al talle deste.* Factus ad hujus normam. *Al parecer severo.* Ad speciem, vel in speciem severus.

Algunas veces se explica con A *el modo, y el instrumento*, como *caminar, à pie, ò à caballo.* Pedibus, vel equo iter facere. *Huir à vela, y remo.* Ventis, remisque fugere. *A cencerros tapados se fueron.* Silentibus tubis, & tympanis abierunt. *A palos los echò de alli.* Fustibus eos abegit. *A pedradas los hicieron huir.* Conjectis lapidibus in fugam versi sunt.

A ANTE B.

Abaceria. Macellum, i. *Abacero.* Macellarius, Salsamentarius, ii.

Abad. Abbas, tis. Archimandrita, tæ. *A tal Abad, tal monacillo.* Dignum patella operculum.

Abadesa. Abbatissa, æ. Cœnobii antistita, Monialium præses.

Abadia. Abbatia, æ.

Abada. Rhinoceros, otis.

Abadejo, pescado. Asellus salitus.

Ababar. Halo, as. *Ababadas sopas.* Exhalantes offæ, suppressæ operculo.

Abalanzarse al peligro. Adire, vel obire periculum. Dare se in discrimen. Committere se periculo. Se in aperta pericula mittere. In medios hostes se immittere, se conjicere.

Abandonar. Vide *Desamparar.*

Abaratar. Minoris vendere.

Abaratado han las mercaderias. Minora sunt jam mercium pretia. Minoris merces constant, emuntur, veneunt. Decrescunt pretia rerum. Annona vilior est.

A barato lo meteis todo. Permisces, ac perturbas omnia. Nullam rationem sequeris, aut modum.

Abarcas de cuero. Carbatinæ, arum. Pero, nis. *Abarcas de madera.* Sculponeæ, arum. *El que anda con ellas.* Sculponeatus, a, um.

Abarcar. Complector, eris. Contineo, comprehendo. *Abarcais mucho, y apretais poco.* Dum complecti multa vis, pauca tenes. Sequeris quidem multa, sed pauca consequeris. Pluribus intentus, minor est ad singula sensus.

Abastado. Vide *Sobrar, y rico.*

Abastecer. Vide *Bastimento.*

Abatir à uno. Aliquem abjicere, deprimere, de honoris gradu deturbare. Ejus gloriam obscurare, extinguere, animos ejus infringere, spiritus comprimere.

Abatirse, y humillarse. Se ipsum demittere, submittere, abjicere. *Abatióse el Aguila al suelo.* Delapsa est Aquila in terram. *No me abato yo à essas raterias.* Elephantus non capit murem, neque Aquila muscas.

Abatido, y despreciado. Abjectus, contemptus, neglectus: fracto, atque humili animo, afflictus, jacens.

Abatimiento de animo. Abjectio animi. Vide *Humildad, y desprecio.*

Abaxar la cabeza. Caput demittere. *Abaxarse, ò agacharse.* Demittere se. *Yo le abaxarè los brios.* Ego illius animos, ac spiritus infringam.

Abaxo. Infrà. *Mas abaxo.* Inferiùs. *Cosa de abaxo.* Inferus, infernus, infernas, tis. *De abaxo.* Infernè. *Echate abaxo.* Mitte te deorsum.

Abecedario. Alphabetum, ti. *No ſabe el a, b, c.* Nec litteras à primo limine ſalutavit. Ne primis quidem elementis eſt inauguratus.

Abeja. Apes, vel apis, is. Melliſſa, æ.

Abejica, ò abejuela. Apicula, æ.

Abejaruco. Merops, pis. Apiaſter, tri.

Abejon. Pſeudomeliſſa, æ. *Jugar al abejon.* Certare empuſæ ludo.

Abertura. Apertio, nis. Apertura.

Abertura de coſa hendida. Hiatus, us. *De la boca.* Rictus, us. *De la herida.* Sciſſura, æ. Os vulneris. *De carta.* Reſignatio. *De coſa con llave.* Reſeratio.

Abeſtruz. Vide *Aveſtruz.*

Abeto, ò pinabete. Abies, etis.

Abierto. Apertus, recluſus. Vide *Abrir.*

Abiertas eſtàn las puertas. Patent portæ.

Abigarrado. Variegatus, virgatus.

Abil. Ingenioſus. Qui valet ingenio. Solerti, ac vivido ingenio. *Abil para alguna coſa.* Habilis, aptus, idoneus. *Abil para todo.* Natus ad omnia.

Abilidad. Ingenium, animi ſolertia, acumen ingenii. *Abilitar à uno.* Aptum, habilem, idoneum aliquem reddere, efficere.

Abilitado. Vide *Abatido.*

Abiſmo. Abyſſus, i. Profundiſsima aquarum congeries. *Hallome en un abiſmo de miſerias.* Calamitatibus, & ærumnis oppreſſus jaceo. Premor, maceror, conficior malis, & miſeriis innumeris. In profundum malorum deveni. Prorſus nihil abeſt, quin ſim miſerrimus.

Es un abiſmo de maldades. Immenſa quædam vorago eſt, gurgeſque vitiorum. Ex omnium ſcelerum colluvione natus.

Abiſpa, Veſpa, æ.

Abiſpon. Aſilus, i. œſtrus, i.

Abito, ò beſtido. Veſtis, veſtitus, tus. *Hombre de buen abito.* Ornatus vir. *Abito de Religioſo.* Religioſa veſtis. *El habito no hace al Monge.* Non liberat podagrá calceus. Non omnes, qui habent cytharam, ſunt cytharædi.

Abito de Caballero. Nobilitatis inſigne. *De Santiago.* Purpurea crucis imago veſti affixa, generoſi ſanguinis index.

Abito, uſo. Vide *Coſtumbre.*

Abituar. Aſſuefacio, cis. *Abituarſe.* Aſſueſco, conſueſco, is, aſſuefio.

Para las coſas de induſtria es menеſter abituarſe. Quæ induſtria comparantur, uſum, exercitationemque requirunt. Uſu, exercitationeque opus eſt earum rerum, quæ parantur induſtria.

Abituado. Aſſuetus, ſolitus, aſſuefactus, verſatus in re aliqua. *No eſtoy abituado à eſto.* Inſolens hujus rei ſum. Non aſſuevi cæſtibus iſtis.

Abivar. Vide *Avivar.*

Ablandar. Mollio, is. *Ablandarſe.* Molleſco, is. *No ſe ablanda con ruegos.* Nullis precibus flectitur, placatur, mitigatur. *Aun al Juez recto ablandan las laſtimas.* Rectum quoque Judicem inclinat miſeratio.

Abocar à uno. Orationem ejus avertere, excludere. *Quando voi à reſponder, luego me abocas, y no me dejas hablar.* Cum ego me ad reſpondendum comparavi, repente avertis orationem, nec das reſpondendi locum.

Abocar à ſi la cauſa. Cauſæ cognitionem ad ſe avocare, avertere. Sui juris facere quæſtionis deciſionem.

Abochornarſe. Æſtu affici, confici. *Abochornado.* Æſtu confectus.

Abofetear. Colaphizo, as. Colaphos alicui infligere, incutere, impingere.

Abogar por uno. Cauſam alicujus agere. Pro aliquo dicere. *Abogar por ſi.* Suam cauſam agere.

Aboga de buena gana por los pobres. Summo ſtudio pauperum cauſas agit in judicio. Partes ſuſcipit egenorum. Miſeros, atque egenos in forenſibus cauſis, in judiciis ſtudioſiſsimè defendit Egenorum, ac deſertorum hominum patrocinium libentiſsimè ſuſcipit. Pro miſeris patroni munus diligentiſsimè obit, & exercet. Diligentiſſimus eſt egenorum hominum patronus.

Abogacìa. Patrocinium, ii. Patroni munus. Oratoris officium.

Abogado. Advocatus, i. Patronus, i. Cauſidicus, i. Vide *Patron.*

Es famoſo Abogado. Graviſsimis in cauſis cognitus eſt, & probatus. In foro, in forenſi munere ſatis ſpectatus. In judiciis, in forenſibus cauſis, in cauſarum patrociniis ſumma cum laude verſatus.

Abolengo, ò abolorio. Genealogia, æ.

Abollar. Contuſione tumorem excitare, facere. *Abollarſe.* Percuſione intumeſcere. Tumore ex ictu affici. *Abollado.* Contuſus, contuſione tumens.

Abominar. Deteſtor, execror, abominor, aris. *Abominable.* Deteſtabilis, abominandus, execrandus. *Abominacion.* Deteſtatio, abominatio, execratio.

Abonanzar el tiempo. Jam ventorum vis remiſit. Jam cœli facies torva, & procelloſa in ſerenam, & tranquillam abit. *Dado que abonance el tiempo.* Ut jam tranquillis utamur fluctibus.

Abonar, dàr por bueno. Probo, as.

No ha meneſter que le abonen. Nullius approbatione, aut commendatione indiget. Suæ illum dotes ſatis commendant.

Abonar alguna partida en cuentas. Pecuniæ ſummam acceptam referre.

Abonar ſaliendo por fiador. Prædem ſe pro aliquo dare. Cavere alicui, cautionem præſtare. Satisdare pro aliquo.

Abonado en hacienda. Locuples, tis. Pecunioſus, copioſus, opulentus.

Abono en hacienda. Cautio, ſatisdatio. *Dijo muchas coſas en ſu abono.* Verbis illum ampliſsimis commendavit. *Què puedes decir en ſu abono?* Quid pro illo potes dicere? Qua commendatione uti? Quid in ejus laudem prædicare?

Abordar la nave con otra. Navem navi committere, appellere, admovere.

Aborrecer. Odi, deteſtor, execror.

Todos le aborrecen. Omnes illum oderunt, illo proſequuntur, odio habent. Eſt illi in magno civium odio. Eſt omnibus offenſus, & inviſus. Magnum eſt civium in illum odium. Omnia in illum odia civium ardent. Flagrat omnium odio, atque invidia. Omnes illum averſantur, & ab ejus congreſſu, & conſuetudine abhorrent. Nemo eſt, qui illum non oderit, oculis fugiat, auribus reſpuat, animo aſpernetur. *Por vos me quicren à mi mal.* Tu me civibus odioſum reddidiſti. Odia in me civium concitaſti, commoviſti, incendiſti, inſtruxiſti. Tua cauſa civium inimicitias, & invidiam ſuſcepi, in civium odium incidi, incurri.

Aborrecible. Deteſtabilis, execrabilis, abominandus, execrandus.

Aborrecido. Inviſus, odio habitus, odioſus, invidioſus, offenſus.

Aborrecimiento. Odium, invidia.

Aburrirſe. Vitam ſibi acerbam ducere. Tædio vitæ laborare, affici.

Aburrido ſe fuè por eſſe mundo. Deſperatus, ab omni ſpe deſtitutus, neque certam viam, & vagam vitam ſecutus eſt.

Aborto. Abortus, us. Immaturus partus.

Abortar. Abortum facere. Fœtum immaturum edere. *Ella tomó remedios para abortar.* Ipſa ſibi partum medicamentis abegit, abjecit.

Abortivo. Abortivus, immaturè editus.

Abotonar. Globulos ocellis ſuis indere, inſerere, includere. *Yà abotonan los arboles.* Jam arbores gemmant, jam in gemmas turgent.

Abraſar. Uro, comburo, exuro, is. Concremo, as. Inflammo, as. *Abraſarſe.* Ardeo, es. Flagro, as. Conflagro, as.

Abrazar. Amplector, complector, eris. Amplexor, aris.

En llegando, me abrazò con mucho amor. Ut acceſit, in meum collum invaſit, meque amantiſsimè complexus eſt. Suo me complexu recepit. In meum complexum venit, incurrit. Diu me complexu ſuo tenuit.

Abrazo. Amplexus, us. Complexus, us. *No dejaron à las madres dàr el ultimo abrazo à ſus hijos.* Ab extremo complexu liberum excluſæ matres.

Abrego viento. Auſter, tri. Africus, i.

Abrevar el ganado. Pecudes adaquare, adaquatum ducere.

Abrevadero. Aquarium, adaquarium.

Abreviar, ò reſumir lo relatado. Quæ fuſiùs tractata ſunt, in pauca conferre, colli-

ligère, ad ſummam quandam referre, redigere. Summam facere, conficere eorum, quæ dicta ſunt latiùs, ac fuſiùs.

Abrevia. Age, propera, feſtina, finem fac. *Quiero abreviar en eſta materia.* Unamquamque rem leviter attingam, paucis perſtringam.

Por abreviar. In ſumma, ad ſummam. Ut ſemel dicam. Ne multa, ne multis. Quid multa? Denique.

Abreviatura, ò cifra. Nota, æ.

Abrigar. Foveo, es. *Abrigarſe al Sol.* Apricor, aris. Apricatione caleſcere.

No tengo con que abrigarme. Non habeo, quo me tegam, protegam; quo frigoris vim propellam, quo me muniam contra frigoris vim, & inclementiam.

Abrigado lugar. Apricus locus.

Abrigo, ò alivio. Fomentum, i.

Abril. Aprilis, is. *En Abril aguas mil.* Pluviis abundat Aprilis.

Abrir. Aperio, recludo, patefacio, is. *Lo que eſtà con llave.* Reſero, as. *Lo que eſtà ſellado.* Reſigno, as. *Abrir la mano.* Pugnum diducere. Manum dilatare. *Abrir la boca.* Os diducere, aperire. *Tener la boca abierta.* Hio, as.

Abrir el ojo. Vide *Alerta. Abrir camino.* Viam facere, aperire.

Abrirſe, ò henderſe. Hiſco, deiſco, is.

Abrochar el veſtido. Uncinulis veſtem aſtringere. Infibulo, as.

Abrogar. Vide *Revocar*, y *Anular.*

Abrojo. Tribulus, i. *Abrojo de hierro.* Murex, icis.

Abroquelarſe. Clypeo, vel parma ſe tegere, protegere. Cetra ſe munire. Scutum telis objicere.

Abſolver al culpado. Reum abſolvere, crimine liberare, liberum dimittere. *En confeſsion.* Pœnitentiæ Sacramento aliquem expiare, à peccatis abſolvere. *Al deſcomulgado.* Eccleſiaſtica cenſura aliquem abſolvere, anathematis vinculo expedire, Eccleſiæ communioni reſtituere.

Abſolucion. Abſolutio, expiatio, nis.

Abſoluto. Abſolutus, perfectus.

Abſolutamente. Abſolutè, omnino.

Abſuelto. Crimine abſolutus.

Abſorto. In ſtuporem, & admirationem raptus. Defixus in re aliqua contemplanda.

Quedò abſorto. Admiratione perculſus obſtupuit.

Abſtenerſe. Abſtineo, es. Parco, is. Temperare ſibi in aliqua re.

Abſtinencia. Abſtinentia, æ. Parſimonia, frugalitas, inedia.

Abſtinente. Qui cibo abſtinet, qui in cibo ſibi temperat. Abſtinens, tis. *Muy abſtinente.* Mirificè abſtinens. Cibi parciſſimus.

Abſurda coſa. Abſurdus, a, um.

Abuelo. Avus, i.

Abuela. Avia, æ. *No ha meneſter Abuela.* Sibi ſatis providet. Neque tutoris eget, neque curatoris.

Abueltas de eſſo. Interin, ſimul.

Abultar. Amplifico, as. Extubero, as.

Abultado. Amplus, craſſus. *Abultado de roſtro.* Ore paulo pleniore.

Abulto. Temeré. Vide *Bulto.*

Abundar, tener abundancia. Abundo, as. Affluere frumento, divitiis.

Abundancia. Abundantia, æ. Copia, ubertas, affluentia. *Teneis abundancia de todo.* Quæ natura deſiderat, cumulatiſsimè poſsides. Rebus omnibus abundas, circunfluis. Nullum neceſſarium vitæ cultum requiris. Nihil tibi deeſt eorum, quæ ad bene, beatèque vivendum requiruntur.

Abundancia de frutos. Ubertas, fertilitas, feracitas, fœcunditas.

Abundante. Affluens, copioſus, abundans.

Abundantemente. Abundè, affluenter, copiosè, ſatis, ſuperque.

Abuſiones de viejas. Aniles ſuperſtitiones, anicularum delyria. *No hagas caſo de eſſas abuſiones.* Aniles iſtas ſuperſtitiones abjice, neglige, nihil cures.

Acuſar, ò uſar mal. Abutor, eris.

Abuſo, ò mal uſo. Abuſus, us.

Abutarda. Vide *Autarda.*

Abuvilla. Upupa, æ.

A ANTE C.

Acà. Huc. *Del rio acà.* Citra fluvium. Cis flumen. *La parte de Eſpañà mas acà.* Hiſ-

pania citerior. *La de mas allà.* Ulterior. *Vèn acà.* Huc ades. *Para què vienes con chiſmes acà, y allà?* Quid ultrò, citroque rumores defers?

Acaba yà. Age, agedum, age jam.

Acaba de ſalir. Egredere aliquando. *Acabad de determinar, ſi ſe ha de llevar por juſticia, ó por armas.* Decernite aliquando, utrum legibus, an armis ſit agendum.

Acabelo de parir. Quod jam diu parturit, aliquando pariat.

Acabo de rato vino. Venit tandem aliquando. Poſt longam moram, & expectationem venit.

Acabar. Abſolvo, conficio, finio is.

Acabar con toda ſu perfeccion. Expolio, is. Perpolio, perficio, is, ad unguem aliquid facere.

Yà lo he acabado. Rem perfeci, abſolvi, ad exitum perduxi. Ultimam jam manum, & quaſi faſtigium operi impoſui, coronidem impoſui.

Acabar la oracion antes de tiempo. Orationem præcidere, abrumpere.

En acabando la oracion, le hicieron grande aplauſo. Ut finem dicendi fecit, ubi orationem finivit, terminavit, clauſit, abſolvit, ubi peroravit, & ad calcem, ut ajunt, pervenit, ingens omnium plauſus eſt conſecutus.

Acabóſe. Actum eſt. Acta res eſt.

Acabò ſu vida. Animam egit. Fabulam vitæ peregit. Diem ſuum obiit. Vita functus eſt. Vide *Morir.*

No puedo acabar conmigo dejar de decirſelo. Teneri non potui, quin rem illi aperirem. Non ſuſtinui illum de hac re celare. In animum inducere non potui, ne rem illi indicarem.

Acabalo tu con èl, que conmigo acabado lo tienes. Fac illi rem perſuadeas, per me nulla mora eſt, quin fiat.

Acabame eſto la vida. Hæ curæ animum meum conficiunt. Vide *Cuidado.*

Acabò con èl. Hominem confecit, pugione confodit. *No pude acabar con él que le perdonaſſe.* Impetrare, obtinere ab illo non potuit, ut homini parceret, veniam daret.

Eſtà muy acabado. Morbo, aut ætate confectus eſt.

Acabò ſu oficio. Magiſtratu abit. Munere perfunctus eſt.

Oy ſe acabaron mis contentos. Hodierna dies omni me in poſterum voluptate privavit, omnis mihi lætitiæ finem attullit, nullum in omne tempus jucunditati locum reliquit, omnem mihi lætandi cauſam in perpetuum ſuſtulit.

Acabados unos trabajos, vienen otros. Moleſtiæ moleſtias excipiunt. Curæ curis ſubeunt. Vix à moleſtiis conquievi, cum aliæ incidunt graviores.

Acabaronſe las diferencias. A diuturnis diſſenſionibus conquievimus. Accurata illa, & inimicitiis incenſa contentio ſublata eſt, atque ſepulta. Illa ſimultatum incendia non conſopita modo, ſed planè extincta ſunt, atque deleta.

No acabo de perſuadirme, que han dejado ſus paſsiones. Nondum adducor, ut credam, ſimultates illos ex animo abjeciſſe. *No acaba de eſcarmentar.* Nondum cavere didicit. *Antes de acabar de convalecer, ſe puſo en camino.* Nondum confirmata valetudine, ſe in viam dedit. *Sin acabar de cerrar la herida, entrò en batalla.* Nondum obducta cicatrice, prælium inivit.

No acaba de decir de las coſtumbres eſtragadas de ſu tiempo. Corruptos ſæculi ſui mores uſque exagitat, vitia paſsim inſequitur, ubique inſectatur. *No acabo de admirarme de la negligencia del hombre.* Uſque miror hominis incuriam. Mirari ſatis hominis negligentiam non queo.

Sería nunca acabar. Longum nimis eſſet, ac planè infinitum, omnia perſequi. Nullis finibus mea terminaretur oratio, nullis terminis conſiſteret, nullum finem eſſet habitura. Si reliqua dicendo proſequi vellem, non poſſem intra præſcriptos orationis terminos contineri.

Por no ſer largo, quiero acabar. Ne longius, quàm par eſt, augeatur oratio, brevi multa complectar. Poſſem hoc loco evagari latiùs, ni me temporis anguſtiæ ad brevitatem compellerent. Vide *Largo*, y *Abreviar.*

Acabas de ſalir, y quieres bolver? Modò egreſſus es, & regredi cupis? *Acabo de recibir una carta del Rey, en que me manda, &c.* Modò accepi Regis litteras, quibus mihi præſcribit, &c.

Acabar de leer. Perlego, is. *Acabar de eſcrivir.* Perſcribo, is. *Acabar de contar.* Perſeco, as, & ſic de multis.

Açacán. Mercenarius, operarius, ii. Agreſtes operæ.

Açada, Açadon. Vide *Az.*

A cada paſſo. Paſsim. *A cada triquete.* Identidem, ſubinde. *A cada perſona, ò cabeza.* Viritim, ſingulis. *A cada necio le agrada ſu necedad.* Suus cuique ſimiæ catulus pulcher. *A cada puerco le biene ſu San Martin.* Stat ſua cuique dies.

Acaecer, ò acontecer. Accidit, contingit, evenit, obvenit, uſuvenit, fit.

Acaeciò, que &c. Caſus tulit, fortuna tulit. Caſu factum eſt. Caſus incidit. Fortè evenit. Fortunæ placuit, ut &c.

Acaecen, ò ſuceden muchos trabajos, à los hombres. In multas paſsim miſerias, & calamitates homines incidunt. Eſt humana vita innumeris fortunæ telis obnoxia, expoſita, propoſita. Humanus animus ex vario rerum eventu perpetuò fluctuat. Varii caſus humanam vitam affligunt.

Acaecimiento. Caſus, us. Eventus, us. Eventum, i.

Açafate. Açafata. Vide *Az.*

Açafrán. Crocus, i. Vide *Az.*

Acallar à alguno. Placare aliquem, ejus querelas ſedare, comprimere. Querulo homini ſatisfacere. *Acallar al niño.* Vagitum, ſive fletum infantis demulcere, cantu ſopire, lenire.

Acanalar. Strio, as. Strias facere. *Acanalado.* Striatus, canaliculatus.

Acañoncarſe. Sclopis ſe mutuò petere.

Acardenalado. Lividus, ſugillatus, vibicibus fœdatus, aut livore.

Acariciar à uno. Blandiſsimè aliquem tractare, demulcere, ſuaviſsimè appellare, benigniſsimè habere. Blandiri alicui. Blanditias alicui adhibere. Feſtivum, & blandum ſe illi præbere, exhibere.

Acarrear. Veho, inveho, is. Importo, as. Merces ultrò, citroque vectare.

Acarreo. Vectura, æ. Invectio, nis. *Todo le viene de acarreo.* Omnia aliunde habet. Nihil illi domi naſcitur, aut provenit de ſuo.

ACASO (*de quien duda*) Forſan, forſitan, fortaſsis, fortaſſe. *Acaſo ſe hace ma'o, por no trabajar.* Fortaſſe ab ignavia morbum ſimulat. *Acaſo querreis ſaber en qué paró.* Forſitan requiretis, quem habuerit exitum, aut quorſum evaſerit. * *Acaſo* (*de quien pregunta*) An, utrum, num. *Quiſo acaſo competir conmigo en materia de pu.pito?* An decertare mecum voluit contentione dicendi? *Deſmerecelo acaſo el que lo pide, ò aquel para quien ſe pide?* Utrum is, qui petit, an is, cui petitur, indignus eſt? * *Acaſo* (*caſualmente*) Forte, casù. *Encontréle acaſo en el camino.* Inter eundum in illum fortè incidi. Caſu illum in itinere offendi. * *Si acaſo.* Si fortè. *Sino es acaſo.* Niſi fortè. *Sino es acaſo que lo tienes por peſadumbre.* Niſi fortè gravaris. Niſi fortè moleſtum tibi eſt.

Acatar. Vide *Reſpetar.*

Acatamiento. Vide *Reſpeto. En vueſtro acatamiento avia yo de hacer tal coſa?* In conſpectu veſtro id facerem? id in me admitterem?

Acatarrado. Diſtillatione affectus.

Açavache. Açavachero. Vide *Az.*

Acaudalar. Paro, comparo, acquiro, is.

Acaudillar. Duco, is. Ducto, as.

Acechar. Inſidioſè obſervare. Per rimas, aut cancellos inſpicere.

Accecinada carne. Caro ſalita, ſale durata, condita.

Aceda coſa. Acerbus, acidus, a, um.

Acedía. Acerbitas, tis. Acor, oris.

Acedarſe. Aceſco, coaceſco, is.

Acedera, yerva. Acetaria, æ.

Acelerar. Vide *Apreſurar.*

Acelga. Beta, æ.

Acemila. Mulus, i. Vide *Az.*

Aceña. Hydromyla, æ.

Acendrar la plata. Argentum excoquere, purgare. *Plata acendrada.* Puſtulatum argentum.

Accnoria. Paſtinaca, æ.

Acento. Accentus, us. Proſodia, æ.

Acentuar, eſcribiendo. Verba ſuis apicibus notare, inſignire. *Hablando.* Recte pronuntiare, & efferre ſyllabas.

Acepillar. Dolo, as. Dedolo, as. Runcina lignum polire, lævigare.

Aceptar perſonas. Perſonæ magis, quàm dignitatis rationem habere. Perſonam potius, quàm merita reſpicere.

Aceptador de perſonas. Perſonarum acceptor. *No ſoy yo aceptador de perſonas.* Non is ego ſum, qui in conferendis præmiis, & mandandis honoribus, perſonam potius ſpectem, quàm merita. Dignitati, ac meritis cujuſque faveo, non perſonæ. Non hominis ſpecie, aut benevolentia, ſed virtute, & æquitate ducor. Expendo cujuſque merita, perſonam nihil curo.

Acepto. Acceptus alicui, gratus.

Acetar el partido. Conditionem accipere, admittere. *Acetar la herencia.* Adire hæreditatem. *Acetar la apueſta.* Reſtipulor, aris.

Acetacion. Acceptio, onis. *Acetacion de herencia.* Hæreditatis aditio. *De apueſta.* Reſtipulatio, nis.

Acequia. Incile, is. Aquæ derivatio.

Acerca de eſto. Hac de re. Super hac re. *Acerca de eſto hablarémos largo en otra ocaſion.* Super hac re plura aliàs. *Tengo que aviſarte acerca de eſſo.* Habeo pro iſta re quod te moneam.

Acercarſe. Appropinquo, as. Propriùs accedere, adventare. *Mira que ſe acerca la muerte.* Cogita tibi mortem imminere, obituſque diem prope eſſe.

Acercén. Stirpitùs, radicitùs. *Cortóle à cercén la oreja.* Auriculam à ſtirpe præcidit, ab imo reſecuit.

Acerico de alfileres. Aciarium, ii.

Acero. Vide *Azero.*

Acertar en coſa de duda. Rectè conjicere, rem attingere. *Acertaſte, diſte en ello.* Rem acu tetigiſti. *Tiraſte à mì, y acertaſte á otro.* Alium percuſsiſti, me petiiſti. *Acertò à paſſar por allì el Cirujano, quando le hirieron.* Fortè Chirurgus præteriit, cum vulneratus eſt.

Acertar la cura. Scitè medicinam facere, opportunum remedium adhibere. *No acierta à explicarſe.* Hæret in verbis, quibus mentem explicet. Quæ ſcite cogitat, ægrè expedit.

Acertada coſa. Sapiens, prudens, ſcitus, a, um.

Mas acertado fuera. Conſultius foret. *Haràs una coſa muy acertada en deſpedirle.* Sapienter feceris, rem prudentia tua dignam geſſeris, ſi eum dimiſeris. Conſultiſſimum erit hominem dimittere. *Tuvo por mas acertado retirarſe.* Conſultius habuit pedem referre.

Acertadamente. Scitè, ſcienter.

Acierto en obrar. Scientia, æ, prudentia, peritia. *En diſcurrir.* Prudens conjectura, ſcita cogitatio.

Acetar. Vide *Acepto.*

Aceite, aceitera, aceitero, aceituna, aceituno. Vide *Az.*

Acezár. Anhelo, as.

Acezo. Anhelitus, us.

Achacarle algun delito. Culpam, aut crimen in aliquem conferre, derivare, conjicere, tranſcribere. Noxam alicui adſcribere, attribuere. *Hizo gran fieſta de lo que le achacan.* Calumniam maximo plauſu tulit, riſu maximo excepit.

ACHAQUES, ó razones aparentes. Cauſæ, excuſationes, prætextus. *Achaques para no dar.* Tenacitatis velamenta. *Poner achaques à quanto le mandan.* Obtendere velamenta contumaciæ, aut inertiæ. Per fictas & inanes cauſas obſequium exuere, imperium detrectare, obedientiæ vim eludere. *Mandóme que con algun achaque no le dejaſſe entrar.* Præcepit, ut per aliquam cauſam illum excluderem. *Con achaque de deudo venìa muchas veces à ſu caſa.* Per cauſam affinitatis domum ejus ventitabat. *Tomar algo por achaque.* Cauſor, aris. *Tomando por achaque que olìa à ajo, le echò mal pareciendo.* Cauſatus alii fœtorem, ſuperbè hominem repulit.

Achaques del cuerpo. Affecta valetudo, corporis imbecillitas. *Con achaques yà de viejo.* Senectute affectus. Senectutis malis de-

debilitatus. *Achaques al Viernes por no le ayunar.* Aceſſæi luna. Excuſationem quæris, quo minus officio ſatisfacias.

Achacoſo. Valetudinarius. *Ando achacoſo.* Valetudine utor minus proſpera. Tenui, & infirma valetudine utor. Corpore imbecillus, & infirmus ſum.

Achicar. Vide *Acortar. Achicà compadre, y llevareis la galga.* Immane quantum auges, & affingis. Parcius, ac veriùs.

Achicoria. Intybus ſylveſtris.

Achocharſe. Ingraveſcente ætate mentis aciem hebeſcere, hebetari.

Aciagos dias. Atræ dies. Vide *Az.*

Acibar. Aloe, es.

Acicalar. Ferrum lævigare, polire.

Acicalado. Lævigatus, lævis, e.

Accidente. Accidens, tis. *De enfermedad.* Symptoma, tis. *Diole un accidente.* Symptomate correptus eſt.

Accidental coſa. Fortuitus, a, um.

Accion, ò derecho. Actio, nis. Jus, ris. *Accion tengo à pleytear de nuevo.* Jus mihi eſt ex integro agendi. *No tiene accion à cobrarlo.* Non habet jus exigendi.

Accion, ò becho. Actio, facinus, oris. *No es accion agena de ſus coſtumbres.* Facinus ab ejus moribus non abhorret.

Acciones de eſtrivos. Lora ſtapedum.

Acipreſte. Archipresbyter, eri.

Aclamar, ò vitorear à uno. Acclamare alicui, plauſum illi dare. Lætis vocibus, feſtivis clamoribus in ejus laudem perſonare. Io triumphe.

Aclamacion. Plauſus, ſus. Acclamatio.

Aclarar el color. Colorem diluere.

Aclararſe la voz. Vocem clareſcere.

Aclararſe lo turbio. Turbida ſedari, limum aut fæcem conſidere, ſubſidere. *El Cielo, ò el dia.* Cœlum ſudum fieri, diſcuſſis nubibus ſerenari.

Aclararſe las cuentas. Rationes ita ſupputare, ut liqueant, & conſtent.

Açofar. Æs fuſile lutei coloris.

Açofarado color. Luteus, a, um.

Acoger à alguno. Suis aliquem tectis excipere. *Acogerſe à algun lugar.* Recipere ſe aliquò.

Acogedor. Receptor, receptator.

No tengo à quien me acoger, ſino à vos. Omne perfugium in te uno mihi poſitum eſt. Tanquam ad aram, portumque ſecurum ad te confugio. Unus mihi es, in quo conquieſcam, ad quem tanquam ad portum è naufragio me conferam, me recipiam.

Acogimiento, ò acogida. Receptus, tus. Refugium, perfugium, aſylum.

Acogida que ſe hace al hueſped. Hoſpitalitas, tis. *Acogida de ladrones.* Latronum receptaculum.

Açogue, açogado. Vide *Az.*

Acometer. Invado, adorior, aggredior, eris. *En la guerra.* Prælium committere, ſigna conferre. Manus cum hoſte conſerere. Concurrere, confligere.

Acometiome à traycion. Me à tergo inermen aggreſſus eſt. Per inſidias me excepit, ex improviſo adortus eſt. Ex inſidiis in me irruit. Incautum, & imparatum à tergo petivit, oppreſsit.

Acometimiento. Impetus, incurſus, us Irruptio, nis. Vide *Aſſalto.*

A cómo? Quanti? *A cómo ſe venden los carneros?* Quanti verbeces veneunt? *A cómo acudiò el trigo?* Quotuplum fructunt agri retulerunt?

Acomodar à uno de poſento. Accommodare alicui de habitatione. *Acomodarſe al tiempo.* Cedere tempori.

Acomodarſe al guſto del auditorio. Ad arbitrium, nutumque auditorum ſe totum fingere, & accommodare. Servare ſcenæ. *Al guſto de ſu Señor.* Genio domini obſequi, inſervire, morem illi gerere.

Acomodarſe en favor de alguno. In famulatum alicujus ſe dare, ſe in ejus obſequium mancipare. Aliquem ſibi dominum aciſcere, cooptare. Ad ejus obſequium ſuſcipi, aſciſci, admitti.

Acomodada coſa. Accommodatus, appoſitus, aptus, commodus, idoneus.

Acomodadamente. Commodè.

Acompañar. Comitor, aris. Proſequor, ſublequor, aſſector, aris. Comitem ſe alicui dare, exhibere.

Acompañaſe con gente ruin. Cum reipubli-

cæ

cæ face ſermo illi eſt,& conſuetudo. Cum improbis, & audacibus congreditur. Cum impuris nebulonibus, & aleatoribus per urbem vagatur. Flagitioſorum grege ſtipatus incedit.

Acompañamiento. Comitatus, us.

Fue, y vino con grande acompañamiento. Magna civium frequentia deduxit illum, ac reduxit. Multis, & magnis viris comitantibus, proſequentibus; magna civium multitudine ſeptus, magno nobiliſsimorum civium numero ſtipatus abiit, & reverſus eſt. Nobiliſsima juvenum frequentia euntem, redeuntemque proſecuta eſt.

Aconſejar. Alicui ſuadere, conſilium dare, præbere. *Qué me aconſejas?* Quid mihi auctor es? Quod das conſilium? *Aconſejote que no entres en la Ciudad.* Auctor tibi ſum, ne te urbi committas. *Y no me digas, porque no hago yo lo que aconſejo à otros.* Nec me ad formulam meam exigas.

Aconſejarſe con perſonas doctas, y temerosas de Dios. Viros doctiſsimos, & timentes Deum in conſilium adhibere. Cum religioſis, doctiſque viris conſilium inire.

Acontecer. Vide *Acaecer.*

Acordadas voces. Voces conſonæ.

Acordar, ò reſolver. Decerno, ſtatuo, conſtituo, is. Vide *Determinar.*

Acordar à otro. Admoneo, es. Moneo. *Bien haces en acordarmelo.* Bene mones. Bene facis, quod me mones. *Una coſa me acuerda otra.* Aliud ex alio mihi occurrit. *Acuerdaſme una coſa muy honroſa.* Rem mihi ſatis glorioſam commemoras, in memoriam redigis, revocas. De re ſanè pulcherrima mentionem facis. Pulcherrimi facti memoria meum animum refricas.

Acordarſe. Memini, iſti. Commemini. Memoria teneo. Reminiſcor, recordor. *Tarde has acordado.* Serò experrectus es.

Acuerdate de tu vida paſſada. Superioris vitæ acta in memoriam revoca. Redi in memoriam vitæ ſuperioris. Vitæ ante actæ ſpatia reſpice. Repete ſuperioris vitæ memoriam. Excita memoriam ad ante actæ vitæ cogitationem.

Siempre me acordarè de la merced que me biciſteis. Erit beneficii tui memoria meo animo ſemper infixa, in mente ſemper hærebit mea, apud me ſemper extabit, animo meo nunquam excidet, nulla oblivione delebitur, nunquam intermoritura eſt. Tuum in me beneficium memoria perpetuo tenebo. Tanti meriti memoriam perpetuò conſervabo, retinebo, benevolentia colam ſempiterna.

Acornear. Cornu petere.

Acorralar à uno. Hominem circumcludere, intercludere, intercipere. *Acorralado.* Circumcluſus. Vide *Atajar.*

Acortar. Præcido, is. Decurto, as. *Al razonamiento.* Aliqua ex dicendis omittere, præterire, prætermittere.

Acorvarſe. Incurveſcere, curvari.

Acorbado. Curvatus, incurvus, a, um.

Acoſar al toro, ò las fieras. Taurum, aut feras agitare. *Acoſar, ò perſeguir à alguno.* Aliquem perſequi, inſectari.

Acoſtarſe, y eſtar acoſtado. Cubo, as. *Irſe à acoſtar.* Cubitum ire.

Acoſtamiento. Emeritum, ti. Merces, dis.

Acoſtumbrarſe. Aſſuefco, conſuefco, inſuefco. Soleo, es. Dare ſe in conſuetudinem. *No acoſtumbro acoſtarme ſin examinar la conciencia.* Niſi conſcientia diſcuſa, cubitum ire non ſoleo.

Acoſtumbrada coſa. Solitus, aſſuetus, uſitatus. *No acoſtumbrada.* Inſolitus, inſuetus, inuſitatus, a, um.

Acoſtumbrado eſtoy à trabajos. Labores ſatis multos expertus ſum, perpeſſus ſum, tuli, ſuſtinui. Labores ferre, perferre conſuevi. In laboribus ſatis exercitatus. Obdurui ad labores. Callum ad labores obduxi.

Acotar. Vide *Alegar. A quién acota?* (ironice) Præclaro ſe teſte, aut auctore tuetur.

Açotar. Flagello, as. Verbero, as. *Ser açotado.* Vapulo, as.

Muchos ſe azotan el Jueves Santo. Multi in Chriſti memoriam patientis flagris ſe cædunt, in ſe ipſos acriter ſæviunt. Funiculis, ferreis tribulis inſertis, dorſum lacerant, cruentant.

Açota el agua los muros. Flumen mœnibus allabitur, muros alluit aqua, diverber at unda.

Açote. Flagellum, i. Flagrum, verber, plaga, æ. *Açotaina.* Verberatio. *Ruido de açotes.* Crepitus plagarum. *Seguro que ſus açotes no daràn en mis eſpaldas.* Si illi ſunt virgæ ruri, at mihi tergum domi eſt.

Açotea. Ambulacrum ſuperius ventis pervium, feneſtris exornatum.

Acobardar à uno. Deterrere aliquem, ejus animum frangere, infringere, timorem illi incutere, injicere. *No te acobardes*, ni *amilanes.* Ne animum abjicias, ac deſpondeas. Ne contrahas, ac demittas animum.

Acocear, y piſar. Peſſundare aliquem, calcibus petere, abjicere, percutere, pedibus ſubigere, conculcare.

Acrecentar. Augeo, adaugeo, es. *Con tan iluſtres hechos haveis acrecentado vueſtra honra, y hacienda.* Tantis rebus geſtis, magna tibi acceſsio facta eſt, & fortunæ, & dignitatis: fortunas, & dignitatem auxiſti, amplificaſti: multum tibi additum eſt, & fortunarum, & gloriæ: multum tibi, & fortunarum, & honoris accrevit.

Acrecentarſe. Augeſco, adaugeſco, is.

Acrecentamiento. Acceſsio, accretio, incrementum. Vide *Aumento.*

Acreditar à otro. Auctoritate ſua aliquem tueri, commendare. Exiſtimationem alicui conciliare, fidem afferre. *Si quieres que te diga la verdad, aquello le acreditó mucho.* Illa res, ſi quæris, magno ei honori fuit, multum dignitatis attulit. *Eſtà muy acreditado.* Magnum ſibi nomen fecit, comparavit. Magna eſt, & præclara ejus exiſtimatio.

Acreditarſe. Fidem acquirere. Virtutis, & ſcientiæ documentis inclareſcere. Præclaris naturæ dotibus ſe ipſum commendare. Secundam exiſtimationem colligere. Bonum nomen comparare.

Heme acreditado de buen pagador. Aſſecutus ſum, ut bonum nomen exiſtimer. *La mentira ſe acredita con algo de verdad.* Falſis ex vero fides peti ſolet.

Acreedor. Creditor, oris.

Acriminar alguna accion. Facinus acriter vituperare, ſugillare.

Acriminador. Objurgator, oris.

Acriſolar. Vide *Acendrar.*

Acriſolado. Purgatus, excoctus.

Acrivar. Cribo, as. Triticum purgare.

Acrivillado de heridas. Multis vulneribus confoſſus.

Activo hombre. Strenuus, induſtrius, actuoſus, nunquam ceſſans.

Acto de letras. Vide *Concluſiones.*

Actór. Actor, oris. Vide *Acuſador.*

Acuchillado veſtido. Veſtis cæſuris inſignis, conſpicua, cæſuris eleganter diſtincta. *Acuchillarſe, reñir con eſpadas.* Digladior, aris. Gladiis ſe mutuò petere, cædere. *No hay mejor Cirujano, que el bien acuchillado.* Rerum agendarum ſcientia agendo comparatur. Morborum patientia medicum me reddidit.

Acudir. Accurro, is. *En las dudas acudir al Maeſtro.* In dubiis magiſtrum conſule.

Acude mucha gente à nueſtra Igleſia. Multi ad ædem noſtram ventitant, templum noſtrum frequentant. Ædes noſtra maximè celebratur civium frequentia.

Acudiò mal el trigo ogaño. Anguſtè obvenit frumentum hoc anno. Exiguos fructus agri retulerunt. Tenuiſsimus fuit hoc anno frugum proventus. Hic annus frumenti ſterilitate inſignis fuit, inopia frumenti laboravit.

Açucar. Saccarum, i. *Açucarado.* Sachâro conſperſus, conditus, imbutus. *Què açucarada ha de ir la verdad, para que guſten de ella los Principes!* Quàm ſpecioſis nominibus veritas Principibus ſubjicienda eſt, ut aliquando ſapiant!

Açucena. Lilium, ii.

Açuela. Aſcia, æ. Dolabra, æ.

Acuerdo, ò memoria. Recordatio, nis.

Acuerdo, ò conſejo. Conſilium, ii. Senatus, us. Concilium. *Junta del acuerdo.* Senatorum cœtus, concilium. *Entrar en acuerdo.* Inire concilium, vel conſilium. *Tener acuerdo, ò eſtàr en acuerdo los Oydores.* Senatum, vel concilium habere. *De acuerdo ſe juntaron.* Ex compoſito convenerunt.

Con acuerdo de todos ſe hizo. Magna omnium concordia, omnium conſenſu, & conſpiratione; refragante nemine, cunctis ſuf-

ſuffragrantibus conſtitutum eſt.

Acueſtas llevar. Humeris portare.

Açufaifa, fruta. Ziziphum, i. *El arbol que la lleva.* Ziziphus, i.

Açufre. Sulphur, uris. *Pajuelas de azufre.* Sulphuratæ paleæ.

Açufrador. Cavea ſaligna, ſeu viminea, ſiccandis veſtibus apta.

Açul, Açulado, Açulejo. Vide *Az.*

Acullà. Illuc.

Açumbre. Congius, ii.

Acumular. Vide *Acbacar. Las coſas, que deſpues le acumularon, con quánta paciencia las ſufrio! ſufrió digo? mas cómo las deſpreció, y eſtimò en nada!* Quæ poſtea in eum congeſta ſunt, ut ſuſtinuit, dii immortales ſuſtinuit? imò vero ut contempſit, ac pro nihilo putavit!

Acuñar moneda. Argentum, aut monetam cudere, numum ſignare.

Acuñadores de moneda. Monetarii, orum. Viri monetales.

Acuſar. Accuſo, as. Criminor, aris. Arceſſo, is. In jus, vel in judicium aliquem vocare. Deferre nomen alicujus. Ex jure manu conſertum vocare. Conferre crimina in aliquem. Agere, vel facere reum. Crimen alicui objicere.

Acuſar por eſcrito. Subſcritionem componere. *El que acuſa por eſcrito.* Subſcriptor, oris.

Acuſar falſamente. Calumnior, niaris. Falsò accuſare, falsè inſimulare. Falſum crimen alicui objicere, imponere, objectare. Calumniam in inſontem texere. Ex unius, vel alterius verbi captione criminandi anſam arripere. Verbi ambiguitate ad calumniam abuti. Falſum teſtimonium in aliquem dicere.

Acuſacion. Accuſatio, actio, delatio, inſimulatio. *Por eſcrito.* Subſcriptio. *Acuſacion falſa.* Calumnia, æ. *Acuſacion de burlas.* Cavillatio, nis.

Acuſador. Accuſator, actor, oris. *Que lleva la quarta de los bienes confiſcados.* Quadruplator, oris.

Acuſador falſo. Calumniator. Sycophanta, æ.

A ANTE D.

Adagio. Adagium, ii. Paroemia, æ.

Adalid, ò guia. Dux, cis.

Adamado, ò agraciado. Venuſtus.

Adarga. Cetra, æ. Pelta, æ. *Adargarſe.* Cetra ſe tegere, protegere.

Adarme de peſo. Drachma, æ.

Adarve. Muri culmen.

Adelante. Perge, progredere. *Muy adelante vá.* Longè proceſsit. *En la virtud, el no ir adelante es bolver atràs.* In virtute non proficere, deficere eſt. In virtutis via non progredi, regredi eſt. *Ni atrás, ni adelante.* Nec progredi poſſum, nec regredi.

Adelantar à uno en dignidad. Promovere aliquem ad ſuperiorem dignitatis gradum. *Algo avemos adelantado la retorica con nueſtra induſtria.* Aliquid oratoriæ laudi noſtra attulimus induſtria.

Adelantarſe à otro. Alicui, vel aliquem antecedere, anteire, præcurrere, præire. *No ſe adelante el apetito à la razon.* Ne appetitus rationem præcurrat.

Adelantemonos callandico à ver lo que hacen. Occupemus ex inſidiis, quam rem gerant. *Adelantaremonos à hacerlo primero.* Id priores facere occupabimus.

Adelantado. Præfectus, Antelatus, provinciæ Præſes. *Pagar adelantado.* Pecuniam vel penſionem repræſentare. Præ manu pecuniam dare.

Adelantamiento. Præfectura, æ.

Adelfa, mata. Nerium. Rhododaphne, es.

Adelgazar. Attenuo, as. Extenuo, as. Acuo, is. Procudo, is. Exacuo, is.

Adelgazar la voz. Vocem deducere.

Adelgaza, y apura mucho las coſas. Rem diligentiſsimè diſcutit, ſubtiliſsime diſputat, accuratiſsimè examinat, exactiſsimè expendit, ſingula ad calculos vocans. Scrupuloſa diligentia, vel tenuiſsimos apices explorat.

Ademàn. Geſtus, us. *Què haces ademanes?* Quid eſt, quod geſtis?

Ademàs de eſſo. Præterea, inſuper, hoc amplius. *Ademàs de ſer bobo, es miſerable.* Non modo fatuus eſt, verum etiam tenax,

ac

ac deparcus. Præterquamquod ſtultus eſt, etiam illiberalis. Parum erat factum eſſe, niſi ſordidus etiam eſſet.

Ademàs que. Adde quod. Quid quod.

Ademàs, que yo no fui de parecer, que puſieſſe pleito. Adde quod mihi non eſt viſum, ut litem intenderet. *Ademàs, que corre grandiſsimo peligro la vida, y hacienda de los confederados.* Quid, quod ſalus ſociorum ſummum in periculum, ac diſcrimen vocatur.

Adentro. Intrò. Vide *Dentro.*

Aderentes. Adjuncta, orum.

Aderezar el veſtido, ò calzado. Veſtem, aut calceos concinnare, reſarcire, reficere. *Para venderle.* Veſtem interpolare, componere, mangonizare, ad illiciendos emptores.

Aderezar la comida. Condire cibum. *Aderezar lo neceſſario.* Parare, quibus paratis opus eſt.

Eſte ſe adereza, y compone como muger. Hic ad fœminarum morem, & lasciviam ſe comparat. Vide *Afeitar.*

Aderezo de comida. Condimentum, i. *De veſtido, ò zapatos.* Sarcimen, inis. Concinnatio, nis.

Adeshora. Intempeſtivè.

Adeſtrar. Manuduco, is.

Adeudado. Obæratus. Vide. *Deuda.*

Adicion. Appendix, dicis. Corollarium.

Adinerado. Pecuniolus homo.

Adivas en las beſtias. Angina, æ.

Adivinar. Divino, as. Prælagio, is. Hariolor, aris. Præſentio, is. Conjicio, is. Vaticinor, aris.

Facil es eſto de adivinar. De ac re certam conjecturam facere poſſumus. De hoc haud dubiè, nec falsò conjicere licet. Hac de re non eſt difficilis conjectura, minimè obſcura eſt, aut temeraria auguratio. Facili conjectura id aſſequi poſſumus.

Adivino. Divinus, i. Vates, is. Hariolus, i. *El que adivina por aves.* Auſpex, icis. Augur, uris. *Por las entrañas de alguna res.* Aruſpex, icis. *Por ſuertes.* Sortilegus. *Por ſeñales del roſtro.* Phiſiognomus. *Por las rayas de la mano.* Chiromanticus. *Por ſueños.* Conjector, interpres ſomniorum. *Soy yo adivino para deciros eſſo?* Davus ſum, non Oedipus.

Adivinacion. Divinatio, vaticinium, augurium, auguratio. *Por entrañas de animales.* Aruſpicina, æ. *Por ſuertes.* Sortilegium, ii. *Arte de adivinar.* Mantice, es. Auguratus ſcientia.

Adjetivar. Adjectivum nomen ſubſtantivo aptare, accommodare.

Adjudicar. Adjudico, as. Abdico, is.

Adminiſtrar. Adminiſtro, guberno, as.

Adminiſtracion. Adminiſtratio, nis.

Adminiſtrador. Adminiſtrator, oris.

Admirarſe. Miror, admiror, demiror. In admirationem rapi, admiratione affici, teneri. *Ni hay que admirar, que errajſe.* Nec mirum, ſi erravit.

Admiracion. Admiratio, nis.

Admirable coſa. Mirus, mirabilis, admirabilis, mirandus admirandus.

Admirablemente. Mirè, mirificè, mirabiliter. Admirandum in modum.

A todos dejò admirados. Magna omnibus admirationem fecit, excitavit, concitavit, movit, attulit, peperit. Magna omnes admiratione affecit, in magnam admirationem rapuit, adduxit. Hæſere omnes admiratione perculſi, ſtupuere ad tantam novitatem.

Admitir. Admitto, is. *En ſu caſa.* Tectis aliquem excipere, in domum ſuam recipere. *En ſu Colegio.* In Collegium illum cooptare, collegam ſibi aſciſcere. *Admitirle por Ciudadano.* Civem illum aſciſcere, Civitate donare. *Culpajme ſin admitir eſcuja.* Tu me inſimulas, nec ſatisfactionem accipis.

Adobar, ò ſazonar la comida. Condio, is. *Adobar las pieles.* Pelles concinnare. *Adobado.* Caro ſuina ſalſuguine condita. *Adobo.* Cundimentum, i. *Echar algo en adobo.* Condire aliquid. Condimentum oleis, aut carnibus affundere. *Tomar el adobo.* Condimentum imbibere, condimento imbui, affici.

Adobe. Lutum aceratum.

Adolecer. Languco, es. Vide *Enfermar.*

Ado-

Adolece de culto. Oratio ejus ſanè elegans eſt, numeroſa, & concinna, ſed eo peccat, quod nihil peccat.

A donde? Quo? Quonam? *A donde yo eſtoi.* Huc. *A donde tu eſtàs.* Iſtuc. *A donde aquel eſtà.* Illuc. *A donde quiera.* Quolibet. *A donde quiera que.* Quoquo. Quocumque. *A donde quiera que vayas, hallarás trabajos.* Quoquo te vertas, omnia plena malis.

Adoptar. Adopto, as. Filium inſtituere.

Adoptivo hijo. Filius adoptivus.

Adopcion. Adoptio, nis.

Adorar. Colo, is. Adoro, as. Veneror, aris. *A ſolo Dios hemos de adorar.* Uni Deo cultus exhibendus, præſtandus, tribuendus, deferendus eſt. Unus ille venerandus, unus ſumma religione colendus, unus divinis honoribus, afficiendus, proſequendus.

Adoracion. Adoratio, cultus, us.

Adormecer. Sopio, is. Soporem alicui afferre, conciliare, inducere.

Adormecerſe. Obdormio, obdormiſco.

Adormecido. Sopitus, Soporatus. *Coſa que adormece.* Soporifer, a, um.

Adormidera, yerva. Papaver, eris.

Adornar. Orno, as. Adorno, exorno. Magnificè inſtruere, excolere.

Adorno. Ornatus, us. Ornamentum, i. *Con adorno, y reſplandor.* Ornatè, & ſplendidè.

Adocenarſe. Promiſcuè cum omnibus agere. Parem ſe infimis facere.

Adquirir. Acquiro, is. Vide *Ganar.*

Adrede lo hizo. Sciens fecit. De induſtria, conſultò, data opera, dedita opera, ſciens & volens, ſciens & prudens fecit.

Aduana. Telonium, ii. Cuſtodia, æ.

Aduanero. Publicanus, telonearius. Vectigalium exactor, vel coactor.

Aduares. Mapalia, orum, tuguria.

Advenedizo. Advena, æ. Exterus, a, um.

Adverſidad. Fortuna adverſa, calamitas, infortunium, gravis caſus, res adverſæ.

Adverſario. Vide *Contrario.*

Advertir. Animadverto, is. Adverto, attendo. Animum adverto, animo intueor. Obſervo, as. Conſidero, circunſpicio.

Advertido. Conſideratus, prudens, circunſpectus.

Advertidamente. Scienter.

Advertencia. Circunſpectio, animadverſio, conſideratio. *De conſejo, ò aviſo.* Monitum, admonitio, conſilium.

Aduſe, ò pandero. Tympanum, i. *La que le tañe.* Tympaniſtria, æ.

Adviento. Dies ſacri, qui anniverſaria Chriſti natalitia præcurrunt. Adventus Domini.

Adular. Adulor, aris. Blandior, iris. Aſſentor, aris. Verborum lenociniis, aut blanditiis aliquem petere, captare, tenere.

Adulacion. Adulatio, aſſentatio.

Adulador. Adulator, aſſentator.

Adultero. Adulter, eri. Mæchus, i. Subſeſſor alieni matrimonii.

Adulterar. Vide *Contrahacer.*

Adulterado. Corruptus, vitiatus.

Adulterio. Adulterium, ii.

Cometer adulterio. Adulterii flagitium admittere. Adulterium committere. Mæchor, aris. Matrimonii fidem violare. Ad alienum torum impudicè adrepere.

Adulto. Adultus, adulta ætate.

A ANTE F.

Afable. Affabilis, humanus, comis, e.

Afabilidad. Affabilitas, comitas, humanitas. *Afablemente.* Comitèr, humanè.

Afamado. Fama clarus, celebris, illuſtris. Famoſus. Vide *Fama.*

Afan. Ærumna, æ. Labor inſanus.

Afanar. Vehementer laborare. *Por mas que afanemos, no haremos lo que debemos.* Cum plus contenderimus, quàm poſſumus, minus tamen faciemus, quàm debemus.

Afè. Profectò, herclè, certè.

Afear. Deformo, fædo, as. Deturpo, turpifico, as. *Con la mucha edad ſe afea el roſtro.* Oris decor ingraveſcente ætate langueſcit, marceſcit, obſcuratur, extinguitur. *Afear, ò reprender.* Vitupero, exprobro, as. *Afeaiſme lo que yo tengo por honra.* Vitio mihi vertis, quod ego gloriæ duco. Maledicti loco ponis, quod ego præ me fero, in quo me valde amo.

Afeado. Fœdatus, deformatus.

Afecto. Affectus, us. Affectio, ſtudium.

Va-

Varios afectos causò en mi tu carta. Variè ſum affectus tuis litteris. *Seguimos cada uno ſu afecto.* In ſua quiſque ſtudia diſcedimus.

Mover afectos. Vide *Mover.*

Afectar. Affecto, as. Studeo, es.

Afectar cultura en el hablar. Verborum concinnitatem, & ornatum exquirere. Cultum in verbis affectare, conſectari. Exquiſito orationis cultu eloquentiæ famam aucupari.

Afectacion en el hablar. Affectatus ſermo. Affectata oratio. Quæſitus orationis cultus, & ornatus.

Afeite. Fucus, i. Fucatus nitor. Ceruſſa, pigmentum, purpuriſſum. Medicamenta candoris.

Afeitar el roſtro. Faciem fuco, & pigmentis illinere. Naturalem oris colorem fucato nitore ementiri. *Afeitarſe, o quitarſe el cabello.* Dare operam tonſori.

Afeita, y enriza el cabello. Capillos arte medicatur, tingit, venuſtat, ad ſpeciem decóris promittit, frangit in gradus. Affectat, ut vel turgeſcat coma, vel unguento niteat, vel erret promiſſior. Medicamentis afficit, torquetque capillos, in orbem cogit, vel in annulos format, ac de ſingulis capillis in conſilium ire videtur.

Afeitado. Fucatus, ceruſſatus, fucoſus. Unguentis delibutus.

Afeitadas palabras ſon las vueſtras. Ineſt in tua oratione fucatus quidam nitor, & veluti calamiſtris crines orationis exornas. Aſcititius eſt, & fucoſus orationis tuæ decor. Meretricio cultu nitida ſplendet oratio, non naturali colore viget.

Afeminar. Effœmino, as. Mollio, is.

Afeminado. Effœminatus, mollis, luxu diffluens. Qui in fœmineos geſtus, muliebremque indolem totus frangitur. Sardanapalo mollior. Qui digito ſcalpit uno caput.

Afeminadamente. Effœminatè, muliebriter, moliter, delicatè.

Aferrado en ſu parecer. Sententiæ tenax. *En aferrando, no hay ſacalle de allí.* Quod ſemel inſtituit, ab eo deduci non poteſt.

Aſervorizarſe. Virtutis amore incendi, incaleſcere, inflammari.

Aſiañar. Vide *Abonar.*

Aficion. Amor, ſtudium. Cupiditas, voluntas, benevolentia. *No le tenia tanta aficion.* Non perinde erga illum affectus erat. Segniùs illum diligebat. *Tienenme à mal la aficion, que le tengo.* Vitio mihi vertunt, crimini dant, quod in illum ſim propenſior. Criminis loco objiciunt, quod illi ſtudeam. In maledicti loco ponunt, quod illum impenſiùs diligo.

Aficionar. Afficio, is. Conſilio, as.

Aficionarſe de algo. Rei pulchritudine capi, allici, affici, teneri. *Aficionarſe à la elocuencia.* Eloquentiæ laude duci, ejus ſtudio capi, delectari.

Aficionado. Studioſus, cupidus.

Afilar. Acuo, is. Aciem ducere.

Afinar. Expolire, perpolire, perficere. *Afinar el oro.* Aurum excoquere. *Afinar los organos.* Ad armoniæ normam organa dirigere.

Afinidad. Affinitas, tis.

Afirmar. Affirmo, as. Aſſero is. Ajo, is. *Afirmar con veras.* Aſſeveranter affirmare. Aſſevero, as. *Afirmacion.* Affirmatio, aſſeveratio.

Afirmativo. Affirmans, aſſeverans.

Afirmativamente. Affirmatè, aſſeveranter.

Afiſtolarſe la llaga. Vulnus fiſtulare, exulcerari, in ulcus abire.

Afligir. Affligo, is. Ango is. Vexo, crucio, afflicto, exagito, as. *Yà vès quan afligido me hallo, y quan falto de conſejo.* Magna, ut vides, ſolicitudine afficior, magna inopia conſilii. Cic.

Afligirſe por el mal ſuceſſo. Infelicitatis pœnas à ſe exigere, infortunio afflictari. *Afligeſme tambien à mi con eſſo.* Me ineundem luctum vocas.

Afligido. Afflictus, anxius, conflictatus. Solicitudine affectus. *Eſtàr afligido.* Anxio animo eſſe, dolore affici.

Afliccion. Afflictio, afflictatio, angor, anxia cura, acris ſolicitudo.

Afloxar. Laxo, as. Relaxo. Remitto. *Yà haveis afloxado en los eſtudios.* Jam tuus ille ardor animi ad ſtudia refrixit, re-

lan-

languit. Jan conatus illi tui, atque impetus ad Philoſophiam capeſſendam refederunt, defecerunt.

Afollado. Follicans, tis.

Aforar un campo. Agrum ſub annua penſione colendum, & fruendum alicui tradere. *El que le toma à foro.* Emphyteuta, æ.

Aforiſmo. Aphoriſmus, i.

Aforro. Pannus ſubditicius.

Aforrar el veſtido. Veſtem munire. *Veſtidura aforrada.* Abolla, æ. Diplois, dis. Amictus duplex.

Afortunado. Vide *Dichoſo.*

Afrenta. Dedecus, oris. Ignominia, opprobrium, turpitudo *De palabra.* Probrum, maledictum, contumelia. *El que la dice.* Conviciator, contumelioſus.

Afrentar à uno. Ignominia aliquem afficere, notare. Ignominiam illi inferre, notam turpitudinis inurere.

Dixome muchas afrentas. Multis me contumeliis oneravit, affecit, maledictis laceravit, vexavit, proſcidit, appetivit, infectatus eſt. Effudit, evomuit in me convicia, quæcumque voluit. Quæ ſuggerebat ira in me convicia conjecit, congeſsit. Multa ab eo convicia ſuſtinui.

No tomeis eſto por afrenta. Hæc probri loco tibi objecta ne duxeris. Hoc à dedecore, aut ignominia tua longè abeſt. Nulla in hoc tuæ dignitati labes aſpergitur, nulla infertur infamia.

Afrentarſe uno à otro. Deciſe los nombres de las Paſcuas. Alternis contumelias jactare. Conviciis ſe mutuò petere, proſcindere. Maledictis certare. Probris ad pugnam proludere.

Quedó muy afrentado. Magna ignominia notatus eſt. Maximam ignominiam ſubjit, tulit, ſuſtinuit. Magno dedecore affectus eſt. Inſedit illius generi labes, quam nulla ſpongia delebit, nulla eluet poſteritas.

Afrentoſa coſa. Ignominioſus, infamis, turpis, contumelioſus, probroſus.

Aveis hecho una coſa muy afrentoſa. Summum dedecus in te admiſiſti. Maximam turpitudinem ſuſcepiſti. Turpiſsimam tibi ignominiæ notam inuſsiſti. Te ſummæ ignominiæ maculis aſperſiſti, inquinaſti, fœdaſti.

Afrentoſamente. Turpiter, contumelioſè, ignominioſè, cum ignominia.

Afuera. Foras. Vide *Fuera.*

Afufar. Aufugere. Vide *Huir.*

A ANTE G.

Agacharſe. Demittere, ſe.

Agalla para tinta. Galla, æ.

Agallas de hombres. Tonſillæ, arum. *De puerco.* Glandulæ, arum. *Del pez.* Branchiæ, arum. *Quedóſe colgado de la agalla.* Spe fruſtratus eſt.

Agarrar. Arripio, corripio, is. Apprehendo, is. Unguibus, aut unco tenere.

Agarro. Raptio, nis. Rapina, æ.

Agarrochar al toro. Taurum ſpiculis petere, appetere, confodere.

Agaſajar al hueſped. Officia in hoſpitem conferre, illum honorificè excipere, liberaliter habere, tractare, omnibus officiis proſequi, affectari.

Agaſajo. Officioſa in hoſpites humanitas. Hoſpitalitas, tis. *Todo el agaſajo que le hicieres, haz cuenta que à mi me le haces.* Quidquid officii in illum contuleris, in me collatum puta. *Por agaſajo.* Officii cauſa.

Agaſajador. Officioſus, hoſpitalis. In hoſpites comis, perhumanus.

Agata, piedra preciosa. Achates, æ.

Agatas entrè. Quadrupes intravi, ingreſſus, receptus ſum. Vide *Gatear.*

Agavillarſe. Vide *Conchavarſe.*

Agazaparſe. Vide *Agacharſe.*

Agena coſa. Alienus, a, um. *No tomar lo ageno.* Manus ab alienis abſtinere. *Eſto es muy ageno de un hombre como vos.* Hoc à tua dignitate valde abhorret, valde alienum eſt, te tanto viro maximè indignum eſt.

Agencia. Procuratio, nis.

Agente de alguno. Negotiorum alicujus actor procurator.

Agenuz. Vide *Neguilla.*

Agil. Agilis, diligens, ſtrenuus.

Agilidad. Agilitas, celeritas.

Agitacion. Agitatio, nis. Motus, us.

Ago-

Agobiarſe. Incurveſcere, pandari.

Agobiado. Pandus, incurvus, a, um.

Agonia. Angor animi. *De la muerte.* Extremum luctantis animæ certamen.

Agonizar. Animam agere. Angoribus poſtremis confici, afflictari. Animum à corporis complexu divelli.

Agora. Nunc, modò. Vide *Ahora.*

Agorar. Auguror, aris. Vel auguro, as. Auſpicor, ominor, aris. *No quiſiera agorar malos ſuceſſos.* Nolim ne ominis quidem cauſa, malum prædicere, calamitatem augurari.

Agorero. Augur, is. Aruſpex, icis.

Agoſto. Auguſtus, i. Sextilis, is. *Ya hicimos nueſtro agoſto.* Jam agrorum fructus collegimus, percepimus, condidimus.

Agoſtarſe los campos. Ardente ſole agrorum herbas exuri, exiccari. *Agoſtados eſtan los campos.* Agrorum viror æſtu confectus eſt, & extinctus.

Agoſtizo. Auguſto menſe natus.

Agotar. Exhaurio, is.

Agotaſme el caudal. Exhauſtus ſum, atque egens. Copia mihi in egeſtatem, & inopiam abit. Ingenii mei fontes exhauſti ſunt.

Agraciado. Venuſtus, vultu decorus.

Agradar. Placeo, es. Gratum alicui facere, gratificari. *Lo que antes me agradaba, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valde arriſerat, nunc vehementer diſplicet.

Agradable. Gratus, jucundus, gratioſus, placidus, acceptus.

Agradecer. Gratificor, habeo gratiam.

Agradezcote el cuidado. Sedulitatem tibi gratificor. Amo te multum de cura, & diligentia.

Agradeceros he eſta merced toda mi vida. Grata mihi ſemper erit tanti beneficii recordatio. Veſtri memoriam beneficii perpetuò colam. Nunquam veſtri in me beneficii memoria deficiet, nunquam conſeneſcet. Curæ mihi ſemper erit, ne quæ præſtari à me poſsit gratia, à vobis unquam deſideretur, requiratur, exigatur. Vide *Acordarſe.*

No puedo, ni en parte, agradeceros las mercedes que me haveis hecho. Nulla gratia tanta eſt, quæ tua erga me merita vel ex parte æquare poſsit. Tua in me merita omnem gratiam ſuperant. Levis omnis gratia eſt præ tuis in me meritis. Meritam tibi gratiam, vel minima ex parte ſolvere non poſſum.

Eſto es agradecer la buena obra? Hæccine tanti meriti merces? Siccinè beneficium rependitur? *Ni dió muеſtras de agradecerlo.* Ne grati quidem animi ſigna dedit.

Mui bien ſe lo agradeció, y pagó. Cumulatiſsimam illi gratiam retulit. Parem illi gratiam præſtitit, reddidit. Beneficium majore beneficio compenſavit, rependit. Beneficium & illuſtri gratia excepit, & remuneratus eſt.

Agradecido. Gratus, beneficii memor.

Agradecimiento. Gratia, æ. Gratus animus, memoria beneficii.

Agrado. Gratia, æ. Benevolentia, humanitas. *Con què agrado me recibió!* Ut benevolè, ut humaniter me excepit!

Agravar. Gravo, as. Aggravo, as. Grave aliquid reddere, efficere. *Eſto es lo que agrava mi conciencia.* Hoc conſcientiam meam gravat, urget, ſtimulat, quieſcere non ſinit.

Agravarſe. Graveſco, ingraveſco, is. *Agravarſe cada dia el mal.* Graveſcit in dies valetudo. Morbus in dies ſingulos invaleſcit, ingraveſcit, crudeſcit.

Agraviar à uno. Facere, inferre alicui injuriam. Aliquem lædere, injuria afficere. *Quién ſe darà por agraviado, de que &c.* Quis malè ſecum actum putet, quod &c. Quis injuriam ſe accepiſſe, injuria affectum ſe exiſtimet, quod &c.

Agravio. Injuria, æ. *No hacer agravio à los labradores.* Temperare agricolis, ab eorum injuriis abſtinere. *Sin agravio de nadie ſe puede hacer eſto.* Id nullius injuria fieri poteſt. *Agravio ſe me hace en eſto.* Injurium hoc mihi eſt.

Agraz. Omphacium, ii. *Coſa en agraz.* Omphacius, a, um. Immaturæ uvæ, aut fructus.

Agregar. Vide *Juntar. Agregado de coſas.* Multarum rerum congeries.

Agreſſor. Agreſſor, invaſor, oris.

Agria coſa. Acer, cris, e. Acidus. *Agrio, deſabrido.* Acerbus, a, um. *El agrio de una coſa.* Acrimonia, æ. Acor, oris. *Agrura.* Acerbitas, tis.

Agricultura, labor del campo. Agricultura, agri cultus, agri cultio. *Eſcribir de agricultura.* De re ruſtica ſcribere, agere, tractare.

Agrimonia, yerba. Eupatorium, ii.

Agua. Aqua, æ. Lympha, æ. *Llovediza.* Pluvia, imber, bris. *De fuente.* Aqua viva. *Que paſſa por piedra azufre.* Albula, æ. *Agua eſtantia.* Aqua reſes, ſtagnans. *Roſada.* Aqua roſacea. Succus ex roſis liquatus. *Agua bendita.* Aqua luſtralis. *Agua miel.* Hydromeli. Aqua mulſa. *Aguapie.* Lora, æ.

Agua ardiente. Vinum igne liquatum.

Aguas vivas del mar. Æſtus maris.

Aguas muertas. Aqua ſtagnans.

Aguaza. Aquoſus humor.

Aguazero. Nimbus, i.

Aguador. Aquator, oris. *Del exercito.* Lixa, æ. *Aguaducho.* Aquæductus, us.

Aguamanil. Mailuvium, gutturnium, ii. *Dàr agua manos.* Aquam abluendis, extergendiſque manibus miniſtrare, invertere, ſuperfundere, inſtillare.

Aguar el vino. Vinum aqua miſcere, diluere. *Aguarſe el contento.* Gravi, & acerbo caſu lætitiam interturbari.

Aguardo. Abſtemius. Qui à vino abſtinet, abhorret. Cui aquæ potus ſemper arridet, illique ſuaviſsimus eſt.

Aguados ſon todos mis guſtos. Permixta calamitatis felle gaudia mihi fluunt. Nullum ex rebus humanis guſtum capio, quin ſit acerbitate aliqua permixtus. Nullam percipio voluptatem ſimplicem, ac ſinceram.

Aguanoſo. Aquoſus, a, um.

Agua ſañar. Vide *Guadaña.*

Aguardar. Expecto, as. Præſtolor, aris. Opperior, iris. *Aguardame aqui.* Hic me mane. *No aguardeis à que huyan.* Nolite expectare, dum fugiant. *Aguardo à ver eſtas alteraciones.* Expecto dum videam hæc, quæ commota ſunt, quorſum evadant. Cic.

Aguada coſa. Acutus, a, um.

Es de agudo ingenio. Ingenii acie præſtat. Perſpicaci eſt, ſolertique ingenio. Acumine quodam mentis incredibili præditus eſt. Acerrimi ingenii eſt, & ad excogitandum acutiſsimi.

Agudamente. Acutè, argutè, ſcitè.

Agudeza. Perſpicacitas, ſolertia, acumen ingenii. *Agudeza de la viſta.* Oculorum acies. *De palabras.* Argutiæ, arum. Acumina ſententiarum. *Reſponder con agudeza.* Acutè reponere, argutè reſpondere. *Tus agudezas te hacen daño.* Tuis te acuminibus pungis.

Aguelo. Avus, i. Vide *Abuelo.*

Aguero. Augurium, auſpicium, omen, inis. *Tuvo por mal aguero tal encuentro.* Occurſum ejus abominatus eſt.

Aguja, pez. Acus, i.

Aguja de coſer. Acus, us. *De marcar.* Acus nautica. Magneticus index. *De bordar.* Acus Babylonia. *Labrar con aguja.* Acu pingere.

Agujero. Foramen, inis. *El del cubo de la rueda.* Tubus, i. *Agujerear.* Perfodio, is. Perforo, as.

Agujeta. Corrigia, æ. Ligula, æ.

Aguijar. Propero, as. Feſtino, as.

Aguijada, ò aguijon. Stimulus, i.

Aguijon de abeja. Aculeus, ei.

Aguijonear, ò aguijar à otro. Stimulare aliquem, ſtimulis agere, fodere, concitare. Stimulos, aut calcaria quadrupedi admovere, adhibere.

Aguila. Aquila, æ. *Coſa de aguila.* Aquilinus. *Aguileño color.* Aquilus, fuſcus, ſubniger. *Nariz aguileña.* Naſus aduncus. *El que la tiene.* Grypus, i.

Aguilucho. Pullus aquilinus.

Aguilón del texado. Imbrex, icis.

Aguinaldo. Strena, æ.

Aguzár. Acuo, is. Exacuo, is.

Aguzanieve. Motacilla frigilla, vel fringilla, æ. Cauda tremula. Torquilla. Iynx, gis.

A ANTE H.

Ah. (en varios afectos.) Ah. *Ah, que de veces dixe, &c.* Ah, quoties dixi, &c. *Ah, vellaco, eſſo ſabes?* Ah perfide, hoccine ti-

tibi vivendi ratio eſt? *Ah, que ſe haga con tanto deſcuido coſa de tanta importancia!* Ah, tantam rem tam negligenter agi!

Ah, aho (de quien llama) Heus, eho. *Ah, mancebos!* Heus juvenes! *Aho, eſtàs arrepentido?* Eho, an te pœnitet?

Abechar. Cribro, as. Purgo, as. *No ſe ha de traer coſa al pulpito, que no ſea abechada, y eſcogida.* Nihil niſi perfectum ingenio, & elaboratum induſtria in concionem afferre oportet.

Abclear. Felle aliquid miſcere.

Abeleado. Felle potus, vel mixtus.

Aberrojado. Catenatus.

Abi. Iſtic. *Què tienes tu que hacer abi?* Quid iſtic negotii tibi eſt?

Abijar. Sobole augeri. *Abijado de uno.* E ſacro fonte ſuſceptus ab illo. *Del pan de mi abijado, buen pedazo à mi cuñado.* De alieno liberalis.

Abilarſe. Macreſcere, attenuari.

Abilado. Macilentus, macie confectus.

Abinco. Niſus, us. Conatus, us. *Con grande abinco.* Enixè, enixiſsimè.

Abirmar. Nitor, innitor, eris.

Abito, enfermedad. Dyſpepſia, æ. Cruditas, tis. *Abito hombre.* Crudus ex cibi intemperantia. *Eſtar abito.* Cruditate laborare. *Abitarſe con poco.* Ex facili ſatiari.

Abogar. Suffoco, as. Elido, is. Strangulo, as. Spiritum intercludere. *Abogarſe en el agua.* Submergi, fluctibus obrui. *Abogarſe de calor.* Æſtu confici, fatigari. *De apretura de gente.* Turba comprimi, opprimi. *Abogarſe el trigo con la mucha yerva.* Luxuriantibus herbis ſata oppreſſa jacent. *Abogaiſos en poca agua.* Levi ſub onere, aut faſce ſuccumbis. Levi de cauſa conturbaris.

Abogamiento. Strangulatio, animæ intercluſio. *Abogo, ò congoja.* Angor animi. Anxietas, tis.

Abondar cabando. Altè fodere. *Con el arado.* Sulcum altè imprimere. *Abondar en alguna materia.* Rem diu multumque rimari, alta cogitatione expendere. *No abonda mucho.* Non alta petit. Nihil altum ſapit, aut cogitat.

AHORA. Nunc modo. *Ahora veré yo le que eres tu.* Nunc ego te experiar. *Ahora actualmente eſtoi eſcribiendo lo que he de explicar.* Nunc ipſum ea ſcribo, quæ ſum explicaturus. *Ahora que eſtudia, no bai hablarle.* Nunc dum ſtudet, non eſt interpellandus.

Ahora bien, ahora pues. Age nunc. Age verò. Age ſis nunc. *Ahora bien, examinemos la fuerza de eſta razon.* Age ſis nunc, hujus argumenti vim expendamus. *Veamos ahora, pues, lo que à eſto ſe ſiguió.* Age nunc illa videamus, quæ ſtatim conſecuta ſunt.

Ahora ſi que. * Nunc enim verò. Nunc demum. *Ahora ſi que acertè.* Nunc enim verò rem tetigi. *Ahora ſi que te cogi claramente.* Nunc demum manifeſto teneris.

Por ahora. * Ut nunc eſt. Ut nunc habet. *Yo por ahora reſuelto eſtoi à no poner los pies en eſſa Ciudad.* Mihi quidem, ut nunc eſt, deliberatum eſt abeſſe ex ea Urbe. *El pleito por ahora parece que no tiene peligro.* Cauſa, ut nunc ſe habet, videtur eſſe certiſsima.

Aborcar. Suſpendo, is. Suſpendio necare. *Aborcarſe.* Suſpendio vitam finire. *Mas que te aborques.* Per me vel ſuſpendio vitam finias.

Abormar. Informo, as. Formam galero, aut calceo indere, inducere.

Aborrar tiempo, dinero, y trabajo. Temporis, pecuniæ, & operæ compendium facere. *Aborrar de gaſtos.* Sumptibus parcere. *Aborremos de palabras.* Parcamus verbis nihil profuturis. Verbis fieri compendium volo. Verba ad compendium confer.

Aborrar de pleitos, y porfias. Anſam contentionis præcidere.

Aborraſme de mucho tiempo. Multo me labore exoneras. Multum mihi laboris detrahis, imminuis. *No ſe aborra con nadie.* Nullius reſpectu à fide, integritateque deducitur.

A orra al eſclavo. Vide *Horro.*

A rr or. Vide *Eſcaſo.*

Aborro de tiempo, de dinero, y trabajo.

Temporis, pecuniæ, & operæ compendium.

Ahuchar. Pecuniam condere, & asservare.

Ahumar. Fumigo, as. *Ahumar el queso.* Caseum fumo durare. *Ahumar raposos.* Vulpes fumo è latebris ejicere, extrahere.

Ahumarse el techo. Tectum fumo fœdari. *Ahumarse la leche, ò el guisado.* Lactis, aut condimenti saporem fumo affici, corrumpi.

Ahumado. Fumosus, fumo infectus.

Ahuriadillas. Furtim, clanculum.

Ahuyentar. Fugo, as. In fugam conjicere. *Ahuyentar ganado.* Pecora abigere, avertere.

A ANTE J.

Ajar. Attrecto, as. Tactu pulchritudinem floribus delibare. *Ajar à uno.* Verbo aliquem graviore appellare, convicio afficere, conviciis proscindere.

Ajo. Allium, ii. *Ajo, ò ajinuez.* Alliatum condimentum.

Ajonjoli. Sesamum, i. Sesama, æ.

Ajustar una cosa con otra. Unam rem alteri, vel ad alteram aptare. *Ajustar cuentas.* Rationes subducere, supputare.

Ajustarse al arancel. Ad præscriptum agere. *Alo que es razon.* Æquum, & bonum colere. *Ajustarse à los conciertos.* Stare conventis. Pactis satisfacere. Pacta servare, exequi. *Si tienes ajustado algo con él.* Si quid constitutum cum illo habes.

Ajustarse uno con lo que puede. Continere se in pellicula, & pro facultatibus sumptum facere. *Hacer que los Soldados se ajusten à las leyes de la guerra.* Exigere à militibus disciplinam.

Ajustado, puntual. Exactus. *Ajustado à la razon.* Æquitatis amans. *Ajustado à la regla.* Ad legem, & regulam compositus.

Ajustamiento, ò ajuste. Pactum, i. Conventio, onis. Vide *Concierto.*

Aiusticiar à uno. Ultimo supplicio aliquem afficere. Morte multare. *Mandaronle ajusticiar.* Jussus est duci.

Ajusticiado. Morte multatus, ultimo supplicio affectus.

A ANTE L.

Al (*con presente de infinitivo.*) Cum. Dum.

Al retirarse le birieron. Cum pedem referret, vel dum pedem refert, sauciatus est. *Al ver la herida se desmayó.* Cum vulnus inspiceret, vel dum vulnus inspicit, exanimatus est.

Ala de ave. Ala, æ. Penna, æ. *Ala de pez.* Pinna, æ. *Ala de texado.* Subgrunda, æ. *Ala de Cavallos ligeros.* Expedita levis armaturæ turma. *Cosa con alas.* Alatus, a, um. Aliger, pennatus, penniger, pennifer.

No des alas à este muchacho. Cave, ne indulgentia nimia puero animos faciat. *Cobra alas con esso.* Hac tua lenitate, & indulgentia elatus, licentiùs agit. *Por su mal le nacen alas à la hormiga.* Quam multi, secundis rebus elati, miserè perierunt. *Quebrarle las alas.* Animos ejus frangere, infringere. *Cayeronsele las alas del coraçon.* Jacet ille nunc prostratus, & se perculsum, atque abjectum esse sentit. Cic.

Alabar. Laudo, collaudo, as. *Alabar à uno de noble, virtuoso, y letrado.* Aliquem à genere, à virtutis studio, à litteris commendare.

Todos le alaban. Omnes illum maximè commendant, laudibus ornant, afficiunt, cumulant, efferunt, extollunt, in cœlum ferunt. Maximam illi laudem omnes tribuunt, impertiunt, deferunt. Celebratur ab omnibus. Summas in illum laudes congerunt. Est de illius laudibus fama consentiens.

Sereis alabado mientras hubiere hombres en el mundo. Tui nominis commemoratio cum omni posteritate adæquabitur. Celebrabuntur tuæ laudes omnium gentium litteris, atque linguis. Tua semper virtus in ore omnium summa cum laude versabitur. Nulla unquam Ætas de tuis laudibus conticescet. Tuarum gloria rerum ad omnem posteritatem propaga-

bi

bitur, cum æternitate perennabit.

Temo no ſe enſobervezca con tanto como le alabas. Vereor, ne ferociorem eum faciant tua tam præclara de eo judicia. Cic.

No te iràs alabando. Non abibis impunis. Non tibi ſic abibit. Haud impunè feres. *El que ſe alaba neciamente.* Homo ineptè glorioſus.

Alabanza. Laus, dis. Laudatio, commendatio. Elogium, præconium, prædicatio. *Eſto en mí es alabanza, y en tí culpa.* Hoc in me laudis cauſam habet, in te criminis.

No uſurpeis alabanzas agenas. Noli de alienis laudibus tibi quidquam arrogare, ſumere, attribuere, adſcribere, delibare. Ne alienis laudibus detrahas, quod tibi affingas. Noli alienas laudes uſurpare. Quid cornicula pavonis tibi plumas aſſumis? affingis?

Alabarda. Haſta bipennis.

Alabarderos. Regii corporis cuſtodes. Stipatores. Satellites regii.

Alabaſtro. Alabaſtrites, æ. *Bote de alabaſtro.* Alabaſtrum, vel alabaſter, tri.

Alazan, caballo. Helvus equus.

Alacena. Riſcus, i. *Donde ſe guarda algo de comer.* Promptuarium, ii.

Alacrán. Scorpius, ii. Nepa, æ.

Aladares. Capilli temporum. *Ahora à la vejez aladares de pez.* Senectutem offuciæ minimè decent. Nihil ſenectuti ornatu aſcititio turpius.

Alaga, eſpecie de trigo. Zea, æ.

Alagar, y Alagos. Vide *Halagar.*

Alamár de oro, ò plata. Patagium, ii.

Alambique. Turbo vitreus. Metta ſtillatoria. Clibanus, in quo ignis vi herbarum ſuccus eliquatur.

Alambre. Æs in filum deductum. *Alambrar.* Æreo filo obducere, tegere.

Alamo blanco. Populus, i. *Hojas de alamo.* Populeæ frondes.

Alamo negro. Vide *Olmo.*

Alameda. Arbuſtum, populetum, i.

Alancear. Lancea percutere, confodere.

Alano, perro. Moloſſus, i.

A la par. Pariter, una, ſimul.

A la poſtre. Poſtremo loco, ad poſtremum. *Dexalo para la poſtre.* Rejice id ad extremum, in finem.

Alaracas haceis ſin qué, ni para qué. Tragœdias excitas ſine cauſa.

Alarde. Recenſio copiarum. *Hacer alarde.* Exercitum luſtrare, recenſere. *Hacer alarde de ſus coſas.* Sua oſtentare, jactare, prædicare

Alargar, ò eſtender. Porrigo, is. Tendo, extendo, is. *Alargar el tiempo.* Tempus prorogare. Rem procraſtinare. *Alargar la guerra.* Bellum ducere, trahere. *Los terminos del Imperio.* Imperii fines proferre, ampliare, propagare. Imperium dilatare.

Alargado me he en mi razonamiento. Longiùs provectus ſum dicendo, quam propoſueram. Paulo longius oratio mea provecta eſt.

Alarido. Vociferatio, ejulatus, us. *Dár alaridos.* Vociferor, ejulor, aris. Quæſtus inconditè ciere.

Alarife. Ædilis, is. Qui ædificia æſtimat. Ædificiorum æſtimator.

Alaſtrar la nave. Navem ſuburrare.

A la tarde. Veſpere, ad veſperam, ſub veſperum. Veſpertino tempore.

Alazar el zapato. Calceum ligula conſtringere, comprimere.

Alba de la mañana. Vide *Alva.*

Alba de Sacerdote. Alba, æ.

Albacéa. Vide *Teſtamentario.*

Albahaca. Ocimum, vel ocymum, i. Baſilica herba.

Albañar. Cloaca, æ. Colluviarium. *Lo que corre por él.* Eluvies, ei. Eluvio, nis. Colluvies, colluvio, nis.

Albañilería. Ars cæmentaria.

Albañil. Faber cæmentarius. Qui gypſo parietes dealbat, & concinnat.

Albarda. Clitella, æ. *Albardero.* Clitellarius, ii. *Macho de albarda.* Mulus clitellarius. *Albarda ſobre albarda.* Ad reſtim funiculum addere.

Alberca. Vide *Eſtanque.*

Alberchigo. Crhyſomelum, præcox Perſicum.

Albergue. Confugium, ii. *Albergarſe.* In apricum locum ſe recipere.

Alberja. Vide *Arveja.*

Albeitar. Veterinarius. Mulomedicus.

Albeiteria. Ars medendi jumentis.

Albondiguillas. Acetariorum pilulæ.

Alboque, ò *Albogue.* Fiſtula multiſora.

Alborbolas hacer. Tragœdias excitare.

Alborear. Vide *Amanecer.*

Alborada. Vide *Alva.*

Albornía. Labrum fictile.

Albornóz. Pannus cilicinus.

Alborozo. Jubilum, exultatio. *Alborozarſe.* Juveniliter exultare.

Alborotar. Turbas facere, concitare. Seditionem in populo conflare. *Alborotarſe.* Commoveri, concitari. Tumultuor, aris.

Para què alborotas el Pueblo? Quid turbas facis, novaſque res in populo moliris? Quid ſeditionem conflas, & quaſi claſsicum canis ad rempublicam perturbandam? Quid facem ſeditioſis ad reipublicæ incendium præfers? Tu has turbas cies, moves, excitas, ſeris. Tu harum turbarum cauſa, fons, caput, & origo es.

Alborotador. Seditioſus, turbulentus. Seditionis auctor, concitator.

Alboroto. Tumultus, us. Seditio. *Temia no cauſaſſe algun alboroto.* Verebar ne, quid turbarum afferret.

Albricias. Evangelia, orum. Strena, æ. *Dàr albricias.* Evangelia alicui reddere, ſtrenam elargiri jucundiſsimum nuncium afferenti.

Alcacél, ò *alcacér.* Pabulum hordeaceum. Hordei virentis farrago. *Duro eſtà el alcacèl para zampoñas.* Annoſa arbor tranſpoſita non coaleſcit. Frangas citiùs, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt.

Alcazar. Arx, cis. Vide *Fuerte.*

Alcachofa. Acanthus, i. Cinara, æ.

Alcahuete. Leno, nis. *Alcahueta.* Lena, æ. *Hacer eſte oficio.* Lenocinor, aris.

Alcalde del crimen. Rerum capitalium Prætor. *Alcalde de Aldéa.* Judex pedaneus. *Alcaldada.* Judicis conſilium temerarium, & audax.

Alcanzar lo alto. Attingo, contingo. *Al que và delante.* Aſſequor, conſequor. *Lo que ſe pretende.* Adipiſcor, nanciſcor, conſequor, obtineo. *Con ruegos.* Exoro, impetro. *Con ſacrificio.* Lito, as.

Alcanzóme de cuenta. Artificium meum diſſolvit. Ingenium ingenio vicit. Dolum arte retexit, cuniculumque contrario cuniculo eluſit.

Eſto bien ſe me alcanza. Hoc non me fugit, captum meum non ſuperat. Hoc mente, & ingenio facilè aſſequor.

No todos alcanzan eſto. Non ſus quivis hoc ſciet. Non cuivis contingit adire Corinthum.

A lo que à mi ſe me alcanza, otra coſa es. Quantum intelligo, non id agitur. Quantum auguror conjectura, alia res geritur.

Alcanzado ando de dineros. Numorum inopia laboro. Res numaria anguſta mihi eſt. *Alcanzado ando de tiempo.* Temporis anguſtiis premor. Incredibile eſt, quàm egeam tempore.

No lo alcanzaràs, por mas que hagas. Id nec vi, neque arte, nec diligentia aſſequare. Si te ruperis, non apprehendes.

Alcancéle en la cuenta. Subductis rationibus illum pecunia ſuperavi.

Alcance de cuenta. Reliqua ſumma debiti. *Vale à los alcances.* Proximè ad illum accedit. Curſu pœnè pari contendit. Exiguo intervallo diſtat. Jam, jamque premit, & fervidus urget.

Alcancía. Capſella fictilis.

Alcandara. Pertica, æ.

Alcanfor, goma. Caphùra, æ.

Alcaparra. Capparis, is.

Alzaprimar el edificio. Sude ferrea ſuperius limen levare, elevàre.

Alcaravàn, ave. Colymbus, i. *Piernas de alcaravàn.* Homo gracillimis cruribus.

Alcaravéa. Carum, i.

Alzar lo caído. Tollo, is.

Alzar mano de algo. Deſiſto, is.

Alzar la cabeza. Caput erigere. *No alzarà cabeza en ſu vida.* Nunquam emerget. *No ſe atreve à alzar los ojos.* Oculos attollere non ſuſtinet.

Alzarle el deſtierro. Hominem ab exilio re-

reducere, revocare, exilio levare.

Alzarſe à mayores. Supra cæteros ſe extollere, efferre. *Alzarſe con el exercito.* Juris ſui facere legiones. Cum exercitu à republica deficere, deſciſcere, rebellare. *Alzarſe con todo.* Omnia pro ſuis vindicare, in rem ſuam convertere.

Alzar figura à uno. In geneſim, & natales alicujus inquirere, confectoque themate, de eventu, fortunaque ejus judicare. Ex aſtrorum poſitione futura prædicere.

Alcavala. Vectigal, alis. Tributum. *Pagarla.* Quintam, vel decimam ex agro, aut re vendita perſolvere. *Cobrarla.* Exigere, extorquere, colligere. *Tierras de que ſe paga alcavala.* Vectigales agri.

Alcavalero. Publicanus, i. Vectigalium exactor, collector.

Alcayde. Arcis Præfectus. *De los doncelles.* Aulicorum cohorti Præfectus.

Alcoba. Camera, æ. Cubiculum, i.

Alcohól. Stibium, ii. *Alcobolar los ojos.* Oculos ſtibio linire.

Alcorza. Paſtillus sàcchari.

Alcornoque. Suber, eris.

Alcorque, ò chinela. Crepida, æ.

Alcotán. Haliætus, ſive Haliæetus, i. Niſus, i.

Alcreviſte. Sulphur, uris.

Alcuña. Vide *Apellido, y Linage.*

Alcuza. Lecythus, i.

Aldava para cerrar. Peſſulus, i. Obex, icis. Repagulum, i. *Aldava para llamar.* Cornix, icis. Cantharus, i. *Dàr aldavadas.* Fores, aut oſtium cornice pultare.

Aldéa. Pagus, i. Vicus, i. *De aldéa en aldéa.* Pagatim, vicatim.

Aldeano. Paganus, vicanus, ruſticus.

Al derredor. In orbem, in gyrum.

Al deſgayre. Incuriosè. Contemptim.

Alear. Reſpiro, as. Vires recipere.

Alecbe, pez. Scombrus, i.

Aledaño. Confinium, ii. Limes, itis.

Alegar en derecho. Ex jure agere. Leges in ſuum jus adducere, afferre. Legibus jus ſuum ſtatuere, ſtabilire, firmare. *Alegar razones* Rationes, vel cauſas afferre, reddere, proferre, allegare.

Alegar, ò citar autores. Auctorem ejus ſententiæ aliquem appellare, dicere, teſtari. Doctorum hominum judicio, teſtimonio, auctoritate ſententiam confirmare, roborare. Auctores optimæ notæ, & fidei in medium proferre, producere, citare.

Alegrar à otro. Aliquem exhilarare, hilarem, lætumque reddere, efficere. Riſum alicui movere, lætitiam excitare. *Alegrame eſto mucho.* Hoc me juvat, ac delectat admodum. Vide *Guſto.*

Alegrarſe. Lætari, gaudere, exhilarari. *Lo que ſe alegra con tu venida!* Ut adventu tuo exultat! Præ gaudio geſtit, ac tripudiat. Lætitiæ voluptate perfunditur. *Alegrate, ſi quieres eſtàr bueno.* Animo te valere opus eſt, ut corpore poſsis.

Alegría. Lætitia, æ. Hilaritas, jucunditas, alacritas, feſtivitas.

Grande alegria tuve con tus cartas. Maximam ex tuis litteris cepi letitiam, accepi, percepi, ſuſcepi. Magna ex tuis litteris lætitia elatus ſum. Magnam mihi tuæ litteræ lætitiam, voluptatem incredibilem attulerunt. Magnæ mihi tuæ litteræ voluptati fuerunt, magna me lætitia affecerunt, magna me voluptate perfuderunt. Magnopere tuis litteris delectatus ſum, exhilaratus ſum. Ut litteras tuas legi, exſilui gaudio, inceſsi repentè omnibus lætitiis. Jucundiſsimæ mihi fuerunt tuæ litteræ.

Alegre. Lætus, alacris, hilaris, feſtivus, jucundus. *Alegremente.* Feſtivè, lætè, hilaritèr, jucundè. Lætanti animo, vultu hilari, læta, ac ſerena fronte.

Alegrón. Subitum, ac breve gaudium.

Alentar à otro. Animos alicui addere, facere, animum dare, adjicere. Hominem in ſpem erigere, ſpem ejus alere, excitare. *Alentaronſe los nueſtros.* Noſtris animus acceſsit. Erecti noſtri, refecti, recreati, confirmati ſunt. Vide *Animar.*

Alentado mozo. Animoſus, alacer, fervidus, audens, impiger, impavidus.

Alerta. Adſis animo. Adeſte animis. *Eſtàr alerta.* Oculis, & animo adeſſe. Tamquam è ſpecula diligenter intendere. Intento animo ſpectare, intueri.

Alesna. Subula, æ.

Aleve, ò alevoso. Perfidus, fœdifragus. *Alevosía.* Perfidia, æ. *Contra el Rey.* Perduellio, nis. *A un traydor dos alevosos.* Cretizandum cum Cretense. Vulpinandum cum vulpe. Cum fraudulento fraudibus est agendum.

Alevosamente. Insidiosè, perfidiosè, per insidias.

Alexarse. Longè abire, fugere.

Alfabarero. Figulus, i. *Oficina de alfabarero.* Figlina, sive Figulina, æ.

Alfalfa, ò mielga. Medica herba.

Alfamar. Stragulum, i.

Alfange. Acinaces, is.

Alfaneque. Accipiter, tris.

Alfeñique. Cupedia, æ. *Parece hecho de alfeñique.* Nimis delicatus est.

Alferez. Signifer, i. Vexilifer, i.

Alferecía. Tremor pueris exitialis.

Alfiler. Acicula, æ. *Và de veinticinco alfileres.* Andromache ex anguibus concinnata. Omnibus ornamentis exculta mulier.

Alfombra. Vide *Alhombra.*

Alforza del vestido. Sinus, us.

Alforja. Mantica, æ. *Hacer la alforja.* Commeatum parare, providere. *Sacar los pies de las alforjas.* Strenuè se expedire ad aliquid agendum. Torporem excutere.

Algazara. Inconditæ multitudinis jubilum, alacris vociferatio.

Algarabía. Arabica lingua. *Esto para mi es algarabía.* Hoc mihi Platonis numeris obscurius est.

Algarroba. Siliqua, æ. Ceratium, ii.

Algebrista. Qui luxata ossa restituit, & aptè coagmentat.

Algibe. Cisterna, æ.

Algodón. Gossipium, ii. Xylinum, i.

ALGO. Aliquid. *En las dudas, y preguntas.* Ecquid, nunquid. *Falta algo?* Ecquid desideratur? Nunquid abest? *Quieres algo para Sevilla?* Nunquid vis Hispalim? *Ay algo de nuevo?* Nunquidnam novi? *Ay algo mas?* Ecquid præterea? Nunquid amplius? *Mira si sobra algo de dinero.* Vide nunquid pecuniæ superfit.

Algo (de tiempo) Aliquandiu, aliquantisper, parumper, paulisper. *Algo tardò en buscar compañero.* Aliquandiu in quærendo socio commoratus est. *Algo se parò en la leccion.* Aliquantisper hæsit inter dicendum.

Algo (en cantidad) Aliquantum, aliquantulum. *Algo mas.* Aliquantò amplius. Plusculum.

* Algo *con adjetivos, y verbos es* Sub *muchas veces. Algo triste.* Subtristis. *Algo grossero.* Subrusticus. *Algo hosco.* Subtorvus. *Algo deshonesto.* Subobscœnus. *Algo dudoso está en acetarlo.* Subdubitat, an accipiat. *Algo se recela de sus compañeros.* Subveretur socios. Et sic de multis. * *Algunas veces el diminutivo* Algo *se hace por comparativo:* v. g. *Famoso ingenio, pero algo arrogante, y atrevido.* Egregium quidem ingenium, sed arrogantius, & audacius. *Algo desabrido has estado oy à mi parecer.* Acerbior hodie mihi visus es. *Por algo es.* Non temere est. *Por algo temes tu yà.* Non temere est, quod tu jam times.

* *Alguna vez.* Aliquando. Nonnumquam. *En las dudas, y preguntas.* Ecquando, nunquando, num aliquando. *Pregunto si me has visto alguna vez hacer esso.* Quæro ex te, ecquando me videris id agentem. *Has entrado alguna vez en batalla?* Nunquando prælium iniisti? Conseruisti nè manus cum hoste aliquando? Ecquando cum hoste conflixisti?

Algunas veces. Aliquoties, interdum.

Alguno, ò alguien. Aliquis, nonnullus, ullus. *Si alguno.* Siquis, si aliquis, si ullus. *En las dudas, y preguntas,* Si alguno, *es* Ecquis, nunquis. *Mira si falta alguno.* Vide, nunquis absit, ecquis absit, vel an aliquis absit, &c.

* *Alguno en el mundo.* Quisquam. Quisquam omnium. *Pues ay hombre en el mundo, que tema guerra de este?* Ab hoc igitur quisquam bellum timet? *Si ay alguno en el mundo llano, y sin malicia, este es.* Si quisquam est facilis, ac simplex, hic est. *Pues ay alguno en el mundo, que esto dude?* An hoc dubitabit quisquam omnium? Cic.

Algunos pocos. Aliquot.

Algunos poco mas. Compluſculi, orum.

Alguacil. Accenſus, i. Satelles, itis. Apparitor, oris. Vide *Citote.*

Alhaja. Supellex, ctilis. *Alhajar la caſa.* Domum inſtruere rebus ad uſum, & ornatum neceſſariis.

Alheli, flor. Liguſtrum, i.

Alholi, ò panera. Horreum, ei. Granarium, ii. Cella frumentaria.

Alhondiga. Horreum publicum. *Proveer la alhondiga.* Rei frumentariæ, vel rem frumentariam providere.

Alhombra. Tapes, etis. Tapetum, i.

Aliarſe con otros. Fœdus cum aliis facere, inire, percutere, ferire.

Aliados. Fœderati, confœderati, ſocii.

Alianza. Fœdus, eris. Confœderatio.

Alicates. Forficulæ, arum.

Aliento, ò reſpiracion. Halitus, us. Spiritus, us. *Tomarle.* Spiritum ducere. *Aliento, ò esfuerzo.* Alacritas, vigor animi.

Aligerar. Elevo, as. *No quiero eſcuſarme, para aligerar mi culpa.* Non utar excuſatione, quò culpam meam elevem.

Alimento. Alimentum, i. Nutrimentum, i. *Alimentar.* Alo, is. Nutrio, is.

Alimpiar. Vide *Limpiar.*

Alindar una tierra con otra. Agrum agro finitimum, aut confinem eſſe.

Aliñar algo. Ornare aliquid, apparare, inſtruere, concinnare, aptare, comparare, componere.

Aliñado. Ornatus, comptus, excultus. Elegans, concinnus, cultu conſpicuus. Eleganter inſtructus, aptè compoſitus. *Aliñadamente.* Ornatè, concinnè, eleganter.

Aliño. Cultus, us. Elegantia, æ. Ornatus, us. Concinnitas, tis.

Aliſar. Lævigo, as. Polio, is.

Aliſtar Soldados. Milites conſcribere. *Aliſtarſe por Soldado.* Dare nomen militiæ.

Aliviar la carga. Levo, as. Allevo, ſublevo, relevo. *Con ſolo verte ſe me alivia el mal.* Tuo conſpectu meus lenitur dolor, mitigatur, levatur, extenuatur, minuitur, remittitur, conſopitur ſenſus acerbitas. In tuis oculis, ac vultu acquieſco.

Alivio. Levatio, nis. Allevatio, levamen, levamentum, laxamentum.

Aljava. Pharetra, æ.

Aljofar. Unio, nis. Margarita, æ. Margaritum, i. *Sarta de aljofar.* Linea Margaritarum.

Aljuba Moriſca. Veſtis Punica.

Allá voy, donde tu eſtás. Iſtuc iter mihi eſt. *Allá eſtá, donde tu eſtás.* Iſtic eſt. *Hazte allá.* Illuc accede. Recede à me. *Mas allá del umbral.* Ultra limen. *Allá ſe lo haya, con ſu pan ſe lo coma.* Sibi habeat ſuam fortunam. *Allá te las hayas.* Tuas tibi res habeto. *Allá van leies donde quieren Reyes.* Lex moribus applicatur, non mores ad legem emendantur. *Allá darás rayo.* Hoſtibus eveniat.

Allegar al puerto. Vide *Aportar.*

Allegar à un lugar. Ad locum accedere, devenire, pervenire. Limen attingere. *Allegar riquezas.* Divitias congerere, pecunias cogere, coacervare.

Allegarſe al parecer de otro. Alicujus ſententiæ accedere, ſubſcribere. Alterius ſententiam ſequi. *Allegaſele mucha gente.* Multi ad illum ſponte confluunt, ultrò concurrunt. *Gente allegadiza.* Miles adventitius. *Allegate á los buenos, y ſerás uno de ellos.* Quàm proximè ad bonos acceſſeris, tam optimum eſt.

Allegaſe à eſto, que &c. Huc accedit quod &c. Accedit eò, accedit ad hæc, quod &c. Adde quod. Quid quod? &c.

Allende de eſto. Præterea inſuper. *Coſa de allende el mar.* Tranſmarinus.

Alli. Illic, ibi. *Alli le duele.* Inde mæror, & lacrhymæ.

Alma con que reſpiramos. Anima, æ. *Con que entendemos.* Animus, i. Mens, tis. *Alma en pena.* Larva, æ. *Cuerpo ſin alma.* Segnis, ignavus, teſtudine tardior. *Mala alma.* Malignus, impius, ingenio malo, pravoque. *Una alma ſola, ni canta, ni llora.* Ullus vir, nullus vir. *Haſme buelto el alma al cuerpo.* Recreaſti, refeciſti me.

Almacen de varias mercadurias. Horreum, ei. *De armas.* Armamentarium. *De aceite.* Apotheca olearia.

Almáciga. Maſtiche, es.

Almadrava de atunes. Cetaria, orum. Thynnorum piſcatus.

Almagre. Rubrîca, æ. *Almagrar.* Rubrico, as. Rubrica notare, tingere.

Almalaſa. Lineum amiculum.

Almena. Muri pinna.

Almendro. Amygdalus, i. *Almendra.* Amygdalum, i. *Almendrada.* Pulmentum ex amygdalis confectum. *Almendruco.* Amygdalum viride, immaturum.

Almete. Caſsis, dis. Galea, æ.

Almidon. Amylum, i. *Almidonar.* Amylo byſſum inungere, imbuere. Amyli cremorem byſſo illinere.

Almilla. Induſium, ii. Interula, æ.

Almirante. Maris, vel claſsis Præfectus. Architalaſſus, i.

Almirez. Mortarium æneum. Pila, ænea. *Mano de almirez.* Pilum, i. Piſtillum, i.

Almivar. Saccharum liquidum igne decoctum.

Almizcle. Moſchus, i. Muſcus, i.

Almodrote de ajos. Moretum, i.

Almoſia. Labrum fictile, malluvium, ii.

Almofrex. Saccus laneus ad deportandas veſtes.

Almohada para la cabeza. Cervical, is. *Para ſentarſe.* Pulvinar, aris.

Almohadilla para labrar. Pulvinus, i.

Almohaza. Strigilis, is. *Almohazar.* Equum ſtrigili depectere, extergere, defricare, ſordes illi abradere.

Almoneda. Auctio, nis. *Hacer almoneda.* Auctionem facere. Bonorum auctionem conſtituere. Auctionor, aris. Bona ſubhaſtare, haſtæ ſubjicere, per præconem vendere, præconis voci ſubjicere, ſub haſta venire. *El que compra en almoneda.* Sector, oris. *Pregonero en almoneda.* Circulator auctionum.

Almoradux. Amàracus, i. Sampſuchum.

Almorzar. Jento, as. Jentaculum ſumere.

Almuerzo. Jentaculum, i.

Almorrana. Ficus, i. Mariſca, æ.

Almoxarife. Portoriorum exactor.

Almoxarifazgo. Portorium, ii.

Almud. Modius, ii.

Alnaſe. Chytrapus, odis.

Alocado. Lymphaticus, i.

Aloda, ò alondra. Alauda, æ. Ciris, is.

A lo mas. Summum, ad ſummum.

A LO menos (en materia de peſo, numero, y medida.) Minimum, ut minimum, ad minimum. *Peſarà el vaſo cinco de à ocho à lo menos.* Pendet cyathus minimum argenti uncias quinque. *Coſtarà cien reales à lo menos.* Conſtabit ad minimum centum drachmis.

A LO menos (quando aſſegura una de dos) Certè, at, at certè. *Quedamos en fin vencidos, ò abatidos, y humillados à lo menos.* Victi ſumus igitur, aut certè fracti, atque abjecti. * *Quando precede ſi no, ſe uſa.* At, at certè. *Debian, ſi no ajuſticiarle, tenerle preſo à lo menos.* Si minus ſupplicio afficere, at cuſtodire hominem oportebat. *Si no me vendiſte, deſamparaſteme à lo menos.* Si me non prodidiſti, at certè deſerviſti.

Aloxa. Aqua mulſa, melicratum, hydromeli. *Aloxeria.* Aquæ mulſæ taberna.

Aloxarſe, ò hoſpedarſe. Diverſor, aris. Diverto, is. *Aloxar los Soldados en invierno.* Milites in hybernis collocare. *Eſtar aloxados.* In hybernis agere. Hyberno, as.

Aloxamiento. Hoſpitium, diverſorium. *De Soldados en invierno.* Hyberna, orum. *En verano.* Æſtiva, orum.

Alpargatas. Calcei cannabini.

Alparzir. Partiariis bobus, aut jumentis agrum colere. *Alparzero.* Partiarius, ii.

Alpechin de aceituna. Amurca, æ.

Alqueria, ò alcaria. Villa, æ.

Alquerque. Calculorum ludus.

Alquilar, dàr à alquiler. Loco, as. *Tal alquiler.* Locatio. *Tal alquilador.* Locator. *Alquilar, tomar à alquiler.* Conduco, is. *Tal alquilador.* Conductor, oris. *Mulas, ò coches de alquiler.* Mulæ, aut vehicula meritoria.

Alquilarſe. Operam ſuam locare.

Alquilado hombre. Auctoratus. *Tal alquiler.* Auctoramentum, i. Merces, dis.

Alquimia. Ars chymica, quæ in auro faciendo ignem, & operam perdit.

Alquitara. Meta ſtillatoria.

Alquitira. Tragacantha, æ.

Alquitrán. Naphtha, bitumen Babylonicum.

Alquizel. Scamni ſtragulum.

Al rededor, ò al retortero. In orbem, in gyrum. *Traer al retortero.* Circumago, is.

Al revès. Præpoſterè, perversè. *Al revès me la veſtì.* Inverſam veſtem indui, præpoſterè aptavi. *Al revès lo haces todo.* Præpoſterè omnia facis. Præpoſteris uteris conſiliis. Contrà facis, atque oportet. *Al revès ſe ha buelto todo.* Verſa, & commutata ſunt omnia.

Al ſereno. Sub dio, ſub Jove nudo.

Al ſoslayo. Obliquè. *Mirar al ſoslayo.* Limis oculis aſpicere, intueri.

Alta mar. Altum, i. *Meterſe en alta mar.* In altum provehi.

Altanero. Qui alta petit. Elatus.

Altar. Altare, is. Ara, æ. *Quitarálo del altar.* A mortuis exiget tributum. Ne ſacris quidem parcet.

Alterar. Commoveo, perturbo, as. *Alterarſe.* Commoveri, perturbari. *Alteracion.* Motus, us. Commotio, perturbatio.

Altercar. Altercor, aris. Contendo, is.

Altercacion. Altercatio, contentio, nis.

Alternar. Alternis aliquid facere.

Alteza de animo. Animi celſitudo, præſtantia, magnitudo. *Alteza de eſtado.* Summus honoris gradus, dignitatis faſtigium, gloriæ culmen.

Altivo. Elatus, ſuperbus, a, um.

Altivèz. Elatio animi, faſtus, us. Arrogantia, ſupercilium. *Altivamente, con altivèz.* Elatè, ſuperbè, cum faſtu.

Alto. Altus, ſublimis, excelſus. *Altiſſimo.* Altiſſimus, præcelſus, ſummus.

Alto de cuerpo. Procerus. Homo excelſa ſtatura, prolixo corpore.

Altamente diſcurre. Nihil dicit humile, nihil mediocre, nihil de medio ſumptum, ſed omnia præclara, grandia, ſublimia, exquiſita.

Por alto ſe me paſſan eſtas coſas. Hæc captum meum ſuperant. Altiora hæc ſunt, quàm ut ego hac mediocritate ingenii capere, percipere poſsim. Ad tantum ſapientiæ, & intelligentiæ culmen mens mea aſpirare non poteſt.

Lo mas alto eſtà en mayor peligro. Altiſſima quæque periculo, ac precipitio proxima. Procul à Jove, & à fulmine. Qui Principis gratiam tenet, lupum auribus tenet. *Echóme por alto.* Excuſsis meis rationibus, petitionem rejecit, repulit, me à conſpectu ſuo depulit, amandavit.

Alto và yà el Sol. Jam Sol ad meridiem appropinquat. Non longè abeſt à meridie. *Hacer alto el exercito.* Habere ſtativa. Caſtra ſtativa facere. *Alto de aqui.* Age ſis, collige vaſa, hinc celeriter migremus.

Alto en la muſica. Occentor, oris.

Altozano. Collis, is. Locus editus. *Lo alto de la caſa.* Pars domus ſuperior.

Altura. Faſtigium, ii. Altitudo, culmen, inis. *Altura de cuerpo.* Proceritas. *De monte.* Jugum, vertex, cacumen.

Altramúz. Lupinus, i.

Alva. Aurora, matuta, æ. *Al reir del alva.* Prima luce, ſummo manè. Diluculo. Illucente aurora. Albeſcente die.

Alvala, ò paſſaporte. Teſſera, æ.

Alvanega. Reticulum, capillare, is.

Alvaricoques. Mala Armenica.

Alvedrio. Arbitrium, ii. Arbitratus, us. *Andar à ſu alvedrio.* Arbitrio ſuo duci, pro libidine agere. Arbitratu ſuo res gerere. Jure ſuo vivere. *La eſcuela defenſora del libre alvedrio, no eſtà atada à ſeguir un autor.* Schola liberi arbitrii vindex in nullius magiſtri verba jurat.

Aludir. Obliquè rem tangere. Alludo, is. *No me dà mucho cuidado à què pueda aludir tu reſpueſta.* Quorſum recidat reſponſum tuum, non magnopere laboro. *A eſto alude.* Hoc innuit, ad hoc alludit.

Aluſion. Alluſio, nis.

Alumbrar, yendo delante. Lumen, vel facem alicui præferre. *El Sol lo alumbra todo.* A Sole omnia collucent, & illuſtrantur.

tur. *La Fé alumbra el entendimiento.* Chriſtiana fides mentem illuſtrat, intellectum illuminat, intelligentiam excitat, menti lucem affert. *Alumbró con la luz del Evangelio à los Japones.* Japonicis oris fidei lumen attulit, invexit. Japones è tenebris ad fidei lucem vocavit.

Alumbre, piedra. Alumen, inis.

A'vo hierro. Ferrum candens.

Alxáſana. Pollubrum, malluvium, ii.

A ANTE M.

Ama, ò Señora. Hera, æ. Domina, æ.

Ama, que cria. Nutrix, icis.

Amaeſtrar. Vide *Enſeñar.*

Amigar. Minor, aris. Minitor, aris. Minas intendere. Vide *Amenazar.*

Amigo. Terror, oris. Minæ, arum.

Amamantar, ò dar de mamar. Lacto, as. Vide *Criar.*

Amancebarſe. Concubinæ, aut pellicis illecebris capi, teneri. *Amancebado.* Concubinarius. Concubinæ amore captus. Concubinatu infamis. *Amancebamiento.* Concubinatus, us. Pellicatus, us.

Amancillar. Commaculare, polluere, labefacere, labefactare conſtantiam.

Amanecer. Illuceo, illuceſco, is. *Ya amanece.* Luceſcit. Dies appetit. Lux adeſt. Sol exoritur, affulget, apparet. Advenitat dies.

A manera de beſtias. More pecudum.

A manera de boz. Inſtar falcis meſſoriæ.

A manera de mentir. Immane quantum amplificas, verbiſque rem auges!

Amañarſe. Vide *Acoſtumbrarſe.*

No me amaño. Non aſſuevi. Inſolens hujus rei ſum. *Cada qual como ſe amaña.* Suo quiſque more, ac modo.

A mano eſtà todo. In promptu ſunt omnia. Prompta, & expedita ſunt omnia. Ad manum ſunt omnia. Vide *Mano.*

Amanſar fieras. Manſuefacio, is. Feras cicurare, manſuetas reddere, manui aſſuefacere. *Amanſar al enojado.* Iratum alicujus animum mitigare, lenire, demulcere, mitiorem reddere, facere. Vide *Aplacar.*

Amanſarſe. Manſueſcere, manſuefieri. *El colerico.* Miteſcere, mitigari.

Amapola. Papaver rubeum, erraticum.

Amar por eleccion. Diligo, is. *Por aficion.* Amo, deamo, adamo, as.

Amable. Amabilis, gratioſus, dignus amari. *Amablemente.* Amabiliter.

Amador, ò amante. Amator, amans, tis. Amaſius. *Amado.* Charus, jucundus.

Amale tiernamente. Mirificè illum amat, unicè colit, effuſiſsimè diligit. Habet illum in delitiis, ſingulari benevolentia complectitur, amore proſequitur incredibili. Fert illum in oculis. Hæret illi in medullis. Illi ante oculos dies noctesque verſatur. Sic ejus amore flagrat, ut vel abſentem cogitatione teneat, complexuque contineat.

Amanſe uno à otro. Mutuo ſe diligunt. Mutuo amore tenentur. Diligunt inter ſe. Invicem amant. Mutuo ſibi in amore reſpondent. Mutuis certant officiis.

Mucho es lo que os aman todos. Amor in te omnium admirabilis eſt, & ſingularis. Magna benevolentia te omnes complectuntur, magno amore proſequuntur. Summo es in amore omnium. Amor es, ac delitiæ generis humani, chariſsimus omnibus, & jucundiſsimus. Omnes ſunt tui ſtudioſiſsimi, amantiſsimi.

No me amas yà como ſolias. Non eam mihi benevolentiam præſtas, quam ſolebas. Priſtinus ille tuus erga me amor magna ex parte refrixit, deferbuit, conſopitus eſt. Priſtinum illum erga me amorem exuiſti, abjeciſti. Benevolentiæ priſtinæ vincula laxaſti, rupiſti. Nihil in te reſidet priſtini amoris erga me tui. Priſtinam amoris tui viciſsitudinem requiro.

Amargo. Amarus, a, um. *Eſto amarga.* Hoc guſtatu amarum eſt. *Eſto le amargó mucho.* Hoc illius animum vehementer offendit, valde exacerbavit.

Amargor, ò amargura. Amaror, oris. Amaritudo, acerbitas, tis.

Amarillo. Pallidus, a, um. *Eſtàr amarillo.* Palleo, es. *Ponerſe amarillo.* Palleſco, is,

is. Expalleo, es. Pallorem contrahere. Pallore affici.

Amarillèz. Pallor, oris.

Amárras. Retinacula, orum. Anchoræ funes. *Amarrar la nave.* Jácere anchoram. Navem anchora fundare. *Amarrarle à una columna.* Funibus aliquem ad columnam alligare.

Amartelarſe. Amore langueſcere.

Amartelado. Amore languens.

Amaſſar. Maſſam ſubigere.

Amainar. Vela contrahere, colligere.

Ambar. Sperma ceti. Ambra, æ. *Ambar de cuentas.* Succinum, electrum, i. *Ambar gris.* Succinum citrinum.

Ambicion. Ambitio, ambitus, us. Honoris immodica cupiditas. *Ambicion deſcocada, ò deſcaſcada.* Exerta ambitio. *La ambicion, y apetito deshoncſto obligan à los hombres à hacer grandes maldades.* Ambitio, & libido in maxima ſcelera homines præcipites agunt.

Ambicioſo. Ambitioſus, laudis appetens, honoris avidus, cupidus ſplendoris.

Ambicioſamente. Ambitioſè.

Es mui ambicioſo. Famam, ac dignitatem ardentiſsimè ſitit, captat, colligit. Populi plauſum, ac favorem avidiſsimè appetit, aucupatur. Omnes etiam inanis & falſæ gloriæ umbras conſectatur præ ſtudio laudis.

Ambidextro. Utràque manu agilis.

Ambigua coſa. Vide *Dudoſa.*

Ambiguedad. Amphibologia, ſive amphibolia, æ. Sermonis ambiguitas. Verbum anceps.

Ambito. Ambitus, us. Circuitus, us.

Ambos à dos. Ambo, æ, o. Uterque.

Ambrolla. Mendacium ex parte verum. Fallacia, commentum. Vide *Enredo.*

Amechar el candil. Lychnum myxo inſtruere, vel myxum producere, oleumque applicare.

Amedrentrar. Vide *Atemorizar.*

Amenazar. Minor, minitor, aris. Minas adhibere, jactare. Minaciter aliquem terrere, minis inſequi, territare. Periculum alicui intendere, oſtentare. Judicium, cruciatum, tormenta alicui denunciare. *Amenazóle de muerte.* Mortem illi minitatus eſt. *Hacer, y callar, y no amenazar.* Non minis, ſed cuniculis rem gerere oportet.

Grande mal amenaza à la republica. Ingens calamitas reipublicæ imminet, impendet, magna tempeſtas inſtat.

Amenaza. Denuntiatio mali, v. g. belli, cruciatus, exilii, &c.

Amenazas. Minæ, arum. Comminatio, minitatio. *Carta de amenazas.* Minaces litteræ. *Mandar con amenazas.* Minaciter imperare, minaci vultu præcipere. *Tu me haces amenazas, eſpantajo?* Tu me minis territas, larva umbratilis?

Amenazador. Minax, minitans, tis.

Amena coſa. Amœnus, a, um.

Amenidad. Amœnitas, tis.

A menudo. Crebrò, identidem, ſubinde.

Amiga. Amica, æ. Amaſia, æ.

Amigo. Amicus, i. Familiaris, neceſſarius, benevolentia mihi conjunctus. *Hacerſe amigo de uno.* Inire gratiam cum aliquo. In familiaritatem ejus ſe dare. Omnibus officiis aliquem affectari.

Amigo de honra, del dinero, &c. Laudis, aut pecuniæ cupidus, avidus.

Amigo de amigos. Diligentiſsimus amicitiarum cultor. In amicos officioſiſsimus. *Tiene muchos amigos.* Amicorum copia floret. Amicis abundat. Multos ſui ſtudioſos habet. Eſt illi neceſsitudo cum multis conſtituta. *Hace oficio de amigo con los eſtraños.* Amicorum officia alienis præſtat.

Es mui amigo mio. Eſt mihi cordi. In meis familiariſsimis eſt. Familiaritate, amicitiaque non vulgari conjuncti ſumus. Eſt mihi, vel intercedit mihi cum illo amicitia non vulgaris. Utor illo quàm familiariſsimè. Ex meis intimis eſt. Arctiſsimo neceſsitudinis vinculo conjuncti ſumus. Eſt mihi amiciſsimus.

No ay coſa como un buen amigo. Nihil homini eſt opportuno amico amicius. *El verdadero amigo ſe conoce en el tiempo del peligro.* Amicus certus in re incerta cernitur. In rebus adverſis vera fides exploratur. *No ſe ha de hacer vileza por reſpeto del*

del amigo. Amicus uſque ad aras. Non eſt amici cauſa ab honeſto deflectendum. *Obras en eſſo como amigo, y me haces mucho favor.* Amicè tu quidem facis, mihique gratiſsimum.

Pocos amigos me han quedado. Multorum deſidero amicorum officia. Multi mihi ex amicis effluxerunt. Multi à me deſciverunt, defecerunt veteres amici, quorum ſtudia temporum, & locorum, intervallo refrixerunt, vel extincta ſunt.

A muertos, y à idòs no hay amigos. Multas amicitias ſilentium dirimit.

Amigable converſacion. Familiaris conſuetudo. *Amigablemente.* Amicè, familiariter, benevolè, amico animo.

Amiſtad. Amicitia, benevolentia. *De converſacion ordinaria.* Familiaritas.

Amiſtad eſtrecha. Animorum ſumma conjunctio. Amicitia non vulgaris. Summa neceſsitudo. *Amiſtad afectada.* Fucoſa amicitia, utilitate quæſita, ambitioſa.

Deſear, ò pretender la amiſtad de alguno. Gratiam alicujus appetere, ambire, aucupari. Amicitia fores ſuaviter pulſare. In alterius amicitiam blandè adrepere, inſinuari. Officiis aliquem demereri. In familiaritatem ejus ſe dare.

Travar amiſtad con otro. Amicitiam cum aliquo conjungere, contrahere, inire, inſtituere. In alicujus amicitiam incidere, recipi *Travò amiſtad con muchos.* Neceſsitudinem cum multis conſtituit. Multorum ſibi neceſsitudines adjunxit. Amicitias multorum comparavit. Se in multorum familiaritatem dedit. Multos ſibi amicitia devinxit. Multos ſibi amicos conciliavit.

Conſervar la amiſtad. Amicitiam colere, tueri, retinere, conſervare. Nihil de animorum conjunctione remittere. Nihil de amicitiæ flore delibare, decerpere. In benevolentia conſtare.

Deshacer poco à poco la amiſtad. Amicitiam diſſuere, paulatim diſſolvere, ſenſim diſſociare, uſus remiſsione levare. *Deshacer de repente la amiſtad. Romper con el amigo.* Amicitiam dirimere, evertere, dirumpere, violare, repente præcidere. Conjunctionem priſtinam diſſolvere, abrumpere, tollere. Neceſsitudinis jura frangere Jus amicitiæ violare. Totum ſe ab aliquo abalienare.

No ay mas amiſtad. Actum eſt de amicitia.

Bolver à la amiſtad. In gratiam cum aliquo redire. Gratiam redintegrare. In gratiam, & amicitiam priſtinam reduci, reſtitui, revocari. Ab odio ad concordiam, & benevolentiam mutuam traduci. Intermortuam, & ſopitam familiaritatem ſuſcitare. *Para què avia yo de procurar apartarte de ſu amiſtad?* Quid ego te ab illo diſtrahere conarer? Cic.

Amiſtarſe. Vide *Acobardarſe.*

Amito. Amictus, us.

Amo, ò ſeñor. Herus, i. Dominus, i. *En burlas, ni en veras, con tu amo no partas peras.* Cave cum potentioribus contendas. Principum, potentiorumque libidini concedendum eſt.

Amodorrido. Veternoſus, veterno oppreſſus, arctiſsimo ſomno captus.

Amohinarſe. Stomachor, aris. Succenſeo, es. Subiraſcor, eris. *Eſto me amohina.* Hoc mihi ſtomachum movet, bilem ſuſcitat.

Amojonar las tierras. Agros, aut prædia definire, finibus terminare, terminis deſignare, deſcribere.

Amolar. Gladium, aut cultrum acuere. Aciem ad cotem ducere.

Amoldar. Informo, as. Conformo, as. Rei alicui formam indere, inducere. *Amoldarſe à la regla.* Animum, ac mentem ad regulam conformare, componere, ad leges, atque inſtituta exigere.

Amoneſtar. Moneo, admoneo, commoneo, commonefacio, ſuadeo, hortor, aris.

Amoneſtacion. Monitio, admonitio. Hortatus, us. Suaſio, nis. *Amoneſtador.* Hortator, ſuaſor, monitor, oris.

Amontonar. Congero, is. Aggero, as. Conſtruo, is Cumulo, as. Coacervo, as. *A montones.* Acervatim, coacervatim.

Amo-

Amoratado. Lividus, a, um.

Amor. Amor, benevolentia. *Amor à los hijos, ò à la patria.* Charitas, pietas.

Amor desbonesto. Libido, inis. Amor lascivus, fœdus, turpis, insanus, libidinosus, incestuosus, luxuriosus. Obscœna voluptas. *Amores.* Veneris stimuli. *Amores nuevos.* Nova gaudia.

Amor, que dos se tienen. Amor mutuus.

No corresponder al amor, que te tengo. Non mihi in amore respondes. Non mihi benevolentiam præstas, exhibes, quam amori debes erga te meo. Minus in te amoris residet erga me, quam par esset. Non parem benevolentiæ gratiam mihi refers. Officiis, & amoris significationibus planè inferior mihi es. Amorem tuum inferiorem esse meo, infra meum esse, non esse cum meo conferendum, multis rebus ostendis.

No necesita nuestro amor de lisonjas para que no se enfrie. Amicitia nostra assentationibus, & blanditiis indecoris, & ineptis fovenda non est. Neque enim sic in amore languemus, ut his benevolentiæ stimulis simus excitandi.

Qué amor tiene tan grande à la virtud! Ut virtutis amore flagrat! Ut virtus illi cordi est! Ut in ejus animo virtutis amor viget! Quo studio ad virtutis opera excitatur, arcenditur, incalescit! Mirificè virtutem amat.

Amoroso. Benevolus, a, um.

Amorosamente. Amicè, benevolè.

Amortajar. Cadaver ferali linteo involvere, sindone insuere ad sepulturam.

Amortecerse. Exanimari. *Amortecido.* Exanimis, intermortuus.

Amortiguar el dolor. Dolorem sopire, lenire, mitigare, extinguere.

Amostazarse. Vide *Atufarse.*

Amotinarse. Res novas moliri. Seditionem facere, conflare. Tumultum excitare, concitare. Vide *Alborotar. Amotinado.* Seditiosus, turbulentus.

Amparar. Protego, defendo, tueor, eris.

Vengo à que me ampareis. Ad te tamquam ad aram confugio. In tuam me fidem confero. Tuum præsidium ambio. Ut me suscipias, me in tuam fidem accipias, recipias supplex oro, suppliciter peto. Protege me, obsecro, ac tuere. Tuæ auctoritatis clypeo satis me tectum contra omnes, ac munitum putabo.

Amparo. Præsidium, perfugium, ii.

Sois el amparo de las letras. Quibus laudibus efferam, quo studio, quantoque opere litterarum studia foves, ac promoves? Quidquid favoris, & subsidii, quidquid benignitatis, & munificentiæ à tua nobilitate, & ingenii claritate sperare licet, in bonarum artium studiis instaurandis, in earum assertoribus evehendis, ac tuendis libentissimè impendis. Te liberalium disciplinarum Mecœnatem eruditorum principem, & coryphæum studiosi omnes acclamant, suspiciunt, venerantur. Vir ad litterarum studia fovenda, & illustranda natus, divinitus factus.

Amphibología. Dictum dubium, anceps.

Ampo de la nieve. Candor nivis intactæ.

Ampolla. Ampulla, æ. *La del agua.* Bulla, æ. *Ampollarse la lengua, ò los labios.* Linguam, aut labia aliquatenus intumescere, tuberculis affici.

Amulatado. Fuscus labiis tumentibus.

Amurriarse. Vide *Entristecerse.*

Amusco. Murinus color.

A ANTE N.

Anade. Anas, atis.

Anales. Annales, ium.

Anaquèl. Vide *Poyata.*

Anatematizar. Vide *Descomulgar.*

Anca. Coxendix, icis. Coxa, æ. *Ir à las ancas.* Coxis equi vehi. *No sufre ancas.* Non patitur secundum.

Ancha cosa. Latus, a, um. *El ancho de una cosa.* Latitudo, inis. *Quánto tiene de ancho?* Quàm latè patet? Quantum habet latitudinis? Quantum patet in latitudinem? *Viene me ancho el vestido.* Laxa mihi est, & sinuosa vestis. *No le viene mui ancho casarse contigo?* Non præclarè cum illo agitur, si te ducat?

Anchura de casa. Laxitas, & amplitudo do-

domus. *Vivir à ſus anchuras.* Indulgere genio. Voluptati, ac libidini nihil negare. *Dime, ſi tuvieras por fabula lo que es de Fé, vivieras mas à tus anchuras?* Age, ſi quæ fide tenes, commentitia putares, plus voluptati tribueres?

Anchamente. Laxè, latè, amplè.

Anchuroſo. Spatioſus, ſatis amplus.

Anchova, pez. Halecula, æ.

Anciano. Senex, is. Vide *Viejo.*

Ancianidad. Senectus, tis.

Ancora. Anchora, æ. *Echar ancoras.* Jacere anchoram. Navem anchora fundare, firmare. *Levantar ancoras.* Tollere anchoram. Navem ſolvere, præcidere funem.

Anzuelo. Hamus, i. *Peſcar con èl.* Hamo, as. *Coſa con anzuelo.* Hamatus, a, um.

Andado. Privignus *Andada.* Privigna.

Andamio. Pregma, tis. Ponticulus, i.

Andar. Ambulo, as. Gradior, eris. Gradum facere. Ingredior, eris.

Andar delante. Antecedo, prægredior, eris. Anteire, præire. *Andar detràs.* Sequor, ſubſequor. *Tu andas tras que te dé con algo.* Tu tuis ineptiis malum tibi comparas, quod à me feras. *Tras de eſſo ando.* Hoc pugno, & contendo.

Andar à gatas. Quadrupedis in modum ambulare. *Acia atràs.* Retrocedo, is. Nepam imitari. *Andar de eſpacio.* Lentè procedere. *Con gravedad.* Incedo, is. *Apriſa.* Propero, feſtino, as.

Andar por diverſas tierras. Peregrinor, aris. *Anduvo por toda Italia.* Totam Italiam peragravit, luſtravit, urbes ejus obivit. *Andar por toda la Ciudad, por todo el mundo.* Urbe tota divagari. Terra, marique vagari. *Andar callejeando.* Per vicos, & plateas oberrare, divagari.

Andar errado, ò fuera de camino. Erro, as. Deerro, aberro, as. A via deflectere, declinare. *Andar en corſo.* Piraticam facere.

Andar en malos paſſos. Luſtror, aris. Scortor, aris. *Anda tras matarme.* Ad necem me quærit. Vide *Matar.*

Andar con recato. Cavere omnia.

Andar por coger, ò engañar. Capto, as.

Andar à la huſma, Odore inveſtigare.

En qué andas? En qué paſſos andas? Quid agis? Quid moliris? *Qué andas aqui à buſcar?* Quid hic circunſpicis?

Andar con el tiempo. Tempori ſervire, inſervire. Ad tempus ſe accommodare.

Mal aveis andado en eſto. Perperam rem geſsiſti. Non pro eo, ac debebas, cauſam tractaſti. Non ea, qua par erat, ratione, ac via egiſti.

Andar con otro. Cum alio congredi, conſuetudinem habere. *Dime con quien andas, y direte quien eres.* Mores cujuſque ex ſociis, & amici dignoſcuntur. Talis fere quiſque eſt, quales ejus amici.

No ay quien quiera andar contigo. Omnes aditum, congreſſum, ſermonem tuum fugiunt. Nemo eſt, qui tecum congredi velit, nemo, qui non à congreſſu, & colloquio tuo abhorreat; nemo, qui te ſua congreſsione, aut amicitia dignum putet. Omnes tuæ conſuetudinis contagium vitant.

Andariego. Vagandi cupidus.

Andas de muerto. Sandapila, æ. Feretrum. *Para llevar imagenes.* Tenſæ, arum. Ferculum, i. *Que llevan quatro.* Tetraphorum, i.

Andrajo. Veſtis obſoleta, & lacera. Centunculus, i. *Andrajoſo.* Pannis obſitus. Centonibus malè tectus. Pannoſus.

Andurriales. Avia, & derupta.

Anebларſe los trigos. Segetes rubigine affici, confici, corrumpi. *Trigo aneblado.* Seges rubiginoſa. Frumentum rubigine infectum.

Anegarſe la nave. Navem æſtu abſorberi, mergi, deprimi, undis, aut tempeſtate opprimi. *Anegarſe los campos, ò lugares.* Agros, aut oppida alluvione inundari.

Anexo bineficio. Beneficium, ſeu parœcia alteri adjuncta.

Angarillas. Fabrorum ferculum.

Angel. Angelus, i. Cœleſtis ſpiritus.

Angel malo. Cacodœmon, onis.

Angel de guarda. Angelus cuſtos, tutelaris. *Angelical coſa.* Angelicus, a, um.

Cada uno tiene ſu Angel de guarda. Singulari Dei beneficio ſuus cuique hominum Angelus cuſtos adſcribitur, deſignatur,

tur, apponitur, adhibetur. Suus cuique Angelus à primo vitæ limine adeſt, aſsiſtit, qui eum protegat, & ab omni periculo defendat.

Angeo. Linteum ſubfuſcum.

Angoſto. Anguſtus, arctus, a, um. *Angoſtar.* Vide *Eſtrechar.*

Anguila. Anguilla, æ.

Angulo, ò rincon. Angulus, i.

Anguſtia. Angor animi. Anxietas, tis.

Anguſtiar. Angor, is. Vexo, as. *Anguſtiarſe.* Angi, angoribus confici. De re aliqua affligi, angi, afflictari.

Anhelar. Anhelo, as. Vide *Aſpirar.*

Anhelo. Affectus vehemens, aviditas.

Anhelito. Halitus, anhelitus, us.

Anidar. Vide *Nido. Alli anidan de noche.* Ibi nocte cubant. Illic noctem exigunt.

Anillo. Annulus, ſive anulus, i. *Sin piedra.* Purus annulus. *El aſsiento de la piedra.* Pala, æ. *El que hace anillos.* Anularius.

Animal. Animal, alis. Animans, tis.

Animal de pata hendida. Animal biſulcum. *De tierra, y agua (como el pato, y la nutria.)* Animal amphibium, anceps. *Animalejos.* Beſtiolæ. *Los que no tienen ſangre (como lagartijas, y moſcas.)* Inſecta, orum. *Los que viven en el agua.* Aquatica, aquatilia.

Anima, ò alma. Anima, æ. Animus, i.

Animar el alma al cuerpo. Animo, as.

Animate. Cape bonum animum. Erige animum. Te ipſum excita.

Vos me animaſteis à eſto. Tuo hortatu, & impulſu hoc ſuſcepi. Te ſuadente hanc viam ingreſſus ſum. Tu me oratione tua confirmaſti, languentem excitaſti, timidum roboraſti, jacentem erexiſti. Multum mihi animi adhortatione tua attuliſti, dediſti. Exhortatione tua mihi animus acceſsit, cunctanti mihi calcar addidiſti. Tua me oratio contra omnes fortunæ impetus armavit, inſtruxit.

Animo. Animus, i. *Tened buen animo.* Adeſte animis. State animis. *Buen animo tenemos.* Conſtanti animo, erectoque ſumus. Satis animi habemus. Præſens nobis eſt animus. Præſenti, confirmato animo ſumus.

Aqui es menester, que moſtreis vueſtro animo. Hic animi tui præſtantiam, fortitudinem, vim, robur, magnitudinem, conſtantiam, altitudinem oſtendas, oportet. Quàm ſis forti animo, & excellenti præditus, hic patefacias oportet.

No tuvo animo para decirſelo. Hoc illi dicere, aut objicere erubuit, exprobrare non ſuſtinuit. *Eſſo es de poco animo.* Id puſilli animi eſt, jejunii, remiſsi, nimis anguſti, humilis, abjecti, mollis, demiſsi. Id niſi in abjectum, & puſillum animum non cadit.

No perdais el animo. Ne cadas animo. Ne animum abjicias. Ne contrahas, aut demittas animum. Ne te animo frangi patiaris.

Cobrad animo. Animum excita. Virum te ſortem, & conſtantem præſta. *Buen animo quebranta mala ventura.* In re mala animo ſi bono utare, adjuvat. *Eſſo sì, tener buen animo.* Macte animo.

Deſpues que tomè tu conſejo, ſiento en mi grande quietud de animo. Poſtquam conſilio uſus ſum tuo, tranquillo ſum, & æquo animo. Magna fruor animi tranquillitate. Vacat mihi animus cura, & ſolicitudine. Vacuus eſt mihi animus ab omni cura. Sereno animo ſum, ſoluto, ac libero. Se ipſo animus meus tranquillè fruitur.

Animoſo. Animoſus, magnanimus. Vir maximi animi. Præſtanti animo juvenis. Excellenti animo præditus. Animi vigore præcellens. Excelſi animi Princeps.

Animoſamente, Animosè, fortiter.

Aniñarſe. Repueraſcere. Puerorum nugis, & oblectamentis aſſuefcere, gaudere. Redire ad nuces. *Aniñado.* Pueriliter ineptus, puerili ingenio, & moribus.

Aniquilar algo. Ad nihilum redigere. Ita rem perdere, & extinguere, ut nihil ex ea remaneat, relinquatur.

Anìs. Aniſum, i. Anicetum, i.

Aniverſario. Anniverſarium ſacrum, anniverſaria ſolemnitas.

A no. Niſi ſi non. *A no ir armado, me matan.* Niſi armis munitus eſſem, periiſſem. *A no nada.* Minimum, ad minimum, ut minimum. *A no nada os coſtarà cien reales.* Conſtabit tibi minimum centum drachmis.

Anoche, y antenoche. Proxima, & ſuperiore nocte.

Anochece yà. Adveſperaſcit. Nox appetit, ingruit, adventat, imminet. *Al anochecer.* Ad veſperum, ſub crepuſculum, imminente jam nocte.

Anomalo. Inæqualis, e.

Anſar, ò anſaròn. Vide *Ganſo.*

Anſi. Vide *Aſsi.*

Anſia. Angor, oris. Anxia cura. *Eſtár con anſia, ò con pena.* Anxium, ac ſolicitum eſſe, anxio animo eſſe. *Anſia, ò mucha gana de algo.* Aviditas, affectus, aut ſtudium vehemens. *Con què anſia lo pretendiò.* Quàm cupide, quàm avidè, quàm ſolicitè, quàm enixè, quanta contentione, quantoque opere molitus eſt, ut ipſe præferretur.

Anſiado. Vide *Congojado.*

Anſioſo. Avidus, perquam cupidus.

Antaño. Anno proximo ſuperiore.

Ante (prepoſicion) Ante. *Ante todas coſas.* Ante omnia. In primis. *Ante el Corregidor paſsò el caſo.* Coram prætore, in conſpectu Prætoris geſta res eſt.

Anteayer, ò antier. Nudius tertius. Tertio abhinc die. *Antenoche.* Superiore nocte, quæ proximam anteceſsit.

Ante de comida. Convivii præludium. Prandii, aut cœnæ præguſtatio.

Ante, cuero. Pellis bubalina, bubula.

Antecamara. Procœton, onis.

Anteceder. Antecedo, præcedo, is.

Anteceſſor. Qui anteceſsit, aut præceſſit. Anteceſſor, oris. In cujus locum alius ſuffectus, aut ſubrogatus eſt.

Antena de navìo. Antenna, æ.

Antenado. Vide *Andado.*

Antepaſſados. Majores, um. *Tèn penſamientos dignos de tus antepaſſados.* Suſcipe curam, & cogitationem majoribus tuis dignam.

Antepecho de edificio. Lorica teſtacea, ſaxea, lateritia.

Anteponer. Antepono, præfero, præpono. Præſtantius duco, habeo. Primas alicui dare. Alequem præ aliis habere.

Antepuerta. Januæ velum.

Anterior. Prior, us. Antiquior, us.

Antes. Ante, prius. *Antes de ahora.* Antea. *Antes de comer.* Ante prandium. *Antes de dos dìas.* Ante biduum, intra biduum. *Dos dias antes le deſpidieron.* Ante biduum, vel biduo ante dimiſſus eſt.

Antes que. Antequam, priuſquam. *Antes que te caſes, mira lo que haces.* Priuſquam rem ſuſcipias, conſulto opus eſt. Antequam incipias, reſpice finem.

ANTES (de quien elige.) Potiùs, citiùs, *Antes darè la vida, que la eſpada.* Jugulum potiùs, quam gladium dabo. Vitam citiùs, quàm gladium mihi extorſeris.

ANTES (adverſativa.) Imò. Quin potius. Quin imò. Quin etiam.

No le tengo embidia, antes me dà laſtima. Non illi quidem invideo, imò miſereor. *Antes diràn, que hice bien.* Quin potiùs dicar egiſſe ſapienter.

Anteſala. Proceſtrium, ii.

Anticipar. Anticipo, as. Antecapio, is. *Con deſorden.* Præverto, is. *De què ſirve anticipar la pena del mal venidero?* Quid proficies, ſi anticipes mali adhuc incerti moleſtiam? Quid prodeſt futuri mali moleſtiam antecapere? Quid luctum metu mali futuri prævertis? Quid dubiæ infelicitatis pœnas à te exigis? Quid juvat malum arceſſere, & miſerum ante tempus eſſe?

Anticipar el oìr ciencia, ſin ſaber bien gramatica, es perderlo todo. Qui grammaticæ præceptis malè inſtructi in dialecticam, aut juriſprudentiam involant, utrumque amittunt. Atque ut implumes av culæ è nido devolant in præcipitium, ſic illiterati ab intempeſtivo ſcientiæ ſtudio ad ignorantiæ tenebras devolvuntur.

Anticiparſe à otro, ganarle por la mano. Alicui antevertere. *Anticipóſe à hacerlo primero.* Id prior facere occupavit. *Por què*

no te anticipas à ganar la gracia del mas poderoſo? Quin tu validioris gratiam occupas? *Anticiparſe à reſponder à lo que le pueden replicar.* Anteoccupare, quod objici poteſt.

Antigua coſa. Antiquus, priſcus, priſtinus, vetus, eris. Vetuſtus, a, um. *El mas antiguo es preferido.* Qui prior eſt tempore, potior eſt jure.

Antiguamente. Antiquitus, olim, quondam. Apud priſcos, quodam tempore.

Antiguedad. Antiquitas, vetuſtas, tis.

Antigualla. Antiquitatis monumentum.

Antipodas. Antipodes, um. Qui ſtant adverſis nobis veſtigiis.

Antojo. Libido, inis. Effrænata cupiditas. *De goloſina.* Cupedia, æ. *De muger preñada.* Malacia, æ.

Antojos para vèr. Conſpicilla, orum.

Antojo de larga viſta. Tubus opticus.

Antojarſele algo. Aliquid vehementiùs appetere, concupiſcere. *Antojòſele ir al baño.* Libuit, vel libitum illi eſt, in balneis lavari. *No ſe me antoja. No me dà gana.* Non libet, non placet, neque in libidinem venit.

Antojadizo. Libidini obſequens, deditus, addictus, obnoxius. Qui libidine ducitur. Libidinis mancipium.

Antojero. Ocularius faber.

Antorcha. Funale, is. Fas, cis.

Anturion. Prævius impulſus.

Anublarſe el Cielo. Cœlum nubibus obduci, obſcurari, obnubi.

Anular las leyes, ò decretos. Alterius decreta reſcindere, leges abrogare, refigere, antiquare, acta convellere. Cic.

Anunciar, Nuntio, as. Obnuntio, Indico, as. Futura denuntiare, prædicere.

Anuncio. Oſtentum, prælagium, ii.

Anunciacion. Denunciatio, prædictio.

Añadir. Addo, adjicio, adjungo, is.

Añadìs mucho de vueſtra cabeza. Multum veritati affingis. Multum addis, atque affers de tuo.

Añadeſe à eſſe mal otro mayor. Malum pejori damno implicatur. Gravius adhuc inſtat malum. *A eſto ſe añade, que &c.* Huc accedit, quod Eodem ſpectat, quod &c. *Añadirè à ego bueno à eſte libro.* Huic ego libro pulchrum corollarium adjiciam, parerga apponam.

Añadidura. Additamentum, acceſsio, corollarium, appendix, icis.

Añafil de Moros. Tuba Punica.

Añagaza. Illicium, ii. Illex, icis.

Añejo. Vetus, eris. Annoſus, a, um.

Añejarſe el vino, ò el queſo. Vinum, aut caſeum vetuſteſcere, veteraſcere. Vetuſtatem contrahere.

Añil, yerva. Glaſtum, i.

Añicos te barè. Te in fruſtra concidam. Fruſtillatim te diſcindam.

Añino. Vellus agni anniculi.

Año. Annus, i. *Año y media.* Seſqui annus, i. *Dos años.* Biennium, ii. *Tres.* Triennium. *Quatro.* Quadriennium. *Cinco.* Quinquennium. Vide *Eſpacio.*

Niño de un año. Infans anniculus. *De dos.* Bimus, vel biennis. *De tres.* Trimus, vel triennis. *De quatro.* Quadrimus, vel quadriennis. *De cinco.* Quinquennis. *De ſeis.* Sexennis, &c.

Gobierno de un año. Annua provincia, vel adminiſtratio. *Rentas de un año, ù de cada año.* Annui redditus. *Solemnidad de cada año.* Anniverſaria ſolemnitas.

Año climaterico. Annus criticus, decretorius. Sexageſimus tertius ætatis annus. *El año paſſado.* Anno ſuperiore. *A' principio del año.* Initio anni. Ineunte anno. *A medio año dexò el cargo.* Medio anno, vel medio anni curſu, magiſtratu ſe abdicavit. *Paſſado el año.* Peracto anni curſu, circumacto anno, in fine anni, exeunte anno. *En menos de un año.* Intra annum. Non toto vertente anno. Ante anni finem. Nondum expleto anno. *Mas ha de un año, que ſucediò.* Annus eſt, & eo amplius, cum accidit, vel ex quo geſta res eſt. *Tardan un año en componerſe.* Dum ſe comunt, & comparant, annus eſt.

Año del Señor de &c. Salutis noſtræ anno, à Chriſti ortu, à partu Virginis, à Chriſto nato, ab orbe redempto. *De la creacion del mundo, de la fundacion de Ro-*

ma. Anno ab orbe condito, ab origine mundi, ab Urbe condita.

Buenos años te dè Dios. Felicem, fauſtumque tibi precor hunc annum. Felicibus auſpiciis annum ineas, candidoque lapillo numeres. *Tiene mas de ſeſenta años.* Sexagenario major eſt, annos natus magis ſexaginta. *Entra en veinte años.* Vigeſimum annum ingreditur, attingit, init. *Anda en ellos.* Vigeſimum annum agit, nondum explevit. *Cumplelos à catorce de Marzo.* Pridie idus Martii viginti annos implet, vigeſimum annum explet, peragit, annos viginti ipſos numerat. *Mal año para èl.* Malè illi vertat annus.

Añublarſe. Vide *Anublarſe.*

Añudar. Nodum, vel nodos nectere. Innodo, as. In nodum ligare.

Añudado. Innodatus, indiſſolutus, innexus, nodis implicitus.

Anular, y anunciar. Vide ſupra.

A ANTE O.

Aojar. Faſcino, as. *Mal de ojo.* Faſcinum, faſcinatio. *El que aoja.* Faſcinator.

Aſadas. Satis confidenter, audacter.

A otra parte. Aliò.

A otra puerta, que eſta no ſe abre. Aliam oportet rationem ineas, & viam, hac nihil efficies, aut proficies. Aliam excute quercum.

A otra herida, que le dieran, le acabáran. Extrema plaga defuit, quæ illum conficeret. Leve vulnus ſi accederet, periiſſet. *A otro, que os lo crea.* Hoc tu alteri fortaſſe probabis, non mihi.

A otra que hagas, guay de tì. Cave in poſterum admiſeris. Si repetis, aut relaberis, actum eſt de te.

Aovada coſa. Ovatus, a, um. Ovata ſpecie.

A ANTE P.

Apacentar. Paſco, is. *Apacientaſe la viſta con tanta variedad de flores.* Hac florum varietate paſcitur animus, paſcuntur oculi.

Apacible. Placidus ſuavis, affabilis. Sermone jucundus, & comis. *Apacibilidad.* Suavitas, humanitas, comitas, tis.

Apaciguar diſcordias. Pacem inter diſſidentes conſtituere. Diſcordias ſedare, ſeditionem comprimere. Diſſidentium animos placare, ad concordiam inducere, adducere, revocare. Diſcordiarum incendium extinguere, reſtinguere.

Apadrinar. Patrocinor, aris. Protego, is. Vide *Amparar, y Padrino.*

Apagar. Extinguo, reſtinguo, is.

Apalear à uno. Fuſte aliquem cædere, percutere, verberare, contundere.

Apañar. Diſperſa colligere. *Quien calla, piedras apaña.* Subdolus diſſimulator. Non omnibus dormio.

Aparar. Utraque manu, aut ſinu excipere munuſcula, quæ dantur. Plagam, aut ictum excipere, accipere.

Aparador. Abax, acis. Abacus, i. *Adornarle.* Abacum auro, argentoque cœlato inſtruere, ornare. Abaco aurea, vel argentea vaſa exponere.

Aparato. Apparatus, us. *De comedia.* Choragium, ii. Scenicum inſtrumentum.

Apar de tì eſtà ſentado. Propter te ſedet. Juxta te accubat, tibi aſsidet. *Apar de el atril.* Ad pluteum, propter pluteum.

Aparecer. Appareo, es. *Apareciòſeme un Angel.* Angeli ſpecies mihi objecta fuit, oblata, viſa, oſtenſa. *Aparicion.* Apparitio, viſio, nis.

Apariencia. Species, ei. *En la comedia.* Scena verſatilis. *Caſa de buena apariencia.* Domus ſpecie pulchra, vel ad ſpeciem pulchra.

Aparejar. Paro, as. Apparo, comparo. *Convite, ò armada.* Convivium, aut claſſem parare, ornare, adornare, inſtruere. *Apareja lo que has de aparejar.* Para, quibus paratis opus eſt.

Aparejarſe. Accingere ſe, vel accingi, præparari ad aliquid faciendum. Expedire, & comparare ſe ad munus obeundum.

Aparejado. Inſtructus, paratus.

Aparejador de canteria. Lapidum deſignator, metator, dimenſor.

Aparejo. Apparatio, nis. *Aparejos.*

Inſ-

Inſtrumenta ad operandum.

Aparroquiarſe en alguna Igleſia. Aliquam ædem ſibi in paræciam eligere. *Bien aparroquiado eſtà.* Clientibus abundat. Multos ſui ſtudioſos habet.

Apartar. Separo, as. Sejungo, ſepono, ſecerno, is. Segrego, as, removeo. *En ſecreto.* Seduco, is. Sevoco, as. *Por fuerza.* Abſtraho, is. *Apartóle de ſu amiſtad.* Illum ab eo diſtraxit, abalienavit.

Apartar caſa. Semigro, as. Alio commigrare. *Apartar cama.* Secubo, as.

Apartarle de ſu parecer. Aliquem à ſententia deducere, dimovere.

Apartarle de ſu mala vida. Hominem à turpi vita retrahere, abducere, à vitæ turpitudine avertere, deterrere, ab inveterata ſcelerum conſuetudine avocare, à vitiorum cæno extrahere.

Mucho ſiento apartarme de vos. Ægrè abs te divellor. Moleſtè fero à complexu tuo diſtrahi. Periniquo animo patior à te digredi, disjungi, ſeparari.

Apartarſe de algun lugar. Diſcedo, abſcedo, recedo, is. *Del Camino.* Aberro, as. Diverto, is. Deflecto, is.

Apartarſe del intento. Digredi à re propoſita. De curriculo deflectere. A propoſito aberrare. Orationem alio traducere, transferre. Excurrere ad aliena. Saltare extra chorum.

Apartada coſa. Remotus, longinquus, ſeparatus, disjunctus, diſitus.

Apartamiento. Receſſus, us. Seceſſus, us. Diſceſsio, ſeceſsio, nis.

Aparte. Seorſum, ſeparatim.

Aparvar. Detritam meſſem aggerare, coacervare, in acervum congerere.

Apaſsionarſe por alguno. Nimio ſtudio in aliquem inclinare. Studiosè alicui favere. Plus juſto illi tribuere. Plus, quam par eſt, illi deferre. Præter modum alicui ſtudere. Omnia illius cauſa velle.

Apaſsionado por otro. Studioſus alicujus. *Contra otro.* Malè in illum animatus. *Apaſsionadamente.* Iracundè, vel ſtudiosè.

Apear las heredades. Agros, aut prædia luſtrare, eorumque fines agnoſcere, aut limites ſtatuere. *Apear el vado.* Vadum pedibus tranſmittere.

Apeo de las tierras, ò heredades. Agrorum luſtratio finium cauſa. *Hacerle.* Agrorum fines ambire, luſtrare, recognoſcere, ſtatuere.

Apearſe. Deſcendere, deſilire ex equo, de rheda. *Fuè à apearſe en caſa de ſu amigo.* Amici domum divertit, l. ad amicum.

Apechugar con uno. Complexu aliquem petere. Vide *Embeſtir.*

Apedrear à alguno. Lapidibus aliquem petere, appetere. Lapides in illum jacere, conjicere. *Apedrearſe unos à otros.* Lapidibus ſe mutuo petere.

Apedrea, ò pedrea. Lapidatio, lapidum grando. *Apedreador.* Lapidator.

Apedrearonſe las viñas. Grandinis vis vineas perdidit, vaſtavit, afflixit. Tempeſtas vinearum fructus ademit, abſtulit, decuſsit, delevit.

Apegarſe. Adhæreo, es. Adhæreſco, is.

Apelar. Ad ſuperius tribunal appellare, provocare. *Aunque no hay apelar de la ſentencia de hombre tan docto, con todo eſſo, &c.* Quamquam à tuo tanti viri judicio non eſt appellatio, non eſt appellandum, non licet appellare, tamen pro tua ſingulari humanitate quæſo, benignè audias. *No apelemos à los ſentidos, ſin oìr la razon, ni à la razon, ſin atender à los ſentidos.* Neque ſenſuum fidem ſine ratione, neque rationes ſine ſenſibus requiramus. Cic.

Apelacion. Appellatio, provocatio.

Apelante. Appellator provocator.

Apeldar. Aufugere. Vide *Huir.*

Apellidar. Appello, as. Inclamo, as.

Apellido. Cognomen, inis.

Apelmazar. Comprimo, aſtringo, is. Condenſo, conſtipo, as.

Apenas. Vix, ægrè. *Apenas ſe havia ido, quando, &c.* Vixdum abierat, cum &c. Commodum diſceſſerat, cum &c. Cic.

Apercebir. Paro, as. Vide *Aparejar.*

Apercebido. Paratus, inſtructus, promptus,

tus. *Hombre apercebido vale por dos.* Inſtar multorum eſt, qui paratus eſt, & inſtructus.

Apercebimiento. Apparatio. Vide *prevencion. Con apercebimiento, que ſi no ſe enmienda, &c.* Sub interminatione gravis ſupplicii, niſi reſipiſcat. Quod ſi monitus non reſipiſcit, &c.

Aperreado. Vexatus, exagitatus.

Apeſarado. Vide *Arrepentido.*

Apeſgar. Premo, deprimo, is. Aggravo, as. Gravi pondere urgere.

Apeſtar. Peſtillentia afficere. Peſtem afferre, diffundere, importare. *Apeſtado.* Peſte infectus. Peſtilens corruptus, tabidus.

Apetecer. Appetò, is. Concupiſco, is.

Apetecible. Optabilis, expetendus.

Apetito. Cupiditas, appetitio, appetitus, us. *Soltar la rienda à ſus apetitos.* Cupiditatibus laxare habenas. Cupiditati, ac libidini ſervire, nihil negare. Vide *Deſeo, y refrenar.*

Apiñarſe. Conjungi, cohærere, conſtipari, conglobari. *Apiñados.* Conjuncti, cohærentes, conglobati, conſtipati, addenſati.

Apio, yerva. Apium, ii.

Apiolar. Pedes Leporis inter ſe committere, connectere.

Apique eſtuvo de perderſe. Penè periit. Tantum non periit. Minimum abfuit, quin periret. Maximum vitæ periculum ſubiit. In maximo vitæ diſcrimine verſatus eſt. *Irſe à pique.* Submergi. Fluctibus obrui, abſorberi.

Apitonarſe. Vide *Enfurecerſe.*

Aplacar. Placo, as. Sedo, as. Lenio, is. Mitigo, as. Vide *Amanſar.*

Aplanar. Complano, as. Planum reddere.

Aplanarſe el ſuelo. Solum ſubſidere.

Aplauſo. Plauſus, us. Acclamatio. *Hacer aplauſo à uno.* Plaudere alicui, applaudere, plauſum dare, tribuere. *Buſcar, ò procurar el aplauſo.* Plauſum captare. Famam, aut rumuſculos aucupari.

Grande aplauſo bicieron à vueſtra oracion. Tua oratio magnos civium plauſus excitavit. Tibi dicenti lætiſsimus ſtrepitus, & grata concionis admurmuratio facta eſt. Geſtiebant non auditores tantum, ſed parietes ipſi templi plauſum edere, tibique gratulari. Oratio tua lætiſsimis acclamationibus excepta fuit. Gratulationis ſignificatio ingenti omnium plauſu perfecta eſt. Orationem tuam magnus ſecutus eſt plauſus.

Aplazar. Vide *plazo. Eſtoy aplazado de aqui à quatro dias.* Condictus cum adverſario mihi quartus dies eſt.

Aplazar. Vide *Agradar. Todo lo nuevo aplace.* Nova omnia fulgore quodam oculos alliciunt, curioſitatem cient, & ineſcant. Gratiſsima quæ nuperrima. *A placer navegamos.* Placide, & commodè navigavimus.

Aplicar remedio. Remedium, vel medicinam apponere, adhibere, applicare. *Aplicarſe al eſtudio.* Litteris ſtudiose operam dare. Omnem operam, & curam ad litterarum ſtudia conferre. Animum ad litteras adjicere, ad ſtudia referre. In litterarum ſtudia incumbere.

Aplicacion. Applicatio, propenſio ad aliquid. Aſsiduitas in re aliqua.

Aplicado. Propenſus ad aliquid. Virtutis ſtudioſus. Aſsiduus in ſuo munere. *No tenia mucho ingenio, pero era muy aplicado.* Non valuit ingenio, ſed aſsiduitate.

Aplomado color. Plumbeus color.

Apocar. Vide *Diſminuir.*

Apocado. Nimis parcus. Vide *Eſcaſo.*

Apocrifa coſa. Apocriphus, a, um. quod auctoritate caret.

Apodo. Cavilatio, nis. *Decir apodos à uno.* Aliquid in aliquo cavillare, in aliquem jocari, dicere.

Apoderarſe de algo. Rem occupare, potiri, ſui juris facere, in ſuam poteſtatem, aut ditionem redigere. Arcem, collem, juga inſidere.

Apolillarſe. Tineis abrodi, exedi.

Apologìa. Apologia, æ. Defenſio, aut excuſatio facti per ſcriptum.

Apoplexìa. Apoplexia, æ. Apoplecticus humor. Stupor nervorum totius corporis, atque ſenſus.

Aporcar los cardos. Carduos terra condere, tegere, obruere.

A porfia. Certatim.

Aporrear. Clava, aut fuſte contundere.

Aporrearſe. Clavis ſe mutuo excipere, contundere. Mutuis ſe ictibus lacerare, conficere.

Aportar. Portum tenere, ad portum appellere, accedere, pervenire.

Aportillar el muro. Partem muri demoliri, dejicere, diruere.

Apoſentar. Alicui de hoſpitio accommodare, hoſpitium illi conſtituere.

Apoſentador. Diverſoriorum deſignator. Qui diverſoria deſignat.

Apoſento. Cella, æ. Cubiculum. *De dos camas.* Biclinium. *Retirado.* Conclave, is.

Apoſtar. Sponſionem facere. *Apoſtar con alguno.* Sponſione aliquem laceſſere. *Yo apueſto un eſcudo à que Pedro gana.* Unius aurei ſponſionem facio, ni Petrus vicerit. *Yo apueſto otro tanto à que no.* Tantundem ſpondeo, ſi vicerit. *Puede apoſtarſelas à qualquiera.* Cum præſtantiſsimis conferendus eſt.

Apoſtata. Chriſtianæ fidei, vel religionis defertor. Apoſtata, æ.

Apoſtatar. A vera fide, vel religione deſciſcere, deficere. A religioſæ vitæ caſtris ad ſæcularem, ac ſolutiorem vitam tranſfugere. Avitam religionem deſerere.

Apoſtema. Vide *Poſtema.*

Apoſtemarſe el humor. Aſcedo, is. Suppuro, as. Saniem in pus converti. *Brazo apoſtemado.* Brachium vomica laborans.

Apoſtol. Apoſtolus, i. *Apoſtolado.* Apoſtolatus, us. Apoſtolica dignitas.

Apotegma. Apophthegma, tis.

Apoyar. Fulcio, is. Suſtento, as. Firmamentum ponere. *Apoyar lo que otro dice.* Alicujus ſententiam approbare, confirmare, roborare, auctoritate ſua ſtabilire.

Apoyo. Fulcrum munimen, firmamentum.

Apreciar. Æſtimo, as. Pretium conſtituere, æſtimationem facere.

Apreciador. Æſtimator, oris.

Aprecio. Æſtimatio, nis.

Aprehender imaginando. Imaginor, aris. Mente aliquid concipere, apprehendere. *Aprehenſion.* Imaginatio.

Aprehenſivo. Imaginationi obnoxius.

Apremiar. Premo is. Urgeo, cogo, is.

Aprender. Diſco, is. Ediſco, is.

De vos he aprendido lo que sè. Quidquid ſcientiæ, cognitionis, doctrinæ, intelligentiæ conſecutus ſum, à te didici, percepi, ſuſcepi, ſumpſi, arripui, ex te hauſi, tibi acceptum refero. Tu mihi ad rerum ſcientiam, & cognitionem præluxiſti, viam aperuiſti, oſtendiſti, facem prætuliſti. Te duce, ac magiſtro ad multarum rerum cognitionem perveni, ad rerum ſcientiam eruditus, inſtructus, informatus, expolitus ſum.

Aprendiz. Novitius in arte aliqua. Diſcipulus in re non litteraria. Tyro, nis.

Aprenſar. Prælo aliquid premere.

Apreſar algun navìo. Navem mercibus onuſtam capere, aprehendere.

Apreſtar. Vide *Aparejar.*

Apreſſa, ò apriſa. Propere, celeriter. *Muy apreſſa.* Præproperè.

Apreſurar à otro. Urgeo, es. Inſtare alicui, calcaria illi adhibere.

Apreſurarſe. Feſtino, propero, accelero, maturo, as. Celeritatem adhibere. *Apreſuradamente.* Feſtinanter, propere, velociter, celeriter. *Apreſurado.* Præproperus, feſtinus, velox, præceps.

Apretar. Premo, is. Comprimo, is. Conſtringo, is. Arcto, as. *Haciendo fuerza.* Cogo, compello, urgeo. *Aprietame à que buelva à ſer ſu amigo.* A me valde contendit de reditu in gratiam. *Aprietale à que acete el cargo.* Enixè ab eo contende, ut ſe præfici patiatur. Urge, inſta, ut provinciam accipiat. *Apretaiſme tanto, que &c.* Eò me redigis, ut &c.

Apretado ſe halla. Undique premitur,

tenetur. Hæret in anguſtiis, quo ſe vertat, neſcit, aut quo pacto laqueum declinet. *No apreteis tanto, que ſaqueis ſangre.* Noli ad vivum reſecare. *No ſabeis donde me aprieta el zapato.* Neſcis unde me calceus urat.

Apretada coſa. Strictus, a, um. Aſtrictus, conſtrictus. *Apretado, ò eſcaſo.* Deparcus, tenax. *Apretadamente.* Strictè.

Apretador de perlas. Gemmea ſpira.

Apretòn. Impreſsio impetus, us. *Dàr un apretòn.* Impreſsionem facere.

Aprctura de tiempo. Temporis anguſtiæ. *De gente.* Preſſus, us, preſſura multitudinis. Compreſsio turbæ. *Por poco me abogára con la apretura de la gente.* Multitudinis concurſu penè opreſſus fui.

Aprieto, ò eſtrechura. Anguſtiæ, arum. *En gran aprieto me hallo.* In magnis anguſtiis verſor. In maximas anguſtias adductus ſum, coactus, compulſus. Teneor undique.

Apriſco. Caula, ſtabulum, ovile, is.

Apriſionar. Vincio, is. Vide *Carcel.*

Aprobar lo que otro dice. Sententiam, alicujus probare, approbare, comprobare. Aſſentiri alicui. *Fuè aprobado por voto de todos.* Omnium calculis approbatus fuit. Omnium ſuffragia tulit. Nullus ei in ſuffragatione defuit.

Aprobada virtud. Spectata virtus, probata, cognita, & perſpecta.

Aprobacion. Probatio, approbatio, nis.

A propoſito vino. Opportunè ſe obtulit, percommodè accidit, peropportunè cecidit. *No ſe pudo decir coſa mas à propoſito.* Nihil opportunius, nihil magis appoſitè dici potuit. *Tu eres à propoſito para eſſo.* Tu ei rei, vel ad eam rem aptus es, idoneus, habilis, non ineptus. Vide *Propoſito.*

Apropiar. Vide *Adjudicar.*

Apropiarſe algo. Aliquid ſibi ſumere, vindicare. Vide *atribuir.*

Aprovechar en sì. Proficio, is. Progredi, procedere, progreſſum in litteris, aut virtute facere. *Poco aprovechas.* Parum promoves.

Aprovechar à otro. Proſum, des. *Aprovechar el tiempo.* Tempus honeſtè impendere, traducere. *Aprovecharſe de algo.* Aliqua re uti, frui. *Aprovechaſte del gobierno para tus grangerìas.* Abuteris poteſtate ad quæſtum. *Aprovechaſte de mi bondad para hacer quanto quieres.* Abuteris ad omnia facilitate noſtra.

Apto. Vide *Habil.*

Aptitud. Vide *Habilidad.*

Apueſta. Sponſio, nis. Vide *Apoſtar.*

Apuñar. Pugno capere aliquid.

Apuñetearſe. Mutuis pugnis rem gerere, certare, contendere.

Apuntalar. Fulcio, is. Vide *Puntal.*

Apuntar al blanco. Collineo, as. *Sic legendum potius, quàm*, Collimo, as. *Al que dice de memoria.* Suggero, is. *No bizo mas que apuntarlo.* Rem tantummodo attigit, leviter perſtrinxit. *Apuntar, poner puntos.* Puncta appingere.

Apuntar algo de la letura. Aliquid inter legendum notare, excerpere, excipere. *No leìa libro, que no apuntaſſe alguna coſa notable.* Nullum librum legebat, quin aliquid præcipuum exciperet.

Apuntamientos. Notæ, arum.

Apuntador en el eſtudio. Cenſor. *De comedia.* Qui ſuggerit in ſcena agentibus. *Apuntacion aſsi.* Suggeſtio, nis.

Apurar el oro. Purgo, as. Recoquo, is.

Apurar la verdad. Argumentis veritatem elicere, rationum pondere exprimere. *Apurar demaſiado.* Ad vivum reſecare.

Apuraſme la paciencia. Patientiam mihi exhauris, extorques. *No apurar demaſiado.* Nequid nimis.

A puros ruegos lo alcanzamos. Precibus id evicimus, extorſimus, expreſsimus.

A ANTE Q.

A qualquier lugar que vayas. Quoquo te duxeris. Quocumque iveris.

Aquario, ſigno. Aquarius, ii.

Aquartelarſe. Caſtra metari, ponere, facere locare. Caſtris ſe munire.

Aquatil. Aquatilis. Qui in aqua vivit.

Aquel aquella, aquello. Ille, a, ud.

Aqueſ-

Aqueſſe, aqueſſa, aqueſſo. Iſte, a, ud.

Aqueſte, aqueſta, aqueſto. Hic, hæc, hoc.

Aquexar. Vide *Aſtigir.*

Aqui en eſte lugar. Hìc, in hoc loco.

Aqui à eſte lugar. Huc. *Ven aqui.* Huc ades, accede. *Aqui es ello.* Hoc opus, hic labor eſt. *De aqui no tienes que eſperar coſa buena.* Boni hinc quod expectes, nihil eſt. *Aqui del eſtudio.* Adeſte ſcholaſtici, huc in auxilium convolate. *Aqui ſe verà quien amores tiene.* Hìc, quid poſsit amor, apparebit. *Aqui le duele.* Hìc ſenſus, & cauſa doloris. Hinc dolor, hinc lachrymæ.

A ANTE R.

Ara, ò altar. Ara, æ. Altare, is.

Arar. Aro, as. Aratro terram ſubigere, proſcindere. Sulcum imprimere. *Ara bien, y cogerás trigo.* Sulcum altiùs imprime, ut meſsis tibi uberior proveniat. Bene cultus ager meſſem fert uberrimam.

Arador. Arator, oris. *El de la mano.* Acarus, i. *Arada.* Aratio, nis.

Araña, Aranea, æ. Araneus, ei. l. Araneum, i.

Araña, peſcado. Araneus, ei.

Arañar. Faciem unguibus lacerare, fœdare. Ungues imprimere. *Arañarſe.* Unguibus certare, ſe mutuo laniare. *Araña quanto puede de aqui, y de alli.* Hinc inde colligit, congerit, quantum poteſt.

Arancèl. Edictum, quo mercibus, & ſtipendiis pretium præſcribitur. *Guardar el arancèl.* Ad præſcriptum agere, à præſcriptis non diſcedere.

Arbitrio para aumentar las rentas reales con menos tributos. Ratio, qua minore cum onere provinciarum fiſcus augeatur. Ratio excogitata ad fiſcum augendum, vectigalibus imminutis. *Dàr un arbitrio.* Rationem invenire, excogitare quo pacto aliquid fieri poſsit.

Arbitro Juez. Arbiter, i.

Arbitrar. Arbitror, aris. Vide *Juez.*

Arbol. Arbor, oris. *Arbolillo,* Arbuſcula, æ. *Arbol del navìo.* Malus, i. *De la deſcendencia.* Avorum, majorum ſeries gentis, aut familiæ ſtirps.

Arboleda. Arboretum, arbuſtum. Locus arboribus conſitus. Sylva, æ.

Arca. Arca, æ. *La del pan.* Panarium. *La arca abierta el juſto peca.* Non facilè eſuriens poſita retinebere menſa. Et multam ſaliens incitat unda ſitim. Obid.

Arca de fuente. Caſtellum, i. Lacus, us.

Arcabùz. Sclopus, i. Sclopetum, i. *Armarle.* Pilis, & ſulphureo pulvere ſclopum inſtruere. *Arcabuzear à uno por algun delito.* Sclopis aliquem petere ſupplicii cauſa.

Arcabuzazo. Sclopi exploſio.

Arcabuzero. Sclopetarius, ii.

Arcadas de vomito. Nauſea, æ: *Dàr arcadas.* Nauſeo, as. Nauſea laborare.

Arcadùz. Aquæductus, us. Tubus, i.

Arcediano. Archidiaconus, i.

Arcedianato. Archidiaconatus, us.

Archero. Satelles Regius.

Archiduque. Archidux, cis.

Archiduqueſa. Archiduciſſa, æ.

Archivo. Tabularium, ii. Archivum, i. Chartophylacium publicum.

Archivero. Arcarius. Chartophylax, cis.

Arcilla. Argilla, æ. Creta ſigillaris.

Arcipreſte. Archipresbyter, eri.

Arco. Arcus, us. *Arco tirante.* Intentus arcus. *Armarle.* Arcum intendere.

Arco de bobeda. Fornix, icis. Arcus, us.

Arco del Cielo. Cœleſtis arcus. Iris, dis.

Arzobiſpo. Archiepiſcopus. Hierarcha.

Arzobiſpado. Archiepiſcopatus, us.

Arzon de la ſilla. Ephippii ferreus fornix.

Arder. Ardeo, es. Flagro, as. Exardeo, es.

Ardor. Ardor, oris. Nimius calor.

Ardid de guerra. Stratagema, tis.

Ardionda. Fœmina libidine ardens.

Ardua coſa. Arduus, a, um. Difficilis.

Arena. Arena, æ. *Menuda.* Arenula, æ. Arena tenuiſsima. *Arena grueſſa.* Sabulum, i. *Arenìſco, ò arenoſo.* Arenoſus, a, um.

Arenal. Æquor arenoſum. Sabuletum.

Arenga. Præfatio, præludium, ii. *Al que ſe gradua.* Laudatio viri Academicis ho-

honoribus inaugurandi.

Arengar al graduando. Candidatum honoris academici laudibus ornare, extollere, cumulare.

Arenque. Halex, ecis.

Arfil de Axedrèz. Arcitenens, tis.

Argadijo, ò argadillo. Rhombus, i. Rota glomeratoria.

Argamasa. Argilla, æ.

Argenterìa. Argenteæ lenticulæ, quibus vestis pretiosa riget, fulget.

Argolla. Annulus ferreus. *Argolla de esclavo.* Servilis notæ torques.

Arguir, ò argumentar. Argumentor, aris. Argumentis aliquid ostendere, probare. Disputo, differo, discepto. Ratione, vel auctoritate pugnare, contendere.

Arguir en forma. Presè, & subtiliter ratiocinari. Subtiliùs differere. *Arguir en materia.* Solutiùs agere, & pingui Minerva.

Argumento. Argumentum, i. Ratio excogitata ad probandum aliquid. *Declaracion del argumento.* Argumentatio, argumenti expolitio.

Argumento aparente. Elenchus, i.

Falso. Sophisma, tis. *Que hace à dos manos.* Dilemma, tis. *Demonstrativo.* Argumentum apodicticum. Demonstratio, nis. *De antecedente, y consequencia.* Enthymema, tis.

Armado viene de argumentos. Instructus, & paratus ad argumentandum, venit. *Entrar en el argumento.* Initium disputationis facere. Disputationem inire, committere. Gradum, vel pedem conferre.

Apretar el argumento. Eodem occurrere. Respondentem urgere, argumentis premere, rationum vinculis constringere. *Sacarle del argumento.* De gradu pellere. *Valerse de argumentos sofisticos.* Abire ad tricas, verborumque captiones.

No concluye el argumento. Cassa est, & vitiosa conclusio, aliud enim, quàm petebatur, illatum est. Non id, quod ratio postulabat, conficitur. Nihil concludit argumentum. Ex his, quæ præmisisti, non fit quod vis.

Replicar al sustentante. Instare vehementiùs, fortiùs invehi, validiùs insurgere, subtiliùs argumenti filum deducere.

Estais os en un mismo argumento. Idem etiam, atque etiam premis argumentum. Eundem locum urges diu. Instas rusticè sanè, atque in eodem argumento perstas. Nihil promoves. Eandem massam pinsis, atque idem lutum subigis. Serram per eandem lineam reciprocas.

Soltar el argumento. Argumentum solvere, dissolvere, diluere. Disputanti cumulatè satisfacere. *Haceis circulo vicioso.* Eodem iterum, & sæpius recurris. Revolveris eodem. *Abocaisme, y no me dexais responder.* Avertis orationem meam, nec das respondendi locum. Cic.

A este argumento no hay respuesta. Hujus argumenti vis, atque acies retundi non potest. Hujus argumenti nodus indissolubilis est. Nullis ingenii viribus illum explicare, aut dissolvere queas.

Poca fuerza tiene este argumento. Infirmum est hoc argumentum, nullius roboris, & momenti. Telum obtusum. Plumbeus pugio. *El argumento se puede bolver contra èl.* Argumentum contra illum retorqueri, vel referri potest.

Arguyente. Argumentans, disputator.

Arisco. Ferus, horridulus, asper.

Arismetica. Arithmetica, æ.

Armada. Classis, is. *Aparejarla.* Classem ingentem ornare, adornare, parare, instruere, moliri, comparare.

Armas. Arma, orum. *Arrojadizas.* Tela, jacula, missilia. *Varias diferencias de armas.* Armatura varia. *Hombres de armas.* Gravis armaturæ milites. *Paje de armas.* Armiger, i. *Armado à la ligera.* Levis armaturæ miles.

Armas, ò blasones de alguna casa. Insignia, ium. Stemmata glorioſa. Nobilitatis monumenta clarissima.

Degollóse con sus armas. Suo se gladio jugulavit. Sibi malum arcessivit. Suo ipsius laqueo captus est. Dolus & techna in auctorem recidit.

Armar. Armo, as. Armis instruere.

Armarſe. Arma induere. Ferro ſe accingere. Armorum præſidio uti. Armis ſe, vel aliquem inſtruere, induere, tegere, munire, communire. *Armarſe contra la republica.* Arma contra remp. capere, ſumere, arripere.

Armar el arco. Contendere arcum.

Armar zancadilla. Supplantare aliquem, intervertere, eludere, decipere.

Armar à los pajaros. Tendiculis aviculas captare, retibus aucupari, fallere viſco. Inſidias aviculis tendere.

Armar una caſa. Tignis, & trabibus domum rudem informare.

Armazòn de alguna obra. Rudis materia operis coagmentata. Rudis coagmentatio operis. *Armazòn de cama.* Ligna omnia lecti inter ſe commiſſa.

Armachiſmes. Sycophanta, æ. Delator.

Armado. Armatus, armis inſtructus. *De punta en blanco.* Cataphractus, armis undique protectus, munitus.

Armario. Armarium, ii.

Armeria. Armamentarium, ii.

Armero. Armorum faber, politor.

Armella. Annulus ferreus.

Armiño. Mus Ponticus, muſtella alba.

Armonìa. Harmonia, æ. Concentus, us.

Arnès. Thorax ſolidus.

Aro. Arculus, i. Circulus ligneus.

Aròmas. Aromata, um.

Arpillera. Lodicula pro ſarcinis.

Arquear. Arcuo, as. *Arquear las cejas.* Adducere, attollere ſupercilia.

Arqueado. Arcuatus. Convexus, a, um.

Arqueta, ò arquilla. Arcula, æ.

Arquillo del rabèl. Plectrum, i.

Arquitecto. Architectus, i.

Arquitectura. Ars ædificandi. Architectonice, architectura, ſtructura, æ.

Arrabàl. Suburbium, ii.

Arracadas. Inaures, ium.

Arrancar. Evello, revello, is. Refigo. is. *De raìz, ù de quajo.* Extirpo, as. Radicitus eruere, convellere, excindere.

Arrapiezos. Laciniæ, arum. *Llevarle por los arrapiezos.* Abripere, trahere hominem laciniis apprehenſum.

Arras. Arrhabo, nis. Arrhæ, arum.

Arraſar Ciudades. Urbes delere, diruere, ſolo æquare, funditus evertere. *Arraſaronſele los ojos de agua.* Obortæ ſunt illi lachrymæ, oculi lachrymis ſuffuſi.

Arraſtrar. Traho, is. Rapto, as. *Como culebra.* Serpo, is. Prorepo, is. *Arraſtra la ropa.* Fimbria togæ trahitur, ſolum verrit. *Anda arraſtrado.* Miſerrimam vitam trahit, ærumnoſam vitam exigit. *Arraſtrado te veas.* Pedibus ab hoſte traharis, vitamque raptus finias.

Arrayàn. Myrtus, i.

Arraygar. Radices agere, emittere.

Arrear. Vide *Adornar.*

Arreo, ò adorno. Ornatus, us. *Venga arreo.* Ordine procedat, circumducatur. *Tres dias arreo.* Tres continui dies.

Arrebañar. Corradere, coacervare.

Arrebatar. Rapio, arripio, abripio, is.

Arrebatòle la muerte. Præpropera morte abſumptus eſt, immatura morte præreptus.

Arrebatado rio, ò torbellino. Fluvius rapidus, turbo rapax. *Hombre arrebatado.* Conſiliis præceps. *Arrebatado de colera.* Furore correptus.

Arrebatadamente. Raptim, rapidè.

Arrebatiña. Rapina, æ. *Andar à ella.* Rapinam exercere, rapto vivere.

Arrebatarſe. Vide *Arrobarſe.*

Arrebatamiento. Vide *Arrobo.*

Arrebol. Roſeus nubis color. *Arreboladanube.* Nubes à Sole rutilans. *Arrebolarſe el Cielo.* Rutilo, as. Inardeſco, is. Refulgeo, es. *Arrebolarſe la muger.* Vide *Aſeytarſe.*

Arrebozarſe. Capud obvolvere.

Arreciar. Convaleſco, is. Vires recipere, viribus confirmari. *Arrecia el ayre.* Ventus increbreſcit.

Arredrar. Arceo, es. Vide *Apartar.*

Arregazar los brazos. Brachia nudare. retegere, exercere, expapillare.

Arremangar la ſaya. Pallam ſuccingere. Laciniam levare, tollere.

Arremeter. Irruere, invadere, incurrere, involare in aliquem. In hoſtes prorum-

rumpere. In aciem procurrere.

Arremetida. Irruptio, incurſio, nis.

Arrendar, dár à renta. Loco, as. Eloco. *Arrendar, tomar à renta.* Redimo, is. Conduco, is. *Arrendador, que dà à renta.* Locator, oris. *Que toma à renta.* Conductor.

Arrendador de Alcævalas. Publicanus, i. Vectigalium redemptor.

Arrendamiento. Conductio, redemptio, nis.

Arrepentirſe. Pœnitet, piget. *Mejor es mirarlo antes, que arrepentirſe deſpues.* Satius eſt pridie cavere, quàm poſtridie pœnitere.

Arrepentido. Facti pœnitens.

Arrepentimiento. Pœnitentia, æ.

Arrieſgar la vida. Periculo ſe committere. Dare ſe in diſcrimen.

Arreſtarſe. Vide *Abalanzarſe.*

Arrexaque. Apus, odis. Cypsèlus, i.

Arriba. Supra. *Ir arriba.* Surſum contendere. Supra aſcendere. *Subir mas arriba.* Superiùs aſcendere. *Coſa de arriba.* Supernus, a, um. *Los de arriba.* Supernates, um. *De arriba tiraron piedras.* Lapides ſupernè conjecti ſunt.

Arribar con la nave. Vide *Aportar.*

Arribar à la cumbre de la perfeccion. Ad perfectionis culmen aſpirare, contendere, pervenire. *No pude arribar con ello.* Tantam contentionem ferre non potui. Tantam negotii molem ſuſtinere non valui. Tanto ſub onere defeci.

Arriedro vayas, diablo. Apage cacodœmon. Vade retro, Satana.

Arriero. Mulio, nis. Agàſo, nis.

Arrimar. Admoveo, es. Applico, as. *Arrimarſe.* Accedo, is. *Eſtár arrimado.* Hæreo, adhæreo, es. *Quien à buen arbol ſe arrima, buena ſombra le cobija.* Tanti viri patrocinio ſatis me contra omnes tectum putem. Tanti Mœcenatis fide, ac præſidio munitus, nihil eſt quod timeam. Tua tanti viri fides, & auctoritas tutum me ab adverſariis, & incolumen præſtabit.

Arrimo, ò apoyo. Fultura, æ. Fulcimentum, ſcipio, nis. *Vos ſolo ſois mi arrimo.* Tua gratia, & favore confido. In te uno nititur mea ſalus. In te uno omne meum præſidium collocavi. Tu mihi unus aſylum, & portus ſalutis.

Arrinconar à uno. Ad munus infimi ſubſellii, minimique negotii aliquem abjicere, ablegare, amandare. Ad provinciæ latebras relegare. In piſtrinum, aut angulum detrudere.

Arrinconado. Ad provinciæ latebras relegatus. Abjectus, neglectus.

Arriſcarſe. Dare ſe in diſcrimen. Periculo ſe committere. *Arriſcado.* Temerarius, projectæ audaciæ homo.

Arritranca, ò retranca. Vide *Atabarre.*

Arroba de peſo. Pondus viginti quinque librarum. *De medida.* Amphora, æ.

Arrobarſe. Animum rerum divinarum contemplatione, & amore rapi, abripi, abſorveri. *Arrobaſe muchas veces.* Ejus ſæpe à ſenſibus animus abſtrahitur, & à terra ſublimis elevatur. Ecſtasim patitur.

Arrobamiento, ò arrobo. Ecſtaſis, ſis. Raptus, us. Exceſſus, us.

Arrodear. Obliquè, & per ambages ire, quo tendis. Viæ diſpendia petere. *Mas vale arrodear, que mal paſſar.* Præſtat per viæ flexum ſecurè ire, quam recta periculum adire.

Arrodillarſe. In genua procumbere. Genua flectere. *A los pies de alguno.* Supplicem ſe ad alicujus pedes abjicere, proſternere, ſubmittere. Ad ejus genua procumbere, pedibus ejus advolvi, ad ejus pedes procidere.

Arrodillado. Genibus nixus.

Arrogante. Arrogans, inſolens, elatus. Qui nimium ſibi ſumit, & arrogat.

Arrogantemente. Arroganter, inſolenter, elato animo, ſuperbè.

Arrogantia. Arrogantia, inſolentia. *Yà conoceis ſu arrogantia.* Noſtis ejus animos. Nota vobis eſt hominis ſuperbia, & inſolentia. *No ſe me tenga à arrogancia.* Abſit verbo invidia. Nolim hoc arroganter dictum exiſtimari.

Arrojar. Jacio, conjicio, contorqueo, es.

Arrojaſe à qualquier pecado. Præceps in omne flagitium ruit. *Arrojóſe en medio de los enemigos.* In medios hoſtes irruit, irrupit. In confertiſsimos hoſtes ſe dedit, immiſit. *No os arrojeis.* Nihil temere feceris. Nihil ſine conſilio ſuſcipias. Nihil inconſultè aggrediaris.

Arrollar el lienzo, ò el pergamino. Linteum, aut membranam convolvere. *Arrollado.* Convolutus. *Lienzo arrollado.* Lintea volumina.

Arromadizarſe. Gravedine affici, tentari, teneri. *Arromadizado.* Gravedinoſus. Gravedine affectus.

Arrope. Sapa, æ.

Arropar. Veſtibus operio, tego, foveo. *Arropate, que ſudas.* Jube ſis te operiri, beatus ſi ſudaveris.

Arroſtrar algo. Aliquid appetere. *No arroſtra à coſa de comer.* Cibum aſpernatur, faſtidit, averſatur. *No arroſtrabamos aquel modo de hablar.* Longè à noſtris ſenſibus abhorrebat ejus oratio. *No arroſtraba el Rey à eſſo.* Rex ab ea ſententia valde abhorrebat.

Arroyo. Rivus, i. *Arroyuelo.* Rivulus.

Arròz. Oryza, æ.

Arruga. Ruga, æ. *De veſtido.* Plica, æ. Ruga, æ. Sinus, us. *Eſte veſtido hace arrugas.* Laxa nimis eſt, ſinuoſaque veſtis.

Arrugar la frente. Frontem contrahere, caperare. *Arrugarſe.* In rugas contrahi, corrugari. *arrugado.* Rugoſus.

Arrullar al niño. Cantu infantem ſopire, ſomnum illi conciliare. Lallare.

Arrullo. Lallus, i. Cantus ad ſopiendum puerum.

Arrumaco. Adunci naſi geſtus. *Hacer arrumacos.* Adunco naſo aſpernari.

Arruinar. Demolior, iris. Labefacto, as. Everto, deleo. *Arruinado.* Dirutus, everſus, deletus, deſtructus.

Arte. Ars, tis. *Hombre de lindo arte.* Præſtanti corpore adoleſcens, pulcher.

Arte para engañar. Dolus, i. Aſtus, us. Techna, æ. *Arte de fabricar.* Architectura, æ. *De adivinar.* Ars divinandi. *Arte magica.* Magia, ars magica. *Sabe bien el arte de la aguja de marear.* Rei bene gerendæ rationem tenet.

Artes liberales. Liberalium artium ſtudia. Nobiles diſciplinæ. *Artes mecanicas.* Opificia mechanica. *Coſa hecha con arte.* Res ſcitè facta, arte elaborata.

Artero. Doloſus, vafer, verſutus.

Artiſta. Liberalium artium ſtudioſus auditor.

Artejo del dedo. Articulus, condylus, i.

Artemiſa, yerba. Artemiſia, æ.

Arteria. Arteria, æ. Vena, æ.

Arteſa para amaſſar. Mactra, æ.

Arteſilla, ò arteſon. Labrum ligneum.

Arteſones del techo. Laquearia tecti. Laquear, is. Laquearium, lacunar, aris.

Articulo de diſputa. Articulus, i.

Articulos de la Fè. Præcipua Chriſtianæ religionis myſteria. Fidei articuli. Symbolum fidei.

Articular las palabras. Formare verba.

Artifice. Artifex, icis. Auctor, is. Faber, bri.

Coſa de Artifice. Fabrilis, e.

Artificio. Artificium, ii. Ars, tis.

Artificial coſa. Artefactus, artificialis.

Artificialmente. Artificialiter.

Artificioſa coſa. Res arte elaborata, ingenio perfecta, expolita, affabre facta. Artificioſa res.

Artificioſamente. Artificioſè, affabre, ingenioſè, ex arte.

Artimaña. Techna, æ. Dolus, i. Aſtus, us. *Alcanzar algo por artimaña.* Aſtu aliquid prendere. Per ambages, & cuniculos, quo tendimus, pervenire.

Artilleria. Tormenta bellica, militaria. *Plantar la artilleria.* Tormenta bellica in loco apto conſtituere, collocare. *Clavarla.* Tormenta ænea, ſtivis in ſpiracula conjectis, configere, ut diſplodi non poſsint.

Artillero mayor. Tormentorum magiſter. Tribunus armamentarius.

Arveja. Vicia, æ. Ervilia, vel Ervila, æ.

Arvejones. Siliquæ, arum.

Aruño. Unguis perſtrictio. Unguis impreſsio levis.

A ANTE S.

As, en naipes. Monas, dis. *En los dados.* Canis, is.

Aſa. Anſa, æ. *Coſa con aſas.* Anſatus.

A ſabiendas. Vide *Adrede.*

Aſadura. Exta, orum. Inteſtina, orum.

Aſaſino. Sicarius, ii. Qui pretio conducitur ad cædem faciendam.

A ſazon. In tempore, loco, opportunè.

Aſco. Nauſea, faſtidium, horror. *Aſco me dà de verle.* Nauſeam mihi movet ejus aſpectus. Abhorret animus, & oculi ab ejus aſpectu. *Hacer aſcos de una coſa.* Aſpernor, aris. Faſtidio, is. Nauſeo, as. Reſpuo, is.

Aſqueroſo. Horridus, ſordidus, ſqualidus.

Aſqueroſidad. Sordes, ium. Squalor, is.

Aſcendientes. Majores, um.

Aſqua. Pruna, æ. Ignitus carbo.

Aſma. Anhelatio. *El que tiene aſma.* Qui reſpirandi facultate laborat. Suſpirioſus, aſthmaticus, anhelator.

Aſno. Aſinus, i. Aſellus, i. *Aſna.* Aſina, æ. Aſella, æ. *Aſno ſilveſtre.* Onager, gri. *No es la miel para la boca del aſno.* Nihil graculo cum fidibus. Nihil cum amaracino ſui. *Al aſno cebada, y palo.* Aſino gramen, & fuſtis. *Coſa de aſno.* Aſininus, a, um. *Aſnear con crecimiento.* In dies magis, ac magis deſipere.

Aſſolearſe. Æſtu ſolis affici, aduri.

Aſpa. Decuſſatum lignum.

Aſpar lo hilado. Fila deducta decuſſare, decuſſatim devolvere. *Aſpar à un hombre.* In decuſſatam furcam hominem agere.

Aſpavientos. Panicus terror. Lymphatici metus. *No hagais aſpavientos.* Ne tragœdias excites.

Aſpecto. Aſpectus, us. Vide *ſemblante.*

Aſpero al tacto. Aſper, ſcaber, bra, um.

Aſpero al guſto. Auſterus. *De condicion.* Natura aſper, acerbus, durus, auſterus, immitis. *Aſpereza.* Aſperitas, auſteritas, acerbitas, tis. *Aſperamente.* Acerbè, aſperè, durè, auſterè.

Aſpid. Aſpis, dis.

Aſpirar à grandes pueſtos. Ad magnos honores contendere, aſpirare.

Aſſar. Torreo es. Verſare ad ignem infixas veru carnes. *Pera aſſadera.* Pirum igne mitigandum.

Aſſado. Aſſus, a, um. Torridus.

Aſſador. Veru. *de tres puntas.* Fuſcina, æ.

Aſſaetear. Sagittas in aliquem conjicere. Sagittis cervum petere, configere.

Aſſalariado. Mercede conductus. Auctoratus. *Aſſalariar.* Mercede aſtringere, obligare.

Aſſaltar. Aſsilio, is. Irruo, is. Scalis admotis in urbem irrumpere.

Aſſalto. Irruptio, incurſus, aſcenſus in urbem. Aſſultus, us. *Dàr aſſalto.* Impetum in urbem facere, in urbem irrumpere.

Aſsáz. Sat, ſatis, prorſus, affatim.

Aſſear. Orno, as. Exorno, excolo, is.

Aſſeado. Cultus, elegans, ornatus.

Aſſeo. Ornatus, us. Elegantia, cultus, us.

Aſſechanzas. Inſidiæ, arum. *Ponerlas.* Inſidias alicui parare, comparare, opponere, inſtruere, moliri, machinari, ponere, tendere, collocare. Inſidiis aliquem petere, appetere. Inſidior, aris. *Cayò en las aſſechanzas.* In inſidias devenit. Inſidiis exceptus eſt. Ex inſidiis captus eſt. *Eſcapòſe de ellas.* Ex inſidiis evaſit, ereptus eſt. Inſidias vitavit, effugit.

Aſſegundar. Itero, as. Repeto, is.

Aſſegurar algo por cierto. Aſſevero, as. Pro certo aliquid aſſerere, affirmare. *Yo aſſeguro que no perderias la ocaſion.* Occaſionem certè non prætermitteres, urgeres utique, proculdubio arriperes. Occaſionem, credo, elabi non ſineres.

Aſſegurar à uno de peligro. Tutum aliquem reddere, in tuto collocare. *Yo te lo aſſèguro, por mi cuenta, que lo hará puntualmente.* Tibi ſpondeo, in me recipio, certiſsimè præſtaturum. *Yo no puedo aſſe-*

gurarte de violencia. Ego tibi à vi præſtare nihil poſſum. *Nadie puede aſſegurar un caſo fortuito.* Communem, & incertum caſum præſtare nemo poteſt.

Aſſegurar ſus coſas. Res ſuas in tuto collocare. Rationes ſuas commodiùs, & cautiùs conſtituere. Rebus ſuis conſulere.

Aſſemejar. Aſsimilo, as.

Aſſentar, poniendo en lugar. Loco, as. Colloco, pono, ſtatuo, is. *Aſſentar los reales.* Caſtra metari, ponere, locare.

Aſſentar por coſa cierta. Statuo, is.

Aſsientar, que ninguno ſe ſalva, ſino &c. Statuunt, neminem ſalvum fieri, niſi &c. *Quede eſto aſſentado entre noſotros.* Hoc certum nobis ſit, & conſtitutum. Hoc apud nos maneat. *Temo no aſſentemos principios mal fundados.* Vereor commitere, ut non bene proviſa principia ponantur. *No hay coſa aſſentada haſta abora.* Tota res etiam nunc fluctuat. Cic.

Aſſentar con algun amo. Dare ſe in alicujus famulatum. In ejus obſequium, vel ejus obſequio ſe dicare, mancipare. *No acaba de aſſentar el paſſo.* Nondum gradum in virtute fixit, nec dum recte vivendi rationem inſtituit.

Aſſentar el paſſo la cabalgadura. Sedato greſſu incedere. Placido paſſu gradi. Placidè gradum facere.

Aſſentar el Eſcribano. Scribo, is. In acta referre. *En el libro de cuentas.* In codicem accepti & expenſi referre. Rationibus aliquid inferre.

Aſſentarſe. Vide *Sentarſe.*

Aſſentóſeme eſto. Hoc animo ſedit, inſedit meo. Sic animum induxi. In animum induxi, ita eſſe. Hæc mihi ſuſpicio inſedit.

Aſsiento. Sedes, is. Sedile, is. Sella, æ. *En los teatros.* Cunei, fori, orum. *En eſtrados de Jueces.* Subſellia, orum. Tribunalia, um. *Del Principe.* Principis tribunal. *Vivir de aſsiento en un Lugar.* Domicilium in aliquo oppido habere. Sedem ibi conſtituere, collocare. *Hombre de mucho aſsiento.* Maturi animi vir, non levi ſententia. *De poco aſsiento.* Homo levis, inconſtanti animo. *Hacer aſsiento en el ſuelo.* Subſido, conſido, is.

Aſsientos con el Rey. Pacta, conventa, orum. *Hacerlos.* Paciſcor, eris. Convenire cum Rege de re aliqua. *Hacer aſsiento con algun mercader.* Societatem cum illo coire.

Aſſentiſta. Argentarius, collybiſta, æ.

Aſſentaderas. Clunes, nates, ium.

Aſſentir. Aſſentio, is, aſſentior, iris.

Aſſerrar. Serra ſecare. *Aſſerraduras.* Scobs, bis. Quiſquiliæ, arum.

Aſſeſſar. Tandem aliquando ſapere.

Aſſeſſor. Aſſeſſor, oris. Qui judici aſsidet juris dicendi cauſa.

Aſſeſtar la artillería. Tormenta bellica in hoſtes dirigere, intendere.

Aſsi. Sic, ita. *No me dà mas aſsi, que aſſado.* Nihil attinet ſic, an ſecus fiat. *Aſsi, que eſſo decia!* Itane ajebat tandem!

Aſsi, què ſe hace de rogar? Ita ne vero rogandus eſt?

Aſsi (de quien deſea.) Utinam, etiam. *Es gran Caballero, aſsi fuera buen chriſtiano.* Clariſsimis ortus eſt majoribus, utinam etiam eſſet Chriſtianis moribus. *Aſsi fuera aplicado, como tiene buen ingenio.* Utinam quemadmodum ingenio viget, ſic etiam litteras amaret. *Aſsi quiſieran, como pueden.* Utinam pro poteſtate voluntas eſſet. Utinam quam poſſunt, tam etiam vellent. Utinam tam vellent, quam integrum illis eſt.

Aſsi como (en las ſemejanzas.) Ut, quemadmodum. *Aſsi como es principio de ſalud conocer la enfermedad, aſsi lo es de la emienda conocer la culpa.* Ut ſenſus morbi eſt ſanitatis initium, ita culpæ confeſsio correctionis principium.

* *Aſsi eſtos, como aquellos.* Tum hi, tum illi. Et hi, & illi. Vel hi, vel illi. *Hombre es de quien guſtan poco, aſsi los Eſtudiantes, como los Ciudadanos.* Vir eſt tum ſcholaſticis, tum civibus ingratus. Neque ſcholaſticis, neque civibus acceptus. *Aſsi por ſu rudeza, como por ſu groſería.* Propter ingenii vel tarditatem, vel ruſticitatem. *Aſsi en publico, como en particular.* Qua publicè, qua privatim.

Aſsi como, *ò luego que*. Ut, ubi, ut primum, ſimul ac, ſimul atque. *Aſsi como oì la voz*, *le conocì*. Ut vocem audivi, cognovi hominem. Simul ac vocem percepi, in cognitionem hominis veni.

* *Aſsi como aſsi* (*quando afirma.*) Nihilominus. *Aſsi como aſsi tiene mucha dificultad el negocio.* Multis nihilominus difficultatibus implicata res eſt. *Quando niega*, *es*, nihilo magis. *Aſsi como aſsi no concluìs nada.* Nihilo magis efficitis quod vultis. Cic.

Aſsimiſmo (*en las ſemejanzas.*) Item, itidem. *La templanza es aſsimiſmo en dos maneras.* Temperantia eſt itidem duplex.

Aſsi que, *y aſsi.* Proinde. Itaque. *Aſsique*, *es pedir al olmo peras.* Proinde aquam à pumice ne poſtules. *Y aſsi pierdes tiempo en enſeñarle.* Itaque in eo erudiendo oleum, & operam perdis.

Aſsi (*de quien aprueba.*) Macte. *Aſsi*, *eſſo me contenta*, *mancebo.* Macte hac virtute, puer. *Aſsi*, *tenerſelas tieſſas.* Macte hac animi conſtantia.

Aſsi aſsi. Modicè, mediocriter.

Aſsignar. Vide *Señalar.*

Aſsignacion. Aſsignatio, nis.

Aſsir. Prendo, is. Prenſo, as. Prehendo, is. Teneo, capio. *Aſsiò de aqui*, *para reprehenderme.* In vitio vertit, ut me reprehenderet. *Aſsir del pico de la empanada.* Anſam calumniandi arripere. Sandalium Veneris culpas, cum ipſam non poſsis.

Aſsiſtir. Aſsiſto, is. *Como conſejero.* Aſſideo, es. *Aſsiſtir*, *ò favorecer à uno.* Adeſſe, præſto eſſe alicui. *Aſsiſtir en ſu oficio.* Aſsiduum eſſe in ſuo munere. *Aſsiſtir al eſtudio.* Aſsiduum in ſcholis eſſe. Frequentare ſcholas. Frequenter in ſcholas venire.

Aſsiſtente. Aſſeſſor, conſiliarius, ii.

Aſsiſtencia. Aſſeſsio, nis. *En acudir à un lugar.* Aſsiduitas, tis.

Aſsolar los campos. Agros pupulari, depopulari, vaſtare. Vaſtitatem agris afferre. *Aſsolar Ciudades.* Urbes ſolo æquare, excidere, delere.

Aſsolamiento. Vaſtatio, excidium, ii.

Aſsomar. Appareo, os ſuum oſtendere. *Aſsomóſe à la ventana.* De feneſtra proſperit. *Aſsomada.* Apparitio, nis.

Aſsomo de algo. Signum, indicium, veſtigium, umbra. *Aſsomos de borracho.* Ebrietatis ſigna. *Aſsomado con el vino.* Ebrius, temulentus.

Aſsombrar, *ò eſpantar.* Terreo, exterreo, perterreo. *Aſsombrarſe.* Expaveſcere. *De admirado.* In admirationem rapi, admiratione ſtupeſcere.

Aſsombrado. Exterritus, pavefactus. *De admiracion.* Admiratione ſtupens.

Aſsombro. Pavor, oris. Panicus metus.

Aſsonadas de guerra. Delectus militum. Apparatus bellicus.

Aſsueto. Vacatio à litteris. *Tenerle.* Vacare à litteris, à ſtudiis feriari.

Aſsuncion. Aſſumptio, nis. *De nueſtra Señora.* Aſſumptio Beatæ Virginis ad cœlos. Aſſumptæ in cœlum Virginis celebritas.

Aſsunto, *ò intento.* Propoſitum, conſilium, ſcopus, i. *Ante todas coſas ha de eſcoger el Orador un aſsunto*, *que no ſe le haga muy dificultoſo.* In primis eligendum eſt oratori argumentum, cum quo non colluctetur. Vide *Empreſſa.*

Aſsuſtar á uno. Subito pavore aliquem afficere, conſternare, concutere. *Aſsuſtarſe.* Subito caſu terreri, expaveſcere, conſternari. *Aſsuſtado.* Subito caſu perterritus, conſternatus, perturbatus.

Aſta de lanza. Haſta, æ. *De coluna*, *ò yerva.* Scapus, i. *Hombre de buena aſta.* Procero corpore, excelſa ſtatura. *Darſe de las aſtas.* Digladior, aris. Inter ſe contendere, certare, dimicare.

Aſtil. Haſtile, is.

Aſtillero. Haſtæ repoſitorium.

Aſtilla. Aſſula, æ. Schidia, orum.

Aſtro. Aſtrum, i. Sydus, eris.

Aſtrolabio. Aſtrolabium, ii. Inſtrumentum ex quo aſtrorum motus colliguntur.

Aſtrologìa. Aſtrologia, Aſtronomia, æ.

Aſtrologo. Aſtrologus, aſtronomus, i.

Aſtroſo. Abjectus, neglectus, panoſus, deſpicatiſsimus, contemnendus.

Aſtucia. Aſtus, us. Calliditas, ſagacitas, aſtutia, verſutia. *Aſtucia tiene para todo.* Ad om-

omnèm malitiam & fraudem mentem facilè verſat. Fraudem artificio ita tegit, ut vel Argum ipſum, aut Uliſem fallere poſsit.

Aſtuto. Callidus, ſagax, verſatus, vafer. *Aſtutamente.* Aſtutè, calidè, verſutè, vafrè.

A. ANTE T.

Atabàl. Tympanum, i. *Tocarle.* Tympanizo, as. *Guarda no te toquen los atabales.* Cave ſis tibi, ne bubuli in te cotrabi crebri crepent. Plaut.

Atabalero. Tympaniſta, æ. Tympanotriba, æ. Vide *Tambor.*

Atacarſe. Ligulis femoralia conſtringere. Colobium ligulis vincire.

Atacadamente habla. Laconicè loquitur. Preſſum dicendi genus amat. *Eſtilo atacado.* Breviloquentia, preſſum dicendi genus, preſſus ſtylus. Laconiſmus, i.

Atacar la plaza. Urbem obſidione premere, obſidionali acceſſu cingere.

Ataques. Obſidionales acceſſus.

Atado, y atadura. Vide *Atar.*

Ataharre. Poſtilena, æ.

Atahona. Vide *Tahona.*

Atajar. Intercludo, is. *Con cerca.* Interſepio, is. *Al que habla.* Interpello, as.

Atajar algun daño. Naſcenti, ſerpentique malo occurrere, obviam ire. Invalescentem ignem, & in tecta graſſantem compeſcere, comprimere, extinguere.

Atajar à uno los paſſos. Conatibus alicujus reſiſtere, obſiſtere.

Atajòle la verguenza. Pudore deterritus eſt. Hæſit inter dicendum præ pudore. Rubore ſuffuſus obſtupuit, obmutuit. Pudor obſtitit, quominus &c.

Atajòſe en viendome. Ubi me aſpexit, hæſitare cœpit, gradum revocavit, vocem continuit, labia compreſsit. *Atajòle la muerte.* Mors ejus conſiliis obſtitit. Hæc agentem mors opreſsit.

Atajo de cercado. Septum, i.

Atajo de camino. Compendiaria via. Compendium, ii. *Echar por el atajo.* Compendiariam viam aggredi. Compendioſum iter facere. *No ay atajo ſin trabajo.* Non eſt compendium ſine diſpendio. Omnis compendioſa via laborioſa eſt.

Atalaya. Specula, æ. *El que mira de ella.* Speculator. *Atalayar.* Speculor, aris. Eſſe in ſpeculis. Ex ſpecula proſpicere.

Atambor. Tympanum, i. *El que le toca.* Tympaniſta, æ. Timpanotriba, æ.

Atanòr de aqueducto. Tubus, tubulus, i. *De noria.* Hauſtrum, i.

Atanquía, unguento. Dropax, acis.

Atapar. Vide *Tapar.*

Atar. Ligo, as. Illigo, obligo, religo. Aſtringo, conſtringo, vincio, is.

Ni ata, ni deſata en lo que dice. Non ea, quæ dicit, cohærent, conveniunt, conſtant. Nihil dicendo efficit, nihil certi concludit. Inepta, & inania fundit. Delirare hominem dicas, non dicere. Deliramenta ſomniantis hæc ſunt, non prudenter dicentis oratio.

Ataſe facilmente, es atadiſsimo. Quavis occaſione hæret. Homo eſt natura impeditiſsimus, minimè expeditus.

Atadura. Religatio, vinculum, i.

Atarazana, donde ſe hacen las naves. Navale, is.

Atarearſe. Penſum ſibi imponere, vel ab alio impoſitum ſuſcipere.

Ataſcar. In cœno, aut luto hærere.

Ataud. Feretrum, i. Sandapila, æ.

Ataviar. Orno, as. Compono, is. Como, is. Inſtruo, is. Adorno, exorno, as.

Atavìo. Ornatus, us. Ornamentum, i.

Ateiſta. Atheus, & atheos, ei.

Atemorizar. Perterrefacio. Timorem alicui incutere, inferre terrorem.

Atemorizado. Metu perterritus, terrore concuſſus, debilitatus metu.

Atenazear. Forcipibus ignitis hominis carnes appetere, carpere, avellere.

Atender. Attendo, is. Attentas aures præbere, adhibere. Attente audire, attentiùs agere, cogitare. *Atender à ſu conveniencia.* Habere rationem ſui commodi. *Atendioſe à ſu calidad, y prendas.* Habita eſt ratio dignitatis ejus.

Atender, ò reparar. Animadverto, is.

Atencion. Attentio, intentio, nis. *Es menester atencion para entenderlo.* Intento animo opus eſt, ut percipiatur.

Atencion, ò reparo. Animadverſio, nis.

Atentamente. Attentè, intentè.

Atento. Attentus, intentus.

Eſtadme atentos. Adeſte animis. Erigite aures, atque animos attendite. Percipite, quæſo, quæ jam dicam, & ea penitus mentibus, animiſque mandate. Intenti ſtote, animum ad ea, quæ loquor, advertite. Purgatis auribus hæc accipite. Ad ea, quæ dicturus ſum, quæſo diligenter attendite. Linguis, animiſque favete.

Atenerſe à uno en materia de juego, ò contienda. In ludo, aut contentione unum aliquem maximè probare, primas illi deferre, tribuere. In ſponſione, aut certamine ab aliquo ſtare, ad illum accedere. *A eſto me atengo.* Huic accedo. Ab hoc ſto. Hoc mihi maximè probatur.

Atentar. Tento, as. *Darlo por atentado.* Temere factum fuiſſe judicare. Irritum, aut infectum pronuntiare.

Atientas ando. Incerto pede veſtigia tento. *A tientas vamos en eſte negocio.* Incertis auſpiciis rem aggredimur. Temere, & inconſultè agimus. Incertum petimus. Quaſi in caligine rem gerimus.

Atenuado. Attenuatus, macilentus.

Atericiado. Auriginoſus, arcuatus.

Aterido. Frigore torpens. *Aterido eſtoy.* Frigore torpeo. *Tengo atcridas las manos.* Frigore mihi manus torpent.

Aterrar. Vide *Atemorizar. Aterròle.* Perterrefecit hominem, à ſententia deterruit.

Ateſorar. Aurum, & argentum congerere, augere divitias.

Ateſtar. Infarcio, is. Inculco, as. Vide *Recalcar. Ateſtado.* Refertus.

Ateſtiguar. Teſtor, aris. Teſtificor. Teſtimonio confirmare aliquid.

Atezado. Homo ater. Vide *Negro.*

Atisbar. Vide *Acechar, y Eſpiar.*

Atizar el fuego. Ignem ferro urgere, cædere, flatuque excitare. *Atizar el odio.* Odium ſuſcitare, offenſionem alere.

Atollar. In luto hærere, infigi.

Atolladero. Limus, aut cœnum profundum. *No ſalìs de eſſe atolladero.* In eodem luto hæſitas.

Atolondrado. Lymphatus, attonitus, conſternatus, terrore concuſſus.

Atomo. Atomus, i.

Atonito. Attonitus, ſtupefactus. *Quedò atonito.* Obſtupuit.

Atontecerſe. Stupefieri.

Atorar. Ita in anguſtiis hærere, ut nec progredi, nec regredi poſsis.

Atormentar. Torqueo, es. Crucio, as. Excrucio, diſcrucio. Excarnifico, as.

Atormentador. Tortor, carnifex, icis.

Atortujar. Conculco, as. Peſſundo, as. Obtero, is. Comprimo, opprimo, is.

Atoſigar. Veneno aliquem petere, tollere. *Qué me atoſigas?* Quid me vexas?

Atraer. Allicio, is. Vide *Halagos.*

Atraillar. Canem, aut aviculam fune trahere. *Ando atraillado.* Diſcrucior, vexor, obtorto collo trahor.

Atragantarſe. Cibum faucibus hærentem ægrè tranſmittere.

Atrancar la puerta. Oſtium repagulis munire, vecte, aut obice firmare. *Atrancar eſcalones.* Tranſilio, tranſmitto, is.

Atràs. Retrò. *Echar atràs los cabellos.* Capillos retroagere. *Bolver atràs de lo comenzado.* Retrocedere, reſilire. Quaſi decurſo ſtadio à calce ad carceres revocari. *Tomemoslo de mas atràs.* Rem altiùs repetamus. *Tomalo de muy atràs.* Orditur ab ovo. *Ni atràs, ni adelante.* Nec progredi poſſum, nec regredi.

Atraſſar à uno. Retroagere aliquem, ad inferiorem gradum abjicere, detrudere. *Atraſſarſe en el eſtudio.* Dediſco, is. Per incuriam tibi excidere, quæ perceperas. *Atraſſaſe el deſpacho de ſus negocios.* Rerum agendarum expeditio conquieſcit, differtur, prorogatur.

Atraveſſado. Tranſverſus, tranſverſarius.

Atraveſſado de ojos. Strabo, nis. Cic. *Mirar atraveſſado.* Obliquè intueri. Limis oculis aſpicere.

Atra-

Atravesar por medio de los enemigos. Per hoſtium cuneos irrumpere. *Atravesòle con la eſpada.* Hominem gladio trajecit, tranſfodit, transfixit. *Por aqui atravesò.* Hoc tranſiit. *Atravesado lo tengo en mi corazon.* Hæret mihi dolor in viſceribus. Fixus animo hæret dolor. *No atravesarè ſus umbrales.* Nunquam in ejus limine pedem ponam.

Atravesarſe de por medio. Intercedere, intervenire, interponere ſe inter aliquos. *Atraveſóſele una eſpina en la garganta.* Spina illi in faucibus hæſit.

Atreverſe. Audeo, es. *No ſe atreve à levantar los ojos.* Oculos attolere non ſuſtinet. *No ſe atreverà à parecer en mi preſencia.* Non ille vultum meum feret, aut conſpectum ſuſtinebit.

Atrevido. Audax, cis. *Muy atrevìdo.* Projectæ audaciæ homo. *Atrevidamente.* Audacter, confidenter.

Atrevimiento. Audacia, æ.

Es tan grande tu atrevimiento, que &c. Adeo projecta eſt audacia tua, adeo prorupta eſt, & effrænata, ut. Eò tua prórupit audacia, eò audaciæ prorupiſti, vel progreſſus es, ut &c.

Atribuir. Tribuo, attribuo, adſcribo, I. aſcribo, is. Aſsigno, as. *A tì atribuirèmos la guerra.* Bellum tibi acceptum feremus. *Atribuirſelo à sì.* Sibi aliquid arrogare, arroganter ſibi ſumere. *Mas lo has de atribuir à dicha, que à valentìa.* Hoc fortunæ potiùs, quàm virtuti duxeris.

Atributos. Attributa, orum.

Atribular. Vide *Afligir.*

Atril. Pluteus, ei.

Atrincherarſe. Vallo, & foſſa ſe munire. Caſtra communire, vallare.

A trompòn. Temerè, inconſultè.

Atronar. Vide *Tronar. Atronaiſme à voces.* Me vocibus obtundis.

Atronado. Clamoſus homo.

Atropar. Aggero, is, vel aggero, as. Coacervo, as. Vide *Amontonar.*

Atropellar. Protero, obtero, is. Peſſundo, as. Conculco, as. *Atropellar à los pobres.* Miſeros, & egenos injuriis vexare, contumeliis opprimere. *Atropellò por todo.* Nihil illi obſtitit, quo minus deſtinata perageret. Omnia libidini poſthabuit. Nihil penſi habuit, dum vinceret.

Atropelladamente. Præproperè.

Atròz. Atrox, ferox, trux, cis. Immanis.

A trueque de. Dummodo, dum. *A trueque de mandar, no perdonarà à gaſto ninguno.* Nulli ſumptui parcet, dum ſanus fiat.

Atuſarſe. Stomachari, ſubiraſci.

Atuſado. Ira turbidus, percitus.

Atùn. Thynnus, vel Thunnus, i. *Atùn pequeño.* Cordyla, æ. Pelamis, idis.

Aturdirſe. Concuti, conſternari, conturbari caſu aliquo. *Aturdiòle.* Hominem ſtupefecit, conſternavit. *Aturdido.* Attonitus, conſternatus, perturbatus.

Atuſar. Attondere ad æqualitatem.

Atuſado. Attonſus, a, um.

A ANTE V.

Avanguardia. Vide *Vanguardia.*

Avanico. Flabellum, i.

Avantàl. Supparus, vel ſupparum, i.

Avanzo. Vide *Alcance de cuenta.*

Avaricia. Avaricia, æ. Inexplebilis pecuniæ aviditas. Auri ſacra fames. Divitiarum effrænata cupiditas. Inſatiabilis pecuniæ ſitis. Nimia, ſumma, immenſa, incredibilis habendi cupiditas.

Avaro, ò avariento. Avarus, pecuniæ cupidus, ſordidus, ſtrictus, tenax.

Es muy avariento. Fervet avaritia. Flagrat inſatiabili auri, & argenti cupiditate. Avaritiam ejus nullus pecuniæ modus explere poteſt. Nimis pecuniæ ſtudet. Omnis in re augenda ejus deſudat induſtria. Sui nimium tenax eſt, alieni cupidus, ſi quiſquam alius. Divitias ita ſitienter appetit, & avaritiæ ſtimulis agitatur, ut ejus cupiditati anguſtus orbis terrarum eſſe videatur. In magnis opibus pauper eſt. Nullus divitiarum cumulus aviditati ejus par eſſe poteſt.

Al avariento tan poco le aprovecha lo que tiene, como lo que no tiene. Tam deeſt avaro quod habet, quàm quod non habet. *El avariento es como el puerco, que à ningu-*

no aprovecha, ſino muerto. Avarus nulli, niſi cum moritur, bene facit.

Avaramente. Avarè, parcè, ſordidè.

Avaſſallar. Vide *Sujetar.*

Avate. Abſcede, recede. *Aveſe allà.* Recede illuc. *Avaos.* Abſcedite.

Auditor del Nuncio. Judex, icis.

Auditorio. Concio, nis. *Un auditorio ſe compone de hombres, que ſaben poquiſsimo.* Concio ex imperitiſsimis conſtat.

Grande auditorio tuvo el Predicador. Magno auditorum concurſu concionem habuit, concionatus eſt. Inſolita hominum frequentia oratio ejus excepta eſt. Magna ad illum audiendum hominum multitudo convenit, concurrit. Ædes ſacra tantam hominum frequentiam capere non poterat. Concionis fluctibus templum æſtuabat. Dixit tanta concione, quantum templum eſt.

Huvo muy poco auditorio. Mira fuit auditorum paucitas, exiguus auditorum numerus, orba, auditoribus concio, inania ſubſellia. Vacabat undequaque templum. Solum quantum eſt, undique patebat.

Audiencia. Forum, i. Judicium, ii. *Dàr audiencia el Juez.* Dare actionem, vel judicium alicui. *Dàr audiencia al culpado.* Reo defenſionem dare. Reum pro ſe dicentem audire.

Eſtos dias no hay audiencia. Jus his diebus non dicitur. Juſtitium indictum eſt. Silet forum. Muta eſt curia. Judicia quieſcunt. Negotia forenſia his diebus intermiſſa jacent.

Ave. Avis, is. Ales, itis. Volatilia, ium. *Aves que cantan.* Oſcines, vocales. *Aves de rapiña.* Accipitres. *Que ſe crian en caſa.* Domeſticæ, cicures. *De pata hendida.* Fiſsipedes. *De pata llana como ganſos.* Planipedes, um.

Avejentado. Senectutis malis affectus.

Avellano, arbol. Corylus, i. *Avellana.* Nux avellana. *Avellanada.* Succus, aus jus ex corylis.

Ave Maria. Salutatio Angelica.

Avena. Avena, æ.

Avenado. Vide *Sonlocado.*

Avenida. Alluvies, ei. Alluvio, nis. Fluminis inundatio. *La avenida del rio ha inundado los campos.* Ita alluvione fluvius excrevit, ut præter ripas effluens campos inundaverit, obruerit.

Avenir. Vide *Acontecer.*

Avenirſe con alguno. Cum aliquo convenire. *Pocos, y mal avenidos.* Pauci animis disjuncti, ſimultatibus impliciti, inter ſe commiſsi. *No podemos avenirnos con èl.* Mores ejus nemo noſtrum ferre poteſt, adeo inquietus eſt, & turbulentus. Ejus ferocitatem, & amentiam ſuſtinere non poſſumus. *Allà os avenid con vueſtra herencia.* Tibi habeas hæreditatem.

Avenencia en pleytos. Tranſactio, nis. *Mas vale mala avenencia, que buena ſentencia.* Præſtat utcunque tranſigere, quàm cum magno diſpendio cauſam obtinere.

Aventajarſe à otros. Aliis vel alios antecellere, excellere, præire, antecedere. Inter alios eminere, præſtare. Primas ferre, principem locum tenere, obtinere. Cæteros ingenio anteire, præcedere, ſuperare.

Aventajado. Egregius, præſtans, excellens.

Aventajadamente. Egregie, præclarè.

Aventador, ò vieldo. Ventilabrum, i.

Aventar el trigo. Frumentum ventilare, ventilabro excernere, purgare.

Aventarſe el ganado. Pecus conſternatum diffugere.

Aventurarſe. Audere, aggredi. Fortunæ ſe committere.

Aventurar la vida. Dare ſe in diſcrimen, periculo ſe objicere, ſe in aleam caſus committere. Vitam in diſcrimen afferre, adducere, deducere. *Què aventuras en eſto?* Quid dubitas id aggredi? Quid hoc ſuſcipere gravaris? Quid te tenet, quo minus ſuſcipias?

Aventuro poca ganancia con mucho peligro. Parum quidem eſt, quod ſperare, multum quod in ea re ſuſcipienda, timere poſsim. Exigua lucri ſpe magnum mihi fortunarum diſcrimen ſubeundum eſt. Quid amittere poſsim video, quid lucra-

ri

ri poſsim non diſpicio. *Quien no ſe aventura, no paſſa la mar.* Audentes fortuna juvat. Tentando ad Trojam pervenere Pelaſgi.

Aventureros. Honorarii bellatores.

Aver, ò exiſtir. Eſſe, exiſtere. *Ay muchos Poetas.* Eſt poetarum copia. Multi poetæ exiſtunt. *Avrà entre ellos diſcordias, avrà embidias.* Erunt inter eos diſsidia, ſimultates exorientur. *Conmigo lo has de aver.* Mecum tibi res erit. Ad utrumque noſtrum res rediit.

Aved miſericordia de mì. Miſeremini mei. *Averſe blandamente con èl.* Perhumaniter illum accipere, blandè tractare, comiter appelare, mitiùs cum illo agere. *Huvoſe bien.* Prudenter ſe geſsit, præclarè ſe habuit.

Avergonzarſe. Pudet, ebat. Erubeſco, is. *Avergonzado eſtoy de lo que hice.* Pudet me facti. Feciſſe me piget. *No quiero avergonzar à nadie.* Neminem traducere ſtudeo.

Avergonzado. Pudibundus, pudore ſuffuſus. *De avergonzado ſe eſcondiò.* Pudore correptus ſe abdidit. Præ pudore tenebras petiit.

Averiguar. Exploro, as. Comperio, is. Deprehendo, is. *Tenerlo averiguado.* Compertum, aut exploratum aliquid habere. *Averiguelo Vargas.* Dignus Deo vindice nodus.

Averiguar alguna queſtion. Quæſtionem, aut controverſiam excutere, diſcutere. *No ay quien ſe pueda averiguar con èl.* Nemo eſt qui illum ſuſtinere, aut coercere poſsit. *Vellaco averiguado.* Sceleris manifeſtus, in ſcelere deprehenſus.

Averiguacion. Inquiſitio, indagatio rei. Cauſæ confirmatio.

Averſo. Averſus, abhorrens, tis.

Aveſtrùz. Struthiocamèlus, i. Struthio, onis.

Avezarſe. Vide *Acoſtumbrarſe.*

A veces. Interdum. *A veces bobeas ſin què, ni para què.* Interdum ineptè ſtultus es. *Hablemos à veces.* Viciſsim dicamus. Alternis loquamur. *Oygamos à veces.* Invicem, aut viciſsim audiamus.

Avecindarſe en algun Lugar. Sedem, ac domicilium in aliquo oppido collocare. Alicui civitati aſcribi.

Aviar alguna coſa. Mulioni, aut viatori aliquid portandum dare, tradere.

Avieſo. Pravus, diſtortus. *Avieſo ha ſalido eſte mozo.* Expectationi, quæ de adoleſcente habebatur, non reſpondit. Pravis, & corruptis moribus evaſit.

Avilantèz. Confidentia, æ. Animi, orum.

Avinagrarſe. Aceſco, coaceſco, is.

Avinagrado. Acidus, acer, acris.

Avion, ó vencejo. Apus, odis.

Aviſar. Moneo, admoneo, commoneo, es.

Aviſadme del eſtado de vueſtras coſas. De tuis me rebus fac diligenter edoceas, erudias. Velim de tuarum rerum ſtatu me certiorem facias, reddas. Quo loco res tuæ ſint, quo in ſtatu verſentur, admone, renuntia, ſcribe.

Aviſale de lo que debe hacer. Fac illum officii commoneas, admoneas, commonefacias. *No digas que no te avſo.* Moneo, prædico, & ante denuntio. Cave dicas non tibi prædictum.

Aviſen para adelante. Cave in poſterum præſenti periculo edoctus. Cave unquam poſthac id in te admittas.

Aviſado. Prudens, cautus.

Aviſo. Monitum, admonitio, conſilium. *De nuevas.* Nuncius, renuntiatio.

Avivar. Excito, as. Stimulo, as. Acuo, is. Accendo, is. *Avivate.* Expergiſcere. Te ipſum excita. Ede naſturtium. Adſis animo, atque intelligentiam excute. *Aviva eſſa luz.* Emunge lucernam.

Avyentar. Vide *Abuyentar.*

Aula. Vide *General.*

Aullar. Ululo, as. *Aullido.* Ululatus, us.

Aumentar. Augeo, es. *Aumentas con eſſo mi dolor.* Dolorem hoc modo mihi auges dolorem meum accendis, incendis. Dolorem jam ſopitum tuis litteris excitas. Dolorem meum refricas, graviorem reddis, efficis.

Aumento. Acceſsio, nis. Incrementum, i.

A una todos. Simul, unà, pariter.

Aunarſe. Conſpiro, as. Convenio, is.

AUN. Etiam, vel. *Aun à los mas triſtes hizo reir el caſo.* Etiam triſtiſſimis riſum caſus expreſsit. *Aun à los enemigos cauſára laſtima.* Vel inimicis dolorem commoveret. Vel hoſtes miſericordia moverentur. * *Aun tù mejor libraſte.* At tecum meliuſculè actum eſt. *Aun yo tenia eſcuſa.* At mihi excuſatione uti licuit.

AUN (*todavia.*) Etiam nunc adhuc. *Aun pienſas ſalir con ello?* Etiam nunc contendis? *Aun tenemos buen pleyto.* Adhuc cauſa nobis integra eſt.

Aun no. Nondum, adhuc non. *Y à veces ſe uſa elegantemente.* Nihildum. *Yà lo he mirado, pero aun no he tomado reſolucion.* Deliberavi quidem, ſed nihildum decrevi. *Aun no tenia noticia de ſu venida.* Nihil dum audieram de adventu ejus. *Y aun no.* Necdum. Nequedum. *Y aun no ha ſalido de Roma.* Nequedum Roma eſt profectus. Vide. *Y aun.*

* *Aunque* (*con indicativo.*) Quamquam, Etſi, Tametſi. *Pero aunque no tiene culpa, no eſtà libre de ſoſpecha.* Verumtamen, quamquam abeſt à culpa, ſuſpitione tamen non caret. *Miedo nos tiene, aunque lo diſsimula.* Metuit hic nos, tametſi diſsimulat.* *Aunque* (*con ſujuntivo.*) Quamvis, Etiamſi, Licet, Si. *Aunque ſe haya de perder otro tanto.* Etiamſi alterum tantum perdendum ſit. *Bolver? no lo harè, aunque me lo ruegue.* Redeam? non ſi me obſecret. *Ni aunque yo quiſiera, fuera eſſo facil.* Ne ſi velim quidem, id facilè poſsim. * *A veces.* Aunque, *es* vel. *Hicieralo, aunque de mala gana.* Facerem vel invitus. *Ello ſe lo dice, aunque tù lo calles.* Vel te tacente, res ipſa loquitur.

* *Aunque &c. pero, en eſpecial, ò mucho mas.* Cum dic, tum maximè, tum præcipuè, tum in primis. *Aunque toda virtud parece bien en los mozos, pero en eſpecial la verguenza.* Adoleſcentes cùm omnis virtus, tùm in primis verecundia commendat. *Aunque en toda edad es mancha fea la de la luxuria, pero mucho mas en la vejèz.* Luxuria cùm omni ætati turpis, tùm maximè ſenectuti fœdiſsima eſt. Cic.

* *Aunque no fuera, ſino.* Vel. *Aunque no fuera, ſino por no faltar à tu palabra, havias de venir.* Vel ut fidem datam ne falleres, veniendum fuit. *Aunque no ſea ſino por evitar pleytos, me compondrè con la parte.* Vel judicii laqueos ut declinem, cum adverſario tranſigam.

Avocar. Vide *Abocar.*

Aurora. Vide *Alva.*

Auſencia. Abſentia, æ. *Siento mucho tu auſentia.* Ægrè fero igniculum deſiderii tui. Dolet mihi quod abſis. Deſiderium tui ferre non poſſum.

Auſentarſe. Abeo, is. Diſcedo, is.

Auſente. Abſens, tis. *Eſtarlo.* Abſum, es.

Auſtéro. Auſterus, aſper, a, um.

Autarda, ave. Otis, idis.

Autentica coſa. Authenticus, a, um.

Autenticar. Vide *Autorizar.*

Autillo, ave. Ulula, æ.

Auto de Juez. Decretum, i. Acta, orum.

Auto de Inquiſicion. Animadverſio publica in hæreticos. Ferale ſpectaculum, quo hæretici publicè puniuntur.

Autos ſacramentales. Scenici actus, qui in feſto Corporis Chriſti pietatis cauſa exhibentur.

Autor. Auctor, oris. *De hiſtoria.* Hiſtoricus, i. Scriptor, is. *Autor claſico.* Primæ notæ auctor. Claſicus Auctor. *Autores ruines.* Capite cenſi ſcriptores.

Autor, el principal en algun negocio. Auctor princeps, caput, ſuaſor, impulſor, dux, hortator, rei machinator, ſceleris architectus, & molitor. Qui facem præfert, chorum ducit, claſsicum canit ad facinus.

Autoridad. Auctoritas, tis. *Autoridad de eſcritura.* Fides tabularum.

Es hombre de mucha autoridad. Eſt in illo auctoritatis plurimum. Magnam habet auctoritatem. Valet auctoritate plurimum. Vir auctoritate præditus, auctoritate gravis, vir graviſsimus.

Autorizar. Auctoritatem facere, conciliare. Auctoritatem alicui dare, dignitatem afferre. *Autorizar teſtamento, ò eſcritura.* Teſtamentum, aut tabulas ex jure, & legibus obſignare, teſtium auctoritate confir-

firmare, munire. *Autorizar con el dicho de otro.* Ab aliquo auctoritatem petere, ejus teſtimonio aliquid confirmare.

Auxilio. Vide *Socorro.*

A. ANTE X.

Axes. Vide *Achaques.*

Axaqueca. Cephalæa, vel Cephalea, æ.

Axedrea, yerba. Thymbra, æ. Satureia.

Axedrèz. Latrunculorum ludus.

Axenjos. Abſynthium, ii.

Axenuz. Vide *Neguilla.*

Axorcas. Vide *Manillas.*

Axuár de caſa. Suppellex, ctilis.

Axufayna. Vide *Almoſia.*

Axioma. Axioma, atis.

A ANTE Y.

Ay (*interjeccion.*) Heu, hei.

Ay de mì. Hei mihi. Heu me.

Ay, ay, que viene. At, at, ecce eum.

Ay lo que has dicho. Hem, quid dixiſti?

Ay (*del verbo Haver.*) Eſt, vel ſunt. *Ay muchos inconvenientes.* Sunt multa, quæ obſtant. *Ho ay que replicar.* Nihil eſt quod reclames. *Ay otro mal.* Eſt & aliud malum. Illud quoque accedit incommodum. *No ay que reparar en eſſo.* Momenti non eſt.

Ay mas que llamarle? Quid obſtat, quominus vocetur? Quid moræ eſt, quin vocetur? *Ay mas que reſtituirlo?* Reſtituetur, quid tum? *Ay mas que vaciallo?* Effundetur, quid tum poſtea? *Ay mas que ſacar la mancha?* Eluetur macula, quid deinde?

No ay mas que deſterrarle ſin oìrle? Siccine indicta cauſa in exilium ejicietur? Itane inauditus, indemnatuſque exulabit? *No ay ſacarle de abì.* Nulla ratione, nullis conditionibus eum inde dimoveas. Vide *No.*

Aya, arbol. Fagus, i.

Ayer. Heri, heſterno die.

Ayo. Pædagogus, i. *Yà no he menester ayo.* Jam ex pueris exceſsi, nec mihi moderator opus eſt, qui moneat, & inſtruat.

Ayrarſe. Iraſcor, eris. Succenſeo, es.

Ayrado. Iratus, ira percitus, incenſus, inflammatus. *El ayrado de todo echa mano.* Furor arma miniſtrat.

Ayre. Aer, ris. *Ayrecico.* Aura, æ.

Ayre recio. Ventus, i. *Levantarſe ayre.* Ventus exoritur. *Corre ayre.* Flat ventus. *Arrecia el ayre.* Ventus increbreſcit. *Todo lo anda el ayre.* Aer omnia permeat.

Ayre que reſpiramos. Anima, æ. Spiritus, us. *Buen ayre de letra.* Pulchra litterarum forma. Specioſa manus. *En el ayre lo harè.* Quàm citiſsimè efficiam. *Matalas en el ayre.* Aves ſagittis excipit, volanteſque trajicit. Celeritate ingenii omnia aſſequitur. *Es coſa de ayre.* Vana hæc, & inania.

Ayroſo mancebo. Venuſtus adoleſcens. *Ayroſo talle.* Corporis habitus venuſtus, & elegans. *Ayroſamente danza.* Scitè, & aptè ſaltat. Quocumque membra vertit, venuſtè cadunt.

Ayrones. Pennæ pretioſæ in pileo.

Ayslado. Aquis undique intercluſus.

Ayuda. Auxilium opis, ſubſidium, præſidium, adjumentum. *Con la ayuda de Dios.* Annuente Deo. Divino aſpirante numine. Deo duce, Deo auſpice. Faventibus ſuperis.

Ayuda, ò melecina. Clyſter, eris.

Ayudador. Fautor, adjutor, oris.

Ayudadora. Fautrix, adjutrix, icis.

Ayudar. Auxilior, opitulor, adjuvo, as. Auxilium, aut opem ferre, afferre, præſtare. Se adjutorem alicui præbere, exhibere, ab illo ſtare, facere. *Ayudais à quien no lo ha menester.* Solem facibus, adjuvas.

Ayuno. Jejunium, abſtinentia, inedia.

Ayunar. Abſtinere cibo, ſe cibo abſtinere. Corpus inedia affligere, macerare. *Dixoles que ayunaſſen.* Famen illis indixit. *Eſtoy en ayunas.* Jejunus ſum. Integram famen ad ovum affero.

Ayunar à pan, y agua. Pane tantum, & aqua victitare. Omnem potum, & cibum, pane & aqua exceptis, ſibi interdicere. Nihil cibi, & potus, præter panem, & aquam, ſumere, guſtare, adhibere.

Ayunque. Incus, dis.

Ayuntar. Jungo, is. Vide *juntar.*

Ayuntamiento de los del gobierno. Concilium,

lium, consilium, senatus, us. *Oy es dia de ayuntamiento.* Hodie concilium agitur, cogitur, convocatur, habetur. Hodie senatus advocatur, habetur. *Ayuntamiento carnal.* Concubitus, us. Coitus venereus. *Tenerle.* Libidinosè conjungi, coire, commiscèri.

A ANTE Z.

Aza, heredad sembrada. Seges, etis.

Azacanes. Agrestes operæ.

Azada. Sarculum, i.

Azadon. Ligo, nis.

Azadonada. Ligonis ictus.

Azafate. Calathus, i. Quasillus, i.

Azafata. Ancilla, quæ cultum, mundumque muliebrem Reginæ ministrat.

Azafran. Crocus, i. *Azafranar.* Croco aliquid tingere, inficere. *Azafranado.* Croceus, a, um. Croco tinctus.

Azagaya. Aclis, idis. Telum, i.

Azahar, flor. Flos mali Medici. *Agua de azahàr.* Succus ex flore citreo expressus, liquatus.

Azar, mal aguero. Infelix omen. *En los dados.* Canis jactus.

Azarandar. Evanno, as.

Azarcon. Cæruleus cinis ex plumbo.

Azabache. Gagates, æ. Achates, æ.

Azavachero. Gagatarius, ii.

Azebo. Aquifolium, vel aquifolia, æ.

Azebuche. Oleaster, tri.

Azemila. Mulus, i.

Azemilero. Mulio, nis.

Azeña. Hydromyla, æ.

Azenoria. Pastinaca, æ.

Azero. Chalybs, bis.

Azeyte. Oleum, ei. *De comer.* Cibarium. *De Almendras.* Amygdalinum. *Azeyte rosado.* Rosaceum oleum.

Azeytera. Lecythus, i.

Azeytero. Olearius, ii.

Azeytuna. Olea, æ. Oliva, æ. *Sevillana.* Regia. Majorina. *Manzanil, ò Zapatera.* Vulgaris, gracilis, exigua. *Azeytunas adovadas.* Oleæ conditaneæ, colymbades.

Azeytuno, arbol. Olea, æ. Oliva, æ.

Aziago dia. Atra dies.

Azial. Camus, i.

Azofar. Æs fusile. Aurichalcum.

Azogue. Argentum vivum. *El artificial.* Hydrargyrum.

Azogar el espejo. Argento vivo speculi vitrum linere. *Hombre azogado.* Hydrargyro afflatus.

Azomar al perro. Canem instigare, in aliquem irritare, incitare.

Azor. Accipiter, tris.

Azorarse. Expavescere, consternari.

Azorado. Exterritus, consternatus.

Azotar. Vide *Açotar.*

Azotea, ò Azutèa. Ambulacrum supèrius, ventis pervium.

Azuda. Antlia, æ. Haustrum, i.

Azul celeste. Cæruleus. *Azul turquì.* Cyaneus. *Azul claro de los ojos.* Cæsius. *Azulado.* Cæruleo colore tinctus.

Azulejo. Tessela, æ. *Suelo de Azulejos.* Tessellatum pavimentum. Assarotum, i.

B ANTE A.

Baba. Sputum ore defluens. *Caesele la baba.* Sputa illi defluunt, vel amore ejus stupet.

Babador. Infantium supparum, vel supparus, i.

Babosear. Ore immundo aliquid fœdare, inquinare, polluere.

Baça en el juego de naypes. Chartæ lusoriæ ad vincentem appositæ. *No le dexè hacer baça.* Consiliis ejus obstiti.

Bacallao. Asselus salitus.

Bachiller. Baccallaureus, i.

Bachillerejo. Sciolus, dicaculus.

Bachillerìa. Argutiola, æ. Argutiæ, arum. *Vuestras bachillerìas os hacen daño.* Tuis te acuminibus pungis. Tuis te argutiis prodis.

Bacìa. Labrum æneum. Peluis, is.

Baciar, y Bacìo. Vide in *V.*

Bacin, ò servicio. Scaphium, ii. Lasanum, i. *Bacinada.* Scaphii purgamentum.

Baço de asadura. Splen, nis. Lien, nis.

Baço, moreno. Fuscus, a, um. *Pan baço.* Panis secundarius.

Baçosia. Purgamenta, sordes, fæx, cis.

Ba-

Baculo. Baculus, i. Scipio, nis. *De Obiſpo.* Paſtoralis lituus. *Baculo de mi vejèz.* Subſidium ſenectutis meæ.

Bacilar. Labo, as. Bacillo, as.

Badajo. Lingua cymbali. Malleus, ei.

Badajadas. Convicia, contumeliæ.

Badana. Pellis ovina concinnata.

Badea. Melopepo, fungoſus. Metaphoricè. Homo legnis, & ignavus.

Badil. Batillum, i. Rudicula, æ.

Badulaque. Illitus, us. *Con que ſe afeytan las mugeres.* Offucia, æ.

Badurrina. Cœnum, fæx, ſentina, æ.

Bagage. Impedimenta, orum. Sarcinæ.

Baho. Vapor oris. Halitus, us.

Baear. Exhalo, as. Evaporo, as.

Baharada. Exalatio, nis.

Bahìa del mar. Sinus, us. Statio, nis.

Baìdo de cabeza. Vertigo, inis.

Bayben. Fluctuatio, motus anceps.

Baylar. Salto, as. Tripudio, as. Pede plaudere, & digitis concrepare. *Baylar ſin ſon.* Extra numerum ſaltare. *Baylarle el agua delante.* Palpum alicui obtrudere. Ad ejus nutum geſtire. Adulor, aris. *Ojos baylones.* Oculi ludibundi.

Baylador, o baylarin. Saltator, oris.

Bayladora. Saltatrix, icis.

Bayle. Tripudium, ſaltatio, chorea, æ.

Bayo, color. Spadiceus, puniceus.

Bala de arcabuz. Pila plumbea.

Bala de libros. Sarcina librorum.

Balas de Imprenta. Pelliceæ pilæ.

Baladì coſa. Frivolus, bliteus, vilis.

Baladron. Blatero, nis. Rabula, loquax.

Balanza. Lanx, cis. *Aun anda en balanzas eſte negocio.* Tota res etiam nunc fluctuat. Adhuc ſub judice lis eſt.

Balandran. Lacerna, æ.

Balar las ovejas. Balo, as. *Oveja que bala, bocado pierde.* Nunc dentibus, non verbis opus eſt. *Baliìdo de ovejas.* Balatus, us.

Balax, piedra preciosa. Beryllus, i.

Balauſtre. Clathrum, vel clathrus, i.

Balbuciente. Balbus, lingua, hæſitanti.

Balcon. Pergula, æ. Podium, ii.

Baldado. Captus membris, debilis.

Baldìo hombre. Otioſus, malè feriatus.

Baldìo campo. Ager compaſcuus, publicus.

Què andas por abì baldìo? Quid vagaris, & oberras?

Baldon. Probrum, opprobrium, convicium.

Baldonar. Vitupero, as. Vide *Afrentar.*

Baldoſas. Laterculi ampliores.

Balija. Hippopêra, æ. Bulga, æ.

Balla del palenque. Septa, orum.

Ballena. Cœtus, i. Balena, æ. Piſtrix, icis. Cete *indeclinab.*

Ballenato. Balenæ pullus.

Balleſta. Balliſta, æ. Arcus, us. *Armarla.* Arcum intendere, contendere.

Balleſtero. Sagittarius, ii. *A veces diſpara unos balleſtones, que no ay quien le eſpere.* Interdum tumidas erumpit in iras.

Balona. Carbaſus ad collum.

Balones, ò calzones. Fœmoralia, ium.

Balſa. Aqua ſtagnans.

Balſamo, arbolillo. Balſamus, i. *El jugo del balſamo.* Opobalſamum, i.

Baluarte. Propugnaculum, i. *Punta de Baluarte.* Roſtrum propugnaculi.

Balumba. Vide *Bulto. Gente de balumba.* Imbellis tyronum turba. Numerus.

Bambalear. Nuto, vacillo, titubo, as.

Bambolla. Faſtus, us. *Dexate de bambolla.* Ampullas projice. Define follicantibus buccis res tuas jactare.

Banaſta. Caniſtrum, i. Corbula, æ.

Bañar algo. Aliquid aqua tingere, mergere, abluere. *Bañarſe.* In balneis, aut flumine lavari. *Bañaſe con eſto en agua roſada.* Gratiſsimum hoc illi eſt. In eo ſe valde amat. Lætitia geſtit, voluptate perfunditur incredibili. *Baña los muros el rio.* Flumen muros alluit, mœnia præterfluit.

Bañado en ſangre. Sanguine perfuſus. *Jarro bañado.* Urceus vitro illitus.

Baño. Balneum, ei. *Baños publicos.* Balneæ, thermæ, arum. *Dar un baño.* Vitro, pice, aut calce imbuere, perfundere. *Coſa del baño.* Balnearius, balneatorius.

Bañero. Balneator, oris.

Banco para ſentarſe. Scamnum, i. Sedile.

De

De reſpaldar. Subſellium, ii. *De galera.* Tranſtrum, i. *Banco de cambio.* Campſoris menſa.

Banda de ſeda. Faſcia ſerica. *Banda de caballos.* Turma, æ. Equitum ala. *Hacerſe à una banda.* In hanc, aut illam partem inclinare, ſe dare.

Bandada de aves. Grex avium. Aves gregatim volantes. *A bandadas.* Gregatim, catervatim.

Bando. Vide *Vando.*

Bandurria. Pandura. Chelys. exigua.

Bandux. Venter Faliſcus.

Banquete. Convivium, ii. Epulum, i.

Banquetear. Crebrò convivari. Conviviis certare, ſe mutuo excipere.

Banquillo. Sedecula, æ. Scabellum, i.

Barahunda. Rerum ſtrepitus, confuſio, perturbatio. *No me metais en eſſa barahunda.* Noli me in iſtam turbam vocare.

Baraja. Chartarum pictarum faſciculus. *Echarſe en baraja.* Spem vincendi, folia miſcendo, abjicere. *Barajar.* Miſcere folia. *Barajòſe el negocio.* Res loco mota eſt.

Barata coſa. Vilis. Quod vili emitur.

Baratos mantenimientos. Annonæ vilitas. *Hacer barato.* Vide *Abaratar.* *Dar barato el que juega.* Stipem ſpectantibus à victore in ludo porrigi. *Dos veces mas barato.* Duplo minoris emi. *Meteiſlo todo à barato.* Permiſces, ac perturbas omnia.

Baratillo. Locus, ubi res viliores, aut detritæ veneunt, venales habentur.

Baratijas. Res minutulæ, quiſquiliæ.

Barba. Mentum, i. *Barba, los pelos de ella.* Barba, æ. *Barbilla.* Barbula, æ.

Barbillas de las raìces. Fibræ, arum. *Barba de chivo.* Aruncus, i. *Barbas del gallo.* Palea, æ.

Barba larga. Prolixa, vel promiſſa barba. *Gran barbaza tiene.* Magnam pilorum ſylvam geſtat. *Criar barba, ò dexarla crecer.* Barbam alere, nutrire. *Hacerla à la marqueſota.* Abradere barbam Italico more. *Hazme la barba, y barète el copete.* Mutuum ſenes fricant, & muli ſcabunt.

Barba à barba tratarèmos eſto. Coram hæc agemus, facies enim faciem reveretur. *Dixoſelo en ſus barbas.* Hoc illi in faciem objecit, coram exprobravit. *Subirſeoshan à las barbas, ſi no les moſtrais dientes.* Vellent tibi barbam laſcibi pueri, illos niſi vultu, aut fuſte coërceas. Inſultabunt tibi, illos ſi indulgenter habeas. *Quando vieres la barba de tu vecino pelar, echa la tuya en remojo.* Diſce alieno periculo ſapiens eſſe. Tunc tua res agitur, paries cum proximus ardet. *Pelabaſe deſpues las barbas.* Ex ira, & dolore occaſionis amiſſæ furebat, fremebat, barbam vellebat. *Tiene la barbaſobre el hombro.* Cautè graditur. Cavet omnia.

Barbar. Pubeſcere, pubem emittere, ex ephebis excedere.

Barbado. Barbatus. *Barbadillo.* Barbatulus. *Barbiponiente.* Veſticeps. *Barbirrojo.* Ænobardus. *Barbudo.* Bene barbatus, prolixa barba.

Barbacana. Pomœrium, ii.

Barbicacho. Funiculus, ſeu ſpira ſub mento galerum comprimens.

Barbara coſa. Barbarus, a, um. *Hombre barbaro.* Barbarus, trucibus, vaſtiſque moribus, immanis, inhumanus. *Vive como un barbaro.* Barbarorum more in diem vivit. Ejus vita ab humano cultu longè abhorret.

Barbaramente habla. Barbarè loquitur. Incultus, & impolitus eſt ejus ſermo, & omnino barbarus.

Barbaria. Barbaries, ei. Barbaria, æ.

Barbecho. Vervactum, i. Arvum, i.

Barbechar. Terram proſcindere, agrum ſementi præparare.

Barbero. Tonſor. *Barbera.* Tonſtrix, cis.

Barberia. Tonſtrina, æ.

Barbo, pez. Mullus, i.

Barca, ò barco. Cymba, æ. Scapha, æ.

Barca para paſſar carros. Ponto, nis.

Barquero. Portitor, oris.

Barquillo para beber. Cymbium, ii.

Barquillos. Vide *Suplicationes.*

Bardas de cercado. Virgulta, & ſpinæ ad tegendam ſepem. *Saltar las bardas.* Septa tranſilire. *Aun hay Sol en bardas.* Nondum dies occidit.

Bardar. Spinis tegere, & munire ſepta.

Barniz. Gummi juniperinum. Sandaracha, æ. Sandix, cis. *Barnizar.* Gummi juniperino linere, perfundere.

Barra de hierro. Vectis, is. *Tirar à la barra.* Ferream virgam conjicere, contorquere. Ferreæ ſudis jactu certare. *Tiró quanto pudo la barra en eſta materia.* Quoad potuit rem promovit. In hac re nervos, & vires omnes contendit.

Barra del mar. Sinus, us. *Barra de oro pequeña.* Pala, æ.

Barras de argolla. Facies, vel frons annuli ferrei. *No querais ganar con daño de barras.* Noli alienis incommodis lucrum facere.

Barraca de Soldados. Caſtrenſe tugurium. *De peſcador.* Piſcatoris caſa.

Barrachél de campaña. Lictor, oris.

Barranco. Cœnoſus anfractus. Limus profundus. *Yà ſalimos de eſte barranco.* Jam è vadis emerſimus, & ſcopulos prætervecti ſumus.

Barrena, ò barreno. Terebra, æ. *Barrenico.* Parva terebra. *Dár un barreno al navio.* Navem perforare, quò in profundum deprimatur. *Tiene bravo barreno.* Ventoſum cerebrum.

Barrenar. Terebro, as. Perterebro, as, Terebra perfodere.

Barreñon. Labrum fictile.

Barrer. Verro, is. Scopis pavimentum purgare. *Barrendero.* Scoparius, ii. *Llevarlo todo à barriſco.* Totum cum pulviſculo converrere.

Barrera. Cavea, æ. Tabulata, orum.

Barrial. Solum argilloſum.

Barriga. Venter, tris. Alvus, i. *Barrigudo.* Ventroſus. Prominenti alvo.

Barril de vino. Lagena, æ. *De polvora.* Vas ſulphurei pulveris. *De eſcaveche.* Orca ſallamentaria. *De aceytunas.* Olearum ſeria.

Barrio. Vicus, i. Vicinia, æ. *Alborotais el barrio.* Viciniam convocas, dum tragœdias excitas.

Barro. Lutum, i. Argilla, æ.

Barros en la cara. Vari, orum.

Barruntar. Auguror, ominor, aris. *Si barrunta algo de eſto mi padre?* Nunquid pater ſubolet? Vereor ne aliqua hoc reſciſcat.

Barrunta. Divinatio, augurium, ii.

Baſa. Baſis, is. *De coluna.* Stylobates, æ.

Baſcas. Nauſea, æ. Vide *Aſco.*

Baſiliſco. Baſiliſcus, i.

Baſtar. Sufficere, ſatis eſſe. *Baſta, y ſobra.* Satis, ſuperque. *Baſta de burlas.* Hactenus de jocis. Satis jocorum eſt. Affatim jocati ſumus. *Baſtale lo que tiene.* Satis multa poſsidet, his contentus ſit.

Baſtante coſa. Sufficiens, quod ſatis eſt.

Baſtantemente. Satis, affatim.

Baſta coſa. Craſſus, impolitus, a, um. *Paño baſto.* Pannus craſſo filo. *Hombre baſto.* Facie, membriſque vaſtus.

Baſtas de colchones. Sutura laxior.

Baſtardo hijo. Nothus, i. Spurius, ii.

Baſtardear. A ſuis majoribus degenerare, deſciſcere.

Baſtecer. Vide *Proveer.*

Baſtimento. Annona, æ. Cibaria, orum. Commeatus, us. *Proveer de baſtimentos la Ciudad.* Cibaria in urbem invehere, inferre. Annona urbem ſublevare.

Baſtidor de puerta. Antæ, arum. *De bordador.* Tibicines, ſeu fulcra, quæ telam acu pingentium ſubſtinent.

Baſton. Baculus, i. Fuſtis, is. *De Capitán general.* Imperatoria rudis.

Batalla. Prælium, pugna, æ. *Batalla muy reñida.* Magna belli contentio. *Sacar el exercito à batalla.* Copias in aciem producere. *Entrar en batalla.* Prælium, vel pugnam inire. *Murió en la batalla.* In prælio occubuit. In acie cecidit.

Bien nos ſalió la batalla. Secundo Marte uſi ſumus. Præliati ſumus ſatis feliciter. Fortuna nobis in prælio adfuit. Fœlicem pugnæ exitum ſortiti ſumus. Ex ſententia pugnavimus.

No queria dár la batalla. Pugnam detrectabat. A prælio abhorrebat. Prælium recuſabat. Acie decernere nolebat. Gravatè ſigna contulit. A conflictu abſtinendum cenſebat.

Batallar ſobre algo. Vide *Porfiar.*

Batàn. Fullonium, ii, vel Fullonica, æ.

Batanár. Batuo, is. Vide *Batir.*

Batata, planta. Battata, æ.

Batèl, ò eſquife. Scapha, æ.

Baterìa. Urbis oppugnatio. *El lugar de la baterìa.* Tormentorum ſuggeſtus. *Quánta baterìa le dieron para que deſiſtieſſe!* Quanta cum illo contentione egerunt, ut incœpto deſiſteret! Quantopere conati ſunt conſtantiam ejus labefactare! Quam enixè contenderunt, ut à propoſito averterent, à ſententia deterrerent!

Batir. Quatio, is. Percutio, is. Verbero, as. Batuo, is. Ariete mœnia quatere, quaſſare, tormentis verberare, oppugnare. *Bate la mar en los muros.* Mare urbis alluit mœnia. *Aqui viene à batir todo.* Hunc univerſa cauſa deducitur. In hoc cardine tota res vertitur.

Batir moneda. Monetam cudere.

Batidero del agua. Crepido, inis.

Batidor de oro. Bractearius, ii.

Baùl. Arca camerata.

Bauſán. Stupidè ore hians.

Bautiſmo, ò bautizo. Baptiſmus, i. Baptiſma, tis. *Dia del bautizo.* Dies luſtricus. *Bautiſterio.* Lavacrum regenerationis. Baptiſterium, ii.

Bautizar. Infantem luſtrali aqua tingere, immergere, abluere, conſpergere, perfundere, ſacro fonte luſtrare, baptiſmate initiare, expiare. *Bautizaislo con nombre de virtud.* Honeſtum nomen turpi rei imponis.

Baxar. Deſcendo, is. Vide *Abaxar.*

Baxada. Deſcenſus, us. Deſcenſio, nis.

Baxar, ò deſcolgar algo. Demitto, is.

Baxar los precios de las coſas. Rerum venalium pretium minuere. *Baxadoban las mercaduràs.* Viliùs merces veneunt, minoris æſtimantur.

Baxa de la moneda, y de otras coſas. Vilitas, tis. Pretii diminutio, vile pretium.

Baxa coſa. Res humilis, abjecta, ſordida, vilis. *Baxa venganza.* Ultio ſordida, indigna. *En voz baxa.* Submiſſa voce. *Baxa eſtà el agua.* Depreſſa eſt aqua, altè jacet.

Gran baxa han dado nueſtras coſas. Pejore loco res noſtræ eſſe non poſſunt, quàm in quo nunc ſitæ ſunt. Ab excitata fortuna ad inclinatam, ac penè jacentem devenimus.

Baxo lugar. Depreſſus locus. *El mas baxo.* Imus, infimus. *Hombre baxo, de baxa ſuerte.* Loco humili natus, ignobilis, obſcurus, terræ filius. Infimi generis, aut conditionis homo, tenuis, inglorius. *Baxo de cuerpo.* Corpore puſilus, ſtatura humili. *Hablar baxo.* Submiſsè, aut depreſſa voce loqui. *Muy baxo anda el guitarron.* Rudi minerva, & craſſo filo opus commiſiſti. Serpit humi ſtylus, & oratio languet.

Baxamente. Humiliter demiſsè, abjectè, ſerviliter. *Baxamente ſe huvo en eſſo.* Demiſsè, ac ſerviliter in eo ſe geſsit.

Baxamente lo ha hecho con noſotros. Sordidè, & indignè nobiſcum egit. Parcum, & illiberalem ſe nobis exhibuit. Illiberaliter nos habuit, accepit, excepit. Non pro eo, ac debuit, nos tractavit. Infra dignitatem accepti ab eo ſumus. Non noſtris meritis paria retulit.

Baxeza. Indignitas, humilitas, ignobilitas, tis. Sordes, ium. *No hagais ſemejante baxeza.* Noli rem facere, & te, & tuis majoribus indignam. Ne te eò demittas, unde tibi infamia hæreat. Cave id in te admittas, unde abjecti animi notam ſubeas. Ne commitas, ut ſordidus, & vilis eſſe videaris.

Baxèl. Phaſelus, i. Ratis, is.

Baxilla. Aurea, vel argentea vaſa.

Baxios. Cœci ſcopuli. Syrtes, ium.

Baxo en la muſica. Succentor, oris.

Baxòn. Tuba grave ſonans. *El que le toca.* Tubicen, inis.

B ANTE E.

Beata. Pia, & religioſa mulier.

Beato. Beatus. Vide *Santo.* *Beatòn.* Pietatis immodicus, quam geſtu, & habitu præ ſe fert. *Negociar à lo beato.* Pietatis ſpecie ſuis rebus conſulere.

Beatificar. Beatorum numerò aliquem aſcribere, beatorum honores illi indicere, decernere. *Beatificacion.* Cultus beato indictus. Indictio cultus.

Beatilla. Linum tenuiſsimum. Byſſus, i.

Beber. Vide *Bever.*

Beca. Redimiculum ad collum, cujus extrema ad tergum rejecta pendent. Trabea purpurea, vel cœrulea. *Dieronle la beca.* Cooptatus eſt in collegium.

Becerro. Vitulus, i. Juvencus, i.

Becerra. Vitula, æ. Juvenca, æ.

Becoquin. Capitium, ii.

Beço, ò bezo. Labrum prominens. Labium, ii. *Bezon.* Vide *Velfo.*

Bedèl. Apparitor Academiæ.

Beſa. Contumelia, æ. Vide *Afrenta.*

Behetrìa. Multitudinis ſtrepitus, aut murmur inconditum. *Lugar de behetrìa.* Ubi nobiles, & ignobiles eodem jure cenſentur, pariterque ad honores admittuntur.

Beldad, ò belleza. Venuſtas, tis.

Bella coſa. Bellus, formoſus, venuſtus.

Belfo. Labeo, nis. Chilo, nis.

Belicoſo. Bellicoſus, pugnax, cis.

Belitre. Homo diobolaris.

Bellota. Glans, dis. *Arbol que las lleva.* Arbor glandifera.

Bendecir. Benedico, is. Bene precor.

Bendicion. Benedictio, nis. *Echarla.* Benedictionem impertire, bene precari alicui. *Mil bendiciones le echamos.* Diu multumque bene illi precati ſumus. Maximas illi pro meritis gratias egimus. *Yo echo la bendicion à los eſtudios.* Litterarum ſtudiis valedico.

Beneficio, ò merced. Beneficium, ii. Meritum, i. *Tengo eſto por gran favor, ò beneficio.* Hoc maximi beneficii loco pono, maximi apud me meriti locum obtinet. Vide *Favor, y merced.*

Ganaſteme por la mano con beneficios. Beneficiis me ultrò provocaſti. Benefactis me præviſti, occupaſti, antevertiſti. Prior me beneficiis appetiſti, affeciſti. Occupaſti prior benemereri.

Dàr en roſtro con el beneficio. Beneficia ſua alicui objicere, exprobrare. *Tener el beneficio por afrenta.* Accipere beneficium in contumeliam.

Beneficio Eccleſiaſtico. Sacerdotium, ii. Eccleſiaſticum Beneficium. *Patrimonial.* Patrium, gentile. *Beneficio curado.* Beneficium curatum, cui animarum cura, & Sacramentorum adminiſtratio annexa eſt.

Beneficiado. Beneficiarius paræciæ. Beneficiatus, beneficio gaudens.

Beneficiar la tierra. Vide *Cultivar.*

Benevolencia. Benevolentia, æ.

Bengala. Virga, ducis inſigne.

Benigno. Benignus, beneficus, clemens.

Benignidad. Benignitas, clementia.

Benignamente. Benignè, clementer.

Benino. Tuberculum, ſubtilis tumor.

Benjui. Myrobalanus, i. Glans Ægyptia.

Beodo. Ebrius, bene potus.

Berbena, yerva. Verbena, æ.

Berça. Braſsica, æ. Caulis, is. Coles, vel colis, is. *Aun eſtàn en berça los panes.* Herbeſcunt adhuc ſata, nec dum in genicula aſſurgunt. *Què tiene que vèr berças con capachos?* Quid lecytho cum ſtrophio? Quid cothurnis cum clava?

Berengena. Melongena, malum inſanum.

Bergantin. Navis ſpeculatoria. Miopa-ro, nis.

Beril, piedra precioſa. Beryllus, i.

Bermejo. Ruber, bra, um. Rubeus.

Bermejear. Rubeo, es. Rubeſco, is.

Bermejuela. Piſciculus rubris branchiis.

Bermellon. Minium, ii.

Bernegál. Simpulum, i.

Berraco, ò berron. Verres, is. *Berrar, ò berrear.* Dentibus infrendeo.

Berros. Laver, ſilymbrium aquaticum.

Berruga. Verruca, æ. *Coſa que tiene berrugas.* Verrucoſus, a, um.

Beſo boneſto. Oſculum, i. *Laſcivo.* Suavium, baſium, ii *Beſar.* Oſculor, deoſculor, aris. Oſcula figere, pangere, imprimere. *Laſcivamente.* Suavior, aris. Baſior, aris.

Beſtia. Beſtia, bellua, æ. *De carga.* Jumentum, i. *Mala beſtia es eſte hombre.* Bipedum nequiſsimus hic homo eſt. *Que ſeas tan gran beſtia, que no reparaſſes en eſſo?* Tantus te ſtupor invaſit, ut hæc non videris? Tam cæca te impulit cupiditas, ut hæc penſi non haberes? *Echarle à las beſtias.* Ad beſtias aliquem damnare, feris laniandum objicere.

Beſtion de fortificacion. Agger, eris.

Beſugo. Procellus marinus.

Beta. Vide *Veta.*

Betún. Bitumen, inis. *Con que bañan las colmenas.* Propolis, is.

Bever. Bibo, is. Poto, as. *Bever con otros.* Compoto, as. *En corro por ſu orden.* Circumpotare, in orbem bibere. *A la ſalud de otro.* Propino, as. *Dame de bever.* Da mihi vivere. *Bever poquito à poco.* Potiſſo, as. *Beber mucho de una vez.* Adbibo, is.

Beve de bruces. Pronus de fonte bibit.

Beve los vientos por una pretenſion. Ambit honores ardentiſsimè, ſitit, flagrantiſsimè cupit. Inhiat honoribus. Ad honores vehementer aſpirat. Nihil non tentat, nihil intentatum relinquit, quo dignitatem obtineat.

Nadie diga de eſta agua no beverè. Noli tibi confidere. Humani à te nihil alienum putes. Cuivis accidere poteſt, quod cuiquam potuit.

Deſea beverme la ſangre. Sanguinem, & vitam meam petit. Meum ſitit cruorem.

Bevedor. Potator, is. *Gran bevedor.* Bibax, cis. Multibibus. *De vino.* Vinoſus, ebrioſus. Tricongius. Bacchi myſtes. *Què bevedora es eſta vieja!* Quantum ſitit hæc anus! *Bever à los Kyries.* Novies calicem exhauriet. *Si no beve en la taberna, huelgaſe en ella.* Odore capitur, ſi non guſtu rapitur.

Bevida. Potus, us. Potatio, nis.

Bevida medicinal. Potio, nis.

Bevedizo. Potio venenata. Venenum dilutum. Veneficium, ii. *Dàr à uno bevedizos.* Potione venenata aliquem tollere, mortifera potione necare.

Bevedero de jaula. Potiſtris, dis.

Bexiga. Veſica, æ.

B ANTE I.

Biblia. Sacra ſcriptura. Biblia, orum. Sacra pagina. Sacri, & canonici libri.

Bien (*adverbio.*) Benè, probè, rectè. *O què bien hiciſte! la vida me has dado.* O factum bene! beaſti me. *Bien eſtà.* Bene habet. Bene eſt. *Bien eſtàs en la quenta.* Recte rationem tenes. *Bien bizo en concertarſe con la parte.* Probè fecit qui tranſegerit. *Si ſuè bien, ò mal hecho, no nos toca à noſotros.* Rectè, an ſecus, nihil ad nos. *Bien dices.* Rectè judicas. *Bien dicho.* Rectè, ac ſapienter, acutè, & opportunè dictum.

Bien trabajoſamente lo paſſa. Bene multis ærumnis premitur. Sanè miſere vivit. *Bien mal le trataron.* Sanè malè acceptus eſt. *Bien malo eſtà.* Sanè gravi morbo laborat. *Bien eſcaſamente ſabe.* Sanè parum doctus eſt.

Bien (*nombre.*) Bonum, i. *Mirar por el bien publico.* Conſulere Reipublicæ. In commune conſulere. *El bien no es conocido, haſta que es perdido.* Tum denique bona noſtra novimus, cum amiſimus. *Bien ayas tù.* Deus te, ſuperique ament. Bene tibi Deus, ſuperique faciant.

Bienes de hacienda. Bona, orum. Rex, opes, facultates, fortunæ, arum. *Bienes muebles.* Domeſtica ſupellex. Utenſilia, um. *Bienes raices.* Poſſeſsiones, fundi, prædia, ædes. *Bienes libres.* Bona immunia, nulli obnoxia. *Avidos, y por aver.* Acquiſita, & acquirenda. *De ſus antepaſſados.* Avita bona. *Bienes concegiles.* Poſſeſsiones publicæ. *Realengos.* Vectigalia. Regia jura. *Bienes temporales.* Bona fugacia, caduca, peritura. *Gananciales.* In matrimonio acquiſita. *Mil bienes tiene eſte hombre.* Multæ illum virtutes, doteſque commendant. Multis, & eximiis naturæ dotibus præditus eſt. *Dixo de èl mil bienes.* Multa de illo, ac magnifica prædicavit. Ampliſsimis eum verbis commendavit.

Bien acondicionado. Bonæ indolis homo. Lenis, & facilis, probus, y ſuavis.

Bienavenidos. Quibus optimè inter ſe convenit. Bene convenientes. Concordes.

Bienaventurado. Beatus, felix, icis.

Bienaventuranza. Beatitudo, inis. Felicitas, tis. Vita beata. *Ponen ſu bienaventuranza en un breve deleyte.* Omnes ſuas cogitationes in voluptatem lubricam, & fugacem abjiciunt. Summum bonum in voluptatis lubrico conſtituunt.

Bien criado. Probè, & ingenuè educatus, optimè inſtitutus. *Bienhablado.* Urbanus, & comis. *Bienhechor.* Beneficus, benignus, bene de aliquo meritus.

Bien inclinado. Bene à natura inſtitutus, optimæ indolis adoleſcens.

Bien intencionado. Probus, ac ſyncerus.

Bien nacido. Ingenuus, honeſto loco natus.

Bien quiſto. Omnibus acceptus.

Seas bien venido. Felix, & auſpicatus ſit adventus tuus. Mihi de tuo gratulor adventu. Opportunus, & optatus mihi advenis.

BIEN puedes (modo permiſsivo.) Licet.

Bien pude dexarlo, ſi quiſiera. Ceſſare mihi licuit, ſi libuiſſet. *Por mì bien puedes llevarlo.* Per me auferas, licet. Per me nulla mora eſt, quin auferas. *Si por bien lo teneis, darè mi deſcargo.* Si per vos licet, cauſam dicam.

Bien puedes hablar, y bolver por tì. Tuas tibi partes agere licet. Nemo tibi obſtat, quin cauſam dicas.

Bigornia. Vide *Vigornia.*

Binar. Agros iterum arare.

Birlar. Vide *Bolos.*

Birrete. Pileus, vel pileum, ei.

Biſabuelo. Proavus, i.

Biſabuela. Proavia, æ.

Biſieſto. Vide *Dia. Año biſieſto.* Annus biſſextilis.

Biſnieto. Pronepos, otis.

Biſnieta. Proneptis, is.

Bivàr de conejos. Cuniculus, i. Vivarium ii. Roborarium, ii. *De aves.* Aviarium, ii.

Biudo. Orbatus conjuge.

Biuda. Vidua, æ. Orbata marito.

Biudèz. Viduitas, orbitas, tis.

Bivir, y Bivienda. Vide *Vivir.*

Bivora. Vipera, æ.

Bivorezno. Fœtus viperinus.

Bizarro. Splendidus, eximius, præſtans.

Bizarrìa. Splendor, oris. Præſtantia, æ.

Bizazas. Bulgæ, arum. Corycium, ii.

Bizma. Malagma, tis. Cataplaſma, tis.

Bizmar. Cataplaſma alicui imponere.

Bizmado. Cataplaſmate affectus.

B ANTE L.

Blanca, moneda. Sextans, tis. *No debo blanca.* Omni ære alieno ſolutus ſum. *No tengo blanca.* Nihil habeo in loculis.

Blanco. Albus, a, um. *Blanco de luſtre.* Candidus. *Eſſo es decirme, que lo blanco es negro.* Hoc eſt vim afferre ſenſibus, & extorquere ex animis cogitationes verborum, quibus imbuti ſumus. *Dexòle en blanco.* Illum prætermiſit, præterivit. *Quedoſe en blanco.* Spe fruſtratus eſt, fraudatus, evolutus. *Mas luce lo blanco junto à lo negro.* Album ex nigri contentione magis emicat. *Ni sè ſi es blanco, ò negro.* Nec ſi albus ater ve eſt, ſcio.

Blanco, à donde tiran. Scopus, i. *Tirar, ò apuntar al blanco.* In ſcopum collineare, collimare. *Dàr en el blanco.* Scopum figere, tangere. Vide *Acertar. Ni unos, ni otros dán en el blanco.* Neutri rem tangunt. Utrique procul à deſtinato. Utrique à ſcopo aberrant. Alius alio abit à re propoſita, mediamque relinquunt. Vide *Apuntar al blanco.*

Dios es el blanco de mis deſeos. Conſiliorum meorum ſcopus unus eſt Deus. Hunc finem meæ cogitationes ſpectant. Eò ſtudia mea tendunt. Ad illum vota mea, tanquam ad ſcopum diriguntur, referuntur.

Blancura. Albitudo, inis. *Del luſtre.* Candor. *Blanquear algo.* Dealbo, as. Album colorem alicui rei inducere. Album aliquid facere, reddere. *Blanquean los dientes.* Dentes candent, candicant. *Ponerſe blanco.* Exalbeſco, is.

Blanquecino. Albidus, ſubalbus.

Blando. Molis, e. Blandus. *De condicion.* Facilis natura, lenis, mitis. *Es blando de corona.* Delicatus eſt, & mollis, qui frigoris, & ſolis mala neſcit.

Blandamente. Molliter. *Habladle blandamente.* Blandè cum illo age. Leniter illum tracta, comiter appella. *Reprendiòle blandamente.* Verbis hominem amicè caſtigavit, blandè reprehendit, molli brachio carpſit.

Blandura. Mollities, ei. *De condicion.* Lenitas, ſuavitas, facilitas. *Blandura de tiempo.* Aeris temperis.

Blandear la lança. Vibro as. Criſpo, as.

Blandear en algo. Vacillo, as. Nuto, as. Tituvo, as. In ſententiam non conſtare. *Deſde entonces comenzò à blandear la vara de la juſticia* Jam tum judicia ſevera fieri deſierunt. *Aun al Juez recto hacen blandear las laſtimas.* Rectum quoque judicem inclinat miſeratio.

Blandon. Fax, cis. Cereus, ei. *Donde ſe pone la bacha.* Lychnuchus, i.

Blasfemar. Blaſphemo, as. Execror, aris. Convicia nefaria in Deum, divoſque ſpargere, evomere, effundere. Divinæ majeſtati aliquid derogare, calumniam inferre. Deo optimo maximo ſacrilegè obtrectare.

Blasfemo. Impius in Deum, in divos conviciator, nefarius, obtrectator. Blaſphemus, i.

Blasfemia. Impia in Deum, vel in divos oratio. Blaſphemia, execratio. In Deum contumelia, ſacrilega obtrectatio.

Blaſon de linage. Stemma, tis. Gentilitia inſignia. *Blaſonar.* De ſuis, aut majorum factis, divitiis, aut honoribus gloriari. Res ſuas magnificè jactare, gloriosè prædicare. In aliqua re exultare, triumphare.

B ANTE O.

Boato, voz muy ſonora. Boatus, us. *Bobo, ò bovo.* Fatuus, ſtultus, inſipiens, excors, dis. Morio, nis. *Haceſe bovo.* Fatuum ſe facit. Stultum ſe fingit. Stultitiam ſimulat. *Mas peca de bellaco, que de bovo.* Improbitate magis, quàm ſtultitia peccat. *No es eſto para bovos.* Non ſus quivis hoc ſciet. *De bobilis bobilis le vino eſto.* Offa illi in mel. Ex indulgentia fortunæ hoc illi obvenit. Hoc illi nec opinanti fortuna indulſit. *A los bovos viene la dicha.* Alabanda fortunatiſsima. *Quièn ay, que no tenga un pedazo de bovo?* Auriculas aſini quis non habet? *A los bovos con eſſo, que yo bien te conozco.* Ad populum phaleras, ego te intus, & in cute novi. *Perſius.*

Bobear. Deſipere, delirare.

Boberia. Stultitia, æ. Fatuitas, tis, ineptiæ, arum. *Hablar boverias.* Effutire aliquid. Temere, & ſtultè loqui. *El que habla boverias.* Morologus, i. *Dexa eſſas boverias.* Mitte has ineptias. Apage cum tuis ineptiis. *Bobito es el niño.* Mercurius infans.

Boca. Os, oris. *Boca arriba eſtaba.* Supinus jacebat. *Boca à baxo.* Pronus.

Boca de llaga. Ulceris os. *Del eſtomago.* Stomachi faux. *De calle.* Viæ aditus. *De rio.* Oſtium fluminis. *Boca de horno.* Præfurnium, ii. *De vaſija.* Orificium, ii.

Todo le ſucede à pedir de boca. Omnia illi accidunt ex ſententia. Ex deſtinato illi omnia fluunt, cadunt, eveniunt, ſuccedunt. *Echar à boca de coſtal.* Sine modo largiri, effundere. *Suſtenta muchas bocas.* Numeroſam familiam alit. *De la boca me lo quitè para darſelo.* Ne illi deeſſem, mihi vel neceſſaria detraxi. *Antes pegarè la boca à la pared, que pedirle nada.* Fame potiùs peream, quàm illum rogem. *No os ſalga eſſo de la boca.* Cave tibi hoc ex ore decidat. *Dixome quanto ſe le vino à la boca.* In me, quæcumque voluit, effudit, evomuit.

Guardar la boca. Sibi in cibo, potuque temperare. *Quien guarda la boca, eſcuſa la ſangria.* Abſtinentia ſanitatis mater. *No tiene boca para decir no.* Omnia omnibus annuit. Nihil petenti denegat. *No le tomò en la boca.* Nullam de eo mentionem fecit. *En boca cerrada no entra moſca.* Vacat periculo ſilentium. *A boca de noche.* Sub veſperum. Sub noctis crepuſculum.

Bocas de argolla. Annuli ferrei poſticum.

Bocado de comida. Buccea, æ. Buccella, bolus, i. *Bocado ſin hueſſo.* Pulpa, æ. Pul-

Pulpamentum, i. *Eſſe es bocado ſin hueſſo.* Hoc eſt lucrum ſine ſumptu. *No he comido bocado.* Nihil cibi guſtavi. Integram famen ad ovum affero. *Tomad un bocado.* Aliquid cibi deguſta. *Bocado comido, no gana amigo.* Gratia gratiam parit. Neceſſe eſt facere ſumptum, qui quærit lucrum. *No hay bocado de pan.* Ne panis quidem reliquiæ domi manent. *Bocadillos para engordar aves.* Turundæ, arum.

Bocado, ò mordiſco. Morſus, us. *Sacóle un bocado.* Morſu carnem traxit, avulſit. *A buen bocado, buen grito.* Ex itemperantia podager ingemiſcit. *Con el bocado en la boca ſaltimos à ellos.* A prandio in hoſtes conſurreximus. *Querian comerſe à bocados.* Furiosè inter ſe contendebant. *Diòle un bocado, con que muriò.* Offam illi venenatam obtulit, qua extinctus eſt.

Bocací. Byſſus infecta colore.

Bocanada. Vomitio, nis,

Bozal negro. Mancipium rude vernaculæ linguæ. *Bozal del caballo.* Frontale, is.

Bocadera. Fiſcella, qua os jumenti tenetur ne comedat. *Echarla.* Fiſcella jumentum capiſtrare.

Bocezar, ò boſtezar. Oſcito, as, & oſcitor, aris. *Bocezo, ò boſtezo.* Oſcitatio, nis.

Frequencia en boſtezar. Oſcedo, inis.

Bochorno. Æſtuoſa tempeſtas.

Bozo de la barba. Pubes, is. Lanugo, inis. *Yà le apunta el bozo.* Jam pubeſcit. Jam illi barba vernat. Ad pubertatem pervenit. Ex ephebis exceſsit. Jam pubes, vel puber eſt.

Boda. Nuptiæ, arum. *Por tì no ſe hizo la boda.* Per te ſtetit, quo minus hæ fierent nuptiæ. *No ſe hace la boda de hongos.* Nullus apparatus ſine ſumptibus. *Acabaráſe el pan de la boda.* Voluptates abeuntes intueri oportet. *Perrico de todas bodas.* Menſarum aſſecla.

Bodega de vino. Cella vinaria.

Bodega, ò botillerìa. Apotheca, æ.

Bodeguero, ò Cillerero. Cellarius, ii.

Bodegon. Caupona, popina, ganea, æ. *Andar por los bodegones.* Latitare per popinas. Popinor, aris. *En què bodegon hemos comido?* Unde me noſti? Unde tu mihi tam familiaris? *El que come en bodegòn.* Ganeo, nis.

Bodegonero. Caupo, nis. *Bodegonera* Copa, æ. Caupona, æ. *Tener eſte oficio.* Cauponariam exercere. Cauponor, aris.

Bodigo. Libum, i.

Bodoque. Globulus fictilis. *Bodocazo.* Fictilis globuli ictus.

Boſes, ò livianos. Pulmo, nis. *Echa los boſes por eſto.* Ardenter hoc appetit, inhiat, anhelat. Ea gratia, vel animam profundet.

Boſetada, ò boſeton. Alapa, æ. Colaphus, i. *Darle de boſetadas.* Os ejus depalmare. Colaphos illi impingere, infringere, infligere. *Què de boſetadas le diò!* Quot miſero colaphos inflixit! Ut palmis faciem ejus percuſsit, genas verberavit!

Boga, pez. Boops, pis.

Bogar. Vide *Remar. Tomar la boga ácia Eſpaña.* Hiſpaniam verſus curſum dirigere.

Bobonero. Inſtitor circumforaneus.

Bobordo, junco de mazorca. Typha, æ.

Bola de madera. Globulus ligneus.

Bolos. Bacilli, orum. *Jugar à los bolos.* Bacillis deturbandis ludere. *Ponerlos.* Bacillos erigere, ſtatuere. *Birlar.* Baccillos globo dejicere, deturbare.

Bolear. De ligneo globulo quàm longiſsimè jaciendo certare, contendere.

Bolar. Volo, as. *Con otros.* Convolo, as. *De algun lugar.* Evolo, as. *Acia alguna parte.* Advolo, involo, as. *Bolóſeme eſto.* Hoc me fugit, non percepi, meum ſenſum prætervolavit. *Como bolar un buey.* Priùs locuſta bovem pariet.

Bolante. Velum tenuiſsimum ſericum.

Bolante del relox. Horologii vertex.

Bolaterìa. Volucres. Volatilia, um.

Bolatìn. Funambulus, i.

Bolarmenico. Rubrica Sinopica.

Bolcar el carro. Plauſtrum vertere.

Bolèo, ò batibolèo. Prætervolantis piſæ percuſsio. *Llevóla de un bolèo.* Vix honorem petiit, cum obtinuit.

Bolete. Teſſera hoſpitalis.

Boliche. Retis piſcatorii jactus, vel Globulorum jactus ad ſcrobiculum.

Bolina, ſonda de navio. Bolis, dis. Perpendiculum nauticum.

Bollo con manteca. Libum, i. *El que reſulta del golpe.* Tumor ex contuſione.

Bolſa. Marſupium, crumena, æ. *Bolſa de arzon.* Hippopera, bulga, æ. *Echad mano à la bolſa.* Manu crumenam explora. *No tiene dinero.* Non tinnit marſupium. *Yo os pagarè de mi bolſa.* Pecuniam ego tibi de meo numerabo.

Bolſico. Loculus, i. Loculi, orum.

Bolſon. Vide *Talego.*

Boltario. Levis, inconſtans, volubilis, verſatilis, volaticus. Cic.

Boltear, dar buelras. Celeriter ſe verſare, quoquo verſum ſe vertere, convolvere. *Bolteole el toro.* Taurus cornu hominem jactavit, ventilavit innocuum.

Boltcador de maroma. Petauriſta, æ. Petauriſtarius, ii.

Bolvedero de horno. Rutabulum, i.

Bolver, ò rebolver. Verto, is. *Lo de dentro à fuera, ò lo de arriba abaxo.* Inverto, is. *Bolver boca arriba.* Reſupino, as. *Bolverlo donde eſtaba, ò como eſtaba.* Rem in eundem locum, aut ſtatum reſtituere, reponere, referre.

Bolver la cara. Os advertere, convertere. *Las eſpaldas.* Terga dare, vertere.

Bolver lo preſtado. Reddo, reſtituo, is.

Bolver de un lugar. Redeo, is. Revertor, eris. Vel reverto, is. *Bolverſe donde antes eſtaba.* Remigro, as. Remeo, as.

Bolver al propoſito. Ad rem redire. Ad ea ſe referre, quæ initio propoſuit.

Bolver del fin al principio. A calce ad carceres revocari.

Bolver atràs. Regredior, eris. Referre pedem, revocare gradum. Dare vela retrorſum. *Bolverſe atràs en los conciertos.* Abducere ſe á fide. Pacta reſcindere, à conventis reſilire.

Bolver algo à la memoria. Memoria aliquid repetere, in memoriam redigere, revocare. *Bolver à mirar atràs.* Reſpicio, is.

Bolver los ojos ayrados. Retorquere oculos.

Bolver al pecado. Repetere ſcelus. In eodem luto volutari, vitiis ſe denuò implicare, repetere vomitum.

Bolver la hoja. Sententiam mutare. Ab inſtituto curſu regredi, recedere.

Bolver en sì. Mentem recipere, in mentem redire, in ſe reverti.

Bolver por sì. Cauſam ſuam agere. Vindicare ſe ab oppoſita calumnia. *Bolvió por ſu honra.* Exiſtimationem amiſſam recuperavit.

Bolver de nuevo à la guerra. Bellum renovare, inſtaurare, redintegrare. *Bolvió con las manos en la cabeça.* Clavi ac fuſtibus repulſus eſt. *Bolvióſele el ſueño del perro.* Spe fruſtratus fuit. *Fui por lana, y bolvi traſquilado.* Captantes capti ſumus.

Bolver à leer. Relego, is. *Bolver à embiar.* Remitto, is. *Bolver à pedir.* Repeto, is. *Bolver à poner.* Repono, is. &c. ſic de multis.

Bomba para ſacar agua. Cochlea, æ. Antlia, æ. *Dar à la bomba.* Haurire ſentinam. *Bombas de fuego.* Globi nitrato pulvere oppleti.

Bombarda. Tormentum æneum.

Bonança. Maris tranquillitas.

Bondad. Bonitas, probitas, tis.

Bonete. Pileus, vel pileum, ei. *Con borla de Dotor.* Pileus lemniſcatus.

Bonita. Formoſa, bella, æ.

Boñiga de buey. Fimus bovis.

Boquear. Os diducere, aperire. *Al punto que lo boquees te lo daràn.* Continuo dabitur, quod petes. Vix petieris, cum obtinebis.

Boqueada. Oris diductio animam agentis. *Dió la ultima boqueada.* Expiravit. Animam egit, exhalavit. Extremum ſpiritum reddidit.

Boqueròn de tierra. Hiatus terræ. *De pared.* Foramen, inis.

Boquiabierto. Ore hians. *Boquiſmentido.* Compreſſis labris. *Boquihundido.* Depreſſo ore. *Boquirubio.* Barba rutila. Æno barbus. *No ſoy tan boquirubio.* Non ſum adeo incallidus, nec tam injuriæ opportunus.

Boquifeco. Siccis faucibus.

Borbollon. Scatebra, ſcaturigo.

Hierbe à borbollones. Fervet olla ſpumans.

Borcegui. Cothurnus, i.

Bordar. Acu pingere. *Veſtido bordado.* Veſtis acu picta, ſegmentata.

Bordador. Phrygio, nis. Segmentarius, ii.

Bordadura. Phrygianum opus.

Borde de navio. Margo, inis.

Borde de vaſija. Labrum, i.

Bordon de peregrino. Scipio, nis. Baculus, i. *De vihuela.* Chorda grave ſonans.

Bordonero. Vide *Peregrino.*

Bordoncillo. Vide *Eſtrivillo.*

Borla. Fimbriatus floccus. *Del bonete.* Apex, icis.

Bornear un negocio. Rem ſcitè tractare, flectere, circumagere. *Coſa que ſe bornea.* Volubilis, verſatilis.

Borra. Tomentum, i. *Mete borra.* Inutili rudere orationem infarcit. *Silla de borrenes.* Ephippium tomento ſartum.

Borracho. Ebrius, temulentus. Vino madidus, languidus, obrutus. *Eſtàr borracho.* Vino madere, vacillare.

Borrachon. Ebrioſus, vinoſus.

Borrachèz, ò borrachera. Ebrietas, vinolentia, crapula, temulentia, æ.

Borraja. Bugloſſa, æ. Borrago, inis.

Borrajear. Liberiore calamo ſcriptitare animi cauſa, quæ lubet.

Borrar. Deleo, es. Abrado, expungo, is. Oblitero, as. Induco, is. Spongiæ aliquid ſubjicere, memoriæ eximere. Aboleo, es.

Borron. Litura, æ.

Borrador. Adverſaria, orum. *Aſſentar algo en el borrador.* Referre aliquid in adverſaria.

Borraſca. Procella, æ. Tempeſtas, tis.

Borraſcoſo. Procelloſus, tempeſtatibus obnoxius. *Condicion borraſcoſa.* Ferox indoles. Turbulentum, ac vehemens ingenium.

Borrax. Chryſocolla, æ.

Borrego. Agnus hornus.

Borrico. Aſinus, i. Aſellus, i.

Borrica. Aſina, æ.

Boſque. Nemus, oris. Sylva, æ. Saltus, us.

Boſcaxe. Depicta arborum ſylva.

Boſquexar. Delineo, as. Adumbrare imaginem. Primas lineas ducere.

Boſquexo. Adumbratio, delineatio, nis.

Boſtezar. Oſcito, as.

Boſtezo. Oſcitatio, nis.

Bota de vino. Utriculus, i.

Bota de camino. Ocrea, æ. *El que trae botas.* Ocreatus. *Dieronle en la bota.* Fortè illi explicandum obtigit, quod meditatum attulerat.

Botana. Utris ſarcimen, commiſſura.

Botero. Utrarius, ii.

Botarga. Saccus, quo perſonati ludiones induuntur.

Botar el navìo al agua. Navem in mare impellere, trahere machinis.

Botar la pelota. Pilam mittere, vel jacere. *Botiboleo.* Percuſsio pilæ prætervolantis.

Bote de pelota. Pilæ jactus. *Bote de lanza.* Ictus haſtæ. *Bote de unguento.* Alabaſtrum, i. Myrothecium, i.

Botica. Pharmacopolium, ii.

Boticario. Pharmacopola, æ.

Botija, ò Botijon. Fidelia, lagena, æ.

Botillèr, ò deſpenſero. Cellarius, ii.

Botillerìa. Aphoteca, æ.

Botin. Calceus muliebris.

Boto. Obtuſus, a, um. Hebes, etis.

Boton del veſtido. Globulus, i. *De la roſa.* Calix, cis. *De arbol, que florece.* Gemma, æ. *Boton de fuego.* Cauterium, ii. *Boton de oro.* Patagium, ii.

Boveda. Fornix, icis. Teſtudo, inis. Camera, æ. *Hecho de boveda.* Fornicatus, teſtudineus, cameratus. *Dos piedras en la boveda ſe tiene una à otra.* Duo lapides in fornice ſe mutuò excipiunt.

Box. Buxus, i. *Madera de box.* Buxum, i. *Coſa de box.* Buxeus, a, um. *Donde nace mucho box.* Buxetum, i.

Boxar. Patere in ambitu, aut circuitu.

Bocina. Buccina, æ.

B ANTE R.

Brazo, Brazada, Brazalete, Bracear. Vide *Brazo.* Infra.

Bragas. Braccæ, arum. Femoralia, um. *De marinero.* Caligæ follicantes. *No ſe cogen truchas à bragas enjutas.* Difficilia, quæ pulchra. Lutum niſi tundatur, non fit urceus.

Braguero. Subligar, aris.

Bramante. Filum cannabinum.

Bramar de ira, y dolor. Fremo, is. Ardere dolore. *Brama el viento.* Ventus fremit, infremit. *Brama el mar con los vientos.* Ardet ventis mare.

Bramar el buey. Mugio, is. *El Leon.* Rugio, is. *El Eleſante.* Barrio, is.

Brama de Ciervos. Barditus, us.

Bramido. Fremitus, us. *De Toro.* Mugitus, us. *De Leon.* Rugitus, us. *De Eleſante.* Barritus, us. *Dàr bramidos.* Edere mugitus, rugitus, &c.

Braſa. Pruna, æ. *Como Gato por braſas.* Tanquam canis è Nilo.

Braſero. Foculus, i. *De herrax.* Olearum oſsiculis inſtructus.

Braſil, color. Purpuriſſum, i.

Bravo, feroz. Ferus, a, um. Ferox. *Bravo, valiente.* Impavidus, acerrimus, fortiſsimus. *Bravo golpe.* Ictus vehemens, immanis, ingens. *Bravo atrevimiento.* Prorupta audacia. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit. *Bravo edificio.* Immanis ſubſtructio, moles ſuperba. *Bravo ſoldado.* Miles egregius. *Bravo vellaco.* Inſigniter improbus. *Brava coſa es, que nos obliguen à eſto.* Durum eſt, & non ferendum, nos ad hæc cogi.

Bravamente. Acriter, vehementer.

Bravatas. Vide *Amenazas.*

Bravear, echar bravatas, hacer del bravo. Minas jactare. Tollere criſtas, adducere ſupercilia. Cœlum armis territare. *No tan bravo, Señor.* Mitiùs iſta, & pacatiùs. *Bravonèl.* Pyrgopolynices. Vide *Fanfarròn.*

Braveza. Ferocitas, immanitas, tis.

Brazo. Brachium, ii. *Llevar del brazo como eſcudero.* Gradientem manuducere. *Llevar en brazos.* Ulnis puerum gerere, inter manus afferre, geſtare. *Luchar con otro à brazo partido.* Lacertorum complexu contendere. *Menear los Brazos.* Lacertos movere.

Brazo ſeglar. Poteſtas ſæcularis. *Valerſe del brazo ſeglar.* Implorare auxilium brachii ſæcularis. *Relaxarle al brazo ſeglar.* Reum ſæculari judici puniendum addicere, adjudicare. *Tiene brazos.* Potentium favore nititur. *A fuerza de brazos ſaliò con la ſuya.* Gratia, & favore vicit, ſuperavit, ſuperior evaſit, cauſam obtinuit, adeptus eſt dignitatem.

Brazo de mar. Æſtuarium, ii. Maris Brachia.

Brazos del Eſcorpion. Chelæ, arum.

Brazada. Ulna, æ.

Brazalete. Armilla, æ.

Bracear. Brachia jactare.

Bracero, ò eſcudero. Manuductor, is.

Brea. Ferrumen, inis. *Brear el navio.* Navis commiſſuras ferruminare.

Brecha. Muri ruina. *Hacer, ò abrir brecha.* Partem muri demoliri.

Brega, ò riña. Rixa, æ. Contentio. *Donde ſe ſoba la maſſa.* Mactra, æ.

Bregar con otro. Tricari, rixari cum aliquo. *Bregar la maſſa de arina.* Maſſam cylindro ſubigere.

Breguil de maſſa. Cylindrus, i.

Breñas, ò peñas. Petræ, rupes. *Breñas, ò maleza.* Virgulta denſa in ſylva.

Brete. Nervus, i. Pojæ, arum.

Bretones. Braſsicæ coliculi, cymæ.

Breva. Ficus præcox, vel præcoqua.

Brevaje. Potio, nis.

Breve coſa. Brevis, e. *Breve Apoſtolico.* Diploma Pontificium. *Breve camino.* Via compendiaria. *Breve en hablar.* Breviloquus. *Quiero ſer breve por no canſaros.* In tanta rerum copia ſingulari utar brevitate dicendi, quid enim multis te morer? Hoc curſim dicam, ne multus videar. Exiguis finibus totum orationis ambitum deſcribam, uno faſce complectar.

Brevedad. Brevitas, tis. *De tiempo.* Tempo-

poris anguſtiæ. *Por la brevedad del tiempo lo dexamos.* Anguſtiis temporis excludimur. *Dixo muchas coſas con brevedad.* Multa paucis complexus eſt. Multa in pauca contulit. Strictim multa attigit. Brevi multa percurrit, leviter perſtrinxit.

Brevemente. Breviter, brevi. Summatim, concisè, curſim.

Breviario. Breviarium, quo diurnæ, nocturnæque preces continentur.

Brezo, mata. Ulex, icis.

Bridones. Equites laxis ſtapedibus inſiſtentes. *Ir à la brida.* Laxis ſtapedibus equitare.

Brillar. Mico, as. Niteo, es. *Brilla la corriente herida del Sol.* Flumen, quia à Sole collucet, albeſcit, & vibrat.

Brincar. Subſilio, is. Subſulto, as.

Brinco. Subſultatio, nis. *Brinco de oro, ò brinquiño.* Aurea pyxidicula.

Brindar à uno. Propinare alicui.

Brindis. Propinatio, nis.

Brio. Animus, vigor animi. Alacritas. *Brios.* Animi, orum. *Yo os abaxarè los brios.* Ego animos frangam tuos. Spiritus inſolentes compeſcam, impetus retardabo. *De dónde contra mi eſſos brios?* Unde tu in me criſtas tollis, & hos tibi arrogas ſpiritus? Quæ tibi res animos in me facit? *No tiene brio.* Homo ſegnis, & ignavus. Natura lentus, ac remiſſus.

Brioſo. Animoſus, alacer.

Brivòn. Mendicus vagabundus.

Brizna. Tenuiſsima particula. Mica, æ.

Brizo. Vide *Cuna.*

Brocado. Aurea veſtis, Attalica.

Brocal de pozo. Puteal, alis.

Broche. Fibula, æ.

Brodio. Juſculum, i. *Hueles à brodio.* Olidam popinam exhalas.

Broma. Vide *Brumar.*

Bronce. Æs, æris. *Coſa de bronce.* Æreus, vel æneus, a, um.

Bronca coſa. Rudis, impolitus, incultus, a, um. *Hombre bronco.* Facie, membriſque vaſtiſsimus. *Bronca voz.* Vox abſona.

Broquèl. Breve ſcutum. Parma, cetra, æ. *Broquelero.* Pugnax, cis.

Brotar. Erumpo, is.

Brotar las vides. Gemmo, as. *Los arboles.* Germino, as. Pullulo, as. Frutico, as.

Broza. Quiſquiliæ, arum. *De pintor.* Peniculum craſſum. *Confeſſar à toda broza.* Omnium confeſsiones excipere, etiam infirmorum.

Brujo de las ubas. Vide *Burujo.*

Brumar. Opprimo, is. Elido, is. Nimis moleſtum eſſe. Moleſtè urgere, importunè inſtare. *Es una broma.* Plumbeus homo.

Brumado. Eliſus, oppreſſus.

Bruñir. Lævigo, as. Polio, is.

Bruſco, arbolillo. Ruſcus, i.

Bruta coſa, ò brutal. Brutus, a, um. Bruta animalia, ſtolida, quibus cor durum riget. *Sois un bruto.* Stupidus es, ac bardus, ab omni humanitatis cultu remotiſsimus.

Brutalidad. Ferocitas, immanitas, tis.

Bruja. Strix, gis. Lamia, æ.

Brujula de la balleſta. Gruma, æ. *De la nave.* Pyxis nautica.

Brujulear. Senſim explorare chartas. *Sacóle por brujula.* Ex ungue leonem.

B. ANTE U.

Bubas. Morbus Gallicus. Lues venerea.

Bubas en la barba. Mentagra, æ. *Tener bubas.* Morbo Gallico laborare.

Buboſo. Morbo Gallico affectus.

Bucaro. Vaſculum odorum ex terra rubra. Stremotii figlinum, murrhinum.

Buche de animal. Ventriculus, i. *Meter en el buche.* Ventrem dapibus infarcire.

Bucborno. Ventus calidiſsimus. Æſtuoſa tempeſtas. Ventus ardens. Vide *Bochorno.*

Buey. Bos, bovis. *El buey ſuelto bien ſe lame.* Liber homo, ac ſolutus agit, ut libet. *Al hombre por la palabra, y al buey por el cuerno.* Verba ligant homines, taurorum cornua nervi. *Dónde irà el buey, que no are?* Quocumque te vertas, idem tibi erit ſenſus, eadem acerbitas. *El buey quando ſe canſa, aſsienta mas la pata.* Bos laſſus figit pedem. *Hablò el buey, y dixo mu.* Strepuit

puit anſer inter olores. *Quien ſu carro unta, ſus bueyes ayuda.* Qui cauſidico donat, ſuam cauſam agit. *Eſtablo de bueyes.* Bobile, vel bubile, is. *Plaza donde venden bueyes.* Forum boarium. *Coſa de buey.* Bubulus, a, um.

Bueyero, ò Baquero. Bubulcus, i.

Buelco. Vide *Buelta.*

Buelo. Volatus, us. *Diò un buelo.* Alis ſe in altum ſuſtulit. Vide *Bolar.*

Buelta de algun lugar. Reditus, us. Regreſſus, us. Reditio, reverſio. *De lo tomado, ò preſtado.* Redditio, reſtitutio.

Buelta del camino. Flexus viæ.

Buelta al rededor. Gyrus, i. Circuitio.

Buelta, ò buelco. Volutatio, circunvolutio, nis. *Dàr bueltas.* Huc, atque illuc ſe verſare. *Dàr la buelta.* Redeo, is. Regredi, reverti. *Muchas bueltas tiene la vida de el hombre.* Varia eſt, & commutabilis vita hominis. Non tam æſtuaria eſt, volubiliſque fortuna, quàm hominis vita. *Dióle una buena buelta.* Flagris illum acriter cæcidit. *A buelta de cabeza ſe me eſcapò.* Dum reſpicio, aufugit.

Bueltas de los cielos. Converſiones cœlorum. *Bueltas de bolatìn.* Petauriſtæ volubilitas, circumvolutio. *A bueltas de eſſo ſe urde la vellaqueria.* Simul dolus nectitur. Ea ſpecie fraus tegitur, ſcelus diſſimulatur.

Buelto ſe ha el vino. Vinum in vappam abiit. Evanuit vini color. Vini ſapor elanguit. *A rio rebuelto, ganancia de peſcadores.* In reipublicæ naufragio perditi cives emergunt. *Buelto me has el alma al cuerpo.* O factum bene! recreaſti me.

Buena coſa. Bonus, a, um. *Hombre bueno.* Vir bonus, probus. *Llegate à los buenos, y ſerás uno de ellos.* Ex bonorum congreſſu probitatis ſtudium tibi accreſcet. Quàm proximè te ad bonos adjunxeris, tam optimum eſt. *Lo bueno todos lo alaban.* Virtus ubique æſtimatur. Quod bonum eſt, & honeſtum ab omnibus probatur. *Bueno te andas.* Præclarè ætatem agis, impunè vagans. *Lo mejor es, que tu ſeas bueno.* Optimum eſt, tute ut ſis optimus.

Bueno, y con ſalud. Salvus, & incolumis. *Yà eſtoy bueno de los ojos.* Jam ab oculis valeo. *Huelgome de que vengas bueno.* Salvum te veniſſe gaudeo. *De dónde vienes?* Unde venis? *Bueno eſtà tu padre, bien lo paſſa.* Apud patrem bene eſt. Pater bene ſe habet. Patri bene eſt. *Es un buen hombre.* Homo eſt priſcæ ſimplicitatis, fraudibus obnoxius, opportunus injuriæ. *Buen hombre, pero mal ſaſtre.* Bonus ſymphoniacus, ſed malus choraules. Vir optimus ille quidem, ſed non ita eruditus.

Buena boya. Remex ſpontaneus.

Buena crianza. Honeſta educatio, urbanitas. *Buena voluntad.* Benevolentia, æ. *Buen natural.* Bona indoles, præclara. Liberale ingenium. *Buena obra.* Beneficium. Benefactum. *Buenas palabras.* Bona, & amica verba. *Ni palabra mala, ni obra buena.* Nec verbo lædis, nec beneficium ſeris.

BUENO fuera (*de quien ſe indigna.*) Mirum ni. Mirum quin. *Bueno fuera que le dieſſes en roſtro con lo que hiciſte por èl.* Mirum ni tua in illum merita exprobraveris. *Bueno fuera que deſpreciaras el conſejo de tu padre.* Mirum quin patris conſilium abjicias.

Buetagos. Vide *Boſes.*

Bufalo. Bubalus, i. Urus, i. *El bufalo es como un buey.* Bubalus eſt inſtar bovis.

Bufar el toro. Boo, as. Vim anhelare.

Bufar el hombre. Spiritu fremere. *Cómo bufaba!* Ut fremebat, vinque ira percitus anhelabat!

Bufido. Fremitus, us. Ferox anhelitus.

Bufete. Abacus, inſtar menſæ.

Bufon. Morio, nis. Scurra, æ. *Ha dado en bufon.* Scurrilem vitam agit. Scurrilibus jocis aſſuevit. In ſcurriles jocos effunditur. Scurriliter jocatur in omnes.

Bufoneria. Scurrilitas, tis.

Bugerías. Frivola, orum. *Comprò no ſe que bugeria.* Neſcio quid frivoli emit.

Bugia. Candela ex cera candida.

Bubo. Bubo, nis.

Bubonero. Vide *Bobonero.*

Buído puñal. Lævigatus pugio.

Bula, ò buleto. Diploma, tis. *Bula de*

la

la Cruzada. Bulla Cruciatæ.

Bullir. Ebullio, is. Scateo, ſcaturio. *No bulle el viento.* Quieſcit ventus. Ne levis quidem aura flat.

Bulla, ó bullicio. Tumultus, us. Turba. *El bullicio de la gente.* Strepitus multitudinis. *La bulla que mete!* Quas turbas concitat!

Bullicioſo, metebulla. Homo inquies, turbulentus, ardelio, nis.

Bulto. Corporis amplitudo, tuber, tumor. *Hacer bulto.* Amplifico, extubero, as. Vide *Abultar. Imagen de bulto.* Simulacrum è ligno, aut marmore. *Taſſar à bulto.* Temere æſtimare. *Tirar al bulto.* Rem incertam petere. Temere in objectum jaculari.

Buñuelo. Globulus mellitus ex friato pane ovis commixto.

Burato. Nebula lanea, aut ſerica.

Burdel. Lupanar, aris. Proſtibulum, i.

Burdion. Ganeo, nis. Scortator, oris.

Burdo. Bardus, agreſtis. *Lana burda.* Solox, cis.

Bureo. Jocatio. Vide *Chacota.*

Buriel. Veſtis hirſuta, & vilis.

Buril. Cælum, i. *Labrar con el.* Cælo, as.

Burlas de palabras. Jocus, i. Nugæ. *De eſcarnio.* Irriſio, deriſio, ludibrium. *Hacer burla.* Derideo, irrideo, inſulto, as. Illudo, is. *Quieres que hagamos una burla al amo?* Viſne herum deludi, ludificari? *Burla burlando me llevais mi hacienda.* Per ludum, ac jocum mea rapis. *Tenerlo à burla.* Joco aliquid tribuere, vertere. *No tomeis eſto de burlas.* Noli hoc munus perfunctoriè obire. Noli tantis rebus indormire.

Burla peſada. Jocularis audacia. *Mala burla le hicieron.* Peſsimè illi ſublitum eſt os. *Burlas veras.* Jocoſeria. *Burlas de manos, burlas de villanos.* Bajuli ſe pugno mutuo conſalutant. *No hay burlas con el amor.* Dum ludit, maximæ lædit amor. Nemo amoris vires impunè contempſit. Nulli amoris contemptus impunè ceſsit. Nulli in amorem audacia impunita fuit. Nemo illum provocavit, aut ludibrio habuit, quin pœnas dederit. *Hablando fuera de burlas.* Extra jocum. Omiſsis nugis. *Coſa de burla es quanto hay en el mundo.* Ludus, & jocus hæc ſunt, ſi cum æternis conferantur. Theatri nugæ.

Burlar la eſperanza de alguno. Spem alicujus fallere, fruſtrare, vel fruſtrari. *Burlarſe de palabra.* Jocor, aris. *De manos.* Laſcivire, petulanter ludere. *Burlandoſe con èl le ſacò un ojo.* Dum ludit, oculum illi effodit. *Diceslo de veras? No, que me burlo.* Ain vero? Imo joco.

Burlarſe, dando baya. Dicteriis ſe mutuò petere. *Haciendoſe eſcarnio.* Irrideo, es. Vide *Eſcarnio. De quando acà tu te burlas conmigo?* Unde tibi in me iſta jocandi licentia?

Burlon de chacota. Nugator, nugax, cis. Facetus cavillatur. *Burlon, ò jugueton.* Ludibundus, petulcus.

Burrajo, ò vaſura. Sordes, ium.

Burro. Aſinus, i. *Burra.* Aſina, æ.

Burujo, ò brujo. Vinacea, orum.

Burujon. Tuber capitis.

Buſcar. Quæro, is. *Por el raſtro.* Inveſtigo, as. Indago, as. *Loco te ando buſcando.* Omnia, dum te quæro, circumcurſavi. *Quien buſca halla.* Dii facientes adjuvant. *Buſca el hombre contento, y no le halla.* Quærit ſe natura, nec invenit. *Buſcar ocaſion, ò tiempo.* Tempus obſervare, occaſionem captare. *Eſſo es buſcar cinco pies al gato.* Nodum in ſcirpo quæris. *Dónde be de buſcarle?* Ubi quæram? Ubi inveſtigem? Quem perconter? Qua inſiſtam via? Ubi eſt.

Buſca de algo. Inquiſitio, indagatio, inveſtigatio. *Andar en buſca de uno, ò andarle à buſcar.* Quæro, inveſtigo, as.

Buſca ruidos. Contentioſus, pugnax, cis.

Buſcon. Captator, æruſcator, oris.

Buxeta. Pyxis, dis.

Buytre. Vultur, is. Vulturius, ii.

Buz. Sumiſsio affectata. *Hacer el buz.* Submitere alicui faſces. Submiſsè alicui blandiri, blandis ſubmiſsionibus gratiam aucupari.

Buzano, ò buzo. Urinator, oris.

C ANTE A.

Cabal cosa. Res perfecta, cui nihil abeſt, ad unguem facta, omnibus numeris abſoluta. *Juſto, y cabal vino.* Æquavit, implevit. *Diez juſtos, y cabales.* Decem omnino. *Salió la cosa por sus cabales.* Tanti res ſtetit, quanti meritò veniiſſet.

Cabalmente. Omnino, prorſus.

Cabaña. Tugurium, gurguſtium, caſa, æ.

Cabe, en el juego de argolla. Spatium inter utrumque globum palmulæ capax. *Dàr cabe.* Globum globo trudere, impellere. *Cabe ti estaba sentado.* Juxta te, vel propter te ſedebat.

Cabeza. Caput, itis. *De proceſſo.* Caput cauſæ. *De vando.* Factiones princeps, dux. *De su casa, y familia.* Sui generis, ac familiæ auctor, origo, dux, & princeps. *Alzar cabeza.* Emergo, is. Ex humili in meliorem fortunam pervenire. *Puſoſele en la cabeza que havia de ſer Conſul.* Inceſſit illi libido Conſulatus gerendi. Hoc non tam illi in mentem, quàm in libidinem venit. *No lleva eſſo ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes. Nec finis, nec principium hujus rei apparet. Abſurda ſunt hæc, & monſtri ſimilia. Nec jure, nec ratione res nititur. *Eſſo es quebrarnos la cabeza en valde.* In pertuſum ingerimus dicta dolium. Operam ludimus. *Yà lo entiendo, no me quiebres la cabeza.* Obtundis, tametſi intelligo. *Pondrè la cabeza, que no es aſsi.* Moriar, diſpeream, ni aliter ſe res habet. *Dà con la cabeza por eſſas paredes.* Furit. Ruit præceps in ſuam perniciem. *Dàr de cabeza.* In caput devolvi.

Cabeza abaxo le colgaron. Inverſo capite ſuſpenſus eſt. *Caer cabeza abaxo.* Vide *Deſpeñarſe. De pies à cabeza ſe mojò.* A capite ad calcem, à planta pedis ad verticem commaduit. *Nada añado de mi cabeza.* Nihil addo de meo.

Cabezas de vigas. Proceres, um. *De ganado menor, ò mayor.* Gregis, aut armenti capita. *Mil cabezas de ganado.* Mille pecudes. *Coſa ſin cabeza.* Acephalus, a, um. Quod capite caret. Cui caput abeſt. *De dos, ò tres cabezas.* Biceps, triceps, itis.

Cabecear. Nuto, as. *Cabecear las vigas.* Trabes inflecti, curvari.

Cabecera de cama. Caput lecti. *De meſa.* Primus accubitus.

Cabezàl. Cervical, alis.

Cabezada, ò xáquima. Capiſtrum, i. Frontale, is. *Del que dormita.* Dormitantis nutatio. *Diò dos, ò tres cabezadas con el ſueño.* Bis inter dormitandum, aut ter caput demiſit. *Daréte de cabezadas.* Parieti caput tuum illidam. *Darlas el carnero.* Arieto, as.

Cabezudo. Capito, nis. *Porfiado.* Pertinax, cerebroſus Arbitrii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ.

Cabizbaxo, penſativo. Cogitabundus, cernuus. *Cabizbaxo llego.* Acceſsit demiſſo capite, ac vultu. *Cabizguerto.* Obſtipo capite.

Cabezo, ò cerro. Collis, is. Tumulus, i.

Cabezon de camiſa. Collum induſii. *Labrado.* Acu pictum. *Aqui me traen por los cabezones.* Huc obtorto collo trahor.

Cabello. Capillus, i. Crines, ium. Coma, æ. *Cabello largo.* Promiſi, intonſi capilli. *Tendido.* Paſsi, errantesque crines. *Enſortijado.* Cincinni, orum. Intorti crines. *Enrizado.* Calamiſtrata coma. *Enredado.* Capillorum nexus, tricæ. *El de los cabellos largos.* Capillatus, comatus. *Llevarle por los cabellos.* Capillis aliquem trahere, invitum compellere. *Eſtoy por arrancarte eſſos cabellos.* Vix me contineo, quin tibi in capillum involem. *Llevarmehas de un cabello.* Facilè me in quam volueris partem, duces. *Hiende un cabello por medio.* Ingenii acumine vel ſubtiliſsima perſpicit. *Trae por los cabellos los lugares de la Eſcritura.* Teſtimonia Sacræ Paginæ in ſuam ſententiam commentitie detorquet.

Cabellera. Cæſaries, ei. Coma, capillamentum. *Poſtiza.* Galericulum, i, aſcita coma.

Cabel ludo. Comatus, capillatus.

Caber. Capio, is. *No cabe tanta gente en la Igleſia.* Tantam hominum frequentiam Templum non capit. *No cabe ſu arrogancia, y orgullo en toda la Ciudad.* Ejus animos, ac ſpiritus tota civitas capere non poteſt. *No me caben los guantes.* Chirothecæ non capiunt manus, non habiles ſunt manibus, non aptæ. *Cupieronme en ſuerte.* Sorte mihi obtigerunt. *Cupome aquel dia.* In eum diem fortè incidi. *No cabe eſſo en hombres de bien.* Hoc in virum bonum non cadit. Hoc à bonis viris alienum eſt, abhorret, longè abeſt, prorſus abeſt.

Cabeſtro. Capiſtrum, i. *Cabeſtrillo de gala.* Catenula aurea de collo pendens.

Cabeza. Vide *Cabeza.*

Cabìda. Gratia, æ. *Tenerla con alguno.* Valere gratia apud aliquem. Gratioſum eſſe alicui. Vide *Favor.*

Cabildo. Eccleſiaſticus ſenatus. Canonicorum cœtus, conventus.

Cable de la nave. Camelus, i. Anchoræ funis.

Cabo, ò fin. Terminus, finis, extremum.

Cabo de cuchillo. Capulus, i. Manubrium, ii. *Cabo de agujeta.* Corrigiæ fragmentum. *Cabo de acha, ò vela.* Facis, vel candelæ extremum. *Cabo de año.* Anniverſarium. *Cabo de tierra, junto al mar.* Promontorium, ii. *Llevarlo al cabo.* Rem ad exitum perducere. *Yà eſtoy al cabo.* Rem teneo, & pulchrè calleo. Perſpecta mihi res eſt, & explorata. *A cabo de rato vino.* Poſt longam moram venit, longo intervallo. *Al cabo de la vejèz dio en eſtudiar Griego.* Exacta ætate linguæ Græcæ ſtudium aggreſſus eſt. Extrema ſenectute Græcè diſcere inſtituit, Græcis litteris operam dare cœpit. *Al cabo diò con todo al traſte.* Ad extremum omnia vertit.

Cabos de exercito. Duces, Præfecti, Tribuni, Centuriones. *Cabo de eſquadra.* Pentecontarchus, manipuli præfectus.

Cabra. Capra, æ. Capella. *Cabra montès.* Caprea, æ. Ibex, icis. Rupicapra.

Echar las cabras à otro. Culpam in alium conferre, vel onus illi imponere. *Meterle las cabras en el corral.* In ſummas anguſtias aliquem abducere, & velut in furcas Caudinas compellere, unde effugere non poſsit. *Cabra coxa no quiere ſieſta.* Tardis, & ignavis non expedit ceſſare. Obtuſi ingenii homini feriæ agere non conveniunt. *Hacer cabriolas.* Saltibus ſe in aera librare. *Por do ſalta la cabra, và el que la mama.* Partus ſequitur ventrem. Qualis mater, talis filia.

Cabrahigo. Caprificus, i.

Cabrero. Caprarius, ii. Ægonomus, i.

Cabrillas, eſtrellas. Pleiades, um. Vergiliæ.

Cabrito. Hædus, i. Capreolus, i.

Cabritilla. Pellis hædina.

Cabron. Hircus, i. *El caſtrado.* Caper, pri.

Cabruna coſa. Caprinus, hircinus, a, m.

Cacarear la gallina. Cacabo, as.

Cacarear algo. Res ſuas nimis celebrare, decantare.

Caza de aves. Aucupium, ii. *De fieras.* Venatio, venatus, us. *Dàr caza à uno.* Perſequi, inſequi aliquem. Fugientem premere, urgere. *Porfia mata caza.* Labor improbus omnia vincit. Conſtantia coronat opus. *Daſe mucho à la caza.* Venatui plus juſto indulget. Venationi deditus, ac devotus eſt. Feras miro ſtudio perſequitur. In ſylvis ferè vitam agit, feris inſectandis intentus. *Andar à caza de gangas.* Scortor, aris. *Uno levanta la caza, y otro la mata.* Alii ſementem faciunt, alii metunt. *Andar à caza de aplauſos.* Plauſum captare, aucupari. *No bai às mas, que eſpantar la caza.* Nihil aliud, quàm artificium diſſolveris.

Cazar fieras. Venor, aris. Venationi operam dare. Canibus feras perſequi. *Cazar aves.* Aucupor, aris. Aves viſco decipere, cantu ad retia, & laqueos illicere. *Pueſto para cazar.* Area, æ. *Armarle.* Aream concinnare. *Cebarle.* Cibum effundere.

Cazador. Venator. *De aves.* Auceps, aucupis. *De cetrería.* Accipitrarius.

Caza, lino delgado. Byſſus, i.

Cacbera. Gaulape. *Indeclin.* Gauſapa-

vil-

villoſa, gauſapum, i. Gauſapina, æ.

Cachete. Pugni ictus. *Darſe de cachetes.* Pugnis ſe mutuò petere. Pugnis rem gerere. *Los que ſe acachetean.* Pugiles.

Cachican. Curator operarum.

Cachivaches. Vide *Traſtos viejos.*

Cacho. Vide *Cayado. Cacho de pera.* Fruſtrum, pyri ſegmentum.

Cachorro. Catulus, i. *Cachorrillo.* Catellus, i. *Cachorrilla.* Catella, æ.

Cacique. Toparcha apud Indos.

Cazo. Cacabus, i.

Cazuela. Coculum, i. Teſtus, us. *Dixo la ſarten à la cazuela: Quitate allà, negra.* Nihil Judæus Judæo, nihil Catilina Cethego. Furti me Verres inſimulat.

Cada uno. Quiſque. Unuſquiſque. Singuli, æ. a. *Cada año.* Singulis annis. Quotannis. *Cada dia.* Singulis diebus. Quotidie, unoquoque die. *Cada dia olla, amarga el caldo.* Sæpè repetita ſatietatem afferunt. *Cada y quando que viniere.* Quotieſcumque venerit. *Cada vez.* Quoties. *Cada coſa de por sì.* Singillatim, vel ſigillatim.

Cada ſemana. Unaquaque hebdomada. Singulis hebdomadis. §. *Quando el Romance lleva.* Mas, ò Menos, *ò el verbo ſignifica* Crecer, ò Menguar, *ſe pone el tiempo en acuſativo con* in. *Crecian cada dia las ſoſpechas de una, y otra parte.* Creſcebant in dies hinc, atque inde ſuſpiciones. *Cada dia es mayor la calentura.* In dies ſingulos febris intenditur. *Cada dia me tiene menos reſpeto.* In dies mihi minus, minuſque obtemperat. §. *Quando* Cada *ſe junta con plural, uſamos de los nombres ordinales,* Primus, ſecundus, tertius, &c. *y* Quiſque: *como, Cada tres ſemanas, ù de tres à tres ſemanas.* Tertia quaque hebdomada. *Cada cinco años, ù de cinco en cinco años.* Quinto quoque anno. *Cada ocho dias, ù de ocho à ocho dias ſe confieſſa.* Octavo quoque die conſcientiam expiat. *Iten, quando el Romance es de los ordinales: como, Cada primero dia del mes.* Primo quoque die menſis.

Cada qual. Quiſque. *Cada qual con ſu igual.* Æqualis æquali gaudet.

Cada hombre de bien. Optimus quiſque.

Cada picaro. Peſsimus quiſque. Vilisimus quiſque. *Cada uno habla como quien es.* Qualis vir, talis oratio.

Cada uno con los ſuyos ſe entiende. Furem fur agnoſcit, & lupus lupum.

Cada loco con ſu tema. Suum cuique ſtudium maximè probatur.

Cada gallo canta en ſu muladar. Gallus in in ſuo ſterquilinio plurimum poteſt.

Cada uno en ſu arte. Tractent fabrilia fabri. Ne ſutor ultra crepidam.

Cada uno en ſu negocio no es bobo. Suam quiſque homo rem meminit.

Cada uno eſtornuda como Dios le ayuda. Quiſque pro opibus ædificat. §. *A veces* Cada *ſe hace por* Alius *repetido en diferente caſo.* V. g. *Cada uno guſta de ſu eſtilo.* Alius alio dicendi genere gaudet. *Cada uno tiene ſu modo de vivir.* Alius alius vivendi mos eſt. *Cada lobo por ſu ſenda.* Alius aliò abiit. *Cada uno echaba la culpa à otro.* Alius in alium culpam referebat.

Cadahalſo. Ferale pegma, capitalis ſupplicii cauſa erectum.

Cadena. Catena, æ. Vincula, orum. *De oro.* Monile baccatum. Aurea torques.

Cadencia. Clauſulæ ſonus definentis.

Cadera, ò cadril. Coxendix, icis.

Caduco viejo. Delirus ſenex. *Caducar.* Senectutis vitio deſipere, delirare.

Caduca vejèz. Senectus præceps. *Todas las coſas de eſta vida ſon caducas, y perecederas.* Omnia humana, brevia, & incerta, fluxa, fugacia, levia, inania, fucoſa, citò peritura. Mortalia omnia citò deficiunt, & evaneſcunt. Nihil infra Lunam firmum eſt, aut ſtabile, nihil quod non conficiat, & conſumat vetuſtas.

Caer. Cado, is. Labor, eris. *Caer debaxo.* Succumbo, is. *Con la carga.* Oneri ſuccumbere. *Caer de alto.* Decido, is. Delabor, eris. Altè cadere, prolabi. *De bruces, ò boca abajo.* Procido, procumbo, is. *Cayò de la altura en que eſtaba.* Ex altiſsimo dignitatis gradu decidit. E faſtigio dejectus, deturbatus, detruſus, præcipitatus eſt.

Caer con ruido. Ruo, corruo, concido, is. *Caer malo, ò enfermo.* In morbum incidere. *Caer otra vez.* Recido, is. Relabor. *Caer muerto.* Occido, occumbo, is. *No tiene ſobre que caer muerto.* Ne glebam quidem poſsidet, qua tegatur.

Caer en algo. Incido, is. *Cae el agua de la fuente en la taza.* Fontis aqua in craterem influit, deſilit, incidit. *Caer en el garlito.* Laqueo capi, eſca decipi. In caſſes incidere, inſidiis excipi. *No cae eſſo en hombre de juicio.* Hoc in ſapientem non cadit, à ſapientis judicio longè abeſt.

Caer en la cuenta. Tandem aliquando ſapere. *Cayò de ſu aſno.* Errorem ſuum deprehendit, cognovit, abjecit. *No caen en las coſas.* In rerum cognitionem non veniunt. Errore ducuntur, à vero aberrant. *Cae la Aſia al Oriente.* Aſia Orientem, vel ad Orientem ſpectat, in Orientem, vel ad Orientem vergit, ad ſolis ortum jacet.

Cayò de pies. Se pedibus, vel in pedes excepit. *Siempre cae de pies.* Omnia illi ex ſententia eveniunt. Fortuna ſemper cum illo facit. Proſpera illi ſemper, & amica eſt. *Cayóſele la ſopa en la miel.* Res illi peropportunè cecidit. Offa in mel.

Cayóſele de las manos. Excidit, effluxit illi è manibus. *Cayeronſele las alas del corazon.* Mente concidit. Animus illi, ac vultus conciderunt. *Cayóſe de repente la caſa.* Domus repente corruit, collapſa eſt. *Cayò ſobre èl la caſa.* Tecti ruina oppreſſus fuit. *No ſe os cayga eſto de la memoria.* Hoc memoria tene. Ne tibi hoc excidat. *Coſa que ſe cae.* Caducus, deciduus, a, um. *Edificio que ſe cae.* Luinoſum ædificium. *Tener al que ſe cae.* Inclinantem tenere, labentem ſtatuere. *Dàr la mano al caído.* Jacentem erigere. *Muy caídos eſtàn eſtos eſtudios.* Jacent hæc artium ſtudia.

Caída. Caſus, us. Lapſus, us. Prolapſio, nis. *De edificio.* Ruina, æ. *Gran caida ha dado.* Gravi caſu afflictus eſt. Gratiam, aut potentiam, vel exiſtimationem priſtinam amiſit. De dignitatis gradu dejectus eſt.

Caimiento de animo. Languor animi.

Caſila de gente. Turba, caterva, æ.

Cahìz de trigo. Sex medimna. Corus, i.

Cal. Calx, cis. *Cal, y arena.* Calx arenæ immixta. *Viva.* Calx viva. *Muerta, ò desleida.* Calx uda.

Caléra. Calcaria fornax.

Cala. Glans, dis. Balanus, i. *Del mar.* Maris ſinus inſidioſus.

Calar. Penetro, as. Permeo, as.

Calar la viſera. Galeam occludere.

Calar las picas. Haſtas in hoſtes intendere.

Caléle los penſamientos. Intimos animi receſſus, latebraſque hominis perſpexi, penetravi, pertentavi. Novi hominis mentem. Animum illius introſpexi.

Calabaza. Cucurbita, æ. *Larga.* Anguina. *Calabaza ſilveſtre.* Sylveſtris cucurbita. Colocynthis, idis. *Para vino.* Cucurbitina laguncula. *Llevò calabazas.* Repulſam tulit, accepit. *No cabe de contento de verte con calabazas.* Repulſam tuam triumphum ſuum ducit. Gaudium ex repulſa tua continere non poteſt. *Què pierdes en que te dèn calabazas?* Quid tibi decedit ex repulſa?

Calabozo. Ergaſtulum, i. *Eſtà en un calabozo.* Jacet abditus in tenebris, à ſpiritu, & communi luce ſecluſus.

Calafetear la nave. Vide *Brear.*

Calamar, peſcado. Loligo, inis.

Calambre. Nervorum rigor.

Calamidad. Calamitas, tis, ærumna, æ.

Calamocano. Vide *Borracho.*

Calamòn, ave. Porphyrio, nis.

Calandria, ave. Calandra, æ.

Calavera. Calvaria, æ. Cranium, ii.

Calcañal. Calx, cis. Calcaneum, ei.

Calcar. Infarcio, is. Inculco, as.

Calzar. Calceo, vel calcio, as. *Calzarſe.* Calceos, vel caligas ſibi induere, inducere. *Calzar la pared.* Lapideo cæmento parietem firmare, munire. *Calzar la rueda del carro.* Rotam ſuflaminare, ſuffiamine retinere. Rotæ offendiculum ſupponere, ſubjicere, ut conſiſtat.

Cal-

Calzas, ò medias. Caligæ, arum. Tibialia, um. *Calza entera, ò calzas atacadas.* Subligacula, vel subligaria ſerica. *Echarle una calza.* Notare aliquem, à quo cavere oportet.

Calzada de camino. Via lapidibus ſtrata, munita. Strata viarum.

Calzado. Calcei, orum. Calceamenta, orum. Calceatus, us. *Calzado hombre.* Calceatus, calceis indutus. *Andar calzado.* Calceis uti.

Calzador. Inductorium calcei.

Calzones, ò bragas. Femoralia, ium.

Calcetero. Calceolarius, caligarius.

Calda. Candefactio, nis. *Dàr al hierro una calda.* Candefacere ferrum, ignitum reddere. *Caldeado.* Ignitus, candefactus.

Caldera de cobre. Ahenum, i.

Caldero. Lebes, etis. Situla ænea. *No echeis la ſoga tras el caldero.* Ne, quod reliquum eſt, projiciendum putes.

Calderero. Faber ærarius.

Caldo. Jus, ris. *Caldillo.* Juſculum, i. *Rebolver caldos.* Jura confundere. *Es como caldo de zorra, que parece frio, y quema.* Blandus in ſpeciem, ac benevolus. Melle litus gladius.

Calendas. Calendæ, arum. Prima menſis dies. *Calendario de los meſes.* Calendarium, ii. *De los Santos.* Sanctorum faſti, catalogus. Divorum ſyllabus. *Leer la Calenda.* Sanctorum celebritatem, & natalitia indicere.

Calentar. Calefacio, is. Foveo, es.

Calentarſe. Caleſco, incaleſco, is.

Calentador. Foculus æneus pro lecto. Ignitabulum. Batillus cubicularius.

Calentura. Febris, is. *De un dia.* Diaria, ephemera. *Continua.* Febris aſsidua, continua. *Ardiente.* Cauſum, i. Febris ardens. *El frio de ella.* Horror, is. *El crecimiento.* Febris acceſsio, incrementum. *Calenturilla.* Febricula. *Dióle calentura.* Inceſsit illum febris. Febri correptus eſt. In febrim incidit. *Calentura tiene.* Febri laborat. Febricitat. Febris illum tenet. *Tiene muy gran calentura.* Febri maligna æſtuat, jactatur, ardet. *Yà afloxa la calentura.* Jam febris remittit, minuitur, decreſcit. *Limpio eſtà de calentura.* Febri ſolutus eſt. Febre caret. Febris abiit, deceſſit, evanuit. *Buelvele la calentura.* Febris illum repetit, retentat.

Caleſa. Vide *Carricoche.*

Caliente. Calidus. *Eſtàr caliente.* Caleo, es. *Paños calientes.* Fomenta, orum.

Calidad. Qualitas, tis. *Perſona de calidad.* Vir nobilis, eximius, præcipuus. *Calidad de eſta manera.* Dignitas, nobilitas. *Dineros ſon calidad.* Et genus, & formam regina pecunia donat.

Calificar una coſa. De re aliqua cenſere, judicare, ſententiam dicere, judicium ferre.

Calificacion. Cenſura, judicium.

Calificado. Nobilis, clarus majoribus.

Calificador. Cenſor, oris.

Caliz. Calix, cis.

Callar. Taceo, ſileo, es. Silentium agere. Conticeo, obmuteſco. *Callar algo.* Aliquid ſupprimere, omittere, ſilentio involvere. *Callóme eſto.* Hoc mihi celavit, occultavit. *No puedo callar eſto.* Hæc ſilentio præterire, premere, prætermittere, hoc tacitus præterire non poſſum. *Al buen callar llaman ſanto.* Silentii tutum præmium. *Callar, que importa.* Tacito opus eſt. *Callad, que teneis por què.* Parce verbis irritare, qui paria tibi reſpondeant. *Quien calla otorga.* Voluntatem taciti perſpicio. Taciturnitas tua confeſsionem præ ſe fert. Tacendo, aut tacitus aſſentire videris. *Matalas callando.* Callidus diſsimulator. *Vè callandico à eſcuchar.* Suſpenſo gradu ingredere, animam comprime, & aures adhibe. *A dos preguntas te harè callar.* Pauciſsimis te verbis conficiam, ſi ſemel, aut iterum interrogavero. *Quien calla, piedras apaña.* Silentio rem gerit. *Con eſto le hizo callar.* Ita eum mutum, & elinguem reddidit.

Callado, ò callantriz. Taciturnus. Silentii cultor eximius. Pythagoreis taciturnior. Magis mutus, quàm piſcis. *La muger callada es ſanta.* Silentium fœminam commendat.

Calle. Via, æ. *Calle mayor.* Via regia. Platea, æ. *Calle eſtrecha.* Callis, is. *Que atraviesſa.* Tranſverſa via. *Echais mis faltas en la calle.* Peccata mea prodis, & temere vulgas. *Alborotais la calle.* Viciniam concitas, dum tragœdias excitas. *La calle ſe bizo para todos.* Nemo prohibet quemquam publica ire via.

Calleja, ò callejon. Angiportus, us.

Callejear. Vicos, & plateas obire, curiosèque luſtrare.

Callo de la mano, ò pie. Callum, i. *De herradura.* Ferreæ ſoleæ fragmentum. *Manos con callos.* Calloſæ manus.

Yà tengo hechos callos en los trabajos. Animus jam laboribus multis exercitatus occalluit. Obduruit animus ad dolorem novum. Diuturna laborum conſuetudo callum animo meo obduxit. Ut manus opere, ſic animus laborum conſuetudine occalluit.

Calma. Maris tranquillitas. Malacia, æ. Fluſtrum, i. *Hace calma.* Magna eſt á vento maris tranquillitas. Nullo vento mare concutitur, nullo flatu agitatur, commovetur. Malacia naves detinentur. *Eſtàn en calma las coſas.* Negotia intermiſſa jacent. Rerum agendarum negotiatio conquieſcit.

Calongia. Canonicàtus, us.

Calor. Calor, oris. *Entrar en calor.* Caleſco, incaleſco, is. *Calor grande.* Æſtus, us. Solis ardor. *Entra el tiempo del calor.* Callidiſsima tempeſtas imminet, ingruit, appetit, inceſsit. *Hace grandiſsimo calor.* Omnia ſolis ardore flagrant, fatiſcunt. Anni æſtu jactamur. Calore nimio æſtuamus, languemus, ſolvimur, deficimus. *Mientras paſſa eſte calor.* Dum æſtus remittit, & aura temperatur. *Caminamos con mucho calor, y polvo.* Iter confecimus æſtuoſa, & pulverulenta via. Cic.

Caluroſo. Æſtuoſus, præcalidus.

Caloſtro. Lac primum à partu mulſum.

Calumnia. Calumnia, æ. Sycophantìa, æ.

Calumniar. Calumnior, ſycophantor, aris.

Calumniador. Sycophanta, calumniator, oris. *Tomarle juramento de calumnia.* Litigatorem jurejurando adigere, nihil per calumniam petiturum. *Hacer eſte juramento.* Jurare calumniam in aliquem.

Calva. Calvitium, calvities, ei. Calva, æ.

Calvo. Calvus, i. *Calvillo.* Calvaſter, tri.

Calvar, hacerſe calvo. Calveſco, is. *Eſtàr calvo.* Calveo, es. *Calvóle.* Hominem decepit, fraudavit.

Calvario. Tumulus, ubi cruces ſtatuuntur venerationis cauſa.

Calvatrueno. Clamoſus homo.

Cama. Lectus, i. Lectulus, i. Stratum, i.

Cama de campo. Lectus caſtrenſis. *De deſpoſados.* Genialis torus. *De fieras.* Cubile, is.

Cama de madera. Fulcrum lecti. *Hacer la cama.* Sternere lectum. *Mullir.* Quàm molliſsimè ſubſternere. *Hà hecho cama eſtos dias.* In lecto per hos dies decubuit. *Hacer la cama à un lugar de la eſcritura.* Viam munire, ſternere, præſtruere, aditum adornare ad locum ſacræ paginæ accommodandum.

Camaſeo. Prætioſus quidam lapis, ex quo patagia, & ſigilla præfulgida fiunt.

Camaleon. Chamæleon, tis. *Mas mudable que un camaleon.* Chamæleonte mutabilior.

Camara, ò conclave. Cubiculum, i. Conclave, is. *Los de la camara del Rey.* Regii conſiliarii in promovendis. *Penas de Camara.* Quod mulctæ nomine fiſco addicitur, adjudicatur.

Camarero. Cubicularius, ii. A cubiculis. *Camarero mayor.* Cubicularius maximus. Cubiculariorum decurio.

Camarada. Sodalis, contubernalis. *Camarada de vellacos.* Manipulus furum. Nebulonum grex.

Camaras. Diarrhæa, alvi profluvium, ventris fluxus, proluvies. *De ſangre.* Dyſentheria, æ. *Hacer camara.* Ventrem exonerare. Ventris onus dejicere. Secretum agere. *Tiene camaras.* Ex diarrhæa languet. Fluxu ventris laborat.

Camarìn. Abacus pretioſæ ſupellectilis.

lis. *De vidrios.* Hyalotheca. *De vaſos de plata.* Argyrotheca. *De barros.* Fictilis inſtrumenti repoſitorium.

Camaron, *pez.* Cammarus, i.

Camba del arado. Buris, is.

Cambalache. Permutatio fallax.

Cambio. Pecuniæ permutatio. *Dàr letra de cambio.* Syngraphan, vel teſſeram collybiſticam dare, mittere. *Dàr à cambio.* Pecuniam quæſtui dare. *Tomar à cambio.* Collybo pecuniam accipere.

Cambiar dinero. Collybo pecuniam permutare. *Cambiador, que dà à cambio.* Argentarius, numularius, collybiſta, menſarius, trapezita. Campſor, is. *Que quiebra.* Conturbator, decoctor. Vide *Quebrar.*

Cambray. Cameracenſis byſſus.

Cambron, ò cambronera. Rhamnus, i.

Camella. Jugum, i. Jugi pars altera.

Camello, animal. Camellus, i.

Camino. Iter, itineris. Via, æ. *Angoſto.* Trames, itis. *Ancho, carretero.* Actus, us. Lata via. *Llano, ſendereado.* Æquabilis, ac trita via. *Fragoſo, pedregoſo.* Anfractus, us. Salebræ, arum. Salebroſum iter. *Camino Real.* Via militaris, Prætoria, publica. *Que no ſe anda.* Avium, aut invium iter. *Que tuerce à mano izquierda.* Iter devium ad ſiniſtram. Viæ flexus ad levam. *Dende hay camino Real, para què vàs por vericuetos?* Cum adſit via, quid ſemitam quæris, & diverticula captas? *No lleva eſſo camino.* Non rectè cogitas. Longè à veritate aberras.

Camino de Madrid. Via, quæ fert, aut ducit Matritum. *Ponerſe en camino.* Viæ ſe committere. Viam ingredi, inire, ſuſcipere. Se in viam dare. *De camino haràs eſto.* Id obiter exequeris. Eadem via, atque opera id præſtabis. *Eſtàr de camino.* Accingere ſe ad iter. Eſſe jam profecturum. *Perder, ò errar el camino.* Aberrare à via. *Aqui hemos de torcer el camino.* Hic de via deflectere debemus. *Deſviarſe del camino.* A via divertere, digredi, decedere, declinare. *Acabarle de andar.* Iter conficere, decurrere.

Mal camino haveis tomado. Viam ſuſcepiſti, ſatis incommodam. In viam ſatis difficilem te dediſti. Laborioſam viam ingreſſus es, aggreſſus, es. Plenam difficultatibus viam iniſti. *No hallo camino para eſto.* Nullus ad hoc mihi aperitur aditus. Id qua ratione efficiam, non invenio. *Abriſte camino para mi honra.* Mihi ad dignitatem aditum aperuiſti, viam ad honorem præſtruxiſti. *Donde quiera hallaràs un pedazo de mal camino.* Quoquò te vertas, omnia plena malis. Cic.

Caminar. Iter facere. Tendere, pergere, contendere aliquò. *A cavallo, ò en coche.* Equo, curru, aut rheda vehi. *Por la poſta.* Citatis equis pervolare, iter percurrere. *Mucho haveis caminado en poco tiempo.* Longiſſimam brevi tempore viam confeciſti, percurriſti.

Caminante. Viator, oris.

Camiſa. Subucula, æ. Induſium, ii. *De culebra.* Serpentis exuviæ. *Camiſa de los granos.* Folliculus, i. Pericarpium, ii. *Mas cerca eſtà la camiſa que el ſayo.* Tunica pallio proprior eſt.

Campana. Cymbalum, campana, æ. *Campanear, tocar campanas.* Cymbala pulſare, quatere, cymbaliſſo, as.

Campanada. Cymbali pulſus, pulſatio. *Diò eſto gran campanada.* Per totam urbem rumor increbuit. Longè, latèque ea fama vagata eſt.

Campanilla. Tintinabulum, nola, æ. *La de el agua.* Bulla, æ. *Campanilla, yerva.* Smilax lævis. Campanula, ſcandulaca, æ. *Inſtrumento de muchas campanillas juntas.* Cruſma, tis.

Campanario. Turris feneſtra campanæ collocandæ, & ſuſtinendæ apta. Vel turris cum campanis.

Campanero, que toca. Cymbaliſta, æ. *Que funde las campanas.* Fuſor æramentarius.

Campanuda coſa. Sonorus, ampullaceus.

Campaña, ò campiña Camporum planities, æquor, is. *Eſtàr en campaña.* In caſtris agere. Sub pellibus eſſe. *Haliòſe en dos*

dos campañas. Duabus expeditionibus interfuit.

Campar, ò campear. Emico, as. Emineo, es. Eminet inter omnes. *Campar con ſu exercito.* Cum exercitu in provincia dominari. *Campa con ſu eſtrella.* Fortuna ſecunda utitur. Rerum proſperitate gaudet.

Campo, tierra llana. Campus, i, æquor, planities, ei. *Campo, que ſe labra.* Ager, gri. Rus, ris. *Para paſto.* Ager compaſcuus. *Aforado.* In emphyteuſim traditus ſub penſione. *Hacienda del campo.* Res agraria. *Andar, ò vivir en el campo.* Ruſticor, aris. Ruri vitam agere. *Guſto mucho de andar, ò vivir en el campo.* Jucunda mihi eſt ruſticatio. Ruſticari mihi dulce eſt. Agros ac villas me obire delectat. Rura peragrare me valdé juvat. Rus colere, ac perambulare pro deliciis mihi eſt. *Deſcubreſe aqui gran campo de tus alabanzas.* Hic tuarum laudum uberrima ſeges aperitur.

Campo do eſtà el exercito. Caſtra, orum. *Levantar el campo.* Caſtra movere. *Quedar ſeñor del campo.* Fugatis, aut fuſis hoſtibus, pro victore ſe gerere. *Tiene en campo, ò en campaña veinte mil hombres.* Viginti hominum millia ſub ſignis habet. *Hagan campo.* Decedite, abſcedite, diſcedite à via. Expedite viam. *Salid conmigo al campo, ſi ſois hombre.* Deſcende, ſi vir es, ad ſingulare certamen. Foras te ad duellum provoco.

Campeſina coſa. Agreſtis, campeſtris, e.

Camueſa. Malum aromaticum, Bæticum.

Camuza. Vide *Gamuza.*

Can. Vide *Perro. Quien bien quiere à Beltràn, bien quiere à ſu can.* Quantum in meos officii contuleris, tanti me haberi à te putabo. *Canes de edificio.* Trabium capita. Proceres, um.

Canal. Canalis, is. *Del tejado.* Imbrex, icis. *De coluna.* Stria, æ. Canaliculus. *De molino.* Incile, is. Molæ canalis. *Coſa acanalada.* Striatus, canaliculatus, a, um. *Puerco en canal.* Sus eviſceratus.

Canalla. Abjectiſsimæ conditionis homines. Gregales milites. Reip. fæx.

Canas. Cani, orum. Senectutis inſignia. Canities, ei. *No peyna canas.* Nondum ad canos pervenit. *No tiene ni una cana.* Ne unus quidem pilus in capite ejus albicat.

Cano. Canus, a, um. *Hacerſe cano.* Caneſco, is. Canum fieri. *Eſtarlo.* Caneo, es.

Canario, pajaro. Chloris, idis.

Canaſta. Caniſtrum, i.

Canaſtillo. Calathus, i. Quaſillus, i.

Cancèl. Cancelli, orum. *De puerta.* Diathyrum, i. Januæ appendix interior.

Cancelar lo eſcrito. Tranſverſis, vel obliquis lineis ſcripta delere. Cancello, as.

Chancillèr. Cancellarius, ii.

Cancer. Cancer, cri. Carcinoma, tis.

Cancion. Cantio, nis. Carmen.

Cancion burleſca. Carmen jocoſum, ridiculum, facetum. Exodium, ii. *Cancion funebre.* Nenia, æ. *De bodas.* Epithalamium, ii.

Candado. Sera, æ. *Un candado à la boca.* Clavi in lingua.

Candeal, ò candial trigo. Siligo, inis.

Candela. Lucerna, candela, æ. *Que ſe acaba la candela.* Ad finem res properat. Inſtat finis. In exitu res eſt. *Eſtà yà con la candela en la mano.* Animam agit. *Media vida es la candela; pan, y vino la otra media.* Vulcano, Cerere, & Baccho vita noſtra ſuſtinetur.

Candelaria. Luſtratio beatæ Virginis, Purificatio, expiatio.

Candelero. Candelabrum, i.

Candido. Vide *Sencillo.*

Candor, ò candidèz. Candor animi.

Candil. Lychnus, i. *Colgado en ſala.* Lychnuchus penſilis. *Echar aceyte al candil.* Lychno oleum infundere, inſtillare. *Candilada.* Olei macula ex lychno everſo ſuſcepta.

Candiota, vaſo. Dyota, æ.

Canela. Cinnamomum, cinnamum, i. Caſia, æ. *Canelones.* Caſiæ fragmina ſaccharo condita. *De diciplina.* Vide *Diciplina.*

Cangilon. Ænophorum. Tricongius, ii.

Cangrejo. Cancer, cri.

Canicula, eſtrella. Canicula, ſirius, ii. *Caniculares.* Dies æſtu, peſtiferi.

Canilla, ò canilla de cuba. Siphunculus, i. *De la pierna.* Tibia, æ. *Del brazo.* Radius, ii.

Canina. Caninum ſtercus.

Caña. Arundo, inis. Calamus, i. Canna, æ. *De las lagunas.* Carex, icis. *De la mies, ò yerva.* Scapus, i.

Cañaveral. Arundinetum, i.

Canilla de Texedor. Canna, æ.

Cañizo, ò cañal. Cannea crates.

Cañada del hueſſo. Medulla, æ.

Cañafiſtola. Caſia fiſtularis. Siliqua Ægyptia. *Cañabeja.* Ferula. Calamus fruticoſus.

Cañamo. Cannabis, is. *Cañamazo.* Tela cannabina. *Cañamones.* Cannabis ſemen, grana.

Caño. Tubus, i. Tubulus, i.

Cañon de eſcribir. Calamus, i. *De piſtola.* Ferrea fiſtula. *Cañon de batir.* Obſidionale tormentum.

Cañuto de la caña. Internodium, ii.

Cañutillo. Anguſtior fiſtula. *Labor de cañutillo.* Artificium fiſtuloſum.

Canoa, barca de Indios. Linter, tris.

Canon de la Miſſa. Canon, onis.

Canonigo. Canonicus, i. *Canonicato, ò Canongìa.* Canonicatus, us.

Canoniſta. Juris canonici ſtudioſus, peritus, conſultus.

Canonizar. In divos, vel inter divos aliquem referre, ſanctorum faſtis adſcribere. Cœlitibus annumerare, in divorum numerum referre, in Cœlitum cenſu numerare, in ſanctorum numero cenſere.

Canonizacion. In divos relatio. Apotheoſis, is.

Canſar à uno. Aliquem fatigare, defatigare. Moleſtum eſſe alicui. Negotium ei faceſſere, exhibere. *Canſanme las coſas de eſta vida.* Tædet me rerum humanarum. Magna me tenet hujus ſæculi ſatietas.

Canſarſe. Fatiſco, deficio, defatigari. *No os canſeis de abogar por los pobres.* Noli in pauperum cauſis agendis defatigari. *No me canſeis mas con eſſo.* Noli me hac de re ampliùs obtundere. *No os canſeis en eſſo. Canſaisos en valde.* Noli fruſtra contendere. Actum agis. Oleum, & operam perdis. *No quiero canſarte mas.* Non tenebo te pluribus.

Canſado eſtoy de eſcribir. Scribendo feſſus, defeſſus ſum. *De el camino.* Itineris labore langueo, deficio, laſſus, fatigatus, defatigatus ſum. Feſſus ſum de via.

Canſado, è impertinente. Multus, & ineptus. Moleſtus, moroſus, importunus, qui premit, occidit, in quem incidit.

Canſancio. Laſsitudo, fatigatio, defatigatio, nis. Languor, oris,

Cantar. Cano, is. Canto, as. Cantito, as. Modulor, aris. Cantus edere, fundere. *Cantar juntos.* Concino, is. *Trabajando.* Cantu laborem levare. *Cantar las avecillas.* Garrio, is. Minurio, is. Modulor, aris. *Cantar en falſete.* Exilem vocem cantu ſimulare. Vocem in cantu deducere. Deducta voce canere. *Haciendo de garganta.* Modos concidere, frangere. *Entonar cantando.* Senſim vocem contendere. *Cantar mal, y porfiar.* Invitis Muſis canere. *Bien canta Marta deſpues de harta.* Cum bene potavi, cantus, & carmina fundo. *Quien canta ſus males eſpanta.* Cantu curas abigere, mœrorem levare.

Cantares. Cantica, orum. *Cantarcico.* Cantiuncula. Cantilena, æ.

Canto de muſica. Cantus, us. *Canto de muchos.* Concentus, us. Harmonia, æ. Symphonia, æ. *Canto llano.* Simplex, & naturalis modulatio. Diatonum, i. *De organo.* Chroma, tis. Chromaticus ſonus. Vide *cancion. Lugar donde ſe canta.* Vide *Coro.*

Cantor. Cantor, oris. Muſicus, i. Pſaltes, is. *Cantora.* Pſaltria, æ. Cantatrix, cis.

Cantara, medida. Amphora, æ.

Cantaro. Cantharus, i. Amphora, urna, æ. *De dos aſas.* Diota, æ. *Si dà el cantaro en la piedra, mal para el cantaro, &c.* Noli cum fortiore contendere. Memento Daretis, & Entelli. *Bolver las nueces al cantaro.* Anſam controverſiæ reſumere.

Cantarero. Figulus, i. *Cantarera.* Locus ubi hydriæ ponuntur.

Canto, piedra. Saxum, lapis, idis. *No eſtuvo un canto de real de perderſe.* Parum abfuit, quin periret. Tantum non periit. *Es un echa cantos.* Parum abeſt ab inſano.

Cantero. Lapicida, æ. Latomus, i.

Cantero, ò canto de pan. Cruſta panis extrema.

Cantera. Lapidicina. Latomiæ, arum.

Cantidad. Quantitas, copia, numerus. *Grande cantidad de trigo.* Ingens frumenti copia. *De vino.* Magnus vini numerus. *De dinero.* Grandis pecunia. Magna vis, auri, & argenti. *Perdonarle algo de la cantidad.* Remittere alicui de ſumma.

Cantimplora. Vas æneum globoſum prælongo collo, Bombylius, aut turbo æneus pro potu refrigerando. *Cantimplora de la ſilla.* Ferrum anticum ephippii.

Cantina. Specus concameratus.

Cantòn, ò eſquina. Angulus, i. Flexus viæ. *Quatro cantones.* Quadrivium, ii. *Dióme cantonada.* Dum reſpicio, aufugit, è conſpectu meo ſe proripuit. *Cantonera.* Proſtituta, æ.

Cantueſo. Stichas, dis. Caſia humilis.

Capa. Pallium, ii. *Pequeña.* Palliolum. *Vieronle con capa.* Palliatus, aut pallio amictus viſus eſt. *Capa de camino, aguadera.* Lacerna, penula, æ. *De felpa.* Gauſapina, æ. *Aforrada.* Abolla, æ. *Capa de oro.* Pallium ſacrum. *De ſayal.* Bardocucullus, i. *Eſpañola.* Ricinium. *Capa de yeſſo.* Tectorium, ii. *Con capa de amiſtad le engañò.* Illum pro amico fefellit, per ſimulationem amicitiæ decepit. *Con capa de religion le eſtorvò.* Per ſpeciem religionis interceſſit. Pietatis ſpecie prohibuit. *A capa, y eſpada defenderè eſto.* Quamvis contentionem pro hac parte ſuſcipiam. Vel cum vitæ periculo id propugnabo. *De capa caida và eſto.* Inclinata res eſt. Omnia ad interitum vergunt, ad præcipitium inclinant, in pejus ruunt. Quotidie deteriora fluunt. *Debaxo de ruin capa ay buen bebedor.* Sæpè ſub ſordido palliolo habitat ſapientia. *La noche es capa de pecadores.* Omnia concubia nocte teguntur. *Toda es buena gente, mas mi capa no parece.* Fidi omnes, & amici. Sed ubi mea crumena?

Capear. Noctu per inſidias pallia aliis detrahere, eripere, ſurripere.

Capeador. Graſſator nocturnus.

Capacete. Galea, æ. Caſsis, idis. *Con capacete.* Galeatus, galea tectus, indutus.

Capacha. Sportula, fiſcina, æ.

Capacho. Luti acerati excipulum.

Capar. Vide *Caſtrar.*

Caparaçòn de la ſilla. Stragulum holoſericum, quo ornatur ephippium.

Caparroſa. Attramentum ſutorium. Flos æris, aut cupri. Chalcantum, i.

Capatàç del campo. Villicus, i.

Capàç. Capax, cis. *No es capàç de razon.* Non eſt rationis, aut mentis compos. *Hizoſe capàç de la materia.* Rem percepit, probè intellexit. *Hicele capàç de ello.* Ita hominem inſtruxi, ut rem perciperet.

Capacidad de hombre. Captus, us. *Expliquè à los niños la Doctrina Chriſtiana, ſegun ſu capacidad.* Pueris pro ipſorum captu, vel prout capere poterant, myſteria fidei expoſui. *Hombre de gran capacidad.* Magna mente præditus, magna prudentia, & intelligentia.

Capacidad de vaſo, ò caſa. Vaſis, aut domus capacitas, laxitas, amplitudo.

Capellada del calçado. Obſtragulum, i.

Capellan. Vide *Capilla.*

Capellar. Maurorum amiculum.

Capelo de Cardenal. Purpureus galerus.

Caperuça. Galericulum ruſticum. *Llevar en caperuça.* In capite ictum, aut plagam ferre.

Capilla de la Igleſia. Sacellum, i. *De frayle.* Cucullus, i. *De muſica.* Chorus harmonicus. Muſicorum grex.

Capellan. Sacelli ſacerdos. Capellanus, ſacerdos Epiſcopo, aut Principi familiaris. *Capellanìa.* Sacerdotii cenſus, vel ſacerdotium cum cenſu, aut ſtipendio. Capellania, æ.

Capillo de niño. Infantis reticulum.

Capirote de Dotor. Inſignia Doctoratus ſuperhumeralia. *De diciplinante.* Præaltus cucullus. *De balcòn.* Accipitris Capitium.

Capiſcòl. Caput chori. Præcentor, oris.

Çapital de cenſo. Sors, tis. Caput, ſi-

ve ſumma cenſus, unde annui reditus.

Capital coſa. Capitalis, e. Capitalis adverſarius. Capitale odium. Capitale crimen.

Capitan. Dux, cis. Ductor, oris.

Capitan general del exercito. Imperator. *De la caballeria.* Magiſter equitum. *De la artilleria.* Tormentorum magiſter. Rei tormentariæ præfectus. *De la armada.* Claſsis, vel rei maritimæ præfectus.

Capitan de la guarda. Prætoriæ cohortis præfectus. *De una compañia.* Centurio, nis. *De la primera coborte.* Primipilus, i. *De mil ſoldados.* Chiliarcus, i. *De una nave.* Nauclerus, Navarchus, i. *De coſarios.* Archipirata.

Capitanear. Duco, is. Ducto, as. *Capitania, conducta.* Centuriatus, us. *De à pie, y de à cavallo.* Vide *Compañia.*

Capitèl de coluna. Epiſtylium, ii. Capitellum, i. *De torre.* Turris faſtigium, pinnaculum, culmen, inis.

Capitulo de libro. Caput, itis. *De Religioſos.* Religioſa comitia. Religioſorum conventus. *Sala de Capitulo.* Exedra, æ. *Caſa de capitulo.* Comitiale cœnobium.

Capitular. Paciſcor, eris. Conſtituo, is. *Capitularle à uno, à hacerle cargo, que, &c.* Objicere alicui, quod &c. *Capitulaciones.* Fœdera, acta, pacta, ſponſalia, orum. *Meſa capitular.* Communis omnium Canonicorum proventus, unde quidquid in commune ſumitur, & ſuum cuique tribuitur.

Capon, hombre. Eunuchus, i. Spado, nis. Caſtratus, exfectus homo. Semivir, i. *Capon, ave.* Capus, i. Capo, nis.

Caponera. Caponum ſaginarium.

Caporal. Decurio, nis.

Capote de campaña. Sagum, i. Læna, æ. *De paño baſto.* Lacerna pinguis. *De Capitan general.* Paludamentum. *El que le trae.* Paludatus. *Caputillo de dos faldas.* Ricinium, vel recinium, ii. *Capote, à ceño.* Vide *Ceño.*

Capricho. Judicii tenacitas.

Caprichoſo, hombre de capricho. Homo arbitrii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ. Pertinax, cerebroſus. Capito, nis. *Guiarſe por ſu capricho.* Arbitrio ſuo duci. Arbitratu ſuo rem gerere. Pro libito, aut libidine agere, imperare.

Capricornio, ſigno. Capricornus, i.

Captar la benevolencia. Gratiam, aut benevolentiam auditorum colligere, conciliare, captare, aucupari.

Capullo de ſeda. Bombycis folliculus. *De la roſa.* Calix, cis. *Del hombre.* Præputium, ii.

Capùz. Capitium funebre. Epomis, dis.

Cara. Facies, ei. Os, oris. Vultus, us.

Cara ſin verguenza. Perfrictæ frontis homo. Os durum, ferreum, impudens, importuniſsimum, prædurum. *Con què cara pareceré en ſu preſencia?* Quo ore in conſpectum ejus me commiſerim? *Decirſelo en ſu cara.* Coram aliquid alicui objicere, exprobrare. *Cayóſeme la cara de verguenza, al oìrlo.* Ad hæc audita oculi mihi, vultus, ac verba conciderunt. *Moſtróme mala cara.* Vultu tetrico, facieque ſubtriſti me accepit. Obvertit os, contraxit frontem. Non æquis me oculis aſpexit. *No hace cara à eſſo.* Alienum huic cauſæ ſe oſtendit. Ab iſta ſententia valde abhorret. *Veamos què cara le hace eſto.* Experiamur, tentemus quo animo, quo vultu, qua fronte hoc accipiat. *Moſtróme buena cara.* Arriſit mihi. Placidum ſe mihi, & facilem exhibuit, præbuit, oſtendit. *Tuvo cara para hacerme cargo de eſto.* Hoc mihi objicere ſuſtinuit. *Hombre de dos caras.* Homo ambiguus, dubiæ fidei, duplex animo, qui aliud coram, aliud averſus loquitur, & facit. *La cara ſe lo dice.* Præ ſe improbitatem fert. Facies tua computat annos. *Hacer cara à uno.* Alicui adverſari.

Carear uno con otro. Alterum cum altero conferre, componere, comparare. *Carearſe.* In mutuum conſpectum venire.

Cariacontecido. Conſternatus, ſubito caſu conturbatus. *Caridifunto.* Exanguis. Metu exanimatus, ore pallido. *Caricuerdo.* Vultu compoſito, diſsimulans. *Cariſſento.* Licentior, liberior. *Cariredondo.* Ore rotundo. *Carilargo.* Prælonga facie. *Cariaguileño.* Aquilina facie.

Ca-

Cara coſa. Carus, a, um. *Comprò caro.* Caro emit. *Caro le coſtò la burla.* Caro illi ſtetit ſcurrilis audacia, tergo pœnas dedit novaculæ aciem ſenſit, decuſſato vulnere deformatus. *Ninguno hay que dexe de comprarle por caro.* Nemo eſt, qui pretio deterreatur, quominus domi habeat.

Caracol. Cochlea, æ. Limax, cis. *De eſcalera.* Scalæ cochlea. Cochlis, dis.

Caracter. Caracter, eris.

Carambano de yelo. Cruſtra gelu.

Carambola. Globuli repercuſsio.

Caramelos. Sacchari cruſtulæ.

Caramillo. Calamus, i. Stipula, æ.

Carantamaula. Terriculamentum, i.

Caratùla. Vide *Maſcara.*

Caravanas. Proluſio, nis. *Hacerlas.* Proludo, is.

Caravela. Celox, cis.

Caravina. Ferrea fiſtula major.

Carbon. Carbo, nis. *Encendido.* Candens.

Carbonero. Carbonarius, ii. *Ser carbonero.* Carbonarium negotium exercere.

Carbonera donde ſe guarda el carbon. Carbonarium horreum.

Carbunco, piedra precioſa. Carbunculus, i. Pyropus, i. *Poſtema.* Anthrax, cis. Carbunculus, i.

Carcajada de riſa. Cachinnus, i. *Reirſe à carcajadas.* Cachinnor, aris.

Carcava. Foſſa, æ.

Carcàx. Vide *Aljava.*

Carcel. Carcer, eris. Cuſtodia, æ. *Dieronle la caſa, ò Ciudad por carcel.* Domus, vel urbs cuſtodia illi indicta eſt. Juſſus eſt intra urbem, vel domi ſe tenere, continere.

Echaronle en la carcel. In carcerem conjectus, miſſus, ductus, deductus, detruſus eſt. In vincula, ac tenebras abreptus, abductus eſt. Vinculis ac tenebris mandatus, mancipatus, additus eſt.

Eſtàr en la carcel. In vinculis eſſe, in cuſtodia ſervari. In carcere attineri, cuſtodiri, teneri.

Quebrantò la carcel. Vincula rupit, perfregit, revulſit. E vinculis evolavit. Auſugit è carcere. Vinculis ſe exſolvit, expedivit, exemit. Carceris parietes perfodit, perforavit.

Carcelero. Carceris cuſtos, præfectus, janitor, cuſtodia.

Carcoma. Caries, ei. *Carcomido.* Cariоſus. *Carcomerſe.* Exedi, confici, contabeſcere.

Carda. Carminarius pecten. *Los de la carda.* Lanifici, lanarii. *Aqui de la carda.* Huc in auxilium convolate, lanarii.

Cardar. Carmino, as. *Unos tienen la fama, y otros cardan la lana.* Alii ſementem faciunt, alii metunt.

Cardador. Carminator, oris.

Cardadura. Carminatio, nis.

Cardencha. Aſpalathus, i. Dipſacus, i.

Cardeno. Lividus, a, um.

Cardenal de golpe. Livor, vibex, icis.

Cardenal de Roma. Cardinalis. Princeps, vel Pater purpuratus Eccleſiæ. *Cardenalato.* Honor ſacræ purpuræ. Cardinalatus, us. Cardinalitia dignitas. Purpurei galeri decus.

Cardenillo. Æris flos. Ærugo, inis.

Cardo de comer. Carduus altilis. Strobilus, i. *Cardo ſilveſtre.* Carduus ſpinis inhorrens. *Negro.* Chamæleon. *Corredor.* Eryngion, l. erynge, es. *Lechár.* Carduus, ſtellatus.

Cardillo. Cardulus tener, & dulcis.

Carear. Vide *Cara.*

Carecer. Careo, es. Egeo, indigeo, es.

Careſtía. Caritas, annonæ difficultas. *Gran careſtía hay de mantenimiento.* In magna annonæ difficultate verſamur. Gravis eſt rerum omnium penuria, caritas, difficultas. Pretia nimium aucta ſunt ob rerum penuriam. Annona durior eſt. Nimia rerum penuria laboramus.

Caro. Vide *Cara coſa.*

Carena de navio. Carina, æ. *Dàr carena à la nave.* Carino, as.

Carga. Onus, eris. Faſcis, is. *Carga liada.* Sarcina, æ. *Carga del arcabuz.* Menſura ſulphurei pulveris, & plumbeæ grandinis ſclopo habilis. *Dàr una carga a' enemigo.* Pilarum procellam in hoſtes effun-

dere. Plumbea grandine hoſtiles copias premere, urgere.

Temo dàr con la carga en tierra. Vereor ne oneri ſuccumbam, ne onere opprimar. Vereor ut onus perferam, timeo ut ſuſtineam. Vereor ne tantum oneris ſuſtinere non poſsim.

No tomeis mas carga de la que podeis llevar. Ne impar tuis humeris onus ſuſcipias. Ne majus onus ſubeas, quam quantum ferre poſsis. Ne onus recipias, quod deponere cogaris. *No lo taſſeis à carga cerrada.* Ne temerè rem æſtimes. Ne de re cenſeas, neque expenſa, neque diſcuſſa.

Cargar à otro. Onus alicui imponere.

Cargarſe de algo. Onus ſuſcipere, aliquid in ſe recipere. *Todo eſto carga ſobre mì.* Hæc omnia unus ego ſuſtineo, meis humeris incumbunt.

Cargarle una partida en las cuentas. Summam aliquam illi expenſam ferre.

Cargar de tributos la Provincia. Provinciæ gravia vectigalia imponere, imperare. Provinciam tributis onerare.

Cargóme el ſueño. Somnus me cœpit. Somno captus fui, oppreſſus fui.

Cargoſo. Oneroſus, a, um.

Cargado. Onuſtus, oneratus.

Cargado haveis quedado, bolver por vueſtra honra. Hæc tibi hæſit macula, cura ut deleas. Eluendæ tibi eſt macula, jurgio ſuſcepta. Hoc, quod tibi objectum eſt refellas oportet. Hoc, quidquid eſt pudoris, abſtergendum tibi eſt.

Cargo. Munus, honor, provincia: magiſtratus, us. *Eſte cargo me han dado.* Hoc onus mihi injunctum, hæc perſona impoſita mihi eſt. Has partes ſuſcepi, ſubivi.

Huelgome que os hayan dado eſſe cargo. Tibi id munus eſſe delatum impoſitum: provinciam iſtam tibi datam, delegatam eſſe, plurimum gaudeo. Hoc te munere auctum valde lætor. Ad tantæ dignitatis gradum te evectum, promotum, lætiſsimè fero. Te tanto honore affectum, ornatum eſſe, magnopere gaudeo. Et mihi, & tibi gratulor de delato honore. *El cargo diſc quien es cada uno.* Magiſtratus virum indicat. *Dexar el cargo.* Magiſtratum deponere, abdicare. Magiſtratu abire, ſe abdicare. *Quitarle el cargo.* Poteſtatem alicui abrogare, magiſtratum adimere. Hominem poteſtate privare.

Cargo, y deſcargo en las cuentas. Acceptum, & expenſum. *Hacerſe cargo de alguna partida.* Nomen acceptum referre.

Cargo, y deſcargo en los pleytos. Criminis objectio, & confutatio. Objectum crimen, ac dilutum. *Tomar algo à ſu cargo.* Aliquid ſuſcipere, in ſe recipere. *Yo lo tomo à mi cargo.* Ego in id me recipio.

Cargos de reſidencia. Criminum capita Prætori abeunti, aut è provincia diſcedenti, objecta. *Hizoſele cargo de que &c.* Objectum eſt illi quod, &c. *De eſſo me haces cargo?* Id mihi objicis, vitioque vertis? *En cargo de mi conciencia vaya.* Meum crimen eſto, ego pœnas dabo, ſubibo.

Caricias. Blanditiæ, illecebræ. Blandimenta, orum. *Cariño.* Amor blandus. Blanditia, æ. *Cariñoſo.* Blandus, blandiloquus.

Caridad. Charitas, pietas, tis. *Caritativo.* Charitate præditus, præcipuus.

Carlancas, collar de perro. Millus, i.

Carmenar à uno. Carpere aliquem, barbam illi vellere, comas evellere.

Carmeſì. Purpura, æ. Veſtis conchyliata, purpurea, murice tincta.

Carmìn. Murex, icis. Conchylium, ii.

Carne. Caro, carnis. *De vaca.* Bubula. *De puerco.* Porcina, ſuina, ſuilla. *De javalì.* Aprugna. *De ternera.* Vitulina. *Carne acecinada.* Caro ſalita, conditanea, fumo durata. *Guiſada.* Jurulenta. *Cocida.* Cocta, elixa. *Aſſada.* Aſſa, aſſata, toſta. *Sin hueſſo.* Torus, i. Pulpa, æ. *Carnecilla.* Caruncula.

Carne momia. Caro humana, arena præſervata. *Carne muerta de la llaga.* Gangræna. *Ni es carne, ni peſcado.* Neque prodeſt, neque abeſt. *Eſtàr en carnes.* Omni veſte nudum eſſe. *Coſa de carne.* Carneus, a, um. *Donde ſe cuelga la carne.* Carnarium, ii.

Carnudo hombre. Carnoſus, toroſus.

Car-

Carnoſidad. Caro vitioſa, & iners.

Carnal hombre. Vide *Desboneſto.*

Carnalidad. Vide *Desboneſtidad.*

Carnero. Aries, tis. *El marón del rebaño.* Admiſſarius. *Caſtrado.* Verves, cis. *El manſo.* Vervex ſectarius. Dux gregis. *Carnero, la carne de èl.* Arietina, æ.

Carnicero. Lanius, ii. Lanio, nis. *Lobo carnicero.* Carnivorus lupus.

Carniceria. Macellum, i. Carnaria taberna. *Donde matan.* Laniena, æ. Carnificina. *Hacer cruel carniceria.* Lanienam, vel carnificinam exercere.

Carneſtolendas, ò carnæval. Bacchanalia, Dionyſia, orum. Triduum ante cineres, quo plebs debacchatur, ſeque in luxum, & hilaria effundit.

Carpeta. Menſæ ſtragula.

Carpintero. Faber lignarius.

Carpinteria. Ars lignaria.

Carpintear. Dolo, as. Ligna expolire.

Carraca. Crepitaculum ligneum. *Navio.* Oneraria miræ magnitudinis.

Carraſca. Ilex, icis. *Carraſcos.* Ilicis virgulta. *Carraſqueña voz.* Aſpera vox.

Carrera. Curſus, us. Curriculum. *Donde ſe corre.* Hippodromus, catadromus, i. Stadium, ii. *Lugar de donde ſalen à correr los cavallos.* Carceres, um. *Donde paran.* Meta, æ. *Entrar en carrera.* Equos è carceribus emitti, curſum inire, aggredi. *Paſsò bien ſu carrera.* Vitæ curſum feliciter confecit, peregit. *Dàr carreritas.* Curſito, as. Ultrò, citròque curſare.

Carro. Currus, us. Plauſtrum, i. *De quatro ruedas.* Carrus, vel carrum, i. *De dos cavallos, ò mulas.* Bigæ, arum. *De quatro.* Quadrigæ, currus quadrijugus. *Carro de guerra.* Covinus falcifer. Currus falcatus. *Carro del Cielo.* Helice, es. Septentrio, uſa major.

Carral. Dolium, quod carro vehitur.

Carroza. Rheda, æ. Currus, us.

Carreta. Carruca, æ. Sarracum, i.

Carretada. Plauſtri onus. Vehes, is.

Carricoche. Ciſium, ii. Arcèra, æ.

Carretear. Aurigor, aris. Vide *Acarrear.*

Carretero. Plauſtrarius, ciſiarius, carrucarius. *El que los hace.* Plauſtrorum artifex. Carpentarius, ii.

Carreteria. Aurigandi ars, vel ubi currus, aut vehicula fabricantur.

Carruage. Currum apparatus, frequentia.

Carril. Orbita, æ. *Salir del carril.* Exorbito, exerro, as.

Carrillo. Bucca, æ. *Carrillos de bovo.* Defluentes buccæ, buccis paulò plenioribus. *Comer à dos carrillos.* Cibo utramque buccam implere, infarcire. *Metaph.* Duabus ſedere ſellis, duoſque parietes de eadem dealbare fidelia.

Carrillada. Vide *Bofetada.*

Carrizo. Carex, icis.

Carrizal. Carectum, i.

Carroña coſa. Caſcus, a, um. *Viejo carroño.* Senex capularis, decrepitus.

Carta. Epiſtola, æ. Litteræ, arum. *Eſcrita por ambas partes.* Opiſthographa, utrinque ſcripta. *Carta grave.* Graviſsimis verbis, ſententiiſque plena. *Sin ſuſtancia.* Futilis, inanis. *De conſuelo.* Conſolatoria. *De reprenſion.* Objurgatoria. *Poco limada.* Plena feſtinationis, & pulveris, parum limata, parum elegans.

Carta de pago. Apocha, æ. Acceptæ pecuniæ ſyngraphum. *De venta.* Venditionis, aut emptionis ſyngrapha. *Carta de marear.* Pyxidicula nautica. *No pequeis por carta de mas.* Ne quid nimium tentes. Ne nimio ſtudio, aut diligentia pecces. Ne quid nimis.

Cartas generales. Litteræ certa verborum forma, vel conceptis verbis ſcriptæ. *Amoroſas.* Amatoriæ. *Picantes.* Aculeatæ. *Eſcritas de prieſſa.* Non caſtigatæ, neque emendatæ. *De buenas nuevas de guerra.* Laureatæ, victrices. *De malas.* Triſtia nuntiantes. *Cartas de favor.* Commendatitiæ litteræ. *No ha meneſter cartas de favor para contigo.* Nullius commendatione apud te eget. *Cartas circulares.* Litteræ encyclicæ.

Eſta eſcrivo de prieſſa. Hæc ad te properans ſcribo. Raptim, in magnis tem-

poris angustiis, hoc ad te litterarum exarò.

No quisiera fuesse larga mi carta. Nolim in scribendo esse longior. Nolim longis te litteris obtundere, aut pluribus ad te scribere, quàm res postulat, quàm sit opus.

Mucho hà que espero vuestra carta. Jam diu à te litteras expecto. In summa sum expectatione litterarum tuarum. Jam diu litteras tuas requiro. Abs te tamdiu nihil litterarum? Tam longum, tam diuturnum tuarum litterarum silentium ferre non possum in maximo sum tuarum litterarum desiderio.

Dicronme mucho gusto vuestras cartas. Magna ex tuis litteris voluptate affectus sum. Jucundissimæ fuerunt mihi tuæ litteræ, magne mihi voluptati fuerunt. Magno ex tuis litteris gaudio perfusus sum. Magnopere tuis litteris lætatus fui. Magna me lætitia tuæ litteræ affecerunt, magna me voluptate perfuderunt.

Escrivióme una carta muy festiva, y graciosa. Litteras ad me misit, sale & facetiis conditas, salibus aspersas, urbanitate, ac jocis suavissimas. Festivas, & suavitatis plenas litteras ad me dedit.

Dos cartas me haveis embiado, que contenian una misma cosa. Bis eodem exemplo ad me scripsisti. Binas à te litteras accepi, duas à te epistolas habeo, quarum unum est, atque idem, & sententiis, & verbis argumentum.

Oy me han venido cartas de mi padre. Hodie mihi à parente litteræ redditæ sunt, allatæ sunt. A parente meo litteras habeo, accepi hodie, recepi.

Escrivióme una carta muy picante. Valde me ejus epistola stimulavit, altè pupugit, gravioribus me verbis affecit, vulneravit. Orationis aculeos in me erexit, in animo meo reliquit. Acrioribus me stimulis agitavit, accendit.

Escrivióme muy enojado. Acres ad me litteras misit, ardentes, plenas stomachi, & querelarum. Iracundè ad me scripsit. Aculeatas litteras ad me dedit.

Meted mi carta en vuestro pliego. Meas litteras in tuum fasciculum conjice. Meas litteras cum tuis eodem fasciculo conjunge, cum tuis mittendas curabis, sub eodem signo claudas velim.

Abrió el mensagero las cartas. Linum epistolarum tabellarius incidit. Litteras aperuit, resignavit. Signum rupit, dissolvit. Epistolam solvit. *Detuvieronse en el camino.* In via litteræ detentæ sunt, retentæ, impeditæ, retardatæ. Litteris allata mora est. *Cogieronlas en el camino.* Interceptæ sunt.

No trala fecha vuestra carta. In tuis litteris dies non erat adscriptus. Quo die epistolam scripseris, non addidisti. Non subscripsisti epistolæ diem. *Hablen cartas, y callen barbas.* Ad scripta provoco.

No es esso para carta. Non est id epistolæ committendum. Cave id epistolæ committas.

Cartearse. Mutuis litterarum officiis certare, sibi respondere.

Cartero. Tabellarius, ii. *El que hace los pliegos.* Complicator, oris.

Cartel de desafio, ò de torneo. Libellus provocatorius ad duellum, aut hastiludium, publicè propositus. *Del Maestro de escrivir.* Multiformis scripturæ scitissimus archetypus. *De comedias, y otras fiestas.* Pro comœdiis, aut spectaculis publicè propositi libelli. *Cartelista.* Cujus est libellos hosce publicè proponere.

Cartabon. Norma, æ.

Carton. Conglutinatæ chartæ.

Cartilla del A. B. C. Alphabetum, i. Abecedaria tabella. Abecedarium. *Leerle la Cartilla.* Officii aliquem commonere, ad officii formulam aliquem exigere.

Cartapacio. Codex, icis. *Razon de cartapacio.* Ratio non è re, sed è codice petita. *Predicador de cartapacio.* De scripto dicit, aliena pro suis venditat.

Casa. Domus, ædes, ium. Domicilium. *Hermosamente labrada.* Affabre, structa, artificiosè facta. *De tres altos.* Triplicis contignationis, aut contabulationis. Tristega, orum. *Casa Real.* Regia. *De moneda.* Argentaria. *De juego.* Aleatoribus pa-

patens. Luſoribus expoſita. *Caſa de contratacion.* Commerciorum ædes. *De ayuntamiento.* Prætorium, ii. *Caſa del campo, ò de recreacion.* Domus ſuburbana.

Caſa ſola en el pueblo. Inſula, æ.

Caſa, ò familia. Gens, tis. Familia, genus. *Eſto alguno de caſa lo ha hecho.* Hic in domeſtico ſcelere verſatur. *No ſoy ſeñor de mi caſa.* Imperium domeſticum mihi nullum eſt. *Repartir algo por caſas.* In domos ſingulas aliquid diſtribuere, domeſticatim conficiendum curare. *Oy cenaré en tu caſa.* Hodie apud te cœnabo. *En caſa llena, preſto ſe guiſa la cena.* In domo abundanti facilè paratur, quod neceſſe eſt. *Ha avido de eſta caſa grandes hombres.* Multi ex hac familia, domi militiæque clari extiterunt. *Mucho poneis de vueſtra caſa.* Multa addis, atque affers de tuo.

Caſica. Dumuncula, ædiculæ, arum.

Caſera muger. Mulier provida, rei domeſticæ conſulens. *Caſero, que mora en la caſa.* Inquilinus, i. *Caſeria.* Villa, prædium.

Caſaca. Gallica palla.

Caſamata. Cæca crypta.

Caſarſe el hombre. Ducere uxorem. *La muger.* Nubo, is. *Ella deſea caſarſe.* Illa nuptias cogitat, nubere cupit, nupturit. *El no guſta de caſarſe.* Ille à nuptiis, vel à ducenda uxore abhorret.

Casò vueſtra hermana con hombre muy principal. Nupſit tua ſoror viro clariſsimo. Vir nobiliſsimus ſororem tuam uxorem duxit, in matrimonio habet. Soror tua viri clariſsimi matrimonio gaudet, viro primario nupta eſt, conjuncta eſt.

Casòle ſu padre. Pater illam nuptui dedit, nuptiis locavit, in matrimonio, vel in matrimonium collocavit. *Casòlos el Cura.* Sacro ritu parochus matrimonio utrumque devinxit, ritè conjunxit. *Caſados eſtàn.* Matrimonii vinculo tenentur, & jugali vinculo adjuncti.

Quieren caſarſe. Matrimonium contrahere cupiunt. Matrimonii jugum ſubire volunt, matrimonio conjungi, copulari. *Buſca con quien caſar ſu hija.* Filiæ conditionem quærit. *Antes que te caſes, mira lo que haces.* Priuſquam incipias, conſulto opus eſt. *Caſaràs, y amanſaràs.* Conjugium virum domat.

Caſado. Uxoratus, conjux, gis.

Caſada. Nupta, æ. Uxor, conjux, gis. *Recien caſada.* Nova nupta. *Caſados.* Conjuges. *Caſadas, y por caſar.* Nuptæ, & innuptæ.

Caſado dos veces. Bigamus, i. *Eſtà muy caſado con ſu parecer.* Sententiæ ſuæ pertinaciter adhæret. Opinionem ſuam mordicus tenet.

Caſadera doncella. Virgo nubilis, viripotens. *Yà es caſadera.* Jam matura viro eſt, & nuptiis tempeſtiva.

Caſamiento. Conjugium, connubium, matrimonium, maris, & fœminæ conjunctio.

Caſamentero, ò caſamentera. Nuptiarum conciliator, vel conciliatrix.

Caſca. Vinacea, orum.

Caſcabel. Sonorus ex ære globulus. Siſtrum, i. *Sarta de caſcabeles.* Siſtrorum ſpira. *Sois un caſcabelejo.* Caput cerebro vacuum. *Caſcabelada.* Juvenilis levitas.

Caſcajo de arena. Glarea, æ. *De piedra que ſe labra.* Lapidis ſegmenta.

Caſcajal. Saxetum, ſabuletum, i.

Caſcar nueces, ò avellanas. Nuces frangere, quaſſare. *Caſcar à uno.* Tundere, quatere, cædere, verberare aliquem plagas ingeminare. *Eſtà yà muy caſcado.* Præfractus eſt, ac debilitatus. Senectutis malis affectus eſt, ac pœne confectus.

Caſcaras, ò mondaduras. Putamen, nis. *De huevo.* Ovi cruſtæ, putamina. *Aun no ha ſalido del caſcaròn, y ſe mete à jaque.* Nondum ex pueris exceſsit, & duella crepat.

Caſco de la cabeza. Teſta capitis. Calvaria, æ. Cranium, ii. *Para defenſa de ella.* Caſsis ærea. *El caſco de la nave.* Navis ſine armamentis. *Caſco de coſa quebrada.* Teſta, æ. Teſtaceum fragmentum. *Caſcos lucios, ò caſquilucio.* Ventoſum cerebrum. *Puſoſele eſto en los caſcos.* Hoc illi non tam in mentem, quàm in libidinem venit.

Caſcante. Vide *Temerario.*

Caſcóte. Rudus, eris. Cœmentum, i.

Caſi. Pene, fere, prope, propemodum. *Caſi nada.* Nihil admodum. *Caſi al punto, que ſe acabò el entierro.* Tantum non ſtatim à funere. *Caſi milagroſamente.* Prope divinitus. *Caſi le matò à puñaladas.* Pugione pene confecit.

Caſo. Caſus, us. Fortuna. *No ſe hizo adrede, ſino acaſo.* Non conſulto, ſed caſu factum eſt, fortè evenit, fors, & fortuna tulit. *Es acaſo porque no lo merece?* An quia indignus eſt? Vide *Acaſo.* * *Yo iré en todo caſo.* Ego ibo utique. *Hará mucho al caſo, que eſtés tù preſente.* Plurimum ad rem conferet, ſi ipſe adſis. Permagni intererit, ſi ipſe interſis. *Hará mucho al caſo tomarlo de mas atrás.* Opere pretium erit rem altiùs repetere. *El caſo pide, que ſe haga una demonſtracion.* Severitatem res ipſa flagitat. * *Hacer caſo.* Vide *Eſtimar.* *Qué caſo hizo de tì?* Quem locum apud illum obtinuiſti? Quo loco apud illum fuiſti? *No hace yà caſo de los mal veſtidos.* Nos jam illi viles ſumus. Pauperes cognatos vitavundus adverſatur. * *Eſtudiar, ò ver el caſo.* Jus, & auctores conſulere. *Eſſo no es del caſo.* Hoc ad rem non pertinet, nihil ad rem.

Caſual coſa. Fortuitus, a, um.

Caſualmente. Fortuitò, fortè, caſu.

Caſpa de la cabeza. Furfures capitis. Porrigo, inis.

Caſquete de cuero. Capitium ſcorteum. Cudo, onis. *Caſquete, ò caſco de hierro.* Caſſis, dis. *Caſquetada.* Temeritas, juvenilis audacia.

Caſquillo de ſaeta. Spiculum, i.

Caſſar la penſion. Ponſionem extinguere.

Caſta, ò linage. Genus, eris. Stirps, pis.

Caſtizo. Nobilis, generoſus.

Caſta coſa. Caſtus, a, um. Pudicus. *Si no fueres caſto, sè cauto.* Si minus pudicitiæ, at pudori ſaltem parce.

Caſtamente. Caſtè, pudicè, honeſtè.

Caſtidad. Caſtitas, tis. Caſtimonia, pudicitia, integritas, puritas, tis. *Muchas doncellas quiſieron perder antes la vida, que la caſtidad.* Multæ virgines vitam caſtitatis jacturæ poſthabuerunt, morteque voluntaria turpitudinem depulerunt.

Caſtaña, y caſtaño. Caſtanea, æ.

Caſtaño color. Helnus, ravus, a, um.

Caſtañar. Locus caſtaneis conſitus.

Caſtañeta. Digitorum crepitus. *Las de madera.* Digitorum crepitacula. *Diò una caſtañeta.* Digitis concrepuit.

Caſtigar. Punio, is. Plecto, is. Supplicio, aut gravi pœna aliquem afficere. Supplicium de illo ſumere, in illum animadvertere. Pœnas ab illo poſcere, petere, exigere, ſumere, repetere. *Caſtigarle por juſticia.* Jure, & legibus pœnas ab illo exigere. Jure aliquem ulciſci, pœnas jure debitas ab illo repetere. *Con pena de muerte.* Ultimo ſupplicio afficere, morte aliquem multare, capite punire, plectere.

Caſtigarle en la bolſa. Multare aliquem pecunia. Multam illi irrogare. *El ſerà bien caſtigado.* Audaciæ ſuæ pœnam ſuſtinebit. Pœnas improbitatis ſuæ dabit, feret, ſolvet, luet, ſuſcipiet, pendet, dependet. *Mandaronle caſtigar.* Juſſus eſt duci.

Caſtigo. Supplicium, ii. Pœna, æ. Animadverſio. *No ſe irà ſin caſtigo.* Non impunè abibit. Haud impunè feret. Non impunitate gloriabitur. Non abibit impunis, impunitus. *Algun caſtigo de Dios te eſpera.* Aliquod tibi fatum impendet. Grave tibi à Deo ſupplicium imminet.

Caſtigador. Punitor, animadverſor, is.

Caſtillo. Caſtellum, i. Arx, cis.

Caſtellano, Alcayde del Caſtillo. Arcis præfectus, præpoſitus.

Caſtor, animal. Fiber, bri.

Caſtrar. Caſtro, as. Virilia exſecare, amputare. *Las colmenas.* Alvearia caſtrare. Mellis vindemiam facere.

Caſtròn. Caper, pri.

Caſſulla. Planeta, æ.

Catalogo. Catalogus, i. Vide *Liſta.*

Catar las colmenas. Mella delibare.

De

De favis aliquid detrahere, guſtare. *Quando menos te cates vendrá.* Ex inſperato aderit. Improviſus in te irruet, & aliud agentem occupabit. *Cata que viene.* Ecce venit. Eccum.

Cata de algo liquido. Prægustatio. *Hacer cala, y cata.* Quanta res ſit explorare, tentare. Rei capacitatem dimetiri, numerum percenſere. *Catavino.* Urceolus pice illitus, ad vinum hauriendum.

Catabatallas. Pugnax, cis. *Catariberas.* Voluptarius adoleſcens.

Catadura mala. Oris deformitas, fœda hominis facies, diſtortus vultus.

Catarraña, ave nocturna. Cataracta, æ.

Cataratas de los ojos. Suffuſio, nis. Nubecula in oculis. *Cataratero.* Ocularius medicus, Ophthalmicus, i.

Catarro. Rheuma, tis. Catharrus, i. Deſtillatio, vel diſtillatio, defluxio. *Eſtàr acatarrado.* Deſtillatione laborare.

Cateciſmo. Catecheſis, is. Inſtructio in myſteriis fidei, Chriſtiana inſtitutio.

Catecumeno. Catechumenus, i.

Catequizar. Baptiſmi candidatum fidei myſteriis inſtruere, imbuere, fidei Chriſtianæ elementis initiare, inſtituere. *El que catequiza.* Catechiſta, æ.

Cathedra, ò catedra. Cathedra, æ. Publici profeſſoris ſedes. *Llevò la catedra.* In petitione cathedræ cæteris prælatus. Pluribus ſuffragiis magiſterii honorem docendi publicè munus adeptus, conſecutus eſt.

Catedratico. Publicus juris, vel philoſophiæ, aut theologiæ profeſſor, Doctor, Magiſter. *De prima.* Profeſſor primarius. *De viſperas.* Veſpertinæ cathedræ Doctor, moderator.

Catedral Igleſia. Cathedralis Eccleſia. Epiſcopalis, aut Pontificia ſedes.

Caterva. Multitudo, inis. Caterva, æ.

Catolico. Romanæ fidei cultor. Orthodoxus, catholicus, i. *No eſtoy muy catolico.* Non uſquequaque valeo.

Catorce. Quatuordecim. *Naciò el año de catorce.* Decimo quarto hujus ſæculi anno natus eſt. *Catorce veces.* Quater & decies.

Catorzal, madero. Aſſer, eris.

Cava. Vide *Cavar.*

Cavallo. Equus, i. *Caſtizo.* Nobilis, generoſus. Bæticus. *Enjaezado.* Phaleratus. *Friſon.* Scutulatus. *De poſta.* Veredus. *Trotón.* Sucuſſarius, ſuccuſſator. *Falſo.* Sternax, qui ſeſſorem non patitur. *Desbocado.* Refractarius. *Eſpantadizo.* Pavidus. *Que tropieza.* Ceſpitator. *Que tira coces.* Calcitro, nis. *Que eſtà muy flaco.* Strigoſus. *De brida.* Deſultorius. *De buen paſſo caſtellano.* Gradarius. *Encubertado.* Cataphractus. *De alquilèr.* Meritorius. *Enſillado.* Ephippiatus. *De carga.* Sarcinarius. *Para caſta.* Admiſſarius.

Cavalgar, ſubir à cavallo. In equum aſcendere, inſcendere, inſilere. *Andar à cavallo.* Equito, as. Equo vehi. *Manejar el cavallo.* Equum tractare, fræno regere, flectere. *Hacer mal à un cavallo.* Equum agitare, verſare, domare. *Hacer gambetas al caballo.* Greſſus glomerare, ungulas ad numerum colligere. *Ponerſe en dos pies.* Poſterioribus tantum pedibus inſiſtere, ſaltu ſe in aera librare. *Ir à mata cavallo.* Concitato curſu properare. *No ſe puede tener à cavallo.* In equo ſedere, equo inſidere, hærere non poteſt. *Llevar el cavallo del dieſtro.* Funalem equum ducere.

Cavalgadura. Quadrupes, dis. Jumentum. *Que ha cerrado.* Agnomon quadrupes. *Que no ha cerrado.* Abolus, cujus ætas ex dentibus dignoſci poteſt.

Cavallero. Eques, itis. Vide *Noble.*

Cavallero en la muralla. Tumulus mœnibus impoſitus.

Cavalleria en la guerra. Equitatus, us. Equitum manus. Turma, æ.

Cavalleriza. Equile, is. Stabulum, i.

Cavallerizo. Hippocomus, i. Equorum præfectus. *Cavallerizo mayor.* Archippocomus. Hipparcus, i.

Cavallete del tejado. Dorſum tecti. Aquarum divortium in tecto.

Cavar ſacando tierra. Effodio, is. *Cavar en piedra, ò madera.* Excavo, as. *Cavar viñas, y arboles.* Paſtino, as. *Cavarlas ſe-*

ſegunda vez. Repaſtino, as.

Cavador de viñas. Paſtinator, oris. *De tierra, ò minas.* Foſſor, oris.

Cava. Foſſa, æ. *De viñas.* Paſtinatio.

Caverna. Caverna, æ. Antrum, i. *Caucion.* Cautio, nis.

Caudal, dinero. Pecunia, æ. Summa, æ. *Caudal, entendimiento.* Intelligentia, æ. Solertia, æ. *Hombre de grande caudal.* Vide *Entendido, y rico. Comidete, y mira quán corto es tu caudal.* Tecum habita: noris quàm ſit tibi curta ſupellex. *No hagais caudal de eſſo.* Hæc neglige, nec magni ducenda putes.

Caudaloſo rio. Flumen magnum, profundum. *Caudaloſa fuente.* Fons largus, copioſus.

Caudillo. Dux, cis. Ductor, oris.

Cavilloſo. Cavillator, malitioſus.

Cauſa. Cauſa, æ. Ratio, nis. *Cauſa eficiente.* Res efficiens. Auctor, artifex. *Cauſa formal.* Forma, quæ dat eſſe rei. *Cauſa material.* Materia, ex qua aliquid fit. *Final.* Finis propoſitus, & intentus. *El fuego, y el ayre ſon cauſas activas, la tierra, y agua paſſivas.* Ignis, & aer movendi vim habent, & efficiendi terra, & aqua recipiendi. Cic.

Por ſu cauſa has venido. Ipſius cauſa, illius ergo, propter illum veniſti. *Por eſſa cauſa.* Propter eam cauſam, propterea. *No ſin cauſa lo digo.* Non temere hoc dico, non ſine cauſa. *Sin cauſa tienes de mì ſoſpecha.* Injuria tibi ſuſpectus ſum. Nullo meo merito de me ſuſpicaris. Temere me in ſuſpicionem vocas. Immerito tibi in ſuſpicionem veni. *Perſuadome, que lo harias con cauſa.* Credo te id feciſſe cum cauſa.

Dios es cauſa de todos los bienes. Deus bonorum omnium cauſa, fons, & origo eſt. A Deo bona omnia proficiſcuntur. A Deo fluunt, quæcumque proba, recta, ac juſta habentur.

Tù fuiſte la cauſa de la perdicion de eſte. Tu pravis tuis moribus adoleſcentem corrupiſti, perdidiſti. Tu vitia illi affricuiſti. Scelerum contagia à congreſſu tuo traxit. Te auctore, te duce ad vitia deflexit, defecit, declinavit. Tu facem illi ad flagitia prætuliſti. Per te ſtetit quo minùs in virtutis via ſtaret, procederet, proficeret.

Cauſar. Efficio, is. *Cauſóme eſto mucho guſto, ò diſguſto.* Id mihi magnæ voluptati, vel moleſtiæ fuit, magnam mihi moleſtiam, aut voluptatem attullit, magna me moleſtia, aut voluptate affecit. Magnam ex eo moleſtiam, aut voluptatem cepi, accepi.

Cauſador. Effector, auctor, cauſa, æ.

Cauſtico. Cauſticum. Medicamentum uſtivum, urendi vim habens.

Cauterio. Carnis aduſtio, combuſtio. *El hierro con que ſe hace.* Cauterium, ii. *Cauterizar.* Carnem candenti ferro adurere.

Cautela. Cautio, nis. Solertia, æ.

Cautelarſe. Caveo, es. Vereor, eris.

Cauteloſo. Cautus, callidus, ſagax, cis.

Cauteloſamente. Sagaciter, callidè.

Cauto. Cautus, providus, callidus.

Cautamente. Cautè, callidè.

Cautivo. Captivus, captus.

Cautivar. Capio, is. In ſervitutem aliquem redigere, dare, tradere, abducere, abripere.

Mucho hà que eſtoy cautivo. Jam diu in miſera ſervitute ſum. Duram nimium diu ſervio ſervitutem. Duriſsimo jam diu ſervitutis jugo premor. In ergaſtuli tenebris, & ſqualore jam diu conficior.

Cautiverio. Servitus, tis. Captivitas.

Yà ſalimos de cautiverio. Jam ſervitutis jugum depulimus, à noſtris cervicibus repulimus, rejecimus. Ex diuturna ſervitute charæ libertatis luce recreati tandem ſumus.

Cauze, por do và el agua. Aquarum derivatio. Incile, is.

Caxa. Capſa, æ. *De anillos.* Dactyliotheca. *De eſcrivanìas.* Graphiariatheca, calamaria. *De cuchillos.* Cultelariatheca. *De Barbero.* Xyrotheca. *De Cirujano.* Narthecium, myrothecium. *Caja de eſpejo.* Lophæum, æi. *Caxa de guerra.* Vide *Atabàl.*

Caxica. Capſula, æ. Capſella, æ.

Caxero. Capſarius, caplarum opifex. *De Mercader.* Arcarius, ii. *Libro de caxa.* Ratio dati, & accepti.

Caxon. Capſa grandior. Armarium, ii.

Caxoncico de eſcritorio. Loculus, i.

Caxones de eſtante. Librorum loculi. Loculamenta, orum. Foruli, orum.

Cayado. Baculus incurvus. Pedum, i.

Caymàn. Lacertus, piſcis anthropophagus.

Cayrèl. Limbulus, i.

Cazcarrias. Sordes pendulæ. Quiſquiliæ, arum.

ç Vide Z.

C. ANTE E.

Ce (de quien llama.) Heus.

Cebar para engordar. Cibo, as. Sagino, as. *Cebar para engañar.* Ineſco, as.

Cebo. Eſca, æ. *Para engondar aves.* Sagina, æ. *El deleyte es el cebo del pecado.* Eſca malorum voluptas, quod ea non minùs homines, quam hamo piſces capiantur.

Cebón. Vitulus, aut porcus ſaginatus.

Cebolla. Cepe. *Indeclin.* Cepa, æ.

Cebolla albarrana. Scilla, æ.

Cebollino. Cepina, æ.

Cecear. C pro S efferre.

Cecial, peſcado. Aſſellus arefactus.

Cecina. Caro ſalìta, ſale condìta.

Cedazo. Incerniculum, ſubcerniculum, i. Pollinarium, ii. Cribum ſetaceum. *Ver las coſas por tela de cedazo.* Quaſi per tranſennam, aut caliginem res aſpicere.

Ceder de ſu derecho. De jure ſuo cedere. *Parece que es razon ceder en algo, y no llevarlo todo por rigor de juſticia.* Remittendum aliquid videtur, ne omnia contendamus. Cic.

Cedizo huevo. Ovum Zephyrium. Plin.

Cedro. Cedrus, i.

Cedula. Schedula, æ. *Poner cedulas en lugares publicos.* Protrepticos libellos publicè legendos proponere. In locis celeberrimis edicta figere.

Cedulones. Vide *Paſquines.*

Cegar, perder la viſta. Oculorum lumine orbari, privari. Cæcutire. Viſum aut oculos amittere. Cæcari, excæcari. *cegar à otro.* Cæco, as. Excæco, obcæco. Cæcum aliquem facere, reddere, efficere, oculis privare. *Ciegale San Anton.* Faxit Deus, ut conatus tuus incaſſum abeat, vireſque in ventum effundas.

Cegarſe para no vér lo que es muy claro. Caligare in meridie. *Ciegale la paſsion.* Cæca cupiditate fertur, rapitur, abripitur. Cæco impetu in ſcelus incurrit. Rationis lumine deſtituitur.

Cegarſe un aqueducto, ò caño. Limo tubum, aut aquæductum obſtrui, curſum aquæ retardari, impediri, detineri.

Cegatòn. Luſcioſus. Myops, pis.

Ceguedad, ò Ceguera. Cæcitas, tis.

Ceja. Supercilium, ii. *Arquear las cejas.* Vide *Arquear. Eſpacio entre ceja, y ceja.* Intercilium, ii. Glabella, æ. *El de grandes cejas.* Silo, nis. *Cejijunto.* Conjunctis, & cohærentibus ſuperciliis.

Cejar los caballos. Retrogredi, retrocedere, ceſsim ire. *Hacerlos cejar.* Habenis jugales equos retrorſum agere, adigere, retrotrahere, retrudere.

Celada, ò capacete. Galea, æ. *Celada, ò emboſcada.* Inſidioſa manus. Homines in inſidiis poſiti, collocati.

Celar, y Celador. Vide Z.

Celda. Cella, æ. Cellula, camera, æ.

Celebrar. Celebro, as. Concelebro, as. *El dia de fieſta.* Diem feſtum agere, agitare. Diem divo Joanni ſacrum, Deiparæ dicatum colere, honorare. Diei celebritatem cultu, & veneratione proſequi.

Celebrador. Laudator, buccinator.

Célebre coſa. Celebris, ſolemnis, e. Celeberrimus. *Hizoſe célebre con aquel delito.* Commendationem, & nomen ex ſcelere duxit. Ex flagitio nomen ejus inclaruit. *Querer hacerſe célebre con una hazañería.* Laureolam in muſtaceo quærere.

Celebridad. Celebritas, ſolemnitas, tis.

Celebro. Cerebrum, i. *Caer de celebro.* Retro ruere, occipitio cadere.

Celemin. Chænix, icis. Semodius, ii.

Celeſtial. Cœleſtis, e. Æthereus, a, um.

Celibato. Cælibatus, us.

Celidonia, yerva. Celidonia, æ.

Celogia, ò celoſia. Cancelli, orum. Tranſenna, æ. Clathri, orum. *Ventana con celoſia.* Clathrata feneſtra.

Celo, celoſo. Vide Z.

Cementerio. Vide *Cimenterio.*

Cena. Cœna, æ. *Cenar.* Cœno, as. *Cenar fuera, yà con unos, yà con otros.* Foris cœnitare, cœniculas facere, cœnas obire. *En cenando, ſe fuè à paſſear.* Cœnatus deambulatum abiit.

Cenador. Cœnaculum, i. Cœnatio, nis.

Cenagal. Volutabrum, i.

Cenagoſo. Cœnoſus, lutulentus.

Cenceño pan. Panis azymus, ſyncerus.

Cenceño hombre. Corpore gracilis.

Cencerro. Crotalum, i. Tintinnabulum bubulum. *A cencerros tapados.* Clam, occultè. Silentibus tubis, & tympanis. *Quien bacas ha perdido, cencerros ſe le antojan.* Qui amant, ipſi ſibi ſomnia fingunt.

Cendal. Nebula ſerica, aut byſsina. *Cendales del tintero.* Tomenta atramentaria.

Cendra de plateros. Cinis argentarius.

Ceneſa. Ora veſtis lemniſcata. Periſtromatis, aut cortinæ fimbria.

Ceniza. Cinis, eris. *Ponerle à uno la ceniza en la fiente.* Aliquid alicui objicere, quo animos demittat, nec ſe inſolentiùs efferat.

Ceniciento. Cinereus, cineraceus.

Ceñir. Cingo, is. *Ceñios en lo que decis.* Verba ad compendium confer. Rem paucis perſtringe. Præſtitue ſermoni metam. Compendium dicendi fac.

Ceñidor. Cingulum, i. Zona, æ.

Ceño. Supercilium, ii. Torvitas, tis.

Ceñudo. Aſpectu torvus, vultu tetrico, cenſorio ſupercilio.

Cenogiles. Crurum aſtrigmenta.

Cenſo. Cenſus, us. *Perpetuo.* Qui redimi nequit, cujus caput extingui non poteſt. *Cenſo al quitar.* Qui redimi poteſt, & extingui. *Fundar cenſo.* Cenſum conſtituere. Pecuniam in cenſum conferre, collocare.

Cenſor. Cenſor, oris.

Cenſura. Cenſura, judicium, ſententia. *Tengo por muy acertada tu cenſura.* Tuum mihi judicium pro lapide lydio eſt.

Cenſuras Eccleſiaſticas. Cenſuræ, ſeu pœnæ, quibus Eccleſia contumaces afflicit, ut reſipiſcant.

Cenſurar algo. De aliqua re cenſere, judicium facere, ſententiam proferre. *Para què cenſuras lo que no entiendes?* Quid de ea re cenſes, quæ captum tuum ſuperat? *No hay que cenſurar en eſte libro.* Nihil eſt in hoc libro, quod miniata cerula, aut obeliſco notari debeat.

Centauro. Centaurus, i.

Centella. Scintilla, æ. *Las de hierro.* Stricturæ, arum. *Centellear.* Scintillo, as.

Centeno. Secále, is. Typha, æ. *Pan de centeno.* Panis ſecalicius.

Centinelas. Vigiles, excubiæ, vigiliæ, arum. *Eſtàr en centinela.* In ſpeculis eſſe. Vigilias, vel excubias agere. Erant in ſtatione pro caſtris collocati. Vide *Velar.*

Centones de varias coſas. Niſcellanea, orum. Farrago, inis. *Si puedes encajar algo de tus centones, te parecen perlas.* Ex tua farragine ſiquid poteſt aſſuere, gemmam cenſes, & quaſi in prætextæ purpura clavum.

Centro. Centrum, i. *Eſtà en ſu centro.* Loco, aut munere gaudet optatiſsimo.

Centuria, numero de ciento. Centuria, æ. *Dividir en centurias.* Centurio, as. In centurias referre. Centuriatim diſtribuere. *Centurion, Capitan de cien ſoldados.* Centurio, nis.

Cepa. Vitis, is. Vitis ſtirps.

Cepo. Cippus ligneus. *Eſtàr en el cepo.* In cippo teneri, cuſtodiri. *Cepos quedos.* State viri. In ſua quiſque ſtatione maneat. *Es un cepo.* Stipes eſt, ac truncus ad bonarum artium ſtudia.

Cepillo. Runcina, æ. Lævigatorium.

Cera. Cera, æ. *Cerilla.* Cerula, æ. Cerea candela exigua. *Cera para ſellar.* Sigillaris cera. *Cera de los oìdos.* Aurium ſordes. Cerumen. *Pueden hacer de èl cera, y pavilo.* Facilis, & tractabilis ad arbitrium regentis.

Cerero. Fictor cerarius.

Cereria. Taberna ceraria.

Cerote. Ceratum, vel cerotum, i.

* *Cerca de (tiempo, ò numero.)* Circiter, fere, prope. *Durò aquella batalla cerca de una hora.* Tenuit ea pugna horæ circiter ſpatium. *Cerca de las diez.* Hora ferè decima.

Cerca de (lugar, ò perſona.) Ad, prope, juxta, circa. *Mas cerca de la Ciudad.* Propiùs urbem.

Muy cerca de Italia. Proximè Italiam. *Cerca eſtàs de llevar algo, que no ſe te cayga.* Haud procul tibi eſt os ab infortunio.

Cerca eſtuvieron de llegar à las manos. Haud ſanè multum abfuit res à pugna. Prope eſt factum, ut pugnis rem gererent. Minimum abfuit, quin manum conſererent. Ægrè ſe tenuerunt, ne prælium committerent, ne ad manus venirent.

Cercano. Propinquus, affinis, vicinus, proximus, finitimus, confinis.

Cercanìa. Propinquitas, vicinitas, tis.

Cerca, muralla. Murus, i. Mænia, um.

Cerca de piedra toſca ſin cal. Maceria, æ. Maceries, ei. *Cerca de tierra.* Sepes, is, vel ſeps, pis. Septum, ſepimentum.

Cercar de tapia, ò piedra. Sepio, is. Vallo, as. *Cercar con muros.* Urbem mœnibus cingere, circumdare, muro munire. *Ciudad aſsi cercada.* Urbs mœnibus cincta, muro ſepta, munita.

Cercar, ò ſitiar la Ciudad. Urbem obſidere, obſeſſam tenere, obſidione cingere, premere, circumdare. Corona urbem claudere, ſepire militum copiis.

Cercar à uno. Hominem circumdare, circumſtare, circumſiſtere. *Cercado eſtàs por todas partes.* Tenèris undique.

Cercado. Seps, is. Ager ſeptus.

Cerco de enemigos. Obſidio, nis. Obſidium, ii. Obſeſsio, nis. *Levantar el cerco.* Solvere obſidionem. Ab obſidione recedere, diſcedere, obſidione abſiſtere. *Librar del cerco.* Urbem obſidione levare, ab obſidione eripere, liberare, eximere.

Cerquillo, ò circulo. Circus, circulus, i.

Cercenar. Circumcido, is. Amputo, as. Aliquid de aliqua re detrahere, decerpere. *A cercen le cortò las orejas.* Auriculas à ſtirpe præcidit, ab imo reſecuit.

Cercenadura. Circumciſura, æ. *Cercenaduras.* Circumciſa. Amputatæ reliquiæ.

Cerceta, ave. Fulica, æ. Fulix, cis.

Cerda. Seta, æ. *Cerdoſo.* Setoſus, ſetis obſitus, ſetiger, horridus, hirſutus.

Cereza. Ceraſum, i. *Silveſtre.* Cornum, i.

Cereço. Ceraſus, i. *Cereço ſilveſtre.* Cornus, i. *Cereçal.* Locus ceraſis conſitus. *Coſa de cereço ſilveſtre.* Corneus, a, um.

Ceribones. Ceſsio bonorum ignominioſa, qua decoctores olim multabantur. *Hacer ceribones.* Cedere bonis, turpiter in chœnice ſedendo, culpamque profitendo.

Ceremonia. Ritus, us. Ceremonia, æ. *Dexar las ceremonias profanas.* Profanos ritus exuere, abdicare, rejicere.

Ceremoniatico. Nimis officioſus. In officiis moroſus, nimius, prolixus.

Ceremonial. Ritualis liber.

Cereza. Vide *Cereça.*

Cermeño, fruta. Armeniacum, i.

Cernada. Lixivius cinis.

Cernejas. Crines, ium. Jubæ, arum.

Cerner. Farinario cribro ſuccernere. Farinam ſubcerniculis purgare, excutere.

Cernicalo. Tinnunculus, i. Cenchris, dis.

Cero. Circulus in numerorum notis.

Cerrajas, yerva. Sonchus, i. *Es agua de cerrajas todo eſſo.* Levia hæc ſunt, & frivola.

Cerraja, ò cerradura Sera, æ.

Cerrajero. Clavicularius faber.

Cerrar. Claudo, is. *Las puertas.* Fores, aut portas obdere, occludere, oppilare. Peſſulum oſtio obdere. Repagulis valvas munire, firmare. *Cerrar con llave.* Seram claudere. Sero, as. Obſero, as. *Con ſobrellave.* Superiori clave, aut gemina clave ſe-

fores occludere. *Cerrar de golpe.* Impetu januam occludere. *Cerrò la puerta à la coſtumbre de hablar con libertad.* Conſuetudinem liberè dicendi excluſit. *Cerróſe de campiña.* Pertinaciter negavit. Precibus aditum præcluſit. *Aun no ha cerrado la mollera.* Nondum ad animi maturitatem pervenit. Nondum judicio præditus eſt.

Cerrar el paſſo al enemigo. Aditum hoſti præcludere, obſtruere. Aditu hoſtem prohibere. Hoſtem intercludere. *Cerrar con èl.* Impetum in hoſtem facere. Cum hoſte manus conſerere, ſigna conferre, armis acie decernere. *Aun no ha cerrado la herida.* Nondum eſt obducta cicatrix. Nondum vulnus cicatricem duxit, nondum cutem obduxit.

Cerrar la mano. Manum comprimere, in pugnum contrahere. *Las cartas.* Epiſtolas complicare, obſignare. *Cerrarſe las velaciones.* Nuptiarum ſolemnia interdici, prohiberi.

Cerril potro. Indomitus pullus equi.

Cerrion. Stiria, æ.

Cerro, collado. Collis, is. *De lino.* Lini cirrus. *Eſto eſtà todavia en cerro.* Rude eſt hoc etiam nunc, & indigeſtum.

Cerro de la eſpalda. Spatium inter ſcapulas. Interſcapilium. *Traerle à uno la mano ſobre el cerro.* Blandiſsimè aliquem tractare, appellare. *Comprar el caballo en cerro.* Equum ſine ſtragulis mercari.

Cerrojo. Vectis, repagulum. *Echar el cerrojo.* Vecte fores munire, firmare.

Certamen poetico. Certamen poetarum.

Certidumbre. Certitudo, perſuaſio. *Certidumbre tengo de eſſo.* Compertum hoc mihi eſt, exploratum habeo. Pro certo id affirmare poſſum. *Con què certidumbre loſabes?* Unde tibi certum eſt? Quis tibi fidem fecit?

Certificar. Pro certo aliquid aſſerere, affirmare. *En quanto à lo demàs, certifico, que no tiene culpa.* Cæterum mihi crede, culpa vacat. Cæteroqui, ſic habeas velim, à culpa prorſus abeſt.

Cervatana. Fiſtula ſambuccina, qua pueri glandes ſtupeas explodunt.

Cervatillo. Cervi pullus. Hinnulus, i.

Cerveza. Cerviſia, æ. Zythum, i.

Cerviz. Cervis, cis. *Hombre de dura cerviz.* Contumax, refractarius, duræ cervicis homo, pervicacis ſententiæ. *Baxar la cerviz.* Cerviciem ſubjicere, jugum accipere, ſubmittere faſces.

Cerviguillo. Cervicula, æ. *El cerviguillo que tiene!* Quam erecto collo incedit! Ut cervix illi riget! *Abaxarle el cerviguillo.* Animos, ac ſpiritus illius deprimere.

Ceſped. Ceſpes, itis.

Ceſſar. Ceſſo, as. Deſino, is.

Ceſſa de quexarte. Deſine in queſtus effundi. Abſtine querelarum. *Yà ceſsò la peſte.* De loco peſtilentia abiit. Jam peſtis deſiit, ceſſavit, effluxit, evanuit. *Sin ceſſar.* Indeſinenter, ſine intermiſsione.

Ceſſacion. Ceſſatio, vacatio, nis.

Ceſſacion à divinis. Cenſura, qua ſacra omnia interdicuntur.

Ceſsion de calentura. Acceſsio febris.

Ceſta. Ciſta, æ. Corbula, æ. *El que la lleva.* Ciſtifer, eri. *Ceſtilla.* Ciſtulla, ciſtella.

Ceſto. Corbis, is. *No dixera mas un ceſto.* Nihil dici potuit obtuſius. *Quien hace un ceſto, harà ciento.* Taurum tollet, qui vitulum ſuſtulerit.

Ceſtones de arena contra la artillerìa. Loricæ viminææ. Corbium objectus.

Cetre. Luſtricum aſpergillum. *Cetrerìa.* Ars tractandi accipitres.

Cetrino color. Citrinus, ſubfuſcus.

Cetro. Sceptrum, i.

Cevada. Hordeum, ei. *Pan de cevada.* Panis hordeaceus.

Cevica de la rueda del carro. Canthus, i. Ferrea curvatura rotæ.

Ceuti, limoncico. Limo pumilus. *Moneda.* Chalcus, i. Æreolus apud Afros minimi valoris.

C ANTE H.

Chaza. Nota, æ. Signum retentæ pilæ.

Chazar. Locum jacentis pilæ ſigno notare, aut nota ſignare.

Chacota. Jocatio cachinnantium. *Hacer, ò decir algo en chacota.* Ludicrum quid moliri, jocosè cavillari.

Chafallo. Segmentum assutum.

Chalupa. Scapha, æ. Cymba, æ.

Chamelote. Undulatum sericum.

Chamorro. Vide *Mocho. Chamorrillo trigo.* Frumenti spicæ mutilæ.

Chamuscar. Leviter amburere.

Chamuscado. Leviter ambustus, semiustulatus. *Chamusquina.* Panni ustio levis. *Huele à chamusquina.* Semiusti panni odor vagatur.

Chanza. Jocus, i. *Chanzoneta.* Joculus. *Siempre estais de chanza.* Nunquam tam malè tibi est, ut non aliquid facetè, & commodè dicas. *Bien parece una chanza dicha à tiempo.* Dulce est desipere in loco. *Reprehender con chanza.* Aliquid in aliquo cavillari.

Chancear. Jocor, aris. Nugari, nugas agere, joco aliquid dicere. Jocis in alios ludere, cavillari cum aliquo.

Chancero. Jocosus, nugator, nugax, cis. Facetus cavillator.

Chancillèr, ò Cancillèr. Cancellarius.

Chancillería. Forum Regium. Forensis Basilica.

Chanfayna. Tomàcinæ ex pulmone.

Chanflon. Numus adulterinus.

Chantre. Mesòchorus, i. Primus cantor.

Chapa de metal. Lamella, æ. *Echar una chapa.* Lamellam affigere.

Chaparro. Frutex spinosus.

Chapeo. Vide *Sombrero.*

Chapetòn. Rudis artifex.

Chapín. Muliebris cothurnus, Soccus multo suberis cortice sublevatus. *Daráte de chapinazos.* Cothurno tibi caput obtundet.

Chapitèl. Vide *Capitèl.*

Chapodar. Amputo, as. Vide *Podar.*

Chapucero. Clavorum faber.

Charco. Lacuna, æ. Stagnans aqua.

Cosa con muchos charcos. Lacunosus, a, um.

Charlatan. Dicax, loquax, garrulus, blatero, circulator. Citeria loquacior.

Charro. Sordidæ conditionis homuncio.

Chasco. Ludificatio, nis. Frustratio cupiditatis. *Dàr à uno chasco.* Frustra aliquem habere, ludificare hominem, vel ludificari.

Chasquear la honda, ò latigo. Strideo, es.

Chasquido. Fundæ, aut scuticæ stridor.

Chata cosa. Depressus, a, um. *Chato de narizes.* Simus, a, um. Depressis naribus.

Chavacano. Vulgaris, vilis, trivialis.

Cherrion, ò chirrion. Sarracum, i. Vehiculum trusatile.

Chía del luto, que arraßra. Syrma, tis.

Chibo. Hædus, i.

Chicha. Caro assa, vel frixa.

Chicharra. Vide *Cigarra.*

Chicharron. Cremium, ii. Sebum frixum.

Chichon. Contusio, tumor ex contusione.

Chico. Vide *Pequeño. Chico pleyto.* Leve disidium. Nihil moror. *Chiquito.* Parvulus, i. Pusio, nis.

Chicoléos. Nugæ, arum.

Chicoria. Cichorea, vel cicoria, æ. Cichoreum, ei. Intubus, vel intibus, i.

Chiflar. Sibilo, as. Fistulam inflare.

Chifflo. Fistula, æ. Vide *Flauta.*

Chillar. Strideo es. *Chillido.* Stridor, is.

Chimenea. Caminus, i. Fumarium, i.

China. Scrupus, i. Scrupulus, i.

Chinche. Cimex, icis.

Chinela. Crepida, æ.

Chirimia. Præcentoria tuba.

Chirivia. Siser, eris.

Chirlo. Vulnus faciem fœdans. *Darle.* Novacula faciem alicujus deformare.

Chirriar. Strideo, es, vel garrio, is.

Chirrion. Vide *Cherrion.*

Chirrichote. Clericus indoctus externus.

Chisgaravis. Homuncio inquies, ardelio.

Chisme. Rumusculus, i. *Andar en chismes. Ir, y venir con chismes.* Rumores ultro, citroque deferre, Rumusculos spargere.

Chis-

Chiſmero, ò *chiſmoſo*. Suſurro, nis.

Chiſpa. Scintilla, æ. *Echa chiſpas de enojo*. Ardet, excandeſcit iracundia.

Chiſtar. Hiſco, is. Mutio, is. *No ſe atreven à chiſtar en ſu preſencia*. Hiſcere non audent in conſpectu ejus.

Chiſte. Fabella jocoſa.

Chitòn. Sile, tace. Nihil de Cæſare.

Chocar duro con duro. Inter ſe collidere. *Con el enemigo*. Cum hoſte confligere.

Choque. Colliſio, colliſus, us. *Con el enemigo*. Conflictus, us. Pugna, æ.

Chocarrear. Scurram agere. Scurriliter jocari, nugari. *Chocarrero*. Scurra, æ. Nugax, cis. Scurrilis cavillator. *Chocarreria*. Dicacitas, ſcurrilitas, tis.

Chocho, viejo. Senex delirus. *Chochear, eſtàr chocho*. Senio delirare.

Chocolate. Potio Guaxacana.

Cholla. Vide *Cabeza*. *Es hombre de cholla*. Vir eſt magno judicio præditus.

Chopo. Alnus, i.

Chorizo. Tomaculum, i. Farcimen, inis.

Chorrillo. Conſueta via ad ludendum.

Chorro. Scatebra emicans. Torrens, ſcaturigo. Salientis aquæ impetus. *Chorro de voz*. Vox plena, & ſonora. *Salen chorros de agua*. Erumpunt aquæ fluenta. Sudor fluit undique rivis. *Chorrear*. Torrentis inſtar fluere. *Chorreando ſangre*. Sanguine perpluens.

Choto. Lactens hædus.

Choza. Tugurium, ii. Caſa, æ.

Chozno. Abnepos, tis.

Chriſto. Chriſtus, humani generis vindex.

Chriſtianos. Chriſti fideles. Chriſticolæ, Chriſtiani. Chriſtianæ religionis cultores.

Chriſtianamente. Piè, religiosè. *Gobernò muy chriſtianamente*. Ex ſanctiſſimi viri diſciplina rempublicam geſsit.

Chriſtiandad, virtud. Pietas, ſanctitas, religio. *En toda la chriſtiandad*. In Chriſtiana republica univerſa, in toto orbe Chriſtiano. In Chriſtianorum Regnis, aut Provinciis. *Mando hacer rogativas, y proteſsiones en toda la chriſtiandad*. Omnibus Chriſti fidelibus ſupplicationes, & preces indixit. *Moſtrò mucha chriſtiandad en todo*. Magnum pietatis ſenſum, & religionis cultum in omnibus exhibuit.

Chriſtianar al niño. Vide *Bautizar*.

Chucheria. Res frivola. Vide *Bugeria*.

Chueca. Harpaſtum, i. *Jugar à la chueca*. Harpaſto ludere.

Chufa, yerva. Cipirus, i. Gladiolus, i.

Chufleta. Joculus, i. Vide *Chanza*.

Chulo. Mediaſtinus, i.

Chupar. Sugo, is. *Chupóle quanto tenia*. Pecuniam ejus exhauſit. *Chupan las plantas el humor de la tierra*. Plantæ ex terra ſuccum trahunt, quo aluntur.

Churre. Vide *Pringue*.

Chuſma. Grex nauticus. Turba vilis. *Meterſe entre la chuſma*. Agere ſe in turbam. Turbæ ſe immiſcere.

Chuzo. Cateia, æ. Spiculum, i.

Chuzòn. Nugator lepidus, deriſor.

Chuzoneria. Ridiculum, i. Scurrilis jocus.

Chuzonear. Scurriliter jocari.

C ANTE I.

Ciar. Vide *Cejar*. *Ciar los Remeros*. Remis navem impellere.

Ciatica. Iſchias, dis. Iſchiacus dolor. Coxendicis morbus. *El que tiene ciatica*. Iſchiacus, i. Qui è coxis laborat.

Cibera. Fæx ex acinis exhauſta.

Cicatrìz, ſeñal de llaga. Cicatrix, cis.

Cicuta, yerva venenoſa. Cicuta, æ.

Cidra, arbol. Citrus, i. Malus medica. *La madera*. Citrum, i. *La fruta*. Malum medicum, vel citreum.

Ciego. Cæcus, i. Captus oculis. Caſſus luminibus, oculis orbatus. *Quán ciego eſtàs, que no vès eſto*. Caligas in ſole, cæcutis in meridiè. *Verálo un ciego*. Vel cæco perſpicuum. *Entre los ciegos, el tuerto es Rey*. Inter cæcos regnat myops. Inter indoctos probatus ſemidoctus. *A ciegas vamos en eſte negocio*. Temerè rem aggredimur, inauſpicatò, & inconſultè rem gerimus. *Un ciego*

go guia à otro. Cæcus cæcum ducit. *Soñaba el ciego, que veía.* Inani ſpe deluderis. An qui amant, ſibi ſomnia fingunt?

Cielo. Cœlum, i. Cœli, orum. *Fueſſe al al Cielo à gozar de Dios.* In cœlum abiit. Ad ſuperos evolavit. Ad cœleſtem patriam, ſedeſque beatas emigravit. Confectis mortalis vitæ ſtipendiis, ad æternæ gaudia, mercedemque laborum ampliſsimam vocatus eſt. Ad lucem, & quietem ſempiternam ex corporis ergaſtulo ſolutus exceſsit. *Ni por el cielo, ni por la tierra.* Nec ſpe, nec metu. *Tomaba el cielo con las manos.* Deum, hominumque fidem implorabat. *Eſcupes al cielo, y caete en los ojos.* Cum diis gigantum more pugnas. Cœlum ipſum petis ſtultitia. *Como dàr una puñada en el cielo.* Priùs locuſta bovem pariet. *Viò el cielo abierto.* Suſtulit in cœlum manus: tanta fuit opportunitas. Cic.

Cielo de cama. Cadurcum, i.

Ciencia. Scientia, æ. *Que las comprende todas.* Quæ omnes continet. *Græcé* Encyclopædia, æ. *Oye ciencia.* Superiori diſciplinæ dat operam. Manum færulæ ſubduxit. Ex grammaticis exceſsit.

Cieno. Cœnum, i. Limus, i.

Ciento. Centum. *Cien veces.* Centies. *Cien mil veces.* Centies millies. *Cien doblado.* Centuplum. *Ciento pies, guſano.* Centipeda, æ. Scolopendra, æ. *De cien manos.* Centimanus, i. *Conſejo de ciento.* Centumvirale judicium. *Los cien Jueces.* Centumviri, orum. *Capitan de cien ſoldados.* Centurio, nis. *Ordenarlos de ciento en ciento.* Centuriare milites, in centurias allegere, referre. *El año de ciento.* Annus centeſimus. *Pagar de ciento uno.* Centeſimam pendere. *De ciento dos.* Quinquageſimam ſolvere. *De ciento quatro.* Vigeſimam quintam.

Cierzo. Boreas, æ. Circius, ii. Aquilo, nis. *Cercera.* Apothècæ feneſtella.

Cierta coſa. Certus, a, um. Compertus, minimè dubios. *No ſabemos coſa cierta.* Nihil certi habemus. *Dexamos lo cierto por lo dudoſo.* Certa amittimus, dum incerta perimus. *Ciertos ſon los toros.* Mappa miſſa eſt. Manifeſtum eſt ſignum, certiſsimum indicium. *Cierta perſona me lo dixo.* Quidam mihi dixit. *Cierto Cavallero.* Quidam vir nobilis. *Cierta coſa me detiene.* Quiddam me moratur, retinet, continet, moram mihi facit. *De mì puedes eſtàr cierto, que ninguna coſa deſeo mas.* De me ſic velim exiſtimes, nihil magis in votis habere.

CIERTO, ciertamente, por cierto. Profectò, ſanè, certè, quidem, equidem, hercle, enimverò, utique, mehercle, verò. *Cierto que eſto no ſe puede ſufrir.* Enimverò hoc ferendum non eſt. Hoc quidem tolerari non poteſt. *Aſsi paſsò cierto.* Ita mehercle geſta res eſt. *Pues què, reprehendolo? no por cierto.* Reprehendo igitur? minimè verò. Cic. *Con los pronombres.* Ego, tu, ille, iſte &c. *Se uſa næ elegantemente. Cierto que eſtàn muy engañados, ſi eſperan paſſar ſin caſtigo.* Næ illi vehementer errant, ſi ſperant impunitatem. *Por cierto que yo tengo poca ſuerte.* Næ ego infelix homo ſum.

A VECES Por cierto, *es lo miſmo, que* Norabuena, *y en Latin* Sanè. *Sea por cierto como tù lo quieres.* Sit ſanè, ut vis. *Por cierto vayaſe, que nadie ſe lo quita.* Abeat ſanè, nemo illum tenet. *A VECES* Por cierto. Sì por cierto. Por cierto sì, es *ironìa, y en latin* verò, ſcilicet. *Gran coſa aveis hecho por cierto.* Egregiam verò laudem, & ſpolia ampla refertis. *Mucha merced me hace por cierto en darme mejor lugar, que à ſu criado.* Multum verò mihi præſtat, ſi me famulo ſuo præponit. *Por cierto ſi, mucho ſe le dà al Pueblo de eſſo.* Id ſcilicet curat Populus.

Ciervo. Cervus, i. *Cierva.* Cerva, æ.

Cifra. Nota, æ. *Eſcrivir algo en cifra.* Notis aliquid ſcribere. *Eſcrividme en la cifra, con que nos entendemos.* Notam eam appone, quæ mihi tecum convenit.

Cifrar algo. Occultè, & obſcurè aliquid ſignificare, notis involvere, perſtringere. *En muchas de ſus antiguas maravillas cifrò Dios la ſignificacion del myſterio de la Euchariſtía.* Multis olim ſignis Deus Euchariſtiæ myſterium ſignificandum curavit: multis

olim miraculis ſignificationem ejus, & fidem aſtruxit, multis, & admirandis ſymbolis expreſsit.

Cigarra, ò chicharra. Cicada, æ.

Cigueña. Ciconia, æ.

Cigoñino. Ciconiæ pullus.

Cigoñal, para ſacar agua del pozo. Ciconia, æ. Telo, nis. Tolleno, nis.

Cilicio. Cilicium, ii. Vide *Silicio.*

Cilla de trigo de diezmo. Cella decumarum. *Cillerero.* Diſpenſator. Promuſcondus.

Cima de la planta. Cyma, æ, vel cymatis. Delicatior, teneriorque cauliculus.

Cimarrón. Monticola, æ. Montivagus, i.

Cimborio. Tholus, i. Teſtudo, inis.

Cimbria. Ligneus arcus ad excipiendum fornicem. *Cimbrar la vara.* Flexibilem virgam agitare. *Cimbrarle las coſtillas.* Flexibili virga alicujus terga cædere.

Cimenterio. Cœmenterium, ii.

Cimera del almete. Conus galeæ.

Cimiento. Fundamentum, i. *Echar buenos cimientos.* Alta, præclara fundamenta jacere, ponere, locare. *Cimitarra.* Harpe, es. Falcatus enſis.

Cincha. Cingula, æ.

Cinchar. Cingo, is. Cingula aſtringere, obſtringere, ſubſtringere. *Salir rompiendo cinchas.* Summa vi ex anfractu cœnoſo ſe expedire. Summa contentione è ſalebris evadere, erumpere.

Cincho. Cinctus, us.

Cinco. Quinque. *Cinco veces.* Quinquies.

Cinco mil. Quinque millia. *Coſa de cinco meſes.* Quinquemeſtris, e. *De cinco años.* Quinquennis, e. *Tiempo de cinco años.* Quinquennium, quimatus, us. Luſtrum, olympias, dis. *Dàr cinco de corto.* Per defectum peccare. In curſu deficere. Ad metam non pervenire. *De largo.* Metam tranſgredi. Per exceſſum peccare.

Cinquenta. Quinquaginta. *Cinquenta veces.* Quinquagies.

Cingulo, ò cinto. Cingulum, cinctus, us.

Cintillo del ſombrero. Galeri ſpira.

Cinta para ceñirſe. Zona, æ. *Con la eſpada à la cinta.* Gladio ſuccinctus.

Cinta de muger muy labrada. Ceſtus, i. *Eſtàr en cinta.* Gravidam eſſe. Ventrem ferre. Uterum fœtu intumeſcere.

Cintas de ſeda. Sericæ faſciolæ. *Para atacarſe.* Aſtrictoriæ ligulæ.

Cintura. Qua homo ad renes cingitur.

Ciprès. Cupreſſus, i. Cypariſſus, i.

Circuito. Circuitus, us. Ambitus. *Tiene la Isla de circuito ducientas millas.* Patet inſula in ambitu ducenta paſſuum millia.

Circulo. Circulus, i. Orbis, is. *Circular.* Rotundus, circularis, orbiculatus.

Circuncidar. Circumcido, is. *Circuncidado.* Circumciſus, recutitus, appella, æ.

Circunferencia. Extremitas circuli. Circumferentia, æ.

Circunloquio. Verborum circuitus. Ambages, periphraſis. *Para què es andar con circunloquios?* Quid opus eſt iſtas agere ambages? Ut quid hæc circuitio?

Circunſpecto. Cautus, circumſpectus.

Circunſpeccion. Circumſpectio, nis. Circumſpectus, us.

Circunſtancia. Circumſtantia, æ. *Circunſtancias.* Adjuncta, orum.

Circunſtantes. Circumſtantes, ium. *Echando de alli à los circunſtantes, le preguntò ſi &c.* Remotis arbitris, ex eo quæſivit, an &c.

Circunvecinos. Finitimi, accolæ.

Cirio. Cereus, ei. Funale, is.

Cirial. Lychnuchus, i. Candelabrum, i.

Cirro. Scirrus, i. Sciroma, tis. Duritia, æ.

Ciruelo, arbol. Prunus, i.

Ciruela. Prunum, i. *Porcal.* Aſinarium. *Amacena.* Damaſcenum. *De monge.* Cereum. *Regañada.* Ridens. *Ciruela paſſa.* Prunum paſſum, rugoſum.

Cirujano. Chirurgus, i.

Cirugía. Ars Chirurgica, Chirurgia, æ.

Ciſco. Carbonis reliquiæ, quiſquiliæ, analecta. *De chimenea.* Vide *Hollin.*

Ciſ-

Ciſtarſe. Ventrem præ metu ſolvi.

Ciſma. Schiſma, tis. Diviſio gregis Chriſti.

Ciſmatico. Schiſmaticus. Eccleſiæ catholicæ deſertor.

Ciſne. Olor, oris. Cygnus, i. *Coſa de ciſne.* Cygneus, olorinus, a, um.

Ciſterna. Ciſterna, æ. Vide *Algibe.*

Citano. Quidam. Unus aliquis.

Citar, ò llamar à juicio. Cito, as. Diem alicui dicere. Aliquem in jus adducere, in judicium, vel in jus vocare. Denuntiare ut in jus eat, & vadetur. *Citar autores.* Cito, as. Vide *Alegar.*

Cita. Teſtimonium, auctoritas, tis.

Citacion. Denuntiatio, condictio, nis.

Citóte, llamador. Stator, apparitor, is.

Citara. Cithara, æ.

Citharíſta. Citharædus, i.

Ciudad, los edificios. Urbs, bis. *Los vecinos de ella.* Civitas, tis. *Coſa de Ciudad.* Urbicus, urbanus, civilis.

Ciudadano. Civis, is. Urbis incola.

Civil coſa. Civilis, e. Civicus, a, um.

Cizaña. Lolium, ii. Zizanium, ii. *Sembrar cizaña.* Vide *Diſcordia.*

Cizañero. Diſcordiarum ſator.

C ANTE L.

Clamar. Clamo, as. Vociferor, vel vocifero, as. Clamorem edo. Clamito, as.

Clamor. Clamor, oris. Vociferatio, nis.

Clamoroſo. Clamoſus, a, um.

Clandeſtino. Clandeſtinus, occultus.

Clandeſtinamente. Clam, abſconditè.

Clara de huevo. Albumen, inis. Candidum ovi, vel ex ovo. Plin.

Claraboya. Cancellata feneſtra.

Clarea. Mulſum, murina, murrhina, & myrrhina, æ. Nectar, is.

Clarete vino. Vinum helvolum.

Clarin. Lituus, i. Tuba, æ. Claſsicum, i.

Claro, manifieſto. Clarus, apertus, planus. Res nota, manifeſta. *Claro, que ſe trasluce.* Perſpicuus, dilucidus, perlucidus, ſive pellucidus. *Claro licor.* Purus, defæcatus, illimis, e.

Coſa es eſta bien clara. Res eſt minimè obſcura, perſpicua, luce ipſa clarior. Adeo aperta eſt, & illuſtris, ut in dubium vocari non poſsit. Quæ in medio ſunt poſita commemoro, comperta & explorata, multorum celebrata ſermonibus. *Quiereslo mas claro?* Satiſne hoc planè? Satiſne diſertè. *Para què probais lo que es tan claro?* Soli lucem afiers. Lucernam adhibes in meridie.

CLARO eſtà. Yà ſe vè. Scilicet, videlicet. *Haviendo perdido la viſta, claro eſtà, que no podia diſtinguir lo blanco de lo negro.* Luminibus amiſsis, alba ſcilicet, & atra diſcernere non poterat. Cic. *Nada de eſſo es, claro eſtà.* Nihil videlicet eſt eorum. Cic.

Paſſar toda la noche de claro en claro. Noctem, quàm longa eſt, inſomnem ducere.

Claramente. Clarè, apertè, planè, perſpicuè, diludicè, evidenter.

Claridad de luz. Claritas, tis. *De otra coſa.* Perſpicuitas, evidentia, æ.

Clarificar el licor. Liquorem defæcare, purgare, clarificare, clarum, & purum reddere.

Claſſe. Claſsis, is. Ordo, nis.

Clave de edificio. Teſtudinis umbilicus. Tholus, i. *Es la clave de todo.* In hoc cardine tota res vertitur. Hæc ſumma totius rei eſt. *Echar la clave.* Coronidem imponere. Vide *Acabar.*

Clavel, ò clavelina. Viola flammea, flos purpureus. *Viola rubra.*

Clavero. Claviger, era, um.

Clavicordio. Clavicymbalum, i.

Clavija. Ferrea fibula.

Clavijas de vihuela. Collabi, verticuli, lignei claviculi. *Apretar en algo la clavija.* Inſtare vehementiùs, premere, urgere.

Clavo. Clavus, i. *Clavo travadero.* Trabalis clavus. *De cabeza redonda.* Umbellatus. *Un clavo ſaca à otro.* Clavus cavum pellit. Succeſſore novo pellitur omnis

nis amor. *Una en el clavo, y ciento en la herradura.* Si ſemel ſapit centies deſipit.

Clavo de eſpecias. Caryophyllon, i. *Echaiſme eſto de clavo.* Gratis hoc mihi expenſum fers. Hanc mihi fraudem facis. *Clavetear una pierna de carnero.* Arietinam coxam caryophyllis condire.

Clavar. Clavo aliquid figere. Clavum pangere, adigere.

Clavazòn. Bulla in clavis valvarum, vel clavi in valvis bulla inſignes.

Clauſtro de Convento. Peryſtilium, ii. Cavædium, ii. *De Univerſidad.* Academicus ſenatus, Conventus.

Clauſula. Periodus, i. Clauſula, æ.

Clauſura. Clauſtra, orum.

Clemente. Pius, clemens, tis.

Clemencia. Clementia, æ. Pietas, tis.

Clerigo. Clericus, i. *De Miſſa.* Sacerdos, tis. Presbyter, eri. *Clerigullo.* Sacrificulus, i.

Clerecìa. Clerus, i.

Clerizòn. Vide *Monacillo.*

Clima. Cæli natura. Clima, tis. *Buen clima.* Cælum ſalubre. Cæli ſalubritas. Benigna cæli temperies. *Mal clima.* Cælum inſalubre, peſtilens cæli temperies. *Pruebame el clima.* Cælum hoc meam valetudinem tentat. Corpore vix ſuſtineo gravitatem cæli hujus. *La mudanza repentina de clima fuè como una peſte.* Subita cæli mutatio pro peſtilentia fuit.

Clueca gallina. Gallina glocitans.

C. ANTE O.

Coadjutor. Adjutor, adminiſter, tri. *En las Prebendas.* Succeſſor in beneficio.

Cobertera, ò tapa. Operculum, i.

Cobertor de cama. Stragulum, i. Torale, vel toral, is. Lodix, icis. Opertorium, ii.

Cobertura. Tegumen, velamen, inis.

Cobertizo. Porticus, us. Xyſtus, i.

Cobijar. Vide *Cubrir.*

Cobrar lo perdido. Recupero, as. Recipio, is. *Dinero.* Numos exigere, recipere. *Cobrar algo por juſticia.* Judicio aliquid perſequi, recuperare, repetere. *Cobrar fama.* Famam conſequi, gloriam parare. Magnum ſibi nomen comparare. *Cobra buena fama, y echate à dormir.* Para bonum nomen, & dormi ſecurè. *Cobrò fama de borracho, y jugador.* Ebrietatis, & aleæ infamiam ſubiit. *Cobrar enemigos.* Inimicitias contrahere, ſubire. Simultates multas, partim obſcuras, partim apertas ſuſcipere. *Cobraron animo los nueſtros.* Noſtris animus acceſsit. Cic.

Cobrar. Exactor, oris. *El mal cobrador, bace mal pagador.* Vel optima nomina non appellando mala fiunt. Cic.

Cobranza. Exactio, nis.

Cobre. Æs Cyprium. Cuprum, i. *Aqui ſe bate el cobre.* Hic vehementer agitur, impensé laboratur, acriter contenditur.

Cobro. Aſylum, i. Locus tutus. *Poner algo en cobro.* Aliquid ſervare, in tuto collocare. *Ponerſe en cobro.* Fuga ſibi conſulere, ſe in locum tutum recipere, in aſylum confugere. *Buen cobro bas dado de tu hacienda.* Bellè verò rebus tuis conſuluiſti, præclarè res tuas collocaſti.

Cocear. Vide *Coz.*

Cocer. Coquo, is. *La comida en el eſtomago.* Cibum conficere, concoquere. *Cocer en agua.* Aqua coquere. *Diſminuir cociendo.* Decoquo, is. *Coſa cocida en agua.* Elixus, aqua coctus. *Cocerlo bien.* Percoquo, is. Bene coquere. *Lo que no bas de comer, dexalo bien cocer.* Quid tu iſta curas, quæ ad te non attinent?

Cocimiento. Coctio, nis. Coctura, æ. Decoctum, i. Decoctus, us. Decoctio, nis.

Cocina. Coquina, culina, æ. *Vaſos de cocina.* Coquinaria vaſa. *Arte de cocina.* Ars condiendi cibos, & coquendi. *Cocinar.* Condire cibos. Coquinariam artem exercere.

Cocinero. Coquus, i. *Cocinera.* Coquinaria miniſtra. *Cocinero mayor.* Archimagirus, i. *Apenas ay cocinero, que no ſe aproveche del oficio.* Vix coquum invenias, quin ſit milvinis, aut aquilinis unguibus.

Cochambre. Gravis odor culinæ.

Coche. Currus, us. Rheda, æ. *De dos cavallos, ò mulas.* Bigæ, arum. *De quatro.* Quadrigæ, arum. Quadrijugus currus.

Cochero. Rhedarius, auriga, æ. *De quatro cavallos.* Quadrigarius, ii.

Cochera. Currus ſtabulum.

Cochinilla para teñir. Coccus, i, vel coccum, i. Nux Indica.

Cochino. Sus, ſuis. Vide *Puerco.*

Cochura. Vide *Cocimiento. Paſſar cochura por hermoſura.* Medicinæ dolores, ac moleſtias ſanitatis gratia perferre. Ambitionis mala propter honorem perpeti.

Coco del arbol, ò fruta. Vermis, is. *Para vino.* Scyphus ovalis. *Roſario de coco.* Corolla piacularis ex nucibus. Indicis.

Cocos de niños. Puerorum terricula, terriculamenta, orum. *Andanos haciendo cocos.* Pericula nobis intentat. Volitat nobis ante oculos minaci ore, & aſpectu.

Cocodrilo. Crocodilus, vel corcodilus, i.

Cocorròn. Ictus capitis à virga. *Darle.* Virga caput leviter percutere.

Codicia. Cupiditas, aviditas, tis. *La codicia rompe el ſaco.* Fiducia pecuniam amiſi. Camelus deſiderans cornua, etiam aures perdidit.

No es coſa de codicia. Non eſt magnopere expetendum. Non eſt tanti.

Codiciar. Cupio, appeto, is. Aveo, es.

Codicioſo. Cupidus, avidus, avarus.

No hay hacienda, que éſte no codicie. Omnium fortunas avidiſsime appetit. In omnium fortunas oculos avidiſsimè defigit. Alieni cupiditate flagrat, trahitur, rapitur, inflammatur. Inhiat omnium opibus. Cujuſvis rei prætioſæ ſplendore capitur. Ejus cupiditati nec Crœſi opes ſufficiant.

Codicioſamente. Avidè, cupidè.

Codicilo. Codicilli, orum.

Codigo. Juſtiniani codex.

Codo. Cubitum, vel cubitus, i. *Dàr à uno de codo.* Cubito aliquem aſpernari, vel admonere. *Codazo.* Ictus cubiti.

Codornìz. Coturnix, cis.

Coſia. Reticulum, i. Calantica, æ.

Coſrade, ò Coſadre. Confrater, ſodalis. *Coſradìa, ò Coſadrìa.* Confraternitas, ſodalitas, tis. Sodalitium, ii.

Coſre. Scrinium cameratum, corio tectum. *Coſrecico.* Scriniolum arcuatum.

Coger. Lego, is. Colligo, is. *Coger flores.* Flores carpere, decerpere. *Coger los frutos.* Fructus percipere. *Cogiò el enemigo las cartas.* Hoſtis litteras intercepit. *Cogiò la Ciudad.* Urbem cepit. *Coger primero.* Prærripere aliquid, occupare.

Coger la caza, ò la preſa. Capio, is.

Coger por engaño. Aſtu capere. *Cogieronle en el hurto.* In furto, in adulterio, in ſcelere deprehenſus eſt. *Cogióme deſcuidado.* Incautum me excepit, imparatum occupavit, oppreſsit. *Cogile muchas faltas.* Multa ejus errata notavi, deprehendi.

Cogerle à palabras. Verbis aliquem conficere, verbi laqueo capere, tricis implicare, verborum captionibus circumvenire. *Mas preſto cogen al mentiroſo, que al coxo.* Mendaces non ſibi conſtant, pauciſque interrogationibus deprehenduntur. *Cogíte claramente.* Planè à me deprenhenſus es, teque ita coargui, ut nec tergiverſari, nec inficias ire poſsis. *Por todas partes eſtàs cogido, no tienes que decir.* Teneris undique. Nullum tibi patet effugium.

Coger obreros. Conducere operarios.

Coger la ropa, ò doblarla. Syntheſim, aut veſtimenta complicare.

Cogedor de vaſura. Excipulum, i.

Cogollo de lechuga. Lactucæ cyma. Thyrſi cyma, ſummus, teneriorque caulículus.

Cogóte. Occiput, itis. Occipitium, ii.

Cogujada. Caſsita, alauda, galerita, æ.

Cohechar. Muneribus aliquem corrumpere. *Cohecho.* Repetundæ, arum.

Cohete. Papyraceum crepitaculum, nitrato pulvere oppletum. Ignis miſsilis.

Cohombro. Cucumis, eris. *Amargo.* Aſininus, ſylveſtris, erraticus.

Cola con que pegan algo. Gluten, inis.

Cola de animal. Cauda, æ. *Para oxear moſcas.* Muſcarium, ii. *Coſa que tiene cola.* Caudatus, a, um.

Colear à uno. Repulſam victo occinere, exprobrare, caudam inclamare. *Co-*

lear el perro. Cauda blandiri.

Colacion de combite. Bellariorum cœnula. Cœna deambulans. *De ayuno.* Refectiuncula veſpertina. *De beneficio.* Beneficii collatio.

Colar, ò paſſar. Tranſeo, is.

Colar por algun paño. Colo, as. Per qualum, aut cilicium liquorem purgare. *Colar como por mortero.* Eliquo, as. Liquorem ab uno vaſe guttatim in alterum effluere. *Colar el beneficio.* Beneficium conferre.

Coladero de mimbres. Colum, i. Qualus, i. *De cerdas.* Cilicium, ii. Setaceum cribrum.

Colada, por do cuela el agua ſucia. Colluviarium, ii. *Lo que por ello cuela.* Colluvies, ei. *Colada, ò cernada.* Lixivius cinis. *Echar algo en colada.* Lixivio aliquid eluere, abluere. *Todo ſaldrà en la colada.* Suo tempore hæc punientur.

Colateral, Altar. Altare ad latus ſitum.

Colaterales. Qui ad latus utrinque aſſident, congrediuntur, aſſiſtunt.

Colcha de cama. Lecti ſtragulum ſuperius, arte elaboratum.

Colchado. Tomento fartus.

Colchon. Culcita, vel culcitra lanea, vel plumea, vel tomentitia.

Colchonero. Culcitrarius, ii.

Colegio. Collegium, ii.

Colegial. Collega, æ. Sodalis togatus.

Entrò Colegial. Cooptatus eſt in Collegium. In Collegarum numerum aſcitus, adſcriptus eſt. In Collegarum album relatus fuit.

Colegir. Colligo, is. *Por conjetura.* Conjicio, is. *De lo qual ſe puede colegir, que no hay coſa que &c.* Ex quo effici, colligique poteſt, nihil eſſe quod &c. *A lo que yo colijo de ſu ſemblante, no pienſa en eſſo.* Quantum ex vultu ejus intelligo, non id agit.

Colera, humor. Flava bilis. *Enojo.* Ira præceps. Brevis furor. *Deſcargò en mì la colera.* In me ſtomachum erupit. Concepti furoris virus in me effudit, evomuit. *Paſsóſele la colera.* Defervuit ira. Reſedit iræ impetus, remiſit, quievit.

Colerico de complexion. Bilioſus, cholericus, in quo bilis prævalet. *De condicion.* Iracundus, proclivis ad iram. *Eſtà colerico.* Ira percitus eſt. Excandeſcit, ardet iracundia. *El humor colerico ſe cura con vomitar.* Cholericis vomere ſalutare eſt. Vomitus omnibus, qui cholera laborant vel maximè prodeſt. *No irrites al colerico.* Ignem ferro ne cædito. Urſi fumantem naſum ne tentaveris.

Coleto. Colobium ſcorteum. *De ante.* Colobium ex pelle bubalina.

Colgar, ò aborcar. Suſpendo, is. *Colgar, ò pender de otro.* Ex alio pendere.

Colgar una ſala, ò Igleſia. Aulæ, vel Templi parietes periſtromatis ornare, aulæis veſtire. *Eſtàr colgado.* Pendeo, es. *Eſtoy como colgado.* Pendeo animi. Suſpenſo animo ſum, ac ſolicito.

Colgada coſa. Pendens, pendulus, ſuſpenſus, a, um. Penſilis, e.

Colgadura rica. Aulæa, orum. Periſtromata, um. Peripetaſmata, um. *Colgadura ordinaria.* Tricliniaria ſtragula.

Colgajo de uvas. Uvæ penſiles, pendentes. Penſilium uvarum funiculus.

Colica. Colicus dolor. Coli vitium.

Coliflor. Braſsica Pompejana.

Colirio. Collyrium, ii.

Collado, ò colina. Collis, is.

Collar precioſo. Torques, is.

Collar de perro. Millum, vel millus, i.

Collera. Tomex, icis.

Colmar. Cumulo, as. Adaugeo, es.

Colmadamente. Cumulatè.

Colmo. Cumulus, i.

Colmena. Alveus, i. Alveare, is. Alvearium, ii. *Colmenar.* Apiarium, ii. Alvearium.

Colmenero. Apiarius, melliarius, ii.

Colmillo. Dens columellaris, caninus.

Colmilludo viejo. Vide *Murmurador.*

Colocar. Colloco, as. Statuo, pono, is.

Colodrillo. Occipitium, occiput, itis.

Colonia. Faſciola ſerica.

Coloquio. Colloquium, collocutio, nis. *En verſo, como Comedia.* Drama, tis.

Color. Color, oris. *Color quebrado.* Color ſubpallidus. *Rojo.* Flavus. *Leonado.* Fulvus. *Nacarado.* Roſeus. *Encarnado.* Rufus, puniceus. *Morado.* Violaceus, ferrugineus. *De azafràn.* Croceus. *De grana.* Coccineus. *De carmesì.* Purpureus. *De roſa ſeca.* Xerampelinus.

Colores de Pintores. Pigmenta, orum. *Mezcla de colores.* Colorum temperatio, commiſſura. *El que los hace, ò vende.* Pigmentarius. *Color perfecto.* Satur, plenus color. *Valiente, vivo.* Pertinax, floridus, vègetus, vividus. *Color deſmayado.* Dilutus, remiſſus. *Muerto.* Evanidus, fugax, obſoletus. *Color eſcuro.* Surdus, lentus, auſterus. *Coſa de un miſmo color.* Concolor, is. *De diverſos colores.* Verſicolor, oris.

Color, que ſale al roſtro. Rubor, oris. Roſeus pudor. *El que ſe ponen las mugeres.* Pigmentum, purpuriſſum, i. *Ponerſele.* Faciem fucare fuco, pingere, pigmentis oblinere, linire. *Salieronle las colores al roſtro.* Erubuit. Rubore ſuffuſus, perfuſus eſt. *Ibaſele un color, y otro ſe le venía.* Incertus illi erat vultus, crebra coloris commutatio. *Con color, ò ſocolor de piedad hacia ſu negocio.* Religionis ſpecie rem promovebat. Hac pietatis larva res ſuas agebat.

Colorar, dàr color. Coloro, as. Colorem picturæ inducere. Colore inficere.

Colorear con algun pretexto la vellaqueria. Fraudem, flagitium, ſcelus honeſto nomine prætexere. Strumam dibapho tegere.

Colorada coſa. Ruber, a, um. Purpureus, rubens, rubicundus. *Palabras coloradas.* Prætextata verba. *Puſoſe colorado, buena ſeñal.* Erubuit, ſalva res eſt.

Columbrar. Proſpicio, is. Speculor, aris.

Columpio. Oſcillum, i. Jactatio ſuper funem in ſublime. *Columpiarſe.* Aliquem fune pendente utroque jactari. Oſcillo librari.

Coluna. Columna, æ. *Colunilla.* Columella, æ. *Acanalada.* Striata. *De muchas piedras.* Structilis. *De una ſola.* Solida columna. *Eſpacio entre dos colunas.* Intercolumnium, ii. *La aſta de la coluna.* Scapus, i.

Coma. Inciſum, i. Comma, tis.

Comadre, ò partera. Obſtetrix, cis.

Comadres. Familiares, & vicinæ matronæ. *Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades.* Veritas odium parit. *Riñeron las comadres, y dixeronſe las verdades.* Fœminarum ira in convitia erupit.

Comadrero. Mulieroſus. In mulierum conventiculis, & colloquiis frequens.

Comarca. Confinium, ii.

Comarcanos. Finitimi, confines, ium.

Comba. Curvatura, curvitas, inflexio.

Combado. Curvus, curvatus, inflexus.

Combatir la Ciudad. Urbem oppugnare.

Combatir unos con otros. Vide *Pelear.*

Combate. Vide *Batalla. Combate de Ciudad.* Urbis oppugnatio. *Ganarla por combate.* Urbem expugnare.

Combatientes. Oppugnatores milites.

Convidar. Invito, as. Aliquem ad convivium vocare. *El que combida.* Vocator.

Combidarle con la paz. Agere cum aliquo de reditu in gratiam, appellare.

Combidado. Conviva, æ. *El que acude cada dia.* Quotidianus convictor.

Combite. Convivium, ii. *En honras de difunto.* Epulum funebre. *Entre parientes.* Chariſtia, iorum. *En boda, ò bautizo.* Geniale convivium, nuptiale. Repotia, orum. *Coſa de combite.* Convivalis, epularis, e.

Diò un gran combite. Epulum dedit lautum, & ſplendidum. Magnificè, & ſplendidè convivium comparavit. Opiparè, & lautè convivium inſtituit, omnigenis lautitiis apparavit, quæſitiſsimis epulis inſtruxit.

Combinar. Combino, as.

Combinacion. Combinatio, nis.

Comedia. Comœdia, æ. *Paſſo de comedia.* Scena, æ. Res comica. *Poeta de comedias.* Comœdiarum author, Comicus poeta.

Comediante. Comœdus, i. Hiſtrio, nis.

Comedirſe. Officiosè aliquem colere. Officium ei præſtare, obſequio præire.

Comedido. Comis, officiosus, urbanus.

Comedimiento. Comitas, urbanitas, humanitas. *Comedidamente.* Comiter, officiosè.

Comenzar. Incipio, is. Cœpi, iſti. *Comenzar bien.* Benè initium ponere. Feliciter auſpicari. *Lo que mal comienza, mal acaba.* Auſpiciis res cœpta malis bene cedere neſcit.

Vos comenzaſteis, y acabaſteis eſte negocio. Res à te incepta eſt, ad exitumque perducta. Tu ejus rei fundamenta jeciſti, initium feciſti. Rem tu inchoaſti, inſtituiſti, aggreſſus es. A te res initium duxit, exordium ſumpſit; in te, & per te feliciter deſiit. Rem à te inchoatam idem feliciter abſolviſti, perfeciſti.

Comenzar la oracion. Exordior, iris. Dicendi initium facere. Dicere aggredior.

De aqui comenzó. Hinc initium cepit, ſumpſit, duxit.

Comenzar mal. Male ponere initia. Inauſpicatò rem aggredi. In portu impingere. In limine offendere. *Bolver à comenzar.* Rem denuò incipere, de integro inchoare. De ſtadio ad carceres revocari. *Por donde comenzaré?* Unde initium ſumam? Quid primum exequar? *Comenzar de mas atràs.* Rem altius repetere. *Comenzó à decir para nunca acabar.* Diem dicendo eximere cœpit.

Comendador. S. Jacobi inſignibus, cenſuque decoratus. Vide *Abito.*

Comentar libros. Obſcura, & preſsè dicta interpretari, elucidare, exponere, explanare, uberiùs explicare, ſcholiis illuſtrare.

Comentador. Interpres, tis. Explanator. Paraphraſtes, is.

Comento. Interpretatio, explanatio, ſcholium, expoſitio, paraphraſis, is.

Comer. Edo, comedo, veſcor, eris. Cibum capio. *En combite.* Epulor, convivor, aris. *Saboreandoſe.* Ligurio, is. Reguſto, as. *Comer à medio dia.* Prandeo, es. *Regaladamente.* Lautioribus cibis veſci.

Comer de mogollon. Sine ſymbolo cœnare. Aliena vivere quadra. *Comer demaſiado.* Se cibo ingurgitare. *A todas horas.* Comeſſor, aris. *No comer.* Cibo abſtinere. *Come poco.* Frugaliter vivit. Tenui cibo utitur. Frugali victu contentus eſt. *Quien quiere comer de lo que ſepa, eche de lo que duela.* Nullus emptor difficilis bonum edit opſonium. *Come dos mil ducados de renta.* Abeunt illi in annuos ſumptus duo aureorum millia. *Solo para comer tiene habilidad.* Ad veſcendum dumtaxat natus eſſe videtur. *Por comer irá al infierno.* E flamma cibum petet. *Comeſe de piojos.* Pediculis ſcatet, quibus eſca eſt.

Comezon. Prurigo, inis. Pruritus, us.

Comedor, ò comiton. Heluo, epulo, nis. Edax, vorax, cis. Comeſſator, oris.

Comida. Cibus, i. Eſca, æ. Daps, pis. *De medio dia.* Prandium, ii. *Sin vino.* Prandium abſtemium, caninum. *Comida ordinaria.* Victus quotidianus, parabilis, vulgaris. *Regalada.* Cibus lautus, delicatus, exquiſitus. Cœna recta.

Cometa. Cometes, æ, vel Cometa, æ.

Cometer. Vide *Encomendar. Cometer delito.* Scelus ſuſcipere. Culpam contrahere. Facinus, flagitium admittere, committere.

Comiſsion. Delegatio, nis. Mandatum, i.

Comiſſario. Delegatus, i. *General de la cavalleria.* Equitatus univerſi Commiſſarius.

Cominos. Cuminum, vel cyminum, i.

Comitre de galera. Qui remigibus præeſt. Celeuſtes, æ. Trierarchus, i.

COMO (*con indicativo*) Ut. *Como era tan pronto en decir.* Ut erat ad dicendum paratiſsimus. *Como eſtaba picado, pagóle* (*como dicen*) *en la miſma moneda.* Ut erat verborum aculeis incitatus, par pari retulit, ut ajunt. *Porque, como dice el refrán, como ſembrares, cogerás.* Nam, ut abiit in proverbium, ut ſementem feceris ita & metes. *A veces tiene* Como *algo de cauſal y entonces es* Quod, Cum, Quoniam. *Como eres foraſtero, no me eſpanto, que no lo ſepas.* Hæc te ignorare non miror, cum peregri-

nus

nus sis, vel quoniam peregrinus es.

COMO con subjuntivo es Con tal que, *y en Latin* Dum, Modo, Dummodo. *Como no.* Dum ne. Modo ne. *Como yo salga con la mia, no se me dà nada.* Nihil pensi habeo, dum vincam. *Como no sea en perjuicio mio.* Dum ne mihi fraudi sit. *Como no estorve mis conveniencias.* Modo ne meis commodis officiat.

COMO, (*de què manera*) Quomodo, quemadmodum, qua ratione, quo pacto. *No sé como verme libre de este hombre.* Non invenio, qua ratione, nescio quo pacto, non video, quemadmodum ab homine isto me expediam. *En las interrogaciones se usa* Qui *pro* Quomodo *elegantemente. Cómo se compadecen quererle bien, y disfacedirtarle?* Qui convenit, ut eum diligas, cui detrahis? *Cómo puedes dexar de tener por buena esta conclusion?* Qui potes hanc conclusionem non probare? Cic.

COMO (*en las semejanzas*) Ut, sicut, quasi, tanquam, instar, velut. *Hallabame como atajado.* Hærebam, quasi in medio deprehensus. *Para mí el esconderme, era como una muerte afrentosissima.* Latere mihi mortis instar erat turpissimæ. *A VECES por otros adverbios, y modos de semejanza. Reprehendele como padre.* Paternè illum corrige. *Mandas como tyrano.* Tyrannicè imperas. *No le trates como à esclavo.* Noli hominem servilem in modum tractare. *Obras en esso como amigo, y me haces mucho favor.* Amicè tu quidem facis, mihique gratissimum. Cic.

COMO (*de quien se admira*) Ut, Quàm. *Cómo se alegran quando ganan!* Ut efferuntur lætitia cum vicerint! *cómo se corren los vencidos!* Ut pudet victos! *Cómo sienten que los desprecien!* Quàm ægrè ferunt contemptum sui!

COMO què (*de quien se indigna*) Itane vero. Ergo. *Cómo? que quieras tu librarte à costa de todos?* Itane vero tua pericula communi periculo defendas? *Cómo? què estimes en menos tu alma, que un vil interés?* Ergo vile lucrum animæ saluti præponas? *COMO, è por què?* Cur? Quid ita? Quid est quod? *No sè como se estàn allá tanto.* Nescio quid est, quod tandiù absunt. *Cómo venìs tan tarde?* Cur tam sero? *Cómo faltais à vuestra palabra?* Quid ita fidem datam fallis?

COMO quien. Utpote. Quippe qui. *Andaba sin armas, como quien no temìa enemigos.* Inermis agebat, utpote hostium securus. *Sabeslo tu? como quien lo oyò de su boca.* An tu id scis? quippe qui ex eo audivisti.

Como quiera. Utcumque. Quovis modo. Quomodolibet. *Como quiera que.* Ut ut. Quoquo modo. Quomodocumque. Quocunque modo. *Como quiera que sea, yo lo tengo de hacer.* Ut ut hæc sunt, quoquo modo hoc accidat, utcunque ceciderit, tamen hoc faciam.

COMO si. Ac si. Quasi. Perinde ac si. Perinde quasi. Tanquam si. Juxta, ac si. Ut si. *Como si fuera question de nombre, y no otra cosa.* Quasi de verbo, non de re laboretur. Cic. *Como si no lo huviera yo dicho al principio de la disputa.* Perinde quasi ego non ab initio disputationis dixerim. *Como si en ellos huviera sido el vencer valentìa.* Ac si virtute superassent. Perinde ac si virtute vicissent. *EN las ironias se usa.* Quasi verò. *Como si fuera lo mismo obedecer, que mandar.* Quasi verò nihil interfit pareas, an imperes. *Como si estuvieras tu muy lexos de esso.* Quasi verò istud à tuis moribus longè abhorreat.

COMO tan. Cujus est, vel qua est &c. *El muchacho, como es tan vellaco, le engañará facilmente.* Puer, cujus est versutiæ, vel qua est ejus versutia, vel quæ est ejus versutia, facilè illi verba dabit. *El, como es tan recatado, no se fiará de qualquiera.* Ille, cujus est prudentiæ, qua est prudentia, vel quæ est ejus prudentia, non cujusvis fidei se committet. *Y COMO.* Imo maximè. Quidni? *Hicete mala obra? Y como que hiciste.* Numquid offeci tuis commodis? Imò maximè. *Conocesle? Y como que le conozco.* Nosti me hominem? Quidni noverim? *Hate hecho algun bien? Y como que ha hecho.* Numquid bene de te meritus est? Imo optime.

COMO, despues de Tan, *es* Quàm: *despues de* Tanto, *es* Quantus, a, um: *despues de* Tantos, *es* Quot: *despues de* Tal, *es* Qualis, e, &c. *Tan docto es, como el que mas.* Tam doctus est, quàm qui doctissimus. *No es tanto, como dizen.* Non tantus est in re, quantus est sermo. Cic. *A VECES à* Como *no le corresponde nada en Latin*: v. g. *No he de amar à un hombre como este?* Hunc ego non diligam? *Què cosa han de hacer de un bovo como tu?* Quid te hominem stultum curent? *DAR como à uno, es hacerle una burla. Tal como te han dado?* Siccine tibi sublitum est os?

Comodidad. Commodum, i. Commoditas, utilitas, tis. *Buscadme una comodidad.* Me in famulatum alicujus accommoda. Commodum mihi dominum quære. *Hacedlo, si fuere como lidad vuestra.* Facies hoc ex tuo commodo, si commodum tibi erit, si è re tua videbitur. *Tiene letras en materia de comodidad.* Omnes commoditatis articulos callet.

Compadecerse de alguno. Hujus hominis misereor, me miseret. Hujus miseratio me tenet. Hujus misericordia moveor. *Compadecido.* Misertus, miserans, misericordia motus, captus, affectus. Condolens.

Compassion. Miseratio, commiseratio, nis. Misericordia, æ. *No le tengas compassion.* Ne vicem ejus doleas. Nihil te illius misereat.

Compassivo. Misericors, dis. Clemens.

Compadecerse uno con otro. Unum cum altero consistere, aut cohærere. *Quererle bien, y reprenderle, bien se compadecen.* Eumdem diligere, & increpare bellè cohærent.

Compatible cosa. Quod cum alio consistere, aut simul existere potest.

Companage. Opsonium, ii. Vide *Vianda.*

Compañero en el trato. Socius, ii. *En la guerra.* Commilito, nis. *En el oficio.* Collega, æ. *En la mesa.* Convictor, is. *En el servir.* Conservus, i. *Que acompaña.* Comes, itis. *Que vive con otro.* Sodalis, contubernalis. *Tendrás en mí un buen compañero.* Facili, & commodo me utèris socio. *Tomarle por compañero.* Socium illum sibi adjungere, adhibere.

Compañera. Socia, æ. *En el servir.* Conserva, æ. *Que acompaña.* Comes, itis.

Compañia. Societas, tis. *De Soldados.* Cohors, tis. Centuria, Militum manus. *De à cavallo.* Turma, æ *De los que viven juntos.* Convictus, us. Consortium, contubernium. *Hacer compañia con otro.* Societatem cum aliquo instituere, coire, conflare, inire, contrahere. *A pérdida, ò ganancia.* Conventionem cum alio facere, ut omnia utriusque bona sic in commune conferantur, ut damna, & lucra utriusque sint communia, ad utrumque ex æquo pertineant. *Entrar en la compañia.* In societatem adscribi, admitti, asciscì, cooptari. *Deshacer la compañia.* Societatem dissolvere, dirimere. *El pan comido, la compañia deshecha.* Amicus dum olla fervet. *Hizome compañia en mis trabajos.* Fuit laborum meorum comes, socius, consors, particeps. Mihi in omni periculo, ac discrimine semper adhæsit. Nulla tam iniqua fortunæ conditio, tam acerbus casus fuit, ut illum à me abstrahere potuerit.

Apartate de malas compañias. Pravorum adolescentium congressum fugæ, cave, vita. Subtrahe te flagitiosorum colloquiis, & conventiculis. A turba illa, ac cœtu perditorum juvenum, qui rudibus adhuc, & incautis vitia sæpè afferunt, & affricant, te segregatum velim. *Solo sin compañia.* Solus, incomitatus, nullis comitibus, sine comitatu.

Comparar. Comparo, as. Confero, rs. Compono, contendo, is. Contentionem facere. *Tu te comparas con Lipsio?* Quid tu ad Lipsium? Nausea, & sordes præ illo, si ingenium ingenio, & artem arti opponas. Sordet orchestra tui ludi ad illius sapientiam, & eruditionem.

Comparacion. Comparatio, collatio, contentio, nis. *No tiene comparacion Apuleyo con Barclayo.* Nihil Apulejus ad Barclajum. Non est cum illo conferendus. *Es mas docto sin comparacion.* Facilè doctissimus, longè sapientissimus.

Comparativo. Comparativum nomen.

Compartir. Rex ex æquo distribuere.

Compartimiento. Rerum divisiones in æquales partes.

Compàs. Circinus, i. *En la musica.* Musicæ intervallum mesochori manu moderatum. *Llevar el compàs.* Manu intervalla moderari. *Hacer las rayas à compàs.* Ad circinum lineas ducere. *Dançar à compàs.* Ad numerum saltare.

Compassar. Circino, as. Circino circumfacere, ducere. *Compassar el gasto con la hacienda.* Pro re sumptum facere.

Compatriota. Conterraneus, populari.

Compeler. Compello, is. Cogo, is. *Compelido de la necessidad.* Necessitate compulsus.

Compendio. Compendium, ii. Epitome, es.

Compendiosamente. Breviter, summatim.

Compensar. Compenso, as.

Competente cosa. Congruens, conveniens.

Competente Juez. Competens Judex. *Esto me compete.* Hoc ad me pertinet, spectat.

Competir con otro. Cum aliquo de re aliqua contendere, certare, in certamen descendere, in contentionem venire.

No ay quien compita con vos. Nemo est qui se tibi comparet; nemo, qui tecum contendere velit, qui hoc litterarum stadium pari passu metiri, decurrere audeat. Nemo sapiens tecum pedem conferet. Nemo se parem tecum comittet.

Competir en pretension. Honorem competere, simul petere. *En artificio.* Æmulari alicui.

Competidor. Competitor, æmulus, i. *En amores.* Rivalis, is. *Competidora.* Competitrix, cis. Æmula, æ.

Competencia. Contentio, æmulatio, certamen. *De enamorados.* Rivalitas, tis. *Abora ay entre ellos grandissima competencia.* Nunc impendet summa inter eos contentio. *Sin competencia llevò la prevenda.* Sine æmulo dignitatem obtinuit.

Complacer. Placeo, complaceo, es.

Complacencia. Delectatio, gaudium. *Tengo en esso mis complacencias.* In eo me valde amo, tacitum pertentant gaudia pectus. Gratissima mihi est facti memoria.

Complexion. Corporis constitutio, habitudo. *Tiene buena complexion.* Corpore est bene constituto. Inest illi optima corporis temperies. Firma est, egregia corporis constitutione. *Es flaco de complexion.* Corpore est imbecillo, & infirmo. Valetudinarius est. Infirma est illi, ac debilis corporis constitutio. *Es de complexion enjuto.* Sicca corporis temperie gaudet. Minimè pituitosus est, aut redundans. Inest illi membrorum siccitas.

Complice. Socius, & particeps sceleris.

Componer. Compono, is. *Poniendo en orden.* Disposo, is. Construo, is. *Las cosas de casa.* Res domesticas constituere.

Componer versos. Carmina condere, facere, fundere. Versus scribere, conscribere. Carminibus aliquid pangere, celebrare, componere, persequi, exprimere.

Compuso muchos libros. Multa litteris aut typis mandavit. Multa memoriæ prodidit, litterarum monumentis commisit. Multa litteris tradidit. Multa edidit litterarum monumenta. Libros, aut volumina multa composuit.

Compone muy bien. Scribendi laude excellit. Stylus ejus est subtilis, & elegans. Longè scribendi laude processit. Optima se scribendi ratione exercet. Ejus in scribendo ingenium, & industria facile apparent.

Componerse una muger. Se ad speciem comparare, comere, ornare.

Componerse en los pleytos. Cum adversario pacisci, transigere, pactionem facere. Litem ex pacto, & convento dirimere.

Componedor. Compositor, instructor, concinnator. *De pleytos.* Transactor. *Componedora.* Ornatrix, cis. *Muchos componedores descomponen la novia.* Multitudo Imperatorum Cariam perdidit.

Composicion de varias cosas. Compositio, constructio, coagmentatio. *Composicion en pleytos.* Pactio, transactio. *De estudiante.* Thema, tis. Lemma, tis. Argumentum. *Buelto en latin.* In Latinum versum.

Compuesto de varias cosas. Compositus, constans, conflatus, concretus. *Con aliño.* Ornatus, compositus, concinnus. *Hombre compuesto.* Modestus, ad gravitatem compositus.

Compostura, ò aliño. Ornatus, us. Cultus, us. Structura, concinnitas. *Compostura de hombre.* Modestia, æ. Compositus pudor. *Tacit.*

Comprar. Emo, is. Mercor, aris. Comparo, as. Nundinor, aris. *Por junto.* Coemo, is. Commercor, aris. *Comprar à ojo.* Nullo pondere, aut mensura, sed prudenti æstimatione mercari. *Comprar de comer.* Opsono, as. Opsonor, aris. Opsonium mercari. *Comprar alcavalas.* Vectigalia redimere. *Quánto dàs por ellas?* Quanti ea liceris, licitaris? Quanti per te licent?

Comprador. Emptor, is. *De por junto.* Mercator, nundinator. *De alcavalas.* Redemptor. *De bienes confiscados.* Sector, oris. *De almoneda.* Manceps, ipis. *De cosas de comer.* Opsonator, is.

Compra. Emptio, coempto, nis. *De alcavalas.* Redemptio, nis. *Buena compra hemos hecho.* Bene emimus. Bene res nostra collocata est isthoc mercimonio.

Comprehender. Comprehendo, is. Cogitatione, aut mente complecti.

Comprehension. Comprehensio, nis.

Comprehensible. Comprehensibilis, e.

Comprometer. Compromitto, is. Compromissum facere. Facultatem judicandi causam à litigantibus alicui concedi, committi.

Compromisso. Compromissum, i.

Comprobar. Comprobo, as. Confirmo, as.

Compuerta. Cataracta, æ.

Compuesto. Vide *Componer.*

Compulsar un pleyto. Acta cum suo exemplari, aut protocollo conferre.

Compungirse. Commissi pœnitere, ingemiscere, dolere, ex animo de vita ante male acta. *Compungido.* Dolore percussus, compunctus. *Compuncion.* Cordis compunctio. Dolor de commissis.

Computo. Ratio, nis, calculus, i. *De los tiempos, ò años.* Temporum ratio. *Hacer el computo.* Calculum ponere. Summam, aut rationem subducere. *Segun nuestro computo.* Ex nostra numerandi ratione.

Comulgar. Cœlesti pane se reficere. Eucharistiam accipere. Sacram synaxim suscipere, recipere. *Comulgar à otro, darle la Comunion.* Sacrosanctam Eucharistiam alicui porrigere, ministrare, exhibere.

Comunion. Sacra synaxis. Sacrosancta communio. Communicatio corporis, & sanguinis Christi.

Comun cosa. Communis, e. *Mirar por el bien comun.* In commune consulere. *Dàr para el comun.* In commune conferre. *Cosa comun, y ordinaria.* Vulgaris, consueta, trita res. *En comun.* Generatim, generaliter. *De mancomun.* Communiter. De communi sententia.

Comunmente. Communiter, vulgò. *Ordinariamente.* Plerumque, ferè, ut plurimum.

Comunicar, ò tratar con alguno. Communicare cum aliquo sermones cum eo conferre. *Comunicarle algo.* Aliquid cum illo conferre, communicare. De re aliqua cum illo communicare. Consilii sui conscium facere. *Esto comunican entre sì.* Hæc inter se conferunt, communicant.

Comunicacion, trato. Consuetudo familiaris, communicatio, commercium cum aliquo.

Comunidad. Communitas, tis. *De Convento, ò Congregacion.* Conventus, us. Cœtus, us. Vide *Gremio.*

CON es Cum *con verbos de hablar, pelear, tratar, estàr, andar con alguno.* Loqui, certare, congredi, esse, ambulare cum aliquo. *Y à veces tambien el modo, con que se hace la cosa.* v. g. Magno cum metu. Magna cum cura. Cum voluptate audire. Cum stomacho aliquid facere, cum nausea projicere: *o por adverbios de modo;* v. g. *Con atencion.* Attentè. *Con agudeza, è ingenio.* Argutè, & ingeniosè. *Con valor, y esfuerzo.* Fortiter, ac strenuè. *Con poca cortesìa.* Inurbanè. *A VECES* Con *al modo es* Per. *Alabarse con descredito de otros.* Per alienum de-

dedecus viam ſibi ad laudem ſternere. *Con titulo de deudo.* Per cauſam affinitatis. *Con maſcara de amigo.* Per ſimulationem amicitiæ. *Con capa de juſticia.* Per jus, aut per ſpeciem coercendi maleficia. *Negociò con dineros el oficio.* Per largitionem magiſtratum obtinuit. *Muriò con ſuma desbonra.* Per ſummum dedecus vitam amiſit.

CON eſſo, con eſto. Ita, hac ratione. *Con eſſo, no es mucho que eſtèn contentos.* Ita nihil mirum, ſi nil deſiderant. *Con eſto les engañó.* Ita illis impoſuit. Hac ratione illos in fraudem induxit. *Con todo eſſo.* Tamen. Nihilominus, attamen.

Conca. Lignea ſcutella.

Concavo. Concavus, cavus, a, um.

Concavidad. Caverna, æ. Cavum, i.

Concebir. Concipio, is. *Concibe agudamente, pero no acierta à explicarſe.* Acutè quidem cogitat, ſcitè meditatur, ingeniosè, & argutè commentatur, ſed hæret in verbis, quibus mentem explicet.

Concepcion. Conceptus, us. Conceptio. *De la Virgen nueſtra Señora.* Immaculatus Virginis Mariæ conceptus: ab originali labe pura, & immunis conceptio.

Concepto de Predicador. Senſum, i. Cogitatum mentis. Egregia commentatio. Cogitatio non vulgari ſenſu fœta. *El que ſe hace de uno.* Opinio, judicium, exiſtimatio. *Què concepto haces de èl?* Quid de illo ſentis, cenſes, exiſtimas? Quæ tua de illo exiſtimatio eſt? *Diferente concepto tenia yo de él.* Meam de ſe opinionem fefellit. Aliter de illo exiſtimaveram. *Tener mal concepto de alguno.* Malè de aliquo exiſtimare. Malam de aliquo opinionem ſuſcipere, ſuſceptam retinere. *Mejor concepto tengo de vos que de mì.* Plus tibi, quam mihi tribuo. Plus tribuo tibi, quàm mihi ſumo.

Conceptuoſo. Argutus, peracutus.

Conceder. Concedo, permitto, is. Facultatem, copiam, poteſtatem facio, do. *Yo os concedo eſſo.* Id tibi aſſentior, concedo, do. Sit ita ſanè.

Conceſsion. Conceſſus, us. Conceſsio.

Concejo. Concilium oppidanorum. *Concejiles bienes.* Poſſeſsiones publicæ. Ager compaſcuus, quo cives utuntur.

Concernir. Vide *Convenir.*

Concertar. Vide *Componer. Concertar el precio de algo.* De pretio cum aliquo paciſci, convenire. *Concertada và la proceſſion.* Rectè pompa procedit, recto ordine ducitur. Rectè diſpoſiti procedunt.

Concertarſe los pleyteantes. Tranſigere. *Concertaos, ſi ſois cuerdos.* Tranſigite, ſi ſapitis. *Concertados iban para eſſo.* Res de compacto geſta eſt. Compoſitò, conſultò, ex compoſito facinus ſuſceperunt.

Concertadamente. Compoſitè, ordine.

Concha. Concha, æ. *De tortuga.* Chelonium, ii. *Conchudo.* Tenax, deparcus.

Conchavarſe. Conſpirare in malum. Coire in lites, in accuſationem.

Conchavanza. Conſpiratio, coitio, nis.

Conciencia. Conſcientia, æ. *La buena conciencia es la alegria del juſto.* Vacare culpa magnum eſt ſolatium. Secura mens quaſi juge convivium.

Aflige, y atormenta à los malos ſu miſma conciencia. Scelerum conſcientia impios agitat, vexat, cruciat, urit. Scelerum furiis torquentur impii, flagitiorum memoria terrentur, conſcientiæ ſtimulis agitantur, & tanquam tædis ardentibus uruntur.

Remuerdele la conciencia. Conſcientia facti turbatur. Conſcientia mille teſtes. Lupus ante clamorem feſtinat. Nihil timent, qui nihil commiſerunt.

No formo conciencia en eſto. Conſcientiæ reus in hoc non ſum, nec me conſcientia culpæ ullius arguit. Subeo conſcientiæ judicium à peccato ſecurus.

Es hombre de ancha conciencia. Conſcientiæ ſinus laxos habet, legumque metas temere producit. Jura divina, & humana quæſtu, & voluptate metitur. *Es hombr. de mala, y rota conciencia.* Ad conſcientiæ ſtimulos obduruit, occalluit. Conſcientiæ morſus non curat, aut præ vitiorum inſania non ſentit.

No puedo hacer eſſo con buena conciencia. Salva, & integra religione hoc præſtare

non poſſum. *Yo lo tomo ſobre mi conciencia.* Culpam, quam vereris, ego præſtabo, in me recipio. *Encargoſe la conciencia en eſto.* In caput tuum recidet, ſi res malè ceſſerit, tu periculum ſubibis, tibique noxæ erit. *Tiene buena conciencia.* Integritatem, & juſtitiam amat. *No tiene conciencia.* Neque jus, neque equum colit.

Concierto. Conventum, i. Pactum pactio, conditio, conventio, nis. Fœdus, eris. *Concierto, ò orden de coſas.* Compoſitio, ordo, rerum ſeries.

Concierto en pleytos. Tranſactio, deciſio, diremptio, nis. *Hacer concierto.* Paciſcor, eris. Convenire cum aliquo de aliqua re. Conventionem, aut pactum facere. Sancire, facere, inire, ferire, paciſci fœdus. *Desbacerle.* Conventa reſcindere, pactum irritum facere. *Guardarle, eſtàr al concierto.* Conventis ſtare, pactum ſervare, manere in conditione.

Concilio. Concilium, ii. Synodus, ii.

Conciliabulo. Conciliabulum, i.

Conciliar voluntades. Vide *Ganar.*

Concláve. Conclave, is.

Concluir con algo. Vide *Acabar. Concluyóſe eſte negocio.* Actum eſt. Acta res eſt. *Concluir arguyendo.* Argumento aliquid evincere, convincere, concludere. *Concluyeronle.* Irretitus eſt argumenti concluſione. Argumento convictus obmutuit.

Concluſion. Concluſio, complexio. *En concluſion dixo que no.* Denique negavit. Ne multa, ne multis, negavit. *En concluſion eſto no puede paſſar aſsi.* Ad ſummam non poſſunt iſthæc ſic abire. *Reducirlo todo à una concluſion.* Ad unam ſummam omnia referre. *Eſto es en concluſion.* Hæc eſt totius rei ſumma.

Concluſion de la oracion. Peroratio, nis.

Concluſiones de actos Aſſertiones theſes, themata, publicè defendenda.

Concomerſe. Pruriginem geſtu præ ſe ferre. Prurigine geſtire.

Concordar con otro. Cum alio vita, & moribus congruere, convenire, conſentire, concordare. *Concordamos en eſto.* Convenit hoc mihi tecum. Hoc mihi tecum, vel inter nos conſtat. De hac re tecum ſentio, conſentio, convenio.

Concordia. Concordia, æ. Conſenſus, us. Conſpiratio animorum. *Concordes.* Qui eodem ſunt animo, & voluntate. Concordes animis. Animo & voluntate conjuncti.

Concordar las voces. Conſono, as.

Concordancias de voces. Vocum concentus.

Concordancias de la Biblia. Sacrorum bibliorum concordia verba.

Concubina. Vide *Manceba.*

Concupiſcencia. Appetitio, libido.

Concurrir. Concurro, is. Confluo, is.

Concurriò mucha gente à las ficſtas. Ingenti hominum frequentia ludi celebrati ſunt. Magna hominum multitudo ad ſpectacula undique confluxit, coivit, convenit, concurrit. Ad ludos ſpectandos non urbes tantum, ſed etiam provinciæ effuſæ ſunt.

Concurſo de gente. Hominum concurſus, conventus, frequentia, celebritas. *Concurſo de acto de letras.* Litteraria comitia.

Concurrencia. Concurſio, concurſus, us.

Conde. Comes, itis. *Condeſtable.* Comes ſtabilis. Magiſter equitum.

Condado. Comitis ditio. Comitatus, us.

Condeſa. Comes, itis. Comitiſſa, æ.

Condecender, ò condeſcender en algo. Connivere in aliqua re. Aliquid alicui permittere, concedere indulgere. *En algo ſe ha de condecender con la gente moza.* Indulgendum eſt aliquatenus juventuti, ætatique aliquid tribuendum. Aliquid de ſeveritate quandoque remittendum eſt, nec ſemper jure agendum. *Condecendencia, ò condeſcendencia.* Conniventia, æ. Indulgentia, æ. Diſſimulatio, nis.

Condenar. Damno, as. Condemno, as.

A muerte. Capitis aliquem condemnare, capitis, vel capite damnare, morti addicere, capitali judicio deſtinare. *A galeras.* Triremibus aliquem addicere, ad triremes damnare. *Condenarle à las minas, ò à las beſtias.* Ad metalla, vel ad beſtias hominem damnare. *condenóſe por ſu boca.* Suo ſe ore morti addixit. Sua ſe confeſsione jugulavit. *Que me caſtiguen ſin condenarme,*

ni oirme ? Me indemnatum, inauditumque abripi ? *Condenóſe.* Ad inferos damnatus eſt, pœnis ſempiternis addictus.

Condenacion. Damnatio, nis.

Condicion de concierto. Conditio, nis.

Con condicion que, con tal que. Modo, dummodo. Ea lege, eo pacto, ut. *Con condicion que ſe caſe.* Dummodo uxorem ducat. Ea lege ut &c. *Con tal que no me eches la culpa, ſi ſucede al reves.* Dum ne mihi imputes, ſi fortè ſecus fiet.

Condicion, ò ſuerte. Conditio, nis. *Condicion de criados, ò de tiempos.* Servorum, aut temporum conditio.

Condicion, ò natural. Ingenium natura, æ. Indoles, is. *Mancebo de buena condicion.* Bonæ indolis adoleſcens, indole præclara, mira ingenii ſuavitate, ingenio ſuavi, & facili. *De mala condicion.* Ingenio pravus. Natura, & moribus aſper. Inhumanus, ac difficilis, indole feroci, & contumaci. *Recia, y terrible condicion es la tuya.* Nimium vehemens es, feroxque natura. *Condicion de hombres es.* Sic eſt hominum ingenium. Ita natura hominum comparatum eſt. Humanum hoc eſt.

Condicional. Conditionalis, e.

Condicionalmente. Conditionaliter. Sub conditione.

Condolerſe. Vide *Compadecerſe.*

Conducir. Conduco, is.

Conducta. Centuriatus, us.

Conejo. Cuniculus, i. *El conejo ido, y el conſejo venido.* Poſt bellum auxilium.

Conejàl. Leporarium, ii.

Confederacion. Fœdus, eris. Vide *Liga.*

Confederarſe. Fœdus cum aliquo facere, inire. *Confederados.* Fœderati, eodem fœdere aſtricti.

Conferir. Vide *Comunicar.*

Conferencia. Collatio, nis.

Confeſſar. Confiteor, fateor. *Confeſſò de plano.* Rem planè confeſſus eſt. *Sus pecados.* Peccata ritè confiteri. Comiſſa per confeſſionem expiare. *Confeſsóſe.* Peccatorum maculas per confeſſionem eluit, humili, & ſalutari confeſſione delevit.

Confeſſarſe generalmente. Hacer confeſsion general. Totius ante actæ vitæ noxas per confeſsionem expiare. Totius vitæ maculas ſacra confeſsione eluere.

Confeſſar el Confeſſor, oír de penitencia. Peccata confitentibus aures præbere, exhibere. Confeſsiones excipere, audire.

Confeſsion general. Noxarum omnium totius ante actæ vitæ per confeſsionem expiatio. Generalis confeſsio.

Confeſſor. Confeſſarius, ii. Sacerdos audiendis confeſsionibus deſtinatus.

Confeſſonario. Locus confeſsionibus audiendis deſignatus.

Confiar. Confido, is. *Confio en Dios, que es aſsi.* Spero, atque confido ita eſſe. *Mas confia en ſu arca, que en ſus amigos.* Magis arcæ, quam amicis confidit. *Confia en ſu juſticia.* Rei æquitate nititur.

Confiado. Fretus, confidens, tis. *Confiadamente.* Fidenter, confidenter. *Perdioſe de confiado.* Confidentia illum perdidit. Propter fiduciam periit.

Confidente. Fidus amicus, & familiaris, cui ſatis credere poſſumus.

Confianza. Fiducia, fidentia, æ. *Dàr en confianza el dinero.* Pecuniam alicui credere. *Hacer confianza de alguno.* Alicujus fidei aliquid committere, credere. *Mira la confianza que hago de tì.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Dàr algo en confianza de que lo reſtituirà.* Fiduciam alicui committere. *Tomarlo en confianza.* Fiduciam accipere. *Heredero en confianza.* Fiduciarius hæres. *Heredad dada en confianza.* Fundus fiduciarius. *Poner en uno ſu confianza.* Fiduciam in aliquo reponere, collocare.

Confirmar, ò apoyar lo que otro dice. Alicujus ſententiam ratione, teſtimonio, auctoritate confirmare, roborare, munire.

Confirmar el Obiſpo. Sacro chriſmate fideles ungere, in fide firmare.

Confirmacion. Confirmatio, nis.

Confiſcar la hacienda. Alicujus bona publicare, proſcribere, confiſcare, fiſco addicere, in publicum addicere, in fiſcum referre.

Confiſcacion de bienes. Bonorum proſcriptio, confiſcatio, publicatio. *Bienes confiſ-*

fiſcados. Bona publicata, fiſco addicta. Propſcriptorum bona. Sectio, nis.

Confites. Aniſi grana ſaccharo condita. *Confitura.* Bellaria, orum. Tragemata, um. *Confitar algo.* Saccharo aliquid condire, ſucare. *Confitado.* Saccharo ſucatus.

Confiteria. Forum cupedinis, vel cupedinarium. *Confitero.* Dulciarius, ii. Cupedinarius, ii, vel Cupediarius.

Conflicto. Anguſtiæ, arum.

En grande conflicto me hallo. In magnis anguſtiis verſor. Gravis mihi caſus imminet. Multa mihi mala impendent. Anguſtiæ mihi ſunt undique, nec quid conſilii capiam ſcio. Calamitates, & ærumnæ me undique premunt, urgent, inſtant.

Conformarſe con otro. Ad alterius voluntatem ſe conformare. Aſſentiri alicui. Alteri, vel cum altero conſentire. Illius ſententiæ ſuſcribere. Alterius voluntati obſequi, ad illius arbitrium ſe accommodare. *Conformarſe con el tiempo.* Cedere tempori. Scenæ, aut tempori ſervire.

Conforme coſa. Conſentaneus, congruens, conveniens. *Eſto es conforme à razon.* Hoc eſt rationi conſentaneum, cum ratione conſentiens. *En eſto vamos conformes.* Hoc inter nos conſtat. In hoc non diſſentimus, non diſſidemus, nullum eſt inter nos diſſidium, nulla mihi tecum diſſenſio. In hoc ſententia mea à tua non diſcrepat.

Conforme, ò ſegun. Pro. *Conforme el tiempo obrarémos.* Pro tempore conſilium capiemus. *Eſpero que ſerà el galardon conforme mis ſervicios.* Spero gratiam pro meritis, vel pro eo, ac mereor, mihi referendam. Vide *Segun.*

Conformidad de pareceres, y voluntades. Sententiarum, animorumque conſenſus, conſenſio, conſpiratio. *En la miſma conformidad hablaron los demàs.* In eandem ſententiam locuti ſunt cæteri. *En eſſa conformidad ſe ajuſtaron las paces.* In eam ſententiam ab armis diſceſſerunt.

Corfortar el eſtomago, ò cuerpo flaco. Languentem ſtomachum cibo, aut medicamentis recreare, reficere. *Confortativo.* Vegetativus. Quod recreandi vim habet.

Cronfrontar con otro. Moribus, & ingenio cum alio convenire, conſpirare. *No confrontan los dos.* Non convenit inter eos. Invicem averſantur. Diverſi abeunt in ſtudia ſua quiſque.

Confundir. Confundo, is. Commiſceo. *Todo lo confundes, y rebuelves.* Omnia permiſces, ac perturbas. *Confundirſe.* Perturbari, erubeſcere.

Confuſa coſa. Confuſus, permixtus, a, um.

Confuſo me hallo. Hæret animus, nec quit agam, aut quo me vertam ſcio. Non invenio, quo pacto me expediam, aut qua ratione decidam. *Confuſo faliò, y corrido.* Convictus, rubore ex ignominia ſuffuſus ſenſim elapſus eſt, è medio ſe proripuit.

Confuſion. Confuſio, perturbatio.

Confuſamente. Confuſè, promiſcuè.

Confutar las razones, y argumentos. Argumenta confutare, refellere, infirmare, convellere, diluere. *Confutè, y confundì al hereje con ſus miſmas razones.* Hæreticum ſuis argumentis confutavi, coargui, refelli.

Congojar. Ango, is. Affligo, is. *Congojarſe.* Aflictare ſeſe, angi, acerbiſsimè afflictari, anguſtiis urgeri.

Mucho me congoja eſte cuidado. Hæc me cura valde angit, ſolicitat, ſolicitum habet, me anxium, plenum ſolicitudinis, & angoris tenet, in magnam ſolicitudinem, in magnas anguſtias me adducit. Eſt hæc mihi cura moleſtiſsima, gravi me afficit ſolicitudine. Hæc cura meum animum tranquillum eſſe non ſinit, nullum tranquillitati, nullum quieti locum relinquit.

Congoja. Angor, oris. Anxietas, tis.

Congojado. Miſerè ſolicitus, adductus in maximas anguſtias. Anxius.

Congojoſo. Anxius, a, um. *Cuidado congojoſo.* Anxia cura. *Es de natural congojoſo, abogaſe en poca agua.* Anxietate animi laborat. Facilè in anguſtias adducitur. Anxio animo eſt.

Congraciarſe con alguno. Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus aucupari.

Congregar. Congrego, as. Vide *Juntar.*

Congregacion. Congregatio, nis. *De de-*

vo-

votos de la Virgen. Sodalitas, tis. Sodalitium.

Congregantes. Sodales beatæ Virginis.

Congrio. Conger, vel congrus, gri.

Congruencia. Vide *Conveniencia.*

Conjetura. Conjectura, æ. *Cosa de conjetura.* Conjecturalis, e. *Sacarlo por conjetura.* Conjecturâ aliquid assequi, percipere, prospicere, perspicere.

Conjeturar. Conjicio, is. Conjecto, as. Conjecturam de re aliqua facere. Conjectura duci ad suspicandum aliquid. Conjectura aliquid judicare.

Conjeturador. Conjector, aruspex, icis.

Conjugar. Flectere, Inflectere verba.

Conjugacion. Conjugatio verborum.

Conjugal amor. Conjugalis amor.

Conjuncion. Conjunctio, nis. *De Luna.* Lunæ coitio, Luna silens.

Conjurarse. Contra Regem, aut Rempublicam conjurare, conspirare, conjurationem facere, res novas moliri.

Conjurar los Demonios. Dœmones sacris ritibus adjurare, expellere. *Los nublados.* Tempestatem imminentem sacris expiationibus avertere, procurare, depellere, arcere, longè à nostris finibus amandare.

Conjuramentarse. Jurejurando obstrictos aliquid suscipere, promittere.

Conjuracion. Conjuratio, conspiratio.

Conjurados. Conjurati, orum.

Conjurador. Exorcista, æ. Depulsor.

Conjuros. Exorcismi, adjurationes.

Conmensàl. Convictor quotidianus.

Conmigo, contigo. Mecum, tecum.

Conmover. Commoveo, es. Concito, as.

Conocer. Nosco, is. Cognosco, novi, isti.

Bien conocido le tengo. Totum hominem ad unguem perspexi. Mentem ejus, atque animum introspexi. Illius sensus probè teneo. Intima illius consilia, animique recessus penetravi. Illum intus, & in cute novi.

Conocer entre otros. Dignosco, is. Discerno, internosco, is. *No le conozco, ni le he visto en mi vida.* Ego hunc, qui sit, neque scio, neque novi, neque vidi ante hunc diem. *No le conocerá su madre.* Nec mater ipsum dispicere possit. *Por su virtud se dió à conocer.* Sua se virtute prodidit. Sua illum virtus commendavit. *Todos conocen tu virtud, y milagros.* Nota sunt omnibus flagitia tua. *Quien no te conoce, te compre.* Non mihi fucum facies. Tollat te, qui te non novit.

Conocido. Notus, cognitus. *Por su virtud.* Vir spectatæ probitatis, probatæ fidei. *Conocido peligro.* Periculum evidens, manifestum, apertum.

Conocidamente. Apertè, evidenter.

Conocimiento. Cognitio, notio, notitia.

Conocimiento de escritura. Syngraphum, chirographum, vel chirographus, i.

Conortar. Vide *Confortar.*

Conquistar. Urbes expugnare, gentes debellare, armis subigere, in ditionem, ac potestatem suam redigere.

Conquistador. Urbium expugnator. Gentium domitor, debellator.

Conquista. Expugnatio, nis.

Consagrar. Aliquid sacrare, consecrare. *A Dios.* Aliquid Deo devovere, sacrare, dicare, mancipare. *Consagrado.* Sacratus, consecratus. Deo devotus, dicatus, sacer, divinis destinatus, sacris initiatus.

Consagracion. Consecratio, nis.

Consanguinidad. Agnatio, cognatio. Sanguinis communio, conjunctio.

Conseja. Fabula, æ. Apologus, i.

Consejo. Consilium, ii. *Pedir consejo.* Petere consilium ab aliquo. Consulere aliquem de aliqua re. *Darle.* Consilium alicui dare, præbere. Aliquid consilii afferre. *Tomar el consejo.* Uti alicujus consilio. De ejus sententia consilium capere. Pedibus in ejus sententiam ire. *En la ocasion se toma el consejo.* E re nata consilium. Gladiator in arena consilium capit. *No puedo yà tomar tu consejo.* Non est integrum mihi consilio jam uti tuo. *Hizelo por tu consejo.* De sententia tua hoc feci. Ex consilio tuo hominem dimisi. Tuo impulsu, hortatu, te hortante, suadente, monente, opus suscepi. Te auctore, suasore, consilium secutus sum

Consejo Real. Consilium Regium. Senatus Regius. *De estado.* Consilium supremum de rebus ad regni statum pertinentibus, cui Rex præsidet. *Llamar à consejo.* Consilium advocare, convocare. Concilium vocare. *Estar en consejo, ò tenerle.* Consilium, vel Senatum habere.

Consejero. Consiliarius, Senator Regius. Regi à consiliis. *Consejero mudo.* Caput sine lingua.

Conseguir. Consequor, adipiscor, eris.

Consecucion. Adeptio, consecutio, nis.

Consequencia. Consecutio, consequentia, æ. *No es buena la consequencia.* Ex his, quæ proposuisti, non id efficitur, non id conficitur, non sequitur, non id fit. Vitiosè concludit.

Consiguiente. Consequens, tis. *No va consiguiente.* Non sibi constat. *Esto bas de decir, si quieres ir consiguiente.* Hoc teneas oportet, si tibi constare vis.

Consiguientemente. Necessariò, consequenter. *Y consiguientemente no debe pagarlo.* Unde efficitur, sequitur, ex quo fit, ut solvere non debeat. Atque adeo solvere non tenetur.

Consentir. Consentio, is. Assentio, vel assentior. Annuo, is. *En materia de gusto.* Obsequi roganti. *No lo consentirè.* Non feram, non patiar, non sinam.

Todos consintieron, todos vinieron en ello. De communi omnium sententia gesta res est. Omnes in unam, eandemque rem conspirarunt. Omnium consensu, approbatione, judicio, consentientibus cunctis, & approbantibus, omnium calculis, & suffragiis decreta, & constituta res est. Nullo discrepante, nemine dissentiente, una omnium conspiratione, atque consensu decreta res est. Omnium sententiæ in re constituenda congruerunt.

Consentimiento. Consensus, assensus, us. Assensio, consensio, nis.

Conserva. Poma conditanea, melle, aut saccharo condita. Salgama, orum.

Hazer conserva, echar algo en conserva. Melle, aut saccharo aliquid condire.

Conservero. Salgamarius, ii.

Conservar. Servo, as. Conservo, custodio, retineo, sustento, tueor, tutor, aris. *Conservar la salud.* Valetudinem tueri. Valetudini consulere, operam dare. *Conservar el odio antiguo.* Odium jam diu conceptum in aliquem continere.

Conservar la Republica. Rempublicam conservare, tueri, tutari. Reipublicæ salutem afferre. A Republica, & Civibus pericula propulsare. Cives calamitate, Remp. à periculo prohibere. *Con dos cosas se conserva la Republica, que son castigo, y premio.* Resp. duabus rebus, præmio, & pœna continetur.

Conservador. Conservator, defensor, custos.

Considerar. Considero, as. Intueor, eris. Perpendo, is. *Considero lo que debo à tu padre.* Habeo rationem, quid à patre tuo acceperim.

Consideradlo bien. Rem etiam atque etiam considera, diu cum animo tuo cogita. Deliberanda diu tibi, & concoquenda res est. Rem acri, & attento animo intuere. Cogitationes tuas omnes in consilium adhibe. Omnia, quæ accidere possunt, ratione prius, atque animo lustra. Rem diligenter expende. Adhibenda est tibi in eo diligens consideratio. Prius, quàm rem suscipias, matura deliberatione opus est.

Consideracion. Consideratio, meditatio, animadversio, contemplatio, nis.

Considerado. Prudens, consideratus, attentus, cautus, circunspectus.

Consideradamente. Considerate, prudenter, cogitatè, consultè. *Sin consideracion.* Inconsideratè, temerè, inconsultè.

Consiliario. Consiliarius, ii.

Consistir. Consisto, is. *En esso consiste el pleyto.* In eo summa judicii, causaque consistit. In hoc res tota nititur. In hoc cardine res vertitur. *En tu vida consiste la seguridad de todos.* Incolumitate tua salus publica nititur, continetur. *En que consiste, que &c.* Quid est, quod &c. Quid causæ est cur &c. *En què consiste esto?* Cur hoc?

Conſiſtorio. Ædes conſilii publici. Conſiſtorium, ii. *En Conſiſtorio pleno.* Frequentiſsimo Senatu.

Conſolar. Solor, conſolor aliquem de morte alicujus. Conſolationem alicui adhibere, ſolatium præbere, afferre, præſtare. Solatio alicui eſſe. Dolorem verbis levare, mitigare, conſolatione lenire, piis alloquiis abſtergere. Amica, & prudenti oratione afflictum erigere, ſpe conſolari, confirmare.

Con eſto me conſuelo. In meo dolore hoc ſolatio utor. Hoc mihi dolorem mitigat, mærorem minuit, ſolamen affert, ſolatio mihi eſt. Nullam aliam à mærore aberrationem habeo.

Conſolador. Conſolator, oris.

Conſuelo. Solatium, ii. Solamen, nis. Conſolatio, nis. Doloris levamen.

No ay conſuelo para mì. Nihil eſt, quod ſolatio mihi eſſe poſsit, nihil quod conſolationem afferat, aut à mærore aberrationem. Ita infixus animo hæret dolor, ut evelli nulla ratione poſsit. Nulla res eſt, quæ me à dolore vindicet, moleſtia liberet, à mærore avocet. Nulla conſolatione animus erigi, nullo ſolatio confirmari poteſt.

Conſonar. Conſono, as. Concino, is.

Conſonancia de voces. Concentus, us. Harmonia, ſymphonia, æ.

Conſonante letra. Conſonans, tis. *De verſos.* Verſus extremum alteri conſonans.

Conſorte. Socius, ii. Conſors, tis.

Conſpirar. Conſpiro, as.

Conſpiracion. Conſpiratio, nis.

Conſtancia. Conſtantia, æ. Gravitas, tis. Animi firmitas, robur animi.

Conſtante. Conſtans, firmus, ſtabilis.

Es hombre conſtante. Vir eſt magna conſtantia, magna gravitate præditus. Vir eſt cum primis gravis, & conſtans in ſententia. Vir in quo nihil levitatis, aut inconſtantiæ deprehendas. Vir graviſsimus, ſingulari conſtantia, & gravitate, animi robore incredibili.

Conſtantemente. Conſtanter, conſtanti animo, perſeveranter.

Conſtar, ſaberſe. Conſtat, patet, liquet. Perſpicuum eſt, manifeſtum eſt. *Conſtar eſtar hecho.* Conſto, as. Ex quatuor principiis omnia conſtant.

Conſtelacion. Sydus, eris. Aſtrum, i.

Conſtituir. Statuo, conſtituo, decerno, ſancio, is. *Conſtituido en dignidad.* In excelſo dignitatis gradu poſitus, collocatus.

Conſtitucion. Conſtitutio, decretum, i.

Conſtreñir. Cogo, compellere aliquem. *Apretar.* Conſtringere, comprimere.

Conſtruir. Vernacula lingua aliquid grammaticè interpretari, vertere.

Conſuegro. Conſocer, eri.

Conſuegra. Conſocrus, us.

Conſuelo. Solatium. Vide *Conſolar.*

Conſul. Conſul, is. *El que lo ha ſido.* Conſularis. *La tercera, ò quarta vez Conſul.* Tertiùm, aut quartùm Conſul.

Conſulado. Conſulatus, us. *En acabando el Conſulado, ſe fuè à Francia.* Ex Conſulatu profectus eſt in Galliam.

Conſulta. Conſilium, ii. Conſultatio, deliberatio. *A'là lo tratarémos, que es negocio de conſulta.* Id coram conſiderabimus, habet enim deliberationem. *Negocio es de mucha conſulta el corte, que ſe puede dàr en eſto.* Magnæ deliberationis eſt, quæ fit ineunda ratio. *No quiero hallarme en eſſa conſulta.* Nolo huic conſilio admiſceri. *Eſto ſaliò de la conſulta.* De conſilii ſententia hoc pronuntiatum eſt.

Conſultar entre muchos. Conſulto, as. Delibero, as. *Eſto ſe ha de conſultar.* Hoc in conſultationem, aut deliberationem venit.

Conſultar à alguno. Conſulere aliquem. Conſilium ejus exquirere. *Conſultalo contigo.* Te in conſilium adhibe. *Conſultar hombres doctos.* Adhibere in conſilium viros graviſsimos, peritiſsimum quemque. Conſilium cum viris doctiſsimis inire, ſuſcipere. *Que no haga coſa ſin conſultarle.* Nequid ſine illius ſententia agat. *Dexar que todos le conſulten.* Facere omnibus conſilii ſui copiam.

Conſultor. Conſiliarius, ii. Conſultor.

Conſumado. Vide *Perfecto.*

Consumir. Consumo, absumo, is. *En la Missa.* Sacrosanctum Christi corpus, & sanguinem sumere. *Consumió su hacienda.* Rem suam confecit, exhausit. Bona sua abligurivit, consumpsit, dilapidavit.

Consumo. Vide *Gasto.*

Consumido. Exhaustus. *De enfermedad, ò vejez.* Morbo, aut ætate confectus.

Contacto. Contactus, us.

Contagio. Contagium, ii. Contagio, nis.

Contaminar. Contamino, as. Inquino, as. Coinquino, fœdo, as. Maculo, as

Contar un suceſſo. Narro, memoro, as. Refero, rs. *En hiſtoria.* Memoriæ rem prodere, monumentis, aut ſcriptis tradere.

Contar en numero, uno, dos, &c. Numero, as. Recenſio, es. *Tal cuenta.* Numeratio. *A dinero contado.* Præſenti pecunia, numerata. *De lo contado lleva el gato.* Non curat numerum lupus. *Contar con la pluma.* Numeros ad rationem ſupputare.

Contaronle entre los Varones iluſtres. Illuſtrium virorum numero adſcriptus eſt, claris viris annumeratus. In clarorum hominum albo repoſitus. In divorum numerum, vel in divos relatus eſt.

No te ſerà bien contado. Id tibi vitio dabitur. Criminis loco tibi erit.

Temió no le fueſſe mal contado. Veritus eſt, ne ſibi crimini daretur. Timuit, ne in jus eo nomine vocaretur, ne anſam inimicis calumniandi præberet, ne iniquis locum daret ſecus exiſtimandi.

Contador. Ratiocinator, calculator.

Contador mayor. Quæſtor, oris. Ærarii Præfectus. *Contador de cuentos.* Fabulator facetus.

Contaduria, lugar. Quæſtorium, ii. *Oficio.* Quæſtura, æ.

Contemplar. Contemplor, aris. Attento animo intueri, conſiderare.

Contemplacion. Contemplatio, nis.

Contemplativo. Rerum divinarum contemplator. Qui res divinas diligenter conſiderat.

Contemporizar con alguno. Morigeror, aris. Morem alicui gerere. Obſequi alicujus voluntati.

Contender con uno. Cum aliquo de aliqua re contendere, altercari.

Contencioſo. Contentionis cupidus.

Contienda. Contentio, altercatio. *Dios me dé contienda con quien me enticnda,* Utinam cum pari gladiatore committar.

Contener. Contineo, es. *Què contiene eſte libro?* Quid hoc libro continetur? *Dirélo, como en la hiſtoria ſe contiene.* Referam, quibus verbis in hiſtoria proditur. *No puedo contenerme en beber.* Continere me nequeo, quin bibam. *No pude contenerme de decirſelo.* Non temperavi mihi, quin rem illi aperirem.

Contento, ò gozo. Gaudium, lætitia, voluptas, tis. *Què loco eſtaràs de contento?* Quanta in voluptate bacchabere? *Diſsimular el contento.* Gaudere in ſinu. *No podia diſsimular el contento.* Gaudium continere non poterat. *Dar contento.* Vide *Guſto. Què contento he tenido con tus cartas!* O gratas mihi tuas, jucundaſque litteras. *Poco te durará el contento.* Caudà tenes anguillam. Lubrica, & fugacia ſunt hominum gaudia. *No hai contento como el de la buena conciencia.* Nihil æquè juvat, atque animus recti conſcius. Secura mens quaſi juge convivium.

Contento, el que lo eſtà. Contentus. *Ninguno eſtà contento con ſu ſuerte.* Nemo ſua ſorte contentus vivit. *Eſtàs contento?* Satiſne habes? Placetne tibi?

Contentar. Alicui placere, arridere, probari. *No me contenta.* Non mihi placet, non ſatisfacit, non probatur. *Nadie puede contentar à todos.* Ne Jupiter quidem omnibus placet.

Contentarſe. Contentum eſſe. Satis habere. *Contentabaſe con no dejar hacer baza al enemigo.* Satis habebat, hoſtem rapinis prohibere. *Y no ſe contentò con eſſo, ſino que le hizo levantar el campo.* Nec ſe eo loco tenuit, ſed caſtra illum movere coegit.

Contera. Vaginæ contus, extremum.

Conterraneo. Vide *Payſano.*

Conteſtar. Teſtor, teſtificor, aris. *Conteſ-*

teſtiſe el pleyto. Lis conteſtata eſt.

Conteſtes teſtigos. Qui eadem teſtantur.

Contextura. Contextus rerum.

Contienda. Contentio. Vide *Contender.*

Contigo. Tecum. *Contigo vivo contento.* Te uno contentus ſum. Tu mihi inſtar omnium es, quæ concupiſcere poſſum.

Continencia. Continentia, æ.

Continente. Continens, temperans, tis. Qui ſibi temperat. Qui ſe in ira, aut libidine continet, ſibi moderatur.

Contingente, ò contingencia. Caſus, us. Eventus, us. *Coſa contingente.* Fortuitus, a, um. *Raro, contingente.* Quod raro fit. Rara avis in terris. *Es contingente que venga.* Fieri poteſt, ut veniat.

Continua coſa. Continuus, perpetuus, frequens, creber, aſsiduus in aliqua re.

Continuo del Rey. Regis comes aſsiduus. Familiaris, & continuus ejus.

Continuamente. Aſsidue, perpetuo, continenter, jugiter, uſque.

Continuar. Continuo, as. *Continuar los eſtudios.* Studia litterarum continuare. In ſtudiis permanere, perſeverare, procedere. *Continuar los dolores.* Dolores non definunt, non deficiunt, nihil remittunt.

Continuacion. Continuatio, aſsiduitas.

Contonearſe. Cum faſtu incedere.

Contorno. Confinium, circumcirca. *En todo aquel contorno.* Toto illo tractu.

Contra. Adverſus, vel adverſum. In, contra. *Hacer algo contra todos ſus ſentidos.* Invicta Minerva aliquid conari. Repugnanti naturæ vim afferre. Coactum, & invitum aliquid exequi, moliri. *No podia yo obrar contra lo que me avian mandado.* Non licuit mihi contra facere, ac dictum fuerat, vel quàm &c.

Contralto, voz. Incentor, oris.

Contrabajo, voz. Succentor, oris.

Contradecir. Contradico, is. Obſto, adverſor, repugno, obſiſto, reſiſto, reclamo. *En eſto todos le contradicen.* In hoc omnes illi adverſantur, ab illo diſſentiunt, diſcrepant, ab ejus ſententia abhorrent. *En eſto ſe contradice, no và conſiguiente.* In hoc ſibi non conſtat, ſecum pugnat, ſibi obſtat, à ſe ipſo deficit; repugnantia, & inter ſe contraria dicit.

Contradicion. Contradictio, reclamatio, repugnantia, refutatio.

Contradictorias. Pugnantes ſententiæ, quæ ſimul veræ, aut falſæ eſſe non poſſunt. *Contradictorio juicio.* Quæſtio, aut controverſia forenſis. *En juicio contradictorio ſuè vencido.* In judicio repulſam tulit.

Contraer matrimonio. Matrimonium contrahere, matrimonio conjungi.

Contrahacer. Aſsimulo, as. Vide *Remedar. Contrahacer la firma.* Chirographum, aut manus alicujus imitari, adulterare. *Contrahacer eſcrituras.* Tabulas adulterare, tranſcribendo corrumpere.

Contrahecha coſa. Adulterinus, a, um.

Contramina. Contrarius cuniculus.

Contraminar. Cuniculos ex adverſo agere, contrariis cuniculis ocurrere.

Contrapeſo. Libramentum, Libramen, inis. æquilibrium.

Contrapeſar. Libro, as, Compenſo, as.

Contraponer. Objicio, oppono, is.

Contrapoſicion. Antitheſis, is.

Contrapunto. Chroma, tis. Harmonicus ſonus. *Echar el contrapunto, rea zar una coſa.* Rem expolire, expendere, amplificare. *En la muſica.* Modulata voce ſcanſione ſonorum perſonare.

Contrario. Contrarius, adverſus, oppoſitus, adverſarius. *Lo contrario hazes de lo que prometiſte.* Contra facis, atque pollicitus es. *En todo me eres contrario.* In omnibus mihi adverſaris, mecum pugnas. Gravis mihi ſemper, & infeſtus es. Nunquam non mihi obſtas. *Al contrario ſucedio de lo que todos penſaban.* Contra accidit, atque erat omnium opinio. Contra quàm omnes opinabantur. *Por el contrario.* Contra, contrario, contrariè, è diverſo, verſa vice.

Contraſcarpa. Foſſæ pars muris adverſa.

Contraſeña. Teſſera, ſymbolum, i.

Contraſtar. Oppugno, impugno, as. Adverſor, aris. *No pude contraſtarle.* Illum coercere, frangere non valui.

Contraſte. Libripens, dis. Explorandis ponderibus præfectus. *Contraſtes.* Vide *Deſgracias.*

Contratar. Vide *Concertar. Caſa de contratacion.* Commerciorum domus, negotialis.

Contrato. Conventio, conventum, i. Vide *Concierto. No tuve trato, ni contrato con èl.* Nihil cum eo rationis habui.

Contratreta. Fraudis depulſio, doli fruſtratio, contrarius cuniculus.

Contravando. Merx edicto prohibita.

Contrecho, ò contrabecho. Captus membris, corpore mendoſus, diſtortus.

Contribuir. Contribuo, pecuniam in commune conferre, impendere.

Contribucion. Contributio, collatio, nis.

Contricion. Contritio, nis. Peccati deteſtatio, quatenùs eſt offenſa Dei.

Controverſia. Quæſtio, nis. Controverſia, æ. *El primero, ò peor ſin controverſia.* Facilè princeps, vel facilè deterrimus.

Controvertida coſa. Controverſus, a, um. *Materia muy controvertida.* Multum ſæpè quæſita ac difficilis res. Cic.

Contumàz. Contumax, cis. Obſtinatus.

Contumacia. Contumacia, æ. Obſtinatio, nis. *Diſteiſme contumacia.* Feciſtis funus, abſente me, prandio.

Contumelia. Convicium, contumelia, æ.

Conturbar. Conturbo, as. Confundo, is.

Conturbantes. Turbulenti, turbatores.

Convalecer. Convaleſco, is. Valentiorem fieri, è morbo recreari.

Yà he convalecido del todo. Jam planè valeo, convalui, vires collegi, recepi. Confirmatus à morbo omnino ſum. Valeo jam, ut ſolebam, ſatis bellè Priſtinas vires recuperavi.

Convalecencia. Valetudinis confirmatio, à morbo recreatio.

Convaleciente. E morbo recreatus.

Convencer. Convinco, coarguo, is. *Convencerlehe facilmente.* Pauciſsimis verbis hominem conficiam, nullo negotio convincam. Gladio illum plumbeo jugulabo. *Convenceſme.* Adducis me, ut tibi aſſentiar. *Convencido de tan grave delito.* Tanti ſceleris manifeſtus.

Convenćile con ſu firma. Suo illum chirographo convici.

Convenir. Convenit, expedit, decet, conducit, oportet. *No hallo por donde convenga eſſo.* Non video, qua de cauſa id fieri oporteat, quamobrem id expediat. *En eſto convenimos.* Hoc mihi tecum, vel inter nos convenit. Hoc inter nos conſtat.

Conviene à ſaber. Scilicet, videlicet.

Convenible hombre. Cui cum quovis facilè convenit, obſequio promptus.

Conveniente. Conveniens, congruens, decens.

Conveniencia de coſas. Rerum concinnitas, concentus, congruentia, convenientia. *Conveniencia, ò comunidad.* Commodum, i. *Atender à ſu conveniencia.* Rationem ſui commodi ducere, habere. *Cada uno de ordinario mira mas à ſus conveniencias, que al bien publico.* Suas quiſque rationes reipublicæ ſaluti ferè præponit.

Convento. Cœnobium, Monaſterium, ii.

Conventiculos. Conciliabula, conventicula ſuſpecta. Cœtus occulti.

Converſar con alguno. Familiariter agere cum aliquo. Familiares ſermones cum eo conferre. Eſſe alicui familiarem. Cum aliquo verſari, conſuetudinem habere.

Converſacion. Familiaris ſermo, uſus familiaris, conſuetudo cum aliquo. *La mucha converſacion, es cauſa de menoſprecio.* Nimia familiaritas contemptum parit.

Convertir. Converto, is. Aquam in vinum convertere, infideles ad fidem.

Convertirſe. Ad frugem bonam ſe recipere. Se totum ad Deum convertere. Animum à ſcelere revocare. A vita flagitioſa, & impura ad honeſtatem traduci. A vitæ turpitudine recedere, honeſtamque vivendi rationem inire, ſuſcipere.

Converſion. Converſio, nis.

Copa. Patera, æ. Poculum, i. *Copón, ò copa grande.* Crater, eris. Sciphus, i. *Copa de arbol.* Arboris faſtigium. *Copa de ſombrero.* Galeri capacitas. *Copas en los naypes.* Carcheſiorum folia.

Copero. Pincerna, pocillator, oris.

Copete. Frontis apex. Surrecti in fronte crines. *Perendengues en el copete en los niños.* Aureus, vel argenteus ſcorpius. *En las mugeres.* Corymbus, i.

Copetudo. Elatus. Vide *Altivo.*

Copia. Copia, abundantia, æ. *De palabras.* Facundia, dicendi copia, dicendi facultas, verborum abundantia, ubertas. Orationis flumen. *Copia tiene el frayle.* Luxuriat verbis.

Copia de carta. Litterarum exemplum.

Copiar. Vide *Trasladar, y retratar.*

Copioſo. Copioſus, abundans.

Copioſamente. Copiosè abundanter, prolixè, uberrimè, plena manu, fusè.

Copla. Verſus conſoni. *Entenderſe à coplas.* Verſibus invicem mordent. Jambis ſe mutuò petunt, mutuis dicteriis ſe pungunt. *El que te dice la copla, te la hace.* Dum ſibilat ſerpens, mordet.

Copo de lana, ò lino. Penſum, i. *Copos de nieve.* Cœleſtis aquæ ſpuma. Tacitarum vellus aquarum.

Copula. Coitus venereus. Concubitus.

Coraça. Lorica, æ. Torax ferreus. *Coraças, los que las traen.* Equites loricati. *Tentarle las coraças.* Virtutem alicujus experiri. Periculum de eo facere.

Coraçon. Cor, dis. *Amole de coraçon.* Illum ex corde amo, ex animo diligo, ex intimis præcordiis. *Digolo de todo coraçon.* Ex animi ſententia loquor. *No tengo coraçon para ver eſto.* Non ſuſtinet animus hæc aſpicere. Abhorret animus ab hoc ſpectaculo miſero, & acerbo. *El coraçon me lo decia.* Animus id malum præſagiebat. Hac ſuſpicione ſum perculſus.

Coraçon del arbol. Arboris medulla, cor. Matrix, cis. *Coraçon de la fruta.* Volva, æ. *Del invierno.* Media hyems, ſumma vis hyemis.

Coraçoncillo. Corculum, i.

Coraje. Implacabilis iracundia, animi rabies. *Corajudo.* Implacabilis, inexorabilis. Pertinax in ira.

Coral. Coralium, ii. Lapillus ruber.

Corchete del veſtido. Uncinus, i. *Los de la juſticia.* Satellites, um.

Corcho. Suberis cortex.

Corchera. Suberea capſa.

Corcoba. Gibbus, i. Gibba, æ. Gibber, eri, vel eris. *Corcobado.* Gibber, era, um. Gibberoſus. Gibbus, a, um. Gibbo deformis.

Corcobos del cavallo. Equi ſubſultatio ad excutiendum ſeſſorem. *Dàr corcobos.* Subſultim onus detrectare.

Corço. Subulo, nis.

Cordel. Funis, funiculus, i. *El de los Carpinteros.* Amuſsis, is. *Apretarle los cordeles.* Aliquem urgere, premere. Confeſſionem, aut conſenſum alicui extorquere.

Dàr cordelejo. Vide *Motejar.*

Cordelero. Vide *Soguero.*

Cordera. Agna, æ. *Cordero.* Agnus, i. *De leche.* Lactens, ſubrumus. *Tardìo.* Cordus, i. *Es un cordero en la condicion.* Homo eſt ſuavis, & mitis; miti lenique natura.

Cordial coſa. Quod animum recreat, cordique ſalutare eſt. *Cordialmente lo ama.* Ex animo illum diligit.

Cordillera. Radix montis æqualis, vel perpetui collis dorſum.

Cordon. Funiculus, i. *De frayle.* Funiculus nodoſus. *De cerco en la guerra.* Sepes militaris. *Echarle.* Sepem ducere. *Apretarle.* Urbem obſidione premere.

Cordonero. Funium textor, limbolarius, vel limborarius, ii.

Cordovàn. Pellis caprina concinnata.

Cordura. Prudentia, cor, dis. *Quanto mas cordura tuviere, tendrà menos lengua.* Quo plus illi cordis erit, eo erit & oris minus.

Corma. Lignea compes. *Echarle una corma.* Ligneam compedem illi inducere.

Cornado. Minutia, æ, res minuta.

Cornada. Ictus à cornu. *Diole una cornada.* Illum cornu petivit.

Cornales. Boum vincula. Lora, quibus boves ſub jugum mittuntur.

Corneja. Cornix, cis. Cornicula, æ.

Cornejàl. Agri angulus,

Cornerina, piedra. Onyx, chis.

Corneta. Buccina, æ. Tuba cornea. *El que la toca.* Cornicen, buccinator.

Cornicabra, arbol. Terebinthus, i.

Cornija, ò corniſa. Corona, æ. *De Igleſia.* Parietum coronæ in templo ex opere inteſtino.

Coro. Chorus, i. Odeum, ei. *Decir de coro.* Memoriter recitare. *Cantar à coros.* Alternis canere.

Coriſta. Choro deſtinatus.

Coroza. Cucullus infamis.

Corolario. Corollarium, appendix, cis.

Corona. Corona, æ. *De flores.* Serta, orum. Corolla, æ. *Flores de la corona.* Coronamentum, i. *Corona de Rey.* Diadema, tis. *Del que triunfa.* Laurea, laureola, æ. *De Clerigo.* Verticis tonſura. *Abrir la corona.* Verticem abradere. *Corona de Rey, yerva.* Sertula Campana. *Coſa de corona.* Coronarius, ut herbæ coronariæ, aurum coronarium, coronarium opus.

Coronar. Corono, as. Coronam, aut diadema alicui imponere. Redimire tempora lauro, laurea, aut ſertis coronare, decorare.

Coronacion de Rey. Inauguratio, nis.

Coronado. Coronatus. Corona, aut laurea ornatus, ſertis redimitus.

Coronilla de la cabeza. Vertex, icis.

Coronèl. Tribunus militum. Chiliarchus, vel Chiliarcha.

Coronica, ó Chronica. Chronica, orum. Annales.

Coroniſta. Hiſtoricus. Hiſtoriæ ſcriptor.

Corporal coſa. Corporeus, a, um. Corporalis, corporatus, corpus habens. *Corporales.* Sacra linteola Chriſti corpori ſubjecta.

Corpulento. Corpulentus, obeſus, corpore amplo. *Corpulencia.* Corpulentia, æ. Corporis amplitudo, craſitudo.

Corral. Cors, tis, vel cohors, tis. *De vacas, ò ovejas.* Stabulum, i. Ovile, is. *De cartapacio.* Lacuna, æ. *Sacarle.* Explere lacunam. *Meterle las cabras en el corral.* In ſummas anguſtias aliquem adducere.

Correa. Corrigia, æ. *De coſa pegajoſa.* Lentor, oris. *Hacer correa la coſa.* Lenteſco, is. *No tiene correa.* Non fert facetiarum aculeos. Dicteria non ſuſtinet.

Correoſo. Lentus, a, um. *Mas dura el fuego, que prende en madera correoſa, y fuerte.* Vivacior eſt ignis, qui cum lenta difficilique materia committitur. Plin.

Corredor. Pergula, æ. *De Sol.* Solarium. *Corredor, que corre.* Curſor, is. *Corredor de la mercaduría.* Proxeneta, æ. Inſtitor circumforaneus, mango, nis, parasius. *Corretaje.* Proxeneticum, mangonis merces.

Corregir. Corrigo, emendo, as. *Reprehendiendo.* Corripio, reprehendo, is.

Corrector de libros. Corrector, emendator, mendorum caſtigator. Cenſor.

Correccion. Correctio, emendatio, nis.

Corregidor. Prætor, urbis Præfectus. *El Corregidor ha de ſer prudente, grave, vigilante.* Animo Prætorem eſſe oportet, conſilio, gravitate, vigilantia. *Hizo buen Corregidor.* Optimè Prætorem egit. Magna cum laude Præturam geſsit, Rempublicam adminiſtravit.

Corregimiento. Prætura, urbis præfectura.

Correo. Tabellarius, nuncius, curſor.

Correr. Curro, is. *Delante.* Præcurro. *Cueſta abajo.* Decurro. *Por varias partes.* Diſcurro. *Correr en el campo.* Procurro, excurro. *Dando carreras.* Curſo, as. Curſito, as. *Correr la poſta.* Diſpoſitis equis, aut veredis pervolare.

Correr tras otro. Curſu aliquem inſequi, perſequi. *Correr al premio.* Currere, decurrere ad propoſitum præmium. *Correle la fortuna.* Fortuna utitur proſpera, & benigna. Fortuna illi ſecunda aſpirat. *Eſto corre.* Hæc fama vagatur. Hic rumor increbreſcit.

Correr motejando. Cavillis in aliquem ludere. Aliquid in aliquo cavillari. *Correſme con tantas honras como me haces.* Pudore ex tuis laudibus afficior.

Correrſe. Erubeſcere, pudere, pudore affici, rubore ſuffundi. *Corrido eſtoy de lo que hice.* Me facti, vel feciſſe pudet. *Corrido và.* Pudore ſuffuſus abit. Pudibundus abſceſsit.

Correr coſa liquida. Fluo, influo, is.

Correr de arriba. Defluo, delabor, eris.

Correr la cortina. Vide *Cortina.*

Correr toros. Tauros agitare.

Corre rieſgo. In diſcrimen adducitur, vocatur. *Correrà por ſu cuenta.* Ipſe damnum præſtabit, ſiquid acciderit. *Corren eſta coſta los Moros.* Ora hæc maritima Mauro-

rorum excurſionibus infeſta eſt, piraticis navigiis infeſtatur.

Correrias de ſoldados. Excurſio militum. *Hacerlas.* Excurſionem facere in hoſtilem terram.

Corrida. Curſus, us. Curriculum, i. *De corrida leí las cuentas.* Rationes curſim legi.

Corriente de rio. Fluvius, ii. Fluxio, profluens, tis. *La corriente de la ſangre.* Fluxio, vel fluxus ſanguinis.

Corriente moneda. Vulgaris pecunia. *Hombre corriente.* Urbanæ dicacitatis contemptor. Qui nihil jocis, aut cavillis movetur. *Eſto es coſa corriente.* Commune hoc eſt, & frequenter uſurpatum. *Yà no corre eſſo.* Jam id obſolevit, deſitum eſt.

Corrimiento. Diſtillatio. Rheuma, tis. Catarrhus. *A los ojos.* Suffuſio, nis.

Correncia. Ventris fluxus.

Correſponderſe. Mutua cum aliquo officia uſurpare, exercere, præſtare. Mutuum cum aliquo facere, mutua benevolentia ſe proſequi. *Por cartas.* Mutuis litterarum officiis certare. *No correſpondeis à mi voluntad.* Non mihi in amore reſpondes. Non mihi parem benevolentiam præſtas. Vide *Amor.*

Correſpondencia. Amica officiorum viciſsitudo. Officia mutua.

Correſpondiente, ò correſponſal. Magnarius negotiator, qui in negotiis agendis alicui reſpondet.

Corro de bayle. Saltantium chorus, chorea. *Corro de gente, ò corrillo.* Circulus, i. Corona. *Hacer corrillos.* Miſcere cœtus. Conferre capita. *Echar algo en corro.* Rem in medium vocare, judicio multitudinis committere. *Murmurar en corrillos.* Collatis capitibus conſuſurrare. Circulatim rumores diſsipare. *Los que hacen corrillos.* Circulatores.

Corroborar. Vide *Confortar.*

Corrobra. Compotatio in gratiam contractus. *Beber la corrobra.* Contractum compotatione celebrare.

Corromper. Corrumpo, vitio, as. Depravo. *Corrompido.* Corruptus, depravatus, vitiatus. *Corrupcion.* Corruptio, tabes, is. *De coſtumbres.* Morum corruptela. *Coſa que corrompe.* Tabificus, a, um. *Corrompedor.* Corruptor. *Ella.* Corruptrix, is.

Cortar. Scindo, is. Seco, as. Cædo, is. Abſcindo, reſeco, as. Amputo, as. *Al rededor.* Circumcido, is. *Haciendo pedazos.* Intercido, is. In fruſta concidere, reſecare. *Cortar de alguna coſa.* Deſeco, exſeco, as. Decido, decerpo, is.

Cortar la cabeza. Frangere cervices. *Cortaronle la cabeza.* Caput illi abſciſum, amputatum eſt. Securi percuſus eſt.

Cortar la pluma. Temperare calamum. *Cortar de veſtir.* Vide *Murmurar.*

Cortar el argumento. Argumentum præcidere, præcludere, eludere. *Quedoſe cortado.* Hæſit tanquam in medio deprehenſus. Oculi, vultus, verba illi ſubitò conciderunt. *Cortarſe facilmente.* Facile obturbatur, & hæret. *Que nos cortan.* Intercipimur ab hoſte.

Corta de arboles. Arborum inciſio, ſylvæ cæſio, deciſio. *Coſa que ſe corta.* Sectilis, ſectivus, cæduus.

Cortadura. Sectio, ſciſsio, ſciſſura, æ.

Corta bolſas. Crumeniſeca, æ.

Cortador, ò Carnicero. Lanius, ii. Lanio, nis.

Cortapiſa. Correctio rei adhibita. *Con cierta cortapiſa.* Correctione quadam adhibita.

Corte de coſa que corta. Acies, ei.

Corte en algun negocio. Ratio rei gerendæ, via. *Darle.* Rationem rei gerendæ inire, invenire, viam aperire. *No ſe què corte ſe pueda dàr en eſto.* Non video, qua ratione res decidatur.

Corte del Rey. Curia, æ. Regni ſedes.

Cortejar. Vide *Agaſajar.*

Cortes. Comitia, orum. *Tener Cortes.* Conventum regni agere, celebrare. *Lugar donde ſe tienen.* Comitium, ii.

Cortès hombre. Urbanus, comis, humanus.

Corteſìa. Urbanitas, comitas, humanitas. *Gran corteſìa me hicieron.* Perhumaniter mihi aſſurrexerunt. Perhonorificè exceptus, & conſalutatus fui.

Corteſmente. Humanè, urbanè, comitèr.

Corteſano. Urbanus. *En ſu trato.* Politicus, civilis. *Corteſanamente.* Urbanè.

Corteſana. Meretrix urbana.

Corteza de pan. Cruſtum, cruſtula. *De melon.* Putamen, inis. *De arbol.* Cortex, icis. *La de dentro.* Liber, bri.

Cortijo, ò Granja. Villa, æ.

Cortina. Cortina, æ. Velum. *Correr la cortina cerrando.* Velum pandere, obtendere. *Abriendo.* Velum contrahere, reducere.

Corto. Brevis, curtus. *En hablar.* Verborum inops. Indiſertus, infans. *Corto, encogido.* Timidus, puſillanimis. *Corto de viſta.* Oculis hebetioribus. *Corto en dàr.* Illiberalis, ſtrictus, parcus, tenax. *Andar corto en ocaſiones.* Parcum, & illiberalem ſe interdum exhibere. Parum pro eo, ac debet tribuere, præſtare.

Cortamente. Parcè, illiberaliter.

Cortedad. Brevitas, tis. *De viſta.* Hebetes oculi. *De ingenio.* Ingenii tenuitas, tarditas, exiguitas. *De animo.* Timiditas, puſillus animus. *Cortedad en hablar.* Verborum inopia. *En dàr.* Tenacitas, illiberalitas.

Corva de la pierna. Poples, tis. *En las beſtias.* Suffrago, inis. *Corvadura.* Curvatura, æ. Curvamen, inis.

Corva coſa. Curvus, aduncus, incurvus.

Corvata. Carbaſus è collo pendens.

Corvejon de beſtia. Suffrago, inis.

Corvetas. Vide *Gambetas.*

Coſa. Res, ei. *Coſilla.* Recula, æ. *No es coſa.* Nihil ad rem. *No hay coſa con coſa.* Permixta, & conturbata ſunt omnia. *No es coſa de cuidado.* Nihil eſt quod ſoliciti ſitis, vel nihil ex eo ſum ſolicitus. *No vale coſa.* Nihil prodeſt. *No dices coſa con coſa.* Vix tua cohæret, aut conſtat oratio. *Què de coſas! y en quan pocas palabras!* Quàm multa! quàm paucis! Cic.

Coſario. Prædo, nis. Pirata, æ. *Andar en corſo.* Piraticam facere. *Ser coſario en algo.* Callidum eſſe, ac verſatum in aliqua re.

Coſcoja. Folium aridum. Quiſquiliæ.

Coſcorron. Vide *Cocorron.*

Coſecha, ò cogecha. Fructuum perceptio. Proventus, us. *La coſecha pende del tiempo.* Agrorum fructus perlevi ſæpe fortunæ momento, & inclinatione temporis pendent. *Eſto tengo de mi coſecha.* Hoc mihi malum natura inſitum eſt. Huic vitio natura obnoxius ſum.

Coſelete. Levis armaturæ miles.

Coſer. Suo, is. Conſuo, is. *Coſer uno con otro.* Affuo, is. *Coſer lo que eſtà roto.* Sarcio, is. *Coſerſe con la tierra.* Ad terram ſe demittere, adjicere, ſubmittere.

Coſmografia. Mundi deſcriptio. Coſmographia. *Coſmographo.* Coſmographus, i.

Coſo. Circus, i. Cavea, æ. Arena, æ.

Coſquillas. Titillatio, nis. *Hacer coſquillas.* Titillationem alicui movere. Attrectatione corporis riſum excitare. *No ſufre coſquillas.* Non jocis aſſuevit. Non fert jocorum laſciviam.

Coſquilloſo. Proclivis ad iram.

Coſta. Sumptus, us. Impenſa, æ. Impendium, ii. *Hacer la coſta.* Sumptum facere de ſuo. *Querian reirſe à mi coſta.* Ludibrium mihi adornabant. Meo rubore riſum, plauſumque captabant. *No quieras acomodarte à coſta de otros.* Noli alienis incommodis commodum tuum perſequi. *Quiere que le ſirvamos à nueſtra coſta.* Obſequium exigit à nobis gratuitum.

Coſtas del pleyto. Litis æſtimatio. *Salió condenado en coſtas.* Litis æſtimatione multatus eſt.

Coſta del mar. Littus, oris. Ora maritima. *Andar por la coſta.* Littus obire.

Coſtear la Campania. Oram Campaniæ legere. Campaniam prælegere. *Cornel. Tacit.*

Coſtar. Conſto. Sto, as. *Pienſas, que eſto no cueſta nada?* An putas hoc conſtare gratis? Nullo labore, nulla induſtria perfici? *Caro le coſtò la burla.* Non impunè procax fuit. Malè illi petulantia ceſſit. *Nunca mucho cueſta poco.* Difficilia quæ pulchra. *Podeislo hacer, ſin que os cueſte nada.* Impunè hoc feceris.

Coſtilla. Coſta, æ. *No tiene coſtilla para tanto.* Facultates ejus ſumptibus non ſufficiunt. Tantos ſumptus non ferunt.

Coſtoſa coſa. Sumptuoſus, lautus, a, um.

Coſtoſamente. Sumptuosè, lautè.

Coſtado. Latus, eris. *Dolor de coſtado.* Pleuritis, dis. *El que le tiene.* Pleuriticus.

Coſtal. Saccus, i.

Coſtra. Cruſta, æ. Cruſtula, æ.

Coſtumbre. Mos, ris. Conſuetudo, uſus, us. *Iba delante, como es coſtumbre.* Præibat de more, ex conſuetudine, ut mos eſt, ut moris eſt. *Ay coſtumbre de eſto.* Invaluit hic mos. Increbuit hic uſus, & conſuetudo. More majorum ita comparatum eſt. Id jam uſus, & conſuetudo ſuſcepit, obtinuit. Id in conſuetudinem venit. Hæc inducta conſuetudo eſt. Solemne iſtuc eſt, uſu & conſuetudine receptum.

Coſtumbre fuè entre los Romanos. Mos fuit apud Romanos. *Contra la coſtumbre es eſto.* Novo more hoc fit, nulloque exemplo. *Renovar la coſtumbre.* Antiquum morem referre, revocare, renovare.

Aun dura eſta coſtumbre. Adhuc hic mos viget, perſeverat. Tenetur etiam nunc hæc conſuetudo, ſervatur, retinetur; vim adhuc, & robur habet. Nondum nobis è manibus diſciplina majorum effluxit.

Coſtumbre envejecida. Conſuetudo inveterata. *A la mala coſtumbre, quebrarla la pierna.* Abuſus, & corruptela non ſunt ferenda. Malo nodo malus adigendus eſt cuneus. *No mudarà de coſtumbre.* Non reſipiſcet. Callum in ſcelere obduxit. Frangas citiùs, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt. Nunquam efficies, ut rectè ingrediantur cancri. Conſuetudo eſt altera natura. *Hombre de buenas coſtumbres.* Vir optimis moribus, bene moratus, honeſtè, & liberaliter educatus, modeſtus, frugalis. *De malas.* Corruptis, praviſque moribus. Vide *Vicioſo.*

Coſtura. Sutura, æ. Sarcimen, inis.

Coſturera. Sarcitrix, ſarcinatrix, cis.

Cota. Lorica. *De malla.* Hamis conſerta. *Pagar la cota.* Pro rata ſolvere.

Cotejar. Confero. Vide *Comparar.*

Cotejo. Collatio, comparatio, nis.

Cotidiano. Quotidianus, creber, frequens.

Coto. Terminus præfinitus. Meta, æ. *Poner coto.* Terminum præfinire, metam præſcribere. *Coto prado.* Paſcua prohibita. *Coto de mano.* Pugni menſura.

Cotonía. Linum xylinum.

Cotorra. Pſitacus fœmina.

Cotral, buey. Bos vetulus.

Covacha. Latibulum, ii.

Covarde. Ignavus, timidus, meticuloſus. *Covardía.* Ignavia, timiditas. *Covardemente.* Ignavè, timidè.

Coxijo. Anxietas, ſcrupulus, i.

Coxijoſo. Anxius, moroſus.

Coxin. Pulvinus equitantis.

Coxo. Claudus, i. Altero, vel utroque pede captus, debilis. *Coxear.* Claudico, as. *Coxera.* Claudicatio, nis.

Coyunda. Lorum, i.

Coyuntura. Comminſſura, junctura, æ. Vide *Juntura. Coyuntura de tiempo.* Temporis opportunitas. Occaſio, tempus. *Venìs à buena coyuntura.* Tempeſtivè, opportunè, peropportunè advenis, in tempore venis. *No perdamos la buena coyuntura.* Temporis opportunitate utamur. Vide *Ocaſion.*

Coz. Calcis ictus. *Diole una coz.* Calcem illi impegit. Calce illum percuſsit. *A cozes le echò de alli.* Calcibus illum abegit. *Dàr à uno de coces.* Calcibus aliquem ſubigere. Peſſundare aliquem.

Cozear, tirar cozes. Calcitro, as. Calces conjicere, adjicere, jaculari.

Cozeador. Calcitro, nis. Calcitroſus.

ço ço bra, ço rra, &c. Vide Z.

C ANTE R.

Crecer. Creſco, is. *Con el tiempo.* Adoleſco, is. *Crece el mal.* Malum ſerpit, glicit, augeſcit. Peſtilentia graſſatur, increbreſcit. Morbus ingraveſcit, invaleſcit. Lues diffunditur, latiùs emanat.

Crecida coſa. Actus, adultus, a, um. *Crecido en edad.* Adulta ætate, vel ætate adul-

adultus, ætate provectus, provecta ætate homo.

Creciente del mar. Æstus, us. *Del rio.* Alluvies, ei. Alluvio, nis.

Crecimiento. Incrementum, accretio, accessio. *De calentura.* Febris accessio.

Creer. Credo, is. Fidem alicui habere. *Creeme que es assi.* Ita res est, mihi crede. *Creolo.* Credo, pro certo habeo, in animum induco, mihi persuadeo, ita esse. *No acabo de creerlo.* Nondum adducor, ut credam. *No me lo harás creer.* Non facies mihi fidem, neutiquam persuadebis. *No lo creerè, aunque lo jures.* Nec jurato tibi crediturus sum. *Vér, y creer.* Magis est oculis, quàm auribus habenda fides. *Ir con tiento en materia de creeer.* Noli citò credere. Credulitas noxia sæpè est. Ne credulum te præbeas. *Los buenos facilmente creen.* Credulitas optimi cujusque mentem facilè irrepit. *A otro que os lo crea.* Alium quære, cui centones farcias. Plaut.

Credulo. Credulus. Qui facilè credit.

Creencia de los Christianos. Christiana fides. *Facilidad en creer.* Credulitas.

Credencia. Abacus, i. Repositorium.

Credito. Fides, ei. *En no pagando à tiempo, se pierde el credito.* Solutione impedita fides concidit. *Mas es su credito, que su caudal.* Fide est, quàm re locupletior. *Serà credito de tu prudencia prevenir este lance.* Prudentiæ tuæ erit hoc malum præcavere, huic malo occurrere, providere id ne fiat.

Creible. Credibilis, verisimilis. *Hagase creible el discurso.* Fidem faciat oratio. Qui fidem exigunt, fidem astruant.

Creyentes. Credentes, fideles.

Crencha. Discrimen capillorum.

Crepusculo. Lux dubia. Crepusculum.

Crespo. Crispus, a, um. Crispulus.

Cresta. Crista, æ. Cristula, æ. *Ave con cresta.* Avis cristata.

Cria. Fœtus, us. Partus, us.

Criatura, cosa criada. Creatura, res creata. *Criatura, niño.* Infans, tis. Pusio, nis. *Todas las criaturas.* Omnia, quæ à Deo creata sunt. Res creatæ omnes.

Creacion. Creatio, nis. *Del mundo.* Mundi principium, initium, origo.

Criador. Creator, procreator. Mundi opifex, rerum conditor.

Criar. Creo, as. Procreo, as. Gigno, is. *Dios crió todas las cosas.* Res universas Deus fecit, effecit, creavit. Rerum omnium auctor, & effector Deus est. Ipse est rerum omnium conditor, & artifex. Deus ex nihilo cuncta condidit, eduxit, excitavit. A Deo cuncta profecta sunt. Ab uno Deo principium habent, originem trahunt.

Criar aves, ò animales. Altilia pascere, farcire, saginare. *Criar con leche.* Nutrio, is. *La que cria.* Nutrix, icis. *Tal crianza.* Nutritio, nutricatio, nis. *Cria el cuervo, y sacarteha los ojos.* Ale luporum catulos.

Criar en buenas costumbres. Liberos honestè educare, liberaliter instituere, bonis moribus instruere, informare. *Bien criado.* Probè, piè, honestè, liberaliter educatus. Liberalibus disciplinis instructus, eruditus. Honestis ac piis moribus informatus, imbutus. *Mal criado.* In luxu, ac deliciis educatus. Nimia parentum indulgentia corruptus, pravis moribus imbutus.

Crianza, ò enseñanza. Institutio, educatio. *Buena.* Honesta, liberalis. *Crianza, ò policía.* Urbanitas, comitas, tis. *No tiene rastro de crianza.* Ne vestigium quidem honestæ educationis in eo apparet. Omnis humanitatis, & urbanitatis expers.

Criado. Famulus, minister, servus.

Concriado. Conservus, i. *Criado que acompaña.* Pedisequus, i. *Para mandados.* Emissarius. *Malmandado.* Tardus, piger, contumax. *Encomendar à cada criado lo que ha de hacer.* Suam cuique provinciam servo dare, officiique admonere. *Nada hacen bien, sino por el castigo.* Ita sunt ingenio improbi, ut officium malo suo cogantur commoneri. *No hacen mas que comer, y hurtarme quanto tengo.* Nihil aliud faciunt, nisi rem meam conficiunt, atque avertunt.

Criada. Famula, ancilla, æ. *Que acompa-*

paña. Pediſequa. *Que compone al ama.* Quæ dominam ornat. Ornatrix, icis. *La que tiene las llaves, como ama.* Adminiſtra, æ.

Criadillas de tierra. Tubera, um. *Las de carnero.* Teſticuli, orum.

Crimen, ò delito. Crimen, inis.

Criminal coſa. Criminalis, criminoſus. *Criminalmente.* Criminosè.

Crines. Crines, ium. Capilli. *Hacer las crines à un lugar de la Eſcritura.* Viam ſternere, munire ad confirmandum aliquid Sacræ Paginæ teſtimonio, ſententia, auctoritate.

Criollo. Patria Indus, genere Hiſpanus.

Criſma. Chriſma, tis. Unctio ſacra. *Criſmar.* Chriſmate aliquem ungere.

Crisòl. Catinus, quo metallum excoquitur. Taſconium vas.

Criſolito, piedra. Chryſolithus, i.

Criſtàl. Cryſtallus, i. *Criſtalino, coſa de criſtàl.* Cryſtallinus, a, um.

Criſtiano. Vide *Chriſtiano.*

Critico. Criticus, ſeverioris notæ, & judicii homo. *Muy preciado de critico.* Qui cum cenſoria virgula, & critica falce natus eſſe videtur. *Criticos dias.* Critici dies, decretorii. *Hablar critico.* Vide *Culto. Critica.* Quæſtio ex litteris humanioribus, aut ex floribus philoſophiæ.

Crivo. Cribrum, i. Vanus, i.

Criva. Cribrum, quo palea purgatur.

Crocodilo. Vide *Cocrodilo.*

Cronica. Vide *Coronica.*

Cronographia. Temporum deſcriptio.

Crucificar. Hominem cruci affigere, ſuffigere, in crucem agere, tollere. *Crucificado.* Cruci affixus, ſuffixus. Crucifixus.

Crucifixo. Chriſti imago crucifixi.

Crudo. Crudus, a, um.

Crudeza. Cruditas, tis. *Del mucho comer ſe engendra la crudeza, y de la crudeza la enfermedad.* Ex intemperantia cruditas, ex cruditate morbus exiſtit, efficitur.

Cruèl. Crudelis, immanis, inhumanus. Ferus durus, dirus, ſævus. Omnis humanitatis expers. Ferreus, atrox, imittis, implacabilis, inexorabilis. *Notablemente cruèl.* Singulari præditus inhumanitate, & crudelitate. Immanitate beſtias ſuperans. Cujus præter cæteros eſt nobilitata crudelitas. Alter Phalaris. Atreo, & Buſiride crudelior. Omni diritate, atque immanitate teterrimus.

Crueldad. Crudelitas, immanitas, ſævitia, diritas, inhumanitas, tis. *Uſaron conmigo de grandiſsima crueldad.* Uſus ſum iis crudeliſsimis. Cic.

Cruelmente. Crudeliter, dirè, attrociter, inhumanè, immaniter ſævè.

Cruxir. Strideo, es.

Cruxìa. Fori, orum. *Paſſar cruxìa.* Vexari, exagitari, malè habere.

Cruz. Crux, cis. Patibulum, gabalus, i. *Hacer la ſeñal de la Cruz.* Crucis ſigno ſe munire. *Haciaſe cruces.* Uſque mirabatur, inopinata re perculſus. Rem ſatis mirari non poterat.

Cruzar de una parte à otra. Ultrò, citróque curſare. *Cruzar los brazos.* Brachia decuſſare. *Cruzarle la cara.* Novacula faciem ejus deformare. Decuſſato vulnere os ejus fœdare, deturpare.

C ANTE U.

Cuba. Cupa, vel cuppa, æ.

Cubero. Cuparum artifex.

Cubeto. Seria, æ. Vas ſalſamentarium. *Cubilete.* Acetabulum, i. Calículus, i. Pyrgus, i. Turricula, æ.

Cubo de rueda. Modiolus, i. *De muralla.* Rotunda muri turris.

Cubrir. Tego, obtego, is. Obduco, is. Operio, cooperio, is. *Con velo.* Velo, as. Velo tegere. *Con barro.* Oblino, is. Oblimo, as. *Con planchas.* Laminis tegere. *Cubrirſe el Cielo de nubes.* Cœlum nubibus obduci, obſcurari.

Cubierto. Tectus, coopertus, velatus.

Cubierta. Tegumen, tegumentum, integumentum, operimentum, i.

Cucas de niños. Cupediæ, arum. *Malacuca de muchacho.* Puer improbus, nequam, moroſus.

Cucaracha. Multipeda, æ. Porcellio, onis.

Cuchar, ò cuchara. Cochlear, vel cochleare, is. *Cucharada.* Cochlearium, ii. Quod capit cochlear. *Mete tambien ſu cucharada.* Imperitus apud doctos judicium interponit ſuum.

Cucharon. Tudicula. Cochleare majus.

Cuchilla de alabarda. Securis, is.

Cuchillo. Culter, tri. Cultellus, i. *De cortar p'umas.* Scriptorius cultellus. Graphiarius gladiolus. Scalprum librarium.

Cuchillada. Vulnus cæſim inflictum. *Darla.* Gladio cædere, cæſim ferire. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit.

Cuchillero. Machæropœus, i.

Cuchuchearſe. Aliquos inter ſe muſſare, muſsitare.

Cuclillo. Cocix, gis. Cucùlus, i.

Cuello. Collum, i. Cervix, icis. *De camiſa, ò jubon.* Collare induſii, aut thoracis. *Haſta el cuello.* Collo tenus.

Cuellecico. Collare anguſtum.

Cuellierguido. Erecto collo. Superbia elatus. *Andar muy cuellierguido.* Elato, & tumido collo incedere.

Cuenca del ojo. Oculi pelvis, cavum.

Cuenda. Funiculus, quo decuſſata fila tenentur. *Madexa ſin cuenda.* Non homo, ſed ſcopæ ſolutæ.

Cuenta, ò quenta. Ratio, ratiocinium, ſupputatio. *Echème mi cuenta.* Duxi meam mecum rationem. *Bien eſtàs en la cuenta.* Rectè rationem tenes. *Aya buena cuenta, y blanca no parezca.* Ratio conſtet, nec numus appareat. *Hacer cuentas.* Rationes conferre, computare, ſubducere. *Ajuſtarlas.* Ad numum convenire. *Tomar algo en cuenta.* Aliquid in acceptum referre. *Meterlo en la cuenta.* In rationem id inferre. *Yo lo pondrè à tu cuenta.* Ego tibi expenſum feram. *Yo no hice mas que leer las cuentas.* Ego ad rationes nihil præter lectionem adhibui.

Cuentas viejas, barajas nuevas. Vel optima nomina, non appellando, mala fiunt. *Al dàr la cuenta me lo direis.* Ad amuſsim, & libellam te revoco. *Haz cuenta, que te llaman à cuentas.* Fac te ad calculos vocari. *Haceis la cuenta ſin la huéſpeda.* Sine hoſpitis ſententia rationem putas.

Dàr, ò tomar cuenta de algo. Reddere, vel exigere rationem de aliqua re. *Ten cuenta con eſto.* Id curæ, & diligentiæ tuæ committo. In hanc rem incumbe. Hoc age. *Corre por mi cuenta.* In me recipio. Mea fide ſuſcipio. *Correrà por tu cuenta ſi ſe perdiere.* Tu periculum præſtabis, ſi res perierit. *Hacer cuenta, que eſtà preſente.* Habere rationem abſentis. *No es hombre de cuenta.* Nullo loco habetur, nullo ordine, nullo numero.

Cuentas de Roſario. Spherulæ precatoriæ. Calculi piaculares.

Cuento de lanza. Contus, i.

Cuento, ò fabula. Fabella, narratio, apologus. *Donoſo cuento.* Lepida narratio. Feſtivum commentum. *Es coſa de cuento.* Apologus, & merum commentum eſt. *Guſta de cuentos.* Fabellis delectatur. Fabularum auditione ducitur, capitur.

Cuento de maravedis. Decies centena teruntiorum millia. *Hacedlo, ſi os eſtá à cuento.* Id velim facias, quod commodo tuo fiat, ſi erit cum commodo, & utilitate tua conjunctum. *No me eſtà à cuento.* Non eſt è re mea. *Cada uno ſabe bien ſu cuento.* Ad ſuum quiſque quæſtum callidus eſt.

Cuerda. Funis, funiculus, i. *De vihuela.* Chorda, nervus, fides, ium. *Para cerrar, y abrir redes, bolſas, velos.* Epidromides, um. Epidromi, orum. *Cuerdas del cuerpo.* Tendones, um. *Del navio.* Rudentes. *Trato de cuerda.* Tormenti genus quo reus, rejectis in tergum manibus, funè ſuſpenſus præceps demittitur. *Dàr cuerda.* Remiſsiùs, aut leniùs agere. Rem prorogare. *Por debajo de cuerda.* Clam, clanculum, furtim. *Echò por debajo de cuerda quien le acuſaſſe.* Accuſatores illi ſubornavit, ſubmiſit, qui illum accuſarent.

Cuerdo. Prudens, tis. Cordatus vir. *A ley de cuerdo, no harà èl tal coſa.* Id quidem, ſi ſanus eſt, nequaquam faciet.

Cuerdamente. Sapienter, prudenter.

Cor-

Cordura. Prudentia, æ. Cor, dis. *Que quanto tienen mas cordura, hablan menos.* Quibus, quo plus eſt cordis, eò eſt & oris minus.

Cuerno. Cornu, u. *El que le toca.* Cornicen, inis. *Coſa de cuerno.* Corneus, a, um.

De dos cuernos. Bicornis, e. *El que los tiene.* Corniger, cornutus, a, um. *El que biere con ellos.* Cornupeta, æ.

Cuernecillo. Corniculum, i.

Cuero de la carne. Cutis, is. *De animal.* Corium, tergus, oris. *Cuero curtido.* Aluta, æ. *Para vino.* Uter, tris. Utriculus, i. *Del cuero ſalen las correas.* Ex ipſo bove lora ſumuntur. *Eſtà hecho un cuero.* Vino madet. Ebrius eſt. Bacchi myſtes. *Eſtàr en cueros.* Nudum omni veſte eſſe. *Coſa de cuero.* Scorteus, coraceus, a, um. *De entre cuero, y carne.* Intercus, tis.

Cuerpo. Corpus, oris. *Muerto.* Cadaver. *Sin cabeza.* Truncus. *Pequeño.* Corpuſculum. *Gentil.* Elegans, venuſtum. *En cuerpo ſe quedò.* Abjecto pallio, expeditus ſtetit. *Tener cuerpo una coſa.* Rem denſam, aut craſſam eſſe. *Tiene poco cuerpo.* Tenuis, aut gracilis eſt. *El hombre tiene cuerpo, el Angel no.* Homo corporeus eſt, Angelus incorporeus.

Cuerpo de guarda. Statio militaris. *Hacer cuerpo de guarda.* Stationem agere. *Los que le hacen.* Stationarii. *Hurtar el cuerpo al golpe.* Ictum corpore effugere.

Cuerpo de libro. Tomus, i. Liber, bri.

Cuerpos de muger. Exomides, um. *Coſa de dos, ò tres cuerpos.* Bicorpor, aut tricorpor, oris.

Cuervo. Corvus, i. Coràx, cis. *Cuervo marino.* Mergus, i. *Cuervos te ſaquen los ojos.* Corvi tibi effodiant oculos.

Cueſco de fruta. Oſsiculum, os, oſsis.

Cueſta. Clivus, i. *Ir cueſta arriba.* Clivum aſcendere, ardua ſubire, ſupperare. *Muy cueſta arriba ſe me hace.* Arduum, ac difficile mihi videtur. *Cueſta abaxo.* Deſcenſus, us. Declivitas. Locus declivis, vel declivus. *Tiene de ſu parte la cueſta, y las piedras.* Habet in cauſa ſuperiora omnia.

Cueſtas. Vide *Eſpaldas. Tomarle à cueſtas.* Tergo illum excipere, ſuſtinere. *Traer à cueſtas.* Humeris tollere, portare. *He de traer à cueſtas las deſdichas de eſte hombre?* Ruinas fortunarum ejus mihi impendere ſentiam?

Cueva. Specus, us, ſpelunca, antrum, ſpelæum. *De fieras.* Luſtrum, latibulum. *Cueva de Infierno.* Spiraculum graveolentis Averni.

Cuevano. Cophinus, i. Corbis, is.

Cuezo. Fabrorum feretrum, ſandapila.

Cugujada. Vide *Cogujada.*

Cuidado. Cura, ſolicitudo, diligentia.

Con cuidado. Accuratè, diligenter.

Cuidados me dàn pena. Hærent animo meo curæ ſemper infixæ. Curis conficior. Diſcrucior animi ſolicitudine. Me curæ, & ſolicitudines vexant, lacerant, reſpirare non ſinunt. Curæ moleſtiſsimæ me urgent, angum, exagitant. Multis curis, ac maximis ſuſpenſus mihi eſt animus. Curarum ſtimuli hærent cordi ſic infixi, ut ſomnum capere, aut quieſcere non ſinant.

Eſto le dà cuidado. Hoc illum angit, pungit, mæſtum, ac ſolicitum habet. Ex hoc ſolicitus eſt.

Quiero librarte de eſſe cuidado. Ea te cura liberatum volo. Hanc tibi ſolicitudinem eximam.

Echar de sì los cuidados demaſiados. Animum à ſolicitudine abducere, avertere, avocare. Curarum moleſtiis ſe abſtrahere expedire. Curas abigere, abjicere.

Tà me veo libre de cuidados. Omni jam cura, & ſolicitudine vacuus ſum. Ab omni cura ſolutus ſum, ac liber. Omnibus me curis exolvi, expedivi. Jam omnibus curis laxatus ſum.

Todo cuidado pongo en vueſtros negocios. Toto animo de te, rebuſque tuis cogito. Nullum tempus prætermitto de tuis rebus cogitandi. Omni cura, & ſtudio in res, & negotia tua incumbo. Omnes meas vigilias, & cogitationes ad res, & negotia tua refero. Omnem operam, induſtriam, diligentiam in rebus tuis agendis, procu-

ran-

randis insumo, impendo, adhibeo. Summo studio, & diligentia rebus tuis consulo. Omnes meæ vigiliæ, mihi crede, in tuarum rerum procuratione consumuntur.

Por el cuidado con que mirares por su salud, mediré lo que me estimas. Quantam diligentiam in valetudinem ejus contuleris, tanti me fieri à te judicabo.

Con cuidado estoy de esso. Id mihi curæ est, præ oculis habeo. Cave putes me ejus rei curam abjecisse.

Cuidadoso. Diligens, studiosus.

Cuidar. Curo, as. Curam alicui rei impendere, adhibere. *No cuido sino de salvarme.* Nihil laboro, nisi ut sim salvus. Omnes meas curas, & cogitationes in animæ salute procuranda locavi. In unam salutis curam incumbo. Id unum ago, id unum mente, & cogitatione verso, quemadmodum salutis meæ rationem expediam.

Cuita. Vide *Miseria, y congoja.*

Cuitado. Miser, miserellus, infelix.

Culantro, ò cilantro. Coriandrum, i.

Culantrillo de pozo. Terræ supercilium. Capillus Veneris. Adjantum, i.

Culata de arcabuz. Sclopi pars posterior.

Culebra. Coluber, bri. Anguis, is. Serpens, tis. *Del agua.* Natrix, cis. *Cosa de culebra.* Colubrinus, serpentinus, a, um. *Culebrear.* Serpo, is.

Culebrina, tiro. Colubrina, æ.

Culpa. Culpa, æ. Noxa, æ. Erratum, i. *Yo tengo la culpa de mi daño.* Meo vitio pereo. Culpa in me est, in me residet, hæret in me noxa tantæ calamitatis. Mea culpa hæc mihi acciderunt, meo merito evenerunt. Ego mihi perniciem accersivi. In foveam incidi, quam extruxi. Meo laqueo captus sum. Mearum compedum faber fui. In mea viscera gladium converti.

Echar la culpa de uno à otro. Culpam unius in alium derivare.

No tengo la culpa de esto. In hac re omnis sum expers culpæ, nullius mihi culpæ conscius sum. Extra culpam sum. Nec culpa in me, nec ego in culpa sum. A culpa longè absum. Procul abest à me culpa. Culpa vaco, careo. Liber, & vacuus sum ab omni culpa.

Culpar à otro, echarle la culpa. Culpam in aliquem conferre. Culpam illi adscribere, assignare, imponere, impingere, attribuere. Culpæ aliquem arguere, illum in culpa ponere. Caulari ejus perfidiam. In re residet facti suspicio. Bellum tibi acceptum feremus.

Culpado. Sons, tis. Nocens, tis. Reus, culpæ affinis, particeps sceleris. *No me culpeis en lo mismo en que vos sois culpado.* Noli in eo me accusare, in quo & ipse reus es. Hoc à me non requiras, ne tibi ego idem reponam. *Estado de culpado.* Reatus, us.

Culpable. Criminosum, culpandum. *Esto es en ti culpable, en mi no.* Hoc tibi criminosum est, mihi non item.

Cultivar el campo. Agrum colere. *El ingenio.* Omni eruditione animum excolere, expolire. *Cultivado ingenio.* Non vulgari eruditione ingenium excultum, perpolitum.

Cultivo del campo. Agricultura, æ.

Culto divino. Veri Dei, rerumque sacrarum cultus, veneratio.

Culto hombre. Qui à communi loquendi usu abhorrens, quæsitissimis verbis stylum crispat, & infulcat, reconditorumque verborum usu à paucis intelligi amat, sermonisque insolentia docti, & ingeniosi nomen exambit. *Hablar culto.* Exquisitiùs sermocinari. Comptiùs & splendidiùs eloqui. Quæsito orationis cultu plausum captare.

Cultura. Cultus, us. Ornatus, us. *En el hablar.* Verborum concinnitas, orationis cultus.

Cumbre. Culmen, nis. *De monte.* Jugum, i. Montis vertex, cacumen, supercilium.

Cumplir lo prometido. Promissis stare. Promissa servare, implere, exequi, exhibere, tueri, præstare. Fidem suam liberare. Votum reddere, persolvere. Promissis non decesse, satisfacere.

Cumplido hombre. Plenus officii, in officiis attentus, & diligens. *Cumplidamente.* Plenè, satis, abundè, cumulatè.

Cumplimiento de lo que le falta. Supplemen-

mentum, i. *De palabras.* Officiosa verba. *Hacer algo por cumplimiento.* Perfunctoriè aliquid exequi. Moris dicisque causa, non ex animo aliquid facere, præstare. *Quanto hago por vos, me pagais con cumplimientos.* Pro maximis in te meritis officiosa mihi verba reddis. *Todo es cumplimientos este hombre.* Omnibus se venditat. Nihil aliud quàm officiosa verba reddit.

Cuna. Cunæ, arum. Cunabula, incunabula, orum.

Cuña para hender. Cuneus, ei. *Mete cuña.* Discordiarum fator. *Acuñar, ò apretar con cuñas.* Cuneo, as. Cuneis adactis aliquid firmare.

Cuño. Signum, i. *Cuñar moneda.* Monetam cudere. Numum signare.

Cuñado. Levir, i. Sororius, ii.

Cuñada. Fratris uxor. Glos, ris.

Cundir. Serpo, is. *Cunde el mal por muchas partes.* Serpit quotidiè malum, longè, latéque difunditur. Latius opinione dissèminatum crescit in dies, multasque Provincias occupavit.

Cupula de la boveda. Tholus, i.

Cura de Iglesia. Curio, nis. Parochus.

Cura de enfermedad. Curatio, medicina, medela. *Alargar la cura.* Curationem ducere, protrahere, producere. *Encarecer la cura.* Vim morbi, aut difficultatem verbis augere, amplificare ad medicinæ commendationem.

Curar. Curo, as. Medeor, medicor, aris. Medicinam facere, adhibere. Medicas admovere manus, ægrum sanare, morbos pellere. *El tiempo lo cura tado.* Mala omnia tempore decrescunt, desinunt, finiuntur.

Curarse con alguno. Medico uti. *Con achaque de curarse, fuè à los baños.* Per speciem curationis balnea petivit.

Curador de menores. Curator, oris. *Salir de curador.* Excedere è curatoris potestate, è tutelari patrocinio.

Curaduría. Tutela, æ.

Curandero de lienzos. Fullo, nis. *Donde los cura.* Area, æ.

Curia. Curia, æ. Sedes consili publici. *Curia Eclesiastica.* Fori Ecclesiastici sedes. *Curiales.* Qui forensia negotia curant, expediunt, remittunt.

Curioso. Curiosus, a, um. *No seas curioso en cosas de Fé.* Noli divina mysteria curiosius rimari, scrutari. Noli de fidei mysteriis, vel in fidei mysteria curiosus inquirere. Quæ captum tuum superant, noli exquirere. *Què cosa tan curiosa!* Quàm affabrè facta, & perpolita res!

Curiosidad. Curiositas, tis. Insita mortalibus abdita rimandi libido. *Curiosidades.* Res affabrè factæ. Arta facta, curiosè elaborata.

Curiosamente. Curiosè. *Curiosamente labrado.* Artificiosum opus.

Curso del tiempo. Decursus temporis. *Hace curso aqui el humor.* In hanc partem humor confluit.

Curso de Universidad. Semestre curriculum litterarium. Semestris frequentatio Academiæ in aliqua facultate. *El curso hace maestro.* Exercitatio nihil non perficit. Usus, & studium mira operantur.

Cursar en Escuelas. Frequentare Academiam. Scholas celebrare, frequenter adire. *Cursa en Leyes.* Assiduam Jurisprudentiæ dat operam. Jurisprudentiæ candidatus est.

Cursado. Expertus, exercitatus.

Curtir cueros. Coria macerare. *Curtome para Pastor.* Ad labores obduresco. *Curtido de trabajos.* In rebus difficillimis spectatus, rebus adversis exercitus, laboribus, & ærumnis assuefactus. Qui ad ærumnas animum obduravit, ad labores obduruit, occalluit.

Curtidor. Coriarius, ii.

Custodia del Santissimo Sacramento. Pyxis sacra, Hierotheca, æ.

Cuyo, cuya. Cujus, a, um.

cueco, cumbar, curdo, curar, &c. Vide Z.

D ANTE A.

Daca. Cedo. *Daca una bara.* Cedo virgam. *Daca la otra.* Cedo alteram.

Dadivas. Munera, um. Munuscula, do-

na, orum. *Dadivas quebrantan peñas.* Muneribus vel dii capiuntur. *Ninguna dadiva se ha de desechar.* Donum quodcumque dat aliquis, proba.

Dadivoso. Liberalis, largus, munificus, beneficus, benignus, a, um.

Dado. Talus, taxillus, i. Tessera, æ. *El mejor punto en el dado.* Venus, eris. *El peor.* Canis. *No le echarán dado falso.* In occipitio quoque oculos habet. *Lo mejor de los dados, es no jugarlos.* Præstat cavere, quàm adire periculum.

Dado à una cosa. Multus in aliqua re, frequens, creber, assiduus. *Dado al juego, y à la caza.* Aleæ, & venationi deditus, addictus, devotus. *Dado à vicios.* Vitiosus. *A mugeres.* Mulierosus. *A vino.* Vinosus.

DADO que (concesiva) Ut. *Y dado que.* Quod si. Et si. *Dado que se oponga, no la llevarà.* Ut petat, non tamen dignitatem obtinebit. *Pero dado que sea assi, acomodaremonos con el tiempo.* Verùm ut hoc ita sit, cedemus tempori. *Y dado que lo huviera hecho, se le havia de perdonar.* Et si feciſſet, vel quod si feciſſet, ignoscendum ei fuit.

Daga. Sica, æ. Pugio, nis.

Dalmatica. Dalmatica, æ.

Damas. Puellæ cultu, & specie non vulgari. Cultæ, comptæque fœminæ. *Dama de la Reyna.* Virgo nobilis, Reginæ comes, pedisequa. *Guardadamas.* Eunuchus, aut anus puellarum in aula custos. *Dama de alguno.* Amica, æ. *No andes como dama.* Ne gressibus incedas mollioribus.

Damería. Fastidium delicatulum.

Damasco. Damascenum sericum.

Danza. Saltatio, choréa, tripudium.

Danza de espadas. Pyrrhica, æ. *De matachines.* Saltationes mimicæ. *Tambien entrais en la danza.* In eandem suspicionem vocaris. In eodem discrimine versaris. In eadem es damnatione.

Danzar. Saltare ad numerum. Tripudio, as. Choros exercere, agitare. *Danzar en corro.* Pueros, puellasque manu consertos rettim circunducere. *Danzar sin son.* Saltare extra numerum.

Danzante. Saltator, oris. *Danzadora.* Saltatrix, cis. *El que guia la danza.* Choragus, i. *El que la tañe.* Choraules, is.

Dañar. Noceo, lædo, obsum, officio, is.

Daño. Damnum, jactura, incommodum, detrimentum, pernicies, ei.

Vos haveis causado este daño à la Republica. Hanc tu calamitatem Reip. attulisti, hanc pestem importasti, invexisti: hoc illi vulnus inflixisti, imposuisti: hanc illi perniciem comparasti. Hæc damna Reip. intulisti, hæc mala, detrimenta peperisti. Hanc à te plagam gravissimam accepit. His à te incommodis Resp. affecta est.

El mismo se hace daño. Ipse sibi obest, sibi obstat, sibi injurius est. Suam ipse causam prodit. Ipse suo capiti fraudem capitalem creat. In sua viscera convertit arma.

Ay otro daño, que &c. Illud quoque accedit incommodum, quod &c. *Cosa que no recibe daño.* Indemnis, e. Illæsus, a, um. *Que no le hace.* Innoxius, innocuus, a, um.

Dañosa cosa. Noxius, infestus, pernicioſus, pestifer, damnosus, exitialis.

Muy dañoso es à los mozos el vicio desbonesto. Nulla nocentior pestis adolescentibus, quàm veneris voluptas. Nullum venenum frequentiùs propinatur, suaviùs ebibitur, periculosiùsque in animum illabitur. Nulla pernicies major luxuria, ac libidine. Ab hac adolescentibus innumera mala oriuntur, proveniunt, existunt. Ab ea juvenes in multa mala incidunt, multis afficiuntur incommodis.

Dañada intencion. Malus animus. *Dañada fruta.* Poma putrida, vermiculosa.

Dar. Do, as. Præbeo, es. *De gracia.* Largiri, donare, liberaliter erogare.

Dar la mano al caido. Jacentem erigere. Dextram alicui porrigere afflicto, & jacenti. *Darle lo que ha menester.* Suggerere, suppeditare alicui, quibus est opus, ad victum necessaria submini strare. *Darle el dinero de antemano.* Præ manu pecuniam illi dare. *Darlo por bien hecho, o por nulo.* Ratum, vel irritum facere, habere.

Dar palabra de casamiento. Fidem in matrimonium dare, obstringere. *Aviendose dado palabra uno à otro.* Fide data, & accepta. *Donde las dàn las toman.* Dedi malum, & accepi. *Dieronnos por buenos.* Pares in certamine habiti, judicati sumus.

Dar el parabien. Gratulor tibi tanti viri affinitatem, vel de adventu.

Dar à guardar el dinero. Pecuniam alicui credere, ejus fidei committere.

Dar fianzas. Satisdo, as. *Dar satisfacion à alguno.* Satisfacere alicui.

Dar à estajo. Opus faciendum locare. *Dar à escoger.* Dare, vel facere alicui optionem. *Quien dà presto, dá dos veces.* Cum fieri properat gratia, grata magis. *Diole en rostro con su miseria.* Tenacitatem illi objecit, parsimoniam exprobravit. *Dame en rostro su poca limpieza.* Tædet sordes, & squalorem hominis aspicere. *Diòle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Dar testimonio, dar fee. Testor, testificor, aris. Testimonium perhibeo.

Dar à entender. Significo, indico, as. *El nos dará en que entender.* Negotium nobis faceslet, molestiam exhibebit. *Darle de codo por desprecio.* Cubito aliquem rejicere, aspernari. *Avisandole.* Cubito aliquem monere. *Dame lastima este mozo.* Hujus adolescentis me miseret. *Diome parte de esto.* Me de hac re commonuit, certiorem fecit, reddidit. Vide *Comunicar.*

Dar cuenta al Corregidor. Rem ad Prætorem deferre, referre.

Dar su cargo. Dicere causam, crimen diluere. *Dar la razon.* Rationem subjicere. *Diòme de palos, de cozes.* Fustibus me cæcidit, calcibus abegit. *Diome una bofetada, un pescozon.* Alapam mihi impegit, colaphum mihi duxit, inflixit.

Darle por libre. Hominem absolvere, culpa liberare, solutum dimittere. *Darse priesa.* Festino, propero, accelero, as. Vide *Priessa.*

Dar de sì el paño, ò la piel. Pannum, aut pellem laxari, produci, laxiorem fieri. *No dà de sì.* Nihil remittit de jure suo. *Dase por agraviado.* Malè secum agi existimat. Injuriam sibi factam putat. *Diste en ello.* Rem acu tetigisti. *Luego que le vi me dió mala espina.* Ubi eum vidi, gravi suspicione sum perculsus.

Darse à buena vida. Indulgere genio, conferre se totum ad quietem. *Darse à la caza.* Venationi se dare, venatui plus justo indulgere. *Darse al estudio.* Se litteris, vel in litteras abdere. In studia litterarum incumbere. *Diòse tan buena mña, que.* Tantam adhibuit diligentiam, adeo strenuè se gessit, ut.

Darse los cercados. Dedere se, deditionem facere. *Darse por vencido.* Dare manus. Herbam porrigere. Victoriam adversario concedere. Victum se fateri Pro victo se gerere. *Diòse por perdido.* Actum de se pronunciavit. *Dió con la carga en tierra.* Sub onere concidit. Onere oppressus est. Onere succubuit.

Dar tras uno. Hominem persequi, insectari. *No te dan, y quejaste?* Ante tubam trepidas? *No dès que reir.* Ne committas, ut risum aliis commoveas. Ne te jocis, aut civibus deridendum præbeas. *No se le da nada de cosa de este mundo.* Omnia susque deque habet. Nulla re commovetur.

Dar de mano. Rejicere, aspernari. Vide *Menospreciar. Ha dado en no admitir visitas.* Salutantes excludere instituit. *En dando en una cosa, no ay sacarlo de ella.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest.

Dar muestras de sí. Specimen sui præbere. *Dadlo por hecho.* Factum puta.

Dar gusto à uno. Gratum alicui facere, obsequium præstare. *Darle pesadumbre.* Hominem molestia afficere, molestiam illi exhibere. *No me dà pena esso.* Ea de re non laborg. Nihil ex eo sum solicitus. *Que se me dà à mì de esso?* Quid hoc ad me?

Dares, y tomares. Altercationes, contentiones. *Huvo sobre esso sus dares, y tomares.* Altercationibus acta res est. *Diose, y tomóse sobre esto.* In utramque partem agitata res est. Utrinque acriter disceptatum est.

DEMOS que (modo concesivo) Finge.

Fac. *Demos que no lo hiciesses à mal hacer.* Finge te non sponte nocuisse. *Demos que quiera, quien se lo ha de estorvar?* Fac velle, quis prohibebit? *Demos que se haya informado.* Quæsierit sanè. Cic. *Demos que no sea, à lo menos puede parecerlo.* Ne sit sanè, videri certè potest. Cic.

Data, ò fecha. Data. Datum. Datæ. *Dada en Roma.* Data, vel datum Romæ. *De una data son ambos.* Eodem in ludo docti, ejusdem farinæ. Ovo propugnatus eodem. *El negocio está de mala data.* Inclinata res est. Pejore loco res esse non potest.

Datario. Libellorum Pontificiorum magister.

Daragontéa, yerva. Dracunculus, i.

Dardo. Spiculum, pilum, telum, i.

Datil. Fructus palmæ. Dactylus, i. Caryota, vel caryotis, dis. Palmula, æ.

Dativo. Dandi casus, tertius casus.

D ANTE E.

DE (*præpoſicion*) A, vel ab, de, ex. *Estar, ò ser de parte de alguno.* Esse, stare, facere ab aliquo. *De derecho me toca.* Ex jure meum est. *De suyo gasta.* De suo vivit, aut sumptum facit.

De (al lugar) De donde, ò de què lugar? Unde? *De alguna parte, ò lugar.* Alicunde. *De aqui.* Hinc. *De ahí.* Istinc. *De allí.* Illinc. *De otra parte, ò lugar.* Aliunde. *De arriba.* Supernè. *De abajo.* Infernè. *De cerca.* Cominus, è proximo. *De lejos.* E longinquo, à longè. Eminus, peregrè.

DE (al tiempo) De quando acà? Ex quo tempore? *De ayer acá.* Ab hesterno die. *De ocho dias à esta parte.* Jam inde ab octavo die. *De aqui à quando?* Quousque? *De aqui à pocos dias.* Post dies non multos. *De aqui à tres dias.* Post triduum. Ad tertium, vel post tertium diem. *De oy en mañana.* Propediem. *De aqui adelante. De oy mas.* Dehinc, posthac. *A VECES denota causa, y en Latin se hace con* Præ: *No estoy en mi de enojo.* Mentis impos sum præ ira. *De gozo,* Præ gaudio. *De miedo.* Præ formidine. *De verguenza.* Præ pudore. *De puro cuidado no podia chancear.* Præ solicitudine jocari non poteram. *A VECES se hace sin* præ: *Loco de amor, y de miedo.* Amore, metuque amens. *De zelos, ò embidia.* Æmulatione, & invidia. *Precipitado de colera.* Ira, & furore præceps. *Presumido de valiente.* Conscia virtute tumens. *Furioso de atrevido embistió conmigo.* Audacia furens impetum in me fecit. *A VECES denota modo: De secreto assistieron.* Ex occulto intervenerunt. Clam interfuerunt. *De acuerdo se juntaron.* Ex composito convenerunt. Consultò coivere. *De proposito me salieron al encuentro.* De industria mihi occurrerunt. *De sobresalto le cogieron.* Ex improviso exceptus est. *De priesa.* Properè. *De corrida.* Cursim. *De passo.* Obiter. *De espacio.* Lentè, sensim. *De buena gana.* Æquo animo, libenter.

Dean. Decanus, i.

Deanato. Decani dignitas.

De balde. Gratis, gratuitò. *Cosa, que se dà de balde.* Gratuitus, a, um. *Piensas que esto se dà de balde?* Putasne hoc constare gratis? *De balde me quieren mal.* Nullo meo merito me odio habent.

Debate. Contentio, altercatio. *Despues de muchos debates.* Post multas altercationes. *Debatir.* Certo, decerto, as. Contendo, is.

Debajo. Sub, infra, subter. *Poner debajo.* Suppono, subjicio, is. *Estár debajo.* Subsum, es. *Debajo de su dominio.* Sub ejus potestate, aut dominio. *Está debajo de su proteccion.* Est in ejus fide, & clientela. *Tienenos debajo.* Nos infra se habet, subditi illi sumus. In ejus, aut sub ejus potestate sumus. *El que está, ò vive debajo.* Infernas, tis. Inferus, a, um.

Debilidad. Debilitas, tis.

Debil. Debilis, infirmus, imbecillus.

Debilitar. Vide *Enflaquecer.*

De bruces está echado. Pronus jacet. *De bruces bebe.* Pronus bibit.

De camino. Obiter. *Para que hagamos esto de camino.* Ut hoc obiter exequamur, Ut interim explicemus. *Harto tiempo avia para ir de camino à la granja, y bolver.*

ver. Satis erat diei, ut in villam excurreret, & rediret. Cic.

Descender. Descendo, is. Vide *Descender. Descendientes.* Posteri, orum.

Decentar el pan. Panem integrum delibare, carpere, vellicare.

Decente. Decorus, conveniens, decens.

Decentemente. Decorè, decenter.

Decencia. Decorum, i. Honestas, tis.

De cerca. Cominus, è proximo.

Dechado. Exemplar, is. Exemplum, specimen, archetypus, i.

Decidir. Decido, is. Controversiam finire, litem dirimere, distrahere.

Decision. Decisio, diremptio litis.

De cierto. Certè, certò.

Declamar. Declamo, as. In umbra dicendi artem exercere. *Declamar muchas veces.* Declamito, as.

Declamacion. Declamatio, nis. Umbratilis dicendi exercitatio.

Declarar. Declaro, as. Explico, expono, explano, aperio, exprimo, edisfero, is. Interpretor aris. Loco obscuro, ac difficili lucem attulit, adhibuit.

Declarar sus deudas. Profiteri æs alienum. *Declararse por protector de algunos.* Patrocinium aliquorum profiteri. *Declarése por el Rey la victoria.* Inclinavit ad Regem victoria. *Declararle por Rector.* Rectorem aliquem renunciare, publicare.

Declarar como testigo. Testor, testificor, aris. Testimonium dicere. Dicere pro testimonio.

Declarar el delito, y los complices. Profiteri indicium.

Declaracion. Declaratio, expositio, explanatio, enodatio, explicatio. *Declaracion ante el Juez.* Denuntiatio, nis. *De algun testigo.* Testimonium, ii.

Declinar. Declino, as. Inflecto, is.

Declinar jurisdiccion. Forum ejurare.

Declinacion. Declinatio, inflexio nominis. *De enfermedad.* Morbi decessio.

De contado. Vide *Dinero. Pagólo de contado.* Continuò pœnas dedit.

Decorar. Memoriæ mandare. Vide *Memoria. Decirlo de coro.* Memoriter recitare. Ex memoria exponere. Sine scripto dicere.

Decoro. Decorum, i. *Guardar su decoro.* Decorum servare. Rationem habere dignitatis suæ. Vide *Punto.*

Decrepito. Decrepitus, senio confectus, qui ad summam senectutem pervenit.

Decretar. Decerno, statuo, constituo, is.

Decreto. Decretum, statutum, i. *Del Senado.* Senatusconsultum, i. *Del pueblo.* Plebiscitum, i.

Decurion. Decurio, nis. Exactor, is.

Decuria de Estudiante. Thema in Latinum versum.

Dedicar. Dico, as. Dedico, sacro, consecro, as. *Dedicacion.* Dedicatio, nis.

Dedicarse á un ministerio. Alicui muneri se addicere, devovere.

Dedicatoria de libro. Epistola, vel Oratio dedicatoria.

Dedico á V. S. este libro. Multis de causis hunc tibi librum nuncupare debeo, multis tibi nominibus dicatum volui. Multa sunt, quæ me movent, ut has lucubrationes tuis auspiciis in lucem edam. Tui me nominis splendor allicit, ut te huic operi patronum ambiam. Tua in me beneficia exigunt, ut laborum meorum fructus tibi potissimum deberi existimem.

Dedo. Digitus, i. *Pulgar.* Pollex, icis. *El que está junto á él.* Index, icis. *El de medio.* Digitus medius. *El que está despues de él.* Annularis, medicus. *El meñique.* Digitus minimus, auricularis. *Comiase los dedos por ello.* Cibum avidiùs vorabat, nec gustare modo, sed regustare videbatur. *Señalar á uno con el dedo.* Digitum in aliquem intendere. Digito aliquem signare, prodere, indicare. *No son los dedos de la mano iguales.* Nec pares digiti, nec pares ingenio, aut virtute fratres. *Alza el dedo.* Sublato in altum indice, rem confirma. *No le lleva un dedo.* Ne transversum quidem digitum, aut latum unguem excedit.

Dedál. Digitale, is. Digitabulum.

De donde? Unde? *De doquiera, ò de donde quiera.* Undelibet. *De donde quiera que.* Undecunque.

De dos en dos. Bini, æ, a. *De tres en tres.* Terni. *De quatro en quatro.* Quaterni.

Deducir. Colligo. Vide *Inferir.*

Defalcar. Abscindo, is. Reseco, as. Amputo, imminuo, decido, is.

Defecto. Defectus, us. Mendum, i.

Defectuoso. Imperfectus, mendosus.

Defender. Defendo, tueor, tutor, aris. Patrocinor, aris. Vide *Sustentar.*

Defenderoshe, aunque sea con peligro de mi vida. Vel cum vitæ meæ periculo tibi adero, & à te semper stabo. Quamvis pro te contentionem, certamenque suscipiam. Vitam tuam vel in meæ salutis discrimine defendam, tuebor, propugnabo. Acerrimè pro te pugnabo, contendam, certabo, dimicabo. Saluti, ac præsidio tibi esse conabor. Salutem fortunasque tuas ab injuriis quibuscumque vindicabo, prohibebo. Magna mihi erit pro tua dignitate contentio. Me tibi acerrimum, constantissimum salutis tuæ defensorem præstabo, præbebo.

Defender la entrada à los enemigos. Pro aditus defensione hostium impetum excipere, sustinere. Illis aditum præcludere. Ab ingressu, & accessu hostes arcere, prohibere.

Defender el Alcazar. Stare pro arce. Arcem propugnare, tueri. *Por este camino procuran defenderle.* Hæc defensionis ratio, viaque tentatur.

Defensa. Defensio, nis. Patrocinium, propugnatio. *Salir à la defensa.* Causam suscipere, defensionem recipere, patrocinium tueri.

Defensor. Patronus, i. Defensor, propugnator, tutor. *De la libertad.* Libertatis vindex, assertor.

Defensora. Patrona, propugnatrix.

Definir. Definio, is. Rei naturam describere, explanare.

Definicion. Definitio, nis.

Definidor. Religiosus judex.

Deformidad. Fœditas, turpitudo.

Defraudar. Defraudo, as. Decipio, is.

Defuera. Foris. *Por defuera.* Extrinsecus. *De fuera vendrá quien de casa nos echará.* Hospes domesticos exturbat.

Degenerar. A præclara parentum stirpe degenerare. A pietate, & virtute majorum deficere, desciscere. A patriis institutis cives deflectere, abhorrere.

Cómo has degenerado de tus antepassados? Ita ne verò ex tam clara familia tam illiberale facinus est ortum? Quid ita ingenium, genusque tuum pravis immutas moribus? Ideo ne majores tibi nomen, & opes tradiderunt, ut eorum virtute parta per flagitia perderes?

Degollar. Hominem jugulare, securi percurtere, ferire. Cervices frangere. *Dexarse degollar.* Jugulum, aut cervices dare, præbere. Pecorum more jugulari. *Degollaronnos mucha gente.* Permulti ex nostris cæsi sunt. Magnam cladem accepimus. *Hame degollado.* Omnem mihi spem præcidit. Consilia mea prævenit, antevertit, prævertit. Consiliis meis obstitit. Conatus meos elusit.

Degolladero. Locus cædi destinatus. *Por donde deguellan.* Jugulum, vel jugulus, i.

Deguello. Jugulatio, nis.

Degradar. Sacerdotali dignitate presbyterum ritè exuere, abdicare, privare. Sacerdotem indignum, & sceleratum deponere, exaugurare, puniendumque sæculari potestati tradere, addicere, adjudicare. *Degradacion.* Degradatio, exauguratio, nis.

Dehesa. Pascua, orum.

Deidad. Divinitas. Deitas, tis.

Dejarretar. Vide *Desjarretar.*

Delante. Ante, coram. *Hablar delante del Pueblo.* Ad populum, vel apud populum verba facere. *Delante de todo el mundo.* In omnium ore, atque oculis. *Delante de los ojos lo traygo.* Ob oculos mihi versatur. *Ir delante.* Vide *Ir. Vè delante, que yà voy.* I præ, sequar. Ter.

Delantál. Supparus, vel supparum, i.

Delantero. Prævius, qui præcedit.

Delantera. Prægressio, primus locus.

Delantera de casa. Ædium facies. *De exte-*

exercito. Prima acies. *L'evar la delantera.* Præcedere, præcurrere, præire.

Delatarle á la Inquisicion. Ad sacrum fidei tribunal nomen ejus deferre.

Delatór. Delator, is. Vide *Malsin.*

Delegar. Delego, as. Vices suas alicui demandare, facultatem delegare, vicariam potestatem dare. *Delegado.* Delegatus. *Delegacion.* Delegatio, nis.

Deleytar. Delecto, oblecto, as. Voluptatem parit, affert, voluptate afficit, voluptati mihi est. Delector, oblector, aris. Voluptate afficior. Vide *Gustar, y recrear.*

Deleyte. Voluptas, delectamentum, oblectatio, delectatio, deliciæ, arum.

Es hombre dado á deleytes. Voluptati, ac libidini addictus, mancipatus est. Omnia ad corporis voluptatem refert. Omnes suas cogitationes in unam corporis voluptatem abjecit. Quavis voluptate trahitur, ducitur, allicitur. Voluptatis illecebris captus, & corruptus est. Homo voluptarius. Epicureus.

Què malos dejos tiene el deleyte! Voluptatem plerumque dolor excipit. Voluptatis aviditas in fastidium definit. Voluptatis exitus doloris initium est.

Deleytoso lugar. Locus amœnus, voluptarius, plenus voluptatis, jucundus.

Deletrear el niño. Litteras appellare, enuntiare, syllabatim legere.

De lexos. Eminus, peregrè. Peregre venire. Eminus pugnare. *Viòle venir de lexos.* Procul venientem vidit.

Deleznable. Lubricus, a, um.

Delfin. Delphin, inis. Delphinus, i.

Delgado. Tenuis, exilis, gracilis, subtilis, e. *Hila delgado.* Singula, vel minima ad calculos vocat. Vel tenuissimos apices expendit, explorat.

Delgadeza de cuerpo. Tenuitas, exilitas, gracilitas, tis. *De concepto.* Subtilitas, acumen, inis. *Delgadamente.* Subtiliter, acutè.

Deliberar, mirarlo bien. Delibero, as. Se ipsum in consilium adhibere. *Es menester mirarlo de espacio.* Matura deliberatione opus est. *Deliberadamente.* Consultò, de industria.

Delicado. Delicatus, mollis, tenet.

Delicadeza. Mollities, teneritas.

Delicadamente. Delicatè, molliter.

Delicias. Deliciæ, arum.

Delicioso. Amœnus, jucundus.

Delinquir. Vide *Pecar.*

Delinquente. Sons, tis. Reus, noxius.

Delirar. Deliro, as. Desipio, is.

Delirio. Delirium, dementia, deliramentum, delirantium somnia.

Delito. Crimen, inis. Delictum, i. *Digno de muerte.* Capitale crimen. Capitalis res, aut noxa. *Cogieronle en fragante delito.* In scelere, aut furto deprehensus fuit.

Del todo. Prorsus, penitus, omnino, funditus.

Demandar. Flagito, postulo, peto.

Demanda. Postulatio, postulatum, i. *Demanda en juicio.* Actio, dica, æ. *Ponerla.* Dicam alicui scribere, actionem, aut litem intendere.

La demanda que te ponen, ha lugar en derecho. Actio, qua intenditur dare te oportere, efficax est.

De manera, de modo que. Adeo, ut. Ita, ut. *De manera que, assi que.* Itaque, quare.

Demarcacion. Divisio provinciarum.

Demàs. Præter, super. *Demàs de esso.* Præterea, insuper. Præter hæc, adhæc. *Echar demàs.* Superfundere, superaddere. *Esto ay demàs.* Hoc superfluit. *Es por demàs.* Supervacaneum est. Actum agis.

Demasía. Redundantia, æ. *En materia de costumbres.* Intemperantia, æ. Immoderatio. *Con demasía.* Intemperantiùs, immoderatiùs.

Demasiado. Nimius, supervacaneus, supervacuus, superfluus. *D masiado os estimais.* Immodicus tui æstimator es. Nimium te suspicis, tibi arrogas *D masiado avcis andado en esto.* Modum in eo non servasti, non tenuisti. Urbanitatis, & pudoris fines transiisti. Immoderatiùs egesti. Superbius te gessisti. Nimius, & intem-

perans in eo viſus es.

Demaſiadamente, demaſiado. Nimis, nimium, ſupra modum. Immodicè, immoderatè, extramodum. Plus æquo, plus ſatis. *Demaſiado de bien.* Extra modum bene.

Demediado. Dimidiatus, ſemiplenus.

Dementado. Emotæ mentis homo.

Demeritos. Mala merita.

Demoler un edificio. Ædes, aut arcem demoliri, diruere, delere.

Demonio. Dæmon, is. Dæmonium, cacodæmon. Generis humani hoſtis.

Demoſtrar. Demonſtro, oſtendo, indico, as. *Demoſtracion.* Demonſtratio, nis. *El caſo pide que ſe haga una demonſtracion.* Severitatem res ipſa flagitat. Cic. in Catil.

Demudar el color. Vultum immutare.

Demudado el ſemblante. Commotus, turbatus.

Denantes, ò antes. Dudum. *Grande necedad hice denantes.* Nimis ſtultè dudum feci.

Dende aqui. Hinc, dehinc. *Dende allà.* Iſtinc, ab iſto loco. *Dende alli.* Inde, ex eo loco, aut tempore. *Dende ayer, de ayer acà.* Ab heſterno die. Vide *Deſde.*

Denegrido. Lividus, a, um.

Denodado. Expeditus, alacer, animoſus, intrepidus.

Denoſtar. Vide *Afrentar.*

Denotar. Significo, as. Portendo, is.

Dental de arado. Dentale, is.

Dentadura. Dentium ſeries. *Mala dentadura.* Dentium infirmitas, aut ſcabrities. Dentes buxei, ſcabri, rubigmoſi.

Dentellada. Dentium impreſsio.

Dentellones. Saxa in pariete exerta.

Dentera. Dentium ſtupor. *Dar dentera.* Stuporem dentium facere.

Dentro eſtà. Intus eſt. *Metióſe dentro.* Intro ſe adduxit, ſe conjecit. *Dentro de pocos dias.* Paucis diebus. Intra paucos dies. *Dentro de poco.* Non longo intervallo. Paulò poſt, brevi.

Denuedo. Audacia, alacritas, tis. *Con gentil denuedo.* Strenuè, intrepidè.

Denueſſo. Vide *Afrenta.*

De nueuo. Denuò, rurſus. *Empadronóſſe de nueuo.* Denuò cenſus eſt. *Hacer algo de nueuo.* Ex integro, vel de integro aliquid facere. *Bolver de nuevo à la guerra.* Bellum inſtaurare, redintegrare, repetere. Vide *Nuevo.*

Denunciar à alguno. Nomen alicujus ad judicem deferre. *Denunciacion.* Indicium, delatio. *Denunciador.* Index, icis. Delator.

De otra manera. Aliter, alio modo.

De oy à mañana. Propediem, brevi.

De oy mas. Dehinc, poſthac.

Deparar. Deparónos Dios eſte hombre, que nos guiaſſe. Deus nobis hunc hominem obtulit, qui præiret. Fortè in hunc hominem incidimus, qui viam oſtenderet. *Dios te la depáre buena.* Deus tibi dexter adſit, votaque tua ſecundet. Felix tibi jactus contingat. Fortunam tibi propitiam precor.

Departir razonando con otro. Altercor, aris. Verbis cum alio contendere.

De paſſo le vi. Præteriens illum vidi, in tranſitu aſpexi, obiter inſpexi.

Depender. Pendeo, dependeo, es.

Dependencia. Dependentia, æ. Connexio, nis. *Que dependencia, tienes tu de él?* Quid ab illo ſperas, aut metuis? Quid cum illo rationis habes? Quid eſt quod illum reſpicias?

De penſado. Cogitatè, cogitatò.

De plano. Planè, aperte. *Confeſſó de plano.* Rem planè confeſſus eſt.

Deponer como teſtigo. Dicere pro teſtimonio. *Depoſicion de teſtigo.* Teſtimonium, ii.

Deponerle, quitarle el pueſto. Hominem poteſtate privare. *Al Sacerdote.* Sacerdotem impium & indignum deponere.

Depueſto. Poteſtate privatus. Sacerdotali dignitate exutus, abdicatus.

De porte. Luxus, us.

Depoſitar. Deponere argentum, veſtem, aut aliam rem apud aliquem.

Depoſito. Depoſitum, i. *Eſtà obligado à pagar el depoſito.* Tenetur depoſiti.

Depoſitario. Depoſiti cuſtos. Depoſita-

tarius. *De apuestas.* Sequester, tri.

Deprender. Vide *Aprender.*

Depravar. Depravo, as. Corrumpo, is.

De punta. De puntillas. Vide *Punta.*

De quando acà? Ex quo tempore? *De quando acá este presume tanto?* Ex quo, aut unde iste tantum sibi arrogat?

De quando en quando me doy un verde de letras humanas. Ex intervallo Latini sermonis puritatem regusto, meque ad amœniores musas refero.

DE qué? (*con verbos de afecto*) Quid? Quid est quod? *De qué te turbas?* Quid turbaris? Quid est quod commoveris? *No sé de què està triste, por algo es.* Nescio quid tristis est, non temere est. *De què presumes?* Quid est quod tibi facit animos? *De què te alteras? A esto te obligaste.* Quid est quod excandescis? In hæc verba jurasti. *De què ha de tenerte embidia?* Quid est quod tibi invideat?

Derecho. Jus, juris. *Civil.* Civile. Cæsareum. *Canonico.* Canonicum, Pontificium. *Derecho à lo que no tengo.* Actio, nis. Jus ad rem. *Derecho à lo que tengo.* Jus in re. *Mio es de derecho.* Ex jure meum est. *No ceder de su derecho.* Jus suum retinere. *Yo cedo mi derecho.* De meo jure libenter decedo. Jus meum cedo, remitto Jus meum persequi nolo. *No hagas cohecho, ni pierdas derecho.* Nec jus emere, nec cedere oportet.

Derechos de Oficiales, y Ministros de Justicia. Stipendium, ii. *Del Rey, y Señores.* Vectigal, tributum.

Derecha cosa. Rectus, directus, a, um.

Derecha mano. Dextera, dextra, æ. *Derecho và à la plaza.* Rectè ad forum tendit. *El que và à mano derecha.* Dexter. *Andar à derechas.* Rectè facere, procedere. Probè vivere, à virtute non deficere. *No ay hacerle andar à derechas.* Nunquam efficies, ut rectè ingrediantur cancri.

Derechamente. Directè, directò, rectè.

De repente. Vide *Repente.*

Derivar. Derivo, as. Deduco, is. *Derivarse.* Deduci, derivari, nasci, oriri, manare. Originem ducere, trahere. *Derivado, ò derivativo.* Derivatus, ortus, deductus.

Derogar. Derogare aliquid de lege. *No deroga esto à mi credito.* Non hoc mihi fidem derogat, nec existimationem imminuit.

Derramar cosa liquida. Fundo, is, effundo, diffundo. *La hacienda.* Patrimonium profundere, bona dissipare. *Cosas menudas.* Spargo, is. Dissipo, as. Dispergo, disjicio.

Derramase el espiritu en cuidados superfluos. Curis supervacuis animus distrahitur, mens vaga distenditur.

Derramador de su hacienda, y codicioso de la agena. Alieni appetens, profusus sui. *Derramador de la harina, y atropador de la ceniza.* In minimis diligens, in magnis negligens.

Derrama, ò repartimiento. Pecuniarium exactio. Collecta, æ. *Echar una derrama.* Pecuniam populo imperare.

Derrengar. Delumbo, as. Lumbos frangere, debilitare. *Derrengado.* Delumbatus, elumbis, delumbis, e.

Derretir. Liquefacio, liquo, as. *Derretirse.* Liquesco, is. Liquefio, liquor, eris. *Derretir vaciando.* Vide *Vaciar.*

Derribar un edificio. Ædes, aut muros demoliri, evertere, disturbare, diruere. *Derribar à uno en tierra.* Hominem dejicere, deturbare, prosternere, præcipitem in terram dare.

Derrocar. Vide *Derribar.*

Derrota. Cursus maritimus. *Aqui enderezó su derrota.* Huc cursum direxit. Hunc sibi portum præstituit, destinavit.

Derrotar el exercito. Hostes fundere, hostium copias profligare. *Aqui aportaron derrotados.* Huc ventorum vi delati, appulsi sunt.

Derrotado. Perditus, profligatus.

Derrumbaderos. Prærupta montium.

Desbaporar. Evaporo, as. Vaporem dissipare, exsufflare, dissipare.

Desabotonar. Vide *Desabrochar.*

Desabrido manjar. Insulsus, insipidus. *Desabrido hombre.* Morosus, fastidiosus. *Desabrido me hallo.* Vapidè me habeo.

Desabrirse. Exacerbari, subiraſci. *Desabrimiento.* Acerbitas, morositas. *Desabridamente.* Acerbè, insulsè.

Desabrigar à otro. Vestem, aut syntheſim alicui detrahere, fomenta amovere. *Desabrigado hombre.* Malè tectus, malè focillatus. *Desabrigado lugar.* Locus ventis pervius.

Desabrochar. Nudare, aperire pectus, uncinis, aut globulis solutis. Diloricare vestem.

Desabrochado. Diloricata veste, expapillatus.

Desacato. Licentia, immodica libertas, impudentia, irreverentia. *Hacer un desacato.* Licentiùs, aut impudentius agere, se gerere.

Desacierto. Imprudentia, &c. Erratum, i.

Desacomodar á otro. Alteri incommodare, ejus commodis officere, obstare. Loco movere hominem, diversorio expellere, depellere. *Desacomodarle de amo.* Ex domini familia aliquem exigere, evertere, exturbare.

Desacordadas voces. Voces dissonæ.

Desacostumbrarse. Desuetio. Desuesco. Se à consuetudine abducere, abstrahere. *Desacostumbrada cosa.* Res insolita, insueta, inusitata.

Desacompañado. Incomitatus, solus.

Desacreditar à uno. Alicui detrahere. Fidem illi derogare, famam ejus imminuere, labefactare. Vide *Infamar. Desacreditarse.* Fidem, aut existimationem amittere.

Desafiar. Provoco, lacesso, posco, is.

Desafio. Provocatio, Duellum. *Entre dos.* Singulare certamen. *Miren quien me desafia.* Dares Entellum provocat. *Matóle en un desafio.* Ex provocatione hostem occidit, singulari certamine confodit.

Desafiador. Provocator. *Desafiado.* Lacessitus, provocatus.

Desafuero. Injuria, scelus, iniquitas. *Desaforado.* Iniquus, scelleratus, ferox, violentus. *Desaforadamente.* Ferociter, impotenter.

Desagradar. Displiceo, non placeo.

Desagrado. Displicentia, &c.

Desagradable. Ingratus, inamœnus, injucundus, displicens.

Desagradecido. Ingratus homo. Immemor beneficii. *Desagradecimiento.* Ingratus animus, beneficii oblivio.

Desagraviar al ofendido. Hominem ab injuria asserere, vindicare. Injurias ejus ulciſci.

Desagraviar aplacando. Querulo homini satisfacere. Injurias beneficiis compensare, delere.

Desagravio. Injuriæ compensatio.

Desagua el rio en el mar. Fluvius mari illabitur, in mare influit, exoneratur.

Desaguadero. Colluviarium, ii.

Desaguisado. Vide *Agravio.*

Desahogar à los afligidos. Afflictos recreare, consolari. *Desahogarse.* Animum remittere, curis, & molestiis se laxare. A negotiis se expedire, respirare, recreari.

Desahogado hombre. Liberiùs loquens, dicax, in jocos effusus. *Verso desahogado.* Carmen facetum, festivum, salsum, urbanum.

Desahogo. Laxamentum, i. Animi remissio, relaxatio, recreatio. *Desahogo demasiado.* Immodica libertas. Licentia, æ. Procacitas. *Desahogo de casa.* Laxitas, amplitudo.

Desahuciar à alguno. Salutem, vel de salute alicujus desperare. *Desahuciado.* Cujus desperata salus est, & vita deplorata.

Desainarse. In actu venereo extingui, deficere, exanimari. *Desainado.* Nimia venere exhaustus, extinctus.

Desayre en el talle, y acciones. Inelegantia, invenustas. Languor in agendo. Inconditi corporis motus, gestus inepti, inurbani. *Hacer un desayre à otro.* Frustra aliquem habere, expectationem ejus decipere, frustare, ludificare, ludificari.

Desayrado. Invenustus, inelegans, lan-

languidus, frigidus, motu corporis vastus, & agrestis. *Quedó desayrado.* Infacetissimè illi res cessit. Frigidissimus discessit.

Desayradamente. Frigidè, inconcinnitèr, languidè, ineptè.

Desayudar. Dejuvo, as. Obsto, as.

Desayuno. Jentaculum, i.

Desayunarse. Jento, as. Jentaculum sumere. Cibum ante prandium capere. *Aun no me he desayunado.* Nihildum cibi gustavi.

Desalado, sin alas. Alis imminutus. *Desalados acudieron.* Præproperè accurrerunt. Effusè eo contenderunt.

Desalar el pescado. Salsamenta macerare. Salsedinem aqua abstergere.

Desalentarse. Animo frangi. Vide *Desanimar, y desmayar.* *Desalentado.* Languidus, æger animo. Languenti animo.

Desaliento. Animi languor, remissio.

Desañar. Composita turbare.

Desañado. Inconcinnus, incomptus, incultus, inconditus, horridus, squalidus. *Desaño.* Inconcinnitas, inelegantia, squalor.

Desalmado. Impius, nefarius, facinorosus, immanis, inhumanus.

Desaloxar. Hospitio aliquem pellere. Hostem loco depellere. Cogere ut castra mutet, deferat, relinquat.

Desalumbrado. Obcæcatus, imprudens.

Desalumbramiento. Imprudentia, æ. Inscitia, æ. Mentis cæcitas.

Desamor. Aversatio, aversus animus.

Desamparar. Delero, relinquo, destituo, is. In periculo, aut calamitate amicis, aut patriæ deesse. *El que desampara.* Desertor, oris.

Desamparado. Desertus, destitutus, nudus amicorum præsidio.

Desamparo. Destitutio, derelictio. Solitudo ab amicis, ab omni ope.

Desandar lo andado. Per eandem redire viam. Eandem viam repetere, redire, eundem tractum fugiendo remetiri.

Desangrarse. Corpus sanguine exhauriri. Sanguinem mitti ad animi deliquium.

Desangrado. Exsanguis, exhaustus sanguine.

Desanimar à uno. Exanimare aliquem, animum ejus frangere, debilitare. *Desanimado.* Exanimatus, fractus animo, perculsus, debilitatus, abjectus.

Desanimarse. Vide *Desmayar.*

Desañudar. Enodo, as. Nodum solvo.

Desapacible. Displicens, ingratus, asper, implacidus, inamœnus.

Desaparecer. Evanesco, is. *Desaparecio luego.* Illicò evanuit, è conspectu se proripuit, ex oculis evolavit.

Desaparroquiar à uno. Clientibus hominem exuere, privare. Clientes illi adimere, ab illo abalienare. *Desaparroquiado.* A clientibus inops, destitutus.

Desapasionarse. Iram, aut studium exuere, vel odium, & amorem.

Desapasionado. Ab ira, & studio liber. Utrique parti æquus, & medius. Nulli infensus, aut obnoxius. Partium studio intactus.

Desapasionadamente. Sine ira, & studio.

Desapercebido. Imparatus, incautus, improvidus. *Cogi es desapercebidos.* Incautos excepi, improvidos occupavi. Nihil tale suspicantes, nec opinantes oppressi.

Desapia lado. Vide *Impio, y cruel.*

Desapoderado. Impotens, tis. Animi, aut iræ impotens. *Desapoderadamente.* Impotenter, ferociter.

Desaprender. Vide *Olvidar.*

Desapropriarse de su hacienda. Propriis se bonis abdicare. Possessiones suas abalienare. Cedere bonis.

Desaprovechado. Inutilis. *En los estudios.* Qui in litteris parum progressus est, parum, aut nihil promovit.

Desarmar. Armis hominem exuere, spoliare. *Desarmado.* Inermis, armis exutus.

Desarrapado. Pannosus. Centonibus malè tectus. Vide *Andrajoso.*

Desarraigar. Extirpo, as. Evello, is. Eradico, as. Radicitùs eruere.

Desar-

Desarrugar. Erúgo, as. Cutem, aut plicas extendere, distendere, rugas tollere.

Desasnarse. Erudiri. Stulta, & inepta dedisce re, dedoceri.

Desasseado. Vide *Desaliñado.*

Desasirse. Solvi, disjungi connexa. *De las cosas del mundo.* Rerum humanarum curam abjicere. Pompis hujus sæculi renuntiare, vale dicere, nuntium remittere.

Desasido. Solutus, ac liber.

Desasoffegarse. Inquietari, in solicitudinem adduci, solicitudine affici. *Desasoffegado.* Inquietus, inquies, tis.

Desasosiego. Inquies, tis. Solicitudo, inquietudo, inquietatio.

Desastre. Infortunium, infelicitas. Infelix casus, fatale malum.

Desastrado. Infelix, fatalis, e.

Desastradamente. Infeliciter.

Desatacar. Astrigmenta solvere.

Desatar. Solvo, dissolvo, is. *Cosa que se puede desatar.* Dissolubilis, e. *Que no se puede.* Indissolubilis.

Desatento à sus obligaciones. Immemor officii, aut beneficii. Qui officio suo deest.

Desatencion. Inofficiosum factum.

Desatinar. Vide *Delirar, y Errar.*

Desatinarse. Furere. *Hacer desatinar à uno.* Furorem alicui suscitare. Adigere illum ad insaniam.

Desatinado. Vecors, dis. Insanus.

Desatino. Error, dementia, insania, æ.

Desavenirse. Dissentire, discordare. In sua quemque studia discedere. *Desavinieronse las dos cabezas de la Republica.* Commissa sunt inter se duo Reipublicæ capita. Orta est inter eos simultas.

Desazonar à uno. Exacerbare aliquem.

Desazonarse. Vide *Desabrirse.*

Desazon. Vide *Desabrimiento.*

Desbalixar à uno. Sarcinas ejus dissolvere, discutere, hippoperam scrutari.

Desbaratar los enemigos. Hostes fundere, hostium copias profligare. *Desbaratarle todo.* Cuncta disturbare, disjicere, evertere, confundere, dissipare. *Desbaratado las todas mis trazas.* Conturbasti mihi rationes omnes. Consilia mea interturbasti.

Desbaratado. Perditus, profligatus, dissipatus. Consilii præceps, ac devius.

Desbarbado. Imberbis, ephebus, i. Impubes, is. Impuber, eris. Impubis, e.

Desbarrar. Toto cœlo aberrare.

Desbastar. Dolo, as. Dedolo, as. *La juventud.* Juventutem erudire. Adolescentes doctrina excolere, expolire.

Desbautizarse. Furere alicujus impudentia, aut stultitia. *Haceme desbautizar.* Adigit me ad infamiam.

Desbocado. Maledicus in omnes, obtrectator, conviciator. Linguæ petulantia præceps, in omnes procacissimus. *Caballo desbocado.* Duri equus oris, fræno contumax, refractarius.

Desbocarse contra otro. In alium debachari.

Desborcellar el vaso. Vasis labrum curtare, decurtare, imminuere.

Desbrabar. Deferveo, es. Mitesco, is.

Desbuchar. Evomo, effundo, is. *Desbuchó en mi su colera.* Iram, aut furorem in me effudit. In me quæcumque voluit, evomuit. Vide *Desfogar.*

Descabalar. Vide *Disminuir. Descabalado.* Sine compare, fine complemento.

Descabezar. Caput amputare. Vide *Degollar. Descabezar el sueño.* Obdormisco, is.

Descaecer, ò descaer. Deficio, is. Languesco, is. *Mucho ha descaecido su reputacion.* Existimatio ejus affecta est. Fides ejus concidit, labefactata est.

Descaído. Languidus, debilitatus.

Descaimiento. Languor, oris.

Descalabrar. Caput lapide, aut virga leviter percutere, contundere. *Descalabradura.* Contusio capitis, tumor ex contusione.

Descalçarse. Calceos deponere. Calceamentis se exuere. *Descalçar à otro.* Calceos alicui detrahere. *No mereceis descalçarme.* Indignus es, qui mihi calceos detrahas, aut matulam porrigas. *Descalçabanse*

banſe de riſa. Riſu corruebant.

Deſcaminada coſa. Devius, abſurdus, ineptus, à ratione alienus, abhorrens. *Ir deſcaminado.* Aberro, as. A ratione digredi, à veritate diſcedere, de via deflectere.

Deſcamino. Diverticulum ſ. i. *Denunciar algun deſcamino.* Deferre aliquem de mercibus contra edictum exportatis, aut importatis. *Coger algun deſcamino.* Merces alicui adimere, detrahere, contra edictum allatas.

Deſcanſar. Quieſco, requieſco. Ceſſare ab opere, labore ſuperſedeo. *Contigo deſcanſo.* In tuis oculis, in tuo ore, vultuque conquieſco. *Los que eſtàn deſcanſados.* Otiati, feriati.

Deſcanſo. Quies, tis. Requies, ei.

De eſcalera. Gradus in ſcalis amplior.

Deſcanſadamente. Quietè, placidè.

Deſcantillar. Decurto, as. Delibo, as.

Deſcaperuzado. Aperto capite.

Deſcarado. Impudens, perfrictæ frontis homo. *Deſcaramiento.* Impudentia, os durum, perfricta frons. *Deſcaradamente.* Procaciter, impudenter.

Deſcargar. Exonero, as. Onus deponere. Onere, aut faſce aliquem levare. *Deſcargar el golpe.* Ictum ferre, infligere vulnus. Plagam imponere, infligere.

Deſcargarſe. Vide *Diſculparſe.*

Deſcargo en cuentas. Expenſum, i. *En pleytos.* Criminis confutatio. *Dar ſu deſcargo.* Dicere cauſam, rationem reddere, crimen diluere. *Para deſcargo de mi conciencia, digo &c.* Salutis, & conſcientiæ meæ cauſa teſtor &c.

Deſcarnar. Carnem oſsibus detrahere. Oſſa nudare. *Deſcarnado del mundo.* A mundi illecebris abſtractus, alienus, averſus.

Deſcarriarſe. Deerrare. Aberro, as.

Deſcarriado. Palans, errabundus.

Deſcarrilado. Devius, a, um. *Ir deſcarrilado.* De recta via deflectere.

Deſcartar, o deſcartarſe en el juego. Folia inutilia rejicere. *Deſcartado.* Rejectus, repudiatus.

Deſcarte. Rejectio, repudium, ii.

Deſcaſar. Matrimonium dirimere, irritum declarare. *Deſcaſarſe.* Matrimonio disjungi. Conjuges mutuo diſtrahi, ſeparari.

Deſcaſcar coſa con caſcara. Nuces frangere, enucleare. Nucleum è putamine extrahere. *Ambicion deſcaſcada.* Exerta ambitio.

Deſcender. Deſcendo, is. Vide *Linage.*

Deſcendencia. Genus, progenies, ei. Poſteritas. *Deſcendientes.* Poſteri, minores.

Deſceñir. Diſcingo, is. Zonam ſolvere.

Deſceñido. Diſcinctus. Zona ſolutus.

Deſcepar. Vites extirpare, evellere.

Deſcercar. Diſſepio, is. Sepem, aut ſeptum disjicere, diſturbare. Vide *Cerco.*

Deſcerrajar. Obſerata effringere, refigere, revellere. *Deſcerrajador.* Effractor, oris.

Deſcifrar. Notam explicare.

Deſcinchar. Cingulam ſolvere.

Deſclavar. Refigo, revello, is.

Deſcoco. Immodica libertas. *Hablar con deſcoco.* Liberius loqui.

Deſcoger. Explico, as. Evolvo, is.

Deſcolgar algo. Per funem aliquid demittere. *Deſcolgar los tapices, ò quadros.* Aulæa, vel imagines de templo tollere. Parietes periſtromatis nudare. *Deſcolgarſe.* Per funem ſe demittere, delabi.

Deſcollar entre otros. Inter alios præſtare, excellere, eminere.

Deſcolorido. Decolor, pallidus.

Deſcomedido. Liberior, audacior. Immodeſtus, inurbanus, immoderatus.

Deſcomedirſe. Audaciùs, & liberiùs agere cum alio. Procaciùs ſe gerere. *Deſcomedimiento.* Audacia, licentia, impudentia.

Deſcomodidad. Incommodum, i.

Deſcompadrar. Societatem dirimere, amicitiam diſſolvere, multùo abalienari. *D. ſde entonces deſcompadraron.* Ex eo orta eſt inter illos ſimultas. Ex eo tempore inter ſe commiſsi, & mutuo abalienati.

Deſcomponer. Compoſita vertere, turba-

bare, diſſolvere, diſsipare. *Mas facil es deſcomponer lo hecho, que componer lo deſhecho.* Facilius eſt apta diſſolvere, quàm diſsipata connectere. *Todo ſe ha deſcompuesto.* Verſa, & commutata ſunt omnia. *Deſcomponerſe con otro.* Vide *Deſcomedirſe.*

Deſcompueſta coſa. Incompoſitus, turbatus, diſsipatus, incomptus, incultus.

Deſcompoſtura. Immodeſtia, audacia.

Deſcomulgar. Excommunicare aliquem, anathematizare, ſacrorum communione privare, ſacris alicui interdicere. *Con Paulina.* Anathematis fulmina in contumaces Eccleſiæ jaculari. Diras alicui imprecari, diris illum devovere.

Deſcomulgado. Excommunicatus, anathematizatus, ſacris interdictus.

Deſcomunion. Excommunicatio, nis. Sacrorum interdictio. Anathema, tis.

Deſcontentar. Vide *Deſcomponer. Deſconcertamonos en el precio.* Non convenit inter nos, vel non convenimus de pretio.

Deſconcertarſe los hueſſos. Oſſa luxari. *El relox.* Horologii machinam ſolvi, diſſolvi. *Anda el relox deſconcertado.* Delirat horologium, non ſibi conſtat.

Deſconcertadas coſas. Res turbatæ, diſſipatæ, diſſolutæ. *Hombre deſconcertado.* Diſſolutus, luxu ſolutus, qui nihil rectè, nihil cum ratione, nihil in tempore agit. Homo præceps, ac devius.

Deſconcierto. Vide *Deſorden. Deſconcierto de vientre.* Ventris fluxus.

Deſconocer à uno. Non dignoſcere hominen, non agnoſcere. *Deſconozco el porte del hombre.* Fauſtum hominis demiror.

Deſconocido. Incognitus, ignotus. *Al bien que ſe le hace.* Ingratus.

Deſconfiar. Diffido, is. Spe decidere. Spem abjicere, arena cedere.

Deſconfiado. Diffiſus. *Deſconfiadamente.* Diffidenter, deſperanter.

Deſconfianza. Diffidentia, æ.

Deſconſolar à uno. Triſtia alicui nunciare, portendere, gaudium interturbare. Solatium illi adimere, eripere.

Deſconſolado. Triſtis, mœſtus, afflictus.

Deſconſuelo. Mœror, luctus, us.

Deſcontar en cuentas. Aliquid de rationibus deducere, ſubducere.

Deſcuento. Subductio, detractio. *Vaya en deſcuento de mis pecados.* Pro eo, quantum laboris, injuriarumque ſuſtineo, peccatorum pœnas remittat Deus.

Deſcontentar. Diſpliceo, es. *Deſcontento.* Tædium, faſtidium, aſpernatio. *Moſtrar deſcontento.* Faſtidire, reſpuere, aſpernari aliquid. *Deſcontento hombre.* Subtriſtis, ſuboffenſus. *Todos ſalieron deſcontentos.* Mœſti omnes diſceſſere, & ſuboffenſi.

Deſconvenir. Vide *Diferenciarſe.*

Deſcorchar las colmenas. Alvearia perfringere, diſsipare, diſturbare.

Deſcornar. Cornua detrahere.

Deſcortès. Inurbanus, ruſticus, ſuperbus. *Deſcorteſia.* Inurbanitas, ruſticitas, ſuperbia, æ. *Deſcorteſmente.* Ruſticè, inurbanè, ſuperbè, inofficiosè.

Deſcortezar. Corticem detrahere, cortice nudare. Decortico, as. *Deſcortezado.* Decorticatus, cortice nudatus.

Deſcoſer. Diſſuo, is.

Deſcoſtillar. Coſtas evellere, frangere.

Deſcoſtrar. Puſtulam detrahere, vel cruſtum artocreæ adimere.

Deſcoyuntar los miembros. Membra luxare.

Deſcrecer. Decreſco, is.

Deſcredito. Dedecus, oris. Affecta fides, imminuta authoritas, infamiæ nota. *Seria deſcredito de tu gravedad, y conſtancia dexar lo comenzado.* Non eſt jam gravitatis, & conſtantiæ tuæ inceptum deſerere.

Deſcreìdo. Infidelis, blaſphemus.

Deſcribir, ò pintar retoricamente. Deſcribere ingenium, & mores alicujus.

Deſcripcion. Deſcriptio, nis. Vide *Pintura.*

Deſcubrir. Detego, retergo, is. *Deſcubrirſe.* Caput aperire. *El culpado à otro.* Alicui ſe indicare, de ſe aliquid prodere.

Deſcubrir ſecreto. Arcanum aperire, vulgare, prodere, in lucem proferre, patefacere, enunciare. *Deſcubrirme ſus pecho.*

Con-

Consilia sua, animi sensa, animi latebras, atque recessus intimos mihi patefecit, aperuit.

Descubrir nuevas tierras. Regiones incognitas invenire, aperire, reperire.

Descubrirse algo. Patesco, patefio, is.

Descubierta cosa. Apertus, detectus.

Descubridor. Vide *Sindico*, y *Soplon.*

Descuido. Incuria, æ. Negligentia, indiligentia. *Por descuido se me cayó.* Per incuriam mihi effluxit. *Con quánto descuido!* Quàm incuriosè! Quàm negligenter! *Descuido afectado.* Negligentia simulata, incuria affectata. *Dexó de caer al descuido.* Per incuriam sibi excidere simulavit. Per simulatam incuriam effluere passus est. Quasi incogitans effudit. Quasi non id ageret, excusit, abjecit. *Hacer una cosa al descuido con cuidado.* Negligentiam in re aliqua diligentissimè mentiri.

Descuidar. Curam abjicere, remittere, dimittere. *Descuidarse en algo.* Negotium negligere, negligentius agere. Causæ indormire. Parum de re cogitare, laborare. Rem parum curare. *Descuidad de eso por mi cuenta.* Noli ex hoc solicitus esse, securum te esse jubeo, in me recipio.

Descuidado. Negligens, incuriosus, improvidus, imprudens impendentis mali. *Cogióme descuidado.* Me incautum excepit. Nec opinantem, nec cogitantem, nec suspicantem oppressit.

DESDE. A, val ab. Ex. Usque à. *Oístelo? Todo desde el principio.* Audistine? Usque à principio omnia. *Desde la fundacion de Roma, basta Augusto Cesar.* Ab urbe condita in Cæsarem Augustum. *Desde niño fue virtuoso.* A puero, à pueritia, ab ineunte ætate virtuti studuit. *Desde niños nos criamos juntos.* A pueris unà educati sumus. *Desde quando?* Ex quo tempore? *Desde 27. de Abril.* Ex ante diem quintum Calendas Majas.

Desde ahora. Jam nunc. *Desde aqui, ò de aqui.* Hinc. *Desde alli.* Exinde.

Desde entonces. Jam tum. Ex eo tempore, ab eo tempore. *Desde entonces comenzó à perder el credito.* Jam tum fides illum deficere cœpit. Ab eo tempore fides ejus affecta est.

Desde que. Jam tum, cum. Ex quo. *Desde que estudió gramatica, dio muestras de grande ingenio.* Jam tum, cum grammaticæ studuit, ingenii ejus lumen effulsit. *Desde que dejò el cargo, nadie le visita.* Ex quo magistratu abiit, nemo ad eum venit officii causa.

Desden. Contemptus, us. Despectio, fastidium, aspernatio, contemptio.

Desdeñar à uno. Fastidire aliquem, aspernari, despicere, contemnere. *Desdeñase de tenerle por marido.* Maritum illum dedignatur.

Desdeñoso. Fastidiosus, morosus.

Desdentado. Edentulus, a, um.

Desdecir. Deficere à seipso. *Desdice el color.* Evanescit color. *No desdice esso de sus costumbres.* Id ab ejus moribus non abhorret, neque vitæ superiori obstat.

Desdecirse. Palinodiam canere, recantare. Seipsum revocare. Orationem retexere. Objecta crimina retractare.

Desdicha. Infelicitas, infortunium. Adversa, afflicta fortuna. Res adversæ. Fatale malum. Calamitas, ærumna, miseria, casus adversus. *Todas mis desdichas me han venido por ti.* A te mihi omnia adversa, & infelicia ceciderunt. Nihil in vita calamitatis vidi, quod non à te conflatum sit, & in me ductum. Quidquid unquam ærumnarum pertuli, tibi acceptum refero.

Desdichado. Infelix, calamitosus, miser, ærumnosus. Malè fortunatus. Qui fortuna utitur adversa. Quarta luna natus.

Desdichadamente. Infeliciter, miserè, fatali casu, acerbo casu.

Desdoblar la hoja. Folium explicare.

Desdorar. Aurum dissolvo, reglutino.

Desdorar su fama, y opinion. Dedecorare aliquem. Vide *Deshonrar. No ha hecho cosa, que desdore su nobleza.* Nihil, quod familiam dedecoret, admisit. Nihil, majoribus alienum commisit.

Desdoro. Dedecus, oris.

Desear. Vide *Dessear.* Infra.

Desechar. Rejicio, is. Repudio, renuncio,

cio, as. *Con desprecio.* Fastidire, respuere, aspernari. *Desechado.* Rejectus, fastiditus.

El desechar. Rejectio, nis. *El desbecho.* Ejectamentum, rejectanea, orum. *Del ganado.* Oves, aut boves rejiculæ.

Desedificar. Vide *Escandalizar.*

Desedificacion. Offensio, nis.

Deselar. Egelido, as. Gelu solvere.

Desembarazar. Expedio, is. Se negotiis expedire, vel ab occupationibus.

Desembarazado. Expeditus, promptus.

Desembarazo. Facilitas, tis. *Con desembarazo.* Expedite, strenuè, facilè.

Desembarcar. De navi descendere, desilire, in littus è navi prosilire. *Desembarcar soldados.* Milites è navi educere, deducere, in terram exponere.

Desembarcacion. Excensus, us. Excensio.

Desembargar. Rem, aut opus impeditum liberare, remittere.

Desembarrar. Lutum relinere.

Desembainar. Evagino, as. Ensem distringo, educo, vagina eripio.

Desembobarse. Respisco, is. Errorem suum agnoscere. Sapere aliquando.

Desemboca el rio en el mar. Fluvius mari illabitur, in oceanum influit, in mare se exonerat, evolvitur.

Desembolsar el dinero. Pecuniam è marsupio solvere.

Desembolver. Evolvo, is. Explico, as.

Desembolverse. Expedire se. Strenuè, & expeditè agere, rem gerere.

Desemboltura. Petulantia, licentia, procacitas. *Donosa fué vuestra desemboltura.* Bellè, & naviter impudens fuisti.

Desembuelto. Expeditus. *Libre atrevido.* Petulans, procax, liberior, impudentior.

Desembozarse. Faciem obvolutam detegere, aperire.

Desemejanza. Dissimilitudo, inis. *Desemejante.* Dissimilis, e.

Desempacharse. Pudorem exuere, abjicere, deponere. Depudet.

Desempañar al niño. Pannis infantem evolvere, exuere.

Desempedrar. Lapides evellere, extrahere, eruere. Elapido, as.

Desempegar. Dolium relinere.

Desempeñar algo. Pignus redimere.

Desempeñar la palabra. Fidem liberare, præstare. *Desempeñar su credito.* Expectationi satisfacere.

Desempeñarse. Ex ære alieno emergere. Creditoribus satisfacere.

Desempeño. Pignoris redemptio. Debiti solutio. Satisfactio, nis.

Desemperezar. Pigritiam excutere. Socordiam & ignaviam abjicere.

Desencadenado. Catena solutus.

Desencantar. Carminibus magicis ligatum solvere, liberare.

Desencajar, ò desencajar algun hueso. Membra luxare, solvere, detorquere.

Descanssado. Luxatus, loco motus.

Desencajadura. Luxatio.

Desencastillarse. Arce, aut loco munito hominem expellere, depellere.

Desenclavar. Vide *Desclavar.*

Desencoger. Extendo, is. Diduco, is.

Desencogerse. Timorem, ac torporem abjicere. Animum laxare. Exhilarari.

Desencolar. Deglutino, as.

Desenconarse la llaga. Ulceris dolorem minui, leniri, mitigari.

Desenfadarse. Molestiis se expedire. Curas abigere. Fastidium excutere, pellere. Animum relaxare. Per amœna loca animi causa ambulare, spatiari.

Desenfado en hablar. Verborum licentia. *Con quánto desenfado!* Quàm licenter! Qua verborum insolentia!

Desenfardar la mercaduria. Sarcinas dissolvere, merces expedire.

Desenfrenar. Frænum equo adimere. *Desenfrenado.* Effrænatus, ferox, indomitus. *Desenfrenadamente.* Effrænatè, ferociter. *Desenfrenamiento.* Effrænatio impotentis animi, ferocitas, impotentia, æ.

Desengañar à uno. Errorem alicui eximere, eripere, depellere, fraudem aperire, dolum detegere. Hominem errore liberare, ab errore deducere, evellere, revocare. Refellere aliquem, prudentiorem

rem reddere. *Desengañenme si errè*, Si errore ductus sum, lubenter refelli me patiar.

Desengañarse. Errorem suum deprehendere, deponere, abjicere. *Desengañate, que ninguno puede, &c.* Sic habeto, sic velim existimes, sic apud te statuas velim, neminem posse, &c. *Nada me desengaña.* Nihil me à vivendi licentia continet, nihil à luxu, & deliciis abducit, nihil à libidine revocat, nihil à vitiis deterret. *Ya está desengañado.* Jam errorem suum deprehendit. Jam cautior, & prudentior factus est. *Hombre desengañado.* Homo sapiens, propriis, aut alienis periculis cautus, eruditus.

Desengaño. Erroris, aut vanitatis cognitio, error cognitus, sapientia. *Gran desengaño de la vanidad del mundo.* Ingens vanitatis mundi documentum. Præclarum mundanæ vanitatis specimen.

Desengaños. Monita, documenta, consilia salutaria. *Mas con qué desengaño habla en esta materia!* At quàm sapienter hæc disputat! Qua sapientia mundi fallaciam detegit, vanitatem coarguit, pompam traducit. *Esto nos puede servir de desengaño.* Hæc nobis documento esse possunt.

Desengrudar. Conglutinatum solvere.

Desenlazar. Solvere nexus, nodos.

Desenmarañar. Extrico, as.

Desenojar. Vide *Aplacar. Desenojose.* Deferbuit ira ejus, detumuit.

Desenquadernar. Compactum librum dissolvere. Quaterniones distrahere.

Desenredar. Extrico, as. Expedio, is.

Desenseñar. Dedoceo, es.

Desensillar. Ephippium detrahere.

Desentablar. Tabulas extrahere, refigere, evellere, revellere.

Desenterrar. Effodio, eruo, is. Cadaver exhumare, refodere. *Desentierra los muertos con su lengua.* Nec mortuis parcit maledicus obtrectator. Mortuis conviciatur.

Desentonar la voz. Dissono, as. Extra numerum canere. *Voz desentonada.* Vox dissona, absona, discrepans.

Descutrampar la hacienda. Bona creditoribus obnoxia redimere, solvendo liberare.

Desentrañar. Eviscero, as. Exentero, as. *Desentrañarse por él.* Nequid illi desit, sibi vel necessaria subtrahit.

Deservicio. Inofficiosum factum. *Hacer algo en deservicio del Rey, ù de la República.* In Regem, aut Republicam aliquid facere, perpetrare, moliri.

Andais en deservicio del Rey. Regis partes oppugnas, quas tueri debes. *Qué he hecho yo en deservicio de Vm.?* Quid feci, quo minus mea in te officia constarent? Ecquando tibi defui, aut rationibus tuis obstiti.

Desesperar de su salvacion. Salutem, vel de salute desperare. Salutis spem abjicere. *Dexólo desesperado.* Abjecit hastas. *Hombre desesperado.* Desperatus, ab omni spe destitutus. Cui ad restim res rediit. *Dexar el estudio, desesperando de salir con él.* Abjicere voluntatem discendi simul cum spe perdiscendi. *Tenialo por cosa desesperada.* Id mihi erat pro desperato.

Desesperacion. Desperatio, diffidentia. *Aconsejado de la desesperacion, se arrojò en el rio.* Ex desperatione consilium nactus, in flumen se projecit.

Desesterar. Storeis parietes, & pavimenta nudare.

Desestimar. Vide *Despreciar.*

Desfallecer. Deficio, fatisco, is.

Desfavorecer. Dejuvo, as. Alicui deesse, obstare, adversari, refragari.

Desfavorecido de la fortuna. Fortunæ muneribus destitutus, exclusus. Adversa fortuna usus. Fortunæ inops. Tacit.

Desfigurar. Deformo, as. Vide *Afear.*

Desfigurado. Deformatus, sui dissimilis. Specie à se ipso abhorrens.

Desflemar. Bilem evomere. Humores noxios vomitu ejicere, expellere.

Desflorar una doncella. Virginem violare, vitiare, corrumpere. Pudicitiam illi eripere, vim & stuprum inferre.

Desfogar. Ignem exhalare. *Desfogar el*

dolor, y ſentimiento. In queſtus,& lachrymas erumpere. *Desfogó en mi la colera.* Stomachum in me erupit, cum alteri iratus eſſet. In me detonuit, cum irarum nubem aliunde collegiſſet.

Desfrutar los arboles. Fructus ex arboribus legere, colligere, auferre.

Deſgajar. Scapum à botro divellere. Ramum ex arbore detruncare.

Deſgayre. Hacer algo al deſgayre. Contemptim aliquid facere.

Deſgalgarſe una gran piedra. Saxum ingens avulſum, aut præciſum ex montis cacumine in præceps devolvi.

Deſgalgaderos. Prærupta montium.

Deſgana. Faſtidium, tædium, ſatietas.

Deſganado. Languidus, faſtidioſus. *Eſtar deſganado.* Satietate captum eſſe. Languère, torpère, languido animo eſſe.

Deſgarrar. Diſcindere, lacerare.

Deſgarrado. Homo ferox.

Deſgarro. Ferocia, æ. Ferocitas. *Del veſtido.* Sciſsio, ſciſſura veſtis.

Deſgovierno. Mala adminiſtratio. Imperitia in republica gerenda.

Deſgracia. Infortunium, infelix caſus, fatale malum. *Por mí huvo de venir la deſgracia.* In me impetum fortuna convertit. *Por eſſo cayó en deſgracia.* Propterea gratiam amiſit. Ea de cauſa populo diſplicuit, multorum animos offendit. Eo nomine in odium incurrit, & male apud omnes audire cœpit. *Si le ſucediere alguna deſgracia.* Si quid ei acciderit.

Deſgraciarſe con algunos. Apud aliquos offendere, exiſtimationem amittere. *Deſgracioſe aquel mozo de tantas eſperanzas.* Flos ille adoleſcentium ante diem decerptus eſt. Infelici caſu è vivorum numero exturbatus, acerbo funere elatus, fato non ſuo defunctus eſt. Tragicè vitæ fabulam peregit.

Deſgranar. Uvæ acinos exſolvere, aut ſpicarum grana excludere, exterere.

Deſgreñarſe. Capillos ſolvere, turbare. *Deſgreñada.* Incompta mulier, paſsis crinibus, ſoluta, aut turbata coma.

Deshacer edificio. Deſtruo, diruo, is. Deleo, diſturbo, demolior, iris.

Deshacer lo hecho. Apta diſſolvere, acta reſcindere, telam retexere. Irritum aliquid facere, factum pro infecto habere.

Deshacer poco à poco la amiſtad. Amicitiam ſenſim diſſuere, diſſolvere.

Deshacer la compañia. Societatem dirimere, dirumpere. *Los conciertos.* Fœdera ſolvere, diſſolvere. *Deshacer la venta.* Venditionem reſcindere. *El pan comido, la compañia desbecha.* Amicus dum olla fervet.

Deshacer el embuſte. Calumniam obterere, contundere, convincere.

Deshacerſe de ſus alhajas. Res ſuas abalienare, divendere. *Eſtá muy deshecho de las coſas del mundo.* A mundi illecebris alienus eſt, longè abeſt.

Deshacerſe en lagrimas. In lachrymas ſolvi. *De pena, y dolor.* Dolore tabeſcere, contabeſcere: luctu, aut mœrore confici, conſumi.

Deshecho. Deſtructus, deletus, dirutus, diſsipatus, disjectus.

Desheredar. Exhæredo, as. Filium abdicare, exhæredem facere, teſtamento præterire, hæreditate privare.

Desheredado. Exhæres, dis, abdicatus.

Desherrar. Ferreas ſoleas detrahere. Ferrea munimenta refigere, revellere.

Deshezar. Defæco, as. A fæce purgare.

Deshilar un trapo. Pannum filatim carpere, panni fila diſtrahere. *A la deshilada ſe fueron.* Alius poſt alium abierunt.

Deshincharſe. Detumeſco, is.

Desbojar. Folia, vel frondes vellere, carpere, detrahere, decutere.

Deshojado. Foliis nudatus, exutus.

Deshollejar. Folliculum deglubere, filiquam excutere, adimere.

Deshollinar. Fuliginem abſtergere.

Deshondonar. Vaſis fundum abrumpere.

Deshondonado. Pertuſus, ſine fundo.

Deshoneſto hombre. Libidinoſus, impudicus, impurus, ganeo. *Coſa.* Res turpis, inhoneſta, obſcœna, flagitioſa.

Deſ-

Deshoneſtidad. Turpitudo, impudicitia, obſcœnitas, libido, flagitium. *Deshoneſtamente.* Turpiter, impudicè, obſcœnè.

Deshonra. Dedecus, oris. Ignominia.

Deshonrar à uno. Dignitatem hominis violare, famam imminuere, ſugillare. Vide *Afrentar.*

Desbormar. Formam calceo eruere.

Desjarretar. Nervos præcidere. *Queda desjarretado.* Jacet proſtratus.

Deſierto. Solitudo, eremus, i. *Irſe à un deſierto.* Abdere ſe in ſolitudinem. *Predicar en deſierto.* Cœlo, ac terræ loqui. Abhorrentia ab auditorum animis ſuadere.

Deſignio. Conſilium, mens, animus.

Deſigual. Inæqualis, iniquus, impar. *Deſigual partido.* Iniqua conditio. *Deſigualdad.* Inæqualitas, iniquitas. *Deſigualmente.* Inæqualiter.

Deſinterés. Ab avaritiæ ſordibus animus alienus, intactus, abhorrens.

Deſintereſſado. Qui nullo quæſtu ducitur, integer, incorruptus. *Tan deſintereſſadamente procede en ſu oficio.* Adeo caſtè, integreque officio ſuo fungitur.

Deſiſtir. Deſiſto, is. *De ſu pretenſion.* Petitione deſiſtere. Incepto, vel ab incepto abire, deſiſtere. Petitionem abjicere. Conſilium belli faciendi abjecit.

Desladrillar. Lateres evellere.

Deslavar. Lavando macerare.

Deslavado. Perfrictæ frontis homo.

Desleal. Infidus, infidelis, perfidus.

Deslealtad. Infidelitas, perfidia.

Desleir. Diluo, is. Liquefacio, is. Colliquefacio, reſolvo, is.

Deslenguado. Petulantis linguæ homo, maledicus, conviciator.

Desliar. Sarcinas diſſolvere.

Deslindar. Definio, is. Determino, as.

Deslizar. Labor, dilabor, eris.

Desliz. Lapſus, us. Prolapſio, nis.

Deslizadero. Locus lubricus.

Deslomar. Delumbo, as. Lumbos frangere.

Deslomado. Delumbis, elumbis, e.

Deslumbrar. Oculos perſtringere.

Deslumbrarſe. Caligo, as. Cæcutio, is. Allucinor, aris. *Deslumbrado.* Caligans, cæcutiens, obcæcatus.

Deslumbramiento. Caligatio, mentis cæcitas, allucinatio, offuſa caligo.

Desluſtrar. Obſcuro, as. Decolòro, as. Deterius aliquid facere. *Desluſtrarſe.* Obſoleſcere, marceſcere, obſcurari. *Desluſtrado.* Obſoletus, detritus, decolor, oris.

Deslucir à uno. Deprimere aliquem, laudes ejus obterere, dignitatis florem infringere, gloriam ejus imminuere, tenebras illi offundere.

Deslucido en ſus acciones. In agendo languidus, ſegnis, iners, ineptus.

Deslucimiento. Languor, inertia, æ.

Deſmadejado. Segnis, negligens, languidus, diſſolutus.

Deſmadejamiento. Segnities, languor.

Deſmán. Erratum, i. Lapſus, us.

Deſmandarſe en algo. Morem, aut modum non ſervare, non tenere. Extra modum prodire. Modeſtiæ fines tranſilire. *Deſmandoſe en palabras.* Linguæ intemperantia lapſus eſt.

Deſmantelar la Ciudad. Mœnia urbis diruere, demoliri, evertere.

Deſmayar. Deficio, is. Animo cadere, concidere, deficere. *Deſmayó el enemigo.* Jacet proſtratus hoſtis, & ſe perculſum, atque adjectum eſſe ſentit. *No deſmayes.* Ne contrahas, ac demittas animum. *A quien no deſmayará tan dificultoſa empreſſa?* Quem non frangat, ac debilitet tanti operis difficultas? Quem non deterreat?

Deſmayarſe. Linqui animo, deliquum animi pati. *De miedo.* Metu exanimari.

Deſmayado. Defectus animo. *De miedo.* Exanimatus, exanimis, e.

Deſmayo. Animi deliquium. *De miedo.* Exanimatio. *De floxedad.* Languor, is.

Deſmazalado. Marcidus, languidus.

Deſmedrado. Macer, puſillus, gracilis.

Deſmelenarſe una à otra. Mulieres in capillos invicem involare. *Deſmelenado.* Incomptus, capillis ſine lege errantibus.

Deſmembrar. Membratim corpus incidere. Cohærentia, & inter ſe connexa abrumpere, dividere, avellere.

Desmemoriado. Oblivioſus.

Desmentir à uno. Mendacium alicui objicere, exprobare. Mendacium in aliquem retorquere. *Desmentir una cosa.* Vide *Disimular. Desmentirse uno à otro.* Mendacium invicem retorquere. *Esto desmiente uno à otro.* Hæc inter ſe pugnant, invicem ſibi obſtant.

Desmenuzar. Aliquid comminuo, contero, is. Frio, as. Cibum dentibus conficio.

Desmerecer. Indignum eſſe. *Desmerecelo acaſo quien lo pide, ò aquel para quien ſe pide?* Utrum is, qui petit, an is, cui petitur indignus eſt? Cic.

Desmesura. Immodeſtia, procacitas.

Desmesurado. Vide *Descomedido.*

Desmigajar el pan. Panem in micas friare, digitis comminuere.

Disminuir. Vide *Disminuir.*

Desmochar. Mutilo, as. Detrunco, as. Truncam arborem reddere, cornua truncare.

Desmontar. Sylvam cædere. Frutices, ac virgulta ſuccidere. *Los de à cavallo.* Equo deſcendere, deſilire.

Desmoronarse un paredon. Parietinam vetuſtate dilabi, diffluere, deficere.

Desmotar el paño. Panni floccos forficulis ſecare, amputare, præcidere.

Desnarigar. Nares alicui præcidere. Hominem denaſare. *Desnarigado.* Denaſatus, naſo diminutus, truncis naribus fœdatus.

Desnatar la leche. Lactis ſummum decerpere. Pingue lactis delibare.

Desnaturalizarse. Patriam abdicare, ejurare. Ejurata patria, in aliam civitatem aſciſci, aſcribi: jus civitatis alibi obtinere.

Desnudar. Nudo, denudo, as. Veſte aliquem exuere, ſpoliare. *Desnudarse.* Veſtem deponere, veſtimenta abjicere.

Desnudo. Nudus, omni veſte vacuus.

Desnudez. Nuditas, tis.

Desobedecer. Obedientiam abjicere, juſſa negligere, contemnere. Præceptis non parere, non obedire mandatis.

Desobediencia. Mandati neglectio, obedientiæ contemptus. Imperii detrectatio. Contumacia, æ. *Desobediente.* Inobſequens, contumax, cis.

Desobligar. Vide *Ofender. Con esso le desobligaste.* Hoc pacto hominem à te abalienaſti. Hoc facto gratiam ejus amiſiſti, perdidiſti. *No por esso está desobligado.* Non ideo officio ſolutus eſt. *No se da por desobligado.* Non putat ſe non teneri.

Desocupar la casa, los asientos. Domum, ſubſellia vacua facere, relinquere. *Desocuparse.* Se ab occupationibus, aut negotiis expedire. *Ya estoy desocupado.* Jam ſum expeditus. Vacuus jam ſum, & liber à negotiis. Jam aliquid otii nactus ſum. Nullæ me jam occupationes urgent, nulla negotia diſtinent, nullis negotiis implicatus ſum. Ab omni occupatione me expedivi. Jam mihi per negotia reſpirare, & ferias agere licet. *Mas desocupado estás tu, que yo.* Plus tibi otii eſt, quam mihi.

Desojarse por saber los intentos de alguno. Acri & attento animo intueri, obſervare, inveſtigare, quo pacto conſilia alicujus deprehendas, quemadmodum ad intimos ejus ſenſus pervenias.

Desojarse en servirle, y darle gusto. Dies, noctesque in obſequium ejus intendunt, invigilant. Nihil laborant, nihil curant, niſi quemadmodum illi placeant, quibuſque officiis illum ſibi devinciant.

Desolacion. Excidium, vaſtatio, nis.

Desollar. Pellem alicui detrahere. Excoriare pecus. *Si sabe el viejo la burla, me ha de desollar à azotes.* Si ſenex ſenſerit, ſibi data eſſe verba, virgis dorſum deſpoliabit meum. *Desolladura.* Obliſæ cutis plaga.

Desordenar. Ordinem perturbare.

Desordenado. Inordinatus, indigeſtus, incompoſitus, præpoſterus, perverſus. *Acometio à los enemigos desordenados.* Palantes hoſtes adortus eſt.

Desordenadamente. Inordinatè, præpoſterè, perverſè, confuſè, præter or-

ordinem immoderatè, immodicè.

Desórden de cosas. Rerum perturbatio, confusio. Præposterus ordo.

Desorejar. Auriculas amputare.

Desovar los peces. Ova parere.

Despachar negocios. Negotia expedire, absolvere. Rem peragere, conficere. *Despachar el mensagero.* Nuncium remittere, dimittere. *Despachemos.* Agedum, quid moraris?

Despachos de Audiencia. Acta, orum. *Gentil despacho traes.* Præclarè verò mandata egisti, curasti, gessisti, confecisti. *Para qué te encargas de el despacho, si le has de hacer assi?* Quid recipis mandatum, si negleturus es? Quid onus officii suscipis, quod sustinere nequis?

Despachurrar. Exculco, as.

Despacio. Sensim, placidè, paulatim.

Despalmar la nave. Vide *Brear. Despalmar el cavallo.* Scalpro ungulas equi præcidere, excidere, secare.

Desparecer. Vide *Desaparecer.*

Desparramar. Dissipo, as. Dispergo, is.

Despartir. Pugnantibus se interponere. Pugnam dirimere, inhibere.

Despartidor. Pacificator, oris.

Despavilar. Lucernam emungere. *Despavilaronme el dinero.* Argento emunctus sum. *Despavilado ingenio.* Emunctæ naris homo. Experrecti vir ingenii. *Despaviladeras.* Instrumentum ad emungendum lucernam, forficulæ, arum.

Despavorido. Pavefactus, consternatus. *Quedó despavorido.* Perterritus obstupuit. Vehementer expavit.

Despearse. Pedibus debilitari, qui longum pedibus iter confecit. *Despeado vengo.* Ita fessus sum de via, ita defatigatus, ut vix pedibus stare, aut insistere valeam.

Despecho. Furor ex desperatione. *A despecho mio lo hizo.* Me invito, ac reclamante fecit.

Despechado. Ex desperatione in furorem erumpens, in rabiem actus.

Despechugarse. Expapillari. Pectus aperire, nudare. *Despechugado.* Expapillatus, nudato, aut aperto pectore.

Despedazar. Aliquid discerpo, lacero, dilacero, as. Laniare, dilaniare.

Despedir. Dimitto, is. *Despedir al que te pide.* Abnego, as. Petitionem rejicere. *Despedir al soldado.* Exauctorare militem, sacramento illum absolvere, missionem illi, aut commeatum dare. Legionem cum ignominia missam fecit.

Despedirse. Vale dicere alicui. Cum bona alicujus gratia abire, discedere. *Despedimosle con lagrimas.* Lachrymis, & votis abeuntem prosecuti sumus.

Despedida. Discessus, us. Digressus, us. *A la despedida le abrazó.* In digressu illum amplexus fuit.

Despegar. Cohærentia distrahere, dissolvere. Deglutino, reglutino, as. *Hombre despegado.* Asper solitudinis amicus, ab hominum congressu alienus, aversus, abhorrens.

Despego. Asperitas, aversatio.

Despejar la plaza. Expedire forum. Turbam removere, submovere. *Hombre despejado.* Expeditus, alacer, cris.

Despejo. Alacritas, vigor animi.

Despenar à uno. Molestiam alicui eripere. Molestia, metu, solicitudine hominem levare, liberare.

Despeñar. Præcipito, as. Præcipitem aliquem agere, dare, dejicere, impellere. *Despeñarse.* Ruere præcipitem, in præceps decidere, deferri, devolvi. *Despeñase el rio.* Amnis ex alta rupe præcipitat. *Ponerse à peligro de despeñarse.* Committere se in locum præcipitem. *Por poco se despeñára, ò no se despeñó.* Tantum non præcipitatus est. Parum abfuit, quin præceps deferretur.

Despeñadero. Præcipitium, locus præceps.

Despeño. Præcipitatio, ruina, æ. *De agua, que cae de alto.* Cataracta, æ.

Despensa. Penus, us, vel oris. Cella penaria, vel penuaria. *Despensa, vino.* Lora, æ. Vinum secundarium.

Despensero. Dispensator, promus condus. *El que compra.* Obsonator, is.

Despepitado. Præceps in agendis. *De lengua.* Petulantis linguæ homo.

Desperdiciar la hacienda. Bona sua prodigere, patrimonium profundere, fortunas dissipare, dilapidare, disperdere.

Desperdiciador. Prodigus, decoctor.

Desperdicio. Profusio, dissipatio.

Despernar. Crura convellere, frangere.

Despertar uno. Expergiscor, somnum excutere, somno solvi, è somno, vel de somno excitari. *Despertar à otro.* E somno aliquem excitare, suscitare. Expergefacio, is.

Despertador. Excitator, oris.

Despierto, vivo. Experrectus, vigilans, tis. Experrecti vir ingenii. *Estás despierto?* Vigilasne? Experrectus ne es?

Despicarse. Jocum joco eludere. Joci acumen retundere, retorquere.

Despilfarrado. Vide *Andrajoso.*

Despintarse una cosa. Vide *Desaparecer.* *Despintósele lo que deseaba.* Spe fustratus est. Sors illi læva fuit. Pro virgine cerva.

Desplacer. Vide *Desagradar.*

Desplegar. Velum, aut frondes explicare. *No desplegó la boca.* Siluit, obmutuit.

Desplomarse la pared. Parietem inclinari, vitium facere, rimas agere, in ruinam propendère, ruinam minari.

Desplumar. Plumas evellere.

Despoblarse un Lugar. Incolis, aut civibus orbari. *Despobló se toda la Ciudad para ir à verlo.* Prodigium ut videret, tota se civitas effudit.

Despobladas están muchas Ciudades. Multæ urbes vastatæ, desertæ sunt, civibus orbæ sunt. In multis urbibus cives desiderantur. Magna est in multis urbibus solitudo.

Despojar. Spolio, vel exspolio, as. Nudo, as. Expilo, as. Spolius hostem exuere, spolia illi detrahere, adimere.

Despojador. Spoliator, expilator.

Despojos. Spolia, orum. *De Rey, à Capitan vencido.* Opima spolia.

Despolvorearse. Pulverem sibi excutere. Vide *Espolvorearse.*

Desposarse. Sponsalia contrahere, alterum se alteri spondere, in conjugium pacisci. Adolescens puellam sibi despondet.

Desposar la hija. Filiam alicui despondere.

Desposado. Sponsus. *Desposada.* Sponsa. *Desposorios.* Sponsalia, um.

Despossèer à uno. Possessione aliquem depellere, exuere, privare.

Despótico dominio. Regia dominatio. *Mandar despoticamente.* Regiè imperare, imperiosè jubere.

Despreciar. Contemno, negligo, sperno, despicio, is. Despicatui aliquem ducere. *Despreciar con algun gesto.* Fastidire aliquem. Aliquid respuere, aspernari.

Despreciado. Contemptus, spretus, despectus, neglectus, despicatissimus.

Desprecio. Contemptus, us. Despicientia, æ. Contemptio, despicatus, us. *Tratóle siempre con grandissimo desprecio.* Illum pro despectissimo semper habuit.

Desprender. Nexu solvere, liberare.

Desprevenido. Imparatus, a, um. *Cogiéme desprevenido.* Imparatum me excepit, incautum occupavit.

Despropósito. Ineptiæ, arum. *Tal vez el despropósito es muy à propósito.* Desipere aliquando egregiè sapere est.

Desproveído. Vide *Desprevenido.*

DESPUES (*prepósicion.*) Post, secundum.

Despues de muchos debates. Post multas altercationes. *Despues de largo tiempo.* Post longum tempus, longo intervallo, longo post tempore. *Para verte despues de tanto tiempo.* Ut te tanto intervallo viderem. Cic. *Poco despues comenzamos à sentirlo.* Paulò post, non multò post, post aliquantò sentire cœpimus. *Despues de tí, de ninguna cosa gusto mas, que de la soledad.* Secundum te nihil mihi amicius solitudine. *Despues de Dios, à tí te debo la vida.* Secundum Deum vitam tibi acceptam refero.

DESPUES (*adverbio de orden.*) Deinde, tum, postea. *Informéme de él primero, despues mostréle la carta.* Primum ex eo quæsivi, deinde litteras ei ostendi. *Despues confesó llanamente.* Tum rem simpliciter aperuit. Postea rem planè confessus est.

Deſpues que. Poſtquam, poſteaquam. *Un dia deſpues que ſalió.* Poſtridie, vel poſtrero die, quàm egreſſus eſt. *Tres dias deſpues que murió.* Poſt tres dies, vel poſt diem tertium, quàm mortuus fuit. Tertio, poſtquam mortuus eſt, die. * *A veces ſe dexa* Poſt: *Siete dias deſpues que nació le bautizaron.* Septimo, quàm natus eſt, die ſalutari aqua perfuſus eſt.

Deſpulſado. Intermortuus, pœne exanimatus. *Quedó deſpulſado con la nueva.* Provinciarum nunciata defectione, tantum non exanimatus eſt. Perculſus inſperatæ cladis nuncio propè intermotuus jacuit.

Deſpuntar. Cuſpidem, aut mucronem frangere, infringere, obtundere. *Deſpuntó de agudo.* Suo ſe pupugit acumine.

Deſquartizarle, hacerle quartos. Cadaver damnati hominis in quatuor partes dividere, incidere, ſecare.

Deſquiciar la puerta, ſacarla de quicio. Cardine fores evertere, evellere, extrahere, dimovere.

Deſquitarſe. Damnum compenſare. *En el juego.* Amiſſa in ludo recuperare, recipere. *Deſquitos, ò deſquitados eſtamos.* Neuter alteri, vel neuter neutri debet. Paria fecimus.

Deſquite. Damni compenſatio. Luſoriæ jacturæ reparatio.

Deſquixarar. Maxillas convellere.

Deſreglado. Intemperans, edax, comeſſator. Cibi, & potus immodicus.

Deſear. Cupio, opto, exopto, as. Appeto, expeto, is. Concupiſco, is. *Deſear lo que hace falta.* Deſidero, as. Requiro, is.

Mucho deſeo verte. Dirum me tenet tui videndi deſiderium. Efferor ſtudio tui videndi. Ardeo, flagro conſpectus tui deſiderio. Mirificè conſpectum tuum deſidero. Nihil magis in votis habeo, quàm ut te videam. Oculi mei deſiderium tui ferre non poſſunt. In magno ſum tui videndi deſiderio. Mirificè me afficit tui videndi deſiderium.

Deſeoos todo bien. Cupio tibi ſecunda omnia. Tibi optime cupio. Omnia tua cauſa volo.

Todos deſean la honra. Trahimur omnes ſtudio laudis, gloriæ cupiditate ducimur, incendimur, efferimur, inflammamur. Inſita mortalibus eſt inexhauſta gloriæ aviditas. Ardor quidam gloriæ omnium animos occupavit. Omnes laudem, & gloriam expetunt, ardenter ſitiunt. Omnes laudi ſummopere ſtudent. Laudis amore flagrant omnes.

Deſeo. Cupiditas, aviditas, ſtudium. *De lo que hace falta.* Deſiderium, ii. *Deſeo deſordenado.* Libido, cupido, nis. *De honra, ù de mandar.* Ambitio, nis. Honorum cupiditas, dominandi libido. *Con grandiſsimo deſeo.* Cupidiſsimè, avidiſsimè, ſtudioſiſsimè.

Dexaſe llevar de ſus deſeos. Cupiditatibus ſervit, paret, obſequitur. Eò facilè trahitur, quò illum libido rapit. Sibi nec moderari, nec temperare in cupiditate valet. Homo eſt cupiditatibus miſerè obnoxius. Cæco quodam impetu ad omnes cupiditates explendas rapitur. Se in cupiditatibus continere nequit.

Dificultoſa coſa es refrenar los malos deſeos. Arduum eſt, ac difficile cupiditatibus imperare, moderari, modum adhibere. Magnum negotium eſt cupiditates coercere, comprimere, frangere, libidines effrænatas cohibere, ad rationis metam adigere.

A medida vino del deſeo. Res ex ſententia ceſſit, ſucceſſit, optatis reſpondit.

Date à deſeos, y oleràs à poléo. Nimia familiaritas contemptum parit. Aſiduitas faſtidium, abſentia deſiderium affert.

Deſeado. Optatus, expectatus, expetitus. *Muy deſeada es tu venida.* Optatiſsimus, expectatiſsimus eſt adventus tuus.

Deſeoſo. Cupidus, avidus, appetens.

Deſeable coſa, digna de ſer deſeada. Optabilis, deſiderabilis, expetendus.

Deſtajo. Dar, ò tomar la obra à deſtajo. Opus faciendum locare, vel redimere.

Concierto à deſtajo. Operis locatio, redemptio.

Deſtajeros. Operis redemptores.

Deſtapar. Operculum detrahere. *La*

canilla de la cuba. Epiſtomium extrahere, extorquere. *Lo que eſtà con tapon.* Obturamentum extrahere, extrudere. Obturatum aperire. *Lo que eſtà con pez, ò betun.* Relino, is.

Deſtazar. Corpus in fruſta concidere.

Deſtemplarſe uno. Exacerbari, ſtomachari. *La vihuela.* Fides, aut chordas remitti, diſſonare. *Deſtemplado.* Immoderatus, intemperatus, intemperans. *En la muſica.* Diſſonus.

Deſtemplanza. Intemperantia, æ. *Del clima, ò ayre.* Intemperies cœli.

Deſtempladamente. Intemperanter, immodicè, intemperatè.

Deſterrar à uno. Exilio hominem multare, in exilium mittere, exigere, ejicere. Nobilem virum relegare, proſcribere, amandare, deportare. Omni Gallia Romanis, vel Romanos interdixit. Aqua & igni mihi interdictum eſt, vel aqua & ignis mihi interdictus eſt.

Deſterrado. Exul, extorris, proſcriptus, relegatus, qui exulat, qui in exilio eſt, exterminatus, in inſulam deportatus. *Salir deſterrado.* Exilii multam ſubire. Exilii cauſa ſolum vertere, patria cedere. In exilium ire, proficiſci. *Eſtár, ò andar deſterrado.* Exulo, as. In exilio eſſe, in exilio vagum errare. *Deſterrador de los buenos.* Bonorum exterminator.

Deſterradero. Locus inamœnus, inſalubris, qui pro exilio habetur.

Deſtierro. Exilium, relegatio *Alzarle el deſtierro.* Ab exilio aliquem revocare, reducere. Exulem reſtituere.

Deſtetar. Infantem ab uberibus, à mamma, à lacte removere, disjungere, depellere. *Con eſto me deſtetaron.* Hoc cum ipſo lacte ſuxi.

Deſtexer. Retexo, is. *Todo ſe le va en texer, y deſtexer.* Quod extruit, deſtruit. Penelopes tela.

Deſtilar. Vide *Diſtilar.*

Deſtello. Stilla, æ. Vide *Gota.*

Deſtinar. Deſtino, as. Vide *Señalar.*

Deſtino. Conſilium, ſcopus, i.

Deſtituido. Deſtitutus. Vide *Falto.*

Deſtocarſe la muger. Capitis velum, ſive ornatum ſibi detrahere. *Deſtocada.* Incompta mulier.

Deſtorcer. Tortum funem diſſolvere, retorquere, retexere.

Deſtral, ò ſegur. Securis, is.

Deſtrauar. Connexa ſolvere.

Deſtreza. Induſtria, peritia, æ. Dexteritas. *Con deſtreza.* Peritè, affabrè.

Deſtripar los peces. Exenterare piſces. *Los terrones.* Occo, as. Glebas confringere, comminuere. *Deſtripaterrones.* Durus arator.

Deſtrocar. Commutationem reſcindere. Suum cuique mutuò reddere.

Deſtroncarſe. Abrumpi, effringi.

Deſtrozar. Deſtruo, perdo, is. *El exerçito.* Aciem hoſtium profligare. Vide *Desbaratar. Deſtrozado.* Diſturbatus, diſſipatus, deſtructus.

Deſtrozo. Diſturbatio, diſſipatio. *De las mieſſes.* Calamitas, tis. *De exercito.* Cædes, clades, ſtrages, is. *Hacer gran deſtrozo.* Cladem inferre. Magnam ſtragem dare, edere, facere.

Deſtruir. Deſtruo, exſcindo, everto, is. Vaſto, as. Deleo, es, diruo, is, excido, is. *Con las guerras ſe han deſtruido muchas ciudades.* Diuturnis bellis multæ Urbes corruerunt, funditus interierunt, ſolo æquatæ ſunt, everſæ, deletæ, funditus exciſæ jacent.

No me acabeis de deſtruir. Ne me perditum perdas, ne præcipitem impellas. Ne fortunarum reliquias mihi adimas, eripias.

Deſtruicion. Excidium, pernicies, peſtis, calamitas, interitus, us. Vaſtatio, depopulatio, diſturbatio.

Deſtruidor. Everſor, vaſtator, oris.

Deſvalído. Inops ab amicis, nullo potentium præſidio munitus.

Deſvan. Cavum ſummi tecti.

Deſvanecer à uno. Adulatione hominem infatuare, verborum lenociniis mentem illi eripere. *Deſvanecerſe.* Inani lætitia efferri, exultare, geſtire. *Deſvanecerſe me la cabeça.* Vertiginem patior. Vertigine afficior, corripior. *Deſvanecioſe todo*

como humo. Ingens ille ardor elanguit, evanuit, in fumum abiit.

Desvanecido. Elatus, ventosus, vanus. *Desvanecimiento.* Elatio animi. *De cabeza.* Vertigo, inis.

Desvariar. Deliro, as. Desipio, is.

Desvario. Deliramentum, delirium.

Desvelarse por algo. In hoc dies, nocteſque vigilat. In eam curam incumbit. In id omni ſtudio incumbit. Huic rei unicè laborat. Huc remis, veliſque feſtinat.

Desvelado. Pervigil, is. Inſomnis. *Toda esta noche he estado desvelado.* Totam noctem pervigilavi. Noctem totam inſomnem duxi.

Desvelo. Pervigilatio, pervigilium. *De cuidado, y diligencia.* Vigilantia, æ.

Desventura. Vide *Desdicha.*

Desventurado. Vide *Desdichado.*

Desverguenza. Impudentia, petulantia, procacitas, tis. *Desverguenzas.* Prætextata verba, obſcœna.

Grande es la desverguenza de este. Ad omnia ſcelera, & flagitia os perfricuit. Omnia pudoris repagula perfregit. In perfricta illius fronte ne veſtigium quidem pudoris ineſt. Ubique os impudentiſsimum, & importuniſsimum oſtentat.

Desvergonzado. Impudens, inverecundus, procax, petulans, protervus. *Cómo sois tan desvergonzado?* Quæ tua iſtæc impudentia tanta eſt?

Desvergonzarse con alguno. In aliquem debacchari, procaciùs cum illo agere, petulantiùs in illum jocari.

Desvergonzadamente. Impudentèr, procaciter, protervè, petulanter.

Desviar. Amoveo, es. Vide *Apartar.*

Desviarse. Diſcedo, decedo, is. *De el camino.* De via deflectere.

Desvio, o desamor. Averſatio, nis.

Desvirar. Soleas ſcalpro circumcidere.

Desvirtuarse una cosa. Marceſco, langueſco, macreſco, is. *Desvirtuada cosa.* Exſuccus, exanguis, languidus, effœtus. *No está tan desvirtuada la naturaleza, que no produzca ya cosa relevante.* Non eſt adeo laſſa, & effœta natura, ut nihil jam laudabile pariat. *Plin.*

Desunir. Disjungo, is. Vide *Apartar.*

Desunion. Disjunctio. Vide *Discordia.*

Desunir, ò desuncir. Equos, aut boves jugi vinculis exſolvere.

Desusarse. Deſſuefco, is. In deſuetudinem abire, obſoleſcere. *Desusada cosa.* Deſueta res, nova, inuſitata.

Desustanciar una cosa. Succum exprimere, corpus extenuare. *Desustanciarse.* Macreſcere, extenuari.

Detener. Detineo, teneo, retineo. Moram alicui afferre. Moror, remoror, aris. Tardo, retardo, as. *Detente.* Gradum contine, ſiſte. Manum cohibe, iram ſuſtine, animo impera. *Pero ninguna cosa de estas me detuvo, para dexar de castigarle.* Sed nihil horum me tenuit, quin hominem punirem. Nihil horum mihi obſtitit, ne ulciſcerer. Nihil me impedivit, quo minus injurias perſequerer.

Detenerse en algun lugar. Alicubi commorari, morari, immorari, ſubſiſtere. *Detenerse por algun respeto.* Cunctor, aris. Cunctantiùs agere. Moras nectere, interponere. *Detencion.* Mora, cunctatio. *Detencion violenta.* Retentio, retardatio.

Detenido. Tardus, lentus, cunctator.

Deteriorado. Detritus, deterior, us.

Determinar. Decerno, ſtatuo, conſtituo. *como Juez.* Sancio, cenſeo, decerno, is. Decretum de aliqua re facere.

Determinado. Vide *Resuelto.*

Determinado estoy à irme. Certum mihi eſt abire. Conſtitutum, deliberatum mihi eſt, in animo eſt abire. Conſilium abeundi ſuſcepi. *Aun no estoy determinado.* Nondum conſilium cepi. Nihildum decrevi. Adhuc animus fluctuat. Nondum adducor, ut faciam.

Determinacion. Deliberatio, conſilium. *De Juez.* Decretum, ſanctio, nis.

Detestable. Deteſtabilis, execrandus.

De todas partes. Undique.

De todo punto. Del todo. Omnino, prorſus, penitus, funditus.

Detras. Retro, poſt, ponè. *Detras de la*

la oreja. Secundum aurem. *Por detràs.* À tergo. Vide *Tras.*

De través. E tranſverſo, obliquè.

Detrimento. Detrimentum, damnum, i.

Devanar. Glomero, as. Stamen, aut filum in globi formam convolvere.

Devanadera. Rhombus, i. Rota glomeratoria.

Devanéos. Deliramenta, orum.

Deudo. Propinquus, affinis, is.

Deuda. Debitum, i, æs alienum.

Con la enfermedad quedé cargado de deudas. Magnum æs alienum mihi morbus attulit. Morbi cauſa grave æs alienum feci, contraxi, ſuſcepi, in magno ære alieno ſum, ære alieno adſtrictus, oppreſſus ſum. *Ya pagué mis deudas.* Æs alienum ſolvi, diſſolvi. Nomina explicui, expedivi, diſſolvi. Ære alieno liberatus ſum. Emerſi ex ære alieno. Nihil mihi æris alieni relictum eſt. Creditoribus ſatisfeci. *Algunas deudillas me han quedado.* Aliquantulum æris alieni mihi reliquum eſt, relictum eſt, ſolvendum reſtat. *Salí à pagar las deudas de mis amigos.* Æs alienum amicorum ſuſcepi, in me recepi. Pro amici ſpopondi. Amicorum creditoribus ultrò me obnoxium feci.

Deudor. Debitor, oris.

Dever. Debeo, es. *Hizo ſu dever, pero deve lo que hizo.* Officio ſatisfecit, ſed non iis, per quos fecit. Quod debuit præſtitit, ſed & quod præſtitit debet. Partes probè egerat, ſi iis, per quos egit, ſatisfeciſſet. *Los que deven, ſiempre andan en trampas.* Obærati fraudibus agunt. Sæpè coguntur mentiri, dolis ludunt, ac deludunt.

Devole mas, que à mis Padres. Plura mihi præſtitit, quàm parentes. *Devole quanto tengo.* Quidquid habeo, illi acceptum refero.

DEVE de &c. Fortaſſe. *Debe de hablar de chanza.* Fortaſſe jocatur. *No deviò de dar el recado el muchacho.* Fortaſſe puer mandata non expoſuit.

DEVE de, pues, &c. Oportet, qui &c. *Deves de aver ſido muy gaſtador en tu mocedad, pues te ha quedado tan poca hacienda.* Prodigum te fuiſſe oportet in adoleſcentia, qui ex tot opibus egeas. *No deves de ſer para ello, pues te dieron calabazas.* Ineptum te eſſe oportet, qui repulſam tuleris.

De véras. Seriò, ac verò. *Hablar de véras.* Agere ſerio, ac verò. *Prometiſtelo de véras?* Promiſiſti ex animi ſententia? *Ojalá hablàras de vèras.* Utinam verbum iſtud diceres ex animo. *De véras?* Itane vero? Verène? *De víras, que eſtà enojado?* Itane verò iratus eſt? *De véras, que eſſo paſſa?* Itane verò res geritur? *De véras cierto?* Ita herclè verò?

Devocion. Pietas, religio. *Muéveme eſto à devocion.* Subit animum hujus loci veneratio, & religio.

Devoto. Pius, religioſus. Pietate inſignis, pietatis cultor eximius, religione commendatus. *Es hombre muy devoto.* Vir eſt apprimè pius, qui ſuas cogitationes, & conſilia ad unum Deum refert. Totum ſe Deo, ac religionis operibus addixit, devovit, ſacravit, dicavit, mancipavit. *Imagen devota.* Imago, vel effigies pietatis cultu celebris, celebrata, frequentata, quæ ſingulari pietate colitur.

Devotamente. Piè, religioſè.

Dexar lo que eſtà haciendo. Deſino, ceſſo, deſiſto. *Dexalo.* Deſine, ceſſa, deſiſte. *No lo dexarè, haſta acabarlo.* Non deſinam, donec perficiam. Niſi perfecta re, non deſiſtam. *Dexarlo de repente.* Inchoatum abrumpere. *Dexarlo, no hacerlo.* Omitto, is. Superſedeo, es. *No dexò por eſſo de porfiar.* Non ideo contentione ſuperſedit.

Dexar, ò deſamparar. Deſero, relinquo, derelinquo, is. *Antes dexaré la vida, que dexarle.* Animam relinquam potiùs, quam illum deſeram. *Dexóme por heredero.* Hæredem me teſtamento reliquit. *Aviale de dexar en los cuernos de el toro?* In tanto diſcrimine illi deeſſem? hominem deſererem? *Porque dexando à parte que &c.* Nam præterquamquod &c.

Dexar à uno, hacer ſuelta de él. Miſſum aliquem facere. *Dexame por eſte año.* Miſſum me fac hoc anno. *Dexemos eſto.* Miſſa hæc faciamus.

Dexarlo por algun tiempo. Intermittere negotia, conſuetudinem, litterarum ſtudium. *Peſame de aver dexado de eſcriviros.* Pœnitet me ſcribendi intercapedinem ad te feciſſe. Pœnitet me intermiſſæ conſuetudinis, &c.

Dexarlo para otro tiempo. Differre, rejicere aliquid in aliud tempus. *Yo lo dexo en tus manos.* Ego tibi iſtuc remitto.

Dexar el mundo. Rebus hujus ſæculi nuntium remittere. *Dexar los oficios publicos.* Civilibus officiis renuntiare. *Dexar el cargo.* Magiſtratum deponere, ſe magiſtratu abdicare, abire magiſtratu. *O tomele, ò dexele.* Aut agat, aut deſiſtat. *De verguenza dexa de acetarlo.* Pudore tenetur, quo minus accipiat.

Dexar la mala vida. A vitiis ſe avocare, abſtinere. Recipere ſe ad frugem bonam. Vitia fugere. Vide *Convertirſe.*

Dexar à uno fuera. Excludere aliquem. *Por falta de tiempo lo dexamos.* Anguſtiis temporis excludimur. *Dexo que por tu culpa me echaron en la carcel.* Omitto, prætereo, quod tu ſcelere in carcerem conjectus ſum. *Dexo eſto, que es ſabroſo.* Hujus loci ſalebras prætereo. *Dexó de tratar eſſe punto.* Eum locum reliquit integrum. Quæſtionem iſtam prætermiſit. *Dexa eſto, que no te eſtà bien.* Mitte iſta, quæ te non decent.

Dexar algo de las manos. Deponere aliquid de manibus. *Dexar el cuidado, el exercito, el govierno.* Deponere curam, exercitum, provinciam, imperium. *Dexar las amiſtades, ò enemiſtades.* Amicitias, ſimultates, aut inimicitias deponere. *Dexar la carga, el eſcrupulo, la tema.* Onus, religionem, contumaciam deponere.

Dexar, permitir. Sino, is. Patior, permitto. *Dexamelo acabar.* Sine extrema perſequar. *Dexalos que ſe vayan.* Sine eos abire. Sine abeant, vel ut abeant. *No me dexo entrar.* Non permiſit me introire. Aditu me prohibuit. Mihi per illum introire non licuit. *Dexar crecer la barba.* Barbam ſubmittere.

No dexé coſa por leer. Nihil prætermiſi, quin legerem. *No dexará coſa por regiſtrar, ò que no regiſtre.* Nihil prætermittet, quin inſpiciat.

A VECES, No dexar, es termino diminutivo, v. g. *No dexó de ſentirlo.* Id eſt. *Algo lo ſintió.* Nonnihil doluit. Aliquatenus illum pupugit. *No dexá de alentarſe.* Aliquantulum recreatus eſt. *No dexa de darle cuidado.* Nonnihil ſolicitudinis illi acceſſit. *No dexa de tener culpa.* Non omnino culpa vacat. Aliquatenus in culpa eſt. *No dèxé de enſadarme al oirlo.* Non ſine ſtomacho hæc audivi.

Dexacion de bienes. Ceſsio bonorum. *Hacerla.* Cedere bonis.

Dexado. Languidus, ſegnis, negligens.

Dexamiento. Languor animi, ſegnities.

Dexo. Vide *Fin. No pruebes lo que tiene malos dexos.* Quæ nigrantes habent caudas, ne guſtaveris.

Dezeno. Decimus. *Dezena, ò Dezenario.* Denarius numerus, Decem.

Deziembre, ò diziembre. December, bris.

Dezir. Dico, is. Aio, is. Loquor, eris. *Contando algo.* Memoro, commemoro, as. *Dezir, ò hablar en publico.* Prædico, as.

Todos dicen bien de él. Perhonorificè de illo loquuntur omnes. Nemo illum niſi honorificè appellat. Vide *Alabar.*

Muchos dicen mal de mí ſin cauſa. Multi me immerito accuſant, vituperant, carpunt, inſectantur: nullo meo merito me in circulis rodunt, ac vellicant, in me linguam acuunt. Multi falſos de me rumores diſsipant, jactant. Turpia, & indigna de me loquuntur, in me conferunt. Mihi immerenti obtrectant graviſsimè. Vide *Murmurar.*

Todos dizen eſto. Verſatur hoc in ore omnium. De hac re creber eſt, & conſtans omnium ſermo. Hæc in vulgus fama manavit. Ita omnes dictitant, ita prædicant

cant. Vulgo ita fertur, vulgo dicitur. Omnes id apertè dicunt, jactant, confirmant. Nullus eſt, qui audeat inficiari.

Por algo lo dizen. Non temerè eſt, quod vulgus dictitat. Non temere fama naſci ſolet. Cic.

Dezir en ſuma el caſo. Rem ſummatim exponere, ſtrictim dicere, paucis perſtringere. *Para dezir en ſuma ſus virtudes.* Ut laudes ejus in pauca conferam. *Es hombre que dice, y hace.* Fidelis eſt, & conſtans in promiſsis. Ad rem verba confert.

Deziros he lo que ſiento. Meum apud te animum teſtatum relinquam. Dicam ex animo, quod ſentio. *No digo coſa, que no la pueda dezir delante de Dios, y todo el mundo.* Nihil loquor quod non audeam prædicare. *Eſto dize à cada paſſo.* Hoc paſſim jactat, frequenter uſurpat, crebrò dicit, identidem commemorat.

Dezir lo que le preguntan debajo de juramento. Juramento aliquid confirmare. Teſtimonium religiosè, ſanctèque dicere. *No puedo dezir eſſo con buena conciencia.* Quæ jubes, dicere non poſſum, impedit religio. *Dixiſteis contra mi en el informe.* Aculeum teſtimonii tui in me convertiſti, exeruiſti.

Dixele de una haſta ciento. Omnia in illum maledicta contuli, congeſsi. *Y diziendo, y haciendo, deſembaynó la eſpada.* Et cum dicto gladium diſtrinxit. *Bien dize eſſo con eſſotro.* Mirificè hoc cum illo convenit, cohæret. *Ello ſe lo dize.* Res ipſa loquitur.

Digan lo que dixeren, yo lo tengo de hacer. Quidquid de me, meoque facto judicent homines, efficiam tamen, quod propoſui. Quidquid vulgus ogganniat, moræ mihi non erit, quin perficiam. Ut volet, quiſque accipiat, propoſitum tamen exequar, rumorum ſecurus. *Eſſo ſe dexó dezir?* Hoc dicere ſuſtinuit? Id auſus eſt effutire? *Dexabaſe dezir algunas coſas, por donde le entendieſſemos.* Sermonis anſas dabat, quibus reconditos ejus ſenſus teneremus. *como dicen que hacia Socrates.* Ut de Socrate accepimus. Cic.

Di, dime, dilo. Dic, cedo. *Dime uno, que haya hecho lo que tu hiciſte.* Unum cedo auctorem tui facti. Cic. *Què ha ſucedido? dilo.* Quid factum eſt? cedo.

Dicion. Dictio, vocabulum, verbum.

Dezible coſa. Quod dici poteſt. *No es dezible lo que ſe huelgan.* Dici non poteſt, quantopere gaudeant.

Dezidor. Dicax, cis. *Era muy dezidor, y chocarrero.* Erat dicacitatis plurimæ, & ſcurrilis. *Hombres dezidores ſon poco graves.* Multum de gravitate decerpunt joci. Hominibus facetis, & dicacibus difficile eſt ſervare dignitatem ſuam.

Dezimo. Decimus, a, um.

Dezmar, y Dezmero. Vide *Diezmo.*

Deziſeis, Deziſiete, &c. Vide *Diez.*

D ANTE L

Dia. Dies, ei. *De fieſta.* Dies feſtus, divo alicui ſacer, dicatus, conſecratus. *Dia de entre ſemana, ù de trabajo.* Profeſtus dies. *Dia de audiencia.* Comitialis dies.

Dia ſeñalado. Dicta dies, conſtituta. *El menor del año.* Bruma, æ. *El de ayer.* Dies heſternus. *El de oy.* Hodiernus. *El de mañana.* Craſtinus. *Mañana, y eſſotro dia.* Cras, & perendie.

Dia de nacimiento. Natalis, is. *De bautizo.* Dies luſtricus. *De mortuorio.* Emortualis dies. *De los difuntos.* Feralia, orum. *Dia de biſieſto.* Intercalaris dies. *Yà es de dia.* Jam dies illuxit. *Al buen dia meterle en caſa.* Soli affulgenti aperienda feneſtra. *Echemos à mal eſte dia.* Comburamus hunc diem. *Aun no ſe ha acabado el dia.* Neſcis, quid ſerus veſper vehat. *Yo le daré un mal dia, ſi le topo.* Si offendero, ego illi faciam hunc inauſpicatum diem. *Eſperar de dia en dia.* Diem ex die expectare. *Un dia antes que &c.* Pridie quàm. *Un dia deſpues que.* Poſtridie quàm.

Dias de holgar, ù de vacaciones. Feriæ; arum. *En que no ay audiencia.* Juſtitium, ii. *Dias aziagos.* Inauſpicati, atri dies. *No ſon todos los dias unos.* Ipſa dies quandoque parens, quandoque noverca. *Dias ha que*

te eſcribi. Pridem litteras ad te dedi. *Dias ha que trato de dexar el cargo.* Pridem eſt cum cogito magiſtratum deponere. *No ha muchos dias.* Haut ita pridem. *Tres dias enteros ha que andamos en eſſo.* Tres dies ſunt ipſi, cum hunc lapidem molimur. *Mas dias hai que longanizas.* Nondum omnium dierum Sol occidit. *De aqui à pocos dias.* Propediem. Poſt dies non multos. *No en mis dias.* Nunquam, dum vixero, hoc fiet. Non patiar hoc fieri, dum vivam. *Mil dia llevas.* Turbido, ac ventoſo die: te viæ committis. *Ya es hombre de dias.* Ætate provectus eſt. *De dia, ò entre dia.* Interdiu, per diem. *De dia, y de noche trabaja en eſto.* Die, noctuque, vel dies, noctesque in id incumbit. *El trabajo del dia.* Diurnus labor. *El de cada dia.* Quotidianus.

Diario. Diarium, ephemeris, idis.

Diablo. Diabolus, i. Cacodæmon. *Dar à uno al diablo.* Malè alicui præcari, diris illum devovere. *Eſtá dado al diablo contigo.* Totum ſe à te abalienavit. Iratiſsimus, & inimiciſsimus tibi eſt. *Dexarlo con el diablo.* Abjiciendum procul.

Diacitron. Citreus cortex ſaccharo conditus.

Diacono. Diaconus, i. Diacon, nis.

Diadema, Corona Real. Diadema, tis. Regii capitis inſigne.

Diafano, tranſparente. Diaphanus, pellucidus, perſpicuus.

Dialectica. Dialectica, iſagòge, es.

Dialogo. Dialogus, i. *En verſo.* Drama, tis.

Diamante. Adamas, antis. *Coſa de diamante.* Adamantinus, a, um.

Diametro. Diameter, vel diametrus, i. Linea figuram, qua longiſsima eſt, ſecans.

Diaquilon, unguento. Diachylon, onis.

Dibujar algo. Imaginem adumbrare, delineare. Prima operis lineamenta ducere. *Dibujo.* Adumbratio, ichnographia, æ. *Con que ſe dibuja.* Graphium, ii. Stylus, ii. *Quien te mete en dibujos?* Quid tu iſta curas, quæ ad te non pertinent? Quid ſimultates non neceſſarias ſuſcipis?

Diciplina con que azotan. Flagellum, verber, eris. *La que toman muchos.* Verberatio, flagellatio. Vide *Diſciplina.*

Diciplinarſe. Vide *Azotarſe.*

Dicha. Felicitas, tis. Fortuna proſpera, ſecunda. *Tiene gran dicha.* Fortuna ſecunda utitur. Omnia illi peropportunè cadunt, ex ſententia cedunt. *Quien tiene dicha en todo?* Quis proſpera ſemper, æqualique fortuna utitur? Cui ſecundus vitæ curſus ſine ulla offenſione contingit? *A mucha dicha tengo ir en vueſtra compañia.* Felicem me, te ſocio, tanto viro. *No todos tienen eſſa dicha.* Non cuivis contingit adire Corinthum. Non omnibus datum eſt impunè dicere, quæ lubeat. *Nunca tengas dicha.* Nihil tibi ex ſententia ſuccedat.

Dichoſo. Felix, fauſtus, fortunatus.

Dichoſamente. Vide *Proſperamente.*

Dicho. Dictum, i. *De teſtigo.* Teſtimonium. *Dicho gracioſo.* Dictum elegans, lepidom, ſalſum, feſtivum. *Picante.* Facetiæ acerbæ, aculeatæ. Dicterium aſperius. *De picaros.* Scurrile dictum, illiberalis jocus. *Sentencioſo, y breve.* Apophthegma, tis. *Dicho agudo.* Acutè dictum. *Lindo dicho.* Facetè, ſcitè, opportunè dictum. *Tiene lindos dichos.* Argute, & facetè multa dicit. Scitè cavillatur, opportunè jocatur. *Por un dicho perderá un amigo.* Dum dicto ſibi plaudit, amicum exturbat. Per jocum amici jacturam facit. *Dicho, y hecho.* Dictum factum. *De el dicho al hecho ay gran trecho.* Loqui facilè, præſtare difficilè.

Dictamen. Mentis ſenſus, judicium. Rationis norma, dictamen. Naturæ præſcriptum. *Dictamenes.* Animi ſenſa. *Regiaſe por los diſtimenes de ſu Maeſtro.* Magiſtri ſui ſenſu ſtudiosè exprimebat, ab ejus præſcriptis non diſcedebat. *Eſtán muy engañados todos los que ſon de eſſe dictamen, que pienſan &c.* Errant vehementer, quotquot in ea ſunt hæreſi, ut exiſtiment &c. *Rigeſe por ſus dictamenes.* Arbitratu ſuo ducitur. *Tiene malos dictamenes.* Malus illi afflat genius. Non quod ratio præſcribit, ſed quod li-

libido ſuggerit, ratum habet. Libido illi pro ratione eſt. *El que los tiene buenos.* Qui recta cogitat, rectum intuetur, qui cum ratione agit, qui ratione duce utitur, qui à rationis præſcripto non diſcedit.

Dictar una carta. Epiſtolam dictare. *Repetir lo que dictò el Maeſtro.* Dictata Magiſtri reddere, referre. *Eſto dicta la razon.* Hoc ratio præſcribit.

Dictador. Dictator, oris.

Diente. Dens, tis. *Los delanteros.* Dentes primores, inciſores, tomici, gelaſini. *Los de mas adentro.* Genuini dentes, intimi. *Dientes que ſobreſalen.* Exerti dentes. *El que aſsi los tiene.* Bronchus, i. *Nacerle à uno los dientes.* Dentes emittere. *Aqui me nacieron los dientes.* Hæc me genuit, atque aluit tellus. *Mas cerca eſtàn mis dientes, que mis parientes.* Mihi magis, quàm aliis conſulere debeo. *Moſtrarle los dientes.* Vultu hominem deterrere, conatibus ejus reſiſtere. *No me entra de los dientes adentro.* Averſor hominem. Abhorret animus ab eo. *Valiente por el diente.* Dente, & ventre potens. *Limpiarſe los dientes.* Dentes exterere, ſcalpere. Lentiſcum mandere. *A pan duro, diente agudo.* Remedio amaro bilem amaram diluere. *Dar diente con diente.* Vide *Tiritar.*

Dieſtra. Dextera, dextra, æ. *A dieſtro, y à ſinieſtro.* Dextra, lævaque. Nullo reſpectu, jure, vel injuria.

Dieſtro en algun arte. Peritus, experiens, experientiſsimus. Armorum, & equitandi peritiſsimus. *Dieſtro en tirar.* Certo ictu deſtinata figere ſolitus. *Llevar el cavallo del dieſtro.* Funalem equum ducere.

Dieſtramente. Peritè, ex arte.

Dieta. Victus parſimonia, cibi modus à medico præſcriptus. *Guardar dieta.* Cibo uti moderatè. Modum in victu tenere, à præſcripta victus ratione non diſcedere. *Dieta, jornada.* Inter unius diei. *Dieta en Alemania.* Comitia, orum.

Diez. Decem. *Diez veces.* Decies. *Diez mil.* Decem millia. *Diez mil veces.* Decies millies. *Diez y ſeis, ò dizifeis.* Sexdecim, vel ſedecim. *Diez y ſiete.* Septemdecim. *Diez y ocho.* Octodecim, vel decem & octo, vel duo de viginti. *Diez y nueve.* Novemdecim, vel decem & novem, vel unde viginti.

Diezmo. Decima, æ. *Diezmos.* Decumæ, vel decimæ, arum. *Diezmar, ò dezmar.* Decimo, as. Decimam quamque partem dare, offerre, detrahere. Decimas dare, ſolvere. *Tierra de que pagan diezmos.* Decumanus ager. *Diezmero, ò dezmero.* Decimarum collector, receptor. Decumanus, i.

Diezmar los culpados. Decimum quemque ad pœnam ſortiri, ſorte legere.

Diferencia. Diſcrimen, differentia. *De pareceres.* Sententiarum diverſitas, varietas, diſſidium, diſcrepantia. *Tienen diferencia entre ſi.* Inter ſe diſſident, diſcordant, altercantur. *Sin diferencia.* Promiſcuè, indiſtinctè, indiſcriminatim, nullo diſcrimine. *O con poca diferencia.* Aut non multo ſecus. *Mucha diferencia hai entre vueſtra opinion, y la mia.* Magnum quiddam intereſt inter tuam, meamque ſententiam. Magnum eſt utriuſque diſcrimen, non leve diſsidium. Tua ſententia à mea longè diſtat, valde diſcrepat.

Diferenciar. Vide *Diſtinguir.*

Diferenciarſe de otro. Ab alio differre, diſtare, diſcrepare, abhorrere.

Diferente coſa. Alius, diverſus, diſsimilis, differens. *Diferentes obligaciones ſon las de un Capitan particular, que las de un General.* Aliæ ſunt partes Ducis, aliæ Imperatoris. Aliæ ſunt partes Ducis, atque Imperatoris. *Eſtas deſemejanzas proceden de diferentes cauſas.* Hæ diſsimilitudines ex cauſis differentibus exiſtunt.

Diferentemente. Aliter, ſecus. *Muy diferentemente.* Longè aliter, multò ſecus. *Diferentemente llevas los trabajos de lo que aconſejas à otros.* Aliter caſus tuos fers, atque ut aliis auctor fuiſti. *Diferentemente porſiamos por corteſia, que por tema.* Aliter urbanitatis, aliter pervicaciæ cauſa contendimus. *Diferentemente lo cuentas, que denantes.* Paulo ſecus narras, quàm dudum, vel ac dudum.

Diferir. Vide *Dilatar, y diferenciarſe.*

Dificil coſa. Difficilis, ardua res.

Dificultad. Difficultas, tis. *Por mí no avrá dificultad.* Nulla à me difficultas erit. *Ponerla.* Difficultatem afferre. Rem in dubium vocare. *Hallarla.* In difficultatem incurrere, incidere, delabi.

Mucha dificultad tiene eſte negocio. Plurimum res habet difficultatis, plurimum negotii, ac laboris. Laborioſa res eſt, ac difficilis. Res eſt operis non exigui, ſed magni negotii, ac laboris. Ejuſmodi res eſt, quæ non facilè expediri poſsit, non exiguo labore confici. Rem molimur magni operis, ac negotii. Arduam, & periculoſam provinciam ſuſcipimus.

La dificultad, es freno de cobardes, y eſpuela de valientes. Timidos, & ignavos deterret difficultas, fortes, & animoſos accendit. *Pones dificultad donde no la ay.* Nodum in ſcirpo quæris. *Luego aqui viene à batir toda la dificultad.* Ergo huc univerſa cauſa deducitur. Hic eſt totius difficultatis cardo. *Eſpero ſalir bien de eſta dificultad.* Spero fore, ut ex his tricis, verborumque captionibus me ſubtiliter expediam. Confido fore, ut ex his quæſtionis laqueis facili negotio evadam.

En gran dificultad nos vemos. In magnam difficultatem incurrimus, devenimus, delapſi ſumus. In Gordianum nodum incidimus. Rei expediendæ perdifficilis ratio eſt. In magna difficultate ſumus, verſamur. In ſcopulos impegimus. Inter ſacrum, & ſaxum conſtituti ſumus, inter malleum, ut ajunt, & incudem. Per extentum funem imus. Hæremus quaſi in ſalebra. Tenemur undique.

No hallo ſalida à eſta dificultad. Hic mihi aqua hæret, nullum patet effugium. Hunc nodum ſolvere non valeo. Alexandri gladio opus eſt, ut præcidatur.

Dificultar algo. Rem ſibi difficilem videri, in dubium vocare.

Dificultoſa coſa. Difficilis, e. *Dificultoſo ſe me hace.* Arduum mihi, ac difficile videtur. Res eſt, ut cenſeo, multi operis, ac laboris. *Lo que es muy dificultoſo, ſe ha de tener por impoſsible.* Quæ perdifficilia ſunt, perinde habenda ſunt, acſi fieri non poſſint. Cic.

Dificultoſamente. Difficilè, difficulter, agrè, laboriosè, vix.

Difinir. Definio, is. Vide *Definir.*

Difinicion. Definitio, onis.

Diſundir. Diffundo, is. Spargo, is.

Diſuſamente. Fusè, diffusè, prolixè.

Diſuſo. Verboſus, prolixus, longior.

Difunto. Mortuus, qui exceſsit è vita. Qui vita functus eſt. Defunctus, i.

Digerir. Digero, is. Concoquo, is. *No puede digerir eſta peſadumbre.* Hanc moleſtiam concoquere non po.eſt.

Digeſtion. Concoctio, digeſtio, nis. *Negocio de mala digeſtion.* Res controverſiis implicata, non parvi laboris, ac negotii.

Digeſtos. Digeſta juris volumina.

Digno. Dignus, a, um. *Digno es de toda alabanza.* Dignus eſt omni laude. Dignus, quem omnes laudent, ſummis laudibus efferant. Dignus eſt, qui maximè laudetur, laudibus cumuletur. Omni laude cumulandus eſt.

Dignidad. Dignitas, honor. Vide *Pueſto.*

Dignarſe. Dignor, aris.

Digreſion. Diverticulum. Excurſio, excurſus, us. Vide *Propoſito.*

Dilatar. Differo, rs. Rejicere aliquid in alium tempus. Solutionem prorogare, rem procraſtinare. *De dia en dia.* Diem ex die differre, moras nectere. *Los terminos del Imperio.* Fines imperii propagare, producere, dilatare. Vide *Alargar.*

Dilatarſe en algo. Vide *Eſplayarſe.*

Dilacion. Dilatio, mora, æ. *De tiempo.* Temporis prorogatio, propagatio. Procraſtinatio, comperendinatio, nis.

Dilatadamente. Longè, latèque. Fusè.

Diligente. Diligens, ſtrenuus, impiger. *En lo que le encargan.* Officioſus, ſedulus.

Diligencia. Diligentia, æ. Sedulitas. Vigilantia, induſtria, ſolertia, æ.

Pondrè en eſto toda diligencia. Quam poteio diligentiſsimè hanc rem geram, curabo.

bo. Quàm potero accuratiſsimè id adminiſtrabo. Omnes in eam rem nervos contendam. Quanta potero diligentia conabor, quoad potero eniter, quanta potero accuratione efficiam, ut res ad exitum perducatur. Vide *Cuidado.*

Hace muchas diligencias por bolver à la amiſtad, pero en vano haſta ahora. Valdè quidem contendit de reditu in gratiam, ſed adhuc nihil proficit. *La diligencia es madre de la buena ventura.* Diligentia, & ſtudium felicitatem procreant. Conatus, & induſtria fortunatos faciunt. Induſtriæ fortuna accedit.

Diligenciar. Paro, curo, as. Quæro, is.

Diligentemente. Diligenter, ſtudioſè, ſtrenuè, accuratè, navitèr, impigrè.

Diluvio. Eluvio terrarum. Mira proluvies. Cataclyſinus, diluvium, inundatio.

Dimiſſoria. Litteræ dimiſſoriæ.

Diminucion. Imminutio, diminutio, nis.

Diminutivo. Diminuens, tis.

Dinero. Numus, i. Nomiſma, vel numiſma, tis. Pecunia, æ. *Mucho dinero.* Numorum affluentia, copia. *Por qué no haces algo con eſſe dinero?* Quin pecuniam occupas, & exerces? Quid illam vacuam, & otioſam habes? *El dinero bien huele, ſalga donde ſaliere.* Lucri bonus odor ex re qualibet. *Dinero de contado.* Pecunia numerata. Argentum præſentarium. *O lo que puede el dinero!* Magna ubique eſt argenti, & auri potentia. Et genus, & formam regina pecunia donat. *Por dinero bayla el perro.* Pecuniæ obediunt omnia. *Tiene mucho dinero.* Magnam vim habet auri, atque argenti. Grandem pecuniæ ſummam coegit. Pecuniæ innumerabilis congeſsit acervos. Pecunioſus homo eſt, bene numatus.

Dinerillo. Pecuniola, æ. *Corre poco dinero.* In magna numorum difficultate verſamur. Mira eſt numorum penuria, incredibiles anguſtiæ.

Dios. Deus. Divinum numen. Naturæ parens. Mundi creator, & rector.

Dios hizo eſte mundo, y todas las coſas. Rerum omnium conditor, & creator eſt Deus, mundi opifex, artifex, parens, & auctor. Ipſe cuncta ex nihilo creavit, excitavit, condidit, finxit, formavit. *El es Señor de todas ellas.* Ipſe rebus omnibus præeſt, imperat, dominatur. Omnia ſunt in ejus poteſtate, & arbitrio. Ab ejus voluntate, nutu, & imperio pendent univerſa. *Y las govierna.* Omnia regit omnipotens, temperat, moderatur, adminiſtrat. Omnia divino conſilio, ac providentia geruntur. Unus eſt Deus humanarum, divinarumque rerum moderator, & rector, qui ſine labore ullo cuncta regit, & gubernat providentiæ ſuæ clavo.

No ay hombre tan barbaro, que no tenga alguna noticia de Dios. Nullus tam immanis, & barbarus reperitur, cujus mentem non imbuerit aliqua divini numinis opinio, qui nullam vim cœleſtem exiſtimet. Dei cognitionem in omnium, etiam barbarorum, animis impreſsit ipſa natura. Ipſa in hominum mentibus inſculpſit, ut eſſe Deum crederent. Cauſam rerum omnium effectricem, à qua, velut fonte, omnia dimanant, nemo adeo ferus eſt, agreſtis, & barbarus, quin eſſe ſentiat, & ipſa natura prælucente non agnoſcat, veneretur, adoret.

Ante todas coſas debemos honrar, y venerar à Dios. In primis Deum optimum Maximum ſanctè, religioſè, caſtè, & piè venerari, & colere debemus. Summa pietate, cultu, & veneratione divinum numen proſequi, adorare, revereri, & obſervare par eſt.

Mira que te mira Dios. Cogita intuentem te ubique Deum, & tuis vel tacitis cogitationibus oculatiſsimè intentum. Attende Numen intimos animi tui receſſus, & latebras introſpicere. Memineris in conſpectu Dei, curiæque cœleſtis luce te verſari, nec fieri poſſe, ut Deum fallas, aut eludas.

A Dios, y à ventura. Deo, & fortunæ me committo. Deus, & fortuna mihi adſint. *Si te ſucediere, lo que Dios no quiera.* Si-

Siquid tibi acciderit, quod abſit, quod Deus avertat, quod Divi prohibeant. *Llamar, ò invocar à Dios.* Deum appellare, invocare, Dei opem implorare, auxilium expoſcere, exorare. *A Dios rogando, y con el mazo dando.* Deus facientes adjuvat.

Dios me libre de èl. Deus à me illum quàm longiſsimè amandet. *Dios ſe lo pague.* Deus illi pro meritis retribuat, mercedem à Deo accipiat. *Si Dios me ſaca de eſta.* Si nunc contingat ſervari. *No me haga Dios bien, ſi tal hiciere.* Iratum mihi numen precor, ſi fecero. Averſum mihi numen imprecor, ſi repetam.

Dios te guarde. Salvus ſis precor, & incolumis. Salvere te jubeo. Salve. *Siendo Dios ſervido. Queriendo Dios. Si Dios es ſervido. Si Dios quiere.* Deo annuente, Deo duce, Deo auſpice. Si Deus volet, ſi dii volent. Deo volente. Divino aſpirante numine. *Con el favor de Dios detuve à los enemigos.* Divino auxilio tectus, munitus, fultus, innixus, hoſtium impetum ſuſtinui, retardavi, compreſsi. *A Dios, y veamonos.* Vale, ſed ut brevi redeas.

Dioſa. Dea, æ. Diva, æ.

Diputado. Delegatus, deſtinatus.

Diputados. Legati, orum.

Diques. Moles aquis oppoſitæ.

Dirigir. Vide *Encaminar.*

Diſcantar ſobre algo. Subtiliùs de re aliqua differere. Rem augere, amplificare, expolire, exornare.

Diſcante. Chelis exigua.

Diſcernir. Diſcerno, is. Diſpicio, is.

Diſcreto. Prudens, circumſpectus. *En hablar.* Diſertus, lepidus, opportuni ſermonis, tempeſtivus eloquio, qui loco, & tempore loquitur, ſcitè & commodè dicit.

Diſcrecion. Prudentia, intelligentia, æ. *En hablar.* Sermonis opportunitas. *Aun no ha llegado à edad de diſcrecion.* Nondum puero rationis lumen affulſit.

Diſcretamente. Prudenter, ſcitè, commodè, opportunè. Loco, & tempore.

Diſcipulo. Diſcipulus, i. Alumnus diſciplinæ. Auditor magiſtri.

Diſciplina militar. Diſciplina militaris. *Bien diſciplinado.* Probè exercitatus. Vide *Diciplina.*

Diſcolo. Pravus, improbus, moroſus, difficilis.

Diſcorde. Diſcors, dis. Diſcrepans, tis.

Diſcordar. Diſſentio, diſsideo, diſcrepare, diſcedere, ab aliquo, vel inter ſe.

Diſcordancia. Diſcrepantia, æ.

Diſcordia. Diſcordia, æ. Diſſenſio, diſſidium, ii. Animorum disjunctio. *Sembrar diſcordias entre ellos.* Aliquos inter ſe committere, odium & inimicitiam inter illos conflare, excitare. Alterum alteri criminari, eos in contentionem abducere, vocare.

Viven en perpetua diſcordia. Sententiis perpetuo diſsident, diſcrepant, diſcordant, diſſentiunt. Magnum eſt inter eos opinionum diſsidium. Diverſi abeunt in ſtudia ſua quiſque. Perpetua illos tenet ſententiarum diſſenſio. Perpetua diſcordia laborant.

Diſcrepar. Diſcrepo, as. *No diſcrepa uno de otro un punto.* Nihil diſcrepant, nihil differunt. Vide *Diferenciarſe.*

Diſculpa. Excuſatio, cauſa, æ. *Què diſculpa daba de ſu reſolucion tan local* Quam cauſam dementiſsimi ſui conſilii afferebat? *Tu ſanta vida es tu mayor diſculpa.* Integritas tua te purgat.

Diſculparſe. Purgare ſe. Objectum ſibi crimen diluere. Se ab oppoſita calumnia vindicare, defendere. Calumniam à ſe depellere. *Diſculpar à otro.* Defendere aliquem, extra culpam ponere. *Diſculpar los yerros de otro.* Errata ejus elevare, errores deprecari.

Diſcurrir. Ratiocinor, aris. Secum aliquid cogitare, excogitare, meditari, commentari, mentis acie inveſtigare. *Diſcurrir mucho en una materia.* Diu, multumque de re aliqua cogitare. *Diſcurre un buen conſejo, que darme.* Suſcipe cogitationem, quidnam mihi agendum putes. *Diſcurrir en la ocaſion.* Capere conſilium in arena.

Diſcurrir por varias partes. Diſcurro, is. Vagor, aris. Diverſa loca peragrare.

Diſcurſo. Ratiocinatio, cogitatio, meditatio, commentatio, nis. *Alcanzar algo por diſcurſo.* Cogitatione aliquid aſſequi. Excogito, as. Invenio, is.

Diſenteria. Dyſenteria, æ. *El que la padece.* Dyſentericus.

Diſfamar. Vide *Infamar.*

Diſfavor. Deſpectus, us. Repulſa, æ. *Decir, ò hacer algun diſfavor.* Aliquid in contemptum hominis dicere, facere.

Diſforme. Enormis, e. Immanis, e.

Diſfraz. Perſona, æ. Larva, æ. Simulatio, nis. *Con eſte diſfraz.* Hac larva, hac ſpecie. *Dexar el diſfraz.* Perſonam deponere. Simulationem exuere.

Diſfrazado. Perſonatus, in ſui diſſimilitudinem compoſitus.

Diſfrazarſe. Alienam perſonam induere, fingere, ſimulare. *Diſfrazar ſus intentos.* Conſilia ſua aliena ſpecie occultare.

Diſguſtar à uno. Aliquem exacerbare, offendere. Vide *Enfadar. No diſguſta de la liſonja.* Non abhorret à verborum lenociniis. Non averſatur, non reſpuit adulationem. Non diſplicent illi aſſentatiunculæ. Non ingrata illi accidunt verborum blandimenta.

Diſguſto. Offenſio, averſatio. *Moſtrarle.* Offenſionem præ ſe ferre. Vultu aliquid averſari, aſpernari. Os ab aliquo avertere. *Huvo no sé que diſguſto.* Neſcio quid offenſionis accidit. *El diſguſto paró en diſcordia.* Offenſio in diſſidium abiit.

Diſlate. Ineptiæ, arum.

Diſminuir. Imminuo, is. Diminuo, is.

Diſparar. Explodo, is. Diſplodo, is.

Diſparate. Deliramentum, i. Ineptiæ, arum. *Es diſparate cuanto dices.* Aliena omnia ſunt, quæ affers, à re propoſita. Ad ineptias abis, quæ ad rem non pertinent. Quid lecytho, cum ſtrophio? Quid cum amaracino ſui? Quid hæc ad nos? *Tal diſparate te ha paſſado por el penſamiento?* Miror, quomodo tam ineptum quidquam potuerit tibi venire in mentem?

Diſpenſar con alguno. Legibus aliquem ſolvere. *En algun voto.* Voti Religione aliquem ſolvere.

Diſpenſacion. Juris communis relaxatio, diſpenſatio, nis. *En que huvo engaño, ò yerro.* Subreptitia, vel obreptitia. *Diſpenſacion de voto.* Voti relaxatio.

Diſponer. Diſpono, is. Vide *Ordenar.*

Diſponer de ſu hacienda. Res ſuas diſpenſare, diſponere. *Si Dios no diſpone otra coſa.* Niſi fata obſtant. Niſi Deo aliud placet. *Diſponerſe para algo.* Vide *Aparejarſe.*

Diſpoſicion de coſas. Ordo, ſeries, diſpoſitio, methodus, collocatio. *De ſalud.* Valetudo, inis. *Del animo.* Affectio, nis. *De gentil diſpoſicion.* Præſtanti corporis habitu.

Diſpueſto, aparejado. Paratus, promptus. *No eſtá eſto bien diſpueſto.* Non hæc aptè diſpoſita, aut collocata ſunt.

Diſputa. Diſputatio, quæſtio, diſſertatio, diſquiſitio, diſceptatio, concertatio. *Muy reñida.* Contentioſa, & plena diſſenſionis. *Meter algo en diſputa.* Rem in medium vocare, in controverſiam, aut contentionem adducere. *Muy metido en diſputa en un corro de gente.* In adſtantium corona diſſertabundus. *Dexemos eſta diſputa tan reñida.* Ab hac contentione diſputationis animos noſtros, curamque laxemus. *Bien larga, y reñida fue la diſputa.* Nimium diu nos tenuit controverſiæ contentio.

Diſputar. De re aliqua diſputare, diſceptare, argumentari, controverſari. Rem id contentione ponere. Quæſtionem in utramque partem agitare, diſcutere. *Diſputar de coſas inutiles.* De lana, ut ajunt, caprina, aut aſini umbra digladiari.

Diſſenſion. Vide *Diſcordia. Componer las diſſenſiones.* Lites, & contentiones dirimere. Controverſias diſtrahere.

Diſsimular. Diſsimulo, as. Dolorem premere. *Diſsimular el contento.* Gaudere in ſinu. *No podia diſsimular el contento.* Gaudium continere non poterat.

Diſsimular en algunas coſas, y no llevarlo todo por ſus cabales. Quibuſdam in rebus connivere oportet, ne omnia contendamus. *Por qué diſsimulais á veces tan grandes maldades?* Cur in maximis ſceleribus interdum connivetis?

Diſsimulacion, ò diſsimulo. Diſsimulatio, conniventia, æ. *Diſsimuladamente.* Diſſimulanter, obliquè, obſcurè.

Diſsimulador. Diſsimulator. *Hombre diſſimulado.* Tectus, verſutus, verſipellis.

Diſsipar. Vide *Deſperdiciar.*

Diſſolucion. Nequitia, laſcivia, petulantia, æ. *Mucho và de recreacion à diſſolucion.* Solvas animum, an remittas, multum intereſt.

Diſſoluto. Homo nequam, laſcivus, petulans, diſſolutus.

Diſſonar. Diſono, as. Diſcrepo, as. *Diſſonante.* Diſſonus, abſurdus. *Diſſonancia.* Diſcrepantia, æ. Inconcinnitas, tis. *No te hace eſto diſſonancia?* Non tibi hoc abſurdum, & abs re videtur? Non tibi hoc indecorum, & turpe putas? Non à gravitate, & modeſtia alienum cenſes?

Diſſuadir. Diſſuadeo, dehortor, aris. Vide *Mudar de parecer.*

Diſtar. Diſto, as. Diſsitum eſſe.

Diſtancia. Diſtantia, æ. Intervallum, i. *Larga diſtancia.* Longinquitas, tis.

Poca diſtancia ay de un lugar à otro. Duo illa oppida non longo intervallo diſtant, non longe diſsita ſunt. Exiguum ſpatium inter utrumque jacet, non longe abſunt.

Diſtante. Diſtans, diſsitus, longinquus.

Diſtilar. Diſtillo, as. Deſtillo, as.

Diſtilacion. Diſtillatio, fluxus, us.

Diſtinguir. Diſtinguo, is. Alterum ab altero ſecernere, ſeparare, diſcernere, ſejungere. *La clauſula.* Interpungo, is. Punctis periodum diſtinguere.

Diſtincion. Diſtinctio, diſcrimen. *De la clauſula.* Interpunctio. Interpunctum. *Sin diſtincion.* Indiſtinctè, promiſcuè, indiſcriminatim, nullo diſcrimine. *No hizo diſtincion entre lo grande, y lo pequeño.* Omnia infima ſummis paria fecit. Summa, & infima promiſcue habuit, eodem jure cenſeri voluit.

Diſtintamente. Diſtinctè, diſpoſitè, diſcriminatim. *Hablar diſtintamente.* Articulatim, aut articulatè loqui, explicare.

Diſtraer. Avoco, as. Abduco, is. *El trato demaſiado con los progimos diſtrae al Religioſo.* Conſuetudo cum hominibus frequentior religioſum abducit ab officio, à rerum divinarum contemplatione revocat, & ſæcularibus curis implicat.

Diſtraerſe, ò divertirſe en la oracion. Animus à divinis facilè ad humana deficit, ad terrena devolvitur. Dum mens in cælum tendit, terram ſæpè quo patria cogitat, terram ſubinde reſpicit, per inania ſe effundit, ac vagatur, in varias partes trahitur, levitate ſua rapitur, & errat; quarit ſe, nec invenit, dum terrenis afficitur, ac deluditur.

Diſtraccion. Mentis aberratio, evagatio. *Diſtraìdo en vicios.* Corruptis moribus adoleſcens. Vide *Perdido.*

Diſtribuir. Diſtribuo, divido, is. Partior, iris, diſpertior. *Diſtribuir de diez en diez.* Decurio, as. *De ciento en ciento.* Centurio, as.

Diſtribucion. Diſtributio, diviſio, nis.

Diſtribuidor. Diſtributor, oris.

Diſtrito. Tractus, us. Territorium, ii.

Diſturbio. Turba, æ. Tumultus, us.

Ditamo, yerva. Dictamus, vel dictamnus, i. Dictamum, vel dictamnum, i.

Diverſo. Diverſus, diſsimilis, longè alius. *Totalmente diverſo.* Omnino diverſus, contrarius. Patri per omnia diſsimilis. *Huvo diverſos pareceres.* Variatum eſt ſententiis. In ſententiis dicendis alius aliò abiit.

Diverſidad. Diverſitas, varietas, diſſimilitudo, inis. *Diverſamente.* Diversè, diſsimiliter.

Divertir à uno. A curis, & negotiis aliquem avocare, avertere, abducere. *Divertir la platica.* Sermonem aliò trahere, transferre.

Divertirſe de propoſito à otra coſa. Digredi à re propoſita. Ab eo, quod propoſuerat, parumper diſcedere, ad alia divertere, excurrere, aberrare. *Divertirſe à caſo.* Mente, & animo vagari, divagari. Aliud agere, alias res agere. *Hago del divertido.* Simulo me alias res agere.

Diviertame en eſto. A moleſtis occupatio-

tionibus ad has nugas abeo. Per hæc oblectamenta animum laxare juvat, & liberè reſpirare. Hanc aberrationem à moleſtiis habeo. Expedio me ab iis, quibus diſtineor, negotiis, & dum aliis remiſſiùs intendo, mihi ab omnibus vacare videor. Curis vacuum per hæc amæna vagari, & ſpatiari juvat.

Divertimiento de propoſito. Digreſsio à re propoſita, diverticulum, excurſio. *Divertimiento acaſo.* Mentis evagatio. *Por deſahogo.* Relaxatio animi. Vide *Entretenimiento.*

Dividir. Divido, is. Partior, diſpertior, iris. *Divideſe en tres partes.* Trifariam dividitur. Tribus partibus conſtat. In tres partes diſtrahitur, diſtribuitur. Tres partes continet, complectitur. Tribus partibus abſolvitur.

Diviſion. Diviſio, partitio, nis. *De lo que ſe corta.* Sectio, nis. *De aguas corrientes.* Aquarum divortium.

Diviſible. Dividuus, a, um.

Divieſo. Panus, i.

Divina coſa. Divinus. Cœleſtis, e.

Divinidad. Divinitas, tis. Divina natura. Divinum numen.

Divinamente. Divinè. Divinitus.

Diviſa. Inſigne, is. Emblema, tis.

Diviſar. Diſcerno, is. Diſpicio, is.

Divorcio. Divortium, ii. Diſcelsio à conjuge per diſsidium. *Hacerle.* Divortium facere. A conjuge per diſsidium diſcedere. Tuas tibi res habeto.

Divulgar. Divulgo, as. Prædico, as. In lucem, aut in vulgus aliquid proferre, in lucem prodere. *Divulgarſe algo.* Rumore, aut fama aliquid in vulgus ſpargi, emanare, publicari. Manare in publicum rei alicujus famam, permanare, percrebreſcere in civitate, vagari, celebrari, pervagari.

Dixes de niños. Crepundia, orum. Sigilla, orum. Bulla, æ.

Diciembre, mes. December, bris.

D ANTE O.

Doblar, ò doblegar. Flecto, inflecto, is. *Doblar la punta el Piloto.* Navem aliquò flectere. *Doblar la poſtura, dar doblado.* Pretium duplicare, in duplum augere, adjicere. *Doblado mas coſtò.* Duplo pluris conſtitit.

Doblar la hoja. Folium plicare, complicare. *Doblemos aqui la hoja.* Sed hæc hactenus, quæ mox ſuo loco repetam. *No darà à doblar ſu brazo.* Ejus animi robur nulla vi frangitur.

Doblar por algun muerto. Funeſto alternante pulſu, cymbala quatere, feralemque memoriam, & emortualem diem edicere, enuntiare. *Dobles de campana.* Crebet campanæ pulſus. *Coſa que ſe dobla.* Flexibilis, plicatilis.

Doblada coſa. Duplus, a, um. *De dos dobleces.* Duplex, icis. *Hombre doblado.* Verſutus, vafer, verſipellis. *Doblado.* Bis totidem. *Doblèz, ò pliegue.* Plicatura, æ. *Doblez, aſtucia.* Verſutia, vafrities. *Tratar con doblèz.* Aſtu, aut fraudibus agere.

Dobladura. Inflexio, nis. *La de la pierna.* Poples, itis. *En las beſtias.* Suffrago, inis.

Doblon. Numus aureus duplus. *De à quatro.* Quadruplus. *De à ocho.* Octuplus.

Docil. Docilis, habilis ad docendum. *Docilidad.* Docilitas, tis.

Docto. Doctus, eruditus, litteris perpolitus, doctrina excultus liberali, & exquiſita. Optimarum artium ſcientia clariſſimus. Homo antiquitatis peritiſsimus. Non vulgari eruditione præditus. Politioris litteraturæ cultu inſignis. Liberalium diſciplinarum cultor egregius, eruditione exquiſita. In omni diſciplinarum genere, liberalique doctrina ſumma cum laude verſatus. Omni ſcientiarum cultu perpolitus.

Doctrina. Doctrina, æ. Dogma, tis. Diſciplina, æ. *Chriſtiana.* Fidei rudimenta.

Doctor. Doctor, oris. Laurea, & magiſterii apice inſignitus, decoratus, ornatus.

Documento. Documentum, i.

Dogal. Funis cannabinus.

Dogma. Dogma, dogmatis. Vide *Doctrina.*

Dolerſe. Doleo, condoleo, es. *Dueleme de tu trabajo.* Doleo tuam vicem. *Dueleme la cabeza.* Caput mihi dolet. Capitis dolore afficior. *Ningunos remedios duelen tanto, como los que ſanan las heridas.* Nulla remedia, quæ vulneribus adhibentur, tàm faciunt dolorem, quàm quæ ſunt ſalutaria. *Ya ves quan poco me duele el gaſtar.* Vides, quàm non ægrè ſumptum faciam.

Dolencia. Corporis affectio prava.

Doliente. Æger, gra, ægrum. Ægrotus, a, um.

Dolor. Dolor, oris. *Cauſar dolor.* Dolorem facere, afferre. Dolore afficere. Dolorem excitare, ſuſcitare. *Movido mas del dolor, que de mala voluntad, le dixo una mala palabra.* Dolenter magis, quàm inimicè, illum verbo læſit.

Dolor de cabeza. Capitis dolor. Cephalæa, æ. *De coſtado.* Lateris compunctio. Pleuritis, idis. *De tripas.* Colicus dolor. Ileos, vel ileus, ei. Volvulus, i. Vide *Torzón. Dolor de ijada.* Ilium dolor, cruciatus. *De riñones, ò piedra.* Renum morbus. Nephritis, idis. *Tiene dolor de riñones.* Laborat è renibus.

Padezco grandes dolores. Dolores, cruciatuſque multos fero, perfero, patior, ſuſtineo. Doloribus diſrumpor. Angor, premor, opprimor, torqueor, crucior, conficior dolorum magnitudine. Morſus, ſtimuli, aculei dolorum me undique premunt, lacerant, lancinant, fatigant, atque ita pungunt, ut reſpirare non ſinant.

Grande es el dolor de mi corazon. Diſcrucior animi dolore. Hæret animo infixus dolor acerbiſsimus. Mæreor me quotidie macerat, & conficit. Animi dolore tabeſco. Ardeo, crucior, maceror, conſumor animi dolore graviſsimo.

Con vueſtras cartas ſe me quitó el dolor, y pena que tenia. Tuis litteris recreatus ſum, & ab omni moleſtia liberatus. Illæ mihi dolorem eripuerunt, ademerunt, mærorem lenierunt, abſterſerunt, exhauſerunt Vide *Deſpenar.*

Dolorido. Dolore affectus, dolens.

Doloroſo. Dolorificus, acerbus.

Dolo. Dolus, i. Vide *Engaño.*

Domar, ò domeñar. Domo, as. Edomo, perdomo. *No ay domeñarle.* Indomabilis eſt. Frangas citius, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt.

Domador. Domitor, debellator, oris.

Domeſtico. Domeſticus, a, um.

Domeſticar. Vide *Amanſar.*

Dominar. Dominor, aris. Gerere ſe pro Rege. *Dominante.* Dominans, tis.

Dominio. Dominium, ii. Imperium, poteſtas. Jus de re diſponendi. *Tiene dominio ſobre ti.* Natura illum tibi, quaſi regem, conſtituit. Nescio quo fato tibi dominatur. Ad ejus obſequium natus eſſe videris.

Domingo. Dominica dies. *Dominguillo de toros.* Pila, æ.

Don. Donum, i. Munus, eris.

Donacion. Donatio, nis.

Donativo al Rey. Honorarium, ii. Cic.

Donado. Religioſus famulus.

Donayre en decir. Facetiæ, arum. Sermonis feſtivitas. Lepos, oris. Sales, ium. *Donayre, ò ayre.* Venuſtas, tis. Elegantia, æ.

Donoſo. Bellus, lepidus, facetus, feſtivus, ſalſus. *Donoſura.* Lepiditas, feſtivitas, tis. *Donoſa fue vueſtra deſemboltura.* Bene, & naviter impudens fuiſti. *Donoſamente.* Bellè, feſtivè, lepidè, facetè.

Donde. Ubi, vel Quo, vel Unde. *Nota que* Donde *ſegun es el verbo, unas veces es* Ubi, *otras* Quo, *y otras* Unde. *Què te importa à ti ſaber donde voy, ò donde vengo?* Quid ad te, quo vadam, aut nude veniam? *No es malo que haya muchos perros, donde hay mucho que guardar, y muchos de quien guardarlo.* Nihil mali eſt, ibi canes eſſe multos, ubi multa ſervanda ſunt, permultique obſervandi. Cic.

Donde quiera. Ubivis. Ubilibet, ubique. *Donde quiera que.* Ubiubi. Ubicumque. *Donde quiera que vayas ay trabajos.*

Quoquo te vertas, omnia plena malis. Cic.

Doncèl. Ephèbus in aula Regis. Puer Regis Miniſter. Vide *Paje.*

Doncella. Virgo. *De poca edad.* Puella, virguncula. *Caſadera.* Nubilis, viripotens, matura viro. *Doncella talluda.* Exoleta virgo, ſuperadulta, ætate provecta. *Doncella de alguna ſeñora.* Famula puella, pediſequa.

Dorar. Auro tegere, inauro, as. *Dorar los yerros, ò faltas.* Speciosis nominibus errata, aut vitia appellare, diſsimulare. Specioſa nomina erratis imponere.

Dorada coſa. Auratus, inauratus.

Dorador. Aurarius, inaurator, oris.

Dorada, pez. Aurata, æ. Orata, æ.

Doradilla, yerva. Alplenum, i. Scolopendrium, ii.

Dormir. Dormio, is. Obdormio, ſomnum capere, inire. *Dormirſe.* Obdormiſcere, ſomno ſe dare, ſomno capi. *Dormime.* Somnus cepit me. Somno captus fui.

Dormir profundamente. Arctè ſomno corripi, altum dormire, ſomno obrutum, & ſepultum eſſe, temulento ſopore profligatum. *Acaba de dormir la zorra.* Edormi crapulam, & exhala. *Dormir à ſueño ſuelto.* In utramque aurem dormire. Somnos ſecurè ducere. *Dormirè ſobre ello.* Ampliùs deliberandum cenſeo. *No te duermas en coſa, que te va tanto.* Expergiſcere, ſomnus abſit ab oculis. Noli tantis rebus indormire. *Yà no duermo la fieſta.* Jam meridiationibus mihi interdixi. Meridiatione non utor, nec do operam ſomno meridiano. Vide *fieſta.*

Dormir, ò acoſtarſe con alguno. Cum aliquo cubare, cubitare. *Dormir à parte.* Secubo, as. *Mal dormì eſta noche.* Noctem hanc inſomnem duxi. Hac nocte non quievi.

Dormitar. Dormito, as. Obdormiſco, is.

Dormilon. Somniculoſus, ſomnolentus.

Dormitorio. Dormitorium, ii. Plin.

Dornajo. Aqualiculus, labrum ligneum.

Dos. Duo, æ, Duo. *Para en uno ſon los dos.* Mores utriuſque bene conveniunt. *Dos dias.* Biduum. *Dos años.* Biennium. *Dos tantos mas.* Bis tantundem. Duplo majus.

Dos veces. Bis. *Dos veces caſado.* Bigamus. *Dos veces teñido.* Dibaphus. *Dos veces mas coſtò.* Duplo pluris conſtitit. *Dos veces mas barato.* Duplo minoris. *De dos en dos.* Bini, æ, a. *De dos colores.* Bicolor, oris. *De dos cuernos.* Bicornis, e. *De dos caras.* Biſrons. *De dos formas.* Biformis. *De dos lenguas.* Bilinguis. *De dos nombres.* Binomius, vel binomen, inis. *De dos pies.* Bipes. *De dos pies de largo.* Bipedalis, bipedaneus. *De dos años.* Bimus, biennis. *De dos meſes.* Bimeſtris. *De dos palmos.* Bipalmis. *De dos codos.* Bicubitalis. *De dos cortes.* Bipennis. *De dos libras.* Bilibris. *De dos maneras.* Biſariam. *Dos contra uno echan à Dios del mundo.* Nec Hercules contra duos.

Dosèl. Periſtroma, tis. Regale cadurcum. Aulæa ſuſpenſa, deſuper extenta. Faſtigium, ii.

Dote. Dos, tis.

Dotar à la hija, ò muger. Dotem filiæ, vel uxori dicere, conficere. Dote illam ornare, locupletare.

Dotar capellania. Vide *Fundar.*

Dotado de grandes prendas. Vide *Prendas.*

Doze, ò dozena. Duodecim. *Doze vezes.* Duodecies. *Dozeno.* Duodecimus. *Entrar en docena.* In grege numerari. Vide *Adozenarſe.*

Dozavo. Duodecima pars.

Dozientos. Vide *Ducientos.*

D ANTE R.

Dragma, ò adarme. Drachma, æ.

Dragon. Draco, nis. *Sangre de drago, color.* Cinnabaris, is.

Dragontea, yerva. Dracunculus, i.

Drogas. Med.camenta, orum. *Vender*

dro

drogas. Fumos vendere. Verba dare. C. Nep. Vide *Engañar. Droguero.* Fallax, doloſus. mendax, cis.

Dromedario. Camellus, i. Dromedarius, ii.

D ANTE U.

Ducado de plata. Ducatus argenteus.

Ducado de vellon. Ducatus minor.

Ducado de oro. Aureus numus. *Ducado, tierra del Duque.* Ducatus, us. Ducis dominium, oppida ditionis ejus.

Ducientos. Ducenti, æ, a. *Ducientos mil.* Ducenta millia. *Ducientas veces.* Ducenties. *Ducientas mil veces.* Ducenties millies.

Duda. Dubium, ii. Dubitatio, ambiguitas, hæſitatio. *Sin duda.* Sine dubio. Haud dubiè, nimirum, procul dubio, ſine controverſia. *Pues es materia de duda el motivo que tubiſte para hacer tan grande vellaqueria?* Num quærenda cauſa eſt, quæ te ad tantum facinus adduxerit, adegerit, impulerit?

Dudar. Dubito, as. Ambigo, is. Hærere in aliqua re. Hæſitare. *No dudaré de decir al Juez mi parecer.* Non dubitabo Judicem officii commonere. *Dudas que ſe eſcuſará con ſus achaques?* Dubitas, quin valetudinem ſit excuſaturus? *Quien duda, que te eſtuviera bien?* Quis dubitat, quin è re tua futurum fuerit? *Dudo que quiera paſſar por ello.* Vereor, ne non probet. Dubito, an probaturus ſit. *No dudo que acetarà el partido.* Non vereor, ne non accipiat conditionem. Non dubito, quin illam accepturus ſit.

No ay que dudar, ò poner duda en eſto. Nullum de hac re dubium eſt. De hoc dubitare non licet, dubitari non poteſt. Hæc res non eſt in dubium vocanda, non eſt in dubio ponenda, in dubium verti, aut venire non poteſt. De hoc non eſt ambigendum, nihil eſt quod dubitemus, nulla ratio apparet dubitandi, nullus relinquitur ambigendi locus. Res eſt minimè dubia. Res explorata eſt, perſpicua, manifeſta.

Dudoſo. Dubius, incertus, anceps.

Muy dudoſo me hallo. In magnam dubitationem adductus ſum. Magna ſolicitudine afficior, magna inopia corfilii. Fluctuat animus in incerto. In ancipiti cura verſor, in magna dubitatione. Non diſpicio, quid potiſsimum eligam. Hæret animus in ambiguo, laborat in conſilio. Pendeo animi. Quid conſilii capiam ignoro. Ambigua cogitatione, ancipiti cura diſtrahor. Hæreo, quaſi in medio deprehenſus. Magnus me dubitationis æſtus abſorbet.

Sacame deſta duda. Hanc mihi, quam injeciſti, dubitationem exime. Hunc mihi nodum expedi. Hoc me dubio expedi, hac hæſitatione libera. Hanc mihi perplexi animi ſolicitudinem eripe. *No ſaliera de la duda, ſi tu no me ſacáras.* Hærerem, niſi tu me expediſſes. Cic.

En duda, ſi es malo, ò bueno no lo hagas. In dubio honeſtum, an turpe ſit, nequid agas. Quod tibi, an liceat, in religionem venit, cave facias. Dum tibi dubium ſubrepit, an fas ſit, perinde abſtineas velim, ac ſi nefas eſſet. *En las dudas acudir al Maeſtro.* In dubiis Magiſtrum conſule.

Dudoſamente. Dubiè, ambiguè.

Duelo, deſafio. Duellum, i. Singulare certamen. *Duelo, compaſion.* Miſericordia, miſeratio. *No tengas duelo de él.* Nihil te illius miſereat. *Dale ſin duelo.* Cæde illum validè abſque commiſeratione. Nulli te ejulatus, aut lachrymæ teneant, quo minus verberes. *Gaſtar ſin duelo lo que es meneſter.* Non gravatè, nec parcè ſumptum neceſſarium facere. *Los duelos con pan ſon menos.* Leviùs ærumnæ gravant, ſi adjicias panem. *Donde no eſtà ſu dueño, no eſtà ſu duelo.* Segnius bellum geritur, abſente duce. Facilè oves pereunt, ſi paſtor abſit. Præſentia Regis milites accendit ad prælium. Præſente Imperatore, milites ad pugnam incaleſcunt. *Mirad vueſtros duelos, dexad los agenos.* In tuum ſinum inſpice.

Duendas palomas. Cicures columbæ.

Duendes. Lemures, larvæ. *Moneda de duende.* Commentitius numus. Pecunia futilis. Fugax, inanis.

Dueño. Dominus, i. Herus, i. *Dueño eres de mi libertad, y mi vida.* Jus in libertatem meam, & vitam habes. *Hicieronle dueño de todo.* Jus, arbitriumque omnium rerum illi permissum est. Sueton.

Dueña. Anus puellarum custos. *Dueña de honor.* Matrona nobilis ex Reginæ comitatu.

Duerno. Labrum ligneum. Aqualiculus.

Dulzaina. Fistula organica.

Dulze. Dulcis, suavis, e. *Dulces.* Bellaria, orum. Cupediæ. Mellita edulia. Poma saccharo condita. *No os ireis en dulze.* Non abibis impunis. Non tibi sic abibit.

Dulzura. Dulcedo, inis.

Duplicar. Duplico, conduplico, as.

Duque. Dux, cis. *Duquesa.* Ducissa, æ.

Dura cosa. Durus, a, um. *Duro de juicio.* Judicii sui tenax. Cervicosus. Capito, nis. *Duro de bolsa.* Avarus, pecuniæ tenax. *Duro de condicion.* Asper, iracundus, intractabilis, immitis. *Durillo, a'go duro.* Duriusculus. *Topó duro con duro.* Fortis in fortem impegit. Vis vi repulsa est. *Quien come las maduras, que coma las duras.* Qui lucri partem capit, & damni capiat. Secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda. *Durillo se me hace.* Duriusculum mihi videtur. *Dura cosa es que &c.* Durum est, & non ferendum &c.

Duramente. Duriter, durè.

Dureza. Duritia, æ. Darities, ei. *Con alguna dureza.* Duriusculè. *Dureza de condicion.* Naturæ asperitas. *De juicio.* Pervicacia, pertinacia, æ.

Durar. Duro, as. Permaneo, persisto, is. *Duró aquella batalla cerca de una hora.* Tenuit ea pugna horæ circiter spatium. *Duró hasta aquel tiempo.* Stetit ad illud tempus, mansit, permansit, perseveravit, perstitit. *Durante el peligro de la batalla.* Inter discrimen pugnæ, in ipso pugnæ discrimine. *Duraba todavia la guerra.* Trahebatur adhuc bellum.

Dura, ò duracion de tiempo. Spatium temporis. Mora, ræ. *Cosa de mucha dura.* Stabilis, diuturnus. *De poca dura.* Caducus, fragilis, momentaneus. *No es posseſsion de dura, en la que entramos à punta de lanza.* Non est diuturna possessio, in quàm gladio inducimur. *Todas las cosas de esta vida son de poca dura.* Omnia humana brevia, caduca, fugacia, & cito peritura. Nihil infra lunam firmum est, aut diuturnum, nihil quod non conficiat, & consumat vetustas.

Duradera cosa. Stabilis, diuturnus.

Durazno. Malum Persicum, duracinum. *Durazno, arbol.* Malus Persica duracina.

E ANTE A. B. C.

Ea, acabaya. Eia, age, agedum, age sis, age jam, agite eia.

Ebano. Ebenus, vel ebenum, i.

Echar, tirar. Jacio, is. *Por diversas partes.* Disjicio, dispergo, is. *Echar à fuera.* Ejicio, excludo, is. *Echa de aquí primero este regiſtro.* Puerum hunc priùs aliò amanda. Hunc Argum aliquo priùs amolire.

Echarle por fuerza. Ejicere, exigere, exturbare, expellere domo aliquem, urbe, regno. Extrudere ex agro, de possessione pellere, depellere.

Echar de sí. Abjicio, is. Repello, is.

Echar lexos, ò à mal. Projicio, is.

Echar à uno por puertas. Fortunis illum evertere, bonis spoliare. *Desean echarme del mundo.* Me è vivorum numero eximere, & exturbare cupiunt, contendunt.

Echar debaxo. Subjicio, suppono, is.

Echar en otra cosa. Injicio, is.

Echar vino, ò aceyte. Vinum, aut oleum infundere. *Sal en la carne.* Salem carni aspergere, vel carnem sale.

Echar

Echar menos lo que falta. Aliquid desiderare, requirere. *En tus grandes virtudes echan menos la paciencia.* In tuis summis laudibus iracundiam excipiunt, patientiam desiderant, requirunt.

Echarlo à buena, ò à mala parte. In bonam, vel malam partem aliquid accipere. *Temo no lo eche à otra cosa.* Vereor ne aliorsum accipiat, vel in aliam partem. *Echólo à chanza.* Joco rem vertit, pro joco accepit.

Echar à perder. Perdo, corrumpo, is. *Mas que lo eche à perder.* Profundat, perdat, nihil ad me. *Te echaste à perder con esso.* Tute tibi obstas. Tuam ipse causam prodis.

Echar de ver. Animadverto, is. *Bien se echa de ver.* Facilè perspicitur.

Echar la cuenta. Rationem subducere, putare, supputare. Ad calculos venire.

Echar mano de uno para algo. Optimum quemque eligere, deligere. *Echarle mano.* Manum alicui injicere, vel in aliquem. Capere hominem, apprehendere, tenere. *Echó mano à la espada.* Capulum manu tenuit, ensem stricturus.

Echar chispas. Scintilles agere. *De enojo.* Ardet iracundia, excandescit.

Echar rogadores. Amicos, aut viros nobiles alicui, vel ad aliquem allegare, precatores adhibere.

Echarse à los pies de alguno. Abjicere se ad pedes alicujus, supplicem se abjicere, prosternere. Ad genua ejus procumbere, provolvi. Ad ejus pedes accidit, procidit, procubuit.

Echar à fondo. Naves demergere, deprimere, submergere, obruere.

Echar el pecho al agua. Dare se in discrimen, periculo se committere.

Echar el resto. Vires, & nervos omnes intendere, contendere in re aliqua. *Aqui eché el resto de mi ciencia.* Quidquid in me est artis, ac judicii in hunc librum contuli.

Echarlo por mal camino. Laboriosam, ac difficilem viam aggredi, ingredi, suscipere. Lubricæ, & periculosæ viæ se committere. *Echar la soga tras el caldero.* Reliquias projicere.

Echar pullas. Lepidis dictis, aut facetiis prætereuntes prosequi, lacessere.

Echar à correr tras uno. Cursu aliquem petere, persequi. *Echóle con el diablo.* Diris devotum amandavit.

Echar fama. Rumores spargere, dissipare. *Suertes.* Sortior, subsortior, iris.

Echar el sello à algo. Operi fastigium addere, coronidem imponere. *Con esto echó el sello de sus hazañas.* Hoc facto maximus ejus laudibus cumulus accessit.

Echarse. Decumbo, is. Corpus deponere, in lectum, aut terram demittere. *Con la carga.* Oneri succumbere. *Estár echado.* Cubo, as. Jaceo, es. *Boca abaxo, ò boca arriba.* Pronum, aut supinum jacere, cubare.

Echarse las miesses. Luxuriantes segetes procumbere, fertilitatis pondere inclinari. *Echan ya los arboles.* Gemmant arbores, turgent in gemmas. *Echan hojas, y flores.* Frondes, ac flores emittunt. Frondent, florent.

Echado en tierra. Prostratus, jacens.

Echado al rincon. Abjectus, & spretus.

Echado de los contrarios, para &c. Submissus ab adversariis ut, &c.

Echadizo, espion. Emissarius, ii.

Echacantos. Vide *Loco.*

Eco. Echo, us. Reciproca vocis imago. Soni, aut vocis repercussio.

Eclipse. Eclipsis, is, Solis, aut Lunæ defectio, deliquium. *Eclipsase la Luna, quando entre ella, y el Sol está la tierra.* Luna terræ interpositu laborat, deficit, obscuratur. *Y el Sol, quando la Luna está en medio de él, y de la tierra.* Interjectuque Lunæ Solis lumen languet, & hebescit.

E ANTE D.

Edad. Ætas, tis. *La que no tiene fin.* Ævum, i. *Poca, ò tierna edad.* Ætatula, æ. Tenera, mollis ætas. *Edad florida.* Florens ætas, integra. Flos adolescentiæ, & juventutis.

Linda flor gastais en la flor de la edad.

In

In munditiis, molitiis, ac delitiis ætatulam agitis.

Edad mayor. Ætas ingraveſcens, grandior. *Es mayor de edad que yo.* Major natu me es, longius ætate proceſsit. *Yà es entrado en edad.* Ætate provectus eſt. *Es yà de edad robuſta* Corroborata jam ætate eſt, & confirmata. *Yà ſomos de edad, que nos obliga à ſufrirlo todo con valor.* Jam id ætatis ſumus, ut omnia fortiter ferre debeamus. *No ſe corre un hombre de tu edad de ſer chancero?* Id ætatis nugari, te non pudet? *Hago lo que otros de mi edad.* Utor ætatis vitio. *Cada edad tiene ſu porte.* Aliam ætatem alia decent. *Quando yo era de eſſa edad, no hacia eſſo.* Ego illuc ætatis ab his ſemper abhorrui. *Quanto mas entro en edad, conozco mas la vanidad del mundo.* Quo plus mihi ætatis accedit, eo mundi vanitas magis innoteſcit. *Tener mas edad que otro.* Ætate illi, vel illum anteire, præcurrere, præſtare, præire, præcedere.

Edad bien empleada. Honeſtè acta ætas, laudabiliter exacta. *Edad canſada.* Affecta ætas, in ſenium vergens, extrema, decrepita. *Al cabo de ſu edad quiere caſarſe.* Exacta ætate, nupturit. Ætate confectus nuptias cogitat. *De una edad ſom ambos.* Pares ſunt ætate, æquævi, coævi. Uxor viri æqualis.

Edicto. Edictum, i. *Hacerle.* Edictum componere, conſcribere.

Edificar. Edifico, as. Conſtruo, extruo, is. Fabrico, as. Fabricor, aris. Erigere, condere, excitare molem, arcem, ſubſtructiones inſanas, & ſuperbas. *Edificar de mampoſteria.* Rudi, & cæmentitio lapide murum extruere. Structuris teſtaceis parietem ducere, ædificium excitare.

Edificio. Ædificium, fabrica, ſubſtructio, ædificatio, conſtructio.

Edificar con el exemplo. Virtutis exemplum præbere, exhibere. Pietatis, & modeſtiæ exemplo præſentes inſtruere, aliis prælucere, præire.

Educacion. Educatio, inſtitutio. Vide *Enſeñanza.*

E ANTE F & G.

Efecto. Effectus, us. *Dexar efectos para algo.* Res & inſtrumenta relinquere ad efficiendum aliquid. *Quiſiera que tubiera eſto efecto.* Rem ad exitum perduci cupio. *En efecto ſe concluyò lo que todos deſeaban.* Effectum eſt tandem aliquando, quod in omnium votis erat. *No tuvo efecto, por mas que hicimos.* Conatus noſtri in vanum abierunt. Incaſſum laboravimus. Oleum, & operam perdidimus.

Eſectuar algo. Re ipſa aliquid efficere, conficere, præſtare.

Eficàz hombre. Efficax, efficiens, nunquam ceſſans. *Remedio eficàz.* Præſentaneum remedium, efficax. *La virtud es eficàz.* Actuoſa eſt virtus, numquam ceſſat.

Eficacia. Efficacitas, efficientia, æ. Energia, efficacia, æ. *Eficazmente.* Efficienter, efficaciter. Cic.

Eficiente cauſa. Efficiens cauſa. Cic.

Eſimera. Unius diei febris.

Egloga. Ecloga, æ. Paſtorum ſermo.

Egregia coſa. Egregius, eximius, præſtans, ſelectus, a, um.

E ANTE L.

El, ella, ello. Ille, illa, illud. *El miſmo.* Ipſe, idem. *El es.* Ipſe eſt. *El lo dixo.* Ipſe dixit. *El qual, el que.* Qui. *El tal.* Is. *Diſte en ello.* Rem acu tetigiſti. *No es para ello.* Non eſt aptus, ineptus eſt ad hoc munus.

Elada. Pruina, glacies, ei. *La que abraſa el campo.* Uredo, inis. *Flor elada.* Carbunculus, i.

Elar. Gelo, as. Glacio, as. Congelo, as. *Elarſe.* Gelaſco, is. Congelaſco, is. Conglacio, as. *Yelaſe el agua.* Gelu aqua concreſcit, comprimitur, aſtringitur. *Elaronſe las viñas.* Vinearum gemmæ frigore obriguerunt, uredine exaruerunt. Vinearum fructus in ſpe pruina decoxit. *Quedóſe elado al oìr eſto.* Ad hæc audita obſtupuit.

Elada coſa. Gelidus, glaciatus, gelu conſtrictus. *Eſtoi helado de frio.* Frigore torpeo.

Eleboro, yerba. Elleborum, vel Helleborum, veratrum.

Elecho, mala yerva. Filix, cis.

Elefante. Elephas, antis. Elephantus, i. Barrus, i. *Elefancia.* Lepra, æ.

Elegante. Elegans, tis. Cultus, ornatus, luculentus, concinnus, venuſtus.

Elegancia. Elegantia, cultus, us. Ornatus, us. Concinnitas, tis. *Elegantemente.* Concinè, ornatè, elegantèr, luculentè, luculentèr. Cic.

Elegia. Elegia, æ. Elegiacum carmen.

Elegir. Eligo, deligo, ſeligo, is. *Por ſuertes.* Sortiri judices, ſorte legere. Sortitò, ſortibus, ſortitione eligere. *En lugar de otro.* Subſortiri aliquem, in alterius locum ſortibus ſufficere, ſubrogare. *Elegir à uno por hijo, ò por Patron.* Filium, aut Patronum adoptare.

Elegir Senadores. Senatores allegere. *Agorero.* Hominem inaugurare. *Pontifice, ò Obiſpo.* Pontificem creare, ad Pontificiam dignitatem aſſumere, extollere. *Elegir Gobernadores.* Magiſtratus Provinciæ deſignare, Rectores Civitatibus præficere, præponere.

Eleccion. Electio, nis. *De oficios publicos.* Magiſtratuum creatio. *Por ſuertes.* Sortitio, ſubſortitio. *Por votos.* Suffragatio. *Hacer eleccion de oficios publicos.* Habere comitia.

Elementos. Elementa, orum. Rerum principia, ex quibus omnia conſtant.

Elenco, piedra precioſa. Elenchus, i.

Elevarſe. Vide *Arrobarſe.*

Eloquente. Eloquens, tis. Facundus, diſertus; ornatè, & copiosè loquens.

Es muy eloquente. Elegantiſsimus eſt ſuadendi artifex. Orationis ſuavitate, & dicendi copia hominum animos mirificè afficit, jucundiſsimè tenet. Argumentorum vi, & ſententiarum pondere, in quam ipſe velit partem, concitat, & inclinat univerſos.

Eloquencia. Eloquentia, æ. Dicendi copia. *Grandiſsima.* Singularis, ac pæne divina, incredibilis dicendi facultas. Aureum orationis flumen. Divinum quoddam, & mirificum dicendi genus. Mira orationis vis, & ubertas.

Toda eloquencia es corta para decir tus alabanzas. Nullius tantum eſt flumen ingenii, nulla dicendi tanta vis, tantaque copia, quæ non dicam exornare, ſed enarrare res tuas geſtas poſsit. Nullius eſt tam divinum, atque incredibile genus orationis, quo quis poſsit vel tuas percenſere, atque enumerare laudes. Cic.

Eloquentiſsimamente. Diſertiſsimè, eloquentiſsimè, incredibili dicendi copia, ornatuque orationis.

E ANTE M.

Emancipar. Emancipo, as, è patris poteſtate aliquem eximere, paterno jure liberare, ſui juris efficere.

Embaçar. Hærere, quaſi in ſalebra.

Embadurnar. Conſpurco, coinquino, as.

Embalſamar muertos. Cadavera unguentis condire, præſervare.

Embanaſtar la fruta. Poma in caniſtrum, vel corbulam condere, inferre.

Embarazar. Impedio, is. Obſto, as. Moram alicui facere, afferre Impedimento alicui eſſe. *Hallome tan embarazado, que &c.* Ita multis diſtineor, ut &c. Vide *Ocupado.*

Embarazo. Impedimentum, mora, æ. *Un embarazo me viene cada dia tras otro.* Aliud ex alio me quotidie impedit, mihi obſtat, moram mihi injicit. *Coſa de mucho embarazo.* Negotioſa res.

Embarcarſe. Navem, vel in navem aſcendere, conſcendere. *Embarcar gente.* Navibus milites imponere. Milites in navem compellere, cogere, inducere.

Embarcacion. Navis, claſsis. *Entrada en la nave.* In navem conſcenſio.

Embargar la hacienda. Bona alicujus auctoritate judicis occupare. Rem controverſam apud ſequeſtrem deponere. Rem ſequeſtrare. *Embargar la obra.* Impedire ædificationem, inhibere. Moram operi afferre, injicere, interponere. *Embargar*

el carruage. Vehicula, & jumenta judicis auctoritate comprehendere.

Embargo de hacienda. Sequestratio. *De obra.* Ædificationis mora, inhibitio. *De carruage.* Vehiculorum comprehensio. *Sin embargo.* Nihilominus.

Embarnecer. Amplum, & robustum fieri.

Embarnizar. Sandice aliquid linere.

Embarrar. Luto aliquid linere, contegere. Delutare aliquid. *Embarrarse.* Luto inquinari, fœdari.

Embarrador. Tector, oris. *Hacer à dos manos como embarrador.* Duos parietes de eadem dealbare fidelia.

Embate del agua. Undarum impetus. Ripæ crepido.

Embaucar. Præstigiis aliquem decipere, circumvenire, eludere.

Embaucamiento. Præstigiæ, arum.

Embaucador, ò embaydor. Præstigiator, circulator, nebulo fumivendulus.

Embaular. In cameratum scrinium prætiosa quæque condere, inferre. *Comiendo.* Ventrem dapibus replere, infarcire.

Embaxada. Legatio, nis. *Dàr la embaxada.* Mandata, perferre, referre.

Embaxador. Orator, legatus, i. *De paz.* Caduceatur, oris. *Hacer oficio de Embaxador, ser Embaxador.* Legationem agere, gerere, obire. Legationis munus exequi. Legati munus obire. *Embiar à uno por Embaxador.* Aliquem Regi, vel ad Regem legare, legatum mittere. *Fuè por Embaxador à Francia.* Legatus Galliam abiit. *Vino por Embaxador à Roma.* Legatus Romam venit, advenit.

Embeleco. Fraus multiplex. Mendaciorum nexus, series. *Embelecador.* Mendaciorum architectus. Nebulo, nis.

Embelesarse. Obstupesco, is. *Embelesamiento.* Stupor, oris. *Que estuviesses tan embelesado?* Tantus te tenuit stupor?

Embestir. Vide *Acometer.*

Embestimiento. Aggressio, tentamentum.

Embetunar. Bitumine linere, linire.

Embevecerse en algo. Hærere in alicujus rei contemplatione, stupidum teneri. *Embebecido en algo.* Totus in aliqua re defixus, stupidè hærens.

Embever. Imbibo, is. Bibit aquas terra sitiens, humorem attrahit, sugit. *Algo cosido.* Vestis contrahitur, subtrahitur, ut angustior fiat.

Embiar. Mitto, is. *Con embaxada.* Lego, as. Vide *Embaxador. Embiar delante.* Præmitto, is. *Bolver à embiar.* Remitto, is. *Embiar à menudo.* Missito, as. Crebro mittere. *Embiar de secreto.* Submitto, is.

Embiòn. Impulsus. *Dàr un embiòn.* Impello, is. Impulsum facere.

Embidiar. Adversarium sponsione inter ludendum lacessere, provocare. *Embido mi resto.* Depono quidquid mihi relictum est. *Embidar de falso.* Collusorem sponsione malitiosè lacessere.

Embite. Invitamentum, provocatio.

Embidia. Invidia, æ. Livor, oris.

Tener embidia. Laudi alicujus invidere. Divitias, & honorem alicui invidere. Æmulatione accensum laudes ejus deterere, commodis obtrectare. Invidiæ stimulis agitatur. Potentes, & dignitate conspicuos æquis oculis videre non potest.

Los favorecidos de la fortuna son el blanco de la embidia. Summa petit livor. Quos fortuna extollit, invidia deprimit. Qui fortunæ beneficio emergunt, invidiæ sunt obnoxii.

Embidiar el buen natural de otro. Optimam naturam alicui invidere. *Embidianme el favor que me haces.* Invideor, quod gratia apud te valeam. *Ser embidiado de muchos.* Multis invidiosum esse, ex invidia laborare.

Embidioso. Invidus, libidus. *Mejor es ser embidiado, que embidioso.* Præstat invideri, quàm invidere. Melior est ejus, cui invidetur, quàm invidi conditio.

Em-

Embidioſamente. Invidiosè.

Embiducla. Invidiola, æ.

Embiudar. Conjuge orbari, viduari.

Emblanquecer uno. Albeſco, is. *Otra coſa.* Vide *Blanquear.*

Emblema. Emblema, tis.

Embocar. Globulum per os annuli ferrei immittere, trajicere.

Embolſar el dinero. Pecuniam in ſaccum condere, immittere, injicere. Numos marſupio excipere, recipere.

Embolver. Involvo, is. Implico, as.

Embuelto. Involutus, obvolutus.

Emboltorio. Involucrum, integumentum. *Embo torio, ò cucuruchо.* Thuris, aut piperis cucullus. *De cartas.* Faſciculus litterarum.

Emborrachar à uno. Hominem reddere, inebriare. *Emborracharſe.* Vino ſe obruere, ingurgitare.

Emborrar. Infarcio, is. Tomento aliquid explere, tomentum inculcare.

Emboſcarſe. In ſylvam ſe abdere. Sylvis ſe occultare. *Emboſcada.* Hoſtes in inſidiis poſiti. Hoſtium inſidioſa cohors. *Eſtar emboſcados.* In inſidiis eſſe.

Embotar los filos, ò el ingenio. Aciem, aut mentem obtundere, retundere, hebetare. *Embotarſe.* Hebeſco, is. Obtundi, hebetari.

Embotijarſe. Puerorum buccas præ iracundia tumeſcere.

Embovar à uno. Infatuare aliquem, ſtultum reddere. *Los liſongeros embovan à los Principes.* Ab aſſentatoribus Principes infatuantur. *Embovarſe.* Vide *Paſmarſe.*

Embozarſe. Pallio caput involvere, obvolvere. *Embozado.* Obvoluto, vel involuto capite.

Embravecer à uno. Efferare aliquem, ferum reddere, ad iram concitare. *Embravecerſe.* Furere, ſævire, efferari, vehementer iraſci. *Embravecido.* Ira percitus, furiis accenſus. Furens.

Embrazar el eſcudo. Siniſtram clypeo inſerere. Clypeum aptare ſiniſtræ.

Embriagarſe. Vide *Emborracharſe.*

Embrion. Fœtus informis in utero, vel partus imperfectus.

Embrutecerſe. Obbruteſco, is.

Embudo. Infundibulum, i.

Embuſte. Artificioſum, mendacium. Techna, calumnia, impoſtura.

Embuſtero. Mendaciorum architectus, fraudulentus, ſycophanta. Totus ex fraude, & mendacio compoſitus. *No te corres de que te tengan por embuſtero?* Non te pudet impoſturæ nomine malè audire?

Embutir. Farcio, infarcio, refercio, is.

Emelga. Lira, æ. *Emelgar.* Liro, as. Vide *Sulco.*

Emendar. Corrigo, is. Emendo, as. *Ya ſe ha emendado.* Frugi factus eſt. Jam ſe ab impudicitia revocavit. Jam ex nequitiæ ſordibus emerſit.

Emendar las erratas. Librum mendis purgare. Vitiosè ſcripta corrigere. Corrupta, & depravata loca caſtigare, reſtituere.

Ahi te embio mi libro, para que le emiendes. Ad te mea ſcripta veniunt, ut erratorum pœnas, & ungue, & obeliſcis luant. *No hay que emendar en tu libro.* Sanè polita ſcripta tua ſunt, ad unguem caſtigata, tam ſcitè elaborata, ut illis lima mea deterere nihil poſsit.

Emienda. Emendatio, correctio, caſtigatio. *Propongo la emienda.* Profiteor me non amplius commiſſurum.

Emendador. Corrector, caſtigator.

Emina, medida. Modii duo.

Eminente en algo. Præſtans, eximius, excellens ingenio, aut eloquentia. Qui in arte aliqua cæteris præſtat, antecellit, qui inter alios eminet, primas tenet. Qui principatum tenet, primum locum obtinet, princeps in theologia. Nulli in ea laude cedit, nulli inferior eſt, nemini ſecundus.

Eminencia. Præſtantia, excellentia, eminentia, æ. *Eminentemente.* Præclarè, eximiè, egregiè, excellentèr.

Emisferio. Hemiſpherium, ii.

Empacho. Subruſticus pudor.

Empacharſe. Pudore ſubruſtico affici, præpediri, teneri. *Què te empachas de hablarme?* Mene alloqui erubeſcis?

Empadronar. Cenſeo, es. In cenſum refer-

ferre, adſcribere. *Empadronamiento.* Cenſus, us. *Empadronado pobre.* Capite cenſus.

Empalagarſe. Cibum palato hærere ex ſatietate, aut præ dulcedine. *Empalagame eſto.* Non facit hoc ad palatum meum, ſatietate mihi affert, ſatietate me afficit. Satietas me afficit hujus rei, ſatietate teneor, ſatietate affectus ſum. Non eſt hoc mei ſtomachi, faſtidio mihi eſt.

Empalar. Palum homini per ſedem in viſcera adigere, immittere.

Empalizada. Vide *Eſtacada.*

Empanar. Pane carnem obducere, incruſtare. *Empanada.* Artocreas, tis.

Empañar al niño. Pannis infantem involvere. *Empañaſe el eſpejo.* Vapore ſpeculum obducitur, halitu obſcuratur.

Empantanado. Luto infixus homo, in luto hærens, defixus.

Empapar. Lanam liquore imbuere.

Empapelar. Chartis amicio, involvo.

Emparedar à uno. In carceris perpetui anguſtias hominem conjicere, compellere: à communi conſortio hominem abducere, excludere, exturbare. Solitudinem, ac tenebras alicui indicere.

Emparejar con otro. Par cum alio facere, cum pari componi, parem ſibi adjungere. Vide *Pareja.*

Emparentar con uno. Affinitate cum aliquo ſe devincire, conjungi, copulari. *Eſtá emparentado con lo mejor del lugar.* Cum nobiliſsimis affinitate devinctus eſt.

Empatar el juego. Neutrum in ludo vincere. Victoriam in ludo caſu, aut arte impediri. *Empatarſe las pruebas.* Honoris, aut collegii petitionem comperta generis macula hærere, inhiberi. In petitione honoris propter ſtirpis labem repulſam ferre.

Empezar. Incipio, is. Vide *Comenzar.*

Empecer. Obſum, es. Vide *Dañar.*

Empedernido eſtar. Induratum eſſe, lapideſcere. *El hombre.* Obſtinato animo eſſe, & implacabili. Pertinaciter negare, reſiſtere, reluctari.

Empedrar. Viam, aut pavimentum lapidibus ſternere, munire.

Empegar. Pice vas oblinire.

Empeyne. Impetigo, inis. *Empeyne del pie.* Superna pedis pars, plantæ adverſa.

Empellon. Impulſus, us. *Dar un empellon à uno.* Aliquem impellere, pulſare, protrudere. *Echarle à empellones.* Expellere, ejicere, extrudere aliquem.

Empeña del zapato. Obſtragulum, i.

Empeñar algo. Pignori aliquid dare. Libros pignerari, oppignerare.

Empeñarſe, ò adeudarſe. Æs alienum facere, contrahere. *Eſtoy muy empeñado.* Ære alieno oppreſſus ſum. Grande æs alienum habeo, ære alieno laboro.

Empeñar ſu palabra. Pidem ſuam interponere, obligare. *Tu me empeñaſte en eſſo.* Tu me ad hæc impuliſti, concitaſti, commoviſti. Vide *Incitar.*

Empeñarſe en defenderle. Cauſam ejus ſuſcipere. *Para qué te empeñas en defender eſſa opinion?* Quid opinionem iſtam defendendam ſuſcipis? *Empeñaſte en perſuadir &c.* Contendis nervos omnes, ut perſuadeas &c. *Ya sé que eſtás muy empeñado por èl.* Scio te ipſius cauſa vehementer omnia velle. Cic.

Empeño de prenda. Oppigneratio. *De deudas.* Æs alienum. *De palabra.* Fides interpoſita. *Para ſalir deſte empeño.* Ut fidem exoneraret. Ut fide ſe liberaret. *Sacame de eſte empeño.* Fidem meam tuere. Quantum potes enitere, ut conata perficiam, & voti compos evadam.

Empeño en ſalir con algo. Contentio, conatus ad aliquid perficiendum. *Favoreciòle con empeño.* Impensè illi ſtuduit. Vehementer pro illo laboravit. Partes ejus ſtudiosè ſuſcepit, ſubivit. Acerrimè pro illo contendit, quoad potuit, dimicavit. Illum enixiſsimè juvit. *Tomabaſe con tanto empeño, que.* Tanta adhibebatur contentio, ut. *Ya es empeño el ſalir con ello.* Certum eſt inceptum perſequi, rem ad exitum perducere, ab incepto non deſiſtere, conata perficere.

Empeorar. In pejus ruere, in deterius ver-

vergere. Pejorem, vel deteriorem in dies fieri, reddi. *Empeorar el enfermo.* Morbum in dies ingravescere, ægrum pejus se habere, in dies gravius ægrotare, in horas magis, ac magis deficere.

Emperador. Imperator, Cæsar, is.

Emperatriz. Augusta, Imperatrix, cis.

Emperezar. Pigror, aris. Morari, cunctari, gravari, cunctantiùs agere. *De què sirve emperezarlo?* Quid gravaris? Quid prodest cunctantiùs agere?

Empero. Sed, veruntamen. Vide *Pero.*

Emperrarse. In rabiem incitari, ferociùs repugnare, contendere. *Emperrado.* Ferociter obstinatus, in rabiem excitatus.

Empinar los bolos. Bacillos erigere, statuere. *Empinar la campana, ponerla en pino.* Campanam sursum vertere.

Empinarse. Erigi, elevari. *Empinado.* Erectus, excelsus, arduus.

Emplasto. Emplastrum, malagma, tis.

Emplastar. Affectæ corporis parti emplastrum imponere, adhibere.

Emplazar à uno. Diem alicui dicere. Citare hominem, ut compareat, ut causam dicat. *Estoy emplazado para esse dia.* Hæc mihi dicta dies est.

Empleo. Munus, eris. Officium, ii.

Emplear. Impendo, is. Insumo, is. Pecuniam in aliqua re collocare, patrimonium in salutem reipublicæ. Vide *Gastar. Bien empleado está el beneficio en Antonio.* Meritò in Antonium beneficium collatum est. Optimè apud illum beneficium collocasti.

Todo me empleo en vuestro servicio. Omnis mea cura, labor, studium, industria in te ornando, & tuæ laudi serviendo desudant. Totum me ad tuum obsequium, nutumque comparo. Tuæ laudi, ac dignitati meam operam, & studium dico, dedico, consecro.

Mal empleado cuanto hago por ti, que no aprovecha. Malè apud te beneficia pono, quibus ad luxuriam abuteris. Oleum, & operam apud te perdo, qua nihil promoves.

Emplearse todo en el culto divine. Summa pietate, & studio divino cultui vacare. Se totum pietatis operibus tradere, dicare, addicere, devovere. Ad Dei cultum toto animo incumbere. Curas suas omnes, cogitationesque in Dei cultu figere, locare.

Emplente. Paries cratitius, diplinthius.

Emplomar. Plumbo, as. Plumbo tegere.

Emplumar. Deridiculi gratia aliquem plumis amicire, vestire. Anum lenociniis famosam, plumis coopertam, pueris ludendam objicere, plebi exsibilandam traducere.

Emplumado. Plumatus, plumis amictus.

Empobrecer. In angustias rei familiaris adduci, pervenire. In egestatem venire, devenire. *Habiendo empobrecido con tantos gastos, dió en robar.* Exhaustus operum impensis, prædas agere instituit. Egestate coactus ad rapinas animum adjecit.

Empollar los huevos. Gallina ova incubat, ova incubando fovet.

Emponzoñar. Venenum infundere, tetrum virus adjicere. Veneno aliquid inficere, imbuere, tingere. *Emponzoñado.* Venenatus, veneno infectus.

En pos. Post. *Venid en pos de mi.* Venite post me. Me sequimini.

Empozado. In puteo inclusus.

Emprender alguna cosa grande. Magnum aliquid aggredi, petere, moliri. Facinus egregium aggredi, suscipere. Ardua conari, ad magna contendere, ad res præclaras animum adjicere.

Empressa grande. Facinus arduum, cœptum ingens. Conatus, us. *Empressa, ò divisa.* Symbolum, i. *Dificultosa empressa has tomado.* Provinciam cepisti duram. Difficilem provinciam susceptisti. *Salió con su empressa.* Conata perfecit. Voti compos factus est. *No salió con ella.* Non illi res successit ex sententia. Causa cecidit. Irrito conatu cessit. Re infecta discessit. Ab incepto destitit. Victus, & inglorius abiit. Repulsam tulit.

Emprenta. Vide *Imprenta.*

Empreстar. Vide *Prestar.*

Empreſtido, ò empreſtito. Commodatio. Mutatio, nis. *Eſtà obligado à pagar el empreſtido.* Commodati tenetur.

Empringar. Vide *Pringar. Aun no aſſamos, y yá empringamos.* Filius nondum natus eſt, & nomen illi imponimus.

Empujar. Trudo, is. Pello, depello, is.

Empujon. Impulſus, us. Impulſio. *Dar de empujones à uno.* Pulſare aliquem. *Meter à empujones.* Intrudere hominem, impellere. *Echarle à empujones.* Extrudere, expellere.

Empuñar la eſpada, el cetro. Enſem capulo apprehendere, tenere. Sceptrum tenere, manu premere.

Empuñadura. Gladii capulus.

Emulo. Vide *Competidor.*

E ANTE N.

En (*prepoſicion.*) In *En ti eſtà la culpa.* In te culpa reſidet. §. *A veces ſe acomoda al lugar. En la plaza ſe paſſea.* In foro ambulat. §. *A veces al tiempo. En dos dias hizo un viage.* Biduo iter confecit. *En un momento ſe ahogò.* Momento aqua illum abſorbuit. §. *A veces al exceſſo. En el eſtudio, y aplicacion à todos ſe aventaja.* Studio, & aſſiduitate omnes ſuperat. *En el ingenio nadie le excede.* Ingenio nemini cedit, nulli inferior eſt, nemini ſecundus. §. *A veces al precio. En cuanto aprecian el caballo?* Quanti equus æſtimatur? *En otro tanto me dieron la baxilla.* Tantidem vaſa argentea mihi addita ſunt.

En adelante. Poſthac, in poſterum. *Yo harè que en adelante refrenes la lengua.* Efficiam, ut poſthac linguam contineas.

Enagenar algo. Aliquid alienare, abalienare. *Enagenacion, ò enagenamiento.* Alienatio, abalienatio. *Enagenado de los ſentidos.* A ſenſibus abſtractus. *Coſa que ſe puede enagenar.* Res mancipi, vel quæ poteſt alienari.

En alguna manera. Aliqua ratione, aliquo modo. *En algun lugar.* Alicubi, uſpiam, uſquam. *En algun tiempo.* Aliquando.

Enalmagrar. Vide *Almagrar.*

En ambas partes. Utrobique.

Enamorar. Blanditiis, aut pulchritudine aliquem ad ſui amorem allicere, pellicere, trahere, excitare. Lenociniis ſibi amorem alicujus conciliare. *Enamorarſe.* Capi alicujus amore, allici, incendi, flagrare.

Enamorado. Amore captus, incenſus, flagrans, ardens. *El que galantea.* Procus, i. Amaſius, ii.

Què trabajo tiene un enamorado! Ut miſer eſt, qui amat! Plaut.

Enano. Homo ſtatura humili. Pumilio, nis. Pygmæus, nanus, i. *Enana coſa.* Puſillus, pumilus, a, um.

Enarbolar la pica, ò la vandera. Haſtam, aut vexillum erigere.

Enarmonarſe. Attoli, erigi, magnificè ſe efferre. *Enarmonaſe el caballo, ù otra beſtia.* Tollit ſe rectum equus, aut quadrupes.

En balde trabajas. Fruſtra laboras.

Encabezarſe. Vide *Empadronarſe.*

Encadenar. Catenis annectere, vincire, ligare, religare. *Encadenado.* Catenatus.

Encalabrinar. Fœtore, aut gravi odore cerebrum afficere. Fœtorem alicui offundere, inhalare, teterrimam popinam exhalare. *Encalabrinado.* Gravi odore affectus, fœtore obturbatus.

Encalar la pared. Parietem calce dealbare. Tectorium illi ex calce inducere.

Encallar el navio. Navem hærere in ſcopulis. Vadis illidi.

Encallecer. Calleo, es. Occalleo, es.

Encaminar à uno. Viam alicui indicare, oſtendere, monſtrare. *Dios te encamine.* Deus tibi iter fortunet. *Encaminar bien los negocios.* Res bene gerere, prudenter diſponere, rectè adminiſtrare.

Encamiſada dar al enemigo. Induſiatos milites noctu caſtra hoſtium repente invadere, ſtragem, ac terrorem circumferentes.

Encañar el agua. Per tubos aquam ducere, per ductus derivare.

Encancerarſe. Cancro occupari.

Encandilarſe. Lumine oppoſito, aut nocturna lucerna oculos perſtringi. *El reſplandor de las riquezas nos encadila, para que no veamos ſu vanidad.* Divitiarum ſplendor mentis noſtræ oculos perſtringit, divitiarum fulgor obſtat, quo minus earum vanitatem perſpiciamus. *Encandiladora.* Anus quæ puellas decipit.

Encanecer. Caneſco, is. Canus fio.

Encantar à uno. Carminibus, aut cantionibus aliquem ligare, in aliam formam mutare. Incanto, as. Excanto, as.

Encantador. Veneficus, incantator.

Encantamiento. Cantio, nis. Carmen, incantatio, incantamentum. *Por arte de encantamiento parece que ſe ha deſparecido eſto.* Præſtigiis, credo, hoc avolavit, evanuit.

Encantuſar. Aſtu hominem captare.

Encapirotado. Capitio tectus.

Encapotarſe. Torvo vultu affici, frontem tetricè contrahere. *Encapotado.* Aſpectu torvus, caperata fronte. *De què eſtá tan encapotado?* Quid eſt quod torvo vultu mæret?

Encaramar. Vide *Encarecer.*

Encarcelar. In carcerem hominem conjicere, condere, mittere, ducere.

Encarecer, ò encaramar una coſa. Rem verbis augere, exaggerare, exornare, amplificare. *Mucho lo encareces.* Magnificè loqueris. Tragicè lamentaris.

Encarecerſe los mantenimientos. Annonam ingraveſcere. Pretium rebus accedere. Rerum pretia creſcere, excreſcere, augeri. Cariorem, difficiliorem, duriorem in dies annonam fieri.

Encarecedor. Rerum amplificator, magnificè loquax, verbis magnificus.

Encarecidamente. Impensè, magnopere, majorem in modum.

Encarecimiento. Amplificatio, exaggeratio. Verborum magnificentia.

Ruegote encarecidamente que le defiendas. Majorem in modum à te peto, magnopere à te quæſo, te etiam atque etiam rogo, te obſecro, & obteſtor, te impensè rogo, ut illum ſuſcipias, tuoque patrocinio dignum cenſeas.

Virtud tan conocida no neceſsita de encarecimiento. Perfecta virtus verborum ornamenta non requirit. Spectata virtus commendatione non eget. Ipſa per ſe fulget luce clarius. Corrumpit qui pigmentis gratiam illi conciliat, ſolem facibus adjuvat, qui illuſtrare contendit.

Hablar con grande encarecimiento de alguno. Mira, & incredibilia de aliquo narrare, fidenter de illo aſſerere, quæ fidem excedunt, majora veris referre.

Ençarçarſe. Vepribus implicari. In dumeta prorepere, profugere.

Encargar à uno algo. Aliquid alicui injungere, mandare, commendare, committere, onus imponere, injungere. Negotium, aut Provinciam illi dare. Curam illi delegare, demandare. *Eſto te encargo no mas.* Hæctenus tibi mando. Cic. *Todos quieren, que eſto ſe encargue à Pompeyo.* Omnes id ad Pompejum deferri volunt. Cic.

Encargarſe de algo. Mandatum recipere, aliquid agendum ſuſcipere, ſubire. Onus, aut defenſionem ſuſcipere. *Hacer lo que le encargan.* Mandata facere, exequi, peragere, conficere. Suſceptum munus obire, exequi, præſtare, explere.

Encarnar el Hijo de Dios. Naturam humanam Divinum Verbum induit, aſſumpſit. Naturæ humanæ ſe hypoſtaticè conjunxit. Carnis noſtræ infirmitatem, & mortalitatis ærumnas ſubire non erubuit. *Encarnó por el coſtado la ſaeta.* Sagitta lateri infixa eſt. Per coſtas vulnus adactum. *Encarnar la herida.* Vulneris carnem coaleſcere, coire.

Encarnacion del Verbo Divino. Incarnatio, nis. Divini Verbi cum natura humana conjunctio. *Dar encarnacion à la pintura.* Humanam carnem colore exprimere, ſimulare, mentiri, adumbrare.

Encarnizarſe el lobo en una res. Pecudem à lupo avidè vorari. *Eſtar encarnizado en el odio, en la torpeza.* Odio implacabili ardere, libidine inſatiabili inflammatum eſſe. *Ojos encarnizados.* Sanguine ſuffuſi oculi.

Encarrilar. In viam inducere.

Encartar. Proſcribere aliquem.

Encartado. Proſcriptus, bannitus.

Encaſar, ò encaxar el hueſſo. Os evulſum in ſedem ſuam compellere, in locum ſuum reſtituere, loco ſuo includere, reponere.

Encaſquetar. Pileum, aut galerum in caput inducere, demittere.

Encaſtillarſe. In locum munitum ſe recipere. *Eſtar encaſtillado.* In arce incluſum eſſe. Caſtello, aut loco munito ſe tenere, tueri.

Encabalgar las piezas de artilleria. Tormenta ænea carris imponere.

Encaxar. Includo, is. *Encaxar à tiempo una mentira.* Mendacium ad tempus accommodare. *Como no ſe la pueden encaxar à otro, danmela à mi.* Ea, quoniam nemini obtrudi poteſt, ad me defertur. *Si una vez ſe le encaxa, no ay ſacarle de ahì.* Quod ſemel apprehendit, oſtrei in morem mordicus tenet. Ubi gradum fixit, ægrè inde dimoveas.

Encaxe. Incluſio, coagmentatio, nis.

Encenagarſe. In cœno volutari.

Encenagado. Cœno immerſus, obrutus. Sus in volutabro. *En torpezas.* Vitiis turpiſsimè inquinatus.

Encender. Accendo, incendo, is. Inflammo, as. *Encenderſe.* Ardeo, es. Flagro, as. Exardeſco, is. *Encendido.* Succenſus, candens, incenſus, inflammatus, ardens.

Encendimiento. Ardor, inflammatio.

Encerar. Cera aliquid oblinere.

Encerado. Feneſtræ velamentum ceratum, byſsinum, aut papyraceum. *No ſe puede encerar.* Ceraturam non patitur.

Encerrar. Includo, concludo, is. *Los frutos.* Fructus condere. *En eſto ſe encierra todo.* Hæc eſt totius rei ſumma. Hoc uno omnia continentur.

Enterramiento. Incluſio, nis.

Encetar el pan, ò queſo. Panem, aut caſeum integrum delibare, imminuere.

Encìa. Gingiva, æ.

Encima. Supra, ſuper.

Encina. Quercus, us. Ilex, icis.

Encinar. Quercetum, i.

Enclavar. Vide *Clavar.*

Enclavijar los dedos. Utriuſque manus digitos inter ſe committere. *Enclavijados dedos.* Digitti inter ſe commiſsi.

Encoger. Contraho, is. Coarcto, as.

Encogerſe de hombros à lo que le preguntan. Humeris ſignificare, ſe, de quo rogatur, nihil ſcire. *Encogerſe de verguenza.* Subtimeo, es. Pudore teneri, verecundè cunctari.

Encogido. Subruſticè timidus.

Encogimiento. Subruſticus timor, verecunda cunctatio.

Encolar. Glutino, conglutino, as.

Encoladura. Conglutinatio, nis.

Encolerizarſe. Vide *Ayrarſe.*

Encomendar. Committo, mando, cómmendo.

Encomiendoos mucho à Antonio. Antonium ſic tibi commendo, ut majori ſtudio commendare non poſsim. Hunc rogo, pro ingenio, pro fortuna tua exornes. Cura, ut intelligat, meam commendationem vulgarem non eſſe. Quidquid officii in illum contuleris, in me collatum puta. Da operam, ut ſciat, meam commendationem uſui maximo ſibi fuiſſe. Mihi certè gratiſsimum feceris, ſi cognovero has litteras, quantum ſcribens confidebam, tantum apud te pondus habuiſſe. Majorem in modum à te peto, impensè rogo, ut ei omnibus in rebus, quantum tua dignitas, fides, atque facultas patietur, commodes, & acommodes. Gratius mihi facere nihil potes, quàm ſi eum omni ſtudio omnibus in rebus juveris, humanitate tua foveris.

Encomiendas, ò recados. Mandatum, i. Mandata, orum. *Hacer lo que le en-*

encemiendan. Mandata exequi, agere, peragere, perſequi, conficere, curare.

Muchas encomiendas os embia Antonio. Antonius te amiciſsimè ſalutat, ſalutem tibi multam dicit, ſalvere te jubet amiciſsimè, ſalutem tibi plurimam impertit. *Dadſelas de mi parte.* Salvere illum invicem jube meis verbis. Salutem illi adſcribe meo nomine. Salutem illi rurſus à me nuncia. Salvere illum quoque à me jubebis.

Encomienda de Cavallero. Crucis inſigne cum divite cenſu.

Encomio. Præconium, laus, laudatio, commendatio alicujus à genere, à patria, à virtutis ſtudio, & rebus geſtis.

Enconar la llaga. Exulcero, as. *Enconarſe.* Vulnus intumeſcere. *Encono.* Exulceratio, tumor, oris. *Animo enconado.* Exulceratus animus.

Enconſuegrar. Liberos à parentibus in matrimonium mutuo collocari.

Encontra. Contra. *Muchos eſtàn encontra.* Multi contra illum ſtant, faciunt. Multi contrarium tenent, ſecus ſentiunt. Plures abeunt in alia omnia.

Encontrar acaſo à uno. Caſu occurrere alicui, aliquem offendere, in illum incidere. *Encontrarſe peleando.* Congredi, concurrere, confligere. Vide *Chocar. Encontrados pareceres.* Sententiæ oppoſitæ. *Los hombres mas ſabios del mundo van en eſto encontrados.* Inter ſapientiſsimos homines hac de re contentio eſt. Sapientiſsimi viri hac de re ſententiis pugnant, maximè diſſident, magnopere diſſentiunt, in contrarias ſententias diſtrahuntur.

Encontradizo. Obvius, a, um. *Haceſſe encontradizo.* De induſtria alicui occurrere, obviam fieri, obviam ire.

Encuentro. Occurſus, us. *En la batalla.* Conflictus, us. *A los primeros encuentros ſe quebraron las lanzas.* Ad primum conflictum, vel primo conflictu haſtæ confractæ ſunt. *Salir à uno al encuentro.* Occurrere alicui. Obviam ſe illi offerre, obviam illi procedere, exire, prodire. Obvium alicui eſſe, obviam illi fieri, ſe dare. *Què lindo encuentro!* Commodè te mihi obviam offers: ò mea opportunitas! Peroppportunè in te incidi.

Encontròn. Incurſus, us. Offenſio, nis.

Encorar el cofre. Cameratam arcam corio tegere, obducere, munire.

Encorchetar. Infibulo, as. *Metaph.* Amicitiam inire, ſocietatem coire.

Encordar la vihuela. In lyra fides, aut nervos contendere. Citharam fidibus, nerviſve inſtruere.

Encordelar. Lectum funibus intexere.

Encordio. Panus inguinis.

Encorozar à uno. Infami cucullo aliquem notare, inſignire. *Encorozado.* Cucullo infami inſignitus, notatus.

Encorporar. Vide *Incorporar.*

Encorvar. Incurvo, as. *Encorvarſe.* Incurveſco, is. *Encorvado.* Incurvus, incurvatus, a, um.

Encoſtrar. Incruſto, as.

Encreſpar. Criſpo, as. Vide *Enrizar.*

Encrucijada. Trivium, ii.

Encrudecerſe. Crudeſco, recrudeſco.

Encruelecerſe. Sævio, is. Vide *Cruel.*

Encubar el vino. Muſtum in dolium, vel in cupam condere. *Encubar à uno por algun gran delito.* In culleum parricidam inſuere.

Encubrir algo. Celo, as. Occulto, as. Tego, is. Clàm aliquid habere. *No sè como encubrir eſto.* Id quo pacto celem, qua ratione diſsimulem, non invenio. Nec mendaciis ſubdolis, nec fucis rem oblinere valeo.

No ſe pueden encubrir tus bellaquerias. Flagitia tua occultari, latere, celari, obſcurari non poſſunt. Nullis ſimulationum involucris flagitia tua teges, non ſic obducta ſunt, ut curioſis oculis non pateant. Tuorum ſcelerum veſtigia tam expreſſa extant, ut quivis vel incurioſus offendat. Domus tua ſcelerum tuorum vocibus perſonat. Parietes flagitia tua continere non valent.

Encubierto. Celatus, occultatus.

No es maravilla, que tarde tanto en deſcubrirſe lo que eſtà tan encubierto. Nec mirum

rum eſt tam tardè erui, quæ tam altè jacent.

Encubridor. Receptor, occultator.

Encubridora. Receptrix, icis.

Encubrimiento. Occultatio, nis.

Encuentro. Vide *Encontrar.*

Encumbrar. Extollere, exaltare. Vide *Alabar, y dignidad.*

Endechas. Næniæ, arum. Flebile carmen.

Endemoniado. Fanaticus, energumenus. Obſeſſus à Dæmone.

Enderezar. Dirigo, is. Cogitationes omnes ad Deum intendere, dirigere.

Endevotarſe. Monialem adamare, in ejus familiaritatem ſe dare.

Endiablado. Sceleratiſsimus, nefarius, execrandus. Ex omnium ſcelerum importunitate concretus.

Endilgar. Vide *Aliñar, y enderezar.*

Endivia, yerva. Intybus, i.

Endioſarſe. Superbius ſe efferre.

Endrina. Prunulum nigrum.

Endulçar. Dulce aliquid efficere, reddere. *Endulçarſe.* Dulceſco, is.

Endurar, ò endurecer. Induro, as. *Endurecerſe.* Obdureo, es. Obdureſco. *De què ſirve endurarlo?* Quid cunctaris? *Endurecido.* Obſtinatus.

Enebrar. Vide *Enhebrar.*

Enebro, arbol. Juniperus, i.

Eneldo, yerva. Anethum, i.

Enemigo particular. Inimicus, i. *Enemigo comun, ò publico.* Hoſtis, is. *Enemigo de Dios, y de ſus Santos.* Sacrorum omnium religionumque hoſtis.

Enemigos declarados. Inimicitiam palam profeſsi. *Quién es tu enemigo? el que es de tu oficio.* Odit faber fabrum, mendico mendicus invidet. *Tengame por ſu enemigo, ſi lo biciere.* Id ſi egerit, me illi adverſarium, & inimicum profiteor; me rupem habebit, ubi ſui furoris fluctus deſpument. *Tratóme como à enemigo.* Inimicè mecum egit. Me in hoſtium numero habuit. *De los enemigos los menos.* In malis minimum eſt eligendum. Stultus, qui, patre cæſo, liberis ejus pepercit.

Enemiſtad, ò enemiga. Inimicitia, æ. Simultas, tis. Odium, invidia, malevolentia, abalienatio. *Enemiſtad natural.* Antipathia, æ.

Enemiſtad declarada. Indictæ, & apertæ inimicitiæ.

Enemiſtarſe con alguno. Abalienare ſe ab aliquo. Graves cum aliquo ſimultates ſuſcipere, ſubire. Inimicitias capeſſere, concipere. *Con muchos os aveis enemiſtado.* Multorum inimicitias ſucepiſti, ſubiiſti. Multorum in te odia concitaſti, incendiſti. In ſimultates, & odia incurriſti, veniſti.

Enemiſtado. Inimicus, a, um. Infenſus, abalienatus ab aliquo.

Eſtar enemiſtado, ò tener enemiſtad con alguno. Inimicitias cum aliquo gerere, ſimultates gerere, exercere. *Con el que anda à tu lado nunca eſtès enemiſtado.* Ne cum eo certes, qui pedem tecum habet in eadem pelvi.

Enerbolada ſaeta. Sagitta venenata.

Energìa. Vis, efficacia, æ.

Enero. Januarius, ii.

EN ESTO (en las narraciones de caſos repentinos.) Ecce, Ecce interim, ecce repente. *En eſto hizo ruido la puerta.* Ecce interim fores crepuerunt. *En eſto llega aviſo, de que vienen Coſarios.* Ecce autem repente nunciatur, piratarum naves adeſſe. *En eſto vè à Licas eſcondido en el hueco de una peña.* Ecce Lycam trepidum, & latitantem rupe cavata Aſpicit &c. *Ovid. 9. Metamorph.*

Enexar las ruedas. Rotas axe committere.

Enfadar à alguno. Faſtidio eſſe alicui. Offendere alicujus animum, faſtidium illi afferre. *Eſto enfada.* Hoc ſatietatem, & faſtidium affert, ingratum eſt, & putidum. *Mucho me enfadan algunos, no los puedo ver.* Quoſdam oculi mei ferre non poſſunt, ſtomachum mihi movent, offendor quorundam aſpectu.

Enfadarſe. Faſtidio, is, ſtomachor, aris. Indignor, aris. Moleſtè ferre.

Enfado. Faſtidium, ſatietas, tis, tædium, ii. *Echólo de sì con enfado.* Faſtidiosè illud

illud abjecit, rejecit, cum nauſea projecit.

Enfadoſo. Moroſus, putidus, importunus, moleſtus. *Enfadoſamente.* Moleſtè, putidè, importunè.

Enfaldarſe. Defluentes veſtes colligere, laciniam togæ præcingere.

Enfardar. Sarcinas conficere.

En favor. Secundum, pro. Vide *Favor.*

Enfermedad. Morbus, ægritudo, valetudo, inis. Adverſa, incommoda valetudo. *Contagioſa.* Morbus peſtilens. Contagium, ii. Contagio, nis. *Aguda, que mata, ò paſſa preſto.* Morbus acutus, præceps. *Larga.* Diuturnus tenax, lentus.

Enfermar, caer enfermo. In morbum incidere, delabi. Morbo corripi, tentari, teneri. *Grande es, y peligroſa la enfermedad que tiene.* Gravi, & periculoſo morbo laborat, tenetur, afficitur, urgetur, afflictatur, premitur, opprimitur. Mortifero morbo pæne confectus eſt. Diuturno morbo tabeſcit miſer. Gravi morbo decumbit, jacet omnium judicio deſperatus.

Enfermo. Ægrotus, eger, languidus. *Eſtà enfermo.* Ægrotat, languet, ægro corpore eſt. *Algo aliviado eſtá.* Meliuſculè valet. Aliquantulum morbus remiſit. Levari, & recreari aliquantum viſus eſt.

Enfermeria. Valetudinarium, ii.

Enfermero. Valetudinarii præfectus.

Enfermizo. Valetudinarius, ii.

EN fin. Tandem, denique. *En fin, el bien no es conocido, haſta que es perdido.* Tum denique bona noſtra novimus, cum amiſimus. *En fin, le ſoltaron.* Tandem vinculis exolutus eſt. §. *En fin (de veras)* Nempè. *En fin dices, que la virtud no baſta para vivir uno contento?* Nempe negas ad beatam vitam ſatis eſſe virtutem? *En fin eſtàs en eſſo?* Nempè hoc tibi ſedet animo?

En fin, en concluſion. Ad ſummam. Ne multa. Ne multis. Quid multa? *En fin eſto no puede paſſar aſsi.* Ad ſummam non poſſunt iſthæc ſic abire. *En fin lo conſigue.* Quid multa. Impetrat. *En fin, no quiero ruidos por mis dineros.* Ne multis. Litigium emere non libet.

Enflaquecer, ponerſe flaco. Langueſco, is. Macreſcere, attenuari, tabeſcere. *Eſto le enflaquece.* Hoc illum debilitat, enervat, vires illius minuit, extenuat, infirmat.

Enfraſcarſe en muchos negocios. Multis negotiis ſe implicare.

Enfrenar el cavallo. Equum frænare. Frænum equo injicere, adhibere.

Enfrente. E regione, contra, ex adverſo, vel exadverſum. *Los de enfrente.* Contrarii, adverſarii.

Enfriar. Frigefacio, is. Perfrigerare.

Enfriarſe. Frigeſco, is. Frigeo, algeo.

Enfriarſe, ò entibiarſe. Langueſcere, intepeſcere. Languidiorem, moliorem, remiſsiorem in dies fieri. *Enfriaronſe ſus buenos deſeos.* Pia ejus ſtudia languerunt, deſerbuerunt, in languorem abierunt, reſtincta ſunt. Priſtinus illi pietatis ardor elanguit, refrixit, extinctus eſt.

Enfundar la almohada. Plumis, tomento, vel lana infarcire pulvinar, cervical.

Enfurecerſe. Furere, debacchari. Furore corripi, agitari, incitari, inflammari, vehementer iraſci, excandeſcere.

Engalanar. Vide *Adornar.*

Engañar. Decipio, fallo, deludo. Imponere alicui, verba dare, fraudem, vel fucum facere. In errorem, aut fraudem hominem illicere, deducere, inducere, impellere. Circumvenire aliquem, aſtu capere. *Engañome en quatro reales.* Quatuor drachmis me fraudavit, defraudavit.

No pretendo engañar à nadie. Nemini verba dare cupio. Fucum facere, aut fumos vendere non eſt meum. Non eſt mei moris in fraudem, aut errorem pellicere. A nectendis ſtrophis, inſidiiſque ſtruendis abhorreo. Longè ab omni fraude, doloque abſum.

Si no me engaño. Ni fallor. Nisi mea me fallit opinio, nisi meus me fallit animus. *Traele engañado con vanas esperanzas.* Spe falsa illum producit, inani spe deludit.

Sospecho, que se engaña, como suele. Suspicor hominem, ut solet, alucinari. *Vive muy engañado.* In errore, & summa rerum ignoratione versatur.

Engañóle con capa de amistad. Illum pro amico fefellit, per simulationem amicitiæ decepit, in fraudem induxit. *Engaña muchas veces el semblante, y mas las palabras.* Frons, oculi, vultus sæpè mentiuntur, oratio verò sæpissimè.

Engañamonos. Consilio lapsi sumus. Humano errore ducti, capti sumus. Errore lapsi sumus.

Engaño. Fraus, dolus, error, fallacia, fraudatio, circumscriptio, circumventio, præstigiæ, arum. *Reconocer su engaño.* Errorem suum agnoscere, abjicere.

Engaño de la vista. Alucinatio.

Engañador. Dolosus, veterator, fraudulentus, fallax, pellax, cis.

Engañoso. Falsus, vanus, inanis. *Amistad engañosa.* Fucosa amicitia.

Engañosamente, con engaño. Subdolè, captiosè, fraudulenter, dolosè, fallaciter, insidiosè, simulatè.

Engastar en oro, ò plata. Auro, vel argento aliquid includere. *Está tan bien engastado, que parece nacido.* Ita aptè inclusum est, ut natum, non insitum esse videatur.

Engaste. Inclusio, nis. Emblema, tis.

Engaytar. Infatuo, as. Puerilem in modum hominem decipere. *A ninguno pudo engaytar de modo, que le hiasse un quarto.* Neminem adeo infatuare potuit, ut ei numum crederet. Cic.

Engazar. Innecto, is. Connecto, is.

Engaze. Connexio, Nexus, us.

Engendrar. Genero, as. Gigno, is. Liberos suscipere, procreare. *Los chismes engendran odio.* Rumusculi ultro, citroque delati odium pariunt, conflant, excitant. *Esto engendra malos humores.* Hoc noxios humores creat, procreat, nimis acres, aut concretos nimis efficit. Hoc iram suscitat, invidiam concitat, seditionem commovet.

Engendrado. Genitus, natus, susceptus, procreatus, ortus, satus.

Engolfarse. In altum provehi. In Philosophiam, vel in aliud se ingurgitare.

Engolosinarse. Inescari. Regustare aliquid. Voluptatis esca trahi.

Engomar. Gummi aliquid linere.

Engordar. Pinguesco, is. Gliscо, is. Pinguem fieri, impinguari. Arvina, aut pinguedine enervari, gravari. *Engordar aves.* Obeso, as, aves impinguare, saginare.

Engrandecer. Magnifico, as. *Engrandeciò su casa.* Domum suam ampliavit, amplificavit. Familiam suam divitiis & honore auxit, illustravit, clarissimam & amplissimam fecit, ad summum dignitatis fastigium extulit, ad magnam potentiam evexit.

Engreirse. Efferri erigi, attolli, superbire, insolescere, intumescere.

Engreido. Elatus. Vide *Sobervio.*

Engrossar el Exercito. Supplere exercitum, copias augere, subsidio munire.

Engrudo. Gluten, inis. Glutinum, i.

Engrudar. Glutino, as. Conglutino, as.

Engrudador. Glutinator, oris.

Enguecar. Cavo, as. Excavo, as. *La voz.* Sonantiorem vocem edere, reddere. Graviùs & vehementius inclamare.

Enguizgar. Instigo, as. Incito, as.

Engullir. Devoro, as. Deglutio, is.

Enharinado. Farina aspersus.

Enhastiado. Satietate captus.

Enhebrar, ò enhilar la aguja. Filum per foramen acus inserere, mittere.

Enigma. Ænigma, tis. Scrupus, i. Quæstio abstrusa, solutu difficilis. *No ando por enigmas, claro hablo.* Davus sum, non Oedipus.

Enjaezar el cavallo. Equum phaleris ornare, instruere. *Cavallo enjaezado.* Equus phaleratus.

Enjaular pajaros. Aviculas in caveam mittere, immittere, inducere.

Enjoyar. Bullis aureis ornare.

Enlaciarſe. Flaceſco, is.

Enladrillar el ſuelo. Laterculis pavimentum ſternere, munire.

Enlazar. Illaqueo, as. Irretio, innecto.

Enlodar. Luto, aut cœno aliquid fœdare, inquinare. *Enlodado.* Luto infectus, lutoſus, lutulentus.

Enloquecer à uno. Infatuare aliquem. *La adulacion nos enloquece.* Infatuat nos adulatio, mentem obtundit. Aſſentatione à mente, conſilioque deducimur. *Enloquecerſe.* Mente deſtitui. Inſanire, de poteſtate mentis abire. Vide *Loco.*

Enloſar. Lapidibus quadris pavimentum, aut viam ſternere, munire.

Enlutado. Atratus. Vide *Luto.*

Enmaderar el techo. Contigno, as. *Enmaderamiento.* Contignatio, nis.

Enmarañar. Intrico, as. Implico, as. Tricis rem involvere, impedire. *Negocio es eſte muy enmarañado.* Res eſt nimis implexa, multis difficultatibus implicita, impedita. *Vees en quán enmarañado negocio te metes?* Vide in quot tricas te conjicias, in quas turbas te des?

Enmaſcarado. Perſonatus, larvatus.

Enmendar. Vide *Emendar.*

Enmudecer. Obmuteſco, is.

Enmuſtiarſe. Vide *Marchitarſe.*

Ennegrecer. Denigro, as. Infuſco, as.

Ennegrecerſe. Nigreſco, is.

En ninguna manera. Minimè, nequaquam, neutiquam, nullo pacto, nullo modo, haud quaquam, nullatenus.

En ninguna parte. Nuſquam, nullibi.

Ennoblecer. Nobilito, illuſtro, as. Splendorem familiæ addere, decus, ornamentum afferre. Majoribus prælucere. Vide *Honrar.*

Enojar à uno. Stomachum alicui facere, movere. Exacerbare aliquem, bilem illi movere, commovere. Hominem ad iracundiam prōbocare, concitare, ejus iracundiam excitare.

Enojaſe facilmente. Facilè ſubiraſcitur. Bilis illi in promptu eſt, iram in promptu gerit. Levi de cauſa excandeſcit. De nihilo iram concipit, ira corripitur, exardeſcit in iras, in furorem erumpit, æſtuat ira.

Enojarſe con uno. Succenſere, iraſci alicui. Cum aliquo ſtomachari.

Eſtá muy enojado contigo. Iratiſsimus, & inimiciſsimus tibi eſt. *No acabo de entender, de què pueda eſtár tan enojado.* Miror quid acciderit, quod illi afferret offenſionem animi tam gravem, aut commutationem tantam voluntatis. Cic.

Enojo. Ira, ſtomachus, iracundia. *No pude diſsimular el enojo.* Iram tenere, premere, ſuſtinere, cohibere, comprimere non potui.

Hizolo con enojo. Fecit iratus, ira commotus, incitatus, ira percitus, incenſus, infammatus. Egit iracundè, flagrante ira. Fecit cum ira, & ſtomacho.

En mì deſcargò ſu enojo. In me virus evomuit acervitatis ſuæ. In me ſtomachum effudit, præcepſque furore detonuit.

Yà ſe le quitò el enojo. Jam ira reſedit, conquievit, deferbuit. Jam mitigatus eſt. Pacato jam, & æquo animo eſt.

Si no lo aveis por enojo. Si non gravaris. Niſi moleſtum tibi eſt.

Enojadizo. Iracundus, impatiens iræ. Pronus, proclivis ad iram.

Enojoſo. Moleſtus, gravis, odioſus.

Enorme coſa. Enormis, e. Immodicus, immanis. *Enormemente.* Enormiter. *Errò enormemente.* Turpiter erravit.

En otro lugar. Alibi, alio in loco.

En otro tiempo. Aliàs olim, quondam.

En parte me huelgo. Ex parte gaudeo.

En paz, y en guerra eſclarecido. Domi, militiæque clarus, inclytus, illuſtris.

Enquadernar. Compingo, is. Libros conglutinare, conſuere, conficere. *Enquadernacion.* Libri compactio. *Enquadernador.* Bibliopegus, i.

EN quanto à. De. *En quanto al eſcrivir, yo te doy la ventaja.* De litteris ſcitè pingendis cedo tibi. *En quanto á la voluntad que te tengo, bien haces de eſtàr ſatisfecho.* De animo erga te meo bene facis, quod non dubitas. Cic.

En quanto à lo que. Quòd. *En quanto à lo que me eſcrives en orden à deſcnojar à nueſtro amigo, hice todo lo poſsible.* Quod ad me ſcribis de amico noſtro placando, feci, & expertus ſunt omnia. *En quanto à lo que me ordenas, que entre con exercito en tierra del enemigo, juzgo que no es tiempo.* Quod mihi præſcribis, ut in hoſtilem terram cum exercitu irrumpam, intempeſtivum cenſeo.

EN quanto à lo demàs. Cæterum, cæteroqui, cætera. *En quanto à lo demàs haz tu oficio.* Cæteroqui munus tuum tuere. *En quanto à lo demás no le perdones nada.* Cæterum illi nihil remittas velim. §. *A veces ſe dexa.* En quanto, *y es lo miſmo. Sino es el no gozar de tu compañia, lo demàs lindamente me entretuve.* Præterquamquod fine te, cæterum ſatis commodè me oblectavi. Excepto quod non mecum eſſes, cætera lætus. *Orat.*

EN quanto fuere poſsible, en lo que huviere lugar. Quoad ejus fieri poterit. *Que ſe repare la caſa en quanto fuere poſsible.* Ut quoad ejus fieri poterit, domus reficiatur. *Pide que en lo que huviere lugar, le hagas favor.* Petit, ut quoad ejus fieri poterit, illi ne deſis. *Ruegote, que le aſsiſtas en todo lo que pudieres.* Tu velim, quoad ejus facere poteris, conſilio illum, opibuſque juves.

Enramar. Ramis ornare, tegere, frondibus velare, inumbrare. *Enramada.* Caſa ex ramis ad tempus confecta. Umbraculum ex frondibus conſtructum. Scena, æ.

En realidad de verdad. Verè, re vera.

Enredar. Implico, as. irretio, is.

Enredo. Commentum, i. Dolus, fraus. *De comedia.* Poeticum commentum. Fabula ſcitè confiƈta ad populum oblectandum. *Enredador.* Mendaciorum architectus.

Enrejar. Clathro, as. *Enrejado.* Clathrus, vel clathrum, i. Feneſtra clathrata, clathratus aditus.

Enriquecer à otro. Locupleto, as. Dito, as. Divitiis aliquem augere.

Enriqueciò mucho con el trato. Negotiatione maximè ditatus eſt, dives cum primis factus eſt, fortunas immenſum ampliavit, opes congeſsit, divitias innumerabiles coegit, coacervavit, cumulavit.

Enriſtrar la lanza. Haſtam in hoſtem intendere, dirigere. *Lanza en riſtre.* Haſta in hoſtem intenta. *Eſperar al enemigo con las lanzas en riſtre.* Infeſtis haſtis hoſtem excipere.

Enrizar los cabellos. Criſpo, as. Capillos ferro vibrare, calamiſtro inurere. *Enrizado.* Calamiſtratus, a, um. *Hierro para enrizar.* Calamiſter, vel calamiſtrum, i. *Los que enrizan el cabello.* Ciniflones.

Enronquecerſe. Rauceſco, is. Raucus fio.

Enroſcarſe. Se in orbem complicare. Inſinuat ſe ſerpens, ſe ſe in gyrum colligit, ſe in orbem contrahit, in ſpiras ſe convolvit. *Enroſcada coſa.* Sinuoſus, in orbem contractus, ſpiris complicatus.

Enrubiar. Rufare, rutilare comam.

Enrudecer. Rudiorem in dies fieri.

Enſayar, ò probar la comedia. Ad ſcenam proludere, ſcenam meditari.

Enſayarſe para pelear. Ludicra pugna ſe exercere. Ad pugnam proludere, pugnam meditari, ſimulare.

Enſayar el oro. Ad lydium lapidem aurum examinare. Lydii lapidis attritu aurum prodere. Heraclio lapide quantum metallum ſit, & quale examinare.

Enſaye. Proluſio, meditatio. *Enſaye de guerra.* Pugnæ ſimulacrum, meditatio. *De comedia.* Scena umbratilis. Proluſio ad ſcenam.

Eſto no es mas que enſayo. Hæc non ad pugnam, ſed ad ſpeciem valent. Non in acie rem gerimus, ſed quaſi rudibus batuimus. Ludere, non prælio cernere certum eſt. Obtuſis modo gladiis proludimus, in pulvere exercemur, & umbratili ſcena, ad theatrum poſtea producendi.

Enſalada. Acetarium, ii. *Hacerla.* Herbas ſalubres aceto, oleoque condire. *Enſaladilla en verſo.* Carmen promiſcuum multiplex.

Enſalzar. Exalto, as. Extollo, is. Effero, rs. Laudibus cumulare, laudibus in cœlum ferre. Vide *Alabar.*

Enſalmar, curar por enſalmo. Carminibus, aut verbis certis ad curationem uti. Carminibus ſuperſtitioſis medicinam facere. *Enſalmo.* Carmen, aut verborum formula, ad ſanitatem compoſita.

Enſamblar. Sculpta coagmentare.

Enſamblador. Sculptor, oris.

Enſambenitado. Sago infami notatus.

Enſanchar. Laxo, as. Amplifico, as.

Enſanche. Laxatio, amplificatio.

Enſangrentar. Cruento, as. Sanguine inficere, aſpergere, maculare.

Enſañarſe. Vide *Saña, y Enojarſe.*

Enſartar cuentas. Filum calculis inſerere. Filo calculorum lineam ducere. *Enſartar lugares de la Eſcritura.* Sacræ Paginæ teſtimonia congerere, coacervare.

Enſavanarſe. Sindone ſe involvere, qui larvam ſimulat.

Enſebar. Sebo, as. Sebo aliquid linere, illinere, obducere.

Enſenada. Sinus, us.

Enſeñar. Doceo, edoceo, erudio, inſtruo, inſtituo. Præcepta dare, documenta tradere. *La Doctrina Chriſtiana.* Chriſtianæ fidei rudimenta tradere, fidei myſteria rudibus exponere, pro eorum captu explicare.

Enſeñar crianza. Pueros liberaliter educare, urbanis moribus inſtruere, erudire, ad humanitatem informare.

Mucho importa enſeñar bien à los niños. Plurimum intereſt pueros honeſtè inſtitui, ſacræ diſciplinæ myſteriis initiari, optimis artibus imbui, expoliri. Non parum refert præire adoleſcentibus, qua rectè pergant, viam ad optima quæque ſternere, limitem deſignare, per quem ſecuri ambulent. Magni momenti eſt amœniora ſtudia ita tractare, ut ſalubris doctrinæ monitis ad veram ſapientiam informentur.

Enſeñar mas con obras, que con palabras. Exemplo præſtat, quàm verbis præire, re magis, quam oratione philoſophari. Longum iter per præcepta, breve, & efficax per exempla. *Seneca.*

Enſeñanza. Diſciplina, æ. Educatio, inſtitutio, eruditio, nis. *Con vueſtra enſeñanza podrè yo enſeñar à muchos.* Mea vox tuo hortatu, præceptiſque conformata, multis ſalutem afferre poterit.

Enſeñorearſe de algo. Occupo, as. *Primero ſe enſeñorea la ira del animo, que la razon pudieſſe prevenirla.* Animus ab ira ante occupatur, quàm prævidere ratio potuit, ne occuparetur. *Enſeñoreaſe del auditorio, y hace de èl lo que quiere.* In concione dominatur, orationiſque vi, ac virtute, quocumque vult, auditores impellit.

Enſilar el trigo. Frumentum in ſirum condere, ſub terram abdere, reponere.

Enſillar el cavallo. Equum ſternere. Ephippium equo imponere. *Muchos pienſan el bayo, y uno le enſilla.* Multi deliberant, ſed unus decernit.

Enſobervecerſe. Superbio, is. Superbia efferri, intumeſcere. Secundis rebus, proſperè cadentibus, ex animi ſententia ſuccedentibus, inſoleſcere, inſolentiùs efferri.

Con eſto ſe enſobervecìo tanto, que &c. His rebus tantum fiduciæ, ac ſpiritus illi acceſsit, adeo ſibi placuit, tantum ſibi arrogavit, adeo criſtas erexit, ſic intumuit, uſque eo elatus, inflatus eſt, ut &c.

Enſordecer. Obſurdeſco, is. Aurium ſenſu deficior. Auditus me deficit.

Enſortijar el cabello. In nodum crines torquere, in annulos vibrare.

Enſuciar. Fœdo, maculo, inquino, as. Polluo, is. Contamino, conſpurco, as.

Entablar. Contabulo, as. Coaſſo, as. *Entablar un negocio.* Rem conſtituere. Prima operis fundamenta jacere, lineamenta ducere. *Entablar ſu vida.* Vitam rectè inſtituere, optimam vitæ rationem inire, tenere.

Entallar. Exculpo, is. In ligno, ære, aut marmore imaginem inſculpere, incidere, ſimulacrum fingere, effingere.

Entallador. Sculptor, oris.

Entalladura, ò talla. Sculptura, æ.

EN tanto, en quanto. Eatenus, quatenus: in tantum, in quantum. *En opinion de Epicuro, en tanto es una cosa buena, en quanto deleyta.* Epicuro eatenus quidque bonum, quatenus voluptatem affert. *En tanto estarà obligado, en quanto se le siguiò de esso algun provecho.* Eatenus actio in eum dabitur, quatenus ex ea re locupletior factus est. *Caius.*

EN tanto que. Tandiu, dum. Usque eo, dum. Eatenus, quoad. *En tanto que se sujetan al castigo, se puede sufrir à los negligentes.* Segnes tandiu feras, dum plagas non recusant. Usque eo ferendi, dum supplicium ferunt. Eatenus tolerandi, quoad virgis terga dare parati sunt. Vide *Mientras.*

Entapizar. Parietes tapetibus ornare, aulæis, aut peristromatis vestire.

Entecado. Manu ignavus.

Entena de navio. Antena, æ.

Entenado, ò andado. Privignus, i.

Entender. Intelligo, capio, percipio, is. *Cosas que se oyen à medio entender.* Quæ tenui, & ambigua luce prætervolant. *Llegar à entender lo que le ocultaban.* Rescio, rescisco, is.

No podemos entender esto. Id nostram intelligentiam fugit, ingenii nostri aciem prætervolat, hominis captum superat, in ejus intelligentiam non cadit. Id animo comprehendere, percipere, complecti non possumus. Altius id est, quàm ut nos humi strati suscipere, perspicere possimus.

No acabo de entender, de què puedas estàr tan alegre. Miror quid acciderit, quod tibi tantam lætitiam afferat.

Bien se deja entender esto. Facile est hoc ad intelligendum, non difficile captu est, facile in humanam intelligentiam cadit. Quid negotii est in hujus rei cognitionem venire?

Esto se dà à entender. Hæc per se nota sunt, ex se cognosci possunt. Id probatione, aut expositione non eget.

A lo que entiendo, à mi entender, no es assi. Quantum intelligo, quantum capio, quantum capere, aut judicare possum, quantum mente percipio, & cogitatione assequor, aliter res habet, non est ita. Aliud subesse suspicor.

No lo entende à Galvàn. Archimedeum problema est. Numeris Platonicis obscurius est. Præter Sybillam nemo leget. *No os metais en lo que no entendeis.* Malè judicat cœcus de coloribus. Ne sutor ultra crepidam.

Entendeis? Scis jam meam sententiam? *Yà lo entiendo, no me quiebres la cabeza.* Obtundis, tametsi intelligam, auctum ne agas. *El nos dara en que entender.* Dabit hic aliquam pugnam denuò. Negotium nobis faceſſet, qua est importunitate.

Entendido le tengo, y todas sus trazas. Intus, & in cute novi hominem. Intimos illius sensus teneo. Consilia ejus pulchrè calleo, nota mihi, & perspecta sunt omnia. *Al buen entendedor, pocas palabras.* Intelligenti rem indicare sat est.

Es hombre muy entendido. Vir est cum primis intelligens, ingeniosus, callidus, solers, sagax, emunctæ naris homo, in rebus agendis, gerendisque versatus, exercitatus, satis spectatus. Ingenio illum natura ad omnia finxit aptissimo. Quidquid suscipit, agit, aggreditur, egregiè conficit, cum laude perficit.

Hace del que lo entiende. Auriculas movet asinus ad lyram. Ita dicentibus annuit, aut arridet, quasi intelligat. *Yo me entiendo.* Mihi cano, & Musis.

Entendimiento. Mens, tis. Intelligentia, æ. Intelligendi vis, intellectus, us. *No puede aver virtud sin entendimiento.* Virtus sine ratione constare non potest. Cic.

Entendimiento ciego. Mens tenebris oppressa, oppleta, involuta, atra, caligine circunfusa. Animus obcœcatus, mentis lumine destitutus.

Entera cosa. Integer, gra, um. Cui nihil abest, nihil est imminutum. *Entera salud.* Sanitas totius corporis. Valetudo undique firma. *Hombre entero.* Fortis, & constans.

Entereza de animo. Mentis integritas, conſtantia, fortitudo animi. Incorruptus animus, qui nulla vi frangitur, nulla re commovetur.

Enteramente. Integrè, omnino. *Pagar por entero.* Ad numum ſolvere, in ſolidum ſatisfacere, in integrum reſtituere.

Enterarſe de una coſa. Edoceri, inquirere, cognoſcere de re aliqua. Cauſam cognoſcere. Vide *informarſe.*

Enternecerſe la cera. Tenereſcere ceram, molleſcere, molliri, liquefieri. *Enternecerſe de compaſion.* Miſericordia affici, moveri, commoveri.

Enterrar. Sepelio, is. Humo, as. Tumulo, as. Humo corpus condere, ſepulturæ mandare, terræ reddere, ſepultura, afficere, in ſepulcrum inferre, humo injecta tegere. *Enterrar à uno vivo.* Vivum in terram defodere, terra, obruere. *Llevar à enterrar.* Efferre cadaver. Funeris pompam ducere. *Aqui eſtà enterrado.* Hic jacet, hic ſitus eſt. Hoc lapide corpus ejus, & oſſa teguntur.

Entierro. Funus, eris. Pompa funebris, exequiæ, arum. Supremi diei celebritas. *Hacer el entierro.* Funeri operam dare. Juſta ſolvere, exequias celebrare. *Acompañamiento de entierro.* Pompa funebris.

Enterrador. Sandapilarius. Veſpilo, nis.

Entibiar. Tepefacio, is. Languorem alicui afferre, languidiorem, aut remiſsiorem illum reddere, efficere. *Entibiarſe.* Tepeſco, intepeſco, is. Segniùs, aut remiſsiùs agere.

EN todo caſo (ſin falta) Utique. *El Libro irà en todo caſo.* Librum ad te mittam utique. *Eſto quiero que ſe te pague en todo caſo, aunque ſea haciendo una mohatra.* Hoc utique, vel verſura facta, ſolvi volo. Cic.

En todo lugar. Ubique.

Entoldar las calles. Vias ſupernè velis obumbrare, inumbrare. Umbras contra ſolis æſtum intendere. *Entoldadas calles.* Viæ umbraculis tectæ deſuper.

Entomecerſe. Torpeſcere, vel torpere membra, vitalium ſpirituum intercluſo meatu. *Entumecido.* Stupidus, torpens, tis. *Entumecimiento.* Stupor, torpor, oris.

Entonar, dar tono. Præire ſonu cantoribus, quem teneant, & obſervent. *Entonar cantando.* Senſim vocem excitare. Vocis contentione majore altum, & acutum ſcanſim ſonare.

Entonar los organos. Folles ad excipiendum, reddendumque ventum alternis attollere, levare.

Entonarſe. Faſtu intumeſcere. Vide *Enſobervecerſe. Entonado.* Faſtu tumidus, elatus, inflatus. *Anda muy entonado.* Superbo vultu incedit, omnes deſpiciens. Magno cum faſtu ſe effert.

Entonces. Tum, tunc. *Por entonces.* Interim.

En torno. Circum, in gyrum.

Entornar la puerta. Portam ad limen convertere, trahere, reducere.

Entorpecer. Torporem facere, inducere afferre. *Entorpecerſe.* Torpeſco, is. Torpeo, es. Pigreſco, is. *Entorpecimiento.* Torpor, oris. Torpedo, inis. *Què entorpecido que eſtás!* Quis te tantus torpor invaſit! quæ tibi torpedo obrepſit!

Entrada, por do ſe entra. Aditus, us. *Entrada de alguno.* Ingreſsio, ingreſſus, us. Introitus. *Entrada de la frente.* Frontis anguli. *No ſe dà ahora entrada al Rey.* Aditus ad Regem modo nullus eſt, non patet. Nemini ad Regem per id tempus aſpirare licet. Adeundi Regis copia hoc tempore non datur. Nemini ſui conveniendi poteſtatem Rex fecit. A Regis conſpectu omnes hoc tempore excluduntur. *En todas partes tiene entrada.* Nullo loco excluditur.

Entrambas, entrambos à dos. Uterque, utraque, utrumque: ambo, æ, o.

Entrampar algo. Rem tricis involvere, implicare, per fraudem occultare. *Eſtà muy entrampada ſu hacienda.* Res familiaris illius implicata eſt, multis nominibus, creditoribus obnoxia, & obſtricta eſt.

En rañas. Exta, orum. Viſcera, um. *Hombre de malas entrañas.* Malignus, malevolus. *De buenas.* Pius, candido, & opti-

timo animo. Vide *Intencion.*

Entrañarse. Vide *Penetrarse, y embeverse. Tener entrañado el odio, ò el veneno.* Veneno, aut odio imbutum esse. *Entrañado.* Intimus, insitus, incluſus in viſceribus, & medullis. *Entrañablemente le quiere.* Medullitus illum amat, intimè diligit.

Entraparse el polvo. Pulvere pannum imbui, infici, inquinari.

Entrar. Ingredior, eris, adeo is, introeo, is, intro, as. Pedem in aliquem locum inferre, domus limen inire. *Entròse dentro.* Introſe dedit, ſe conjecit. *Entròse de rondòn.* Non pulſatis foribus irrupit.

Entrar cosa liquida. Influo, is.

Entrar à escondidillas. Clanculum ſe inferre, latenter ſe intromittere. *Entrar à gatas.* Irrepo, is. *Entrasenos el sueño sin sentir.* Somnus nobis obrepit.

Entrar de por medio. Intercedo, is. *Entrar en sospecha.* Adduci in ſuſpicionem.

Entrar con buen pie. Feliciter auſpicari. Bonis auſpiciis incipere, exordiri. *Entrar en esperanzas.* In ſpem adduci, erigi, venire. *Entrar con exercito.* Cum exercitu irrumpere. *Entrar en batalla.* Certamen, prælium inire. *Entrar en lugar de otro.* In alterius locum ſuffici, ſubſtitui, ſubrogari. *Entrar dentro de sì.* Animum ad ſe ipſum vocare. *Entra dentro de tì.* Te ipſum introſpice, in tuum ſinum inſpice. *Entradle poco à poco.* Senſim tenta explora, in ejus animum irrepe, clanculum illabere. *No ay por donde entrarle.* Totus echinus aſper. Nec blanditiis, nec obſequio, nec muneribus capitur, adeo eſt difficilis, ac moroſus. *No me entra de los dientes adentro.* Non eſt mei ſtomachi. Abhorret animus ab eo. *No quiero entrar en essa consulta.* Nolo huic conſilio intereſſe, admiſceri.

Entrar por contadero. Loco, & ordine ingredi. *Entra essa silla.* Sellam affer, intro ſellam mitte. *No me entra el juego.* Non mihi ex ſententia ſuccedunt luſoriæ chartæ.

Entrar à la parte. Vide *Parte.*

ENTRE (*prepoſicion.*) Inter. *No sè què batallabais entre vosotros.* Neſcio quid velitati eſtis inter vos. *Entre los hombres mas sabios del mundo se disputa esto.* Inter ſapientiſsimos homines hæc contentio eſt. §. *A veces es* in *con ablativo. Hallabase como entre dos aguas.* Hærebat, quaſi in medio deprehenſus. *Ni entre tantas heridas se hallò alguna mortal.* Nec in tot vulneribus læthale ullum repertum eſt. *A muchos de los matadores nombrò entre los tutores de su hijo.* Plures percuſſorum in tutoribus filii nominavit. *Suet.*

Entre año, entre semana. Per annum, per hebdomadam. *Entre ceja, y ceja.* Intercilium, ii. Glabellus, i. Glabra, glabella, æ. *Diòle con ello entre ceja, y ceja.* Hoc illi in faciem exprobavit. *Entre col, y col lechuga.* Seria tempeſtivis jocis condire oportet.

Entreabierto. Semiapertus, a, um.

Entrecuesto. Vide *Solomo.*

Entre dia. Interdiu, per diem. *Entre dos luces.* Dubia adhuc luce, ſub crepuſculum.

Entredicho. Interdictum, i. Interdictio. *Poner entredicho.* Sacris cives interdicere. Interdictum promulgare. Sacrorum uſus tota urbe interdictus. *Quitarle.* Tollere interdictum. Sacra reſtituere, permittere.

Entregar. Trado, dedo, is. *Por traso el castillo.* Hoſtibus arcem prodere.

Entrega. Traditio, deditio, nis.

Entremès. Intercalaris ſcena. Mimica ſcena. Atellana.

Entremeter. Interpono, interjicio, interſero, is. In medio ponere *No te entremetas donde no te llaman.* Ne te ultrò alienis rebus ingeras. Ne in alienam meſſem falcem mittas. Noli ſine ſuffragio cenſuram gerere.

Entremetido. Qui ſe alienis rebus immiſcet, ingerit, intrudit.

Entrecolr algo. Aliquid ſubaudire.

Entreponer. Vide *Entremeter.*

Entresacar. Seligo, is. Sepono, is. *Los ramos de los arboles.* Interluco, as.

Entresuelo. Intermedium habitaculum.

En-

Entretanto. Interea, inter hæc. *Entretanto que.* Interea dum. Interim dum. *Entretanto que nosotros baciamos gente, entró el enemigo por Vizcaya.* Interea dum milites cogimus, Cantabriam hostis invasit.

Entretela. Panus interjectus.

Entretener à uno haciendole fiestas. Delectare, oblectare aliquem. Delicias alicui facere, oculos ejus pascere. *Entretenerle, darle con la entretenida.* Moram alicui facere, afferre, moras nectere. Verbis aliquem tenere, falsa spe producere, lactare.

Entretenerse en algo. Agere aliquid animi causa. Alicujus rei aspectu pasci, recreari. Re aliqua pro deliciis uti, oblectari, delectari.

Entretenido, gracioso. Lepidus, festivus, facetus.

Entretenimiento. Oblectatio, ludus, aberratio à molestiis. *Por entretenimiento.* Animi causa. Deliciarum causa. *Tenia la crueldad por entretenimiento.* Pro deliciis crudelitas illi fuit. *Burlase conmigo por entretenimiento.* Sibi me pro ridiculo, ac delectamento putat.

Entretexer. Intexo, is. Intertexo, is. *Entretexido.* Intertextus, a, um.

Entreverar algo. Aliquid interjicere, interponere, interstinguere. *Entreverado.* Interjectus, interstinctus, insititius.

Entrevenir. Intervenio, is.

Entricado. Intricatus, implexus, a, um.

Entristecer à uno. Mærore, aut tristitia aliquem afficere. Mæstitiam alicui afferre, Contristare aliquem, tristem facere. *Entristecerse.* Mærore, aut tristitia affici. Dare animum mærori.

Entronizar à alguno. Ad summi honoris fastigium aliquem evehere, efferre, extollere. *Entronizado.* In supremæ dignitatis culmine constitutus, in gloriæ vertice collocatus.

Entuertos de parida. Tormina, um.

Enturbiar. Turbo, as. Inquino, as.

En vano. Frustrà, incassum, nequidquam.

Envaneterse. Inaniter se efferre.

Envararse. Rigesco, is. *Estar envarado.* Rigeo, es. *Andaba con el cuello envarado, y torcido.* Incedebat cervice rigida, & obstippa. *Sueton.*

Envaramiento. Membrorum rigor.

Envasar. In utres, aut vasa oris angusti liquorem infundere, invertere.

Envainar. Gladium in vaginam condere, recondere, vaginæ reddere.

Envejecerse el hombre. Senesco, is. Consenesco, is. *Envejecerse otras cosas.* Veteresco, is. Inveteresco, is. *Envejecido en pecados.* Qui longo usu, & inveterata consuetudine peccandi obduruit, occalluit.

Envenenar. Veneno aliquid inficere, ungere, illinere. *Envenenado.* Venenatùs, veneno infectus, imbutus.

Envergonzante. Vide *Pobre.*

Envès. Tergum. *Haz, y envès.* Facies, & tergum.

Envestir. Vide *Embestir. Darle la envestidura.* Honoris insignia alicui dare, tradere, tribuere. Honoris insignibus aliquem honorare, honestare.

Enviciarse en algo. Nimio studio in aliquam rem incumbere, nimio ejus studio, aut cupiditate duci, ferri, teneri.

Envilecerse. Se ipsum abjicere, deprimere. Vilescere apud alios.

Enxaguar el vaso. Vas commota aquâ leviter eluere, colluere, lavare. *Enxaguar la boca.* Os, aut dentes, hausta & regesta aqua, colluere, mundare.

Enxalvegar. Vide *Xalvegar.*

Enxambre. Examen, inis. *Enxambrar.* Soboleſco, is. Sobole augeri.

Enxerir. Vide *Ingerir.*

Enxerto. Insitum, i. Surculus in arbore insitus. Arbor insita. *No prenden los enxertos.* Insita arbores non admittunt.

Enxugar. Sicco, as. Arefacio, is. *Las lagrimas.* Lachrymas abstergere.

Enxuto. Siccus, aridus, a, um.

Exundia. Adeps, ipis. Arvina, æ.

Enyesſar la pared. Parietem gypso incrustare, tectorium ex gypso parieti indu-

ducere. *Enyesado.* Gypsatus, a, um.

E ANTE P.

Epidemia. Morbus, qui vulgò vagatur.

Epifanìa. Manifestatio, qua Christus infans, à Magis cognitus, adoratus est.

Epigrama. Epigramma, tis.

Epilogo. Epilogus, i. Peroratio, nis.

Epistola. Vide *Carta.*

Epitafio. Epitaphium, ii. Inscriptio sepulchri, vel sepulchralis.

Epitalamio. Nuptiale carmen.

Epiteto. Epithetum, appositum, i.

Epitome. Epitome, es. Epitoma, æ.

E ANTE Q.

Equidad. Æquitas, atis.

Equinocio. Æquinoctium, ii.

Equinocial. Æquinoctialis, e.

Equivaler. Æquipolleo, equivaleo.

Equivalencia. Æquipollentia, æ.

Equivoco. Æquivocus, a, um.

Equivoco malicioso, ù de chanza. Cavillatio. *No se ha de trampear la Justicia con equivocos.* Rei æquitatem verbi laqueo capi non oportet.

Equivocarse Per inconsiderantiam verba commutare, vel ambigua verbi significatione decipi.

Equivocacion. Abusus verbi multa significantis, vel lapsus linguæ aliud pro alio enunciantis.

E ANTE R.

Era, donde trillan. Area, æ.

Era, ò tiempo. Ætas, tis. Tempestas, is. *En la era de abora.* Hoc tempore, hac ætate, ætate nostra, hac tempestate.

Erial, ò Eriazo. Ager incultus, carduis & spinis inhorrens.

Erizo Echinus, i. Herinaceus, ei.

Erizo de la castaña. Echinus, i. Calyx, cis. *Puso se contra mí como un erizo.* Echinum diceres spinis obsitum, & armatum, sic in me se erexit, inhorruit, insurrexit.

Erizar las cerdas. Setas erigere.

Erizarse los cabellos. Capillos, aut comas inhorrescere. *Erizado.* Horridus, hirsutus, hispidus, erecto capillo.

Ermafrodito. Vide *Hermafrodito.*

Ermita, Ermitaño. Vide in H.

Errar. Erro, as. In errorem labi, delabi, incidere, deferri. Errore capi, duci. *Errar el verbo.* Verbo aberrare. *Errar la frase.* Formula cadere. *Errar el camino.* Aberrare à via. A recto tramite deflectere, declinare. *De hombres es errar.* Cujusvis hominis est errare.

Errata de libro. Mendum, i, erratum.

Erronea proposicion. Assertio, aut sententia, à fide Catholica abhorrens, aut aberrans, quæ sapit hæresim.

Error. Error, oris. Erratum, i.

Ervaje. Pabulum, i. Pastio, nis.

Ervajar. Vide *Pastar, y Apacentar.*

Ervolario. Herbarius. Rei herbariæ peritus. *Ervoso.* Herbidus, herbosus.

Erudicion. Amæniores litteræ, humaniores, politiores. Humanitatis studia, litteratura politior. Eruditio.

Erudito hombre. Politioris litteraturæ laude eximius, excellens humaniorum litterarum cultu perpolitus, qui antiqua novè, nova antiquitatis sapore condita proferat. Musarum Antistes. Amœnioribus litteris apprimè doctus, multiplicis doctrinæ nomine insignis. Optimarum artium cultor egregius. Non vulgari eruditione clarus in paucis.

Eruditamente. Eruditè, doctè, scitè.

E ANTE S.

Esbyrro. Vide *Alguacil.*

Escabeche. Salsamentum, i. Muria, æ. *Escabechar, ò echar en escabeche.* Muria pisces condire.

Escabel. Sedecula, æ. Scabellum, i.

Escabroso. Asper, difficilis, salebrosus. *Escabroso estilo.* Stylus incultus, horridus, intortus, asperior.

Es-

Eſcabullirſe. Elabor, eris. Evado, is. Effugere, expedire ſe ad fugam.

Eſcala. Scalæ, arum. *Eſcalar la muralla.* Scandere muros. Scalis admotis in urbem irrumpere. *Eſcalar la caſa.* Per ſcalas, & feneſtras in ædes irrepere diripiendas.

Eſcaleras. Scalæ, arum. *Las que ſe llevan à manos.* Geſtatoriæ ſcalæ.

Eſcalon. Gradus ſcalarum. *Subir por los eſcalones.* Gradatim aſcendere.

Eſcaldar. Ardente aqua aliquid amburere, in ardentem aquam mittere.

Eſcalentarſe. Excalefieri.

Eſcalenton. Excalefactio, nis.

Eſcama. Squamma, æ. *Eſcamar los peces.* Piſces deſquammare, ſquammis exuere. Squammas piſcibus detrahere. *Eſcamado.* Squammatus, ſquammis tectus, loricatus. *Eſcamarſe.* Ardente aqua cutem intumeſcere, ampullari.

Eſcamochos. Analecta, orum.

Eſcamonea, yerva. Scammonia, vel ſcammonea, æ.

Eſcampar. Imbrem remittere, ceſſare. *Ya eſcampa.* Jam imbrium vis remittit, cœlumque ſudum, & ſerenum redditur.

Eſcanciar. Cyatiſſo, as. Vinum infundere pro convivis accumbentibus.

Eſcanciante. Pincerna, æ. Vide *Copero.*

Eſcanda, trigo. Ador, oris. Far, ris.

Eſcandalo. Scandalum, i. Offenſio, prayum exemplum. *Dar eſcandalo, eſcandalizar.* Pravo exemplo alios offendere, corrumpere, ſeducere, conturbare. Aliis ſcandalo, & offenſioni eſſe. Corruptis moribus alios depravare, deteſtabili exemplo ad peccandum illicere, ad nequitiam præire.

Eſcandaloſo. Flagitioſus, facinoroſus, qui improbitate ad peccandum inducit. *Eſcandalizado.* Dicto, aut facto alicujus offenſus, conturbatus.

Eſcaño. Subſellium, ſcamnum, i.

Eſcapar, ó eſcaparſe. Elabor, eris, evadere, effugere, erumpere, evolare. Ex alicujus manibus ſe proripere. *Eſcapar del peligro.* Imminenti periculo ſe eximere, eripere, ſubtrahere. *No te me eſcaparàs por mas que te eſcondas.* Non elaberis, neque effugies, quamvis tenebroſa diverticula captes. *Si eſcapas de eſta, caerás en otra peor.* Si his laqueis te exueris, in fortiores tibi incidendum eſt. *Las diligencias que hacia para eſcaparſe!* Quos ille Mæandros, quæ diverticula, flexioneſque quærebat! Cic.

Eſcapatoria, ò eſcape. Evaſio, nis. Effugium. *No ay eſcape.* Non eſt effugium, teneris undique.

Eſcapulario. Scapulare amiculum.

Eſcaques en el juego de damas. Teſſelæ, vel teſſerulæ, arum. *Eſcaqueado.* Teſſellatus, ſegmentatus.

Eſcaramujo, arbolillo. Cynosbatus, i.

Eſcaramuza. Velitatio, levior pugna. Præludium pugnæ. *Eſcaramuzar.* Velitor, aris. Proludere ad pugnam. Leviorem pugnam committere.

Eſcarapela. Fœminea rixa, jurgium.

Eſcaravajo. Scarabæus, i.

Eſcarcélas. Ferrea fœmorum munimenta.

Eſcarcha. Pruina, æ. *Campo eſcarchado.* Pratum albicans pruina. *Oro, ò vidrio eſcarchado.* Aurum, aut vitrum aſperum, criſpatum.

Eſcardar. Agrum ſarrire, ſarculare, ſarculo a noxiis herbis purgare. *Eſcardador.* Sarritor, oris. *Eſcardadura.* Sarritio, ſarculatio.

Eſcardillo. Sarculum, vel ſarculus, i.

Eſcarlata. Conchylium, ii. Murex, icis. Oſtrum, i. *Coſa de eſcarlata.* Oſtrinus, conchyliatus, a, um.

Eſcarmiento. Cautio, documentum ex proprio, vel alieno malo. *Poner eſcarmiento à otros, para que ninguno &c.* Documentum ſtatuere, ſeveritatis exemplum in aliquem edere, nequis in poſterum &c. *Ahorcaronle por eſcarmiento de otros.* Aliorum exemplo in furcam actus eſt.

Eſcarmentar. Capere ex proprio, vel alie-

alieno periculo documentum. *En cabeza agena.* Alieno malo, aut periculo ſapere, diſcere, doceri, cautum eſſe. *Eſcarmientan à ſu coſta.* Pilcator ictus ſapit, & ſtultus malo accepto. Quæ nocent, docent.

Eſcarmentado. Suo, vel alieno periculo doctus, cautus, prudentior.

Eſcarnecer. Irrideo, illudo, derideo, es. Ludibrio aliquem habere, ſuſpenſo naſo irridere.

Eſcarnio. Irriſio, illuſio. *Mira el eſcarnio, que hace.* En naſum hominis aduncum. Vide ut uncis naribus illudit.

Eſcarnecedor. Irriſor. Vide *Fiſgon.*

Eſcarola. Intubus, & intubum, vel intybus, & intybum, i.

Eſcarpa de la muralla. Ima muri declivitas. Murus à ſummo leviter inflexus.

Eſcarpia. Clavus uncinatus, aduncus.

Eſcarpìn. Udo, onis. Calceus lineus.

Eſcarvar. Pedibus ſcalpere, excavare terram. Unguibus circumcirca ſcalpurire, vel ſcalpturire.

Eſcarva para echarſe. Jam meditatur caſum, vacillat, labat, titubat, hæſitat concionator, prope eſt ut deficiat, & oneri ſuccumbat.

Eſcaſo. Parcus, deparcus, ſordidus, reſtrictus. *Eſcaſamente.* Parcè, illiberaliter. *Mas eſcaſamente de lo que pide la grandeza de la materia.* Anguſtiùs, quam rei amplitudo poſtulat. Sicciùs, ac minutiùs, quam pro rei amplitudine.

Eſcaſeza. Parcitas, illiberalitas, parſimonia, ſordes, tenacitas, tis.

Eſcatimar algo. Rem admordere, aliquid de illa carpere, detrahere, abradere, ut quaſi mancam, & debilem illiberaliter dones.

Eſcavar las viñas. Vites ablaqueare.

Eſclarecer. Vide *Aclarar, è Iluſtrar.*

Eſclarecido. Clarus, ſplendidus, inclytus, præclarus, illuſtris.

Eſclavina de peregrino. Pelliceum humerorum amiculum.

Eſclavo. Servus, i. Mancipium, i. *Hazerle eſclavo.* In ſervitutem illum abducere, abſtrahere, abripere.

Eſclavo herrado. Stigmaticus ſervus, compunctus notis Threicius, cui nota ſervitutis inuſta eſt. *Con pie de amigo, ò virote.* Furcifer. *Nacido en caſa.* Verna, æ. *Libertado ya.* Libertus, i, manumiſſus. *Con eſſo me aveis echado una S, y un clavo.* Hoc uno beneficio jure mancipii, & jure nexi me tibi obſtrictum do.

Eſclava. Ancilla, æ. Serva, æ. *La que nace en caſa.* Verna, æ. Vernula, æ. *Libertada ya.* Liberta, æ, manumiſſa.

Eſclavitud. Servitus, utis.

Eſcoba. Scopæ, arum. *Eſcobilla de cerdas.* Scopula ſetacea.

Eſcobajo de ubas. Scapus, vel ſcopus, i.

Eſcoda. Scalprum lapicidæ.

Eſcoſia. Vide *Coſia.*

Eſcoſina de entallador. Scobina, æ.

Eſcoger. Eligo, deligo, ſeligo, is.

Eſcoge una de dos. Optandi poteſtatem habes. Optio tibi datur, ut è duobus alterum deligas. Utrum mavis elige. *En ruin ganado, poco ay que eſcoger.* Mali thripes, mali ipes. Non magni refert, utrum eligas. *Saber eſcoger.* Scienter eligere.

Eſcogido. Electus, egregius, eximius. *Gente de guerra eſcogida.* Delectus militum. *Eſtoger gente para la guerra.* Habere delectum militum. Legere milites.

Eſcolar. Vide *Eſtudiante.*

Eſcolios. Scholia, orum.

Eſcollo. Scopulus, i.

Eſcolopendra, yerva. Aſplenum, i. Scolopendrium, ii.

Eſcolta. Subſidium, ii. *Eſtar de eſcolta.* In ſubſidio eſſe. *Soldados de eſcolta.* Subſidiariæ cohortes.

Eſcombrado lugar. Locus expeditus.

Eſconder. Occulto, as. Celo, as, abdo, is, tego, condo, abſcondo, recondo, is.

Eſconderſe. Abdere ſe in aliquem locum. Latebris ſe occultare, ſe in latebras conjicere, ſe in locum abditum detrudere, alicubi delitescere. *No ſe le eſconde nada.* Nihil illum fugit, fallit, latet. Omnia novit.

Eſcondido. Abditus, occultus, obſtruſus. *Eſtar eſcondido.* Lateo, es. *Tener algo eſ-*

eſcondido. Clam aliquid habere. *La verdad eſtà eſcondida.* Latet in occulto verum, nec facilè invenitur. *A eſcondidillas.* Clam, clanculùm.

Eſcondrijo. Latebræ, arum, latibulum, i.

Eſcopeta. Sclopus, i. Sclopetum, i. *Eſcopetazo.* Ictus ſclopeti.

Eſcopetero. Sclopetarius, ii.

Eſcoplo. Scalprum fabri lignarii.

Eſcoria. Scoria, æ. Metallorum purgamenta. *De la plata.* Helcyſma, tis.

Eſcorpion. Scorpius, ii. Nepa, æ.

Eſcorzado en pintura. Catagrapha, orum.

Eſcorzonera. Herba viperina.

Eſcorzuelo del trigo. Excreta tritici minuta. *De los parpados.* Hordeolum, i.

Eſcotar. Conferre pecuniam in commune, pro rata portione contribuere. *Para una cena.* Symbola conferre in cœnam. *El que eſcota.* Collator ſymboli. *Comer, y no eſcotar.* Aſymbolum cœnare. *Eſcotado jubon.* Thorax decollatus.

Eſcote. Symbolum, collecta, collatio. *Concebido à eſcote.* Vulgo conceptus, incerto patre natus.

Eſcozer. Acriter dolere. *Mucho eſcueze la herida.* Acriter prurit vulnus, acri dolore afficit. *Mucho le eſcoció lo que dixiſte.* Oratio tua illum altè pupugit, non leviter hominem perſtrinxit.

Eſcocimiento. Acris pruritus vulneris, acris plagarum dolor. Morſus doloris acer. *El de las hortigas.* Uredo, nis.

Eſcriño. Corbis, is.

Eſcritorio de Eſcrivano. Tabularium, ii. Tablinum, i. Grammatophylacium.

Eſcrivano. Scriba, æ. Scriptor, oris.

Eſcriviente. Librarius, amanuenſis, is.

Eſcrivano real. Scriba publicus. Actuarius, ii. Regius tabularius. *Eſcrivano mayor.* Primicerius, ii. *Eſcrivanias.* Theca pennaria, & attramentaria. *Oficio de Eſcrivano.* Tabellionatus, us. Scribæ munus.

Eſcrivir. Scribo, is. Conſcribo, is. Exaro, as. *Con abreviaturas.* Notis litterarum ſcribere. Notis in ſcribendo uti.

Eſcrivir para enſeñanza de los venideros. Prodere memoriam alicujus rei poſteris. Ingenii monumenta poſteritati mandare, tradere, commendare.

Eſcribir algo en verſo. Verſibus aliquid perſequi, comprehendere. *Menos ſentiré tu auſencia, ſi me eſcrives à menudo.* Tolerabilius feram igniculum deſiderii tui, ſi crebris me litteris interpelles. *Que no me ayas eſcrito en tanto tiempo?* Abs te tandiu nihil litterarum? *No tengo que eſcriviros.* Impedior inopia rerum, quæ nullæ ſunt litteris dignæ.

Eſcrivirè vueſtras hazañas. Res à te geſtas memoriæ prodam, ab oblivione vindicabo, è tenebris in lucem vocabo, poſteritatis memoriæ conſecrabo, ampliſſimis monumentis ornabo, illuſtrabo, celebrabo.

Eſcribir contra alguno. Invehi in aliquem. Stylum in eum diſtringere.

Eſcribir el gaſto. Expenſum ferre. *Lo que ſe bebe no ſe eſcrive.* Vini ſumptus in rationem non inducitur.

Eſcrito. Scriptum, i. *De mano propia.* Autographum, i. *Hablar por eſcrito.* De ſcripto dicere.

Eſcritor. Scriptor, auctor, oris.

Eſcritos. Scripta, monumenta, orum.

Eſcritura. Scriptura, ſcriptio, ſcriptum.

Eſcritura de eſcrivano. Litteræ publicæ, tabulæ, arum acta, orum. *De obligacion.* Nomen inis. *En membrete.* Tumultuariæ tabulæ. *Para guardar como regiſtro.* Tabulæ in ordinem digeſtæ, quæ poſteris fidem faciant. *Eſcritura falſa.* Adulterinæ tabulæ, ſuppoſititiæ. Vide *Falſear. Hacer una eſcritura en forma de derecho.* Inſtrumentum publicum conceptis verbis conficere, auctoritate & fide publica obſignare, munire. *No hay quien ſepa hacer una eſcritura de fianza.* Nemo eſt, qui vadimonium concipere poſsit.

Eſcriturario. Sacrarum litterarum interpres, expoſitor, profeſſor.

Eſcrupulo. Religio, ſcrupulus, i. *Eſto me hace eſcrupulo.* Hoc mihi in religionem

venit, religionem injicit. *Déxolo por eſcrupulo.* Religione teneor, quo minus id efficiam. *Yo no hago de eſſo eſcrupulo.* Id ego religioni non habeo. Id mihi religionem non affert. *Picado de! eſcrupulo.* Religione tactus. *Poneis eſcrupulo donde no le ay.* Fictæ religionis mihi nomen inducis. *Sacar de eſcrupulo.* Animum religione ſolvere, exſolvere, eximere, liberare.

Eſcrupuloſo. Nimis religioſus, ſcrupuloſus, timidus, & anxius conſcientiæ.

Eſcrutinio. Scrutinium, ii. Inveſtigatio, diſquiſitio, nis. *Al primer eſcrutinio ſaliò mi prebenda.* Prima ſuffragiorum diribitione dignitatem obtinui. Prima ſuffragatione & calculorum ſupputatione Canonicus renuntiatus ſum.

Eſcuchar. Auſculto, as. Avidis auribus excipere. *Eſcuchare deſde aqui lo que dice.* Quid memoret hinc excipiam. *Eſcucha de Monjas.* Cuſtos auſcultatrix, monialibus appoſita.

Eſcudero. Anteambulo, nis. Qui fœminam manu ducit. *Eſcuderear.* Manu fœminam ducere famulatus gratia.

Eſcudilla. Scutella, æ. Gabata, æ.

Eſcudo. Scutum, i. Clypeus, ei. *El peſon del medio.* Umbo, nis. *Eſcudo de oro.* Numus aureus.

Eſcudarſe. Scuto ſe tegere. Clypeo ſe defendere, munire, protegere.

Eſcudete de cerradura. Scutulum ſeræ.

Eſcrudiñar. Scrutor, aris. Rimor, aris. Inquiro, is. Excutio, tis. *Eſcudriñador.* Scrutator, inquiſitor.

Eſcuela de niños. Ludus litterarius.

Eſcuelas. Scholæ liberalium artium. Academia, æ. Palæſtra litteraria.

Eſcuerzo. Bufo, nis.

Eſcueto. Vide *Deſembarazado.*

Eſculpir. Sculpo, inſculpo, exſculpo, is. In ære, aut marmore incidere.

Eſclutor. Sculptor, oris. *Eſcultura.* Sculptura, æ. *Coſa de eſcultura.* Sculptilis, e.

Eſcupir. Spuo, expuo, is. Conſputo, as, excreo, as. Salivam regerere. *Eſcupes al Cielo, y cacte en los ojos.* In Cælum expuis. Cum diis gigantum more pugnas.

Eſcupiduras, ò poſtillas de la cara. Puſtulæ, papulæ, boæ, arum.

Eſcuro. Obſcurus, tenebricoſus, caliginoſus. *Por eſcuro no leo eſte libro.* Hujus libri obſcuritas à legendo me deterret. *Andar à eſcuras.* In tenebris ambulare.

Eſcurecer. Obſcuro, as. Tenebras offundere, afferre, obducere. Noctem, aut caliginem offundere, obſcuritatem afferre. *Eſcuridad.* Obſcuritas, tenebræ, caligo, inis. *Eſcuramente.* Obſcurè.

Eſcurrir. Exhaurire. *Eſcurrirſe el licor.* Diffluo, is. Perfluo, is. Guttatim liquorem exprimi. *Eſcurriduras.* Liquoris extremum, fæx, cis. Sedimentum.

Eſcuſarſe. Purgare ſe ratione reddita. Excuſatione uti. Cauſam prætexere. Peccatum ſuum elevare, ſe extra culpam ponere, excuſationem afferre. Culpam à ſe amovere, dimovere. *Eſcuſaſe con ſu edad.* Ætatem in cauſam affert. *Eſcuſaſe con que eſtà enfermo, ò pobre.* Valetudinem, vel inopiam excuſat, cauſatur. *Eſcuſaſe con que es muger.* Muliebre nomen prætexit. *Eſſo mas es eſcuſar la culpa, que evitarla.* Culpam magis deprecaris, quam caves. *No eſcuſo de eſcribirle.* Non poſſum quin litteras ad eum mittam. *Lo que ſe uſa no ſe eſcuſa.* Conſuetudini parendum eſt. Contra morem, & uſum ire non oportet.

Eſcuſa. Excuſatio, cauſa, purgatio, ſatisfactio. *Da por eſcuſa que eſtà malo.* Morbum excuſat, cauſatur. *La eſcuſa anticipada arguye culpa.* Priori loco cauſam dicere quaſi criminis confeſsio eſt. *Culpaſme, ſin admitir eſcuſa.* Tu me inſimulas, nec ſatisfactionem accipis. *Tu tienes eſcuſa, yo no.* Habet tua ratio exitum, mea nullum. Cic.

Eſcuſada coſa. Supervacuus, ſuperfluus, ſupervacaneus, a, um.

Eſcuſado, ſubſidio. Tributum clero imperatum.

Eſencia, eſencion, eſento. Vide infra. *Eſſencia, eſſencion, eſſento.*

Eſfera. Sphera, æ. Globus, i. *Eſſo es de otra eſfera.* Hoc ad aliam claſſem pertinet.

Esfinge. Sphinx, ingis.

Esforzar. Confirmo, as. Vide *Animar.*

Esforzarse. Erigere se, erigi, excitari, audere. *Esforzóse esta voz.* Invaluit, increbuit, percrebuit hic rumor.

Esforzado. Animosus, fortis, impavidus, præstanti animo.

Esfuerzo. Animus, i. Conatus, us. Robur animi. *Puso mucho esfuerzo en que &c.* Magnopere nisus est, enixè laboravit, quoad potuit, instit, nervos omnes contendit, ut &c. *Y no con menos esfuerzo peleaban los demàs.* Nec segniùs alii pugnabant.

Esgrima. Digladiatio, nis. *Juego de esgrima.* Ludus gladiatorius.

Esgrimir. Digladior, aris. *Con espadas negras.* Rudibus batuere. Obtusis, & flexilibus gladiis se ad pugnam exercere.

Esgrimidor. Gladiator, oris. *Maestro de esgrima.* Lanista, æ.

Esguazar el rio. Pedibus, vel equo flumen trajicere, transire.

Eslabon de cadena. Annulus ferreus. *Para herir el pedernal.* Ferrum, quo elicitur ignus ex silice, ignitabulum, i, igniarium ii.

Eslabonar. Necto, connecto, is. *Està tan eslabonado que &c.* Aliud sic ex alio pendet, ita sunt inter se connexa, ut &c. *Las virtudes estàn como eslabonadas entre sì.* Virtutes omnes quodam quasi vinculo, & cognatione inter se continentur. Cic.

Esmaltar. Auro, aut argento aliquid cælare, coloribus distinguere, perpolire.

Esmalte. Cælatura, æ. Auri pigmentata cælatura. *Esmalte son las letras del buen natural.* Naturæ dotes litteris perficiuntur. Ingenium doctrina excolitur, litterarium studio perpolitur.

Esmaltada cosa. Cælatus, a, um.

Esmeralda. Smaragdus, i. *Cosa de esmeralda.* Smaragdinus, a, um.

Esmerarse en algo. Impensè intentum esse in re aliqua perficienda, intentissimè in ea laborare. Omnem operam & industriam in ea collocare, in eam perpoliendam diligenter incumbere, omnesque ingenii, artis, & industriæ vires in illam insumere, effundere. Omni cura, & studio rem perpolire.

Esmerejon, ave de rapiña. Nisus, i.

Esmeril, piedra con que se biende el vidrio. Smiris, idis. *Esmeril de artilleria.* Tormentum bellicum brevius.

Espacio. Spatium, ii. *Entre tiempo, y tiempo, lugar, y lugar.* Intervallum, i. Intercapedo, inis. *Entre coluna, y coluna.* Intercolumnium. *Entre ceja, y ceja.* Spatium inter cilia. *Entre vena, y vena.* Intervenium. *Entre remo, y remo.* Interscalmium. *Entre dos ñudos.* Internodium. *Entre dos mundos.* Intermundum, ii.

Espacio de cinco años. Lustrum, i. Olimpias, adis. *De cien años.* Sæculum, i.

Espacio, ò tardanza. Tarditas, tis. Lentitudo, inis. Mora, æ. *Ir de espacio.* Pedetentim procedere. Lentè rem gerere, cunctantiùs agere. *Mirar, ò considerar algo de espacio.* Maturè de aliqua re deliberare. *Hablar de espacio.* Lentè verba facere. Sermone uti tardi tardissimo. *Sobre esso hablarémos despues.* De hoc longus nobis aliàs sermo erit.

Espaciarse. Spatior, aris. Deambulo, as.

Espacioso, ancho. Spatiosus, amplus, vastus, latus, a, um. *Espacioso, tardo.* Tardus, tardigradus, lentus, a, um.

Espada. Ensis, gladius, ii. *Hombre de capa, y espada.* Laicus homo, nullis litteris perpolitus, minimè eruditus.

Espada, pez. Xiphias, æ.

Espadachin. Siccarius, gladiator, is.

Espadero. Politor, oris. Gladarius.

Espadar el lino. Linum rude adhuc, & infectum, quodam quasi gladio ligneo cædere, verberare.

Espadañ. Gladiolus palustris.

Espalda. Tergum, dorsum, scapulæ, arum. *La del animal.* Armus, i. *Hacer espaldas à otro.* Hominem ad maleficium tegere, subsidioque suo audaciam ad flagitium illi fa-

facere. *Bolver las eſpaldas.* Terga dare, vertere. *A buelta de eſpaldas hace burla de ti.* Cum primum terga vertis, poſticis ſannis te proſequitur. *A eſpaldas de mi caſa vive.* Ad poſteriora domus meæ habitat.

Eſpaldar. Tergi munimen. *Eſpaldarazo.* Ictus gladii vagina tecti. *Darle de eſpaldarazos.* Enſe vagina tecto illum percutere.

Eſpaldudo. Latus à tergo, & humeris.

Eſpalmar el navio. Vide *Brear.*

Eſpantar à uno. Terrorem alicui afferre, injicere, timorem incutere. Hominem terrere. In metum adducere, metu afficere, perturbare. Terrorem, & minas alicui objicere, vim, & manus intentare.

Eſpantarſe. Conſternari, exterreri. Terrore concuti, percelli, commoveri. Expaveſcere, exhorreſcere, metu perturbari.

Eſpantado. Territus, metu perculſus, perterritus, pavefactus.

Eſpantadizo. Pavidus, meticuloſus.

Eſpantajo. Terriculamentum, larva, æ.

Eſpanto. Terror, horror, pavor, oris.

Eſpantoſa coſa. Terribilis, horribilis, horrendus, horrificus, formidabilis.

Eſparavèl. Rete, quo capiuntur accipitres.

Eſparcir. Spargo, diſpergo, diffundo, is.

Eſparcirſe. Timorem abjicere. Laxare animum, exhilarari. Vide *Deſencogerſe.*

Eſparrago. Aſparagus, i.

Eſparrancarſe. Crura divaricare. *Eſtar eſparrancado.* Divaricatis cruribus ſtare, ſedere.

Eſparto. Spartum, i. *Coſa de eſparto.* Sparteus, a, um. *Eſpartero.* Spartarius, ii. *Eſparteñas.* Calcei ſpartei.

Eſpatula de Boticario. Ligula, æ. Spatha, æ. Spathula, æ. Specillum latum.

Eſpecie de algun genero. Species, ei.

Eſpecias. Aroma, tis. Aromaticæ ſpecies. *Eſpeciero.* Aromatum propola, æ. *Eſpeceria.* Taberna aromatica.

Eſpecial coſa. Peculiaris, præcipuus.

Eſpecialmente. Præcipuè, præſertim, peculiariter, ſingillatim, ſigillatim.

Eſpecificar algo. Singillatim, aliquid exprimere, nominare, declarare.

Eſpectaculo. Spectaculum. *Laſtimoſo eſpectaculo.* Miſerabilis facies.

Eſpeculacion. Meditatio, contemplatio. *Eſpeculativa ciencia.* Scientia ſpeculatrix.

Eſpejo. Speculum, i. *Mirarſe à él.* Imaginem ſuam in ſpeculo intueri, contemplari. *Componerſe al eſpejo.* Speculum conſulere, ad ejuſque ſpeciem crines fingere, faciem & caput ornare, componere.

Eſpejuelo. Specularis lapis.

Eſpelta, eſpecie de trigo. Spelta, æ.

Eſpeluzarſe. Vide *Erizarſe.*

Eſpeluznado. Hiſpidus, hirſutus.

Eſpender. Expendo, is. Diſpendo, is.

Eſpera de cazador. Expectatio, nis. Mora, æ. *Eſtar en eſpera de algo.* Expecto, as. Præſtolor, aris. *Hombre de eſpera.* Prudens cunctator, ſpei retinens, dilationis patiens. *No tiene eſpera.* Cunctari neſcit. Levis eſt, & præceps, dilationis impatiens.

Eſperanza. Spes, ei. *Poca eſperanza.* Spes tenuis, exigua, pertenuis. *Hombre ſin eſperanza.* Exſpes.

Grande eſperanza tengo de la victoria. Magna me tenet victoriæ ſpes. Magnam victoriæ ſpem concepi. Calet animus ſpe victoriæ. Veni in magnam ſpem, ſpes mihi magna injecta eſt, magna in ſpe ſum, in ſpem victoriæ non dubiam adducor. Ad victoriæ ſpem inclinat animus. In ſpem ingreſſus ſum, adductus ſum, erectus ſum victoriæ conſequendæ.

Engañóme mi eſperanza. Mea me fefellit ſpes. Decepit, deluſit, fruſtata eſt. O fallaces ſpes & inanes! Huccine ſpes meæ, ac vota reciderunt? Omnes ſpes meæ penitus conciderunt, evanuerunt. De ſpe, conatuque depulſus ſum. Longe aliter, atque ſperabam, accidit, evenit.

No tengo ya eſperanza de remedio. Omnem ſalutis ſpem depoſui, amiſi, abjeci. Magna deſperatione affectus ſum. Omnis mihi ſalutis ſpes erepta eſt, adempta eſt, ſublata eſt, extorta eſt. Spe de-

detruſus, deturbatus, dejectus ſum. Actum eſt de me. Perii.

Dar à uno buenas eſperanzas. Spem alicui injicere, oſtendere. In ſpem magnam aliquem vocare, erigere, excitare, incendere, impellere.

No da eſperanzas de eſſo. Non ſic affectus eſt, ut hoc ab eo ſperare debeamus.

Es mozo de grandes eſperanzas. Magnæ ſpei adoleſcens. Celſi animi juvenis. Egregium ſui ſpecimen præbet. Ingentem ſui expectationem fecit, excitavit. Eximia ejus indoles adducit omnes in ſpem non dubiam futuræ probitatis. Magna ſui expectatione omnes affecit, implevit. Ingenium ejus ita ſuſpiciunt omnes, ut nihil ab eo humile, aut vulgare, ſed excelſa, & præclara multa expectare cogantur.

En Dios tengo pueſta mi eſperanza. Spem meam in Deo poſui, repoſui, fixi, collocavi. In Deo uno ſalutis ſpem conſtitui, in Deo repoſitam, & collocatam habeo. In his, quibus jactamur fluctibus, anchora, & ſpei meæ portus Deus eſt.

Eſperar. Spero, as. In ſpe eſſe, ſpem habere, ſpe duci, erigi, ſuſtentari. *Quando menos le eſperabamos, le embiaſte.* Ex inſperato illum ad nos miſiſti.

Hiciſteis como de vos ſe eſperaba, y aun mas. Quam ſpectationem de te concitaſti, optimè ſuſtinuiſti, impleviſti, viciſti.

Eſperar, ò aguardar. Expecto, as. Opperior, iris. Præſtolor, aris. *No eſperaràs à que ſe cumpla el plazo?* Non expectabis, dum dicta dies adſit? Non opperieris ad conſtitutum tempus, vel quoad dicta dies veniat?

Mas preſto vino de lo que ſe eſparaba. Citiùs ſpe venit, vel quàm ſperabatur. Omnium expectationem celeritate vicit.

Por horas eſtoy eſperando vueſtras cartas. Mihi tuarum litterarum expectatio brevis eſt, & aſsidua. In horas litteras tuas opperior. *De aqui no tienes que eſperar coſa buena.* Boni hinc, quod expectes, nihil eſt.

No ay diablo que le eſpere, ſi ſe enoja. Vehementem illius iræ impetum neque Hercules ſuſtineat.

Eſperezarſe. Pandiculor, aris.

Eſperezo. Pandiculatio, nis.

Eſperiencia. Eſperimentar. Vide *Ex.*

Eſpeſſo. Denſus, ſpiſſus, condenſus.

Eſpeſſura. Spiſsitudo, denſitas, tis.

Eſpeſſar. Spiſſo, as. Denſo, as. Addenſo, condenſo. *Eſpeſſarſe.* Spiſſeſco, is. *Eſpeſſamente.* Spiſsè, denſè.

Eſpeſſura de arboles. Horrida ſylva.

Eſpetar. Transfodio, is. Transfigo, is. Vide *Atraveſar. Hombre eſpetado.* Statura rigidus.

Eſpetamiento. Arrecti corporis habitus.

Eſpetera. Abax, cis. Abacus, i.

Eſpìa. Speculator, explorator, oris. *Doble.* Utrique parti noxius, doloſus, infeſtus. *Eſpion.* Emiſſarius, ii.

Eſpiar. Exploro, as. Obſervo, as.

Eſpiga. Spica, æ. *Sin ariſtas.* Spica mutica. *Coſa eſpigada.* Spicatus, a, um. *Eſpigado de cuerpo.* Procèrus. *Eſpigadera.* Specilega, quæ reliquias meſsis colligit.

Eſpigar la mies. Segetem in ſpicam ire, ex vaginis erumpere.

Eſpigo de argolla. Annuli ferrei ſtylus.

Eſpin, puerco. Hyſtrix, icis.

Eſpina. Sentis, ſpina, vepres, ium. *Mala eſpina me dà eſto.* Neſcio quid triſte præſentit animus. Neſcio quid mihi mens prælagit acerbum. Malè hac de re ſuſpicor. Pungitur animus ſuſpicione ſiniſtra. Suſpicio mihi inſidet non levis. Gravi ſuſpicione ſum perculſus. *Eſta eſpina tengo atraveſada en el corazon.* Hæret animo infixa hæc ſolicitudo ſempiterna.

Eſpinal, ò eſpinar. Senticetum, i. Spinetum, dumetum, i.

Eſpinar, ò punzar. Pungo, Stimulo, as.

Eſpinoſo. Spinoſus, ſenticoſus, ſentibus aſper, ſpinis inhorrens. Dumoſus.

Eſpinaca. Spinachium, ii. Spinacia.

Eſpinazo. Spina dorſi. *Los hueſſos, ò nudos de èl.* Vertebræ, ſpondyli.

Eſpinilla. Tibia cruris.

Eſpino. Spinus, i.

Eſpirar. Expiro, as. Animam agere, efflare, exhalare. Emittere ſpiritum.

Eſpiritu. Spiritus, us. Vide *Aliento.*

Eſpiritual coſa. Spiritalis, e. Sanctus.

Eſpiritual hombre. Religioſus vir, aſceticus, divinarum rerum ſtudioſus, divinis rebus deditus, in divinarum rerum contemplatione verſatus.

Eſpiritualizar algo. Spiritaliter aliquid accipere, interpretari. *Eſpiritualmente.* Spiritaliter, religioſè, ſanctè.

Eſpiritado. Vide *Endemoniado.*

Eſpita de canilla. Epiſtomium, ii.

Eſpital. Vide *Hoſpital.*

Eſp'ayarſe en alguna materia. Fuſiùs aliquid exponere, explicare, tractare.

Eſplendor. Splendor, decus, oris, gloria, æ. *Eſplendidamente.* Lautè, ſplendidè, magnificè.

Eſp'iego. Lavandula, æ. Saliuncula, æ. Spica nardi. Nardus Celtica.

Eſpo'ear. Vide *Eſpuela.*

Eſpolon de la nave. Roſtrum, i.

Eſpolvorearſe. Aliquid à ſe abigere, depellere. *Como ſe eſpolvorea!* Quàm expeditè diſsipat, ac diſturbat cavillantium technas! Quàm ſcitè adverſantium tela retorquet!

Eſponja. Spongia, æ.

Eſponjado, ò eſponjoſo. Spongioſus.

Eſponjarſe. In ſpongiæ morem aliquid turgeſcere, intumeſcere.

Eſportear. Exporto, as. Sporta aliquid gerere.

Eſportilla. Sportula, æ. Fiſcella, æ. Vide *Eſpuerta.*

Eſportillero. Gerulus, i.

Eſpoſo. Sponſus, i. Deſponſus, i.

Eſpoſa. Sponſa, æ. Deſponſa, æ.

Eſpoſas de las manos. Manicæ, arum Manuum vincula.

Eſprimir. Exprimo, is.

Eſpuela. Calcar, aris. *Mozo de eſpuela.* Servus à pedibus. *Eſtar yà con las eſpuelas calzadas.* Eſſe jam profecturum.

Eſpolear, dar de eſpuelas al caballo. Calcaria equo admovere. Equum ferrata calce premere, fodere, fatigare, calcaribus agitare, ſtimulare.

Eſpuerta. Sporta, æ. Fiſcus, i.

Eſpulgarſe. Pulices, & pediculos expiſcari, ad necem quærere.

Eſpuma. Spuma, æ. *Hacer, ò levantar eſpuma.* Spumo, as. Spumas agere.

Eſpumar, quitar la eſpuma. Deſpumo, as. Spumam detrahere, auferre.

Eſpumarajo. Spumatus, us.

Eſpumadera. Tudicula, æ.

Eſpurio. Vide *Baſtardo.*

Eſquadra de cantero. Norma, æ.

Eſquadra de ſoldados de à pie. Cohors, tis. Centuria, æ. Manipulus, i.

Eſquadron de Infanteria. Phalanx, gis. *De Cavalleria.* Turma, æ.

Eſquadron volante. Expedita levis armaturæ turma. Ala expeditorum equitum.

Eſqueleto. Oſſea humani corporis fabrica. *Eſtà hecho un eſqueleto.* Vix oſsibus hæret.

Eſquife, barca, ò batél. Scapha, æ.

Eſquila, ò eſquilòn. Tintinabulum, i. Nola, æ. *Eſquila, pez.* Squilla, æ.

Eſquilar las ovejas. Tondere pecus, oves. Vellera pecori detrahere.

Eſquiladores. Ovium tonſores.

Eſquilmo, fruto de viña, ò de olivos. Fructus ex vineis, & olivis percepti.

Eſquina. Angulus acutus. *Piedra de la eſquina.* Lapis angularis.

Eſquinado. Angulatus, angularis.

Eſquinencia. Angina, æ. Synanche, es.

Eſquivo. Ferus, aſper, difficilis.

Eſquivarſe de alguno. Adverſari aliquem. Abhorrere ab aliquo.

Eſquiveza. Feritas, aſperitas, tis.

Eſſo, eſſa, eſſo. Iſte, a, ud. Is, ea, id.

Eſſo no. Abſit. *Que trabaje yo, y ſude, y logocen otros, eſſo no.* Non feram, ut mei laboris fructus alii ferant. Abſit ut ego ſementem fecerim, alii metant. *Que comamos à eſcote, yo las duras, y tu las maduras, eſſo no.* Abſit, ut ſocietatem coeamus, unde tu lucrum, ego damnum faciam.

Eſſencia. Natura, Eſſentia, æ.

Eſſencion. Immunitas, libertas, tis. *De caſtigo.* Impunitas, tis.

Eſſento. Immunis, exemptus, liber.

Eſtable coſa. Stabilis, firmus, ratus.

Eſtablecer. Stabilio, is. Statuo, ſancio, conſtituo. *Eſtablecimiento.* Sanctio, nis. Statutum, inſtitutum.

Eſtablo. Stabulum, i.

Eſtaca. Vacerra, æ. Pallus, i. Vallus, i.

No dexò eſtaca en pared. Domum totam exhauſit, exinanivit.

Eſtacada. Vallum, i. Palatio, nis. Tranſverſa ſepimenta.

Eſtacion. Statio, nis. Piacularis. *Andar las eſtaciones.* Pietatis cauſa templa, & religioſa loca adire, obire, celebrare.

Eſtado. Status, us. Conditio, nis.

Eſtado en la Republica. Ordo, locus, dignitas. *Los tres eſtados de ella.* Ordo ſupremus, medius, infimus. *Alto eſtado.* Ampliſsimus dignitatis gradus, ſublimis ſtatus, felix fortuna, excelſa dignitas, beata ſors. *Es de baxo eſtado.* Loco humili natus eſt. Miſera eſt ejus conditio. Homo eſt infimi ordinis, quintæ claſsis, in reipublicæ fece numeratur. *No es de tan baxo eſtado.* Non eſt adeo humili, & abjecta conditione. Mediocris eſt hominis fortuna, non inter ſtipendiarios, aut opifices, ſed inter ingenuos, & liberalium artium profeſſores locum habet.

Eſtado de pleyto. Conſtitutio cauſæ. *De la cauſa.* Status cauſæ.

Eſtado, medida. Statura hominis. *Seis eſtados de hondo tiene el pozo.* Altus eſt puteus pedes ſex & triginta.

No dexeis eſſe eſtado de vida. Quam vivendi viam es ingreſſus, ſtudiosè perſequere. De vitæ curriculo, quod tibi propoſuiſti, ne decedas. Eum vitæ curſum tene, quem ſuſcepiſti. Quando te in optimo vivendi ſtatu collocaſti, in eo mane, fige gradum. Quam iniſti vitæ rationem, ne deſeras.

Aun no be tomado eſtado Suſpenſas adhuc habeo vivendi rationes. Nondum vitam inſtitui, quam in poſterum teneant. Nondum exploratum habeo, quam vivendi rationem perſequar. Nihildum de vitæ meæ genere conſtitui, decrevi.

Poner à uno en eſtado. Honeſtæ vitæ genus alicui conſtituere. In honeſtæ vitæ ſtatu aliquem collocare.

Cayo del eſtado que tenia. De priſtino ſtatu dejectus eſt. De honoris faſtigio deturbatus, devolutus eſt. Verſa eſt res ejus in foro. Excidit loco, & arce, quam tenebat. In ordinem redactus, coactus eſt. Verſa eſt, & commutata ejus fortuna. De toga ad pallium compulſus eſt. Priſtinam gloriam amiſit.

En què eſtado eſtà eſſe negocio? Quomodo ſe res habent? Quo res deducta eſt?

En buen eſtado eſtà. Præclarè res noſtræ fluunt, benè ſe habent, ex animi ſententia cedunt, optimo loco ſunt, optatum locum tenent. *En el miſmo eſtado eſtà.* Eodem modo res fluunt, eundem curſum, & ſtatum tenent. Nullam rerum mutatio facta eſt. *Ha llegado à eſtado, que.* In eum locum res adducta eſt, ut. *No puede eſtar en peor eſtado.* Pejore loco res eſſe non poteſt, quam in quo nunc ſita eſt.

Eſtado de algun Señor. Ditio, dominatio, imperium Principis. Oppida dominationis ejus. *Razon de eſtado.* Cautio politica, politica calliditas.

Eſtadiſta. Pſeudopoliticus, in ſuum quæſtum, & commodum unicè intentus, qui ad ſuam utilitatem omnia refert, cætera tam divina, quam humana ſuſque deque habet.

Eſtaſar. Strophis ac fallaciis pecuniam captare, expiſcari, elicere. Argento aliquem per dolum emungere, pecunia fraudare.

Eſtaſa. Æruſcatio, pecuniæ aucupium.

Eſtaſador. Æruſcator, oris.

Eſtaſermo. Pila verſatilis. Effigies hominis peltata, quæ percuſſa reciprocat ictum, & ferientem repercutit.

Eſtafeta. Tabellarius, ii. *La caſa.* Epiſtolarum ſedes. Tabellarii domus.

Eſtallido. Stridor, fragor, oris. *Dar un eſtallido.* Fragore ingemere, ſtridere.

Eſtambre. Stamen, inis.

Eſtampa. Imago papyro expreſſa, vel impreſſa. *Dar libros à la eſtampa.* Vide *Imprimir. Eſtampar.* Imprimo, is. Excudo, is. *Eſtampado lo tengo en mi corazon.* Hæret hoc in animo meo infixum, manet alta mente repoſtum.

Eſtampido. Horribilis ſonitus, aut fragor. *Dió eſto grande eſtampido.* Hujus rei fama longè latèque pervagata eſt.

Eſtancar el agua. Aquam ſtagnare. *En el lodo.* In cœno hærere, in luto infigi.

Eſtanque de agua. Stagnum, i. Piſcina, æ.

Eſtancia en algun lugar. Habitatio, commoratio, manſio, nis.

Eſtanco de alguna coſa, que ſe vende. Interdictum rei venalis, cujus venditio uni tantum liceat ex conceſsione Principis. *Poner tal eſtanco.* Interdicere, vetare, prohibere aliquid vendendum, aut emendum, niſi ab eo, qui jus, & poteſtatem à Principe habet. *Tener el eſtanco de algo.* Habere peculiare jus vendendi aliquid, cæteris ademptum.

Eſtandarte. Vexillum, labarum, i.

Eſtangurria. Urinæ ſtillicidium. Stranguria, æ.

Eſtaño. Stannum, i. *Eſtañar el vaſo.* Stanno vàs obtegere, linere, plumbare. *Eſtañar la ſangre.* Vide *Reſtañar.*

Eſtante de libros. Tablinum, armarium. *Sus cajones.* Librorum loculi, foruli.

Eſtantìa agua. Aqua ſtagnans, reſes.

Eſtantigua. Vide *Fantaſma.*

Eſtar. Sum, es, fui. *Eſtar en pie.* Sto, as. *Eſtar echado.* Jaceo. *Enfermo.* Ægroto, langueo. *Hinchado.* Turgeo, tumeo. *Colgado.* Pendeo. *Paſmado.* Stupeo. *Eſtar ocioſo.* Otior, aris. *Eſtar mano ſobre mano.* Defideo, es.

Eſtar al rededor. Circumſiſto, is. Circumſto, as. *No te eſtés ahí tanto.* Ne diutius ibi immoreris. Noli diutius ibi commorari. *Eſtoy para arrancarte eſſas guedejas.* Vix comprimor, ægrè me teneo, vix me contineo, quin tibi in capillum involem.

Eſtuvo por matarſe. Vix à ſe manus abſtinuit. Parum abfuit, quin manus ſibi afferret, vel mortem ſibi conſciſceret. *Eſtuvo por decir, que fue muy conveniente.* Propè eſt, ut exclamem, tanti fuiſſe. *Plin.*

Eſtàr à lo ſentenciado. Stare à re judicata. *Eſtaré à lo que tu dixeres.* Quidquid dixeris approbabo. A tua ſententia non diſcedam, non recedam. *Eſtoy en eſſo.* Tecum ſentio. In eadem ſum ſententia. *Bien nos eſtà eſſo à los dos.* Hoc è re noſtra duorum eſt. In rem eſt utrique noſtrum. *Eſtà bien eſſo.* Rectè quidem. Benè habet. *No eſtoy en eſſo.* Longè alia mihi mens eſt. Conſilium ejus rei abjeci. *No eſtoy lexos de eſſo, ò fuera de eſſo.* Non longè abſum ab eo conſilio. Non abhorret animus ab eo.

Eſtar mal con alguno. Averſari aliquem. Animo eſſe abalienato ab aliquo. Malè in aliquem animatum eſſe. *Ahora eſtais en eſſo?* An vero vos ſoli hoc ignoratis? Vos hoſpites in hac urbe verſamini? Veſtræ peregrinantur aures, neque in hoc pervagato civitatis ſermone verſantur? *Eſtàs en ti, que me preguntas eſſo?* Sanuſne es qui me id rogites? *No eſtà en ſí.* Apud ſe non eſt. Mentis compos non eſt.

Eſtar alerta. Intentum animum habere. Acriter intueri. *Eſtà muy metido en coſas de eſtudio.* Totum ſe in litteras abdidit. *Eſtà muy en ello.* Rem tenet, ac probè meminit.

Eſtatua. Statua, æ. *De bronce.* Signum æneum. *De marmol.* Marmoreum ſimulacrum. *Eſtatua de à caballo.* Statua equeſtris. *Eſtatua muy grande.* Coloſſus, i. *Tener eſtatua en el ſenado.* Stare æneum, aut marmoreum in curia. *El que las hace.* Statuarius, marmorarius. *Las que ſuſtetan el edificio.* Telamones, Atlantes. *En forma de muger.* Caryatides.

Eſtatura. Statura, æ.

Eſte, eſta, eſto. Hic, hæc, hoc.

Eſtender. Extendo, protendo, diffundo, is. *El Imperio.* Imperii fines propagare, ampliare, amplificare, dilatare. *Quanto ſe eſtiende la viſta.* Qua patet undique proſpectus. *Eſtender las velas para navegar.* Explicare vela. *Eſtender la comiſsion, ò el decreto.* Mandatum, aut decretum ampliare.

re. *No eſtendais mas la pierna de lo què llega la manta.* Ne pennas extendas nido majores. Meſſe tenus propria vive. Intra fortunam tuam te contine. *Eſtenderſe mucho.* Latiſsimè patere. Longè latæque diffundi, diſpergi, vagari, diſſeminari.

Eſtera. Storea, æ. Teges, tis. *Eſterilla.* Tegeticula. *Eſterar.* Pavimentum ſtoreis, tegere, ſternere.

Eſtepa, mata. Ciſtus, vel ciſthus, i.

Eſteril. Sterilis, infœcundus, a, um.

Eſterilizarſe. Sterileſco, is.

Eſterilidad. Sterilitas, tis.

Eſteva del arado. Stiva, æ.

Eſtevado de piernas. Varus, i.

Eſtiercol. Stercus, oris. Fimus, i. *De razòn.* Muſcerda. *De lechon.* Sucerda. *Eſtercolar la tierra.* Stercus per agrum ſpargere. Stercoro, as. Fimo terram ſaturare, fœcundare. Agrum oblimare, fimo pinguiorem reddere, efficere.

Eſtercolero. Coprophorus, i.

Eſtilo. Stylus, i. Dicendi genus. Oratio, onis. *Eſtilo muy alto.* Grandiloquum genus orationis, figurarum luminibus illuſtre, ſententiarum gravitate, ac verborum amplitudine vehemens, ardens, ſublime, magnificum. *Eſtilo humilde.* Vulgare dicendi genus, humi ſerpens, abjectum, demiſſum. Stylus humilis, tenuis, exilis. Abjecta, & humilis oratio. *Eſtilo culto, aliñado.* Stylus elegans, floridus, argutus, ſubtilis. Oratio compta, ſuavis, concinna, verborum, ſententiarumque floribus conſperſa.

Eſtilo deſañilado. Fluctuans, & diſſolutum genus orationis. Inculta oratio, ex diverſis congeſta. *Moderar, ò templar el eſtilo.* Languentem orationem excitare, humilem, & abjectam erigere luxuriantem premere, gloriοſius, & ſublimiùs ſe efferentem deprimere, juvenili quadam licentia laſcivientem caſtigare, compeſcere, verborum redundatia diffluentem intra maturi ludicii ripas coercere, comprimere.

Mudar de eſtilo. Stylum vertere, inclinare. *Mucho me agrada tu eſtilo.* Stylus tuus mirum quantum me afficit, ac delectat, ita eſt doctus, gravis, compoſitus, preſſus, temperatus, ingenioſus, in quo nihil vulgare, nihil incultum, nihil obſoletum, aut exculcatum, ſeu verba, ſeu ſententias ſpectes.

Eſtilarſe. Vide *Uſarſe.*

Eſtimar. Æſtimo, as. *Eſtimo la merced.* Habeo gratiam. Vide *Agradecer.*

Todos le eſtiman en mucho. Omnes illum magni faciunt. Magno eſt in honore apud omnes, magna apud omnes eſt ejus auctoritas. Multum illi omnes tribuunt, multum deferunt. Magno eſt apud omnes loco. Viget, floret inter omnes virtutis nomine, ſapientiæ exiſtimatione.

En mas eſtimo mi ſalvacion, que todo. Animi ſalutem rebus omnibus antepono, præfero, præopto. Nihil mihi potius, aut antiquius animi ſalute. Nihil mihi tanti eſt, quin animi ſaluti facilè poſthabeam.

En mucho os eſtimais. Nimium tibi places. Immodicus tui æſtimator es. Multum tibi arrogas. Nimium tibi tribuis, ſumis, aſſumis. Nimium te effers. Magnus planè, & felix tibi es.

Eſtimar en poco. Vide *Menoſpreciar.*

Eſtimador. Æſtimator, oris.

Eſtimacion. Æſtimatio, onis. *No es para mi de tanta eſtimacion, que.* Non eſt mihi tanti, ut.

Eſtima. Exiſtimatio, onis. Opinio de aliquo, fama. *Hombre de ninguna eſtima.* Homo nequam, futilis, nugator, nullo ordine, nullo loco, nullo numero. *Algo avcis perdido de vueſtra eſtima, y reputacion.* Exiſtimatio tua paululum imminuta eſt. Non nihil de præclara tui exiſtimatione amiſiſti. Nonnihil de exiſtimatione tibi deceſsit. Nonnulla nomini tuo labes aſperſa eſt.

Eſtìo. Æſtas, tis. Æſtivum tempus.

Eſtipendio. Stipendium, ii.

Eſtirar. Traho, diſtendo, produco, is. *En eſto no le lleva ventaja el mas eſtirado.* Hac ille arte non cedit, vel præſtantiſsimis.

Eſtitico. Stipticus. *De bolſa.* Parcus, illiberalis, pecuniæ tenax.

Eſtocada. Ictus punctim inflictus. *Darla.* Punctim ferire, percutere. *Matóle à eſtocadas.* Gladio illum confodit, transverberavit.

Eſtofar los pintores. Cœlo aurum retegere, quod ſub colore latet in effigie. *Eſtofado jubon.* Thorax lana, vel goſsipio fartus, imbutus. *Hombre de poca eſtofa.* Tenuis in re familiari. *De mediana eſtofa.* Mediocris fortunæ, nec pauper, nec dives.

Eſtola. Stola, æ.

Eſtomago. Stomachus, ventriculus. *Pareceme que no le bizo buen eſtomago.* Accipere durius hoc mihi viſus eſt. *Soy flaco de eſtomago.* Languenti, & frigido ſum ſtomacho. Laboro imbecillitate ſtomachi. Stomachi mei virtus debilitata eſt. *Eſtà debilitado el eſtomago con la mucha comida de ayer.* Marcet ſtomachus, & languet heſterni cibi onere. *No retiene nada en el eſtomago.* Nihil ventriculo retinet, omnia vomit, & rejicit. *Yo tengo un buen eſtomago.* Ego temperato, & valenti ſum ſtomacho. Bene cibum concoquo.

Eſtopa. Stupa, æ. *No eſtà bien el fuego cabe la eſtopa.* Cave tibi à fœminis, ſi caſtitatem amas.

Eſtoque. Verutum, i.

Eſtoraque. Styrax, vel Storax, cis.

Eſtornija del carro. Sufflamen, nis.

Eſtornija del exe. Annulus, qui inter modiolum eſt, & axis clavum.

Eſtornudar. Sternuo, is. *Muchas veces.* Sternuto, as. *Eſtornudo.* Sternutamentum. *Cada uno eſtornuda como Dios le ayuda.* Quiſque pro opibus ædificat.

Eſtorvar. Obſto, as. Officio, is. Impedio, is. *Quién te eſtorva que eſtudies?* Quis tibi officit, quo minus litteris des operam? Quid tibi moræ eſt, quin ſtudeas?

Eſtragar. Corrumpo, is. *Eſtragado de vicios.* Vitiis perditus, corruptus, affectus, profligatus, contaminatus.

Eſtrago de la guerra. Strages, is. Cædes, is. Clades, is. *De borraſca.* Calamitas, tis. *De coſtumbres.* Corrupti mores, morum corruptio, corruptela. *Hacer grande eſtrago en los enemigos.* Magnam hoſtium ſtragem edere, facere. Magna clade hoſtes afficere.

Eſtrangero. Advena, æ. Peregrinus, alienigena, exterus, externus.

Eſtraño. Alienus, extraneus, extrarius. *Eſtraño caſo.* Res nova, inaudita, admiranda. *Eſtraño atrevimiento.* Prorupta audacia.

Eſtrañar alguna coſa. Aliquid alicui mirum accidere, novem videri. Rei novitate commoveri. *Una coſa eſtrañé mucho, que veo te ha hecho tambien à ti novedad.* Illud mihi permirum accidit, quod video tibi etiam novum accidiſſe. *No eſtraño lo que me eſcribes, y me ha dado mucho guſto.* Quæ ſcribis ad me minimè mihi miranda, & maximè jucunda ceciderunt. Cic.

Eſtrañarſe de alguno. Abhorrere ab aliquo, congreſſum ejus vitare.

Eſtrañeza. Averſatio, nis.

Eſtratagema. Stratagema, tis. Militaris aſtus, calliditas, verſutia.

Eſtraza. Vide *Papel.*

Eſtrecha coſa. Anguſtus, arctus, a, um.

Eſtrecho de mar. Fretum, i. *Paſſo eſtrecho.* Anguſtiæ, arum. Fauces, ium.

Eſtrechamente. Anguſtè, arctè.

Eſtrechar. Coarcto, as. Coanguſto, as. Stringo, contraho, is. *Eſtrecharſe en el gaſto.* Sumptibus parcere, moderari, modum adhibere.

Eſtrechura. Anguſtiæ, arum.

Eſtregar. Aliquid frico, refrico, as.

Eſtrella. Stella, ſydus, eris, aſtrum, i. *Tiene eſtrella.* Arridet illi fortuna, cœptis ejus aſpirat. Omnia illi feliciter cadunt, ex ſententia ſuccedunt. *Tiene eſtrella con los del govierno.* Gratiam, neſcio quo fato, apud magiſtratus omnes invenit. Gratiam illi apud judices aſtra conciliare videntur. *Tiene eſtrella ſobre él.* Neſcio quo fato illi præeſt, & naturæ beneficio dominatur.

Eſtrellado Cielo. Cœlum ſtellatum, ſtelliferum, ſtellis ornatum, diſtinctum.

Eſtrellar contra la pared. Ad parietem, vel

vel parieti aliquid allidere, illidere. *Eſtrellóſe el navio.* Scopulis navis illiſa, ad ſcopulos alliſa eſt. *Eſtrellarſe con el ſuperior.* Liberè ſuperiori contradicere, adverſari.

Eſtrema coſa. Extremus, a, um. *Eſtrema neceſsidad.* Extrema neceſsitas. Summæ rerum anguſtiæ, ac difficultas. *Por eſtremo bueno.* Omnino probus, ex omni parte perfectus. *Por eſtremo vellaco.* Apprimè ad fraudem callidus, improbus, ſi quiſquam alius. *Miſerable en eſtremo.* Perparcè parcus. Cumini ſector. *A què eſtremo hemos venido?* In quas anguſtias adducti ſumus? *Què eſtremos haceis por no nada?* Quantas de nihilo tragedias excitas? *Por huir de un eſtremo, dio en otro.* Incidit in Scyllam cupiens vitare Charybdim. *No deis en eſſos eſtremos.* Ne ultra quàm ſatis eſt, in luctu progrediaris. Noli ultra metam excurrere. Nequid nimis.

Eſtremada coſa. Eximius, excellens, ſummus, præſtantiſsimus.

Eſtremadamente. Egregiè, optimè.

Eſtremecerſe. Concuti, contremere. *La caſa.* Tonitru concuſſa domus. *Temblò de miedo.* Timore perterritus contremuit. *Hacer eſtremecer à uno.* Concutio, tremefacio, is.

Eſtrena. Vide *Aguinaldo.*

Eſtrenar algo. Re aliqua nova primum uti. Novam veſtem primum induere. *Abora me eſtreno.* Nunc primum experior.

Eſtreñirſe. Vide *Apretarſe.*

Eſtrivillo. Intercalare carmen.

Eſtrivo. Stapes, dis. *De edificio.* Fulcimentum, fultura, æ. Suſtentaculum. *Eſtar con el pie en el eſtrivo.* Eſſe itineri paratum, & accinctum, eſſe jam profecturum. *Ir al eſtrivo del coche.* In rheda ad latus ſedere. *No me hagas perder los eſtrivos.* Noli mihi patientiam extorquere. Noli me ad iram provocare.

Eſtrivar. Nitor, innitor, eris. *En eſto eſtriva todo.* In hoc ſita ſunt omnia. In hoc cardine res vertitur.

Eſtropajo. Scopula ſpartea.

Eſtropear. Vexo, as. Peſſundo, as.

Eſtropeado. Pedibus debilitatus.

Eſtropiezo. Offendiculum, i.

Eſtruendo. Strepitus, us. *Hacerle.* Strepo, obſtrepo, is. Strepitum edere.

Eſtrujar. Exprimo, is. Exculco, as. *Sacóle eſtrujado el dinero.* Aſtu pecuniam illi extorſit. *Eſtrujado.* Exilis, exſuccus.

Eſtuche. Graphiarium. Theca graphiaria.

Eſtudiar. Litteris ſtudere, dare operam. *Eſtudiar el pleito, ò el caſo.* Jus conſulere. *Es meneſter verlo, y eſtudiarlo.* Res inſpectionem, & leges deſiderat.

Todo me ocupo en eſtudiar. Totus in eo ſum, ut animum doctrina excolam. Ad litterarum ſtudia me totum refero. Omne meum tempus in litteris conſumitur. Librum de manibus nunquam depono, die nocteque in manibus habeo; hoc mihi negotium eſt, hoc otium; hic labor, hæc quies.

Querria que os moderoſeis en eſtudiar. Velim tibi in ſtudiis parcas, modum tibi in litteris ediſcendis adhibeas, ſtatuas, præſcribas. Velim tibi ſit ſtudiorum modus, ne nimium diu in litterarum ſtudia incumbas. Adige equum ad metam.

Eſtudio. Studium, ii. Litterarum ſtudium. *Donde enſeñan.* Schola, æ. Gymnaſium, Lycæum, Muſæum, auditorium, ii. *Aplicarſe à el eſtudio.* Litteris ſtudere, operam dare. *Acudo al eſtudio.* Scholas frequento, ad Scholam ventito, frequens venio.

Muy guſtoſo exercicio es el de los eſtudios. Litterarum ſtudium eſt quoddam quaſi animi pabulum. Bonarum artium ſtudiis animus ſuaviſsimè paſcitur, recreatur. Ineſt animis noſtris magnus quidam ſciendi innatus amor.

Yà he dexado los eſtudios. Jam litteris vale dixi. De litterarum ſtudiis nihil jam cogito, nihil laboro. Meas cogitationes ab ſtudiis alio traduxi. Studia prorſus abjeci. Studiorum curam in perpetuum dimiſi.

Acabados los eſtudios. Studiorum ſpatio, vel curriculo emenſo, confecto, peracto, decurſo.

Deico bolver á mis eſtudios. Ad ſtudia redire, me referre cupio. Priſtina ſtudia revocare, intermiſſa repetere juvat.

Eſtudiante. Studioſus, Scholaſticus, i. *Es muy eſtudioſo.* Eſt litterarum perquam ſtudioſus, litteris deditus, diſcendi cupidus. Muſarum cultor eximius. *El que oye Theologia, o Leyes.* Theologiæ, aut Juriſprudentiæ candidatus.

Eſtufa. Vaporarium, hypocauſtum, i.

Eſtupro. Stuprum, i. *Cometerle, eſtuprar una doncella.* Virginem ſtuprare: vim, aut ſtuprum illi afferre, inferre.

Eſturion, pez. Acipenſer, eris.

E ANTE T.

Eternidad. Æternitas, ævum ſempiternum, omnium ſæculorum poſteritas.

Eterno. Æternus, ſempiternus, perpetuus, immortalis. *Eterna ſerà vueſtra memoria.* Immortalis erit tui memoria, perennabit cum doctiſsimorum hominum monumentis, nec ullo temporis decurſu deficiet. Nulla temporum ſeries laudem abolebit, aut obſcurabit tuam. Eam neque invidia corrumpet, nec oblivio delebit, nec ævi lima atteret, aut de ejus gloria detrahet vetuſtas.

Eterna es nueſtra alma. Noſter hic animus, quo vivimus, qui corporis hujus carcere detinetur, æternus eſt, & immortalis, vigebit memoria ſæculorum omnium eumque æternitas ſemper intuebitur.

Eternizarſe. In ævum perennare, immortaliter vigere. Parem vitæ curſum cum æternitate tenere.

Eternamente. In æternum, in ævum, in perpetuum, in ſempiternum.

Etica calentura. Febris hectica. *Eſtà etico.* Hectica febri laborat, tabeſcit.

Etimologia. Etymologia, æ. Verborum origo.

E ANTE V.

Evacuar. Evacuo, as. Exhaurire, exinanire. *Evacuacion.* Alvi eluvies, alvi, aut ſanguinis profluvium.

Evangelio. Evangelium, ii. Salutifera de Chriſti adventu, & miraculis annuntiatio, prædicatio. *Es evangelio quanto os digo.* Ex oraculo, & tripode hoc tibi dictum puta.

Evaporar. Exhalo, as.

Euchariſtia. Vide *Comunion.*

Evidencia. Evidentia, æ. Demonſtratio, apodixis, perſpicuitas, evidens probatio. *Evidente.* Evidens, perſpicuus, manifeſtus. Quod oculis cernitur, & manibus tenetur.

Evitar. Vito, as. Declino, as. Fugio, is.

Eunuco. Spado, nis. Vide *Caſtrado.*

E ANTE X.

Exacto. Exactus, perfectus, conſummatus.

Exactamene. Fideliter, perfectè.

Exagerar. Amplifico, as. Exaggero, as. Rem verbis augere. Vide *Encarecer.*

Exageracion. Amplificatio, nis.

Exalar. Exhalo, as. *Exalacion.* Exhalatio, nis. *Del Cielo.* Fulgetrum, i, & fulgetra, æ.

Examen. Scientiæ periculum, artis experimentum, ingenii judicium, examen. *Entrar en examen, examinarſe.* Artis, aut ſcientiæ periculum obire, ſubire. In judicium ingenii venire. Cic.

Examinar algo. Rem examinare, excutere, expendere, diſcutere, perpendere. De re aliqua inquirere. *Examinar à uno quanto ſabe.* Scientiæ alicujus periculum facere, vires ingenii periclitari. Quantum ingenio, & ſcientia valeat experiri, tentare. Quid in arte profecerit examinare, explorare.

Examinar teſtigos. Teſtes ſacramento obſtrictos de re aliqua interrogare, diſcutere. Ex teſtibus aliquid quærere. *Examen de teſtigos.* Teſtium interrogatio.

Examinar la conciencia. In acta diei inquirere, omnia noctu repetere, in memoriam revocare, in judicium adducere, quid laude, quid reprehenſione dignum ſit diſpi-

picere, expendere; commiſsis dolere, de rectè factis Deo gratias agere. *Examen de conciencia.* Conſcientiæ examen, judicium.

Exaſperar à uno. Exacerbare aliquem, exaſperare, irritare. Animum mihi exulcerat, indignationem movet.

Exaſperado. Exacerbatus, exulceratus, commotus, irritatus, indignatus.

Exceder, aventajarſe. Excello, is. Emineo, præſto, ſupero, as.

Exceſſo. Vide *Ventaja. Exceſſo en guſto, y regalo.* Sumptus immodicus, profuſus, Luxus. Luxuria, luxuries, ei. *Para qué haceis eſſos exceſſos?* Quid hæc profundis, & prodigis? nimis multa hæc, & lauta nimis pro tantulo hoſpite. Nimio plus in hac re excedis.

Exceſsiva coſa. Immodicus, immoderatus. *Exceſsivamente.* Supra modum, effusè, immoderatè, immodicè.

Excelente. Excellens, præſtans, eximius, præclarus, egregius, luculentus.

Excelencia. Præſtantia, excellentia, æ.

Excepcion. Exceptio, nis. *Eſte es excepcion de la regla.* Hic unus excipitur.

Exceptar, ò exceptuar. Excipio, excludo, eximo, ſecerno. *No exceptuó alma viviente.* Neminem eorum, qui viverent, excepit.

Excepto. Præter, niſi, excepto. *Todos, excepto uno, le condenaron.* Omnibus ſententiis præter unum damnatus eſt. Cic. *Excepto que yo no me hallè alli.* Niſi quod ego non interfui. Excepto quod ego abfui.

Excitar eſpecies. Dicto, aut facto ſpeciem alicui excitare, offerre, objicere, aliquid in memoriam revocare. *Excitóſeme eſta eſpecie.* Hæc mihi oblata ſpecies, ante oculos obverſata eſt. Hoc mihi ſuccurrit, in mentem venit.

Exclamar. Exclamo, as.

Exclamacion. Exclamatio, nis.

Excluir. Excludere, non admittere.

Excremento. Excrementum, fæx, cis.

Exe. Axis, is.

Executor, poner por obra. Aliquid exequi, re ipſa præſtare. Negotium obire. Mandata perſequi, conficere, exhaurire. *Executar por deudas.* Aliquem de pecunia appellare, agere cum illo ex ſyngrapha, obſignatis tabullis illum ad ſolvendum compellere.

Execucion de algo. Rei executio. *De deuda.* Nominis exactio extrema. Cic.

Executor. Executor, oris. *De deudas.* Exactor, oris. *Juez executor.* Perſecutor, oris.

Executivo. Efficax, efficiens, tis.

Executoria del pleyto. Sententia judicis, controverſiam finiens. *La del hidalgo.* Immunitas alicui à Principe conceſſa, publicis litteris conſignata.

Exemplo. Exemplum, i. *Dar exemplo.* Exemplo aliis eſſe, præire. Exemplum edere, prodere, prebere. *De tí tomarémos exemplo.* A te virtutis exempla ſumemus, petemus. Tu nobis documento eris, tu exemplar ad imitandum propoſitum, quod intueri debemus. *El pueblo mas ſe mueve con exemplos, que con razones.* Plebeja ingenia exemplis magis, quàm ratione capiuntur. Cic. *Pongamos exemplo el rico del Evangelio.* Exempli gratia dives, qui epulabatur quotidiè ſplendidè.

Exemplar. Vide *Dechado. Hombre exemplar.* Eximiæ virtutis, unde honeſtatio peti poteſt. *Hacer un caſtigo exemplar.* Documentum in poſterum ſtatuere, ſeveritatis exemplum edere, nequis talem amentiam imitetur.

Exequias. Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Funeri juſta ſolvere. Vide *Entierro.*

Exercicio. Exercitatio, uſus, us. Exercitium. *Hacer exercicio.* Sanitatis gratia deambulare, corpus exercere, campeſtri ludo ſe exercere.

Exercicios eſpirituales. Meditationes rerum divinarum. Doctrina aſcetica. *Hacerlos.* Mentem divinis excolere, exercere. Cæleſtia meditari, ut terrena deſpicias. Noviſsima providere, æterna intueri, ut caduca, & peritura contemnas. Animum ad ſe ipſum vocare, ut ſe, Deumque noverit, à quo creatus eſt.

Exercitante. Aſceta, æ.

Exercer algun oficio. Munus, aut artem exercere, tractare. In aliquo munere, aut arte versari, se exercere.

Exercitar. Discipulos variis modis exercere. Crudelitatem, odium exercere. *La memoria.* Memoriam colere, excolere, exercere. *Exercitar los preceptos del arte.* Uti artis præceptis, adhibere artis præcepta. *Cada uno se exercite en lo que sabe.* Quam quisque norit artem, in ea se exerceat. Cic.

Exercitado. Exercitus, exercitatus, in aliqua re diu, multumque versatus.

Exercito. Exercitus, us. Copiæ, arum. *En forma de batalla.* Acies, ei. *Quando marcha.* Agmen, inis. *De socorro.* Auxiliares copiæ, auxilia, auxilium, subsidium. *Juntar, ò hacer exercito.* Exercitum facere, conficere, conscribere, conflare. Milites cogere. Copias parare, comparare.

Eximir. Eximo, is. Libero, as. *Eximirle de pechero.* Illum ex ærariis eximere. *Eximirse de su jurisdiccion.* Arbitrio se ejus eximere.

Eximirse de la obligacion. Onus officii subterfugere, declinare, detrectare.

Existir. Esse, existere.

Existencia. Existentia, æ.

Exorbitante cosa. Enormis, immanis.

Exorbitancia. Excessus, immanitas.

Exorcismos. Vide *Conjuros.*

Exordio. Exordium, prœmium, ii.

Exortar. Hortor, cohortor, exhortor. *A la clemencia.* Hortari de clementia, ad clementiam exhortari. Lenitatis partis agere.

Exortacion. Exhortatio, adhortatio. Paræneusis, is. Oratio paræneticæ.

Expectacion. Expectatio, nis.

Grande es la expectacion que de vos se tiene. Mirifica, summa est expectatio tui. Magnam tui expectationem concitasti, movisti, fecisti, commovisti. Scito te in magna expectatione esse, & non mediocria de te omnes expectare.

Venció la expectacion. Non modo expectationi respondit, satisfecit, sed eam plane vicit, superavit.

No llenó la expectacion. Famæ non satisfecit. Minor opinione apparuit. Minor eruditione visus est, quàm erat hominum opinio.

Expedicion. Expedita celeritas.

Expediente. Expediendi ratio, expedita via, expeditior. *No hai otro expediente en este negocio.* Non est alia rei expediendæ ratio. Hic nodus aliter expediri non potest.

Experiencia. Experimentum, experientia, usus, us. *Por experiencia sé, que esto es mejor.* Experimento didici, experientia deprehendi, re ipsa reperi, hoc esse commodius.

Experimentar. Experior, iris. Tento, as. Periclitor, aris. Periculum alicujus rei facere, usu aliquid discere, percipere, cognoscere, experimento probare, comprobare.

Experimentada cosa. Res usu cognita, experta, experimento nota, comprobata. Quod est experientia compertum, manifestum, exploratum. *Experimentada.* Expertus, callidus, longo rerum usu doctus. Experiens, experientissimus.

Explicar. Explico, aperio, exsolvo, expono, explano. *Expliquemoslo al uso de nuestra aldea.* Agamus pingui Minerva. Rusticè, sed planè rem exponam. *Explícólo con viveza.* Rem luculenter expressit. *Què contentos quedamos de aver acertado à explicarnos en otra lengua!* Quàm sibi placet unusquisque nostrum, ubi scitè, & aptè alia lingua explicuit non vulgarem sententiam!

Explorador. Vide *Espía.*

Exponerse à examen. Ingenii, & scientiæ aleam subire. *A peligro.* Periculum adire, dare se in discrimen. Periculo se offerre, se committere. *Exponerse à todo lo que viniere.* Omnem subire aleam. Omnia fortunæ tela excipere, ad omnes casus se objicere.

Expuesto à peligro. Periculo objectus, obnoxius. *Expuestos à todo.* Prompti, paratique ad omnia. *Niño expuesto.* Infans expositus, abjectus, projectus ad januam.

Ex-

Expoſicion. Vide *Declaracion.*

Expoſitor. Explanator, interpres, tis. Paraphraſtes, æ.

Exprimir. Vide *Eſprimir.*

Expreſſar. Vide *Declarar.*

Expreſſo. Expreſſus, clarus, apertus.

Expreſſamente. Expreſsè, apertè.

Expulſion. Expulſio, ejectio, nis.

Expurgar un libro. Librum ab omni obſcœnitate, errore, & impietate purgare. Obſcœna, hæretica, impia, & erronea expungere, delere.

Expurgatorio. Expungendorum index.

Exquiſita coſa. Exquiſitus, a, um.

Extaſis. Ecſtaſis. Vide *Arrobarſe.*

Exterior. Quod extrinſecus apparet. Exterior, externus. *Por lo exterior ſe traſluce lo interior.* Facies, & vultus hominis animum ſæpè indicant. Conjecturam facit hominibus tacita corporis figura. *Buen exterior.* Pulchra facies, forma eximia. *No le juzgues por el exterior.* Ne hunc ex corporis ſpecie, ſed ex animi virtute æſtima.

Extinguir. Extinguo, is. Vide *Apagar.*

Extraordinaria coſa. Res extra ordinem. Extraordinarius, a, um. *Extraordinariamente ſe holgò.* Effusè gaviſus eſt, vehementer exultavit, magnopere lætatus eſt. Singulari lætitia perfuſus fuit.

Extravagante. Exoticus peregrinus.

Extrema coſa. Vide *Eſtrema.*

Extrema Uncion. Sacra unctio, qua Chriſtianus ad mortis agonem ſe comparat.

Extrinſeco. Vide *Exterior.*

F ANTE A.

Fabrica. Fabrica, ſtructura, fabricatio, conſtructio, architectura, æ.

Fabricar. Fabrico, as. Fabricor, aris. Arcem, aut claſſem moliri, ædificare, architectari. Navem, ædificium conſtruere, extruere.

Fabricador. Fabricator, architectus, machinator, opifex, artifex, icis.

Fabula. Fabula, fabela, apologus, i. Comentum, i. *Contarlas.* Fabulor, aris. *El que las cuenta.* Fabulator. *Fabuloſa coſa.* Fabuloſus, comentitius. *Todo eſſo es fabula.* Commentitium hoc eſt, inane, nugatorium.

Faccion, ò vando. Factio, partes, ium. *En la guerra.* Facinus egregium. *Y ſi hay ocaſion de hacer una buena faccion, baſe de aguardar el orden del Conſejo?* Quid ſi occaſio eſt in bello rei bene gerendæ, ſuſtinendum ne eſt, dum Senatus jubeat?

Facciones del roſtro. Oris lineamenta. *Buenas facciones.* Facies eximia, pulchra.

Fachada. Ædificii facies, frons.

Facil coſa. Facilis, e. *Facil manjar.* Tenuis, & delicatus cibus. *Facil de mover.* Levis, mobilis. *Facil en creer.* Credulus. *De creer.* Credibilis, e. *Facil de engañar.* Dolis opportunus, fraudibus obnoxius. *Facil de hacer, de hallar, &c.* Facile factu, inventu &c.

Facil es eſto de explicar, y no dificultoſo de entender. Facile hoc eſt ad explicandum, nec difficile ad intelligendum. *No es facil à veces diſtinguir el pecado mortal del venial.* Haud facilè interdum lethale peccatum à veniale diſcernas. Non temere aliquoties alterutrum dignoſcas. Tam tenui enim limite dividuntur, ut inutriuſque diſcrimine mens ſæpè allucinetur.

Facilitar. Facile aliquid reddere, afficere, facilem ad illud aditum invenire, aperire.

Facilidad. Facilitas, facultas, tis. *En creer.* Credulitas. *En hablar.* Sermonis facilitas, linguæ volubilitas. *Tiene notable facilidad en hablar.* Mira eſt in eo dicendi facultas. Prompta eſt, & profluens ejus oratio. Expedite loquitur, ſiquis alius.

Facilmente, con facilidad. Facilè, haud difficulter, nullo negotio. *Facilmente ſe reſponde à eſſa dificultad.* Facilis eſt hujus nodi ſolutio, ab hac objectione facilè me expediam. Nihil eſt negotii hoc argumentum ſolvere. Nihil erit moræ, aut laboris in hujus argumenti ſolutione.

Facinoroſo hombre. Facinoroſus, ſceleſ-

leſtus flagitioſus, ſceleratus.

Faciſtol. Pluteus librorum chori.

Facultad. Facultas, copia, poteſtas. *Oye yà facultad.* Jam ex grammaticis exceſsit, & nobilioribus diſciplinis dat operam.

Facundo. Vide *Eloquente.*

Fadas. Poma muſtea, melimèla.

Fegina. Ramalium falces. Stramentorum, & virgultorum falces. Ramalia. *Cæſar.*

Faysàn. Phaſianus, i. Phaſiana, æ.

Falconete. Tormentum bellicum brevius.

Falda. Lacinia, æ. *De ſombrero.* Galeri margo, umbella. *De jaya de muger.* Syrma, tis. *De Obiſpo.* Cauda, æ. *Es que la lleva.* Caudatarius, ii. *Falda del monte.* Radix montis. *Poner faldas en cinta.* Ad opus ſe accingere.

Faldones. Laciniæ, arum.

Falde lin. Caſtula, i. Præcinctorium, ii.

Fallecer. Expiro, deficio. Vide *Morir.*

Fallida eſperanza. Falſa ſpes.

Falſa coſa. Commentitius, falſus, vanus, fictus. *Falſo hombre.* Mendax, doloſus, fallax. *Peſo falſo.* Statera doloſa. *Falſo Profeta.* Pſeudopropheta. *Moneda falſa.* Numus adulterinus. *Què falſito que queda!* Quam ſibi placet faceta cavillatione!

Falſamente. Falsè, falsò.

Falſario. Falſarius, ii.

Falſedad. Falſitas, tis.

Falsìa. Fallacia, dolus, i. Fraus, dis.

Falſear, ò falſificar. Aliquid adulterare, corrumpere, labefactare, vitiare. Vide *Contrahacer, y malear.*

Faiſear la eſcritura. Tabularum fidem corrumpere, falſa in actis conſignare. *Moneda.* Monetam adulterare, corrumpere. *Teſtamentos.* Teſtamenta ſubjicere, ſupponere. *Falſear peſos, ò medidas.* Ponderà, aut menſuras adulterare, falſare.

Falſeador, ò falſario de teſtamentos. Teſtamentorum ſubjector. Teſtamentarius falſarius. *De moneda.* Vide *Moneda.*

Falſete voz. Vox deducta, tenuata, fictè tinnula. *Cantar en falſete.* Cantillo, as. Succino, is. Minutio, is.

Falta de coſas. Penuria, inopia. *De baſtimentos.* Annonæ caritas. *De fuerzas, de aliento.* Virium, animi, vel animæ defectus, defectio.

Falta, ò defecto. Vitium, mendum, i. *Tiene eſta falta.* Hoc vitio laborat. Hoc mendum continet. *No hace eſſo mucha falta.* Non eſt hoc magnopere expetendum, aut deſiderandum. Non eſt quod eam rem tantopere requiras. Non eſt quod de hoc labores.

Falta me hace el criado. Servi operam indigeo. Servi miniſterium requiro. *Puedeos dàr quince, y falta en eſſo.* Hac re longè te ſuperat, longè tibi in eo excellit. *No hagas falta à los tuyos.* Noli tuis deeſſe. *Irè allà ſin falta.* Ibo utique. Non committam, ut abſim. *Por falta de tiempo lo dexamos.* Anguſtiis temporis excludimur, tempore excludimur. Cic.

Faltar. Abſum, es. Deficio, is. *Faltar à lo que debe.* Officio, aut muneri deeſſe. Suſceptum munus deſerere. *Faltar à la palabra.* Fidem frangere, violare. Fidem datam fallere. *Faltame la voz, y las fuerças.* Vox, & vires mihi deſunt, deficiunt. Viribus, & voce deficior. *Què le falta à eſte hombre?* Quid abeſt huic homini? *Mucho le falta para ſer eloquente.* Multum à diſertis abeſt. *Faltale el talento de mover los oyentes.* Abeſt illi laus illa, qua promoveat, atque incitet auditorum animos. Cic. *Faltanle palabras para explicarſe.* Verba illi deſunt, quibus mentem explicet.

Faltóle la calentura. Reliquit eum febris, non repetit, non reverſa eſt. *Aqui falta dinero.* Pecuniæ ſumma non eſt integra, delibata eſt, & imminuta. Aliquid de pecuniæ ſumma deceſsit, aliqua deceſsio facta eſt. *No falta, ni ſobra.* Neque abeſt, neque ſupereſt. Nec plus, nec minus. *No falta quien diga.* Non deeſt, qui affirmet. *No nos faltaba mas.* Hoc denique deerat. Hoc unum in malis reſtabat. *No le falto ſino poner las manos en mi.* Tantum non manus mihi attulit. Vix à me manus abſtinuit.

Falto. Defectus, a, um. *De juicio.* Mente captus, destitutus. Mentis inops. *De memoria, de fuerzas.* Memoria, viribus defectus. *Yà vés quan aſtigido me hallo, y quan falto de conſejo.* Magna, ut vides, solicitudine afficior, magna inopia consilii. Cic.

Faltriquera. Loculus lateri assutus.

Faluà. Phaselus, i.

Fama. Fama, æ. Nomen, inis.

Es hombre de gran fama en el mundo. Ejus virtus in ore omnium versatur. Famæ celebritate exteris etiam gentibus est notus. Fama virtutis ejus non hujus regionis angustiis circumscribitur, sed ad extremas usque terras pervagata est, pervasit, pervenit. Tanti viri fama iisdem, quibus terrarum orbis, finibus terminatur.

Durarà vueſtra fama eternamente. Immortale tibi nomen comparasti. Tui nominis gloria cum æternitate perennabit, nunquam extinguetur, nullo tempore deficiet. Vide *Eterno. Es publica voz, y fama.* Vulgò dicitur. Ita prædicant. Ea fama vagatur, res in omnium ore, & sermone versatur.

Eſta fama corre, mas no ſe ſabe el Autor. Hæc incerta vulgò instantur. Hæc fama increbuit, percrebuit, in vulgus emanavit, sed sine auctore. Hæc vulgò feruntur, hi sunt in vulgus sermones dissipati, hi rumores sparsi, sed sine capite, sine auctore, sine nuntio. Serpit in dies rumor, unde tamen exierit, nemo novit.

Yà ha ceſſado eſta fama. Jam hic rumor refrixit, raucus factus est. Hactenus caluit rumor, sed jam friget. Hæc fama conticuit, obmutuit. *Tenia fama de avariento.* Avaritiæ nomine malè audiebat. Audiebat avarus. *Fue fama conſtante, que murió de veneno.* Tenuit fama veneno illum periisse. Constans fuit hominum opinio, veneno extinctum fuisse.

Famoſo. Celebris, clarus, illustris, scriptis, aut rebus gestis conspicuus. *Famoſo hecho.* Facinus egregium. *Famoſa materia.* Materia luculenta. *Famoſo Maeſtro.* Magni nominis professor. *Famoſo vellaco.* Insigniter improbus, insigni nequitia. *Ladron famoſo.* Furtis, aut latrociniis famosus, infamis.

Familia de una caſa. Familia, æ.

Familiar coſa. Familiaris, e. *Hacerſe à uno familiar.* Familiarem alicui fieri, officiosè illum affectari, officiis prosequi, in ejus familiaritatem se dare.

Familiaridad. Familiaritas, consuetudo, benevolentiæ conjunctio.

Tengo mucha familiaridad con Antonio. Antonio utor valde familiariter. Est mihi familiarissimus, familiaritate conjunctissimus. Vide *Amigo.*

Familiarmente. Familiariter.

Familiar del Santo Oficio. Censorum fidei Minister familiaris, Accensus. *De algun Colegio.* Collegarum famulus. *Tiene Familiar.* Dæmoni familiaris est. Dæmonis famulatu abutitur.

Fanal. Vide *Farol.*

Fanega, ò hanega. Medimnus, vel medimnum, i. *Media fanega.* Modii tres.

Fanfarron. Jactabundus, gloriosè loquax, rerum à se gestarum buccinator egregius, ventosus prædicator. *Que hace del bravo.* Qui se hac, atque illac, quasi pompam præterducit, ferociam præ se ferens nullique nisi vulnera, ac cædem debere se jactat.

Fanfarria. Jactantia, æ. Jactatio. *Dexate de fanfarrias.* Desine te jactare, tuorumque res gestas sine fine prædicare. Desine follicantibus buccis majores in cælum ferre.

Fanfarronear. Vide *Blaſonar.*

Fantaſia. Phantasia, æ. Imago rerum. *En la muſica.* Excogitata ab ipso musico modulatio. *Fantaſia de hombre vano.* Vide *Arrogancia.*

Fantaſtico hombre. Arrogantia elatus, arrogans, confidens. *Miedos fantaſticos.* Panici terrores.

Fantaſma. Spectrum, i. Larva, æ.

Faramalla. Vaniloquentia, æ.

Faramallero. Vaniloquus, levia, & inania pro magnis venditans. Futilis, & inanis ostentator.

Farandula. Vide *Farſa.*

Farandulero. Vide *Farſante.*

Faraute. Interpres, etis. *Tu eres el faraute de eſto.* Tu es huic rei caput.

Fardo. Sarcina, æ. *Fardage, ò bagaje.* Impedimenta, orum. Sarcinæ, arum.

Fardèl. Vidulum, i. Pera, mantica, æ.

Farfullar. Litteras pronuntiando comprimere, exculcare.

Farol, ò fanal. Pharus, i. Ignis ſpeculatorius. Fax ſpeculatoria.

Farro de cebada. Ptiſana, æ. *De trigo.* Farrea, vel triticea ptiſana.

Farſa. Comœdia, fabula, æ. *Arte de la farſa.* Hiſtrionia, æ. *El autor.* Hiſtrionum princeps. *Farſante.* Hiſtrio, nis. Comœdus, i. *Coſa de Farſante.* Hiſtrionicus, a, m.

Fatal coſa. Fatalis, e.

Fatigar. Fatigo, defatigo, vexo, as. *Canſarſe ſin fatigarſe.* Laſſari citra fatigationem. *Fatigado.* Fatigatus, defatigatus, defeſſus, languens, vexatus.

Fatiga. Fatigatio, laſsitudo, vexatio. Vide *Afliccion.*

Fator, ò Fautor. Rerum alicujus adminiſter, tranſactor, procurator. *Fatorìa, ò Fautorìa.* Procuratio, adminiſtratio.

Favor. Favor, gratia, æ. *Del pueblo.* Aura popularis, applauſus, us. *De una dama.* Munuſculum, amoris ſignum. *Hacer favor à quien pide, y ſuplica.* Indulgere aliquid alicui. *Eſto es en mi favor.* Hoc pro me, vel à me eſt, pro me, vel à me, vel mecum facit. Secundum cauſam meam eſt. *Sentenciarè en tu favor.* Secundum te judicabo, litem dabo. *Pondrè éſte entre los favores, que me haveis hecho.* Hoc tibi in acceptis referam.

Haràſme mucho favor en eſſo. Per gratum mihi feceris, ſi id præſtiteris. Tam gratum mihi erit, quàm quod gratiſsimum. Gratius mihi facere nihil potes. Nihil mihi à te jucundius accidere poteſt.

Tengolo por favor. Hoc in beneficii partem numero, beneficii loco habeo, pro beneficio mihi, vel apud me eſt.

Haveiſme hecho muchos favores. Multis me beneficiis ornaſti, affeciſti, cumulaſti, obſtrinxiſti, honeſtaſti, devinxiſti. Multa in me beneficia contuliſti. Summa tua apud me extant merita. Maxima beneficia à te habeo. Singularia beneficia à te accepi.

Hacianme mucho favor. In magna eram apud eos gratia. Perquam gratus illis eram, charus, acceptus. Valebam gratia apud omnes.

Perdidohe el favor que tenia. Gratia, & benevolentia, qua valebam excidi. Jam civium in me ſtudia deferbuerunt, refrixerunt. *Por amor de ti le perdi.* Studium tui gratiam mihi populi eripuit, abſtulit, ademit. Mea apud cives gratia propter te extincta eſt. Tua cauſa civium benevolentiam amiſi.

Favorecer. Faveo, ſtudeo. *Eſto no favorece mas à los contrarios, que à noſotros.* Hoc nihilo magis ab adverſariis quàm à nobis facit. *Favorecer en todo al amigo.* Facere omnia amici cauſa. Nihil ejus cauſa recuſare.

Todos le favorecen. Omnes illi favent, ſtudent. Multos ſui ſtudioſos habet. Ab illo ſtat populi ſtudium, & benevolentia civium. Cum illo cives faciunt, illius cauſa laborant, illi ſuffragantur.

Favorecedme en eſto. Adjuva me in hoc. Cauſam meam ſuſcipe. Adſis mihi obſecro, favoriſque tui aura benignus aſpira. Noli ſuffragio tuo mihi deeſſe.

Favor, ò ſecreto. Auxilium, opis, ſubſidium, ii. *Pedir favor à alguno.* Fidem alicujus implorare, ſubſidium invocare. *Favor à la juſticia.* Adeſte cives prætori, auxilio currite, in auxilium convolate.

Favorecedor. Fautor, adjutor, oris.

Favorecedora. Fautrix, adjutrix, cis.

Favorable. Propitius, præſens, favorabilis. *Tuvimos viento favorable.* Secundo vento uſi ſumus.

Favorecido del pueblo. Populo favorabilis. Gratioſus apud populum.

Fauſto. Faſtus, us. Jactantior cultus, geſtus, inceſſus. *Quien entra con tanto fauſto?* Quis inducit pompam tantam?

De-

Dexar el fauſto. Fauſtum exuere, abjicere.

Faxa. Faſcia, æ. *De muger.* Strophium, ii. Mamillare, is. *Faxar.* Faſciis ligare, vincire. Faſcio, as.

Faz. Vide *Cara, y Semblante. A prima faz.* Primo aſpectu, in ſpeciem.

F ANTE E.

Fè, ò creencia. Fides, ei. *Fè de Chriſto.* Chriſtiana Fides, orthodoxa. Vera religio. *Convertir à la Fè.* Homines ad Chriſti Fidem convertere, ad veri Dei lucem, & agnitionem adducere, perducere, traducere.

Tengo mucha fé con eſte Medico. Magna eſt apud me hujus Medici exiſtimatio. Plurimum illi tribuo. Multum ejus ſcientiæ, & fidei defero. Ejus arti, & induſtriæ facile credo, valde confido. Credulitatem meam illi adduxi. Curt.

Fè de Eſcrivano. Teſtimonium authenticum. *Certifico, y doy fé.* Teſtor, teſtificor. *Tomarlo por fé, y teſtimonio.* Tabularum fidei rem committere, tabellionis teſtimonio firmare, conſignare. *Si eſto bicieraſé.* Si hoc fidem faceret. *No bace fé la eſcritura.* Tabularum fides ſuſpecta eſt, reſignata eſt. Cic.

A fé, en buena fé, y por mi fé. Certè, næ, mihi crede. *Por mi fé que es aſsi.* Ita ſe res habet, mihi crede. *Pues à fé que no la bas de llevar.* Atqui certè non abduces. *A fé que ſi tu lo buvieras becho aſsi, que &c.* Næ tu, ſi id feciſſes, &c.

Fementido. Perfidus, fœdifragus.

Fea coſa. Turpis, fœdus, deformis, teter, tra, um. *Feiſsimo.* Diſtortiſsimus, turpiſsimus. *No bagas coſa tan fea, por no perder la vida.* Noli tantum dedecus vitæ amore ſuſcipere. Ne propter vitam tantum ſcelus admittas.

Fealdad. Fœditas, turpido, deformitas. *Feamente.* Fœdè, turpiter, deformiter, tetrè, inhoneſtè, indecóre.

Febrero. Februarius, ii.

Fecha de carta. Datum. Data. Datæ. Subaudi ſemper ſubſtantivum aliquod, ut Diploma, littera, litteræ, vel ſimilia. Vide *Data.*

Fecundo. Vide *Fertil, y Abundante.*

Fecundidad. Vide *Fertilidad.*

Feligresìa. Curia, æ. Parœcia, æ.

Feligrès. Curialis, parœcus, i.

Felìz. Felix, beatus. Vide *Dichoſo.*

Felicidad. Beatitudo, felicitas, tis.

Felpa. Sericum villoſum, hirſutum.

Femenina coſa. Fœmineus, Muliebris.

Fenecer. Vide *Acabar, y Morir.*

Fenix, Ave. Phœnix, icis.

Feria. Nundinæ, arum. *Dàr ferias.* Elargiri nundinarum tempore numos liberaliter ad munuſcula emenda. *Cada uno habla de la feria como le và en ella.* Prout ipſe acceptus eſt, ita hoſpitium laudat, aut damnat unuſquiſque. *Mal le fuè en la feria.* Malè in nundinis rem geſsit, jacturam fecit. *Poner feria en un lugar.* Nundinas inſtituere.

Feriar. Nundinor, aris.

Feroz. Ferox, trux, cis. Truculentus, a, m.

Ferozmente. Ferociter, truculenter.

Ferocidad. Ferocia, æ. Ferocitas, tis.

Ferreruelo. Vide *Capa.*

Fertil. Fertilis, fœcundus, ferax, uber, eris. Vide *Fructuoſo.*

Fertilidad. Fertilitas, fœcunditas, feracitas ubertas agrorum.

Fertilizar los campos. Agros fœcundare, oblimare, fertiles reddere.

Ferviente. Fervidus, a, um. Fervens, tis.

Fervor. Fervor, ardor animi. *Entrar en fervor.* Incaleſcere, efferveſcere in dicendo. *Infundir fervor.* Ardorem animis addere. Animos accendere, inflammare. *Llevado del fervor.* Ardore dicendi percitus, incitatus.

Fervoroſo. Ardens, acer, vehemens.

Fervoroſamente. Ferventer, ardenti animo, ardenter, flagranti ſtudio.

Feſtejar. Celebro, as. *A un hueſped.* Hoſpitis gratia ludicrum agere. *A una dama.* Puellam ambire, carminibus, & munuſculis allicere, captare.

Feſtin, ò feſtejo. Ludricum ſpectaculum.

Feſtivo, hombre de humor. Feſtivus homo, lepidus, jucundus. Feſtivi ſermonis

homo. *Feſtivo dia.* Feſtus dies, ſolemnis. *Feſtividad.* Solemnitas, celebritas. *Feſtivamente.* Feſtivè, feſtiviter.

Feudo. Feudum, i. Fundus beneficiarius, ſeu jus eo utendi, fruendi ſub onere obſequii perſonalis, aut penſionis.

Feudatario. Feudatarius, ii. Qui feudum recipit cum onere à domino impoſito.

F ANTE L

Fiambre. Caro aſſa, aut cocta, quæ frigida comeditur.

Fiar à uno en algo, ſalir por fiador. Pro aliquo ſpondere, fidejubere, promittere. *Yo le fio.* Ego pro illo ſpondeo. Si fefellerit, ego præſtabo, in me recipio. *Fiar por deudas.* Pro alieno ære ſe devovere. Conflare ſibi æs alienum: in ſe recipere.

Fiarle el dinero, ò otra coſa. Pecuniam alicui credere. Argentum illius fidei committere. *No fies ſin prenda.* Niſi accepto pignore, ne credas. *Mira lo que fio de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Podeisle fiar oro molido.* Vir eſt ſingulari fide, ac probitate. Dignus eſt, quicum in tenebris mices.

Fiar à uno en quannto à la perſona. Vadem ſe pro aliquo dare, præſtare. Vadimonium pro aliquo promittere. Vadem fieri alicujus ſiſtendi. *Fiar en materia de hacienda.* Satiſdo, as. Se pro aliquo prædem dare.

Fiador. Sponſor, fidejuſſor. *Executar al fiador.* Sponſorem appellare, agere cum illo ex ſponſo. *Fiador de la perſona.* Vas, dis. *En materia de hacienda.* Præs, dis. *Fiador del veſtido* Offendix, cis.

Fianza. Fidejuſsio, nis. Cautio, nis. Satiſdatio. *Dar fianzas.* Cautionem præſtare, exhibere. *Dar fianzas en hacienda.* Satiſdare, prædes dare. *Admitirlas.* Prædes accipere. *Fianza en lo perſonal.* Vadimonium, ii. *Señalar dia para cumplirla.* Vadimonium conſtituere. *Citar à uno por tal fianza.* Aliquem vadari. *Cumplirla.* Vadimonium ſiſtere, obire. *No cumplirla, faltar à ella.* Vadimonium deſerere. *Dilatarla.* Vadimonium differre. *Perdonarla.* Vadimonium remittere, miſſum facere. *Lo que debo por fianza.* Quod ſatiſdato debeo. Cic.

Fiarſe de alguno. Alicui fidere, confidere, fidem habere. Se alicui credere, ejus fidei ſe comittere. *Fiéme de èl.* Omnia in ejus fidei ſtatui, poſui, collocavi. *Mira de quien te fias.* Vide cui credas. Ne cujuſvis fidei te commiſeris. *No tengo de quien fiarme.* Nemo eſt amicorum, apud quem expromere occulta mea audeam. *Eſte no ſe fiarà ni de ſu padre.* Hic ne fidei quidem ipſi fidem habeat. *Fiaos de èl, y à mi cuenta.* Da te homini, mihi crede. *Yà sè quan poco hay que fiar de èl.* Nota mihi eſt hominis perfidia.

Ficcion. Commentum, i. Fictio, nis.

Fiebre. Febris, is. Vide *Calentura.*

Fiel, ò fil del peſo. Examen, ſtylus ſtateræ. *Fiel de peſos, y medidas.* Ædilis, libripens, dis. Ponderum examini præfectus.

Fiel, leal. Fidus, fidelis. *No dexarè de ſer fiel por quanto hay en el mundo.* Nulla me conditio pecuniæ ab integritate, continentiaque deducet. Cic.

Fidelidad. Fidelitas, fides, ei.

Fielmente. Fideliter, fidiſsimè.

Fieltro. Coactilia, um. *Zapatos de fieltro.* Impilia, um. Cilicii calcei.

Fiera. Fera, æ. *Echar à uno à las fieras.* Hominem feris dilaniandum objicere.

Fiera coſa. Ferus, ferox, trux, immanis, inhumanus, truculentus.

Fieros. Minæ, arum. *Andame haciendo fieros.* Minis me territat. Minas in me jactat. Terrores in me jacit, ac denuntiat.

Fieſta. Dies feſtus, ſacra dies. Feſtum, i.

Fieſtas votivas. Feriæ imperativæ, votivæ. *Movibles.* Feſta mobilia. *De nacimiento.* Natalitia, orum. *Oy es dia de fieſta.* Nunc diem feſtum agimus, agitamus, celebramus. Sacer eſt nobis hic dies, ſummaque apud nos religione colitur. Feriamur hodierna die religionis cauſa. *Echar las fieſtas el Cura.* Diem feſtum indicere, ſa-

facras ferias denuntiare. *Hizo gran fieſta de ello.* Calumniam maximo plauſu tulit.

Fieſtas, ò juegos. Ludi, ſpectacula, orum. *Por alguna vitoria.* Epinicia, orum. *De eſgrimidores.* Munus gladiatorium. *Lugar donde via las fieſtas el pueblo.* Cavea, æ. *Los Cavalleros.* Quatuordecim gradus. *Los Senadores.* Orcheſtra, æ. *El Principe.* Podium, ii.

Figón. Cupedinarius, ii.

Figura. Figura, æ. Schema, tis. *Las figuras retoricas dàn mucho luſtre, y gracia à la oracion.* Figurarum lumina tanquam ſtellæ in oratione micant. Ut cælum ſtellis, ſic oratio figurarum luminibus diſtincta nitet.

Figura, figurón. Vultuoſus, geſticulator. Vide *Geſtero. Anda, figurilla.* Abi homuncule. *No ſeas figura.* Noli mimicè inſultare, aut geſtibus laſcivire. *Donoſa figura eres.* Ridiculus homo es.

Figura de tapices. Textiles figuræ. *Las que ſuſtentan el edificio.* Telamones, Atlantes. *En forma de muger.* Caryatides. *Alzar à uno figura.* Vide *Alzar.*

Figurar. Figuro, as. Formo, as. *Figuréſeme eſto.* Hæc mihi ſpecies objecta, oblata eſt. Hæc imago mihi ante oculos obverſata eſt.

Filateria. Ludicra ſubtilitas. *Por guarnicion de veſtido.* Fimbria, æ.

Filiacion. Proles, is. Progenies, ei.

Filial amor. Pietas, tis.

Filigrana. Aurum ſubtiliſsimè elaboratum. Aureum opus ſubtiliſsimum.

Filo de eſpada, ò cuchillo. Acies, ei.

Filoſofo. Philoſophus, i. *Sentencia de Filoſofo.* Philoſophica ſententia.

Filoſophia. Philoſophia, æ.

Filoſofar. Philoſophor, aris. Philoſophorum more ratiocinari. Elicere ex re qualibet ſapientiæ ſuccum, virtutis documentum.

Fin, ò termino. Finis, terminus, extremum. *Fin, ò ſuceſſo.* Finis, exitus, us. Eventus, us. *Eſpero à vèr el fin de eſta contienda.* Contentionis hujus exitum opperior.

El fin ha ſido qual el principio. Extrema primis reſpondent, conſonant, conſentiunt, conveniunt. Finis à principio non diſcrepat. Extrema principiis conſentanea, prioribus ſimilia. Quale principium talis finis fuit.

Eſte fin tuvo. Hunc finem ſortitus eſt. Sic vitam finivit. Vide *Morir. Al fin ſe rindiò.* Ad poſtremum manus dedit. Herbam denique porrexit. Vinci demum ſe paſſus eſt.

Al fin ſe canta la gloria. Exitus acta probat. Cura ut extremus vitæ actus prioribus reſpondeat, ſiquidem vitam rectè inſtituiſti. *Aqui diò fin.* Hic finem fecit. Vide *Acabar.*

Fin, ò intento. Conſilium, mens, ſcopus, i.

No sè què fin teneis en eſto. Quo tua mens ſpectet quid ſequaris, quo tendas, quid intueare, quid tibi ſit propoſitum, in quem ſcopum collinees, non intelligo. Ad quam tibi metam deccurrendum ſit, non video.

Finiquito. Acceptilatio, apocha, æ.

Final coſa. Vide *Ultima.*

Finalmente, en fin, al fin. Denique, demum, tandem, poſtremo, ad extremum.

Finca de cenſos, ò rentas. Prædia, poſſeſsiones, jura creditoribus obſtricta, in quibus collocatus eſt cenſus. *Buenas fincas tiene el cenſo.* In optimis prædiis, ac poſſeſsionibus cenſus conſtitutus eſt. In primo gradu collocata ſunt vectigalia.

Fingir. Fingo, is. Simulo, comminiſcor.

No sè què coſa es fingir. Ab omni ſimulandi arte longè abſum. Fingere, aut ſimulare non eſt meum. In me ſimulatio non cadit. Abhorreo à ſimulandi artificio.

Fingeſe zonzo. Pardi mortem ſimulat. *El ſe lo finge, que nadie ſe lo dice.* Ex ſe araneus texit telam. Ipſe mendacium aſtruit, è cerebro ſuo fingit.

Fingida coſa. Fictus, commentitius, ſimulatus, fabuloſus, aſcititius.

Fingimiento. Simulatio, fictio, commentum. *Fingidamente.* Fictè simulatè, non ex animo, in speciem.

Fino. Optimus, defæcatissimus. *Amigo fino.* Fidus, fidelis amicus. *Oro fino.* Aurum obrizum. *Fino vellaco.* Apprimè callidus, insigniter, improbus, insigni nequitia.

Finezas de amor. Insignis amantium fides, singulare studium, mira constantia. *Con gran fineza.* Egregia fide.

Firmar. Subscribo, is. Chirographo, aut manu aliquid signare, munire. *El que firma.* Subscriptor, oris. *Firma.* Subscriptio, nis. Manus, us. Chirographum. *En blanco.* Chirographum in charta pura, quo alius ad arbitrium utatur.

Firme cosa. Firmus, stabilis, fixus. *Estar firme en su proposito.* In sententia constare, permanere.

Firmeza. Firmitas, soliditas. *De animo.* Constantia, robur animi.

Firmemente. Constanter, firmiter, firmè. Constanti animo.

Fisco. Fiscus, i. Ærarium, ii.

Fiscal. Fisci procurator. *Fiscal del crimen.* Criminalis quæsitor. *Hacer oficio de Fiscal.* Accusatoris partes agere, obtinere, sustinere. *Fiscalizar las acciones de otros.* In aliorum acta inquirere.

Fisgar, y hacer fisga de uno. Vultu, voce, aut corpore aliquem deridere, ejus mores, aut gestus ridiculè imitari, effingere, exprimere.

Fisga. Sanna, æ. Derisus, us.

Fisgon. Sannio, nis. Derisor, oris.

Fisico. Physicus, i. Medicus, i.

Fisonomia. Physiognomia, æ. Ars, qua natura hominis ex oris, & corporis notis cognoscitur. *Fisonomista.* Physiognomus, i. Physiognomon, onis.

Fistola. Fistula, æ. Ulcus manens.

Fixar. Figo, is. *Los ojos en alguno.* Oculos in aliquo, vel in aliquem defigere. Intentis oculis hominem intueri, intentè illum aspicere. *Fixar los edictos.* Edicta foribus affigere.

Fixo. Fixus, a, um. *Quede esto fixo en la memoria.* Hoc memoriæ penitus insideat. Hoc memoria tenete, retinete. Maneat hujus rei memoria.

F ANTE L.

Flaco, de pocas carnes. Macer, cra, um. Gracilis, exilis. *Muy flaco.* Macie confectus. *Ganado flaco.* Strigosum pecus. *Ponerse flaco.* Macrescere, macescere, gracilescere, macrum fieri, attenuari. *Ser, ò estàr flaco.* Macrum esse. *Està flaco, en los huesos.* Vix ossibus hæret. Nihil præter pellem, & ossa habet.

Flaco, de pocas fuerzas. Infirmus, debilis, imbellis, imbecillus, imbecillis, enervatus, enervis, languidus, exsanguis. *Flaco de memoria.* Obliviosus. *En su carne.* Libidinosus, lubricus in venerem, libidini obnoxius.

Flaqueza, falta de fuerzas. Infirmitas, imbecillitas, debilitas, tis. *Flaqueza de cuerpo.* Macies, ei. Gracilitas, tis. *De carne.* Proclivitas in venerem, libidinis impotentia, incontinentia.

Flaquear, desfallecer. Langueſcere, deficere, inclinari. *En la fé.* In fide vacillare, hæsitare, dubitare. *Como me vieron flaquear con el miedo.* Ut me paulum timore inclinari viderunt. *Flaqueò el exercito con la carga del enemigo.* Urgente hoste, inclinavit acies, vel inclinata est.

Flamante. Vide *Nuevo.*

Flamenco, ave. Phœnicópterus, i.

Flamula del navio. Thoracium, ii. Vexillum in mali fastigio.

Flauta. Fistula, tibia, æ. *Tocarla.* Inflare tibiam, fistula canere. *Hablar flautado.* Vocem delicatulè deducere.

Flautero. Tibicen, inis. Auletes, æ.

Flecha. Sagitta, æ. Spiculum, i. *Flechar el arco.* Arcum adducere, intendere.

Flechero. Sagittarius, ii.

Flema, humor. Pituita, æ. Phlegma, tis.

Flema, tardanza. Tarditas, lentitudo. *Tà conoces la flema del hombre.* Noſti hominis tarditatem.

Flematico. Tardus, lentus.

Flemoſo. Pituitoſus, Flegmaticus.

Flemon. Inflammatio, phlegmone, es. *Que ſe eſcupe.* Conglobatum ſputum.

Flete. Vecturæ merces. Portorium, ii. Naulus, i. *Pagar el flete.* Solvere pro vectura.

Flocadura. Floccus veſtimenti.

Flor. Flos, ris. *Flor de lis.* Lilium, ii. *De la granada.* Balauſtrium, cytinus, i. *De la harina.* Pollem, vel pollis, inis. *Flor elada.* Carbunculus, i. *Eſtàn en flor los arboles.* Florent arbores, flores emittunt. *Andarſe à la flor del berro.* Indulgere genio. *Es la flor de la nobleza.* Vir eſt cum primis nobilis. Nobilitate præſtat, eminet inter alios. *Tà conozco ſu flor.* Notum mihi eſt hominis ingenium, noti mores. *Linda flor es eſſa.* Præclaram vero cauſam affers. Idonea verò, & juſta excuſatio.

Florecilla. Floſculus, i.

Florecer. Floreo, es. Floreſco, is.

Floreo en la eſgrima. Præludium, ii.

Floreſta. Nemus, oris. Amœna ſylva.

Florida coſa. Floridus, florens, tis.

Floron de arquitectura. Voluta, æ. Zophorus, i. Encarpa, orum, vel encarpus, i.

Flota. Claſsis à Mexico veniens.

Flotar. Corpus fricare, defricare.

Floxa coſa. Laxus, fluxus, a, um. *Hombre floxo.* Segnis, negligens, ſocors, languidus, remiſſus, deſidioſus, iners.

Floxedad. Segnities, deſidia, languor, inertia, remiſsio, negligentia, æ.

Floxamente. Languidè, negligenter, oſcitanter, remiſsè, moli brachio. *Floxamente ceñido.* Laxè cinctus, malè præcinctus.

Fluctuar. Fluctuo, as. Fluctuor, aris. Vacillo, as. Vide *Dudar.*

Flueco. Floccus, i.

Fluido. Fluidus, liquidus, a, um.

Fluſlera de açofar. Æris ramenta.

Fluxo de ſangre. Sanguinis fluxus, fluxio, profluvium, dyſenteria. *Fluxo, y reſfluxo del mar.* Æſtus, & receſus maris.

F ANTE O.

Foca. Vitulus marinus. Phoca, æ.

Foſa coſa. Fungoſus, ſpongioſus. *Hombre foſo.* Segnis, ſocors. Vide *Floxo.*

Fogon de navio. Focus, i. *De cocina.* Authepſa, æ. *De arcabuz.* Igniarium ſclopi.

Fogoſo. Æſtuoſus, a, um. *Brioſo.* Animoſus, fervidus, ardens, inquies, tis.

Folla de coſas. Vide *Confuſion.*

Follaje. Limbus in ramos acu pictos diffuſus. *De palabras.* Inanis verborum ſonitus, nulla ſubjecta ſententia, nec ſcientia, Cic.

Follon. Deſidioſus, iners, tis.

Follonerìa. Deſidia, inertia, æ.

Fomentar. Foveo, es. Accendo, is.

Fomento. Fomentum, i.

Fondo. Fundum, i. *Dàr fondo à la nave.* Anchora fundare navem, firmare, tenere. *Echarla à fondo.* Claſſem deprimere, obruere, demergere. *Hombre de mucho fondo.* Vir alta mente præditus. *Mucho fondo tiene eſſa palabra.* Multa ex eo verbo conjicere licet.

Fondon del vino. Ima pars vini.

Fontanero. Aquilex, egis.

Foragido. Vide *Salteador.*

Foraſtero. Advena, æ. Externus, a, um. Peregrinus, exterus.

Forçar. Cogo, compello, is. *A muger.* Vim fœminæ afferre, inferre. Virginem per vim comprimere, vitiare. *Forçada.* Per vim ſtuprata, ſtuprum paſſa.

Forçado. Coactus, compulſus. *De galera.* Remex, igis, remo addictus.

Forçejar. Obnitor, eris, obluctor, aris.

Forçoſa coſa es. Neceſſarium, inevitabile. Quod neceſſe eſt, aut neceſſario fit. *Es forçoſo aplacar primero à tu padre.* Prius

tibi pater exorandus eſt. *Es forzoſo, que tome eſte trabajo.* Tibi hæc opera ſumenda eſt. Cic.

Forzoſamente. Neceſſariè, neceſſariò.

Forzoſamente he de ſalir hoy. Exeundum hodie mihi eſt. Neceſſe mihi eſt exire hodie. Nulla mihi eſt manendi facultas. Non poſſum non exire. Non poſſum quin exeam hodie.

Forzudo. Vide *Robuſto.*

Forjar. Informo, as. Conflo, as. Enſem, clypeum, ſtatuam, oratorem informare. Tempeſtatem, mendacium, crimen conflare.

Forma. Forma, æ. Species, ei. Figura, æ. *Arguir en forma.* Vide *Arguir. Jurar en forma de derecho.* Conceptis verbis jurare. *Enojóſe muy en forma.* Iratus eſt enimvero. *De eſta forma.* Hoc modo, ad hunc modum. *En forma de concha.* In modum, vel inſtar conchæ. *Coſa ſin forma.* Informis, e.

Formal. Formalis, e. *Decir las formales palabras.* Formulam verborum dicere. Rem totidem verbis enuntiare.

Formar algo. Formo, as. Fingo, effingo, figuro, as. *Formar quexas.* Queſtus, aut querelas adhibere, effundere, jactare.

Formacion. Structura, æ. Compoſitio.

Formòn. Scalprum ſculptoris.

Formidable. Vide *Terrible.*

Fornido. Robuſtus.

Forragear. Pabulor, aris. *Forrage.* Pabulatio. *Forrageros.* Pabulatores.

Fortaleza, virtud. Fortitudo, robur animi. *Caſtillo.* Arx, cis.

Fortalecer, ò fortificar. Munio, is. Firmo, roboro, vallo, as. *Fortificacion.* Munitio, munimentum, vallum, i.

Fortuito caſo. Caſus fortuitus.

Fortuna. Fortuna, æ.

Perſigueme la fortuna. Fortuna mihi adverſatur, dura, & contraria mihi eſt. Fortuna utor adverſa, & iniqua. Conſiliis meis fortuna obſtat, conatus meos eludit. Jactor adverſis fortunæ fluctibus.

Correle la fortuna. Fortuna utitur proſpera. Aſpirat conſiliis ejus ſecunda fortuna. Fertur ſecundo, & facili vitæ curſu. Eſt illi ad res gerendas divinitus adjuncta fortuna. Omnia illi virgula, ut ajunt, divina ex ſententia ſuccedunt. Cic.

No os fieis de la fortuna. Cave fortunæ credas, æſtuaria ſemper eſt, & volubilis. Ne te fortunæ commiſeris. Cælo ne fide ſereno. Intuere ludibria rerum humanarum, & aleam ancipitis fortunæ time, quæ inſperato jactu exultantem evertit.

Vimonos en fortuna. Floruimus, & nos aliquando, muneribus fortunæ ampliſſimis ornati. *A todos corre eſſa fortuna.* Communis hæc eſt omnibus fortuna. Idem manet omnes fatum. In eodem diſcrimine verſamur. Eaſdem ſubimus fortunæ vices. Idem caſus nos urget.

Foſſa, ò foſſo. Foſſa, æ.

F ANTE R.

Fracaſo. Vide *Deſgracia.*

Fragata, nao ligera. Myoparo, nis.

Fragante. Vide *Delito.*

Fragil. Fragilis, e. *Fragilidad.* Fragilitas, tis. Humana imbecillitas.

Fragoſo camino. Via aſpera, prærupta, ſalebroſa. Salebræ, anfractus, us.

Fragrancia. Bonus odor, fragrantia, æ.

Fragua. Ferraria fornax. Uſtrina, æ.

Bolver algo à la fragua. Recoquo, is. *El fraguò eſte motin.* Ejus opera conflata eſt ſeditio.

Francolin, ave. Attagen, enis.

Franco, liberal. Munificus, liberalis.

Privilegiado. Immunis, exemptus.

Franqueza. Largitas, munificentia.

Francamente. Largè, liberaliter.

Franquear. Patefacio, is. Aliquid liberaliter oſtendere, palàm facere.

Franja, ò franjón. Fimbria, æ. Limbus, i.

Fraſco. Lagena, æ. *De polvora.* Nitrati pulveris loculus.

Fraſe. Formula, æ. Phraſis, is.

Fraterna. Objurgatio. *Darle una fraterna.* Illum objurgare, verbis caſtigare.

Frayle. Religioſus frater.

Frailengo color. Leucophæus, a, um.

Frazada. Lodix, cis. Stragulum, i.

Fregar. Frico, defrico, as. *Los platos.* Lances, aut patinas abſtergere, purgare.

Fregaciones. Fricatio, fricatio, fricatus, us.

Fregadientes. Dentifricium, ii.

Fregador de cocina. Lavatrina, æ.

Fregona. Ancilla humilis. *El amigo de ollas.* Ancillariolus, i. *Martial.*

Freir. Frigo, is. *Frito.* Frixus, frictus.

Frenesí. Phrenitis, dis. Phrenéſis, is.

Frenetico. Phreneticus, inſanus, a, um.

Frenillo de la lengua. Aſtrictio linguæ. *El que le tiene.* Balbus.

Freno. Frenum, i. *Muy aſpero.* Lupatum.

Frenero. Frænorum artifex.

Frente. Frons, tis. *Arrugada.* Contracta, caperata, rugis aſpera. *Sin arrugas.* Porrecta, læta, ſerena. *En frente de Palacio.* E regione palatii. *De en frente.* Ex adverſo. *Coſa de en frente.* Adverſus, oppoſitus. *Hombre de gran frente.* Fronto, nis. *En la frente trae eſcrito, que es vellaco.* Perfricta fronte improbitatem præfert.

Frequente. Frequens, aſsiduus, a, um.

Frequencia en acudir. Frequentia, æ. Aſſiduitas, tis. *De gente.* Frequentia, multitudo, concurſus, us.

Frequentemente. Crebrò, frequenter, aſsiduè.

Frequentar. Frequento, as, ventito, as. Locum frequenter adire. Aſsiduum eſſe in ſcholis, in ludo, &c. *Mui frequentadas ſon nueſtras eſcuelas.* Academia noſtra magna auditorum celebritate floret.

Freſas, frutilla. Fraga, orum.

Freſco. Alſus, ſubfrigidus. *Tiempo freſco.* Subfrigida tempeſtas. *Peſcado, ò queſo freſco.* Piſcis, aut caſeus recens, nondum ſale conditus. *Dinero freſco.* Pecunia recens allata, nuper accepta. *Tomar el freſco.* Auram accipere, captare. *Quedamos mui freſcos.* Spes noſtra refrixit fruſtrata eſt.

Freſcura. Algor, oris. Frigus opacum.

Freſcura de arboles. Amœnitas, tis.

Freſno, arbol. Fraxinus, i.

Freza. Fimus, i. Stercus, oris.

Fria coſa. Frigidus, gelidus, a, um.

Frialdad. Frigiditas, tis. *De algun dicho.* Inſulſitas. *Rienſe de la frialdad de tus dichos.* Una in tuis ſalibus inſulſitas ridetur.

Friamente. Frigidè, inſulsè.

Frieras. Vide *Sabañones.*

Frio. Frigus, oris. *Hace frio.* Frigida tempeſtas eſt. *Yà entra el frio.* Frigus ingruit. *Eſtàr, ò tener frio.* Frigeo, algeo, es. Frigidum, algidum eſſe.

Frio de terciana. Horror, rigor, oris. *Temblar de frio.* Frigore concuti, tremere.

Friolento. Frigori obnoxius. Alſioſus.

Friolera. Dicterium inſulſum.

Friſar el paño. Pannum defricare, ut villos excites, atque erigas. *Eſto friſa con aquello.* Hoc illi finitimum eſt, proximè accedit, congruit mirificè.

Friſoles, ò Fréxoles. Phaſèolus, i.

Friſos de edificios. Acroteria coronarum.

Frito. Vide *Freir.*

Frivola coſa. Frivolus, levis, futilis.

Frontal. Ornamentum frontis altaris, altaris frontale.

Frontero, en frente. Contrà, è regione.

Frontera de enemigos. Regni fines, urbes finitimæ, hoſtibus confines.

Fronterizos. Finitimi, adverſarii.

Fruncirſe. Labia nimis comprimere.

Fruncido. Qui labia nimis comprimit.

Frun-

Fruncimiento. Labiorum nimia compresio.

Frusleria. Res frivola. Nugæ, arum.

Fruſtrar los intentos de los enemigos. Conatus hoſtium eludere. *Fruſtróſe el trabajo.* Labor fruſtra fuit. Periit opera.

Fruta. Pomum, i. *Temprana.* Præcox, præcoquum. *Tardía.* Serotinum. *Sazonada.* Maturum. *Agria, mal madura.* Acerbum, immaturum. *Paſſada de madura.* Vietum, languidum. *Dañada, podrida.* Vermiculoſum, putridum. *Que ſe cae.* Caducum. *La caſcara, ò corteza.* Putamen, inis. *El pezoncillo.* Petiolus, i.

Fruta de ſarten. Tragemata, um. Bellaria, orum. Menſæ ſecundæ.

Frutales. Pomaria, orum.

Frutero, que vende fruta. Pomarius, ii.

Frutero. Velum, aut reticulum, quod calathis obtenditur.

Fruto. Fructus, us. *De la tierra.* Fruges, um. Fructus, uum, proventus, uum.

Fructuoſo. Fructuoſus, frugifer, a, um.

Frutificar. Fructum ferre, reddere, mittere, fundere.

F ANTE U.

Fuego. Ignis, is. *De San Anton.* Sacer ignis. Eryſipelas, atis. *De alquitràn.* Ignis inextinguibilis. *Prendióſe fuego en la caſa.* Ignem domus concepit.

Gran fuego ſe ha prendido en la Ciudad. Magnum in urbe incendium excitatum eſt. Magna urbis pars incenſa eſt, incendio deflagravit. Magnam urbis partem ignis corrupit, perdidit, diſturbavit. Multæ ædes incendio conflagrarunt, combuſtæ, igne conſumptæ.

Poner, ò pegar fuego à la Ciudad. Malleolos ad incendendam urbem adhibere. Ignem tectis adjicere, ſubjicere, admovere. Faces ad urbis incendium immittere, conjicere, jactare. *Tañer à fuego.* Signum incendii nati cymbalo dare. Crebro campanæ pulſu ad extinguendum ignem vocare.

Fuelle. Follis, is. *Sonar los fuelles.* Follibus ventum accipere, & reddere.

Fuente. Fons, tis. *Con caños.* Saliens. *Fuente, plato grande.* Diſcus, i. Pollubrum, malluvium. *Fuentecilla.* Fonticulus, i. *Agua de fuente.* Fontana aqua.

Fuera. Extra, foris, vel foras. *En el apoſento, y fuera de èl.* In cubiculo, & extra. *Dexar à uno fuera.* Excludere aliquem. *Echale fuera.* Foras illum ejice. *Fuera eſtà.* Foris eſt, vel extra. *Fuera de la puerta.* Extra portam. *Dentro, y fuera.* Intus, & foris. *Por deſuera.* Foris, extra, forinſecus, extrinſecus, deforis. *A los de fuera podremos ocultar nueſtros defectos, los de caſa es fuerza que vean muchos.* Tecti ad alienos eſſe poſſumus, intimi multa videant neceſſe eſt. Cic.

Fuera de (*ademàs de, ò ſino*) Præter.

Fuera de ti no veo, que tenga otro amigo. Præter te neminem mihi amicum video. *Fuera de otras coſas que le di.* Præter alia, quæ à me accepit.

Fuera de eſſo. Præterea, præter ea, præter hæc. *No eſtoi fuera de eſſo.* Non longè ab eo abſum, nec cogitationem iſtam prorſus abjeci.

Fuera de que. Præterquamquod.

Fuera de que es impoſsible, no ſe puede fingir. Præterquamquod fieri non poteſt, ne fingi quidem poteſt.

Fuerça. Vis, violentia, æ. *Hacer à uno fuerça.* Vim alicui adhibere. Vide *Forçar. Haxte fuerça.* Animo impera. Te ipſum contine. *Nada de eſſo me hace fuerça.* Nihil horum me movet. *Aqui me traen por fuerça.* Huc obtorto collo trahor. *Por fuerça no harè nada.* Nihil à me vi extorquebis. In cavea non canit luſcinia. *Hace fuerça el Juez.* Iniquus eſt Judex, injuriam decernit, injuſtè judicat. *De grado, ò por fuerça.* Velis, nolis. Facies vel invitus.

Fuerça, ò firmeza. Robur, oris. Firmitas, firmamentum, firmitudo.

Fuerças. Vires, ium. *Hombre de muchas fuerças.* Robuſtus, lacertoſus. *Tiene grandes fuerças.* Robore corporis, & firmitate præſtat. Corporis viribus præcellit.

lit. Prævalidus eſt. *Dàr fuerzas.* Vires addere, augere. *Quitarlas.* Debilito, enervo, as. Vires frangere, ſubtrahere. *Cobrarlas.* Vires recipere. Vide *Convalecer.*

Poned en eſte negocio todas vueſtras fuerzas. In hanc rem toto pectore incumbe. Nervos omnes contende, conare quantum in te ipſo eſt, enitere omni ſtudio, ut rem conficias. Enixè, ſummopere labora, ut &c.

Fuerte. Fortis, validus, valens, tis. *Hacerſe fuerte.* Obſiſtere, repugnare, acriter ſe defendere. *Fuerte, Caſtillo.* Caſtellum, ars, cis.

Fuertemente. Fortiter, acriter, viriliter, validè, vehementer.

Fuero. Jus, ris. Lex, gis. *A fuer de Soldado.* Jure, vel more militiæ. *No lo he por el buevo, ſino por el fuero.* Non de re, ſed de jure contendo.

Fugitivo. Fugax, fugitivus. *De la guerra.* Deſertor. *Que ſe paſſa à los enemigos.* Perfuga, transfuga, æ. *Que anda como deſterrado.* Profugus, i.

Fulano. Unus aliquis. Quidam.

Fullero. Doloſus colluſor, qui dolosè in ludo agit. *Fullería.* Dolus, aut fraus in ludo. Doloſa colluſoris calliditas.

Fulminar proceſo. Negotium tranſigere, expedire, ut judices definiant, decidant. *Fulminar cenſuras.* Vide *Deſcomulgar.*

Funda. Theca, æ. Funda, æ.

Fundir las almohadas. Pulvinos, vel cervicalia tomento inſarcire.

Fundar. Condo, is. Fundo, as. *Temo no aſſentemos principios mal fundados.* Vereor, ne non bene proviſa principia ponamus. Cic. *No eſtà eſto mal fundado.* Non levi fundamento hoc nititur.

Fundar Capellania. Certam pecuniam annuam ſacerdotio conſtituere. Annuis redditibus ſacra ſancire.

Fundar Mayorazgo. Ampliſsimum patrimonium primogenito ſtatuere, ſtabilire, hæreditario jure illi addicere, devincire, nullo jure alienandum.

Fundacion. Fundatio, nis.

Fundador. Fundator, oris.

Fundamento. Fundamentum, firmamentum, i. *Eſto ſe dice ſin fundamento.* Hic rumor temere in vulgus emanavit. Hæc ſine capite, ſine auctore feruntur. *No lo digo ſin fundamento.* Non dico hoc temere.

Fundir metales. Conflo, as. Fundo, is. *Coſa que ſe funde.* Fuſilis, conflatilis.

Fundicion. Conflatio, conflatura, æ.

Fundidor. Fuſor, oris. *Arte de fundir.* Ars fuſoria. *Molde de fundir.* Vas fuſorium.

Funeral. Funeris impenſa. *Libro funeral.* Conciones, ſeu laudationes funebres.

Funebre coſa. Funebris, funereus, a, m.

Funeſta coſa. Funeſtus, feralis, e.

Furia, ò furor. Furor, inſania, æ.

Furioſo. Furioſus, fures, furibundus.

Furias infernales. Furiæ, arum. Eumenides, um. Diræ, arum.

Furriel. Vide *Apoſentador.*

Fuſta. Liburnica, æ. Biremis, is.

Fuſtàn. Veſtis xylina goſsipina.

Futil coſa. Futilis, vanus. *Decir coſas futiles.* Nugari, nugas agere. Frivola, & inepta effutire. *Hombre futil.* Garrulus, futilis, nugator. *Futilmente.* Temere, ineptè.

Fuina, ò hardilla. Sciurus, i.

G ANTE A.

Gabàn. Lacerna craſſa ruſticana.

Gabela. Vide *Tributo.*

Gabilla de eſpigas, ò ſarmientos. Spicarum, aut ſarmentorum faſcis, manipulus. *Gabilla de vellacos.* Nebulonum grex, ſceleratorum turba, facinoroſorum manus.

Gazapo. Cuniculus bimeſtris.

Gacho Buey. Bos demiſsis cornibus.

Gaſo de pies, y manos. Pedibus, & manibus captus, ac debilis.

Gaſas de balleſta. Unci, quibus nervus trahitur ad fibulam.

Gages. Merces, edis. Stipendium, ii.

Gajo de ubas. Scapus, i.

Gala. Elegantia, concinnitas. *Veſtido.* Veſtis elegans, pretioſa. *Galas de dama.* Mundus muliebris. *Hace gala de el deſahogo.* Præ ſe libertatem fert. *Llevóſe la gala à todos.* Inter omnes præſtitit. Cæteris prælatus eſt. Vide *Aventajarſe.*

Galan. Pulcher homo, præſtanti corpore, elegans, politus, excultus. *Galancete.* Mundulus, politulus, i. *Eſtàr galan, ò galano.* Eleganti, aut eximia veſte conſpicuum eſſe. Cultu corporis præſtare, fulgere, prælucere. *Galan de alguna dama.* Procus, i. Amaſius, ii.

Galantear. Procum agere. Puellam ambire. *Galanteo.* Procorum ambitio.

Galante. Munificus, urbanus. *Moſtróſe, ò anduvo muy galante.* Perurbanum, & munificum ſe præbuit.

Galanteria. Munificentia, urbanitas.

Galapago. Teſtudo, inis. *De guerra.* Teſtudo, continuata ſcutorum ſeries, vel tabulatum coriis cilicinis contectum.

Galardon. Remuneratio, præmium, merces.

Galardonar. Munere, vel præmio aliquem remunero, vel remuneror. Debitum retribuere. Gratiam alicui rependere, referre.

Galardonador. Remunerator, oris.

Galeaza, ò galeota. Quadriremis, quinqueremis, is. *Galeones.* Naves admirandæ magnitudinis. Ingentes gauli.

Galeote. Remex, igis. Remo addictus.

Galera de dos, ò tres ordenes. Biremis, triremis, is. *Galera, Carricoche.* Arcera, æ. Plauſtrum undique tectum.

Galeria. Ambulacrum ſuperius, ventis undique pervium cum feneſtris.

Galfarro. Satelles, itis.

Galga, ò galgo. Canis Gallicus. *Galga tras el cogote.* Puſtula ad occipitium.

Gallardetes. Apluſtra, orum, vel apluſtria, um.

Gallardo. Eximius, præſtans, ſuperbus.

Gallardia. Præſtantia, excellentia, æ.

Gallina. Gallina, æ. *Que pone.* Ferax, *Que yà no pone.* Effœta. *Cuecla.* Glociens, glocitans. *Echada.* Incubans. *Del Cayro.* Africana. *Enana.* Pumila. *Pintada.* Meleagris, guttata. *Es un gallina.* Epèo timidior, & lepore. *Coſa de gallina.* Gallinaceus, a, um, ut ovum gallinaceum.

Gallinaça. Fimus gallinaceus.

Gallinero. Gallinarium, ii. *El que trata en gallinas.* Gallinarius, ii.

Gallipavo. Gallopavus, pavo indicus.

Gallo. Gallus, i. Gallinaceus, i. *Iranſe los hueſpedes, y comeremos el gallo.* Dimiſſo hoſpite, non abibis impunis. *Es el gallo del lugar.* Præſtat inter ſuos, excellit ante omnes.

Gallear. Pro principe ſe gerere. Coriphæum agere. Primas ſibi vindicare. Principatum affectare, in ſuis dominari.

Gallillo del garguero. Epiglotis, idis, vel epiglotſis, is.

Galloſa. Libellus de ordine quotidie recitandi, & Miſſam celebrandi. *Galloſa, ò mendiguèz.* Cibus mendicatus. *Andar à la galloſa.* Triſti mendicitate vitam producere. Victitare ſorbillo.

Galloſero. Mendicus vagabundus.

Galón. Limbus aureus, vel ſericus.

Galope. Tollutaris greſſus equi.

Galopear el caballo, andar al galope. Equum tollutim incedere.

Galopin de cocina. Mediaſtinus, i.

Gambetas hace el cavallo. Greſſus glomerat. Ungulas movet ad numerum.

Gamella, ò barreñon. Labrum, i.

Gamo. Dama, æ. *Corre como un gamo.* Currit velociſsimè.

Gamuza. Damæ pellis concinnata.

Gana. Appetitio, libido, ſtudium, voluntas, tis. *Gana de comer.* Cibi appetentia, eſuries, ei, eſuritio, edendi cupiditas. *No me dà gana.* Non libet. Nolo. *Gana lo tiene.* Id appetit, vehementer cupit, flagrat cupiditate. *Gana me dà de hablarle.* Cupido mihi inceſsit hominis compellandi. *Muchas veces me vino gana de eſcrivirte.* Sæpè impetum cepi ad te ſcribendi. *Donde hay gana, hay maña.* Amor acuit

acuit ingenium. Muſicam docet amor. *De buena gana.* Libenter, æquo, vel libenti animo. *Qué de mala gana lo dio!* Quàm gravatè dedit, quàm invitè, quam iniquo animo! *De mala gana eſcribo.* Non libenter ſcribo. Abhorreo ab ſcribendo; Tædet mè ſcribere. Teneor ſcribendi tædio. Satietas me tenet ſcribendi. *Tener gana de comer.* Eſurio. *De cenar.* Cœnaturio, *de caſarſe.* Nupturio, &c.

Ganado. Pecus, oris. *Hatos de ganado.* Pecuaria, orum. *Ganado mayor.* Armentum, i. *El que le guarda.* Armentarius, ii.

Ganadero. Pecuarius, ii. *Ser ganadero.* Pecuariam facere. Pecoribus pecuniam occupare.

Ganancia. Lucrum, i. Quæſtus, us. *Dar à ganancia el dinero.* Pecuniam occupare, fœnerari. *La ganancia de un año ſerà para vos.* Unius anni quæſtum in rem tuam converte. *No hay ganancia ſin gaſto.* Non eſt lucrum ſine ſumptu.

Gananciales bienes. Bona labore parta, laboris, & induſtriæ fructus.

Ganancioſa coſa. Quæſtuoſus, a, um.

Ganapàn. Bajulus, i. Gerulus, i.

Ganapierde, juego. Oſculana pugna.

Ganar. Lucror, aris. Lucrifacio, Comparo, as. Acquiro, is. *El premio.* Præmium aſſequi, conſequi, ferre, lucrari. *Ganar ſueldo.* Facere ſtipendium. Mereo, es.

Ganò mucho à la abogacìa. Magnam agendis cauſis pecuniam comparavit, quæſtus maximos, maximum lucrum fecit. Opes & fortunas ex forenſi munere mirum in modum auxit. Multum illi pecuniæ ex forenſibus cauſis acceſsit, accrevit.

Ganar amigos. Amicos parare, gratiam apud aliquos inire.

A todos tiene ganada la voluntad. Omnium in ſe benevolentiam allexit, gratiam collegit. Humanitatis illecebra mirificè civium animos ſibi devinxit, conciliavit, benignitate gratiam conſecutus, beneficentiæ ſtudio regnat in civium animis.

Ganarle por la mano. Aliquem prævertere, antevertere. Nuntium prævenire. Gratiam alterius occupare, præoccupare. Palmam alicui præripere.

Ganar con malos tratos. Iniquis artibus, parum honeſtis rationibus aliquid acquirere, injuſtè comparare. *Ganar honra, y gloria.* Dignitatem, & gloriam parere. *Ganarlo honradamente.* Honeſtè rem augere. Divitias bonis artibus, nullius injuria parare. *Lo mal ganado lleva el diablo.* Malè parta malè dilabuntur. *Tal vez el perder es ganar.* Præſtat quandoque damnum, quàm lucrum facere.

Gancho. Pedum, i. Baculus incurvus.

Gañan. Ruris operarius. Ruſticus.

Gañanes. Agreſtes operæ.

Ganzua. Clavis adulterina.

Ganga. Avis quædam in lacubus frequens.

Buena ganga es eſſa. Hoc novum eſt aucupium. *Aqui no hay gangas.* Hic nos eſt præſtigiis, neque offuciis locus. *Pensò coger ganga, y cayò en la trampa.* Dum alios captat, captus ipſe eſt. *Andar à caza de gangas.* Luſtror, ſcortor, aris.

Gangoſo. Qui naribus loquitur.

Gañir. Gannio, is.

Ganſo. Anſer, eris.

Garañon. Admiſſarius, ii. *El apuntador, que le aſsiſte.* Peroriga, æ.

Garapiña. Frigore concreta potio.

Garavato. Uncus, i. Harpago, nis. *Tiene garavato.* Ceſtum Veneris habet.

Garavatos para ſacar algo del pozo. Lupi ferrei. Harpago. *Garavatos eſcrives.* Vacillantes ducis litterulas.

Garvanzo. Cicer, eris.

Garbin. Capitis reticulum. Plagula, æ.

Garbo. Venuſtas, tis. Gratia, æ.

Garboſo. Venuſtus, elegans, tis.

Garza. Ardea, ardeola, æ. *Garzotas.* Plumæ ardeæ ſub pectore natæ.

Garſetas. Vide *Guedejas.*

Garſo. Glaucus, cæſius, a, um.

Garſon. Vide *Mancebo.*

Garduña. Sciuri genus, columbis & gallinis infeſtum.

Garfio. Uncus, i. Uncinus, i. *Despedazar con garfios.* Ferreis unguibus aliquem excarnificare, discerpere, dilaniare.

Gargajo. Conglobatum sputum.

Gargajear. Excreo, as.

Garganta. Faux, cis. Guttur, uris. *La nuez de ella.* Gula, æ. *Por donde deguellan.* Jugulum, i. *Con el agua, ò cuchillo à la garganta.* In summo discrimine. Inter sacrum, & saxum. *Hacer de garganta.* Modulor, aris. Vocem inflectere cantu, ab acutissimo sono ad gravissimum paulatim deducere.

Garganta del pie. Ima pars cruris.

Gargantilla. Monile is. Murenula, æ. *De perlas.* Monile baccatum.

Gargarizar, hacer gargaras. Gargarizo, as. *Gargarismo.* Gargarizatio, gargarizatus, us. *Plin.*

Garita. Specula, æ.

Garitero. Cujus domus lusoribus, & aleatoribus patet.

Garlar. Garrio, is. Inania jactare.

Garlito para pescar. Nassa, æ.

Caer en el garlito. Capi illecebris. Esca voluptatis decipi, teneri.

Garnacha. Senatoria toga, latus clavus.

Garra. Unguis aduncus. Vide *Agarrar.*

Garrillas. Mustellarum pelles crurales.

Garrafa. Phiala, æ. Turbo vitreus.

Garrafal cosa. Prægrandis, decumanus.

Garrapata. Ricinus, vel ricinum, i.

Garrido. Vide *Garboso, y galan.*

Garroba. Vide *Algarroba.*

Garrocha. Spiculum hamatum.

Garrochòn. Vide *Rejon.*

Garrote. Fustis, is. *Dar garrote á uno.* Hominem laqueo strangulare, suffocare. Gulam alicui frangere. *Garrotazo.* Fustis ictus vehemens.

Garrotillo. Faucium inflammatio, tumor.

Gastar. Consumo, is. *En algo.* In aliqua re impensam, vel sumptum facere. *No sè en què se me gasta el dinero.* In quos sumptus pecunia mihi abeat, non intelligo. *Gastarle en cosas de provecho.* Rebus honestis, & commodis pecuniam impendere, expendere, insumere.

Gastar escasamente. Frugaliter sumptum facere. Sibi in sumptibus parcere temperare. Anguste, & stricte impensam agere. Parcè pecuniam expendere, sumptibus moderari.

Gastar sin duelo lo que es menester. Non gravatè, nec parcè sumptum necessarium facere. *No se gasta la mercaduria.* Merces non expediuntur.

Gastar mal el tiempo. Tempus terere, frustra consumere. *Gastarle bien.* Tempus honestè impendere, traducere.

Gastar mal la hacienda. Fortunas suas prodigere, consumere, patrimonium profundere. Vide *Desperdiciar.*

Gastarse el vestido, y otras cosas con el uso, y el tiempo. Vestimentum, & ferrum usu atteritur, deteritur, attenuatur, consumitur, conficitur.

Gastar el tiempo en hablar. Eximere, vel extrahere dicendo diem.

Gasto. Sumptus, us. Impendium, ii. Expensa, æ. *No perdonò à gasto ninguno.* Nulli sumptui pepercit. Non sibi in sumptu temperavit.

No hagais mas gasto de lo que sufre vuestra hacienda. Prout facultates ferunt, sic sumptum facito. Sumptum tibi ex opibus definito. Ut tibi res suppetunt, sic expende. Ne te insolentiùs, atque sumptuosius jactes, quàm facultates ferunt.

Lo que se gasta en limosnas, no es gasto, sino ganancia. Quod in pauperum alimoniam insumitur, quæstus est, non sumptus.

No hay cosa mas bien gastada. Sumptus nusquam melius est positus.

Gastado con el uso. Attritus, detritus, accisus, extenuatus, adesus.

Gastador. Prodigus, profusus.

Es muy gastador. In sumptibus immodicus est, nimius, luxuriosus. Per luxum, ac libidinem, fortunas exhausit. Gurges est, & vorago patrimonii. Divitias in lu-

luxum, & ganeam abſumpſit.

Gaſtadores del exercito. Operæ, arum. Foſſores, lixæ, calones.

Gatillo, ſaca muelas. Dentárpaga, æ. *De el arçabuz.* Silicis forcipula.

Gata, ò gato. Felis, felis. Catus, i. Ælurus, i. *Vender gato por liebre.* Fucum alicui facere. Palumbem pro columba, adulterinum pro legitimo ſupponere. *Eſtàn como perros, y gatos.* Perpetuo diſſident. *Agarraſe como gato à los boſes.* Rem mordicus tenet. *De las contadas lleva el gato.* Non curat numerum lupus. *No barà mal à un gato.* Nulli nocere ſuſtinet.

Gato de algalia. Felis zibethi.

Gato montes. Felis ferus, ruſticus.

Gatopaus, ò mico. Cercopithecus, ci.

Gatear. Vide *Trepar. Andar à gatas.* Quadrupedis in modum ambulare.

Gatera. Januæ, aut parietis foramen, per quod felis tranſire poſſit.

Gavardina. Chlamydula ruſtica.

Gaveta. Capſula ſcrinii.

Gavia de la nave. Corbis, is. Galea, æ.

Gavilan. Accipiter. *El que buela ácia baxo para coger la preſa.* Humipeta. *El que buela ácia arriba.* Sublimipeta. *Aſsi ſe hacen los gavilanes mancos.* Captantis impetum eludere. Corvum deluſit hiantem.

Gayta. Tibia utricularis.

Gaytero. Utricularius, aſcaules, æ.

Gazafaton. Abſurdum quid, & abſonum.

Gazeta. Nuntii, & litteræ de bello, & aliis rebus ſcitu dignis.

Gaznate. Guttur, uris. Gula, æ.

Gazofilacio. Gaza, æ. Gazophilacium, ii.

Gazpacho. Offæ aceto, & oleo intinctæ.

G ANTE E.

Gemelos, ò mellizos. Fratres gemini, eodem partu editi. Gemelli.

Gemir. Gemo, ingemo, ingemiſco, is. Gemitum edere. *Poco mal, y bien gemido.* In morbo, aut dolore levi gemitus ingeminat.

Gemido. Gemitus, us.

Genealogia. Genealogia, avorum ſeries.

Genero. Genus, eris. *Y otras coſas de eſte genero.* Atque alia id genus, vel ejus generis. Et alia ejuſmodi, ejuſdem rationis.

Generacion. Progenies, ei. Proles, ſoboles, is. Generatio, nis.

General de exercito. Imperator. *De religion.* Univerſæ religioſæ familiæ præfectus, moderator. Præpoſitus generalis.

General, donde enſeñan. Gymnaſium, lycæum, muſæum, Athenæum, i.

General coſa. Generalis, communis.

Generalidad. Generalitas, tis.

Generalmente, en general. Generaliter, communiter, generatim, universè.

Generoſo. Vide *Noble, y liberal.*

Generoſidad. Celſitudo animi. Magnificentia, liberalitas. *Generoſamente.* Liberaliter, munificè, magnificè.

Gengibre. Zingiber, eris.

Genio. Genius, ii. *No es de mi genio.* Non eſt mei ſtomachi. Cic. *Genial inclinacion.* Naturale ſtudium, indoles, is.

Gente, ò nacion. Gens, tis. *Gente fiera, y barbara.* Ferum genus, & ab omni cultu abhorrens. *Mucha gente.* Magna hominum frequentia, multitudo. *Vile entre mucha gente.* Vidi illum in turba. *Gente principal.* Patritia gens. Clarum genus. Viri primarii, proceres. *Què gente es eſta?* Quod genus hoc hominum? *Gente del gordillo, gente vabuna.* Vulgus ſine nomine. Gregalis turba, plebis quiſquiliæ. *No trates con eſſa gente.* Noli cum ingeniis ejuſmodi verſari.

Gente de à pie. Vide *Infantaria. De à caballo.* Vide *Cavalleria. Hacer gente para la guerra.* Delectum militum habere. Exercitum conflare, copias comparare, milites cogere, conſcribere. *No hay gente en la plaza.* Magna eſt in foro ſolitudo.

Gentil hombre. Præſtanti corpore adoleſcens, pulcher. *Gentil humor gaſta.* Hilari eſt, ac prompto ad jocandum ingenio. *Gentil deſpacho por cierto.* Præclara verò expediendi ratio. *Gentilmente ſe defiende.* Egregie ſe tuetur. *Es muy gentil*

Eſtu-

Eſtudiante. Vir eſt egregiè eruditus.

Gentiles ſin fé. Ethnici, idololatræ. Gentiles veri Dei luce carentes.

Gentiles hombres de caſas de Señores. Stipatores prompti ad obſequium. Statores, apparitores.

Gentileza. Corporis præſtantia.

Gentilidad. Gentes idolis ſervientes.

Geografia. Geographia, deſcriptio terræ.

Geometria. Geometria, terræ dimenſio.

Gerarquia. Hierarchia, æ. Rerum ſacrarum, ſeu cœleſtium ordo.

Gergon. Culcitra ſtraminea.

Gerigonza. Sermo perverſus ſyllabarum mutatione, vel additione.

Germania. Latronum, lenonumque lingua.

Geroglyphico. Hieroglyphicus, a, um.

Gerundio. Gerundium, ii.

Geſto. Geſtus, us. Actio. *Hacer un geſto.* Geſtum agere. *Hacer geſtos.* Geſtio, is. Geſticulor, aris.

Geſtero figura. Mimus, i. Geſticulator. *Geſtera.* Mima geſticulatrix.

Geta, ò ſeta. Fungus, i. Boletus, i. *De gente negra.* Labia tumida, prominula.

G ANTE I.

Giba. Gibbus, i. Gibber, ri, vel eris.

Giboſo. Gibbus, a, um, gibber, era, um. Vide *Corcoba.*

Gigante. Gigas, antis.

Gigantea. Vide *Giraſol.*

Gigantones. Coloſſeæ figuræ ſericis veſtibus ornatæ, quæ à ſaltantibus bajulis circunferuntur.

Gigote. Minutal, alis. Edulium ex conciſis minutatim carnibus.

Gilgero. Carduelis, is. Acanthis, idis.

Gineta de Capitan. Ducis baculus brevi ferro præfixus, floco inſignis.

Gincte. Eques levis armaturæ. *Es buen ginete.* Equitandi peritus eſt. Callidè equum agitat, ſtrenuèque verſat. *Mal ginete.* Equitandi imperitus. Qui equo uti neſcit. *Ir à la gineta.* Stapedibus uti brevioribus.

Gira, ò regocijo. Jubilum in vino, & epulis, jocandique licentia.

Giraſa, animal. Camelopardalis, is.

Girapliega. Hierapiera, æ.

Giraſól. Heliotropium, ii.

Girifalte. Accipiter albus.

Girón del veſtido. Segmentum, i.

Gitanos. Fures vagabundi, abactores rapto vivere aſſueti.

G ANTE L.

Globo, ò bola. Globus, i. Sphera, æ.

Globoſo. Globoſus, rotundus, a, um.

Gloria. Gloria, æ. Laus, dis. *La de el Cielo.* Æternæ vitæ gaudium. Summa beatarum mentium felicitas. *Gloria vana.* Inanis gloria, falſa, vana.

No ay gloria verdadera, ſino la que procede de la virtud. Nulla vera gloria eſt, niſi quæ à virtute oritur, naſcitur, proficiſcitur. Omnis gloria non virtute parta, quæ à virtute non eſt, fluxa eſt, & caduca. Omnis laus, quæ cum virtute conjuncta non eſt, falſa eſt, & inanis.

Quitame mi gloria. Mea pro ſuis vendicat. Induſtriæ meæ laudem ſibi tribuit, aſciſcit, adſcribit. Gloria meo labore partam ſibi arrogat.

Gloriarſe de ſus coſas. Suis factis, vel de ſuis divitiis gloriari. Majores ſuos, vel ſe de majoribus jactare. In hoſte dolo victo ſe jactare. Glorioſè ſibi de hoc facto blandiri. De ſe glorioſiùs loqui, prædicare.

No digo eſto por gloriarme. Citra arrogantiam hoc dico. Abſit verbo invidia. Nolim hoc arroganter dictum exiſtimari.

Glorificar. Gloria aliquem afficere, decorare, glorioſum reddere.

Glorioſo. Glorioſus, præclarus, inclytus, illuſtris. Qui in magna gloria eſt.

Glorioſamente. Glorioſè, præclarè.

Glosſa. Commentatio, nis. Commentarium, vel Commentarius, ii. Scholium, ii. Expoſitio, nis.

Gloſſar algo. Aliquid commentari, interpretari, explanare.

Gloſſador. Interpres, etis. Commentator.

Gloton. Helluo, ganeo, nis. Vorax, cis. Ventri, gulæque deditus. Gurges, atque helluo. Abdomini ſuo natus.

Glotoneria. Helluatio, voracitas, ingluvies, ei. Inſaturabile abdomen. Cic.

G ANTE O.

Gola. Gutturis munimen. *Golilla.* Colli ornamentum, carbaſo ſubjectum.

Golfo. Gurges, tis. Sinus, us. *El de Venecia.* Sinus Adrianus, vel Adriaticus.

Golondrina. Hirundo, inis. *Una golondrina no hace Verano.* Una hirundo non facit ver, neque aureus unus divitem.

Goloſo. Lautioribus cibis deditus. Guloſus, liguritor, gulæ ſervus.

Goloſina. Cibus delicatus, dulcis. *Goloſinas.* Cupediæ, arum. Gulæ irritamenta. *Goloſear.* Ligurio, is. Patinas lingere.

Golpe. Ictus, us. *De pechos.* Tunſio pectoris, pœnitentiæ ſignum. *Dar golpes à la puerta.* Januam, aut fores pulſare, pultare. *Cerrarla de golpe.* Januam impetu claudere. *Cayó buen golpe de agua.* Nimbus, aut largus imber effuſus eſt. *Golpe de gente, que acude.* Turba, ac curſus multitudinis. *Todos recibiremos el golpe por vos.* Omnes corpora noſtra pro te objiciemus. *Dió el golpe en vago.* Vires in ventum effudit.

Golpazo. Ictus vehemens.

Golpear. Tundo, is. Quatio, is.

Goma. Gummi. (indeclinable)

Gomia, tragon. Vorax, gurges, & helluo.

Gordo. Pinguis, craſſus, obeſus. *Mentira gorda.* Magnum, & impudens mendacium. *No me hable gordo.* Mene minis territas?

Gordura. Pinguedo, adeps, pis.

Gordolobo, yerba. Verbaſcum, i.

Gorgojo. Gurgulio, vel curculio, nis.

Gorgoritos. Gutturis murmur in gargarizationibus.

Gorguera. Patagium, ii.

Gorja. Gula, æ. Fauces, ium.

Eſtá de gorja. Lætitia geſtit, exultat gaudio. *Quitarle la gorja.* Vide *Degollar.*

Gorgear las aves. Garrio, is. Gutture modulari. *Los niños.* Lallo, as. *Coſa que gorgea.* Garrulus, a, um. *Gorgeo.* Garrulus cantus. Garrulitas, tis.

Gormar. Vide *Vomitar. Yo os lo haré gormar.* Haud impunè feres. Faciam ut te edacitatis pœniteat.

Gorra. Galericulum, Galericulus, pileus, i. *Quitarſe la gorra.* Caput aperire. *Meterſe de gorra.* Convivia non vocatum adire. Convivis ſe furtum immiſcere.

Gorrion. Paſſer, eris. Paſſerculus, i.

Gorron. Brevi toga amictus.

Gota de licor. Gutta, guttula, æ. Stilla, æ. *Gota artetica.* Articularis morbus. *En las manos.* Chiragra. *En los pies.* Podagra. *Gota coral.* Epilepſia, æ. Comitialis morbus, Herculeus, caducus. *Gota ſerena en los ojos.* Glaucoma, æ, vel glaucomatis. *Eſtá con gota.* Articulari morbo laborat. Podagræ doloribus cruciatur.

Gotoſo. Podager, gra, um. Podagricus. *De gota coral.* Qui epilepſia laborat.

Governar. Guberno, as. Adminiſtro, as. *Governó bien.* Feliciter rempublicam geſsit, magna prudentiæ laude adminiſtravit. Magno cum laude reipublicæ præfuit, clavum Reipub. tenuit. Sapienter Rempublicam moderatus eſt. Ita ſe habuit in adminiſtratione, ut nec nimis ſeverius, nec rurſus negligens audiret.

Facil es governar à tus ſubditos, ſi les das buen exemplo. Nihil eſt negotii continere eos, quibus præſis, ſi te ipſe contineas. Cic.

Govierno. Gubernatio, adminiſtratio, procuratio. Magiſtratus, us. Regimen, poteſtas, tis. *Dar, ò entregar à uno el govierno.* Dare, mandare, deferre magiſ-

trarum alicui. *Tener el govierno.* Gerere Magiſtratum, clavum reipublicæ tenere, provinciam obtinere.

Yà ſe le acabó el año del govierno. Annuo munere perfunctus eſt. Annui muneris finem attingit. Annuum adminiſtrationis munus obivit, explevit. Adminiſtrationis tempus confecit, decurrit. Abiit jam adminiſtrationis tempus, & ille magiſtratu.

Governador. Gubernator, moderator, provinciæ Præſes, Præfectus.

Governadora. Gubernatrix, moderatrix.

Hacer Governador. Magiſtratum creare. Prætorem, aut Conſulem deſignare, renuntiare. Muneri, aut provinciæ aliquem præficere. *No le quieren por Governador.* Omnium voce, à reipublicæ gubernaculo excluditur. Magiſtratum illum recuſant aſpernantur, rejiciunt. Abhorrent ab ejus magiſtratu.

Governalle del navio. Gubernaculum, i. Clavus, i. *El que le maneja.* Nauclerus i. Navicularius, naviculator.

Goznes. Compages ferreæ.

Gozo. Gaudium, ii. Lætitia, æ.

Gozar. Fruor, eris. Potior, iris.

Gozarſe. Gaudeo, lætor. Gaudio affici, fungi. Gaudium accipere, agitare. *Mil años te gozes.* Perpetuam tibi opto conjugii lætitiam. Longam & beatam vitam cum conjuge exigas.

Gozoſo. Gaudens, lætus, gaudio perfuſus, exultans. *Mi gozo en el pozo.* Rupta anchora. Spe, vel de ſpe decidi, dejectus, depulſus ſum.

Gozque, gozquejo. Canis, is. Catellus, i.

G ANTE R.

Gracejo, ò donayre. Lepor, vel lepos, oris.

Gracia de Dios. Gratia Dei, qua Deo grati, & amici reddimur, efficimur.

Gracia, ò favor. Beneficium, gratia, æ. *Hizome gracia de eſto.* Gratis hoc mihi indulſit, donavit, obtulit, ultrò detulit. *De ſu bella gracia lo hizo.* Sponte ſua fecit. *Eſtar en gracia de alguno.* Eſſe amicum alicui, eſſe cum illo in gratia. *Ya ha buelto à ſu gracia.* Jam rediit cum illo in gratiam. Vide *Reconciliar.*

Gracia en la hermoſura. Decor, oris. Venuſtas, tis. *Dar gracia à alguna coſa.* Decorem rei addere, afferre, venuſtatem adhibere, conciliare. *Tiene gracia en eſto.* Ad hoc natus, & effictus à natura videtur. In hoc ejus ingenium maximè elucet, eminet, excellit.

Gracia en hablar. Gratia, venuſtas in dicendo. *Gracias.* Sermonis feſtivitas, facetiæ, ſales, joci, lepos, oris. *Con que gracia lo dixo!* Quàm lepidè dixit! Quàm venuſtè! *Tiene mil gracias eſte niño.* Puer eſt inſignis feſtivitatis, lepidus, jucundus. *Cayóme aquello muy en gracia.* Mihi illud valdè arriſit, accidit mihi jucundiſsimum.

Gracias mohoſas. Amari ſales, amare, & inſulsè dicta. *Las gracias no han de ſer peſadas, ni picantes.* Joci & facetiæ citra ruborem adſtantium excurrere debent. Jocandi genus ingenuum, & facetum eſſe oportet, non ſine ingenii acumine, ſed ſine aculeo.

Ha caido en gracia al Principe aquel bufon. Scurra ille Principi lepidus eſt, & facetus, dicteriis gratiam cum illo inivit. Quidquid morio ille effutit, gratum illi accidit, mele dulcius illi eſt. *A la verdad el no tiene gracia.* Næ ille frigidus eſt, & inſulſus. *Sin gracia.* Illepidè, inſulsè.

Gracias de indulgencias. Pontificiæ indulgentiæ, pœnarum remiſsiones, laxamenta, relaxatio. *Gracias à Dios, que &c.* Immortales Deo gratias ago, quod &c. *A quien dà tarde, ni grado, ni gracias.* Gratia, quæ tarda eſt, ingrata eſt. *Si vino à viſitarme, pocas gracias, que no lo hizo por mi reſpeto.* Nihil mihi præſtitit, quod me viſit, non enim mea gratia fecit.

Gracias, las tres hermanas. Gratiæ. Charites Aglaia, Thalia, Euphroſyne.

Gracioſo en hablar. Lepidus, ſalſus, fa-

facetus, festivi sermonis homo. *Es muy gracioso, y entretenido.* Scitus est, & elegans jocorum artifex. Sermo ejus ita conditus est sale, & facetiis, ut in eo gratiæ omnes habitare videantur. Adeo urbanus est, & lepidus, ut vel tristissimis risum eliciat.

Gracioſidad. Lepiditas, concinnitas, tis.

Graciosamente, con gracia. Lepidè, ingeniosè, festivè, venustè, bellè. *Dar graciosamente.* Dono, as. Gratis, aut dono dare. Gratuitò dare, conferre.

Grada. Gradus, us.

Gradas de Monjas. Crates, ium.

Grado, ò pueſto. Honoris gradus, dignitatis locus, ordo. *Què grado tienes en la Univerſidad?* Quoti ordinis es inter Academicos? Quo loco, quibus insignibus inter eos emicas?

Huelgome que tengais el grado, que mereeis. Gaudeo te eum locum tenere, quò dignus es. Eo te loco esse, quo debes. Eum tibi delatum osse honorem, quo tua virtus, & sapientia luceat. Te ad gradum dignitatis evectum, sapientiæ tuæ parem. In eo te ordine collocatum, qui tibi debetur. Eò te ascendisse quò tua jam diu virtus, & sapientia festinabat.

Grados, ò ordenes menores. Minores ordines. *Ordenarſe de grados.* Minoribus ordinibus initiari, inaugurari. *De grado lo harè.* Libenter hoc faciam. *Subir de grado en grado.* Gradatim ascendere. *Hizolo mal de ſu grado.* Fecit vel invitus. *Mas por fuerza, que de grado.* Coactus, ac necessariò magis, quàm ultrò. Coactu magis, quàm sponte. *Enojóſe en tanto grado, que &c.* Usque adeo iratus est, ut &c.

Graduarſe. Doctoris, aut Magistri insignia accipere. Ad Doctoris, aut Prolytæ gradum promoveri.

Graduóſe en primer lugar. Post solemnia multiplicis doctrinæ experimenta in magna hominum frequentia honorificentissimum sapientiæ titulum prior consecutus est. Inauguratione publica Doctoris apice exornandus cæteris prælatus est. Doctrinæ laurea ante alios ornatus, decoratus.

Gragea. Grana saccharo condita.

Grajo. Gracus, i. Graculus, i.

Graja. Monedula, æ.

Grama. Gramen, inis. Sagmen, inis.

Coſa de grama. Gramineus, a, um.

Gramatica. Grammatica, æ. Grammaticè, es. *Gramatico.* Grammaticus, i. *Gramatiquillo.* Grammatista, æ. *No và poco en ſalir buen Gramatico, ò no.* Non parum refert utrum in Grammatica proficias, necne. *Gramatical coſa.* Grammaticus, a, um. *Gramaticalmente.* Grammaticè.

Grana. Coccum, vel coccus, i. Purpura, æ. Murex icis. Ostrum, i. Conchylium, ii. *Veſtido de grana.* Vestis coccinea, ostrina, purpurea, conchyliata.

Granada. Malum Punicum. Malum granatum. *Granado arbol.* Malus Punica. *Grano de granada.* Acinus, i. *La tela.* Tunica, folliculus, i. *La que divide los granos.* Cicum, vel cicus, i. *Lo granado del pueblo.* Homines honestissimi, egregii cives.

Granate, piedra preciosa. Carbunculus, i. Lapillus Carchedonius, Garamanticus.

Granzas. Acus, eris. *Mientras deſcanſas, maja eſſas granzas.* Pro otio, & quiete molam me versare jubes, vel grave mihi onus imponis.

Gran, ò grande. Magnus, grandis, e. *Què grande eſtàs! que te conocì tan ñico.* Quantus è quantillo jam es factus! *Grande eſtatura.* Procera statura, excelsa.

Grandes ſeñores. Magnates, Dynastæ, proceres, um. Megistanes.

Grandeza. Magnitudo, granditas, amplitudo. *De animo.* Magnanimitas, animi magnitudo, celsitas animi. *De cuerpo.* Proceritas, tis. Magna statura. *De extraordinaria grandeza.* Proceritate enormi, vasta & gigantea mole.

Grandioſa coſa. Magnificus, a, um. Ut magnificus apparatus, domus, convivium

vium. *Grandioſamente.* Magnificè.

Granja. Villa, æ. Suburbanum, i.

Granjear. Paro, as. Acquiro, comparo, as.

Grangero. Ad rem attentior. *Grangeria.* Quæſtus, us. *Hacer grangeria del govierno.* Uti poteſtate ad quæſtum. Habere quæſtui rempublicam. Pretio habere addictam fidem, & religionem.

Granizo. Grando, inis. *Granizar.* Grando de cœlo ruit, delabitur, præcipitat. Præceps cadit horrida grando.

Grano. Granum, i. *De uba, de yedra, ò granada.* Acinus, i. *Granillos duros de la uba.* Vinacei, vel vinacea, orum. *Granos del roſtro.* Vari, orum, ſubtiles tumores. *Caſa llena de granos.* Granoſus, a, um. *Todo grano de eſpiga.* Frumentum, i. *Granero.* Granarium, ii. Horreum, i.

Granar. Granum craſſeſcere, grandeſcere. *Granar la eſpiga.* Granis gravidari. *Eſpiga granada.* Spica gravida, fœta granis.

Graſſa. Adeps, ipis. Pinguedo, inis.

Graſsiento. Pinguedine ſordidus.

Graſilla para el papel. Vernix, icis.

Grato. Gratus, a, um. *Para tenerle grato.* Ut gratiam ejus retineas.

Gratificar. Gratificor, aris. Gratiam referre. *Gratificacion.* Gratificatio.

Gravar. In æs, vel in ære, aut lapide incidere, inſculpere, cælare. *Gravado.* Inciſus, cælatus, inſculptus.

Grave coſa. Res gravis, non levis, magni ponderis, & momenti. *Grave culpa es decir lo que ſe debe callar.* Gravis eſt culpa, tacenda loqui. *Perſona grave.* Homo gravis, & conſtans, gravitate præditus. Ampli homines, cives ampliſsimi. *Hace de el grave.* Affectat gravitatem. *Muy grave es baceis ya, que no os dignais &c.* Valde jam lautus es, qui gravere &c.

Gravedad. Gravitas, ſeveritas, auctoritas, tis. *La gravedad del caſo pide que ſe haga un exemplar caſtigo.* Severitatis exemplum flagitat rei attrocitas. *Tened gravedad.* Deſine nugari. Gravem virum præſta. Noli ſaltantis perſonam in toga gerere. *Seria pecar contra la gravedad, y cordura, que moſtraſte deſde niño, ſentir demaſiado eſte golpe.* Non eſt jam gravitatis, ac ſapientiæ, quam à puero præſtitiſti, ferre immoderatiùs hunc caſum. Cic.

Gravemente. Graviter, ſeverè.

Graznar el cuervo. Crocito, as. *El ganſo.* Gingrio, is. *Graznido de cuervo.* Crocitus, Crocitatio, nis. *De ganſo.* Gingritus, us. Clangor, oris.

Greda. Creta, æ. *Coſa de greda.* Cretaceus, a, um. *Embarrado con greda.* Cretatus. *Lugar de mucha greda.* Cretoſus, a, um.

Greguescos. Fœmoralia, um. Bracæ, arum.

Gremio, ò regazo. Gremium, ſinus, us.

Gremios, ò Comunidades. Cœtus, Collegia, ſodalitates, contubernia, tribus, greges. *Los que ſon de un gremio.* Collegæ, ſodales, tribules, contubernales, &c.

Greña. Coma ſoluta, crines incompti.

Greña de caballo, de leon. Juba, æ. *Leon con greña.* Leo jubatus.

Greſca. Rixa, æ. Jurgium, ii.

Grevas. Ocreæ, arum.

Grey. Grex, gis. Congregatio, nis.

Grieta. Hiatus, us. Sciſſura, æ.

Griſo. Gryps, phis. Gryphus, i.

Grillo. Gryllus, i. *Cantar el grillo.* Grylo, vel grillo, as. *Grillos de los pies.* Compedes, dum. *Echarſelos à uno.* Compedibus hominem vincire.

Grima. Horror. *Pone grima.* Horrorem incutit. Horrore afficit. Horrificat.

Griñon. Plagula, rica, æ.

Grita, ò griteria. Multorum vociferatio. Voces inconditæ. *Dar grita à uno, gritarle.* Sibilis, & contumeliis aliquem vexare, exagitare, abigere, explodere.

Gritar. Vociferor, aris. Quirito, as.

Grito. Vociferatio, clamor, quiritatus, us. *Llorar à gritos.* Ejulo, as.

Groſſero. Ruſticus, agreſtis, incultus.

Groſſeramente. Ruſticè, inurbanè.

Groſſeria. Ruſticitas, tis. *Groſſero ſois en porfiar.* Inſtas ruſticè ſanè.

Groſſura. Pinguedo, adeps, ipis. *La que ſe permitia en Sabado.* Animalium inteſtina, viſcera, ungulæ, trunculi, capita.

Grua. Tympanum, i. Rota, quæ à calcantibus verſatur, qua ſaxa ſublevantur.

Grueſſo. Craſſus, a, um. Vide *Gordo. Tiene la tabla tres dedos de grueſſo.* Tabula craſſa eſt tres digitos. *El grueſſo de una coſa.* Craſsitudo, craſſamentum, i.

Grueſſa de la renta Eccleſiaſtica. Annui redditus portio maxima, quę certo die provenit.

Grulla. Grux, gruis. *Grullada.* Nocturnus grex armatorum.

Grumete. Meſonauta, puer nauticus.

Grumo, coſa apiñada. Grumus, i, ut ſalis, vel ceræ grumus.

Gruñir. Grunnio, is. *Vieja gruñidora.* Anus criminatrix. *Gruñen los amos por no nada.* De nihilo heri ogganniunt.

Gruñido. Grunnitus, us.

Grupera. Vide *Gurupera. Ir à la grupa.* Coxis equi vehi. *Bolver la grupa.* Terga dare. Vide *Huir.*

Gruta. Spelæum, i. Crypta, æ.

G ANTE U.

Guacharo. Valetudinarius, ii.

Guadamacil. Picturata pellis.

Guadaña. Falx fœnaria. *Aguadañar.* Fœnum metere, ſubſecare. *Guañin, ò aguadañador.* Fœniſeca, æ. Fœniſex, ecis.

Gualda, yerva. Glaſtum, i.

Gualdrapa. Equi ſtragulum.

Guante. Chirotheca, æ. *Aſſentarle el guante.* Verbis aliquem caſtigare. *Guantero.* Qui chirothecas conficit, aut vendit. *Guanteria.* Chirothecarum taberna.

Guapo. In oſtentationem compoſitus. *Eſtà guapo.* Stat habitu, cultuque ſuperbus.

Guarda, el que guarda. Cuſtos, dis. Cuſtodia.

Guarda del Rey. Prætoria cohors. *Los de la guarda.* Regii corporis cuſtodes.

Guardajoyas. Scrinarius, ii.

Guardadamas. Anus, vel eunuchus puellarum cuſtos. *Guardainfante.* Arcuatum volumen, cycladi ſuppoſitum. Mulieris pompa. Cycladis tumor.

Guardamanjar. Promus condus Regius.

Guardas de cerraduras. Seræ obices. *Guardas de preſos.* Cuſtodiæ, arum.

Guardar. Cuſtodio, ſervo, conſervo, as. Tueor, tutor, aris. *Algo tengo de guardar para mi.* Aliquid mihi debeo reſervare. *Guardarſela.* Ultionem ad tempus differre. *Eſſo no, guarda.* Abſit. Ne Deus ſiverit. Deus, ſuperique prohibeant. *Guardarſe de alguno.* Cavere ſibi ab aliquo. *Guardarſe del peligro.* Cavere periculum. *Guardate.* Cave tibi.

Guardate de las ocaſiones de pecar. Peccandi occaſiones vita, fuge, time, exhorreſce. Oculos ab iis averte, quæ mentem tibi eripiunt. Noli te in diſcrimen dare, imbecillitatis tuæ conſcius. Quantum potes à lubrico recede, qui in ſicco quoque parum fortiter ſtas. *Seneca.*

Guardar la Ley de Dios. Vide *Mandamientos. Guardeos Dios.* Salve, ſalvere te jubeo. Salvus ſis precor.

Guardador. Vide *Eſcaſo.*

Guardia. Vide *Guarda.*

Guardian. Franciſcanus Præſul.

Guarguero. Guttur, canalis, animæ.

Guarida. Receptaculum, perfugium, ii.

Guarecerſe. In aſylum confugere, in locum tutum ſe recipere.

Guariſmo. Arithmeticæ notæ breviores. Minuſcula numerorum ſigna.

Guarnecer. Munio, inſtruo, is. *Mal guarnecido.* Male inſtructus, male munitus.

Guarnecer el veſtido. Purpuram, aut limbum veſti prætexere. Veſtem ſericis, vel aureis ſegmentis ornare, diſtinguere. *Toga, ò ropa guarnecida.* Prætexta, æ. *Guarnecido de perlas.* Unionibus, vel margaritis diſtinctus.

Guarnicion de lugar. Munitio, munimen, munimentum, i. *De ſoldados.* Præſidium, ii. *De veſtidos.* Fimbria, æ. Prætextus limbus. *Guarniciones de cavallos.* Phaleræ, arum. *Guarnicion de eſpada.* Capuli ornamentum. *Imagenes guarnecidas.* Marginatæ tabulæ, ſigilla pluteo incluſa.

Guarnicioncro. Zonarius, ii.

Guarte, ò guardate. Cave tibi.

Guay de ti. Væ tibi.

Guebra. Jugum bonum, vel mularum.

Gueco. Vide *Hueco.*

Guedejas. Cincinni, cirri, orum.

Guedejudo. Cincinnatus, crinitus, cirratus. *Eſtuy por arrancarte eſſas guedejas.* Vix me contineo, quin tibi in cincinnos involem.

Guero. Ovum urinum. Vide *Huevo.*

Guerra. Bellum, i. *civil.* Domeſticum, civile, inteſtinum. *Prevenciones de guerra.* Apparatus bellicus. *Trata de hacernos guerra.* Comparat copias contra nos. Bellum conflat, apparat, ſuſcipit, adornat, contra nos.

Dios nos libre de guerras. Sint procul à nobis armorum ſtrepitus. Longè à nobis Deus talem peſtem abigat, amandet, avertat. Abſint à noſtris finibus bellici furoris impetus, & in Turcarum regna convertantur.

Temo no pare eſto en guerra. Vereor ne res ad arma revocetur, ne armis dirimatur, ne prælio cernatur, decernatur. Timeo ne diſſidium in bellum abeat, ne ex diſſenſione bellum erumpat. Bellum ex diſſidio timeo. Ut nunc res eſt, bellum formidare debemus.

Hacer guerra à los Turcos. Bellum Turcis inferre. Turcas bello perſequi. *Publicar contra ellos guerra.* Bellum illis indicere. *Tienen guerra continua con noſotros.* Nobiſcum continenter bellum gerunt, bello certant. *Dar guerra à uno.* Inſtare alicui. Aliquem premere, urgere, oppugnare. *Alargar la guerra.* Bellum ducere, trahere.

Aun no ha comenzado la guerra. Nondum bellum ſuſceptum eſt, nondum commiſſum, nondum initum. Nondum ad arma ventum eſt. Nondum bellum erupit.

El que movió la guerra, la ha renovado. Qui bellum movit, indixit, intulit, conflavit, comparavit, is confectum renovavit, redintegravit, extinctum ſuſcitavit, ſublatum revocavit, reſtinctum jam denuò excitavit.

Aun dura la guerra. Trahitur adhuc bellum. Belli malis adhuc premimur, vexamur, urgemur. *Nunca faltmos de guerras.* Nunquam à bellis vacamus. Bellum nobis ex bello naſcitur. Ardet perpetuis bellis Hiſpania. Bellis continenter atterimur.

Yà ſe acabó felizmente la guerra. Confectum jam bellum eſt, ac reſtinctum. Ingens de hoſtibus victoria bello finem impoſuit, bellum penitus extinxit, nullam belli ſcintillam reliquit. Sublatum jam eſt bellum, ac ſepultum. Reliquiæ omnes belli præclara victoria oppreſſæ ſunt.

Guerrear. Bello, as. Belligeror, aris. Depugno, certo, as. Prælior, aris.

Guerrero. Bellator, pugnans, bellicoſus.

Guerrilla. Diſſidium, tumultus, us.

Gueſſa. Sepultura, æ. Sepulchrum, i.

Gueſſo, y Gueſped. Vide *Hueſ.*

Guia. Dux, cis. *De la danza.* Choragus, i. Præſultor, qui funem ducit.

Guiar. Duco, is. Ducem alicui ſe præbere. Vide *Encaminar.*

Guion. Labarum, i.

Guija. Glarea, æ. Calculus fluvialis.

Guijarro. Lapis lævis, & rotundus.

Guillote. Homo nequam, iners, tis. Deſſidioſus, menſarum aſſecla.

Guinda. Ceraſum acre. *Guindal.* Prægrande, decumanum. *Guindo.* Ceraſus acris. *Guindalera.* Locus ceraſis conſitus.

Guindaleta. Funis cannabinus.

Guindar à uno. Vide *Colgar.*

Guiñar. Nicto, as. Conniveo, es.

Guirnaldas de flores. Serta, orum. *Hacerlas.* Serta texere, contexere.

Guiſar, ò ſazonar. Condio, is.

Guiſado. Condimentum, i. Conditura, æ. Ciborum conditio. *Guiſado barè, que ſe coman las manos por él.* Nunc ego ita convivis cœnam conditam dabo, ut quiſque dum guſtabit, digitos prærodat ſuos.

Guiſandero. Cibi conditor, coquus, i.

Guiſandera. Culinaria miniſtra.

Gui-

Guitarra. Cithara Hiſpanica.

Guitarrero. Qui citharas fabricat.

Guitarriſta. Citharœdus, i. Fidicen, inis. Chitariſta, æ. *Muger.* Chitariſtria, æ.

Guiton, ò brivón. Mendicus vagabundus.

Gula. Gula, æ. Edacitas, ingluvies, ei, edendi libido. Vide *Glotoneria.*

Gullerias. Vide *Goloſinas. Pediſme gullerias.* Concupiſcis aſſam farinam.

Gurupera. Poſtilena, æ.

Guſano de tierra. Vermis, is. *El que roe los pampanos.* Volvox, cis. Convolvulus, i. *Guſano de ſeda.* Bombix, cis. *Hervir de guſanos.* Vermiculor, aris. Vermino, as. Vermiculis ſcatere, ſcaturire.

Guſanillo. Vermiculus, i. *Labrado de guſanillo.* Vermiculatus, a, um.

Guſarapa. Tipula, æ.

Guſtar, ò probar. Guſto, deguſto, libo, as. *Guſtar de algo, tener guſto en ello.* Voluptatem capere, percipere, voluptate affici ex re aliqua. Re aliqua oblectari, delectari. *No guſta de albagos, ni chicoleos.* Non capitur blanditiis, neque nugis. *No guſta de caſarſe.* Abhorret à nuptiis.

Guſto mucho de leer eſte libro. Mirificè me juvat hunc librum legere. Hujus libri lectio me delectat admodum. Tenet me ejus lectio cum magna voluptate; perquam grata mihi eſt, ac jucunda; magna me afficit voluptate. Mirum quantum me recreat, ac reficit hujus libri lectio, incredibilem mihi voluptatem affert. Hujus libri lectione animus incaleſcit, expleri nequit, mirificè afficitur, magnopere oblectatur, jucundiſsimè paſcitur.

Guſto del paladar. Guſtus, us. Guſtatus, us. *Guſto, ò deleyte.* Voluptas, tis. *No es eſto de mi guſto.* Id neque palati, neque ſtomachi mei eſt.

Guſto, ò voluntad. Arbitrium, ii. Arbitratus, us. Voluntas. *Sigue, ò hace ſu guſto.* Arbitrio ſuo ducitur. Ad arbitrium ſuum vivit. Arbitratu ſuo facit, quæcumque facit. *Pienſa que en eſſo me da guſto.* In eo gratiam meam inire putat.

Hacer el guſto de otro, darle guſto. Voluntati alterius obſequi. Morem alicui gerere. Homini morigerari, obſequium præſtare. Ad ejus nutum, & voluntatem ſe fingere, accommodare.

Hacer algo con guſto. Libenter aliquid exequi, cum voluptate facere.

El ha de hacer ſu guſto, què te canſas? Quid cum illo agis, cui voluntas pro ratione eſt? Melius, pejus; profit, obſit nihil videt, niſi quod lubet.

Eſte es mi guſto. Hoc placet, hoc libet. Sic volo, ſic jubeo. *Sobre guſtos no ay diſputa.* Suo quiſque ſtudio plurimum tribuit. Suo quiſque ſtudio ducitur.

Guſtoſo. Jucundus, ſuavis, gratus. *Guſtoſa es la memoria de los trabajos paſſados.* Jucunda eſt præteritorum malorum recordatio. Præterita mala cum voluptate recordamur.

Guſtoſamente. Jucundè, placidè, ſuaviter cum voluptate, hilariter.

Guſtadura. Libatio, deguſtatio.

Gutural pronunciacion. Confragoſa pronuntiatio.

H ANTE A.

Ha, Interjecion. Vide *Ah. Ha* del verbo *Aver.* Eſt, vel ſunt. *Un año ha, y mas.* Annus eſt, & eo amplius. *Muchos años ha que es mi amigo.* Multi anni ſunt, cum ille in æré meo eſt. Cic.

Habitar. Habito, as. Colo, incolo, is.

Habitador. Accola, æ. Incola, æ.

Habitacion. Habitatio, domicilium.

Hablar. Loquor, eris. Verba facere, vocem emittere. Fari, fabulari. *Hablar ſin por què, ni para què.* Effutire aliquid, inconſultè loqui, temere verba fundere.

Eſſo es hablar al ayre. Surdo canis. *No hables mal de nadie.* Nemini maledixeris. Neminem verbo læſeris. *Habló largo ſobre eſſo.* Multa in eam ſententiam dixit. Longum ea de re ſermonem habuit.

Hablar à todos con corteſia. Comiter unumquemque appellare. *Con vos habla*

eſto. Hoc ad te pertinet. Intus tibi canit hoc carmen. *Mirad pues quien habla.* Furem Verres accuſat. *Hablote como amigo.* Familiariter tecum loquor. Amicè tecum ago.

Hablar baxo. Submiſſa voce loqui. *No habla eſſo conmigo.* Nihil hoc ad me. *No hablo contigo.* Nihil ago tecum. *Dexadme acabar de hablar.* Nolli me interpellare. Sine extrema perſequar.

Hablar entre dientes. Intus ſibi loquitur. Muſſat, muſitat. *Hablad con corteſia.* Bona verba quæſo. Parcius iſta. *Hablais de talanquera.* Alieno præſidio ferox lingua bellas: è ſublimi me derides, & extra teli jactum minaris.

Oy hablamos largo de vos. Hodie in quorundam amicorum ſermonem incidiſti. Longus de te inductus eſt ſermo. Multa de te verba fecimus. Longum de te ſermonem habuimus. Diu in ſermone noſtro verſatus es.

Habla muy aprieſſa. Verba celeriter expedit. Rapido fertur orationis curſu. Mira eſt in eo linguæ volubilitas.

Hablar barbaramente, y ſin aliño. Barbarus eſt ejus ſermo, incultus, inconcinnus, inelegans. Vitiosè, & corruptè loquitur.

Habla con grandiſsima elegancia. Elegantiſsimè loquitur, emendatè, venuſtè. Splendidam quandam, & minimè veteratoriam dicendi rationem habet. Elucet in eo nativa, & incorrupta ſermonis puritas, & integritas.

Habla con gracia, y agudeza. Concinna eſt, & elegans ejus oratio, feſtiva, compta, & tempeſtivis jocis aſperſa, perculſque ſententiis condita.

Habladme mas claro, y menos culto. Rudiùs, ſed planiùs, & apertiùs.

Hablára yo para mañana. Hunc ſermonem tandiu celaveris? Quin rem protinus aperuiſti? ac maturiùs tibi conſuluiſti? *No ſe hable mas en eſto.* Nihil de hoc in poſterum, ne hiſcere quidem liceat.

Hablar al oìdo. Aliquid in aurem loqui, inſuſurrare, ſuggerere alicui.

Habla. Vox, cis. *Conocile en el habla.* Ex voce hominem cognovi. *Yà eſtà ſin habla.* Moribundum vox defecit. Vocem emittere non poteſt. Voce deſtitutus eſt.

Hablilla. Rumuſculus, i. Fabella, æ. *Eſta hablilla anda por el lugar.* Hæc fabella omnium implevit aures. Hi diſſipati rumuſculi per omnium ora vagantur.

Hablador. Loquax, dicax, cis. *Habladorcillo.* Garrulus, i. Loquaculus. *Muger habladora.* Garrula, citeria loquacior. *Hablador importuno, y enfadoſo.* Blatero, nis. Rabula, æ. Architæ crepitaculum. *Los habladores no tienen manos.* Loquacibus vis, & robur in lingua eſt: tumultuantur in otio; otiantur in tumultu: Lingua fortes; manu ignavi.

Haca. Mannus, i. *Haquilla.* Mannulus, i.

Hacanea. Equulus Britannicus. Tolutarius.

Hacera de caſas. Domorum ſeries.

Hacha de cortar leña. Securis, is. *De armas.* Vide *Alabardas.*

Hacha de luz. Fax, cis. Cereus, i. Funale, is. *Hachones de pez.* Craſſæ cannæ picè oblitæ.

Hacina. Hacinar. Vide *Haz.*

Hado. Fatum, i. *No sé con que hado nacì, que todo me ſucede al revès.* Neſcio quo fato omnia mihi contra accidunt, ac deſtinaveram.

Halagar. Blandior, iris. Caput alicui demulcere. Blanditiis aliquem petere, blandiſsimè appellare. *Al cavallo.* Popyſmis, & plauſu equo blandiri, dorſum demulcere. Suavi ſibilo equum allectare, mitigare.

Halagos. Blanditiæ, illecebræ, arum. *Atraer con albagos.* Blandimentis allicere, illicere, pellicere, blanditiis aliquem trahere, illiciis captare.

Halagueño. Blandus, a, um.

Halcon. Falco, nis.

Halconero. Accipitrarius, ii.

Halda. Vide *Falda. Poner baldas en cinta.* Ad opus ſe accingere.

Hallar buſcando. Invenio, reperio, is.

Ha-

Hallar acaſo. Offendo, is, reperio. *Aunque fuera aguja, le halláras.* Vel acum inveniſſes.

Hallar por diſcurſo. Invenio, excogito, as. *Halló traza con que eſcaparſe.* Excogitavit quo pacto, invenit qua ratione hoſtium manus effugeret. *No hallo como pueda ſer eſſo.* Non video qua ratione id fieri poſsit.

Hallamos que debiamos condenarle. Comperimus damnandum, aut puniendum eſſe. *Hallaronle con el hurto en las manos.* In furto, in ſcelere deprehenſus fuit.

Hallo por mi quenta, que eſto es mejor. Experimento didici, re ipſa reperi hoc eſſe commodius. *Cómo te hallas?* Quomodo te habes? Quomodo affectus es? *No ſabrè decirte como me hallo.* Nequeo tibi exponere, quo animo ſim affectus. Cic. *Hallome vieio, y ſin fuerzas.* Senectutis languore affectus ſum.

No me hallo en eſta tierra. Hujus loci natura cum mea non convenit. Cælum hoc grave mihi eſt, & incommodum. Quæcumque hic video, ingrata mihi ſunt. *Pues yo bien me hallo aqui.* At ego benè me habeo, jucundeque hic habito. Cælum hoc, & gentis genius cum ingenio meo bene convenit.

Hallarſe en, es *Eſtar. Hallóſe en la batalla.* Prælio interfuit. *Hallabame entonces en poder de enemigos.* Eram tunc in hoſtium poteſtate.

Hallarſe con, es *Tener. Si os hallais con dineros, preſtadme diez reales.* Si tibi numi ſuppetunt, commodes mihi velim decem drachmas. *Hallome con poca ſalud.* Valetudine utor minus proſpera. *Quien guarda, halla.* Quæ quiſque ſervat, parata ad tempus habet. *En Plauto lo hallaràs.* Apud Plautum invenies.

Hallazgo. Munuſculum pro re inventa.

Haloque. Vinum heluolum.

Hamaca. Lectulus, vel rete penſile.

Hamapola. Papaver erraticum.

Hambre. Fames, is. *Canina.* Rabida cibi appetentia. Dira fames. *Tener hambre.* Eſurio, is. Fame laborare. *Morimos de hambre.* Fame enecti, & pene confecti ſummus. Fame deficimus, perimus. Inedia cruciamur, & cibi penuria. *Matar la hambre.* Famem epulis eximere, lenire, ſedare, explere, depellere. *Matar à uno de hambre.* Fame aliquem necare, extinguere.

Hambre, y eſperar, hacen rabiar. Fames, & mora bilem in naſum conciunt. *Coger por hambre.* Fame obſeſſos domare, ad deditionem cogere, compellere. *A la hambre no ay pan malo.* Optimum condimentum fames.

Hambriento. Famelicus, i. Qui eſurit, qui fame laborat. *Hambron.* Eſurio, nis.

Hambrear. Eſurio, is.

Hanega. Vide *Fanega.*

Haragán. Deſes, idis, iners, tis.

Harambèl. Velum penſile.

Harapo. Ora veſtimenti.

Harda, ò bardilla. Sciurus, i.

Harina. Farina, æ. *Enharinar.* Farinam alicui aſpergere, affricare. *Enharinado.* Farina aſperſus. *Harina de habas.* Lomentum, i. *Derramador de la harina, y allegador de la ceniza.* In minimis diligens, in magnis negligens.

Harnero. Vannus, i. Cribrum, i.

Harnès. Thorax ſolidus, ferreus.

Haro de crivo, ò cedazo. Circulus ligneus. *De argolla.* Annulus ferreus.

Haron, barona beſtia. Tardus aſellus.

Harpa. Cithara, æ. Lyra *Harpyſta.* Citharœdus, i. Citharista, æ. Lyricen.

Harpia. Harpyiæ, arum.

Harpòn. Spiculum hamatum.

Harpadas manos. Manus aduncæ.

Harrapiezos. Laciniæ, arum. *Llevarle por los harrapiezos.* Laciniis aliquem trahere, obtorto collo trahere.

Hartar. Satio, as. Saturo, as. Expleo, es. *Comer haſta hartarſe.* Edere ad ſatietatem.

No me harto de vèr eſta pintura. Speciosiſsimæ hujus tabulæ aſpectu mens expleri nequit. Juvat uſque morari in hujus imaginis ſpecie contemplanda, & ocu-

oculos ejus pulchritudine paſcere.

* *Harto.* Satur, ſatiatus, ſaturatus. *De comer, y beber.* Diſtentus, ac madens. *Hartas veces.* Satis ſæpe. *Hartos ſomos.* Satis multi ſumus.

Hartos eſtamos de oìr eſto. Tædet iſta toties audire. Sæpe repetita ſatietatem afferunt, faſtidium pariunt.

* *Harto.* (adverbio) Satis, ſat, abundè. *Harto mejor fuera.* Satis ſanè eſſet. *Harto ha que ando en eſto.* Satis diu hoc jam ſaxum volvo.

Harto tiempo ha que nos traes engañados. Satis diu verba dediſti nobis. *Harto à tiempo huvieras venido, ſi vinieras un dia antes.* Satis tempore veniſſes, ſi pridie venires.

Harto le ſufrì. Satis multa ab illo pertuli. Nimium diu mores ejus ſuſtinui. *Harto honrado es, y comedido.* Sanè probus eſt, & moderatus.

Hartaẓgo, ò hartura. Satietas, ſaturitas. *Darſe un hartaẓgo.* Se cibis ingurgitare. Ventrem dapibus infarcire, replere, ſaburrare.

Haſta de lanza. Vide *Aſta.*

Haſtil, haſtillero. Vide *Aſtil.*

HASTA, aun. Etiam, vel, quoque.

Haſta los enemigos le alaban. Hoſtes quoque illum laudant. *Haſta los niños ſe rien de ſus impertinencias.* Ineptiæ tuæ vel pueris riſum movent.

* *Haſta (alguna parte, ò lugar.)* Uſque, tenus.

Haſta Roma. Romam uſque. *Haſta los hombros.* Humerorum tenus. *Haſta la cabeça.* Capite tenus.

* *Haſta (algun tiempo.)* Ad, uſque ad, uſque in. *Haſta medio dia ſe eſtuvo en la cama.* In lectulo ad meridiem decubuit. *Haſta ayer duraron las Cortes.* Uſque in heſternum diem tracta ſunt comitia.

Haſta aora. Etiam nunc. Adhuc.

Haſta aora eſtà en duda eſte negocio. Tota res etiam nunc fluctuat. Nihildum certi habemus.

Haſta aora no. Nondum. Nihildum.

Haſta aora no le culpan. Nondum reus agitur. Nihildum illi objicitur. *Haſta aora no ha cogido nada.* Nihildum prehendit. Nihil adhuc expiſcatus eſt.

Haſta aqui. Antehac, hactenus, hucuſque.

Haſta aqui tenìamos ſiquiera eſperança. Antehac ſperare ſaltem licebat. *Haſta aqui tratamos de la limoſna.* Hactenus de eleemoſyna verba fecimus.

Haſta donde, haſta quándo? Quouſque? *Haſta alli.* Uſque eò. Uſque illuc.

* *Haſta que, haſta tanto que.* Quoad. Donec. Uſque eò, dum. Uſque eò, quoad. Uſque, donec. *Eſpero haſta ver eſtas alteraciones en qué paran.* Expecto quoad videam, dum videam, vel donec videam hæc, quæ commota ſunt, quorſum evadant. *Eſtuvoſe quedo haſta que le vinieron cartas del Rey.* Uſque eo ſe tenuit quoad, vel donec litteræ à Rege venerunt. *No ſoſſegarà haſta acabarlo.* Non definet uſque dum perficiat. Niſi perfecta re, non conquieſcet.

Haſtìo. Faſtidium, tædium, i. Satietas, tis. *Tengo grande haſtìo.* Magna me cibi ſatietas, magnum me faſtidium tenet. Magno quodam guſtus ſtupore afficior. Magnum mihi morbus cibi faſtidium attulit.

Hato de ganado. Pecus, oris. Ovium, aut caprarum grex. *Hatos.* Pecuaria, orum. Pecudum, vel pecorum magni greges. *Hato, ò veſtido.* Veſtimenta, orum. *Tomar ſu hatillo, y caminar.* Sarcinulas colligere ad iter faciendum.

Hava. Faba, æ. *En las beſtias.* Phlegmone in jumentorum gingivis.

Haya. Fagus, i. *Coſa de haya* Faginus.

Haz, hazecillo. Faſcis, faſciculus, i.

Haz, y envès. Facies, & tergum. *Sobre la haz de la tierra.* Super faciem terræ.

Haza de pan llevar. Vide *Aza.*

Hazaña. Facinus egregium. *Hazañas.* Res geſtæ. Geſta, orum. Præclara facta. *Hacer una iluſtre hazaña.* Præclarum, pulchrum, illuſtre, luculentum, immortale facinus edere, gerere, aggredi, ſuſcipere. *Grande hazaña has hecho*

por

por cierto. Egregiam verò laudem conſecutus es. Habes cur tibi placeas.

Sus hazañas ſe han eſtendido por todo el mundo. Res ejus geſtæ eiſdem, quibus ſolis curſus, terminis continentur. Præclara ejus facta totum orbem illuſtrarunt. Res ab eo geſtæ orbis terræ regionibus terminantur, definiuntur.

Hazañ ro. Vultuoſus, amplificator, qui re levi nimis offenditur, exultat, perturbatur. Qui tragœdias in nugis agit.

Hazañería. Inanis amplificatio. Mira de lente. *Hacerlas.* Levia, & vulgaria pro magnis, & miris attollere, prædicare. Fluctus in ſimpulo excitare.

Hazcona de Vizcaino. Pilum, i.

Hazer. Facio, efficio, is. *Hazer à menudo.* Factito, as. Crebrò, vel ſæpe facere. *Hazer de barro, ò cera.* Fingo, effingo, formo, as. *Mira lo que hazes.* Vide quid facias, vel age quod agis. *No va eſſo bien hecho.* Perperam hoc inſtituiſti. Aliam rationem ineas oportet.

Hazer à uno llorar, ò reir. Fletum, aut riſum alicui excitare, movere. *No hagas por donde caygas en deſgracia.* Nihil committas quamobrem gratiam amittas, aut odium incurrere poſsis.

Hazer caſo. Vide *Caſo, y Eſtimar.*

Hazerſe amigo de uno. Senſim in alicujus amicitiam ſe inſinuare, officiis illum proſequi, affectari. Gratiam ejus aucupari. *Hazoſeme amigo.* Amicum ſe mihi ſimulavit. Operam mihi ſuam venditavit.

Hazer uno lo que debe. Præſtare quod debet. Officio ſatisfacere. *Hazer bueno lo que ſe vende.* Rei venditæ vitium præſtare. *Yo lo haré bueno.* Ego id præſtabo, in me recipio.

Hazer por alguno. Eſſe, ſtare, facere ab aliquo. Partes alicujus agere. Favere alicui. *Hazen unos por otros.* Mutua officia præſtant, favent invicem. Officiis amicè certant.

Hazemos oficio de amigos con los eſtraños. Amicorum officia alienis præſtamus, pro alienis fungimur, obimus. *Hazed por mi algo mas de lo que es razon.* Amori noſtro hoc indulgeas, & pluſculum, quàm par eſt, largiaris. *Contigo todo lo tenzo hecho.* Omnia mihi explicata ſunt, atque expedita ſuffragio tuo. *Haſta aqui hemos hecho como amigos uno por otro.* Amicitia noſtra ſummis ab utroque officiis hucuſque culta eſt.

Hazedme placer de eſcrivirle. Pergratum mihi feceris, ſi litteras ad eum miſeris. *Hazedme eſta merced.* Hanc mihi gratiam, & benevolentiam præſta. *No puedo hacerlo con buena conciencia.* Abſque piaculo præſtare non poſſum. *No debo hazer mas.* Nihil ultra præſtare debeo.

Hazer ſaber. Certiorem de rebus geſtis aliquem facere, reddere.

Hazer oficio de Maeſtro. Magiſtri perſonam ſuſtinere. *Hazer papel de Rey.* Regem, vel Regis perſonam agere. *Hace del enojado.* Iratum ſe ſimulat. Iracundiam mentitur, fingit, ſimulat. *De eſſas me hagas.* Hæc mihi facias, & hæc addas.

Hazer Rey, Governador, &c. Vide *Elegir. Hizome juez de eſto el Senado.* Arbiter hac de re à ſenatu datus ſum, judex electus, conſtitutus. *No hize mas que examinar los teſtigos.* Nihil aliud feci, niſi teſtes interrogavi. Nihil aliud quàm teſtes examinavi.

Hazer bien à uno. Bene alicui facere. De illo benemereri. *Haz bien, y no cates à quien.* Gratia gratiam parit.

Hazer mal. Malefacio, lædo, noceo. *Quien haze mal, eſpere otro tal.* Eodem bibes poculo; ab alio expectes, alteri quod feceris. *Nadie ſe la hizo, que no ſe la pagaſſe.* Nemo illum impunè læſit. *No la hagas, y no la temeràs.* Nihil timent, qui nihil commiſerunt.

Hazeſme mala obra. Meis commodis officis. Meis rationibus obſtas. *Hazedlo como guſtareis.* Arbitratu tuo rem geras. Ejus rei gerendæ arbitrium tuum ſit.

Hazeſele de mal deshacerſe de ſu hazienda. Gravatur rerum ſuarum alienatione. Gravatè rem alienat, diſtrahit, divendit. Graviter fert rem ſuam alienari. *Si lo ha-*

go,

go, mal ; ſi no lo hago, peor. Si rem facio, verbis caſtigor ; ſin minus, verberibus.

Hazeis à dos manos. Utrique te venditas. Utrumque pro amico fallis. *Con todos hazeis eſſas fumiſsiones.* Omnibus operam tuam venditas. *Avia yo de hazer ſemejante vileza?* Ego id dedecus admitterem? *No eſtoy hecho à oir inſolencias.* Inſolens ſum infamiæ, inſuetus contumeliæ. Cic.

No sé que hazerme, ni que conſejo tome. Quid faciam neſcio, nec quid conſilii capiam. *A lo hecho no hay remedio.* Quod factum eſt, infectum fieri non poteſt. *Lo que has de hazer es pedirle perdon.* Omnino ab eo veniam oportet petas.

Hazerſe al trabajo. Labori aſſueſcere, aſſuefieri. *Hazerſe à todo.* Ad omnia ſe accommodare. *Muy cueſta arriba ſe me haze.* Arduum, ac perdifficile mihi videtur.

Haze allà. Recede paululum. *Hazeſe ſordo.* Surdum ſimulat. Audiens non audit. *Haz cuenta, que te han embiado con eſſa embajada.* Puta te cum his mandatis miſſum. *Què haze eſſo al caſo?* Quid hoc ad rem?

Hazedor. Factor, effector, artifex.

Hazimiento de gracias. Gratiarum actio.

Házia donde? Quorſum? *Házia el monte.* Montem verſus. *Házia arriba.* Surſum. *Házia abaxo.* Deorſum. *Házia adelante.* Prorſum. *Házia atràs.* Retrorſum. *Házia mano derecha.* Dextrorſum. *Házia la izquierda.* Siniſtrorſum, vel lævorſum. *Házia dentro.* Introrſum. *Házia qualquiera parte, ò házia todas partes.* Quoquoverſus, vel quoquoverſum.

Hazienda. Res familiaris. Bona, orum. Facultates, fortunæ, divitiæ, opes. *Bien ſabeis quan perdida eſtà mi hazienda.* Res meæ quam fractæ, diſsipatæque ſint, non ignoras. *Gran trabajo es tener poca hazienda con muchas obligaciones.* Graviſsimum eſt, cum ſis ordine ſuperior, inferiorem eſſe fortuna. *Hazer hazienda.* Rem facere, augere. *Su hazienda hace.* Res ſuas agit.

Hazendilla. Modica res. Recula, æ.

Hazendado. Vide *Rico. Hazendoſa muger.* Strenua, nunquam ceſſans.

Hazina de leña. Lignorum ſtrues.

Hazinar. Coacervo, as.

Hazinador. Coacervator, oris.

H ANTE E.

He aqui. En, ecce. *He aqui otra pendencia.* Ecce nova turba, atque rixa.

Hebra de hilo. Filum, i. *De ſeda.* Sericum filum. *Tiene hebra el argumento.* Argumentum eſt non imbelle.

Hebrero. Februarius, ii.

Hechizos. Veneficium, maleficium. *Para enamorar.* Philtrum, i. Poculum amatorium. *Hechizar.* Veneficiis aliquem petere, appetere, furiare, mentem alicui eripere.

Hechizado. Maleficiis artibus affectus, carminibus devinctus. Potionatus. *Hechizero.* Veneficus, i. *Hechizera.* Venefica, æ. Saga, æ. *Hechizerias.* Maleficæ artes.

Hecho. Factum, i Facinus, oris. *Mal hecho.* Facinus audax, crudele, indignum, illiberale. *Hacer de hecho.* Sine mora rem exequi, ſine cujuſquam ſententia perpetrare. *Dicho, y hecho.* Dictum factum. *Hecho à trabajos.* Vide *Acoſtumbrado.*

Hechura, el trabajo. Opera, æ. *La labor.* Opus, eris. *Vaſo de linda hechura.* Vas eleganti opere, affabrè factum. *Llevó diez reales de hechura.* Pro opera decem drachmas tulit. *En el oro no ſe pierde mas que la hechura.* In auro nihil præter manus pretium detrimenti fit. Plin. *Los que ſon hechuras ſuyas.* Qui ejus gratia, & ope dignitatem obtinuerunt.

Heder. Fœteo, es. Male, graviter olere. Vide *Oler. Ya eſto hiede.* Putidum hoc eſt, & nimium, ac vix ferendum.

Hedor, hedentina, hediondez. Fœtor, putor, graveolentia, æ. Gravis odor. *De los hijados.* Gravis alitus præcordiorum.

Hediondo. Fœtidus, putidus, a, um.

Hele. Ecce, eccum. *Hela.* Eccam.

Heleboro, yerva. Helebòrum, i.

Helecho, mala yerva. Filix, icis.

Helga. Anteriorum dentium rima.

Hembra. Fœmina, æ. *De los corchetes.* Orbiculus, quem uncinus prehendit.

Henchir. Impleo, es. Vide *Llenar.*

Hender. Findo, diffindo, is. *Henderà un cabello.* Vel ſubtiliſsima perſpicit. *Hendido en dos, tres, ò quatro partes.* Bifidus, trifidus, quadrifidus, a, um.

Henderſe. Rimas agere. Hiſco, dehiſco. *Eſtàr hendido.* Hio, as.

Hendidura. Rima, fiſſura, æ, fiſsio.

Heñir. Maſſam inire, ſubigere.

Heno. Fœnum, i.

Heredad. Ager, prædium, fundus, i. *Muy grande.* Latifundium, ii.

Heredar. In demortui fortunas jure hæreditario venire, ſuccedere. Hæredem eſſe bonorum alicujus. *Heredar con otros.* In partem hæreditatis vocari.

Heredero. Hæres, edis. *En primer lugar.* In prima cera. *En ſegundo, ò tercero.* In ſecunda, vel tertia. *En ultimo lugar.* In ima cera.

Heredero de toda la hacienda. Hæres ex aſſe. *De la mitad.* Ex ſemiſſe. *De la tercera parte.* Ex triente. *De la quarta.* Ex quadrante. *De la ſexta.* Ex ſextante. *De la duodecima.* Ex uncia.

Heredero en confianza. Fiduciarius hæres. Fideicommiſſarius, ii. *Dexóme por heredero.* Me ſuorum bonorum hæredem fecit, conſtituit, inſtituit, nuncupavit, ſcripſit, teſtamento reliquit. Mihi ſua bona, fortunas teſtamento legavit. *Deſpues de ſu hijo me dexo por heredero.* Ego ſecundum filium hæres ab illo inſtitutus fui.

Herencia. Hæreditas, tis. *Acetar la herencia.* Hæreditatem adire, accipere, obire. *Aun no he tomado poſſeſsion de la herencia.* Nondum tradita mihi eſt hæreditas. Nondum in hæreditatem veni, perveni. *A entrambos nos toca igualmente.* Hæreditas ex æquo ad utrumque noſtrum pertinet, utrique æqualiter obvenit, æqua lance ad utrumque vergit. *Mas pena tuve con ſu muerte, que gozo con ſu herencia.* Hæreditas, quæ mihi ab amico obvenit, non tam pecunioſa fuit, & locuples, quam lachrymarum, & doloris plenæ.

Herege. Hæreticus, i. Sectarius, ii. Hæreſi infectus, imbutus. *No hay que fiar de hereges.* Nunquam hæreſis bona fide manſueſcit.

Heregia. Hæreſis, is. Hæretica impietas, pravitas, perfidia. *Dexar la heregia.* Hæreſim abjurare, ejurare, execrari.

Hereſiarca. Auctor hæreſis. Hæreticorum dux, magiſter, & princeps.

Herir. Ferio, is. Ico, is. Percutio, is. *Haciendo llaga.* Vulnero, ſaucio, as. Cædo, is.

Herida, ò llaga. Vulnus, eris. Plaga, æ. *Diòle muchas heridas.* Multa illi vulnera, multas plagas inflixit, impoſuit. Multis illum vulneribus affecit, confodit, confecit. Multas ab illo plagas, multa vulnera accepit, pertulit.

Hermafrodito. Androgynus.

Hermano. Frater, tris. *De padre, y madre.* Frater germanus. *De parte de padre.* Frater conſanguineus. *De parte de madre.* Uterinus frater. *Que nacieron de un parto.* Gemini, gemelli. *Son muy hermanos, y quierenſe mucho.* Sunt amore gemini. *Amor de hermano.* Fraterna charitas.

Hermanico. Fraterculus, i.

Hermano de leche. Collactaneus.

Hermana. Soror, oris. *De padre, y madre.* Soror germana.

Hermanar. Vide *Unir. Coſa de hermano.* Fraternus, a, um. *De hermana.* Sororius, a, m. *Como hermano me aviſes, ò reprehendas.* Fraternè me moneas, aut objurges velim.

Hermandad. Germanitas, fraternitas. *De Cofradia.* Sodalitas, Sodalitium.

Hermita. Ædicula ſacra.

Hermitaño. Eremita, eremicola, æ.

Hermoſo. Formoſus, pulcher, decorus. Forma egregius, inſignis. Facie liberali.

Hermoſura. Pulchritudo, ſpecies, decor. Venuſtas, forma, ſuavitas oris. *Sin afeyte.* Nativus decor, incompta pulchritudo.

Hermoſamente. Pulchrè, venuſtè, decorè.

Hermoſear. Decoro, as. Orno, as.

Heroe, bombre heroico. Heros, ois. *Muger heroica.* Heroìna, æ. Herois, dis.

Heroica coſa. Heroicus, illuſtris, egregius, eximius, inclytus. *Heroicamente.* Heroicè, egregiè, magnificè.

Herrada. Situla, æ. Naſiterna, æ.

Herrador. Quadrupedum calcearius.

Herradura. Solea ferrea.

Herrar la beſtia. Soleas ferreas jumento affigere. Ferreis ſoleis ungulas munire. *Herrar el ganado.* Notam pecudi inurere. *Al eſclavo.* Stigma fugitivo inſcribere. Servum notis Threiciis inſignire.

Herraje. Ferrea munimenta.

Herramienta. Ferramenta, orum. Inſtrumenta ferrea. *Perdiò una erramienta.* Ferramentum perdidit.

Herrero. Faber ferrarius. *En caſa del herrero el cuchillo mangorrero.* Sutor malè calceatus. Sartor pannoſus. Piſtor ſordido pane veſcens.

Herreria. Officina ferraria.

Herrete de agujeta. Acicula, æ.

Herrumbe. Ferrugo, rubigo, inis.

Herrèn, paſto de bueyes. Ocymum, i.

Herreñal. Arvum ſeptum ſuburbanum, hordeo ſerendo aptum.

Herronada, ò picada. Roſtri ictus.

Hervir. Ferveo, es. Efferveſco, is. *Hacer hervir las legumbres.* Legumina fervefacere, defervefacere. *Agua hirbiendo.* Aqua fervens. *Dexar de hervir.* Deferveo, es. Deferveſco, is.

Hierve de gente eſte lugar. Maxima hominum multitudine urbs referta eſt, magna incolarum, ac civium frequentia celebratur.

Hervor. Fervor, oris. Æſtus, us.

Hervidero. Scaturigo, inis.

Herviente. Fervidus, a, um.

Hevilla, ò hevilleta. Fibula, æ.

Hez. Fæx, cis. *La del vientre.* Retrimentum, oletum, recrementum, i. *La del aceyte.* Amurca olei.

H ANTE I.

Hidalgo. Ingenuus, nobilis, immunis.

Hidalguìa. Ingenuitas, immunitas, tis.

Hidropeſia. Aqua intercus, hydropiſis, is. Hydrops, opis. *Hidropico.* Hydropicus. Qui aqua intercute laborat.

Hiel. Fel, fellis. *No tiene el amor menos de hiel, que de miel.* Amor & melle, & felle eſt fœcundiſsimus. *No tiene hiel eſte hombre.* Candido eſt, ac ſimplici animo.

Hiemar las tierras. Fimo agros fœcundare, fertiles reddere.

Hiermo. Eremus, i. Vide *Yermo.*

Hierno. Gener, eri.

Hierro. Ferrum, i. *De garrocha, ò ſaeta.* Spiculum hamatum. *Coſa de hierro.* Ferreus, a, um.

Hierzgo, yerva. Ebulum, chamæacte, es.

Higa para mal de ojo. Amuletum contra faſcinum. *Para eſcarnio.* Manus obſcœnum in modum formata. *Darle una higa.* Manum obſcœnum in modum formatam in aliquem porrigere, illi oſtendere.

Higado. Jecur, oris. Hepar, atis. *Hechar los higados por algo.* Vehementius aliquid appetere. Inhio, as. *Lo dulce es bueno para el higado.* Dulcia amica ſunt hepati.

Higadillo. Jecuſculum, i.

Higo. Ficus, i, vel us. *Por madurar.* Groſſus, i. *Paſſado.* Ficus paſſa. Carica, æ. *Higo ſin ſabor.* Mariſca, æ.

Higuera. Ficus, i, vel us. *Higuera loca.* Sicomorus, i.

Hijaſtro. Privignus, i. Vide *Andado.*

Hijo. Filius, ii. Natus, i. *Unico.* Unigenitus. *Legitimo.* Legitimus, juſta uxore natus. *Natural.* Libero, & ſoluto concubitu ſuſceptus. *Baſtardo.* Nothus, i. Spurius, i. *Que nace muerto el padre.* Poſthumus, i. *Que nace de pies.* Agrippa, æ. *Supueſto.* Subditicius.

Hijo del diablo. A furiis oriundus. *Hijo de todos los diablos.* Ex omnium ſcelerum colluvione natus.

Hi-

Hijo de Padre. Patri non vultu ſolum, & corporis habitu, ſed moribus etiam ſimilis. *Mucho le toca à el hijo de la honra de ſu padre.* Magno honore filius ex patris dignitate afficitur. *Obrad como hijo de quien ſois.* Memento cujus ſis filius. *Hijo eres, y padre ſeràs, cual hicieres tal avràs.* Qualem te parentibus præſtiteris, tales tibi filios expecta.

Hija. Filia, æ. Nata, æ. *Pequeña.* Filiola, æ.

Hijos, è hijas. Liberi, orum. Progenies, ei. Proles, ſoboles, is. *Tiene muchos hijos.* Multos ſuſcepit liberos, genuit, generavit, procreavit. Plures illi nati, orti ſunt filii. Numeroſa prole familia ejus aucta eſt.

Hijuelo. Filiolus, i. *Hijuela.* Filiola.

Hijuela ſobre la hoſtia. Palla linea.

Hilo. Filum, i. Stamen, inis. *Hilo de pita.* Tenuiſſimum filium. *Hilo de perlas.* Linea margaritarum. *Irſe al hilo de la gente.* Multitudinis judicio, aut conſuetudine duci. Viam temere ingredi, non qua eundum eſt, ſed qua itur. *Por el hilo ſe ſaca el ovillo.* Cauda de vulpe teſtatur.

Hilar. Neo, es. Penſa carpere, trahere, quò filum deducas. *Hila delgado.* Subtiliter differit. Minutiſsima expendit. *Muy gordo lo hila.* Pingue quiddam ſonat. Non curat ſubtilia.

Hilandera. Lanifica, æ. Quæ filum net.

Hilachas. Retexta fila. *Hilas de heridas.* Linamentum ſaniei ebibendæ, ſugendæ.

Hilaza. Stamen, inis. *Mala hilaza ha deſcubierto.* Pravæ indolis ulcus detexit. Peſsimi ingenii ſigna dedit.

Hilera de ladrillos. Laterculorum ductus, ordo, ſeries. *De caſas.* Domorum ſeries. *Primera hilera en el exercito.* Prima acies. *Ir en hilera.* Ordine duci, procedere.

Hilvanar. Opus conſuendum laxiore futura committere. *Hilvan.* Sutura laxior.

Himno. Hymnus, i.

Hincar. Figo, is. Defigo, pango, adigo. *Hincar las rodillas.* Genua flectere. Genu niti. Poplitibus ſe excipere. *Hincado de rodillas.* Genu nixus, flexis genibus.

Hincapie. Pedum nixus. *No hagais hincapie en eſſo.* Non eſt quod ea ſpe nitaris, aut huic rei magnopere confidas.

Hinchar ſoplando. Inflo, as. *De otro modo.* Tumefacio, is. Extubero, as. *Hinchar los carrillos.* Utramque buccam inflare.

Hincharſe. Tumeſco, intumeſco, turgeſco. *Hinchado.* Tumidus, turgidus, inflatus, tumefactus. *Eſtar hinchado.* Tumeo, turgeo, es.

Hinchazon. Tumor, tuber, inflatio.

Hinojo. Fœniculum, marathrum, i.

Hiperbole. Superlatio, hyperbole, es.

Hipo. Singultus, us. *Hipar por algo.* Vehementiùs aliquid appetere.

Hipocràs. Vinum aromaticum.

Hipocreſia. Virtutis ſimulatio, ficta pietas. Hypocriſis, is.

Hipocrita. Virtutis ſimulator. Qui pietatis ſpecie ſanctitatis famam captat. Simulandi arte eruditus. Hypocrita, æ. *El Roſario al cuello, y el diablo en el cuerpo.* Crux in pectore, in corde Satan.

Hipoteca. Hypotheca, pignus, oris.

Hipotecar ſu hacienda. Bona oppignerare. *Bienes hipothecados.* Poſſeſsiones, fundi, prædia, ædes, quibus creditori cavetur. *Dexar las hipotecas al acrehedor.* Hypotecis creditori cedere, de hypotecis decedere, eas creditori remittere, relinquere.

Hiſtoria. Hiſtoria, æ. *De lo que paſſa entre año.* Annales, ium. *Hacer una buena hiſtoria.* In hiſtoria ſatisfacere. *Apenas nos lo pueden perſuadir las hiſtorias.* Laborat annalium fides, ut id credamus.

Hiſtoriador. Hiſtoricus, i. *De tus hazañas.* Rerum à te geſtarum ſcriptor. *Hiſtorial narracion.* Hiſtorica narratio, hiſtorialis.

Hito. Meta, æ. Scopus, i. *Dar en el hito.* Metam tangere. Scopum attingere. *Mirar de hito en hito.* Immotis oculis intueri, attentè aſpicere. Oculos in aliquo defigere. *Mudar hitos.* Locum aut ſedem mutare. *Tener la ſuya en el hito.* Vincere.

In

In re aliqua exultare, triumphare.

H ANTE O.

Hobachon. Corpulentus homo, & pinguis, deſes etiam, & ignavus.

Hobero caballo. Ovatis maculis equus inſignis, aſperſus, diſtinctus.

Hogar. Focus, i. Foculus, i. Lar, aris.

Hoguera. Pyra, æ. Rogus, i. *Donde ſe queman muertos.* Buſtum, i. Rogus, i.

Hogaza. Orbiculus, aut quadra panis.

Hoja de arbol. Folium, ii. Frons, dis. *De laurel.* Laurea, æ. *Echar hojas el arbol.* Frondiſco, is. Frondes emittere. *Al caer de la hoja.* Adulto jam autumno.

Hoja de papel. Folium, ii. *Doblemos aqui la hoja.* Sermonem hunc pauliſper intermittamus, poſtea revocandum.

Hoja de metal. Bractea, æ. *De lata.* Orichalci lamella. *Hoja de eſpada.* Enſis abſque capulo.

Hojear el libro. Libri folia vertere, librum evolvere.

Hojaldre. Artoláganus, i. *De paſtel.* Cruſtulum, i.

Hojaraſca. Frondes, aut folia decidua. Quiſquiliæ, arum. *Todo es ojaraſca quanto dize.* Meræ nugæ ſunt quidquid crepat, ſonantiumque verborum exuviæ, & inaniæ.

Hojuelas de ojaldre. Cruſtula, edulia.

Holgar. Ferior, aris. Ferias agere, à labore quieſcere, à negotiis vacare. *No be eſtado holgando.* Non deſedimus, neque otiati ſumus.

Holgarſe de algo. Gaudeo, lætor tuo adventu, honore, dignitate. *Mucho me huelgo de eſſo.* Magnam ex eo voluptatem capio, ſuſcipio, percipio, magnopere lætor. *Holgarſe interiormente.* Gaudere in ſinu. *No dudo que te holgarias de eſto.* Non dubito, quid id gratum tibi acciderit.

Holgarſe jugando. Ludo, colludo, is. *Irſe à holgar.* Spatiatum ire.

Oy nos hemos de holgar largo, y tendido. Indulgéndum nobis hodie genio eſt. Genialiter nobis hodie vivendum eſt. Genialis iſte dies per ludum, & epulas, jocandique licentiam exigendus nobis eſt.

Holgado viene el veſtido. Paulò laxior veſtis eſt, quàm pro corporis modo.

Holgura. Jucunditas, oblectatio.

Huelga, holgueta. Feriæ, arum. Vacatio, ceſſatio ab opere. *Oy es dia de huelga.* Dies hodiernus feriatus eſt. Hodie ferias agimus. Vacunæ ſacra facimus.

Holgaçan. Deſidioſus, iners, tis. Otio, & inertiæ natus. A negotiis abhorrens.

Hollar, ò piſar. Calco, as. *Ayroſamente huella.* Venuſtè graditur.

Hollejo. Folliculus, i. Siliqua, æ. Valvulus, i. *Echar hollejo.* Siliquor, aris. *Quitarlos.* Folliculis grana exuere, deglubere. Siliquas excutere.

Hollin. Fuligo, inis.

Holocauſto. Holocauſtum, i.

Hombre. Homo, inis. *Pequeño.* Corpore exiguo, ſtatura humili. *Es hombre ya.* Adulta ætate eſt. Ex ephebis exceſsit. *Què hombre es eſte?* Quid hoc hominis? *Yo os dirè en pocas palabras, que hombre es.* Exponam vobis breviter quid hominis ſit.

Hombre de valor. Vix fortis. *Templado, y modeſto.* Homo frugi. *Hombre muy de bien.* Vir optimus, integer. Probus, ſi quiſquam alius. *Es hombre para mucho.* Multorum inſtar eſt. Ad multa natus, aptus, idoneus.

Hombre de altos penſamientos. Celſi animi vir, alta mente præditus. Qui nihil humile, nihil abjectum cogitat, ſed ad celſa, & ſublimia contendit, aſpirat. *Parecele que no hay hombre como èl.* Neminem præ ſe virum putat.

Hombre de ſu palabra. Bonæ fidei homo. Fidelis, & conſtans in promiſsis. *Yo ſoy hombre de verdad.* Mentiri non eſt meum. *Si ſois hombre.* Si vir es. *Morid como hombre.* Fortiter mortem oppete. *O mal hombre, que habias de ſer echado al cabo del mundo.* O ſcelus, ò portentum in ultimas terras exportandum. *Eſſo ſi, buela la caſa à hombre.* Macte hac virtute. Perge in virum. Perge virum te præſtare. Ut fa-

facis, viriliter age. *No eres hombre, fino.* Nullus es, niſi. *No tengo hombre.* Nudus ſum à propinquis, inops ab amicis, omni ope deſtitutus.

Hombre de importancia. Homo gravis, & conſtans. Locuples, & honeſtus, non contemnendus. *No ay hombre con hombre.* Magna eſt inter eos diſcordia, magnum diſsidium.

Hombrecillo. Homuncio, nis. Homunculus, i. *De no nada.* Homo diobolaris, nullius pretii.

Hombro. Humerus, i. *Llevar la carga al hombro.* Onus humeris portare, tollere. *Arrimar el hombro.* Laboranti ſub onere ſuccurrere, ſubvenire. *Mirar à uno por encima del hombro.* Deſpicere hominem: quaſi deſpicatum, aut victum intueri.

Hombrear con otro. Ad ejus magnitudinem accedere, aſpirare.

Homicida. Homicida, æ.

Homicidio. Homicidium, ii.

Honda. Funda, æ. *Donde ſe pone la piedra.* Scutale, is. *Tirar con honda.* Funda lapidem excutere, jacere, emittere.

Hondero. Funditor.

Honda coſa. Profundus, altus, a, um. *Què hondo eſtà el pozo!* Ut altus eſt puteus. *No tiene mas que tres eſtados de hondo.* Altitudo putei ſtaturam hominis ter non excedit.

Hondon. Fundus, i. *melius quam* Fundum, i. *Irſe al hondon.* Subſido, is. *Eſtàr en el hondon.* In fundo eſſe, reſidere. *Hondonada.* Quod in fundo reſidet. Retrimentum, i.

Hondura. Profunditas, altitudo. *No os metais en eſſas honduras.* Altiora te ne quæſieris. Ne ſciens, & prudens eò te demittas, unde vides exitum nullum eſſe. Cic.

Honeſta coſa. Honeſtus, pudicus, a, um.

Honeſtar una coſa. Honeſto, as. Honeſtatem rei conciliare.

Honeſtidad. Honeſtas, tis. Pudicitia.

Honeſtamente. Honeſtè, decorè.

Hongo. Fungus, Boletus, i.

Honra, y honor. Honos, vel honor, oris. Decus, oris. Dignitas, laus, ſplendor, gloria, æ.

No ſabes en què conſiſte la verdadera honra. Senſum veræ gloriæ non capis. Veræ laudis, atque gloriæ guſtum non habes. Unde vera gloria oriatur, in quo maximè conſiſtat, nondum noſti.

Haced eſto, ſi no es contra vueſtra honra. Id ita præſtes velim, ut rationem habeas dignitatis tuæ, ut nequid inde tibi dedecoris accedat. In eo pergratum mihi facies, ſi non eſt à tua dignitate alienum. *Como no pierda nada de mi honra.* Dum nequid dignitatis mihi decedat. Dum nequid ex eo maculæ ſuſcipiam.

Con hecho tan iluſtre has ganado mucha honra. Tam præclaro facto multum honoris tibi accrevit, magnus tibi dignitatis, & gloriæ cumulus acceſsit, immenſum gloria tua aucta eſt, immortalem tibi gloriam peperiſti, comparaſti.

Por eſſe camino alcanzarás grande honra. Hæc te via ad ſummum gloriæ culmen perducet. Perge qua cœpiſti, ſi vis ad gloriæ verticem pervenire. Viam tene, quam iniiſti, quæ eſt ad gloriam rectiſsima.

Mira por tu honra. Cura, ut dignitatem tuam ſerves, tueare, retineas. Cave nequid de dignitate tua amittas, neve ornamentis ejus ſpoliatum te aliquando doleas.

Perdió ſu honra. Gloriam ſuam obſcuravit, labefactavit, imminuit.

Bolvió por ſu honra. Delevit maculam nulla ſua culpa ſuſceptam. Præclaro facto amiſſum decus recuperavit, dignitatem ſuam aſſeruit. Diluit impoſitum ſibi crimen. Honorem ex calumniis vindicavit.

Tomò por punto de honra el acabarlo. Ad dignitatem ſuam pertinere cenſuit inchoata perficere. Conſtantiæ duxit extrema perſequi.

Tiene eſſo por honra. Id ſibi honori, glorizque ducit. Glorioſum id ſibi exiſtimat.

Váme mi honrilla en eſto. Honos hic meus agitur. De honore hic certatur, & exiſtimatione mea.

Hombre sin honra. Ignobilis, inglorius. Nullis rebus gestis, nulla laude celebris, nulla commendatione famæ.

Honrar, y respetar á uno. Aliquem observare, colere, vereri, honore afficere, prosequi. Honorem alicui habere præstare, tribuere. *Hombre honrado.* Honestus homo, honoratus, in honore habitus, honesto loco natus. *Es hombre honrado.* Homo est cum primis probus, bonæ fidei, & existimationis. *Es honrador de todos.* Suum cuique honorem defert. Omnes & singulos honorificè appellat. Minimè obtrectator est, aut maledicus. In omnes humanissimus, & suavissimus.

Desea mucho ser honrado. Vano splendore capitur. Inanis gloriæ umbras confectatur. Populi auram, plausumque captat. Inanes populi rumores colligit, aucupatur. Omnia ad auram popularem refert.

Honradamente. Probè, laudabiliter.

Honorificamente. Honorificè, honoratè, cum honore, splendidè.

Honrosa cosa. Honesta res, præclara, honorifica, gloriosa.

Honras al difunto. Justa, orum. Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Justa alicui facere, solvere, persolvere, peragere. Parento, as.

Combite de Honras. Epulum funebre. Parentalia, orum, vel ium.

Hora. Hora, æ. *Yà es hora.* Jam hora, vel tempus est rei gerendæ. *Dió la hora.* Signum datum est. Hora stata sonuit. *Esperame una hora.* Ad horam me expecta. *Por horas espero al mensagero.* In horas nuntium opperior. *A buena hora llegó.* Tempestivè advenit. Tempori adfuit, in tempore venit. *A mala hora.* Intempestivè, non in tempore. *A las dos de la tarde.* Hora secunda pomeridiana. Ad horam secundam post meridiem. *Vete en hora mala.* Abi in malam crucem. *Echóle en hora mala.* Malè verbis acceptum dimisit.

Hora en que uno nace. Horoscopus, i.

Horaco, ò abugero. Foramen, inis.

Horadar. Perfodio, is. Perforo, as.

Horca. Furca, crux, patibulum, i. *Horca de cargar.* Merga, æ. *Horquilla.* Furcula, furcilla, æ. *De la vid.* Vide *Rodrigón.*

Horcajarse. Equitantis in modum sedere. *Horcajadura.* Interfeminium, i. Femorum interstitium. Perinæum, i.

Horfandad. Orbitas, atis.

Horma. Forma calcei. Modulus, i. Mustricola, æ. *Halló la horma de su zapato.* Fortis in fortem impegit.

Hormiento. Vide *Levadura.*

Hormiga. Formica, æ. *Passo de hormiga.* Gradus formicinus. *Pulso que hormiguea, mortal.* Pulsus formicans, debilis, & frequens.

Hormiguero. Formicarum antrum, nidus.

Hormiguillo. Pulmentum ex pane friato butyro, & avellana pinsita.

Hornazo. Panis coctus cum butyro, & ovis.

Horno de cocer pan. Furnus, i. *De cal.* Calcaria fornax. Calcaria, æ. *Boca de horno.* Præfurnium, ii. *Pala de horno.* Infurnibulum, i.

Hornaza. Fornax, cis. Caminus, i.

Hornillo. Clibanus, i. Fornacula, æ.

Hornero. Furnarius, ii. Furnariam exercens. *Hornera.* Pistrix, icis. Mulier furnariam exercens. Artopta, æ.

Hornija. Ramalia pro furno.

Horquilla. Furcilla, æ. Vide *Horca.*

Horro esclavo. Manumissus, libertus, i. *Vamos horros.* Uterque alteri in ludo lucrum remittamus. *Dàr carta de horro al esclavo.* Manumissionis fidem chyrographo munire.

Horror. Horror, oris. *Qué horror me vino?* Qui me horror perfudit? Cic. *Este me pone horror al pecado.* Hoc me à peccato deterret. *Tiene horror à casarse.* Abhorret à nuptiis, vel à ducenda uxore.

Horrenda cosa, horrible, horrorosa. Horrendus, horrificus, horribilis, horrisonus.

Horriblemente. Horrendum in modum.

Horrura. Illuvies, ei. Nautea, æ.

Hortaliza. Olus, eris. Olusculum.

Hortelano. Olitor, oris.

Hortelana. Oluscularia, æ.

Hortiga. Urtica, æ.

Hoſco. Torvus, a, um. *Viſta hoſca.* Torvus aſpectus. *Mirar hoſco.* Torvè intueri.

Hoſpedar à uno. Hoſpitio aliquem accipere, ſuis tectis, domo, ædibus excipere. *Hoſpedarſe, ò eſtar hoſpedado en caſa de otro.* Diverſari, divertere apud aliquem. *Fue à hoſpedarſe en caſa de ſu amigo.* Ad amicum divertit. In amici domum divertit.

Hoſpedage. Hoſpitalitas, tis. Erga hoſpites benignitas, humanitas. *El que hoſpeda de buena gana.* Hoſpitalis, in hoſpites benignus.

Hoſpedería. Hoſpitium, ii.

Hoſpedero. Hoſpitii præfectus.

Hoſpital. Hoſpitium publicum. *De Peregrinos.* Xenodochium. *De enfermos.* Valetudinarium, noſocomium. *De huerfanos.* Orphanotrophium, ii. *Para criar Niños.* Brephotrophium.

Hoſpitalero. Hoſpitii publici præfectus.

Hoſpitalidad. Vide *Hoſpedage.*

Hoſteria. Diverſorium, ii.

Hoſtia. Hoſtia, æ. Bractea panis azymi.

Hoſtiario. Hoſtiarium capſula.

Hoſtigar. Vexo, as. Exagito, as.

Hoſtigado. Vexatus, exagitatus.

Hoya. Foſſa, fovea, æ.

Hoyo. Scrobs, bis. *Hoyuelo.* Scrobiculus, i.

Hoz. Falx meſſoria. *Meterſe de hoz, y de coz.* Temere ſe intrudere.

Hocico de puerco. Roſtrum, i. *Puſome hocico.* Torvum mihi os oſtendit. *Andar con hocico.* Iracundiam torvo vultu præ ſe ferre.

Hozar los puercos. Roſtro ſues terram invertere, herbam eruere.

Hocicar la beſtia. Caſu jumentum os in terram impingere.

H ANTE U.

Hucha. Capſa fictilis. *Hacer hucha.* Numos condere, & aſſervare.

Hueca del huſo. Verticillus, i.

Hueca coſa. Cavus, a, um. Inanis, e. *El hueco de una coſa.* Inanitas, tis. Cavum, i. *Suena à hueco.* Vacuum ſonat, & inane. Caput ſine cerebro.

Huelga. Vide *Holgar.*

Huelgo, haliento. Spiritus, halitus, anhelitus, us. Anima, æ. *Echar el huelgo.* Spiro, as. Spiritum emittere. Reſpiro, exhalo, as. *Detenerle.* Continere animam.

Huella. Veſtigium, ii.

Huerfano. Orbus, orbatus parentibus.

Huerta. Hortus, i. Horti, orum.

Huerto. Hortulus, i. Viridarium, ii. *Què lindo huerto!* Quæ hortuli amœnitas! Quanta, & quam grata lectiſſimorum florum varietas! Qui odor? Quæ herbarum copia? Quæ raritas, & novitas? Quàm aptè omnia in arcolas ſuas, pulvilloſque diſpoſita! In hoc viridarium natura contuliſſe videtur quidquid amœnum, & eximium habet.

Hueſped. Hoſpes, tis.

Hueſpeda. Hoſpita, æ.

Si venìs à ſer mi hueſped os tratarè con llaneza. Hoſpitium tibi apud me erit familiare ſcilicet, & ſobrium, nec propter te majorem fumum vicinia videbit.

Es como el pez el hueſped, que à tres dias hiede. Piſcis nequam eſt, niſi recens, & hoſpes primo adventu gratus, ſed ante triduum gravis eſt, ac moleſtus.

Hueſſa, ò gueſſa. Sepulchrum, i.

Hueſſo, ò gueſſo. Os, oſsis. *El de la fruta.* Oſsiculum, i. *Sacar, ò deſnudar los hueſſos de carne.* Oſſa extrahere, nudare. Exoſſo, as. *Eſtà en los hueſſos.* Macie confectus eſt. Vix oſsibus hæret. *Coſa ſin hueſſo.* Exos, oſsis.

Hueſte. Vide *Exercito.*

Huevo, ò guevo. Ovum, i. *De dos yemas.* Geminum. *Guero.* Irritum, urinum, cynoſurum. *Empollado.* Pulleſcens. *Freſco.* Recens, calidum. *Añejo.* Requietum. *Blando para ſorber.* Tremulum, molle, ſorbile. *Encerado.* Edurum, temperatum. *Duro.* Induratum, edule. *Frito, eſtrellado.* Frixum. *En tortilla.* Placenta ex ovis frixa. *Huevos mexidos.* Ova ſaccharo, vel melle commixta, ſubacta, lentoque igne in gyrum acta.

Puſo un huevo, y eſſe guero. Unum peperit, & urinum.

Humana coſa. Humanus, a, um. *Es muy humano.* Humaniſsimus eſt, comes, benignus. Eſt in eo humanitatis plurimum, mira morum facilitas. Vide *Cortès.*

Humanamente. Humanè, humaniter. *Humanamente no puede ſer.* Humanitus contingere non poteſt.

Humanidad. Humanitas, tis. *Letras humanas.* Litteræ humaniores, amœniores. Studia humanitatis. Politior litteratura.

Humaniſta. Humanioribus litteris excultus. Humanitatis ſtudioſus. Politiorum litterarum cultor eximius. Vide *Erudito. Humaniſtas iluſtres.* Litterarum Proceres.

Humanarſe. Summiſsiùs ſe gerere. Supercilium deponere. Faſtum exuere. Humaniùs agere. Severitatem lenitate condire.

Humear. Vide *Humo.*

Humedad. Humor, oris. *De la tierra.* Terræ ſuccus. Uligo, nis.

Humedo radical. Nutrities humor.

Humeda coſa. Madidus, humidus.

Humedecer. Madefacio, humecto, as. Humore aſpergere, perfundere. *Humedecerſe.* Humeſco, is. Madefieri.

Humildad. Humilitas, tis. Submiſsio, animi demiſsio. *Què bien parece la humildad, y modeſtia!* Modeſta animi demiſsio quam decet!

Humilde. Humilis, qui ſummiſsè ſe gerit, qui de ſe humiliter ſentit. Sibi vilis, ac deſpectus. Sui contemptor. Qui non laudari cupit, ſed vilis reputari.

Humilmente, ò humildemente. Humiliter, demiſsè, ſuppliciter, ſubmiſsè.

Humillar à los ſobervios. Superbos dejicere, deprimere, debellare.

Humillarſe à otro. Se alicui ſubmittere, ad pedes ejus ſe abjicere. Supplex ad eum acceſsit.

Humilladero. Ædicula ſacra ſuburbana.

Humo. Fumus, i. *Los humos que tiene!* Quos ſibi arrogat ſpiritus! *Como ſe le ſube à las narices el humo de las alabanzas agenas!* Ut de alienis laudibus indignatur! *Yo le abajarè los humos.* Ego illius animos infringam, ſpiritus ejus compeſcam.

Humero. Vide *Chimenea.*

Humear. Fumo, as. Fumum emittere. *Coſa que humea.* Fumeus, fumifer, fumidus.

Humareda. Fumus ingens. Fumi nubes.

Humor. Humor, oris. *Es hombre de humor.* Hilari eſt, ac prompto ad jocandum ingenio. Feſtivus homo, ac facetur. *No eſtoy de humor.* Vapidè me habeo. *Ya conozco ſu humor.* Novi hominis mores. Notum mihi eſt hominis ingenium.

Hundir à uno. Hominem peſſundare, deprimere, in tenebras abjicere, infra mortuos amandare. *Deſea verme hundido.* Me depreſſum, & abjectum cupit. *Hundir debajo del agua.* Mergo, demergo, ſubmergo, is. *Hundióſe el Navio.* Navis fluctibus obruta, oppreſſa eſt. Aqua navim abſorbuit.

Hundirſe la tierra. Subfideo, es, ſubfidò, is. *Hundióſe todo aquel aparato.* Omnis ille apparatus evanuit. *Hundióſe aquel dinero.* Pecunia illa omnis in tenebris ſuppreſſa latuit.

Hungarina, ò banguarina. Chlamys, dis. Colobium, ii.

Huracán. Turbo rapidus. Typhon, onis.

Huraño. Vide *Eſquivo.*

Huron. Viverra, æ.

Hurtar. Furor, aris. Surripio, is. Furtim aliquid avertere, auferre. *No hurtar.* Manus ab alienis abſtinere, continere. *Hurtar de las Rentas Reales.* Fiſcum, aut ærarium peculiari, depeculari, expilare, compilare. *No te hallas ſino hurtando.* Hora vitæ tuæ nulla vacua à furto reperitur.

Hurtar el cuerpo al golpe. Petitiones adverſarii corpore effugere, corporis declinatione vitare.

Hurto. Furtum, i. *De coſa ſagrada.* Sacrilegium. *A hurtadillas.* Furtim.

Hurtada coſa. Furtivus, a, um. Furto ablatus. *El que hurta hombres, ò vende la*

obra

obra agena por ſuya. Plagiarius, ii. *Tal hurto.* Plagium, ii.

uſo para hilar. Fuſus, i.

Huſillo de lagar. Cochlea, æ.

Huſmear, buluſmear, andar à la buſma. Odore aliquid inveſtigare, indagare.

Huir. Fugio, is. Fugam arripere, capeſſere. Se in fugam conjicere. Fugæ ſe mandare, commendare. Se fugæ, vel in fugam dare. Fuga ſibi conſulere. Aufugere. *Tratar de huir.* Fugam meditari, parare, adornare.

Huir de miedo de algun gran caſtigo. Solum vertere. *Huir lexos.* Profugio, is. *El que huye lexos, y anda como deſterrado.* Profugus. *Huir del peligro.* Periculum vitare, fugere, cavere. *Huyendo de un peligro dió en otro.* Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdim. *No pienſo huir.* A conſilio fugiendi abſum.

Huida. Fuga, æ. *Poner en huida à los enemigos, hacerlos huir.* Hoſtes fugare, in fugam convertere, conjicere, compellere. *Huido de Eſpaña.* Ab Hiſpania profugus.

DE LITTERIS I, ET J.

I, Ia, I aun. Vide Υ, Υa, Υ aun.

J ANTE A.

Jacerina. Lorica impenetrabilis.

Jacinto, flor, y piedra preciosa. Hyacinthus, i. *De color de jacinto.* Hyacinthinus, a, m.

Jaco de malla. Lorica hamis conſerta.

Jactarſe. Vide *Gloriarſe.*

Jactancia. Jactantia, æ. Jactatio, nis.

Jactancioſo. Jactator, jactabundus.

Jadear. Anhelo, as. Ilia ducere. Ilia trahere. *Hor. Plin.*

Jaez de cavallo. Phaleræ, arum. *Otras coſas de eſte jaez.* Alia id genus.

Jaharrar. Parieti tectorium inducere.

Jalde color. Rufus, flavus.

Jaléa. Mali cydonii ſuccus ſaccharo conditus, concretus, denſatus.

Jalvegar la pared. Parietem periculo dealbare. *Jalvegarſe las mugeres.* Vide *Aſeytarſe.*

Jalvegue. Vide *Aſeyte.*

Jamàs. Nunquam. *Jamás me dixo una mala palabra.* Nunquam me verbo læſit. §. *En las dudas, y preguntas.* Unquam, aliquando. Nunquando, num aliquando. *No sè que me haya ofendido jamás.* Neſcio an me læſerit aliquando. *Què hombre cuerdo ſe enojó jamás ſin cauſa?* Quis unquam ſanus temere iratus eſt? *Haſme oido eſto jamás?* Nunquando id de me audiſti?

Jamon de tocino. Perna, æ.

Jaqueca. Capitis dolor, Cephalæa.

Jaqueta, ò Jaquetilla. Colobium, i.

Jara, jarabe. Vide *Xara.*

Jardin. Viridarium, ii. *Jardinero.* Topiarius, ii. *Ser Jardinero.* Topiariam facere.

Jarra. Alba fidelia. Aqualis, is.

Jarro. Urceus, i. *Para vino.* OEnophorum, i. *El jarro hace tres quartillos.* Tres ſextarios capit urceus. *Echarſe el jarro à pechos.* Urceo ſitim explere. *Jarrear el vino.* Vinum per os dolii frequentiùs haurire.

Jarrete. Poples, itis. *Hombre de buen jarrete.* Lacertoſus, robuſtus.

Jaſpe. Jaſpis, dis. *Jaſpear.* Maculis elegantibus aſpergere. *Jaſpeado.* Maculis aſperſus, diſtinctus, inſignis.

Javali. Aper, pri.

Javalina. Venabulum, i.

Jaula para pajaros. Cavea, æ.

Jaulilla del tocado. Reticulum, i.

Jayan. Eximiè procerus, proceritate inſigni. Vide *Gigante.*

Jazmìn. Alba viola.

I ANTE D.

Ida. Abitus, diſceſſus, us. *La ida del humo.* Abeas non rediturus.

Idea. Forma, æ. Species, ei. Idea, æ.

Idioma. Idioma, tis. Dialectus, i. Sermonis proprietas.

Idiota. Illiteratus, indoctus.

Idolo. Idolum, i. Simulacrum, i.

Idolatrar. Idola colere, venerari. *Idolátra en èl.* Illum effuſiſsimè diligit, in deliciis habet, nimio plus amat.

Idólatra. Idolorum cultor.

Idolatria. Ididolatria, æ. Idolorum cultus.

Igua, Ielo, Iema, &c. Vide Y.

I ANTE G.

Igleſia, ò Templo. Templum, ædes, is.

Igleſia Catholica. Eccleſia Catholica, orthodoxa. Fidelium cœtus. *Igleſia Cathedral.* Cathedralis Eccleſia. *Igleſia Colegial.* Eccleſia Collegiata. *Parroquial.* Parochialis.

Igleſia me llamo. Eccleſiæ nomen inclamare, ingeminare. *No le vale la Igleſia.* Templi immunitate non gaudet. *Valele la Igleſia.* Sacro Templi perfugio uti debet, perfrui, gaudere. Adyta, quæ tenuit, & aræ hominem ſibi vindicant, & à profana injuria prohibent. *Sacaronle de la Igleſia.* Ab aris, ad quas confugerat, ſatellitum vi, & audacia abductus eſt, tractus, avulſus.

Ignominia. Vide *Afrenta.*

Ignorante. Ignarus, imperitus, inſcius, imprudens, indoctus. Bonarum artium rudis, nullis litteris eruditus, nullis inſtructus diſciplinis.

Ignorancia. Inſcitia, ignorantia, æ. Inſipientia, æ. Imperitia, æ. *Pequè de ignorancia.* Ignoratione peccavi.

Ignorar. Ignoro, as. Neſcio, is. *Quién ay que ignore eſto?* Quis ita rerum omnium inſcius, ut hæc ignoret? *No ignoro eſto.* Non hoc me fugit, non me fallit.

Ignorantemente. Inſcienter, inſcitè.

Igual. Æqualis, e. Par, is. *En edad.* Æqualis, coævus, qui ejuſdem ætatis eſt, vel eadem ætate. *No es mi igual.* Non eſt mihi comparandus. *Cada qual con ſu igual.* Pares cum paribus facile congregantur. Æqualem uxorem ducito. *No ſon los dedos de la mano iguales.* Non pares ingenio, aut virtute fratres. Servus ſervo præſtat, & Dominus domino. *Suelo igual.* Planum pavimentum. *Pared igual.* Ad perpendiculum ductus paries.

Igual te fuera callar. Præſtat tibi tacere. Nimio ſatius eſſet, ſi tacuiſſes.

IGUAL fuera (de quien ſe indigna) Mirum ni, mirum quin. *Igual fuera que cediera de mi derecho.* Mirum quin cedam de jure meo. Mirum ſi jus meum perſequor. *Igual fuera que ſintieras otra coſa.* Mirum ni ſecus ſentias.

Igualar. Æquo, as. Æquum, ſeu planum facere. Complano, as. *Igualarſe con otros.* Aliis, vel cum aliis ſe æquare, adæquare, æquiparare. Vide *Comparar.*

Iguala con el criado. Conventio, nis.

Igualdad. Æqualitas, paritas, tis. *Del peſo.* Æquilibrium, æquipondium, ii. *De noches, y dias.* Æquinoctium, ii.

Igualmente. Æquè, pariter, æqualiter. *Partir igualmente.* Ex æquo dividere, æquis partibus ſecare, æquas partes facere.

I ANTE J.

Ijada. Ilia, um. *Dolor de ijada.* Ilium dolor, morbus ilium. *Tenerle.* Ex ilibus laborare, ilium dolore cruciari. *El que le tiene.* Ilioſus, vel ileoſus.

Ijada de atun. Tynni ſumen.

Ijares. Ilia, um. *Que rebiente por los ijares.* Ut ilia illi rumpantur. Ut ilibus dirumpatur.

I ANTE L.

Ilicita coſa. Illicitus, quod non licet.

Iluminar. Illumino, as. Imaginem variis coloribus diſtinguere. *Iluminacion.* Decor imagini pigmentis additus. *Iluminada imagen.* Pigmentis decorata imago.

Iluſo. Illuſus, deluſus, deceptus.

Iluſion. Illuſio, deceptio, nis.

Iluſtrar. Illuſtro, as. Splendorem addere, lucem afferre. *Es tanta la opinion de tu ingenio, que puedes iluſtrar qualquier aſſunto.* Tanta es tua ingenii claritudo, & æſtimatio, ut poſsis vel obſoletis nitorem dare, faſtiditis gratiam, novis auctoritatem.

Ilustrar la oracion. Sententiis, figurarumque luminibus orationem distinguere, exornare, decorare.

Ilustre. Clarus, ilustris, inclytus, insignis, luculentus, a, um.

I ANTE M.

Imagen. Imago, simulachrum. Effigies, ei. Icon, nis. *De bulto.* Ficta imago, vel effigies. Statua, signum. *De pincel.* Picta imago. Pictura, æ.

Imaginar. Animo, aut mente fingere, concipere. Imaginari aliquid, cogitatione moliri. *Pudose imaginar mayor disparate?* Quid unquam occurrit ineptius, aut vigilanti cuiquam, aut dormienti?

Imaginacion. Cogitatio, imaginatio, phantasia, æ. *De cosa falsa.* Phantasma, tis. *No me passò por la imaginacion.* Ne cogitavi quidem. Nihil mihi ejusmodi in mentem venit.

Imaginativa. Facultas cogitandi, imaginandi, species concipiendi.

Imaginable cosa. Quod mente concipi potest, & sub cogitationem cadit.

Imán, piedra. Magnes, etis.

Imitar. Imitor, æmulor, aris. *Debemos imitar las virtudes de los Santos.* Sanctorum virtutes imitari debemus. Clarissimorum virorum exempla præ oculis habeamus ad imitandum. Sanctorum vestigiis insistere oportet, eosque moribus, & vita referre. *Dime uno à quien tu hayas imitado.* Unum cedo auctorem tui facti. Cic.

Imitacion. Imitatio, æmulatio.

Imitador. Imitator, æmulator.

Imitable cosa. Imitabilis, e.

Impaciencia. Intolerantia, impatientia, æ. *Impaciente.* Impatiens, iracundus, proclivis ad iram. *Impacientemente.* Iniquo animo, ægrè, molestè, impatienter.

Impacientarse. Vide *Enojarse.*

Impasible. Doloris expers.

Impedir. Impedio, obsto, intercedo. *No impidais mis aumentos.* Ne meis commodis officias. Ne meis rationibus obstes. *Quien impide tus aumentos?* Quis tibi impedimento est, quin emergas? Quid moræ est, quin divitiis, & honore augere? Quis obstat, quominus dignitatem acquiras? Quis moram affert, quo minus promovearis?

Impedimento. Impedimentum, obex, icis. Obstaculum, mora, æ.

Impenetrable. Impenetrabilis, invius.

Impensada cosa. Improvisus, a, um.

Imperar. Regno, as. Rerum potiri.

Imperio. Imperium, ii. *Tenerle.* Cæsarea potestate gaudere, imperare, dominari. *Mandar con imperio.* Impero, as. Imperiosè jubere.

Imperial cosa. Imperatorius, Cæsareus, Augustus, a, um. *Los imperiales.* Cæsariani. *Imperioso hombre.* Imperiosus, severus in imperando.

Imperceptible. Quod percipi non potest.

Imperfecta cosa. Imperfecta res, impolita, rudis, adumbrata, manca. *Imperfectamente.* Impolite, rudi Minerva.

Imperson al. Impersonalis, e. *Impersonalmente.* Impersonaliter.

Impertinencia. Ineptiæ, arum. *Tengole por impertinencia.* Ineptum hoc, & intempestivum censeo. Puto hoc ad rem non pertinere.

Impertinente. Importunus, intempestivus, ineptus. *Impertinentemente.* Inepte, importunè, intempestivè.

Imperturbable. Impavidus, imperterritus.

Impetrar. Exoro, as. Impetro, as.

Impetracion. Impetratio, nis.

Impetu. Impetus, Incursus, us. Vis.

Impetuoso. Violentus, rapidus, vehemens. *Opuseme al impetu de los enemigos.* Hostium vim excepi, impetum suscepi, sustinui, retardavi.

Impetuosamente. Cœco impetu, rapidè, ferociter.

Impio. Impius. *Impiedad.* Impietas, tis. *Impiamente.* Impiè, inhumaniter.

Implacable. Implacabilis, inexorabilis. Qui placari non potest.

Imponer. Instruo, is. Vide *Ensayar.*

Imponedor. Inſtructor, hypocrita, æ.

Impoſicion. Inſtructio, meditatio, nis.

Importar. Eſt, intereſt, refert. *Què importa?* Quid intereſt? quid refert? Quid ad rem?

Importa mucho hacerſe à buenas mañas. Magni intereſt, multum refert à teneris labori aſſueſcere. *No importa tanto, que.* Non tanti eſt, ut. *Creeme que importó.* Fuit tanti, mihi crede. *No te importa ſaber lo que yo quiero hacer.* Quid in animo habeam, non eſt à re tua ut dicam.

Importante coſa. Res magni momenti.

Tuvo por muy importante ganar al Corregidor. In maximo negotio habuit, beneficiis Prætorem demereri. Opere pretium ſe facturum cenſuit, ſi gratiam à Prætore iniret. Rem magni momenti duxit, Prætoris voluntatem conciliare.

Importancia. Momentum, utilitas, pondus, gravitas rei. *Es de alguna importancia.* Momenti aliquid habet. Alicujus momenti eſt. *No es de importancia.* Momenti non eſt. Nullius, aut parvi momenti eſt. *Eſto es de grandiſsima importancia.* Maximi momenti hoc eſt. In eo cardo rei vertitur. Ex hoc omnia pendent. In hoc poſita ſunt omnia.

Importuno. Importunus, moleſtus. *Jeſus que hombre tan importuno!* Pro hominem importunum, ac moleſtum!

Importunar con ruegos. Importunè aliquem urgere, importunis precibus obtundere, premere, vexare, oppugnare, occidere.

Importunidad. Importunitas, improbitas in petendo, aut exigendo.

Importunamente. Importunè, moleſtè.

Impoſsible. Impoſsibilis, e. Quod fieri non poteſt. *Impoſsibilidad.* Impoſsibilitas. Repugnantia, æ.

Impotente. Inhabilis ad generandum. Qui in re venerea perficere non poteſt.

Impotencia. Impotentia, infirmitas, tis.

Imprenta. Typographia, æ. Prælum, i.

Imprimir. Imprimo, is. *Libros.* Scripta typis mandare, prælo committere, ſubdere, ſupponere, ſubjicere.

Impreſſor. Typographus, i.

Impreſsion. Impreſsio, editio, nis. *Eſta es la primera impreſsion.* Hæc eſt prima editio. Nunc primum prodit liber.

Impreſsionarſe de algo. Affici, moveri aliqua re.

Improprio. Improprius, a, um. *Impropiedad.* Impropria locutio. Acyrologia, æ. *Impropriamente.* Impropriè.

Improbable. Improbabilis, e.

Imprudente. Imprudens, incautus, improvidus, inconſideratus.

Imprudencia. Imprudentia, inſcitia, æ.

Imprudentemente. Imprudenter, temere, inconſultè, inconſideratè.

Impugnar. Impugno, as. Adverſor, aris.

Impulſo. Impulſus, us. Impulſio, nis. *Tenia impulſos de vengarme.* Ad ultionem inclinabat animus. Ultionis deſiderio flagrabam, ferebar.

Impuro. Impurus, impudicus.

Imputar. Vide *Achacar, y atribuir. Las coſas que me imputan.* Quæ mihi tribuuntur, imputantur, aſcribuntur. Quæ in me conferuntur.

I ANTE N.

Inabil. Inhabilis, ineptus, a, um.

Inabilitarſe. Inhabilem reddi.

Inacceſsible. Inacceſsibilis, e. Quo aſcendi, vel aſpirari non poteſt.

Inadvertencia. Inconſiderantia, æ. Imprudentia, æ. *Inadvertido.* Inconſideratus, imprudens. *Inadvertidamente.* Inconſideratè, per imprudentiam.

Inagotable. Inexhauſtus, a, um.

Inanimado. Inanimus, inanimatus.

Incanſable. Indefeſſus, infatigabilis.

Incapàz. Indocilis, inhabilis, e.

Incauto. Incautus, improvidus.

Incautamente. Incautè, temerè.

Incendio. Incendium, deflagratio.

Incentivo. Incitamentum, invitamentum, irritamentum, incitamen, inis.

Inceſto. Inceſtus, us. Inceſtum, i.

Inceſtuoſo. Inceſtu pollutus, inceſtus, a, um.

um. *Inceſtuoſamente.* Inceſtè.

Incienſo. Thus, uris. *Incenſar.* Thus adolere, adhibere. *El altar.* Sacras aras thure obire, ſuffire, thuribulo luſtrare. Thuribulum ad altare ducere.

Incenſario. Thuribulum, i.

Incidente. Caſus in lite occurrens.

Incierto. Incertus, incompertus, inexploratus. Quod non conſtat.

Incertidumbre. Dubitatio, rei obſcuritas, obſcuratio, incertitudo.

Incitar. Incito, as. Incendo, impello, is. *Vos me incitaſteis à eſto.* Tu me ut hoc facerem, incitaſti. Tu mihi auctor, tu ſuaſor fuiſti. Conſilio, & impulſu tuo feci.

Incitacion. Incitatio, inſtigatio.

Incitador. Impulſor, hortator, oris.

Inclemencia. Inclementia, æ. Duritia. *De el tiempo.* Intemperies, ei.

Inclinar la cabeza. Caput reclinare, demittere. *Inclinarle à las letras.* Ad ſtudia aliquem hortari. *Inclinarſe à la Filoſofia.* Ad Philoſophiam propendere, inclinare. *Mas me inclino à creerlo.* Magis inclinat animus, ut credam.

Inclinado. Proclivis, propenſus, pronus, inclinatus ad veniam. *Nueſtra alma de ſuyo es inclinada à lo bueno.* Noſter animus naturæ quodam ſtudio ad honeſtatem inclinat, ſponte ſua ad virtutem vergit, propondet, ſed corporis voluptatibus retinetur. *Bien inclinado.* Bonæ indolis homo. *Mal inclinado.* Perverſus, ingenio malo, pravoque.

Inclinacion del cuerpo. Corporis inclinatio. *De el alma.* Propenſio, facilitas. *A la virtud.* Indoles, is. *Al vicio.* Proclivitas ad libidinem.

Incluir. Includo, is. Contineo, es.

Incluſo. Incluſus, a, um.

Incomodidad. Incommodum, incommoditas, tis. Incommodatio. *Como no ſea incommodidad vueſtra.* Quod ſine incommodo tuo fiat. Cic.

Incomparable. Incomparabilis. Cui nullus eſt comparandus. *Incomparablemente mejor.* Longè præſtantiſsimus.

Incompatible. Quod cum alio conſiſtere non poteſt.

Incomprehenſible. Incomprehenſus, incomprehenſibilis. Quod hominis captum ſuperat.

Incomunicable. Incommunicabilis, e. Quod communicari non poteſt.

Inconſideracion. Inconſiderantia, æ. Temeritas, tis. *Inconſiderado.* Inconſideratus, temerarius, inconſultus.

Inconſideradamente. Inconſideratè, inconſultè, inconſultò, temerè.

Inconſolable. Inconſolabilis, e.

Inconſtante. Inconſtans, levis, e.

Inconſtancia. Inconſtantia, levitas.

Inconſtantemente. Leviter, inconſtanter.

Incontinente. Incontinens, intemperans, proclivis ad libidinem.

Incontinencia. Incontinentia, æ. Proclivitas ad venerem.

Incontraſtable. Inexpugnabilis, inſuperabilis, inconcuſſus, invictus.

Inconveniente. Incommodum, i. *Qué inconveniente ay en eſto?* Quid obſtat quo minus hoc fiat? *Ay otro inconveniente que &c.* Accedit illud incommodum, quod, &c.

Incordio. Panus inguinis. Bubo, nis.

Incorporeo. Incorporeus, incorporalis, corporis expers.

Incorporar uno con otro. Unum cum alio miſcere, commiſcere, permiſcere. *En algun Colegio, ò familia.* In Collegium, vel familiam hominem allegere, cooptare.

Incorporarſe en la cama. Pectore tenus in lecto ſe erigere, reſidere.

Incorregible. Inemendabilis, e. *Tienenle por incorregible.* Pro eo habetur, ac ſi corrigi non poſsit.

Incorrupcion. Integritas, tis.

Incorrupto. Incorruptus, integer.

Incorruptible. Quod corrumpi non poteſt.

Increible. Incredibilis, e. *Pareceos eſto increible?* Nunquid hoc vobis incredibile videtur? An putatis hoc fidem excedere, nec veroſimile eſſe, nec dignum, cui ſit habenda fides?

Increiblemente. Incredibiliter. *Increiblemente ſe huelga.* Vix credas, quantopere lætetur.

Incredulo. Difficilis ad credendum. Incredulus. *Incredulidad.* Difficultas ad credendum, incredulitas, tis.

Inculcar una coſa, ò repetirla muchas veces. Aliquid inculcare, ſæpius iterare, ingeminare, replicare.

Inculpable. In quem culpæ ſuſpicio non cadit, à quo culpæ ſuſpicio longè abhorrere debet. Vir ſumma integritate, ſingulari vitæ innocentia.

Inculto. Incultus, rudis, impolitus.

Incurable. Inſanabilis, e. Cujus deſperata curatio eſt.

Incurrir en la pena. Multam committere. *En deſcomunion.* Excommunicationis pœnam ſubire, excommunicationem incurrere.

Indecente. Indecorus, indecens, tis.

Indecencia. Indignitas, dedecus, oris. *Què verguenza! què indecencia!* O propudium! ò dedecus!

Indecentemente. Indecore, indecenter, turpiter, inhoneſtè.

Indeciſa coſa. Res injudicata. *Dexólo indeciſo.* Nihil de ea re ſtatuit. Rem injudicatam reliquit.

Indeclinable. Indeclinabilis, e.

Independente. Nulli obnoxius. Null. additus, devotus, devinctus.

Indeterminado. Indifferens, tis.

Indecible. Inenarrabilis, infandus. Quod verbis exprimi non poteſt.

Indicar. Indico, as. Oſtendo, is.

Indicio. Indicium, ſignum, argumentum. *Indicios daba de lo que tenia en ſu corazon.* Sermonis anſas dabat, quibus reconditos ejus ſenſus tenere poſſemus.

Indice de libro. Index, elenchus, i.

Indiferente. Indifferens, tis. Quod nec prodeſt, nec obeſt. *Eſtar indiferente.* In neutram partem propendere, inclinare. Neutri additum eſſe. Dubium, mediumque ſe partibus præſtare. *Indiferente eſtoy para todo lo que viniere.* Æquo animo, quodcumque obvenerit, excipiam.

Indiferencia. Æquitas animi. Indifferentia, æ. *Conſultar un negocio de grandiſſima importancia con indiferencia.* De re maxima æquo animo deliberare. *Lo que me amoneſtas, que me porte con indiferencia, mientras pudiere, me parece bien.* Quod me mones, ut me integrum, quoad poſſim, ſervem, gratum eſt. Cic.

Indiferentemente. Indifferenter, indiſcriminatim, nullo diſcrimine.

Indigeſto. Crudus, i. Qui non concoquit.

Indigeſtion. Cruditas, atis.

Indignarſe. Indignor, aris. Stomachor, aris. Iraſcor, eris. *Eſto me indigna.* Hoc mihi ſtomachum movet, bilem commovet, iram ſuſcitat.

Indignado. Commotus, iratus.

Indignacion. Indignatio, ſtomachus, i.

Indigno. Indignus, a, um.

Indignidad. Indignitas, dedecus, oris.

Indignamente. Indignè.

Indirectamente. Indirectè, obliquè.

Indiſcreto. Imprudens. *Indiſcrecion.* Imprudentia. *Indiſcretamente.* Imprudenter.

Indiſpenſable. Quod legibus ſolvi non poteſt. In quo diſpenſare non licet.

Indiſpoſicion. Valetudinis infirmitas. Invaletudo, affectio, nis.

Indiſpueſto. Languidus, æger, gra, um.

Indiſſoluble. Indiſſolubilis, e.

Individuo. Individuum, i. *Mirad por el individuo.* Valetudinem tueri.

Indiviſible. Individuus, a, um.

Indocto. Vide *Idiota.*

Indomable. Indomabilis, e.

Indomito. Indomitus, ferox, cis.

Indubitable coſa. Res certiſsima, quæ in dubium vocari non poteſt.

Indubitablemente. Haud dubie.

Indulgencia. Venia, æ. Pœnæ remiſsio.

Indulto. Indulgentia, immunitas, tis.

Induſtria. Induſtria, ſagacitas, ſolertia.

Induſtriar. Inſtruo, is.

Induſtrioſo. Induſtrius, ſagax, ſolers, tis.

Inducir. Suadeo, hortor induco, is.

Inducimiento, ò induccion. Hortatus, us.

us. Suasio, consilium, inductus, us.

Inducidor. Suasor, hortator, oris.

Inepto. Ineptus, inhabilis, e.

Inefable. Ineffabilis, e. Quod verbis exprimi non potest.

Inescrutable. Quod scrutari non licet.

Inestimable. Inæstimabilis, e. Quod nullo pretio comparari potest.

Inevitable. Fatalis, ineluctabilis.

Inexcusable. Necessariò subeundus.

Inexorable. Inexorabilis, implacabilis, e. Precibus invictus, immotus.

Inexplicable. Inexplicabilis, e.

Inexpugnable. Inexpugnabilis, e. *Tenian el Castillo por inexpugnable.* Ars perinde habebatur, acsi expugnari non posset.

Infalible. Certissimus, omnino certus. Quod fallere, aut abesse non potest.

Infaliblemente. Haud dubie, sine dubio. Certè, utique, nimirum.

Infamar à uno. Infamiæ, aut turpitudinis notam alicui inurere. Infamia aliquem notare. Labem ejus nomini inspergere. Famam ejus obscurare, fugillare, dignitatem lædere, æxistimationem labefactare, violare.

Está muy infamado. Gravi, & diuturna flagrat infamia. Inhæret ipsi labes nunquam eluenda, dedecus inexpiabile. Infamia notatus est. Famosi de illo rumores dissipantur. Malè audit apud cives.

Infame. Infamis, famosus, ignominia notatus, infamiæ labe aspersus.

Infamia. Infamia, æ. Nota turpitudinis. Ignominia, æ. Famæ macula.

Infamemente. Turpiter, ignominiosè.

Infanzon. Heros, ois.

Infante. Infans, tis. *Hijo del Rey.* Regis filius post Principem natus. *Infanta.* Regis, & Reginæ filia.

Infantes en la guerra. Pedites. *Dos mil Infantes.* Duo millia peditum.

Infanteria. Phalanx, gis. Peditatus, us. Pedestres copiæ.

Infatigable. Vide *Incansable.*

Infecundo. Infœcundus, sterilis, e.

Infeliz. Infelix, cis. Infaustus, calamitosus, miser, ærumnosus.

Infelicidad. Vide *Desdicha.*

Inferior. Inferior, us. *A ninguno es inferior en el valor.* Virtute nemini inferior, nemini cedit. Animi præstantia nemini secundus.

Inferir. Infero, rs. *De aqui se infiere, que no puede, &c.* Hinc fit, efficitur, conficitur, colligitur, concluditur, sequitur non posse, &c.

Infestar. Infesto, as. *La costa de España.* Hispaniæ oram infestam habere. *Caminos infestados de ladrones.* Infestæ latronibus viæ.

Inficionar. Inficio, is. Vitio, as.

Infiel, Gentil. Ethnicus, i. *Desleal.* Infidelis, infidus, a, um.

Infidelidad à Dios. Impietas, tis. *Al amigo.* Infidelitas, perfidia, &c.

Infielmente. Infideliter, infidè.

Infierno. Inferi, orum. Orcus, i. Tartarus, i. Tartara, orum. Infernus, i. Inferorum sedes, regio. *Irse al Infierno.* Ad inferos detrahi, detrudi, devolvi, dejici, præcipitari, præcipitem agi, deturbari. *No quiero infernal mi alma por pocas cosas.* Nolo vilis lucri causa æternis suppliciis affici, pœnis addici sempiternis, æterna morte multari.

Infernal cosa. Infernus, a, um. Tartareus, teterrimus, execrandus.

Infimo. Infimus, imus, a, um.

Infinito. Infinitus, innumerus, interminatus. Innumerabilis, immensus. *Infinidad.* Infinitas, immensitas. *Infinitamente.* Infinitè, sine fine.

Inflamar. Inflammo, as. *Inflamarse la llaga.* Vulnus tumore ardere, flagrare, acriter intumescere, inflammari.

Inflamacion. Inflammatio, tumor ardens.

Inflexible. Inflexibilis, e.

Influir. Influo, is. Ago, efficio, is. *No influyo en esso.* Nihil ad eam rem contulit. *El Cielo influye en la tierra.* Cœli vim, ac virtutem terra sentit, ejus influentia afficitur. Cœli vis in terram influit.

Influencia, ò influxo. Efficientia, æ. Efficacia, æ. Efficacitas, actio, vis.

Informar à uno. Hominem de re doceo, edoceo, erudio, certiorem facio. *Informarſe de alguno.* Ex aliquo quærere, exquirere, ſciſcitari. Illum de re interrogare. *Si eres Juez, informate.* Si judicas, cognoſce. *Yà eſtoy informado de lo que paſſa.* Res geſta ad me delata eſt. Omnia mihi cognita ſunt, & explorata. *Informarſe de quien es Fulano, qué hacienda tiene, y quántos años.* Inquirere in aliquem, in ejus patrimonium, & annos. *Informarſe de ſu vida, y milagros.* In acta ejus inquirere.

Informacion. Quæſtio, inquiſitio. *De teſtigos.* Interrogatio teſtium. *Haceſe informacion de vueſtra vida.* In vitam tuam inquiritur. *Parece que ſe ha hecho baſtante informacion.* Satis quæſitum eſſe videtur.

Informante. Quæſitor, oris.

Informe. Teſtimonium, ii. *Mentir en el informe.* Mentiri pro teſtimonio. *Informe coſa.* Informis, e.

Infortunio. Vide *Deſdicha.*

Infundir. Infundo, is. *La naturaleza infunde amor à los hijos.* Inſitus eſt parentibus mirus quidam amor in filios.

La nobleza infunde generoſos penſamientos. Generis claritas honoris, & gloriæ ſtudium gignit, creat, procreat. Majorum imagines magna ſpectare docent, magna ſperare jubent.

El clarin infunde eſpiritus belicoſos. Tubæ ſonitu animus ad pugnam erigitur, accenditur, excitatur, incaleſcit. *Nueſtra poca reſolucion le infundia eſtos brios.* Hos illi animos faciebat noſtra cunctatio.

Infuſion. Infuſio, nis. *Echar las nueces verdes en infuſion.* Nuces virides aqua mollire, ut acerbitatem exuant.

Infuſa coſa. Infuſus, a, um. Ut gratia infuſa, ſcientia infuſa.

Ingenio. Ingenium, ii. *Tiene lindo ingenio.* Ingenio valet, viget. Ingenii acie præſtat. Ingenii laude excellit. Floret ingenii acumine. Eſt illi ingenium experrectum, & ſolers. Præclarum ſortitus eſt ingenium. Acuto præditus eſt ingenio.

Eſtá eſto hecho con ingenio. Affabre hoc factum eſt, arte expolitum, perfectum ingenio, elaboratum induſtria.

Ingenios de guerra. Bellicæ machinæ.

Ingeniero. Machinator bellicus, machinali ſcientia clarus, celebris.

Ingenioſo. Ingenioſus, acutus. Clarus ingenio. Solerti, & acuto ingenio.

Ingenioſa invencion. Ingenioſum inventum, mirum artificium. Ratio nova, & ſingularis aliquid agendi.

Ingenioſamente. Ingeniosè, affabrè, ſubtiliter, acutè, artificiosè.

Ingerir. Vide *Inxerir.*

Ingle. Inguen, inis.

Ingrato. Ingratus, a, um. Beneficii immemor. Qui gratiam neque refert, neque habet. *Si el que puede, y no paga el beneficio, ha de ſer tenido por ingrato?* An qui gratiam, cum poſsit, non refert, ingrati teneatur? *Ingratamente.* Ingrate.

Ingratitud. Ingratus animus, ingrati animi crimen, vitium. Ingrati animi labes, oblivio beneficii.

Inhabil. Vide *Inabil.*

Inhabitable. Inhabitabilis, e. Inhoſpitalis Caucaſus, inhoſpita teſqua.

Inhibir, ò impedir lo comenzado. Inhibeo, es. *Inhibicion.* Inhibitio, nis.

Inhumano. Inhumanus, a, um.

Inhumanidad. Inhumanitas, tis.

Inhumanamente. Inhumanè, inhumaniter, crudeliter.

Inimitable. Inimitabilis, e.

Iniquo, Iniquidad. Vide *Injuſto.*

Injuria. Injuria, æ. *De palabra.* Maledictum, probrum, convicium, contumelia, æ. *Hizome grande injuria.* Magna me affecit injuria. Magnam mihi injuriam fecit, intulit. Iniquus & injurius in me fuit. Iniquum ſe mihi præbuit. Iniquius mecum egit. Vide *Agraviar.*

Hartas injurias le he ſufrido. Satis multas ab illo injurias tuli, accepi. *No quiero vengar la injuria, que me has hecho.* Tuam in me injuriam impunitam eſſe patior. Injuriam tibi facilè condono. Impunè te abire permitto. Non referam tibi gratiam debitam. Non à me feres, quod intuliſti.

Injuriar. Vide *Agraviar.*

Injuriador. Vide *Maldiciente.*

Injuſtamente. Injuriosè, contumeliosè, injuriam, per injuriam.

Injuſto. Iniquus, injurius, injuſtus.

Injuſticia. Iniquitas, injuſtitia.

Injuſtamente. Iniquè, injuſtè.

Inmaculada coſa. Vide *Pura.*

Inmediato. Proximus, immediatus. *Irſe à las inmediatas.* Reſpondentem argumentis premere, eodem occurrere.

Inmediatamente. Proximè, immediatè.

Inmenſo. Inmenſus, a, um.

Inmenſidad. Immenſitas, atis.

Inmoble. Immobilis, e.

Inmodeſto. Immodeſtus, immoderatus.

Inmodeſtia. Immodeſtia, æ.

Inmodeſtamente. Immodeſtè.

Inmortal. Immortalis, e.

Inmortalidad. Immortalitas, atis.

Inmundo. Immundus, ſordidus.

Inmundicia. Immunditia, ſordes, is.

Inmunidad. Immunitas, atis.

Innovar. Innovo, as. Res novare.

Innumerable. Innumerabilis, innumerus, infinitus, a, um.

Inobediente. Vide *Deſobediente.*

Inobediencia. Mandati neglectio, detrectatio. Vide *Deſobediencia.*

Inocente. Innocens, inſons, innoxius. *Es un inocente.* Fatuus eſt, & ineptus.

Inocencia. Innocentia, æ. Probitas, vitæ integritas, cundor animi.

Inocentemente. Innocenter, candidè, candido, ac ſimplici animo.

Inopinado. Inopinatus, improviſus. *Inopinadamente.* Improviſò, ex inopinato, inopinanter, inopinatè.

Inquieto. Inquies, tis. Inquietus, turbulentus. *Eſto me trahe inquieto.* Hæc me cura ſolicitat. Ex hoc ſolicitus ſum. Hoc me ſolicitum habet, & quieſcere non ſinit.

Inquietar à uno. Hominem inquietare, turbare, interpellare. Alicui obſtrepere, moleſtiam exhibere. *Tu miſmo te inquietas.* Tute tibi ſolicitudinem ſtruis, moleſtiam exhibes.

Inquietud. Inquies, tis. Inquietudo, ſolicitudo, inis, commotio, turbatio.

Inquirir. Vide *Informarſe.*

Inquiſidor. Cenſor fidei. Quæſitor, inquiſitor. *Inquiſicion.* Inquiſitio, nis. Sacrum fidei tribunal. Judicium in hæreticos, fideique deſertores venerandum, ac tremendum.

Inſaciable. Inſatiabilis, inſaturabilis, inexſaturabilis, e. *Inſaciablemente.* Inſatiabiliter, inſaturabiliter.

Inſanable. Vide *Incurable.*

Inſenſato. Stupidus, bardus.

Inſenſible. Inſenſibilis, e. Senſus expers. Quod ſenſibus percipi non poteſt.

Inſenſibilidad. Stupiditas, atis.

Inſenſiblemente. Inſenſibiliter.

Inſeparable. Inſeparabilis, e. Quod ſeparari non poteſt.

Inſigne coſa. Inſignis, illuſtris, e.

Inſignia. Inſigne, is. *Inſignias.* Inſignia, um. *De nobleza.* Stemma, tis.

Inſinuar algo. Innuo, is. Indico, as.

Inſinuarſe. Vide *Introducirſe.*

Inſinuacion, aſtuta. Inſinuatio, nis. *De voluntad.* Nutus, us.

Inſiſtir. Inſto, as. Perſto, as. Perſiſto, is. *Inſiſtia en ello.* In eo perſiſtebat. Inſtabat, ut ita fieret. *Inſiſte en que buelva à ſer ſu amigo.* A me valde contendit de reditu in gratiam. In id incumbit, ut in gratiam ſecum redeam.

Inſolente. Inſolens, arrogans, tis.

Inſolentemente. Inſolenter.

Inſolencia. Inſolentia, arrogantia, æ. *Hacer inſolencias.* Inſolentiùs agere, ſe gerere, ſe jactare. *Burlarſe de alguno con inſolencia.* Vehementiùs alicui inſultare.

Inſpirar Dios à uno. Hanc illi Deus mentem dedit, injecit. Deus illum in eam mentem impulit. Illud ei divinitus lumen affulſit.

Inſpirado de Dios. Divinitus illuſtratus, cælitus impulſus, cæleſti numine afflatus. Divino inſtinctu fecit.

Inſpiracion. Divinus inſtinctus, cæleſtis impulſus, illuſtratio.

Inſtabilidad. Vide *Inconſtancia.*

Inſtante. Inſtans, tis. *Adject.* Momentum, i. Temporis punctum. *Al inſtante.* Statim, continuò, illico, è veſtigio, confeſtim. *En un inſtante.* Momento, momento temporis.

Inſtancia. Inſtantia, æ. Acrimonia, vehementia, æ. Contentio. *Inſtancia de argumento.* Inductio, ſimilitudo. *Primera inſtancia en los Pleytos.* Actio prima in foro inferiori; ſecunda, aut tertia in ſuperiore. *A inſtancia ſuya lo hice.* Exortum mihi id ab illo eſt. Aſsiduis ejus precibus adductus ſum, ut facerem.

Inſtar, ò hacer inſtancia. Inſtat mihi à me valde contendit, me vehementer urget, premit, ſolicitat ad &c.

Inſtigar. Inſtigo, as. Incito, as.

Inſtigacion. Inſtigatio, incitatio, nis.

Inſtincto. Inſtinctus, us. Naturæ vis.

Inſtituir. Inſtituo, conſtituo, is.

Inſtituto. Inſtitutum, conſtitutio.

Inſtruir. Inſtruo, erudio, inſtituo, is.

Inſtruccion. Inſtructio rerum agendarum.

Inſtrumento. Inſtrumentum, i.

Inſuficiente. Inhabilis, ineptus.

Inſufrible. Intolerabilis, intolerandus, impatibilis, non ferendus.

Inſulſo. Inſulſus, inſipidus, ineptus.

Inſulſamente. Inſulsè, infacetè.

Inſulto. Latrocinium, graſſatura, æ. Nefarium ſcelus, immane flagitium. *Hacer inſultos.* Latrocinor, aris.

Inteligente. Callidus, peritus, ſagax, cis. Solers, tis. Intelligens, tis.

Inteligencia. Calliditas, ſolertia, æ.

Intencion. Animus, i. Mens, tis.

Con qué intencion lo biciſte? Quo animo, qua mente, quo conſilio feciſti? Quid te impulit ut faceres? Quò tua mens, quo animus ſpectavit? quid petebas, quid optabas?

Hizolo con buena intencion. Bono animo feci. Ab optimo, & ſimplici animo hæc profecta ſunt.

Obrad con buena intencion, y no con paſſion. Ea mente ſis, quam ratio, non libido præſcribit. *Hacer, ò decir algo con mala intencion.* Malitiosè, aut invidiosè aliquid facere, dicere.

Intenſo. Intenſus, a, um. *Intenſo calor.* Æſtus, us, ardor. *Intenſo dolor.* Acris, vehemens, ſævus, acerbiſsimus.

Intenſion. Intentio, intenſio, contentio.

Intenſamente. Intentè, ſtudiosè.

Intentar. Tento, as. Conor, aris. Melior, iris. Vide *Procurar, y Pretender.*

Intento. Conſilium, conatus, us. Scopus, i. Vide *Intencion, y Propoſito. No es mi intencion alabar ſus hazañas.* Non eſt, mihi propoſitum res ejus geſtas celebrare. *Tenia intento de acabarlo.* Erat animus, vel in animo, rem ad exitum perducere. *Executar ſus intentos.* Conata perficere. *Dexó burlados ſus intentos.* Conatus ejus eluſit.

Intercadencia. Pulſus inæqualitas.

Interceder. Intercedere pro alio, deprecari. *Interceſion.* Deprecatio, nis.

Interceſſor. Deprecator, oris.

Interés. Commodum, utilitas, quæſtus, us. Lucrum, i. *En todo buſcais vueſtro interés.* In omnibus quæſtu duceris, lucrum & compendium quæris. Omnia ad tuum commodum, & lucrum vertis, revocas, refers.

Intereſſar. Lucror, aris. *Qué intereſſais en eſſo?* Quid ex eo lucri facis? *Yo no ſoy intereſſado en eſſo.* Ego nihil ex eo lucri capio. Nullum mihi ex eo lucrum provenit. Nihil mihi ex eo accedit. Mihi iſtic nec feritur, nec metitur. *Los intereſſados.* Illi, quorum res agitur, ad quos pertinet.

Interior. Interior, & interius.

Interiormente. Intus, intrinſecus.

Interlocutores. Sermocinatores, ſivè perſonæ dialogi. Eclogarii, orum.

Internuncio. Internuntius, ii.

Interponer. Interpono, interjicio, is.

Interpoſicion. Interpoſitio, interjectio. Quod in medio ponitur.

Interpreſſa. Intercepta præda. *El que la coge.* Prædæ interceptor. *Coger por interpreſa.* Intercipio, is.

Interprete. Interpres, tis. Expoſitor.

Interpretar. Interpretor, aris. Expono, explanno, as. *Interpretarlo todo en ſu favor.* Omnia ad cauſæ ſuæ commodum inclinare.

Interpretacion. Interpretatio, expoſitio, explanatio, nis.

Interrogacion. Nota interrogationis.

Interrogatorio. Ratio interrogandi teſtes. Teſtium interrogatio.

Interrumpir al que habla. Loquentem interpellare. Sermonem interrumpere. *Los eſtudios.* Studia litterarum intermittere.

Interrupcion de eſtudios. Studiorum intermiſsio. *De juegos.* Diludia, orum.

Intervalo. Intervallum, i.

Intervenir. Intercedo, intervenio, is.

Intervencion. Interventus, us.

Inteſtinos. Inteſtina, orum.

Intimo. Intimus, a, um. *Es amigo intimo.* Eſt mihi amiciſsimus. In intimis meis eſt.

Intimar, ò notificar. Denuntio, as. *Intimarle la ſentencia.* Sententiam juſſu judicis coram reo legere.

Intitular. Inſcribo, is. Nomen, aut titulum libro præfigere.

Intolerable. Intolerabilis, e.

Intratable. Inſociabilis, aſper, inhumanus, difficilis, moroſus.

Intrepido. Intrepidus, animoſus.

Intrepidamente. Audacter, intrepidè.

Intrincado. Vide *Entrincado.*

Intrinſeco. Vide *Interior. Hombre intrinſeco.* Tetricus, taciturnus.

Introducir. Induco, introduco, is. *Introducir la platica de una coſa.* Sermonem de re aliqua inferre. *Eſtà ya introducida eſta coſtumbre.* Inolevit jam hæc conſuetudo. *Introduxeronſe algunos errores.* Errores, & abuſus quidam irrepſerunt.

Introducirſe con alguno. Inire gratiam ab aliquo. Inſinuare ſe alicui, in familiaritatem ejus ſe dare.

Introduccion. Introductio, iſagoge, es.

Intruſo. Irreptitius, intruſus.

Invencible. Invictus, inſuperabilis.

Invencion. Inventum, i. Inventio, nis. Artificium. *De comedia.* Argumentum, artificium, commentum, i. *Invencion, ò patraña.* Commentum, res commentitia, figmentum.

Invencionero. Mendaciorum, architectus. Præſtigiator, fumi venditor.

Inventar. Invenio, is. Excogito, as. Ingeniosè aliquid comminiſci.

Inventor. Inventor, auctor. *De vocablos.* Logodædalus, i. Verborum artifex.

Inventora. Inventrix, icis.

Inventiva. Vis excogitandi, excogitatio, ingenium ad inveniendum.

Inventario. Rerum index, repertorium, inventarium, ii. Apophaſis.

Invidia. Vide *Embidia.*

Invierno. Hyems, mis. Hybernum tempus.

Invernar. Hyemo, as. Hyberno, as. *Embiar à invernar los Soldados.* Milites in hyberna dimittere.

Invernizo. Hyemalis, brumalis, e.

Inveſtigar. Inveſtigo, as. Exquiro, is.

Inveſtigacion. Inveſtigatio, nis.

Inviolable. Inviolabilis, e.

Inviolablemente. Utique, omninò.

Inviſible. Quod videri non poteſt. Quod ſub aſpectum non cadit, nec oculis ſubjicitur.

Invocar. Invoco, imploro, appello, as.

Invocacion. Imploratio, nis.

Inutil. Inutilis, infructuoſus.

Inundarſe los campos. Agros alluvione inundari. Terram aqua obrui, inundari.

Inundacion. Inundatio, alluvio, nis. Alluvies, ei.

Inxerir. Inſero, is. Vide *Enxerto.*

I. & J. ANTE O.

Io, ò yo. Ego. *Io miſmo.* Egomet, ego ipſe. *Un hombre como yo havia de hacer eſſo?* Ego id facerem? *No ſoy yo de eſſos.* Longè à me abhorrere debet iſta ſuſpicio.

Jornada de un dia. Iter unius diei. *A dos, ò tres jornadas eſtà de aqui.* Bidui, vel tridui abeſt. *La mayor jornada es baſta ſalir de caſa.* Porta itineri longiſsima eſt.

A largas jornadas. Longis itineribus.

Jornada de guerra. Expeditio, nis. *Hizo dos jornadas contra los Turcos.* Duas in Turcas expeditionis ſuſcepit.

Jornada de comedia. Actus ſcenicus. *La primera.* Actus primus, ſive protaſis. *La ſegunda.* Actus ſecundus, ſive epitaſis. *La terccra.* Actus tertius, ſive cataſtrophe, es.

Jornal. Merces, dis. *De un dia.* Diurnæ operæ pretium. Diarum, ii.

Jornalero. Mercenarius, operarius. Operæ mercenariæ, conductæ.

Joven. Adoleſcens, tis. Juvenis, is.

Jovial. Feſtivus, a, um. Hilaris, e.

Joya. Aureum decus, margaritis diſtinctum. Aurea bulla gemmata.

Joyas de muger. Mundus muliebris.

Joyel. Monile, is.

Joyante ſeda. Holoſericum, i.

Joyería. Taberna, ubi aureæ veſtes, & holoſericæ venales habentur. *Joyera.* Mulier, quæ holoſerica, & aurea vendit.

I ANTE R.

Ir. Eo, is. Tendo, peto, pergo, is. Iter aliquo habere. Conferre ſe in urbem. Prætorem adire. *Ir por agua.* Aquam petere.

Ir de prieſſa. Propero, accelero, as. *Va, y viene.* Itque, reditque. Ultro, citroque commeat, eandem viam repetit. *A ti què te và en eſto?* Quid tua intereſt? Quid hoc ad te?

Ir delante. Antecedo, præeo, is.

Ir detràs. Sequor, ſubſequor, eris.

Ir diciendo à otro lo que ha de decir. Voce præire aliquem. *Ir acompañando à otro.* Aliquem deducere.

Irſe de la Ciudad. Urbe, vel ex urbe egredi, excedere, exire. Urbem relinquere. *Irſe à un deſierto.* Secedere in eremum. Abdere ſe in ſolitudinem. *Irſe à la mano en algo.* Temperare ſibi, continere ſe in libidine.

Irſe à acoſtar. Cubitum ire, diſcedere.

Irſe una vaſija. Effluo, is.

Irſe à pique. Vide *Anegarſe.*

Ira. Ira, iracundia, æ. Stomachus, i.

Hizolo con ira. Fecit iratus, ira percitus. *Ira de hermanos, ira de Diablos.* Dura & acerba nimis fraterna emulatio.

Iraſcible. Iraſcendi vis poteſtas.

Ironia. Ironia, æ.

Irracional. Rationis expers.

Irrefragable. Quod refutari non poteſt.

Irregular. Irregularis. Canonicè impeditus, quo minus ſacris initietur, aut ſacra exerceat.

Irregularidad. Irregularitas, tis. Canonica inhabilitas ad ſacros ordines ſuſcipiendos, vel exercendos.

Irregularmente. Extra ordinem.

Irremediable. Immedicabilis, e.

Irremiſible. Quod remiti non poteſt.

Irreparable. Irreparabilis, e. Quod refici, aut reſtitui non poteſt.

Irreprehenſible. Homo vitæ inculpatiſſimæ, ſumma integritate, & innocentia.

Irreſoluto. Hæſitator, oris.

Irreverencia. Irreverentia, æ.

Irrevocable. Irrevocabilis, e.

Irritar. Irrito, as. Laceſſo, is.

I ANTE S, & T.

Isla. Inſula, æ.

Iſleño. Inſulæ incola, inſularis.

Iſopo, yerva. Hyſſopus, i. *De la Iglesia.* Luſtricum aſpergillum.

Itericia. Aurigo, inis. Regius morbus.

Itinerario. Itineris deſcriptio.

J ANTE U.

Juanete. Articulus extans in pedis digito. *Tiene juanetes.* Articuli tibi extant, vel prominent in pedum digitis.

Jubileo. Jubileus, ei. Remiſsio, indulgentia plena. *Ganarle.* Per confeſsionem, aliaque injuncta pietatis opera jubileum, ſive pœnarum indulgentiam obtinere.

Jubilar à uno. Rude aliquem donare. Militia, aut docendi munere aliquem immunem reddere, præſtare.

Jubilado. Emeritus, rudiarius, rude donatus. *Tan buen Maeſtro tan preſto jubilado?* Tam bonus gladiator rudem tam cito accepiſti? Cic.

Jubilo. Jubilum, i.

Jubon. Thorax, cis. *Eſcotado.* Decollatus. *Jubon de Azotes.* Terga flagellis conſciſa, berberum vibicibus depicta.

Judiàs, legumbre. Vide *Friſoles.*

Judio. Judæus, Hebræus, i. *Tiene un Judio en el cuerpo.* Lupum auribus tenet.

Juderia. Judæorum, vicus.

Judaiſmo. Judaiſmus, i.

Judaizar. Judæorum ritus exercere. *Judaizante.* Judæorum ritu vivens.

Judicatura. Judicis poteſtas, judicandi munus, jus decernendi.

Judicial coſa. Judicialis, forenſis.

Juego. Ludus, i. Luſio, luſus, us.

Juego de ventura. Alea, æ. *De maſecoral.* Præſtigiæ, arum. *De palabra.* Jocus, i.

Juego de cañas. Trojani ludi. *De ſortija.* Ludus annularis. *De eſgrima.* Ludus gladiatorius.

Juego de bolos. Ludus pyramidum, ſeu bacillorum. *De argolla.* Annuli ferrei ludus.

Juego de trucos. Tudiculorum ludus. *Los tacos.* Bacilli, orum. *La argolla, ò barra.* Fornix, cis. *El birlo, ò bolillo.* Scopus, i. *Las Troneras.* Feneſtellæ.

Juego de pelota. Ludus pilæ. Spheromachia, æ. *Lugar donde ſe juega.* Sphæriſterium. *La raya.* Meta, æ. *Sacar.* Jacere, mittere pilam. *Bolverla.* Reddere, retorquere, repellere. *Detenerla.* Excipere, ſiſtere, intercipere pilam. *Jugar con mano, ò con pala.* Palma, aut pala percutere. *Con raqueta.* Reticulo pilam excipere, percutere.

Juego de dados. Talorum, ſive Teſſellarum ludus. *La ſalſereta donde ſe echan.* Orca, pyrgus, i. Turricula, fritillus, i. *La tabla donde caen.* Alveus luſorius, alveolus, i. *Los ſeis puntos en el dado.* Senio, nis. *Un punto.* Canis, is. *El mejor punto en los dados.* Venus, eris.

Juego de Axedrez. Latrunculorum ludus. *La tabla.* Fritillus, i. Alveus, i. *Jaque.* Regem de Loco mutare, transferre in aliam ſedem. *Mate.* Regem capere præſidio deſtitutum, & intercluſum undique.

Juegos, ò fieſtas. Ludi, ſpectacula, orum.

Jugar, ò juguetear. Ludo, colludo, is. *Jugar del vocablo.* Alludo, is. Jocari, cavillari.

Jugar al abejon. Certare empuſæ ludo. *A las tablas reales.* Alveolis ludere. *Al marro.* Capiendis, redimendiſque captis in pugnæ ſimulacrum excurrere. *A ſaltar, ò correr.* Saltu, vel curſu certare.

Jugar al tejo. Ludere diſco. *A la olla quebrada.* Olla pertuſa ludere. *Al toro.* Tauri agitationem ſimulare. *A la chueca.* Harpaſto ludere. *A cuantos ſon mis dedos.* Micare digitis. *A pares, ò nones.* Ludere par, impar. *A la gallina ciega.* Facie velata ludere. *A las bolillas.* Globulis miſſilibus ad ſcrobiculum. *Harto hemos jugado.* Nimium diu luſimus.

Jugador. Luſor, colluſor. *De Naypes, ò dados.* Aleator, oris. *De maſecoral.* Circulator, præſtigiator.

Juglar. Nugator, nugax, cis.

Jugnete. Ludicrum, nuge, arum.

Jugueton. Laſcivus, ludibundus.

Jueves. Dies Jovis. Feria quinta.

Juez. Judex, icis. *Executor de paga.* Perſecutor, oris. *Elegido por una de las dos partes.* Judex edititius. *Elegido por ambas.* Arbiter, tri. *Que tercia en los depoſitos de apueſtas.* Sequeſter, tri.

Juez ordinario. Judex ordinarius. *Delegado.* Delegatus. *Peſquiſidor.* Quæſitor. *Juez conſervador, ù de apelacion.* Recuperator, oris. *Avianle elegido por Juez de eſte pleyto.* Dirimendæ litis arbitrum cooptaverant.

Eſte Juez ſe ſoborna. Hic judex fidem pretio addictam habet. Pretio, non æquitate ducitur, muneribus corrumpitur, poteſtate utitur ad quæſtum, fidem venalem habet. *Quereis vos ſer juez de eſſo?* Id ad arbitrium tuum revocas?

Juez recto. Rectus judex, integer, incorruptus. Qui nec gratia, nec mune-

ribus ad æquitatis tramite deducitur. *Mal Juez.* Iniquus judex, imperitus, corruptus, numarius, gratiæ obnoxius. *El que hace oficio de Juez.* Qui jux dicit, qui judicis munus obit. *De buen Juez es discurrir por conjetura.* Boni judicis eſt facere conjecturam.

El buen Juez à todos ha de oìr. Æqua, & iniqua pariter judex audiat. Æquas utrique parti aures præbere debet. Æquis auribus & actorem, & reum excipere oportet. Et actori, & reo auritus magis, quam oculatus judex eſſe debet.

Jugo. Vide *Xugo.*

Juicio. Judicium, ii. *Hombre de bravo juicio, y acertado.* Vir acri judicio, & certo. *De gran juicio.* Præſtanti judicio. *De mucho juicio.* Maturi animi vir. *De poco juicio.* Temerarius, levi ſententia, inconſultus, imprudens. Qui ab inſano parum abeſt. *Duro de juicio.* Arbitrii ſui tenax.

Parecer en juicio. Venire in judicium. Judicio, vel ad judicium adeſſe. Judicio ſe ſiſtere, tribunal adire.

Hacer juicio de una coſa. In re aliqua judicium adhibere. Rem æſtimare, expendere. De re judicium facere. *Suſpendo mi juicio.* Aſſenſum ſuſtineo, ab aſſenſu me contineo.

Salir de juicio, ò perderle. De poteſtate mentis abire, furore corripi, furere. *Pierde el juicio al oìr eſto.* Ad hæc audita excandeſcit. *Eſto me ſaca de juicio.* Hoc mentem mihi exturbat, furorem mihi ſuſcitat, me ad inſaniam adigit, furore me cogit. *Eſtàs en tu juicio, que dices eſto?* Sanuſne es, qui hæc dicis?

Julio, mes. Julius, ii. Quintilis, is.

Jumento. Jumentum, i.

Juncia. Cyperus, i. Juncus anguloſus.

Junco. Juncus, i. Scirpus, i. *Junco marino.* Juncus acutus. *Amazorcado.* Mariſcum, vel mariſcus, i.

Junquillo, flor. Juncus odorus.

Junio, mes. Junius, ii.

Juntamente. Simul, una, pariter.

Juntar. Jungo, is. *Pegando uno con otro.* Coagmento, as. Conglutino, as. Copulo, as.

Juntarſe, ò pegarſe. Adhæreo, adhæreſco alicui. *Juntarſe muchos en un lugar.* Convenire in unum locum, confluere, concurrere.

Juntarſe haciendo corrillos. Conferre capita. *Dos buenas lanzas ſe han juntado.* Attabas, & Numenius convenerunt.

Juntar concejo, ò concilio. Cogere concilium, congregare. *Gente de guerra.* Copias comparare, milites cogere, contrahere.

Junta de muchos. Cœtus, us. Conventus, us. *De pocos.* Conventiculum. *De gente ruin.* Conciliabulum, i. *Hacer, ò tener junta.* Conventum agere, habere. *De Medicos.* Medicos advocare, convocare. *Juntos fuimos.* Unà iter fecimus, ſimul profecti fuimus.

Juntura. Commiſſura, junctura, æ. Compages, is. Compactio, coagmentatio. *Juntura de artejos.* Condylus, i.

Junto (*propoſicion*) Ad, apud, juxta, propter.

Junto à la eſtatua de Platon. Ad ſtatuam, vel propter ſtatuam Platonis. *Junto al camino.* Secus viam, propter viam. *Paſſamos por junto à la laguna.* Præter paludem iter fecimus.

Jura del Principe. Sacramentum, quod ſolemni pompa à regni proceribus Principi præſtatur. *Hacer que las Cortes juren al Rey.* Adigere magiſtratus, regnique Primores in verba Regis.

Jurado de Ciudad. Tribunus populi.

Jurar. Juro, as. Jurejurando aliquid firmare. Juramento ſe obſtringere, obligare. *Jurar en forma de derecho.* Conceptus verbis aliquid jurare.

Jurar de guardar las leyes. In leges jurare. *Jurar de obedecer à alguno.* Jurare in verba alicujus. *Jurar muy de veras.* Perſanctè jurare, dejerare. *Por Dios que es verdad.* Deum, vel per Deum juro. Deum teſtor ita eſſe. *No me ſalve Dios, ſi digo otra coſa de lo que ſiento.* Ne ſim ſalvus, ſi aliter dico, ac ſentio. *Juraſtelo*

de

de veras? Juraſtine ex animi ſententia? *A fé de Cavallero.* Per equeſtris ordinis nomen. *Aſsi Dios me guarde.* Ita me Deus amet. *Aunque lo jures, no lo creerè.* Nec jurato tibi crediturus ſum. *Aunque lo jures por Dios, y por ſus Santos.* Etiamſi Divos omnes conteſteris.

Jurar deſcaradamente. Impudenter jurare. *Jurar falſo.* Pejero, as. Falſum jurare, dejerare. *El que jura falſo.* Perjurus. *No te la jurè?* Num interminatus ſum, ne faceres? *Jura mala en piedra cayga.* Quod temerè juratur, irritum fit. *Puedo jurar, que es verdad.* Sacramento contendam, ita eſſe. *Sin que lo jures te creerè.* Injurato tibi credam. Injuratus fidem mihi facies.

Juramento. Sacramentum, i. Jusjurandum, juramentum, i. *Juramento falſo.* Perjurium, ii. *Tomarle juramento.* Sacramento hominem obſtringere, jurejurando, vel ad jusjurandum adigere. *Hacer juramento.* Sacramento ſe obſtringere, obligare. *Debaxo de juramento.* Jurejurando interpoſito. *Decir, ò negar con juramento.* Jurejurando aſſerere, aut negare. *Tomarle juramento de calumnia.* Cogere illum jurare calumniam.

Hacer juramento los ſoldados. Sacramentum, vel ſacramento dicere. Auctoro, as. *Tal juramento.* Auctoramentum, i. *Relajarle.* Exautorare milites.

Jurador. Proclivis ad jurandum.

Juramentarſe algunos. Sacramento obſtrictos conſpirare ad aliquid præſtandum.

Juriſdicion. Juriſdictio, nis. *Cae en ſu juriſdicion.* In ejus juriſdictione cenſetur.

Juridico. Juridicus, a, um.

Juriſconſulto. Juriſconſultus, vel juriconſultus, i. Juriſperitus, i. *Si de todos los Juriſconſultos ſe hicieſſe uno, no llegaria à Sulpicio.* Si omnes Juriſconſulti in unum conferantur, non ſunt cum Sulpicio comparandi. Cic.

Juros. Cenſus, jura in Regis vectigalia. *Cobrarlos.* Jura hæc exercere.

Juſtas. Vide *Tornèo. Juſtar los Cavalleros.* Vide *Tornear.*

Juſta coſa. Juſtus, æquus, a. um. *Juſto viene el veſtido.* Corpori, vel ad corpus veſtis eſt accommodata. *Diez ſon juſtos.* Decem ſunt omninò. *Juſto es que &c.* Æquum eſt, æquitati conſonum, vel conſentaneum eſt, æquitas poſtulat, exigit, præſcribit, ut. *No os aparteis un punto de lo juſto.* Ne latum quidem unguem à jure, & æquitate diſcedas.

Juſtamente. Æquè, juſtè.

Juſticia. Æquitas, juſtitia, jus, ris. *El juez.* Magiſtratus, Prætor, Judex. *Tenganſe à la Juſtitia.* Siſtite, quicumque eſtis, magiſtratus imperat.

Reſpetar à la juſticia. Magiſtratum colere, vereri. Prætori aſſurgere venienti, de via decedere. *Guardaos de la juſticia, que anda tras prenderos.* Cave tibi à judice, qui te in vincula petit, quærit.

Tengo juſticia. Jus, & æquitas à me ſtant, me tuentur, mecum faciunt. *Seguirè mi juſticia..* Meum jus perſequar. *No teneis raſtro de juſticia.* Jus à tua cauſa longè abeſt.

Eſte Juez no ſe mueve ſino por juſticia. Una apud hunc judicem juſtitia valet. Unum ille ſemper jus ſpectat, æquitatis unius rationem habet. In ferenda ſententia una æquitate ducitur. Juſtitiam ducem ſequitur. Omnia ad juſtitiam refert.

Juſticia pide. Jus poſtulat. Jus & bonum orat. *Si lo llevamos por rigor de juſticia.* Si ſummo jure contendere velimus. *Juſticia, y no por mi caſa.* Judicia probo, ſed in me exerceri nolo.

A veces es bien templar el rigor de la juſticia. Juſtitiæ ſeveritas humanitate interdum condienda eſt.

No ſe ha de torcer la vara de la juſticia. Non eſt à juris æquitate diſcedendum. A legis præſcripto deduci, deflectere, deſciſcere non oportet. A juris norma non eſt recedendum. Jus inflectere non licet.

No le valió el tener juſticia. Non profuit illi cauſæ bonitas. Jus ſuum obtinere non potuit. Cic. *De juſticia ſe le debe.* Jure illi debetur. *Hacer juſticia.* Suum cuique tribuere. *Eſta es la juſticia, que manda hacer, &c.* Hoc ſupplicio Rex puniri jubet, &c.

Juſticiero. Severus judex, acerrimus in exercendis legibus.

Juſtificar. Juſtifico, as. Juſtum hominem reddere, efficere. *Eſto le juſtifica.* Hoc illum crimine abſolvit, culpa liberat.

Juſtificarſe. Sui conſilii cauſam afferre, rationem reddere. Suum factum aliis probare rectum oſtendere, tueri. Jure, juſtis de cauſis ſe feciſſe oſtendere, docere.

Juſtificacion del hecho. Facti probatio, defenſio. *La de el pecador.* Juſtificatio impii.

Juvenil coſa. Juvenilis, e.

Juventud. Juventus, utis. Adoleſcentia, æ. Juventa, æ. Florens ætas.

Juzgar, hacer juicio de una coſa. De re aliqua judicare, ſententiam dicere, judicium facere. *Juzgar como Juez.* Decerno, ſtatuo, is. Sententiam ferre, pronuntiare. *Tu lo has de juzgar.* Tuo tibi judicio utendum eſt.

Juzgar, ò penſar. Exiſtimo, arbitror, cenſeo, puto, as. *Juzgué que convenia hacer aſsi.* Cenſui putavi, exiſtimavi, ita fieri oportere.

No juzgues mal de nadie. Ne temere quempiam damnes. Ne aliena facta in deteriorem partem accipias. Noli in aliena cauſa lævo judicio duci. Cave de aliorum factis ſecus exiſtimes. Opinionem de alio temere conceptam abjice.

No juzgues por ti à los demàs. Noli ex natura tua cæteros fingere. Ne alios tuis moribus æſtimes, metiaris. Noli ex tuis moribus, aut ex pravo tuo ingenio de aliis judicare.

No te metas en juzgar lo que no entiendes. Noli in his, quæ parum intelligis, judicium ferre. Ne in his, quæ ignoras, judicium interponas tuum. De apelleis lineis Protogenes aliquis judicet, non pingendi rudis. Ne ſutor ultra crepidam.

Mal puede juzgar de la arte, quien de ella no tiene parte. Male judicat cæcus de coloribus.

I ANTE Z.

Izquierdo. Lævus, ſiniſter. *Mano izquierda.* Læva, ſiniſtra, æ, vel manus læva, ſiniſtra. *A mano izquierda.* Ad lævam, ad ſiniſtram. Siniſtrorſum, vel lævorſum.

L ANTE A.

Labaro, eſtandarte. Labarum, i.

Laberinto. Labyrinthus, i.

Labio. Labrum, labium, labellum, i.

Hombre de labios grueſſos. Labeo, chilo, nis.

Labia. Linguæ vulubilitas, celeritas. *Tiene buena labia.* Expeditè loquitur.

Labor. Opus, eris. *Del campo.* Agri cultura, cultio, cultus. *Hacer labor las mugeres.* Acu elaborare, penſa trahere, reticulis operam dare. *Cada uno à ſu labor.* Suum quiſque munus curet.

Laborioſo. Laborioſus, induſtrius.

Labrador. Agricola, colonus, i, agri cultor. *Que alparca con otro.* Partiarius colonus.

Labranza. Agricultura, res ruſtica.

Labrandera. Puella acu laborans.

Labrar las mugeres. Vide *Labor.*

Labrar la tierra. Terram, aut agrum colere, excolere, ſubigere, exercere. In agrorum cultu laborare. *La tierra mas fertil lleva cardos, y eſpinas, ſi no la labran.* Feraciſsimus ager, niſi excolatur, carduis, & ſpinis luxuriat, inhorreſcit.

Labrar piedras. Lapides excidere. *Caſa.* Vide *Edificar. Labrar armas.* Arma, enſes, clypeos formare, informare, excudere.

Labriego. Vide *Ruſtico.*

Lacayo. Servus à pedibus. Agaſo, nis.

Laceria. Mendicitas, ſordes, ium. *Salió de laceria.* Ex mendicitate emerſit. Modò egens, repentè dives.

Lacerado. Sordidus, ac deparcus.

Lacio. Languidus, flaccidus. *Ponerſe lacio.* Langueſco, flacceſco, is.

Lacre. Sigillaris creta.

La-

Ladera de cuesta. Clivus depressus.

Ladilla. Ricinus pedicularis.

Ladino. Callidus, sagax, cis.

Lado. Latus, eris. *Andar de lado.* Inflexo in latus corpore ingredi, incedere. *Ir al lado de otro.* A latere alium prosequi. *Ponerse, ò estàr á su lado.* Latus alicui tegere, lateri adesse. *La espada al lado.* Ferrum lateri. *Hacerse à un lado.* E medio recedere.

Ladearse. In hoc, aut illud latus incumbere, se vertere. In hanc, vel illam partem inclinare.

Ladrar. Latro, as. Allatro, as. *Ladrónes el perro.* Canis nos allatravit. *Mas ladra el perro, cuando ladra de miedo.* Canes timidi vehementiùs latrant.

Ladrador. Latrator, oris.

Ladrido. Latratus, us.

Ladrillo. Later, ris. Laterculus, i. *Pared de ladrillo.* Paries lateritius.

Ladron. Fur, ris. Latro, nis. *Que salteа por los caminos.* Prædo, nis. Grassator, is. *Ladron quatrero.* Abigeus, abactor, is. *El que burta niños, ò esclavos.* Plagiarius ii. *Ladron de las Rentas Reales.* Peculator, depeculator. *De cosas sagradas.* Sacrilegus. *Ladron famoso.* Latrociniis famosus, infamis. *Piensa el ladron, que todos son de su condicion.* Ex te conjecturam facis. Ex tua natura cæteros fingis.

Andan por alli muchos ladrones. Locus ille est à latronibus infestus; latrociniis famosus, infamis. Multa in eo loco furta fiunt. Latronum occultator est, & receptator locus. Est latronum quoddam receptaculum, ac perfugium.

Ladroncillo. Furunculus, i. *Cortabolsas.* Sector zonarius, manticularius.

Ladronera. Latronum receptaculum.

Ladroneria, ò ladronicio. Latrocinium.

Lagaña, ò legaña. Lippitudo, inis.

Lagañoso. Lippus, i. *Lagañosa.* Lippa. *Es lagañoso.* Lippitudine laborat. Lippit.

Lagár. Torcular, is. *Lagareta donde cae el vino.* Lacus vinarius.

Lagarto. Lacertus, i. Lacerta, æ.

Lagartija. Parva lacerta.

Lago. Lacus, us.

Lagrima. Lacryma, æ. *Lagrimilla.* Lacrymula, æ. *Lagrimas fingidas.* Conductæ lacrymæ, jussæ, coactæ.

En viendole, no pude tener las lagrimas. Ut illum vidi, lacrymas tenere, comprimere, cohibere non valui. Ubi eum aspexi, in fletum erupi, lacrymæ mihi obortæ sunt, lacrymas multas effùdi, profudi; lacrymæ mihi effluxerunt, vim lacrymarum sustinere non valui, erumpentes lacrymas continere non potui.

No echa una lagrima. Siccus est, & aridus, vel ad unam lacrymam. *Con una lagrima acallará tus quexas.* Querelas tuas, una expressa lacrymula, sedabit, extinguet. *No hay que hacer caso de lagrimas de muger.* Lacrymâ fœminarum nihil citiùs aresçit.

Lagrimal del ojo. Angulus oculi.

Laguna. Lacuna, æ.

Lama. Vestis auro rigens, aurea tela.

Lamentar. Lamentor, aris. Deploro, as.

Lamentacion, ò lamento. Lamentatio, lamentum, planctus, us. *Sobre algun muerto.* Lessus, us. Ejulatio, ejulatus, us.

Lamentable cosa. Lamentabilis, flebilis, luctuosus, a, um.

Lamer. Lambo, is. Lingo, is.

Lamedor. Linctus, us. Ecligma, tis.

Lameròn. Liguritor, catillo, nis.

Lámina. Lamina, æ. Lamella, æ.

Lámpara. Lampas, dis. Lychnus pensilis.

Lamparero. Lampadum instructor.

Lamparones. Struma, æ. Scrofulæ, arum. *El que los padece.* Strumosus.

Lampazo. Verbascum, i.

Lampiño. Glaber, ra, um. Lævis, depilis, e. *Ser, ò estar lampiño.* Glabreo, glabresco, is.

Lampréa. Muræna, æ.

Lampuga, pez. Hippurus, i.

Lana. Lana, æ. *Sucia.* Succida. *Basta, ò burda.* Solox, cis. Lana crassa. *Varear la lana.* Verberare lanam. *El que la labra.* Lanificus; lanarius. *El que trata en ella.*

Lanarius. *Vino por lana, y bolvió trasquilado.* Novacula in cotem. *Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos.* Omnia similia. Ovo prognatus eodem.

Lanudo. Lanatus, laniger, lanosus.

Lanza. Hasta, æ. *Francesa.* Gesum, i. *Romana.* Pilum, i. *Macedonica.* Sarissa, æ. *Española.* Lancea, æ. *Lanza sin hierro.* Hasta pura. *Meter la lanza hasta el recaton.* Hastam ad contum defigere. *Blandearla.* Hastam vibrare. *Enristrarla.* Hastam in hostes intendere.

Lanza en ristre. Hasta in hostes intenta. *No quedó lanza enhiesta.* Omnes occisi, aut fugati sunt.

Lanzada. Lanceæ, aut hastæ ictus. *Diòle una lanzada.* Hasta illum percussit. *A moro muerto gran lanzada.* Leoni mortuo lepores insultant.

Lanzadera. Radius textoris.

Lanceta. Scalpellus, i. Phlebotomum, i.

Lancetada. Scalpelli punctio.

Lancilla. Lanceola, hastula, æ.

Lanzon. Spiculum, i.

Lanceros. Lancearii, hastati, orum.

Lanzar. Jacio, is. Jaculor, aris. *Demonios.* Dæmones expellere, ejicere.

Lance. Jactus, us. *Comprar un lance el que pesca.* Jactum emere à piscatore. *Comprar de lance.* Rem per occasionem viliùs emere. *Buen lance hemos hechado.* (ironicè) Opera & impensa periit. *Lance forzoso.* Periculum necessariò subeundum. Fatum inevitabile. *Será prudencia tuya prevenir este lance.* Prudentiæ tuæ erit providere id ne fiat.

Lancha. Lapis latus non crassus.

Landre. Glandula pestilens.

Langaruto. Longurio, nis. Homo proceritate enormi. *Todo langaruto es menos agudo.* Homo longus rarò sapiens.

Langosta. Locusta, æ.

Lapidario. Gemmarius. Gemmarum mango.

Lapiz. Lapis delineatorius.

Lardo. Lardum, i. *Lardear.* Lardo assatum inungere, oblinere.

Largo, liberal. Vide *Liberal. Largo en prometer.* Qui multa promittit, sed nihil præstat. *Largamente lo trata.* Fusè, & copiosè ea de re disputat. *Largamente se lo pagó.* Largè, & cumulatè illi satisfecit.

Largueza. Vide *Liberalidad.*

Largo de cuerpo. Procerus. *Barba, y cabello largo.* Barba, comaque prolixa.

Larga cosa. Longus, a, um. *Por no ser largo.* Ne longus sim. Ne multa. Ne multis. *Es cuento largo.* Longum est omnia persequi. *Habló largo sobre esso.* Multa in eam sententiam verba fecit. Prolixè ea de re disseruit. *Largo, y cansado.* Multus, & ineptus. Cic.

Largo tiempo. Diuturnitas, diuturnum tempus.

Larga paz, ò enfermedad. Pax, aut morbus diuturnus. Pacis, aut morbi diuturnitas.

Mas largo he sido de lo que pensaba. Longiùs quàm proposueram, oratio mea provecta est.

Nunca me parecen largas tus cartas. Tua mihi epistola nunquam, aut intempestiva visa fuit, aut loquax.

Dàr largas. Moras trahere, nectere. Rem prorogare, procrastinare. *Muchas largas son essas.* Omnes moras interponis. Rem usque, & usque differs.

Largura. Longitudo, inis. *Tiene la viga quince pies de largo.* Trabs longa est, vel patet in longitudine pedes quindecim.

Lascivia. Lascivia, petulantia, æ.

Lascivo. Lascivus, petulans, tis.

Lascivamente. Lascivè, petulanter.

Lastar. Vide *Pagar su pecado.*

Lastima. Misericordia, miseratio. *Dame lastima.* Misereor, me miseret.

Lastima es grande, que los hombres cuiden tan poco de su salvacion. Maximè dolendum est, homines sic negligere, quæ ad salutem pertinent. Eheu, salutis æternæ bona quàm leviter curant homines! Proh dolor, quàm pro re vili salus æterna negligitur! *Qué lastima!* Quàm miserandum, & lachrymis prosequendum!

Aun al Juez severo ablandan las lastimas.

mas. Rectum quoque Judicem inclinat miſeratio. *No hay que tenerles laſtima.* Nihil eſt, quod eos miſeros, aut eorum vitam acerbam putes.

Laſtimar. Pungo, affligo, ango, is. *Eſto me laſtima el corazon.* Hoc me angit, & conficit. Hoc animum excruciat.

Laſtimarſe. Vide *Compadecerſe.*

Laſtimera voz. Vox flebilis.

Laſtimoſa coſa. Res miſeranda, lamentabilis, lachrymis proſequenda.

Laſtre del navio. Saburra, æ.

Latidos del corazon. Cordis palpitatio vehemens. *Dá el corazon latidos.* Cor affectione æſtuat, vehementiùs palpitat. *Latidos del dolor.* Morſus doloris acres. *Late el dolor de la herida.* Acriter dolor verminat, æſtuat, ſævit, urit.

Latigo. Scutica, æ. Flagellum. *Latigazo.* Flagelli ictus vehemens.

Latin. Sermo Latinus, lingua Latina. *Sabes Latin?* Scis latinè? *Latinidad.* Latinitas, tis. *Latinizar.* In Latinum vertere.

Laton. Auricalcum, orichalcum, i.

Latria. Latria, æ. Dei unius cultus.

Latrocinio. Latrocinium, ii.

Lavanco. Latris anas.

Lavar. Lavo, as. Abluo, is.

Lavadero. Lavacrum, lacus, us.

Lavandero. Fullo, nis.

Lavandera. Lavatrix, cis.

Lavazas. Aqua ſordida ex lotura.

Lavadura. Lotura, æ. Lavatio, nis.

Labajo. Vide *Cenagal.*

Lavatorio. Lavatio medicinalis.

Laud. Teſtudo, inis. Barbiton, i.

Laurel. Laurus, i, vel us. *Coſa de laurel.* Laureus, a, um. *Hoja, ò corona de laurel.* Laurea, æ. *Laureola, ò aureola.* Laureola, æ. *Laureado.* Laureatus, lauro redimitus, coronatus.

Lazo. Laqueus, ei. *Caer en el lazo, y no acertar à ſalir de èl.* Capi, & hærere in captione. *Caiſte en el lazo, que le armaſte.* In fraudem incidiſti, quam illi inſtruxeras. *Yo ſaldré deſte lazo.* Ego me ex his tendiculis expediam.

Lazada, y lazo. Vinculum, innodatio, nodus, i.

Lazo del zapato. Calcei corrigia, ligula, amentum.

L ANTE E.

Leal. Fidus, a, um. Fidelis, e. *Mejor es morir por leal, que vivir con nota de traidor.* Præſtat propter fidem mori, quam propter perfidiam vivere.

Lealtad. Fides, ei. Fidelitas, tis.

Lealmente. Fideliter.

Lebrada. Embamma leporinum.

Lebrel. Canis venaticus ab Anglia, aut Hibernia, prædæ tenaciſsimus.

Lebron. Lepore timidior.

Leccion, ò licion. Schola, æ. Lectio. *Ir à leccion.* Scholam, aut ludum litterarium adire. *Tomar licion.* Penſum à diſcipulis exigere.

Leche. Lac, tis. *Coſa de leche.* Lacteus, a, um. *Hacerſe leche.* Lacteſco, is. *Dar leche al niño.* Lactare infantem, lac illi præbere.

Leche, ò jugo de cebada. Ptiſana, æ.

Lecherina, yerva. Sonchus, i.

Lecho, ò cama. Lectus, i. Lectulus, i.

Lechon. Porcus, i. Sus, is. *Que mama.* Porcellus lactens, lacteus. *Relleno.* Porcus Trojanus. *Los de una lechigada.* Eodem partu editi. Vide *Puerco.*

Lechuga. Lactúca, æ. *Abierta.* Seſsilis, Laconica. *Repolluda.* Criſpa, Cappadox. *Què tienen que ver lechugas con falſas riendas?* Quid graculo cum fidibus?

Lechuza. Noctua, æ. Nicticorax, cis.

Leer. Lego, is. *Haſta el fin.* Perlego, is. *Bolver à leer.* Relego, is. *Leer muchas veces.* Lectito, as. *Leer mucho en Ciceron.* Uti multum Cicerone.

Leer de opoſicion. Thema, quod ſorte obtigit, pro concione explicare. *Leer toda la hora.* Dicere ad clepſydram. *Leer cathedra.* Profiteor, eris. Diſciplinam aliquam publicè docere, profiteri.

Leelle la cartilla. Officii aliquem commonere, & quid præſtare debeat ad ver-

bum exponere. *Leeſe con guſto eſte libro.* Hic liber legentis animum recreat, ac reficit. Hujus libri lectione animus incalescit. *Guſtamos de leer lo que no de padecer.* Quæ acerba ſunt ad experiendum, ſunt ad legendum jucunda. *Por eſcuro dexo de leer eſte libro.* Abhorreo ab hoc libro propter obſcuritatem. Ejus obſcuritas me à legendo deterret.

Legible letra. Facilis ad legendum.

Leída coſa. Lectus, a, um. *Hombre muy leido.* In hiſtoriarum libris maximè verſatus, in libris evolvendis aſsiduus.

Legacia. Legatio, nis.

Legado, Embaxador. Legatus, i. Orator. *Legado de teſtamento.* Legatum, i.

Legajo de papeles. Chartaceus faſcis.

Legal, coſa de ley. Legalis, e. *Hacer una trampa legal.* Per ſpeciem juris fraudem facere. Lege uti in fraudem adverſarii.

Legalidad. Fidelitas ex lege.

Legalizado. Ritè, & ex lege actus.

Legislador. Legislator, legum lator.

Legiſta. Juris Cæſarei auditor.

Legion de ſoldados. Legio, conſtans equitibus ſexcentis, & peditum ſex millibus. *Los de ella.* Legionarii.

Legitimo. Legitimus, juſtus, verus.

Legitima, ò patrimonio. Patrimonium, ii. Bona paterna. Legitima hæreditatis portio.

Legitimar al hijo. Filium libero, ac ſoluto concubitu ſuſceptum indulgentia Principis, vel matre in matrimonium ducta, legitimum facere, aſciſcere; in nomen, & familiam cooptare. *Legitimado.* In familiam aſcitus, cooptatus.

Legitimamente. Ritè, juſtè, jure.

Lego. Laicus, i.

Legumbre. Legumen, inis.

Legua. Leuca, æ. Tria paſſuum millia, tria milliaria, tertius lapis. *Dos leguas eſtà de aqui.* Duas leucas diſtat. Ad ſextum lapidem abeſt, vel ad ſextum milliarium, &c.

Lencero. Lintearius, ii.

Lengua. Lingua, æ. *Propria de cada tierra.* Idioma, tis. Patrius ſermo, verna cula lingua. *Lengua, ò interprete.* Interpres, tis. Internuntius. *Tomar lengua.* Quærere, ſciſcitari, edoceri de aliqua re. *Quien lengua tiene, à Roma và.* Iter ut teneas, linguam habes. *Hacerſe lenguas en alabanza de alguno.* Laudibus aliquem cumulare, in cælum ferre. Laudes ejus ſtudioſè prædicare. *Irſe de lengua.* Petulanti lingua in aliquem invehi, alicui maledicere. *La mala lengua, ella ſe deguella.* Voces petulanter emiſſæ in jugulum aliquando recidunt.

Lengua de perro, yerva. Cynogloſſum, i. *Eſtàr con la lengua de un palmo.* Ardenter aliquid appetere. *A la lengua del agua.* Ad oram, ad ripam, ad crepidinem.

Lenguage, ò eſtilo. Dictio, ſtilus, i. *Introducis un lenguage no uſado entre amigos.* Inducis in amicitiam ſermonis genus minus liberale.

Lengueta de la flauta. Fiſtulæ lingula. *De el galillo.* Epiglottis, dis. *De el peſo.* Examen ſtatéræ.

Lenguado, pez. Solea, æ. Lingulaca, æ.

Lenitivo. Delinimentum. Malagma, tis.

Leño. Lignum, i. *Es un leño.* Stipes eſt, ac truncus. *Leña.* Lignum comparata. *Que no hace humo.* Acapna. *Carretada de leña.* Lignorum vehes. *Monton de leña.* Lignorum ſtrues. *Hacer, ò cortar leña.* Lignor, aris. *Ir por leña.* Lignatum petere, lignatum ire.

Leñador. Lignator, calo, nis.

Lenteja. Lens, tis.

Lentiſco, arbol. Lentiſcus, i.

Leon. Leo, nis. *Leona.* Læna, æ.

Leoncillo. Leonis catulus. *No es tan bravo el leon, como le pintan.* Neque tantus eſt in re, quantus eſt ſermo. Cic.

Leonera. Leonum cavea.

Leonado color. Fulvus, a, um.

Leopardo. Leopardus, i.

Lepra. Lepra, æ. *Blanca.* Vitiligo, inis.

Leproſo. Leproſus, lepra infectus.

Lerdo. Tardus, lentus. *No es lerdo.* Haud ſanè hebeti eſt ingenio.

Leſion. Læſio, nis. Detrimentum, i.

Leſna. Subula, æ.

Letanìa. Preces, um. Litaniæ.

Letargo. Vide *Modorra.*

Letor. Lector, oris. *De Cathedra.* Magiſter, tri. Profeſſor, oris.

Letra. Littera, æ. *Què linda letra!* Quam ſcita manus! Characteres quam pulchri! *Tiene letras en eſto.* In hoc excellit. Hujus rei callidus in primis eſt, apprimè doctus eſt. Hanc rem cum primis tenet. *Puſe el lugar à la letra.* Locum ad litteram ſubjeci, ejus verba ſubjeci. *Al pie de la letra.* Locum ad verbum ſcripſi. *La letra con ſangre entra.* Vexatio dat intellectum.

Letra vueſtra no be viſto. Nullas à te litteras accepi. *Con una letra vueſtra lo harè luego.* Una tuarum litterarum ſignificatione id continuò præſtabo.

Letra de cambio. Teſſera numaria, vel collybiſtica. *Pagar à letra viſta.* Ad exhibitum nomen ſolvere.

Letra, ò letrilla. Carmen lyricum. *Componerla en ſolfa.* Ad cantum, & numeros carmen exigere, accommodare. *No mete letra.* Rem non tangit. Aliter accipit, atque res eſt. Longè abit à re propoſita.

Letras goticas. Grandes litteræ. *Hombre ſin letras.* Illitteratus, indoctus. *De letras gordas.* Rudi, pinguique Minerva. *Hombre de muchas letras.* Humanis, diviniſque litteris eruditus.

Letrado. Litteratus, doctus, eruditus. *En derechos.* Juriſperitus, juriſconſultus. *No ſon todos para letrados.* Non è quovis ligno fit Mercurius; neque omnium ingenia litterarum ſtudiis apta ſunt.

Letradillo. Legulejus, ii.

Letrero. Inſcriptio, nis. Epigraphe, es.

Letrina. Latrina, forica, æ.

Leva de gente. Evocati milites, qui tumultuarie coguntur. *Tocar à leva en el mar.* Tuba ſignum ſolvendi dare. Receptui in navem canere.

Levada en la eſgrima. Præludium digladiandi, proluſio ad digladiandum. *Hacer una levada al toro.* Tauro audacter illudere, inſultare. *Mal le ſaliò la levada.* Malè à tauro acceptus eſt.

Levadura. Fermentum, i. *Pan ſin levadura.* Panis azymus.

Leudar el pan. Maſſam fermentare. *Pan leudo, ò luedo.* Panis fermentatus.

Levantar coſa de peſo. Pondus attollere, in altum tollere, levare, ſublevare.

Levantóſe alli un Templo. Templum ibi erectum eſt, ædes ibi excitata, extructa eſt.

Levantar al caido. Jacentem erigere. Rempublicam oppreſſam ſublevare, labentem excitare, in priſtinum ſtatum reſtituere, reducere, revocare.

Levantar cabeza. Emergere ex malis, & ærumnis, recreari. Ex egeno dives factus eſt. Ex humili conditione ad Reipublicæ clavum admotus eſt, in ſummum evaſit.

Levantar à uno à grandes pueſtos. Ad ampliſsimos honores aliquem evehere, extollere, efferre. Ad altiſsimum dignitatis gradum, culmen, faſtigium promovere, evocare.

Levantar gente. Vide *Gente.*

Levantar el cerco. Vide *Cerco.*

Levantar los reales. Caſtra movere.

Levantar teſtimonio. Falſum alicui affingere. Falſo illum criminari. Calumniori, aris. *Levantóme, que trataba de huir.* Calumniatus eſt, me fugam meditari.

Levantar los ojos. Oculos attollere, levare. *Levantar la voz.* Vocem intendere, contendere.

Levantar la caza. Feras excitare.

Levantarſe. Surgo, is. *De la cama.* E lecto ſe corripere, è ſtrato ſurgere. *Yà eſtà levantado.* Jam è lecto ſurrexit. *Levantarſe al que llega por cortesìa.* Aſſurgere ſeniori, præſtantiori.

Levantarſe à mayores. Superbiùs ſe efferre, principatum affectare.

Levantarſe con algo. Aliquid ſibi uſurpare, aſſumere, arrogare. *En el juego.* Cum lucro manum retrahere.

Levantarſe algun Pueblo. Conjuro, rebello, as. Res novas moliri.

Levantamiento. Rebellio, conjuratio.

Levante. Vide *Oriente. Eſtar de levante.* Eſſe jam profecturum. *Yo eſtoy aqui de levante.* Ego hic domicilium non habeo, ſed quaſi hoſpes ſum, aut peregrinus.

Leve coſa. Levis, e. Vide *Liviana.*

Lexia. Lixivium, ii. Lixivia, æ. *Colar los paños con lexia.* Lixivio calido lineas veſtes purgare, emaculare. *La ceſta en que ſe cuelan.* Solium, ii.

Lexos. Procul, longè, peregrè. *Venir de lexos.* Peregrè venire. *Pelear de lexos.* Eminus pugnare. *Eſtar lexos.* Longè, vel procul abeſſe. *Lexos de el mar.* Longè, vel procul à mari. *Muy lexos eſtoy de eſſo.* Nihil à me longius abeſt. *Tan lexos eſtoy de mudar de parecer.* Tantum abeſt, ut ſententiam mutem. *No eſtoy lexos de eſſo.* Non abhorret animus ab eo. *Como ſi eſtuvieras tu muy lexos de eſſo.* Quaſi vero hoc à tuis moribus abhorreat. *Por eſtar tan lexos, no os eſcribo.* Quoniam longiſſimè abes, litteras ad te non do. Propter longinquitatem litteras ad te non mitto.

Ley. Lex, gis. *Hacer ley.* Legem ferre, ſancire, condere, ſtatuere, facere, conſtituere, inſtituere. *Publicarla.* Legem edere, edicere, figere, promulgare. *Revocarla.* Legem abrogare, abdicare, tollere, ſolvere, diſſolvere, refigere. *Ay ley de eſto.* Hoc lege cautum, decretum, ſancitum, conſtitutum eſt. *Manda la ley que.* Lex cavet, præcipit, ut. *Poner leyes à los vencidos.* Leges victis dicere, imponere. *Que aſsi ſe atropellen las leyes?* Siccine leges perfringi, everti, perrumpi, violari, negligi, contemni? *Allá van leyes donde quieren Reyes.* Ad Principum nutum leges infirmantur. Dat veniam corvis, vexat cenſura columbas.

Ley riguroſa. Lex dura. Zaleuci lex. *Coſa conforme á ley.* Legitimus, a, um. *Que toca à ley.* Legalis, e. Quod ad legem pertinet. *A ley de hombre de bien, aſsi lo ha de hacer.* Si vir bonus eſt, ſic faciet, ſic agere debet. *Hombre ſin ley.* Exlex.

L ANTE I.

Lia para atar. Reſtis, is. Ligamen.

Liar. Sarcinas conſtringere, ligare.

Libelo infamatorio. Libellus famoſus. *De repudio.* Libellus repudii.

Liberal. Liberalis, munificus.

Liberalidad. Liberalitas, largitas, benignitas, tis. Munificentia, æ.

Fue muy liberal conmigo. Fuit erga me beneficentiſsimus. Munificum ſe in primis & liberalem in me ornando, & augendo ſe præbuit, exhibuit. Ejus in me liberalitas eximia ſanè fuit, ſupra modum ſe effudit.

La embidia de algunos le ha hecho menos liberal. De ejus prolixa, benignaque natura non nihil præcidit quorundam invidia.

No hagais liberalidades de lo ageno. Ad largiendum ex alieno reſtrictionem te eſſe oportet.

Liberalmente. Liberaliter, prolixè, largiter, largè, munificè.

Libertad. Libertas, tis. *De conciencia.* Religionis arbitrium. Licentia, ut voles, vivendi. Impunitas fidei in divinis. *Dixome una libertad.* Vocis me libertate perſtrinxit.

Vos me puſiſteis en libertad. Tu me in libertatem aſſeruiſti, vindicaſti. A te libertatem accepi. Tuo beneficio libertate fruor. Tui muneris eſt, quod liber ſum. Tu me ſervitute liberaſti, eripuiſti, exemiſti. A me durum ſervitutis jugum depuliſti, ſuſtuliſti. Per te jugum ſervitutis excuſsi.

Libertar, ò dar libertad al eſclavo. Servum manumittere, libertate donare. *Libertar à uno de pecho, y ſervicio.* Aliquem ex ærariis eximere, tributo immunem reddere.

Libertado. Vectigalibus immunis.

Libertado de lengua. Liberiùs dicax.

Libertador. Aſſertor, vindex, icis.

Libra. Libra, æ. *De doce onzas.* As, aſsis. Pondo. *Libra y media.* Seſquilibra, æ. *Media libra.* Dimidia libra. Selibra, æ. *Coſa de libra.* Libralis, e. Ut pondus librale, pyrum librale. *De dos, tres, ò cuatro libras.* Bilibris, e. Trilibris, quadrilibris.

Libreta. Libella, æ.

Librarle del peligro. Periculo aliquem liberare. Laqueis illum explicare, expedire, ex periculo eripere, à vi & hoste incolumen præstare. *Librarse de enfado.* Molestia defungi, se expedire. Molestiam depellere.

Librarle de la infamia. Notæ aliquem eximere. Infamiam ab illo propulsare. *Bien aveis librado.* Benè, præclare tecum actum est. *No fuis el peor librado.* Non pejori, quàm cæteri, conditione evasisti.

A bien librar, por la guerra seràs Capitan, Summum, si militiam sequeris, centuriæ præficieris. *A bien librar, por esso te desterrarán.* Minimum ob hanc causam exulabis. *Dios me libre de esso.* Absit hoc à me. Dii meliora. Ne Deus fiverit.

Librar dinero. Tesseram, aut syngrapham alicui dare, qua exhibita pecuniam accipiat.

Libranza. Tessera numaria, syngrapha.

Libre. Liber, a, um. *De lengua.* Liberius dicax, petulanti lingua. *De las prisiones.* Vinculis solutus, expeditus. *Libre soy, y à nadie sujeto.* Ingenuus sum, & mei juris. *Libre de cuidados.* Curis vacuus.

Libre, que fue esclavo. Libertus, i.

Libre alvedrio. Libera voluntas, liberum arbitrium. *Libremente.* Libere, audacter.

Librea. Vestis discolor, polymita.

Libro. Liber, i. Volumen. *Nuevamente impresso.* Nuper excussus. Nunc primum prodit. Vide *Componer, è imprimir.*

* *Libro de cuentas.* Codex accepti, & expensi. *Libro de caxa.* Rationarium, ii. Rationum liber. *Libro de memoria.* Commentarius, vel commentarium, ii. *Manual.* Enchiridium, ii. *Comenzar libro nuevo.* Novam vitæ rationem instituere.

Librillo. Libellus, i.

Librero, que vende libros. Bibliopola, æ. *Que los escrive.* Librarius, ii. *Que los enquaderna.* Bibliopegus, i.

Libreria. Bibliotheca, libraria, æ.

Licencia. Venia, copia, æ. Facultas, potestas, tis. *Darla.* Veniam dare, concedere. Copiam, facultatem, potestatem alicui dare, facere. *Licencia te doy para irte.* Per me tibi abire licet. Facio tibi abeundi potestatem. *Con licencia de Vm.* Pace tua. Bona tua venia.

Licencia, que uno se toma. Licentia, æ. Immodica libertas. *Con la licencia, que se toman de mentir, me echan à mi la culpa.* Pro ea, quam sibi sumunt, mentiendi licentia, culpam in me conferunt. *Tomóse mucha licencia.* Immodica liberalitate abusus est.

Nuestra escuela nos dà licencia para defender qualquiera cosa probable. Nobis nostra schola magnam licentiam dat, ut quodcumque maximè probabile occurrat, id nostro jure defendere liceat. Cic.

Licenciado. Prolyta, æ. Licenciatus. In secundo litterarum gradu, honore constitutus. Doctoribus, & magistris proximus, suppar. *Primero en licencias.* Qui palmam in hoc honoris gradu cæteris præripuit, primasque tulit, reliquis prælatus.

Licencioso. Licentior, licentiosus.

Licenciosamente. Licentiùs, præcipitanter, audacter. *Para hablar mas licenciosamente.* Ut licentiùs garriret. Quò impunius dicax esset. Cic.

Licion. Vide *Leccion.*

Licita cosa. Licitus, a, um. *Licito es.* Licet, licitum est. Fas est.

Licitamente. Jure. *Puede licitamente quedarse con el dinero.* Licet illi retinere pecuniam. Jure pecuniam retinere potest. Jus habet retinendi pecuniam.

Licór. Liquor, oris. Latex, icis.

Lid. Certamen, contentio, nis.

Lidiar. Contendo, is. Alter, aris.

Liebre. Lepus, oris. *Pequeña.* Lepusculus. *Diome gato por liebre.* Fucum mihi fecit. Palumbem dedit pro columbo.

Lienzo. Linteum, ei. *De narices.* Vide *Pañizuelo. Lienzo de pared.* Continuus, & longus parietis ductus.

Liendre. Lens, dis.

Liga para cazar. Viscus, i. *En la plata.* Mixtura æris. *De la pierna.* Periscelis, dis. Fascia cruralis, vel crurulis.

Liga, ó confederacion. Fœdus, eris. *Los coligados.* Fœderati, orum.

Ligar. Ligo, as. Vide *Atar.*

Ligadura. Ligamen, ligamentum.

Ligero. Velox, pernix, cis. Celer, eris. Agilis, citus, a, um. *Ligero de caſcos.* Homo levis, levi ſententia. *Carga ligera.* Onus leve. *Armados à la ligera.* Leviter armati.

Ligeramente. Celeriter, leviter.

Ligereza. Velocitas, celeritas, pernicitas, agilitas, tis.

Lilio. Vide *Lirio.*

Lima, ò Limon. Malum Medicum.

Limon, arbol. Malus Medica.

Limonada. Promulſis, dis.

Lima para limar. Lima, æ. Scobina.

Limar. Limo, as. Elimo, as. *Limar lo eſcrito.* Scripta caſtigare, perpolire, perficere, ad limam revocare, urſino more fingere.

Limaduras. Ramenta, orum. Scobs, bis.

Limbo. Limbus, i.

Limite. Limes, tis. Modus, terminus, i. *Sin limite.* Sine modo, indefinite.

Limitar, poner limite. Definio, nis. Limito, as. Reſtringo, is. Modum ſtatuere, adhibere. *Limitacion.* Limitatio, definitio, nis.

Limoſna. Eleemoſyna, ſtips, is. *Pedirla.* Eleemoſynam petere, rogare, corrogare. Stipem oſtiatim cogere, panem quæritare. *Darla.* Eleemoſynam largiri, erogare. Stipem conferre. Pauperum inopiam ſublevare. Egenis ſucurrere, ſubvenire, opem ferre, opitulari. *Vivir, ò ſuſtentarſe de limoſna.* Aliena miſericordia vivere. Triſti mendicitate vitam trahere, producere. Emendicata ſtipe vitam degere, tolerare.

Limoſnero de oficio. Ab eleemoſynis.

Hombre limoſnero. In pauperes liberalis, benignus, munificus.

Limpio. Mundus, lautus, purus, defæcatus, purgatus, limpidus.

Limpieza. Munditia, mundities, ei.

Limpiamente. Purè, ſincerè, integrè.

Limpiar. Mundo, as. Eluo, is. Purgo, expurgo, as. Detergeo, abſtergo, is. *Las narices.* Nares emungere.

Limpiar la Ciudad, ò caminos de ladrones. Latrones ex Urbe ejicere, expellere. Latronum ſentinam exhaurire. Infeſtam itineribus graſſatorum manum abigere, avertere, fugare. A latrociniis itinera tuta reddere.

Limpiarſe de lo que le achacan. Purgare ſe ab impoſito, & commentitio crimine. Calummiam contundere, obterere.

Limpio de calentura. Febri prorſus carens. Febris expers. *No ſe limpia de calentura.* Non omninò febri caret. Febris ab eo prorſus non decedit. Nonnulla febris veſtigia manent.

Limpio de linage. Sine ulla generis macula. Ex antiquiſsima majorum laude ab omni, vel Judaicæ ſuperſtitionis, vel hæreticæ impietatis labe purus. *Eſto me queda en limpio.* Deductis expenſis, vel penſione ſoluta, hoc mihi reliquum, vel reſiduum eſt.

Linage. Genus, eris. Progenies, familia, gens, ſtirps, pis. *Es de iluſtre linage.* Claris ortus parentibus, avis, majoribus. Honeſto, vel illuſtri loco natus. Nobili genere, ex nobili familia, clara ſtirpe. Regia progenie, ex antiquiſsima familia. Clarus majorum imaginibus. Codro generoſior, & Sparta. Cera & ære nobilis.

Es de bajo linage. Loco humili natus eſt, obſcurus ortu, nulla commendatione majorum, nullis imaginibus, nulla majorum laude commendatus. Infimæ conditionis homo, infimi ordinis. Ignobilis, obſcurus, terræ filius. Ex infima plebe, è reipublicæ fæce. Vili projectus in alga.

Linajudo. Jactator generis ſui.

Linaza. Lini ſemen.

Lince. Lynx, cis. *Quièn ay tan lince, que en tantas tinieblas no tropiece?* Quis eſt tam lynceus, qui in tantis tenebris nihil offendat? Cic.

Linde, ò lindera. Limes, itis. Confinium, ii. *Lindar una heredad con otra.*

Agrum

Agrum agro confinem esse, contiguum, conterminum.

Lindo. Bellus, a, um. Pulcher, elegans.

Lindamente. Bellè, pulchrè.

Lindeza. Vide *Belleza.*

Linea. Linea, æ. *Descender de alguno por linea recta.* Recta linea ab aliquo originem ducere.

Lino. Linum, i. *Muy delgado.* Byssus, i. Carbassus, i. *Cosa de lino.* Lineus, a, um. Bisinus, carbasinus, carbaseus.

Linero. Linarius, ii. Linopola, æ.

Liño en las viñas. Ordo vitium. *Entreliño.* Interordinium, ii.

Lintel. Superliminare, is. Limen superius. Hyperthirum, i.

Linterna. Laterna, æ. *El que la lleva.* Laternarius, ii.

Lio, ò fardo. Onus colligatum. Sarcina, æ. *Hacer los lios.* Onera colligare. Sarcinas conficere.

Liquido. Liquidus, fluidus. *Hacerse liquido.* Vide *Derretirse. Liquidar la paga.* Solutionem explicare.

Liras. Carmen lyricum.

Lirio blanco. Lilium, ii. *Lirio cardeno.* Iris, dis. *Amarillo.* Hemerocallis, is. *Colorado.* Narcissus, i.

Liron. Glis, ris. *Duerme como un liron.* Altum dormit. Arcto somno tenetur. Endymionis somnum dormit.

Lisa cosa. Lævis, e. Levigatus, lubricus. *Lisura.* Lævitas. *Con poca lisura me tratais.* Haud candidè mecum agis.

Lisiar. Lædo, is. Elido, is. *Lisiado.* Læsus, luxatus, debilitatus.

Lisongear. Assentor, adulor, aris. Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus blanditiis aucupari. Verborum lenociniis aliquem petere, captare.

No lo digo por lisongearte. Non hoc auribus tuis do.

Lisonja. Assentatio, adulatio. *Lisongilla.* Assentatiuncula, æ. *Gusta de la lisonja.* Gaudet assentatiunculis. Verborum blanditiis capitur. *Essas lisonjas vellaqueria son.* Assentationes istæ non longè absunt à scelere. Cic.

Lisongero. Assentator, adulator. *No solo no gusta de lisongeros, pero ni aun los puede ver.* Non modo assentatoribus non arridet, sed ne vultum quidem eorum ferre potest. Adulatorum gestibus etiam succensèt, tantum abest, ut arrideat.

Lista. Census, us. Catalogus, i. *Ponerlo en la lista.* In censum aliquem referre. *Borraronle de la lista de los culpados.* Exemptum est de reis nomen ejus.

Lista en la tela. Licium, aut linea diversi coloris. *Listada tela.* Virgata vestis, variata, polymita.

Liston. Falciola, æ. Lemniscus, i.

Listo. Vide *Solicito.* *Que listo anda!* Ut satagit, & hac, atque illac volitat! Quàm celeriter ultrò, citroque recusat!

Litéra. Lectica, æ. *Los que la llevan.* Lecticarii. *Andar en litéra.* Lectica vehi, ferri, vectari. *Palos de litéra.* Asseres, um.

Litigar. Vide *Pleytear.*

Litigante. Litigator, oris.

Liviano. Levis, ventosus, vanus.

Liviana muger. Libidinosa mulier.

Livianamente. Leviter. Levi de causa.

Liviandad. Levitas, inconstantia, æ. *En amores.* Libido, inis.

Livianos. Pulmo, nis.

Lizo para urdir. Licium, ii.

L ANTE L.

Llaga. Vulnus, eris. Plaga, æ. *Llaga vieja.* Ulcus, eris. *Incurable.* Insanabile. Chironium vulnus. *Que hace materia.* Purulentum, suppuratum. *Señal de la llaga.* Cicatrix, cis. *Llagar.* Vulnero, saucio, as.

Llama. Flamma, æ.

Llamarada. Flammæ impetus.

Llamar. Voco, as. Arcesso, melius quam Accerso, accio, is.

Por su nombre. Appello, as. *Llamòme bufon.* Scurram me appellavit. *Cómo te llamas?* Quod est tibi nomen; qui vocaris? *Llamome Pedro.* Petrus appellor. Petrus, vel Petro mihi nomen est.

Llamar à la puerta. Fores, vel januam pulsare. *A voces.* Inclamo, as. *Llamar al Medico.* Medicum arcessere, accersere, adducere, ad-

adhibere. *Llamarle aparte.* Hominem ſevocare, ſeducere. *De donde eſtà, ò reſide.* Aliquem evocare. *Vino llamado de ſu padre.* Accitu patris advenit. *Sabes para què te embiè à llamar?* Scis qua gratia te arceſierim?

Llamar à Conſejo. Concilium, vel Senatum vocare, convocare, cogere.

Llamòle Dios à la Religion. Deus illi hanc mentem injecit, illum impullit, ut Religioſam vitam ſuſciperet. Divino aſpirante numine, religionis portum tenuit.

Llamamiento. Vocatus, us. Accitus, us. *Llamamiento de Dios.* Cæleſtis impulſus, mens à Deo injecta.

Llana de albañil. Trulla, æ.

Llano. Planus, æquus, a, um. *Es hombre llano, ſin dobléz, ni malicia.* Candido eſt, ac ſimplici animo, moribus antiquis, doli inſcius, fraudis expers, minimè verſutus, nulla ſimullatione tectus. Simplici, & aperta veritate gaudet. Ab illo dolus, & ſimulatio longè abeſt, prorſus abeſt.

Llanamente. Planè, ſimpliciter, candidè, ſine fuco, ac fallacia. *Diré llanamente lo que ſiento.* Dicam ex animo quod ſentio. *El, como era tan llano, no ſupo diſsimular.* Ille, ut fuit ſemper apertiſsimus, non celavit, ſed indicavit.

Llaneza. Simplicitas, facilitas, tis.

Llanura. Planities, ei, æquor, oris.

Llanta, eſpecie de berza. Cauliculus, i.

Llantèn, yerva. Plantago, nis.

Llanto. Planctus, us. Plangor, is. Ejulatus, ploratus, ululatus, us. *Sobre muerto.* Leſſus, us. *Hacerle.* Plango, is. Lamentor, aris.

Llares. Climactéres, um.

Llave. Clavis, is. *Contrabecha.* Adulterina. *Llave de fuente.* Epiſtomium, ii.

Llave maeſtra. Clavis ad feras omnes referendas habilis. *Sobrellave.* Superior clavis, communi ſuperaddita. *Eſta es la llave de todo.* Clauſtra hic imperii ſita ſunt. Hæc ſumma rerum eſt. *La llave de Italia.* Italiæ clauſtrum.

Llavero. Claviger annulus.

Llegar. Accedo, is. Devenio, pervenio, aſpiro, as. *No pueden llegar à hablarle, por eſtàr tan ocupado.* Ad illum propter occupationem aſpirare nemo poteſt. Cic. *Llegame eſto al alma.* Hoc me altè pungit, valdè cruciat. *No llega à la agudeza de Marcial.* Nihil ad Martialis acumen. *Parecèſe mas à Virgilio, pero no llega à èl con mucho.* Virgilio proximus accedit, ſed longo intervallo tamen proximus. *No pueden llegar à aquella bizarrìa.* Ad eam laudem aſpirare non poſſunt. Cic.

Llegamos à tratar de concierto. Producti ſumus, ut de fœdere, vel pretio ageremus. *Llegò à lo mas que pudo por ſu virtud.* Omnia ſumma, virtute duce, conſecutus eſt.

Llegada. Acceſſus, us. Adventus, us.

Lleno. Plenus, refertus. *En la caſa llena preſto ſe guiſa la cena.* In domo abundanti facilè cœna paratur.

Llenar. Impleo, expleo, repleo. *De borra.* Tomento farcio, refercio. *No me llena eſſo.* Non mihi ſatisfacit. Non uſquequaque placet. Non reſpondet optatis, neque aures implet. Nonnihil in eo requiro, vel deſidero. *Llenóle el ojo.* Placuit illi omnino. *Llenar el pueſto que tiene.* Parem eſſe dignitatis faſtigio. Officii partes explere. *Llenar el vacìo de otro.* Alterius vices explere. Anteceſſoris laudem adæquare. *Llenóle las medidas.* Par pari retulit. Vices rependit. Debitam illi gratiam retulit.

Llevar. Fero, rs. *Coſa de peſo.* Porto, importo, as. *A cavallo, en carro, ò nave.* Veho, adveho, aveho. *Al rededor.* Circumago, circumfero, rs. *Llevar hurtando.* Aufero, averto, ſurripio. *Guiando, ò acompañando.* Duco, deduco, is. *Llevarle por fuerza.* Hominem abducere, obtorto collo trahere.

Llevar adentro. Infero, introfero, induco. *Delante.* Præfero. *Llevar adelante lo comenzado.* Inceptum perſequi. *La ſuya.* Sententiam ſuam pertinaciter defendere, tueri. *Mas amigos de llevar la ſuya ade-*

adelante, que la verdad. Contentionis cupidiores, quàm veritatis. *Mal llevò eſto ſu padre.* Moleſtè id pater tullit. Graviter, & iniquo animo tullit. *Mal ſe llevan eſtos hermanos.* Male convenit inter fratres: invicem averſantur. Uterque alteri moleſtus eſt.

Llevòſe el aplauſo. Plauſum omnium tulit. *No me lleva eſſo.* Nihil iſta me movent, neque his capior illecebris. *No te dexes llevar de malos conſejeros.* Ne prava aliorum conſilia te auferant.

Lleva mucho trigo eſta tierra. Hic ager tritici ferax eſt, abundè frumenti fert. *Lleva mucha agua el rio.* Tumidus amnis fluit, latè fluit, pleno alveo exundat, diffluit. *Lleva poca agua.* Anguſtè fluit amnis.

Llevar la nave à jorro. Remulco navem trahere. *Las cabras al monte.* Agere capellas in montem.

Llevòme un real de pena. Drachmam multæ nomine à me exegit. *Llevòſe ſu merecido.* Digna tulit factis. Eodem bibit poculo. Dedit malum, & accepit.

Llevar Cathedra, ò Prebenda. Cathedram, aut præbendam conſequi, obtinere. Cæteris in petione cathedræ præferri. *Toda la hora me llevò eſte punto.* Hujus rei diſputatio exhauſit, & quodammodo abſorbuit orationem meam.

Llevadera coſa. Tolerabilis, e.

Llorar. Lacrymor, vel lacrymo, as. Ploro, fleo. Lacrymas fundere, profundere. *Lloro mi deſdicha.* Meam vicem lugeo, caſum defleo, deploro. *Me haces llorar con eſſo.* Me in eundem luctum vocas. Eo mihi fletum excitas. *Dexa de llorar.* Modum lugendi fac. Lacrymas comprime. Parce lacrymis mihil profuturis. Noli lacrymis aſsiduis confici, contabeſcere.

Llorar el niño. Vagio, is.

Llorar à gritos. Ejulo, ululo, as.

Lloro, ò llanto. Fletus, us. Ploratus, us.

Lloro de niño. Vagitus, us.

Lloron. Plorabundus. In fletu nimius.

Lloroſo. Lacrymans, lacrimoſus.

Llover. Pluo, is. *Mucho ha llovido eſtos dias.* Copioſa his diebus pluvia decidit, maxima fuit imbrium vis. Aſsiduos imbres habuimus. Aſsiduè, & copiosè pluit.

Temo no le llueva acueſtas. Vereor ne malo ſuo hæc moliatur; ne quas parat compedes ipſe geſtet; ne quam aliis maquinatur, illum peſtis conficiat.

Lloviznar. Tenuiter pluere.

Llueveſobre mojado. Poſt verbera objurgatio. Poſt bellum tumultus.

Lluvia. Pluvia, æ. *Grande.* Imber copioſus, largus, denſiſsimus.

Lluvediza agua. Aqua pluvia, pluvialis, pluviatilis.

Lluvioſo. Pluvius, pluvioſus, a, um.

L ANTE O.

Loa. Laus, dis. *De comedia.* Prologus, i. Præludium, ii. Vide *Alabanza.*

Loar. Laudo, as. Vide *Alabar.*

Loable. Laudabilis, laude dignus.

Loablemente. Laudabiliter.

Loba, veſtido. Tunica talaris. *De pretendiente.* Diſcincta toga.

Loba, animal. Lupa, æ.

Lobo. Lupus, i. *Lobo cerbal.* Chaus, i. *El lobo, y la vulpeja ambos ſon de una conſeja.* Magna inter molles concordia. Improbi in malum facile conſpirant. *Ha viſto las orejas al lobo.* Inſidias proſpexit.

Lobanillo. Carbunculus, i. Spongioſus tumor.

Lobrego. Obſcurus, tenebricoſus.

Lobreguèz. Vide *Eſcuridad.*

Loco. Amens, tis. Demens, vecors, veſanus, inſanus. *Loco de amor, y de miedo.* Amore, metuque amens. *Loco de atrevido.* Homo audacia furens. *Loco furioſo.* Fanaticus, furioſus, furibundus. *Es loco perenal.* Perpetua amentia laborat.

Loco ſe buelve por eſto. Hoc ad inſaniam concupiſcit. *Eſtà loco.* De poteſtate mentis abiit. Deſipit, inſanit, debaccatur. Cerebrum illi non eſt. Elleboro indiget

get. *Cada loco con ſu tema.* Suum cuique ſtudium maximè probatur. *Cada uno es loco por ſu camino.* Nemo eſt, quin aliqua re deſipiat. Sua cuique inſania eſt, neque omnibus eadem. *Tu no eres loco de atar, que haces eſto?* Tu non eſt conſtringendus, qui hac audacia es, & ſtultitia? *Buelvoſme loco.* Adigis me ad inſaniam. Furorem mihi ſuſcitas. Furere me cogis. *Un loco hace ciento.* Pernicioſo unius exemplo plures corrumpuntur. Tumultuoſa unius voce ſeditio conflatur, concitatur, commovetur.

Locura. Amentia, dementia, inſania, ſtultitia, æ. *Locura furioſa.* Furor, is. *No sè què locura le ha dado.* Neſcio quæ hominem intemperiæ tenent, vel quibus agitatur intemperiis. *Què locura te tomò?* Quæ te dementia cepit? Quis te tantus furor invaſit? Quo furore correptus, œſtrove inſaniæ percitus es? *No ay ſacarle de ſu locura.* Nemo illum à concepto furore revocare poteſt.

Locamente. Stultè, inſanè, ſtolidè.

Loquear. Deſipere, inſanire.

Locutorio de Monjas. Locus ad colloquia cum ſanctimonialibus deſtinatus.

Loçano. Vide *Bizarro.* *Què lozanos eſtàn los trigos!* Ut ſegetes luxuriant! Quæ ſegetum luxuries!

Loçania. Vide *Bizarrìa.*

Lodo. Lutum, cœnum, i. *Coſa de lodo.* Luteus, a, um. *Enlodado.* Lutoſus, lutulentus. *Ponerle à uno de lodo.* Conviciis aliquem fœdare.

Lodazal. Locus lutulentus, cœnoſus.

Lo demàs. Cæterum, cæteroqui. *Sino es el no eſtàr contigo, lo demàs lo paſsè mui à mi guſto.* Præterquam quod ſine te, cæterum ſatis commodè me oblectavi. *Lo demàs à mi no ſe me dá nada.* Ego cæteroqui æquo animo fero. *La demàs gente.* Cætera turba. Reliqua multitudo. *Los demàs.* Cæteri, reliqui.

Logica. Logice, es. Logica, æ.

Logico. Logicus, dialecticus, i.

Logrobrecerſe, ò Lobreguecerſe. Vide *Eſcurecerſe.*

Logro. Lucrum, fœnus, oris. Uſura. *Dàr dinero à logro.* Pecuniam fœnerari, vel fœnerare. Fœnori pecuniam dare, fœnore occupare. In fœnore numos collocare. *Tomar à logro.* Pecuniam ab aliquo fœnerari, fœnori, accipere. *Dinero dado à logro.* Pecunia fœnebris. *Dias de la paga de los logros.* Fœneralia, ium.

Lograr ſus prendas. Ingenii dotibus egregiè uti. Naturæ dona optimè collocare. *Lograr ſu dicha.* Fortunæ bonis, vel parta felicitate, diù gaudere, potiri.

Lograrſe. Longam, & beatam vitam agere, ducere, vivere. *Bien logrado và.* Satis diu, fortunateque vixit. *Los eſtremados no ſe logran.* Immodicis brevis eſt ætas. *Martial.*

Logrero. Fœnerator, uſurarius.

Loma de algun cerro. Collis perpetuus.

Lo mas. Summum, plurimum. *Lo mas del tiempo gaſto en eſtudiar.* Plurimum ætatis, maximam temporis partem ſtudiis impendo. *Lo mas que puede dar.* Summum quod dare, vel præſtare poteſt. *Lo mas preſto que puedas.* Quàm primum. Quàm ocyſimè. Quàm maxima celeritate. *Lo mas que puedo acordarme.* Quoad longiſsimè poteſt mens mea reſpicere ſpatium præteriti temporis. Cic.

Lombriz. Lumbricus, i.

Lombriguera, yerva. Abròtonum, i.

Lomo. Lumbus, i, *Tiene buenos lomos.* Robuſta habet latera.

Longaniza. Lucanica. Farcimen.

Lonja de mercaderes. Mercatorum porticus. *De tocino.* Carnis porcinæ ſegmentum, petaſo, nis.

Loor. Vide *Alabança.*

Lo que. Quod. §. *A veces es.* Illud quod, *como cuando decimos.* Lo que tiene de. Lo bueno, ò malo es que, v. g. *Lo que tiene de bobo es, que cree facilmente.* Illud ei ſtultitiæ vertas, quod credulus eſt. *Lo que tiene de malo es, que por un dicho perderà un amigo.* Illud in eo vituperes, quod unius joci gratia amicum exturbat. *Lo malo es, que pienſa que ſe lo dicen por mal.* Illud ægrè feras, quod invidiosè ſibi dictum putat. §. *Deſpues de verbos de Entendi-*

dimiento, y *de lengua*. *LO QUE*, *no es* Quod, *sino* Quid. *No te he dicho yà lo que has de hacer?* Edixine tibi, quid facto opus sit? *Yà sè lo que quieres.* Scio quid velis. *Estàs en lo que has de responder?* Tenes quid respondere te oporteat? §. *A veces es* Quàm, ò Quantum. *Mira lo que dexas atràs.* Respice quantum post te reliqueris. *Considera lo que emprendes.* Intuere quantum petas. *Si supieras lo que te estima.* Si scires quanti te faciat. *Quisiera que le diesses à entender lo poco que à mi se me dà de esso.* Vellem ex te intelligeret, quàm id non curem.

LO que (*de quien se admira*) Ut, Quàm. *Lo que tuvimos que vencer en tu modestia!* Quam diu luctandum nobis fuit cum modestia tua! *Lo que repite un Consul, y un Antonio!* Quàm frequenter usurpat, Consul, & Antonius! *Lo que se enfada de oir alabar à sus iguales!* Ut invidet æqualium laudibus.

LO que has de hacer (*de quien aconseja*) Omnino oportet. Magnopere censeo. Auctor tibi sum. *Lo que has de hacer es pedirle perdon.* Omnino oportet, veniam ab eo petas. *Lo que has de hacer es apartarte de él.* Congressum ejus omnino vites censeo. *Lo que has de hacer es dexarlo.* Auctor tibi sum, ut desistas. Magnopere censeo desistas. §. *Quando se dice con ironia se dice:* Cave, si sapis. *Lo que has de hacer es irselo à decir.* Cave, si sapis, rem ad illum deferas. *Lo que avias de hacer es reirte.* Cave, si sapis, rideas.

Loquear. Vide *Loco.*

Loriga. Lorica, æ.

Los demàs. Cæteri. Vide *Lo demàs.*

Los mas. Plerique, plereque, pleraque.

Losa. Læve saxum. Quadratus lapis. *Enlossado.* Lapidibus quadris stratum. *Losa de sepulcro.* Sarcóphagus, Asius lapis.

Lo uno porque. Primum quia. *Lo otro porque.* Deinde quia. Tum quia. *Merece castigo, lo uno por descuidado, lo otro por mal hablado.* Pœna afficiendus est, cùm negligentiam, tùm ob maledicentiam. Pœnas dare debet, vel incuriæ, vel probri.

L ANTE U.

Lucha. Luctatio, colluctatio, palæstra, lucta, æ. *Luchar.* Luctor, aris. Coluctor. *Luchador.* Luctator, athleta, æ. *Arte de luchar.* Ars palæstrica. *El que la enseña.* Palæstricus, palæstrita, æ.

Luego, al punto. Statim, continuò, illicò, è vestigio, actutum, confestim. *En viendome, luego se turbò.* Ubi me aspexit, statim commotus est, illicò expalluit, continuò vultus ejus immutatus est. §. *Luego, de aqui à un poco.* Mox jam, cito, brevi. *Luego bolverè à verle.* Mox revisam illum. *Luego irè allà. Luego voy.* Cito tecum ero. Jam propero, tibi ut obsequar. *Luego te cansas, y lo dexas.* Brevi lassaris, & cessas. Citò deficis, & desinis.

LUEGO. (*en orden.*) Deinde, tum, postea. *Primero entraste tu, luego yo, y los demàs.* Primum tu ingressus es, deinde ego cum reliquis. §. *A veces es nota de ilacion, y en Latin* Ergo. *Si los que no codician son dichosos: luego los que codician, infelices.* Si hi, qui nihil cupiunt, sunt beati: ergo qui cupiunt, miseri. *Luego ninguno ay, que no tenga trabajos. Ninguno.* Nemo ergo non miser. Prorsus nemo. Cic.

Luego que. Ut, ubi, ut primum. Simul ac. Simul atque. Statim ut. *Luego que le notaste de poco encendido, se puso colorado.* Simul atque insciti am ejus subnotasti, rubore suffusus est. Ut illum insciti æ nota perstrinxisti, continuò erubuit.

Lugar. Locus, i. *Pobludo.* Oppidum. *En algun lugar.* Usquam, alicubi, ullo in loco. *En què lugar?* Ubi? *En otro lugar.* Alibi. *En ningun lugar.* Nusquam, nullibi. *En qualquier lugar.* Ubilibet, ubivis. *En todo lugar.* Ubique, ubique locorum, usquequaque. *Donde quiera se hace lugar.* Ubique illum suæ dotes commendant. *Hacedme lugar.* Cedo mihi locum. Date mihi locum. *No ay lugar.* Non vacat. *No tengo lugar para esso.* Non vacat mihi id

exequi. Id per negotia agere non licet. *No ha lugar la ſoſpecha.* Non eſt ſuſpicioni locus. Non licet ſuſpicari. *Hacedle favor en lo que huviere lugar.* Peto ut, quoad ejus fieri poſsit, illi faveas. *No ha lugar lo que pedis.* Neque jus, neque æquum poſtulas. Nullo jure id fieri poteſt. *No dà lugar à ruegos.* Nullum precibus locum relinquit.

Lugar de la eſcritura. Locus ſacræ paginæ. *De muchos ſentidos.* Anceps, & multiplex, multis ſententiis obnoxius. *A muchos ha dado en que entender eſte lugar.* Multorum ingenia torſit hic locus. *Poner otro en ſu lugar.* Alium in ejus locum ſufficere, ſubſtituere. *No deis lugar à eſſo.* Ne ſiveris. *No darè yo lugar à eſſo.* Non feram, non patiar, non ſinam. *Tengole en lugar de padre.* Parentis apud me locum obtinet.

Lumbral. Vide *Umbral.*

Lumbre, ò luz. Lumen, nis.

Lumbre, ò fuego. Ignis focus, i. *Hacer lumbre.* Focum extruere, ligna ſuccendere. *Eſtàr à la lumbre.* Ad ignem calefieri. Stare, aut ſedere ad focum. *A ſu caſa ni por lumbre.* Fame potius peream, quàm quidpiam ab eo rogem.

Lumbrera. Luminare, is. *Lumbreras de la Republica.* Reip. lumina.

Luminarias. Verſicoloribus inclusa lumina chartis, in lætitiæ ſignum in alto collocata.

Luna. Luna, æ. *De eſpejo.* Speculi vitrum. *Luna nueva.* Novilunium, luna ſilens. *Quarto de luna.* Luna dimidiata. *Luna creciente cuernos al oriente, &c.* Luna dum creſcit, cornua orientem verſus habet; cum autem decreſcit, occidentem verſus. *Luna llena.* Plenilunium, ii. *Conjuncion de luna.* Solis & Lunæ concurſus. *Coſa de luna.* Lunaris, e.

Lunatico. Lunaticus, i. Intervallis quibuſdam mentis impos.

Lunar. Nævus, i. Næviculus, i.

Lunes. Dies lunæ. Feria ſecunda.

Luquete. Aurei mali ſegmen, quo vini ſapor acuitur.

Luſtre. Splendor, lux, cis. *Dàr luſtre à una coſa.* Lucem ei afferre, ſplendorem addere, gratiam conciliare. Rem expolire, novo quodam ſplendore, ac luce perfundere.

Luſtroſo. Splendidus, nitidus, a, um.

Luſtro. Luſtrum, quinquennium, ii.

Luto. Veſtis pulla, atra, lugubris. *Ponerſe luto.* Veſtem pullam ſumere, induere. Atratum procedere. In luctu, triſtique veſte ſqualere. *Quitarſe el luto.* Pullam veſtem exuere.

Luxuria. Luxuria, laſcivia, libido, inis. Salacitas, tis. *Luxurioſo.* Libidinoſus, laſcivus, ſalax, cis. Propenſus in venerem. Libidini obnoxius, proclivis ad venerea. *Luxurioſamente.* Libidinosè, impudicè.

Luz. Lux, cis. Lumen, ſplendor. *Dàr luz de algo.* Indicia rei oſtendere, præbere. *El orden del ſermon dà luz à la memoria.* Ordo memoriæ prælucet, memoriæ lucem affert. *Poner algo à la luz.* In lucem aliquid dare, in bono lumine collocare. *Entre dos luces.* Crepera, dubia luce. Sub crepuſculum.

Luzero de la mañana. Lucifer, i. Phoſphorus, i. *De la tarde.* Heſperus, veſper, i.

Luzir. Splendeo, luceo, eluceo, es. Mico, as. *Serà gran predicador, mas no ſe le luciò en el ſermon.* Sit licet eloquentia eximius, in concione certè orator viſus non eſt. *Luze con lo que burta.* Domus ejus furtis collucet. Splendor rei domeſticæ è furtis eſt. *No ſe le luce lo que eſtudia.* Non olent lucernam ejus opera. Studium, & diligentia non elucent.

Luzio. Nitidus, ſplendidus.

Lucido en ſus coſas. Splendidus, magnificus. *En ſus acciones.* Expeditus in agendo, Geſtu, & motu corporis venuſtus, decorus.

Lucimiento de caſa. Splendor rei domeſticæ. *En decir, y hacer.* Expedita, ac venuſta agendi ratio. Geſtus, & motus corporis decorus.

Luziernaga. Nitedula, nitela, cicin-

de-

dela, noctiluca, æ. Lampyris, dis.

Luzillo, ò ſepulcro. Loculus, i. Urna, conditorium, capulus feralis. Tumulus, i.

M ANTE A.

Macarrones, ò fidéos. Tyrotarichus, i.

Macarronicos verſos. Carmen ex corruptis linguis miſcellaneum, & barbarum:

Maça. Macero. Macear. Maçacote. Maçapan. Vide *Maz.*

Macerar. Macero, as. Conſumo, is.

Macilento. Macilentus, attenuatus.

Machacar, ò machucar. Contero, contundo, comminuo, is.

Machete. Machæra Cantabrica.

Macho. Mas, ris. *De carga.* Mulus ſarcinarius. *De herrero.* Malleus ferreus gravior. *Hecho à machamartillo.* Opus ſolidum, perfectè elaboratum.

Machorra. Fœmina ſterilis.

Machucar. Vide *Machacar.*

Machucho hombre. Maturi judicii vir.

Macolla. Manipulus ſpicarum.

Maço. Macizo. Maçorca. Vide *Maz.*

Madero. Lignum, tignum, trabs, bis. *Madera.* Ligna, tigna, orum. Trabes. *Cortada en buena luna.* Tempeſtivè excíſa. *Cubrir con madera.* Contigno, as. *Caſa de mala madera.* Ædes malè materiatæ.

Madero de emplenta. Aſſer, eris.

Maderamiento. Contignatio, nis.

Madexa de hilo. Fila decuſato ligno convoluta. *Es una madexa ſin cuenda.* Fluxioris vitæ homo, quaſi ſcopæ ſolutæ. *Por tus madexas juzgas las agenas.* Ex te conjecturam facis.

Madraſtra. Noverca, cæ. *Dàr madraſtra à ſus hijos.* Filiis novercam inducere. *Odio de madraſtra.* Novercale odium. *Quien no cree à buena madre, crea à mala madraſtra.* Qui lenitate abutitur, ſupplicio coerceatur. Si non vis currere ſanus, curres hydropicus. *Horat.*

Madre. Mater, tris. Genitrix, cis. Parens. *Coſa de madre.* Maternus, a, um. *Es el nombre de madre regalado.* Eſt nomen amans, indulgenſque maternum. *Tal es la hija, como la madre.* Non abhorret à moribus matris filia.

Madre en las mugeres. Uterus, i. Matrix. *Mal de madre.* Vulvæ ſtrangulatio.

Madre de perlas. Concha Cytheriaca, vel margaritifera.

Madre del rio. Alveus, ei. *Sacar el rio de madre.* Fluvii curſum detorquere. *Saliò de madre.* Largiorem ſolito ſe præbuit. Liberalior, quàm pro more, in eo fuit. In omnes præter morem effuſus, benignus.

Madreſelva. Periclymenus, i. Caprifolium, ii. Sylvæ mater.

Madrigado toro. Taurus armenti pater. *Madrigado en algo.* Callidus, cautus, providus rei agendæ.

Madriguera. Cuniculus, i. Latibulum, i.

Madrina en el bautizo. Suſceptrix, cis. *En la boda.* Pronuba, æ.

Madroño, arbol. Arbutus, i. *Madroño, fruta.* Arbutum, i. Unedo, onis.

Madrugar. De multa nocte vigilare. Primo manè, prima luce, primo diluculo, antelucano tempore, ante primam lucem è lecto ſurgere. Diem, & lucem prævenire. *Mas vale à quien Dios ayuda, que quien mucho madruga.* Deus utique nos reſpicit, qui induſtriam quandoque juvat, quandoque ſuperat. Felicitas à Deo. *No por mucho madrugar, amanece mas aina.* Fatum nulla induſtria vincitur, nulla diligentia vitatur.

Madrugada. Diluculum, i. *Partiò de madrugada.* Diluculo profectus eſt. Ante lucem ſe in viam dedit. *Cogerle de madrugada.* Antelucano tempore aliquem occupare, incautum excipere.

Madrugador. Vigil antelucanus. Qui ante lucem ſurgit.

Maduro. Maturus, a, um. *Madura fruta.* Mitia poma, matura. *Sin madurar.* Acerba, immatura. *Paſſada de madura.* Vieta, languida. *Con las duras las maduras.* Commoda cum incommodis. *Paſsòſe de maduro.* Elanguit.

Madurar la fruta, y otras coſas. Matu-

ror, aris. Matureſco, miteſco, is. *Madurar un negocio.* Cœpta maturare. Rem maturè tractare. *No ſe ha de madurar eſto à pulgaradas.* Non acri feſtinatione, ſed maturè facto opus eſt. Feſtina lente. *Dexarlo madurar.* Rem prorogare, procraſtinare.

Madurèz. Maturitas, tis. *Es meneſter obrar con madurèz.* Maturè agendum eſt, nec ſine cunctatione properandum.

Maeſſe de campo. Caſtrorum Præfectus. Legionis Magiſter.

Maeſtro. Magiſter, tri. Doctor, præceptor, moderator. *Ser Maeſtro de Artes, de Theologia, &c.* Profiteri Philoſophiam, Theologiam, &c. *Maeſtros de fama.* Magni nominis profeſſores. *Hale tomado por Maeſtro.* Se in ejus diſciplinam tradidit. Illum ſibi magiſtrum aſcivit, præceptorem delegit.

Maeſtre de Santiago, de San Juan, &c. Magiſter, vel Princeps equitum, &c.

Maeſtreſala. Structor, oris.

Maeſtreſcuela. Gymnaſiarchus, i.

Maeſtro de eſcuela. Magiſter ludi. *De Capilla.* Meſóchorus, i. Magiſter chori. *Maeſtro de eſgrima.* Laniſta, æ. *De obras.* Architectus, i. *De danzar.* Chorodidaſcalus, i. *De ceremonias.* Deſignator. *Al Maeſtro cuchillada?* Aquilam volare doces?

Maeſtrillo. Magiſter inferior.

Maeſtra. Magiſtra, præceptrix, cis.

Maeſtria. Ars, tis. Artificium, ii.

Magacen. Horreum multarum mercium.

Maganto. Languidus, ſubtriſtis.

Magarza, yerva. Parthenium. Solis oculus.

Mageſtad. Majeſtas, tis. *De Dios.* Divinum numen. *De Rey.* Regia majeſtas, dignitas, amplitudo. *No deſdice eſto de vueſtra Mageſtad.* Non eſt hoc infra majeſtatem, non eſt à tua dignitate alienum, neque regem dedecet.

Mageſtuoſo. Magnificus, ampliſsimus.

Magiſterio. Magiſterium, ii. Magiſtri dignitas, munus. *Obrar, ó hablar con magiſterio.* Peritè, & ex arte agere.

Magiſtral Canonigo. Concionator, is.

Magiſtralmente. Peritè, ex arte.

Magnanimo. Magnanimus. Vir magni animi. *Magnanimidad.* Magnanimitas, magnitudo animi. *Con magnanimidad.* Magno animo.

Magnifica coſa. Magnificus, a, um.

Magnificencia. Magnificencia, æ.

Magnificamente. Magnificè, regiè, ſplendidiſsimè, peramplè.

Mago. Vide *Hechicero, y encantador.*

Magro. Macer, a, um. Exilis, tenuis.

Magullar. Sugillo, as.

Majada. Mapalia, ium. Magalia, ium.

Majar. Pinſo, contero, is. Malleo tundere. *Majado.* Contritus, malleatus.

Majadero. Vide *Mortero. Es un majadero.* Stolidus eſt, & obtuſo ingenio.

Majaderuelos. Puellarum bacilli pro reticulis texendis.

Majuela del zapato. Calcei corrigia.

Majuelo. Novella vitis, aut vinea. Novelletum, i. *Plantar majuelo.* Novello, as. Novellas vites pangere.

Maio. Maior. Maiorazgo. Maioral. Maiordomo. Maiordomia. Vide *May.* infra.

Maitines. Matutinæ preces.

Maiz. Millium Indicum.

Mal: Malum, incommodum, i. *Que mal tiene?* Quo morbo laborat? *Mal, que ſe pega.* Morbus contagioſus, peſtilens. *Un mal ido, y otro venido.* Ex morbo alius morbus exiſtit. Ex naufragio captivitas. *Mal de todos, conſuelo de bobos.* Levius malum accidit, quod omnibus commune eſt. *No hai mal que por bien no venga.* Nullum omnino malum eſt, quod alicui non proſit. *En hora buena vengas mal, ſi vienes ſolo.* Felicem hoc malo me, niſi alia ſuccedant. *De el mal el menos.* In malis minimum eſt eligendum. *Mal por mal eſteſe Pedro en caſa.* Contenti ſimus hoc Catone. *Mal aya yo, ſi tal hiciere.* Dii me potius ad ſuſpendium adigant. *Mal aya yo, ſi tal hice.* Diſpeream, ſi id in me admiſi.

Mal, ò malamente. Malè, pravè, perde-

peràm, nèquiter, vitiosè, improbe. *Mal herido.* Graviter saucíatus. *Hiriòle malamente.* Graviter illum sauciavit, gravi vulnere affecit. *Mal aya Antonio, que tal hizo.* Malè sit Antonio, qui sic egit. Ut illum Dii perdant, qui, &c.

Mal acondicionado. Asper, acerbusque natura. *Mal acostumbrado.* Malè moratus. Solutis, pravisque moribus. *Malacuca.* Puer nequam, improbus. *Mal agestado.* Vide *Feo.*

Mal aliñado. Incultus, inelegans.

Mala ventura. Miseria, infelicitas. *Mal aventurado.* Miser, calamitosus, infelix. *Pasa mucha mala ventura.* Multis miseriis obnoxius est.

Malvaratar. Vide *Desperdiciar.*

Mal casada. Malè nupta. Cui malè cum viro convenit. *Mal casado.* Ab uxore abhorrens, aversus.

Mal ceñido. Malè præcinctus.

Mal contento. Malè contentus, querulus.

Mal correspondiente. Inofficiosus.

Mal criado. Malè educatus.

Maldad. Scelus, eris. Improbitas, tis. Facinus, oris. Flagitium, ii.

Cómo pudiste hacer tan gran maldad? Quomodo tantum facinus in te admittere potuisti? Scelus tam nefarium concipere, tam in mane flagitium suscipere, tanto te scelere astringere, polluere potuisti?

Maldecir. Male precari alicui, malum imprecari. Execrari aliquem, diris illum devovere.

Maldiciente. Maledicus, obtrectator.

Maldicion. Execratio, imprecatio, nis.

Maldito. Execrabilis, execrandus.

Maldito seas de Dios, y de sus Santos. Ut te Deus, superique omnes perdant.

Malear algo. Corrumpo, is. Depravo, as.

Maleado. Corruptus, depravatus.

Mal entallado. Corpore invenustus.

Malevolo. Invidus, malevolus.

Mal hablado. Conviciator, procax, cis.

Malhechor. Maleficus, fons, nocens, tis.

Mal humorado. Malè affectus, morosus.

Mal inclinado. Pravus, ac perversus: ingenio malo, pravoque.

Mal intencionado. Malevolus, malignus. Malè in alios animatus.

Mal llevado. Malè ablatus, a, um.

Mal maduro. Immaturus, acerbus, a, um.

Mal nacido. Ignobilis, terræ filius.

Malograrse. Præclaræ indolis puerum immaturum obire, magnæ spei adolescentem immatura morte præripi. *Malogras tu fortuna.* Fortunæ indulgentia abuteris. *Malogras tus prendas.* Egregias animi dotes perdis, corrumpis, dum te ad indigna abjicis, & indecora. *Malogròse el trabajo, y el gasto.* Opera, & impensa periit. *Mal logro vea de sus cosas.* Malè illi res vertant.

Malogrado. Malè collocatus, vel immatura morte præreptus, aut fortunæ iniquitate depressus, abjectus.

Malparir. Abortum facere. Fœtum intempestivè ejicere. Vide *Abortar.*

Mal provecho le haga. Malè illi sit.

Malquisto. Invidiosus apud omnes, odiosus plerisque. *Malquisto està en la Ciudad.* In Civium odium, & invidiam incurrit, incidit. Vide *Aborrecer. Esto le hizo malquisto.* Hoc illi invidiam attulit, illum in odium, & invidiam adduxit, multorum in illum odia conflavit, concitavit.

Malquistar à unos con otros. Alterum alteri criminando, offensiones mutuas alere, omnes inter se committere.

Mal sano lugar. Locus insalubris.

Malsonante. Absonus, Absurdus, a, um.

Malsufrido. Querulus, iracundus.

Mal trapillo. Homuncio vilis, abjectus, neglectus. Gregarius miles.

Maltratar à uno. Malè accipere aliquem, vexare, exagitare. *Maltratòles de palabra.* Probris, & conviciis eos vexavit, exagitavit. Verbis eos malè accepit. *Salió maltratado del combate.* In oppug-

nando malè acceptus eſt.

Mal tratamiento. Vexatio, afflictatio.

Malo, coſa mala. Malus, a, um. *Mal hombre.* Homo nequam, improbus, perditus, impurus, flagitioſus, vitiis contaminatus. Vide *Vicioſo, y Vellaco. Malo de contentar.* Moroſus, difficilis, faſtidioſus, querulus. *Malo es, pero vaya.* Incommodum eſt, ſed ferendum.

Mala muger. Impudica mulier, laſciva, libidinoſa, vulgatæ, ac venalis pudicitiæ, omnium proſtituta libidini.

Malo de enfermedad. Vide *Enfermo. Malo me ſiento.* Vapidè me habeo. *Eſtà muy malo.* Gravi, & periculoſo morbo laborat.

Maleficio. Maleficium, malefactum, i.

Malicia. Malitia, fraus, dis. Dolus, i. *Mirad la malicia.* Attendite malitioſi hominis interpretationem, vel fraudem hominis videte.

Malicioſo. Malitioſus, verſutus, vafer.

Malicioſamente. Malitiosè, callidè.

Maliciar algo. In malam, in deteriorem partem aliquid accipere, malitiosè interpretari.

Maligno. Malignus, malevolus, invidus.

Malignamente. Malignè, malitiosè.

Malignidad. Malignitas, malitia.

Maleta. Hippopera, bulga, æ.

Maleza. Virgulta in ſylva. Herbarum inutilium luxuries. *Ay mucha maleza en eſta tierra.* Carduis, & vepribus ager luxuriat.

Malla. Lorica hamis conſerta. *Las ſortijas de ella.* Annuli, ſquamæ, arum.

Malſin. Delator, calumniator, oris.

Maltratar, y malquiſto. Vide ſupra.

Malva. Malva, æ. *Nacido en las malvas.* E quercubus ortus, terræ filius.

Malvaviſco. Hibiſcus, vel hibiſcum, i.

Malvado. Sceleratus, nefarius, impius.

Malvadamente. Sceleratè, impiè.

Malvaſia. Vinum Creticum, Chium.

Mamar. Sugo, is. Lac ex mammis ore elicere, haurire. *Coſa que mama.* Lactens.

Dar de mamar al niño. Infantem lactare, uberibus admovere. *No nos mamemos el dedo.* Non pituitam à naribus alio, aut cæpe detergimus. *No dexò piante, ni mamante.* Nulli è viventibus pepercit. Omnes ad unum trucidavit. Omnia ferro, ignique vaſtavit, delevit. *Mamola.* Os illi ſublitum eſt.

Mamon. Lactens, tis. *Hacer à uno la mamola.* Mento frontem pueri per riſum, aut contemptum defricare.

Mamotreto. Vegrandis liber, quo multarum rerum farrago continetur.

Mampoſteria. Fabrica è rudibus, & impolitis ſaxis. Paries cæmentitius.

Manà. Manna. Ros Syriacus, mel aereum. *Confitura.* Sacchari grana condita.

Manada de ganado menor. Grex, gis. *De eſpigas.* Merges, itis. Manipulus, i.

Manar. Mano, emano, as. *Mana podre la llaga.* Pus ex ulcere effluit.

Manantial. Fontis ſcaturigo, ſcatebræ.

Mançano, arbol. Malus, i.

Mançana, fruta. Malum, i.

Mançanilla, fruta. Chamæmélum, i.

Mancebo. Adoleſcens, juvenis. *Sin barba.* Impúbis, vel impúbes, is, & impuber, eris. *Mancebito.* Adoleſcentulus, ephebus, i.

Manceba de hombre caſado. Pellex, icis. *Del que no es caſado.* Concubina, æ.

Mancebìa. Vide *Burdèl.*

Mancera. Vide *Eſteva.*

Mancha. Macula, labes, is. *Quitarla, ò ſacarla.* Maculam delere, eluere.

Manchar alguna coſa. Fœdare, inquinare, commaculare, inficere, polluere, contaminare aliquid. Maculo, coinquino, as. Labe, vel macula afficere, aſpergere.

Mancharſe algo. Macula aliquid affici, obſoleſcere. *Manchòſe la copa.* Pallium coinquinatum, infectum, pollutum eſt, maculam ſuſcepit, concepit, contraxit.

Mancilla. Macula, labecula, æ. *Cordero ſin mancilla.* Agnus ſine macula.

Em-

Embidia me ayais, y no mancilla. Utinam meam ſortem invidendam, non miſerandam putes.

Manco. Mancus, a, um. Manucaptus, debilis.

Mancar à uno. Mancum aliquem, ac debilem redere. *Mancòſe para aquel miniſterio.* Inhabilis factus eſt.

Mancomunarſe para algo. Communi animo, ac voluntate aliquid ſuſcipere. Vide *Conchavarſe. De mancomun.* De communi ſententia. Communi conſenſu.

Manda de teſtamento. Legatum, i. *Hacerla.* Aliquid teſtamento legare.

Mandar. Jubeo, præcipio, impero. *como Juez.* Edico, is. Decerno, is. *So pena de la vida, que ninguno, &c.* Capite ſancire, ne quis, &c. *Manda el mundo.* Summo cum imperio præeſt. Rerum potitur, omnibus dominatur, imperium in omnes tenet. *Los picaros, y gente perdida mandan en la Republica.* Ab improbis, & perditis civibus Reſpublica tenetur.

Mandar con aſpereza. Acriùs, aut ſuperbiùs imperare. *Mandar deſpoticamente.* Imperiosè jubere. *Mandar dar rehenes, ò pagar tributo.* Obſides, aut tributum imperare.

Mandar por ſeñas. Geſtu aliquid innuere. *Eſcuſaſte à quanto te mandan.* Ad mandata claudus, cæcus, mancus, debilis es. *Mandaſme lo mas trabajoſo.* Gravius mihi onus imponis. Omnia mihi dura imperas.

Mandar, ò prometer. Promitto, ſpondeo. *Mandòme en teſtamento cien eſcudos.* Centum aureos mihi legavit. *Manda potros, y da pocos.* Multa quidem promittit, ſed nihil præſtat.

Mandarſe uno bien. Membris facilè, & expeditè uti. *Muy bien me mando.* Quoquoverſus me facilè verſo. *Yo mando en mi caſa.* Imperium domeſticum mihi eſt. *Mandad lo que quiſiereis, que haré lo que pudiere.* Quidvis oneris impone, ut potero, feram. *Mande allà à ſus criados.* Domi ſuæ imperet. *Mucho trabajo le mando, ſi ſe eſcuſa.* Magnum ei malum denuntio, ſi recuſat.

Mandado. Juſſus, us. Juſſum, i. *Mandado, ò recado.* Mandatum, i. *Por ſu mandado lo hice.* Juſſu ejus feci.

Mandadero. Nuntius, emiſſarius, ii.

Mandadera de Monjas. Nuntia, æ.

Mando. Imperium, ii. *Tener el mando, y el palo.* Rempublicam gerere. Cum imperio, & poteſtate in Republica verſari.

Mandòn. Imperioſus.

Mandamiento de Juez. Edictum, i.

Mandamientos de la Ley de Dios. Divinæ Legis mandata, præcepta. *Guardarlos.* Servare, cuſtodire, obſervare, adimplere præcepta. Præceptis obedire, parere. Ne latum quidem unguem à divinæ Legis præſcripto diſcedere, recedere. *Quebrantarlos.* Divinæ Legis jura violare, perfringere, contemnere, polluere. Sacra Religionis vincula perrumpere, revellere.

Mandato. Superioris juſſum.

Mandarin de la China. Proprætor, oris.

Mandil. Supparus, vel ſupparum, i.

Mandoble, ò revés. Tranſvectus ictus.

Mandragora, yerva. Mandragora, æ.

Manejo de coſas. Tractatio, uſus, us.

Manejar algo. Tracto, as. Verſo, as.

Manejar con deſtreza el caballo. Equo peritè uti. Equum ſcitè tractare, flectere, verſare, ſiſtere, ad leve fræni ſignum gradus ejus augere.

Manera, ò modo. Modus, i. Ratio, nis, *De qué manera?* Quomodò, qua ratione, quo pacto? *De eſta manera.* Sic, ita, hoc modo, in hunc modum. *A manera de pelota.* Inſtar pilæ. In modum pilæ. *De otra manera.* Aliter, alio modo. *De otra manera no.* (*ſi no*) Alioqui, vel alioquin, ſecus, aliter. *De otra manera no te creerán.* Alioqui tibi non credent. Secus fidem non facies. Aliter non perſuadebis. *De manera, que no puedes negarlo, aunque quieras.* Itaque negare non potes, ſi maximè velis. *Sintiòlo de manera, ò de tal manera, que, &c.* Ita, adeo, uſque eo, uſque adeo exarſit, ut. *En gran manera.* Admodum, valdè, impensè, majorem in

modum, vehementer. *Sobre manera.* Supra, vel ultra modum. *De la miſma manera.* Similiter, eodem modo. *De la miſma manera, que ſi.* Similiter ac ſi. Non ſecus ac ſi. Perinde ac ſi. Perinde quaſi.

De la miſma manera ſientes, que alaban à tus iguales, que ſi fuera deſcredito tuyo. Æqualium laudibus perinde, atque conviciis tuis commoveris. Eorum commendationem, tanquam tuum dedecus averſaris. Æqualium præconia perinde tibi accidunt ingrata, quaſi gloriam tuam imminuerent.

De quántas maneras? Quot modis? *De dos maneras.* Bifariam, dupliciter. *De tres.* Trifariam, trifariè, tripliciter. *De muchas.* Multifariam, plurifariam. *De qualquiera manera.* Quoquomodo. Quomodolibet. *Con hombres de eſſa manera, ni ſentarſe à la meſa.* Cum hujuſmodi, vel ejuſmodi hominibus nec cibum ſumere. *De ninguna manera.* Minimè, nequaquam, nullo modo.

Manga. Manica, æ. *Ropa con mangas.* Tunica manicata. *Como ſi lo tuviera en la manga.* Tanquam ex parato, & ad manum haberem. *Buenas ſon mangas deſpues de paſqua.* Munera, quæ dantur, quocumque tempore proſunt. *Hacer algo de manga, ò venir de manga.* Rem de compacto gerere. Afferre domo meditatum ſcelus. *Hacerſe con el de manga.* Conſpirare cum aliquo ad facinus.

Manga de Arcabuceros. Sclopetariorum manus, cohors, manipulus.

Manganilla. Vide *Treta.*

Mango. Manubrium, ii. Capulus, i.

Mangar el mazo, ò el azadon. Malleo, aut ligoni manubrium indere, aptare, inducere, immittere.

Mangonada. Deſpectus, us. Rejectio. *Darle mangonada.* Manu illum aſpernari, cubito rejicere.

Mangual. Cæſtus, us.

Manguito. Manica pellicea, villoſa.

Manìa. Inſania, æ. Vide *Locura.*

Maniaco. Manu ignavus.

Maniatar. Manus ligare, vincire.

Maniatado. Ligatis manibus.

Manjar. Cibus, i. Eſca, daps, pis.

Sazonado. Mollis, ſuavis. *Muy ſabroſo.* Optimi ſaporis cibus, ſuaviſsimus. *Deſabrido.* Inſulſus, inſipidus. *Manjar blanco.* Leucophagum, maza, æ. *De Dioſes.* Ambroſia, æ. *Partirle con los dientes.* Cibum dentibus dividere, digerere, conficere.

Manida. Manſio, nis. *De fieras.* Luſtrum, latibulum, cubile, is. *De aves.* Nidus, i.

Manifieſta coſa. Res manifeſta, clara, perſpicua, aperta, minimè obſcura.

Manifeſtar. Patefacio, detego, aperio, prodo, edo, is. Manifeſtum facere. Vide *Deſcubrir, y declarar.*

Manifeſtacion. Expoſitio, proditio declaratio. *Manifieſtamente.* Manifeſtè, manifeſtò, palàm, apertè.

Manilargo. Longimanus, a, um.

Manirroto. Vide *Liberal.*

Manillas, ò braçaletes. Armillæ, arum.

Manillas de libro. Fibulæ, larum.

Maniotas de beſtias. Pedicæ cannabinæ.

Manipulo. Manipulus, i.

Manirſe la carne. Carnem tempore molleſcere, mollem fieri, molliri. *Carne manida.* Caro tempore mollior, aptior ad veſcendum.

Maña. Ars, tis. Induſtria, artificium. *Date maña.* Age, propera. Diligentiam adhibe. *Eſto mas quiere maña, que fuerça.* Hic ingenio magis, quàm viribus opus eſt. Id arte magis, quàm vi aſſequare. Ubi leonina non eſt ſatis, vulpina pellis eſt aſſuenda. *Diòſe tan buena maña.* Tantam diligentiam adhibuit. Adeò ſtrenuè rem geſsit. *De maña lo tiene.* De more habet. Solet facere. Solemne hoc illi eſt.

Mañas. Mores. Ingenium. *Bolverſe à ſus mañas.* Ad ingenium redire. Ad ſolita reverti, remigrare. *Quien malas mañas hà, tarde, ò nunca las perderà.* Animum mutare difficile eſt. Mutat vulpes capillos de flavis in canos, mores non mutat. *Para què le haces à eſſas mañas?* Quid ſic inſtituis?

Mañoſo. Induſtrius, artificioſus, ſolers.

Mañoſamente. Artificioſè, ingenioſè.

Mañana. Cras, dies craſtinus. *Paſſado mañana.* Perendiè, poſt diem craſtinum. *La mañana del dia.* Manè. Diluculum. *De la mañana à la tarde.* A mane uſque ad veſperam. *Muy de mañana.* Multo mane, valdè mane, ante primam lucem. *Coſa de la mañana.* Matutinus, a. um. *Coſa de mañana.* Craſtinus, a, um.

Mañera muger. Mulier ſterilis.

Mano. Manus, us. *Derecha.* Dextera, vel dextra. *Izquierda.* Læva, ſiniſtra. *Mano de mortero, ò almirez.* Piſtillum, pilum, i. *De relox.* Index, icis. Gnomon, onis. *De papel.* Cartharum ſcapus, philurarum faſciculus. *De mano en mano vaya.* Per manus aliquid tradere, vel de manu in manum.

Mano en el juego. Primus, vel princeps in ludo. *Yo ſoy mano.* Mihi primus in ludo jactus obtigit. Primum ego in ludo locum obtineo, primas teneo. *Jugar de mano.* Primum ludere, jacere. *Dexar que el contrario gane algunas manos.* Colluſori manus remittere.

Manos à la labor. Manus ad opus. Strenuè in id incumbite. Agite, properate. *Tener algo à mano.* Ad manum aliquid habere. *Tomarlo en las manos.* Manibus aliquid ſumere, capere, accipere. *Tener en la mano.* Teneo, es. *Traer algo entre manos.* Habere aliquid in manibus, vel præ manibus. Rem magnam complexus ſum, gravem, ac plurimi otii. *Alzar mano de obra.* Manum de tabula tollere. *No ſabes acabar lo que tienes entre manos.* Manum de tabula tollere neſcis. *No le hables à la mano.* Ne agentem interturbes, interpelles. *No me puedo ir à la mano en eſſo.* In hac re temperare mihi non poſſum. Continere me nequeo, quin, &c.

Tener mucha mano con alguno. Valere gratia apud aliquem; plurimum apud illum poſſe. *Traer la mano blanda, ò ſobre el cerro.* Blandiſsimè cum aliquo agere, illum perhumaniter trahere, ſuaviſsimè appellare. *Dale mucha mano.* Magnam alicui licentiam dare, nimiam poteſtatem dare, facere. *Eſto uno à otro ſe dà la mano.* Alterum alteri viam præſtat. *Dar la mano al caìdo.* Jacentem erigere. Vide *Favorecer.* *Darle de mano.* Manu illum aſpernari, rejicere. Vide *Deſdeñar.*

No dexar el libro de las manos. Librum de manibus nunquam deponere. *Manos quedas.* Manus contine. Vis abſit. *Ponerſe en ſus manos.* Se ejus poteſtati permittere, in ejus poteſtatem ſe committere. *Hacer à dos manos.* Duabus ſedere ſellis. *No ſe daban manos à coger.* Non ſatis erat prædabundis utraque manus. *Yo lo dexo en tus manos.* Hujus rei arbitrium tibi permitto. *Cayoſeme de las manos.* Excidit mihi è manibus. *Fueſeme de entre las manos.* Elapſus fuit mihi è manibus fugit. *Quedòſe ſoplando las manos.* Spe dejectus eſt, fruſtratus abiit.

Mano armada. Manus armata, armis inſtructa. *De mano armada vino contra mi.* Armis paratus, & audacia in me venit. *Por poco llegaran à las manos.* Vix manibus temperatum eſt. Parum abfuit, quin jurgium in pugnam abiret. *Venir à las manos los exercitos.* Manu cum hoſte confligere, conferre ſigna. *Echar, ò meter mano.* Gladium eximere, è vagina educere. *Ganar por la mano.* Vide *Anticiparſe.*

Eſtàr mano ſobre mano, ò con las manos en el ſeno. Deſideo, es. Manum ſub pallio, vel in ſinu habere. *Tomò la mano en hablar.* Occupavit præloqui. Sermonem aliis præripuit. Prior dicere orſus eſt. *Diole una buena mano.* Hominem acriter objurgavit, increpavit, verbis caſtigavit. *Cogieronle de manos à boca.* In furto deprehenſus fuit. *Puſieran en èl las manos, ſi no.* Manus illi afferrentur, niſi. *Vino pueſtas las manos.* Supplex veniam petiit. *Alzamos à Dios las manos, que nos vino de perlas.* Suſtulimus manus, tanta fuit opportunitas. Cic. *Darſe las manos.* Dextras conſerere, conjungere. *Eſſo no eſtà en mi mano.* Non eſt id in mea poteſtate, non eſt meæ poteſtatis, non eſt in mea manu, integrum mihi non eſt. *A man, ò mano derecha.* Ad dex-

dexteram. *A mano izquierda.* Ad ſiniſtram. *Tomar, ò echar à man derecha.* Ad dextram, vel dextrorſum declinare. *Pegar à mantenienie.* Utraque manu fuſtem impingere, ictum ferre.

Manojo. Sarmentorum manipulus. Malleolus, i. *De eſpigas.* Merges, itis.

Manopla. Ferrea chirotheca.

Manoſear. Attrecto, as. Manibus aliquid verſare, tractare, contrectare.

Manoſeo. Attrectatio, contrectatio.

Manotada. Ictus, aut percuſsio manus. *Dar una manotada.* Manu, aut calce priori percutere.

Manſo. Mitis, e. Manſuetus, miti, lenique natura. Tractabilis, placidus. *Manſo animal.* Cicur, uris, domeſticum animal. *De la agua manſa me libre Dios.* Cælo ne fide ſereno. Cave tibi à vultu blando. Fluctus mutus.

Manſo del rebaño. Dux gregis. Verbex ſectarius.

Manſedumbre. Manſuetudo, lenitas. *Manſamente.* Manſuetè, leniter, placidè.

Manſion. Manſio, nis.

Manta de cama. Lodix, cis. Stragulum. *De caballo.* Dorſuale ſtragulum. *Debaxo de albarda, ò ſilla.* Centunculus, i.

Mantear à uno. Hominem diſtento ſago impoſitum in ſublime jactare.

Mantero. Stragularius, ii.

Manteca de bacas. Butirum, i. *De puerco.* Liquamen, pinguedo, inis.

Manteles. Mapa, æ. Mantilia, ium. *De guſanillo.* Vermiculata. *Alemaniſcos.* Undulatæ mappæ.

Mantellina. Muliebre amiculum.

Mantener. Alo, is. Suſtento, as.

Mantenimiento. Alimentum, cibus, cibaria, orum, eſca, annona, æ.

Mantener tela. In ludicro certamine haſtatorum omnium tela fortiter excipere, ſuſtinere, vim propulſare repellere. Omnium telis ſe fortiter objicere. *Converſacion.* Sermocinari cum multis, percontantibus ſatisfacere, ad interrogata ſcitè reſpondere. *Mantenerle en la poſſeſsion.* Aliquem in poſſeſsione retinere.

Mantenedor. Aſſertor, propugnator.

Manteo de muger. Caſtula, præcinctorium. *De Clerigo, ò Eſtudiante.* Talare pallium, epitogium, ii.

Mantilla de muger. Vide *Avantal.*

Mantillas de niños. Infantium panni.

Manto de Colegial, ò Cavallero. Toga, æ. *De Emperador.* Paludamentum, i. *El que le trahe.* Paludatus.

Manto de muger. Palla, æ. *De ſeda.* Serica. *De luſtre.* Subluſtris. *De gloria.* Pellucida, vitrea. *De humo.* Nebula ſerica. *De ſoplillo.* Ventus textilis. Theriſtrum i.

Manual coſa. Manualis, e. *Libro manual.* Enchyridion, ii. Liber manualis.

Manumiſion. Manumiſsio, nis.

Manutencion. Vide *Defenſa.*

Mapa. Tabula geographica. Mundi deſcriptio in charta, aut tabula.

Maquila. Molitoris merces.

Maquina. Machina, moles, is. *Brava maquina.* Immanis ſubſtructio. *Uſar de alguna maquina.* Machinatione uti. Machinamentum adhibere, aſtu aliquid petere.

Maquinar, ò trazar. Machinari alicui necem, inſidias moliri, ſtruere.

Mar. Mare, is. Pontus, i. *Eſtrecho.* Fretum, i. *Mar alta.* Altum, i. Pelagus, i. *Mar alborotado.* Turbatum mare, ventorum furore agitatum, commotum, concitatum, ventis ardens. *Mar del Sur.* Mare pacificum. *En leche.* Mare tranquillum, placidum. *Eſtando el mar en leche.* Quieſcente à ventis mari. *Crecientes, y menguantes del mar.* Maris vices, acceſſus, & receſſus. *Si quieres ſaber orar, entra en el mar.* Naufragia onerant altaria votis.

Marea. Ventus à mari placidus.

Marearſe. Maris æſtu nauſeare, à mari nauſeam affici, ad nauſeam commoveri. *Mareame eſto.* Diſcrutior animi, quo me vertam, aut quid omnino faciam neſcio.

Mareta. Ventus ſenſim increbreſcens.

Marina coſa, ò maritima. Marinus, maritimus, a, um. *La marina.* Ora maritima.

Marinero. Nauta, navita, nauticus.

Maraña. Vide *Enredo.*

Maravedi. Teruntius, ii. Quadrans, tis. *Dos maravedis.* Semiſsis, is. *Quatro.* As, aſsis. *Diez maravedis.* Seſtertius, ii. *Doce.* Obolus, i. *Quarenta.* Denarius, ii.

Maravilla. Mirum, res mira, mirifica, admiranda. *No es maravilla que cayeſſe.* Nihil mirum, ſi cecidit. Mirari deſine, quod lapſus eſt. Mirandum non eſt, mirum cuipiam videri non debet, non eſt quod quiſquam miretur, ſi lapſus eſt. *Por maravilla ſucede eſto.* Rarò, rarenter, rariſsimè hoc fit. Inſolitum hoc eſt, & mirum.

Hizo maravillas. Magna, & mira fecit, admiranda patravit. Portenta, & miracula edidit. Mirificè ſe geſsit. Admirabilem ſe præbuit, præſtitit, exhibuit. *A las mil maravillas.* Admirandum in modum.

Maravilla, flor. Heliotropium minus.

Maravillarſe. Miror, admiror, demiror.

Maravillaſa coſa. Mirus, mirabilis, admirabilis, mirificus, a, um. *Maravilloſamente.* Mirè, mirabiliter, mirificè.

Marca, ſeñal. Nota, æ. *Eſpada mayor de marca.* Enſis ſolito longior. *Prevalece eſta hinchazon en nueſtro tiempo, que guſtamos de las coſas mayores de marca.* Arripuit, tenetque hic tumor ætatem noſtram, ut juſto majora omnia pervelimus.

Marcar. Notam inurere, imprimere. Nota aliquid ſignare, ſigno notare. *Marcando por desboneſto.* Libidinis multa notatus.

Marcador. Signator, oris.

Marco de plata. Argenti ſelibra. *De ventana, ò quadro.* Antæ, arum. Imaginis ora, vel margo. *Quadro con marco.* Tabula marginata.

Marchar. Agmen procedere, progredi. *Tocar à marchar.* Conclamare vaſa.

Marchitarſe. Marceſco, langueſco, is.

Marchito. Marcidus, languidus. *Eſtàr marchito.* Marceo, langueo, es.

Marzo, mes. Martius, ii. Menſis Martius.

Marfil. Ebur, oris. *Coſa de marfil.* Eburnus, vel eburneus, a, um.

Margarita, perla. Unio, margarita, æ.

Margen del agua. Crepido, labrum, i. *De otra coſa.* Margo, nis. Ora, æ. *Notar à la margen.* Notam margini ſcribere, apponere.

Margenar. Margino, as.

Marica, y maricon. Vide *Cobarde.*

Marimacho. Virago, inis. Virili ſpecie mulier, vel infœcunda, & ſterilis.

Marido. Maritus, i. Conjux, gis. *Vida maridable.* Conjugalis vita. *Procura parecer bien à tu marido.* Cura, ut mariti oculis formam approbes. Plin.

Marina, y Marinero. Vide *Mar.*

Mariposa. Papilio, nis. Pirauſta, æ.

Mariſcal. Tribunus militum.

Mariſco. Conchæ marinæ.

Marlota. Maurorum amiculum.

Marmol. Marmor, oris. *Blanco.* Parius lapis. *Azul.* Cyaneus, ſtellatus lapis. *Jaſpeado.* Ophites. *Colorado.* Porphirites. *Coſa de marmol.* Marmoreus, a, um. *Enloſado de marmol.* Pavimentum marmoratum, ſolum marmoreum. *El que labra el marmol.* Marmorarius, ii.

Maroma. Funis craſſus. *El que anda por maroma.* Funambulus, i.

Maron. Aries admiſſarius.

Marquès. Marchio, nis. *Marqueſa.* Marchioniſſa, æ. *Marqueſado.* Marchionis dignitas, vel oppida ditionis ejus.

Marqueſita, piedra precioſa. Pyrites, æ. Plumbago, inis.

Marrajo. Callidus, cautus, providus.

Marrano. Porcus, i. Sus, is. *Por afrenta.* Judæus, neophitus, i.

Marrana. Porcina caro non ſalita.

Marrullero. Vaſer, fraudulentus.

Marrulleria. Aſtus, us. Dolus, i.

Marta. Muſtella ſcythica. *Martas.* Pelles ſcythicæ. *Ropa de martas.* Scythica gauſapina.

Martes. Martis dies. Feria tertia.

Martillo. Marculus, i. Malleus ferreus.

Martillada. Mallei ferrei ictus.

Martillador. Malleator, oris.

Mar-

Martillar. Malleo percutere, tundere.

Martinete de Herrero. Malleus ferreus immani pondere.

Martinetes. Vide *Ayrones.*

Martyr. Martyr, is.

Martyrio. Martyrium, ii. *Padecer Martyrio.* Pro fide catholica cruciari, tormenta pati, cruciatus ſubire, perpeti.

Martyrizar. Vide *Atormentar.*

Martyrologio. Sanctorum faſti, Divorum catalogus, Martyrologium, ii.

MAS (*adverbio*) Magis, plus, amplius. *Mas apropoſito.* Aptior, magis aptus, a, um. *Mas uſual.* Magis ex uſu. *Algo mas, un poco mas.* Pluſculum. Vide *Algo. Poco mas, ò menos.* Plus minus, plus, minuſve. §. *Quando* Mas *cae ſubre tiempo, numero, ò amplitud, de ordinario es.* Plus, ò Amplius. *Mas tiempo te ſobra à tì, que à mì.* Plus otii tibi eſt, quàm mihi. *Eſſas agudezas tienen mas de ingenio, que de provecho.* Argutiæ iſtæ plus ſubtilitatis, quàm utilitatis habent. *Què mas quereis?* Quid vultis amplius? *Aun eſto mas?* Etiam hoc amplius? *Aun mas?* Etiamne amplius?

Mas, es lo miſmo que Antes, *y en latin* Magis, *ò* potius, *quando entre dos extremos ſe inclina antes al uno, que al otro:* v. g. *Eſto mas es paga, que merced.* Hoc in mercedis potius, quàm beneficii loco numerem. *Mas me ſuele cauſar riſa, que enſado.* Riſum mihi magis, quàm ſtomachum movere ſolet. Cic. §. *Quando dos extremos ſe comparan en un ſujeto de modo, que el uno es* mas, *ambos ſe ponen en comparative, y en medio la conjuncion* Quàm: v. g. *Eſte modo de hablar es mas plauſible, que provechoſo.* Hæc dicendi ratio ſpecioſior eſt quàm utilior. *Fue mas animoſo, que cuerdo en acometer.* Animoſius, quàm cautiùs aggreſſus eſt. *Eſto ſe dexò decir con mas libertad, que verdad.* Liberiùs hæc effudit, quàm veriùs.

MAS, ò menos de lo que. Plus, vel minus quàm, vel quàm quantum. Majus quàm ut, vel quam quod. *No nos eches mas carga de la que podamos llevar.* Ne plus nobis oneris imponas, quàm poſſumus ſuſtinere. Ne majus nobis onus imponas, quàm ut ſuſtinere poſsimus. *No quiſiera tomar à mi cargo mas de lo que puedo hacer.* Nolim plus ſuſcipere, quàm quantum præſtare poſſum. *Mas de lo que es juſto.* Plus juſto, vel quàm quod juſtum eſt. *Mas preſto de lo que ſe penſaba.* Opinione celeriùs, vèl quàm omnes opinabantur.

Mas, ò menos (*numero*) Plures, vel minus multi. *Mas murieron de hambre, que à hierro.* Plures fame, quàm ferro periere. *Muchos mas.* Multò plures. Plures multis partibus. *Para que no pareciеſſe que ſabia menos.* Ne minus multa ſcire videretur. §. *Quando el numero es determinado, ſe dice* Plus, *ò* amplius. *Mas de dos mil huyeron.* Plus duo millia effugerunt. *Menos de ducientos quedaron heridos.* Minus ducenti vulnerati ſunt.

Mas, ò menos (*tiempo,*) Amplius, diutius, vel minus diu. *Un año ha, y mas, que no recibo carta ſuya.* Annus eſt, & eo amplius, cum nullas ab eo litteras accipio. *Mas eſtuve contigo, que con èl.* Diutius apud te, quàm apud illum commoratus ſum. *Menos fue ſoldado, que eſtudiante.* Minus diu militavit, quam ſtuduit.

MAS que nunca. Ut cum maximè, ut nunquam magis. *Porfiò mas que nunca.* Contendit, ut cum maximè, vel ita, contendit, ut nunquam magis. Cic.

Mas que los demàs. Præter cæteros.

Mas (*allà*) Ultra. *Alargóſe mas de lo que debia.* Ultra proceſsit, longiùs excurrit, quàm oportuit. *No tengo que aſpirar à mas.* Ultra, quo progrediar, non habeo.

Mas acá. Citra. *Mas acá del rio.* Citra flumen, vel cis flumen.

Mas adelante. Ultra. Plus ultra. *Mas arriba.* Superius. *Mas abaxo.* Inferius.

Mas atrás. Plus citra.

Mas aina. Citiùs, potiùs. *Ay mas?* Nunquid præterea?

MAS (*conjuncion adverſativa.*) At, ſed, ve-

verum, autem, verò. §. *A vezes se usa* Nunc *elegantemente en lugar de* At, &c. *Mas ya no tengo embaraço.* Nunc jam sum expeditus. Cic. *Mas, pues no has menester mi ayuda, bolveréme á mi obra.* Nunc quando opera mea non indiges, ad interimissum opus regrediar. *Mas haviendoles dado palabra, no puedes dexar de ir allà.* Nunc, cum fidem illis tuam obligaveris, sine crimine abesse non potes.

MAS (*de quien se indigna*) Mirum, ni. Mirum, quin. *Mas enojaraste por esso.* Mirum, ni propterea succenseas. *Mas negarás lo que es mas claro, que la luz.* Mirum, quin negaveris, quæ lucæ sunt clariora.

MAS (*de quien corrige*) Imo, Imo verò.

Què bien puedo esperar de su amistad? mas què mal no puedo temer? Quid ab ejus consortio boni sperem? imo quid mali non timeam?

Mas que (*de quien desea mal*) Ut, utinam. *Mas que nunca parezca.* Ut nusquam appareat. *Mas que se muera.* Utinam pereat.

MAS que (*de quien permite*) Sanè. *Mas que digan, que yo lo echè.* Dicatur sanè ejectus esse à me. Cic. *Mas que se vaya.* Abeat sanè.

Mas si. Quod si. Sin. *Mas si viniere.* Quod si venerit. Sin venerit. §. *En las sospechas.* Mas si, es Ecquid, Nunquid. *Mas se ha ido con la plata?* Numquid argentum, & fugam arripuit? *Mas si piensa que nosotros le hicimos el tiro?* Ecquid sibi fraudem feciisse nos existimat?

Masa. Massa, æ. Farina aqua subacta. *Los que traen las manos en la masa.* Qui in aliqua re versantur; in ea re versati *Juan de buena masa.* Bonæ indolis homo; candido, ac simplici animo.

Masar. Vide *Amasar.*

Mascar. Mando, is. Cibum dentibus conficere. *Mas despacio mascado.* Mirum, quin præmansa illi in os inferantur.

Mascara. Persona, larva, æ. *Enmascarado.* Personatus, larvatus. *Quitarse la mascara.* Personam sibi detrahere. Simulationem, aut personam deponere. *Mascara festiva de muchos.* Personata pompa.

Mascoral, juego. Præstigiæ, arum. *El que le juega.* Præstigiator, circulator.

Mastil de la nave. Malus, i.

Mastin. Canis pecuarius.

Mastranzo, yerva. Mentastrum, i.

Mastuerzo. Nasturtium, ii. Cardamum, i.

Mata. Frutex, icis. *Matas.* Virgulta, orum.

Matorral. Frutetum, fruticetum, dumetum, virgultum, i.

Matachines. Personati mimi, larvati ludiones. Thymelici, orum.

Matalote. Cantherius, succusator equus.

Matalotage. Vide *Provision.*

Matar. Neco, as. Occido, is. Obtrunco, as. Perimo, interimo, interficio, is. *Cruelmente.* Trucido, contrucido, as.

Matar sacrificando. Macto, as.

Anda tras matarme. Me ad necem quærit. Meum sanguinem, & vitam petit. Meum sitit cruorem. Necem mihi machinatur. Usuram hujus lucis mihi eripere, vitam mihi adimere, necem afferre parat. Me vita privare, exuere, morte me afficere, de medio tollere cupit.

Matar à traycion. Per insidias aliquem interficere. *Matole à puñaladas.* Illum pugione confodit, sica confecit.

Matarse à sì mismo. Mortem sibi consciscere. Manus sibi afferre, inferre: in gladium incumbere. *Matarse por no morir à manos de otro.* Manu mortem occupare. *Matanse uno à otro* Alter alterum occidit. Uterque ab altero occisus est. Mutuis vulneribus conciderunt.

Matar de amores. Vide *Enamorar. No te mates por esso.* Mitte hæc anxie quærere. Noli te propterea excruciare. Non est quod hac de re tantopere labores.

Matalas callando. Subdolus, callidus dissimulator. *Matalas en el aire.* Ingenii acumine cuncta perspicit, assequitur.

Matar el fuego, o la luz. Ignem, vel lumen extinguere.

Matarſe la beſtia. Jumentum exulcerari, onere lædi, ulcerari. *Beſtia matada.* Ulceroſum jumentum.

Matadura. Ulceratio, ulcus in jumentis. *Darle en las mataduras.* Ulcus tangere, vulnera refricare.

Matador. Interfector, percuſſor, homicida. *De padre.* Parricida. *De madre.* Matricida. *De hermano.* Fratricida. *De tirano.* Tyrannóctonus, tyrannicida.

Mataſiete. Sicarius, gladiator.

Matadero. Laniena, æ. *Llevarle al matadero.* In inſidias aliquem adducere.

Matanza. Internecio, ſtrages, cædes, is. *Engordar para la matanza.* Saginari ad cædem.

Matematica. Mathéſis, is. Mathéma, tis. *Matemático.* Mathematicus, genethliacus, Chaldaicis rationibus eruditus.

Materia. Materia, Materies, ei. *De llaga.* Pus, ris. Sanies, ei. *Materia muy controvertida.* Res controverſa valdè, & plena diſſenſionis. Multum ſæpè quæſita & difficilis res. Cic.

Copioſa materia tengo en las alabanzas de la Virgen. Beatæ Virginis laudes uberrimam mihi exhibent dicendi ſegetem, copioſam mihi ſuppeditant materiam, campum mihi offerunt, in quo mea excurrere, & exultare poſsit oratio.

No ſe ofrece materia de eſcrivir. Nihil occurrit ſcribendum. Deeſt ſcribendi argumentum. Nullas res habeo litteris dignas.

No hay que tratar de eſta materia. Non eſt cur his de rebus agamus.

Materia, ò aſſumpto de comedia, de epigrama, &c. Comœdiæ, vel epigrammatis argumentum. *Materia, ò muеſtra.* Exemplar ſcitiſsimum rectè formandi litteras.

Material coſa. Materialis, e. *Materiales para edificar.* Materia, ſive res ad fabricam neceſſariæ. *Yo darè los materiales, hacedlo vos.* Dabo ego materiam, tu operam.

Matiz. Splendor, tonus, i. *Matizar la imagen.* Egregiis coloribus imaginem illuſtrare, variare, diſtinguere.

Materral. Vide *Mata.*

Matraca. Crepitaculum ligneum. *Dàr à uno matraca.* Vide *Vaya.*

Matrero. Veterator, vafer, fri.

Matricula. Catalogus, i. Album, i.

Matricular à uno. In ſcholaſticorum album aliquem referre, in albo adſcribere.

Matrimonio. Matrimonium, conjugium, connubium, ii. *Clandeſtino.* Clandeſtinum, ſine Parocho, & teſtibus contractum. *Deſhacerle.* Matrimonii vincula ſolvere, relaxare.

Matrimonial. Conjugalis, connubialis.

Matriz. Metropolis, is. Metropolitana Eccleſia. *Matrices de Imprenta.* Typus æreus, characteres litterarum.

Matrona. Matrona, æ. Materfamilias.

Maula. Stropha, æ. Fraus, dis.

Maulero. Mango, onis. Scrutarius, ii.

Mayo, mes. Majus, ii. *Maya.* Nympha, æ.

Mayo, flor. Hyacinthus, i.

Mayor. Major, & majus. *De edad.* Natu major, vel natu maximus.

Mayoria. Vide *Ventaja. No es tanta la mayoria, que &c.* Non adeò excellit, aut natu major eſt, ut. *Alzarſe à mayores.* Supra cæteros ſe extollere.

Mayormente. Maximè, præcipuè.

Mayoral. Paſtorum maximus, præfectus.

Mayorazgo. Primogenitus, natu major, vel maximus. *Hacienda de Mayorazgo.* Bona primigenia, opes primogenito debitæ, aſsignatæ. Vide *Fundar.*

Mayorona, yerva. Amaracus, i.

Mayordomo. OEconomus, i. *De la Igleſia.* Ædilis, is. *Mayordomia.* OEconomia, æ. *De la Igleſia.* Ædilitas, atis. *Tomarle cuenta de ſu mayordomia.* Rei ab illo adminiſtratæ rationem exigere.

Maza de armas. Clava, æ. *De portero.* Capitata virga. *De carreta.* Tympanum, i. *De mona.* Cippus, i. *Daca la maza.* Caudam à tergo trahis. *La maza, y la mona.* Sequitur perca ſepiam.

Mazero. Claviger, eri.

Mazacote de cal, y arena. Calcis, & arenæ ſubacta maſſa.

Mazapan. Panis ſaccharo conditus.

Mazizo. Solidus, a, um.

Mazmorra. Ergaſtulum, i.

Mazo. Malleus ligneus. *De enrayar ruedas.* Fiſtuca, æ. *Es un mazo en la Gramatica.* Plumbeus eſt in re grammatica. *A Dios rogando, y con el mazo dando.* Deus facientes adjuvat.

Mazo de cañones, ò agujetas, &c. Ligularum, aut calamorum faſciculus.

Mazar. Malleo percutere. *Es mazar ſin provecho.* Lapidem verberas.

Mazorca. Fuſi glomus.

Mazorral coſa. Impolitus rudis, e.

Mazorralmente. Impolitè, vaſtè, ruſticè, pingui Minerva.

M ANTE E.

Mecanico. Mechanicus, illiberalis.

Mecer al niño. Infantem incunabulis jacentem leniter utroque jactare, commovere. *Mecerſe.* Utroque ſe leniter commovere. Vide *Columpio.*

Mecha de candil. Ellychnium, myxus, i. *Para heridas.* Linamentum, penicullus, i. *De moſqueteros.* Igniarium, ii. Ignita reſtis. *Candil ſin mecha, què aprovecha?* Miles inermis quid juvat?

Mechero. Natus lychni.

Mechinal. Cavus trabis in pariete.

Medalla de medio cuerpo. Herma, æ. Signum dimidiati corporis. *Pequeñas.* Oſcilla, orum. *De Roſario.* Numiſma, tis.

Media anata. Dimidiati anni fructus. *Pagarla.* Penſionis dimidium ſolvere.

Media azumbre. Congius dimidiatus, vel congii dimidium. *Media cantara.* Urna, æ. *Media libra.* Selibra, ſemis, iſsis. *Media onza.* Semuncia. *Media hora.* Semihora, æ. *Media luna en los pertrechos.* Semilunare munimentum. Vide *Medio.*

Mediana coſa. Mediocris, modicus, moderatus. *Mediania.* Mediocritas, atis. *Mediana mente.* Mediocriter, modicè.

Medianero. Interceſſor, deprecator. *Yo os ſerè medianero.* Deprecatoris pro te ſuſcipiam munus, officium præſtabo.

Mediar en algo. Vide *Terciar.*

Mediante Dios. Deo annuente, Deo auſpice.

Medias. Vide *Calzas.*

Medico. Medicus, i. *Que cura con dieta.* Clinicus. *Con experiencia.* Empiricus. *De Aldea.* Circumforaneus. *El Medico de mi Aldea à todos cura con una receta.* Eodem pharmaco omnibus medetur.

Medicina, ciencia. Medicina, æ. Ars medica. *Medicina, remedio.* Medicamentum, pharmacum, medicina, remedium. *La mas ſaludable bace daño, ſi no ſe dà à tiempo.* Medicina intempeſtiva morbum accendit.

Medicinal. Medicinalis ſalutaris.

Medida. Menſura, menſio, demenſio. *Con que miden las tierras.* Decempeda, æ. *Llenóle las medidas.* Par pari retulit.

Medidor. Menſor, oris. *De tierra.* Geometra, æ. Metator, decempedator.

Medir. Metior, dimetior, iris. *Medir verſos.* Scandere verſus.

Medio, la mitad. Dimidium, ii. Dimidia pars.

Medio pan. Dimidium panis, vel dimidiatus panis. *Medio crudo.* Semicrudus. *Medio comido.* Semeſus. *Medio quemado.* Semiuſtulatus. *Medio dormido.* Semiſopitus. *A medio mogate.* Semiplenè. Et ſic de multis, addito *Semi.*

Medio de una coſa. Medius, a, um. *En medio del mar.* In medio mari. *En medio del mundo eſtà la tierra.* In medio mundo terra ſita eſt. *Romper por medio de los enemigos.* Medium agmen perumpere. In medios hoſtes irruere. *Atravesòle por medio.* Medium confixit, trajecit. *Coſa que eſtá en medio.* Medius, a, um; ut digitus medius. *Voy en medio de dos hermanos.* Medius inter duos fratres incedo. *Ponerſe de por medio.* Intercedo, is. Se interponere. *Dexarlo al medio de la platica.* Medium ſermonem abrumpere.

Medio, corte, traza, ò camino para algo. Ratio, via, modus. *Què medio tomarèmos para eſtorvarlo?* Quam viam inibimus ad hoc malum vitandum, qua ratione impediemus? Qua via conſiliis ejus occurremus? *Por tu medio pienſo hacer lo que por mi no puedo.* Tua opera, vel per te exequi ſtatui, quod ipſe præſtare non poſſum.

Medio, ò moderacion. Modus, i. Moderatio. *No tiene medio en ſus coſas.* Nullus in rebus ejus modus ineſt. Nihil medii, ac modici in ſuis rebus habet. Immodica, & immoderata omnia concupiſcit. *Las virtudes conſiſten en un medio.* Virtutes mediocritate quadam contentæ ſunt.

Medio dia. Meridies, ei. *Ya es mas de medio dia.* Pomeridianum tempus eſt. Jam Sol vergit in veſperum. Jam inclinat, jam flexus eſt in veſperum dies.

Medir. Metior, iris. Vide *Medida.*

Meditar. Meditor, contemplor, aris. Animo aliquid intueri, agitare. *Coſas Divinas.* In rerum divinarum contemplatione verſari, exerceri; animum, & cogitationem figere.

Meditacion. Meditatio, contemplatio.

Medra. Profectus, us. Proceſſus, us. Progreſſus, us. Progreſsio, nis. *Medrar.* Proficere, procedere, progredi, progreſſum facere in re aliqua.

Medroſo. Timidus, meticuloſus.

Mejor. Melior, & melius. *Mejor es.* Præſtat, melius eſt, ſatius eſt. *Mejor va la coſa de lo que yo penſaba.* Melius it res, quàm putaram. *Mejor huvieras hecho en dexar el pleyto.* Meliùs, commodiùs, conſultiùs feciſſes, ſi cauſa deſtitiſſes. *Mejor fuera morir mil veces, que paſſar por eſto.* Mori millies præſtitit, quàm hæc pati. *No lo hizo como quiera, ſino mejor que todos.* Partes ſuas egit vel optimè. *Mejor te ayude Dios.* Faciat tibi ſic benè Deus. *De el mejor me libre Dios.* Ejus generis vel optimus longè ſit à me.

Mejora. Boni acceſsio, incrementum.

Mejorar alguna coſa. Rem meliorem reddere, efficere, in meliorem ſtatum revocare, reſtituere. *Mejorar á uno de puеſto.* Aliquem promovere ad gradum ſuperiorem. *Al hijo en tercio, y quinto.* Ex triente, & quadrante filium præter cæteros hereditate augere.

Mejorar de ſalud. Meliùs ſe habere.

Mejoria de ſalud. Morbi deceſsio. Valetudinis acceſsio. *Parece que dio eſperanza de mejoria.* Fieri quædam ad meliorem ſpem inclinatio viſa eſt. *Por mejoria mi caſa dexaria.* Quàm proximè ad bonos acceſſeris, tam optimum eſt.

Mejorana, yerva. Amaracus, i.

Melancolia. Melancholia, atra vilis. *Triſteza.* Triſtitia, mœror, is.

Melancolico. Melancholicus, tetricus, triſtis, mœſtus. *Melancolizarſe.* Mœrore, aut triſtitia affici.

Melcocha. Mel coctum.

Melecina. Clyſter, eris. *Echarla.* Clyſtere ventrem purgare, abluere.

Melena. Capillitium, capillamentum, i. Cæſaries, ei. *La del buey.* Pellis blanda fronti vobis ſub jugo impoſita.

Melenudo. Capillatus, comatus.

Melero. Mellarius, ii.

Meliſluo. Eloquio ſuaviſsimus.

Miliſluidad. Sermonis ſuavitas.

Melindre. Faſtidium delicatulum.

Melindroſo. Delicatulus, faſtidioſus. *No ſoi de ingenio tan melindroſo, que no ſufra la enmienda de un amigo.* Non uſque eo delicatus ſum ingenio, ut amici hominis lituras faſtidiam.

Mella. Diminutio aciei in cultro, aut enſe, vel etiam orificio. *Mellarſe algo.* Aciem gladii, aut vaſis labrum diminui, curtari. *Mellada coſa.* Curtatus, diminutus. *Mellado de dientes.* Edentatus, cui gelaſinus abeſt. *Nada hace en èl mella.* Nulla re commovetur, aut frangitur.

Mellizo. Gemellus, geminus, i.

Melocoton. Chryſomelum, cotoneum.

Melodia. Melos, cantus ſuavitas.

Melon. Melopepo, nis.

Melonar. Melopeponum locus.

Meloſo. Dulcis eloquio.

Mem-

Membrete. Commentarius, vel commentarium, ii. *Hacerle.* Facere, conficere.

Membrillo. Malum cydonium. *El arbol.* Malus cydonia. *Membrillar.* Locus malis cydoniis consitus.

Membrudo. Torosus, lacertosus.

Memoria. Memoria, æ. *De lo passado.* Recordatio, nis. *El mentir quiere memoria.* Mendacem memorem esse oportet. *Tomarlo de memoria.* Aliquid memoriæ mandare, memoria rem percipere, comprehendere. *Decirlo de memoria.* Aliquid memoriter dicere, recitare. *Saberlo de memoria.* Memoria aliquid tenere, retinere. *Esto se me quedó en la memoria.* Id mihi in memoria hæsit.

Traed à la memoria los tiempos passados. Revoca in memoriam, memoria repete superiora tempora. Renova superiorum temporum memoriam. Redi in memoriam superiorum temporum.

Tengos muy en la memoria. Grata mihi semper est tui memoria. Hæres, manes animo meo infixus. Vivam adhuc tui memoriam teneo, teneboque, dum vivam.

Quedará perpetua memoria de vuestra virtud. Tuæ virtutis vestigia fixa manent ad memoriam tui nominis sempiternam. Celebrabuntur tuæ res gestæ omnium gentium litteris, atque linguis. Memoriam tantæ virtutis excipiet omnium sæculorum posteritas.

Tiene excelente memoria. Memoria viget, valet, floret, præstat. Una hora discit, quod una hora recitare possit. Quod semel percipit, memoriaque complectitur, firmissimè tenet, retinet, continet, custodit, nec vacillare sentias, dum dicit, aut refert.

Ya me falta la memoria. Jam mihi memoria deficit, vacillat, labat, intercidit. Jam me fallit memoria. Memoriam amisi, perdidi.

No aya mas memoria de esto. Deleatur hoc ex omni memoria, oblivioni mandetur, oblivione deleatur, obruatur. Abjiciatur ex omnium animis hujus rei memoria.

Memorias. Monumenta, orum. *De difuntos.* Vide *Honras. Libro de memoria.* Ephémeris, idis. Memorialis liber.

Memorial. Libellus supplex. *Darle, ò echarle.* Libellum supplicem offerre.

Memorable cosa. Memorandus, memorabilis, memoria dignus. *Hacerla.* Aliquid litteris, & memoria dignum edere, efficere. Exemplum virtutis prodere, posteritatis memoriæ consecrandum.

Menage de casa. Domestica supellex. Instrumenta domus, utensilia, um.

Menante. Qui res memoria dignas per litteras nuntiare solet.

Mencion. Mentio, commemoratio, nis. *Hicimos mencion de ti.* Mentionem tui fecimus. De te in sermone meminimus. In tui mentionem incidimus. De te sermonem intulimus, te in sermonem adduximus.

Mendigo. Mendicus, i. Mendiculus, i. *Mendigar.* Mendico, as. Emendico. Stipem ostiatim quærere, cogere, corrogare. Precariò victitare. Precarium spiritum tristi mendicitate producere.

Mendiguez. Mendicitas, egestas, tis.

Mendrugo. Frustum panis mendicati.

Menear. Moveo, es. Agito, as. *Menear las manos.* Lacertos movere, strenuè rem gerere. *Meneaos.* Agite, properate.

Menéo. Motus, us. *De cabeza.* Nutus, us.

Menester. Necessitas, tis. *Que aparéjen lo que es menester.* Ut parent, quibus paratis opus est. *He menester hablaros.* Opus est mihi te convento. *Es menester darle priesa.* Properandum tibi est. Properare tibi, vel properato opus est.

Menesteroso, Egens, tis. Egenus.

Menestra. Jus ex frixo pane.

Menestril. Choraules, æ. Cornicen, tubicen.

Mengua. Imminutio, defectus, us. *La mengua, que padecemos, es grande.* Magna rerum inopia laboramus. Egestate premimur, rerumque penuria. *Esso es mengua en un Principe.* Hoc Principem dedecet, minimè decet, in Principen non

cadit, Principi dedecori eſt, & ignominiæ.

Menguar. Decreſcere, imminui.

Menguante de Luna. Luna decreſcens.

Del Mar. Mare refluum, receſſus maris.

Menino. Puer Reginæ miniſter.

Meñique, dedo. Digitus minimus.

Menjui. Laſer, is. Laſerpitium, ii.

Menor, ò pupilo. Pupillus, i. *Menor de edad.* Natu minor, aut minimus.

Menor coſa. Minor, & us. Minùs magnus.

MENOS. Minus, minimè. *Menos veces.* Minus ſæpe. *Menos pariente mio.* Minus mihi ſanguine conjunctus. *Ninguna coſa ſe ha de hacer por vanidad, y menos la limoſna.* Nihil inanis gloriæ gratia fieri debet, minimè eleemoſyna. *A tì te tocaba menos que à nadie.* Ad te minimè omnium pertinebat. Cic.

* *Menos (numero.)* Pauciores, minus multi.

Menos amigos tienes aqui. Pauciores, vel minus multos hic amicos numeras. Habes hic amicorum minus. *Menos de dos mil quedaron.* Minus duo milia ſuperfuerunt.

Menos (tiempo.) Minus diu. *Menos eſtuve en Sevilla, que en Madrid.* Minus diu Hiſpali, quàm Matriti commoratus fui. *Menos gozò de ſu felicidad, que ſu padre.* Minus diu, quàm pater fortunæ indulgentiam expertus eſt.

Menos (en las excepciones.) Præter, niſi. *Todos menos uno le condenaron.* Omnibus ſententiis præter unam damnatus eſt. *No diſpenſarán con él, menos que lo pague muy bien.* Non ſolvetur legibus, niſi grandem pecuniam ſolverit.

A LO menos. Por lo menos. (En materia de peſo, numero, y medida.) Minimum. *Harà el fraſco à lo menos dos azumbres.* Capiet lagéna minimum duos congios. §. *Quando aſſegura una de dos, es* Certè, At, at certè. *Comenzarán los hombres à deſear la muerte, ò por lo menos à no temerla.* Mortem homines optare incipient, aut certè timere deſinent. §. *Nota que* At *no ſe uſa ſino quando precede* Si non, ò ſi minus. *Si no le quitaſte las priſiones, dexáſtele ir à lo menos.* Si minus vinculis exſolviſti, at abire illum paſſus es. *Si no me vendiſte, deſamparáſteme à lo menos.* Si me non prodidiſti, at certè deſeruiſti.

Menoſcabar. Diminuo, imminuo, detraho, is. *Menoſcabo.* Detrimentum, incommodum, jactura, æ.

Menoſpreciar. Contemno, deſpicio, is. *Todos le menoſprecian.* Nullo apud cives loco eſt, nullo numero. Contemnitur, deſpicitur, rejicitur ab omnibus. Nullius pretii eſt, nullius loci, nullius ordinis. Omnes illum deſpicatui ducunt, ſedentem deſerunt, venienti non aſſurgunt. In poſtremis habetur, & in fæce Reipublicæ.

Menoſpreciarlo todo por la virtud. Omnia præ virtute contemnere, pro nihilo habere, ducere, putare. Divitias, & mundi gloriam flocci præ virtute facere, minimi æſtimare. Cuncta uni virtuti poſthabenda, poſtponenda ſunt. Opes, & honores, cæteraque mortalium bona non ſunt cum virtute comparanda, ſordent omnia iſta præ virtute.

Menoſprecio. Deſpectio, contemptio, nis. Contemptus, us. Deſpectus, us.

Menſaje. Nuntius, ii. Mandatum, i.

Menſajero. Nuntius, ii. Tabellarius, ii.

En aviendo menſajero ſeguro, os eſcriviré. Quoties mihi certorum hominum poteſtas erit, quibus litteras ad te dem, non prætermittam. *Por no aver menſajero cierto, no eſcriví.* Ne temerè litteras committerem, ad te non dedi.

Mente, entendimiento, ò intencion. Mens, tis.

Mental coſa. Quod mente agitur.

Mentar à uno. Mentionem alicujus facere. *En mentando al ruin, luego le vì venir.* Lupus eſt in fabula. *No ay mentarſelo.* Nulla ratione efficies, ut æquis auribus hæc accipiat. Ab ea re valde abhorret. Ad hæc audita excandeſcit. *No me le menteis.* Noli ſceleſti hominis mentionem mihi permoleſtam facere. Parce aures meas

meas hoc nomine gravare, vexare.

Mentecato. Stolidus, mente captus.

Mentir. Mentior, iris. Fingere confingere aliquid. Mendacium contexere, conflare, architectari. *No eſtoi hecho à mentir.* Mentiri non eſt meum. *Quien muchas veces miente, aunque diga verdad no ſe le cree.* Pœna hominis mendacis ea eſt, ut fide careat, cum verum dicit.

Mentira. Mendacium, ii. Vanitas, tis. *Mil mentiras os han dicho.* Te multis mendaciis homines leviſsimi illuſerunt. *Todo es mentira.* Totum hoc leve eſt, & nugatorium. Falſa hæc ſunt, & inania, à veritate abhorrent. Tota res mendacio nititur. *La mentira es bija de algo.* Mendacium aliqua portione veri ferè aſpergitur.

Mentira de libro. Mendum, i. *Lleno eſtà de mentiras eſte libro.* Scatet mendis hic liber, magna ex parte mendoſus eſt, typographiæ erratis plenus, refertus eſt.

Mentidero. Locus malè feriatis, nugatoribus, & nebulonibus frequens.

Mentiroſo. Mendax, cis. Fallax, cis. Vanus, futilis, totus ex fraude, & mendacio compoſitus. Mendaciorum architectus. *Mas preſto cogen al mentiroſo, que al coxo.* Mendaces non ſibi conſtant, pauciſque interrogationibus capiuntur.

Menuda coſa. Minutus, minutulus, tenuis, exiguus. *Hombre menudo, y miſerable.* Homo in ſumptus parſimonia acutiſsimus, & minutiſsimus. Cumini ſector.

Menudo de animal. Viſcera, um. Exta, orum. Inteſtina, orum. *Menudos, moneda.* Ærei nummi. *A menudo.* Crebrò, frequenter. *Por menudo.* Minutatim, minutim, minutè. *Vender por menudo.* Minutim, aut minutatim vendere. *Viene à menudo à mi caſa.* Sæpè domum meam ventitat. Crebriùs ad me venit.

Menudear. Crebreſcere. Vide *Frequentar.*

Menudencias. Minutiæ, quiſquiliæ, arum. *Reparar en menudencias.* Rem exiliter ad calculos revocare.

Meollo de fruto. Nucleus, ei. *De el hueſſo.* Medulla, æ. *Sacar el meollo.* Enucleare, emedullare.

Mequetreſe, entremetido. Ardelio, nis.

Mercar. Mercor, aris. Nundinor, aris.

Mercader. Mercator, negotiator, oris. *De lonja.* Magnarius, ii. *Que vende por menudo.* Propola, æ.

Mercadear. Mercaturam, aut quæſtum facere, exercere, negotium gerere. Mercibus emendis, & vendendis vitam traducere.

Mercaduria. Mercimonium, merces, ium.

Mercancia. Mercatura, æ. Negotiatio, nis.

Mercado. Mercatus, us. Nundinæ, arum. *Lugar do ſe hace el mercado.* Forum, i. Emporium, ii.

Merced. Beneficium, ii. *Merced ſeñalada.* Singulare beneficium, eximium.

Grandes mercedes me aveis hecho. Magna tua in me merita conſtant. Summa in me beneficia contuliſti. Magnis me beneficiis devinxiſti. Optimè de me meritus es. Vide *favor.*

Con que os pagaré tanta merced? Quam tibi pro tanto merito gratiam referam? Benevolentiam erga me tuam commemorare poſſum, rependere non poſſum. Nulla mihi facultas eſt benevolentiam tuam imitandi. Tua in me præclara merita ſuſtineri non poſſum. Tantis beneficiis par eſſe non valeo.

Cada dia me haceis mas merced. Tua in me beneficia augeri in dies video. Nulla dies es, quin novo à te beneficio grata mihi illuceſcat.

Conſervad la merced, que me aveis hecho. Tuum in me munus tuere. Cura ut diuturnum ſit tuum in me beneficium. Tuum in me meritum ſartum, & rectum præſta. Cave ne cito pereat, ac deficiat, quod tuo munere obtinui.

Hacedme eſta merced. Hoc à te pro beneficio habeam, pro munere obtineam.

No me hareis merced, que no os pague con ventajas. Nulla tua in me tanta gratia erit, quam non poſsit animus meus,

vel accipiendo, vel remunerando illustrare.

Mercuriales, yerva. Mercurialis, is.

Merecer. Mereor, eris. Promereo, es. Dignum esse aliqua re.

Yo os pondré como mereceis. Tuis te pingam coloribus. Tuis ego te virtutibus ornabo. Habebis à me præmia tuis factis digna. *Llevó su merecido.* Pœnas debitas persolvit. Meritas dedit pœnas. Malus bibit improbitatis fœcem. Eodem bibit poculo. *En qué se lo he merecido yo?* Quonam meo meritò?

Merecedor. Dignus. *Merecido.* Pœnæ debitæ, aut meritæ. *Tiene su merecido.* Meritas pœnas luit, persolvit.

Merecimiento. Meritum, promeritum.

Meritos. Dignitas, tis. Merita, orum.

Merienda. Merenda, æ. Antecœnium, ii. Pomeridiana gustatio.

Merendar. Merendam sumere. Pomeridianum cibum capere.

Merino. Exiguæ regionis præfectus.

Merindad. Oppida jurisdictionis Præfecti, vel Præfectura illius.

Merluza, pescado. Asellus recens.

Merma. Ponderis imminutio ex siccitate proveniens. Intertrimentum. *Mermar.* Pondus tempore decrescere, minui, imminui.

Mermelada. Mala cydonia, vel pomamelle, aut saccharo condita.

Mero, pescado. Merula, æ.

Mero, sin mezcla. Vide *Puro. Antonio es un mero gramatico.* Antonius est grammaticus tantum, ex liberalibus disciplinis unam attigit grammaticam. *Meramente.* Vide *Solamente.*

Mes. Mensis, is. *Cosa de un mes.* Mensiruus, a, um. *De dos meses.* Bimestris, æ. *De tres.* Trimestris. Sic Quadrimestris, Quinquemestris, Semestris, Octimestris.

Mesa. Mensa, æ. *De un pie.* Monopodium, ii. *Redonda.* Delphica, tripedanea. *De media luna.* Sigma, tis. *Mesa franca.* Cœna genialis, promiscua, adeuntibus omnibus expositа, parata, instructa. *Irse à mesa puesta.* De publico convivari. Aliena non vocatum celebrare convivia.

Mesana, vela del navio. Velum medium.

Mescolanza. Farrago, inis. Miscellanea, orum. Variæ res confusæ.

Meson. Diversorium, ii. Hospitium. *Quedarse al meson de la estrella.* Propter inopiam tecti sub dio pernoctare.

Mesonero. Stabularius, caupo, nis.

Mesonera. Stabularia, caupona, æ.

Mesar, ò mesarse. Barbam, aut capillos alteri, vel sibi vellere.

Mesta. Pecuaria, orum. *Juez de la mesta.* Rei pecuariæ judex.

Mestizo. Ibrida, vel Hybrida, æ. Hibris, vel Hybris, idis.

Mesura. Modestia, æ. *Mesurado.* Modestus, ad gravitatem compositus.

Mesurarse. Se ad gravitatem componere.

Mesuradamente. Modestè.

Metafora. Metaphora, æ. Translatio. *Metaforicamente.* Metaphoricè. *En las metaforas es tan ingenioso, que admira.* In verbis transferendis, & invertendis tam ingeniosus est, & acutus, ut auditorum animi, translatione audita, in ejus admirationem cum voluptate magna excitari soleant.

Metal. Metallum, i.

Meter. Immito, is. Infero, insero. Indo, is. Introduco, is. *Meter el exercito en tierra de Enemigos.* Exercitum in fines hostium agere, immittere. Bellum hostibus inferre. *Meterse en el bosque.* Abdere se in sylvam, se in saltum dare.

Meter platica de algo. Sermonem de re aliqua inferre. *Meter cizaña.* Serere discordias, alterum alteri criminari, atque omnes inter se committere. *Para qué te metes con este hombre?* Quid tibi cum hoc homine? *Qué te metes tù en esso?* Quid hoc ad te? Quid tu (malum) curas, crudum, an coctum edam? *Meteste donde no te llaman.* In aliena te infers, intrudis. Non vocatus ades, & sine suffragio censuram geris.

Meter paz. Pacem inter aliquos procurare,

rare, conſtituere. Diſsidentes ad concordiam revocare, inducere, traducere. *No meterſe en lo que no le toca.* Continere ſe officii regionibus. *Quién te mete à tì en dibujos?* Quid in captiones te inducis, quas nunquam explices? Cic. *No te metas en eſſas honduras.* Me prudens, & ſciens eò te demittas, unde vides exitum nullum eſſe, Cic.

Meterſe à cavallero. Agere ſe pro equite. *Meterſe entre la chuſma.* Agere ſe in turbam. *Meterſe de gorra.* In convivium adrepere. Non vocatum accumbere. *No me metais en eſſo.* Noli me in hanc turbam vocare. Ne me in tricas iſtas conjicias.

Meted la mano en vueſtro pecho. Animum tuum introſpice. In ſinum tuum inſpue. Te ipſum excute, & explora. *Metióme mi deſdicha en eſtos pleytos.* Caſu incidi in hac litium contentionem.

Metiò el cuchillo por la garganta. Ferrum jugulo adegit. *Metióle la eſpada por el pecho.* Gladium illi in pectus inflixit. Gladio pectus hominis confodit, tranſverberavit. *Metido debe de eſtàr en algun bodegon.* Abdidit ſe ſe aliquò, credo, in ganeam, vel ganeum. *Metióſe Frayle.* Religionem ingreſſus eſt.

Meter debaxo de tierra. Terra aliquid obruere, condere, occultare, in terram abdere. *Meteroshe ſiete eſtados debaxo de tierra.* Infra mortuos te amandabo.

Meter algo en la cuenta. Vide *Cuenta.*

Metodo. Methodus, i. Via, ratio, compendium. *No tiene metodo en enſeñar.* Nullam in docendo certam viam tenet.

Metro. Metrum, i. Menſura, æ. Carmen.

Metropoli. Metropoli, is.

Metropolitano. Metropolitanus.

Mexilla. Mala, æ. Maxilla, æ.

Mezcla. Mixtio, admixtio, permixtio. *De colores.* Harmoge, es. *Coſa ſin mezcla.* Syncerus, impermixtus, a, um.

Mezcla, paño. Pannus verſicolor.

Mezclar. Miſceo, admiſceo, permiſceo, es.

Mezclado. Mixtus, permixtus, promiſcuus.

Mezquino. Miſer, deparcus. *Mezquindad.* Sordida parſimonia. Mendicitas. *Mezquinamente.* Mendicè, ſordidè.

Mezquita. Maurorum fanum.

M

ANTE I.

Mico. Cercopithecus, ſimius caudatus.

Miedo. Metus, us. Timor, formidor, inis. Terror, oris. *Tener miedo.* Timeo, metuo, is. *Poner à uno miedo.* Terrorem alicui objicere, injicere, incutere. *Causòme gran miedo.* Magnum mihi timorem attulit, incuſsit, magno me metu affecit. Vide *Eſpantar.*

No hayas miedo que venga. Mihi crede non eſt venturus. *Con eſſo me has quitado el miedo.* Tuis verbis confirmatus ſum, recreatus ſum, timorem omnem abjeci, omni me metu liberaſti, exoneraſti, timorem mihi eripuiſti, abſterſiſti.

Tengo grande miedo al principio del ſermon. Semper magno cum metu dicere incipio. Suggeſtum mihi ſubeunti formido inceſsit ingens, pavor ingruit, gravis ac vehemens ſolicitudo inſtar, impendentis caſus horror undique circumſtat. Dicturum pro concione ſubitus horror occupat, genua mihi labant, mens vacillat, totuſque torpidus, ac penè elinguis efficior.

El miedo hace al malo bueno, pero no por mucho tiempo. Pœnæ metu mali in officio continentur, ſed non diu, nam ſi ſperant fore clam, rurſum ad ingenium redeunt. *Viña guarda miedo, que no viñadero.* Fures clamorem timent, metuque coercentur.

Miel. Mel, mellis. *Dulce como miel.* Melleus, Mellifluus, a, um. *Hecho con miel.* Mellitus, a, um. *La labor de la miel.* Mellificium, ii. *Hacer la miel.* Mel conficere, mellifico, as. *Miel roſada.* Roſarum ſuccus ſaccharo conditus. Roſaceum mel. *Coſa que hace miel.* Mellificus. *Cayòſtele la ſopa en la miel.* Hoc illi peropportunè cecidit. Fortuna illi ex inopinato adfuit. *Haceros miel, y comeroshan moſcas.*

Uſque eò tuis omnibus obſequentem te eſſe velim, dum ne facilitas tua illorum corrumpat mores. Cave ne facilitate tua improbi abutantur. *Melero.* Mellarius, ii.

Mielga, yerba. Medica, æ.

Miembro. Membrum, i. *Miembros.* Artus, uum.

Membrudo. Toroſus, lacertoſus.

Mientras. Dum, Quandiù, Quoad. Tandiu, dum. *Acordaréme de tì mientras viviere.* Tui meminero, dum vivam, quandiu vivam, vel quoad vivam. Memoria tui tandiu grata mihi erit, quandiu vita ſupererit, vel dum vita manebit. *Suframosle mientras le hemos menester.* Feramus hominem, dum eſt commodum. Morem illi geramus, quoad uſui nobis erit. *Mientras cenan, nadie habla.* Inter cœnandum nemo loquitur. Dum cœnatur, ſilentium agitur.

Miera, aceyte de enebro. Oleum juniperinum, multis beſtiarum morbis utile.

Miercoles. Mercurii dies. Feria quarta.

Mies. Meſsis, is.

Miesgados. Fraga humi naſcentia.

Migaja. Mica, æ.

Migajon de pan. Medulla panis.

Migas. Fruſtula panis friata, allio, & ſebo frixa.

Mijo. Millum, ii.

Mil. Mille. (indeclinable) *Mil hombres.* Mille homines, vel mille hominum. *Dos mil hombres.* Duo millia hominum. *Mil veces.* Millies.

Millar. Mille. *Muchos millares de ducados.* Multa aureorum millia. *Mil millares, à un millon.* Decies centena millia. *De mil uno lo conſigue.* Milleſimus quiſque vix conſequitur. *Apenas entiendo de mil partes la una.* Milleſimam partem vix intelligo.

Mil en rama, yerva. Millefolium, ii.

Milla. Milliare, is. Milliarium, ii. *Recibì tu carta à cinco millas de Laodicea.* Accepi tuas litteras ad quintum milliare Laodiceæ. *Eſtà ſepultado à tres millas de Roma.* Sepultus eſt tertio ab urbe lapide.

Millon. Decies centena millia.

Millonero. Publicanorum princeps.

Milagro. Miraculum, i. Res mira, mirabilis, prodigio ſimilis. *Hacer Milagros.* Edere miracula, vel prodigia. Miraculis clareſcere, celebrari, illuſtrari.

Milagroſamente. Divinitùs.

Milano. Milvus, i. *Milanos de los cardos.* Pappus, i. Lanugo volatica.

Milicia. Militia, æ. Ars. militaris. Militaris ſcientia. Res Militaris.

Militar. Milito, as. Facere ſtipendium. Merere ſub aliquo duce. *Militar à cavalla.* Merere equo. *Diſciplina militar.* Militaris diſciplina. *Igleſia militante.* Eccleſia militans.

Mimbre. Vimen, inis. *Coſa de mimbres.* Vimineus, a, um.

Mimbrera. Viburnum, i.

Mina de metal. Fodina, æ. *De plata.* Argentifodina. *De oro.* Aurifodina.

Mina debaxo de tierra. Cuniculus, i. *Minar.* Fodio, is. Cuniculos agere. Cuniculis murum ſubvertere, ſub ruere.

Minador. Foſſor, oris.

Mineral, ò minero. Vena, æ.

Miniſtro. Miniſter, tri. *Miniſterio.* Miniſterium, munus, eris. Officium.

Miniſtros de juſticia. Magiſtratus, uum. Prætores, judices. *Los inferiores.* Apparitores, accenſi, lictores, ſatellites.

Miniſtro del Rey. Regis adminiſter. Conſiliarius. Regii conſilii particeps.

Miniſtriles. Spondiauli, choraulæ, arum. Æneatores, tubicines, um.

Minuta. Synopſis, is. Inventarium, ii.

Minutos. Temporis momenta.

Mio. Meus, a, um.

Mirabolanos. Myrobalanum, i.

Mira. En. *Mira à quien quereis encomendar vueſtros hijos.* En cui liberos tuos committas. *Mira ſi lo dixe yo.* En hoc illud eſt, quod antea dixi. Cic.

Mirar. Aſpicio, is. Intueor, eris. Specto, as. Oculos in aliquem conjicere, intendere.

Mirar de hito en hito. Intentis oculis aliquem intueri. Oculos in aliquo figere, fixos aut intentos habere. *Mirar al ſoſlayo.*

Limis oculis ſpectare, oblique intueri. *Mirar de corrida.* Curſim, aut obiter aliquid inſpicere. *Sin reparo.* Incuriosè, aut temere aſpicere, inſpicere.

Mirar à lo alto. Suſpicio, is. *Mirar de arriba, ò por encima del hombro.* Deſpicio, is. *Mirar de lexos.* Proſpicio, is. *Hácia tras.* Reſpicio, is. *Mirar adentro.* Introſpicio. *A todas partes.* Circumſpicio, oculis luſtrare omnia.

Mirar de atalaya. Speculor, aris. *Mirar de punteria.* Uno tantum oculo ſcopum intueri. Collineare in ſcopum. *Mirar guiñando.* Connivere oculis.

Mirar à uno de mal rejo. Torvis, & obliquis oculis aliquem intueri. *con ira, y enojo.* Infeſtis oculis, & minacibus contueri. *Mirar juegos, ò fieſtas.* Ludos ſpectare. *Los que las miran.* Spectatores. *Lo que miran.* Spectaculum, i.

Mirar por alguno. Conſulere alicui. Saluti alicujus providere, proſpicere. *No mira ſino à ſu provecho.* Omnia ad utilitatem ſuam refert. Nihil præter ſuum commodum, & quæſtum curat. *Mirar por tì, es mirar por noſotros.* Cautio tua noſtra cautio eſt. Cic.

Mirar, ò conſiderar algo. Delibero, as. *Miralo bien.* Etiam atque etiam cogita. Deliberà num tibi expediat. *Pidiò una noche para mirarlo.* Noctem ad deliberandum poſtulavit. *Es meneſter mirarlo mas.* Amplius deliberandum cenſeo. *Eſto quiſiera que mirarais.* Hoc cogitares vellem, menteque verſares. *Mirado lo tengo.* Perſpectum, & exploratum mihi eſt. Jam diu deliberavi. Omnia ratione, animoque luſtravi.

Mira por tì. Cave tibi. *Mira lo que haces.* Age quod agis. *Mira ſi trae algo.* Excute illum, & explora. *Mirad lo que decis.* Attende quid dicas. Ne temerè quid loquaris. *Es hombre muy mirado.* Vir eſt valde circumſpectus. *Mirad para lo que ſois.* Tui periculum fac. Experire quid, & quantum poſsis.

Mira, ò miradura. Intuitus, us. *En què tienes pueſta la mira?* Quid intueris? Quid conatis? quid ſequeris? quò conſilia tua ſpectant? *No pongo la mira en eſſo.* Non id ago. Nihil horum me movet. *Todos eſtàn à la mira à ver lo que haces.* Omnes te ſpeculantur, & obſervant. *Todos tienen pueſta en tì la mira.* In te nititur ſpes omnium, in te repoſita eſt, & collocata.

Miramiento. Reſpectus, us.

Mirador de donde miran. Specula, æ.

Mirones. Curioſi. Speculatores.

Mirla, æve. Merula, æ. *Què mirlado lo habla!* Ut vocem deducit!

Mirra. Myrrha, æ.

Miſeria. Miſeria, æ. Ærumna, æ.

Tiene harta miſeria. Bene multis ærumnis premitur. Multæ illum miſeriæ circumſtant. Multis calamitatibus afficitur, affligitur.

A muchas miſerias eſtà ſujeta la vida del hombre. Omnibus fortunæ telis expoſita eſt vita hominis, innumeris miſeriis, & ærumnis obnoxia, propoſita, ſubjecta eſt, multis fortunæ caſibus affligitur, jactatur, multis miſeriis contabeſcit.

No tengo talle de ſalir de miſeria. In miſeriam mihi natus eſſe videor ſempiternam. Non video quomodo aberrare à miſeria poſsim, quo pacto ex miſeriis emergam.

Miſerable, deſdichado. Miſer, a, um. Miſerabilis, miſerandus. *Miſerable, apocado.* Sordidus, deparcus, tenax. *Tal miſeria.* Tenacitas, ſordes, ium. *Miſerablemente.* Miſerè, miſerabiliter, miſerandum in modum.

Miſericordia. Miſericordia, æ. Miſeratio, nis. *Tenerla.* Vide *Compaſsion. Pedir miſericordia pueſtas las manos.* Tendere manus ſupplices ad aliquem. *Por la miſericordia de Dios eſcapamos.* Singulari Dei munere, beneficio, pietate periculum effugimus, inſidias vitavimus. Divina ope, & clementia ex naufragio erepti ſumus, ex vadis emerſimus.

Miſericordioſo. Miſericors, dis. Pius, clemens, tis.

Miſſa. Sacrum, i. Res ſacra, res divina, ſacrificium. Liturgia, æ. *Lo ſecreto*

de ella. Myſteria. Arcana ſacra. *Decir Miſſa.* Rem ſacram, vel rem divinam facere. Miſſam celebrare, ſacris operari, cæleſtem immolare hoſtiam, ſacrificium facere, peragere.

Miſſa mayor. Sacrum ſolemne, publicum.

Miſſa nueva. Sacrum initiale primum.

Miſſa de difuntos. Piaculare ſacrum. *Decirla por ellos.* Parento, as. *Decir Miſſa de Pontifical.* Pontificio ritu, & ſolemni apparatu, pompaque Eccleſiaſtica Epiſcopum, aut Abbatem rem divinam facere. *Ayudar à Miſſa.* Miſſæ ſacrificio miniſtrare, ſacris inſervire, cooperari.

Miſſacantano. Neomyſtes, æ.

Miſſal. Liber miſſalis, ritualis.

Miſmo. Met. *Yo miſmo.* Egomet. *Tu miſmo.* Tutemet, tu ipſe. *Voſotros miſmos.* Voſmet, vos ipſi, &c.

Miſsion. Expeditio ſpiritualis.

Miſterio. Myſterium, ii. *Haceis miſterios de una niñería.* Tragœdias in nugis agis. Levia pro magnis venditas. Inania pro miris probas. In ſimpulo fluctus excitas.

No tiene eſto mucho miſterio. Non eſt id factu, aut explicatu difficilè, nec Oedipo conjectore opus eſt. *No sé que miſterio ballan en eſto.* Neſcio quid mirum, aut magnum hic communiſcantur, aut quid omnino inde ſuſpicari liceat. *Què miſterio tiene, que entre, ò que ſalga à tal hora?* Quidtum, ſi id temporis ingreditur, aut egreditur? *No ſe hace eſto ſin miſterio.* Non hoc ſine cauſa fit. Non temerè fieri ſolet.

Miſterioſo, à miſtico. Myſticus, arcanus, a, um. *En ſentido miſtico.* Myſticè.

Miſtura. Vide *Mezcla.*

Mitad. Dimidium, ii. *La mitad de un pan.* Dimidium panis, vel dimidiatus panis. *La mitad menos, ò menos de la mitad me dieron.* Dimidio minus, vel minus dimidium accepi. *Coſtarà la mitad menos.* Dimidium minoris conſtabit.

Mitigar. Mitigo, as. Vide *Ablandar.*

Mitra. Infula ſacra. Mitra, æ.

Moatra. Vide *Mobatra.*

Moça en edad. Puella adoleſcentula. *De ſervicio.* Ancilla, æ. Famula, æ.

Moço, o mancebo. Adoleſcens, tis. Juvenis, is. *De poca edad.* Impubes, is. Ephebus, i. Impuber, eris. *Moço de ſervicio.* Famulus, i. Servus, i. *De eſpuelas.* Servus à pedibus. *De cavallos.* Agaſo, nis. *De cocina.* Mediaſtinus, i. *De mulas.* Mulio, nis.

Mocedad. Adoleſcentia, æ. Juventus, tis. Juventa, æ. Juvenilis ætas. *Mocedades.* Amores juveniles, juventutis maculæ, tenebricoſiſsimum adoleſcentiæ tempus. *Mocear.* Juvenari, laſcivire, ſcortari.

Moçalvete. Adoleſcentulus, ephebus, i.

Moceton. Robuſtus adoleſcens.

Mochila. Mantica, æ. *Hacer ſu mochila.* Commeatum ſibi providere. Conſulere annonæ.

Mochiller. Cacula, æ. Calo, onis.

Mocho. Mutilus, truncatus, mutilatus.

Mochuelo, ave. Aſio, onis.

Mocion. Motio, nis. Motus, us.

Moco. Mucus, i. *Mocoſo.* Mucoſus. *Moquita.* Pituita è naſo pendens.

Moco de candil. Lucernæ fungus. *Mocos de Herrero.* Scoria, æ. Recrementum, i.

Modelo. Archetypus, i. Norma, æ.

Moderar. Moderor, aris. Moderationem adhibere. Modum ádhibere, ſtatuere. *Moderarſe.* Continere ſe, ſibi temperare, modum ſibi præſcribere.

Moderacion. Modus, i. Moderatio, nis.

Moderado. Moderatus, modeſtus, temperatus, modicis contentus, frugalis, homo frugi. *Moderada comida.* Tenuis victus. *Moderadamente.* Modicè, moderatè.

Modernos. Recentiores, juniores. Noſtri temporis auctores. *Todo lo moderno es*

mas

mas limado. Recentiſsima quæquè emendatiſsima. Cic.

Modeſtia. Modeſtia, æ. Compoſitus pudor. *Modeſto.* Modeſtus, ad modeſtiam compoſitus, virginali pudore præditus puer.

Modeſtamente. Modeſtè, moderatè.

Modo. Modus, i. Ratio. *De vida.* Inſtitutum, i. Vivendi ratio, vitæ conditio.

Modorra. Veternus, i. Lethargus, i. *Amodorrido.* Veterno captus, oppreſſus.

Modorro. Stupidus, taciturnus.

Moſa. Cavillatio, irriſio, nis. Sanna, æ.

Moſar. Cavillor, aris. Irridere aliquem ſuſpenſo naſo. *Moſador.* Sannio, nis. Irriſor, cavillator.

Moſletes. Buccæ defluentes.

Mogollon. Comer de mogollon. Sine ſymbolo cœnare, aliena vivere quadra.

Mobarracho. Vide *Momarracho.*

Mobatra. Verſura in venditione, cum res eo pacto venditur, ut ſtatim venditor illam minoris redimat, pecuniamque emptori tradat, longo poſt tempore quantam in prima venditione reddendam. *Hacer una mobatra.* Verſarum in venditione facere.

Mobatreros. Fœneratores callidi, qui venditionis nomine abutuntur ad quæſtum.

Mobina. Stomachus, indignatio. *Dar mobina à uno.* Stomachum alicui movere. *Amobinarſe.* Stomachari, ſubiraſci, indignari.

Mobino de condicion. Stomachoſus. Turbidus animi. *Tres al mobino.* Turbidum, & impotentem irritare, præcipitem impellere.

Mobo. Muſcus, i. Mucor, oris.

Del cobre. Ærugo, rubigo, inis. *De algun lugar ſucio.* Situs, us. *Mohecerſe.* Muceſco, is. Mucorem, aut rubiginem contrahere. Muſco, aut rubigine affici. Mucidum fieri.

Mohoſo. Mucidus, muſcoſus, a, um.

Mojar. Madefacio, is. Tingo, intingo. is. Perfundo, is. *Mojarle la polvora.* Irati hominis conatus retardare. *Mojado.* Madidus, intinctus. *Llueve ſobre mojado.* Poſt verbera objurgatio. *Eſtoi todo mojado.* Malidè madeo.

Mojigato. Subdolus, veterator, qui ſummiſsionis larua quæſtum captat.

Mojigatez. Callida ſumiſsio.

Mojon. Limes, itis. Terminus, i.

Molamatriz. Mola, æ. Caro informis in utero mulieris.

Molde. Typus, i. Forma, æ. *De Imprenta.* Matrix, icis. *De molde viene eſto aqui.* Aptiſsimè hoc quadrat, peropportunè cadit. *Bolverlo al molde.* Aliquid recoquere, reformare, denuò fingere.

Molduras en los vaſos. Emblema, tis. *En otras coſas.* Cruſtæ marmoreæ, eboris, vel ebeni ſegmenta.

Moler. Molo, is. Tero, is. Tundo, is. *Moler à uno.* Vide *Canſar, y Enfadar. Molerle à palos.* Fuſtibus hominem confundere, debilitare, permolere.

Moledor. Vide *Moleſto.*

Molienda. Molitura, æ.

Molino. Mola, æ. Moletrina, æ.

Molino de viento. Mola alata. *De agua.* Hydromila, æ. *De aceyte.* Trapes, etis. Trapetum, i. *Traer el agua à ſu molino.* Inclinare omnia ad cauſæ ſuæ commodum. *Con agua paſada no muele el molino,* Roſam, quæ præteriit, ne quæras iterum.

Molinillo. Mola truſatilis.

Molinero. Piſtrinarius, ii.

Moleſto. Moleſtus, gravis, importunus.

Moleſtia. Moleſtia, æ, importunitas.

Moleſtar. Moleſtiam alicui exhibere, afferre. Negotium faceſſere. Moleſtia aliquem afficere. Moleſtum, gravem, importunum alicui eſſe.

Molimiento. Fatigatio, nis.

Mollares almendras, ò nueces. Amygdala, vel nuces molli cortice.

Molleja en las aves. Ventriculus avium. *Es una molleja eſte hombre.* Auricula infima mollior.

Mollera. Sinciput, itis. *Aun no tiene cerrada la mollera.* Nondum ad animi maturitatem pervenit.

Mollete. Panis ſpongioſus.

Momento. Momentum, i. *Coſa de poco momento.* Res parvi momenti, contemnenda, leviſsima, riſu digna. Munus leviſsimum. *En un momento ſe ahogò.* Momento aqua eum abſorbuit. *Fuè de mucho momento para ſalir de duda el parecer que tù diſte.* Magnum pondus acceſsit ad tollendam dubitationem judicium, & conſilium tuum. Fuit tanti ad tollendam, &c.

Momo, figura. Mimus, i. Geſticulator. *Hacer momos.* Aliorum dicta, aut facta geſtu exprimere, effingere.

Momarrachos. Perſonati ludiones.

Mona. Simia, æ. *Mono.* Simius, ii. *Es mona de quanto vè.* Cuncta affectat imitari. *Aunque la mona ſe viſta de ſeda, mona ſe queda.* Simia ſemper eſt ſimia, quamvis aurea geſtet inſignia.

Monillo. Simiolus, i.

Moneria. Geſticulatio, nis.

Monacillo. Daduchus, i. Cerifer, i.

Monarca. Monarcha, æ. Rex, gis.

Monarquia. Regalis dominatio. Principatus unius. Monarchia, æ.

Monaſterio. Cœnobium, ii.

Mondar. Purga, as. Mundo, as. *Mondar una pera.* Nudare pomum putamine. Putamen pomo detrahere. *Mondar los dientes.* Scalpere dentes, fricare. Lentiſcum mandere.

Mondadientes. Dentiſcalpium, ii.

Mondadura, ò caſcara. Putamen, inis.

Mondongas de palacio. Nobilium puellarum famulæ, quæ in Regis aula degunt.

Mondongo. Popinæ vile opſonium.

Mondonguera. Botularia, æ.

Moneda. Numus, i. Pecunia, moneta, æ.

Moneda de vellon. Ærea moneta, cuprea. *De oro, ò plata.* Aurea, vel argentea. *Moneda con liga.* Æroſa moneta. *Cercenada.* Acciſa, arroſa. *Falſa.* Adulterina, improba. *Batir moneda.* Cudere, procudere, ferire, percutere, ſignare, pecuniam, æs, aurum, argentum. *Hacer moneda falſa.* Pecuniam adulterare, ſigno adulterino cudere. *Pagar en la miſma moneda.* Par pari referre.

Mongil. Ricinium, vel recinium, ii.

Monicion. Vide *Amoneſtacion.*

Monge. Monachus, i.

Monja. Sanctimonialis, is. Virgo Deo ſacra conſecrata. Religioſa fœmina. Virgo velata.

Monipodio. Monipolium, ii. *Hacer monipodios.* Societatem coire, conventicula agere. Vide *Conchavarſe.*

Moño. Caliendrum, i. Suggeſtus comæ.

Monſtruo. Monſtrum, i. Portentum, oſtentum, prodigium. *Es un monſtruo de vicios.* Ex omnium ſcelerem importunitate concretus eſt. *Todo èl es un monſtruo.* Quantus quantus eſt, nil niſi monſtrum eſt.

Monſtruoſa coſa. Monſtroſus, portentoſus.

Monſtruoſamente. Monſtrosè.

Montante. Prægrandis gladius, qui utraque manu vibratur, & circumducitur. Romphæa, xiphomachæra, æ. Græc.

Monta. Vide *Suma. No es coſa de monta.* Momenti non eſt. *En eſſo eſtà la monta.* Hæc totius rei ſumma eſt. Hoc eſt vel maximum in hoc negotio. *No es de tanta monta, que.* Tanti non eſt, ut.

Montar. Vide *Sumar. Tanto monta eſſo.* Tanti hoc æſtimatur, tanti penditur. *No monta nada para el caſo.* Nihil ad rem.

Montar à cavallo. In equum inſcendere.

Montados en la guerra. Equites.

Monte. Mons, tis. *Lo mas alto de èl.* Jugum, i. Supercilium, cacumen, inis. *La caida, ò ladera.* Dorſum, i. Clivus, i. *La falda.* Radix, icis. *A la falda del monte.* Ad radices montis. Sub ipſis montis radicibus. *Andar à monte un muchacho.* Profugum puerum vagari. *Del monte ſale, quien al monte quema.* Turdus ſibi malum cacat. Faber, quas geſtat compedes, ipſe fecit.

Mon-

Montaña. Montes, ium. Sylva, æ.

Montañès. Montanus, ſylveſtris, monticola, ſylvarum incola. *Montaràz.* Montivagus, ferus. *Montés.* Ferus, ſylveſtris. *Montuoſo.* Montoſus, a, um.

Montear. Feras in ſylvis venari.

Montear un edificio. Ædificium delineare, deſcribere.

Montero. Venator, oris.

Montera. Pileum venatorium.

Monteria. Venatio, nis. Vide *caza.*

Monton. Acervus, i. Cumulus, i. Congeries, ei.

Montoncico. Grumus, i. Grumulus, i. *A montones.* Acervatim.

Monumento. Sepulcri monumentum, Tumulus honorarius. Cœnotaphium.

Moquita. Pituita è naſo pendens.

Mora, fruta. Morum, i.

Morado, color. Violaceus, ferrugineus.

Moral, arbol. Morus, i.

Moral coſa. Moralis, e. *Moralidad.* Morale, is. Sententia moralis. *Moralizar algo.* Ad mores aliquid traducere, moraliter explicare.

Moralmente. Moraliter.

Morar. Habito, as. Colo, is. Incolo, is. Domicilium habere. Commoror, aris. *Morar en el campo.* Rure vitam agere.

Morada. Habitatio, domicilium, ſedes, habitaculum. *Morada, ò eſtancia.* Manſio, nis. *Morador.* Habitator, incola, accola, æ. *El que mora en el campo.* Colonus, i. *En caſa de alquiler.* Inquilinus, i.

Moratoria. Temporis prorogatio ad ſolvendum creditoribus.

Morciegalo. Veſpertilio, nis.

Morcilla. Botulus, i. *No dàn morcillà à quien no mata puerco.* Non feritur beneficium ſine ſpe lucri.

Morcillo del brazo. Muſculus, lacertus, i.

Morcillo cavallo. Subniger equus.

Morder. Mordeo, es. Morſu apprehendo.

Mordedura, ò mordiſco. Morſus, us. Morſiuncula, æ. *Mordiſcarſe, andar à mordiſcos los perrillos.* Morſicatim ludere.

Mordaz. Mordax, cis. *Hombre mordaz.* Maledicus. Obtrectator, oris. *Mordacidad picante.* Aculeata mordacitas. *Mordazmente.* Maledicè, aculeatè.

Mordaza. Frænum linguam comprimens.

Moreno. Subniger, fuſcus, a, um.

Morillos del hogar. Lares, ium. Ferrea ſuſtentacula lignorum ad focum.

Morir. Morior, eris. Emorior. Vita, vel de vita decedere. E vita cedere, diſcedere, excedere, migrare. Obire, vitam cum morte commutare. Mortem obire. Extremum vitæ ſpiritum edere. Spiritum Deo reddere.

Eſtando para morir me encomendò ſus hijos. Jam morti propinquus. In extremo vitæ conſtitutus. Cum jaceret moribundus. Cum animam ageret. Extremum vitæ ſpiritum editurus. Moriturus pænè inter mortuis vocibus liberos mihi ſuos commendavit.

Moriaſe por èl. Illum deperibat. Ejus deſiderio flagrabat, tabeſcebat.

Yà muriò. Diem ſuum obit. Exceſsit è vita, animam efflavit, animam egit. Occidit, obiit. Vitam ſinivit, terminavit. Mortalitatem explevit. Corporis vinculis exſolutus eſt. Stadium vitæ decurrit. Vitæ fabulam peregit. Fato functus eſt. Ceſsit è vita.

Muriò de repente. Repentina morte obiit. Inſperata morte correptus, occupatus eſt. Subita vi morbi interceptus eſt. Repentè illum mors oppreſsit. Subito mortis impetu extinctus eſt, examinatus eſt. Repentè occidit.

Muriò en agraz. Intempeſtiva morte præreptus eſt. Immatura morte deceſsit. Ante diem cecidit. Acerbo funere elatus, præpropera morte ſublatus eſt. Immaturus obiit.

Muriò de enfermedad. Morbo oppreſſus interiit. Morbo confectus eſt, extinctus eſt. Morbo conſumptus defecit.

Muriò ſantamente. Piè, & religioſè vitam

tam finivit. Æquiſsimo animo ſpiritum Deo reddidit. Ingenti pietatis ſenſu vitam cum morte commutavit. Ab exactis hujus vitæ militiæ laboribus tamquam ad triumphum evocatus deceſsit.

Murió peleando. In acie cecidit. Pugnans interemptus eſt. In acie vitam profudit. In prælio fortiter occubuit.

Murió mal. Iniquiſsimo animo mortem pertulit. Impiè, & infelicitèr interiit. Impiam animam indignabundus effudit, exhalavit. Miſerè periit.

Ayudole à bien morir. Extremum morientis ſpiritum piis adhortationibus excepit. Morienti, moribundo, animam agenti piè ſuovenit. In extremo vitæ periculo, certamine, conflictu, ſalutarem illi opem tulit.

Moriſco. Maurus neophytus.

Moriſma. Maurorum ſecta, vel imperium.

Morlaco, à morlon. Morio, onis.

Morocada. Vide *Morueco.*

Moroſo, tardon. Lentus, tardus, piger.

Moroſidad. Tarditas, tis. Cunctatio.

Morrion. Galea, æ. Caſsis, idis.

Mortaja. Emortuale linteum. Induſium funebre. Ferale amiculum.

Mortal, ſujeto à la muerte. Mortalis, morti obnoxius. *Mortal, que cauſa muerte.* Lethalis, lethifer, mortifer, funeſtus, exitialis.

Mortalmente. Lethaliter, mortiferè.

Mortalidad. Mortalitas, atis. Mortalis vitæ conditio, naturæ fragilitas.

Mortandad. Multorum mors, interitus, ſtrages, pernicies, exitium.

Mortecino. Exanguis, ſemimortuus, ſemianimis. *Hacerſe mortecino.* Morti ſe vicinum facere, ſimulare. *Carne mortecina.* Morticina caro, cum pecus non mactata, ſed mortua eſt.

Mortero. Mortarium, ii. *Mano de mortero.* Pilum, i. *Morteruelo, ò almodrote.* Moretum, i. *Morteruelo de muchachos.* Buxeum crepitaculum.

Mortificarſe. Se ipſum vincere, frangere. Fraudare animum, geniumque ſuum. Cupiditatibus imperare. *No tener mortificadas ſus paſsiones.* Animi perturbationibus fluctare, vexari, jactari.

Mortificar ſus paſsiones. Motus animi turbulentos coercere, comprimere, averſos à ratione flectere, rationis imperio detrectantes domare, frangere. Animum à viſibilium ſpecie ad cæleſtia revocare.

Mortificar los ſentidos. Omnem ſenſibus ſuavitatem excludere. Rerum pulchritudinem oculis aſpernari, aurium blandimenta reſpuere, non odore, non tactu, non ſapore ullo capi.

Mortificacion. Cupiditatum moderatio, perturbationum animi ſedatio, carnis caſtigatio. Cura & ſtudium corporis, & animi continendi, domandi.

Mortificado. Suarum cupiditatum domitor, moderator. Perturbationum undis inconcuſſus, omni affectione vacuus, aut major.

Mortuorio. Punus, eris. Vide *Entierro.*

Morueco. Verbex vetulus. *Morocada,* Arietatio. *Dar morocadas.* Arieto, as.

Moſayca labor, y obra. Opus vermiculatum, ſegmentarium, muſivum, moſaicum, vel muſeacum, minutis ſegmentis elaboratum. *Labrar à lo moſayco.* Teſſelis diſcolorum lapidum vermiculatas animalium effingere formas, diſcriminare effigies.

Moſca. Muſca, æ. *De perro.* Cynomyia. *Importuno como moſca.* Hic importunè ubique adeſt, & occurrit undique. *Oxear las moſcas.* Muſcas abigere, pellere. *Haceos miel, y comerosban moſcas.* Familiaris dominus ſervum efficit ſuperbum. *Como ſe moſquea!* Ut excutit, & retorquet in ſe conjecta verborum jacula.

Moſcardon. Crabro, nis. Aſilus, i. Oeſtrum, i.

Moſcatel. Uva apiaria, apiana.

Moſqueador. Flabelum, i. Muſcarium.

Moſqueta flor. Viola lutea.

Moſquete. Sclopus longior, major. Tubus

bus furcillis librari ſolitus.

Moſquetazo. Sclopi exploſio, ictus.

Moſqueteros. Majores ſclopetarii.

Moſquito. Culex, icis.

Moſtaza. Sinapis, is. Sinapi. *Indeclin.*

Moſtachos. Alæ ſuperioris labri.

Moſto. Muſtum, i.

Moſtrar. Oſtendo, is. Demonſtro, as.

Moſtrar algo con el dedo. Indico, as.

Moſtrar lo eſcrito. Edere, proferre, exhibere ſcriptum. *Moſtrar gravedad.* Gravitatem præ ſe ferre.

Moſtrarſe liberal. Præſtare munificentiam. Liberalem, ac munificum ſe præbere, præſtare. *A ver, mueſtra.* Oſtende ſis. Sine videam.

Moſtrador de relox. Index. Gnomon, onis.

Moſtrencos bienes. Amiſſa, & incerta bona, quorum dominus ignoratur, nec reperitur. *Los bienes moſtrencos ſon del primero, que los toma.* Quæ libera ſunt, tranſeunt in jus occupantis. *Hombre moſtrenco.* Vagus, qui nullius eſt juriſdictionis, vel homo vaſtus, & agreſtis.

Mota. Flocculus, i. Atomus, i. *Deſmotar el paño.* Panni flocculos adimere.

Mote. Inſcriptio. Laconica ſententia.

Mote malo. Appellatio ignominioſa. Ignominia, probum, i.

Motejar. Cavillor, aris. Scommata in aliquem jacere, ſcommatis in aliquem ludere. Cavillo aliquem ſugillare. *Motejarſe unos à otros.* Conviciis ſe mutuo petere, dicteriis certare. Aliquid in altero invicem cavillari. *El que moteja.* Facetus, aut amarus cavillator.

Motete. Modulus, i. Modulatio, nis.

Motilar. Tondeo, es. Vide *Traſquilar.*

Motilon. Intonſo vertice laicus.

Motin. Tumultus, us. Seditio, nis. Vide *Alborotar, y Amotinarſe. Apaciguar el motin.* Tumultum, aut ſeditionem componere, comprimere, reſtinguere, ſedare. *Primer motor.* Seditionis auctor, vel prima cauſa.

Motivo. Cauſa, æ. Ratio, nis. *Qué motivo tienes para hacer eſto?* Quid te impulit, ut hæc ſuſciperes? Quid cauſæ fuit, cur hæc faceres? Quo auctore, cujus ſuaſu, & impulſu id aggreſſus es?

Motivar algo. Cauſam aliquid faciendi dare, anſam præbere.

Mover. Moveo, commoveo, es. *Mover afectos.* Afferre motum animis.

Mucho movió à los oyentes oy el Predicador. Magnum hodie concionator auditorum animis metum excitavit. Magnus animorum factus eſt motus in concione. Concionatoris oratio auditorum animos vehementer accendit, inflammavit, magnopere ad virtutem, & mundi contemptum impulit, incitavit, concitavit. Ejus oratione uuiverſa concio gemitibus, & ſuſpiriis exarſit. Orationis aculeis incitata concio lamentationi, & lacrymis temperare non potuit.

Moverſe, ablandarſe. Commoveri re aliqua, duci, frangi, flecti animo.

Moverſe à hacer algo por miedo, odio, compaſsion, interés, &c. Adduci, impelli, induci, incitari, concitari odio, metu, miſericordia, pretio, cupiditate, &c.

Moverſe el Cielo con grandiſsima velocidad. Cælum maxima celeritate fertur, vertitur, verſatur, agitatur, ſumma incitatione volvitur, rotatur, convolvitur, contorquetur.

Mover la muger. Fœtum intempeſtivum edere, abigere, abortire, abortare.

Movediza coſa, ò movible. Mobilis, levis, inconſtans, volubilis, verſatilis.

Movimiento. Motus, us. Motio, nis. Commotio, nis. Agitatio, nis,

Moxicon. Colaphus, i.

Moyo de vino. Amphoræ vini ſedecim.

M ANTE U.

Muchacho. Puer, eri. *Muchachillo.* Puerulus, puſio, nis.

Muchacha. Puella, æ. *Muchachilla.* Pupa, æ. *Muchacheria.* Puerilitas, pueriles ineptiæ. *Muchachada.* Puerilis nequitia. *Coſa de muchacho.* Puerilis, e. *De muchacha.*

cha. Puellaris, e. *Como muchacho.* Pueriliter. *Como muchacha.* Puellariter. *Plin.*

Mucha cosa. Multus, a, um. Magnus. *Ay muchisimo trigo, y vino.* Maximus est frumenti, & vini numerus. Ingens frumenti, & vini copia est. *Mucho le estiman.* Magni æstimatur, magno in pretio habetur. *Mucha licencia se toma.* Magnam sibi licentiam vindicat. Multa sibi licere putat. *Qué mucho que ganasse la Ciudad, estando desprevenida?* Quid mirum, si urbem occupavit? Quid operis fuit urbem occupasse, nullo præsidio munitam?

MUCHO. Muy. Multùm, valdè, magnoperè, vehementér. *No me da mucho cuidado à qué pueda aludir tu respuesta.* Quorsum recidat responsum tuum non magnopere laboro. Cic. *Que no me pago yo mucho de ninguna de mis cosas.* Nihil enim meorum valdè miror. *Lo que antes me avia caìdo muy en gracia, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valde arriserat, nunc vehementer displicet. §. *Con los comparativos, y superlativos, y con* Ante, *y* Post *se usa* Multò. *Mucho menos me movian las amenazas.* Multò minus movebant me minæ. *Mucho antes que.* Multo ante quàm. *No mucho despues.* Non multò post. §. *Con los verbos que significan Ventaja, y Distancia, y con los adjetivos, y adverbios de diversidad, se usa* Longè *elegantemente. Aventajase mucho à los demas.* Longè cæteris antecellit. *Parecete que yo no me aparto mucho de las opiniones de Aristoteles.* Ab Aristotelis inventis tibi videor non longè aberrare. *Lo qual es muy diferente.* Quod longè secus est, longè dissimile. *Son muy diversas essas artes.* Istæ facultates longè sunt diversæ, atque sejunctæ. Cic.

* *Mucho (tiempo.)* Diu. *Mucho me detuve en estos pensamientos.* Diu his cogitationibus immoratus fuit. *Mucho há que salió de con su amo.* Diu est, cum ille ab hero discesit. *No há mucho que yo le vì.* Haud sanè diu est, cum illum vidi.

Muchos. Multi, plures, complures. *Aqui ay muchas cosas de nuevo.* Nova hic complura sunt. *Muchisimos.* Plurimi, permulti. *Muchisimo importa.* Plurimum interest, permultum refert. *Nunca mucho cuesta poco.* Difficilia quæ pulchra.

Muchas veces. Sæpè, crebrò, identidem, subindè, frequenter, sæpenumero, persæpè, sæpè sæpiùs.

Muchedumbre. Multitudo, inis. *De gente.* Magnus hominum numerus, ingens hominum conventus, concursus, cœtus. Magna caterva, frequentia, celebritas.

Muda en la voz. Vocis flexus subraucus in adolescente ætate. *Mudar assi la voz.* Gallulasco, is. Hirquitallio, is. *El que està en muda.* Hirquitallus, i.

Muda que usan las mugeres. Offucia, æ.

Mudar. Muto, as. Commuto, as.

Mudar el semblante, ò color. Immutari facie. Vultum mutare, variare. Varios præferre colores. *Mudar platica, ò de platica.* Sermonem aliò trahere, transferre, convertere, flectere ad alia. *Mudar casa.* Aliò migrare, commigrare. In aliam domum immigrare. Sedem, aut domicilium mutare. *Mudar de pais.* Solum vertere. *Quien se muda, Dios le ayuda.* Qui solum vertunt, pœnam, aut calamitatem subterfugiunt.

Por qué os aveis assi mudado? Miror quid acciderit, quod tibi afferret commutationem tantam voluntatis? Cur tam subitam instituti mutationem fecisti? Cur mentem, cur sententiam mutasti? Cur calculum reduxisti? Cur vela vertis, & funem, talumque reponis? Cur à te ipso defecisti? Quid te mutavit?

Mudar de estilo. Stylum vertere. *No mudaré de parecer, por mas que digan.* Nemo me à sententia deducet, depellet, deterrebit. Hanc ex animo opinionem nemo mihi evellet. Nullius orationis vi sententia decedam.

Mudable. Mutabilis, volubilis, versatilis. Vide *Inconstante.*

Mudanza. Mutatio, commutatio. *En danzar.* Saltationis varietas. *Hacer mudanzas.* Variè ad numerum movere pedes. Saltationem variare. Aliter, atque aliter saltare.

Mudanças de eſta vida. Variabilis hujus vitæ conditio. Temporum viciſsitudo. Fortunæ vices.

Muela de la boca. Dens molaris. *De molino.* Mola, æ. *La de arriba.* Catillus, i. *La de abaxo.* Meta, æ. *A quien le duele la muela, que ſe la ſaque.* Tuum tu negotium gere.

Muela de gente. Corona, æ. Circulus, i.

Muela de trigo. Acervus tritici.

Muelle de cerradura. Peſſulus, i.

Muelle del Mar. Artificialis portus, qui aggeſtis molibus excitatur.

Muerdago. Viſcum quercicum.

Muermo. Diſtillatio in pecude.

Muerte. Mors, tis. Obitus, us. Interitus, us. Vitæ exitus. Occaſus, us. Exceſſus, us. Supremus dies hominis. *Muerte violenta.* Cædes, is. Nex, cis. *Muerte repentina.* Abruptæ vitæ exitus. *Hacer una muerte.* Cædem facere. Necem alicui afferre, inferre. Vide *Matar. Pareceme que la muerte eſtà bien hecha.* Jure mihi cæſus videtur.

Cerca eſtoy yà de la muerte. Mea ætas non longè abeſt à funere. Vocor jam ad exitum vitæ. Moriendi jam inſtat dies, Non longè dies ille abeſt, qui mihi vitam finiet.

Eſto para mi es à par de muerte. Hoc mihi mortis inſtar eſt. *Aborrecele à par de muerte.* Cane pejus, & angue odit hominem. Studio, ac voluntate ab illo abhorret.

No fenece el alma con la muerte. Non una cum corpore animus extinguitur. Non ſic deletur homo, ut penitus intereat, ſed manet animus immortalis. Mors non interitus animi, ſed corporis eſt.

Muerto. Mortuus. *De hambre, y ſed.* Fame & ſiti enectus. Vide *Morir.*

Mueſca. Crena, æ.

Mueſtra. Indicium, ſignum, documentum, argumentum, ſignificatio, ſpecimen. *La mueſtra del paño.* Panni ſpecimen. Specioſior telæ pars. *Mueſtra, deſbado.* Exemplar, aris. Archetypus, i.

Deſde niño diò mueſtras de virtud, y de ingenio. Speciem à pueritia eximiæ virtutis, & ingenii prætulit. Jam ab ineunte ætate præclarum ingenii ſpecimen, honeſtatiſque præbuit. A puero optima ejus indoles apparuit; futuræ probitatis, & ingenii non vulgaria documenta dedit. Ab adoleſcentia ingenii ejus lumen effulſit.

Diò mueſtras de flaqueza. Inclinari viſus eſt. Pedem referre cœpit, gradum retro dedit. Impetum ægrè ſubſtinuit. Loco motus eſt.

Muger. Fœmina, æ. Mulier, eris. *Caſada.* Uxor, conjux, nupta. *Por caſar.* Inupta, celebs, ibis. *Soltera.* Libera, ſoluta. *Parlera.* Garrula. *Muger honrada, ſiempre acompañada.* Mulier pudica ne ſola ſit uſquam. *Muger varonil.* Virago, inis. Virilis animi fœmina. *No ay que fiar de muger.* Mulieri ne credas unquam, ne mortuæ quidem. Fœmina nihil infidius.

Mugercilla. Muliercula, æ. *De mal vivir.* Meretricula. *Coſa de muger.* Muliebris, e.

Mugeriego. Mulierioſus, mulierum appetens, frequens in earum colloquiis.

Mugeril coſa. Muliebris, e. Fœmineus.

Mugerilmente. Muliebriter.

Mugre del paño. Sordes panni.

Mugriento. Sordidus, a, um.

Mugrón. Propago, inis. Tradux.

Muy. Valde, admodum, apprimè, impensè, vehementèr, longè, maximè.

Muy docto. Impensè doctus; apprimè eruditus, admodum litteratus, doctiſsimus. *Muy aventajado.* Longè præſtans. *Muy diferente penſamiento es el mio.* Longè alia mihi mens eſt. *Muy diferentemente diſcurre.* Longè aliter ratiocinatur. Vide *Mucho.* §. *Obſerva que muchiſsimos adjetivos, y adverbios, que ſe componen de la prepoſicion* Ter, *ſignifican Muy como los ſuperlativos, como* Permoleſtus, perjucundus, perdifficilis, perfacilis, perhonorificè, perhumanitèr, &c. *Y aun no pocos adjetivos, y adverbios que ſe componen de* Præ *ſignifican tambien Muy, como* Præpotens, prædurus, præfervidus, præfervidè, præproperè, &c.

Mula. Mula, æ. *De alquiler.* Meritoria. *No ay mula ſin tacha.* Nulla eſt alauda ſine criſta. Nemo adhuc extitit, cujus virtutes nullo vitiorum confinio læderentur. *Mula, mula nueva.* Mula annicula, vel bima.

Mulo. Mulus, i. *Muleto, hijo de cavallo, y burra.* Burdo, nis. Hinnus, i. Pumilus, vel Pumilio mulus.

Mulateros. Mulio, nis. Mularum cuſtos.

Muladar. Sterquilinium, ſimetum, i.

Mulato. Hybrida fuſcus, ex Æthiope, aut Mauro, & alba fœmina natus.

Muletas. Furcillæ ſubalares. Claudorum fulcra.

Mullir. Mollio, is. *Mullir la cama.* Lectum quàm molliſsime ſternere. *Mullir un negocio.* Rem aliquam moliri.

Multa. Multa, æ. Pœna pecuniaria. *Multar.* Multo, as. Multam alicui indicere.

Multiplicar. Multiplico, as. *Multiplicacion.* Multiplicatio, onis.

Multitud. Multitudo, inis, Turba, æ.

Mundo. Mundus, i. Mundi univerſitas. Univerſa rerum natura. Orbis terrarum. Cælum, & quidquid cæli ambitu continetur. *Hombre docto, ſi le ay en el mundo.* Vir doctus, ſi quiſquam alius. *Pues ay hombre en el mundo, que eſto dude?* An hoc dubitabit quiſquam hominum? *Todo el mundo lo dice.* Omnium gentium litteris, atque linguis hoc teſtatum eſt. Omnes, hoc uno ore conclamant. Omnes ita prædicant. Omnium voce, & conſenſu certum eſt.

D ſde que el mundo es mundo. Ab orbe condito. Poſt orbem conditum. Ex quo homines eſſe cœperuut. Poſt hominum memoriam, ex omni memoria. Poſt genus hominum natum. *Segun anda el mundo, cerca eſtà de acabarſe.* Ut nunc ſunt mores, propè eſt ut mundus pereat. *Coſa del mundo.* Mundanus, a, um.

Mundano. Qui mundi gloriam amat.

Mundana, muger. Meretrix. Vulgare ſcortum.

Municion de arcabuz, ò artilleria. Plumbeæ p læ cum nitrato pulvere.

Muñeca. Carpus, i. Vertebra, æ. *Por la muñeca.* Qua brachium manui committitur. *Muñecas de niños.* Pupæ, pupulæ, arum.

Muñidor de coſradias. Monitor, oris. Præco feralis.

Murmurar. Detrahere de abſentibus. Alicui, vel de ejus fama detrahere.

Muchos murmuran de vos. Multi de te rumores vagantur, diſſipantur. Malè apud plures audis. Eſt in circulis de te obtrectatorum ſermo inferior. In multorum ſermonem, vituperationemque veniſti, incidiſti. Multi te in invidiam vocant. *Qué de buena gana oyes murmurar!* Quàm pronis auribus obtrectationem excipis!

No eſcuches, ſi murmuran de ti. Ne malè feriatorum rumuſculos aucuperis. Noli arcana eloquia curioſiùs ſcrutari. Noli tuum dedecus auſcultare.

Murmuracion. Detractio, obtrectatio. Malevolorum ſermones, rumuſculi.

Murmurador. Obtrectator, oris. Maledicus, detractor, oris. Mordax in circulis.

Murmullo. Murmur, admurmuratio, nis.

Muro, ò muralla. Murus, i. Mœnia ium.

Murar la Ciudad. Urbem mœnibus cingere, munire, vallo firmare.

Murria. Profundus mœror.

Murta, ò arrayan. Myrtus, i. *Donde ay muchas.* Myrtetum, i.

Muſas. Pierides. Muſæ, arum.

Muſeo. Muſæum, i.

Muſica. Muſica, æ. Cantus, us. Vocum aut nervorum concentus. Symphonia, æ. Harmonia, æ.

Muſico. Muſicus, ſymphoniacus. *De harpa, guitarra, &c.* Citharœdus, i. Lyricen, fidicen, inis. *De trompeta.* Choraules, tubicen, inis. *De flauta.* Tibicen, inis.

Muſaraña. Muſaraneus, ei.

Muſco. Mus odoratus. Vide *Rata.*

Muſ-

Muſculos. Muſculi, orum.

Muslo. Femur, oris. Femen, inis.

Muſtio. Languidus, ſubtriſtis.

Muzeta. Byſsinum humerorum amiculum, quo utuntur Epiſcopi.

N ANTE A.

Nabo. Napus, i. *Nabo redondo.* Rapum, i. Rapa, *v. Nabizas.* Rapacia, orum.

Nacar. Concha margaritarum.

Nacarado color. Roſeus

Nacer. Naſcor, eris. Orior, eris, vel iris. Edor in lucem. *Nacer el rio, ò la fuente.* Profluere, labi, præcipitari è montibus, originem ducere. *De alli naciò eſta deſventura.* Inde hæc malorum Ilias ortum habuit. E lutulentis illis fontibus hæreſis ad nos defluxit. Inde ſerpſit hæc gangræna, quæ totum corpus effuſa corrupit.

Diſde que naciò vive en trabajos. Ex quo vitæ limen attigit, ex quo vitam ingreſſus eſt, ex quo in lucem ſuſceptus eſt, in lucem editus eſt, in hanc lucem prodiit: ex quo lucis uſura frui cœpit, ex quo ſpiritum de cælo hauſit: à die natali, ab ipſo vitæ limine laboribus aſſuevit.

Parece que naciò para la virtud. Natura illum ad honeſtatem finxiſſe videtur. Ita virtutem colit, quaſi ad illam unice factus eſſet. Factum eſſe ad honeſtatem dicas, naturamque illum ad virtutem peperiſſe.

Nacer otra vez. Renaſcor, eris.

Nacido en las malvas. E quercubus ortus. *Bien nacido.* Ingenuus, nobilis, honeſto loco natus. *Eſto viene aqui nacido.* Hoc ſponte ſua fluit, aptiſsimè quadrat. *De ruin padre no nace buen hijo.* E ſquilla non naſcitur roſa, neque ab ancilla ingenuus. *Oy puedo decir que he nacido.* Hunc diem ex infortunio natalem verè meum apellare poſſum.

Nacido muerto el padre. Poſthumus, a, um. *El que naciò de pies.* Agrippa, æ.

Nacido, ò poſtema. Apoſtema, tis.

Nacimiento. Ortus, us. Natalis, is. *Celebrar ſu nacimiento.* Diem natalem agere, celebrare. Dare natalitia. Geniali epulo amicos excipere.

Nacion. Gens, tis. Natio, onis.

Nada. Nihil, nihilum, i. Nil. *No ſe me da nada de eſſo.* Ea de re non laboro. Suſque deque habeo. Suſque deque fero. *De nada tengo menos que de ambicioſo.* Nihil à me longius abeſt, quàm ambitio. Minimè ambitioſus ſum. Quidvis potiùs, quàm ambitioſus. *Oy no he hecho nada.* Hodie nullam lineam duxi. *A no nada coſtarà diez reales.* Conſtabit minimum decem drachmis.

Nadar. No, as. Nato, as. *Paſſar à nado.* Trano, as. Nando flumen tranſire, natatu trajicere. *Salir à nado.* Enare, enatare. *Nadar debaxo del agua.* Urinor, aris. *Nadar, nadar, y morir à la orilla.* Spe longa fruſtrari. Siſyphi ſaxum volvere. In ſummo clivo deficere.

Nadador. Natator, oris. *Por debaxo del agua.* Urinator, oris. *Nadadero.* Natabulum, i. Natatoria, æ. Piſcina, æ.

Nadie. Nemo, inis. Nullus.

Nalgas. Nates, ium. Clunes, ium.

Nao. Navis, is. Vide *Nave.*

Naranja. Malum aureum.

Naranjo. Malus citria, vel Medica, citrus, i.

Naranjàl. Locus citriis arboribus conſitus. *Naranjado color.* Aureus.

Narciſo, flor. Narciſus, i.

Nardo, mata oloroſa. Nardus, i.

Nariz, narices. Naſus, i. Nares, ium.

Nariz roma, chata, remachada. Naſus ſimus, resimæ nares. *Nariz aguileña.* Naſus aquilinus. *El pico de la nariz.* Naſi orbiculus. *Las ventanas.* Nares. *La ternilla de enmedio.* Diſſepimentum, diſcrimen narium. *Sonarſe, ò limpiarſe las narices.* Emungere nares. *Cortaronle las narices.* Os illi denaſatum eſt, nares illi ſunt præciſe. *Subeſele preſto el humo à las narices.* Facilè ſtomachatur. Levi de cauſa iraſcitur.

Narigudo. Naſo, onis. Naſutus.

Narracion. Narratio, onis.

Naſſa para peſcar. Naſſa, æ.

Natas, ò natillas. Flos lactis, pingue lactis. *La nata de la erudicion.* Flos eruditionis.

Naturaleza. Natura, æ. *No está tan cansada, y desvirtuada la naturaleza, que no produzga ahora cosas excelentes.* Non est adeo lassa, & effœta natura, ut nihil jam laudabile pariat. Plin. *El fuego por su naturaleza ablanda el hierro.* Ignis vi sua ferrum mollit.

Natural cosa. Naturalis, ingenitus, innatus, nativus, genitus, insitus. *El amor de los hijos es natural.* Natura comparatum est, ut suos quisque filios amet. *Esto en todos es natural.* Id omnium animis insitum, atque innatum est. Id cuique à natura inditum, tributum, ingenitum est. Id omnibus natura ingenuit, tribuit, ingeneravit. *Partes naturales.* Naturalia, ium. *Las del hombre.* Virilia, genitalia. *Las de la muger.* Muliebria, um.

Natural de un lugar. Indigena, æ.

Natural de Toledo. Toleti natus.

Natural de cada uno. Natura, æ. Ingenium, ii. *Buen natural.* Bona indoles, præclara, optima. Ingenium liberale, generosa mens, mores commodi. *Hombre de mal natural.* Natura improbus, ingenio malo, pravoque, solutis, asperisque moribus, indole feroce, & contumaci.

Procura conocer tu natural para tomar estado. Vires ingenii tui ad propositam tibi vitæ rationem expende. Ad tuam naturam dignoscendam te in consilium adhibe. Quo te natura ducat, maturè considera. Excute diligenter, & explora, quò te tui mores ferant, & inclinent, quid cum tua natura ingenioque conveniat, quid natura possis, quid non possis.

Obrar contra el natural, es cansarse en valde. Repugnante natura irritus labor est. Invita Minerva si quid moliris, aquam è pumice postulas, ferrum natare doces, arenæ semina mandas, litus, aras, calvum vellis.

Corregir su mal natural. Vitiosam naturam domare, castigare, comprimere. Pravum ingenium corrigere, virtutis doctrina excolere, ad rationis metam adigere.

Es muy dificultoso ir contra el natural. Animum mutare difficile est. Quidquid infixum animo, & ingenitum est, lenitur probitatis studio, non evellitur. Ardua, ac perdifficilis provincia est imperare sibi, seque ipsum in potestate habere.

Mucho hace un buen natural para la virtud. Multum ad virtutem confert honesta educatio in bona indole, facilique natura. Multum juvat, plurimum interest ad virtutis studium, quæ cujusque natura sit, atque ingenium. In præclara natura facilè virtus inhæret.

Naturalmente. Naturaliter, natura, secundum naturam, suapte natura. Magistra, ac duce natura. Naturæ ductu, impetu, impulsu. Ipsa hortante, & quasi impellente natura. Naturali quodam studio, animique propensione.

Naturalizarse en algun Reyno. Principis beneficio municipem fieri, Regiis immunitatibus donari, indigenis adscribi, inter, indigenas censeri.

Nava, tierra llana. Campi planities.

Navaja. Novacula, æ. Culter tonsorius.

Nave, ò navío. Navis, is. Navigium. *Navecilla.* Navicula, æ. Ratis, is. *De cosarios.* Myoparo, nis. Navis piratica, prædatoria. *De pescador.* Lembus, i. Scapha, æ.

Nave Capitana. Prætoria navis. *Almiranta.* Præfecta navis. *Nave de carga.* Navis oneraria. *Navío de aviso.* Speculatorium navigium. *Hace agua el navío.* Aqua in navem per rimas influit. *Traer la nave à jorro.* Remulco navem trahere.

Navàl cosa. Navalis, e.

Navegar. Navigo, as. Enavigo, as. Velifico, as. Vela ventis dare. Navigationi, aut mari se committere. *Navegar viento en popa.* Ferente à puppi vento navigare. *A vela, y remo.* Remis, velisque navem agere, impellere.

Buen tiempo tenemos para navegar. Tranquillum, tempestivum, placidum, opportunum ad navigandum mare nacti sumus.

Navegacion. Navigatio, nis.

Tuvimos la poſtrera navegacion. Secundo vento navigamus. Venti à puppe ferentes, & eximia vis remigum maturè nos in portum detulerunt. Felicem navigationis curſum tenuimus. Bellè novis flavit ventus, quoad portum pervenimus.

Trabajoſa navegacion tuvimos. Adverſis ventis uſi ſumus. Tardè, & incommodè navigamus. Fluctibus ſæpè jactati ſumus. Perdifficilis navigatio fuit.

Naufragio. Naufragium, ii. *Padeciò naufragio.* Naufragium fecit. Naufragio periit. Ad ſcopulum navis alliſa, demerſa, fluctibus obruta eſt.

Navegable rio. Flumen navigabile.

Navegante. Navigans, tis. Qui navigat, aut navi vehitur.

Naveta de incienſo. Acerra, æ.

Navidad. Natalis Chriſti Domini dies. *Noche de Navidad.* Nox illa celeberrima, qua Dei Filius è Virgine naſci dignatus eſt, ut nos à peccati ſervitute redimeret, mundumque divinitatis ſuæ lucæ perfunderet.

Naypes. Chartæ pictæ. Luſoriæ chartulæ.

N ANTE E.

Neblí. Accipiter, tris.

Neblina, ò niebla. Nebula, æ.

Necedad. Stultitia, æ. Fatuitas, tis. Imprudentia, inſipientia, æ. Ineptiæ, arum.

Neceſsidad. Neceſsitas, tis. *De lo que hace falta.* Egeſtas, tis. Indigentia, inopia, æ. Vide *Menceſter, y Pobreza. Tener neceſsidad.* Egeo, indigeo, es. Neceſſe habere, opus habere. *Padece mucha neceſsidad.* Inopia, & egeſtate laborat. *La neceſsidad carece de ley.* Neceſsitas nulla lege tenetur. *La neceſsidad enſeña à diſcurrir.* Neceſsitas acuit ingenium. *La neceſsidad dà fuerzas para todo.* Nihil neceſſitate dira fortius. *A la neceſsidad no hay reſiſtencia.* Neceſsitati parendum eſt. *Retiróſe à hacer una neceſsidad.* Receſsit ad requiſita naturæ.

Neceſsitar à uno, ò forzarle. Cogo compello, is. In neceſsitatem aliquem adducere. Neceſsitatem aliquem adducere. Neceſsitatem alicui aliquid faciendi afferre, adhibere. *Veome neceſsitado à rogarle.* Cogor, neceſſe mihi eſt, neceſſe habeo hominem rogare.

Neceſsitar de algo. Egeo, indigeo. *No neceſsito de libros.* Non eſt opus mihi libri neceſſarii.

Neceſſaria coſa. Neceſſarius, a, um. *No es neceſſario decirlo.* Non eſt hoc dicere neceſſe. Non eſt hoc dictu neceſſarium.

Neceſſarias. Latrina, æ. Foricæ, arum.

Neceſſariamente. Neceſſariè, neceſſariò. *Neceſſariamente ha de bolver.* Neceſſe eſt, ut redeat. Neceſſario eſt rediturus.

Necio. Stultus, fatuus, imprudens, ſtolidus, inſipiens. *Necio es el ſabio, que para sì no ſabe.* Qui ſibi ſapiens prodeſſe neſcit, nequidquam ſapit. *El necio, por la pena es cuerdo.* Malo accepto, ſtultus ſapit. Poſt acerba prudentio.

Neciamente. Stultè, inſipienter, abſurdè.

Nectar, bebida de Dioſes. Nectar, aris.

Nefando pecado. Præpoſtera libido. Sodomia, æ.

Negar. Nego, as. Abnego, denego. Inficior, aris. Inficias, ire. *Negar con ſeñas.* Abnuo, renuo, is. *No tuvo animo para dejarlo.* Negare non ſuſtinuit. *Mas quiſiera que me lo huviera negado.* Repulſam accepiſſe mallem.

Negar en el tormento. Perſtare, vel conſtare in negatione. Conſtanter negare.

Negar la fé con juramento. Fidem ejurare. *Negar con juramento lo fiado.* Creditum abjurare. *Negar à uno el voto.* Refragari alicui. Suffragio alicui deeſſe.

Negacion. Negatio, nis. Negantia, æ. Inficiatio, nis.

Negativo. Negativus, negans, tis. *Eſtàr negativo.* Pertinaciter negare.

Negligencia. Negligentia, æ. Indiligentia, æ. Incuria, æ. *Negligente.* Negligens, tis. Socors, dis. *Ser negligente en algo.* In-

dormire in re aliqua. Rem negligentiùs agere. *Peſame que me tengas por negligente.* Negligentiæ nomine ſuſpectum me tibi eſſe doleo.

Negligentemente. Negligenter, indiligenter, oſcitanter, incuriosè.

Negocio. Negotium, ii. Res, ei.

Tu hermano cuida de mis negocios. Frater tuus rerum mearum procurator eſt. Res meas curat. Mea agit, gerit, tractat negotia. Rationes meas adminiſtrat. Rerum mearum curam ſuſtinet. Meis eſt negotiis præpoſitus.

No es buena traza eſſa de hacer mi negocio. Iſta rei gerendæ ratio mihi non probatur. Rem agis perperam. Aliter agis, atque res poſtulat, & ego agendam cenſeo.

No embaraceis mis negocios. Ne meis rationibus officias. Negotiorum meorum curſum ne retardes. Noli negotiis meis moram afferre. Noli negotia mea interpellare, impedire, remorari.

En vueſtro negocio eſtamos. Tua nunc res agitur. Nunc tuum ferrum in igne eſt. *Tu negocio hazlele tu.* Ne quid expectes amicos facere, quod per te queas. Tuum tu negotium age. *Malo và eſte negocio.* Hæret hoc negotium. Inclinata res eſt.

No hay negocios en la Audiencia. A judiciis forum refrixit. *Hombres de negocios, ò curiales.* Comitiales homines. *De otros negocios.* Negotiatores.

Negociar. Negotior, aris. Negotia agere, gerere. *Negociar con dineros.* Largitione, aut muneribus judices corrumpere. *Sabe bien ſu negocio.* Rem ſuam probè meminit. *Negociador, ò negociante.* Negotiator. *Negociacion.* Negotiatio, nis.

Negra coſa. Niger, ater, tra, um.

Negro veſtido. Veſtis pulla. *De guinea.* Æthiops, pis. *Algo negro.* Subniger, fuſcus, nigricans, obſcurus. *Negro color, ò negrura.* Nigror, nigredo, nigritia, æ. *Negra ventura.* Miſera fortuna, ſors iniqua. *Trabajamos todos por eſta negra honra.* Trahimur omnes ſtudio laudis, & honoris inania miſerè aucupamur. *Es tan negro de bueno, que todos ſe le atreven.* Adeo probus eſt, & ſimplex, ut vulgò deſpiciatur.

Negrear. Nigreo, es. Nigrico, as. *Negrecer.* Denigro, as. *Sobre negro no hay tintura.* Niger color à nullo extinguitur.

Neguijon. Dentium caries, vel putredo.

Neguilla. Melanthium, nigella, gith.

Nema de carta. Nema, atis.

Nervio. Nervus, i.

Nervoſo. Nervoſus, fortis, robuſtus.

Nevada yerva. Calamintha, æ.

Nevar, y Nevada. Vide *Nieve.*

Neutro. Neutrum, neutrius generis.

Neutral. Indifferens, tis. Neutrius partis. Medius, a, um. *Moſtrarſe neutral en los vandos.* Dubium ſe, mediumque partibus præſtare.

N ANTE I.

Ni. Nec, neque. *Ni hermoſa que mate, ni fea que eſpante.* Nec volo quod cruciat, nec volo quod ſatiat. *Ni es carne, ni peſcado.* Neque prodeſt, neque obeſt. *Ni por eſſas, ni por eſſotras.* Nec ſpe, nec metu. §. *Quando uno manda, aconſeja, ò ruega.* Ni es neve, ò neu. *Ni te tomes con los ſuperiores, ni andes à malas con ellos.* Cave ne cum potentioribus contendas, neve prava æmulatione iras geras. *Suplicote, que no me preguntes una coſa como eſta, ni en eſte reo, ni en otros.* Peto à te ne id à me, neve in hoc reo, neve in aliis quæras. Cic.

Ni aun. Ne quidem. *Ni aun mueſtras dió de agradecerle.* Ne grati quidem animi ſigna dedit. *Ni aun ſe atreve à aviſarſelo.* Ne admonere quidem ſuſtinet. §. *A veces, quando à* Ni *precede* No *es* vel, ò Nequidem. *No diera por ti una blanca.* Non redimerem te vel obolo. Ne obolo quidem te redimerem. *No le fiara ni un maravedi.* Non illi crederem vel teruntium. Non illi crederem, nec teruntium quidem.

Nicho. Loculus, i.

Nido. Nidus, i. *Hacerle.* Nidifico, as. Nidum facere, fingere, conſtruere.

Niebla. Nebula, æ. *De las mieſſes.* Rubigo, ginis.

Nervo. Vide *Nervio.*

Nieto. Nepos, otis. *Nieta.* Neptis, is.

Nieve. Nix, nivis. *Nevar.* Ningo, is. *Nevada.* Copioſa nix. *Cayó media vara de nieve.* Nix duos pedes alta jacuit. *Nevada coſa.* Nivoſus, a, um. *Dia de nieve.* Nivalis dies. *Pella de Nieve.* Niveus globus. *Blanquea la ſierra nevada.* Nivoſæ rupes candent.

Nigromancia. Necromantia, æ.

Ninfa. Nympha, æ.

Ninguna coſa. Nihil. Nihilum, i. Nil.

Ninguno. Nemo, nullus, nemo unus, ne unus quidem. *Ninguno del mundo.* Nemo quiſquam.

Niña. Puella, æ. Virguncula, æ. *De teta.* Infantula, æ. Pupa, æ.

Niña, ò niñeta del ojo. Pupilla, æ.

Niño. Puer, puerulus, puſio, nis. *Niño de teta.* Infans, tis. Pupus, i. *Supueſto por engaño.* Subditicius, ſuppoſititius.

Niños expoſitos. Expoſiti infantes, projectitii, ad templi limen abjecti.

Niño de eſcuela. Elementarius puer.

Es muy donoſo niño. Puer eſt ſanè feſtivus, inſignis feſtivitatis puer. Eſt in illo lepóris multum, nec feſtivitatis minus. Nihil eſt illo lepidius, nihil feſtivius.

Niño muy agudo, temo no dè en rudo. Odi pueros præcoci Sapientia.

Deſde niños nos criamos juntos. A pueris una educati ſumus. A pueritia, à prima ætate in eodem ludo, eiſdem ſtudiis, & magiſtris uſi ſumus. *Amor de niños, agua en ceſto.* Puerorum amores cum ætate ferè deponuntur. *Entenderálo un niño.* Vel puero perſpicuum.

No ſeas niño. Relinque nuces. Pueriles nugas abjice, teque ad graviora ſtudia converte. *Coſa de niño.* Puerilis, infantilis.

Niñon. Puerorum ſtudioſus.

Niñèz. Pueritia, æ. Puerilis ætas.

Niñerias. Pueriles nugæ. Puerorum ludi. Puerilia oblectamenta.

Niñear. Nugari, nugas agere. Puerorum more colludere.

Niſpero, arbol. Meſpilus, i.

Niſpero, fruta. Meſpilum, i.

Nivèl. Perpendiculum, i. Libella, æ. *Hacer algo à nivel.* Ad perpendiculum aliquid exigere, ad libellam ducere. *Nivelar.* Ad libellam dirigere, ad amuſſim ducere.

Ni uno, ni otro. Neuter, tra, um. *Ni uno, ni otro me contenta.* Neutrum probo. Neuter mihi placet.

N ANTE O.

No. Non, haud, nequaquam, minimè, neutiquam, haudquaquam. §. *Quando uno manda, aconſeja, ò jura.* No es Ne. *No aprendas lo que es bueno para olvidado.* Dediſcenda ne diſcito. *No ſe meta à maeſtro, quien puede ſer diſcipulo.* Monendus ne moneat. *No me ſalve Dios, ſi digo otra coſa de lo que ſiento.* Ne ſim ſalvus, ſi aliter dico, ac ſentio. *No me dè Dios vida, ſi lo sè.* Ne vivam, ſi ſcio. §. *A veces en lugar de* Ne, *ſe uſan* Noli, *ò* Cave *elegantemente. No lo dexes por falta de pluma, y tinta.* Noli ceſſare per calamum, & attramentum. *No eſperes à que te dè las gracias.* Noli expectare, dum tibi gratias agam. *No des alas à eſte muchacho.* Cave indulgentia nimia puero animos faciat. *No pienſes por tu vida, que lo digo por mal.* Cave, ſi me amas, exiſtimens, me hæc invidioſè dicere.

No (*al fin de la clauſula*) Non item. *Los frutos de la ciencia ſon muy dulces; la raiz no.* Suaviſimi ſunt ſapientiæ fructus; radix non item. *El diſcreto diſsimula el agravio; el necio no.* Sapiens injuriam diſsimulat; fatuus non item. §. *Nota, que quando ay dos negaciones en Romance, no ſe pone en Latin mas de una.* V. g. *No digas mal de nadie.* Neminem verbo læſeris. *No falta ninguno.* Nullus abeſt. *No ay nada.* Nihil eſt.

No hay contentarle. Nullatenus illi satisfeceris, aut placere possis. *No ay hartar su codicia.* Nullis divitiis animum ejus expleas, aut explere possis. *No hay cogerle.* Nullis captionibus eum teneas, nullo laqueo concludas. *No ay sacarle de ahi.* Nulla ratione eum indè dimoveas, nullis conditionibus á sententia deduxeris, à proposito avertas. Nullis precibus, aut minis constantiam ejus labefactare possis. *No ay bolver pie atràs.* Non licet referre pedem, aut sententiam mutare. Haud impunè pedem referas. *No ay veros, ni hablaros.* Non licet te videre, neque alloqui.

No ay que. No ay para que. No tienes que. Non est cur. Nihil est quod, vel cur. *No ay que buscar otras causas de su tristeza.* Nihil est cur mœroris causas aliunde traxeris. *No tienes que hacerme fiestas.* Nihil est quod mihi placere gestias. *No tienes que hacerme zalemas.* Nihil est quod me blandis summissionibus allicias. *No ay para que escusar tu vellaqueria.* Nihil est quod rationem turpitudini obtendas. *No ay para que enojarte tanto.* Non est cur tantopere succenseas. *No ay que tener pena de esso.* Nihil est cur molestiam ex eo capias. *No avia para que darle tantas satisfacciones.* Nihil erat, quamobrem tantoperè te illi purgares.

No avia hecho mas que, &c. quando. Commodum, &c. cum. *No avia hecho mas que venir de la granja, quando me dieron tu carta.* Commodum ex villa veneram, vel tantum ex villa veneram, cum mihi à te litteræ redditæ sunt. Vixdum è villa veneram, cum à te litteras accepi.

No acostumbrado al trabajo. Insuetus, insolitus, insolens laboris. *No acostumbrado à oir la verdad.* Veritatis insolens. *Cosa no acostumbrada.* Res inusitata, insueta, insolita, insolens.

Noble. Nobilis, honestus, generosus, illustri genere, honesto loco natus, clarus natalibus. Vide *Linage.*

Nobleza. Nobilitas, generis claritas, generis antiquitas, nominis amplitudo. Familiæ vetustas, splendor, dignitas. *Nobleza de condicion.* Ingenuus animus, liberale ingenium.

Noche. Nox, ctis. *Clara.* Sublustris, fulgente luna, & sideribus illustris. *Escura.* Obscura, caliginosa, Cimmeriis tenebris atrior. *A prima noche. A boca de noche.* Vesperi, ad vesperam, sub vesperum, sub crepusculum, imminente jam nocte *Poco antes de media noche.* Paulo ante mediam noctem. Nocte concubia. *A media noche.* Media nocte, ad mediam noctem, intempesta nocte. *Poco despues de media noche.* De media nocte, de tertia vigilia. *A tal hora de la noche?* Hoc noctis? *De noche todos los gatos son pardos.* Omnia concubia nocte teguntur. Omnia tenebris obvolvuntur. *La noche es capa de pecadores.* Nox multa mala tegit.

Noche Toledana. Nox insomnis. *Passar las noches de claro en claro.* Noctes insomnes ducere. *Dias, y noches trabaja en esto.* Dies noctesque in eo laborat. Assiduè in id incumbit, continenter id agit, sine intermissione id operatur, in eo se exercet. *De dia, y de noche.* Die, nocteque, diu noctuque. *Hacer noche en un lugar.* Noctem alicubi ducere, traducere. *Mala noche, y parir hija.* Longus labor absque fructu. *Buenas noches dé Dios à Vm.* Placidam tibi noctem cum somno precor. *Quedarse à buenas noches.* Lucerna subito extincta, opus intermitti, aut impediri. *Hizose todo noche.* Spes evanuit. *Cosa de noche.* Nocturnos, a, um.

Nocturna cosa. Nocturnus, a, um.

Nocivo. Noxius, a, um. Vide *Dañoso.*

No dexò cosa por registrar. Nihil prætermisit, quin inspiceret, & scrutaretur.

No faltò sino poner en mi las manos. Tantum non manus mihi attulit. Parum abfuit, quin manus mihi afferret.

Nogada. Moretum ex nucibus.

Nogal, arbol. Nux, cis. Juglans, dis.

No hagas por donde tengan de que asirte. Nihil committas quamobrem reprehendi ju-

jure poſsis. *No bagas por donde caigas en deſgracia.* Nihil committas quamobrem diſplicere poſsis.

No hace mas que. No hace fino. Nihil aliud quàm. Nihil aliud facit, niſi. *No hace mas que cazar moſcas.* Nihil aliud quàm muſcas captat. Nihil aliud facit, niſi muſcas captat. *No hacia ſino armar lazos à los pajaros.* Nihil aliud quàm aviculis inſidias tendebat. Nihil faciebat aliud, niſi aviculis inſidias tendebat.

No mas (*ſolamente.*) non plus, non amplius. Tantum, tantummodo. Omnino. *Cinco ſoldados avia no mas.* Quinque omnino milites erant. Non plus quinque milites erant. *La fruta probè no mas.* Poma tantummodo libavi. Poma guſtavi, præterea nihil.

No mas (*de quien ſe arrepiente.*) Abſit ut amplius. *No mas barajas, y porfias contigo.* Abſit ut tecum contendam amplius. *No mas poner los pies en ſu caſa.* Abſit ut in ædes ejus pedem amplius inferam. Non committam dehinc, ut in ejus limine pedem ponam.

NO MAS. Hactenus. *Quando.* No mas *limita eſpacio de lugar, tiempo, ò accion, ſe hace elegantemente por* Hactenus. *Eſto te encargo no mas.* Hactenus tibi mando. *Plegue à Dios que no ſea mas.* Utinam hactenus. *No llegò ſu enojo mas que à amenazar à los traydores.* Hactenus excanduit, ut malum deſertoribus minaretur. *No me hizo mas favor que eſte.* Hactenus mihi indulſit. *No tengo licencia para mas.* Hactenus mihi licet. *No ſe eſtiende à mas mi juriſdicion.* Hactenus poteſtas mihi eſt. *No es ſu locura mas que eſta.* Hactenus deſipit. *Pero de eſto por ahora no mas.* Sed hæc hactenus. Cic.

Nombre. Nomen, nis. *Di tu nombre.* Ede tuum nomen. Qui vocaris? *Mi nombre tiene el libro.* Litteratus eſt meus liber, à ſe cantat, cujus ſit. *Ponerle el nombre.* Indere, vel facere alicui nomen. *Mal nombre, ò mote.* Appellatio ignominioſa. *Autor ſin nombre.* Auctor anonymus. *Ambos ſon de un miſmo nombre.* Homonymi ſunt.

Nombre en la guerra. Teſſera, æ. Symbolum, ſignum quo ſocii ab hoſtibus dignoſcuntur.

Nombrar. Nomino, as. Suo nomine aliquem appellare, vocare. Nomen ejus enunciare. *Nombrar Jueces, ò Gobernadores.* Judices legere, eligere, deſignare, conſtituere. Magiſtratus creare. *Nombrar heredero.* Heredem aliquem nuncupare, inſtituere.

Nombrado por Senador. Inter patres lectus, inter patritios allectus. *Es muy nombrado en toda aquella tierra.* Celebre eſt nomen ejus in ea regione.

Nombramiento. Nominatio, nomenclatura, æ. *De oficios publicos.* Comitia, orum.

Nomina. Sacrarum reliquiarum loculus.

Nominativo. Rectus, nominandi caſus.

Nonas del mes. Nonæ, arum: in menſe Martio, Majo, Julio, & Octobri ſeptima dies, in reliquis quinta. *Nona hora.* Nona, æ. *Hora de nona.* Tertia poſt meridiem.

Nones. Impar numerus. *Jugar à pares, ò nones.* Par impar ludere.

Nono, ò noveno. Nonus, a, um.

No obſtante eſſo. Nihilominus. *No obſtantes privilegios, y coſtumbres.* Privilegiis, & conſuetudinibus non obſtantibus.

No poder. Nequeo, is.

No querer. Nolo, nonvis.

Norabuena, enhorabuena. Sanè. *Vayaſe norabuena.* Abeat ſanè. *Sea norabuena como tu quieres.* Sit ſanè, ut vis. *Quieres que compre fruta? nora buena.* Vis emam poma? placet, fiat.

Noramala. Malum. *Quièn os mete à vos en eſſo noramala?* Quid tua (malum) id refert? *Vete noramala.* Abi hinc in malam crucem. *Què hace, que no ſe va mucho noramala?* Quin tu abis in malam peſtem malumque cruciatum? *Vete de abi noramala.* Apage te à me. Abi hinc protinus è conſpectu meo.

Noria. Antlia, æ. Tympanum, tolleno, onis.

Norte. Polus arcticus. Septentrio, nis.

Borealis pars mundi. *Cae al norte.* Ad septentrionem vergit.

No saber. Nescio, is. Ignoro, as. Nescius, ignarus, hujus rei sum. Hoc me fugit, præterit, fallit, latet.

Nosotros. Nos, noſtrum, vel noſtri. *El genitivo* noſtrum *se usa con los nombres partitivos numerales, como* Quis noſtrum, nullus noſtrum. *Quando no ay particion se usa del genitivo.* Noſtri. *Compadecete de nosotros.* Miſerere noſtri. *Acuerdate de nosotros.* Memor eſto noſtri.

Nota. Nota, æ. Notatio, nis. *Nota, ò afrenta.* Nota turpitudinis. Dedecus ignominia. *Nota de cartas.* Stylus, i. Dictio. *Nota à la margen.* Animadverſio, obſervatio, nis.

Notar. Noto, as. *Notaſtele de groſſero.* Ruſticitatis illum infimulaſti, ruſticitatis nota perſtrinxiſti. Ruſticos ejus mores ſubnotaſti. Ruſticitatis notam illi inuſiſti.

Notar una carta. Dictare epiſtolam.

Notario. Notarius, ii.

Notable. Notabilis, inſignis, mirus, ſingularis, egregius. *Es coſa notable lo que le quiere.* Mirum quantum illum diligit. *Notablemente.* Maximè, inſigniter, mirè, eximiè, egregiè, mirificè.

Noticia. Notio, nis. Cognitio, nis. Notitia, æ. *No ha llegado tal coſa à mi noticia.* Nihil horum ad me delatum eſt, perlatum, allatum eſt, ad aures meas pervenit. Res mihi nova eſt, & inaudita. Nihil ejuſmodi audivi. *Dar à uno noticia de algo.* Aliquem de re aliqua docere, edocere, erudire. *Hombre de buenas noticias.* Vir egregiè eruditus, non vulgari eruditione præditus.

Notificar. Juridicè aliquid alicui renunciare, denunciare. Ex jure, & legibus aliquem monere. *Notificacion.* Denunciatio, monitio juridica.

Notorio. Notus, a, um. Vide *Claro.*

Notomía. Anatome, es. Diſſectio. *Hacer notomía.* Corpus diſſecare, ut venæ, & nervi à medicis conſpici poſſint.

Noventa. Nonaginta. *Noventa veces.* Nonagies. *Novecientos.* Nongenti, æ, a. *Novecientas veces.* Nongenties. *El año de novecientos.* Annus nongenteſimus. *El de noventa.* Nonageſimus.

Noveno. Nonus, a, um.

Novenas. Statio, aut pervigilium ad aram B. Virginis, aut alicujus Sancti per novem continuos dies. Novendialia, um.

Novenario de difuntos. Novendiale ſacrum. Inferiæ per novem dies ſolemni ritu ſolutæ.

Noviembre, mes. November, bris.

Novedad. Novitas, tis. *Admirome, que no me ayas eſcrito, y mas aviendo tantas novedades.* Nihil te ad me ſcripſiſſe miror; præſertim novis tam multis rebus. *Eſto me ha hecho novedad.* Hoc mihi novum accidit. *El afecto, y atencion, que tienes à honrarme, no me hace novedad.* Studium, curaque tua de dignitate mea nulla me nova voluptate afficit. Cic.

Ay hombres amigos de novedades. Sunt qui res novas amant, qui rebus novis ſtudent, favent, quos rerum novitas mirè delectat.

Novél. Vide *Novicio, y Viſoño.*

Novela. Fabella ſcitè conficta.

Novelero, amigo de nuevas. Novarum rerum avidus, curioſus, ſtudioſus, qui rumuſculos aucupatur, ut fumos vendat. *Noveleros, inventores de novedades.* Novatores, novitiæ doctrinæ homines, qui novis opinionibus famam, & nomen captant.

Novio. Sponſus, i.

Novia. Sponſa, æ. Nova nupta. *Muchos componedores deſcomponen la Novia.* Multos imperare, exitiale eſt.

Novicio ò Novél. Novitius, ii. Tiro, nis.

Noviciado. Tirocinium religionis. Religioſæ vitæ rudimenta.

Novillo. Juvencus, i.

Novilla. Juvenca, æ.

N ANTE U.

Nube. Nubes, is. *Subir à uno à las nubes.* Laudibus aliquem in cœlum ferre. *Nubada, ò aguadero.* Nimbus, i. *Nu-*

be-

becilla. Nubecula, æ.

Nube en el ojo. Albugo, inis.

Nublado. Nubilum, i. *Cielo nublado.* Cœlum nubilum, nubibus obductum.

Nuca. Capitis cum cervice commissura. Cervicis nodus. *Diéle en la nuca.* Occidit illum, perdidit, confecit.

Nudo, ò ñudo. Nodus, i. Vinculum, i. *ñudo del dedo.* Articulus, condylus, i. *Del arbol.* Centrum, i. *De la caña.* Geniculum, i. *Cosa ñudosa.* Nodosus, a, um. *Cosa sin ñudo.* Enodis, e.

Nuera. Nurus, us. *A ti te lo digo bijuela, entiendelo tu, mi nuera.* Mutato nomine de te fabula narratur.

Nuestro. Noster, tra, um. *Cosa de nuestra tierra, ò nacion.* Nostras, atis. *Los Filosofos de nuestra secta, ò escuela.* Nostrates Philosophi.

Nueve. Novem. *Nueve veces.* Novies. *Nueve mil.* Novem millia.

Nuevo. Novus, a, um. Recens, tis. *Nuevo, flamante.* Recentissimus, novitate fulgens. *Nuevo en el estudio.* Novitius in scholis. Tiro, nis. *Soy nuevo en esto.* Rudis sum, & insolens hujus rei. Nunc primum experior. *No es nuevo en ti esto.* Non insolens istuc facis. Non est tibi insolitum. Solemne hoc tibi est. *Todo lo nuevo aplace.* Grata rerum novitas. Gratissima quæ nuperrima. Novitatis favor superiorum obscurat gratiam.

De nuevo. Denuò, ex integrò, vel de integrò. *Rebelarse de nuevo.* Denuò rebellare. *Ay algo de nuevo?* Num quidquam novi? *No ay nada de nuevo.* Novi nihil est, de quo te moneam. Nihil novi accidit, contingit, evenit.

Nueva, o nuevas. Nuncium, vel nuncius, ii. Rumor, oris. *Malas nuevas han venido de nuestro exercito.* Tristes nuncii de nostro exercitu allati sunt. Tristia quædam, & acerba perlata sunt. Gravior de nostro exercitu fama pervenit. Adversi, & infausti rumores de exercitu vagantur, dissipantur. Duriora quædam de exercitu fama vulgavit.

Hacerse de nuevas. Insciti am affectare, simulare. *Para què te haces de nuevas?* Ut quid insciti am simulas? Quid hoc quasi tibi novum, & inauditum admiraris.

Nuevamente. Novè, recens, recenter.

Nuevamente fundada. Urbs recens condita, nuper ædificata. *Nuevamente impresso.* Nunc primùm excusus liber, primùm in lucem editus.

Nuez. Nux, cis. Juglans, dis. *Nuez mollar.* Nux Persica, molliuscula. *Nuez moscada.* Nux conditanea, odorata. *Mas es el ruido, que las nueces.* Bullatæ nugæ. Inanis ostentatio.

Nuez de la garganta. Gula, æ. *De ciprés.* Galbulus, i. *Nuez de ballesta.* Uncus, i. Fibula, æ.

Numero. Numerus, i. *De quenta.* Arithmetica nota. *Numerar.* Numero, as.

Es del numero de los sabios. In sapientissimis viris numeratur. In sapientium numero habetur, censetur. In doctorum numerum venit. Vide *contar.*

Nunca. Nunquam, nullo tempore. *Nunca cosa del mundo me dió mas pena.* Nunquam mihi quidquam fuit acerbius, aut molestius. *Ahora lo siento mas que nunca.* Nunc, ut cum maximè, doleo. Nunc molestè fero, si unquam alias.

Nuncio. Nuncius, ii. Legatus Romani Pontificis. *De la Inquisicion.* Apparitor.

Nutria. Lutra, æ.

DE LITTERA O.

O interjecion. *O que lastima!* O rem miserandam! O spectaculum miserum, atque acerbum! *O maldad!* Pro scelus! §. *Quando uno se anticipa à hacerse cargo de lo que puede alegar la parte contraria, y responde à ello.* O que. O señor que, *es en Latin* At. At enim. *O que me alegre: pues que? avia de entristecerme?* Ad lætatus sum: quid? ergo tristem me esse oportebat? *O señor, que Dimno no nombro à Filo-*

lotas entre los culpados. Esso no es indicio de su inocencia, sino de su potencia. At enim Dymnus Philotam inter reos non nominavit. Hoc quidem illius non innocentiæ, sed potentiæ indicium est. Curt.

O *conjuncion.* Aut, vel, ve, sive, seu. *En las resoluciones se usan* sive, seu. *La medicina se ha de aplicar, duela, ò no duela.* Adhibenda est medicina, sive dolorem faciat, sive secus. *Con razon, ò sin ella, Pedro le matò.* Seu jure, sive injuria à Petro occisus est. §. *En las dudas, y preguntas* O *es* An; *O no* An non, necne. *No sabia si avian de reformarle, ò mejorarle de puesto.* Nesciebam utrum in ordinem cogendus esset, an potius promovendus. *Què te và à ti en que el otro gane, ò no?* Quid ad te vincat ille, necne?

O ANTE B.

Obedecer. Obedio, pareo, obtempero, obsecundo, as. Obsequor, morigeror. Morem alicui gerere. Audientem alicui esse, vel ejus dicto.

Obediente. Obediens, obsequens, obtemperans, dicto audiens, obedientiæ cultor, qui obedientiam colit.

Obedecerosbe en todo. Tuam in rebus omnibus voluntatem sequar. Quidquid mihi injunxeris, exequar, præstabo, executioni mandabo. Tibi dicto audiens semper ero. Velle tuum meum erit, & pedibus, ac manibus obibo.

Obediencia. Obsequium, obedientia, æ. *Dar la obediencia.* Alterius voluntati se studiosè submittere, summissum animum alicui ostendere, obsequium demisse polliceri. Arbitrio, ac potestati alterius se committere, se dare, tradere, permittere, subjicere.

Obelisco. Obeliscus, i.

Obispo. Episcopus, i. Pontifex, icis. Antistes, itis. *Obispo electo.* Episcopus designatus. *Obispado.* Episcopatus, us. Episcopalis, vel Pontificia dignitas.

Obispillo de puerco. Aqualiculus, i. Venter porcinus, vel Faliscus.

Objecion. Objectio, oppositio, nis.

Objeto. Objectum, res objecta.

Oblacion. Oblatio, res oblata.

Oblada. Libum, i.

Oblea. Bractea panis.

Obligacion. Officium, ii. *Hecha con juramento.* Authoramentum. *Por escritura.* Nomen, syngrapha. *De parecer en juicio.* Vadimonium. *Obligarse à esto.* Vador, aris, Vadimonium promittere. *Faltar à esta obligacion.* Vadimonium deserere. *Hacer obligacion por escrito.* Syngrapham, vel nomina facere. *Parecióle que era obligacion assistir à su entierro.* Officii duxit, funeri ejus interesse.

Obligacion civil. Obligatio, juris vinculum, nexus, us. *Obligaciones de pariente, y amigo.* Propinquitatis, & amicitiæ vincula.

Mucha obligacion os tengo. Multis tibi nominibus devinctus, obstrictus, obligatus sum. Immensum quidam est, ac pæne infinitum, quod tibi debeo. Eximia sunt, ac præclara tua in me non solum beneficia, sed etiam merita. Tibi ego tantum debeo, quantum hominem homini debere vix fas est. Agnosco me in ære tuo totum esse.

Obligacion teneis à hacer esto. Hæ tuæ partes sunt, quas agere, & sustinere debes. Tui muneris est id præstare. Tuum est id agere, ac perficere. Hoc ad te pertinet. Tuæ dignitatis hoc est, & officii. Incumbe in hanc curam, quæ te propiùs tangit. Perage partes, quas suscepisti.

Cumplir con su obligacion. Partes suas peragere. Officio satisfacere. Munere suo egregie fungi, perfungi. In officio manere, permanere. Officium suum diligenter obire, munus explere, præstare, persolvere.

Faltar à su obligacion. Officio, aut muneri suo deesse. Officium, aut munus susceptum deserere. *No ay obligacion de cumplir lo prometido por miedo, ò engaño.* Non est promissis standum quæ coactus

tus quis metu, aut deceptus dolo fecerit.

Es hombre de muchas obligaciones. Vir eſt majorum imaginibus illuſtris, claro ſtemmate commendatus. *De pocas.* Homo novus, nullis imaginibus, nulla commendatione majorum, terræ filius.

Obligar ſu perſona, y bienes en algun contrato. Nexu ſe obligare.

Obligar con buenas obras. Beneficiis aliquem demereri, obligare, obſtringere; meritis obſtrictum, devinctum tenere. *Con eſto le obligarás mucho.* Summan hoc pacto inibis ab illo gratiam. *Obligar á los buenos, ó ganarlos.* Cum bonis omnibus gratiam inire.

Obligar por fuerza. Vide *Forzar. Eſto me obligó á ſer algo mas largo.* Hoc mihi neceſsitatem attulit paulò plura dicendi. Eò coactus ſum longiùs oratione provehi.

Obligarſe á hacer el gaſto. Sumptum ſuſcipere, in ſe recipere. *A guardar la ley.* Legem accipere, admittere. *Obligarſe con voto, ó juramento.* Voto, aut jurejurando ſe obſtringere, alligare, obligare. *Por eſte interés ſe obligan á ſervir.* Hæc merces in illis eſt authoramentum ſervitutis. Cic. *Obligame la neceſsidad.* Neceſsitas me cogit. *Veome obligado á pedir limoſna.* Cogor panem mendicare, ſtipem corrogare. *Eſtár obligado á algo.* Teneri, alligari lege, jure præcepto.

Obligado de la carniceria. Macelli ſponſor, proviſor, curator, redemptor.

Obra. Opus, eris. *De gran primor.* Egregium, præclarum, affabrè factum, apprimè elaboratum, perpolitum, ingenio perfectum, ad unguem factum, omnibus numeris abſolutum. Dædali opus, Roſcii actio.

Obra buena. Beneficium, benefactum. *Mala.* Malefactum. *Mala obra me hace.* Officit meis commodis. Rationibus meis obſtat. *Cada uno es hijo de ſus obras.* Ex ſuis quemque factis æſtimari oportet.

Obra, ó fabrica. Ædificium, fabrica, æ. *Tener obra.* Ædifico, as. *Poner por obra.* Exequor, eris. *Meter obra.* Negotium aliis faceſſere, exhibere.

Obrar. Operor, aris. Ago, facio. *Obrar con buena fé.* Agere ex fide bona. *No obrò como Principe, ſino como Miniſtro.* Non Principem, ſed miniſtrum egit. *Obras como quien eres.* Facis ex tua dignitate. *Obrarè ſegun viere.* Prout ventus flaverit, vela vertam.

Obrada de tierra. Jugerum, i.

Obrador. Officina, æ. *De Platero.* Aurificina, æ. *De Zapatero.* Sutrina, æ.

Obrero. Operarius, ii. Operæ, arum.

Obſervar. Obſervo, as.

Obſervancia. Religioſa diſciplina. Exactiſsima religionis norma. *Hacer que ſe obſerve algo.* Diſciplinam acerrimè exigere.

Obſervante. Exactus. Religioſæ diſciplinæ ſeverus cuſtos, cultor eximius.

Obſcuro. Vide *Eſcuro.*

Obſequioſo. Vide *Agaſajador.*

Obſtar. Obſto, as. *No obſtante eſſo.* Nihilominus. *No obſtante los privilegios, y coſtumbres.* Privilegiis, & conſuetudinibus non obſtantibus.

Obſtinado. Obſtinatus, pertinax, cis. Qui in pravitate perſtat. Erroris ſui tenax. Pertinacia quadam, ac pervicacia animi errori ſuo addictus.

Obſtinacion. Obſtinatio, nis. Pertinacia, æ. Pervicacia, æ. Contumacia, æ.

Obſtinadamente. Pertinaciter. Obſtinato animo, obſtinatè.

O ANTE C.

Ocaſion. Occaſio, nis. Temporis opportunitas. Locus, tempus opportunum. Vide *Ofrecerſe.*

No perdais la ocaſion. Tempus, & occaſionem urge, quæcumque ſe obtulerit. Noli occaſionem prætermittere, nullam elabi ſinas occaſionem. Tene, ſiquam nactus eris, occaſionem. Tempus, & locum obſerva. Omnes vigilanti animo occaſiones capta.

Facilmente ſe paſſa la ocaſion. Facilè opportunum tempus abit, amittitur, elabitur. Fugit occaſio, evaneſcit, evolat ex inertium manibus, & parva mora cunctantes eludit.

Segun la ocaſion, obrarè. E re nata captabo conſilium. Ex occaſione rem geram. Ut res & occaſio tulerit, conſilium capiam. Ut ventus flaverit, vela vertam.

Segun ſe ha cada uno en la ocaſion, es tenido por ſabio, ò por necio. Ut quiſque occaſione utitur, ita ſapiens, aut ſtultus habetur. *No des ocaſion à que alguno pienſe, &c.* Noli committere, ut quiſpiam putet, &c. *No quiero dar ocaſion de que me tengas por loco.* Non committam, ut tibi inſanire videar. Cic.

Ocaſion me dais de ſoſpechar. Feneſtram mihi ad ſuſpicandum aperis. Viam mihi ad ſuſpicionem præſtruis. Suſpicionis fundamenta jacis. Anſam mihi ſuſpicandi præbes. *Parece que à ſido alguna ocaſion de maliciar à los ruines.* Iniquis ſecus exiſtimandi videris nonnihil loci dediſſe. Cic.

Lo ocaſion hace el ladron, y en el arca abierta el juſto peca. Non facilè eſuriens poſita retinebere menſa. Et multam ſaliens incitat unda ſitim. Ovid.

La ocaſion deſcubre quien es cada uno. In diſcrimine apparet, quis ſit vir. *Quien quita la ocaſion, quita el pecado.* Qui mali materiam ſubtrahit, malum tollit.

Ocaſionar pendencias, ò diſguſtos. Contentiones ſuſcitare. Offenſionum cauſas arceſſere, offenſionis materiam ſuggerere. *Hombre ocaſionado.* Homo importunè ſuperbus, & arrogans. Contentionis cupidus, qui temerè rixarum ſemina ſpargit.

Occidente. Occaſus, us. Occidens, tis.

Oceano, mar. Oceanus, i.

Ochavo. Duo teruntii.

Ochava. Octava ulnæ pars.

Ochavada coſa. Octangulus, a, um.

Ocho. Octo. *Ocho veces.* Octies.

Ochenta. Octoginta. *Ochenta veces.* Octogies. *Ochenta mil.* Octoginta millia. *El año de ochenta.* Octogeſimus annus.

Ochocientos. Octingenti, æ, a. *Ochocientas veces.* Octingenties. *Ochocientos mil.* Octingenta millia. *El año de ochocientos.* Annus octingenteſimus.

Ocio, deſcanſo del trabajo. Otium, ii. Quies, tis. Laboris intermiſsio. Vacatio, animi relaxatio, remiſsio, laxamentum. *El ocio es origen de todos los males.* Otium eſt fomes omnium malorum. *De el ocio viene el trabajo, y del trabajo el deſcanſo.* Otium parit negotium, & negotium parit otium.

Ocioſo de vicio. Otioſus, iners, tis. Deſes, idis. Malè feriatus, deſidiæ natus, qui otio diffluit, languet, hebeſcit. *Ahora eſtoi ocioſo, no tengo que hacer.* Nunc mihi negotii nihil eſt. Vacuus ſum, & liber ab omni cura. A ſtudio & negotiis vacat animus. Soluto, & vacuo animo ſum. Sine cura quieſco. *No me ſufre el corazon eſtàr ocioſo, quando otros trabajan.* Non ſuſtineo ferias agere, cum alii laborant.

Ocioſidad. Otium, ii. Deſidia, inertia, æ.

Ocioſamente. Otioſè, per otium.

Ocre. Xerampelinus color.

Octavo. Octavus, a, um. *Octava de fieſta.* Octo dierum celebritas. Octava dies.

Oculta coſa. Occultus, abditus.

Ocultar. Occulto, as. Celo, as. Tego, abdo, is. *Ocultamente.* Occultè, latenter, ſecretò, clam, clanculum, ex occulto, abſconditè.

Ocultador. Occultator, oris.

Ocupar. Occupo, as. Diſtineo, es. *No ſe ocupan en otra coſa.* Nihil aliud agunt, cogitant, curam, meditantur. In hanc rem unicè incumbunt. Hoc unum moliuntur.

Ocupacion. Occupatio, negotium, ii.

Ocupado hombre. Occupatus. Occupationibus diſtentus, diſtrictus, negotiis implicatus, impeditus. *Siempre eſtoy ocupado.* Nunquam mihi vacat à negotiis.

Ni-

Nihil unquam habeo vacui temporis. Nihil mihi otii unquam datur, nulla quies. Negotiis ita distrahor, ac distineor, ut respirare vix possim. Vix otium, aut vacuum tempus ad scalpendas aures mihi supereſt. Obruor negotiorum fluctibus. Nunquam mihi per occupationes spiritum liberè ducere licet.

Ocurrir à la memoria. Occurro, is. Vide *Acordarſe, y ofrecerſe.*

O ANTE D.

Odio. Odium, Invidia, æ.

Tieneme mucho odio. Magnum mei odium illum tenet. Novercali odio me prosequitur. Odio me habet Vatiniano. Magnum in me odium conceptum tenet. Magno à me disidet odio. Odit me cane pejus, & angue. Ne via quidem eadem mecum sibi ingrediendum putat.

Odiado. Invisus, odio habitus. *Eſtà muy odiado en la Ciudad.* Omnes illum odio habent. Omnia in illum odia civium ardent. Vide *Aborrecer.*

Odioſo. Odiosus, molestus, invidiosus. *Hacer à uno odioſo.* Invidiam alicui facere. Illum in invidiam adducere, vocare. Odium, aut invidiam in illum concitare. *Con eſto ſe hizo tan odioſo, que &c.* Itaque tantum odii, atque invidiæ suscepit, ut &c. Vide *Ofender.*

Odre. Uter, tris. *Odrecillo.* Utriculus, i. *Odrina de cuero de buey.* Culeus, ei.

O ANTE F.

Ofender. Offendo, is. Vide *Agraviar.*

Ofender à Dios. Vide *Pecar.*

Teneis ofendidos à muchos. In magna es multorum offensione, & odio. Multorum odia subiisti, contraxisti. In odium & offensionem plurimorum incurristi. Multorum oculos, multorum animos offendisti. Multi in te offenderunt. Multi se à te lesos, & violatos dolent. Apud multos offendisti.

Ofenſa que ſe hace. Offensa, æ. *Que ſe eſcrive.* Offensio, nis. Vide *Peſadumbre.*

Oficio. Officium, munus, partes, ium. Munia, orum. *Oficio de govierno.* Magistratus, us. Munus publicum.

Hizo muy bien ſu oficio. Preclarè in suo se munere gesit, castè integrèque in eo versatus est. Magna omnium commendatione munere suo perfunctus est. Summam ex officio suo laudem consecutus est, tulit, peperit, sibi comparavit. Vide *Governar.*

Darle, ò encomendarle algun oficio. Munus alicui injungere, imponere, committere, deferre. Negotio aliquem præponere, præficere. Munere, aut dignitate aliquem ornare. *Faltò à ſu oficio.* Muneri suo defuit. Non satisfecit officio. Partes suas non implevit. Ab officio defecit, descivit. Munus suum neglexit, deseruit.

Quièn te mete en oficio ageno? Quid in messem alienam falcem mittis? Quid alienis te rebus immisces, implicas, interponis? Quid alienæ functionis munus usurpas, & in alieno choro pedem ponis? *Cada uno haga el oficio que ſabe.* Quam quisque norit artem, in ea se exerceat. *Quien tiene oficio, tiene beneficio.* Artem quævis alit terra.

Quien es tu enemigo? el que es de tu oficio. Odit faber fabrum, figulo invidet figulus. *Eſte es mi oficio.* Hæc mea provincia est, hoc meum munus. Hæ meæ partes sunt.

Oficio Divino. Ecclesiasticum officium. Recitandi munus. *Oficios divinos.* Sacra solemnia. *Aſsiſtir à ellos.* Sacris interesse, assistere, operam dare.

Oficiar la Miſſa. Sacris cooperari.

Oficial. Artifex, opifex, icis. *Que trabaja ſentado.* Sellularius. *Que trabaja con martillo.* Faber, bri. *Que hace camas.* Clinopegus. *Que hace naves.* Naupegus. *Que hace carros.* Carpentarius. *Que hace ca-*

caxas. Capſarius: reliqua vide ſuis locis.

Oficina. Officina, æ. *Tu caſa es oficina de toda maldad.* Domus tua nequitiæ officina eſt, diverſorium flagitiorum omnium.

Ofrecer. Offero, rs. Dico, as. Dedico, as. Conſecro, as. Voveo. Devoveo, es.

Ofrezco ſerviros con quanto puedo, y valgo. Studium tibi meum, atque operam ſine ulla exceptione polliceor, aut occupationis, aut laboris. Omnia volo à me ſtudia, atque officia poſtules, & expectes. Quidquid valebo vel opera; vel auctoritate, & gratia, valebo tibi. Meam tibi voluntatem defero, operam profiteor. Nulla tibi in re ſtudium, atque opera mea unquam deerit. Nihil tibi erit tam promptum, ac paratum, quàm mea opera, cura, ac diligentia, ſiquando tibi opus erit.

Si ſe ofreciere ocaſion, yo le hablarè. Si ſe occaſio dederit, obtulerit. Si res feret, ſi tempus, ſi occaſio poſtulabit, poſcet, requiret, exiget, ſi res, & occaſio tulerit, hominem ego conveniam.

Ofrecerſe à uno de cumplimiento. Se alicui venditare, officioſa verba dare, operam perfunctoriè polliceri.

Ofrenda. Oblatio, nis. Res oblata.

Ofuſcar. Obſcuro, as. Obturbo, as. *Ofuſcado.* Obturbatus.

O ANTE G, & J.

Ogaño. Hoc anno, præſenti anno.

Oja, ojaraſca. Vide *Hoja.*

Ojal de veſtido. Ocellus, i. *Ojalar, hacer ojales.* Ocellos facere.

Ojear, y ojeo. Vide *Oxear.*

Ojeada Oculorum emiſsio.

Ojeras. Inſomniæ ſigna in palpebris.

Ojeriza. Odium, ii. Livor, oris. *Tener ojeriza.* Odio aliquem habere.

Ojete del veſtido. Ocellus, i.

Ojo. Oculus, i. Ocellus, i. Lumina, um. *Alzar, ò baxar los ojos.* Oculos attollere, vel demittere. *Ojos de gato.* Glauci, vel felinei oculi. *Ojos garzos.* Oculi ceſii. *Azules.* Cærulei. *De buena viſta.* Lincei. *Cortos de viſta.* Hebetes. *Ojos undidos.* Concavi. *Saltados.* Extantes oculi, prominentes. *Ojos mirones.* Oculi emiſsitii. *Ojos bayones.* Oculi ludibundi. *Llevóſe los ojos de todos.* Omnium oculos in ſe convertit, avertit.

Ojos de puente. Pontis arcus.

Echar los ojos à algo. Oculos alicui rei, vel ad aliquam rem adjicere. *Avia echado el ojo à la herencia.* Oculum hæreditati adjecerat. *Llenóle el ojo.* Placuit illi omnino. *Cueſta un ojo de la cara.* Immenſo conſtat.

Poner algo delante de los ojos. Aliquid ob oculos ponere, oculis ſubjicere, ante oculos ponere, proponere. *Puſo en ti los ojos para eſto.* Te ad hoc munus elegit, deſtinavit.

Todos tienen pueſtos en ti los ojos. Spes omnium in te nititur, ex te pendet, in te ſita eſt, & collocata. Omnes ad te, tanquam ad ſalutis portum, reſpiciunt, in te ſpem collocatam habent. *Tengolo delante de los ojos.* Id mihi ob oculos verſatur, præ oculis habeo. *No le be viſto de mis ojos.* Albus, an ater ſit ignoro.

Si tieñes ſangre en el ojo. Siqua tibi eſt honoris cura. *Abrir el ojo.* Oculis, & animo adeſſe. Cavere omnia. *Hacer del ojo.* Nicto, as. Oculis aliquid innuere. *Hacenſe del ojo.* Rem de compacto gerunt, nictant, innuunt. *A ojos viſtas me quieren hacer trampas.* In oculis mihi fraudem adornant. *Quereis meterme los dedos por los ojos.* Tenebras mihi offundere conaris. *Pedir viſta de ojos en materia de pleyto.* Teſtes oculos poſtulare, advocare. *Mróme de mal ojo.* Oculis me torvis aſpexit. *Comprar à ojo.* Vide *Comprar.*

A cierra ojos lo harè. Clauſis oculis id faciam. *Dar de ojos.* In faciem caſu offendere, impingere, incurrere. *En un abrir, y cerrar de ojos.* In ictu oculi.

Ojos que no vèn, corazon no quiebran. Oculi augent dolorem. *Quierele como à ſus ojos.* In oculis puerum fert. Oculis charior

rior illi eſt. *Los ojos dicen lo que ſiente el corazon.* Oculi quemadmodum animo affecti ſumus, loquuntur.

Ojicos. Ocella, æ. Lucinius. *El de ojos atraveſados.* Strabo, onis. Strabus. *Al ojo fregarle con el codo.* Oculus non eſt fricandus.

Ojuelos. Occelli. *Mis ojos.* Meus ocellus. *Enfermedad de ojos.* Ocularia ægritudo. *El que la cura.* Ocularius medicus.

O ANTE L.

Ola (*de quien llama*) Heus, eho. §. *A veces aviva la atencion. Ola, eſtàs arrepentido?* Eho, an te pœnitet? *Ola, ſi eſtà muerto?* Eho, an mortuus eſt? *Ola* (*de quien aprueba, y alaba*) Euge, *Ola, eſſo ſabes?* Euge, laudo commentum tuum.

Ola del agua. Unda, æ. Fluctus, us.

Olanda. Byſſus, i. Carbaſus, i.

Olear. Vide *Uncion.*

O'er, echar de sì olor. Oleo, redoleo, ſuboleo, es. Odorem emittere. *Oler, ſentir el olor.* Odoror, aris. Olfacio, is. *Oliò el poſte.* Inſidias propexit *Què bien huele!* Suaviſsimum odorem percipio. Omnium odor unguentorum præ iſto nauſea eſt. *Huele à ajo.* Allium oboles. *Huele à ſobaquina.* Redoles hircum.

Olfato. Odoratus, us. Odoris, vel odorandi ſenſus.

Oliſcar los perros, o'er la caza. Sagio, is. Odore inveſtigare feras.

Olor. Odor, oris. Odoramentum, i. *Olor de cocina.* Nidor, oris. *Olor bueno.* Fragrantia, æ. Odor ſuavis. *Mal olor.* Gravis odor. Graveolentia, æ. Fœtor, pædor, oris. Mephitis, is. Peſtilens ſpiritus. *No huele bien el que trae ſiempre olores.* Non bene olet, qui bene ſemper olet. Mart.

Oloroſo. Odorus, odorifer, odoratus.

Olio. Vide *Aceyte.*

Oliva. Olea, æ. Oliva, æ.

Olivar. Olivetum, i.

Olla. Olla, æ. *De barro.* Fictilis. *De cobre.* Ænea. *Eſtañada.* Fuſili ſtanno incruſtrata. *Olla podrida.* Ollaris farrago. *Jugar à la olla quebrada.* Olla pertuſa ludere. *Cada dia olla, amarga el caldo.* Crambe bis poſita mors. Sæpe repetita ſatietatem afferunt.

Ollero. Figulus, i.

Olmo. Ulmus, i. *Coſa de olmo.* Ulmeus.

Olvido. Oblivio, nis. Oblivia, orum.

Olvidadizo. Oblivioſus, a, um.

Olvidar Obliviſcor, dediſco, is. *Olvidoſeme el nombre.* Excidit mihi nomen.

Olvidè los diſguſtos paſſados con el nuevo favor. Novo beneficio memoriam veteris doloris abjeci. Novo beneficio injuriæ abolitæ. Novum beneficium injuriarum dolorem mihi abſterſit, eripuit, ademit.

No os olvideis de quien ſois. Memento cujus ſis filius. Suſcipe cogitationem majoribus tuis dignam. Illuſtres majorum imagines memoria tene, repete, ut illas factis exprimas. Recordare, quo loco natus ſis, tuæque gentis ſplendorem ab oblivione vindica, neu virtutem eorum in te ſepultam oblixione patiaris. Vide *Acordarſe.*

O ANTE M, ET N.

Ombligo. Umbilicus, i.

Omenage. Vide *Pleyto omenage. Cumplir con el omenage.* Fidem ſacramento datam præſtare.

Omiſsion. Omiſsio, onis.

Omnipotente. Omnipotens, tis.

Onza, la hembra del tigre. Panthera, æ.

Onza de peſo. Uncia, æ. *Onza, y media.* Seſcunx, cis. Seſcuncia, æ. *Media onza.* Semuncia, æ. *Dos onzas.* Sextans, tis. *Tres.* Quadrans, tis. *Quatro.* Triens, tis. *Cinco.* Quincux, cis. *Seis.* Semis, iſsis. Selibra, æ. *Siete.* Septunx, cis. *Ocho onzas.* Bes, eſsis. *Nueve.* Dodrans, tis. *Diez.* Dextans, tis. *Once.* Deunx, cis. *Doce.* Libra Romana.

Onda del agua. Unda, æ. Fluctus, us.

Ondear. Fluctuo, as. Fluctibus agitari.

Once. Undecim. *Once veces.* Undecies.

Once mil. Undecim millia.
Once mil veces. Undecies millies.
Onceno. Undecimus, a, um.

O ANTE P.

Opalandas. Lacinia togæ defluens.
Operacion. Operatio, onis.
Opilacion. Oppilatio, obſtructio, nis.
Opilarſe. Cibi cruditate jecoris vias præcludi, viſcerum meatus obſtrui.
Opinion. Opinio, nis. *La que tienen de una perſona.* Exiſtimatio, nis. *Segun la opinion que de uno tienen, ſe puede preſumir ſi ha hecho tal coſa, ò no.* Perinde ut opinio eſt de cujuſque moribus, ita quid ab eo factum, aut non factum exiſtimari poteſt.
Eſta es opinion de hombres doctos. Hanc opinionem tenent viri doctiſsimi. Multi docti viri in hac ſententiam inclinant, conſpirant. Opinio hæc eſt doctorum hominum confirmata conſenſu. Ab hac ſententia ſtant multi viri doctiſsimi. Huic ſententiæ accedunt viri non indocti. Multi in hanc opinionem inciderunt. Hanc docti homines ſententiam ſequuntur, probant, tuentur. Huic opinioni favent auctores probatiſsimi.
Siguen la opinion del vulgo. Ad vulgi opinionem abeunt. Multitudinis judicio feruntur. Non quà eundum eſt, curant, ſed quà itur.
No pienſo dexar mi opinion. Ego opinionem meam non abjiciam, nec reducam calculum, licet alii diſſentiant. Quod ſemel placuit, tueri placet, mordicuſque tenebo. Non eſt meum ſententiam mutare, maturè proviſam. Non diſcedam à mea ſententia. Non deficiam á me ipſo, nec me deſeram, quidquid alii repugnent, & ogganniant.
Ay en eſto varias opiniones. Hac in re jactant ſe multæ opiniones inconſtantes, & turbidæ. Magna eſt inter Doctores hac de re diſſenſio, magnum diſsidium, magna opinionum varietas, & contentio. Non una eſt hac de re auctorum opinio non unus omnium ſenſus. Valdè diſſentiunt auctores in hac re explicanda mirè variant. Quot capita, tot ſententiæ.
Eſta es opinion muy antigua. Pervetus opinio hæc eſt, inveterata in hominum animis. Percrebuit, inolevit, inſedit jam diu penitus in hominum animis hæc opinio, jam pridem hominum animos occupavit. Eſt hæc omnium ferè firma, & ſtabilis opinio, à longis ducta temporibus, longa fide recepta, & uſu comprobata.
Sacadomehan de mi opinion. De ſententia deductus ſum, dejectus ſum. Fregi meam ſententiam. Vide *Parecer.*
Todos tienen buena opinion de vos. Omnes de te benè exiſtimant, benè de te ſentiunt. Preclaram de te omnes opinionem habent. In bona apud omnes exiſtimatione es.
Opinable coſa. Opinabilis, e. Quod in opinione poſitum eſt, in opinione verſatur, ſub opinionem cadit.
Oponerſe à alguno. Opponere, objicere ſe alicui. Conſiliis ejus obſtare, occurrere. Conatus ejus comprimere, prohibere. *Oponerſe à Cathedra.* Peto, is, ambio, is. *Opoſicion à Cathedra.* Petitio, ambitio, onis.
Opoſitor. Candidatus. Petitor, oris.
Oportuno. Opportunus, commodus, tempeſtivus. *Oportunidad.* Commoditas, opportunitas, tis. Vide *Ocaſion. Oportunamente.* Opportunè. Loco, & tempore.
Oprimir. Opprimo, is.
Opreſion. Oppreſsio, nis.
Oprobio. Opprobrium, ii. Dedecus, oris. Ignominia, æ. Probrum, i.
Opueſto. Oppoſitus, adverſus, a um.

O ANTE R.

Ora (*conjuncion disjuntiva.*) Sivè, ſeu. *Ora ſea eſto, ora eſſotro.* Sive hoc eſt, ſive iſtuc. *Yo eſtay reſuelto à aviſarle, ora lo tome bien, ora no.* Certum eſt hominem commonere, ſive æquo animo accipiat, ſeu iniquo.

Ora-

Oracion. Orati o, nis. *De oſtentacion.* Accurata, & elega ns oratio. Nitidum, & floridum dicendi genus. Ornatus orationis ſplendidior, palæſtræ declamatoriæ accommodatus. Dictionis venuſtas ad gratiæ, & favoris aucupium adhibita.

Eſſa es oracion ſin ſuſtancia. Inanis iſta tua oratio eſt ſine ſententiarum pondere. Verborum fucatus nitor, nulla ſubjecta ſententia, nec ſcientia. Infarcis in oratione verba, quaſi rimas expleas. Delicias è fuco quæris, plauſumque multitudinis argutiarum præſtigiis aucuparis.

Pulir, y dár luſtre à la oracion. Orationem propriis, & electis verbis ornare, translatis inſignere, ſententiarum luminibus diſtinguere, tropis, & figuris illuſtrare, illuminare rhetoricis pigmentis.

Orar rhetoricamente. Dicere appoſitè ad perſuadendum. Orationem luculentam habere. Ornatè, graviter, & copioſè loqui.

Oracion à Dios. Preces, um.

Orar à Dios. Deum precari, ſuppliciter orare, exorare. Precibus aliquid à Deo petere. Preces ad Deum fundere. Divinam clementiam, opem, & auxilium implorare.

Orador. Orator, oris.

Oratorio. Sacellum, i. Oratorium.

Oraculo. Oraculum, i. *Tienenle por un oraculo de ſabiduria.* Sapientiſſimus habetur, juriſperitiſſimus cenſetur.

Ordeate, bebida. Ptiſana, æ.

Orden. Ordo, inis. Series ei. Diſpoſitio, methodus, via, ratio. *El orden dá luz à la memoria.* Ordo eſt, qui memoriæ lumen affert. *Ir en orden, ò por ſu orden.* Ordinatim, ex ordine, ordinatè, ſuo quemque loco, ordine, & gradu procedere. *Poner en orden.* Ordine ponere, diſponere, ex ordine collocare.

Ordenar algo, dár orden como ſe ha de hacer. Præſcribere formam, rationem, & modum rei conficiendæ. *Guardar el orden.* Ad præſcriptum agere. Injunctum ſibi ordinem, ac modum ſervare, à præſcripto non diſcedere.

Ordenar, poner en orden. Ordinare, diſponere, conſtituere, ordine locare, in ordinem redigere, adducere, digerere.

Ordenes ſagrados. Sacri ordines.

Ordenar el Obiſpo, hacer ordenes. Ordines facere. Sacros ordines conferre. Diaconos, & Presbyteros creare. Miniſtros Deo conſecrare. *Ordenarſe.* Sacris initiari. Sacros ordines ſuſcipere. Diaconum, aut Presbyterum creari. Per omnes ordinum gradus ad ſacerdotium evehi ab Epiſcopo, ſolemni religione conſecrari.

Ordenado. Sacris initiatus.

Ordenanzas. Conſtituta, orum. Conſtitutiones. Inſtitutum, inſtitutio, decretum, ſcitum, placitum.

Ordeñar. Mulgeo, es. *Vaſo de ordeñar.* Mulctra, æ. Mulctrum, i. Mulctrale, is.

Ordinaria coſa. Communis, vulgaris res, uſitata, frequens, quotidiana.

Ordinariamente, de ordinario. Ferè, frequenter, plerumque, ut plurimum.

Ordinario. Ordinarius, a, um. *De el Obiſpo.* Epiſcopi Vicarius generalis. *Hombre ordinario.* Homo infimi ordinis. *Soldado ordinario.* Gregarius miles. *Ordinario en las mugeres.* Menſtrua, orum.

Orearſe. Ad auras excitari, vel liberiore aura frui. *Oréo.* Auræ temperies.

Oregano. Origanum, i.

Oreja. Auris, is. Auricula, æ. *Orejas caídas.* Aures flacidæ, pendulæ. *Hace orejas de Mercader.* Audiens non audit. *No vale ſus orejas llenas de agua.* Homo diobolaris. Ficulnus gladius. Fungus putidus. Numus plumbeus. *Tirarle las orejas.* Aures alicui vellicare. *Orejas del zapato.* Anſulæ, arum.

Orejones. Coronea mala ſiccata.

Orfandad. Orbitas, atis.

Organo. Organum, i. *Organiſta.* Muſicus organicus. Pſaltes, æ. *Organizado cuerpo.* Compactum corpus, formatum, coagmentatum.

Orgullo. Animi, orum. Ferocia, æ.

Ferocitas, tis. *Yá conoceis su orgullo.* Noſtis ejus animos, ac ſpiritus. Nota vobis eſt hominis ferocitas. *Reprimir el orgullo.* Spiritus remittere, animos comprimere, ferocitatem reprimere, exuere.

Orgulloſo. Animoſus, vehemens, feroxque natura, plenus animi, ac ſpiritus.

Oriente. Oriens, tis.

Oriental. Orientalis. Eous, a, um.

Orificio. Orificium, ii.

Origen. Origo, initium, principium.

Original, eſcritura. Archetypus, i. Exemplar, aris.

Orilla. Ora, æ. Margo, nis.

Orilla del mar. Ora maritima. Littus, oris. *A orilla del mar.* Propter littus, ad oram maritimam. *A orillas del Tajo.* Ad Tagi fluenta. Propter, aut præter Tagi ripam.

Orillo. Limbus craſſus panni.

Orin del hierro. Rubigo, ærugo, inis. *Tomado de orin.* Æruginoſus.

Orina. Urina, æ. Lotium, ii. *El poſſo de ella.* Sedimen, inis; ſedimentum, i. *Mal de orina.* Stranguria, æ. Stillicidium, ii. *Dolor en orinar.* Dyſuria, æ. *Retencion de orina.* Lotii retentio, vel ſuppreſſio.

Orinar. Mejere. Urinam facere, reddere, mittere, fundere. Reddere lotium. *Tener gana de orinar.* Micturio, is.

Orinal. Matula, æ. Matella, æ.

Orizonte. Horizon, tis. Finitor, oris.

Orla. Ora, æ. Fimbria, æ. Limbus, i.

Orlado. Fimbriatus. Vide *Guarnecer.*

Ornamento. Ornamentum, i. Decus, oris.

Ornamentos de la Igleſia. Sacra ſuppellex, veſtes, ornamenta ſacra.

Oro. Aurum, i. *Labrado, ò por labrar.* Factum, & infectum. *De cañutillo.* Aurum netum. *Oro muy fino.* Aurum obryzum, purum, excoctum. *De ſubidos quilates.* Aurum Colophonium. *Oro con liga.* Aurum ſubæratum. *Coſa de oro.* Aureus, a, um. *Barreta de oro.* Pala, æ. *Plin. No es todo oro lo que reluce.* Bracteata eſt hujus mundi felicitas. Multi foris beati, intus miſeri.

Oropél. Orichalci bractea.

Oropimente. Auri pigmentum.

Oropendola. Galbulus, i. Icterus, i. Galbula, æ.

Orozuz. Glycyrriza, æ. Radix dulcis.

Ortaliza. Olus, eris. *Ortelano.* Olitor, is. *Ortelana.* Olitrix, cis. Vide *Hortelano.*

Ortografia. Recta ſcribendi ratio. Orthographia, æ.

Oruga. Eruca, æ.

Orujo. Uvarum folliculi.

Orza, vaſija. Orcha, æ.

O ANTE S.

Oſar. Audeo, es. Vide *Atreverſe.*

Oſadia. Audacia, æ. Confidentia, æ.

Oſado. Animoſus, intrepidus, impavidus. *Oſadamente.* Animosè, audacter, confidenter, intrepidè, fidenti animo.

Oſpedar. Vide *Hoſpedar.*

O ſi. Utinam.

Oſſo. Urſus, i. *Oſſa.* Urſa, æ.

Oſſario. Oſſuaria, æ.

Oſtentacion. Oſtentatio, pompa, venditatio, nis. *De palabras.* Jactantia, æ. Tragici cothurni ſtrepitus. *Obra de oſtentacion.* Res apparatiſsima, pulchrè ad ſpeciem comparata. *Quién es éſte, que entra con tanta oſtentacion?* Quis eſt hic, qui inducit pompam tantam?

Oſtentar, hacer oſtentacion. Oſtento, as. *Blaſonando.* Jacto, as. Glorior, aris.

Oſtentador. Oſtentator glorioſus.

Oſtentoſa coſa. Apparatiſsimus, a, um.

Oſtia para decir Miſſa. Bractea panis azimi. Hoſtia triticea.

Oſtra. Oſtrea, æ, vel oſtreum, ei.

O ANTE T.

Otear. Speculor, aris.

Otero. Collis, is.

Otoño. Atumnus, i. *Caſa del Otoño.* Autumnalis, & autumnale.

Otorgar. Concedere poſtulationi alicujus. Poſtulatis annuere, precibus cedere. *Quien calla, otorga.* Qui tacet, conſentire videtur.

Otorgar eſcrituras. Acta, aut litteras publica auctoritate ſignare, ratas facere.

Otorga tudo ſu poder. Poteſtatem omnem ſuam, atque arbitrium concedit, tradit, permittit.

Otra coſa. Alius, a, ud. *Una coſa me acuerda otra.* Aliud ex alio mihi occurrit. §. *Quando uno juzga, ò dice ſu parecer.* Otra coſa, es Aliter, ſecùs. *Si yo fuera que èl, otra coſa hiciera.* Si in iſto loco eſſem, alitèr rem gererem. *Si tù preſumes otra coſa, eſtás muy engañado.* Tu ſi alitèr exiſtimas, vehementer erras. *Nadie dirá otra coſa.* Nemo dicet ſecus. *Aunque algunos ſientan otra coſa.* Quamquam nonnulli ſecus ſentiunt. *No pudo ſer otra coſa.* Fieri non potuit alitèr. Cic.

Otro entre muchos. Alius, a, ud. *El otro, la otra.* Alter, altera. *El uno, y el otro.* Uterque. *Lo uno por que, lo otro por que.* Tum quia, tum quia. *Como dixo el otro.* Ut quidam dixit. Quod ait ille.

Otra vez. Iterum, rurſus, ſecundò, iteratò, denuò. *Si no lo entendiſte, dirélo otra vez.* Si parum intellexiſti, dicam denuò.

Otro ſi. Præterea, inſuper.

Otro tanto. Tantundem, alterum tantum.

Otro tanto me coſtó. Tantidem emi, eodem pretio. *Otro tanto mas.* Bis tantundem, duplo pluris. *Otros tantos.* Totidem.

Octubre. October, is.

O ANTE V.

Ovas del agua. Ulva, æ. Alga, æ.

Ovalo. Ovata ſpecies, aut forma.

Overo cavallo. Ovatis maculis.

Oveja. Ovis, Bidens, tis. *El que las guarda.* Opilio, vel Upilio, nis. *Corral de Ovejas.* Ovile, is. *Coſa de Oveja.* Ovinus, ovillus, a, um.

Ovillo. Glomus, i. vel glomus, eris. *Por el hilo ſe ſaca el ovillo.* Ex unge leonem.

O ANTE X.

Ox (*à las aves*) Procul hinc. Apage.

Oxalá. Utinam.

Oxaldre. Artoláganus. Cruſtula, æ.

Oxear fieras. Excitare feras.

Oxear aves. Abigo, is.

Oxéo. Abigeatus, us.

Oxte. Heu, (in uſtione inopinata.)

O ANTE Y.

Oy. Hodie. Hodiernus dies. Hodierna lux. *De oy à mañana eſtará aqui.* Propè diem aderit. *De oy en adelante. De oy mas.* Dehìnc, poſthac, in poſterum.

Oír. Audio, accipio, exaudio. *Ahora lo oygo.* Nunc primum hæc accipio. Nunc primum ad aures meas hæc fama pervenit. Novum hoc mihi eſt, & inauditum.

Oír à uno de penitencia. Aliquem de peccatis audire. Confeſsionem ejus excipere. *Oír à algun Maeſtro.* Dare operam Præceptori. *Oír, ò eſtudiar Filoſofia.* Philoſophiæ operam dare.

Oír eſcuchando. Auſculto, as. *A lo que yo le oí, no ha muchos dias.* Quantum ex ejus ſermone haud ita pridem percepi. *Condenaronle ſin oírle.* Indicta cauſa, damnatus eſt.

Oído. Auditus, us. Audiendi ſenſus. *Hablar à uno al oído.* Inſuſurrare alicui. In aurem aliquid alicui dicere. *Dár oídos à chiſmes.* Pronis auribus rumuſculos accipere, excipere. Facilem ſe delatoribus præbere. *No deis oídos à eſſo.* Auribus iſta reſpue, & averſare. Ne rumuſculis aures præbeas, accommodes, adhibeas. *No dár oídos à coſas de guſto.* Excludere auribus

omnem ſuavitatem. *Taparſe los oidos.* Continere aures, obturare, occludere.

Oyente. Auditor, oris. Diſcipulus, i.

Oydores. Senatores, Judices. *Del Conſejo Real.* Regi à conſiliis. Regii Senatores, Conſiliarii. Supremi Senatus Judices. *Coſa no oida.* Inauditus, a, um. *Que no ſe puede oìr.* Abſurdus, a, um.

P ANTE A.

Pacer. Paſcor, eris. Paſco, is.

Pachorra. Tarditas. Lentitudo, inis.

Paciencia. Patientia, æ. Tolerantia, æ. *Llevar con paciencia los trabajos.* Labores pacatè, & moderatè ferre. Ærumnas patientèr, æquo animo perferre, ſuſtinere.

No me ſaques de paciencia. Ne patientiam mihi extorqueas. Noli patientiam meam ſæpius lædere. Noli me de hac animi lenitate deducere. *Antes me dexaré hacer pedazos, que &c.* Moriar priùs acerbiſsima morte. Omnia prius tormenta patiar, omnes potius cruciatus, & dolores perferam. Concidi me potius patiar, ac dilaniari, quàm, &c.

Paciente. Patiens, tis. Qui patitur.

Pacificar. Paco, as. Pacifico, as. Reconcilio, as. In concordiam adducere.

Pacifico. Pacificus. *Pacificador.* Pacificator, pacator, pacis conciliator. *Pacificamente.* Pacatè, pacificè.

Pacto. Pactum, i. Vide *Concierto.*

Pactar. Paciſcor, eris.

Padecer. Patior, eris. Ferre, ſufferre, perferre, tolerare, ſubire, ſuſtinere labores, cruciatus, ærumnas, tormenta, dolores fortitèr, virilitèr, conſtantèr, indignè, æquo, & conſtanti animo.

Padece muchos trabajos. Multis miſeriis, & ærumnis premitur, opprimitur. Malis, & calamitatibus obruitur. Jactatur malorum fluctibus. Verſatur in magnis miſeriis. Graviſsimam malorum tempeſtatem ſuſtinet. Fortuna utitur infenſa, & iniquiſsima.

Padraſtro. Vitricus, i. *El de junto à la uña.* Redivia, vel reduvia, æ. *Tiene un gran padraſtro eſta Ciudad para ſu defenſa.* Eſt huic urbi collis adverſus, unde tormentis impeti, & oppugnari poſsit.

Padre. Pater, tris. Parens, tis. Genitor.

Reprehendele como padre. Paternè illum corripe. Mitiùs, & leniùs cum illo age. Noli eum præduriùs accipere, & aſperiùs objurgare.

Padres de cada uno Parentes, um.

Padrino en el bautiſmo. Auſpex, icis. Suſceptor. Qui baptizatum ſuſcipit. *Padrino de boda.* Pronubus, i. *Padrino en juſtas, ò deſafios.* Protector, oris.

Padron, ò liſta. Index, icis. Elenchus, i. Catalogus, i.

Padron para memoria, ò eſcarmiento. Cippus, i. Monumentum, i.

Paga. Solutio, nis. *Del trabajo.* Merces, edis. *De el reſcate.* Lytrum, i. *Del Soldado.* Stipendium, auctoramentum. *Del jubilado.* Emeritum. *De patente al Maeſtro.* Iſagogicum. *Por la enſeñanza.* Minerval. *Del Medico.* Medici ſtipendium. *Del corretage.* Proxeneticum.

Paga de un mes. Menſtruum ſtipendium. *De un año.* Annuum. *Pedir la paga.* Mercedem, aut debitum exigere.

Pagar. Solvo, is. *Por entero.* Ad numum perſolvere, in aſſem ſatisfacere. *De contado.* Pecuniam numerare, præſentem pecuniam ſolvere. *Pagar al plazo.* Ad diem ſolvere, vel ad dictam diem.

Pagar adelantado. Pecuniam, aut penſionem repræſentare, præ manu pecuniam dare. *Pagar por mano de otro.* Ab aliquo ſolvere, dare, repræſentare. *A luego pagar.* Mutua rei, & pecuniæ traditione.

Pagar deudas. Creditoribus ſatisfacere, æs alienum ſolvere, ære ſe alieno levare, liberare. *Pagar una deuda con otra.* Verſuram facere. *No tiene con que pagar.* Solvendo non eſt.

Pagar el daño. Damnum præſtare. *Si ſe perdiere, yo lo pagaré.* Ego periculum præſtabo.

Pagar en la miſma moneda. Par pari referre. Idem alicui reponere, facere mutuum

tuum cum aliquo, facta factis, munus munere compensare.

Qué pagado está de sus cosas! Mirè suis in rebus sibi placet. Omnia sua illi pulchra. *No me pago yo de esso.* Non me ista movent, nec capior hujusmodi officiis, aut illecebris. *Que no me pago yo mucho de ninguna de mis cosas.* Nihil enim meorum valdè miror, nec in meis me valdè amo.

Pagar su pecado. Pœnas dare, solvere, luere. *Pagar justos por pecadores.* Alius peccat, alius plectitur. Dat veniam corvis, vexat censura columbas. Alium percussisti, me petiisti. *Tú me lo pagarás.* Tu dabis mihi pœnas. Non abibis impunis. Non tibi sic abibit. Referam tibi gratiam, qua dignus es. *Pagarlobeis todo por junto.* Tarditas supplicii gravitate compensabitur. *Assi pagais à quien os desea servir?* Siccine mihi de te benemerenti refertur gratia? Hanccine mihi benevolentiam præstas? *Dios os lo pague.* Retribuat tibi Deus. Delego hoc nomen superis, & illos voto convenio, ut pro me solvant.

Pagador (*oficio.*) Tribunus ærarius. *Mal pagador tramposo.* Inficiator, lentus. *Con esto me he acreditado de buen pagador.* Ita sum assecutus, ut bonum nomen existimet. *El mal cobrador hace mal pagador.* Vel optima nomina non appellando mala fiunt. Cic.

Pagano. Ethnicus. Infidelis, is.

Paganismo. Ethnica superstitio.

Pago. Gratia relata. *Darle el pago que merece.* Hominem pro malefactis accipere, gratiam illi debitam referre. *Buen pago me diste.* Præclaram mihi gratiam retulisti. Pro beneficentia, ut in proverbio est, Agamemnonem ulti sunt Achivi. *Sus costumbres le darán el pago.* Ulciscentur illum mores sui.

Pago de tierras. Ager, gri.

Pago de viñas. Vinetum, i.

Pagizo color. Luteus, buxeus, pallidus.

Paja. Palea, æ. *Paja es quanto dice.* Verba inania fundit, nulla subjecta sententia, nec scientia. *No monta una paja.* Pluma haud interest. Ne minimum quidem interest. *Del mal pagador cobrar siquiera en pajas.* Ex lupo, vel pilus. *Coger la paja con el cogote.* A tergo cadere. *Harálo en dame acá essas pajas.* Citiùs quàm asparagi coquantur. Quàm facilè vulpes pyrum comest. *No se ha dormido en las pajas.* Haud segniter rem curavit.

Pajar. Palearium, ii.

Pajarilla de puerco. Splen porcinus. *Riesete la pajarilla.* Facilè in cachinnos solvitur. Risu solutiore gaudet.

Pajaro. Avicula, æ. *De un tiro matar dos pajaros.* Uno ictu duos configere. *Pajaro viejo no entra en jaula.* Annosa vulpes haud capitur laqueo. Seni verba dare difficile est. *Mas vale pajaro en la mano, que buytre volando.* Arripienda quæ offeruntur. Præsentem mulge, quid fugientem insequeris?

Pajarota. Speciosum mendacium.

Paje. Minister ephebus. Prætextatus assecla. *Pajes de àpie.* Circumpedes, edum. *Paje de armas.* Armiger, i. *De copa.* Pincerna, æ.

Pajuelas. Sulphuratæ paleæ.

Pala, instrumento rustico. Pala, æ. *Pala de horno.* Infurnibulum, i. Pala furnaria. *Pala de remo.* Tonsa, æ. Palmula, æ. *De pelota.* Lignea pala. *Pala de argolla.* Palmula, æ.

Palabra. Verbum, i. *Yo te doy palabra.* Meam tibi oppignero fidem, obligo, obstringo, interpono. Tibi hoc polliceor, in meque recipio. *Guardad vuestra palabra.* Fidem datam serva, cole, tuere. Salva & integra fide agas. *De palabra, ò por escrito.* Verbo, aut scripto.

Palabra de casamiento. Fides in matrimonium data. *Tomar, ò soltar la palabra.* Accipere, aut remittere fidem. *Aviendose dado palabra uno à otro.* Fide mutuò data, & accepta. *Faltar à la palabra.* Abducere se à fide. Fidem mutare, frangere, violare. A fide data deficere. Fidem datam fallere. *No guarda mas palabra, que à su interés.* Fidem pretio, vel quæstui addictam habet.

Palabras muy corteſes. Oratio plena officii. Officioſa verba. *Todo es palabras eſte hombre.* Fumos vendit. Suos ſplendidis promiſsis alit. *Ni palabra mala, ni obra buena.* Nec verbo lædit, nec beneficium ſerit.

Palabras mayores. Vehementiora verba, graviſsima, contumeliæ maximæ. *No le dixe palabra de que ſe pudiera ſentir.* Ne verbo quidem leviori hominem appellavi, læſi, violavi. *Quitarme la palabra de la boca.* Occupas præloqui. *De palabra en palabra vinieron à las manos.* Cum verbis rem gerere cœpiſſent, ad manus ventum eſt. Pugnis jurgium peractum eſt. Convicia in pugnam abierunt.

No huvo mas que palabras. Intra convicia diſsidium conſtitit. Verbis tantum certatum eſt. *Palabras, y plumas, el ayre las lleva.* Non oportet verborum ineptiis virum commoveri. Quid quiſque noſtrum ſtudio, aut ira dixerit, non eſt iane requirendum. *Palabra, y piedra ſuelta, no tiene vuelta.* Quod dictum eſt, indictum eſſe non poteſt.

Palabras deshoneſtas. Prætextata verba, obſcœna, impudica. *Aver palabras con otro.* Verbis cum alio contendere. *No decir palabras picantes.* Continere dicta in aliquem. Orationis aculeis abſtinere. *No hablar é mas palabra.* Verbum non amplius addam. *Mas hareis vos con una palabra, que yo con ciento.* Rem tu nimio citius tranſiges. Gravius erit unum verbum tuum, quàm centum mea. *Paſſe la palabra.* Circumferatur verbum. *Palabra por palabra lo explica.* Verbum è verbo reddit. *Faltannos palabras.* Verborum inopia laboramus. *En una palabra (por abreviar.)* Ne multa. Ne multis. Quid multa? Quid multis?

Acaba, dí en una palabra, qué me quieres? Quin tu uno verbo dic, quid me velis? *Hicelo por no faltar à mi palabra.* Caſum propter fidem, conſtantiamque ſuſcepi.

Palabrero. Vide *Hablador. Hombre de ſu palabra.* Fidelis, & conſtans in promiſsis. *De pocas palabras.* Sermonis modicus.

Palacio. Regia, æ. Palatium, i. Aula, æ. *Echarlo à palacio.* Urbanitati verborum licentiam tribuere. *No ſalen de palacio.* Dictis in ſe ridiculis commoventur.

Palaciego. Aulicus, i.

Paladar. Palatum, i. *Hablarle al ſabor de ſu paladar.* Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus blandis verbis aucupari. Glorioſum illi acroama canere. *Paladearle el guſto.* Palato ejus ſervire, obtemperare. Quæ ad ejus palatum faciunt blandè ſuggerere.

Palafrén. Equus manſuetus, mulieribus ad equitandum aptus, accommodatus.

Palanca de hierro. Vectis, is. Palus ferreus. *De ganapán.* Phalanga, ſeu Palanga, æ.

Palanquín. Bajulus, i. Phalangarius, ii.

Palenque. Palæſtra, æ. Cavea, æ.

Paleta del eſtomago. Enſiforme os. *De argolla.* Palmula, æ. *Para llevar luz.* Lychnuchus manualis.

Palio de Arzobiſpo. Pallium Archiepiſcopale. *Del SS. Sacramento.* Umbella, æ.

Paliar algo. Honeſto nomine culpam prætexere. *Con ningun pretexto puedes paliarlo.* Ne mendacio quidem id tegere potes.

Palido. Vide *Amarillo.*

Paliza. Fuſtuarium, ii. *Mereceis una paliza.* Dignus es, qui fuſte vapules. Fuſtuarium meres. Fuſtibus multandus es.

Palma, arbol. Palma, æ. *La de la mano.* Vola, æ. Palma, æ. *Traher à uno en palmitas.* Blandiſsimè aliquem tractare, indulgentius habere, multa illi indulgere, in multis connivere. *Llevarſe la palma.* Cæteris præſtare, præferri. Palmam ferre.

Palmada. Alapa, æ. Colaphus, i. *Dár una palmada en la meſa.* Manu, aut palma menſam verberare. *Dár palmadas.* Manibus plaudere. *Darlas à el caballo.* Poppyſmis equum demulcere, blandiri.

Palmatoria. Ferula, æ.

Palmilla. Solea intima calcei.

Palmo, pequeño. Palmus, i. *Grande de doce dedos.* Dodrans, tis. *Tengo eſſo medido à palmos.* Ejus longitudo perfecta, & explorata mihi eſt.

Palo. Fuſtis, is. Palus, i. *Palo toſtado.* Sudes, is. *Palo de ciego.* Fuſtis ictus vehemens. *Darle un palo.* Fuſtem alicui impingere. *Darle de palos.* Fuſtibus aliquem cædere, percutere. *Molerle à palos.* Fuſtibus aliquem debilitare. *Merecia eſtár en quatro palos.* Quadrifidus hic furcifer ſuſpendendus erat.

Palillo para tocar ſalterio. Plectrum, i. *De ſuplicacionero.* Verſatilis numerorum index. *Palillos de hacer puntas.* Bacilli, quibus puellæ filorum retia texunt. *Palillos de atambor.* Tympanotribæ bacilli.

Palomar. Columbarium, i.

Palomina. Fimus columbinus.

Palomilla, yerva. Fumus terræ.

Palpar. Palpo, as. Attrecto, as.

Palpable. Quod palpari poteſt. *Palpablemente.* Manifeſtè, evidenter.

Palpitar. Palpito, as.

Pampano. Pampinus, i. *Lo mas alto de él.* Flagellum, i. *Cortarlos.* Pampino, as.

Pan. Panis, is. *Blanco, y lindo.* Primarius, ſiligineus. *De la flor de la harina.* Similagineus. *Pan con ojos, eſponjado.* Panis ſpongioſus. *Con manteca.* Butyro coctus. *Pan ſin levadura.* Panis azymus, non fermentatus. *Pan baxo, de mozos.* Panis cibarius, ſecundarius. *Cocido debaxo de la ceniza.* Sub cinere coctus. *Pan de centeno.* Panis ſecalicius. *De cebada.* Hordeaceus. *De perros.* Furfureus, ſordidus, aceroſus. *Por mucho pan nunca ay mal año.* Nulla ſatietas rerum honeſtarum. Quod pulchrum eſt, bis, aut ter. *Los duelos con pan ſon menos.* Cibi copia leviores ærumnas facit. *Darle del pan, y del palo.* Nunc cum illo blandius, nunc ſeverius agendum. *No comer el pan de valde.* Non otio diffluere, ſed cibum labore mereri. *No ſe le cuece el pan.* Anxius ubique fatagit. Quieſcere non poteſt præ ſollicitudine. *Con ſu pan ſe lo coma.* Sibi habeat ſuam fortunam cum ſua ſollicitudine. *Decir las coſas pan por pan, y vino por vino.* Verbis uti ſimplicibus, & apertis. Ficum ficum, ſcapham ſcapham apellare.

Pan de cuervo, yerva. Ciclaminus, i.

Pan perdido. Vagus, errabundus.

Panadero. Piſtor, oris. Artocopus, i.

Panadera. Piſtrix, icis. *Panadear.* Panificium exercere. Panificio vitam agere.

Panes, ò trigos en berza. Sata, orum.

Panera. Horreum, ei. Cumera, æ.

Panatela. Juſculum ex friato pane.

Panadizo. Redivia, vel reduvia, æ.

Panal de miel. Favus, i.

Panarra. Ebrioſus, tricongius, ii.

Pandero. Tympanum, i. Naulium, ii. *La que le toca.* Tympaniſtria, æ. *En manos eſtá el pandero, de quien le ſabia tocar.* Proba materia in probum incidit artificem. *Es un pandero.* Morio eſt, ſtolidus, & vecors.

Pandilla. Fraus, dis. Dolus, i.

Pandorga. Omne genus muſicorum.

Panegyrico. Panegyris. Panegyricus, i.

Panioguado. Cliens, tis. Domeſticus.

Panizo. Panicum, i.

Pañizuelo. Muccinium, ſudarium, ii.

Paño de lana, ò lino. Pannus, i.

Paño de Barbero. Involucre, is.

Paño de manos. Manutergium, ii.

Paño de tumba. Emortuale ſtragulum.

Paños calientes. Fomenta, orum.

Pañales. Infantium involucra, panni, orum. *Criado en buenos pañales.* Splendidè educatus, honeſto loco natus.

Pañetes. Subligaculum. Perizoma, tis.

Pantano. Cænoſus lacus, ve locus.

Pantorrilla. Sura, æ.

Pantuflo. Crepida, æ.

Panza. Alvus, i. Venter obeſus.

Panzudo. Ventroſus, ventre obeſo.

Papa. Summus Pontifex. Papa, æ. Pontifex maximus. Eccleſiæ Catholicæ Hierarcha.

Papagayo. Pſittacus, i.

Papahigo. Cucullus, i. *Por una vela pequeña en el navío.* Supparum, i.

Papar. Pappo, as. Vide *Tragar. Papa de niño.* Offulæ, arum. *Darſela.* Præmanſam offulam infantis in os inſere-

re. Pappare infanti minuta. *Papada.* Guttur obesum, carnosum. *Papudo.* Gutturosus.

Páparo. Rusticus urbis insolens.

Papasál. Inanis species honoris. Nomina vana. Vox est, praeterea nihil.

Papel. Papyrus, i. Charta, æ. *En blanco.* Charta pura. *Que se fume.* Bibula, æ. *De marca mayor.* Claudiana, Regia. Macrocolum. *Papel de Genova.* Charta Augusta. *De estraza.* Charta emporetica. *De especias.* Chartaceum involucrum. Cucullus, i. *Primer papel de Comedia.* Primarum partium histrio. *Segundo.* Secundarum, &c. *Hacer bien su papel.* Lepidè, & probè suas partes agere, sustinere, tueri. *Este hace mejor su papel.* Hic magis agit ex argumento. *No lo dexes por falta de papel, y tinta.* Noli cessare per chartam, & atramentum.

Papo. Guttur, is. *De aves.* Ingluvies, ei. *De buey.* Palear, aris. *Una en el papo, y otra en el sobaco.* Utramque inflare tibiam. Bifariam ventri, gulæque servire. *Hablar papo à papo.* Coram, & nimis familiariter, ac liberè colloqui.

Papera. Gutturis tumor. Struma, æ.

Papilla. Vide *Engaño. Tan buena papilla le han dado?* Siccine tibi sublitum est os?

Papirote. Talitrum, i.

Paquete. Capsa papyracea.

Par, igual. Par, is. *Un par de tortolas, de perdices, &c.* Par turturum, perdicum, &c. *Par de bueyes, de mulas, &c.* Jugum boum, mularum. *Parear.* Unum cum alio comparare, committere, componere. *No tiene la Virgen par.* Nullus Sanctorum est cum Beata Virgine comparandus. Vide *Igualar. Ir à la par.* Pariter currere, aut remum ducere. *A par de tí estaba sentado.* Juxta te, vel propter te sedebam. *Jugar à pares, ò nones.* Par, impar ludere. *Pares de muger.* Vide *Parir.*

PARA (*preposicion.*) Ad, In. *El estudio para la devocion, mas que aprovecha, embaraza.* Eruditio ad pietatem non tàm promovet, quàm moratur. *Galanteala para casarse con ella.* Puellam in matrimonium ambit. *A muchos favoreció la fortuna para su desdicha.* Multis fortuna paruit in pœnam.

PARA con. Erga, adversus, in. *Que tengamos el mismo afecto para con el amigo, que para con nosotros.* Ut eodem modo affecti simus erga amicum, quo erga nosmetipsos. *De alguna cautela hemos de usar para con los hombres.* Adhibenda est cautio quædam adversus homines. *Bien conocida es su lealtad para con su señor.* Fides ejus in dominum spectata est. *De este genero son.* Pius in patriam; crudelis in liberos. Ferox in timidos; at in feroces timidus. Si severus, cur non in omnes? Si misericors, cur non in suos? Cic.

PARA (*tanto, ò tal tiempo.*) In. *Avia echado el Rey la jornada para 25. de Abril.* Indixerat Rex expeditionem in ante diem septimum Kalendas Majas. *De un dia para otro lo dexa.* Rem in dies differt. *Yo os daré que hacer para dos horas.* Vobis in duas horas opus præscribam.

PARA (*uso, adorno, defensa.*) Pro. *Mira lo que has de hacer para desempeño de tu credito.* Vide quid pro tui nominis existimatione præstare te oporteat. *Pon aparte esse dinero para pagar las deudas.* Pecuniam istam pro dissolvendis nominibus seponito. *No pondrás estantes para los libros?* Non forulos pro libris statues? *Hagase en medio un nicho para un Christo.* Loculus in medio pro Christi effigie exstruatur.

PARA (respectivè) Ut. *Hombre, para en aquellos tiempos, erudito.* Homo, ut illis temporibus, eruditus. *Y, para en aquella tierra, rico.* Et, ut in illa regione, locuples. *Para la hacienda que tiene, muchas galas trae.* Vestis elegantia, ut ejus facultates ferunt, invidiola est. §. *A veces* Para *en el dicho sentido es* Pro. *Para ser tan rico, poco alarga la mano.* Parum pro opibus largitur. *Corto salario para tanto trabajo.* Exigua pro tanto labore merces.

PARA lo que (*respecto de lo que*) Præ ut. *Poco dices, para lo que ha de ser.* Parum, præ ut futurum est, prædicas. *Mucho presume para lo que dicen que es.* Nimium sibi

bi sumit, præ ut de illo sermo est. *Poco agassajo le hacen, para lo que él esperaba.* Parum lautè habetur, præ ut spe præsumpsit. *Poco le alaban, para lo que merece.* Malignæ laudatur, præ ut dignus est.

PARA (despues de causa, ò razon) Cur. *Qué razon ay para estár sentado tu en este lugar?* Quid est cur tu in isto loco sedeas? *Qué causa ay para desecharle?* Quid causæ est cur repudietur?

PARA dexar (con frases, que significan Detener, Impedir) Quo minus. Quin. *Qué escrupulo tuviste, para dexar de entrar?* Quæ tibi fuit religio, vel Quid tibi in religionem venit, quo minus introires? *A ninguno le pareció bastante causa para que dexasses de venir.* Nemini, quò minus adesses, excusatio justa visa est. *Ninguna de estas acobardó al Capitan, para que dexasse de reconocer la entrada.* Nihil horum terruit Ducem, quin exploraret accessus. *No se le puso nada por delante, para dexar de robar de todas maneras.* Nihil pensi habuit, quin prædaretur omni modo. *Suet.*

PARA esso, &c. para qué. Eò, Ideo, Idcirco, &c. ut. *Para esso te encomendé el muchacho, para que le bicieses à essas mañas?* Eone tibi puerum commisi, ut his moribus instrueres? *Para esso le decias essas pesadumbres, para que de aburrido se fuesse.* Ideo illum conviciis vexabas, ut desperatus abiret.

Para què (de quien pregunta) Quid, Quo, ut quid? *Para qué es andar por essos rodeos?* Quid opus est istas agere ambages? *Para qué es esse acompañamiento?* Quid vult iste comitatus? Quò istum comitatum? *Para qué te haces de nuevas?* Ut quid te insciùm simulas? *Para qué ha menester esso?* Quid cæco cum speculo? *Para qué tanto dinero?* Quò tantam pecuniam? Cic. *Para qué quiero riquezas, si no he de usar de ellas?* Quò mihi divitias, si non conceditur uti? Horac.

Para entre los dos. Quod inter nos liceat dicere. Hoc utrique arcanum esto.

Para en uno son los dos. Utrique cum altero convenit. *Para siempre.* In perpetuum, in æternum, in omne ævum, in sempiternum.

Parabien. Gratulatio, onis. *Dár el parabien.* Gratulor tibi reditum, vel de reditu; victoriam, vel de victoria. *Mil parabienes me han dado.* Summa fuit studiorum in mea gratulatione contentio. Cives ad me complectendum, & gratulandum effusè contenderunt. Ad urbem accessus incredibili hominum multitudine, & gratulatione florebat. Cives, & amici gratulabundi summo studio, maxima multitudine, mihi obviam præcesserunt.

Parabola. Parabola, æ. Comparatio.

Paradoxa. Paradoxum, i. *Ingenio paradoxico.* Ingenium devium, & à communi omnium judicio abhorrens. *Esto es una cosa paradoxica, no tiene, ni apariencia de verdad.* Hoc, & à consuetudine omnis sensus, & à veritate abhorret.

Paragrafo, ò parrafo. Paragraphus, i.

Paraiso. Paradysus, i. Beatarum mentium sedes. Locus sempiternis deliciis affluens.

Paralelo. Parallelus, a, um. *Estàr en un paralelo.* Æqualiter distare.

Paralogizarse. Ambigua verbi significatione decipi.

Paramento. Peristroma, tis.

Paramo. Desertum, solitudo, eremus, i.

Parapeto. Lorica, æ, post circitorum viam.

Parar, ò pararse. Gradum sistere, continere. Consisto, is. Stare, manere. *Paróse un poco en la leccion.* Paulisper hæsit inter dicendum. *No sé en qué ha de parar esto.* Quorsum hæc eruptura sint, nescio, aut quem finem habitura. *Espero à vér estas alteraciones en qué paran.* Expecto dum videam hæc, quæ commota sunt, quorsum evadant. *En esto han venido à parar tus victorias, y triunfos?* Huccine victoriæ, triumphique tui reciderunt?

Parar largo en el juego. Grandi sponsione collusorem lacessere, provocare. *Esto me paró perjuicio.* Hoc mihi fraudem tulit, frau-

fraude mihi fuit. *Quál te has parado!* Ut te ſordibus inquinaſti! *Quál le pararon?* Quibus illum conviciis inceſſerunt, maledictis lacerarunt, clavis, ac fuſtibus repulerunt? *Bueno lo has parado.* Bellè verò rem geſsiſti. *Pararſe colorado.* Erubeſco, is. Vide *Ponerſe. Eſtár parado.* Ceſſare, ſtare.

Paradero. Finis, terminus, i. Meta, æ.

Parage. Manſio, nis. Habitaculum, i.

Paralitico. Vide *Perlatico.*

Paraſiſmo. Paroxyſmus, i. Stimulatio, nis.

Parche de atambór. Pellis tympani.

Parchico. Splenium, ii.

Parcial. Factioſus. *Parcialidad.* Partes, ium. Factio, nis. Secta, æ. *Los de ſu parcialidad.* Ejus ſequaces, ſectatores, aſſeclæ.

Pardál, ò gorrion. Paſſer, eris.

Pardo, color. Fuſcus, a, um.

Parear. Vide *Par.*

Parecer, ò preſentarſe. Siſtere ſe, præſentem ſe exhibere. *Parecer ante el Juez.* Comparere in judicio. Adire judicem, ſubire vultum judicis. *No parece aquel hombre.* Nuſquam apparet homo ille. *Yá pareció.* Jam tandem apparuit, repertus, inventus eſt.

Pareciòme daros cuenta de eſſo. Cenſui, putavi, exiſtimavi hujus rei te eſſe admonendum. Viſum eſt mihi te hac de re certiorem facere. *Pareció al Senado, que aſsi ſe hiciſſe.* Placuit Senatui, ut ita fieret. *Pareceos eſto bien?* Hoccine placet? Placet ne ſic agi? *Parece que es de algun provecho.* Præ ſe gerit quandam utilitatem. *Parece mas de lo que es.* Plus in fronte habet, quàm in re eſt.

Pareceſe à ſu Padre. Patri ſimilis eſt. Patrem vultu, & inceſſu refert. *Como un huevo á otro.* Non tam ovum ovo ſimile. *Como el huevo à la caſtaña.* Ut fulica cygno, & aquilæ teſtudo. *Pienſan que ſe parecen mucho à Ciceron.* Germanos ſe putant Ciceronis.

Qué bien parece la verguenza en los niños! Verecundia puèros quàm decet!

Parecidiſsimo. Germaniſsimus, aſsimilis, ſimillimus.

Parecer. Sententia, judicium, opinio. *Al parecer alegre.* Lætus in ſpeciem.

Dár, ò decir ſu parecer. Adhibere, interponere judicium ſuum. Ferre, pronunciare, exprimere ſuam ſententiam. Dicam quod ſentio. Profitebor ingenuè, aperiam, explicabo vobis mentem meam.

Parcceme bien eſto. Hoc mihi valde placet, arridet, maximè probatur.

Muy diferente parecer es el mio. Longè alia mihi mens eſt. A te vehementer diſſentio. Longè aliter, atque tu, ſentio. Mea ſententia cum tua pugnat.

Mucho caſo ſe hace de vueſtro parecer. Tua ſententia graviſsima eſt apud omnes, magnum pondus habet, auctoritatis habet plurimum. Tuæ ſententiæ multum omnes tribuunt, facilè aſſentiuntur, acquieſcunt.

A mi parecer pide juſticia. Mea quidem ſententia, ut ego quidem ſentio, ut opinor, ut mea fert opinio, meo quidem judicio, ut ego arbitror, me judice, jus, & æquum poſtulat.

Eſtáſe en ſu parecer, ò en ſus trece. Retinet, tuetur ſuſceptam ſententiam. In ſententia manet, permanet, conſtat, perſtat, perſeverat. A ſententia non decedit, non diſcedit.

No ay hacerle mudar de parecer. Nulla ratione eum inde dimoveas, nullis argumentis de ſententia deducas, a ſuſcepto conſilio revoces, ab inſtituto curſu detorqueas.

Parece mal mudar facilmente de parecer. Virum gravem dedecet leviter mutari. A ſententia citò diſcedere, decedere, deficere minimè decet. Turpe eſt ſententiam ex facili mutare, conſilium abjicere, incepto deſiſtere, levi de cauſa calculum reducere.

Pared. Paries, etis. *Pared madre.* Solidus paries. *De tierra.* Terreus. *De ladrillo.* Lateritius. *Hendida eſtá la pared.* Paries

ries vitium facit, rimas agit. *Pared en medio vivo.* Paries intergerinus nos dividit. Interjecto pariete habitamus. *Las paredes tienen oídos.* Venator hìc eſt in ſpecula cum auritis plagis, cavete ab aurium aucupio. Ne vicini quidem ſentiat. *Dár por eſſas paredes.* Toto cœlo aberrare. Andabatarum more pugnare. *No dexó eſtaca en pared.* Domum totam exhauſit. Nihil reliquum fecit.

Paredón viejo. Parietina, æ. Paries vetus, & ſemirutus.

Pareja. Compar, aris. *Correr parejas con otro.* Pariter cum alio currere, vel pari paſſu. Parem ſe alicui præſtare, exhibere. Paria facere.

Parentela. Gens, cognatio, genus, eris.

Parenteſco. Conſanguinitas, tis. Communio ſanguinis. *Por parte de padre.* Agnatio, nis. *Por parte de madre.* Cognatio, nis. *Por caſamiento.* Affinitas, tis. Affinitatis conjunctio.

Pariente. Propinquus. *Por parte de padre.* Conſanguineus. Agnatus. *Por parte de madre.* Cognatus. *Pariente por afinidad, ò caſamiento.* Affinis, affinitate conjunctus.

Es mi pariente. Eſt mihi cum illo jus cognationis. Cognatione mihi conjunctus eſt. Communione ſanguinis devincti ſumus. Ejuſdem gentis, & familiæ ſumus.

Parientes mayores. Gentis, aut familiæ principes. Generis auctores. Familiæ origo.

Parias. Tributus Regis, ſuperiori Principi penſitatum, ſubjectæ ditionis gratia.

Paridad. Paritas, æqualitas, atis.

Parietaria, yerva. Parthenium, ii.

Parir. Pario, is. Enitor, eris. Fœtum in lucem edere, gignere, procreare. *Parió dos.* Geminos enixa eſt, uno niſu edidit, effudit.

Parida, ò recienparida. Puerpera, æ. Enixa. *Paridera.* Fœcunda mulier, miræ fœcunditatis fœmina. *La que yá no pare.* Effœta.

Pares de muger. Secundæ, arum. *Echar las pares.* Secundas effundere, ejicere.

Parto. Partus, us. Enixus, us. Puerperium. *Eſtár de parto.* Parturio, is. *Nacidos de un parto.* Gemini, gemelli.

Partera, ò Comadre. Obſtetrix, icis.

Parlamento. Regis Galliæ conſilium.

Parlar. Sermonem per otium cum aliquo habere, colloqui, confabulari. *Qué bien lo parla!* Quàm ſcitè, & diſſertè loquitur! *Parlar a'go à otro.* Audita, aut viſa ad aliquem diferre, renarrare.

Parla. Garrulitas, loquacitas, tis.

Parlero. Garrulus delator.

Parlerías. Rumuſculi delati. *Andar en parlerías.* Vide *Chiſme.*

Parlatorio. Vide *Parla, y mentidero.*

Paróla. Sermo longus.

Parotida. Parotis, idis.

Palpados. Palpebræ, genæ, arum.

Parra. Vitis pergulana, jugata. *Abraçada al arbol.* Arbuſtiva vitis.

Parral. Vites compluviatæ non paucæ.

Parricida. Vide *Matar.*

Parrillas. Craticula, æ. *Aſſar en parrillas.* Craticulæ aliquid imponere igne torrendum.

Parrocho. Parochus, i.

Parroquia. Paræcia, æ.

Parroquiano. Curialis, is. Paræcus, i.

Parte. Pars, tis. *Entrar à la parte.* Vocari, vel ire in partem. *Tomar la mejor parte.* Meliorem partem occupare. *Proponer las razones por una, y otra parte.* Argumenta in utramque partem proponere, proferre. Quid in utramque partem dici poſsit, expromere. *Mucho ay que decir por una, y otra parte.* Multa in utramque partem occurrunt. *Mas quiero errar por eſta parte.* In hanc partem errare malo.

Velar la mayor parte de la noche. Majorem noctis partem vigilare. *Por mi parte no ha de quedar.* Meæ partes non deſiderabuntur. *Haré de mi parte todo lo poſsible, por &c.* Pro mea virili parte conabor, ut. Quantum potero contendam, ut. *Cada uno haga de ſu parte lo que pudiere.* Pro ſua quiſque parte contendat, in eam rem in-

incumbat. *Por la parte que me toca, no puedo faltar.* Pro eo quantum ad me pertinet, abeſſe non poſſum.

Dadme parte de vueſtras coſas. Me in tuorum conſiliorum ſocietatem admitte. Res tuas mecum communica. Tuarum rerum velim participem me facias, conſiliorum tibi ſocietate conjungas.

Eſto ſe hizo ſin darme parte. Hæc omnia me inconſulto peracta ſunt.

De mi parte eſtán todos los buenos. Mecum omnes boni faciunt. A me ſtant viri probatiſsimi, mearum partium ſunt, meas partes agunt, ſectantur, ſequuntur, pro me ſunt, à me faciunt.

Demoſtenes, en gran parte, bizo grande à Ciceron. Demoſthenes magna ex parte Ciceronem, quantus eſt, fecit. *Por la mayor parte le imita.* Majori ex parte illum ſequitur, plerumque imitatur, maxima ex parte exprimit.

Parte por no trabajar, parte por mal govierno, han venido à gran pobreza. Partim inertia, partim male gerendo negotio in magnas rei familiaris anguſtias devenerunt.

La mayor parte quedaron heridos, ò muertos. Maxima pars vulnerati, aut occiſi. *Por partes.* Particulatim, membratim.

En todas partes. Ubique, uſquequaque. *En ambas partes.* Utrobique. *En ninguna parte.* Nuſquam, nullibi. *De una, y otra parte.* Ultro, citroque. *De otra parte.* Aliunde. *De todas partes le aprietan.* Undique premitur. Tenetur undique. A tergo, à fronte, à lateribus tenetur. *De eſta parte del Tajo.* Cis, vel citra Tagum. *De la otra parte.* Ultra, trans.

Partes en los pleytos. Litigatores. Qui de re aliqua in judicio certant. *La parte contraria.* Adverſarius. *Componerſe con la parte.* Tranſigere cum adverſario. *No ſoy parte en eſto.* Exſors, & expers hujus rei ſum. Nihil hoc ad me.

Participar. Participo, as. Commune aliquid habere cum aliquo. Partem rei capere. In ſortem, aut partem admitti. *Participóme eſtas noticias.* Hæc mecum communicavit, participavit.

Participante. Particeps, ipis. Conſors, tis. Socius, ii. Non expers rei alicujus.

Participio. Participium, ii.

Particula, partecilla Particula, æ.

Particular coſa. Specialis, præcipuus, ſingularis, privus, privatus, proprius, peculiaris. *Razon, ò titulo particular.* Præcipua ratio. *Hombre particular, ſin oficio de govierno.* Privatus. *Un particular.* Unus aliquis.

Particularmente. Præcipuæ, præſertim, ſpecialiter, ſpeciatim, ſingillatim, maxime, ſingulariter, ſed non *particulariter.*

Particularizar algo. Nominatim aliquid dicere, cavere, excipere, deſignare.

Partir, ò dividir. Divido, is. Partior, iris. Seco, as. *Por iguales partes.* Ex æquo dividere, partitionem, aut partes facere. *Partido en dos, tres, ò quatro partes.* Bipartitus, tripartitus, quadripartitus. *Entre los amigos, no ay pan partido.* Amicorum omnia ſunt communia.

Partir leña. Ligna ſcindere, ſecare.

Particion, ò partija. Partitio, diviſio, nis. *Hacer las partijas de la herencia.* Bonorum diviſionem facere, patrimonium jure hæreditario dividere, ſuam cuique portionem aſsignare.

Partido de alguna tierra. Tractus, us. Plaga, æ. Regio, nis. *En todo aquel partido.* In toto illo tractu.

Partido, ò condicion. Conditio, nis. *Partido aventajado.* Optima conditio. *Partido deſigual.* Iniqua conditio. *Eſte partido le hacen.* Hanc illi conditionem ferunt, offerunt. *No quiſo aceptar el partido.* Non accepit conditionem, reſpuit, rejecit.

Partirſe de algun lugar. Proficiſcor, eris. Diſcedo, is. Digredior, eris.

Partida. Profectio, diſceſſus, us. Digreſſus, us. *A la partida no os deſpediſteis de mí.* In diſceſſu mihi vale non dixiſti.

Partida en cuentas. Summa, æ. Ratio, nis. Nomen, is. *Partidas del gaſto.* Ratio-

tiones ſumptuariæ. *Aſſentarlas en el libro.* Nomina in codicem referre. *Meter alguna partida en la cuenta.* Inducere in rationem aliquam pecuniæ ſummam. *Meter partidas falſas.* Rationes falſas inferre. *Abonar alguna partida.* Aliquam pecuniæ ſummam aceptam referre. *Cargarſela à otro.* Pecuniæ ſummam alii expenſam ferre.

Parteſana. Vide *Alabarda.*

Parto, y Partera. Vide *Parir.*

Parva. Acervus meſsis poſt triturам ad ventilabrum paratus.

Paſamano de veſtido. Limbus, i. Segmentum, fimbria, æ. *De eſcalera.* Fulcimentum ad latus ſcalarum, quo ſcandentes innitimur.

Paſcua. Paſcha, æ. Vel atis. Paſchales feriæ. Paſchalis celebritas. *Paſcua de Eſpiritu Santo.* Pentecoſtes, es. Dies adventus Spiritus Sancti. *Mala paſcua le dé Dios.* Malè illi vertant paſchales feriæ. Infauſtos illi precor paſchales dies. *Buenas ſon mangas deſpues de paſcua.* Bona eſt oſſa poſt panem.

Paſmo. Stupor, oris. Stupiditas, atis.

Paſmado. Stupidus, ſtupefactus.

Paſmarſe. Obſtupeſcere, ſtupidum hæ rere in aliqua re. Stupore teneri.

Paſquines. Famoſi libelli in Magiſtratum, aut Principem, publicè ad legendum propoſiti.

Paſſas. Uvæ paſſæ. *De lexia.* Recoctæ. *De Sol.* Ad ſolem ſiccatæ.

Paſſadera coſa. Tolerabilis, e. *Paſſadia honrada.* Victus ratio honeſta.

Paſſador de balleſta. Tragula, æ.

Paſſage de nave, ò barca. Vectura, æ.

Paſſagero. Peregrinus. Viator, is.

Paſſante. Hypodidaſcalus, i.

Paſſaporte. Fides publica. Teſſera, æ.

Paſſar el dia ſin comer. Diem inedia exigere, tranſmittere. *Aſsi paſſa como lo cuento.* Ita, ut dixi, ſe res habet. Ita geſta res eſt. *Tú no debes de ſaber lo que aqui ha paſſado.* Tu fortaſſe, quæ facta hic ſint, neſcis. *Eſcribidme lo que por allá paſſa.* Quæ iſthic, gerantur, quidnam ibi agatur, velim ad me ſcribas. Siquid novi accidit, ſcitu dignum evenit, ne prætermiſeris.

Paſſar la vida. Vitam agere, trahere, tolerare, traducere, tranſigere. *Bien lo paſſamos.* Benè nobiſcum agitur. Commodè, & jucundè vitam agimus. *Paſſamos el tiempo en nueſtros eſtudios.* Tempus in litteris ducimus, ſtudiis impendimus. Non litterarum incurioſi ætatem agimus. In litteris adoleſcentiam exigimus, traducimus.

Paſſa el trigo à diez reales la anega. Decem drachmis eſt frumenti medimnus, conſtat, æſtimatur, vendtur. *Paſsó yá ſolia; abora es diferente.* Abiit illud tempus; mutata ratio eſt.

Paſſar el mar, ò el rio. Flumen, aut mare trajicere, traducere, tranſire. Rate, aut plauſtro tranſvehi. Scopulos prætervehi. *Paſſar el monte.* Montis jugum ſuperare tranſgredi, tranſire, tranſcendere.

Paſſar adelante. Progredior, eris. Procedo, pergo, is. Gradum facere ad Theologiam. *Paſſar de largo.* Prætereo, is. *Paſſar algo por alto, ò en ſilencio.* Omitto, prætereo, prætermitto. Aliquid tranſilire, ſilentio, tranſmittere.

Paſſar de raya. Modum juris excedere. Plus, quàm quantum lex permittit, exigere. Verecundiæ, & modeſtiæ fines tranſire. Egredi fines, ac terminos à ratione conſtitutos. *No paſſe de raya el caſtigo.* Ne ſupplicium in ſævitiam habeat.

Paſſar à uno de parte à parte. Hominem tranſigere, tranſfodere, tranſverberare, trajicere haſta, gladio, jaculo, ſagitta.

Paſſarſe à los enemigos. Ad hoſtes deficere, tranſfugere. *El que ſe paſſa.* Tranſfuga. *Paſſarſe à vivir à otra parte.* Migro, as. Commigro, as.

Paſſar por ello. Ratum aliquid facere, approbare. Connivere in aliqua re. *No paſſar por ello.* Irritum facere. *No paſſa el pueblo por eſta ley.* Hanc legem populus non accipit. *Paſſará por ello ſu padre? Demos que paſſe.* Suſtinebitne pater? Suſtineat. *No paſſaré por ello.* Non feram, non patiar, non ſinam.

Paſſareis por lo que los demás. Eodem jure, quo cæteri, cenſeberis. *Puede paſſar el jubon por las picas.* Ita ſolidus eſt thorax, ac fidus, ut haſtarum ictus eludere poſsit.

Paſſar la leccion. Lectionem recolere, repetere. Scholam cum alio conferre.

Paſſada coſa. Tranſactus, præteritus, anteactus, a, um. *Yá eſtá eſto paſſado en coſa juzgada.* Tranſactum jam hoc eſt, & nuper decitum. *El año paſſado.* Anno ſuperiore. *Los dias paſſados te eſcribí.* Diebus ſuperioribus litteras ad te miſi.

Paſſadizo. Tranſitus ponticulo ligneo conjunctus.

Paſſearſe. Deambulo, as. Inambulo, as. Spatior, aris. Ambulationem facere.

Paſſeo. Ambulatio, nis. *Dár algunos paſſeos.* Ambulationes aliquot conficere. *Lugar donde ſe paſſean.* Ambulacrum, i. Ambulatio, deambulatio, nis.

Paſsion, ò pena. Vide *Dolor.*

Paſsion del alma. Animi ægritudo, affectio, perturbatio. *No te dexes llevar de la paſsion.* In re adverſa animo ne auſcultes. Ne te ira, aut ſtudio tranſverſum agi ſiveris. *Hablemos aora ſin paſsion.* Citra contentionem, certamenque loquamur.

Paſsion por alguno. Studium, amor, oris. Vide *Apaſsionado. No penſeis que me mueve alguna paſsion.* Nolite putare me ira, aut ſtudio duci, odio, aut cupiditate aliqua incitari.

Paſsito, poco à poco. Senſim, pedetentim.

Paſſo. Paſſus, us. Gradus, us. *Ciento y veinte y cinco paſſos.* Stadium, ii. *Mil paſſos.* Milliarium. *A paſſo de atambor, ù de tortuga.* Lentè procedere. Teſtudineo gradu incedere. *Alángar el paſſo.* Paſſum producere, gradum grandiorem facere. *Detener el paſſo.* Gradum ſiſtere, continere, ſuſtinere.

Paſſo grave. Inceſſus, us.

Paſſo eſtrecho. Fauces, anguſtiæ, arum.

Paſſo de eſcalera. Gradus, us. *De Comedia.* Scena, æ. Actus, us. *Paſſo para otra parte.* Aditus, us. Gradus. *Al paſſar.* In tranſitu. *A cada paſſo.* Paſsim. *A cada tres paſſos.* Tertio quoque paſſu.

De aqui tendreis paſſo para Sicilia. Hinc tibi patebit aditus ad Siciliam. Facilis erit tibi aditus, facilem habebis aditum, via aperietur facilis ad Siciliam. Gradum ex hac urbe in Siciliam facies.

Cerrado nos tienen el paſſo. Præcluſus nobis aditus eſt, obſtructus, intercluſus. Nullus nobis datur exitus, nullus patet aditus, nullus relictus eſt. Aditu prohibemur. Tenemur undique.

Tomar los paſſos. Ad viarum aditus milites opponere, objicere. Viarum aditus intercipere, obſtruere. Viarum aditus intercludere, obſidere.

Andar en malos paſſos. Luſtror, aris. Scortor, aris. Lubricam, & præcipitem vitiorum viam perſequi. *Lleva los paſſos de ſu padre.* Paternis inſiſtit veſtigiis. Patris inſtitutum ſequitur.

Paſſos de garganta. Modulatio, nis.

Paſſo à paſſo nos fuimos. Placidæ proceſsimus. *Hablar paſſo.* Submiſſa voce loqui. *Explicar algo de paſſo.* Obiter, curſim, ſtrictim, in tranſitu aliquid exponere, explicare.

Paſſo, ò punto dificultoſo. Locus ſenticoſus, lubricus, explicatu difficilis. *Para el paſſo en que eſtoy, digo, &c.* Ita nunc ſervari contingat, meque Deus ſalvum velit, ut, &c.

Paſta de higos. Palatha, æ. *Buena paſta de hombre.* Bonæ indolis homo.

Paſtilla. Paſtillus, i. Diapaſma, tis.

Paſtél. Artocrea, æ. Artocreas, atis.

Paſtelero. Cruſtularius, ii. Piſtor, is.

Paſto. Paſtus, us. Paſtio. Paſcua, orum.

Paſto comun. Ager paſcuus, compaſcuus.

Paſtar. Paſco, is. Vide *Apacentar.*

Paſtor. Paſtor, oris. *El buen paſtor traſquila la oveja, no la deſuella.* Boni paſtoris eſt tondere pecus, non deglubere.

Paſtorear el ganado. Pecus agere.

Paſtoril, ò paſtoral. Paſtoritius, paſtoralis.

Pata de Beſtia. Ungula, æ. *Hendida.* Bifida, bifulca. *Patada.* Calcis ictus.

Patache. Navicula, æ. Rates, is.

Patagorrillo. Tomacula, orum.

Patán. Ruſticus, bardus.

Patear la beſtia. Peſſundo, as.

Patear de ira, y enojo. Pedibus terram vehementer quatere, tundere. *Patear al que lee.* Legenti obſtrepere. *Patitieſſo ſe quedó al oír eſto.* Ad hæc audita obriguit.

Patituerto. Loripes, edis. Vatia, æ. Vitius, a, um.

Patudo. Panſa, æ. Plautus, i.

Patarata. Vide *Mentira.*

Patena. Patella ſacra.

Patente de Religioſo. Commeatus cum teſtimonio religioſæ profeſſionis. *Pagar la patente el Eſtudiante.* Initiale epulum præbere. Solvere iſagogem.

Patente coſa. Patens, tis, apertus. *Patentemente* Patenter, apertè.

Paternal coſa. Paternus, a, um.

Patin de caſa. Impluvium, ii.

Patio. Impluvium, ii. Periſtylium, ii.

Pato, Anas, atis. Anſer, eris. *Pagar el pato.* Dare pœnas. Commiſſa luere.

Patochada. Stultiloquium, ii.

Patraña. Fabula anilis. Commentum, i.

Patria. Natale ſolum. Patria, æ.

Patriarca. Patriarcha. Hierarcha, æ.

Patrimonio. Patrimonium, ii. *Bienes patrimoniales.* Paterna bona.

Patron, ò defenſor. Patronus, i. Tutelaris, is. *Patrona.* Patrona, æ. *Coſa de patron.* Patronalis, e. *Patronazgo.* Patronatus, us.

Patron del Navio. Nauclerus, i. Navicularius, ii. Naviculator, oris.

Patron, ò dechado. Vide *Exemplar.*

Pavellón. Papilio, nis. Conopéum, ei.

Pavés. Clipeus, ei. Scutum, i.

Paveſada. Teſtudo militaris.

Paveſa. Favilla, æ.

Pavilo. Ellychnium, ii.

Pavimento. Pavimentum, i. Solum, i.

Paulina. Diræ in contumaces Eccleſiæ.

Pavon, ò Pavo Real. Pavo, nis. *Dár una pavonada glorioſa.* Glorioſa oſtentatione urbem obire, vias celebrare.

Pavonar el hierro. Ferrum lævigare.

Pavonado color. Violaceus color.

Pavór. Pavor, oris. Panicus terror.

Pauſa. Pauſa, æ. Intervallum, mora, intermiſsio, interſpiratio. *En la muſica.* Diapſalma, tis. *Hablar penſado.* Ponderoſa verba trutinare. Moram in verbis affectare. *Qué pauſado lo habla!* Quàm lentè verba facit!

Pauta. Tabella contentis fidiculis inſtructa ad lineas in charta obſignandas. *Pautar el papel.* Ductariis fidiculis chartam obſignare.

Paxaro. Vide *Pajaro.*

Payla. Pelvis, is. Pelluvium, i.

País. Regio, nis. *Paiſano mio.* Conterraneus, popularis, civis meus.

Paz. Pax, cis. *Meter paz.* Rixam, turbam, diſcordias ſedare, componere. Diſſidentes, aut tumultuantes in concordiam adducere. *Procura ponerlos en paz.* Fac redeant in gratiam.

Yá ſe hicieron las paces. Pax inter illos conſtituta eſt. Ad mutuam concordiam redierunt. Diſcordiæ reſtinctæ ſunt. Sancita, ſtabilita eſt inter eos amica pax. In gratiam, & amicitiam reſtituti, traducti ſunt. Vide *Amiſtad.*

Haſta ahora ha tenido España mucha paz. Adhuc Hiſpania in ſummo otio vixit. Diuturna pax adhuc in Hiſpania fuit, & longa à bellis quies. Multis jam annis Hiſpania nullo bello turbatur, ſumma pace fruitur.

En paz eſtamos de juegos. Neuter alteri debet. Paria fecimus.

P ANTE E.

Peal. Udo, nis.

Peana. Baſsis, is. Scabellum, i.

Pebre. Condimentum piperatum.

Peca de roſtro. Macula, æ. Lentigo, nis.

Pecoſo. Lentiginoſus. Lentigine multa fœdus. Lenticulis maculoſus.

Pecado. Peccatum, delictum, noxa, cri-

crimen erratum, culpa, ſcelus, flagitium, maleficium. *Mortal.* Grave peccatum, lethale, mortiferum. *Horrendo.* Immane facinus. Scelus nefarium. Fœdiſsimum, horrendum, teterrimum flagitium. Sceleris immanitas, attrocitas. *Pecado original.* Nativum ſcelus, prima hominis labes, quæ ad infelices natos propagata eſt, qua poſteri omnes infecti ſunt. *Pecado, ni mentarlo.* Turpitudo nec nominetur in vobis. Nomen ipſum flagitii non modo ab ore, ſed etiam à cogitatione, oculis, & auribus abſit.

Pecar. Pecco, as. Delinquo, is. Culpam ſuſcipere. Facinus, aut maleficium committere, aliquid in ſe admittere. Scelus perpetrare, libidine ſe inquinare. Scelere ſe aſtringere, obſtringere. Culpam contrahere, ſcelus concipere.

Pecaſe ſin vienda, ni freno. Omnia flagitiorum genera latè, & impunè vagantur. *En qué lo he pecado yo?* Quonam meo merito? Quid ego feci, peccavi, commiſi? *Mas peca de bobo, que de malicioſo.* Stultè magis agit, quàm ſubdolè. Per imprudentiam potius, quam malitiosè fecit.

Pecador. Vide *Vellaco, y Mal hombre. Es un pecador, un buen hombre.* Homo eſt incalidus, imperitus, doli inſcius.

Pecadora. Vide *Mala muger.*

Pecina. Lacus cœnoſus. Sentina, æ.

Pecho. Pectus, oris. *Hombre de pecho.* Fortis, magnanimus, animoſus. *Pujome la daga à los pechos.* Sicam mihi intentavit. *Tomaronlo tan à pechos, que.* Rem ita ſuſceperunt, tanta contentione egerunt, ut. *Meted la mano en vueſtro pecho.* Animum tuum introſpice. *No quiſo deſcubrirme ſu pecho.* Intimos animi ſui ſenſus mihi aperire noluit. *Supe poco à poco quanto tenia en ſu pecho.* Primo pertenui argumento, judicioque res apparuit, poſtea ſuſpicionis rimulis ad intima hominis conſilia perveni.

Pecho, y ſervicio. Vide *Tributo. Pecho por tierra le ſervirémos.* Prompto, & ſummiſſo animo ei ſerviemus, obſequemur. *Pecho por tierra le adoraron.* Procidentes adoraverunt eum.

Pechos de muger. Ubera, mammæ. *Dár el pecho al niño.* Ubera infanti præbere. Uberibus infantem admovere. *Echarſe un cantaro à pechos.* Urna ſitim explere.

Pechar. Vectigal, vel tributum ſolvere, pendere. *Tierras, que pechan.* Agri vectigales, prædia ſtipendiaria.

Pechero. Vectigalis. Stipendiarius, ii.

Pechuga. Pectus avis.

Pechuguera. Frequens, & rauca tuſsis.

Peçon del pecho. Papilla, æ. *Del eſcudo.* Umbo, onis. *De la fruta.* Petiolus, pediculus, i.

Pectoral de Obiſpo. Crux pectoralis.

Peculio. Peculium, ii.

Pedazo. Fruſtum, i. Fragmentum, i. *Haser pedazos.* Frango, is. Comminuo, is. In fruſta dividere, ſecare. *A pedazos.* Carptim. *Pedazico.* Fruſtulum, i. *Pedaziços de paño.* Panni, orum. Centones, um.

Pedernal. Silex, icis.

Pedeſtál de coluna. Stylobates, æ.

Pedir. Peto, is. Poſtulo, as. Poſco, is. *Con ruegos.* Precor, rogo, imploro. Precibus aliquid contendere, efflagitare. *Pedir parce.* Deprecari ſupplicium, aut pœnam. *Pide que no le tengais eſto à mal.* Culpam, & invidiam à vobis deprecatur. *Eſſo es pedir peras al olmo.* Aquam è pumice poſtulas. Myricæ citiùs poma ferunt.

Pedir favor à alguno. Fidem alicujus implorare, auxilium ab aliquo petere, implorare. *Pedir lo que ſe debe.* Exigo, is. *Pedir que ſean agradecidos.* Beneficta pro debitis exigere. *Pedir algo por juſticia.* Jure ſuas res repetere. *No ha de ſer todo à pedir de boca.* Non omnia ex ſententia eveniunt.

Pedir el que vende. Indico, as. *Quanto pide por cada cabeza?* Quanti indicat in ſingula capita? *Pide mas de lo juſto.* Plus quam par eſt, indicat.

Pedimento. Vide *Peticion.*

Pediguéño. Nimius, & procax in petendo.

Pedrada. Ictus lapidis. *A pedradas les hizo huir.* Lapidibus eos fugavit.

Pedrea. Lapidatio, onis.

Pedrezuela. Calculus, i. Scrupulus, i.

Pedregal. Saxetum, i. Glarea, æ.

Pedregoſo. Glareoſus, lapidoſus.

Pedreñal. Sclopus brevior.

Pedrería. Pretioſi lapilli.

Pedrero, tiro. Tormentum ferreum.

Pedriſco. Grandinis horridæ vis.

Pedroſo. Saxoſus, a, um.

Pega, ò picaza. Pica, æ.

Pega de pez. Picatio, nis. *Sabe à la pega.* Sapit, vel redolet picem.

Pegar con pez. Pico, as. Pice linere.

Pegar uno con otro. Conjungo, is. Conglutino, as. Copulo, as. *Pegarle un palo.* Fuſtem illi impingere. Fuſte cædere.

Pegar fuego. Ignem injicere. Faces ſubdere, admovere, adhibere.

Pegarſe. Adhæreſco, is. Accedere ad aliquem, lateri ſe accommodare, applicare. *Pegado.* Affixus, adjunctus, inhærens. *Eſtár pegado.* Hæreo, adhæreo, inhæreo.

Pegajoſo. Viſcoſus, lentus, glutinoſus. *Enfermedad pegajoſa.* Contagioſus morbus. Contagium, ii. Contagio, nis. *Pegajoſidad.* Lentor, oris.

Pegadillo, ò pegote. Pittacium, ſplenium.

Pegujar. Peculium, ii.

Peladillas. Amygdala ſaccarro obducta. *Las de el rio.* Lapides teretes.

Pelar. Vello, is. Pilos, aut plumas evellere. Glabro, deglabro, as. *Pelado.* Glaber, bra, um. Depilis, e. Depilatus.

Pelarſe. Capillos alicui defluere.

Pelo. Pilus, i. Capillus, i. *Venir à pelo.* Aptè cadere. Aptum, aut appoſitum eſſe. *Apoſpelo.* Præpoſterè.

Pelage. Pilorum color, aut qualitas.

Pelambre. Pilorum defluvium.

Pelechar. Pilos emittere, renovare.

Pelon. Illiberalis, tenax, deparcus. *Pelonería.* Tenacitas, tis.

Peléa. Pugna, prælium, dimicatio, conflictus, us. Certamen. *Por mar.* Navalis pugna.

Pelear. Dimico, as. Prælior, aris. *A pie quedo.* Collato pede pugnare. *Haſta morir, ò vencer.* De ſumma rerum utrinque decertare, dimicare. Summis utrinque viribus pugnare. Vide *Batalla, y cerrar.*

Pelear por algo. De re aliqua contendere, certare. De imperio, aut libertate dimicare. *Unos pelean por la vida, otros por la honra.* Alii de vita, alii de gloria in diſcrimen vocantur.

Pelicano. Pelicanus, vel Pelecanus, i.

Peligro. Periculum, diſcrimen, inis.

Veome en gran peligro. In magno periculo, diſcrimineque verſor. In magnum diſcrimen adductus ſum. Magnum mihi inſtat periculum, imminet, impendet. In lubrico ſum, & pronus ad caſum, & præcipitium. Itur in ſuffragium de meo capite. In acie ſum novaculæ. Lupum auribus teneo.

Aveiſme pueſto en gran peligro. Magnum mihi periculum conflaſti, creaſti, intendiſti. In ſummum diſcrimen me vocaſti, adduxiſti, induxiſti, accerſiſti. Mortis me periculo objeciſti.

Un miſmo peligro es el vueſtro, y el mio. In eodem diſcrimine verſamur. Eiſdem fluctibus jactamur, eodem vento ferimur. Ii eadem navi ſumus. Idem utrique periculum imminet, impendet. Tua res æquè agitur, atque mea. Eadem eſt utriuſque conditio.

Pondréme por vos à qualquier peligro. Omnia pericula pro te ſuſcipiam, adibo, ſubibo. Cuivis me periculo pro te committam, offeram, objiciam. Tua cauſa me in diſcrimen dabo, nullum periculum ſubterfugiam. Cuivis me pro tua ſalute periculo devoveo. Caput meum in aperta pericula pro te mittam.

Andamos en medio de muchos peligros. In multis periculis verſamur. Multa nos pericula circumſtant, obſident, undique cingunt. Periculis circumfundimur.

Yá ſalimos de peligro. Jam ex vadis emerſimus, periculo liberati, perfuncti ſumus. Periculum effugimus, vitavimus, propulſavimus, depulimus, evaſimus. Periculo explicati ſumus, in portu navigamus.

Peligrar. In periculo esse, in discrimine versari. *Peligra mi honra, y mi vida.* Fama, aut capite periclitor. *Peligran las haciendas de muchos Ciudadanos.* Aguntur bona multorum Civium. *Peligra la vida de los confederados, y amigos.* Agitur salus sociorum, atque amicorum.

Peligroso. Periculosus, lubricus, anceps, itis. *Peligrosamente.* Periculosè, cum periculo.

Pella de manjar blanco. Mactea, æ. Maza lacte albicans saccharo imbuta.

Pella de nieve. Globus niveus, nix conglobata. *No diò pellada en ello.* Integram rem reliquit.

Pelleja. Pellicula, æ. Pellis, is.

Pellejo. Cutis, is. Pellis, is. Corium, ii. *Cuero.* Aluta, æ. *De vino.* Uter, tris.

Pellejo de culebra. Senectus anguium. Serpentis exuviæ. *Dejar el pellejo.* Cedere vita. Vitam in magno conatu profundere, in contentione amittere.

Pellejero. Coriarius, ii. Pellio, nis.

Pellico. Rheno, onis.

Pellizcar. Vellico, as.

Pellizco. Vellicatio, onis.

Pelmazo. Vide *Emplasto. Es un pelmazo.* Plumbeus homo est, testudine tardior.

Pelo, y pelon. Vide *Pelar.*

Pelota. Pila lusoria. *De viento.* Follis, is. Folliculus, i. *De artilleria.* Pilla plumbea. Globus tormentarius. *Pelotear.* Pilam reciprocare, ultrò, citroque jacere. *Pelotero.* Qui pilas ludentibus ministrat, aut facit.

Pelotera. Fœminea turba, atque rixa.

Pelotilla de fuente, ò para que no se cierre la herida. Peniculum, i.

Peltre. Metallum ex stanno, & plumbo conflatum. Stannum plumbo admixtum.

Peluza. Pappus, i. Lanugo, inis. *De la corteza del arbol.* Muscus, i.

Pena, castigo. Pœna, æ. Animadversio, nis. *De tanto por tanto.* Talio, nis.

Pena en dinero. Multa, æ. *Echarle una pena.* Multam alicui dicere, indicere, imponere. *Poner pena el que no es Juez,* Multam irrogare. *No le perdonan la pena.* Non noxa eximitur. *Llevarle la pena.* Multam ab illo exigere.

Pena de muerte. Pœna capitis. *Puso pena de la vida à quien peleasse con el enemigo, hasta que, &c.* Capite sanxit, siquis cum hoste confligeret, antequam, &c. *Hacer tal cosa tiene pena de muerte.* Id perpetrare capitale est.

Pena, ò dolor. Molestia, æ. Mœror, oris. Tristitia, æ. *Estar con pena.* Anxium, & solicitum esse. Molestia, & dolore affici. *Estoy con grandissima pena, y cuidado.* Maximam solicitudinem, curamque sustineo.

Mucha pena me dan vuestros trabajos. Magnam ex tuis incommodis molestiam capio, accipio, suscipio. Magnopere ex te doleo. Tua me mala valde perturbant, angunt, affligunt, graviter afficiunt.

No te dè pena esso. Noli ex hoc solicitus esse Nihil solicitudinis, tibi ex eo accedat. Ea de re ne labores, securum te esse jubeo.

Penar, pagar la pena. Pœnas pendere.

Penar à uno. Multare aliquem. Multam alicui dicere, imponere.

Penal cosa. Pœnalis, pœnarius, a, um.

Penalidad. Ærumna, æ. Calamitas, tis.

Penosa cosa. Acerbus, molestus, a, um.

Penacho. Crista galeæ. Jubæ, arum.

Penachera. Conus galeæ.

Peña, ò peñasco. Saxum, i. Rupes, is. Scopulus, i. Cautes, is. Petra, æ.

Penca de cardo. Cardui folium. *De verdugo.* Lorum, i. Scutica, æ. Flagrum, i. *Hacerse de pencas.* Tergiversor, aris.

Pendencia. Contentio, certamen, rixa. *Armarla.* Contentionem, aut rixam movere, excitare, suscitare. *Pendencieros.* Pugnax, cis. Contentiosus. *He topado con hombres pendencieros.* Incidi in hominum pugnandi cupidorum insanias.

Pender. Pendeo, dependeo, es. *De esso pende.* Inde omnis causa ducitur.

Pendola. Calamus scriptorius.

Pendon. Signum, vexilum, i. *A pendon herido acudieron à la defensa.* Ca-

ter-

tervatim ad defenſionem advolarunt.

Penetrar. Penetro, as. Pervado, is. Permeo, as. *Penetrante coſa.* Penetrabilis, e. *Herida penetrante.* Penitus adactum vulnus. *Penetrable.* Penetrabilis, e. *Penetrativo.* Penetrandi vim habens, penetrabilis, e.

Peninſula. Peninſula, æ.

Penitencia. Pœnitentia, æ. *La penitencia limpia al alma de pecados.* Per pœnitentiam peccata expiantur, commiſſa luuntur, peccatorum maculæ delentur. *Hacer penitencia.* Pœnitentiam agere. Pœnas pro flagitiis ſponte ſuſcipere, ſubire. Voluntaria caſtigatione corpus affligere, macerare.

Penitencias. Scelerum expiationes.

Dar la penitencia el Confeſſor. Pœnam alicui pro commiſsis injungere, aſsignare, conſtituere, pietatis opera præſcribere. *Cumplir la penitencia.* Onus ſibi à confeſſario impoſitum ſuſtinere, ſubire. Omnia ſibi ab illo præſcripta, & injuncta exequi, peragere. Pro commiſsis ſatisfacere.

Penitenciado. Ab Inquiſitoribus punitus. *Penitencial coſa.* Pœnitentialis, e.

Penitenciario. Pœnitentiarius, ii. *Del Papa.* Summus pœnitentiarius. *Penitenciaria.* Pœnitentiarii munus, dignitas, poteſtas.

Penitenciar à uno. Pœnam alicui injungere, præſcribere, aſsignare.

Penitente. Qui pœnam pro delictis voluntariè ſuſcipit, Punitor peccati ſui.

Penſar, ò juzgar. Puto, as. Exiſtimo, reor, autumo, as. Opinor, aris. Cenſeo, es. Arbitror, aris. *Penſo que lo yerras.* Erras, opinor. *Penſo que no.* Non, opinor.

Penſar, ò conſiderar. Cogito, as. Mente, aut animo aliquid agitare. Meditor, aris. Aliquid cum animo meo conſidero. In alicujus rei cogitatione verſari. Intento animo aliquid intueri, perpendere. Cogitationem ſuſcipere, quidnam fieri oporteat.

En què pienſas? Quid in mente habes? Quid mente verſas, & cogitatione volvis? Quid moliris? *No pienſa ſino en honras, y riquezas.* Nihil aliud, quàm honores, & divitias cogitat. *No pienſo ſino en tus aumentos.* Nihil niſi de ornamentis, & commodis tuis cogito.

Pienſa el ladron, que todos ſon de ſu condicion. Mala mens, malus animus. Ex te conjecturam facis. Ex tua natura cæteros fingis. Alios ex tuo ingenio judicas. Conjecturam facis de tuo ſtomacho, tuoque palmo, aut pede metiris omnes.

No puedo penſar otra coſa. In aliam opinionem incidere non poſſum. *Es menester penſarlo de eſpacio.* Hæc res diuturnam habet deliberationem. *Penſado lo tengo, pero no determinado.* Deliberavi quidem, ſed nihil dum decrevi.

Hablar de penſado, ù de repente. Cogitatè, aut extempore dicere. *Trataló bien penſado.* Meditatus dixit. Paratus, & inſtructus venerat. *Vá mucho en hacerlo de penſado, ò acaſo.* Plurimum intereſt conſultò, an caſu fecerit, ex animi perturbatione, an per induſtriam acciderit.

Venir ſin penſar. Improviſus, atque inopinatus fuit ejus adventus. Nec cogitantibus nobis, nec opinantibus venit. Ex improviſo, atque inopinato ad nos venit.

Penſar al cavallo. Hordeum, & paleas equo præbere, adhibere. Paſcere equum hordeo. *Muchos pienſan al bayo, y uno le enſilla.* Multi conſultant, ſed unus decernit.

Penſamiento. Cogitatio, meditatio, commentatio. Mens, tis. Intimus animi ſenſus. *Tiene penſamiento de paſſar al Perú.* Cogitat de tranſeundo in Peruvium. *Si no me engaña el penſamiento.* Niſi meus me fallit animus. *Caléle los penſamientos.* Ad intimos illius animi ſenſus perveni. Nota mihi eſt hominis mens, nota ejus conſilia atque perſpecta. Vide *Calar, y Cuidar.*

Penſativo. Cogitabundus, meditabundus. Cogitatione ſtupens, defixus.

Penſion. Penſio, nis. *Caſar la penſion.* Penſionem extinguere, grandi pretio redimere. *Penſionario.* Penſionarius, ii.

Penuria. Inopia, æ. Penuria, æ.

Peon en la guerra. Pedes, itis. *Que trabaja à jornal.* Mercenarius, operarius, ii. Operæ, arum. *De axedrèz.* Latrunculus, i.

Peonza, ò Peon. Turbo, inis. Trochus, i. *Jugarle.* Flagello turbinem, aut trochum agitare, verſare, contorquere.

Peor. Pejor, & pejus. Deterior. *Ir de mal en peor.* In pejus ruere. In perniciem vergere, inclinarç. Deteriorem fieri. In dies magis, ac magis deficere.

Pepino. Pepo, onis.

Pepita. Nucleus, ei. *de gallina.* Pituita, æ. *No tiene pepita en la lengua.* Libertate rapitur dicendi, & in convicia facilè prolabitur.

Pepitoria. Avis trunculi conditi.

Pequeño. Parvus, exiguus, brevis. Modicus. *Pequeñico, ò pequeñuelo.* Parvulus, puſillus, minimus. *Pequeñéz.* Parvitas, exiguitas.

Pera. Pirum, vel Pyrum, i. *Bergamota.* Falernum. *Verdeñal.* Pyrum librale, aciduluм. *Pera moſcatel.* Pyrum ordinarium, apianum. *De Rey.* Regium, ſeſile. *Perillas de dama.* Pyrula petila. *Cermeña.* Pyrum ſuperbum. *Abogadiza.* Anguſtianum. *Peral.* Pirus, vel Pyrus, i.

Perayle. Carminarius, ii.

Percances. Lucellum, i. Quæſtus, commoda, quæ ex ſumma relinquuntur.

Percha. Pertica, æ.

Percibir. Percipio, is. Capere, comprehendere, tenere, complecti aliquid mente, animo, memoria.

Perder. Amitto, is. *De ſu derecho.* De jure ſuo decedere, concedere. Jacturam ſui juris facere, jure ſuo cedere. De ſuis commodis aliquid remittere. *Es cierto que tal vez el perder es ganar.* Eſt profecto ubi damnum preſtet facere, quàm lucrum.

Perder, ò echar à perder. Perdo, is. Diſperdere, evertere, deſtruere, corrumpere, deformare, diſsipare, profundere.

Toda mi hacienda he perdido. Mearum fortunarum jacturam feci. Nihil mihi reliquum fecit fortuna. Everſæ ſunt meæ res omnes, ac deperditæ. Naufragium feci rei familiaris. Actum eſt de rebus meis. Everſus ſum omnibus fortunis. Oppreſſæ jacent fortunæ iniquitate meæ res omnes. Res mea familiaris periit, interiit. Omnia mihi fortuna eripuit, abſtulit ademit.

No quiſe por mi temeridad perdieſſe la republica. Nolui committere, ut temeritas noſtra reipublicæ noceret.

Quien todo lo quiere, todo lo pierde. Qui duos lepores inſequitur, neutrum capit. *No perdais el animo.* Ne animum abjicias, deſpondeas. Ne cadas animo.

No aveis perdido nada de vueſtra hacienda. Nihil tibi de rebus tuis deceſsit. Nihil tibi periit. Nulla rerum tuarum deceſsio facta eſt. Res tuæ eodem loco ſunt, quo antea, eundem ſtatum tenent, nihil damni fecerunt. Salva apud te ſunt omnia.

Perder la verguenza. Os perfricare. Verecundiam deponere. Pudorem abjicere, exuere, nudari pudore. *Perdiaſe por èl.* Illum deperibat. *No le acabeis de perder.* Ne præcipitem impellas, & perditum proſternas. *No te contentas con ſer perdido, ſin perder tambien à otros?* Parum tibi eſt perditum, & profligatum eſſe, niſi etiam pravis moribus alios corrumpas?

Perdido ſoy, ſi lo ſabe mi padre. Si hoc patri ſuboluit, periì, actum eſt de me. *Yo me echè à perder.* Ego mihi malum comparavi, meam cauſam prodidi.

Hize me perdedizo en el juego. Jacturam in ludo ſpome feci. Remiſi colluſori manus. Ludi imperitiam ſimulavi. Permiſi me in ludo vinci.

Perdida. Amiſsio, jactura, æ. *Ir à perdida, ò à ganancia.* Dubiam in contractibus aleam ſubire, fortunas in diſcrimen dare.

Perdida eſtà la republica. Periit reſpublica. Nullum apparet, nullum ſupereſt veſtigium reipublicæ; jacent omnia perculſa, atque proſtrata. Nullum vete-

ris reipublicæ simulacrum agnoſces.

Perdicion. Perditio, prodigalitas. *Perdicion de mozos.* Pernicies juvenum.

Perdimiento de bienes. Bonorum jactura, fortunarum naufragium.

Perdulario. Prodigus. Bonorum diſsipator, rerum ſuarum negligens.

Perdiz. Perdix, icis. *Perdigón.* Perdicis pullus. *Perdigones de arcabuz.* Plumbei ſcrupuli. *Perdigar una ave.* Avem leviter amburere.

Perdon. Venia, æ. Condonatio, remiſsio, indulgencia, æ. *Hablando con perdon.* Honos ſit auribus. Liceat apertè dicere.

Perdonar. Parco, ignoſco, is. Supplicium alicui condonare, remittere. Veniam, aut impunitatem alicui dare, concedere, delicti gratiam facere, impunem illum dimittere. *No perdonò en eſto à ſus compañeros.* Ne ſociis quidem in hoc temperavit, ne ab injuria quidem ſociorum abſtinuit. *Dios ſe lo perdone.* Ignoſcat illi Deus, nec pœnas exigat.

Perdurable. Vide *Eterno.*

Perecer. Pereo, is. Intereo, is. *Perecedero.* Periturus, caducus, fragilis.

Peregil. Petroſelinum, i.

Peregrino. Peregrinus, i. *Peregrina coſa.* Peregrina res, rara, inſolens.

Peregrinar. Peregrinor, aris. Diverſas, & externas provincias, aut regiones peragrare, adire, obire.

Peregrinacion. Peregrinatio. Longinquum iter pietatis cauſa ſuſceptum.

Perenal. Vide *Loco.*

Perenne. Vide *Perpetuo.*

Perendengues. Fimbriæ pendulæ ad orſatum.

Pereza. Pigritia, æ. Ignavia, deſidia, inertia, ſegnities, ſocordia, negligentia, æ. *Tener pereza.* Pigreſco, is. Pigritia languere, torpere. *No pienſes que de pereza no te eſcribo.* Noli putare, pigritia facere me, quod non litteras ad te mittam. Cic.

Perezoſo. Piger, gra, um. Negligens, deſidioſus, ſegnis, deſes, idis. Ignavus, lentus, iners. Socordiæ, ac deſidiæ deditus. *Segun es de perezoſo, no lo hará.* Quæ eſt hominis ignavia, cujus eſt diſidiæ, qua eſt negligentia, puto non faciet.

Perezoſamente. Remiſsè, lentè, pigriùs.

Perfecta coſa. Perfectus, a, um. Omnibus numeris abſolutus. Ex omni parte conſtans. Ad unguem factus. Undique perfectus. *Perfectamente.* Perfectè, abſolutè. *No ay coſa en todo perfecta.* Nihil eſt ab omni parte beatum.

Perfeccion. Perfectio, abſolutio, nis.

Perficionar. Perficio, abſolvo, conſummo.

Perfil. Perpolitio, expolitio, nis. *Perfiles de oro.* Aurei radii. *Perfilar, dár perfiles.* Rem perpolire, politiſsimè excolere, ornare, perficere. *Perfilado.* Perpolitus, excultus.

Perfumar. Suffio, is.

Perfume. Suffimentum, i. Suffitus, us. Thymiama, tis. Odores incenſi.

Pergamino. Membrana, membranula, æ.

Perinola. Trochulus quadratus, litteris inſcriptus, quo pueri ludunt.

Periodo. Vide *Clauſula.*

Perito. Sapiens, peritus, callidus.

Perjudicar. Incommodo, as. Noceo, es. Obſum, es. Fraudem alicui ferre.

Perjudicial. Incommodus, nocens, noxius.

Perjuicio. Incommodum, damnum. *Como no ſea en mi perjuicio.* Dum ne fraudem mihi ferant. Dum ne fraudi mihi ſit.

Perjurar. Perjuro, as. Pejero, as.

Perjuro. Perjurus. Perjurioſus.

Perjurio. Perjurium, ii. Juramentum falſum.

Perla menuda. Margarita, æ.

Perla gruеſſa. Unio, nis. Elenchus, i. Lapillus Erytrhæus. *Collar de perlas gruеſſas.* Monilæ baccatum. *Vinome de perlas.* Peropportunè mihi cecidit, percommodè ſe obtulit.

Perlado. Vide *Prelado.*

Perlatico. Paralyticus, i. Membris

dissolutus. *Perlesía.* Paralysis, is. Nervorum dissolutio, resolutio, laxatio.

Permanecer. Permaneo, es. Persto, as. *Cosa permanente.* Stabilis, diuturnus, a, um.

Permitir. Permitto, patior, concedo, is.

Permisíon. Permissio, concessio, nis.

Permuta. Vide *Trueco.*

Pernear. Crura jactare.

Pernada. Calcis jactus, aut ictus.

Perniquebrar. Crus alicujus frangere.

Pernicioso. Pernitiolus, exitiolus, exitialis, funestus, a, um.

Pernil de tocino. Perna, æ.

Pernios. Compages ferreæ.

Pero, fruta. Pirum, vel Pyrum subacidum.

Pero (*conjuncion.*) At, sed, verùm.

Malo es, pero vaya. Incommodum est, sed ferendum. *El vestido está hecho con primor, pero no à mi talle.* Vestis quidem scitè elaborata, verùm non ad mei corporis modum.

Pero si. Sin. *Si de verdad me dexas, sientolo; pero si te está à cuento hacer essa lisonja al Corregidor, vaya.* Si planè à nobis deficis, ægre fero. Sin Prætori assentari commodum est, ignosco. Cic.

Peroentrellas. Vide *Comadrero.*

Perói. Ahenum, i. Nasiterna, æ.

Perpendicularmente. Directè, rectè.

Perpetuo. Perpes, etis. Perpetuus, jugis, perennis, æternus, sempiternus.

Perpetuar. Perpetuo, as. Continuo, as.

Perpetuamente. Perpetuo, jugiter.

Perpetuidad. Perpetuitas, perennitas.

Perplexo. Hæsitans, tis. Vide *Dudoso.*

Perplexidad. Hæsitatio, hæsitantia, æ.

Perro, ò perra. Canis, is. *De caza.* Venaticus. *De mueſtra, ò perdiguero.* Sagax, cis. Vertagus, stator. *Mas ladra el perro, quando ladra de miedo.* Canis timidi vehementiùs latrant. *A otro perro con esse hueſso.* Aliam excute quercum. *A perro viejo no ay tus tus.* Senibus verba dare difficile est. *Por dinero bayla el perro.* Pecuniæ obedium omnia.

Perrillo. Catullus, i. Catellus, i. *De todas bodas.* Conviviorum sagax. Convivarum umbra. Mensarum assecla. *Perrillo de falda.* Catulla Melitæa. Catulus Melitensis.

Perrero. Canum mastix.

Perruna cosa. Caninus, cynicus.

Perseguir. Persequor, insequor, eris. Insector, aris. Invehor in aliquem. Oppugno, vexo, exagito, as.

Persecucion. Persecutio, nis. Vexatio, afflictio, insectatio, nis.

Perseverar. Persevero, as. Persto, as. Duro, as. Permaneo, es. Persisto, is.

Perseverancia. Perseverantia, æ. Permansio, stabilitas, constantia. *La perseverancia todas las cosas alcanza.* Labor improbus omnia vincit. Multis rigida quercus domatur ictibus. Assiduitas omnia vincit.

Persignarse. Signum Crucis dextræ pollice in fronte, ore, & pectore facere.

Persistir. Vide *Perseverar.*

Persona. Persona, æ. *Persona principal.* Vir nobilis, illustri loco natus.

Personage. Vide *Papel de comedia. De mala gana hago este personage.* Invitus hanc personam mihi impositam sustineo.

Personal. Personalis, e.

Personalmente. Personaliter.

Persuadir. Persuadeo, es. *No puedo persuadirme, que te aya sobornado.* Adduci nequeo, ut existimem, persuadere mihi non possum, te pecunia captum. In animum inducere non possum, te pecunia corruptum.

No le pude persuadir, que se confessasse. Adducere illum non potui, inducere non valui, ut saluti per confessionem consuleret. Verbis consequi non potui, ut commissa per confessionem expiaret. Frustra de confessionis bono apud illum disserui.

Persuasion. Persuasio, nis *A persuasion tuya lo hice.* Tuo consilio, tuo suasu, & impulsu, te auctore feci. Vide *Incitar.*

Persuasiva. Persuadendi vis.

Pertenecer. Attinet, pertinet, spectat.

Pertiga, ò varál. Pertica, æ.

Pertiguero. Sceptrifer.

Pertináz. Pertinax, cis. Obſtinatus.

Pertinacia. Pertinacia, æ. Obſtinatio.

Pertinazmente. Obſtinatè, obſtinato animo. Pertinaciter, mordicus.

Pertrechar. Munio, is. Vallo, as.

Pertrecho de guerra. Munimentum, i. Munitio, nis. Vallum, agger, eris.

Perturbar. Perturbo, commoveo, concito.

Perturbacion. Perturbatio, commotio, nis.

Pervertir. Perverto, is. Depravo, as.

Perverſo. Perverſus, pravus, improbus.

Pervertido. Depravatus, ſeductus.

Perverſidad. Pravitas, perverſitas, tis.

Peſa. Pondus certum ſtateræ, quo incerta pondera examinantur.

Peſar en peſo. Pendo, is. Appendo, is. Penſo, as. Penſito as. Trutino, as. *Conforme peſan ſe eſtiman.* Pro pondere, vel pro eo, quantum in quibuſque ſit ponderis, æſtimantur. *No peſa tanto eſſo en mi eſtimacion, que.* Hoc mihi tanti non eſt.

Peſar, ò ponderar. Perpendo, is. Examino, as. Expendo, is. Vide *Conſiderar.*

Peſame. Doleo; pœnitet, piget me. *No bagas algo que te peſe.* Nequid gravius de te conſulas. Ne conſilium tibi pernicioſum copias. *Irás mal que te peſe.* Ibis vel invitus. *Peſame que te vayas.* Dolet mihi quod abeas.

Peſar, ò peſadumbre. Moleſtia, æ. *Si no lo tienes por peſadumbre.* Quod abſque moleſtia tua fiat. Si non gravaris. Niſi moleſtum tibi eſt. *A peſar de vellacos.* Invitis, & gementibus inimicis.

Peſadumbre de palabra. Convicium, probrum, ſcomma, tis. *Decirle muchas à uno.* Probris, & conviciis multis, & maximis aliquem afficere, proſcindere, inceſſere, inſectari, conſectari. Probra, & ſcommata in aliquem jactare.

Peſada coſa. Gravis, oneroſus, a, um. *Peſado, ò moleſto.* Gravis, moleſtus.

Peſadamente. Graviter, iniquo animo, acerbè, moleſtè, ægrè.

Peſadilla. Suppreſsio nocturna. Incubo, onis. Incubus, i.

Peſaroſo. Dolore affectus, triſtis.

Peſo, ò carga. Pondus, eris. *Coſa de peſo.* Ponderoſus, a, um. Gravis, e.

Peſo de plata. Uncialis argenteus.

Peſo en que ſe peſa. Trutina, ſtatera, libra, æ. *Peſo igual.* Æquilibrium, æquipondium, libramentum. *El hierro que atravieſſa en el peſo.* Jugum, i. Librile, is.

Peſcado. Piſcis, is. *Salado.* Salſamentum, i. Piſcis ſale duratus, conditus.

Peſcar. Piſcor, aris. Expiſcor, aris. *Con anzuelo.* Hamo, as. Hamo piſces capere, prehendere, trahere.

Peſca. Piſcatus, us. *Peſcador.* Piſcator.

Peſcadero. Piſcarius, ſalſamentarius.

Peſcadería. Forum piſcarium, macellum.

Peſcudar. Vide *Preguntar.*

Peſcuezo. Cervix, icis. Collum, i.

Peſcozon. Colaphus, i.

Peſebre. Præſepium, ii. Præſepe, is.

Peſiatál, ò Peſeatal. Papæ. *Peſiatál como duele!* Papæ, ut dolet!

Peſpuntar. Reſuere ornatus cauſa.

Peſpunte. Sutura elegantior.

Peſquera. Vivarium piſcium.

Peſquiſa. Inquiſitio, diſquiſitio. *Hacer peſquiſa.* Inquiro, perquiro, is.

Peſquiſidor. Quæſtor. Quæſitor, oris.

Peſtañas. Palpebræ, cilia, orum.

Peſtañear. Nicto, as. *Sin peſtañear.* Immotis palpebris.

Peſte, ò peſtilencia. Peſtis, is. Peſtilentia, æ. Peſtifera lues. *Ay peſte en la Ciudad.* Peſtis in Urbe graſſatur, in omnes cives ſævit, omnia populatur. Peſtilens aer Urbem infeſtat, cives omnes inficit, invadit. Permulti peſtilentia decedunt. *Pegóſele la peſte.* Vicinum contagium traxit, contagione affectus, infectus eſt. *Yà ceſsó la peſte.* Peſtilentia jam de loco abiit. Jam peſtis depulſa, compreſſa, extincta eſt.

Peſtilencial. Peſtifer, peſtilens, tis.

Peſtiferamente. Peſtiferè, perniciosè.

Peſtillo. Peſſulus, i.

Peſtorejo. Cervix, icis. *Hombre de buen peſtorejo.* Opimis cervicibus.

Petardo. Pyroclaſtrum, i.

Peticion. Petitio, poſtulatio, nis. *Hecha por eſcrito.* Libellus ſupplex.

Peto. Pectoris munimen. Thorax ſolidus. *A prueba de moſquete.* Ab ictu ſclopi majoris innoxius. *Peto para ſacar, ò labrar piedras.* Scalprum lapicidæ.

Petral. Antilena, æ. Monile, is.

Petrera. Petricoſa res. *No os metais en eſſa petrera.* Ne rem tam petricoſam, ac difficilem ſuſcipias. Ne eò te demittas, unde vides exitum nullum eſſe.

Petril. Fulcimentum ſaxeum, ab utroque latere ponti ſuperadditum.

Petrina. Vide *Pretina.*

Pevete. Suffimentum, i. Suffimen, inis.

Peyne. Pecten, inis.

Peynar. Pecto, is. Pectine crines explicare, extergere, diſcriminare.

Peynador. Carminator, oris.

Pez para pegar. Pix, icis. *Sabe à la pez.* Redolet, vel reſipit picem.

Pez, peſcado. Piſcis, is. *De rio.* Pluvialis. *De mar.* Maritimus, marinus. *De laguna.* Paluſtris. *Sacarle las tripas.* Exenterare piſcem. *Echarle en ſal, ò en eſcaveche.* Muria piſcem condire, ſalſamento conſervare.

P ANTE I.

Pia, eſpecie de haca. Mannus maculoſus, maculis aſperſus.

Piadoſo. Pius, clemens, miſericors, dis.

Piadoſamente. Pie, religiosè.

Piar el pollo. Pipio, is. *El gorrion.* Pipilo, as. *Piar por algo.* Inhio, as. *Tarde piache.* Serò experrectus es.

Piara de puercos. Porcorum grex.

Pica, antojo de preñada. Pica, æ.

Pica, lanza. Haſta, æ. *Puede paſſar por las picas.* Vir multis laboribus exercitus, ſpectatæ virtutis. *Meterſe por las picas.* Hoſtium cuneos perrumpere. In confertiſsimos hoſtes irruere. *Hicieronle paſſar por las picas.* Infeſtas inter haſtarum cuſpides juſſus decurrere, confoſus eſt. *Paloteado de picas.* Fluctuantes haſtæ in agmine, & inter ſe implicitæ.

Picazo, golpe de pica. Haſtæ ictus.

Picador de cavallos. Equiſo, nis.

Picar, ò punzar. Pungo, is. *Con algun dicho.* Dicterio, aut ſcommate aliquem petere, lædere, aculeatis facetiis perſtringere, pungere, convicio laceſſere. *Picarſe de algo.* Accendi, indignari, commoveri dicto, aut facto. *Quien ſe pica, ajos ha comido.* Ignem palma ſenſit. Non temere eſt, quod tu commoveris, & vultu dolorem præfers. *Eſto le pica.* Hoc illum maximè commovet, mordet, ſolicitat. *Picarſe en el juego.* Ludi jactura accendi, ſtimulari.

Picante coſa. Acer, mordax, aculeatus.

Picante dicho. Scomma, tis. Cavillatio. *Era muy picante en ſus dichos.* Erat in eo aculeata dicacitas. *Aun el picante de la reprehenſion no me pareciò mal.* Etiam reprehenſionis aculei mihi non ingrati acciderunt. *No decir palabras picantes.* Continere dicta in aliquem. Verborum aculeis temperare, maledictis abſtinere.

Picado de la honrilla. Laudis amore perculſus, incenſus, incitatus. *Picado de vivora, ò alacran.* A vipera, aut ſcorpio ictus, morſus læſus.

Picar el ave. Roſtro ferire, pavire.

Picar los peces. Piſces ineſcari, eſcam appetere, mordere, invadere.

Picada, ò picadura. Ictus, aut morſus beſtiolæ. *De aguja.* Punctio, punctus, us.

Picaporte. Peſſulus, i. Obex, icis.

Picaro en el trage, y oficio. Pannoſus, mediaſtinus. Sordidæ, atque abjectæ conditionis homuncio. *Picaro en el trato.* Nebulo, furcifer, improbum caput, fallax, vafer, fraudulentus. *En la cara ſe le echa de vèr que es picaro.* Præ ſe improbitatem fert.

Picareſco. Scurrilis, jocularis, e.

Pisardear. Pergræcari, ſcortari, in luxu, ac libidine ætatem agere.

Picardia. Nequitia, ſcelus, fraus, dis.

Picaramente. Improbe, nequitèr.

Picaza, ave. Pica, æ.

Pichón. Columbulus, i. Pipio, nis.

Pico de ave. Roſtrum, i. *Yá puede valerſe por ſu pico.* Sine cortice nabit.

Pico de hierro. Scalprum lapicidæ.

Pico de oro. Chryſoſtomus. *Tiene lindo pico.* Expeditè loquitur. Verborum copia valet, eloquentia præſtat. *En el pico de la lengua lo tengo.* Memoria rem teneo, ſed confuſè, & quaſi in tenebris mihi objicitur.

Picotera, ò picuda. Garrula mulier obſtrepera. Citeria loquacior.

Picotear. Blatero, as. Garrio, is.

Picota. Vide *Rollo.*

Picote. Cilicina veſtis. Sagum è lana caprina.

Pie. Pes, dis. *Coſa de dos pies.* Bipes, dis. *De tres.* Tripes, dis. *De quatro.* Quadrupes. *Es mis pies, y mis manos.* Rerum mearum omnium tranſactor eſt, & adminiſter. *No tiene eſto, ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes. Huic rei neque principium, neque exitum invenio. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Que le arraſtran los pies.* Atta, æ.

Pie del papel de comedia. Ultima pars verſus præcedentis. *Dár pie para algo.* Occaſionem dare, anſam præbere. *Al villano dadle el pie, y tomará la mano.* Familiaris dominus fatuum ſervum efficit. Nimia familiaritas licentiam facit. *Al pie de la letra lo dixo.* Ad verbum omnia dixit.

Pie con bola anda. Vix illi facultates ad ſumptum ſuppetunt. *Andar à pie.* Pedibus iter facere. *A pie enjuto.* Sicco veſtigio. *Pelear à pie quicto.* Collato pede dimicare. *Entrar con buen pie.* Dextro pede ingredi, rem bonis avibus auſpicari. *Con mal pie.* Rem auſpicio malo, aut ſiniſtro omine aggredi, inchoare. *No ay bolver pie atrás.* Non licet pedem referre, aut gradum revocare. *Caer de pies.* Excipere ſe pedibus, vel in pedes. *Siempre cae de pies.* Quæcumque ſuſcipit, illi ex ſententia cedunt. *Tenerle el pie ſobre el peſquezo.* Imminere ejus cervicibus. Habere in ſua cauſa omnia ſuperiora. *No ſe me irá por pies.* Non effugiet manus meas.

Pie de palo. Pes ligneus, ſupoſititius.

Pie de banco, ò meſa. Fulcrum, i. *Al pie de la eſcalera.* Ad primum gradum ſcalæ. *Al pie del eſcaño.* Ad ſcamni fulcrum. *Al pie de ducientos ſe abraſaron.* Prope ducenti conflagrarunt.

Pie de amigo. Numella, æ. Columbar, is.

Pie de liebre, yerva. Lagopus, odis.

Pie de gallina, yerva. Pes gallinaceus.

Piedad. Pietas, tis. Miſericordia, æ. Clementia, æ.

Piedra. Lapis, idis. Saxum, i. Petra, æ. *Preciſa.* Gemma, unio, margarita. *Piedra de amolar.* Cos, tis. *De molino.* Mola aſinaria. *De molinillo.* Mola truſatilis *Piedra areniſca.* Tophus, i. *Piedra del ſepulcro.* Cippus, i. Lapis ſepulcralis. *Piedra eſponja.* Pumex, icis. *Piedra del toque.* Lydius lapis, index. Coticula, æ. *Piedra del rayo.* Ceraunius lapis. *Piedra imán.* Magnes, etis. *Piedra azuſre.* Sulphureus lapis. *Piedra filoſofal.* Specularis lapis. *Piedra movediza no la cubre molo.* Quod movetur, ſitum non contrahit. Et quæ ſunt motæ, non vitiantur aquæ. *Tira la piedra, y eſconde la mano.* Altera manu fert lapidem, altera panem oſtentat. *Tambien tengo yo piedra en el rollo.* Mihi quoque jus ſuffragii eſt.

Piedra en la vexiga. Calculus, i. *Mal de piedra.* Calculorum morbus. *El que le tiene.* Calculoſus. *Piedrecilla.* Scrupulus, i.

Piel. Pellis, cutis, is. Vide *Pellejo.*

Pielago. Pelagus, i. Gurges, itis.

Pierna. Crus, uris. *Tender la pierna.* Otio diffluere. *Hacer piernas.* Vide *Porfiar.*

Pierna de carnero. Arietina coxa.

Piernecilla, ò picrnezuela. Cruſculum, i.

Pie-

Pieza de paño. Tela pannea. *De seda.* Serica, bombycina. *Pieza de encalar.* Peniculum, vel penicillum tectorium. *Gentil pieza.* Præclarum caput.

Pieza de oro, ò plata. Aurea supellex, aurea, vel argentea vasa. *Pieza de casa.* Domesticæ habitationes, domus habitacula.

Pifano. Fistula bellica.

Piguelas, ò Pihuelas. Pedica, æ.

Pila. Pila, æ. Labrum, crater, eris. *De agua bendita.* Amula, æ. Aquiminarium. *Pila de bautismo.* Fons baptismatis. *Sacar à uno de pila.* E sacro fonte aliquem suscipere.

Pilar. Pila, æ. Columna, æ.

Pilastra. Columnæ basis.

Pildora. Pilula medica, deaurata, inaurata. Catapotium, ii.

Pillage de soldados. Manubiæ, arum. Directio, nis. *Codicioso del pillage.* Prædabundus, prædæ avidus.

Pilón. Vini cisterna. Lacus pro musto.

Piloto. Nauclerus, Navicularius, naviculator, navis gubernator, aut magister. *Es bravo piloto.* Vide *Bebedor.*

Piltrafa. Carnea pellicula.

Pimienta. Piper, eris. *Cosa con pimienta.* Piperatus, a, um. *Tiene esto su pimienta.* Non parvo emitur. *Es una pimienta.* Acutus, & acer est. *Salpimentar algo.* Sale, ac pipere aliquid aspergere, condire.

Pimentero. Piperis vasculum.

Pimiento. Piperitis, dis. Siliquastrum, i. Costus hortensis.

Pimpinela, yerva. Pimpinella, æ.

Pimpollo. Germen, inis. Stolo, nis. *Echar pimpollos.* Germino, as. Pullulo, as.

Pinabetes. Abies, etis.

Pinaza, barca. Linter, tris. Scapha, æ. *Pinazas de la rueda.* Abscis, idis.

Pinzas. Forficulæ, arum. Forcipes. Volsella, æ.

Pincél. Peniculus, i. Penicillus, & Penicillum, i. *Pincelada.* Linea penicillo ducta.

Pingar. Vide *Colgar, y Ahorcar.*

Pinjante. Aurea bulla, pendens.

Pino. Pinus, i, vel us. *Poner en pino.* Supino, as. Supinam campanam agere.

Pinicos de niños. Infantes prima vestigia. *Hacer pinicos.* Pedetentim infantem ingredi, vestigia tentare, pedibus pauliser insistere.

Piña. Nux pinea.

Piñon. Nucleus pineus.

Pinta, ò gota. Gutta, æ. Stilla, æ.

Pinta en el naipe. Chartullæ pictæ signum.

Pintas de tabardillo. Maculæ, arum.

Pintas en el rostro. Vide *Pecas. Conocerlehan por la pinta.* Ex fronte, & pelle facilè apparebit.

Pintar. Pingo, is. Depingo, is.

Pintadme una imagen muy linda. Velim mihi imaginem eximio artificio, egregio opere depingas, politissimè exprimas, optimis coloribus illustres, singulari arte perpolias, perficias. *No se pudo pintar mejor.* Ne Archimedes quidem meliùs describeret.

Lo que vá de lo vivo à lo pintado! Quàm præstat ficto factum!

Pintar retoricamente. Graphicè aliquid describere. Mores alicujus effingere. *Pintar como querer.* Pictoribus, atque poëtis. Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas. Porat.

Pintado le viene. Percommodè illi congruit. Aptissimè in illum quadrat.

Pintór. Pictor, oris.

Pintura. Pictura, æ. *Dar color à la pintura.* Colorem picturæ inducere. *Pintura retorica.* Descriptio, effictio, nis.

Pio. Pius, religiosus. Pietatis cultor.

Piojo. Pediculus, i. Pedicellus, i. *Comese de piojos. Es un piojoso.* Misera egestate laborat. *Piojería.* Mendicitas.

Pipa de vino. Vini cadus. *Para tomar tabaco.* Siphunculus, tubulus, quo tabaci fumus in hos trahitur, excipitur.

Piquero. Hastatus. Lancearius, ii.

Pique, piquete. Punctio, perstrictio. *Irse à pique el navio.* Navem submergi, fluctibus obrui. *Qué à pique estuve de perderme!* Quàm pænè perii!

Piquillo de ave. Rostellum, i. *Piquillo donoso.* Festiva pueri dicacitas.

Piramide. Pyramis, idis.

Pirata. Prædo, nis. Vide *Corsario.*

Pisar. Calco, conculco, as. Pessundo, as. Pedibus obterere, proterere, premere.

Pisada. Vestigium, ii.

Pisaverde. Voluptarius adolescens.

Pison. Tudes, itis. *Apisonar.* Solum pavire, complanare, tundere.

Pisto. Avis pulpa pista.

Pistola, pistolero. Ferrea fistula.

Pita. Herba quædam Indica, ex qua filum tenuissimum. Vide *Hilo.*

Pitanza. Ecclesiasticum stipendium.

Pitañoso. Oculus pituitolus. Humectantibus oculis.

Pitar. Stipem conferre, repræsentare, solvere, porrigere.

Pitima. Epithema, tis.

Pitipie. Pes exiguus. *Esto vá con todo pitipie.* Hoc est subtilissimè elaboratum, ad unguem factum, omnibus numeris absolutum.

Pito, ave. Picus, i. *Con que chiflan los muchachos.* Fistula, quam pueri inflant, sivè lignea, fictilis.

Pizarra. Lamella saxea fectilis.

Pizca. Mica, æ. Hilum, i.

P. ANTE L.

Plaça, donde venden. Forum, i. *Plaguela.* Area, æ. Circus, i. Platéa, æ. *Plaça mayor.* Circus maximus. *Plaça de armas.* Sedes militaris. Belli sedes. *Plaça de Alcalde.* Magistratus, us. *De Oidor, ò Consejero.* Senatoria dignitas, potestas. Regii Consilii honos, munus amplissimum. *Sacar algo à plaça.* In vulgus aliquid edere, in lucem proferre, palàm facere, prodere, vulgare, in medium proferre. *Lo que aqui digo lo puedo desir en la plaça.* Nihil loquor, quod non audeam prædicare.

Placer. Voluptas, tis. *Hacedme placer de decirselo.* Pergratum mihi feceris, si hoc illi dixeris. *No me place.* Non me placet, non libet, nolo.

Placentero. Festivus, facetus.

Plaga. Calamitas, atis. Pernicies, ei.

Plagado de sarna, ò bubas. Scabie, aut morbo Gallico affectus, confectus.

Plana. Pagina, æ.

Plancha. Lamina, æ.

Planeta. Planeta, æ. Sydera errantia.

Planta de edificio. Ichnographia, æ. Exemplar, forma futuri operis.

Planta del pie. Planta, æ. *Para plantar.* Surculus, i. Planta, æ. Propago, inis. Malleolus, i. Tradux, cis. Talea, æ. *La planta de los reales.* Castrorum situs.

Plantar. Planto, sero, consero, is.

Plantador. Sator, oris. Metator, oris.

Planta de lo que se planta. Satio, positio, plantatio.

Plantel. Plantarium, ii. Area, æ.

Plañir. Plango, is. Vide *Llanto.*

Plañidera de difuntos. Præfica, æ.

Plasta. Plasma, tis.

Plata. Argentum, i. *Labrada, y por labrar.* Factum, & infectum. *Con varias molduras.* Signatum, signis asperum. *Plata acendrada.* Argentum excoctum, postulatum. *Panecillos de plata.* Argenti bracteæ. *Cosa de plata.* Argenteus, a, um.

Platear. Argento tegere, obducere.

Plateado. Argentatus, a, um.

Plateria. Via argentaria.

Platero. Aurifex, icis.

Plataforma. Planiforme propugnaculum.

Platano, arbol. Platanus, i.

Platica. Sermo, sermocinatio, nis. Colloquium, ii. *De recreacion.* Hilariores, remissioresque sermones. *Introducir la platica.* Sermonem inferre, inducere, jacere. *Divertir la platica.* Sermonem aliò trahere, & contentionis ansam præcidere.

Platica, que se hace à muchos. Concio, nis. *Hacerla.* Concionem habere. *Dexarla sin acabar.* Sermonem abrumpere, præcidere. Media sermonum relinquere, & abire.

Platicar con otro. Sermones cum aliquo conferre. Colloquor, eris.

Platicante. Hypodidascalus, i.

Platicante de medico. Periti medici as-

se-

ſecla Medicinæ candidatus.

Platico. Vide *Practico.*

Plato. Lanx, cis. Catinus, i. Paropſis, idis. *Plato grande.* Patina, æ. Diſcus, i. *Plato con manjar.* Ferculum, i. Miſſus, us. *Hacer à uno el plato.* Suum illi ferculum, & dapes impertiri.

Platillo. Catillus, vel catillum, i. *Hacer platillo de algo.* Rem circumferre cum riſu, & deriſu. Rem deridendam propinare.

Plauſible. Plauſibilis, favorabilis.

Plauſiblemente. Favorabiliter. Cum plauſu. Plaudente multitudine.

Plazo. Dies conſtitutus. *Poner, ò ſeñalar plazo.* Diem præſtituere, ſtatuere, ſignare, deſignare, conſtituere, præſcribere. Terminum definire, præfinire, præfigere. *Pagar el plazo.* Ad diem dictam ſolvere. Ad tempus præfinitum, aſſignatum, præſtitutum creditori ſatisfacere. *Alargarle.* Diem differre, tempus prorogare. *Oy ſe cumple el plazo de la paga.* In hunc diem incidit debiti ſolutio, in hunc diem indicta eſt.

Plebe. Plebs, bis. Plebecula. Vulgus, i.

Plebeyo. Plebejus, infimi ordinis homo, ex infima claſſe, loco humili natus.

Plegar. Plico, as. Complico, as.

Plegadura. Plicatura, æ. Complicatio.

Plegarias. Supplicationes. Supplicia, vota, orum. *Hacerlas.* Preces fundere, vota facere.

Plegue à Dios que, &c. Utinam Dii faciant, faxit Deus ut &c.

Pleyta de eſtera. Storea plexa. *Texer una pleyta.* Stoream plectere.

Pleyto. Lis, tis. Cauſa, controverſia. *La coſa ſe reduxo à pleyto.* Adducta res in judicium eſt. *Poner pleyto.* Cauſam in judicium adducere, deducere. Litem alicui intendere. Hominem in judicium adducere, ex jure manu conſertum vocare. *Hacer pleyto de acreedores.* Cedere bonis.

No te metas en pleytos. Ne te litibus immiſceas. Noli negotium ferere apud judices. Ne prudens, & ſciens tricis te implices, quibus ægrè te expedias.

Quitar pleytos. Controverſias detrahere.

Por mí no tuvo pleytos. Nihil mea cauſa contentionis habuit. *Sobre eſſo es el pleyto.* Hinc omnis cauſa ducitur. *Haſta abora eſtá el pleyto pendiente.* Adhuc ſub judice lis eſt. Nondum controverſia finita eſt. *Viſta del pleyto.* Cognitio cauſæ.

Mañana ſe verá tu pleyto. Cras tibi judicium exercebitur, tibi judices dabunt operam, cauſam tuam cognoſcent, de te, rebuſque tuis judicabunt. *Buelveſe à ver el pleyto.* Res judicata refertur. *Un pleyto trae otro.* Lis litem ferit. Aliud ex alio litigatur.

Negocio es eſte de muchos pleytos. Res eſt multis controverſiis implicata. Multæ ex hac re lites naſcuntur. Magnæ ſunt in hac cauſa controverſiæ. In multas quæſtionum tricas hæc res vocatur.

Aun tenemos buen pleyto. Adhuc cauſa nobis integra eſt. *Salí con el pleyto.* Vici. Cauſam obtinui. Pro me judicatum eſt. Superior à judicio diſceſſi.

Pleyto del diablo. Argolica calumnia.

Quien mal pleyto tiene, à voces lo mete. Moleſtus ne ſis, nimium tinnis, non places. *Gana tienes de pleytos.* Anſam controverſiæ retinere cupis.

Apartarſe del pleyto. Cedere lite. Deſiſtere, à negotio abſtinere. Liti renuntiare. *Perdí el pleyto.* Cauſa cecidi. Litem perdidi. Victus de judicio diſceſſi.

Pleyto yá vencido. Res judicata. *Venir à ver la coſa ſobre que es el pleyto.* In rem præſentem venire.

Pleytear. Litigo, as. Judicio, aut lite contendere cum aliquo, diſceptare.

Pleyteante. Litigator, oris.

Pleytiſta, ò pleytero. Litigioſus.

Pleyto omenage. Sacramentum fœderis, aut fidei publicæ. *Hacerle.* In verba Regis jurare.

Pliego de papel. Philura, vel Philyra. Bractea, vel plagula papyracea.

Pliego de cartas. Faſciculus litterarum.

Pliegues de veſtido. Sinus, rugæ, arum.

Plo-

Plomo. Plubum, i. *Ir à plomo la pared.* Parietem ad perpendiculum, vel ad amuſſim duci. *Plomar, ò ſoldar con plomo.* Plumbo, as. Applumbo, as.

Plomada de albañil. Perpendiculum, i.

Plugo à Dios, que. Placuit Deo, ut.

Pluguiera à Dios, que huvieras venido. Utinam veniſſes. O ſi veniſſes.

Pluma. Pluma, æ. Penna, æ. *Para eſcribir.* Calamus, i. *Cortar, ò tajar la pluma.* Calamum aptare, ſcindere, temperare. *Echar pluma el ave.* Plumeſco, is. Plumo, as. *Coſa con pluma.* Plumatus, penatus. *Coſa ſin pluma.* Implumis, deplumis, e. *El que ſe viſte de plumas agenas.* Æſopicus graculus. Qui aliena proſuis vindicat, & venditat.

Plumilla. Plumula, æ. Pennula, æ.

Plumage. Vide *Penacho.*

P ANTE O.

Poblar. Urbem, aut oppidum condere, civibus, aut incolis implere.

Poblar la tierra de eſtrangeros. Coloniam aliquò deducere, invehere. Colonias condere. Indigenas in novas colonias deducere. *Ir à poblar otra tierra.* In colonias exire, proficiſci.

Poblacion de eſtrangeros. Colonia, æ.

Poblado. Oppidum, i. Locus domibus, & incolis frequens. *Eſſo es robar en poblado.* Abuti poteſtate ad quæſtum, & in omnium oculis aliena rapere, in urbis luce prædari.

Pobre. Pauper, eris. Egens, inops, pis. Egenus, mendicus. *Es muy pobre.* Tenuiſſimus, atque egentiſsimus eſt. Extrema laborat inopia. Pedem ubi ponat in ſuo non habet. Codro, & Iro pauperior eſt.

Pobrete. Pauperculus, i.

Pobreza. Paupertas, egeſtas, tis. Pauperies, tenuitas, inopia, æ. Rei familiaris anguſtiæ. *Ha venido à gran pobreza.* In ſummas rei familiaris anguſtias devenit, adductus, deductus eſt. Ad incitas redactus eſt. Plaut.

Pobreza no es vileza, pero es ramo de picardia. Nihil mali habet paupertas, niſi quod homines in contemptum adducit, & facit ridiculos.

Pobres envergonzantes, ò vergonzantes. Egeni pudibundi, qui cum propter fortunam averſam aliena ope indigeant, ingenuo pudore à mendicando deterrentur. *Ninguno dá mas laſtima, que el pobre que fue rico.* Nihil tàm miſerabile, quàm ex beato miſer.

Pobreton. Mendicus, i. Mendiculus, i.

Pocilga. Hara, æ. Suile, is.

Pocima. Potio medica.

Poco, poca coſa. Exiguus, modicus.

Poca perſona. Puſillus homo. *El que es de pocas palabras.* Sermonis modicus, ſermone rariſsimo.

Pocas veces. Raro, rarenter. *Muy pocas veces.* Rariſsimè, perrarò, rarò admodum, minimè ſæpè.

Poco (*adverbio.*) Parum, paulum. *Muy poco, poquito.* Paululum, pauxillum, nihil admodum. *Poco diligente.* Parum diligens. *con poca diligencia.* Parum diligenter.

Poco antes. Paulò ante. Haud ita pridem. *Poco deſpues.* Paulò poſt. Non multo poſt.

Poco ha. Modò, dudum, paulò ante.

Poco mas. Paulò plus, paulò amplius. *Un poco mas.* Pluſculum, aliquanto plus.

Poco menos. Paulò minus. *Poco mas, ò menos de trecientos.* Trecenti circiter. Plus minus trecenti.

Poco à poco. Paulatim, ſenſim, pedetentim. *Poco à poco hila la vieja el copo.* Placide bos arat. *Es para poco.* Paucis aptus, aut habilis. Ad multa ineptus.

Poco dice, pero bueno. Pauca loquitur, ſed eruditè. Non multa, ſed opportuna. *Un poco crudo.* Subcrudus. *Un poco amarillo.* Subpalliidus. Vide *Algo.*

Pocos. Pauci, æ, a. Rari, non multi. *Muy pocos.* Minimè multi, admodum pauci, pauciſsimi, rariſsimi. *Muy poco curioſo.* Minimè curioſus. *Muy poco amigo de pleytos, y porfias.* Minimè litigioſus, aut contentioſus.

Un poco (de tiempo.) Parumper, pauliſper. *Dexa de eſtudiar un poco.* Animum à litteris parumper avoca. Intermitte pauliſper litterarum ſtudium. *Y ſi no eſtame atento un poco.* Attende enim pauliſper. Cic.

Por poco. Pænè, tantum non. Parum abfuit quin. *Por poco me quebrá a la cabeza.* Pænè mihi caput comminuit, tantum non comminuit. *Por poco no le cogieron.* Parum abfuit quin caperetur. Pæne captus eſt.

Por poco que. Quantulumcunque.

Obſerva que Poco *no ſolo diſminuye, ſino que à veces niega, y entonces en Latin ſe uſa de negacion, ò de nombres, ò adverbios, que ſe componen de* In, *que tiene fuerza de negacion*: v. g. *Poca verguenza.* Impudentia. *Poca corteſia.* Inurbanitas. *Poca limpieza.* Immunditia. *Pocas fuerzas.* Imbecillitas. *Poco cuidado.* Incuria. *Con poco aliño.* Inconcinnè, incultè, inelegantèr. *Poco ſe me da à mi de eſſo.* Ea de re non laboro. Nullam ex eo moleſtiam capio. Nihil ex eo ſum ſolicitus.

Podar. Puto, as. Amputo, as.

Podador. Putator, frondator, oris.

Podadera. Falx putatoria, aut vinitoria.

Poda. Putatio, onis. *Podón.* Scirpicula, æ.

Podenco. Canis venaticus, ſagax, odorus. Vértagus, i. *No hay podenco, que aſsi ſaque las coſas por el raſtro.* Canem venaticum dicas, ſic mirandum in modum odoratur, & perveſtigat omnia.

Poder, ò poderío. Poteſtas, facultas, tis. Potentia, æ. Opes, um. *Tener en ſu poder.* Habeo, es. *Dar ſu poder.* Suam poteſtatem in aliquem transferre, alicui tradere communicare, facere. Negotio aliquem, præponere, præficere, in ſuum locum ſufficere, ſubſtituere. Mandatum illi dare, ut ſuo nomine, &c.

Tiene el Papa ſumo poder en la Igleſia. Præeſt Eccleſiæ ſummo cum imperio Pontifex Maximus. Summa eſt in Eccleſia Pontificis maximi poteſtas. Præeſt Eccleſiæ eo jure, quod ampliſsimum eſſe poteſt.

Vino con gran poder à cercar la Ciudad. Venit cum ingenti exercitu ad obſidendam Urbem. Ut Urbem obſideret, maximas copias adduxit. *De poder à poder ſe diò la batalla.* Summis utrimque viribus pugnatum eſt.

Poder. Poſſum, valeo, queo, is. *No poder.* Nequeo, is. *No puedo mas conmigo.* Continere me nequeo. Temperare mihi non poſſum. *Haz un poder.* Fac poſsis. *Mucho pueden conmigo vueſtros ruegos.* Tuæ preces magni ſunt apud me ponderis.

Puede mucho en la Ciudad. Magna eſt hujus hominis in Urbe potentia, magnæ opes. Præſtat dignitate, & amicorum copia. Magna auctoritate, & poteſtate præditus eſt. Potentiſsimus eſt in hac Urbe divitiis, clientibus, & amicis.

Puede mucho con el Rey. Valde gratioſus eſt apud Regem. Plurimum apud illum gratia valet.

No puedo dexar de referir un exemplo de los antiguos. Nequeo mihi temperare quin unum antiquitatis exemplum afferam. Non poſſum non antiquitatis exemplum commemorare. Facere non poſſum quin antiquitatis exemplum referam. *Hizolo à mas no poder.* Fecit coactus, neceſsitate compulſus.

No puedo con la carga. Onus ſuſtinere non valeo. Impar meis viribus onus eſt. Oneri par non ſum. Onere opprimor.

Poderoſo. Potens, opulentus, opibus prævalidus. Copiis, & divitiis præpotens. *Todo poderoſo.* Omnipotens, tis.

Poderoſamente. Validè, potenter.

Podre. Pus, ris. Sanies, ei. Tabes, is.

Podredumbre. Putredo, inis.

Podrecer. Putrefacio corrumpo, is.

Podrecerſe. Putreſco, tabeſco, is. Tabeo, es Contabeſco.

Podrido. Putris, e. Tabidus, putridus.

Poeta. Poëta, æ. Vates is. *Poetilla.* Poëtilla, æ. *Mager poeta.* Poëtria, æ. Poëtris, idis. *Coſa de Poeta.* Poëticus, a, um. *Hablar con los Poetas.* Poëticè loqui. *Poetizar.* Poëtor, aris.

Poeſia, obra de Poeta. Poëma, tis. Poëſis, is. *Poeſia, arte de hacer verſos.* Poëtica, æ. Poëtice, es.

Polaynas. Tibialia pannea abſque ſoleis.

Polea. Vertebra, æ. Trochlea, æ.

Poleadas, ò puchas. Polenta, æ. Puls, tis.

Polco. Pulegium, ii. *Date à deſeo, y oleras à polco.* Nimia familiaritas tædium parit. Eſto rarus, ſi vis eſſe charus.

Policía. Urbanitas, civilitas, tis. Lautitia, æ. Elegantia, æ.

Politico. Politicus, civilis, e. Vide *Eſtadiſta. Politicas.* Politica, orum.

Polilla. Tinea, æ. Blatta, æ. *Comerſe de polilla.* Exedi veſtem blattis, tinea rodi, fodicari.

Polipodio, yerva. Polipodium, ii.

Pollino. Aſinus, i. *Pollina.* Aſina, æ.

Pollo. Pullus, i. *Polla.* Pullaſtra, æ.

Pollera. Ciſta, quæ pullos continet.

Polo. Polus, i. Vide *Norte.*

Poltron. Deſidioſus. Sordida ſegnitie homo. Segnis, iners. *Vivir una vida poltrona.* Deſidiosè ætatem agere.

Poltroneria. Segnities, ei. Deſidia, æ.

Polucion. Pollutio, nis. Mollities, ei.

Polvo. Pulvis, eris. *Hecho polvos.* Contritus, in pulverem redactus. *Quereis echarme polvo en los ojos.* Tenebras mihi offundis, & præſtigias mihi adornas. *De eſſos polvos vienen eſtos lodos.* Ex illis vitiis mala hæc exiſtunt. Ex intemperantia cruditas, ex luxu egeſtas. *Sacudirle el polvo.* Pulverem alicui excutere, vel fuſte aliquem cædere, verberare.

Poner pies en polvoroſa. Vide *Huir. Caminamos con mucho calor, y polvo.* Iter confecimus æſtuoſa, & pulverulenta via.

Polvillos de olor. Pulviſculi odori.

Polvareda. Pulveris nubes.

Polvora. Sulphureus, vel nitratus pulvis.

Polvorin. Pyrii pulveris theca.

Polvorear. Pulverem ſpargere.

Pomo de olor. Pyxis odoraria.

Pomo de eſpada. Enſis caput.

Pompa. Pompa, æ. Oſtentatio magnifica, glorioſa, ſcenica. Ingens ad ſpectem apparatus. *Pompearſe.* Pompaliter, vel Pompabiliter incedere *Pompoſo.* Oſtentabundus, glorioſus.

Ponzoña. Venenum, virus. *Haceis de la triaca ponzoña.* Quæ ad ſalutem ſunt comparata, ad perniciem convertis.

Ponzoñoſo. Venenatus, virulentus.

Ponderar, ò peſar. Pondero, as. Pendo, is. Expendo, is. *Ponderar, ò exagerar.* Amplifico, as. Exaggero, as. Vide *Encarecer.*

Ponderacion. Amplificatio, exaggeratio. *Ponderador.* Amplificator, oris.

Poner. Pono, is. *Aſſentado algo.* Loco, as. Colloco, as. Statuo, is. Figo, is. *Bolver à poner.* Repono, is.

Poner encima. Impono, is. *Debaxo.* Suppono, ſubjicio, is. *Poner contra otro.* Oppono, objicio. *Poner aparte.* Sepono, is. *Poner junto à otra coſa.* Appono, is. *En medio.* Interpono, interjicio.

Poner pena. Pœnam conſtituere, imponere. Multam alicui indicere, irrogare. *Ponerle en cuidado.* Adducere aliquem in ſolicitudinem. *Puſome miedo.* Terrorem mihi injecit, timorem incuſsit. In metum me adduxit. *Puſome en grande aprieto.* In ſummas anguſtias me adduxit.

Ponerſe de por medio. Se interponere. Intercedo, is. Vide *Terciar.*

Ponerſe à peligro. Periculum adire, ſubire. Dare ſe in diſcrimen. *A rieſgo de deſpeñarſe.* Commitere ſe in locum præcipitem.

Ponerſe en cobro. Vide *Cobro.*

Poner en otro las manos. Manus alicui afferre. *Ponerſe en ſus manos.* Se ejus poteſtati permittere. In poteſtatem ejus ſe committere. *Yo lo pongo en tus manos.* Jus, & arbitrium hujus rei tibi committo, permitto.

Poner precio, ò taſſa. Pretium, aut modum præſcribere, imponere, ſtatuere, conſtituere. *Poner en precio.* Liceor, eris. Licitor, aris. Licitationem facere. Enſem centum drachmis liceri, licitari.

Poner demanda, ò pleyto. Deferre nomen alicujus. Vide *Demanda, y pleyto.*

Puſoſele eſto en los caſcos. Hoc illi non tàm in mentem, quàm in libidinem venit. *No ſe le pone nada por delante para dexar de cumplir ſu antojo.* Nihil penſi habet, quo mi-

minus libidinem expleat. Omnia libidini impotenter poſthabet, poſtponit.

Puſo gran caſa à ſu hijo. Domum filio ſplendidiſsimè inſtruxit cum lectiſsima familia. *Puſole mal con otros.* Odia in illum conflavit, excitavit, ſuſcitavit. Illum in invidiam adduxit, vocavit.

Poner mal à unos con otros. Aliquos inter ſe committere. Diſcordias ſerere. *Tu te pones comigo?* Tu mihi te comparas? Tu mecum contendere audes, certare non dubitas? *Puſoſe colorado.* Erubuit.

Pongamos que aſsi ſea. Fac ita eſſe. *Pongamos caſo, ſi alguno, &c.* Exempli cauſa, ſiquis, &c.

Ponſe el Sol à las cinco. Sol occidit quinta hora poſt meridiem.

Poner por delante. Propono. Subjicio. Sibi aliquid proponere. Ante oculos ponere, proponere.

Poner la meſa. Menſam mappis ſternere, ornare, inſtruere.

Poner la gallina. Ova parere, ponere.

Poniente. Occidens, tis. Occaſus, us.

Pontifice. Vide *Papa, y Obiſpo.*

Pontificado. Pontificia dignitas. Pontificatus maximus. *En el Pontificado de Alexandro huvo muchas guerras.* Alexandro Pontifice, Alexandro Eccleſiæ clavum tenente, Eccleſiam moderante, ſub Alexandro Pontifice multa bella exorta ſunt.

Pontón. Ponticulus ligneus.

Popa de la nave. Puppis, is. *Ir viento en popa.* Proſpere rem gerere. Secundo vento navigare. Rem ex ſententia cedere.

Popar. Vide *Menoſpreciar. Quien à ſu enemigo popa, à ſus manos muere.* Qui inimicum palam deſpicit, in perniciem ſuam accendit.

Popular coſa. Popularis, vulgaris, e.

Populoſa Ciudad. Urbs frequens, celebris civium multitudine nobilis.

Pequedad. Illiberalitas, tis.

Poquito. Paululum, pauxillum.

Por (*cauſa*) Ob, propter.

Por lo mal que lo hacia, le quitaron el cargo. Ob res malè geſtas poteſtate privatus, imperium illi abrogatum. *Por lo bien que havia ſervido, le avian de mejorar de puſto.* Ob ſtrenuam, fidelemque operam promovendus fuit. *Por herege le havian de caſtigar.* Propter hæreſim puniendus. *Por payſano me toca el defenderlo.* Propter communem patriam tuendus mihi eſt.

Por. Ex. *Hablar por boca de otro.* Ex ore alterius loqui. *Eſtimarle por ſus riquezas.* Ex opibus illum æſtimare. *Por malicioſos, y ſementidos ſuele Dios enojarſe con los hombres.* Ex malitia, & perfidia Deus hominibus iraſci ſolet. *No juzgues por nueſtro ſilencio, que es lo que tenemos por bueno, ò por malo.* Noli ex taciturnitate noſtra, quid probemus, aut improbemus, judicare. Cic.

Por (*al modo.*) Per. *Quitar algo por fuerza, ò por engaño.* Per vim, aut fraudem aliquid auferre, extorquere. *Por inadvertencia lo piſé.* Per imprudentiam illum pede preſsi. *Por chanza me diò las gracias.* Per jocum mihi gratias egit. *Por burla le hicieron reverencia.* Per ludibrium illum venerati ſunt. *Por envidia le vendieron.* Per invidiam illum nefariè prodiderunt.

POR (*de quien ruega, ò jura.*) Per. *Por amor de Dios te ruego, que no uſes de rigor con él.* Te per Deum obſecro, nequid in illum gravius conſultum velis. *Por la amiſtad que tuviſte con mi padre.* Per fidem, dextramque tuam, quam patri meo quondam dediſti. *Por vida del Rey, que lo ha de pagar con la vida.* Per caput Regis, non vivet.

POR (*de quien permite, ò eſtorva.*) Per. *Por falta de ſalud no pueve venir.* Per valetudinem mihi venire non licuit. *Por mí mas que nunca ſepas.* Per me nunquam ex ignorantiæ tenebris emergas. *Por tí no ſe hizo la boda.* Per te ſtetit quominus hæ fierent nuptiæ. *Por tí no le quitaron el gobierno.* Per te ſtetit quominus magiſtratu amoveretur.

Por medio. Por mano. Per. *No me demas, que pleytees por medio de tu procurador,*

dor, que por ti mismo. Nihil interest per procuratorem agas, an per te ipsum. *No hace al caso, que le ayas muerto por mano de tus criados, ò por la tuya.* Nihil ad rem per servos illum, an per te occideris. *Por medio de sus parientes, y amigos alcanzò perdon.* Per propinquos, & amicos veniam impetravit.

POR (tanto tiempo) In. *Arrendar una casa por muchos años.* In multos annos domum locare. *Yà vès que los hombres se mudan por horas.* Consilia in horas mutari vides. *Prestame el libro por tres dias siquiera.* Commoda mihi librum, vel in triduum. *Llevale por un año si quieres.* Utere illo vel in annum. §. *QUANDO* Por *cae sobre tiempo, sin determinar poco, ni mucho, es* Per. v. g. *Por este tiempo.* Per id tempus. *Por el mismo tiempo.* Per id tempus, sub idem tempus, eodem tempore. *Por entre semana.* Per hebdomadam. *Por entre año.* Per annum. *Por invierno no te pongas en camino.* Per hyemem ne te viæ committas.

POR (en favor, ò defensa.) Pro. *Assistiendo yo en la junta por los Estados.* Cum pro ordinibus conventui interessem. *Hice por èl quanto pude.* Quoad potui pro illo dimicavi. *Por Pompeyo darè la vida.* Pro Pompejo emori possum. Cic. *No havia de volver por el credito de mi nacion?* Non contenderem pro gentis meæ gloria? *A VECES es* De. *Por una capa riñò con èl.* Cum eo de amiculo rixatus est. Cic. *No lo hè por el huevo, sino por el fuero.* Non de re, sed de jure contendo. *Unos pelean por la vida, otros por la honra.* Alii de vita, alii de gloria in discrimen vocantur. Cic.

POR (en lugar de) Pro. *Tenian à sus padres por maestros.* Parentes illis pro magistris erant. *Ponen unas palabras por otras.* Verba pro verbis summittunt. *Suponen cosas dudosas por ciertas, y assentadas.* Dubia pro certis, & concessis sumuntur. *Tienen lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnant. §. *De este genero son,* Pro facto, vel comperto aliquid habere. Pro decreto putare. Ambiguum pro certo concedere. Verbum pro verbo reddere. Pro deliciis crudelitas illi fuit. Id mihi erat pro explorato, vel pro desperato. Pro victis habeto. Pro occiso relictus est. An hoc pro beneficio habendum est? Cic.

POR (paga, ò recompensa.) Pro.

Por sus servicios pide que le premien. Pro suis in Regem meritis præmia petit. *Què maravilla que tomasse algo por el daño que le hicieron?* Quid mirum, si pro illato sibi damno aliquid avertit? *A siete reales pide por libra.* Septenas drachmas indicat in singulas libras, vel pro unaquaque. *Echaba de tributo quatro reales por cantara.* Quaternos denarios imperabat in amphoram, vel in singulas, vel pro unaquaque, &c.

POR (mas que.) Quamvis, quantumvis, quamlibet, si maximè. *Por bien que lo discurras, no darás en lo que es.* Quamvis sapienter cogites, ænigma non solves. *No podràs, por eminente que seas.* Non possis, quantumvis licet excellas. *Que lo fingido, por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. *No lo conseguirás, por mas que hagas.* Non perficies, si maximè coneris. Non queas, si maximè cupias.

Por algo es. Non temerè est. *Por algo temes tú yà.* Non temerè est, quod tu jam times. Ter. *Por algo lo escribo.* Non temerè hoc scribo. Cic. *Por algo lo dicen.* Non temerè fama nasci solet. Cic.

Por algun lugar, ò parte. Aliquà.

Por donde? por què parte? Quà? *Por la mayor parte.* Plerumque. Ut plurimum. *Por la parte que me cabe.* Pro rata parte. Quod ad me attinet. *Mucho hay que decir por una, y otra parte.* Multa in utramque partem dici possunt. Vide *Parte.*

Por algun poco de tiempo. Aliquantisper. Aliquandiu, parumper, paulisper.

Por aqui, ò por acà. Hac. *Por allí, ò por allà.* Illac. *Por acà, y por acullà.* Hac, & illac. *Por hai passamos el rio.* Istac flumen trajecimus. *Por ahí lo dicen.* Vulgò dicitur.

Por ahora. Ut nunc est, ut nunc se

habet. *Por el preſente.* In præſens, in præſenti. Vide *Ahora*, *y preſente.*

Por cierto. Profectò, ſanè, certè. Quidem, equidem. *Por cierto, ſí por cierto.* (ironicè) Videlicet, ſcilicèt, verò. *Mucha merced me hace por cierto en darme mejor lugar que à ſus criados.* Multum verò mihi præſtat, quod me famulis ſuis præfert.

Por de dentro. Intus, intrinſecus.

Por de fuera. Foris, extrinſecus.

Por delante. A fronte, ex adverſo.

Por detrás. A tergo.

Por demàs es. Supervacaneum eſt.

Por dicha. Fortè. *Si por dicha le encuentras.* Si fortè tibi occurrerit.

Por encima. Supernè, ſuper.

Por debaxo. Infernè, ſubter.

Por donde quiſieres, por do quiera. Qualibet, Qualubet. *Por do quiera que.* Quacunque.

Por entonces. Per id tempus, interim, tunc.

Por eſſo. Ideo, idcirco, propterea, proinde. *Por eſſo tened entendido, que tengo de combatir la Ciudad.* Proinde ſciatis licet, me urbem oppugnaturum. Curt.

Por extenſo. Fusè, latè. *Ponerlo por extenſo.* Fusè aliquid exponere, dilatare, explicare.

Por el contrario. Contra, è contrario.

Por lo qual. Quare, quocirca, quamobrem.

Por mucho que. Quantuncumque, quantumvis.

Porcelana. Vas Sinenſe.

Porcion. Portio, nis.

Porcioniſta. Alumnus, i.

Pordioſero. Mendicus, i.

Porfia. Contentio, altercatio, pertinacia. *A porfia.* Certatim.

Porfiar. Contendo, is. Decerto, as. Altercor, aris. *Con voces, ò con razon.* Jurgio, are jure contendere. *Porfias en valde.* Tricare mihi videris, & milium terebrare. Contra torrentem niteris. Contentionis funem trahis. Contra tendis, & non pertendis. *No me hagas volver à porfiar.* Noli me ad contentionem noſtram revocare. *Si porfias, dexarè o.* Si duriorem te præbes, non contendam amplius.

Porfiado. Pertinax, contumax, pugnax, contentioſus, pervicax, cis. *Porfiadamente.* Pertinaciter, contentioſè, obſtinatè.

Porfido. Porphyrius lapis.

Poros. Pori, orum. Meatus, us.

Poroſo. Poroſus, a, um.

POR poco (de quien pondera) Pænè. Tantum non. Parum abfuit quin. *Por poco no caì en manos de enemigos.* Pænè ab hoſtibus exceptus fui. Tantum non in hoſtium poteſtatem veni. Propè eſt factum, ut in hoſtes inciderem Parùm abfuit, quin ab hoſtibus exciperer.

Por poco que. Quantulùſcunque. *Con la humedad, por poca que ſea, ſe pudre.* Quantulocunque humore corrumpitur. *Por poco que dés, ſerà bien recibido.* Quantulumcunque tribuas, gratum erit.

Por quanto. Quoniam. Cum. *Por quanto eſtamos informados, que no tienen culpa, les damos por libres.* Cum ex quæſtione certum nobis ſit, vel quoniam ex quæſtione certum nobis eſt, eos culpa vacare, crimine abſolvimus.

Por quánto no! Quàm pænè! Quantulum abfuit quin. *Por quánto no me cogiò al caerſe la caſa!* Quàm pænè tecti ruina oppreſſus fui! Quantulum abfuit, quin domeſticis ruinis involverer!

Por què. (de quien pregunta) Cur, quare, quid, ita? Quid eſt quod?

Por qué le miras con ceño? Cur illum torvè intueris? *Por què eſtàs mal con él?* Quid ita illum adverſaris? *Por què has de creer, que te hace mal tercio?* Quid eſt quod illum tuis rationibus obſtare credas? Cur illum tuis commodis obliquum, & infenſum putes?

Por què (de quien reſponde, ò dá razon.) Quia, nam, namque, enim, etenim. *Por què no logras eſſa ocaſion?* Quin tu urges occaſionem iſtam? *Porque no me eſtà bien hacer tan apretadas diligencias.* Quia me

me tamòpere coronari non decet. *Porque no es cosa, que se debe tomar con tanto empeño.* Nec enim res est tanta contentione digna.

POR què no? Quin? Cur non? Quare non?

Por qué no sales? Quin prodis? *Por què no callas?* Quin taces? *CON el modo potencial.* Por què no? *es* Quidni? *Porqué no avia de venir, aviendole llamado?* Quidni vocatus veniret? *Por què no has de obedecer?* Quidni pareas?

Porque (con subjuntivo) Ut. *Porque no.* Ne. *Porque entiendas quán atento soy á lo que es justicia.* Ut intelligas, quantum justitiæ tribuam. *Y porque no pensasses, que tiraba à engañarte.* Simul ne existimares, me tibi fucum adornare.

No porque, sino porque. Non quò, sed quod. Non quod, sed quod, vel quia. *No porque tuviesse mucho que hacer, sino porque no gustaba de su conversacion.* Non quò negotia urgerent, sed quod hominis loquacitas ingrata erat.

No porque no, sino porque. Non quin, sed quod, vel quia. *No porque no sea bueno el matrimonio, sino porque es mucho mejor el estado Religioso.* Non quin matrimonium sit probandum, sed quia status religiosus longè præstat. *No porque no conocen lo que es mejor, sino porque quieren vivir á sus anchuras.* Non quin videant quid sit optimum, sed quod genio indulgere juvat.

NO porque, &c. por esso. Non continuò, si. Non si, &c. utique. *No porque ande con valientes, soy valiente.* Non continuò, si me in gregem ficariorum contuli, sum ficarius. *No porque lo pidas te lo han de dàr.* Non continuò, si petas, obtinebis. Non si petas, obtinebis utique.

Porquero. Subulcus, i. Porcorum custos.

Porqueria. Sordes, ium. Immunditia.

Porra. Clava, æ. *Porrazo.* Ictus vehemens clava, aut fuste infligtus. *Es un porro.* Stolidus est, atque hebeti ingenio.

Porretas. Porracea folia.

Por si, por si acaso. Si fortè. *Por si acaso te encuentras.* Si fortè in eum incides.

Portada. Facies templi, aut ædium. *La buena portada honra la casa.* Honesta facies hominem commendat.

Portal. Vestibulum, i.

Por tanto. Proinde, ideo, quamobrem.

Portarse bien en algo. Benè, præclarè se gerere in re aliqua. *Portarse como Ciudadano.* Gerere se pro cive.

Portador. Gerulus, i. Lator, oris.

Portatil cosa. Gestatorius. Ut sella gestatoria, scalæ gestatoriæ.

Portamanteo. Vide *Maleta.*

Portante bueno. Gradarius passus equi.

Portazgo. Portorium, ii. Vectura, æ.

Portazguero. Portior, oris.

Porte de acarrèo. Merces pro vectura. *Pagar el porte.* Solvere provectura, aut pro re allata.

Porte de cavallero. Cultus corporis splendidus. *Hombre de buen porte.* Ornatus vir.

Portero. Janitor, portæ custos. *De casa de señor.* Atriensis, is.

Porteria. Cœnobii, aut Collegii janua.

Portillo. Muri ruina. Aditus in oppidum per muri ruinam.

Por ventura. Forsan, forsitan, fortassis, fortasse. *Por ventura? (Preguntando.)* An, num? numnam, ecquid, numquid? Vide *Acaso.*

Posar. Diversor, aris. Diverto, is. Hospitor, aris. *Posada, ò meson.* Diversorium, hospitium, ii. *Posada de Soldados, ò Estudiantes.* Contubernium. *Los de una posada.* Contuvernales.

Posadero. Sedes, is. Podex, icis.

Poso. Fæx, cis. Sedimen. Sedimentum, crassamen, crassamentum.

Pospelo. Pilus adversus. *Vino à pospelo.* Præposterè positum est, contra, ac debuit.

Posponer. Postponere, posthabere.

Pospuesto. Posthabitus.

Possedor. Possessor, oris.

Poseer. Possideo, es. Esse in possessione, re possessa frui. Rem habere, tenere. *Poseer con buena, ò mala conciencia.* Bona, vel mala fide possidere.

Possession. Possessio, nis. *Tomar possession de algo.* In possessionem alicujus rei venire. Pedem in possessionem inferre, pedem in possessione ponere. *Pleytear por la possession.* Possessionis causa litigare, depugnare. *Pedir la possession mientras se averigua el dominio.* Possessionem per interdictum repetere.

Possessiones. Prædia, fundi, pascua, vineæ, horti, orum. *Echar à uno de su possession.* Dejicere, depellere, detrudere aliquem de prædio, de possessione deturbare.

Posible. Possibilis, e. Quod fieri potest. *Posible es que venga.* Fieri potest, ut veniat. *Dixe con la brevedad posible la importancia del negocio.* Rei magnitudinem exposui, quàm potui brevissimè. *Procurarè dàr de enfado lo menos que es posible.* Curabo, ut quàm minimè molestus sim.

Harè en esso todo lo posible. Omnem meam operam, studium, & industriam polliceor. Omnem curam, & diligentiam rebus tuis impendam, adhibebo, nullaque re tibi deero. Quantum potero conabor, quoad potero contendam, nervos omnes contendam, eminus, & cominus pugnabo, nihil non tentabo, ut rem perficiam.

Es posible? Itane verò? *Es posible que se resiste con tanta porfia?* Itane verò obstinate repugnat? *Es posible que està tan pobre?* Itane verò inopia laborat?

Posibilidad. Facultas, potestas, copia.

Posta. Veredus, i. *El que la corre.* Veredarius, ii. Cursor. *Ir por la posta.* Mutatis subinde equis pervolare. *Hacer algo à posta.* Consulto aliquid facere.

Postas de arcabuz. Plumbei scrupuli.

Poste. Columna lignea, fulcrum, i. *Oler el poste.* Insidias cavere. Dolum præsentire.

Postema. Vomica, æ. Apostema, tis. Suppuratio, abscessus, us. *Apostemarse.* Suppuro, as.

Posteridad. Vide *Descendencia.*

Postigo, ò puerta falsa. Posticum, i. Posticulum, i. Postica, æ. *Postigo de la puerta.* Ostiolum, quod est intra januam. *Bastidor del postigo.* Postis, is.

Postilla de sarna, ò bubas. Pustula, æ.

Postillon. Veredarius, ii. Vide *Posta.*

Postizo. Ascitus, subditicius, a, um.

Postrar. Prosterno, is. *Postrarse.* In terram se abjicere. Ad pedes alicujus provolvi, procumbere. *Postrado tengo el apetito.* Gustandi sensus mihi torpet. Ab omni cibo abhorreo.

Postre, ò fin. Finis, is. *A la postre.* Ad postremum, ad extremum, ad ultimum. *Dexarlo para la postre.* In finem aliquid rejicere. *Postres de mesa.* Mensæ secundæ. Bellaria, orum.

Postrero. Postremus, extremus, ultimus, novissimus. *Ruin sea el postrero.* Occupet extremum scabies.

Postura en el juego. Pecuniæ positio. *Pagar la postura.* Tantundem reponere. *Postura en el precio.* Pretii præscriptio. *En almoneda, ò venta.* Licitatio. *Postura en el hombre.* Figura hominis stantis, sedentis, aut jacentis.

Potage. Jusculum, i. Vide *Guisado.*

Potencia. Potentia, æ. Potestas. *Harè todo lo de potencia en orden à &c.* Quantum potero contendam, ut &c. Vide *Posible.*

Potentados. Dynastæ, arum. Magnates.

Potra. Hernia, æ. Ramex, icis. Enterocèle, es. *Potroso.* Enterocelicus. Hernioſus. *Potrero.* Herniarum medicus. Qui enterocèlas secat. Martial.

Potranca. Equa bima, aut trima.

Potro. Pullus equinus. Equulus bimus.

Potro de dàr tormento. Equuleus, vel Eculeus, ei.

Poyo. Sedile saxeum, aut terreum parieti adstructum. Podium, ii.

Poyata. Abaculus in pariete, in quo va-

vaſa, lances, cætera reponuntur.

Poynos de las cubas. Ancónes, um.

Pozo. Puteus, ei. *Mi gozo en el pozo.* Rupta anchora. Gaudium evanuit, ex inopinato in triſtitiam abiit. *Agua de pozo.* Aqua putealis, vel puteana.

Pozero. Putearius, ii. Qui puteos fodit.

P ANTE R.

Practica. Actio, nis. Negotium, ii.

Practica coſa. Practicus, activus. *Hombre practico.* In re aliqua verſatus, exercitatus, ſpectatus.

Practicar. Vide *Exercitar. Yá eſſo no ſe practica.* Id jam in deſuetudinem abiit, jam id deſitum eſt. Exolevit jam iſta conſuetudo.

Prado. Pratum, i.

Praderías. Paſcua, orum.

Preambulo. Proloquium, præfatio, nis.

Prebenda. Beneficium Eccleſiaſticum.

Prebendado. Canonicus, i. Eccleſiaſtico beneficio præditus, ornatus.

Preboſte. Præfectus, i. Præpoſitus, i.

Precedencia. Præſtantia, æ. Primatus, us.

Preceder. Præcedo, antecedo, præeo, is.

Predeceſſor. Anteceſſor, oris.

Precepto. Præceptum, i. *En materia de enſeñanza.* Præceptio, nis, præceptum.

Preceptor. Præceptor, oris. Magiſter, tri.

Precio. Pretium, ii. *Poner en precio.* Liceor, eris. Licitor, aris. *Precioſa coſa.* Pretioſus, a, um. Res magni pretii.

Preciarſe de algo. Glorior, aris. Se de majoribus jactare, vel majores ſuos jactare. *Preciaſe de eſſo.* Id ſibi gloriæ ducit. Id ſibi ampliſſimum, pulcherrimun cenſet. Ea de re gloriatur. Id maxime jactat. In eo ſe valde amat. *Si os preciais de Chriſtiano.* Si Chriſtiana religio cordi tibi eſt. Si Chriſtiana pietas tanti tibi eſt. Si Chriſtum verè amas.

Precipicio. Vide *Deſpeñadero.*

Precipitar. Præcipito, as. Vide *Deſpeñar. Precipitarſe.* Nimium properare. Præproperè, & immaturè rem gerere. Temerè, & inconſultè agere. *Precipitado.* Præproperus, præceps, itis. *Precipitacion.* Præpropera feſtinatio. Præcipitatio, præcipitantia, æ.

Preciſo. Vide *Forzoſo.*

Preciſamente. Vide *Forzoſamente.*

Preciſion. Præciſio. Concila brevitas.

Precito. Præſcitus. Non prædeſtinatus.

Predeſtinar. Prædeſtino, as. *Predeſtinacion.* Prædeſtinatio, nis. *Predeſtinado.* Prædeſtinatus, prærdinatus ad gloriam.

Predicar. Concionor, aris. Concionem ſacram habere. *Predicar deſengaños.* Salutis æternæ viam populo oſtendere, monſtrare. Conſiliis ſalutaribus concionem inſtruere, fidei Chriſtianæ documentis erudire. In peccandi licentiam vehementiùs invehi. Salutis æternæ incuriam tragicè lamentari. Noviſſimorum memoriam in auditorum animis defigere. Mortis improviſæ metu peccatores à vitiis deterrere. Extremi judicii anguſtias in memoriam revocare. Pœnas inferni æternas cum voluptatis brevitate componere.

Predicar mas con el exemplo, que con palabras. Re magis, quam verbis philoſophari. Exemplo præire.

Predicador. Concionator, oris. Eccleſiaſtes, æ. Divini verbi præco. Vide *Mover, y Eloquente.*

Mal predicador es eſte. Magna eſt huic oratori dicendi tenuitas: frigida eſt, & inepta ejus actio: verborum inopia laborat, non rerum copia, non ſententiarum opportunitate auditorum animos allicit, non delectat ſententiarum pondere, verborumve figuris. Nihil ex arte dicit.

Es predicador de cartapacio. A codice ne verbo quidem uno diſcrepat. A ſuis commentariolis non diſcedit. Videtur quaſi dictata decantare. Nihil affert de ſuo.

El Predicador no afecte hablar culto. Vitium eſt in concionatore, vel maximum, à trita, & vulgari dicendi ratione, atque à conſuetudine communis ſenſus adhorrere, dictioniſque acumina paulo ſecretiora, veluti ſenſa myſteriorum conſectari.

El poco auditorio deſanima al Predicador. Auditorum paucitas concionatoris animum infringit. Languet oratoris animus auditorum paucitate. Maximè debilitatur dicendi contentio vacuo ab auditoribus loco.

Predominar un humor. Prægravo, as. Pituita redundat, prægravat. Flava bilis emicat, in corpore dominatur.

Preeminencia. Præſtantia, excellentia.

Preeminente. Præſtans, excellens, tis.

Prefacio. Præfatio ad ſacrum canonem.

Preferir. Præfero, præpono, antepono.

Pregon. Præconium, ii.

Pregonero. Præco, nis. *En almoneda.* Circulator auctionis. *Seré pregonero de tus alabanzas.* Me tuarum laudum, rerumque geſtarum buccinatorem fore polliceor.

Pregonar. Prædico, as. Præconis voce aliquid edicere, promulgare. *Pregona vino, y vende vinagre.* Aliud re, aliud verbis oſtendit. Hoſtis conſilia cave amica credas. Hoſtium munera non munera.

Pregunta. Rogatio, interrogatio, percontatio. *Preguntilla.* Rogatiuncula, interrogatiuncula.

Preguntar. Rogo, as. Interrogo, as. Quæro, is. *Con curioſidad de ſaber.* Sciſcitor, aris. Percontor, aris. *Quien pregunta no yerra, ſi la pregunta no es necia.* Rogatio reprehendi non debet, niſi ſi inepta ſit. *Preguntar à alguno, qué te vá à ti en eſſo?* Roget aliquis, quid hoc ad te?

Prelado. Prælul, ulis. Antiſtes, itis.

Prelada. Antiſtita, æ.

Prelacía. Præſulis dignitas, munus.

Prematica. Edictum, i. Decretum, i.

Premio. Præmium, ii. *Que ſe dá al vencedor.* Bravium, & Brabium, ii. *Grandes premios os eſperan.* Magna te expectant præmia. Certiſsima, & ampliſsima te manent præmia. Egregia tibi præmia propoſita, conſtituta ſunt. Præmia virtuti tuæ debita, haud dubiè ſperare potes.

Premiar à uno. Præmiis aliquem afficere, donare, decorare. Præmia alicui dare, referre, tribuere, donare, largiri, perſolvere.

Prenda. Pignus, oris. *De amor.* Signum benevolentiæ, amoris monumentum. *Dár en prendas.* Pigneror, oppigneror, aris. *No me iré ſin llevar prenda vueſtra.* A te ſine corollario non diſcedam. *Es hombre de grandes prendas.* Dotes habet à natura præclaras. Vir eſt ingenii, & eloquentiæ dotibus inſignis, domi, militiæque clarus, ſcientia, & virtute clariſsimus.

Prendarle, ò tomarle prenda. Pignus alicui detrahere, ab eo capere. *Prendado de ſu hermoſura, y buenas partes.* Ejus pulchritudine, & corporis, animique dotibus captus, & illectus.

Prender à uno. Hominem capere, tenere, apprehendere, manum illi injicere. *Yo dexarme prender?* Ego capi ſuſtineam? me teneri patiar? manum mihi injici ſinam? *Prender con alfileres.* Aciculis prehendere, figere, tenere.

Prender la planta. Radices agere, ſuccum ex terra trahere. Coaleſco, is. *No prenden los enxertos.* Arbores inſita non admittunt.

Prendióſe fuego en el techo. Ignis tectum invaſit, corripuit. Tectum concepit ignem, igne ſuccenſum, correptum eſt.

Prendedero. Fibula, æ. *Prender con él.* Infibulo, as. Fibulam injicere.

Prendimiento. Comprehenſio, nis.

Preñada. Prægnans, gravida, fœtta. *Palabras preñadas.* Verba minarum plena.

Preñéz. Prægnatio, nis. Graviditas, tis. *Qué preñezes ſon eſſas?* Quid larus parturit?

Prenſa. Prælum, i. *Meter en prenſa.* Prælo aliquid ſupponere. Vide *Pretina.*

Prenſar. Prælo aliquid ſubmittere, preme-

mere, excudere, urgere.

Prenuncios. Indicia, ſigna, orum.

Preparar. Paro, as. Comparo, præparo.

Preparacion. Præparatio, præmunitio.

Preparado. Paratus, præmunitus.

Preponderar. Prægravo, as.

Prepoſicion. Præpoſitio, nis.

Prepucio. Præputium, ii.

Prerogativa. Præſtantia, excellentia.

Preſa, ò robo. Præda, æ. *Preſa de molino.* Cataracta, æ. Obex, quo aquæ curſus temperatur.

Preſagio. Præſagium, omen, auſpicium.

Presbytero. Sacerdos, tis. Presbyter, i.

Presbyterio. Adyta, orum.

Preſéa. Cimelium, ii. Vide *Joya.*

Preſencia. Conſpectus, us. Præſentia, æ. *Linda preſencia de hombre.* Lætiſsima hominis facies, pulchra, venuſta. *En preſencia del Corregidor.* Coram Prætore, præſente Prætore, in conſpectu ejus, in oculis ejus. *Con qué cara he de parecer en ſu preſencia?* Quo ore in conſpectum ejus me commiſerim? Quo ore in conſpectum ejus veniam, ingrediar, prodeam? In conſpectu ejus appaream?

Preſentacion. Nominatio, præſentatio.

Preſentado. Nominatus, præſentatus.

Preſentar el patron. Eligere, nominare, præſentare beneficio dignum. *Preſentar teſtigos.* Teſtes producere, dare, adhibere. *Preſtar, ò dár algo.* Munus offerre, deferre. *Preſentaronme un cavallo.* Equo donatus fui ab amico. Equum dono accepi.

Preſentar papeles. Chirographa deferre, exhibere, proferre.

Preſentarſe al Juez. Siſtere ſe ad judicem, in judicio comparere.

Preſente, ò don. Munus, eris. Donum, i. *Que ſe dá al hueſped.* Xenium, ii. *Al embaxador.* Lautia, orum. *Hacer, ò enviar algun preſente.* Munus alicui deferre, offerre, donare, largiri. Dona dare. Muneribus, aut donis aliquem afficere.

Preſente coſa. Præſens, tis. *Eſtár preſente.* Adſum, es. Adſtare, præſentem eſſe. *Al preſente, por el preſente.* In præſenti, in præſens, in præſentia, impræſentiarum.

Siempre os tengo preſente. Mihi ante oculos dies, noctesque verſaris. Te præſentem intueri aſsiduè mihi videor. Tua mihi ſemper occurrit imago. In oculis aſsiduè te fero. Frequens ſubit imago tui. Tuus mihi vultus ob oculos ſemper verſari videtur. Nunquam animo meo excidit imago tui.

Preſervar de contagio. Medicamentis aliquem præmunire, innoxium ſervare. *Preſervativo.* Antidotum, vel antidotus, i. Amuletum, i. *Preſervador.* Servator, is.

Preſidir. Præſum, es. Præſideo, es. *En acto de letras.* E ſuperiore loco propugnantem defendere, protegere, tueri, præſidio ſuo tegere, vindicare.

Preſidente. Præſes, idis. Qui præſt.

Preſidencia. Præſidis munus, dignitas.

Preſidio. Præſidium, ii. *Soldados de preſidio.* Præſidiarii milites.

Preſilla. Anſula, æ.

Preſo. Vinctus, captus. Cuſtodia, æ.

Preſtar dineros. Mutuare numos. Pecuniam mutuam dare, vel pecuniam mutuò dare. *Preſtar lo que no es dinero.* Commodo, as Aliquid utendum dare.

Preſtado. Mutuum, commodatum. *Tomar dinero preſtado.* Pecuniam ab aliquo mutuari, mutuam accipere, mutuò ſumere. *Tomar preſtada coſa, que ſe ha de volver à ſu dueño.* Commodatum, vel utendum aliquid accipere. Commodato aliquid accipere, ſumere.

Preſtamo. Præſtimonium, i.

Preſto. Vide *Sacerdote.*

Preſteza. Velocitas, celeritas, tis.

Preſto, con preſteza. Citò, celeriter. Quam citiſsime, quàm celerrimè. *Ven preſto.* Quàm primum revertere. *Quán preſto te parece, que eſtarà aqui?* Quam mox illum adfuturum cenſes? *Muy preſto vino.* Præproperè venit.

Preſto eſtoy, y aparejado. Promptus, ac paratus ſum. Præſto adſum.

Preſumir. Nimium ſibi ſumere, tribue-

re, confidere, arrogare. *Presumir mal de otro.* Malè de alio existimare.

Presumido, ò presumptuoso. Confidens, arrogans, tis.

Presuncion. Arrogantia, confidentia, æ.

Presuntuosamente. Confidenter, audacter, arroganter, superbè.

Presuroso. Festinus, velox, incitatus, fervidus, celer.

Presurosamente. Properè, velociter, fervidè, celeritèr.

Pretender cargos. Peto, is. Prenso, as. Ambio, is. *Dias há que pretendo esto.* Jam diu hoc saxum volvo. *No pretendian el bien de la Ciudad.* Non id agebant, beata civitas ut esset. *Esso pretenden.* Id agunt, moliuntur, conantur, contendunt.

Pretende matarme. Ad necem me quærit. Necem mihi machinatur. Sanguinem, & vitam meam petit. Vitam meam ferro, & insidiis appetit. *No quiero pretender lo que no he de alcanzar.* Spem infinitam persequi nolo.

Pretendiente, ò pretensor. Petitor, candidatus, i. *De alguna muger.* Procus, i.

Pretension. Ambitus, us. Petitio, prensatio. *Cierrase la puerta à las pretensiones.* Ambitus excluditur, & honorum petitio. Aditus ambitioni præcluditur, intercluditur.

Preterito. Præteritum.

Pretexto. Prætextum, i. Prætextus, us. *Con este pretexto.* Hac larva, hoc nomine, pietatis specie. *Con ningun pretexto puedes colorearlo.* Ne mendacio quidem id tegere potes.

Pretina. Zona fibulata. *Meter à uno en pretina.* Continere aliquem in officio. Disciplinam acerrimè ab illo exigere. Ad officii metas aliquem adigere.

Prevalecer. Prævaleo, es. Superare, superiorem esse. *Prevaleció la costumbre.* Invaluit, inolevit consuetudo.

Prevaricar. Prævaricor, aris. Perfunctoriè obire munus, præposterè officio fungi. Causam prodi à patrono, tacitè cum adversario colludere.

Prevaricacion. Prævaricatio, nis.

Prevaricador. Prævaricator, oris.

Prevenir, ò aparejar. Præparo, as. *Tener algo prevenido.* Paratum, vel promptum aliquid habere. In procinctu, vel in promptu aliquid habere.

Prevenido de exercito. Paratus ab exercitu. *Estár prevenido.* In procinctu esse, stare. *Prevenido contra veneno.* Antidotis præmunitus. *Prevenido traías lo que dixiste.* Meditatum sermonem attulisti.

Prevenir los males que amenazan. Malis imminentibus occurrere. Impendentia mala præcavere.

Prevenir, ò anticiparse. Prævenio, anteverto, præverto, is. *Previno la muerte sus intentos.* Talia meditantem mors occupavit, prævenit. Consilia ejus mors prævertit.

Prevenir con discurso. Insidias providere, prospicere. *Yá yo lo tenia visto, y prevenido.* Jam id ego prospexeram. Prius mihi suboluit, quam illi quidquam occiperent. *Los males prevenidos se sienten menos.* Fortunæ imminentia mala præmeditatione leniuntur. Jacula prævisa minus feriunt.

Prevencion. Apparatus, us. Apparatio. Præparatio. *Prevencion de lo que se vá à decir.* Præmunitio, onis. *De providencia.* Præmeditatio, cautio, nis.

Prevertir, ò pervertir à uno. Seducere aliquem, decipere, in fraudem inducere. *Prevertir el orden.* Præverto, is. Præposteró ordine aliquid agere. Vide *Pervertir.*

Previlegio. Vide *Privilegio.*

Priessa, ò prissa. Festinatio, Properatio, acceleratio. *Apriessa.* Festinanter, celeriter, propere, præpropere. *Darse priessa.* Festino, propero, accelero, as. Advolare, celeritatem adhibere. *Dár priessa à otro.* Instare alicui. Urgere aliquem. *Para qué tanta priessa?* Quid properato opus est? *A mas priessa, mas vegar.* Festina lentè. Qui nimium properat, offendit.

Prieto. Niger, furuus. Vide *Negro.*

Prima en la vihuela. Prima chorda, tenuissima, subtilissima. *Llevarse la prima*

en

en algo. Primas ferre in re aliqua. Vide *Ventaja. A prima faz.* Primo aſpectu. *A prima noche.* Ad veſperam, ſub veſperum. *Coſa muy prima.* Res affabrè ſtructa. Vide *Primor.*

Prima, hija de hermano de padre. Soror patruelis. *De hermano, ò hermana de madre.* Conſobrina. Vide *Primo.*

Primacía. Primatus, us. Princeps locus.

Primado. Primas, atis. Supremus, & maximus Regni totius Antiſtes.

Primavera. Ver, eris. Vernum tempus.

Primero. Primus, a, um. *Entre dos.* Prior.

Primero en licencias (quando ſe gradúan muchos.) Primus, ac princeps in honoris gradu. *En la primera ocaſion.* Prima quaque occaſione. *Cada primero dia del mes.* Primo quoque die menſis. *La primera victima.* Præcidanea hoſtia. *La primera en tierra.* Cantherius in porta. In limine offendere. *Eſta es la primera vez que ſale.* Nunc primum prodit. *Sea eſta primilla, ò paſſe por primilla.* Hanc illi noxam dimitte, ſi unquam poſthac, non recuſo quin vapulet.

Primeramente, lo primero. Primum, principio. *Eſto es lo primero que aſsiento, que no puede haver amiſtad, ſino en los buenos.* Hoc primum ſentio, niſi in bonis amicitiam eſſe non poſſe. *Primero morir, que hacer tal coſa.* Moriar potius, quàm id faciam. Vita cedam priùs, quam, &c. *Primero es nueſtra amiſtad, que todo.* Nihil mihi antiquius amicitia noſtra. Omnia amicitiæ noſtræ poſtponenda duco.

Primeriza en el parto. Primipara, æ.

Primicerio. Primicerius, ii.

Primicias. Primitiæ, arum. Primi fructus.

Primitivo. Primativus, a, um.

Primo, hijo de hermano de padre. Patruelis. *De hermano, ò hermana de madre.* Conſobrinus, i.

Primogenito. Primogenitus, i.

Primor de alguna obra. Operis artificium, elegantia, ſtructura, concinnitas.

Primoroſa coſa. Affabrè factum opus, elegans, perpolitum, perfectum ingenio, elaboratum induſtria. Dædali opus. Roſcii actio. *Primoroſamente, con primor.* Affabrè, concinnè, peritè, elegantèr.

Principe. Princeps, ipis. *Vive como un Principe.* Magnificè vivit. *No obró como Principe, ſino como Miniſtro.* Non Principem, ſed Miniſtrum egit. *El Principe no eſtá ſujeto à las leyes.* Princeps non tenetur legibus. *Dios me libre de Principes.* Procul à Jove, & à fulmine.

Principado. Principatus, us. Dominatus, us. Principis ditio.

Principal coſa. Præcipuus, a, um. *Hombre principal.* Primarius vir, cum primis nobilis, in primis honeſtus. *El principal del cenſo, ò trato.* Caput, ſors, ſumma, æ.

Principalmente. Præcipuè, præſertim.

Principio. Principium, initium, primordium, caput, fons, origo. *Al principio.* Primò, principio, initio. *Al principio de &c.* In capite tuarum litterarum, in fronte operis, in limine vitæ.

Principio de oracion. Exordium, ii. Procœmium, ii. Initium. *Errar al principio.* In limine offendere. In portu impingere. Initio ſuſcepti operis peccare. *Del principio al fin.* A capite ad calcem.

Principios de arte, ò doctrina. Rudimenta, elementa, orum. *Buenos principios tienes.* Benè tibi habent principia. *Principio quieren las coſas.* Tentando ad Trojam pervenere Pelaſgi. *Tomalo muy del principio.* Orditur ab ovo.

Principiante. Novitius, a, um. Tyro, nis.

Pringue. Pingue, is.

Pringar. Liquamine, aut toſto lardo panem intingere. *Al eſclavo.* Servi nequiſſimi corpus carnis ſuinæ liquamine cruciare.

Prior de Convento. Cœnobiarcha, æ. Cœnobii Antiſtes. *Priora.* Antiſtita, æ.

Priſion. Cuſtodia, æ. Carcer, eris.

Priſiones. Vincula, orum. Compedes. *Darſe à priſion.* Se in cuſtodiam dare, tradere. *Echarſelas.* Vinculis hominem conſtringere, tenere, vincula alicui injicere.

Prisionero. Captus, captivus.

Prisa. Vide *Priessa.*

Privada. Oletum, i.

Privar de algun bien. Privo, as.

Privarle de oficio. Loco aliquem movere, honore, aut potestate privare. Vide *Reformar. Privasele de voz activa, y passiva.* Excluditur præmiis, & honoribus.

Privar con el Principe. Gratia apud Principem valere, gratiosum illi esse. Esse in magna Principis, vel cum Principe gratia. In Regis familiaribus, & intimis esse. Interiorem aulicum esse.

Privado del Rey. Gratiosus apud Regem, gratia & familiaritate præcipuus.

Privanza. Gratia, favor Principis. *Cayó de la privanza.* Principis gratiam amisit. Æmulatione, & invidia inimicorum Principis gratia excidit, aulæ fastigio dejectus est.

Pró, ò provecho. Profectus, us. *Buena pró.* Prosit. *Hablar en pró, ó en contra.* Pro aliquo, vel in aliquem dicere. *Hombre de pró.* Homo frugi.

Proa de la nave. Prora, æ.

Proba, ò prueba de Imprenta. Exemplar Typographiæ correctum, & probatum.

Probar. Vide *Provar.*

Problema. Problema, tis.

Proceder. Procedo, is.

Muchos males proceden del ocio. Multa ex otio mala nascuntur, proveniunt, existunt, proficiscuntur, emanant, exoriuntur, effluunt. Vide *Causa.*

Proceder contra uno en juicio. Legibus aliquem, & judicio persequi. *Mal modo de proceder.* Prævaricatio; iniqua, aut præpostera rei gerendæ ratio. *Mal procede en esso.* Perperam rem gerit. Non pro eo, ac debet, causam tractat, agit. *Modo de proceder.* Agendi ratio. *Qué modo de proceder es esse?* Quæ tua ista rei gerendæ ratio est?

Processo. Acta in judicio. Volumen acta in judicio continens.

Procesion. Solemnis pompa, celebris supplicatio. *Ha de haver Procesion general.* Celebris pompa indicta est. Supplicatio indicta est, decreta est, habenda est. *Ordenar la Procesion.* Utrumque agmen ritè disponere, ordinare. *Los que la ordenan.* Designatores, um. *Salga la Procesion.* Agite, procedite, ducite pompam. *Quebrada vá la Procesion.* Ordo supplicantium per intervalla deficit. Nec rite, neque ordine procedit agmen.

Proclamar. Proclamo, as.

Procurar. Curo, procuro. Dare operam, laborare, curam, aut diligentiam adhibere. *Con todas sus fuerzas.* Summopere studere, niti, laborare. Omni studio, cura, diligentia in aliquem rem incumbere. Vehementer laborare, nervos omnes contendere, enixè operam dare, omnes adhibere machinas, ut id fiat. Omni non modo contentione, sed etiam dimicatione, elaborandum est, ut res ad exitum perducatur.

Procurador. Curator, procurator. Alienis negotiis præpositus. Qui aliena negotia gerit, curat, procurat. *Procurador en pleyto.* Cognitor, oris. Procurator judicialis.

Procuraduría. Procuratio, administratio, curatio rerum, negotiorum.

Prodigio. Prodigium, ii. Portentum, i.

Pródigo. Prodigus, profusus, nepos, luxuriosus. *Prodigalidad.* Prodigalitas, profusio, nis. *Prodigamente.* Prodige, effusè, effusissime. Vide *Gastar.*

Producir la tierra. Terra gignit, fundit, fert, creat, procreat, generat flores, & omne frugum genus.

Produccion. Generatio, procreatio, nis.

Procmio. Procœmium, præludium, ii.

Proczas. Egregia facta, res gestæ, gesta præclara. Vide *Hazañas.*

Profanar lugar, ò cosa sagrada. Sacris abuti. Sacra violare, polluere, incestare; perinde ac si profana essent, habere, tractare. *Profanado.* Violatus, profanatus, execratus.

Profanador. Sacrorum violator.

Profana cosa. Profanus, a, um.

Profanidad. Luxus, us. Profanatio.

Profeſſar algun arte, ù oficio. Artem aliquam profiteri, in ea ſe exercere. *Profeſſar el Religioſo.* Vota nuncupare, emittere. Religionis voto ſe obſtringere, obligare, devincire. Profeſsionem edere, facere. Votis ſolemni ritu emiſsis ſe totum divino obſequio mancipare, ſacrare. Religioſam vitam in omne vitæ tempus profiteri.

Profeſsion. Profeſsio, onis.

Profeta. Vates, tis. Propheta, æ.

Profetiſſa. Fatidica, prophetiſſa, æ.

Profetizar. Vaticinor, aris. Canere, prædicere, prænunciare, denunciare futura. *Tiene eſpiritu de profecía.* Divino afflatus ſpiritu multa vaticinatur, oracula edit, vaticinia profert, futura prædicit.

Profecía. Vaticinatio, oraculum, vaticinium, prædictio futurorum.

Profunda coſa. Profundus, altus, a, um.

Profundidad. Barathrum, i. Profunditas, tis. Abyſſus, i.

Progenitores. Avi, orum. Majores, um.

Progreſſo. Vide *Aprovechamiento.*

Prohibir. Prohibeo, es. Veto, as.

Prohibicion. Interdictum, prohibitio.

Prohijar. Vide *Adoptar, y atribuir.*

Prolixo. Nimius, prolixus, nimis longus. Multus, & ineptus. *Prolixidad.* Mora, tarditas, cunctatio. *Prolixamente.* Prolixè, longiùs.

Prologo. Prologus, i. Præfatio, nis.

Prolongar. Vide *Alargar.*

Prometer. Promitto, ſpondeo, profiteor, polliceor, eris. *Prometer por otro.* Fidejubeo, es. Pro alio ſpondeo, fidem meam interpono. *Prometer à Dios.* Voveo, es. *Prometer en dote.* Dicere dotem filiæ. *Ser largo en prometer.* Prolixè promittere. *No dá lo que promete.* Murem oſtendit pro leone. *Dár algo de prometido en obras, ò arrendamientos.* Certam pecuniæ ſummam primò licitanti dari ab eo, qui opus locat, aut auctionem facit.

Promeſſa. Promiſſum, i. Promiſsio, ſtipulatio, pollicitatio, nis. *Ni por promeſſas, ni por amenazas.* Nec ſpe, nec metu.

Prometedor. Largus in pollicendo. Qui multa promittit, ſed nihil præſtat.

Promontorio. Promontorium, ii.

Promover à mayor dignidad. Ad altiorem dignitatis gradum aliquem evehere, extollere, promovere.

Promocion. Aſcenſus, us. Promotio, nis.

Promulgar. Vide *Publicar.*

Pronombre. Pronomen, inis.

Pronoſtico. Omen, inis. Oſtentum, i. Præſagium, denuntiatio, divinatio, prædictio. *Pronoſtico del año.* Vide *Reportorio.*

Pronoſticar. Ominor, aris. Portendo, is. Divino, denuncio, as. Præſagio, is. Prædico, is. *Pronoſtico es eſte de tu perdicion.* Omen hoc eſt, & ſignum tuæ calamitatis.

* *Pronto.* Promptus, expeditus, paratus.

Prontitud. Promptus animus, alacritas.

Prontamente. Promptè, alacriter.

Pronunciar bien las letras. Litteras ſuaviſsimè appellare, proferre, exprimere. *Pronunciar mal:* Litteras comprimere. *Palabras duras de pronunciar.* Confragoſa verba.

Pronunciar ſentencia. Ferre, proferre, pronuntiare, enuntiare ſententiam.

Pronunciacion. Pronunciatio, enunciatio, expreſsio verborum.

Propicio. Vide *Favorable.*

Propina. Honorarium, quod Magiſtris, Academicis, & Senatoribus dari ſolet.

Propio, ò proprio. Proprius, a, um. Peculiaris res cujuſque. *Qué coſa tan propia de Antonio!* Quam id ex ingenio, ac moribus Antonii! Hoc de more habet, innatum hoc, & inſitum illi eſt. *Es propio de eſcaſos murmurar de los liberales.* Sordidi hominis eſt liberalium munificentiam taxare, carpere, vituperare. *Lo propio es eſto, que eſſotro.* Idem hoc eſt, atque iſtud. Tantundem hoc habet, atque iſtud. Nihil hoc ab iſto differt.

Propio, y verdadero. Germanus, ſyncerus.

Propio, ò mensagero. Certus homo, qui mittitur. *Hacer, ò embiar un proprio.* Certum hominem cum litteris mittere.

Propios de un lugar. Agri compascui.

Propiedad de cada cosa. Proprietas, atis. Natura, ingenium. *Propiedad de lenguage.* Dictionis munditia. *Hablar con propiedad.* Incorruptè loqui.

Propiamente. Propriè.

Propietario. Possessionis dominus.

Proponer. Propono, is. *Proponer la emienda.* Vide *Emienda. Propongo de hacerlo.* Profiteor me facturum.

Proponer al Senado, que se emiende la ley. De corrigenda lege ad Senatum referre. *Proponer, ò representar algo al Superior.* Rationes deferre, causas proponere, referre, afferre, ut &c.

Proposicion. Propositio, enunciatio.

Propuesta, ò replica. Relatio causæ. *Propuesta, ò suplica.* Postulatum, postulatio.

Proposito. Propositum, i. Consilium, ii.

A qué proposito es esso? Quorsum ista? Quorsum hæc tam longo repetita sermone? Quorsum ista pertinent? Quid ad rem?

No hablais à proposito. Nihil dicis, quod ad rem pertineat. Extra orbitam, & metam excurris. Extra chorum saltas. Tua oratio cum re, de qua agitur, non cohæret. Scitus quidem jocus, sed parum in loco dictus.

Apartado nos hemos del proposito. Ab eo, quod propositum est, longius aberravit, longiùs excurrit, longiùs digressa est oratio. A proposito aberravimus, digressi sumus.

Bolvamos al proposito. Redeamus ad rem. Ad illud, unde digressi sumus, regrediamur. Ad id, unde divertimus, revertamur. Nunc eò revocetur oratio, unde egressa est.

No será fuera de proposito. Non abs re erit. Non alienum puto à re proposita. *No pudo venir mas á proposito.* Nihil magis ad rem accommodatum, nihil magis appositè, nihil magis in loco dici potuit. *De proposito lo hizo.* De industria fecit, consultò, dedita opera.

Proporcion. Proportio, nis. Analogia, æ. Convenientia, æ.

Proporcion de miembros. Membrorum congruentia, æquabilitas, symmetria.

Proporcionar. Ad legem, & regulam componere, ad amussim dirigere. *Proporcionado de miembros.* Membris æqualis, & congruens. *Proporcionadamente, con proporcion.* Analogicæ, proportione, ad amussim. *A proporcion.* Habita ratione.

Prorogar. Prorogo, as. Vide *Dilatar.*

Prorogacion. Prorogatio, nis.

Prorrumpir. Prorumpo, erumpo, proruo, is.

Prosa. Sermo solutus. Prosa, æ. *Mucha prosa gasta.* Longo sermone utitur. Prolixè verba facit. Multi sermonis homo est.

Proseguir. Prosequor, eris. Incepta persequi. Inchoata peragere. *Prosigue, como comenzaste.* Perge quà cœpisti. *Si os parece, no proseguiré.* Si placet, vela contraham, sermonem præcidam, finem faciam.

Prosodia. Prosodia, æ. Accentus, us.

Prosopopeya. Prosopopœja, æ. Fictio personæ. *La prosopopeya con que habla, ò anda!* Qua gravitate incedit! Quàm lentè, & graviter verba facit!

Prospero. Prosper, a, um. Secundus, felix.

Prosperar. Prospero, as. Secundo, as.

Prosperidad. Prosperitas, felicitas, tis. Secundæ res. Fortunæ benignitas. *A gun tiempo nos vimos en prosperidad.* Floruimus & nos aliquandiu. Res olim nostræ florentissimæ fuerunt. Sedebamus in puppe olim, clavumque tenebamus, quibus nunc in sentina locus est.

La prosperidad ensoberveee. Secundis rebus animus intumescit, inflatur, insolenter se effert. Luxuriant animi rebus plerumque secundis. Copia fastum gignit. Satietas ferociam parit.

Pros-

Proſtrar. Vide *Poſtrar.*

Proteccion. Tutela, æ. Præſidium, ii.

Protector. Protector, defenſor, oris.

Protervo. Protervus, petulans, procax, cis.

Protervia. Protervia, æ. Petulantia, æ.

Proteſtar. Proteſtor, aris. Denuntio, as.

Proteſta. Proteſtatio, denuntiatio.

Protocolo del Notario. Adverſaria. Commentarius.

Protomedico. Medicorum princeps. Archiater, vel Archiatrus, i.

Protonotario. Primicerius, ii.

Provar con razone s. Argumentis agere, probare, fidem facere, perſuadere. *Con teſtigos.* Teſtibus aliquid probare, comprobare, planum facere. *Provemoslo con autoridades.* Teſtimoniis agamus. *Provò ſu derecho.* Juri ſuo ſatisfecit Cauſam ſuam probavit. *Bien provada tiene ſu intencion.* Animum ſuum ſatis omnibus probari ſenſit.

Provar por experiencia. Experior, iris. Tento, as. Vide *Experimentar. Provar ſus fuerzas, y deſtreza con otros.* Suas cum aliquo vires, artemque conferre.

Provar, ò guſtar algo. Delibo, as. Summis labris aliquid attingere, primoribus labris guſtare, deguſtare.

Provarſe. Vide *Enſayarſe.*

Provadura. Libatio, deguſtatio, nis.

Provacion. Probatio, nis. Vide *Prueva.*

Provanza del hecho. Inquiſitio, nis. Quæſtio, nis. Vide *Informacion.*

Provable coſa. Probabilis, verofimilis. *Provabilidad.* Probabilitas, tis. *Provablemente.* Probabiliter. Verifimiliter.

Provecho. Utilitas, commodum, uſus, us. Emolumentum, fructus, us. *Buen provecho.* Profit. *Ser de provecho para algo.* Facere, conferre, conducere ad aliquid. *Mirad ſi eſto os puede ſer de provecho.* Vide an hoc uſui tibi eſſe poſsit, an è re tua ſit.

Provechoſo. Utilis, commodus, fructuolus, frugifer, ſalutaris. Quod ex uſu eſt, multaſque ſecum opportunitates affert. *Provechoſamente.* Utiliter, commodè, cum fructu.

Proveer. Provideo, es. *La Ciudad de baſtimentos.* Urbi de re frumentaria providere, rei frumentariæ conſulere. Annonam, aut cibaria in urbem invehere, inferre, importare. Commeatu urbem reficere, recreare. *Proveer la deſpenſa.* Penum inſtruere.

Proveerle de lo que ha meneſter. Neceſſaria illi ſuppeditare, ſuggerere.

Proveer un auto el Juez. Cavere, jubere, conſtituere, decernere, ſancire.

Proveer el Obiſpado. Eccleſiæ Epiſcopum deſignare, providere, conſtituere, præficere. *Proveer el beneficio.* Beneficium in aliquem, vel alicui conferre.

Proveerſe. Ventrem exonerare. Ventris onus dejicere, excernere.

Proveedor de la armada. Claſsis inſtructor. *De baſtimentos.* Annonæ præfectus.

Provido. Providus, providens, tis.

Providencia. Providentia, prudentia, æ.

Proviſion Real. Senatuſconſultum, i. Edictum Regium. Decretum Regis.

Proviſion de baſtimentos. Commeatus, us. Annona, æ. *Proviſion de caſa.* Penus, us. *De cada dia.* Diarium. *Para el camino.* Viaticum, i. *Proviſion de beneficio.* Beneficii collatio.

Proviſor. Epiſcopi Vicarius. *Proviſoria.* Vicarii generalis munus.

Proven. Propago, inis. Tradux, cis.

Proverbio. Proverbium. Adagium, ii. Vide *Refran.*

Proverbialmente. In modum proverbii.

Provincia. Provincia, æ. Regio, nis.

Provincial. Provincialis. Provinciæ præpoſitus, præfectus, moderator.

Provocar. Laceſſo, is. Provoco, irrito, as.

Provocacion. Provocatio, nis.

Proximo. Proximus, i.

Prudencia. Prudentia, æ. *Con igual prudencia, y valor.* Prudenter juxta, ac fortiter. Prudenter æquè, ac fortiter.

Prudente. Prudens, tis. Prudentia præditus, magni conſilii vir. Cautus, conſideratus, providus, circumſpectus.

Prudentemente. Prudenter, cautè, providenter, providè, conſideratè.

Prueba de experiencia. Experimentum, periculum. *Hacerla.* Periculum facere, experior, iris. *Prueba de concluſion.* Probatio, argumentum, i. *Recibir algo à prueba.* Ad rei fidem faciendam certum tempus definire, præfinire. *A la prueba me remito.* Experientia res patebit. Non credam, niſi expertus. Re ipſa probabitur. Experimento deprehendetur. *Traer algo para prueba de, &c.* In argumentum afferre, objicere, quod, &c.

P ANTE U

Pua para ingerir. Surculus, i. *Puas de hierro.* Murices, tribuli. *Puas de Puerco Eſpin.* Spina, aculeus.

Publico. Publicus, a, um. *No ſalir en publico.* Publico abſtinere, carere. *No ſe atreve à eſtàr en publico.* In publico eſſe non audet. Publico ſe committere veretur. *En publico mucha gala; en caſa mucha pobreza.* Foris ſe venditant tanquam beati, intus miſerè viventes. Palàm cultus ſplendidus; domi res anguſtiæ. *Es coſa muy publica.* Vulgata res eſt, pervulgata, per omnium aures, & ora pervagata. Percrebuit ejus rei fama. Celeberrimum hoc eſt apud omnes. *No reparò en decirlo en tanta publicidad.* Nihil penſi habuit, quin rem publico committeret. Non veritus eſt rem in vulgus edere, in omnium oculis publicare. Rem palàm facere in tanta hominum frequentia, in foro, tam multis præſentibus, non dubitavit.

Publicar. Promulgo, as. Divulgo, pervulgo, as. In vulgos edere, prædicare. *Publicar guerra.* Indicere bellum.

Publicacion. Promulgatio, publicatio.

Publicacion del libro. Editio, nis.

Publicamente. Publicè, palàm, propalàm, vulgò, in omnium oculis.

Puchas. Puls, tis.

Puchero. Pultarius, ii. Ollula, æ. *Hacer pucheritos el niño.* Vagitus edere.

Pudrirſe. Putreſco, is. Tabeſco, is.

Pudricion. Putredo, nis. Corruptio, nis.

Pueblo. Oppidum, i. *La gente de él.* Populus, i. Ples, bis. Vulgus, i. *Locura, ò inſolencia del pueblo.* Popularis inſania, inſolentia, temeritas. *Populacho.* Fæx, & ſentina reipublicæ. Humile, & abjectum vulgus.

Puente. Pons, tis. *De madera.* Sublicius, roboreus. *Levadiza.* Verſatilis. *Levantar la puente.* Clauſo arcis oſtio pontem attollere, levare. *Echarla.* Pontem demittere. *Al enemigo, que huye, la puente de plata.* Hoſti fugienti viam ne præcluſeris.

Puente de diez ojos. Pons decies arcuatus.

Puentecilla. Ponticulus, i.

Puerco, ò puerca. Sus, is. Porcus, i. Porca, æ. *Puerco en canal.* Porcus eviſceratus. *Puerco caſtrado.* Maialis, is. *Por caſtrar.* Verres, is. *Montés Javali.* Aper, pri. *Puerco Eſpin.* Hyſtrix, icis. *Porquero.* Subulcus, i.

Puerca coſa. Immundus, a, um. Sordidus, ſpurcus, fœdatus, inquinatus.

Puerro. Porrum, vel porrus, i. *De color de puerro.* Porracei coloris.

Puerta. Oſtium, ii. Janua, æ. *Del lugar, ò caſtillo.* Porta, æ. *De dos medias.* Fores, valuæ. *Con aldava.* Vectibus, aut repagulis munitæ. *Eſtàr à la puerta.* Stare, vel adeſſe ad januam. *Quién llama à la puerta?* Quis pulſat fores? Quis pulſat januam? *Ruido hace la puerta.* Crepat oſtium. Fores concrepant. Stridet cardo. *Darle con la puerta en los ojos.* Portam illi objicere, aditum præcludere. Excludere aliquem. *Romper la puerta.* Fores effringere, perfringere. *Sacarla de quicio.* Poſtes à cardine evellere, oſtium convellere. *Abierta eſtà la puerta.* Patent fores. *A todos la puerta franca.* Cuivis ad eum patet aditus. Nulli aditum ad ſe negat. Neminem excludit. *Nadie entra por ſus puertas.* Nemo in ejus limine pedem ponit.

Puerta de atràs, ò puerta falſa, traſera. Poſ-

Poſticum, i. Poſtica, Poſticula, æ. Poſticulum, pſeudothyrum. *Meter algo por la puerta falſa.* Per pſeudothyrum aliquid inferre. *Coger à uno entre puertas.* Aliquem intercipere. *Echarle por puertas.* Bonis ſuis hominem ſpoliare, exuere, fortunis evertere, ad inopiam redigere.

Andar de puerta en puerta. Stipem oſtiatim cogere, corrogare. *A otra puerta.* Aliam excute quercum. Surdo canis. *Quando una puerta ſe cierra, otra ſe abre.* Sæpè, premente Deo, fert Deus alter opem. Ovid.

Puerto. Portus, us. *Salir de èl.* E portu ſolvere. Navem, vel naves ſolvere. *Tomar puerto.* Portum appellere, tenere. In portum invehi. Terram legere. Ad portum appellere, pervenire.

No podemos tomar puerto. Portu arcemur, prohibemur. Ad portum accedere negatur. A portu repellimur, removemur, ab ejus ingreſſu rejicimur, ſubmovemur.

Puerto bueno. Portus celeberrimus, tutus, munitiſsimus. *Malo.* Infamis naufragiis, ſtatio male fida carinis.

Puertos ſecos. Confinia Regnorum.

PUES (*de quien reſuelve.*) Ergo, igitur. *Comencemos, pues, por los ſentidos.* Ordiamur igitur à ſenſibus. §. *En las interrogaciones por via de inſtancia es à veces* An, Num. *Pues no havia de volver por un amigo contra un eſtraño?* An ego non venirem contra alienum pro familiari, ac neceſſario? *Pues es materia de duda la cauſa, qué te movió à tan gran vellaqueria?* Num quærenda cauſa eſt, quæ te ad tantum facinus impulerit? Cic.

PUES qué? Quid? Quid enim? Quid ergo? Quid igitur? *Pues qué pretende mi padre?* Quid igitur ſibi vult pater? *Pues qué? pienſas que eſtá enojado contigo?* Quid? tu iratum illus putas tibi? *Pues qué, ſi fueras Conſul, no pudieras hacer eſſo?* Quid enim? iſtùc, ſi Conſul eſſes, minus facere poſſes?

PUES (*de quien certifica.*) At, Atqui. *Pues eſte fue Maeſtro en Alexandria, y de letras humanas.* At hic litteras etiam humaniores Alexandriæ docuit. *Pues no queremos mas.* At amplius non deſideramus. *Pues éſte no es mi hijo, ſino de mi hermano.* Atqui ex me hic non eſt genitus, ſed ex fratre. *Pues à fé, que no le has de llevar.* Atqui certè non feres.

PUES (*ſupueſto que.*) Si, quoniam, quando, ſiquidem, quandoquidem, cum. *Y pues yo te ſufro à tí, que deſtruyes la Republica, ſufreme tú à mí, que la conſervo.* Et ſi ego te Reipublicæ perditorem fero, tu me cuſtodem feras. Cic. *Pues lo preguntás, como que no lo ſabes, diré por qué.* Quoniam qua neſcias, quæris, cauſam dicam. *Y puedes tú hacer una buena hiſtoria, pues es obra tan propia de un Orador.* Potes autem tu in hiſtoria ſatisfacere, cum ſit hoc opus oratorium maximè, vel quando hoc eſt opus maximè oratorium.

PUES no? (*de quien reſponde afirmando*) Quidni? *Conoceſle? pues no he de conocerle?* Hoſtine hunc? Quidni noverim? *He de ſalir à recibirle? pues no?* Obviamne illi procedam? quidni?

PUES ſi que. (ironicè) At.

Pues ſi que no tuvo caſa en Roma, el que tantos años antes de ſer ciudadano, vivió de aſsiento en ella. At domicilium Romæ non habuit is, qui tot annis ante civitatem datam ſedem fortunarum ſuarum Romæ collocavit. *Pues ſi que no ſe empadronó, y en aquel padron, que ſolo hace fé.* At non eſt profeſſus, imò vero iis tabulis profeſſus, quæ ſolæ obtinent auctoritatem. *Pues ſi que es amigo de hacer bien; quien en el mundo mas inhumano?* At mores commodi; quis inhumanior? Cic.

PUES, quando ſe paſſa en la oracion de una coſa à otra, ſirve de engace para continuar el diſcurſo, y entonces es Jam, Jam, verò, v. g. *Pues la bizarria del talle, y magéſtad del roſtro no dán bien à entender, que es Principe?* Jam proceritas corporis, & dignitas oris non longè, latèque Principem oſtentant? *Pues ſu cortesía, y agrado es tan grande, que no es facil decir, ſi &c.* Humanitate jam tanta eſt, ut difficile

le dictu ſit, utrum &c. *Pues el valor de ſu conſejo, y eloquencia hartas veces ſe ha dado à conocer en eſte lugar.* Jam quantum conſilio, quantum dicendi gravitate valeat, vos hoc ipſo in loco ſæpè cognoſtis. Cic.

PUES, deſpues de una hypotheſi fingida, para encarecer à comparatione *lo que de hecho paſſa, es* Nunc, Nunc verò. *Si yo me fuera à quexar de eſto à las piñas, y deſiertos, ſe enternecieran, pues hablando delante de los Senadores del Pueblo Romano, &c.* Si hoc ad ſaxa, & ſolitudines conqueri, ac deplorare vellem, tamen commoverentur, nunc verò cum loquár apud Senatores populi Romani, &c. Cic.

Pueſto. Locus, dignitas, honos, oris. *Tener ſu pueſto.* Suum gradum tenere.

Ha tenido grandes pueſtos en la república. Ad magnos honores evectus, promotus eſt. Magnos honores obtinuit, adeptus, aſſecutus eſt. Gradatim ad ſummos honores aſcendit.

Apenas tienen entrada en los pueſtos honroſos. Vix admittuntur ad honores. Vix eis patet aditus ad honores. Honoribus plerumque excluduntur.

Pueſto para cazar. Area, æ.

Pueſta coſa. Situs, a, um, poſitus.

Pueſto que. Si, quoniam, quando.

Pujar haciendo fuerza. Enitor, eris. Conor, aris. *Pujar en venta, ò almoneda.* Pretium augere. Pluris licitari.

Puja. Nova licitatio, pretii auctio.

Pujante. Potens, tis. Vehemens, tis.

Pujanza. Vide *Potencia.*

Pujavante. Scalprum mulomedici.

Pujamiento de ſangre. Sanguinis vitium in cute extans, extrinſecus emicans.

Pujo. Tenaſmus, vel teneſmus, i.

Pulga. Pulex, icis. *Tamaño como una pulga.* Inſtar pulicis. *Lugar de muchas pulgas.* Pullicoſus locus.

Pulgar. Pollex, icis. *Pulgarada, ò pulgada.* Pollex tranſverſus.

Pulgon. Volvox, icis. Convolvulus, vel Convolvolus, i.

Pulir. Polio, is. Expolio, is. Excolere, limare. *Pulida coſa.* Politus, limatus, excultus. *Pulido mancebo.* Polituls adoleſcens, comptus, elegans.

Pulidamente. Politè, limatè.

Pulimento. Politura, æ. Expollitio.

Pullas. Convicia ridicula, aut obſcæna, quibus muliones, & ruſtici ſe mutuò proſcindunt. *Echar pullas.* Viatores ruſticis convíciari. Fœda inter ſe convicia jactare.

Pulmon. Pulmo, onis.

Pulpa. Caro, exos. Pulpa, æ.

Pulpito. Suggeſtus, us. Suggeſtum, i. Pulpitum, i. Concio, nis.

Pulpo, peſcado. Polypus, i, vel odis.

Pulſo. Venæ, aut arteriæ pulſus. *Tomar el pulſo.* Venam tentare, pulſum arteriæ explorare, pertentare. *Buen pulſo.* Pulſus æqualis, æquo motu reciprocans. *Malo.* Inæqualis, formicans venæ pulſus. *Quedar ſin pulſos.* Linqui animo.

Punzar. Pungo, is. *Punzada.* Punctio, nis.

Punzon. Stylus præacutus.

Pundonor. Dignitatis cura.

Pundonoroſo. Honoris avidus. Dignitatis ſuæ memor, tenaciſsimus.

Puño. Pugnus, i. *Puñada, ò puñete.* Ictus pugni. *Andar à puñadas.* Pugnis rem gerere, pugnis ſe mutuò petere. *Buenas puñadas me llevó.* Probè illum pugnis oneravi. *Los que ſe dán de puñadas.* Pugiles. *Hombre de buenos puños.* Robuſtus, fortis.

Puñado. Quantum pugnus capit.

Puñal. Pugio, nis. *Puñalada.* Pugionis ictus. Vulnus pugione adaptum. *Dár una puñalada.* Pugione aliquem petere, confodere. Sicam in corpore defigere. *Matóle à puñaladas.* Hominem pugione confodit, ferrea ſica confecit.

Puños, ò bueltas. Manicarum ornatus ex reticulis, aut carbaſo.

Punta de coſa aguda. Mucro, nis. Cuſpis, idis. *Herir de punta.* Punctim ferire. *Llevarlo por punta de lanza.* Summo jure contendere. Virtute, & merito aliquid obtinere. *No es poſſeſsion de dura en la que entramos à punta de lanza.* Non eſt diuturna poſſeſsio, in quam gladio inducimur. Curt.

Punta de baluarte. Roſtrum propugnaculi. *Hacer punta à uno.* Æmulari alicui. Æmulatione, & invidia illi adverſari, obſiſtere. *Doblar la punta la nave.* Flectere navim ad dextram, vel ſiniſtram. *Sacar al cuchillo la punta.* Cuſpidem gladio inducere. Gladium in acumen extenuare, exterere. *Tener punta el vino.* Vinum aceſcere.

Puntas de randas. Fila ſic arte contexta, ut in acuminatam fimbriam deſinant. Plagulæ, arum.

Guarnecido de puntas. Plagulis fimbriatus, ornatus. *Ponerſe, ò andar de puntillas.* In digitos erigi. Summis pedibus inſiſtere, ambulare.

Puntada. Punctum acus. *No he dado puntada haſta abora.* Nullam adhuc lineam duxi. Res mihi adhuc in integro eſt.

Puntal. Suſtentaculum, i. Fultura, æ.

Puntear en la guitarra. Citharæ chordas digitis ſcitè percurrere, carptim replicare, celeriter percutere.

Puntero. Stylus, i. Radius, ii.

Puntería. Collineatio, *meliùs quam* collimatio, nis.

Punteagudo. Acuminatus, præacutus.

Puntillazo, ò puntapie. Ictus à pedis pollice. *Darle.* Pedis pollice aliquem petere, percutere.

Punto. Punctum, vel punctus, i. *De tiempo.* Momentum, punctum temporis. *Punto de la letra.* Apex, cis. *Ir al punto de la dificultad.* Rem ta gere. Jugulum petere. In arcem cauſæ invadere. *No và al punto.* Aberrat à ſcopo, à re propoſita. *Aqui eſtà el punto.* Hic totius rei cardo vertitur. Huc univerſa cauſa, vel controverſia deducitur. *Bolver al punto.* Ad rem redire. *Hablar al punto con razones eficaces.* Dicere appoſitè ad perſuadendum. *Al punto lo dexo.* Statim deſiit. Illicò ceſſavit. Continuò deſtitit.

Punto en boca. Muti citiùs loquantur. Ne hiſcere quidem liceat. *No te apartes de abì un punto.* Ne tranſverſum digitum, aut latum unguem diſcedas. *No perder punto de ſu derecho.* Nihil de jure ſuo cedere, decedere, remittere. *Quien pierde punto, pierde mucho.* Noli ceſſare, dum eſt occaſio, in parvo temporis momento poſita res eſt. *Que eſtè todo à punto.* Prompta, & parata ſint omnia. *Llegò en buen punto.* In tempore venit. Tempeſtivè acceſsit. Percommodè, peroppo rtunè ſe obtulit *Al punto crudo.* Ad extremam lineam.

Guardar ſu punto. Dignitatem ſuam retinere. *Reparar en puntillos.* Dedecoris umbra commoveri. De loci præſtantia diſsidere, contendere. *Llegò à tal punto la diſcordia, que.* Eò diſcordiæ ventum eſt. Uſque eò contentio progreſſa, dededucta eſt, ut.

Puntos para leer en Eſcuelas. Thema ſorte ductum, publicè poſtridie proconcione explicandum. *Dàr punto en Eſcuelas.* Vacationes litterarum indicere.

El otro punto parecia que no havia de dàr mucho en qué entender. Altera pars non magnæ in dicendo contentionis fore videbatur. *Dexò de tratar eſſe punto.* Eum locum reliquit integrum. Quint.

Puntoſo. Moroſus, ac difficilis in honoris gradibus officiosè deferendis.

Puntuacion en la eſcritura. Interpunctio, nis. Apices, notæ, arum.

Puntual. Exactus, fidelis, diligentiſsimus. *Puntualidad.* Fidelitas, accurata diligentia in temporis momentis.

Puntualmente. Omninò, fideliter, ſumma cum fide. *Puntualmente ſon diez.* Decem ſunt omninò. *Puntualmente lo executo.* Fideliter præſtitit, egregia fide, ſumma cum fide.

Pupilo, que tiene tutor. Pupillus, i.

Pupilo de pupilage. Alumnus, i.

Pupilero. Alumnorum educator.

Pupilage. Alumnorum educatio.

Pura coſa. Purus, caſtus, ſyncerus.

Puro ſin mezcla. Merus, meracus, immixtus. *De puro cuidado no podia chancear.* Præ ſolicitudine jocari non poteram. *De pura triſteza no pudo bablar.* Præ merore loqui non poſſum.

Pureza. Puritas, tis. Vitæ innocentia, candor, nitor animi, caſtitas, integritas,

Puridad. Simplicitas, ſyncericas. *Hablando en puridad.* Ut candidè, ac ſimplicitèr loquar. *Con todos amiſtad, y con pocos puridad.* Amicè quidem cum omnibus, ſed non candidè, ac ſimpliciter cum quolibet eſt agendum. Intimos animi ſenſus non niſi intimis aperire oportet.

Purificar. Purgo, defæco, expio, as.

Purificacion. Expiatio, purgatio, purificatio, nis. *La de la Virgen nueſtra Señora.* Purificatio, luſtratio.

Purga. Medicamentum catharticum.

Purgarſe el enfermo. Pharmaco cathartico noxios humores ejicere. Salubri potione corpus eluere.

Purgarſe el culpado en el tormento. Objectum ſibi crimen conſtanter, aut pertinaciter in equuleo negare. In criminis negatione conſtare, perſtare.

Purgatorio. Purgatorium, ii. Locus expiandis piorum manibus à Deo deſtinatus, unde beatæ animæ poſt certum tempus ad Cælum evolant.

Purgativo. Purgatorius, catharticus.

Purpura. Murex, icis. Purpura, æ. *Veſtido de Purpura.* Conchyliata veſtis. Purpureum amiculum.

Puſilanime. Timidus, puſillanimis. Puſilli, & anguſti animi homo.

Puſilanimidad. Puſillanimitas, tis. Animus anguſtus.

Putativo hijo. Filius, ut creditur, cujuſdam.

DE LITTERA Q.

Quaderno. Quaternio, onis.

Quadra, ò ſala. Aula, æ.

Quadrar. Quadro, as. Congruo, is. *No me quadra eſſo.* Non mihi placet. *No quadra uno con otro.* Hæc non cohærent, minimè conſentiunt. Dicta factis non reſpondent.

Quadrada coſa. Quadratus, quadrus, a, um.

Quadrado de la media. Conus, i.

Quadrangulo. Quadrangulus. Cubus, i.

Quadro, Imagen. Tabula, vel linteum depictum, tabulis compactum.

Quadrilla. Sodalium grex. *En juegos de cañas.* Quaternorum turma.

Quadrillero. Quaternorum ductor.

Quajo. Coagulum, i. *Arrancar de quajo.* Radicitus evellere.

Quajar la leche. Coagulo, as. *No quaja eſte negocio.* Non belle res ſuccedit. Tota res etiam nunc fluctuat. *El agua ſe quaja con el frio.* Aqua frigore concreſcit, condeſatur.

Quajada. Lac coagulatum.

Quajar del animal. Ventriculus, i.

Quajaron de ſangre. Sanies, ei.

Qual. Qualis, e. *Tal para qual.* Qualis hera, talis pediſequa. Dignum patella operculum. *Mas qual le pararon en el combate?* At quemadmodum in oppugnando acceptus eſt? *El qual, la qual, lo qual.* Qui, quæ, quod.

Qual de los dos. Uter, utra, utrum.

Qualquiera. Quivis, quilibet. *Qualquiera de los dos.* Utervis, uterlibet.

Qualquiera que. Quicumque. *Qualquiera de los dos que venza.* Utercumque vicerit.

Quáles anduvieramos? Quàm laborioſam vitam ageremus? quanta diſcordia laborandum nobis fuit?

Quan. Quàm. *Quan grande.* Quantus, a, um.

Quando. Quando, cum, ubi. *Quando uno no puede ſalir con ſu intento, mejor es dexarlo.* Ubi neceſſe eſt vinci, expedit cauſa cedere.

QUANDO con ſubjuntivo à veces es lo miſmo que Dado que, y *en Latin* Ut. *Porque quando S. Aguſtin no me diera razon alguna, con ſola ſu autoridad me rindiera.* Ut enim rationem nullam Auguſtinus afferret, ipſa auctoritate me frangeret. *Y quando todo turbio corra, retirarnos al Caſtillo.* Et, ut omnia ſecus accidant, in arcem regredi poſſumus. Quod ſi fortuna conſiliis obſtet, nos in arcem recipiemus, patet in arcem receptus.

QUANDO (repetido.) Aliàs, aliàs. Modo,

do, modo. Nunc, nunc. *No te baltas sin reñir, quándo con los criados, quándo con los hijos.* Abeſſe non poteſt, quin jurgio contendas, aliàs cum ſervis, aliàs cum liberis. *Què de achaques tienes para no hacer nada? quándo, que eſtás con gota, quándo, con jaqueca.* Ut cauſas inertiæ prætexis? modò podragam, modò cephaliam.

Quando mas. Summum, plurimum, ad ſummum. *Daràte quando mas ſu meſa.* Summum menſæ ſuæ accubitu te dignabitur.

Quando quiera que. Quotieſcumque. Quandocumque.

QUANDO uno. Quum quis. *Quando uno trabaja de mala gana, ſiente mas el trabajo.* Cum quis invitus laborem ſuſcipit eum ſentit graviorem. *Quando uño obra bien, no le remuerde la conciencia.* Quum quis rectè facit, conſcientiæ morſum non ſentit.

Quantía. Pretium, ii. Valor, oris.

Quantioſa coſa. Res magni pretii.

QUANTO. Quantum. *Quanto puedo acordarme.* Quantum memoria repetere præterita poſſum. *Reſiſtìme quanto pude.* Quantum valui, obſtiti. Quoad potui, repugnavi.

Quánto cueſta? Quanti eſt, conſtat, æſtimatur? *Quánto dàn por èl?* Quanti licet? *Quánto quieres por èl?* Quanti indicas? *Quánto lleva por enſeñar?* Quanti docet? *No ſabes quanto te importa.* Neſcis quanti tua interſit, quantopere tibi expediat.

No es creible quánto le quiere el Rey. Incredibile eſt, quam Regi charus, ac jucundus, quam illum Rex diligat, quantoque opere hoc homine delectetur. *Pues quánto le temen los enemigos, quién lo ignora?* Jam verò quam ſit hoſtibus metuendus, quis ignorat? *No es decible quanto me huelgo.* Dici non poteſt, quàm valdè, vel quantopere gaudeam.

Quanto quiſiere. Quàm velit; quàm volet.

Chancee aquì Epicuro quanto quiſiere. Hìc quàm velit Epicurus jocetur. Sit hoc loco quàm volet facetus.

Quanto à lo demàs. Cætera, cæteroquin, vel cæteroqui. Cætera bonus.

Quanto à lo primero. Primum, in primis.

Quanto antes. Quàmprimum. *Que me aviſe quanto antes del ſuceſſo.* Ut ea de re me quàm primum moneat, certiorem faciat.

Quanto es de mi parte, de tu parte, &c. Quantum in me, in te, in illo eſt, &c. *Luego quanto es de ſu parte entregaron el Capitan á ſus enemigos.* Ergo quantum in ipſis fuit Ducem hoſtibus prodiderunt. *Harè quanto es de mi parte, que les dèn el pago que merecen.* Quantum in me eſt efficiam, ut debita illis gratia referatur.

QUANTO hà que (con verbo de preſente) Quandiu eſt, cum. Quandiu eſt, quod.

Quànto hà que Antonio pretende ſer Corregidor? Quandiu eſt, cum Præturam ambit Antonius? *Quànto hà que curſa en la Univerſidad?* Quandiu eſt, quod in Academiam ventitat?

QUANTO hà que (con verbo de preterito.) Quàm dudum? Quàm pridem? *Quánto hà que vino de la plaza?* Quàm dudum è foro venit? *Quanto hà que le canonizaron?* Quàm pridem ſanctorum faſtis adſcriptus eſt?

Quanto mas. Nedum. *Dignos ſon de alabanza, quanto mas de perdon, los que tal hicieron.* Laude, nedum venia digni ſunt, qui ſic egerunt.

Quanto mas, ò menos, &c. tanto mas, &c. Quò magis, vel minus, &c. hoc magis, &c. *La hermoſura, quanto mas eſcaſamente ſe dà à vèr, mas enamora.* Quò minus ſe forma oſtendit, hoc magis accendit. Quò partius pulchritudo ſub aſpectum cadit, hoc vehementiùs allicit. Quò magis ſenſim percipitur, hoc ſenſum ſtimulat vividiùs.

Quanto menos han meneſter, ſon mas dichoſos. Quò minus multis egent, beatiores.

QUANTO UNO mas, ò menos, &c.

tanto mas, &c. Ut quiſque maximè, vel minimè &c. ita &c. *Quanto uno tiene mas neceſsidad, tanto mas obligacion ay de ſocorrerle.* Ut quiſque maximè eget, ita ei potiſsimum ſubveniendum eſt. *Quanto uno es mas afortunado, es mas perſeguido de la embidia.* Ut quiſque eſt fortunatiſsimus, ita invidiæ telis maximè obnoxius. Quò cuique leniùs fortuna aſpirat, hoc acrius invidia reflat.

Quanto uno tiene prendas mas relevantes, ha de humanarſe mas. Ut quiſque ingenii dotibus excellit, ita modeſtiam colere præcipuè debet. Quò ſuperior quiſque eſt, hoc ſummiſsiùs ſe gerat.

QUANTOS (quán muchos.) Quot. Quam multi. *Quàntos trabajos tiene eſta vida?* Quàm multis ærumnis vita noſtra premitur? quot curis conficitur? quot morbis atteritur? *Quántos, que parecen dichoſos, tienen muchas miſerias?* Quàm multi foris beati, intus miſeri?

QUANTOS (quán pocos.) Quotus quiſque. *Quántos ay, que eſcarmienten en cabeza agena en materia de amores? de ciento uno.* Quotus quiſque eſt, qui alieno periculo amoris inſidias caveat? vix centeſimus. *Quántos ſabios ay, que llevan la reprehenſion de buena gana?* Quotus quiſque ſapiens eſt, qui, ſi arguatur, æquo animo accipiat?

QUANTOS (todos los que.) Quotquot. Omnes qui. *Quantos viven en Palacio, eſtudian en ſaber la voluntad del Principe.* Quotquot in aula degunt, Principis nutum obſervant. *Quantos eſtàn en gracia del Principe, eſtàn en peligro de perderla.* Quotquot Principis gratiam tenent, lupum auribus tenent.

Quantas veces. Quoties. Quàm ſæpè.

Quarenta. Quadraginta. *Quarenta veces.* Quadragies. *El año de quarenta.* Annus quadrageſimus. *Quarenta mil.* Quadraginta millia. *Quarenta mil veces.* Quadragies millies.

Quarentena, ò quareſma. Quadragenariuni jejunium. Quadrageſima, æ.

Quarta de la vara. Quarta ulnæ pars.

Quartago. Aſturco, nis. Tolutaris & tolutarius equus.

Quartana. Febris quartana.

Quartanario. Qui quartana laborat.

Quartel de Soldados. Meta caſtrenſis.

Quarteles. Caſtra, orum. *Aquartelarſe.* Caſtra metari. Caſtra facere, ponere, locare. *Pedir quartel los vencidos.* Implorare hoſtis clementiam.

Quarteron. Quadrans, tis, quarta libræ pars.

Quarto, en numero. Quartus, a, um.

Quarto, moneda. As, aſsis. *Hacer à uno quartos.* Vide *Deſquartizar.*

Quarto alto de caſa. Superior pars domus. *En què quarto habitas?* Quotam domus partem tenes? Quota domus pars te tenet?

Quarto delantero de ave, ò animal. Armus, i. *Quarto traſero.* Coxa, æ.

Quartillo de vino. Sextarius, ii. *De trigo, cebada, ſal.* Chœnicis quarta pars.

Quatrero. Abactor, oris. Abigeus, ei.

Quatro. Quatuor. *Quotrotanto.* Quadruplum, i. *Quatro veces.* Quater. *Quatrocientos.* Quadringenti, æ, a. *Quatrocientas veces.* Quadringenties. *El año de quatrocientos.* Quadringenteſimus annus.

Quatro dias. Quatriduum. *Quatro años.* Quadriennium, ii. *Niño, ó coſa de quatro años.* Quadrimus. *Edad de quatro años.* Quadrimatus, us. *De quatro maneras.* Quadrifariam. *Coſa de quatro dobleces, ó diferencias.* Quadruplex, icis.

Quatro temporas. Quatuor anni temporum ſolemne jejunium.

QUE (de quien pregunta.) Quid.

Qué ay? Quid rei? quid eſt negotii?

Qué es eſſo? Quid iſtuc eſt? Quid hic eſt?

Què me quieres? Quid me vis? Quid tibi mecum eſt rei?

Què haces por acà? Quid tu huc? Cic.

Què quieres tù ſaberlo? Quid id quæris?

Què pretende eſte? Quid ſibi vult iſte?

Què te metes tù en eſſo? Quid hoc ad te?

Què nos và en eſſo? Quid iſtud ad nos?

A qué buelves acà? Quid tibi hùc redi-

ditio eſt? *Què te falta?* Quid tibi abeſt? *Què ay de nuevo por allà?* Quid inde novi fertur? *Què me dices?* Quid ego ex te audio? *Què has? què tienes? què te ha dado?* Quid tibi eſt? Quid tibi accidit? *Què tiene que vèr eſto con aquello?* Quid hoc ad illud? *Què he de hacer? irme, ó quedarme?* Quid faciam? abeam, an maneam? *Què me aconſejas?* Quid mihi auctor es? *Què quieres, que te diga?* Quid quæris? Quid plura? *QVE hago que no?* Quid ceſſo? Quin? *Qué hago, que no voy à embarcarme?* Quid ceſſo abire ad navem? *Què haces, que no vienes acà volando?* Quin tu hùc advolas? *Què haces, que no logras eſta ocaſion?* Quin tu urges occaſionem iſtam?

QVE (*de quien ſe admira.*) Ut, Quàm! *Què de veces faltamos à los buenos propoſitos!* Ut à propoſita virtutis via aberramus ſæpè! *Què cerca eſtuve de perderme!* Quàm pænè perii! *Què trabajo tiene un enamorado!* Ut miſer eſt, qui amat! *Què de coſas, y en quán pocas palabras!* Quam multa, quàm paucis! §. *A veces es.* Qui, quæ, quod. *Què alegrias huvo, què vitores!* Quæ gaudia, quæ vociferationes fuerunt! *Qué hombre fueras, y de quánto valor!* Qui vir, & quantus eſſes! Cic.

QVE (*de quien ſe indigna.*) Ergo, ergone, Itane verò? *Que no me haya dexado la fortuna ni lugar para huir?* Ergo nec fugam mihi fata reliquerint? *Que quieras tu eſcuſarte con culpas agenas!* Itane vero tua pericula aliorum periculo defendas! §. *A veces por infinitivo con* Ne. *Que dieſſe yo la vida à los que me la bavian de quitar?* Mene ſervaſſe, ut eſſent qui me perderent? *Que deſiſta de mi intento, y me dè por vencida?* Mene incepto deſiſtere vitam? Virg.

QVE (*deſpues de tiempo.*) Cum. *Ocho años ha, que anda en eſto.* Anni ſunt octo, cum in iſta mediatione verſatur. *Plegue à Dios que llegue el dia en que te dè las gracias.* Utinam illuceſcat ille dies, cum tibi gratias agam. Cic.

QVE. Quotus, a, um. *Quando.* Que *ſe refiere à coſas, que ſe cuentan por orden*, Primera, ſegunda, &c. *entonces ſe uſa de* Quotus, a, um. *Què parte te toca de la herencia?* Quota portio hæreditatis ad te pertinet? *Què lugar tiene en las Doctorales?* Quotus ſedet inter Doctores? *En qué parte de Santo Thomàs ſe trata eſta queſtion?* Quota parte Divi Thomæ continetur hæc quæſtio?

QVE, ò de lo que, deſpues de lo miſmo, diferente, al revès, al contrario, *es* Ac, atque, v. g. *Lo miſmo es rendirſe, que darſe por vencido.* Idem eſt dare manus, atque herbam porrigere. Nihil intereſt des manus, an herbam porrigas. *Lo miſmo es diſculparſe, que dàr ſu deſcargo.* Idem eſt cauſam dicere, ac diluere crimen. Nihil intereſt utrum cauſam dicas, an crimen diluas. *Al revés ſucediò de lo que todos penſaban.* Contra accidit, atque erat omnium opinio, vel quàm omnes opinabantur. *Diferentemente llevas los trabajos de lo que aconſejas à otros.* Aliter caſus tuos fers, atque aliis auctor fuiſti.

QVE no. Quin. *Nota, que en precediendo* No, ninguno, Quien, *ò otro termino negativo, ó interrogativo, el* Que no *de la oracion ſiguiente, es* Quien *en lugar de* qui non, quæ non, quod non. *Ninguno ay què no guſte, que le alaben de cuerdo, y entendido.* Nemo eſt, quin prudentiæ, & ingenii nomine commendari velit. *Quièn ay que no lo vea?* Quis eſt quin cernat? *Apenas ay dia, que no venga eſte Satyro à mi caſa.* Dies fere nullus eſt, quin hic Satyrus domum meam ventitet. *Id eſt*, quod non. *Digo que no huvo piedra preciosa que no la buſcaſſe, y llevaſſe.* Nego ullam gemmam, aut margaritam fuiſſe, quin quæſierit, inſpexerit, abſtulerit. Cic. *Id eſt*, quam non.

QVE es del libro? Ubi eſt liber? *Qué es de la pluma?* Ubi eſt calamus? *Qué sé yo?* Quid ego ſciam? *Que venga, que no, poco importa.* Nihil

interest veniat, necne veniat.

QUE yo sepa, ò aya visto. Quod sciam, quod viderim. *No ha entrado persona, que yo sepa* Nullus, quod sciam, ingressus est. *No ha llevado libro, que yo aya visto.* Nullum, quod viderim, librum tulit.

Quebrar algo. Aliquid frango. Infringo, confringo, is. *Quebrò el Mercader.* Fides ejus concidit. Conturbavit rationes. Creditoribus decoxit. Argentariam dissolvit. *La soga quiebra por lo mas delgado.* Noli cum potentiore contendere. Cum sis nanus, cede.

Quebraisme à voces la cabeza. Caput mihi vocibus obtunditis. *Quebradero de cabeza.* Importunitas, importuna contentio.

Quebrantar. Effringo, elido, is. Affligo. Hostium audaciam frangere, debilitare. *Quebrantado.* Fractus, debilitatus.

Quebrantar la ley. Committere contra legem. Leges perfringere, evertere, labefactare, violare, contemnere, negligere. *El ayuno.* Jejunium frangere, violare.

Quebranto de corazon. Animi consternatio, perturbatio, cordis contritio, afflictio.

Quebrantador de cepos. Effractarius.

Quebradiza cosa. Fragilis, e.

Quebradas de los montes. Præruptа montium.

Quebradura. Fractura, æ. *De potroso.* Hernia, æ. *Es quebrado.* Herniosus est. Hernia laborat.

Quiebros de la voz. Minuritio, nis. Vocis flexus. Moduli, quibus cantus concluditur.

Quedarse en algun lugar. Maneo, remaneo, resideo, resisto, is.

Quedarse con el dinero, ò otra cosa. Pecuniam, aut rem aliam retinere, intervertere.

Quedòse en blanco. Præteritus est.

Quedarse en el sermon. Hærere inter dicendum, obtumescere. Memoria, & vox hominem defecit. *Quedo atonito, ò pasmado.* Obstupuit. *Quedò corrido.* Pudore suffusus est. *Quedòse helado.* Obriguit. *Quedò sin pulsos.* Examinatus est. Intermortuus concidit, jacuit.

Quedar. Resto, as. Supersum, es. *Esto queda por hacer.* Hoc agendum restat. *Dos partes de la oracion quedan por explicar.* Duæ orationis partes explicandæ supersunt. *Quede esto assentado.* Hoc maneat in caula. *Aùn le queda lo mejor por hacer.* Supereſt, ut perficiat. *Por mì no ha de quedar.* Per me non stabit, quo minus hoc fiat. Partes meæ non desiderabuntur. *No le quedo à deber nada.* Par pari retulit. Cumulatè satisfecit. *No ha quedado, ni uno.* Ne unus quidem relictus est. *Quedaos con Dios.* Vale.

Quedada. Mansio, nis. *Tocar à queda.* Nocte concubia cymbalo receptui signum dare.

Quedo. Quietus, a, um. *Estate quedo.* Quiesce. Quietus esto. Noli me inquietare. Te ipsum contine. Ne obstrepas. *Quedito.* Pedetentim, paulatim, sine strepitu.

Quemar. Uro, is. Aduro, is. Cremo, as.

Quemarse. Ardeo, es. Conflagro, as. *Mas que se queme, qué se me dà à mi?* Ardeat lane, quid ad me? *Mas quisiera verlo quemado, que en tu poder.* Ardere omnia malim, quàm te in meis dominantem videre. *Lugar donde queman.* Ustrina, æ.

Quemadura, ò quemazon. Ustio, nis. *Dixele una, ò dos quemazones.* Uno, aut altero convicio hominem perstrinxi.

Quenta, y Cuento. Vide *Cuenta.*

Querella. Criminatio, delatio, accusatio, nis. *Querellar de alguno.* Nomen alicujus ad judicem deferre.

Querer. Volo, vis. *Què me quieres?* Quid me vis? *Quiero que me digas, si Pedro es bueno para amigo.* Quæro ex te, an Petrum censeas amicitia dignum. *Si quieres que te diga la verdad, à tì no te conviene.* Hoc, si verum quæris, è re tua non est. *Esto queria que tuviesses entendido.* Hoc te monitum volueram. *Si sucediere, lo que*

Dios

Dios no quiera. Si quid acciderit, quod absit, quod Deus avertat, quod divi prohibeant. *Quien algo quiere, algo le ha de costar.* Necesse est facere sumptum, qui quærit lucrum. *No quise que por mi temeridad perdiesse la republica.* Non placuit committere, ut temeritas nostra reipublicæ noceret. *Tù te lo quisiste, tù te lo tèn.* Tu tibi hoc intrivisti, tibi hoc exedendum est. *Que quieras, que no, has de salir.* Exeundum tibi est, velis, nolis.

Querer mas. Malo, mavis. *Quál quieres mas?* Utrum mavis? Quid eligis? *Mas quiero comprar, que rogar à ruines.* Emere malo, quàm rogare.

Querer bien. Bene volo, bene cupio. Vide *Amar.* *Querer mal.* Male volo, male cupio. Vide *Aborrecer.*

Querida cosa. Charus, dilectus, a, um.

Quesadilla. Edulium caseo conditum.

Queso. Caseus, ei. *Fresco.* Recens. *con ojos.* Oculatus, spongiosus, pumicosus, fistulosus. *Sin ojos.* Bene pressus. *Podrido.* Putris, putridus. *Con gusanos.* Vermiculosus.

Questero. Quæstor eleemosynarius.

Question. Quæstio, nis. Controversia, æ.

Quexa. Expostulatio, questus, us. Querimonia, querela, æ. *Quexa ante el Juez.* Vide *Querella.* *Dàr quexas à uno por boca de otro.* Querelas ad aliquem per alium deferre.

Quexarse. Queror, conqueror, ereris. Lamentari. Questus edere, ciere. Querelas jacere, effundere. Querimonias jactare. *De vicio te quexas.* De nihilo questus cies. In publicis morsum Deum invocas. *Quexarse de alguno.* De aliquo queri, cum illo de aliqua re expostulare. *De què te quexas?* Quid est quod quereris? *No tengo que quexarme de la vejèz.* Non habeo quod accusem senectutem. *A què padre, ò madre os quexais?* Apud novercam quereris?

Quexido. Questus, us. Gemitus, us.

Quexoso. Querulus, queribundus. *De tì estoi quexoso.* De te queror.

Quexido, arbol. Ornus, i. Ilex, icis.

Quizà. Forsan, forsitan, fortasis, fortasse. Vide *Acaso.*

Quicio, ò quicial de la puerta. Cardo, inis. *Sacar las cosas de quicio.* Rerum ordinem invertere, consuetudinem invertere, naturæ vim afferre, contra torrentem niti.

Quiebra. Fractura, æ. Imminutio. *Reparar, ò soldar las quiebras.* Rupta consolidare, damna dissolvere, detrimenta compensare, rependere. *Debes soldar las quiebras, que huviere por tu culpa, y tu malicia.* Culpam, & dolum præstare debes.

Quien? Quis? *Quienquiera.* Quilibet. *Quienquiera que lo biciera.* Quisquis faciet. Quicumque fecerit. *Sea quien fuere.* Quicumque ille sit.

Quiete. Quies, post prandium recreatio.

Quieto. Quietus, tranquillus, placidus.

Quietar. Placo, as. Sedo, as. Mitigo, as.

Quietarse. Quiescere, placari, sedari.

Quietamente. Placidè, pacatè.

Quietud. Quies, etis. Requies, ei. Otium, ii. Tranquillitas animi. Securitas.

Vivo con gran quietud. Vitam in summo otio dego. Ab omni cura vacuus ætatem ago. Tranquille, placidèque vivo. Vitæ meæ ratio à negotiis, & molestiis vacat, ab omni solicitudine longè abest. Fruor summa pace, & tranquillitate animi.

Quilates del oro. Auri qualitas, gradus, pretium. *Quilates de otra cosa.* Præstantia, excellentia, virtus. *Oro de veinte y cinco quilates.* Aurum obryzum, purum, excoctum, recoctum.

Quilla de la nave. Carina, æ.

Quilma. Mantica, æ. Vide *Talega.*

Quimera. Commentum, i. *Fuese le todo el tiempo en levantar quimeras.* Calumniis dicendi tempus exemit.

Quinao dàr à alguno. In re litteraria, & ingenii laude de aliquo triumpha-

re, victoriam decantare, celebrare.

Quince. Quindecim. *Quince mil.* Quindecim millia. *Quince veces.* Quindecies. *Quince mil veces.* Quindecies millia. *Puedele dàr quince, y falta.* Longè illi praestat. Vel victus illum vincet.

Quinientos. Quingenti, æ, a. *Quinientos mil Soldados.* Quingenta millia militum. *Quinientas veces.* Quingenties. *Quinientas mil veces.* Quingenties millies.

Quinta, ò granja. Villa, æ.

Quintero. Villicus, i. Colonus, i.

Quintal. Centum pondo.

Quinto. Quintus, a, um.

Quintar. Delectum militum habere. Quintum quemque capere.

Quitar. Adimo, detraho, aufero, eripio, tollo, demo, is. *Por fuerza.* Extorqueo, es. *Quitarle el cargo.* Potestatem alicui abrogare. Potestate aliquem privare, magistratu exuere.

Quitar á uno el habla. Congressu, & sermone suo aliquem prohibere, privare. *Quitate de essò.* Remove ista, quæso. Noli te tantopere jactare. *De la boca se lo quita para darselo.* Cibum sibi deducit, quo illum alat.

Quitar las fuerzas. Vires enervare, debilitare, minuere, imminuere. *Quitarle el escrupulo.* Solvere aliquem religione. *Quitateme de delante.* Abi è conspectu meo. *No me quites el Sol.* Ne mihi prospectum Solis adimas. Noli me Solis beneficio privare.

Quitar à uno el sombrero. Caput alicui aperire, honoris causa. *Quitarse el cabello, ò la barba.* Dare operam tonsori. *Ni quita, ni pone.* Vera prorsus dicit. Neque addit, neque minuit. Omnino ita est.

Quitar la mancha. Maculam eluere, delere. *Quièn quita que se haga?* Quis prohibet fieri, vel ne fiat? Quis vetat quin fiat? *Quièn te quita que vengas?* Quis te tenet, aut obstat, quo minus venias? *Quitarse la capa, ò los zapatos.* Pallium deponere. Calceos sibi detrahere. Pallio se expedire. *Quitarse de ruidos.* Tricis, ac molestiis se expedire. *Quitate de ahí, que no lo entiendes.* Apage te, nihil sapis.

Quitapesares. Aberratio à molestiis. Solatium, ac deliciæ nostræ.

Quitasol. Umbella, æ.

Quixada. Mandibula, æ. Maxilla, æ.

Quixones, yerva. Pes gallinaceus.

Quixotes del arnés. Crurum, coxarumque tegmina. *Quixotada.* Consilium insanum inani specie honoris.

R ANTE A.

Rabácas, yerva. Laver, eris.

Rabadán. Pastorum maximus.

Rabadilla de ave. Uropygium, ii.

Rábano. Rapanus, i. *Rabanillo de predicar.* Concionandi studium vehemens.

Rabél. Barbiton, i. *El arquillo con que le tocan.* Plectrum, i.

Rabia. Rabies, ei. Ira ferox.

Rabiar. Rabio, is. Rabie agitari, concitari, furere, incendi. *Rabia de corrido.* Furit ex dedecore.

Rabioso. Rabidus, rabiosus, furens.

Rabiosamente. Rabidè, furiosè.

Racimo. Racemus, i. Uva, æ. Botrus, i.

Racimo de yedra. Corymbus, i. *De datiles.* Spadix, icis. Spathalium, ii. *Arracimados.* Densati, racemati.

Racion. Portio, nis. *De criados.* Diarium, ii. Canon, onis.

Racionero. Porcionarius, ii.

Raer. Rado, abrado, erado, is.

Raida cosa. Rasilis, abrasus, a, um.

Raido, desvergonzado. Impudens, perfricta fronte. *Vestido raido.* Detrita vestis. *Raeduras.* Ramenta, orum.

Raja de ladrillo. Lateritia commissura intra parietem terreum.

Raja, paño. Pannus subtilis.

Rajar. Scindere, findere ligna.

Rajas. Scissa ligna. Assulæ, arum. *Hacerse rajas por dar gusto.* Manibus, ac pedibus obire, quod sibi injungitur. Magna cum voluptate, summo studio, ac diligencia aliquid exequi, peragere.

Ra-

Rala cosa. Rarus, a, um.

Ralèa. Genus, eris. *De baxa ralèa.* Infimi generis, aut ordinis. *Los hombres de esta ralèa.* Hujusmodi homines.

Rallo. Radula, æ. Tirocnestis, is.

Rallar. Radula derero, abrado, is.

Ralladura. Ramentum, i.

Ramo. Ramus, i. *Para plantar.* Talea, æ.

Ramo con fruta. Termes, tis.

Ramo seco, ò inutil. Ramale, is.

Rama. Rami, orum. Ramalia, ium. *Esso es andar por las ramas.* Remotus iste locus est, unde argumentum petis. Quid levia, & inania persequeris?

Ramal. Funiculus, i.

Ramera. Publica meretrix, prostituta. Vulgare scortum. *Casas donde estas viven.* Prostibulum, lupanar, aris. Execrandæ nequitiæ ganea.

Muchas rameras han dexado su mala vida. Multæ meretrices à turpi quæstu adductæ sunt, ab impura, meretritiaque vita recesserunt, à Veneris voluptaria militia ad pudicitiæ castra deferunt, à libidinis diversorio se ad meliorem frugem receperunt.

Ramillete. Florum fasciculus. Sertum, i. Serta, æ. Reticulum plenum rosa.

Ramòn. Ramalia, ium.

Rampojos de la vid. Rupi, orum.

Rana. Rana, æ. *La de los zarzales.* Rubeta, æ. *Quando la rana criáre pelo.* Ad calendas Græcas. Cum mula pepererit.

Ranaquajo. Ranunculus, i.

Rancho. Contubernium militum.

Rancherías. Barbarorum tuguria.

Rancia cosa. Rancidus, a, um. *El rancio de una cosa.* Rancor, oris.

Rancòr. Inveterata invidia, odium.

Randa. Reticulum, ex filis subtilissimis à puellis elaboratum.

Rapagon. Imberbis adolescens.

Rapar el pelo. Rado, abrado, is.

Rapar, ò Rapio is,

Rapon. Harpax. Rapo, onis.

Rapaz. Puer inquies, levis, turbulentus.

Rapazada. Puerilis audacia, nequitia.

Rapacería. Puerilitas, atis.

Rapacejos. Periscelidum fimbriæ.

Rapido. Rapidus, a, um. *Corre el rio rapido.* Rapidè flumen fertur.

Rapiña. Rapina, æ.

Raposa. Vulpes, is. Vulpecula, æ.

Raposera. Vulpium fovea, latibulum.

Raposería. Astus, us. Vide *Astucia.*

Rapto de doncella. Raptus puellæ.

Raqueta. Reticulum, quo pila excipitur, & redditur.

Raro. Rarus, eximius, singularis. Non vulgaris, præstantissimus. *Rara cosa.* Rara avis in terra, alboque simillima corvo.

Rara vez. Rarò, raterenter, rarissimè.

Raras veces. Minimè sæpè.

Raro es el que se conoce à sí mismo. Quotus quisque est, qui se ipse noverit.

Rascar. Scalpo, is. Scabo, is. *Llevar que rascar.* Plagam, aut ictum accipere. *Gana de rascarse.* Prurigo, pruritus, us.

Rascadura. Unguis perstrictio.

Rasero. Hostorium, ii. *Raer, ò rasar con él.* Hostio, is. *Ras con ras está.* Vas, aut mensura plena est. Nec deficit, nec superfluit. *Llevarlos à todos por un rasero.* Eodem jure omnes censere, uno pede metiri. Infima summis paria facere.

Rasgar. Scindo, is. Discindo, is.

Rasgòn. Scissio, nis. Scissura, æ.

Rasgo de la pluma. Ductus calami.

Rasgados ojos. Prægrandes oculi.

Rasguñar. Unguibus perstringere.

Rasguño. Unguis perstrictio.

Raso, seda. Rasum sericum. *Cielo raso.* Cælum sudum, serenum. *Campo raso.* Campus, æquor, planities, ei.

Raspa de espiga. Arista, æ. *Raspa, ò raspadura.* Rafura, æ. Scobs, bis.

Raspa con que raspar. Radula, æ.

Raspar. Rado, is. Radula deterere.

Raspantillo. Grata vini austeritas.

Ras-

Raſtrillo de la puerta del Caſtillo. Cataracta, æ. *Levantarle, ò dexarle caer.* Attollere, aut demittere.

Raſtillo, ò raſtrillo de lino. Lini pecten, ferreis aculeis inhorrens.

Raſtillar, ò raſtrillar. Linum pectere.

Raſtra, carreta ſin ruedas. Traha, æ.

Raſtro, inſtrumento ruſtico. Raſtrum, i. Raſtri, vel raſtra, orum.

Raſtro, donde venden carne. Macellum, i.

Raſtro, ò huella. Veſtigium, ii. *Sacóle por el raſtro.* Illius veſtigia perſecutus eſt. Veſtigiis illum perſecutus eſt. Illum diligentiſsimè perveſtigavit. Veſtigiis in illum incidit. *No ay en ti raſtro de crianza.* Ne veſtigium quidem honeſtæ educationis, aut arbanitatis in te apparet.

Raſtrear algo. Inveſtigare, indagare. *Raſtrear el perro la caza.* Odoror, aris.

Raſtrojo. Ager demeſſus, reſtibilis.

Raſura de la barba. Raſura, æ.

Rata almizclera. Mus odoratus. *Color de piel de rata.* Murinus color.

Rata, en el repartir. Rata portio. *Rata por cantidad.* Pro rata parte, pro rata portione.

Ratera coſa. Humilis, contemnendus, vilis, vulgaris. *Guſto ratero.* Studium, & proclivitas ad ſordida, & humilia. *Ladron ratero.* Furunculus, i.

Rateria. Vile lucrum. Blitea res.

Ratificar. Ratum facere, habere. *Ratificarſe en lo dicho los teſtigos.* Teſtimonia confirmare, rata facere.

Rato. Breve temporis ſpatium, ut horæ dimidium, aut non multo ſecus. *Rato ha que vino.* Dudum venit. *Ya ha gran rato.* Jam dum. *Los ratos que puedo, los empleo en eſtudiar.* Vacua tempora ſtudiis impendo. *A ratos ora, y à ratos eſtudia.* Interdum orationi, interdum litteris vaco. Nunc precibus, nunc litteris do operam.

Ratico de tiempo. Exiguum tempus. *A ratos perdidos compongo verſos.* Operis ſucciſivis, vel horis ſubceſivis carmina compono.

Raton. Mus, ris. *Ratoncillo.* Muſculus, i. *Ratonazo.* Sorex, icis.

Ratonera. Mulcipula, æ.

Ravano. Vide *Rabano.*

Raudo. Rapidus, a, um.

Raudal del agua. Torrens, tis. *De eloquencia.* Rapida, & profluens oratio.

Raya. Linea, æ. *Donde paran.* Meta, æ.

Raya, ò termino de lugar. Limes, itis. *Tenerſe à la raya.* Se intra metam, aut limitem continere. *Tener à raya.* Vide *Refrenar. Paſſar de raya.* Excedere finibus. Tranſire limites. Extra cancellos egredi. Extra metam excurrere. Produci ultra quàm ſatis eſt. *No paſſa de raya el caſtigo.* Ne ſupplicii ſeveritas in ſevitiam abeat.

Raya de la oja del arbol. Fibra, æ.

Raya, peſcado. Raia, æ.

Rayar. Delineo, as. Lineas ducere.

Rayar el Sol. Irradio, as. *Raya el Sol las cumbres.* Sole iluſtrantur culmina.

Raido. Vide *Raer.*

Raygon de muela. Molaris dentis radix.

Rayo del Sol, ò rueda. Radius, ii.

Rayo del Cielo. Fulmen, inis. *Arrojar rayos.* Fulmina mittere, jacere, jaculari. *Herido de rayo.* De cælo tactus. Fulmine ictus, percuſſus. Fulminatus, fulguritus. *El rayo reſulta del encuentro de las nubes.* Ex conflictu nubium fulmen erumpit. *Allá daràs rayo.* Hoſtibus eveniat.

Raìz. Radix, icis. *Barbillas de la raìz.* Fibræ, arum. *Raìz de cebolla, ò lilio.* Bulbus, i. *Bienes raìces.* Prædia fundi. *Echar raìces.* Radices agere. *Sacar, ò arrancar de raìz.* Extirpo, as. Stirpitùs extrahere, raditiùs evellere, funditùs eruere. *Cortar à raìz.* A ſtirpe aliquid recidere, ab imo ſuccidere, reſecare. *Traer cilicio à raìz de la carne.* Cilicio corpus caſtigare, macerare.

Raza en linaje. Generis macula, ignominia. *En los cavallos.* Genus, ſemen nobile, aut ignobile. *Raza en el paño.* Filum, aut filamen craſſum nobiliori panno intextum.

Ra-

Razon. Ratio, nis. *Con razon.* Jure, meritò. Non injuria, non immeritò. *Con quán poca razon está introducido, que dèn, y regalen los pobres à los ricos!* Quàm iniquè comparatum est, ut hi, qui minus habent, semper aliquid addant divitioribus! *Con mucha razon.* Jure optimo. *Por muchas, y muy justas razones.* Plurimis, justissimisque de causis. *Digánme la razon.* Rationem requiro.

Dàr la razon. Rationem reddere, afferre, subjicere. *Yà te he dicho la razon, por que lo hago.* Habes rationem mei consilii.

Ponerse à razones con otro. Verbis cum alio contendere. Agere cum aliquo, disserere, disputare. *No ay ponerle en razon.* Frustra cum illo agas, qui neque jus, neque bonum, neque æquum scit. *Yo soy hombre llegado à la razon.* Ego jus, & æquum scio, & colo, æquitatem amo, cum ratione facio quidquid facio. *Cuenta, y razon, sustenta amistad.* Ratione, & æquitate amicitia stabilitur.

Razon, que convence. Argumentum certissimum. *Razones de mucha fuerza, y peso.* Rationes magni ponderis, & momenti. Argumenta gravissima, firmissima. *Traer muchas razones.* Argumenta congerere. Docere multis argumentis. Vide *Probar.*

Razon tiene de quexarse. Est quod expostulet, & succenseat. Non temerè conqueri ur. Non ille de nihilo questus ciet. *Con razon, ò sin ella, quiere salir con la suya.* Vincere amat jure, vel injuria. *Cont a toda razon.* Per summum nefas, per summam injuriam.

Razon de estado. Cautio politica. Politica calliditas. *Por razon de estado le mandaron prender.* Per speciem reqnid respublica detrimenta caperet, custodiri jussus est. Reipublicæ obtentu in custodiam traditus est. Reipublicæ nomine, ac specie in carcere conjectus est. *Hacer la razon.* Propinanti morem gerere, in ejus gratiam, & obsequium bibere. *Esto está puesto en razon.* Suadet hoc ratio. Hoc est rationi consentaneum, cum ratione conjunctum.

Razonable. Mediocris, tolerabilis, non contemnendus. *Razonablemente.* Mediocriter. Non malè.

Razonar. Sermones habere, conferre cum aliquo. Colloqui, sermocinari.

Razonamiento. Oratio, sermo, concio. *Largo.* Prolixa oratio, longus sermo. *Hecho de repente.* Extemporalis oratio. *Hacer un razonamiento.* Orationem habere. Vide *Platica.*

R ANTE E.

Real cosa. Regius, a, um. Regalis, e. *Real Casa, ò Palacio.* Regia, æ. Aula Regia. *Grandeza Real.* Regia magnificentia. Regale fastigium.

Realengo. Quod ad Regem pertinet.

Real, moneda. Drachma, æ. *De à dos.* Didrachmum, i. *De à quatro.* Stater, eris. Siclus argenteus. *De à ocho.* Uncialis argenteus.

Reales de guerra. Castra, orum. *Assentarlos.* Castra metari, facere, ponere, locare. *Levantarlos.* Castra movere. *Reales, los que son de parte del Rey.* Regii, orum.

Realidad. Rei veritas. *En realidad de verdad.* Re ipsa, re vera.

Realmente. Revera, reapse.

Realzar una cosa. Rem augere, exornare, expolire, amplificare.

Realce. Expolitio, exornatio, nis.

Reata. Mula prævia jugalibus.

Rebalsar. Stagno, as. *Agua rebalsada.* Aqua stagnans, reles.

Rebeña. Grex, gis. *Arrebañar lo todo.* Corradere omnia. Vide *Arrebañar.*

Rebatiña. Rapina, æ. *Echar à la rebatiña.* Numos, aut res alias raptim capiendas spargere, projicere. *Andar à la rebatiña.* Raptim captare.

Rebatir. Hostem repellere, propellere, propulsare, ejus impetum frangere, reprimere, retardare. *Rebatimiento.* Repulsus, us. Propulsatio.

Rebato de enemigos. Repentinus hostium

tium incurſus, impetus, irruptio. *Coger à uno de rebato.* Incautum excipere, imparatum occupare, repentè intercipere. *Entrar de rebato.* Subitò irrumpere. *Tocar à rebato.* Canere claſicum. *Juntar gente de rebato.* Raptim milites cogere.

Rebelarſe. Rebello, as. A Rege vel à Duce deficere, deſciſcere.

Rebelde, ò rebelado. Rebellis, perduellis. *Que no obedece.* Contumax, cis.

Rebelion. Defectio, rebellio, nis.

Rebeldìa. Contumacia, æ. *Acuſar la rebeldìa.* Contumaciæ, & vadimonii deſerti aliquem incuſare.

Rebellin. Portæ propugnaculum. Moles portæ perſtructa.

Rebenque. Scutica remigum. *Rebencazo.* Scuticæ ictus.

Rebentar. Rumpi, dirumpi. *Rebentò la poſtema.* Vomica dirupta eſt. Vomicæ ſanies erupit. *Rebentar de riſa.* Effusè cachinnari, riſu corruere. *Rebienta de embidia.* Rumpitur invidia.

Rebenton de cueſta. Clivus arduus. *Hemos de paſſar eſte rebenton.* Ad hæc ardua contendendum nobis eſt.

Rebezo, animal. Orix, vel oryx, gis.

Rebidar. Ad ſponſionem augendam iterum in ludo provocare. *Rebite.* Secunda in ludo ſponſio, provocatio.

Rebien. Optimè.

Rebociño. Muliebre amiculum.

Reboço. Vide *Rebozo.*

Rebolcarſe. Volutor, aris. *Rebolcadura, ò rebuelco.* Volutatio, nis.

Revolcadero. Vide *Cenagal.*

Rebolver algo. Aliquid volvere, revolvere, verſare. *Al rededor.* Aliquid in orbem verſare. *Mezclando.* Miſceo, permiſceo. *Rebolver caldos.* Jura confundere.

Rebolver los libros. Libros evolvere. Hiſtorias pervolutare.

Rebolver, ò aborotar. Perturbo, as. *Rebolvèis la caſa.* Domum totam evertis. Rumuſculis, & criminationibus domeſticos perturbas, & inter ſe committis.

Rebuelveme eſto el eſtomago. Stomachum hoc mihi movet, nauſeam excitat.

Rebolver ſobre uno. Repetere aliquem. Securum jam, & exultantem ex improviſo aggredi. Pugnam redintegrare.

Revolver con el cavallo. Equum in hoſtem vertere, convertere. *No puede rebolverſe.* Vertere ſe nequit. Adeo proſtratus jacet, ut ſe convertere, movere non poſsit.

Rebolvedor. Criminator, delator, is.

Rebolvedora. Criminatrix, perturbatrix.

Rebuelta. Criminatio, rixa, contentio, tumultus.

Rebolucion. Commotio, perturbatio.

Reboltoſo. Turbulentus, ſeditioſus.

Reboſar. Superfluo, is. Redundo, as.

Reboſar, birviendo. Exæſtuo, as.

Rebotarſe el vino. Vinum langueſcere, marceſcere. *Vino rebotado.* Vappa, æ.

Rebote. Reciproca pilæ repercuſsio.

Rebozo. Capitis involucrum. *Entrar de rebozo.* Alieno cultu indutum diſsimulanter ingredi. *Arrebozarſe.* Caput obvolvere.

Rebozado. Capite obvoluto.

Rebueno. Optimus, valde bonus.

Rebujo. Involucrum, integumentum, i.

Rebullir. Paululum ſe movere. *No rebulle.* Ne tantillum quidem ſe movet. *Algo ſe rebulle.* Aliquantulum ebullit.

Rebuſcar. Vindemiolam repetere. Vindemiæ reliquias legere.

Rebuſca. Racematio, nis.

Rebuznar. Rudo, is.

Rebuzno. Ruditus, us. Aſini vox.

Recabar algo. Aliquid ab aliquo impetrare, exorare.

Recado. Mandatum, i. *Dar recados à uno para otro.* Dare mandata alicui ad aliquem. *Encargarſe de ellos.* Mandata accipere, recipere. *Llevarlos.* Mandata ferre, perferre. *No debio de dàr el recado.* Fortaſſe mandata non expoſuit. *Vino con un recado de parte del Corregidor.* Cum mandatis à Prætore venit. *Dàr mal el re-*

ca-

cado. Malè referre mandata.

Recado para eſtribir. Res, & inſtrumenta ad ſcribendum neceſſaria. *Poner algo à recado.* Rem in tuto collocare.

Recaer. Recido, is. Relabor, eris. *En la enfermedad.* Superiore morbo repeti, corripi, retentari.

Recaída. Morbi repetitio. *Peor es la recaída.* Periculoſior eſt morbi repetitio, recidivaque febris.

Recalcar. Infarcio, is. Inculco, as.

Recamar. Vide *Bordar.*

Recamara. Conclave, is. *De veſtidos, y albajas curioſas.* Synthefis, armarium, ii.

Recambio. Anatociſmus, i.

Recapacitar. Recolo, is. Deſueta in memoriam revocare.

Recapitulacion. Anacephalæoſis, epilogus, i. Peroratio, nis.

Recatarſe. Caveo, es. Circumſpicio. *Andar con recato.* Cautè agere. *Que lo fingido, por mas que ſe recate, ſe traſluce.* Prodit enim ſe, quamlibet cuſtodiatur, ſimulatio. Cic.

Recatado. Cautus, circumſpectus.

Recato. Cautio, circumſpectio. *Proceder con recato.* Cautè ſe gerere. Cautionem adhibere. *Recatadamente.* Cautè.

Recatear. Vide *Regatear.*

Recaton. Propola, æ. Vide *Regaton.*

Recaton de lanza. Contus, i.

Recaudo. Mandatum, i. *A buen recaudo le tengo, no ſe me irá.* Firmiſſimis vinculis conſtrictum illum teneo, non effugiet quidem certe. Vide *Recado.*

Recebir. Vide *Recibir.*

Recejar. Retrocedere, retroire.

Receja. Receſſus aquæ exundantis.

Recelarſe. Vereor, ſuſpicor, ſubvereor.

Recelo. Formido, inis. Suſpicio, nis.

Receloſo. Suſpicioſus, ſuſpicax, cis. timidus, ac diffidens.

Recental. Hædus, vel agnus bimeſtris.

Recetar el Medico. Medicamenta præſcribere. *Receta.* Præſcriptio medicamenti.

Recetor. Recuperator, oris. Judex delegatus.

Rechazar. Repello, is. Rejicio, is.

Rechinar. Strideo, vel ſtrido, is. *Rechinador, rechinadora.* Stridulus, a, um. *Rechinamiento.* Stridor, oris.

Rechinado. Querulus, impatiens.

Recibir. Accipio, is. *Recibir hueſpedes.* Hoſpites excipere, recipere.

Recibíle con guſto. Perhumaniter, porrecta fronte, hilari vultu, comiter illum excepit, obviis ulnis accepit, complexus eſt.

Salióle à recibir toda la Ciudad. Tota ſe civitas in occurſum ejus effudit. Magnus civium concurſus factus eſt ad illum excipiendum. Celebritate magna, populique frequentia exceptus fuit.

Recibirle en la Religion, ò Colegio. In Religionem, vel Collegium aliquem admittere, cooptare, alciſcere, adſcribere, recipere. *Muy recibido eſtá eſto.* Invaluit hæc conſuetudo. Celebre hoc eſt, & frequens apud omnes, uſu, & conſuetudine receptum.

Bien recibido eſtá el Corregidor en la Ciudad. Acceptus eſt, & gratus Prætor populo, vulgo favorabilis, & charus, omnibus probatur.

Recibimiento en Colegio. Cooptatio, electio, nis. *De Principe, que viene.* Concurſus, & occurſus ad Principem excipiendum.

Recibo en cuentas. Acceptum, i.

Recien parida. Nuper enixa.

Recien nacido. Recens natus, aut ortus. A partu recens. *Recien venido del campo.* Qui recens ab agro venit.

Reciente. Recens, tis. *Siendo aún reciente el caſo.* Calente adhuc re.

Recio, o fuerte. Validus, firmus. *Recio de condicion.* Natura acer, & vehemens. *Recio caſo es, que me obliguen à eſto.* Durum eſt, & non ferendum, me ad hæc adigi, cogi, compelli. *Dale mas recio.* Vehementiùs illum percute, acriùs cæde. *Hablar recio.* Contenta voce dicere.

Reciproco amor. Amor mutuus.

Reciprocamente. Mutuo, invicem.

Recitar la oracion. Orationem recitare, dicere, habere. *Recitar en comedia.* Perſonam agere, in ſcena aliquid referre.

Reclamar. Reclamo, as.

Reclamo. Illex aucupis. Illicium, ii. *Venir al reclamo las aves.* Vocis illecebra aviculas ad viſcum, aut caſſes perduci.

Reclinar. Reclino, as. Reflecto, is.

Reclinarſe. Recubo, as. *Reclinatorio.* Anaclinterium, ii. Torus, i.

Recluir. Vide *Encarcelar. Recluſo.* In carcere incluſus. *Recluſion.* Carcer, eris.

Reclutar los tercios. Legiones ſupplere.

Recluta. Legionis ſupplementum.

Recobrar. Recupero, as. Recipio, is.

Recobrarſe. Animum recipere. *Luego que me recobrè.* Ubi animum collegi.

Recocer. Recoquo, is.

Recoger. Diſperſa colligere. *Recogerſe.* Aliquo ſe recipere.

Recoger el ganado. Pecus, aut oves cogere, congregare, in caulas compellere.

Recogerſe à bien vivir. Ad frugem bonam ſe recipere. Vide *Convertirſe. Recoger el corazon.* Animum ad ſe ipſum vocare, à curis, & ſæculi voluptatibus, ac delicis abducere, avocare. *Andar recogido.* Uni Deo, & ſibi ipſi vacare.

Recogimiento. Receſſus, us. *Del alma.* Vacatio animi à curis ſæcularibus, uni Deo vacantis.

Recoleto. Cultu, & victu aſper religioſus. Solitudinis amicus, & ſilentii. Severioris diſciplinæ tenax. Primævi inſtituti cuſtos, & cultor egregius.

Recomendacion. Comendatio, nis. Eloquium, ii. *Carta de recomendacion.* Commendatitiæ litteræ. *De mucho ſirviò vueſtra recomendacion.* Acceſsit cumulus maximus comendatione tua. *Recomendar.* Commendo, as.

Recompenſar. Compenſo, as. Remunero, as. Rependo, retribuo. *Dios recompenſa la tardanza en caſtigar con la gravedad del caſtigo.* Deus tarditatem ſupplicii gravitate compenſat. *Recompenſar con diligencia lo que perdimos por pereza.* Quod hactenus ceſſatum eſt, diligentia, & induſtria redimendum. Quod otio, at deſidia efluxit, cura, & diligentia compenſemus.

Recompenſa. Compenſatio, remuneratio. *No pido recompenſa de la buena obra.* Nullam à te exigo gratiam, neque enim beneficium fœneror.

Recompenſacion oculta. Occulta compenſatio, cum quis quid clam ſibi ſumit pro eo, quod ſibi debetur, nec aliter recuperare poteſt.

Reconcentrarſe el mal. Morbum imæ petere, in viſceribus penitus hærere.

Reconcentrado. Homo tetricus, & tectus, abſtruſus, recondita, triſtique natura. Taciturnus, ſui obtegens. *Coſa reconcentrada.* Abditus, abſtruſus, a, um.

Reconciliar. Reconcilio, as. Cæſarem cum Pompejo in gratiam reducere. *Reconciliarſe con alguno.* Redire in gratiam cum aliquo. In gratiam illum recipere. *Reconciliarſe para comulgar.* Leviores noxas per confeſsionem expiare.

Reconciliacion. Reconciliatio, redintegratio gratiæ. *Para comulgar.* Levium culparum per confeſsionem expiatio.

Reconciliador. Gratiæ reconciliator.

Recondita coſa. Reconditus, abſtruſus, interior. *Lo recondito, y exquiſito de tu erudicion admira à los doctos.* Eruditio tua interior, & politior ab omnibus paulò doctioribus ſuſcipitur.

Reconocer. Agnoſco, recognoſco, is. *Reconociò ſu firma, y ſu ſello.* Agnovit manum, ſignumque ſuum.

Reconocer ſu engaño. Errorem ſuum abjicere. *Reconoce lo que te debe.* Quid à te acceperit, meminit. *Reconoce que te debe la vida.* Vitam tibi acceptam refert. *Eſtà muy reconocido à los favores que le hiciſte.* Tua erga ſe merita ubique prædicat. Vide *Agradecer.*

Reconocido al favor. Beneficii memor.

Reconocimiento. Agnitio, recognitio.

Reconocimiento de la merced, y favor. Beneficii memoria.

Recontar. Numerum recenſere.

Recuento. Recenſio, recenſus, us.

Re-

Reconvalecer. Iterum convaleſcere.

Reconvenirle con ſu firma. Agere cum aliquo ex ſyngrapha.

Recopilar. Quæ fusè, latèque ſcripta ſunt, in compendium conferre.

Recopilacion. Breviarium, epitome, es.

Recopilador. Qui compendium facit.

Recordar. Vide *Despertar. Ahora recuerdas con eſſo?* Serò experrectus es.

Recuerdo. Vide *Aviſo. Darle un recuerdo.* Aurem illi vellere. In memoriam aliquid alicui revocare.

Recoger algo. Aliquid percenſere, percurrere. *De memoria.* Memoria aliquid repetere, in memoriam revocare.

Recoſer. Reſuo, is.

Recoſtarſe. Recubo, as. Recumbo, is.

Recoſtado. Recubans, innixus, a, um.

Recrear. Oblecto, as. Recreo, as. Exhilaro, as. Delicias alicui facere, animum ejus à curis, & moleſtiis avocare.

Recrear la viſta. Paſcere oculos.

Recrearſe. Diſtentum curis animum pauliſper relaxare. A negotiis ad ludicra divertere, digredi, evagari. A moleſtiis aberrare, reſpirare, quieſcere. Animi cauſſa ludere, per amœna vagari, ſpatiari. Remiſsioribus ſermonibus vacare.

Recreacion. Oblectatio, oblectamentum. Ludus, aberratio à moleſtiis. *Leo en algun Poeta por recreacion.* Poetis quandoque deliciarum cauſa utor. Poetarum inventis per otium delector. *Eſtos eſtudios ſe toman por recreacion.* Ex his eſtudiis delectatio ſola petitur. *Caſa, ò lugar de recreacion.* Villa, æ. Prædium amœnum, domus ſuburbana.

Mucho nos recrea eſte lugar. Hujus loci amœnitas nos valde delectat, oculos allicit, & jucundiſsimè paſcit, pro deliciis nobis eſt.

Recreo. Oblectamentum, delicium, ii.

Recrecerſe. Accreſco, accedo, is.

Recrecimiento. Accretio, acceſsio, nis.

Recto. Rectus, recti tenax. *Ir via recta.* Recta tendere. *Rectamente.* Rectè.

Rectitud. Juſtitia, æquitas, tis.

Rector. Rector, moderator, is. *De la Univerſidad.* Gymnaſiarchus, i, & Gymnaſiarcha, æ.

Recua. Mandra, æ. Mulorum agmen.

Recuero. Vide *Arriero.*

Recudir. Recido, is. *Recudida.* Repercuſsio, reciprocatio, nis.

Recuerdo. Vide *Recordar.*

Recueſto. Tumulus in clivo, grumus, i.

Reçumarſe. Effluo. Vide *Rezumarſe.*

Recuperar. Vide *Recobrar.*

Recurrir. Recurro, is. Confugio, is.

Recurſo. Recurſus, us. Confugium, ii.

Recuſar al Juez. Judicem rejicere, recuſare, forum ejus ejurare.

Recuſacion. Ejuratio fori.

Red. Rete, is. Caſsis, is. *Para peſcar.* Sagena, æ. *Para cazar fieras.* Plaga, æ. Caſſes, ium. *Para paxaros.* Tendicula, æ. Nebuloſum rete. *Red barredera.* Everriculum. *Echar las redes.* Retia mittere, tendere.

Redada. Avium, vel piſcium captus uno retis jactu.

Red donde venden. Forenſis clathrus, vel reticulum æreum. *Red, ò grada de Monjas.* Præſtega clathrata.

Redaño. Omentum, i.

Redarguir. Redarguo, revinco, is.

Rediles. Caula, æ. Ovium ſepes.

Redimir. Redimo, is. *El cenſo.* Summam, vel caput cenſus reddere, reſtituere.

Redimir ſu vexacion. Injuriam, ſeu moleſtiam pecunia redimere.

Redencion. Remptio, nis.

Redentor. Redemptor, oris. Vindex, icis. Liberator, aſſertor, oris.

Reditos de cenſos. Anni cenſuum reditus. Annua penſio. *Reditos de reditos.* Anatociſmus, i.

Redoblar. Replico, as. *En la muſica.* Eandem chordam ſæpius repetere, repercutere. *Redoblar el clavo.* Ferri, aut clavi extantis mucronem retundere.

Redoble en la muſica. Repercuſsio.

Redoblado hombre. Homo quadrata ſtatura, tortoſus, lacertoſus.

Reduma. Ampulla vitrea. *Dárle à uno*

con

con ella. Ampullam ad ejus caput allidere, in ejus capite frangere.

Redomado. Vafer, verſutus, ſubdolus.

Redondo. Rotundus, globoſus.

Redondear. Rotundo, as. Rotundum facere, reddere. *Redondamente.* Rotundè.

Redondéz. Orbis, circus, i, circulus, i.

Redondillas. Carmen quatuor verſibus dimetris conſtans conſonantibus.

Redrojo de la vid. Botryon, onis. Botrus exiguus è vindemiæ reliquiis.

Redropelo, ò redopelo. Pilus adverſus. *Traerle à redopelo.* Capillis aliquem retrò trahere, vexare, exagitare.

Reducto. Receptaculum caſtrenſe.

Redundar. Redundo, as. Emano, as. *Temia no redundaſſe de alli algun daño.* Verebar, nequid inde detrimenti redundaret, exiſteret, emanaret. *De aqui redunda, que.* Hinc oritur, efficitur, fit, ut.

Redundancia. Redundatio, redundantia.

Redundante. Vide *Superfluo.*

Reducir. Converto, adduco, is. *A los hereges.* Hæreticos refellere, confutare. Refutare, ad veram fidem adducere, reducere, perducere, convertere.

Reducirſe. Errorem ſuum abjicere.

Reduxole à ſu opinion. Illum in ſententiam ſuam traxit, adduxit. *Sentia verme reducido à eſſo.* Dolebam me in eum locum adductum.

Reduxeios à que ſe bicieſſen amigos. Illos in priſtinam concordiam adduxi. *No ay reducirle à que ſe confieſſe.* Nullis argumentis, nulla ratione efficias; ut commiſſa per confeſsionem expiet. *No puedo reducirme à eſſo.* Animum inducere non poſſum, ut id faciam.

Reduccion. Converſio, reductio, nis.

Reedificar. Reædifico, inſtauro, as. Domum reſtituere collapſam.

Reengendrar. Regenero, as.

Refeccion. Jentaculum, prandiculum.

Referir. Refero, narro, recenſeo. *A lo dicho me refiero.* Quod nuper dixi confirmo, ratum habeo. Quod dixi maneat, non muto ſententiam.

Refectorio. Triclinium regularium.

Refitolero. Architriclinus, i.

Refinar el oro. Aurum excoquere.

Reflexa. Malitia, verſutia, æ. *El que obra con reflexa* Verſutus, malitioſus.

Reflorecer. Refloreo, refloreſco, is.

Refluxo del mar. Mare refluum.

Refocilar. Reficio, recreo, focillo, as, & focillor, aris.

Refocilarſe. Refici, recreari.

Reforzar. Munire, communire, firmare.

Refuerzo. Munimentum, firmamentum. *En la guerra.* Subſidium, ſubſidiariæ copiæ.

Reformar. Corrigo, is. Emendo, as. *Las coſtumbres al uſo antiguo.* Præſentia ad ſuperiorum normam exigere. Collapſos mores in priſtinum ſplendorem reſtituere, vindicare. Severis legibus ſolutos reipublicæ mores devinxit. Labantem alicubi diſciplinam ſuſtinuit, exoleſcentem renovavit, correxit.

Reformar los Cabos del Exercito. Duces, aut Centuriones in ordinem cogere, redigere. *Capitan reformado.* In ordinem redactus.

Reforma, ò reformacion. Severioris diſciplinæ inſtauratio, reſtitutio.

Reformada coſa. Recognitus, recenſus.

Reformador de las coſtumbres. Inſtaurator diſciplinæ. Cenſor morum.

Refrán. Proverbium, adagium, ii. *Como dice el refrán.* Ut in proverbio eſt. Ut abiit in proverbium. Ut vulgari proverbio celebratur.

Refregar. Refrico, as. Attero, is.

Refregon. Attritus, us.

Refrenar. Fræno, as. Refræno, contineo, cohibeo, comprimo, compeſco, is. Linguæ moderari. Cupiditatum habenas adducere.

Refrendar la eſcritura. Acta recognoſcere, ſubſcribere, cum protocollo conferre. *Refrenda las letras.* Litteræ à tabellione, aut Cancellario ſubſcriptæ.

Refreſcar, ò templar lo caluroſo. Æſtuum

tum, aut thermas refrigerare. *Refrescar el tiempo.* Æstus remittit. Algida tempestas ingruit.

Refrescar la memoria de algo. Vetera repetere, in memoriam revocare. *No refresqueis la memoria de los disgustos passados.* Noli cicatricem jam obductam refricare. Ne committas, ut vulnera recrudescant, & quæ pænè consenuerant, odia revirescant.

Refresco. Refectio, prandiculum, i. *Dàr, ó tomar un refresco.* Prandiculum dare, aut sumere. *Venir, ò entrar de refresco en la peléa.* Integros sesis succedere, subsidio venire. *Embiar otros de refresco.* Recentes, & integros submittere. Pugnam recentibus copiis accendere.

Refriega. Rixa, turba, contentio.

Refrigerar. Vide *Refrescar.*

Refrigerativo. Refrigeratorius, a, um.

Refrigerio. Solatium, delinimentum, refrigeratio, fomentum doloris.

Refugio. Perfugium, asylum, præsidium, confugium, refugium.

Refundir. Refundo, is.

Refunfuñar. Obmurmuro, as. *Cómo refunfuña!* Ut secum remurmurat!

Refutar. Confuto, as. Refuto, redarguo. Argumenta diluere, testimonia refellere, elevare.

Regalar á uno. Lautè aliquem accipere, liberaliter habere, magnificè tractare, splendido convivio excipere. *El Padre regala al hijo.* Pater filio indulget.

Regalarse. Genio, & naturæ indulgere. Molliter pelliculam curare. Luxuriosè vivere. Luxu, & otio diffluere. Voluptati, ac libidini nihil negare. *Regalarse la nieve.* Nivem sole, aut zephyro solvi, liquefieri.

Regalado combite. Cœna recta. Regale convivium, lautissimum, opiparè apparatum. *Tierra regalada.* Terra delicatis cibis, & fructibus abundans.

Regalado, ò regalon. Delicatus, & mollis. Luxui, & deliciis deditus.

Regaladamente. Lautè, delicatè.

Regalo. Luxus, us. deliciæ, arum. *Que se embia.* Ferculum, missus, us. *Regalos, manjares.* Cibi lauti, exquisiti, delicati. *De dulces.* Tragemata, um. *Criado con regalo.* Molliter educatus, à patre indulgenter habitus. *Tienen por gran regalo comer carne.* Carne vesci luxuriam putant.

Regalillo. Vide *Manguito.*

Regaliza. Glycyrrhiza, æ.

Regañar. Dentibus frendeo, infrendeo.

Regaño de perro. Canis minæ.

Regañon. Morosus, asper, difficilis.

Regar. Rigo, irrigo, as. Rivum, aut aquam fontis in hortos deducere. *Cosa de regadìo.* Irriguus, a, um.

Regato. Rivus, aut aqua irrigua.

Reguera. Aquæ derivatæ fossa.

Riego. Irrigatio, nis.

Regatear en el precio. Pretium parcè augere in rebus emendis, aut vendendis. *Regatear el hacer algo.* Gravatè aliquid facere. Tergiversor, aris. *Lo que regateò el darlo!* Quàm gravatè dedit! *Para qué andas regateandolo?* Quid tergiversaris?

Regaton, ò regatona. Propola, æ.

Regatoneria. Propolæ versutia.

Regazar. Vide *Arregazar.*

Regazo. Sinus, us. Gremium, ii.

Regeneracion. Regeneratio, nis.

Regente del Consejo. Regens, tis. *De Cathedra.* Professor, oris.

Regencia. Præfectura, æ. Regimen, inis. Professoris munus.

Region. Regio, nis. Plaga, æ.

Regir. Rego, is. Vide *Governar.*

Regidor. Decurio, nis. Senator.

Regimiento del pueblo. Concilium publicum. Senatus, us. Decurionum consessus. *Vender, ò comprar el regimiento.* Decurionis munus nundinari. *Regimiento de Milicia.* Vide *Tercio. Buen regimiento en comer.* Diæta, æ, vel diætetice, es.

Registrar algo. Oculis lustrare aliquid. Scrutor, recenseo, inspicio, recognosco. *Registrar el passagero las mercaduràs.* Merces portitoribus æstimandas patefacere. *Registrarlas el portazguero.* Sarcinas evolvere, scrutari.

Regiſtrar ſu hacienda, para empadronarſe. Bona ſua profiteri, ut in publicas tabulas referantur. *Regiſtrarla el Cenſor.* Bona alicujus cenſere.

Regiſtro de eſcritura. Archetypus, i. Protocollum. *El traslado.* Exemplar, is. *Donde aſtàn los regiſtros.* Librarium, tabularium. *Aſſentar en el regiſtro.* In tabulas publicas aliquid referre. *Regiſtros en los libros.* Serici, funiculi, faſciolæ, icunculæ ſignandi cauſa poſitæ. *En comedias.* Qui comœdiam agentibus ſuggerunt. *Regiſtros, ò mirones.* Inſpectores, curioſi. *Echa de aquì primero eſte regiſtro.* Hunc Argum priùs aliò amanda. Ablega curioſum puerum, aut extrude.

Regla. Regula, norma, canon, is. *En la comida.* Diæta, frugalitas. *Reglado en comer.* Frugalis, parcus cibi, atque vini.

Reglas de Religioſos. Conſtitutiones, regulæ, ſtatuta religioſa.

Reglar el papel. Lineas fidiculis in charta ducere, ductus formare.

Regocijarſe, ò regodearſe. Lætitia geſtire, gaudio exultare. *Regocijado.* Exultans, lætititia elatus.

Regocijo. Exultatio, gaudium, ii.

Regoldar. Ructo, as. Eructo, as.

Regueldo. Ructus, us.

Regulete. Ludibrium venti.

Regular los votos. Calculos diſcernere, ſuffragia dinumerare, conferre.

Regularmente. Ferè, plerumque.

Rebacer. Reficio, is. Reparo, as.

Rebacio. Pertinax, cis. Obſtinatus.

Rebecho hombre. Toroſus, lacertoſus.

Rebenes. Obſes, idis. *Mandóles dàr rebenes.* Obſides illis imperavit. *Diò àſu hermano en rebenes.* Fratrem obſidem tradidit.

Rebenchir. Repleo, iterum implere.

Rebundir la campana. Refundo, is.

Rebuſar. Recuſo, detrecto, abnuo, is. Tergiverſor, aris. *Ningun trabajo rebuſaré por la patria.* Nullum patriæ laborem denegabo. Nullum reipublicæ cauſa periculum deprecabor, fugiam, refugiam, reformidabo.

Rebuir. Refugio, is. Reformido, as.

Reincidencia. Repetitio febris. Reiteratio ſceleris, vel flagitii.

Reja del arado. Vomis, vel vomer, eris.

Reja de ventana. Tranſenna, æ. Clathri, vel clathra ferrea feneſtræ.

Rejalgar. Aconitum, i. *Rejalgar ſe le buelva.* Malè illi vertat.

Rejo para jugar. Diſcus ferreus.

Para ceñirſe. Zona, quam fibula mordet.

Rejon. Haſtile ferro præfixum.

Rejuela, ò braſerico. Foculus, i.

Relamerſe una fiera. Oris fœdati cruorem reguſtare, ligurire. *Relamerſe el tirano en la ſangre de Chriſtianos.* Sævitiam in Chriſtianos avidiùs exercere. Crudelitatem tyranno pro deliciis eſſe, Chriſtianorum tormentis oculos paſcere.

Relamido. Mundulus, politulus.

Relamida. Splendida cute mulier.

Relampago. Fulgur, uris. Fulgetrum, i.

Relampaguea. Fulgurat, coruſcat. Crebris micat ignibus æther.

Relapſo herege. Qui ad hæreſim revertit, reverſus eſt, remigravit. In hæreſim relapſus, iterum devolutus.

Relatar. Refero, rs. Vide *Contar.*

Relatar ante el Juez. Acta recitare, tabulas, teſtimonia, litteras.

Relacion de quien cuenta. Enarratio, nis.

Relacion ante el Juez. Recitatio, nis.

Relacion à otra coſa. Relatio, nis.

No puedo dàr relacion de lo que no vì. Quæ non vidi, quemadmodum geſta ſint, narrare, exponere non audeo.

Relator del pleyto. Recitator, is.

Relaxar la obſervancia. Religioſam diſciplinam ſolvere, laxare, relaxare. *Relaxarſe el Religioſo.* Solutiùs, & licentiùs agere, vivere. Severioris diſciplinæ tædio laborare. Sæcularis vitæ licentiam æmulari.

Relaxar el juramento. Hominem ſacramento ſolvere, gratiam illi facere juriſjurandi. Sacramenti vincula laxare.

Relaxarle al brazo ſeglar. Sæculari judici clericum, aut religioſum puniendum tradere.

Relaxacion. Laxatio, diſſolutio, nis.

Relaxado. Licentioris vitæ, ſolutioris diſciplinæ monachus. Qui ſolutiùs, & licentiùs, in religione vivit, à ſeveriore diſciplina abhorrens.

Relevante coſa. Eximius, a, um. Præſtans, excellens. *Què prenda tiene relevante?* Quid in illo eminet? Quo præſtat, excellit?

Relieves en la plata. Signa affabrè facta. *Obras de relieve.* Anaglypta, orum. Vaſa ſignis aſpera.

Religion. Religio, onis. *Catholica.* Orthodoxa, catholica, Romana. *Religion falſa.* Superſtitio, nis. Vana religio.

Religion, virtud. Religio, pietas, ſanctitas. Sacrarum rerum cultus.

Religiones. Familiæ ſacræ.

Entrar en religion. Religioſæ militiæ nomen dare, in religionem ingredi. Religioſam vitam inire, amplecti, ſuſcipere. Ad religionis portum confugere, ſe recipere. *Salir de la religion.* A religione deficere. Vide *Apoſtatar.*

Religioſo. Religioſus, religioſæ vitæ cultor. *Religioſa.* Religioſa mulier. *Religioſamente.* Religiosè, piè.

Relinchar el cavallo. Hinnio, is.

Relincho. Hinnitus, us.

Reliquias, ó ſobras. Reliquiæ, arum. *De Santos.* Sacræ reliquiæ, ſacra oſſa, Sanctorum reliquiæ.

Relicario. Sacrarium, reliquiarum ſacrarum capſa, capſula, repoſitorium.

Rellanarſe. Subſidio, is. *Eſtàr rellanado.* Divaricatis cruribus ſedere.

Rellenar el ave. Ingluviem avis eduliis concisis refercire, replere.

Relleno de ave. Ingluvies referta. *De puerco.* Faliſcus venter. *Puerco relleno.* Porcus Trojanus. *Huevos rellenos.* Farta ova.

Relox. Horologium, ii. Horarium, ii. *De Sol.* Solarium. *De arena.* Arenarium. *De agua.* Clepſydra. *La mano del relox.* Index, icis. *El hierro del relox de Sol.* Gnomon, onis. Horarius ſtylus. *El circulo.* Umbilicus, i.

Dàr el relox. Horas ſonitu indicare. *Ir adelantado.* Solis curſum prævertere, præcedere, anteire. *Ir atraſſado.* Solem tardiùs ſubſequi. Solis curſum non æquare. *Ir de eſpacio.* Lente nimis progredi. *Ir aprieſſa.* Celeri motu ferri, volvi, rapi, circumagi.

Pararſe el relox. Horologium hærere, conſiſtere. *Andar erredo.* Diſcrepare à Solis curſu, delirare. *Concertarle.* Ad Solis curſum horologium componere. *Levantar las peſas del relox.* Librantia horologii pondera elevare, in altum tollere.

Reloxero, que hace, ò vende reloxes. Automatarius faber. *El que govierna el relox.* Horologii moderator.

Relumbrar, y relucir. Reluceo, es. Reniteo, es. Reſplendeo, es. *Relumbrante, ò reluciente.* Nitidus, ſplendidus, ſplendeſcens, refulgens.

Relumbron. Fulgetrum.

Remachar el clavo. Clavi mucronem extantem curvatum defigere. *Narices remachadas.* Nares ſimæ, reſimæ.

Remanecer. Exiſto, appareo, exorior.

Remanente. Quod reſiduum, aut reliquum eſt, reliqua pars.

Remanſo del agua. Stagnas aqua.

Remar. Remigo, as. Vide *Remo.*

Rematar. Vide *Acabar. Remata en punta.* Exit, vel definit in acumen. *Rematar lo que ſe vende en almoneda.* Rem poſtremò licitanti addicere, mancipare.

Remate. Extremum, i. Finis, exitus, us. Calx, cis. *Perdido de remate.* Perditiſsimus. Profligatiſsimus. *Queda perdido de remate.* Ad incitas redactus eſt.

Remate del yelmo. Conus galeæ.

Remedar. Mimum agere. Geſtus alicujus, vocem, mores ridiculè effingere, exprimere, referre, imitari.

Remedador. Mimus, i. Geſticulator.

Remedadora. Mima. Geſticularia.

Remedo. Effictio, imitatio. *La virtud es un remedo de la bienaventuranza.* Virtus beatæ vitæ inſtar eſt.

Remediar algun mal. Malo, aut vitio alicui mederi, medicari, remedium adhibere, medicinam facere. *Remedielo Dios, que puede.* Hoc malum, niſi divina ope, ſanari non poteſt. Huic nodo Deo vindice opus eſt. *Eſto ſe ha de remediar.* Huic malo occurrendum eſt. Hoc malum levari, leniri oportet. Sedanda hæc tempeſtas. Providendum ne id fiat, ne jurgium in diſsidium, aut bellum erumpat.

Remediarſe. Procurare ſe. Sibi providere, conſulere, proſpicere.

Remedio. Remedium, ii. Salus, tis. *Qué remedio tiene eſto?* Quam huic malo medicinam facias? *Un ſolo remedio ay contra el vicio, que es huir de la ocaſion.* Una adverſus vitium cautio eſt occaſionis fuga. Uno tantum modo lapſum vitabis, ſi à lubrico receſſeris. *Aplicar, ó poner remedio.* Remedium adhibere. *Es dificultoſo el remedio.* Non levi ſpongia hoc malum abſtergitur. Perdifficilis eſt hujus mali curatio. Non levi dolore curatur. *En eſto conſiſte tu remedio.* In hoc tua ſalus poſita eſt.

No tengo yá remedio. Perii. Actum eſt de me. Deſperata mea ſalus eſt. Nulla mihi relinquitur ſpes ſalutis, nullum meis malis remedium.

Remedios de medicina. Medicamentum, i. Medicamen, inis. Medela, æ.

Remedio eficáz. Præſentiſsima medicina. Remedium efficax, præſens, præſentaneum. *Para mal de ojo, ò hechizos.* Amuletum. *Para mal de orina.* Diureticum. *Para amortiguar el dolor.* Stupefaciens, ſoporiferum. *Para hacer materia.* Suppuratorium. *Para ablandar.* Malagma, tis. Cataplaſma, tis. *Contra veneno.* Antidotum, vel Antidotus. *Para todo mal.* Panchreſtum.

Remendar. Reſarcio, is.

Remiendo. Sarcimen, inis. Commiſſura.

Remendon. Cerdo, nis. Rudis artifex.

Remero. Remex, igis.

Reminiſcencia. Recordatio, nis.

Remirar algo. Relegere, recognoſcere, recenſere aliquid, limandi, aut reprehendendi cauſa.

Remirado. Circumſpectus.

Remitir. Remitto, is. *La pena.* Noxam remittere, multam condonare. *Remitióme al pagador.* Ad tribunum ærarium me rejecit.

Remitióſeme à otra ſala. Pronunciatum eſt *Non liquet.* Ad alios judices rejecta cauſa eſt. *A lo que tù juzgares me remito.* Te judicem appello. Judicio tuo ſtabo. A ſententia tua non appellabo.

Remítome à la experiencia. Ad experientiam provoco; ipſa de re, & controverſia judicet.

Remiſion, ó perdon. Venia, remiſsio, condonatio. *Sin remiſion ſerá caſtigado.* Præciſa omni ſpe veniæ, pœnas dabit.

Remiſion, ò tibieza. Remiſsio, languor, ſegnities, ei. *Con mucha remiſion ſe huvo en aquel negocio.* Segnius rem procuravit, remiſsiùs egit.

Remiſo. Languidus, remiſſus, ſegnis.

Remo. Remus, i. *La empuñadura.* Manubrium. *La pala.* Palmula, tonſa, æ.

Echarle al remo. Hominem ad remum dare, ad triremes damnare, relegare. *Huir á vela, y remo.* Ventis, remiſque fugere.

Remar. Remigo, as. Remum impellere. Remis incumbere, inſurgere. Remis navem impellere. *Dexar de remar.* Inhibere remos. *Remero.* Remex, igis.

Remojar. Poner, ó echar en remojo. Aqua aliquid madefacere, macerare. *Remojarſe, eſtár en remojo.* Aqua aliquid molleſcere, lenteſcere, madefieri.

Remolcar. Remulco navem trahere.

Remolino de agua. Vorago, inis. Vertex, icis. *De viento.* Turbo, inis. *De la cabeza.* Vertex, icis. *Remolinar con el cavallo.* Equum circumducere, circumagere.

Remontarſe. Aufugere, evolare, vel alta petere, in ſublimi ferri.

Remoquete. Dicterium, ii. *Dixeronſe ſus remoquetes.* Dicteriis ſe invicem perſtrinxerunt.

Remora. Remora, æ. Echeneis, dis.

Remorder. Vide *Conciencia.*

Remordimiento. Conſcientiæ ſtimulus, remorſus. Vide *Eſcrupulo.*

Remoſtar el vino. Cum vino vetere muſtum miſcere, confundere.

Remover el depoſito. Depoſitum amovere, adducere, repetere à cuſtode. *Remover humores.* Commemoratione offenſæ inter mortuum odium, aut iram ſuſcitare.

Remoto. Vide *Apartado. Eſtoy muy remoto en coſas de eſtudio.* Jam pridem litterarum ſtudia omiſi. Nihil à me longius abeſt litterarum ſtudiis. Jam diu litteris vale dixi.

Remozarſe. Repueraſco, is.

Rempujarſe. Impello, is. Repello is.

Rempujon. Impulſus, us. Impulſio.

Remudar veſtidos. Mutare veſtes.

Remunerar. Beneficia alicui remunerare, gratiam referre. Merita alicujus remunerari. Præmio aliquem remunerare, munere remunerari. Cic.

Renacer. Renaſcor. Repullulo, as.

Rencilla. Jurgium, rixa, contentio.

Rencilloſo. Contentioſus, a, um.

Renco. Vide *Derrengado.*

Rencor. Vide *Rancor.*

Rencuentro. Conflictus, us.

Rendija. Vide *Reſquicio.*

Rendir. Vide *Sujetar.*

Rendir, ò rentar. Vide *Renta.*

Rendirſe. Cedere alicui. Hoſtibus ſe dedere, ſubdere, ſubmittere. Deditionem facere. Dare manus, herbam porrigere.

Rendimiento. Obſequium, deditio, nis.

Rendido en la guerra. Dedititius. *A ſus paſiones.* Vitiis, flagitiiſque deditus, addictus, obnoxius.

Renegar de la Fé de Chriſto. Ab orthodoxa religione deficere, deſciſcere. Chriſti fidem abjurare, ejurare. *Reniego de ſemejantes hombres.* Hujuſmodi homines abominor, deteſtor, execror.

Renegado. Qui fidem negavit, ejuravit. Chriſtianæ fidei deſertor.

Reniego. Impia negatio, ejuratio.

Renes. Vide *Riñon.*

Renglera. Ordo, inis. Linea, acies.

Renglon. Verſiculus, i. Verborum linea. *Quedóſe entre renglones.* Præteritus eſt; prætermiſſus eſt.

Reñir. Cum aliquo de aliqua re rixari. Inter ſe jurgare, digladiari, jurgio contendere. *Reñir con eſpadas.* Gladiis depugnare. *No riñeron mas que de palabra.* Intra convicia rixa conſtitit.

Reñir à uno. Aliquem objurgare, increpare, cum illo de re aliqua vehementer agere.

Renombre. Cognomen, inis. Sapientis, aut Philoſophi cognomen.

Renovar. Renovare, inſtaurare, redintegrare bellum, vires, prælium, ſeditionem, ſocietatem, memoriam, lætitiam. Sopitum dolorem excitare, luctum renovare. Vide *Refreſcar.*

Renovar la coſtumbre. Vetus inſtitutum renovare, morem referre, renovare.

Renovar, ò dàr luſtre à coſas viejas. Scruta polire, interpolare. Merces concinnare, reficere, mangonizare.

Renovacion. Renovatio, nis. Inſtauratio, redintegratio, nis.

Renovero. Propola, æ. Mango, nis.

Renuevo del arbol. Germen. Stolo, nis. *Echarlos.* Germina emittere. Germino, pullulo, as.

Renta. Annui reditus, proventus. Vectigal, alis. Penſio, nis. *Renta de tierras, y viñas arrendadas.* Reditus ex agris, & vineis. *Caen las rentas para tal dia.* Numi, aut numorum penſio cadit in eum diem. *No coge el labrador para pagar ſus rentas.* Penſionem tantam arator fructu annuo conſequi, & ſolvere non poteſt. *Tiene mil ducados de renta.* Ex ſuis poſſeſſionibus annuos aureos mille capit. Mille aureis in annos ſingulos ex ſuis prædiis illi redeunt, redundant, proveniunt. Millenos aureos quotannis ex fundis percipit.

Rentero. Conductor, Redemptor, oris.

Renunciar la herencia. Hereditati renuntiare. *Los cargos de la república.* Renuntiare civilibus officiis. Magiſtratu ſe abdicare. *Renunciar el mundo.* Terrena abdicare. Terrenis rebus nuntium remittere, vale dicere. *Renunciò ſu amiſtad.* Amicitiam illi renuntiavit.

Reo, acuſado. Reus, qui accuſatur.

Reo, peſcado. Salar. Salmo exilis.

Repapilarſe. Se cibis ingurgitare.

Repapilado. Cibo onuſtus, repletus, ingurgitatus. Diſtentus epulis.

Reparar las quiebras. Reficio, is. Reparo, inſtauro, reconcinno, as. Reſarcio, is. *Reparador.* Inſtaurator, reparator. *Reparos de caſa.* Sarta tecta domus, reparatio, fultura, æ.

Reparar los caminos. Munire vias, ſternere. *Tales reparos.* Munitio, ſtratura viarum.

Reparar, à echar de vèr. Animadverto, is. Noto, as. Obſervo, as. *No reparas como callan eſtos?* Ecquid animadvertis horum ſilentium? *No repara en nada, como ſalga con la ſuya.* Nulla illi turpis eſt vincendi ratio. Nihil penſi habet, dum vincat.

Reparar en coſas muy menudas. Rem ad calculos exiliter vacare. In minimis offendere. Minima quæque obſervare, notare. Dedecoris umbra commoveri. *No repara en el gaſto.* Non gravatur ſumptum facere. Non ſumptu deterretur. *No repará en decirſelo.* Non dicere gravarer, non dubitarem illum admonere.

No repara en lo que dice. Inconſultè loquitur. Temerè verba fundit. Effutit quidquid mentem venit. *Sin reparar lo hice.* Imprudens feci, per imprudentiam. *No ay que reparar en eſſo.* Momenti nihil eſt in eo. Non eſt hoc magnoperè requirendum. *Por què no he de reparar en eſtas coſas?* Quidni his commovear? Quidni hæc requiram?

Reparo de quien nota. Animadverſio. Nota, æ. Obſervatio, nis. *Reparos de caſa.* Sarta tecta domus.

Repartir. Divido, diſtribuo, is. Partior, diſpertior, iris. Dilargior, impertio.

Repartidor. Diſtributor, oris.

Repartimiento. Diſtributio, partitio. *De tributos.* Capitale victigal.

Repaſſar la leccion. Lectionem recolere.

Repaſſar, ò reveer algo. Relegere ſcripta, recenſere, recognoſcere.

Repaſtar el ganado. Paſcere oves.

Repecho. Vide *Recueſto.*

Repelar. Vellico, as. Carpo, is. Carptim vellere. *Repelo.* Pili evulſi. *Ni un repelo quedò.* Ne pilus quidem, aut veſtigium relictum eſt.

Repelòn. Capillorum vellicatus, vulſura. *A repelones.* Carptu, aut vellicatu. *Mas viejo que el repelon.* Neſtore, & Heſiodo antiquior.

Repente. De repente. Repentè, ſubitò, extempore. *Echar de repente.* Extempore carmina fundere. Extemporali carmine turbam exhilarare. *Tiene buenos repentes.* Extempore facete, & aptè dicit. *Mejor habla de repente, que de penſado.* Melius extempore, quàm meditatè loquitur. *Vino de repente.* Inexpectatus, inſperatus venit. Ex inſperato, præter opinionem adfuit.

Repentina coſa. Repentinus, inſperatus, improviſus, ſubitus, ſubitaneus, repens, tis.

Repentinamente. Repentè, ſubitò.

Repetir. Repeto, is. Itero, as. Ingemino, as. Inculco, as. Retracto, as. *Repiteme la calentura.* Febris repetit, redit, recidit, recurrit, revertitur. *Repetìs cien veces eſſo.* Cantilenam eandem centies canis. In eodem luto hæſitas, actum agis.

Repeticion. Repetitio, iteratio, geminatio, nis. *Repeticion de acto.* Præludium diſputationis. Præfatio quæſtionis. *Repeticion inſulſa de lo miſmo.* Tautologia, æ. Vitioſa ejuſdem verbi repetitio.

Repetidor en el eſtudio. Præceptor, Pedagogus, Hypodidaſcalus, i.

Repicar las campanas. Feſtivo, crebroque ſonitu cymbala pulſare, quatere, percu-

cutere. *Repique.* Crebra percuſsio.

Repleto. Epulis diſtentus. *Replecion.* Obſtructio, nis.

Replicar. Repono, is. Objicio, is. *El que arguye.* Fortiùs inſurgere, inſtare vehementiùs. *No ay que replicar.* Nihil eſt quod reclames.

Replicante. Superior diſputator.

Réplica. Objectio, nis. *Reſponder à la réplica.* Objecta diluere, redarguere, repellere. *Haced lo que os mando ſin réplica.* Opprime os, & juſſa perfice.

Réplica por eſcrito. Reſcriptum, i.

Repollo. Braſsica Apiana.

Repolludo. Toroſus homo, rotundus.

Reponer en el juego. Repono, is. *En materia de derecho.* Vide *Revocar.*

Reportarſe. Continere ſe. Temperare ſibi, iram comprimere, ſe ex ira colligere. *Reportate.* Te ipſum contine. Animo impera. *Hombre reportado.* Maturi animi vir.

Reportorio. Mathematicæ tabulæ. Epitomæ rerum à Chaldæis inventarum. *Reportorio del año.* Prædictio Chaldaica qua tempeſtates anni, & res memorandæ traduntur.

Repoſar. Quieſco, requieſco, is. Quietem, aut ſomnum capere. Vide *Dormir.*

Repoſado. Quietus, tranquillus, placidus.

Repoſo. Quies, tis. Requies, ei. Tranquillitas.

Repoſtero. Stragulum, i. Tapes, etis.

Repoſtero de la plata. Præfectus abaci, in quo argentea vaſa collocantur.

Reprehender. Reprehendo, is. Objurgo, increpo, as. Verbis aliquem caſtigare. Accuſo, carpo, vitupero. Malè verbis accipere. Vitio aliquid alicui vertere, dare.

Bravamente reprehendiò à los jugadores el Predicador. Concionator aleatores vehementiùs objurgavit, exagitavit, graviſsima oratione in aleatores invectus eſt.

Reprehenſor. Objurgator, reprehenſor.

Reprehenſion. Reprehenſio, accuſatio, objurgatio, vituperatio, nis.

Repreſar el agua. Fluminis curſum coercere, retardare, remorari.

Repreſa, agua repreſada. Aqua reſes, ſtagnans, compreſſa. *Moler de repreſa en los vicios.* Vitia diu compreſſa repentè profundere. Voluptati, ac libidini diutiùs reſtrictæ habenas ſubitò laxare.

Repreſentar la comedia. Comœdiam agere. *El hijo repreſenta al padre.* Filius gerit vices, aut perſonam patris.

Repreſentar, ò proponer algo al ſuperior. De re aliqua ad præpoſitum, aut judicem referre. *Repreſenta las obligaciones, que tiene à hacello.* Refert quibus de cauſis id agere debeat, quibus officiis præſtare teneatur.

Repreſentacion. Scena, æ. Actio. *Salir à repreſentar.* In ſcenam prodire.

Repreſentante. Comœdiarum actor. Comœdus, i. Dramatis perſona.

Reprimir. Reprimo, cohibeo, contineo.

No ay quien reprima el atrevimiento de eſte. Nemo eſt, qui iſtius hominis audaciam frangat, coerceat, comprimat, ferocitatem contineat, animos infringat.

Reprochar. Vide *Zaherir.*

Reprobar. Reprobo, as. Improbo, damno, rejicio. *Ser reprobado.* Repulſam ferre, accipere. Carbone, aut atro calculo ſcripta notari.

Reprobacion. Repulſa, æ. Rejectio, reprobatio. *Reprobo.* Præſcitus, pravus, ac perverſus, damnatus.

República. Reſpublica, reipublicæ. *Eſto es en bien de la república.* Hoc è republica eſt, ad ſalutem omnium pertinet. *Hombre república.* Reipublicæ ſtudioſus, amicus. Vir politicus.

Repudio. Repudium, ii.

Repudiar. Repudio, as. Rejicere, reſpuere, aſpernari. *Repudiò la muger.* Conjugem repudiavit. Uxori nuncium remiſit, repudium illi miſit, remiſit, ſuas ſibi res habere juſsit.

Repugnar. Repugno, as. Reſiſto, is. Reclamo, as. *Repugnan gracia, y pecado*

en un ſugeto. Gratia, & peccatum non cohærent, conſiſtere non poſſunt, inter ſe repugnant, mutuò ſe expellunt, ſe excludunt. *Repugnar à lo que le mandan.* Contumatiùs parere. Mandata gravari, gravatè exequi.

Repugnancia. Repugnantia, æ. *Tengo repugnancia à eſcrivir.* Non libenter ſcribo. Grave, & moleſtum mihi eſt litteras exarare. Piger nimis ſum ad ſcribendum. *Con quánta repugnancia lo hizo!* Quàm gravatè, & repugnanter fecit! *Sin repugnancia.* Non gravatè, patienter, non ægrè.

Repulgar. Replicare, complicare.

Repulgo. Plicatura, æ. *Aſir del repulgo de la empanada.* Offendi in re leviſsima. Sandalium Veneris culpare, cum ipſam non poſsis.

Repulſa. Repulſa, æ. Rejectio, nis.

Reputar. Æſtimo, as. Vide *Eſtimar.*

Reputacion. Exiſtimatio, onis. *Ganar reputacion.* Exiſtimationem colligere, acquirere, comparare. *Algo aveis perdido de vueſtra reputacion.* Aliquid de exiſtimatione tua perdidiſti. Nonnihil de laude tua tibi deceſsit. De exiſtimatione tua nonnihil delibatum eſt. Opinio illa ſapientiæ illuſtris, & præclara aliquatenus obſcurata eſt.

Requa. Vide *Recua.*

Requebrar. Amatoriis verbis ludere. Verborum lenociniis allicere, captare, verborum blanditiis petere, amorem excitare, accendere.

Requiebros. Amatoria verba, laſcivæ aſſentatiunculæ. Verborum blanditiæ, lenocinia, amantium procacitas. *Decir un requiebro.* Blanda, & amica voce aliquem appellare.

Requerirſe. Requiri, neceſſarium eſſe.

Requerir. Juridice monere, denunciare. *El tiempo lo requiere.* Tempus exigit.

Requerimiento. Juridica, aut canonica monitio, denuntiatio.

Requiſitoria. Forenſis unius judicis ad alterum poſtulatio.

Requeſta. Vide *Demanda.*

Requeſon. Meta preſsi lactis.

Res de ganado. Pecus, udis.

Reſabio. Ingratus ſapor. *Eſto tiene reſabios de heregía.* Hoc ſapit hæreſim. *No puede ocultar los reſabios del natural.* Erumpunt quandoque naturæ vitia. Adhuc in eo extant pravæ indolis ſigna.

Reſabiarſe. Exacerbari, ſtomachari.

Reſabiado. Exacerbatus.

Reſabido. Sciolus, arrogans, ſaperda.

Reſaca. Nova frumenti exportatio.

Reſarcir los daños. Damna reſarcire, penſare, compenſare, rependere.

Resbalar. Labor, eris. Delabor, eris.

Resbaladizo. Lubricus, a, um.

Resbaladero. Lubricus locus, ſemita lubrica. Lubrica viarum. In lubrico inſiſtere non poteris.

Resbalo, ò resbalon. Lapſus, us. Prolapſio, nis.

Reſcatar. Redimo, is. Vide *Cautiverio.*

Reſcate. Redemptio, nis.

Reſcoldo. Prunarum reliquiæ cineribus obductæ, immixtæ.

Reſeña de exercito. Recenſio, nis. *Hacerla.* Exercitum luſtrare, recenſere.

Reſentirſe. Succenſeo, ſubiraſcor.

Reſervar. Reſervo, as. Repono. Eximo, excipio. *Algo he de reſervar para mi.* Aliquid mihi debeo reſervare. *Reſervàr de obligacion à uno.* Officii onere aliquem eximere, immunem facere, reddere, præſtare. *Caſo reſervado.* Caſus ſuperiori reſervatus, à quo ipſe, & non alius ſine ejus facultate abſolvere poteſt. *Reſervacion.* Reſervatio, nis.

Resfriarſe. Refrigeſco. *Eſtà resfriado.* Frigore ex ſudore torpet. Sudore madentem frigus invaſit. Sudans frigore ſubitò correctus eſt.

Reſguardo. Cautio, nis. *Eſtaban tres de reſguardo, por ſi huvieſſe peligro.* Tres ſubſidio venerant, ſi fortè res in diſcrimen adduceretur.

Reſidir en algun lugar. Commoror, aris. Ad tempus alicubi habitare. *No reſidir los Prelados en ſus Igleſias.* Abeſſe longo tempore ab Eccleſiis ſine cauſa, proprias oves pro libito deſerere.

Reſidencia. Commoratio, reſidentia, æ. *Tomar reſidencia à uno.* Rationem ab aliquo magiſtratus geſti repoſcere. *Juez de reſidencia.* Quæſitor, oris.

Reſidente en un lugar. Incola, æ.

Reſignar el beneficio. Beneficio, aut munere Eccleſiaſtico ſe abdicare. Beneficium renunciare, reſignare. *Reſignarſe en las manos de Dios.* Voluntati divinæ ſe totum tradere, committere, permittere.

Reſignacion del Beneficio. Beneficii renuntiatio, abdicatio, reſignatio.

Reſina. Reſina, æ.

Reſiſtir. Reſiſto, obſiſto, is. Repugno, as. Conatibus alicujus occurrere, ſe opponere, impetum ejus reprimere, audaciam frangere.

Reſiſtencia. Repugnantia, æ. Oppoſitio.

Reſiſtero del Sol, ò Reſol. Solis repercuſsio, reverberatio.

Reſma de papel. Viginti ſcapi chartarum.

Reſollar. Spiro, as. Reſpiro, as. *No me dexan reſollar.* Non mihi pauliſper animum laxare licet. Vix reſpirare licet mihi.

Reſuello. Spiritus, us. Anima, æ. Reſpiratio, halitus, us. Anhelitus, us.

Reſolver. Statuo, conſtituo. decerno.

Reſolverſe ſegun el parecer de otro. Capere conſilium de alicujus ſententia. *Ojala yo lo huviera comunicado contigo, antes de reſolverme.* Utinam integra re hæc tecum egiſſem. Vide *Determinar.*

Reſolverſe la hinchazon. Tumorem reſolvi, reſidere, ſedere.

Reſolucion. Deliberatio, conſilium, ſententia, æ. *Como vi la reſolucion de la muger, no quiſe porfiar mas.* Quoniam inſpexi mulieris ſententiam, contentione ſuperſedi. *Què razon daba de ſu reſolucion tan loca?* Quam cauſam dementiſsimi ſui conſilii afferebat? *Nueſtra poca reſolucion le infundia eſtos bríos.* Hos illi animos faciebat noſtra hæſitatio. *Las reſoluciones apreſuradas pocas veces tienen buen ſuceſſo.* Præpropera conſilia raro proſperè cadunt. Vix unquam felicem ſortiuntur exitum. *En reſolucion es eſto.* Hæc denique ſuma rei eſt. *Con reſolucion eſtamos de no paſſar por ello.* Præſenti, & confirmato animo ſumus ad reſiſtendum. Mortem citiùs, quam id patiemur.

Reſuelto, hombre de reſolucion. Animoſus. Vide *Alentado. Reſuelto à irſe à morir, antes que, &c.* Certus ire, mori potiùs quam, &c. *Eſtaba reſuelto à no ſalir de caſa.* Conſtitueram, deliberaveram, deliberatum mihi erat, in animum induxeram, certum mihi erat domi manere. *Aun no eſtoy reſuelto à eſſo.* Nondum adducor, ut faciam. *Yá lo he mirado, pero aun no eſtoy reſuelto.* Deliberavi quidem, ſed nihildum decrevi.

Reſueltamente. Animosè, audactèr.

Reſueltamente dixo que no. Præcisè negavit. Cic. Audacter, & liberè negavit.

Reſonar. Reſono, as.

Reſoplar. Reſpiro, as. Reflo, as.

Reſoplido. Reſpiratus, us. Reflatus, us.

Reſpaldar, y reſpaldo. Vide *Banco.*

Reſpetar. Obſervo, as. Colo, is. Vereor, revereor, eris. Veneror, aris. *Reſpetar à uno por ſer rico.* Ex cenſu aliquem ſpectare, æſtimare, divitiis cenſere.

Reſpetable. Vide *Venerable.*

Reſpeto. Obſervantia, reverentia, æ. *Tener reſpeto à uno.* Reverentiam alicui præſtare, exhibere, honorem habere. *Tocar con reſpeto.* Manus religiosè adhibere. *Nunca le nombra, ſino con grandiſsimo reſpeto.* Nunquam illum, niſi honorificentiſsimè, appellat. Cic.

Perdióme el reſpeto. Procaciter mecum egit. Petulanter me deſpexit. Os importuniſsimum mihi oſtendit. *Sin tener reſpeto al Senado.* Nullo ad Senatum reſpectu.

No ay que reparar en reſpetos humanos. Nihil cures hominum judicia. Nullis rumoribus ſalutem poſthabeas. Quin tu hominum voculas contemne, ut Chriſtum lucrifacias.

Por eſſe reſpeto. Propterea. Eo nomine, ea gratia, ea de cauſa. Idcirco. *Por ſu reſpeto.* Propter eum, ejus cauſa.

Reſpeto, ò reſpecto de lo que. Præ ut. *Poco le alaban reſpecto de lo que merece.* Malignè laudatur, præ ut dignus eſt.

Reſpectivamente. Conſiderata rei, aut perſonæ dignitate. Si perſonam reſpicias.

Reſpigar. Meſsis reliquias legere. Spicas à meſſoribus relictas colligere.

Reſpigador. Spicilegus, i.

Reſpigadora. Spicilega, æ.

Reſpigòn de la uña. Reduvia, æ.

Reſpingar. Cum gemitu indignari. Gemere, ingemiſcere, fremere.

Reſpirar. Reſpiro, as. Spiritum ducere.

Reſpiradero. Spiramentum, ſpiraculum. *Reſpiracion.* Anima, æ. Spiritus, us. *Detener la reſpiracion.* Animam continere. Spiritum retinere, ſuſtinere. *Reſpiracion apreſurada.* Creber ſpiritus, anhelitus.

Reſplandecer. Splendeo, reſplendeo, es. Mico, as. Fulgeo, niteo, luceo. Effulgeo, eluceo, elucesco. Niteſco, eniteo, eniteſco. Coruſco, as.

Reſplandeciente. Nitidus, ſplendidus. Fulgens, coruſcus, coruſcans, tis.

Reſplandor. Splendor, fulgor, nitor, oris.

Reſponder. Reſpondeo, es. Reſponſum dare, præbere. *A carta.* Reſcribo, is. Reponere in epiſtolis. *Reſpondiò que no.* Præcisè negavit. *Reſponder adefeſios.* Alienum à quæſtione reſponſum dare. Floces poſtulabam, ligonemque negas. *A eſto no sè què reſponder.* Hic mihi aqua hæret. *Reſpondo al ultimo renglon de tu carta.* Venio ad extremum tuæ epiſtolæ verſiculum. *Yà os he reſpondido à todo.* Habes ad omnia. Cic.

Reſpueſta. Reſponſum, reſponſio. *Bolver con la reſpueſta.* Reſponſum referre. *Tèn eſto por reſpueſta del Cielo.* Hæc tibi pro oraculo ſint, pro oraculo habeto.

Reſponſos. Piaculares preces pro defunctis.

Reſpondòn, ò reſpoſtòn. Ad juſſa durus, & obtrectans.

Reſquebrajarſe. Rimas agere.

Reſquebrajadura. Rima, æ.

Reſquebrajado. Rimoſus, a, um.

Reſquicio. Rima, æ. Rimula, æ.

Reſtañar la ſangre. Sanguinem ſiſtere, comprimere. *Reſtañòſe la ſangre.* Sanguis ſtetit, compreſſus eſt.

Reſtar, ò quedar. Reſto, as. Superſum.

Reſta lo reſtante. Quod reſtat, ſupereſt. Reſiduum. *Lo que reſta es que te reportes.* Reliquum eſt, ut tute tibi imperes, teque ipſe contineas.

Reſto en el juego. Reliquum, quod ſupereſt, aut reſtat. *Embido mi reſto.* Depono quidquid mihi relictum eſt. *Echar el reſto por, &c.* Summis viribus contendere, conari, conniti, ut, &c.

Reſtaurar. Vide *Renovar. Reſtauramos el tiempo perdido.* Quod negligentia amiſimus, diligentia compenſamus.

Reſtituir. Reſtituo, is. Reddo, is.

Reſtitucion. Reſtitutio, redditio, nis.

Reſtriñir. Reſtringo, is.

Reſtriccion. Reſtrictio, onis.

Reſucitar à uno. Aliquem ab inferis excitare, à mortuis ſuſcitare, ad vitam revocare, vitæ reddere, reſtituere.

Reſucitar uno. Revivíſcere, à mortuis ſurgere, reſurgere. Ad vitam redire, reverti, remigrare.

Reſucitado. Redivivus, ad vitam revocatus. *Parece que aveis reſucitado.* Præter omnium opinionem convaluiſti, ſervatus es.

Reſuello. Vide *Reſollar.*

Reſuelto. Vide *Reſolver.*

Reſultar. Exiſtere, fieri, oriri. *De aqui reſulta, que, &c.* Hinc efficitur, hinc ſequitur, hinc fit, ut, &c.

Reſumir el argumento. Argumentum oppoſitum fideliter reddere, repetere. *Reſumirlo en pocas palabras.* Paucis rem comprehendere, perſtringere, in pauca conferre.

Reſurreccion. Reſurrectio, nis. Anaſtaſis. Reditus ad vitam.

Reſurtir. Reſilio, is. Reſulto, as.

Re-

Retablo. Simulacrum ſpecioſum, multis ſanctorum imaginibus ornatum. *Eſtà hecho un retablo de duelos.* Morbis, & ærumnis confectus eſt. Spectaculum hominis miſerum, atque acerbum.

Retaguardia. Poſtrema acies.

Retahila. Longa rerum ſeries.

Retajar. Vide *Circuncidar.*

Retal. Vide *Retazo.*

Retama. Geniſta, æ.

Retarle de traydor. Appellare aliquem de proditione, & provocare.

Reto. Incuſatio poſcentis aliquem ad pugnam. *Echar retos.* Minas jactare.

Retardar. Remoror, aris.

Retazo. Panni ſegmentum.

Retejar. Tecta tegulis reficere, reparare, renovare, reſarcire.

Retejador. Scandularius, ii.

Retener. Retineo, teneo, conſervo, as.

Retencion. Retentio, tenacitas, tis. *De orina.* Lotii retentio, ſupreſsio.

Retenedor, retentivo. Tenax, acis.

Retentiva. Memoria tenax. *Tener buena retentiva.* Memoria tenaci vigere, præſtare, præditum eſſe.

Retiñir, teñir de nuevo. Retingo, is.

Retiñir la campana. Tinnio, is. *Cosa que retiñe.* Tinnulus, a, um.

Retintin de campana. Tinnitus, us.

Retirarſe. Recedo, abſcedo. Abſiſto, is. Retrocedere. Retrahere ſe. Regredi. Referre pedem. Revocare gradum. Recipere ſe. Receptui canere. *Retirarſe à dentro.* Intro ſe recipere, abdere. *Retirada ácia dentro.* Receptus internus. *Retirarſe del bullicio.* Se negotiis civilibus ſubducere, expedire. Solitudinem petere. In ſolitudinem ſecedere, confugere, in conclave ſe abdere, ſe commutere, ſe recipere. *Hombre retirado.* Solitudinis amicus.

Retiro, ò retirada. Receſſus, us. Seceſſus, us. Receptus, us. Refugium, ii. *Bella retirada.* Opportunus, à bello, aut pugna receſſus. *No eſtoy ocioſo en mi retiro.* Non ceſſo, neque otio diffluo in ſolitudine.

Retoñar, ò retoñecer. Repullulo, as. Repullulaſco, is. Regermino, as.

Retoño. Regerminatio, onis.

Retor. Vide *Rector.*

Retorcer. Retorqueo, contorqueo, es.

Retorcido. Retortus, tortilis, e.

Retortijon. Torſio, contorſio, nis.

Retortijones de tripas. Tormina, um.

Retorica. Ars oratoria. Rethorica, æ. Rhetorice, es. *Retorico.* Rhetoricus. Vide *Eloquente.*

Retoricamente. Rhetoricè, oratoriè, diſertè. *Maeſtro de Retorica.* Rhetor, oris. Dicendi magiſter.

Retornar. Reddo, is. Remunero, as. Gratiam referre, talionem reddere.

Retorno. Remuneratio, talio, nis. Gratia relata. *Mulas de retorno.* Meritoriæ mulæ, vacuæ redituræ.

Retortero. Andar al retortero. In gyrum ſe verſare, convolvi. Gyros agere, ducere. *Traer al retortero.* Contorquere, circumagere. Verſare in omnem partem, huc, & illuc trahere.

Retozar. Laſcivio, is. Attrectare aliquem, ſe invicem attrectare, petulanter colludere. *Retoza con el verde.* Quaſi pullus aſini pabuli copia exultat. *Retozar los perrillos.* Morſicatim ludere.

Retozo. Laſcivia, æ. Petulantia, æ.

Retozon. Laſcivus, ac petulans.

Retraerſe. Ad templum confugere, ſe recipere. *Eſtàr retraido.* Intra limina templi judicii metu ſe tenere, continere. Templi religione ſe defendere, tueri.

Retraimiento. Receſſus, us. Confugium.

Retrato. Effigies, ei. Imago, inis.

Retratar à uno. Effigiem ejus exprimere, faciem effingere, ſpeciem pingere *Retrato ſon de tu alma tus eſcritos.* Animi tui effigies in ſcriptis elucet.

Retratarſe. Revocare ſe. Palinodiam canere, recantare. Vide *Deſdecirſe.*

Retratacion. Palinodia, æ. Recantatio, retractatio, onis.

Retrete. Cubiculum, i. Conclave, is.

Retroceder. Tergiverſor, aris.

Retruecano. Verborum inverſio.

Retulo. Inſcriptio, titulus, i. *Retular.* Inſcribo, is. Titulo inſignire. Vide *Rotulo.*

Retumbar. Reſono, as. Somnum reddere. Reboo, as. Remugio, is.

Revalidar los privilegios. Privilegia confirmare, conſignare.

Revanada de pan. Segmentum panis.

Reveer. Iterum aliquid videre. *Un libro para imprimir.* Librum typis mandandum accuratè luſtrare, recognoſcere.

Reviſor de libros. Librorum cenſor.

Revelar Dios ſus ſecretos. Myſteria pandere, aperire, revelare, enunciare. Arcana retegere, patefacere.

Revelacion. Afflatus, inſtinctus divinus. Apparitio, nis. Viſum, i. Species cæleſtium divinitus oblata. *Tuvo eſta revelacion en ſueños.* Hoc viſum in ſomniis divinitus illi objectum eſt. *Supo eſto por revelacion.* Hoc divino inſtinctu cognovit, divino ſpiritu afflatus, divinitus illuſtratus.

Revellin. Moles portæ præſtructa. Propugnaculum paulùm à mœnibus abjunctum.

Revender. Revendo, is. Vendito, as.

Revendedor. Propola, æ. Mango, nis.

Revenirſe una coſa. Anguſtius aliquid fieri, contrahi, arctari.

Revenque. Vide *Rebenque.*

Reverberar la luz. Refulgeo, es.

Reverdecer. Revireſco, is.

Reverencia. Obſervantia, æ. Reverentia, æ. Honos, oris. *Hacer à uno reverencia.* Honorem alicui habere. *Reverenciar.* Vereor, eris. Colo, is. Vide *Reſpetar.*

Revés de fortuna. Fortunæ commutatio, adverſitas. *Quién no ſabe los reveſes de la fortuna?* Quis neſcit fortunæ inconſtantiam? Quis ejus vices nunquam expertus eſt? *Al revés ſuccedió de lo que todos penſaban.* Contra accidit, atque omnes opinabantur. *Al revés eſtá eſto.* Inverſum hoc eſt, præpoſterè collocatum eſt. *Dàr un revés à uno.* Averſa manu colaphum impingere. Tranſverſo ictu cædere, ferire.

Reveſado natural. Pravum ingenium, perverſa indoles. *Parto reveſado.* Partus perdifficilis, præpoſterus.

Reveſtirſe el Sacerdote. Sacras veſtes induere. *Reviſteſe à veces un zelo indiſcreto.* Inceſsit illi interdum zelus imprudens, imprudenti zelo abripitur.

Reviſtióſele el Diablo. Malo correptus genio ſcelus aggreſſus eſt.

Reumas. Rheuma, tis. Vide *Corrimiento.*

Revocar la ley. Abrogare legem, vel legi. *Revocar el poder.* Poteſtatem alicui abrogare. *Revocar el teſtamento.* Teſtamentum rumpere, irritum facere.

Reuſar. Vide *Rehuſar.*

Rey. Rex, gis *Bien ſe le echa de ver, que es Rey.* Oris ſpecie, & cultu regiam dignitatem præfert. Regia ejus dignitas in eleganti corporis habitu, vultuque refulget. Digna imperio facies, quam cum videris, Regem dicas. *Portaſe como Rey.* Regiè ſe gerit. *No obró como Rey, ſino como miniſtro.* Non regem, ſed miniſtrum egit.

Reyezuelo. Regulus, i.

Reyna. Regina, æ.

Reyno. Regnum, imperium, regalis ditio.

Reynado. Regius dominatus. *En el reynado de Don Pedro.* Regnante Petro. Rege Petro.

Reynar. Regno, as. Dominor, aris. Imperare, regnum moderari, imperium tenere, rerum potiri. *Reynar à merced de otro.* Precario regnare.

Reyerta. Vide *Rencilla.*

Reir. Rideo, es. Riſum edere. *Reirſe de otro.* Irrideo, es. *Procurar hacer reir.* Riſum captare. *Hacer reir à uno.* Riſum alicui movere, commovere, excitare. Auditorum animos à ſeveritate ad hilaritatem, riſumque traducere, convertere. *Coſa que hace reir.* Ridiculus, a, um. *Deſpicarſe de lo que ſe rien.* Ridiculum ridiculo eludere.

Reirſe à carcajadas. Cachinnor, aris. Miros riſus edere. Cachinnos tollere, in cachinnos ſolvi, effundi.

Ricronſe de lo que dixo. Riſu excepta eſt ejus oratio, riſus illam maximus conſecutus eſt, in riſum erupit univerſa concio. *Rieſe de quanto le achacan.* Calumniam riſu excipit. Quæ in eum conferuntur, contemnit, ridenda putat.

Reyterar. Vide *Repetir.*

Rezagado. Quedarſe algo rezagado. Aliquid occultè reſidere, reliƈtum eſſe.

Rezar. Preces fundere, recitare, precor, aris.

Rezo. Preces, um. Officium divinum.

Rezno. Ricinus, i.

Rezongar. Vide *Refunfiñar.*

Rezongon. Qui ad juſſa remurmurat.

Rezumarſe algo. Effluo, is. *Acabarſe de rezumar.* Perfluo, is.

R ANTE I.

Ria Oſtium fluminis in mare.

Riachuelo. Fluvius exiguus.

Ribazo. Clivus ſcanſilis.

Kibera del mar. Littus, oris. Acta, æ. Ora maritima. *Ribera del rio.* Ripa, æ. Margo, nis. *Riberas del mar, ò rio.* Ad mare, ſecus flumen.

Ribete. Ora veſtimenti. Limbus, i.

Ribeteado. Fimbriatus, a, um.

Rico. Dives, locuples, opulentus, pecunioſus, benè numatus. Divitiis affluens. Cui opes, & fortunæ ſunt ampliſsimæ, ampla res familiaris, multa, & lauta ſupellex. *Quièn es tan rico, que pueda ſuſtentar tanto gaſto?* Quis tantis fortunæ bonis affluit, cujus tantæ ſunt opes, ac divitiæ, quis tam pecunioſus, & locuples, ut tantis rebus ſumptus ſuggerat?

Rica coſa. Res pretioſa, præclara, eximia, mirabilis, egregia, magnifica.

Ricamente. Opulenter, opiparè, ſplendidè, preciosè, præclarè, magnificè.

Riqueza. Opulentia, æ. Divitiæ opes, fortunæ ampliſsimæ, rerum omnium copia, & abundantia.

Mas vale tener buena fama, que riquezas. Pretioſior eſt divitiis bona exiſtimatio. Benè audire, quàm multa habere præſtat. Bona exiſtimatio divitiis præoptanda, præferenda, ante divitias ponenda eſt. Plus valet bonum nomen, quàm fortunæ ampliſsimæ. Pro nihilo ducendæ ſunt divitiæ præ bono nomine. Divitiæ bono nomini poſthabendæ, poſtponendæ ſunt. Divitiæ non ſunt cum bono nomine comparandæ. Nihil divitiæ ad bonum nomen. Sordent præ bono nomine divitiæ.

Ridicula coſa. Vide *Riſa.*

Riego. Irrigatio, nis. Vide *Regar.*

Rienda. Habena, æ. *Soltar, ò aflojar las riendas.* Habenas remittere, laxare. *Dàr riendas al cavallo.* Laxas equo dare habenas. *Tener, ò tirar las riendas.* Habenas adducere, contrahere. *A media rienda.* Leniter adductis habenis. *A rienda ſuelta.* Laxatis habenis, effuſiſsimè, effrænatè. *Bolver las riendas.* Habenas flectere, reducere. Vela vertere. *Tener rienda en la lengua.* Linguæ moderari, modum adhibere. Linguam coercere, cohibere, comprimere.

Rieſgo. Diſcrimen, periculum. *A mi rieſgo vaya eſſo.* Iſtuc ego in me recipio, meo periculo ſuſcipio, mihi pereat, ſi fortè perierit, præſtabo damnum, ſi quod extiterit.

Rifar los perros. Ringor, eris. Canes exertis dentibus ſe mutuò petere. *Rifar alguna joya.* Pretioſum aliquid, collatis ſymbolis, ſortiri.

Rifa de joya. Sortitio, nis.

Rigor. Rigida ſeveritas, ſumma ſeveritas. Severitudo auſtera. *Rigor de frio.* Vis frigoris. *Llevarlo por rigor de derecho.* Summo jure contendere. *No ſe ha de llevar todo por rigor.* Remittendum eſt aliquid, ne omnia contendamus.

Riguroſo. Rigidus, ſeverus, auſterus.

Riguroſamente. Rigidè, ſeverè.

Rijoſo cavallo. Veneris pruritu inquietus, adhinniens. Veneris impatiens.

Rima, ò rimero de ropa. Syntheſis, is. Veſtium cumulus, congeries.

Rincon. Angulus, i. *Con el menor rincon de Italia me contentára.* Quamvis parvis Italiæ latebris contentus eſſem. Cic.

Ringlon. Vide *Renglon.*

Riña. Rixa, æ. Jurgium, contentio.

Rinoceronte. Rinoceros, otis.

Riñon. Ren, enis. *Madrid eſtá en el riñon de España.* Matritum in media Hiſpania ſitum eſt. Mantua Carpentanorum umbilicus eſt Hiſpaniæ.

Riñonada. Renum locus, vel adeps.

Rio. Flumen, inis. Fluvius, amnis. *Rio abaxo.* Secundo flumine, amnis decurſu. *Rio arriba.* Adverſo flumine, contra torrentem niti. *Salir el rio de madre.* Supra modum excreſcere, intumeſcere. Extra ripas effluere, exundare. *A rio rebuelto, ganancia de peſcadores.* In reipublicæ naufragio perditi cives emergunt.

Rio cauda'oſo. Fluvius magnus, aquis abundans. *No es facil que el rio mude de corriente.* Difficile eſt amnem alveum mutare, alium curſum tenere, alio deflectere, defluere. *Junta de dos rios.* Confluens, tis. *Donde ſe apartan.* Aquarum divortium.

Ripio. Rudus, eris. Veteris, aut colapſi ædificii retrimentum. *Meter ripio.* Rudus inducere, intrudere. Infarcire verba, quaſi rimas expleas.

Riponce, yerva. Rapunciolum, i.

Riſa. Riſus, us. *Cauſar riſa.* Riſum movere, excitare. *Rebentar de riſa.* Riſum mapa compeſcere, riſu diſrumpi. *Caerſe de riſa.* Riſu corruere. *No pude tener la riſa.* Riſum comprimere, tenere non potui.

Ridicula coſa, que cauſa riſa. Ridiculus, a, um. *Hacerſe ridiculo.* Abire in ludibrium. *Hacerſe adrede ridiculos.* Caudam volentes à tergo trahunt.

Riſada. Cachinnatio, cachinnus, i. Riſus ſolutior. *Dár grandes riſadas.* Solutiùs ridere, cachinnor, aris. In cachinnos erumpere, cachinnis obſtrepere.

Riſueño. Ad riſum facilis, ridens, tis. *Con ſemblante riſueño.* Arridens, placido vultu, atque hilari. Læta fronte.

Riſco. Rupes, is. Abruptæ petræ. *Aviendo ſalido de entre riſcos à tierra llana.* Ex magnis rupibus nactus planitiem.

Riſtra de ajos. Alliorum reſtis.

Riſtre. Vide *Lanza.*

Rito. Ritus, us. *Ritual de ceremonias.* Ritualis liber, quo rituum forma præſcribitur, continetur.

Riza. Strages, is. *Hacer riza.* Stragem edere, dare, facere.

Rizo. Holoſericum villoſum.

Rizar el cabello. Vide *Enrizar.*

R ANTE O.

Robar. Prædor, aris. Rapio, diripio, per vim aliquid auferre. Fana, aut ærarium depeculari, expilare, compilare.

Robome quanto tenia. In meas fortunas invaſit, involavit. Domum meam exhauſit. Omnibus me fortunis evertit, ſpoliavit. In ea optima prædia pedem intulit, & ſibi per ſummam injuriam vindicavit. Nihil mihi miſero ex ampliſsimo patrimonio reliquum fecit.

Robar por el mar. Piraticam facere.

Robòme el corazon. Animum meum amore perculit, incendit, inflammavit.

Robador. Prædator, raptor, oris.

Robo. Rapina, æ. Raptus, us. Latrocinium, ii. *De coſa ſagrada.* Sacrilegium. *De hacienda Real, ó publica.* Peculatus, us.

Roble, ó robre. Robur, oris.

Robuſto. Robuſtus, fortis, viribus valens, prævalidus, robore corporis præſtans. Nervoſus, lacertoſus.

Roca. Scopulus, i. Rupes, is. Cautes, is.

Roçar. Vide *Rozar.*

Rocin. Canterius, ii. Caballus, i. *De rocin à ruin.* Ab equis ad aſinos. *Topó Sancho con ſu rocin.* Criſpinus in Fannium incidit. Reperit patella operculum ſuum.

Rocìo del Cielo Ros, oris.

Rociar. Aſpergo, is. Roro, irroro, as.

Rociada. Aſperſio, irroratio, nis.

Rociada de ſaliva. Pytiſma, atis.

Rociador. Irrorator, oris.

Ro-

Rodar. E loco præcipiti devolvi, rotari, humum verrere. *Rodó las eſcaleras.* Scalis delapſus, prolapſus devolutus eſt. *No lo echeis todo à rodar.* Ne omnia vertas, & perditum eas. *Rueda la comida en aquella caſa.* Cibus ibi abundat, nec parcè ſuppeditatur, aut ſervatur ſolicitè.

Rodaxa. Rotula, æ. Orbiculus, i.

Rodavallo, pez. Rhombus, i.

Rodear. Ambio, is. Circumdo, as. Cingo, is. *Rodear, ò arrodear.* Circumeo, is. Per circuitum iter facere. *Mas vale rodear, que mal paſſar.* Præſtat per diſpendium ire, quàm compendio perire.

Rodéo. Ambitus, circuitus, anfractus.

Rodeon. Circumductio, nis.

Rodela. Clypeus, ei. Scutum, i.

Rodete del trenzado. Orbis comarum in capite, ſpiris conſtans. Aggeſtæ comarum ſpiræ in capite fœminæ. *Rodete para llevar peſo en la cabeza.* Stragulum capitis rotundum. Panniculus in orbem contortus.

Rodezno. Trochlea moletrinæ.

Rodilla de la pierna. Genu, u. *Por donde ſe dobla.* Poples, itis. *Ponerſe de rodillas.* Genua flectere, ſummittere. Poplitibus ſe excipere. *Hincado de rodillas.* Genu nixus, genibus advolutus, provolutus. *De rodillas le ſerviremos.* Suppliciter obſequemur. Nixi genibus miniſtrabimus.

Rodilla de cocina. Culinæ mantellum. Linteolum coquinarium.

Rodrigon de la vid. Ridica, æ. Vitis ſtatumen, adminiculum, pedamentum. *Poner rodrigones.* Vites adminiculari. Pedamenta ſublevandis vitibus ſtatuere, apponere, ſubjicere. *La vid ſin rodrigon ſe viene à tierra.* Vitis, niſi fulta ſit, ad terram fertur.

Roeles. Orbiculi in ſtemmate majorum.

Roer. Rodo, is. Exedo, corrodo. *Dàr que roer à la embidia.* Invidiæ ſermonem dare, materiam ſuggerere. *Andame royendo los zancajos.* Me in conviviis carpit, rodit. Mihi in circulis, & compitis obtrectat.

Roidor. Roſor, oris. Qui rodit.

Roedura. Roſio, nis.

Rogar. Rogo, as. Oro, obſecro. Precor, deprecor, aris. *Con lagrimas.* Imploro, as. *De rodillas.* Supplico, as. Suppliciter deprecari. *No ay rogaros.* Nullum precibus locum relinquis. *No eſperes à que te ruegue.* Noli expectare, dum te obſecret. *Qué ſe hace de rogar?* Etiamne rogandus eſt? *Mas quiero comprar, que no rogar à ruines.* Emere malo, quàm rogare.

Rogador. Rogator, precator, oris. *Echar rogadores.* Amicos, aut viros nobiles alicui, vel ad aliquem allegare.

Rogativa. Supplicatio, deprecatio.

Rojo, color. Flavus, a, um.

Rollizo. Teres, etis. *Mozo rollizo.* Robuſtus, toroſus, teretibus membris.

Rollo, ò picota. Columna ſtructilis in foro, ſaxeis ſcalis pluribus circum ornata. *Vayaſe al rollo* In malam crucem abeat. *Tambien tengo yo mi piedra en el rollo.* Mihi etiam in tanto conſeſſu locus eſt.

Rollos de lienzo. Lintea volumina.

Romaza, yerva. Rumex, icis.

Romadizo. Gravedo, nis. Coryza, æ.

Romana para peſar. Statera, æ. *La peſa.* Æquipondium, ii. *La barra.* Scapus punctis, librarum diſcrimina notantibus, diſtinctus.

Romance. Sermo Hiſpanicus. Lingua Hiſpanis vulgaris, vernacula. *Hablar en Romance.* Hiſpanicè loqui. *Sabes Romance?* Scis Hiſpanicè?

Romance, poeſia. Dimetrum Hiſpanicum, alternis verſibus aſſonum.

Romancear algo. Hiſpanicè aliquid vertere, interpretari, explicare.

Romanciſta. Qui Hiſpanicè tantum loquitur, vel Hiſpanicè libros edidit, vel dimetris Hiſpanicis ludere doctus.

Romero, mata. Ros marinus, vel roſmarinus, & roſmarinum.

Romero por devocion. Qui Romam, aut loca ſacra pietatis cauſa adit. *Romeria.* Peregrinatio ad loca ſacra.

Romo. Simus, a, um. *Macho romo.* Hinnus ex equo & aſina natus.

Romper. Rumpo, is. *Romper guerra.* Irrumpere cum exercitu in hoſtilem ter-

ram.

ram. *Romper, ò derrotar el exercito.* Acien hoſtium perrumpere, profligare, delere. Cuneos perrumpere.

Romper por medio de la gente. Per agmen, aut turbam irrumpere.

Romper con alguno. Abalienare ſe ab aliquo. Amicitiam dirimere, dirumpere. Amicitiæ vincula rumpere, abrumpere.

Rompiò con todo por vengarſe. Omnia inexpiabili indignationi poſthabuit. Nihil illi obſtitit, quo minus inimicitias perſequeretur. Omnia divina, & humana præ ultionis deſiderio levia duxit. Nihil penſi habuit, dum injurias ulciſceretur. Omnia ultionis voluptati impotenter poſtpoſuit. Nihil illum ab ultione continuit, retardavit.

Rompimiento. Abalienatio animi.

Llegò la coſa à rompimiento. Offenſio in diſſidium abiit. Amicitiæ vinculum abruptum. Mutuo abalienati ſunt animi. Inimicitias invicem indixerunt.

Romper el veſtido. Scindo, diſcindo, is. *Con ſalud le rompa.* Utinam veſti ſuperſtes ſis, & valeas. *Rompedor de veſtidos.* Veſtibus deterendis, ac diſcindendis natus. In veſtium cultu negligens.

Roncar. Sterto, is. Rhonchos edere, ructuoſos ſpiritus ingeminare.

Ronquido. Rhonchus, i.

Roncas. Minæ, arum. *Echar roncas.* Minas jactare. *Tu me echas roncas, eſpantajo?* Tu me minis territas, larva umbratilis?

Roncear à uno. Blanditiis aliquem petere, blanda oratione in arbitrium ſuum adducere, in ſententiam ſuam perducere. *Roncear los criados.* Vide *Refunfuñar.*

Roncero. Callidus adulator.

Ronceria. Callidæ blanditiæ, aſſentatiunculæ ad extorquendum aliquid.

Roncha del azote. Vibex, icis. *De picadura de pulga.* Rubens macula.

Ronco. Raucus, a, um. *Ponerſe ronco.* Rauceſco, is. Vocem obtundi.

Ronquera. Raucitas, tis. Ravis, is.

Ronda de la cera. Pomærium, ii.

Ronda de la Juſticia. Nocturna urbis luſtratio, à Prætore facienda. Circitores, circuitores. *Ronda de las centinelas.* Excubiarum recognitio. Vigilum explorator.

Rondar. Urbem noctu luſtrare, explorare, circuire. *En la guerra.* Excubias obire, recognoſcere. *Rondar los enamorados.* Amaſiæ foribus armatos inſidiari.

Rondador. Nocturnus circitor clypeatus.

Roña. Scabies pecoris. *Roña, treta.* Calliditas, malitia, æ.

Roñoſo. Scabioſus. *Del metal.* Rubiginoſus, a, um. *De miſerable.* Sordidus.

Ropa. Veſtis, ſyntheſis, is. *Ropa blanca.* Linea veſtis. *Ropa larga, rozagante.* Tunica talaris, pretioſa. *Con mangas.* Tunica manicata. *Ropa de muger.* Palla, æ. *De Capitan General.* Paludamentum, i. *Traer mucha, ó poca ropa.* Multa, aut levi veſte indutum eſſe. *Ropa fuera.* Terga nudate, remiges, incumbite remis.

Ropage. Veſtimentum, i.

Ropilla. Stricta, & brevis tunica.

Ropero. Veſtiarius, ii.

Ropavejero, ropero de viejo. Sarcinator, oris. Scrutarius, ii. Mango, nis. Interpolator. *Ser ropero de viejo.* Scrutariam facere. Veſtes reſarcire, reconcinnare, interpolare, mangonizare.

Roperia donde venden ropa hecha. Forum veſtiarium. *Roperia de viejo.* Forum ſcrutarium.

Roperia de Convento. Veſtiarium, ii.

Ropon. Vide *Ropa larga.*

Roque de axedrèz. Arcitenens, tis.

Roquero caſtillo. Ars ſupra petram fundata inexpugnabilis.

Roquete. Amiculum humerorum lineum, quo utuntur Epiſcopi.

Roſa. Roſa, æ. *Roſa Caſtellana.* Roſa purpurea. *De Alexandria.* Alexandrina. Alabandica. *Coſa de roſa.* Roſeus, a, um. *Aceyte roſado.* Roſaceum oleum. Roſa, æ.

Roſal. Roſetum, i. Roſarium, ii.

Roſario. Corona piacularis.

Roſicler. Roſeus color.

Roſeta del cordon. Floccus ſerici funiculi. *Del ſombrero.* Offendix, icis.

Roſ-

Roſta. Spira, æ.

Roſquilla. Spira panis dulciarii.

Roſo. Vide *Roxo. No dexò roſo, ni bellaſo.* Et maturum decerpſit, & acerbum. Nihil reliquum fecit. Nulli pepercit.

Roſtro. Os, oris. Facies, ei. Frons, tis. *Buen roſtro.* Facies liberalis, honeſta, decóra. *Hacer rôſtro al enemigo.* Aciem in hoſtem obvertere. *Dár á uno en roſtro con lo que bizo por èl.* Officia, aut beneficia ſua alicui exprobrare. *Ay algo acaſo aquì que te dé en roſtro?* Numquidnam hic, quod nolis vides? *Dame en roſtro eſſa figura.* Stomachum mihi movet geſticulator iſte putidus. *No hace roſtro à las ofertas.* Non curat promiſſa, deſpicit, negligit.

Roſtriturto. Torvus, & averſus. *Què roſtriturto nos mira!* Quàm torvè nos aſpicit, quàm non æquis oculis!

Rota de Exercito. Clades. *Dàr una rota al enemigo.* Aciem hoſtium profligare. *El negocio và de rota.* Inclinata res eſt. Ad triarios res rediit.

Rota, Conſejo del Papa. Sacer ſenatus Romani Pontificis ad finiendas Eccleſiæ cauſas. Conſilium ſupremum rerum Eccleſiaſticarum.

Roto. Ruptus, fciſſus, diſciſſus. *Vida rota, y eſtragada.* Vita nocentior, vitioſa, flagitioſa, fœdiſsima.

Rotura. Fractura, æ. Sciſſura, æ.

Rotulo. Vide *Retulo. Rotular.* Grandioribus litteris nomen alicujus publicè legendum proponere.

Roxo. Flavus, rutilus. *Roxo encendido.* Fulvus, ruber, rubicundus.

Rozagante. Vide *Ropa.*

Rozar la mala yerva. Runco, as.

Rozarſe. Mutuo ſe atterere, ſe affricare, deteri, deterius reddi.

Roznar el mulo. Rudo, is.

R ANTE U.

Rua. Urbis via frequentior, & celebrior. *Cavallos de rua.* Equi ſuperbè phalerati. *Ruar con ellos.* Per celebres urbis vias cum pompa equitare.

Ruan. Byſſus, i. Nebula linea.

Rubí, piedra preciosa. Pyropus, i.

Rubia, yerva. Rubia, æ.

Rubio. Ruber, rufus, rutilus.

Rubrica. Signum calamo expreſſum, chirographo adjectum, appoſitum.

Rubricar. Rubrica aliquid notare.

Rubricado. Rubrica notatus.

Rucio. Vide *Ruzio.*

Ruda, yerva. Ruta, æ. *Es mas ſabido que la ruda.* Hoc vel pueris notum eſt, ne ruſtici quidem dubitent.

Rudo. Tardus, plumbeus. Hebetis ingenii puer, cujus magnus eſt ſtupor ingenii, ingenio obtuſo, & ſtupido.

Rudeza. Tarditas, ſtupor ingenii.

Rueca. Colus, i, vel colus, us.

Rocadero del copo. Penſi cucullus.

Rueda. Rota, æ. Orbita, æ.

Rueda de pavon. Caudæ ambitus. *Hacerla.* Gemmantes caudæ pennas in orbem explicare, ambitioſè rotare.

Ruedo. Ora veſtis. Limbus, i. Fimbria, æ.

Ruego. Prex, cis. Precatio, obſecratio, rogatus, us. *Ni por ruegos, ni por dineros.* Nec prece, nec pretio.

Pidiòme con muchos ruegos, que le perdonaſſe. Summis precibus à me contendit, ut ſibi ignoſcerem. Suppliciter mecum egit de reditu in gratiam. Rogavit, & obſecravit, ut ſibi veniam darem. Manus ad me ſupplices tendens veniam imploravit. Ne ſe rogantem, ſupplicemque rejicerem exoravit, obtinuit.

Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos. Præſtat fugere, quàm precario favore ſperare ſalutem.

Ruſian, ò ruſo. Leno, onis. *Ser ruſian.* Lenocinium facere, lenocinor, aris. *Ruſianeria.* Lenocinium, ii.

Ruga. Ruga, æ. Vide *Arruga.*

Rugir. Suſurro, as. *Ruge el ayre por los reſquicios.* Ventus per rimas ſuſurrat. *El rugir de la ſeda.* Sericæ veſtis ſuſurrus. *Eſto ſe ruge.* Hic rumor diſſipatur, vagatur, increbreſcit. *Rugen las tripas.* Crepant inteſtina.

Rumbo. Sydus nauticum, quo naviculârius curſum dirigit. *Tomar otro rumbo.* Alio curſum dirigere. *Echò por otro rumbo.* Aliam viam tenuit.

Rumiar. Rumino, as. Remando, is. *Penſando algo.* Recogito, mecum reputo.

Rumòr. Rumor, oris. Rumuſculus, i.

Ruſtico. Ruſticus, agreſtis. *Hombre ruſtico.* Inurbanus humanitatis expers. *Ruſticidad, ò ruſtiquéz.* Ruſticitas, tis. *Ruſticamente.* Ruſticè, inurbanè.

Ruqueta, yerva. Eruca, æ.

Rutilante. Coruſcus, rutilus, a, um.

Ruybarbo. Radix Pontica. Rachoma, æ. Rha-barbarum, radix barbara.

Ruido, ò alboroto. Tumultus, us. *Ruido de los pies.* Strepitus, us. *De coſa que rechina.* Stridor, oris. *De coſa que ſe quiebra.* Fragor, oris. *Ruido de mar, ò tierra.* Fremitus, mugitus, us. *Mas es el ruido que las nueces.* Mira de lente. Verborum ſonitus inanis. Nugæ caronæ. *Quién es eſte que mete tanto ruido?* Quis homo eſt, qui inducit pompam tantam? *El ruido que metiò!* Quas turbas dedit! *Por mí no tuvo ruido.* Nihil mea cauſa contentionis habuit.

Ruidecillo del agua. Suſurrus, i. Murmur, uris. *Hacer ruido.* Crepo, as. Crepito, as. *Con los pies.* Obſtrepo, is. *Con las manos.* Plaudo, is. *Con la boca.* Murmuro, muſsito, as. Fremo, is. *Coſa que hace ruido.* Obſtreperus, ſonorus, a, um.

Ruidoſa coſa. Celebris, famoſus, a, um.

Ruin coſa. Vilis, contempta res, deſpicata, nec mediocris. *Ruin hombre.* Homo nequam, malus, diobolaris, deſpicatiſsimus. *Quien es ruin en ſu Villa, ruin ſerà en Sevilla.* Cælum, non animum mutat, qui trans mare currit. Horat.

Ruinmente. Sordidè, nec mediocriter.

Ruina. Labes, is. Ruina, æ. *Coſa que amenaza ruina.* Ruinoſus, a, um.

Ruiſeñor. Luſcinia, æ. Philomela, æ.

Rucio cavallo. Equus albens, albicans, canus, canis aſperius.

S ANTE A.

Sabado. Sabbathum, i.

Saber. Scio, is. cognoſco, is. *Sabe ſi ha venido el Correo.* Cognoſce, exquire, an Tabellarius venerit. *Bien sé que, &c.* Non ignoro, non me fugit, non me fallit, non me latet, &c. *Sé de cierto que eſtá en caſa.* Certè, vel certò ſcio, compertum mihi eſt, compertum habeo, exploratum mihi eſt, exploratum habeo illum domi eſſe.

Saber antes. Præſcio, is. Prænoſco, is. Præſentio, præſagio futura.

Saber las entradas, y ſalidas de la voluntad de alguno. Animi ſenſus exploratos habere, animi latebras penetrare, aditus tenere, intimoſque receſſus callere, cognoſcere, penitus introſpicere.

Saber, ò entender lo que paſsò de ſecreto. Reſcio, is. Reſciſco, is. *Saber eſcoger el tiempo de entrar à hablarle.* Scitè, & commodè tempus capere, adeundi, aut conveniendi aliquem.

Saber, ò ſer ſabio. Sapio, is. Sapientem eſſe. Sapientia, doctrina, eruditione vigere, florere, præſtare, præditum eſſe, excellere.

Sabe bien ſu cuento. Callidus eſt ad quæſtum. Rem ſuam probè meminit.

Sabe quanto paſſa. Nihil eſt tam abditum, & occultum, quod ille non reſciſcat. *Sabe mas que las culebras.* Nihil illo cautius, ac prudentius. *No ſabe de la Miſſa la media.* Nihil admodum ſcit. *No ſabe quál es ſu mano derecha.* Nec pituitam à naribus ſcit detergere. *Qué ſabe el que no ſabe ſalvarſe?* Qui ſibi prodeſſe neſcit, nequicquam ſapit?

Hacer ſaber. Renuntio, certiorem facio.

Saber el manjar. Sapio, is. *Bien me ſabe eſto.* Suavis eſt mihi cibus iſte, ac jucundus, magnam ex eo voluntatem percipio. Hujus cibi ſapor gratiſsimus mihi eſt.

Mas vale ſaber, que haber. Sapere præſtat, quàm multa poſsidere. Nihil divitiæ ad ſapientiam. Sordent præ ſapientia divitiæ.

Sabio. Sapiens, tis. Vide *Docto. Què coſa mas fea, que pender un ſabio del qué dirán?* Quid turpiùs, quam ſapientem ex inſipientium pendere ſermone? Cic.

Sabiamente. Sapienter, ſcite, prudenter, ſcienter, peritè, callidè.

Sabiduría. Sapientia, æ. Eruditio, nis. Lumen animi, rerum cognitio.

Sabidor. Certior alicujus rei, conſcius.

Sabidora. Conſcia mulier, ſciens.

Sabida coſa. Notus, certus, manifeſtus, compertus, exploratus. *A ſabiendas.* Scienter, conſultò, de induſtria. *Es mas ſabido que la ruda.* Lippis, & tonſoribus notum eſt.

Sabor del manjar. Sapor, oris. Guſtus, us. *Dàr ſabor al manjar.* Condire cibum, ſaporem dapibus conciliare, conferre.

Saborearſe en algo. Cibum ligurire, deguſtare, reguſtare. In alicujus rei meditatione ſe valde amare, jucundiſsimè immorari. Voluptate duci, teneri.

Sabroſo. Suavis ad guſtum, guſtatu jucundus, gratiſsimi ſaporis cibus, ſapidus.

Sabroſamente. Jucundè, ſuaviter.

Sabueſſo. Canis venaticus ad apros.

Saca de lana. Saccus peramplus.

Saca de trigo. Frumenti exportatio.

Sacabocado. Scalpellum, quo ſutores calceos mordicùs perforant.

Sacabuche. Tuba ductilis. Sambuca, æ.

Sacaliña. Æruſcatio, nis. Callida petendi, aut extorquendi ratio.

Sacamuelas, el inſtrumento. Dentharpaga, æ. Forceps, ipis. Inſtrumentum, quo dentes evelluntur. *El que las ſaca.* Dentidûcus.

Sacar. Elicio, is. Sanguinem, verbum, aquam, ferrum ex terræ cavernis elicere. *Sacar á pelear la cavalleria.* Equites ad pugnam educere, inducere.

Sacar de abajo arriba. Eruo, effodio.

Sacar algo à luz. Edo, is. Profero.

Sacar lo que eſtá guardado. Promo, depromo, expromo, is. *Sacar en público.* Produco, is. In lucem profero.

Sacar la lengua. Linguam exerere.

Sacar los ojos. Oculos alicui effodere, eruere, exculpere. *Sacar la eſpada.* Gladium è vagina educere, eripere.

Sacar de peligro. Vide *Librar.*

Sacar por conjetura. Conjicio, is. *De aqui ſacò, que andaban tras matarte.* Hinc conjecit, collegit te ad necem quæri. *Nadie me ſacarà de eſto.* Nemo me à ſententia revocabit. Hanc mihi ex animo ſententiam nemo evellet. *En dando en una coſa, no ay ſacalle de ella.* Quod ſemel inſtituit, ab eo deduci non poteſt. *Tú me has de ſacar à paz, y à ſalvo.* Tu periculum præſtare debes, qui te nexu obligaſti.

Sacarle à la verguenza. Traducere aliquem, populo deridendum propinare. *Si Dios de eſta me ſaca, &c.* Si ex his vadis emergam, ſi ab hoc diſcrimine eripiar, ſi ex his turbis me expediam, ſi nunc ſervari contingat, nunquam ex iſta naſſa cibum amplius petam.

Sacarle de algun lugar. Domo, aut loco aliquem extrahere. Telum è corpore extrahere.

Sacar por fuerza. Extorqueo, es. Veritatem extorquere, aliquid de manibus alicui extorquere. Ignem è ſilice excutere, elicere. Oleum, aut ſuccum exprimere. Pus exprimere, eximere.

Sacar del ſeno, ò de la faltriquera. E ſinu, aut loculo aliquid educere. *Saquéle quanto tenia.* Ejus crumenam exhauſi, numis emunctum dimiſi.

Sacar de regla. Excipio, is.

Sacar fuerzas de flaqueza. Ultra vires contendere, conniti, conari.

Sacar las naves del agua. Naves ab aqua extrahere, abſtrahere.

Sacar trigo, ò mercadurias. Frumentum, aut merces exportare, avehere.

Sacar las hezes. Vinum, aut oleum defæcare, à fæcibus purgare. *Sacar las tripas.* Exenterare piſcem, inteſtina extrahere. *Sacar algo por el olor.* Ex odore cognoſcere, odore perveſtigare. *Sacarle por la pinta.* Expelle illum agnoſcere.

Sacar un traslado. Aliquid deſcribere, exſcribere, tranſcribere. *El que le ſaca.* Exſcriptor, oris. *Què ſacas de eſſo?* Quid tibi ex eo accedit? quem fructum percipis?

Sacar el meollo. Enucleo, as. Nucleum elicere, extrahere. *Sacar los pollos la gallina.* Pullos excludere.

Sacar la nata de la erudicion. Sententiarum floſculos ex optimis auctoribus carpere, colligere, decerpere. Ex divite ſcientiarum, & eruditionis penu ſubſidium juventuti depromere, parare, comparare.

Sacerdote. Sacerdos, tis. Myſtes, æ. Presbyter, eri. Flamen, inis. Publicus Dei Miniſter. *Sacerdocio.* Sacerdotium, ii. Presbyterium, ii. Sacerdotis dignitas.

Sachuelo, ò eſcardillo. Sarculum, i.

Saco, veſtido. Saccus, i. Sagum, i.

Saco de Ciudad. Urbis direptio. *Dàr à ſaco la Ciudad.* Urbem militibus diripiendam dare, tradere. Civium bona militum prædæ, atque avaritiæ ſubjicere. Vide *Saquear.*

Sacre, eſpecie de halcon. Buteo, nis.

Sacramento. Sacramentum, i. *Adminiſtrar los Sacramentos.* Sacramenta miniſtrare, peragere perficere. Sacramentalia exercere, exequi, obire. *Recibirlos.* Sacramenta ſuſcipere, accipere, recipere. Sacramentis ſe munire.

Sacrificar. Sacra facere, ſacrificare, rem divinam facere. Divinum numen ſacrificiis placare. Hoſtias cedere, mactare. Victimas immolare.

Sacrificio. Sacrificium, res ſacra. *Sacrificio de animales.* Hoſtia, victima, æ.

Sacrilegio. Sacrilegium, ii.

Sacrilego. Sacrilegus, i. *Famoſo.* Sacrorum omnium, religionumque hoſtis.

Sacriſtan. Ædituus, æditimus, i. Sacrarii cuſtos. *Que muestra las reliquias.* Hierophanta, æ. Miſtagogus, i.

Sacriſtia. Sacrarium, ii.

Sacudimiento. Aſpernatio, rejectio.

Sacudir. Quatio, concutio. *Sacudir echando abaxo.* Decutio, is. *Sacudir el polvo.* Pulverem excutere. *Hombre ſacudido.* Aſper difficilis, faſtidioſus.

Saeta. Sagitta, æ. *Su hierro.* Spiculum.

Sactía. Feneſtella, æ. Apertura, æ.

Sagàz. Sagax, cis. Acutus, prudens, cautus, callidus, emunctæ naris homo.

Sagacidad. Sagacitas, calliditas, aſtutia, ſolertia, æ. *Sagazmente.* Sagaciter, cautè, callidè.

Sagrada coſa. Sacer, cra, um. *Acogerſe à ſagrado.* Ad aram confugere. Ad aſylum ſe recipere.

Sagrario. Sacrarium, ii.

Sahumar, ò zahumar. Suffio, is.

Sahumerio. Suffimentum, i.

Sajar. Scarifico, as. Cutem leviter incidere. *Sajadura.* Scarificatio, nis.

Sal. Sal, is. *Tiene mil ſales.* Salſus eſt, & lepidus, ſiquis alius. Facetus eſt, & feſtivus in primis. Sale, & facetiis omnes ſuperat.

Salar. Salio, is. Sale condire. Sallo, is.

Salada coſa. Salſus, ſalitus, a, um.

Sala. Aula, æ. *De Capitulo.* Exedra, æ. *Sala de reſpeto.* Proceſtrium, ii. *De contaduria.* Quæſtorium, ii. *Para comer.* Cœnatio, nis.

Sala de Oidores, ò conſejeros. Curia, æ. Sedes, ac templum publici conſilii.

Salamandra. Salamandra, æ.

Salario. Salarium, ſtipendium, merces, dis. *Poco ſalario para tanto trabajo.* Exigua pro laboris magnitudine merces.

Salchicha. Iſicium, vel inſicium, ii.

Salchichon. Tomaculum, i.

Salero. Salinum, *Salerillo.* Salillum, i.

Salinas. Salinæ, arum. Salifodina. Salſifodina, æ.

Salinero. Salinator, oris.

Salir. Exèo, is. Egredior, eris. Excedo, is, efferre pedem. *Salir de gala.* Prodire eleganter ornatum. *Nunca saliò en público à tal hora.* Nunquam se illud horæ publico commisit. Suet.

Salir de madre el rio. Exundo, as. Redundo, as. *Fulano esta vez saliò de madre.* Liberaliorem solito se præbuit. Prolixior, ac benignior in me fuit. Non parcè, nec pro more dedit.

Salir debaxo del agua. Emergo, is. *Salir à nado.* Enato, as.

Salirse el agua del vaso. Effluo, is.

Salir de algun peligro. E salebris evadere, è vadis emergere. *Mal podré salir de este negocio.* Ægrè ab eo, quod instituì, me expediam, nec scio quo pacto ex his turbis me eripiam. *Ahora sales con esso?* Serò experrectus es?

Salirse afuera del concierto. A pacto discedere, à conventis resilire.

Salir con su intento. Conata perficere. Voti compotem fieri. *Salir con ello.* Rem ad exitum perducere. Rem consequi, obtinere. *No saldrá con ello.* Non perficiet, non obtinebit.

Salir con la suya. Vincere in contentione, compotem voti evadere, invitis, & gementibus inimicis. *No saldrá con la suya.* Infringetur hominis improbitas, retundetur ejus audacia. Frustra erit hominis conatus, nihil proficiet. *Salióse con no dár audiencia al Alcavalero.* Perseveravit jus publicano non dicere. *El se sale con quanto quiere.* Quidlibet impunè facit. Omnia illi impune cedunt. Ad omnia libertate, & impunitate abutitur.

Salir hombre de bien, ò vel aco. Vinum bonum, aut improbum evadere. *Saliò gran Filósofo.* Insignis Philosophus evasit.

Salir à la causa. Actorem se profiteri. *Salir à la defensa.* Causam suscipere, defensionem recipere. Patrocinium suscipere, subire, tueri.

Salir de sí. De potestate mentis abire, furore corripi.

Salirse de secreto. Postico discedere, egredi, senfim se subducere, clanculum elabi. *No sale de casa.* Domi se continet.

Salirle al encuentro, ò à recibirle. Occurrere, alicui, obviam illi procedere, prodire. *Salir arrebatadamente, ó con ímpetu.* Erumpo, is. Erumpunt è fontium fistulis subsilientes aquæ. Serpens è latibulis erupit.

Salida. Exitus, us. Egressio. *Salida arrebatada, impetuosa.* Eruptio, nis. *Dár buena salida à algo.* Commodè aliquid explicare, in bonum sensum vertere. Viam rei ambiguæ, ac difficili expedire, exitum invenire.

Salidas buenas. Secessus amœni.

Tiene buenas salidas este lugar. Quacunque exieris, amœnissima loca, arboribus consita reperies. Hæc ubrs undequaque venientes amenissimè excipit: hortorum, ac nemorum prospectum spatiantibus subjicit: ambitu suo in prata, & hortorum delicias desinente cives suos oblectat, alienos allicit, omnium oculos pascit, & recreat.

Salitre. Nitrum, i.

Salitràl. Nitrosus locus. Nitraria, æ.

Saliva. Saliva, æ. Sputum, i. *Tragar saliva.* Hæsito, as. Fluctuare animo, ægreque difficultate se expedire.

Salmo. Psalmus, i. *Salmista.* Psaltes, æ. Psalmographus, i.

Salterio. Psalterium, ii.

Salmón. Salmo, nis.

Salmorejo. Salsilago, nis.

Salmuera. Muria, æ. Salsugo, inis.

Salobre agua. Aqua salsa, marina.

Salpicar con agua. Salientibus guttis prætereuntes aspergere, irrorare. *Salpicar de uno en otro.* Hinc inde carpere, libare. Nunc hæc, nunc illa tangere.

Salpicon. Concisa minutim caro, sale, & cæpe condita. Minutal, is.

Salpimienta. Sal piperi admixtum.

Salpimentar. Sale, ac pipere aspergere.

Salpresar. Carnem sale leviter aspergere. *Salpresado.* Sale condita caro.

Salpullido. Vide *Sarpullido.*

Salsa. Conditura, æ. Condimentum, i,

Salſera. Parva ſcutela pro condimento. *Salſerilla de colores.* Teſtula, vel concha pigmentaria.

Salsifrás, yerva. Saxifragum, i. vel Saxifraga, æ.

Salſereta donde echan los dados. Fritillus, i. Pyrgus, i. Turricula, æ.

Saltar. Salio, is. Salto, as. *Saltar de arriba.* Deſilio, is. *De abajo arriba.* Inſilio, is. *Saltar de la otra parte.* Tranſilio, is. *El que ſalta de una coſa en otra.* Deſultorius.

Salto. Saltus, us. *Dàr ſaltos.* Salto, as. *Dár un ſalto àcia tras.* Reſilire. *Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos.* Cum liceat fugere, noli contendere. *A ſalticos.* Saltuatim, ſubſultim.

Saltambarca. Chlamys, dis.

Saltear por los caminos. Latrocinor, aris. Itinera inſidere, infeſtare, infeſta habere, vias obſidere, viatoribus inſidiari, ex inſidiis eos occupare, excipere, intercipere, ſpoliare, expilare. E latebris, & ſaltibus in viatores graſſari, irruere, incurrere, impetum facere, eoſque hoſtiliter exuere.

Salteador. Graſſator, inſidiator, latro.

Salva en la comida. Præguſtatio. *El que la hace.* Præguſtator. *Hacerla.* Præguſtationem facere, cibum, aut potum delibare, præguſtare. *Hacer la ſalva à lo que và à decir quando no es muy honeſto.* Honorem præfari. v. g. *Con perdon de V. ms.* Date mihi hanc veniam. *Hablando con perdon.* Si licet dicere. Honos ſit auribus. *No dexò de hacer eſta ſalva.* Non abſtinuit, ita præfari. Suet.

Salva de artillerìa. Feſtiva tormentorum tonitrua ad excipiendum, & ſalutandum Principem. *No ay polvora para tantas ſalvas.* Anguſtior mihi res eſt, quàm ut poſsim toties munificè largiri.

Salvilla. Baſis argentea poculi.

Salvar. Servo, as. Salvum aliquem facere. Salutem alicui dare, afferre, in ſalutem aſſerere, vindicare, in ſalutis portu collocare. Ex inferni faucibus animas eripere, in æternam felicitatem perducere.

Salvar la vida huyendo. Fuga ſibi conſulere. Salutem fuga petere.

Salvarſe. Ex laborioſa vitæ hujus peregrinatione in æternam patriam pervenire. Ex hujus vitæ procellis, decumaniſque fluctibus ad optatum ſalutis æternæ portum appellere. Decurſo legitimè hujus vitæ ſtadio, metam feliciter circumducere. Mortalis vitæ ærumnas cum immortali gaudio commutare. Vide *Gloria, y Cielo.*

Salvacion. Salus æterna. *Vame en eſto la ſalvacion.* Mea in hac cauſa ſalus æterna agitur. *Por ningun bien del mundo ſe ha de aventurar la ſalvacion.* Bonum ſempiternum pro nullo totius mundi eſt in diſcrimen vocandum, aut in aleam caſus committendum.

Salvador. Salvator, ſoter, eris. Servator. Aſſertor, vindex humani generis.

Salvados. Furfur, uris.

Salvadera. Theca pulviſcularia.

Salvage. Solivagus, ſylveſtris, ruſticus ſetis horridus. *Salvagina coſa.* E ſylveſtri genere, atque ferino.

Salvo. Salvus, incolumis. *Ponerſe en ſalvo.* In locum munitum ſe recipere. *Para herirle mas à ſu ſalvo.* Quò tutiùs illum, & impuniùs feriret. *Tù le has de ſacar à paz, y à ſalvo.* Tuum eſt pro illo periculum præſtare.

Salvoconducta. Fides publica. *Darle.* Fidem publicam interponere.

Salvonòr. Sedes, is. Anus, i.

Salvamento. Vide *Puerto. Llegar la nave à ſalvamento.* Navem ad portum appelli, portum tenere.

Salud. Valetudo, inis. Sanitas, atis. *Buena ſalud.* Bona valetudo, commoda, integra, firma. *Poca ſalud.* Incommoda valetudo, infirma, tenuis. Valetudinis gravitas, infirmitas, imbecillitas.

Perdìda tengo la ſalud. Valetudinem amiſi, perdidi. Adverſa valetudine utor, in qua valetudine conflictor. Valetudinis in-

incommodum ægrè fero. Moleſta nimis mihi eſt valetudinis gravitas, & infirmitas.

Mirad por la ſalud. Cura ut valeas. Saluti, ſi me amas, conſule. Cura diligenter valetudinem. Parce valetudini. Da operam, ut valeas. Suſtenta, & tuere valetudinem. Servi, inſervi, indulge valetudini. Nullis ſumptibus parcas, quibus ad valetudinem ſit opus. Nulla tibi cura antiquior ſit, quàm ſalutis.

Salud tengo. Valeo. Commoda, & firma ſatis valetudine utor.

Dios te dè ſalud. Salve. Salvus ſis. Salvum, & incolumen te eſſe jubeo. *Mucho ſe ha de paſſar por la ſalud.* Valetudinis cauſa multa ferenda ſunt. Pro vita propaganda, & tuenda, multæ, & graves ærumnæ tolerandæ.

No te dé Dios ſalud. Pereas malè, teque dignam malo malam ætatem exigas.

Saludar. Saluto, as. Ave dicere. Salutem alicui dicere, impertire. *Saludaronſe uno à otro.* Inter ſe conſalutarunt. Mutua ſalutatione ſe exceperunt.

Saludador. Sanandi munere præditus. Curationis gratia valens.

Saludable. Salutaris, ſalubris, ſalutifer. *Saludablemente.* Salubriter, ſalutariter.

Salutacion. Salutatio, nis. *Del ſermon.* Concionis exordium.

Salvia, yerva. Salvia, æ.

Sanar à otro. Sano, as. Sanum aliquem facere, reddere. Vide *Curar.*

Sanar, cobrar ſalud. Convaleſco, is. E morbo recreari. Sanum fieri, ſanari.

Sanable. Sanabilis, e. Quod ſanari poteſt. *Sanamente.* Cordatè, mente ſana.

Sano hombre. Sanus, valens, corpore firmus. *Sano lugar, ò manjar.* Locus, aut cibus ſalubris. Loci, cibique ſalubritas. *Con ſana intencion.* Bono animo.

Sanidad. Sanitas, tis. Bona corporis habitudo. Vide *Salud.*

Sanbenito de hereges. Sagum pallidum, infame, decuſſata cruce rubens, quo notantur, qui à catholica fide defecerunt, & converſi ſunt. *Sanbenitado.* Sago infami notatus.

Sandalia. Sandalium, ii. Solea, æ.

Sándalos. Blitum, i.

Sandía. Ventroſus pepo.

Sandio. Stolidus, inſanus. Vide *Loco.*

Sanear algo. Satiſdo, as. Vitium alicujus rei, aut periculum præſtare.

Saneamiento. Satiſdatio, cautio, nis.

Sangre. Sanguis, inis. Cruor, oris. *Corriendo ſangre.* Sanguine perpluens. *A ſangre caliente llegamos.* Calente adhuc re pervenimus. *A ſangre fria ſe reſuelve mejor.* Defervente ira, melius conſilium capitur. *Aora verè yo ſi tienes ſangre en el ojo.* Nunc experiar, ſitne tibi honoris cura. *No corrió ſangre en la pendencia.* Citra ſanguinem pugnatum eſt. Intra convicia rixa conſtitit. *Hacerſe ſangre.* Acriter ſe coercere, cupiditates frangere. Licentiæ, ac libidini fræna injicere. Cupiditatibus imperare.

Sangre noble. Generoſus ſanguis, clarus, illuſtris. *No parece que tiene gota de ſangre noble.* Nullum generoſæ mentis ſignum in eo elucet. Nihil in illo ſublime, nihil celſum, ac magnificum videas. Omnes cogitationes in res humiles, & contemptas abjecit. *Helòſele la ſangre al oir eſto.* Ad hæc audita obriguit, expalluit.

Sangre corrompida. Sanies, ei. Tabum, i.

Sangre lluvia en las mugeres. Sanguinis fluxus, profluvium ſanguinis.

Sangraza. Sanguis aquoſus, craſſus. *Mala ſangre.* Sanguis vitioſus, corruptus. *Coſa de ſangre.* Sanguineus, a, um. *Coſa ſin ſangre.* Exanguis, e.

Sangrar. Venam incidere, ſecare. Sanguinem venis detrahere, minuere. *Sangrar del brazo.* Sanguinem ex brachio mittere. *Sangrar el rio para regar.*

Amnem canaliculis excipere, aquam per incilia derivare.

Sangrador. Phlebotomus, i.

Sangrìa. Sanguinis missio. Incisio venæ.

Sangradera de agua. Emissarium, ii.

Sangriento. Sanguinolentus, cruentus, cruentatus. Sanguine madidus, tinctus, infectus, aspersus.

Sanguino. Sanguineus, sanguine abundans.

Sanguijuela, ò sanguisuela. Hirudo, inis. Sanguisuga, æ.

Sanguinario. Vide *Cruel.*

Saña. Ira, furor, indignatio, nis.

Sañudo. Iracundus, indignabundus.

Santa cosa. Sanctus, a, um. Augustus, sacer, sacrosanctus. *Santo canonizado.* Indiges, etis. In sanctorum numerum relatus. Sanctorum fastis adscriptus. *Este tiene andado mucho para ser Santo.* Huic optimè vivendi ratio comparata est. Natura ad virtutem illum finxisse videtur. *Tenenle por Santo.* A vitæ integritate, & innocentia sanctus vulgò audit, justus, & pius habetur. *Es hombre santo.* Vir est insigni pietate, ac virtute præditus.

Santos del Cielo. Cælites, superi, cælicolæ, divi, beati.

Santon. Pietatis cultu nimius.

Santamente. Sanctè, augustè, piè.

Santidad. Sanctimonia, sanctitas. Vitæ innocentia, integritas. Sanctitudo, pietas, religio. *La santidad de tu vida es tu mayor disculpa.* Integritas tua te purgat.

Santificar. Sanctum aliquid facere, efficere, sacro cultui destinare, omni labe purgare, Deo sacrare, consecrare.

Santero. Sacri loci custos.

Santuario. Ædes sacra, quæ magna populi religione colitur.

Santiguar à uno. Precibus, & crucis signo ægro Dei favorem conciliare.

Santiguarse. Signo crucis se munire.

Sapo. Bufo, nis.

Saquear la Ciudad. Urbem diripere.

Saqueador. Direptor, oris.

Sarampion. Papulæ rubentes.

Saráo. Tripudium festivum. Nobilium festiva saltatio.

Sarda, pez. Sarda, æ.

Sardesco. Sardous asellus.

Sardina. Sardinia, æ.

Sargento de un tercio. Legionis instructor. *De una Compañia.* Instructor centuriæ.

Sarmiento. Palmes, itis. *Para quemar.* Sarmentum, i. *Para plantar.* Malleolus, i. Novellus palmes.

Sarmentar. Sarmenta colligere.

Sarna. Scabies, ei. *Perruna.* Psora, æ.

Sarnoso. Scabiosus, a, um.

Sarpullido. Vitiligo, inis.

Sarro de la lengua. Linguæ squalor. *Del orinal, ò vasija.* Sordes, rubigo. *Tener sarro.* Rubigine squalere. Sordibus concretum esse. *Cosa con sarro.* Squalidus, sordidus.

Sarta de perlas. Linea margaritarum.

Sartal. Monile baccatum.

Sarta de galeotes. Striga remigum.

Sarten. Sartago, inis.

Sartenazo. Sartaginis ictus.

Sastre. Sartor, oris. *Buen hombre, pero mal sastre.* Vir bonus ille quidem, sed non ita eruditus.

Satisfacer. Satisfacio, is. *Aun no está satisfecho.* Adhuc aliquid requirit. *Yo me doy por satisfecho.* Cumulatè mihi satisfactum esse fateor. Nihil amplius desidero. *Bien haces en estàr satisfecho del amor que te tengo.* De animo erga te meo benè facis, quod non dubitas. *Muy satisfecho de sì.* Sibi ipsi confidens. Nimium sibi placens. Se uno contentus.

Satisfacion. Satisfactio, nis. *La satisfacion con que habla!* Quàm confidenter loquitur! *No avia para què darle tantas satisfaciones.* Nihil erat, quod te illi tantopere purgares.

Satrapa. Satrapes, vel satrapa, æ. *Es gran satrapa.* Astutus versutus, vafer, callidus.

Satyra. Satyra, æ. Famosus libellus. *Todo este libro es una satyra contra el govierno.* Hic liber nihil aliud, quam magistratus exagitat, quorum avaritiam carpit, ambitionem damnat, fastum traducit, luxum

rum vituperat, libidinem fugillat.

Satyrico. Satyricus homo, maledicus, liberiùs dicax. Acris vitiorum insectator. In vitiosos acutus, acer, & vehemens.

Savalo, pescado. Alosa, clupea, æ.

Savana. Syndon, onis. Toral, is. *Peganfele las savanas.* Piget illum è lecto surgere. *Savanillas.* Vide *Pañales.*

Savandijas. Reptilia, insecta, orum.

Savañon, ò friera. Pernio, onis.

Saùco. Sambucus, i.

Sauce. Salix, icis. *Saucedal, lugar de sauces.* Salicetum, i.

Saya de muger. Stola muliebris.

Sayal. Crassus, & vilis pannus. Sagum, saccus, i. Cilicina, & villosa vestis. *Vestido de sayal.* Sagatus, sacco indutus. *Debaxo del sayal ay algo.* Sæpè sub sordo palliolo habitat sapientia.

Saynete. Gulæ irritamentum. *Las sentencias agudas, y picantes son el saynete de los entendidos.* Argutis, contortisque sententiis mirè delectantur ingeniosi, aculeata dicta mirificè probant.

Sayo, ò ropilla. Tunica stricta.

Sayon. Satellex, carnifex, icis.

Sazon. Opportunitas, tempus opportunum tempestivitas. *A sazon.* Opportunè, tempestivè, in tempore.

Sazonar. Sale condire, sapidum, & jucundum aliquid reddere, efficere. Gratiam rei conciliare. *Amor es la salsa que todo lo sazona.* Nihil est tam acerbum, quod amoris suavitate conditum non juvet, ac delectet. Amoris condimento, quod est amarum, melle dulcius redditur, efficitur.

Sazonada cosa. Res salsa, jucunda, gratissimi saporis. Vide *Gracioso.*

S ANTE E.

Sebo. Vide *Sevo.*

Secar. Sicco, as. Exsicco, vel Exicco, arefacio, is.

Secarse. Areo, es. Exaresco, is.

Secas de la garganta. Adenes, um. *comer pan à secas.* Pane tantum vesci. Panem sine obsonio manducare.

Seco. Aridus, siccus. *Seco, sin jugo.* Exsuccus, exanguis, e. *Estàr seco.* Areo, es. *Hombre seco.* Homo tetricus, taciturnus. *Secamente nos despidiò.* Frigidè, ac jejunè nos dimisit.

Secura, ò sequedad. Siccitas, atis.

Grande sequedad es la de este año. Mira, & inaudita hujus anni siccitas. Pluviæ inopia, qua multis jam mensibus laboramus seges jejuna, & humilis in agris exaresci. Terra passim dehiscens aquam inhiat, deficiunt amnes, fontes arent, paludes exiccatæ sunt.

Secrestar, ò sequestrar los bienes. Bona sequestrare, apud aliquem deponere.

Secrestacion, ò sequestracion, sequestro, ò secresto. Bonorum sequestratio, depositum.

Secreto. Arcanum, i. Secretum, i.

Secreta cosa. Occultus, abditus, arcanus, absconditus, tectus, clandestinus, abstrusus. *En mi el secreto es como agua en cesto.* Arcanum ego continere non valeo, plenus sum rimarum, hac, & istac perfluo. Jam prurit animus, & gestit secretum foras mittere.

Secretamente, en secreto. Secretò, clàm, remotis arbitris occultè, ex occultò, furtim, clanculum, abditè, obscurè, latenter.

Secretario. Qui est à secretis. Intimus à consiliis alicujus. *Secretario de Estado.* Secretioris scrinii custos.

Secretaría. Tabularium, i. vel Munus ejus, qui est à secretis.

Secretas. Vide *Necessarias.*

Secta. Secta, æ. Hæresis, is.

Secular. Sæcularis, profanus.

Sed. Sitis, is. *Muerto de sed.* Siti pænè enectus. *Tener sed.* Sitio, is. *Cosa que dà sed.* Siticulosus, a, um. *No dará una sed de agua.* Pumex non æquè est aridus, atque hic est homo. Sitim utendam ab hoc si roges, nunquam dabit.

Sediento. Sitiens, tis. Sitibundus.

Seda. Bombyx, cis. Sericum, i. *Cosa de seda.* Sericus bombycinus, a, um. *Hombre vestido de seda.* Sericatus.

Sedal. Seta piscatoria.

Sedicioso. Vide *Alborotador.*

Segar. Meto, demeto, is. *Siega.* Meſſis, is.

Segador. Meſſor, oris.

Seglar. Laicus, profanus.

Seguir. Sequor, inſequor, ſubſequor, eris. Sector, aris. Majorum veſtigiis, vel in veſtigiis, inſiſtere. Veſtigia alicujus premere. *Todos le ſiguieron.* Pedibus in ejus ſententiam itum eſt. *A eſte Autor principalmente ſeguimos con cierta cortapiſa.* Hunc Auctorem, correctione quadam adhibita, potiſsimum ſecuti ſumus. *De lo qual ſe ſigue, que &c.* Ex quo fit, ſequitur, efficitur, ut &c. *Seguimos cada uno ſu afecto.* In ſua quiſque ſtudia diſcedimus. Trahit ſua quemque voluptas.

Seguirſe un pleyto. Jus ſuum in judicio perſequi.

Seguidor. Sectator, oris. Aſſecla, æ.

Siguiente. Sequens, tis. Proximus.

Seguimiento. Aſſectatio, nis.

Ir en ſeguimiento de uno. Veſtigiis aliquem ſequi, perſequi, inſectari.

Segun. Secundum, juxta, ex, pro.

SEGUN. Pro, pro ut, pro eo ut. *Ninguno huvo, que no me defendieſſe ſegun ſus fuerzas.* Nemo fuit, qui non me pro ſuis opibus in illa tempeſtate defenderit. *Cada uno ſegun ſu poſsibilidad, ó caudal dió para la eſtatua.* Pro ſua quiſque facultate pecuniam ad ſtatuam contulerunt. *Procuré declarar eſte lugar ſegun la cortedad de mi ingenio.* Pro mea ingenii tenuitate, vel pro eo ut mea fert ingenii tenuitas, lucem huic loco afferre curavi. *Segun la capacidad de los muchachos.* Pro puerorum captu. Pro ut pueri capere poterant. *Brevemente ſegun mi coſtumbre.* Breviter pro mea conſuetudine.

SEGUN. Ex. *Eſcribir algo ſegun la opinion, y voz que corre.* Ex opinione hominum, atque fama aliquid ſcribere. *Obrar ſegun el orden.* Ex præſcripto agere. *Reſolverſe ſegun el tiempo, y la ocaſion.* Ex re, & ex tempore ſtatuere. E re nata conſilium capere.

Segun lo que. Pro eo quantum. *Segun lo que peſan, ſe eſtiman.* Pro eo, quantum in quibuſque ſit ponderis, æſtimantur, vel pro ponderis magnitudine. *Segun lo que te eſtimo, paſſaré por todo lo que hicieres.* Pro eo quanti te facio, quidquid feceris approbabo.

SEGUN es de miſerable, le parecerá mucho el gaſto. Quæ eſt hominis tenacitas, cujus eſt tenacitatis, vel qua eſt tenacitate, ſumptum ut immodicum taxabit. *Segun es ſu autoridad, y cabida, facilmente lo alcanzará.* Cujus eſt auctoritatis, & gratiæ, vel qua eſt auctoritate, & gratia facile impetrabit. *Segun ſois de antojadizos, yá debeis de guſtar de otra coſa.* Quæ veſtra libido eſt, jam aliud, credo, concupiſcitis.

Segun eſſo. Ergo, igitur. *Segun eſſo, ninguno ay, que no tenga trabajos, ninguno.* Nemo ergo non miſer: prorſus nemo. *Segun eſſo no tienes que temer.* Nihil igitur eſt, quod timeas.

Segun yo ſiento. Ut ego ſentio. Mea quidem ſententia. Ut mea fert opinio. *Segun lo que dice Platon.* Ex Platonis ſententia. Secundum Platonem.

Segundo. Secundus, primo proximus. *En ſegundo lugar.* Secundo loco. *Lo ſegundo, porque, &c.* Deinde quia, tum quia. Moveor etiam quia. Accidit quod, &c.

Segunda vez. Iterum, ſecundò. *Lo que ſe ſaca ſegunda vez.* Secundarius.

Segur para cortar. Securis, is.

Segura coſa. Securus, tutus, a, um.

En ninguna parte le parece que eſtá ſeguro. Nihil ſibi tutum, nihil inſidiis vacuum putat. Nullo loco ſatis tectum, ac munitum ſe judicat. Nullibi præſidii ſatis ſibi eſſe cenſet. Ubique ſecuritatis anxius eſt. Omnia tuta timet. Nuſquam ſecuritate gaudet.

Seguro eſtoi del perdon. Securus veniæ ſum. Nihil de venia ſum ſolicitus.

Seguridad. Securitas, tis. *Cédula de ſeguro.* Fidei cautio. *Darla de ambas partes.* Satiſdare, & ſatis accipere.

Seguramente, à buen ſeguro. Certè. Quidem. Quidem certè.

Seguro que yo no paſſaré por ello. Ego qui

quidem non patiar. Non approbabo quidem certè. *Y quando fuera tan falso como ellos, à buen seguro que no fuera tan necio.* Quod si essem ea perfidia, qua sunt ii, tamen ea stultitia certè non essem. Cic.

Seis. Sex. *Seis veces.* Sexies. *De seis en seis.* Seni, æ, a. *Numero de seis.* Senarius numerus. *Cosa de seis esquinas.* Sexangulus.

Seiscientos. Sexcenti, æ, a. *Seiscientos mil hombres.* Sexcenta millia hominum. *Seiscientas veces.* Sexcenties.

Sello. Signum, i. Sigillum, i.

Echar el sello à una cosa. Rem perficere, conficere. Coronidem illi imponere.

Sellar. Signo, as. Obsigno, consigno, as. Sigillo munire litteras. *Cosa sellada.* Res sigillo munita.

Sellador. Signator, oris.

Selladura. Signatura, æ.

Selva. Sylva, æ. Nemus, oris. *Cosa de selva.* Sylvestris, e.

Semana. Hebdomas, dis. Hebdomada, æ.

Semanero. Hebdomadarius, ii.

Semblante. Vultus, us. *Què de veces engaña el semblante!* Quàm multa vultus simulat, & dissimulat! Frons, oculi, vultus sæpè fallunt, persæpè mentiuntur. Fronti nulla fides.

Muda muchas veces el semblante. Incertus illi, & varius est vultus. Crebrò colorem mutat. Non eundem vultum refert. Vultum sæpè, aut casu variat, aut callidè, fingit, nunc contemnenti similis, nunc ridenti.

Sembrar. Semino, as. Sero, is. Sementem facere. Semina terræ spargere, mandare. *Sembrar cizaña.* Discordias, lites, crimina serere. Odium, & invidiam rumusculis concitare, excitare, conflare. *Como sembráres, cogerás.* Ut sementem feceris, ita & metes.

Sembrador. Sator, seminator, oris.

Sembrados. Segetes, um. Sata, orum.

Sembradura. Satio, nis. Sementis, is.

Sementera. Serendi tempus. Sementis.

Semilla, ò simiente. Semen, inis.

Seminario. Seminarium, ii.

Semejante. Similis, consimilis, assimilis, ejusdem modi, rationis, aut generis. *Quien trata con semejantes naturales, tiene harto trabajo.* Qui cum ingeniis ejusmodi versatur, miser prorsus est.

Es semejante à su padre. Patri assimilis est: Patrem ore, habitu, & incessu refert. Patris faciem exhibet, reddit, repræsentat. Patris speciem gerit. Patris viva effigies. *Cada uno ama à su semejante.* Simile gaudet sibi simili. Graculus graculo assidet. Cicadæ cicada chara.

Semejante. Similitudo, imago, inis. Species, ei. Vide *Modo, y manera.*

Semejantemente. Similiter. Simili modo. *Semejable.* Assimilandus, a, um.

Sen, yerva. Senia, æ.

Senado. Senatus, us. Consilium publicum, Senatorum conventus, ordo amplissimus. *Senadores.* Senatores. Patres conscripti. *Hijo de Senador.* Patritius, vir amplissimus.

Sencilla cosa. Simplex, icis. *Es hombre mui sencillo.* Candido est, ac simplici animo, moribus antiquis, fraudis, ac doli expers, syncerus, apertissimus.

Sencillez. Simplicitas, candor animi.

Sencillamente. Candidè, simplicitèr, apertè, sine fuco, ac fallacia.

Senda, ò sendero. Semita, trames, tis.

Sendos, sendas. Singuli, æ, a. *Sendas manzanas à cada uno.* Singulis singula poma.

Senescál. Senior inter domesticos.

Seña. Signum, i. *Con la cabeza.* Nutus, us. *Hacerse señas.* Nutibus amorem mutuum declarare. *Hacerse señas, mostrando algo con la cabeza.* Innuo, is. *Afirmando.* Annuo, is. *Negando.* Abnuo, renuo, is. *Dár las señas de la cosa perdida.* Rei amissæ formam, & quantitatem dicere. *Pedir, ò mandar por señas.* Desiderii, aut voluntatis suæ signum dare, ostendere. *Que por señas de &c. me dés aquel libro.* Hoc tibi voluntatis domini signum sit, & fidem faciat, ac præstet, ut quem peto librum, mihi tradere non dubites. *A la menor seña que le hagas, vendrá.* Ad digiti crepitum aderit.

Señal. Signum, i. *De nobleza.* Insigne, is. Stemma, tis. *De virtud.* Virtutis ſpecies, aut ſpecimen. *Señal de golpe.* Vibex, icis. *De herida.* Cicatrix, icis. *De herida hecha con fuego.* Stigma, tis.

Señal de compra, o contrato. Arrha, æ. Arrhabo, nis. *Señal en la guerra.* Symbolum, i. Teſſera, æ. *Señal de mina.* Segullum, i. *Buena ſeñal.* Felix omen. *Mala.* Infauſtum.

Señalado, ò excelente. Inſignis, eximius, egregius, excelens, tis. *Señalado por Conſul.* Conſul deſignatus, deſtinatus. *Señalado por infame.* Ignominia notatus, nota turpitudinis affectus. *Eſclavo ſeñalado.* Stigmaticus ſervus. *Señalado por la naturaleza.* Naturæ vitio fugiendus.

Señalar. Noto, as. Nota ſignare. *Con fuego.* Inuro, is. *Con el dedo.* Indico, as.

Señalar para algo à uno. Eligo, is. Deſtino, deſigno, as. *Señalar el dia de parecer ante el Juez.* Vadimonium conſtituere. Vide *Plazo.*

Señalarſe entre otros. Cæteris præſtare. Inter alios præſtare, eminere. Ante alios excellere. Primas ferre. *Señalado entre todos.* Præſtantiſsimus.

Señaladamente. Inſigniter, egregiè.

Señor. Dominus, herus, i. *Señor de vaſſallos.* Toparcha, æ. *El ſeñor de caſa.* Paterfamilias. *De la quarta parte del Reyno.* Tetrarcha, æ. *Señor ſoberano.* Regulus, i. Dynaſta, æ. *Quién es tan ſeñor de sì, que &c.* Quis tam ſui compos eſt, cui mentis tanta poteſtas eſt, ut &c.

Señora. Domina, hera, æ. *Señora de caſa.* Materfamilias. Matrona, æ. *Señora iluſtre.* Heroina, æ.

Señores grandes. Magnates, Duces, optimates, proceres, primores, megiſtanes.

Señorío. Dominatus, us. Ditio, onis. Principatus, us. *Ser de ſeñorio, ò eſtàr debaxo de él.* Eſſe ſub poteſtate, ditione, imperio alicujus. In Principis alicujus ditione, aut dominatu cenſeri, contineri.

Señorìa. Dominatio, onis.

Señorear. Dominor, aris. Populo imperitare, principatum tenere. *Hacer del ſeñor.* Pro imperio, & poteſtate agere. Superbè dominari, imperare. Imperiosè præcipere.

Señoríl coſa. Principalis, e.

Señorílmente. Principaliter.

Señuelo, ò añagaza. Illicium, ii.

Seno. Sinus, us. *Coſa de muchos ſenos.* Sinuoſus, a, um. *Eſtàr con las manos en el ſeno.* Defideo, es. Manum habere ſub pallio. *Quien tiene tetas en el ſeno, no diga mal de lo ageno.* In tuum ſinum inſpue. Monendus ne moneas.

Senſible coſa. Senſibilis, e. *Senſiblemente ſe conoce.* Senſu percipitur.

Senſitivo. Sentiens, tis.

Senſual hombre. Voluptarius homo, voluptuoſus. Voluptati deditus, libidinoſus, libidini obnoxius.

Senſualidad. Carnis blanditiæ, voluptas.

Sentarſe. Sedeo, es. *A la meſa.* Menſæ accumbere. *En cuclillas.* Coxim inſidere. *Cada dia me ſiento mejor.* Pronior in dies ſum ad ſedendum.

Sentencia. Sententia, æ. Judicium, ii.

Dàr la ſentencia. Sentenciar. Ferre, proferre, dare, pronuntiare ſententiam.

Sentenciar en favor de alguno. Secundum aliquem judicare. *Sin oìr la parte.* Dare abſentibus ſecundum præſentes. Indicta cauſa aliquem damnare. *Yá eſtá el pleyto para ſentenciarſe.* Perorata jam, & tranſacta cauſa eſt. Mox judicium exercebitur, & jus dicetur.

Sentencioſo. Sententioſus. Sententiis abundans. *Sentencioſamente.* Sententiosè.

Sentìna del navio. Sentina, æ.

Sentir. Sentio, is. Senſu aliquid percipere. *Sientes mejorìa con el remedio?* Sentiſne medicinam? *No lo ſienta la tierra.* Ne ſol quidem ſciat. Scire te ipſe neſcias. *Segun ſe ſintiere movido el orador, ha de entonar, ò moderar la voz.* Utcumque ſe affectum ſenſerit orator, ita certum vocis adhibebit ſonum. Cic.

Sentir, ò parecer. Sententia, judicium. *No digo en eſto mi ſentir, ſino deſeo ſaber*

el

el tuyo. Nullum judicium meum interpono, ſed exquiro tuum. *Yà he dicho lo que ſiento de uno, y otro.* Judicium jam de utroque feci. *Eſte es mi ſentir.* Hæc eſt mea ſententia.

Sentir la falta que hace una coſa. Deſidero, as. Requiro, is. Ægrè careo. *Siento la falta que me haces en todas partes.* Opportunitatem tuæ operæ omnibus locis deſidero, ubique requiro. *Siento la falta de dinero.* Ægrè careo pecunia.

Sentir, ó tener pena de algo. Doleo, es. Ægrè ferre. *Sintiòlo tanto, que, &c.* Adeo commotus eſt, adeo ægrè, moleſtèque tulit, ut. *No os ſintais de lo que os digo.* Abſit oratio mea à minima ſuſpicione offenſionis tuæ. *Coſa es para ſentirſe, pero ſufrir.* Dolendum quidem hoc eſt, ſed ferendum. *Darſe por ſentido.* Dolorem, aut injuriam præ ſe ferre. *Eſtà muy ſentido de lo que le dixiſte.* Offenſus eſt verbis tuis, commotus, perculſus. *No darſe por ſentido.* Dolorem premere, injuriam diſſimulare, dolere in ſinu.

Sentido. Senſus, us. *Murió con todos ſus ſentidos.* Uſque ad extremum ſpiritum mente, & ſenſibus conſtitit. *Coſa ſin ſentido.* Senſu carens, ſenſus expers.

Sentido del concepto. Sententia, æ. Senſus. *La palabra ſe puede tomar en dos, ò tres ſentidos.* Verbum accipi poteſt in duas, plureſve ſententias.

Sentimiento, ò dolor. Dolor, offenſio, acerbitas, commotio animi. *No hemos de moſtrar el miſmo ſentimiento en diverſos ſucceſſos.* Non uno modo in diſparibus caſibus affecti eſſe debemus. *Dixele mi ſentimiento, ò parecer.* Sententiam meam illi aperui, expoſui, declaravi.

Separar. Separo, as. Diſtraho, is. Vide *Apartar. Separacion.* Separatio, diſjunctio, nis. *Separable.* Separabilis, e.

Septentrion. Septentrio, nis. *Region ſeptentrional.* Aquilonaris regio. Borealis plaga, ſeptentrionalis.

Sepulcro, ò ſepultura. Sepulcrum, ſarcophagus, i. Sepultura, æ. Tumulus, i. *Sepulcro de piedra.* Marmoreus tumulus. *De Reyes, ò Principes.* Mauſeolum, i. *Tiene yà un pie en la ſepultura.* Alterum pedem in cymba Charontis habet. *La piedra del ſepulcro.* Cippus, i. Lapis ſepulcralis. *El letrero.* Epitaphium, ii. *Dexaronle ſin ſepultura.* Sepulcri honore privatus eſt. Inſepultus, aut inhumatus relictus, abjectus eſt.

Sepultar. Sepelio, is. Humo, as. Tumulo, as. Corpus terra condere, humo injecta contegere, terræ mandare. *Aun eſtà por ſepultar.* Adhuc in ſepultus jacet, communiſque matris beneficio excluſus.

Sepulturero. Veſpillo, libitinarius.

Sequaces. Gregales, aſſeclæ, arum. *Tiene mucho ſéquito.* Multi illum ſequuntur. Multis gaudet ſectatoribus. Multos ſui ſtudioſos habet.

Sequedad. Siccitas, tis. Vide *Secura.*

Ser. Sum, es, fui. *Ser de parte de alguno, ò de ſu vando.* Eſſe, ſtare, facere, ab aliquo. *Si yo fuera que él.* Si in iſto loco eſſem. *No es yà el que ſolia.* Ex eo tempore vir ille nullus eſt. Defecit à ſe ipſo, vel Frugi factus eſt. Jam ex luxuria, & nequitia ad bonam frugem ſe recipit. *No sé qué ſerá de mí.* Quid de me fiet, ignoro.

Ser Conſul, ó Corregidor. Conſulatum, aut præturam gerere. *Ser Mercader, ò Farſante.* Mercaturam, aut hiſtrioniam facere.

Sera de eſparto. Fiſcella, fiſcus, i.

Seraſines. Seraphim (indeclinab.)

Seraphico Doctor. Seraphicus Doctor.

Serenas, ò Syrenas del mar. Syrénes, um.

Serena coſa. Serenus, ſudus, a, um.

Serenarſe el Cielo. Cælum ſudum, ac ſerenum reddi. Serenari.

Serenar el ſemblante. Frontem, aut vultum ſerenare, ſerenum, placidum, & tranquillum reddere. *Poner á ſerenar.* Sub dio aquam refrigerandam exponere.

Sereno de la noche. Serenum noctis. *Dormir al ſereno.* Sub dio pernoctare.

Serenero. Sericum capitis velamen, quo ſub dio utuntur fœminæ.

Serenidad de tiempo. Serenitas, tis. Serenum tempus, ſerena tempeſtas.

Séria coſa. Serius, a, um. Gravis, e. *Afirmar ſeriamente.* Seriò affirmare.

Seriedad. Gravitas, atis.

Sermon. Concio, nis. *No huvo gente de Inſtre en el ſermon.* Orba fuit ab optimatibus concio. Vide *Predicar.*

Serojas. Folia decidua, caduca.

Seron. Sporta capacior.

Serpiente. Serpens, tis. *Del agua.* Hydrus, i. Natrix, icis. *Coſa de ſerpiente.* Serpentinus, a, um.

Serpol, yerva. Serpillum, i.

Serranía. Vide *Sierra.*

Serrano. Montanus. Monticola, æ.

Serrar. Serra ſecare. Vide *Aſſerrar.*

Serva, fruta. Sorbum, i.

Serval, arbol. Sorbus, i.

Servicio de amigo. Obſequium, ii. Officium, ii. *Eſtuy à vueſtro ſervicio.* Me obſequio tuum habe.

Servicio de criado, ò eſclavo. Servitium, ii. Famulatus, us.

Servicio, ò bacin. Scaphium, ii.

Servidor, ó criado. Miniſter, tri. Cliens, tis. *Tengame V. md. por muy ſervidor ſuyo.* Me in obſequium tuum ultro do. Officiis totus tuus ſum. Me cultorem tuum, & clientem profiteor. Omni opera tibi præſtò ero.

Servidumbre. Servitus, utis.

Servil coſa. Servilis, e.

Servilleta. Mantelium, & Mantellum, vel Mantelum. Mappa, mappula, æ.

Servir. Servio, inſervio, is. In ſervitio, aut famulatu alicujus eſſe.

Servir à la meſa. Miniſtro, as. *Sirvientes de meſa.* Diætarii, miniſtri.

De mucho me ſirve eſte criado. Hujus ſervi opera in multis mihi commoda, & opportuna eſt, in multis mihi uſui eſt, multas mihi utilitates affert. Frequenter ejus opera utor, & induſtria. *No pienſo ſino en ſervirte, y darte guſto.* Omnes meæ curæ, & cogitationes ad obſequium tui referuntur. Nihil cogito, niſi quemadmodum tibi placere poſsim. *Nada hago en ſervirte.* Quamvis officia intendam, & augeam, nil pro tuis in me meritis præſtare videor mihi.

Servir de algo. Facere ad aliquid. *De qué ſirve dár voces, ſi nadie os oye?* Quid prodeſt clamatio, cum nemo nos audiat? *De qué ſirve eſto?* Quis hujus rei uſus? Cui uſui res hæc eſt? *Eſte me ſirve de báculo.* Hic mihi pro ſcipione eſt.

En què he moſtrado yo menos atencion à ſerviros? Quid feci, quo minus mea in te officia conſtarent? *Aſsi medra quien ſirve à ruines.* Ita ſunt plerumque noſtri divites, ſiquid benè facias, levior pluma gratia eſt; ſiquid peccatum eſt, plumbeas iras gerunt. Plaut.

Si ſois ſervido. Si dignaris, ſi placet, ſi de te merui. *Iremos, ſi Dios es ſervido.* Ibimus Deo annuente, Deo duce, ſi Deo placet. *Sirvaſe V. md. de tenerlo por bien.* Complaceat tibi domine, ut ratum eſſe velis. Jubo obſecro, ratum id haberi. *Sirvanſe V. s. de mandar que ſe lea el proceſſo.* Velitis, jubeatis acta recitari.

Seſenta. Sexaginta. *Seſenta veces.* Sexagies. *Seſenta mil.* Sexaginta millia.

Seſgo. Vide *Atraveſado. Cortar al ſeſgo.* Tranſverſum ſcindere, obliquè ſecare.

Seſma. Sexta ulnæ pars.

Seſo, ó entendimiento. Mens, tis, judicium. *Hombre de mucho ſeſo.* Maturi animi vir. *De poco ſeſo.* Levis, inconſtans, levi ſententia. *Hombre ſin ſeſo.* Amens, impos mentis. *Quándo has de tener ſeſo?* Quo uſque animi levitate deſipies? Quo uſque nugas ages? Quando maturi animi ſigna dabis? Quandiu gravitatem, & conſtantiam in te requiremus?

Seſos. Cerebrum, medulla cerebri.

Seſudo. Vide *Prudente.*

Seſtear. Vide *Sieſta.*

Seſtercio, moneda. Obolus, i. Seſterius.

Seta, ò geta. Fungus, i. Boletus, i.

Setecientos. Septingenti, æ, a. *El año de*

de ſetecientos. Annus ſeptingenteſimus. *Setecientos mil.* Septingenta millia.

Seteno. Septimus.

Setena parte. Septima pars. *Pagarlo hà con las ſetenas.* Septuli pœnam ſubibit.

Setenta. Septuaginta. *Veces.* Septuagies.

Septiembre. September, bris.

Seto, ò cercado. Septum, i. Sepes, is.

Severo. Severus, gravis, tetricus.

Severidad. Severitas, gravitas, tis.

Severamente. Graviter, ſeverè.

Sevo. Sebum, vel ſevum, i. *Para untar el exe.* Axungia, æ. *Vela de ſevo.* Candela ſebacea, vel ſevacea. *Hacer velas de ſevo.* Sevare, aut ſevare candelas.

Sevoſo. Sebo ſordidus, abundans. Seboſus, vel ſevoſus.

Sexto. Sextus. Vide *Seſto.*

S ANTE I.

Si. A veces es condicional, como: Si tomas mi conſejo, aborrarás de enemigos, y vivirás en paz. Si me audies, inimicitias vitabis, & poſteritatis otio conſules. §. *A veces encarece, y es lo miſmo que* Aunque. v. g. *No bolveré, ſi me lo pidieſſe de rodillas.* Non, ſi me obſecraverit, redierim. §. *A veces ſupone, y es lo miſmo que* Pues, ò Supueſto que. v. g. *Si ves deſcubiertas tus trazas, á què aguardas?* Si illuſtrantur, ſi erumpunt omnia, quid eſt quod jam amplius expectes? §. *A veces aprueba, y es lo miſmo que* Es cierto, claro eſtá, *y entonces es* Certè. v. g. *Poco cueſta lo que es neceſſario para vivir. Sì, que la naturaleza ſe contenta con poco.* Facile parantur, quæ ſunt ad vitam neceſſaria: certè, natura enim parvo contenta eſt. §. *Quando ſe opone à la negacion antecedente es adverſativa, y en Latin* Sed. v. g. *No es la virtud peligroſa en el Principe; el zelo sì, y el rigor imprudente.* Non virtus Principi periculum comparat, ſed zelus, & ſeveritas imprudens. §. *En las dudas, y preguntas.* Si, *es* An, utrum, num. *En las ironias.* Videlicet, ſcilicet, *como ſe dirá luego.*

Si, mas ſi, (en ſoſpechas, y dudas.) Ecquid, numquid. *Si pienſa que noſotros le hemos hecho el tiro?* Numquid ſibi fraudem feciſſe nos exiſtimat? *Mas ſi ſe ha ido con la plata?* Ecquid argentum, & fugam arripuit? *Comenzò à reparar ſi haciàs mas caſo de mí.* Obſervare cœpit, ecquid me coleres impenſiùs.

Si acaſo, por ſi (acaſo.) Si fortè. *Quiſe darte cuenta de eſſo, por ſi acaſo te importaba algo.* Id te monitum volui, ſi quid fortè ad te pertineret. *Bolveré otra vez á rogarle, por ſi ſe le ha paſſado la cólera.* Iterum ei ſupplicabo, ſi fortè iracundiæ tumor reſedit.

SI, ſi, que (Ironicè.) Videlicèt, ſcilicèt. *Sì, para que haya algo, que tù puedas hurtar.* Scilicèt, ut ſit aliquid, quod tu poſsis avertere. *Sì, que en tu modo de proceder no cabe ſemejante bellaqueria.* Videlicèt cætera tua vita huic ſceleri obſtat. *Sì, para eſſo madrugabas tù tanto.* Ea gratia ſcilicèt tam manè ſurrexeras. §. *A veces es* Enim, *y* Quippè. *Sì, que havia viſto cortadas muchas cabezas de Ciudadanos.* Multorum enim civium capita viderat. Cic. pro Dejot. *Sì, que no me lo permiten los hados.* Quippè vetor fatis. Virg.

Sì, que *à veces afirma con una ſatisfaccion notable, y entonces es* Demum. *Eſſo sì que es hacer verſos heroycos.* Iſtuc eſt heroicè demum dicere. *Aquel sì que ſabe latin.* Ille demum latinè ſcit.

SI, repetida en propoſicion compueſta de terminos contrarios, en el ſegundo lugar es Sin. *Si obráres bien, tendrás premio; ſi mal, caſtigo.* Si benè feceris non indonatus; ſin malè, non impunitus abibis. *Si obedecemos, no ſe dignan de mirarnos; ſi rehuſamos, ſe tiene por gran delito.* Si ſubimus imperium, ne reſpicimur quidem; ſin detrectamus, pro flagitio habetur.

Si alguno. Siquis, ſi quiſpiam. *Si en algun lugar.* Sicubi. *Si alguna vez.* Siquando. §. *En las dudas, y preguntas.* Si algo *es* Ecquid, numquid. *Si alguno.* Ecquis, numquis. *Si alguna vez.* Ecquando, numquando. *Mira ſi queda algo.* Vide

numquid ſuperſit. *Pregunto ſi me lo has viſto hacer alguna vez?* Rogo numquando me videris id facientem?

Sì (concediendo, ò afirmando.) Etiam, ita.

Sì bien. Quamquam, tametſi.

Sibila. Sybilla, virgo fatidica.

Siclo, moneda de plata. Siclus, i.

Sidra, bebida. Sicera, æ.

Siega. Meſsis, is.

Siempre. Semper, perpetuò. Nunquam non. *Siempre ſe mueve.* Nunquam non movetur. *Por ſiempre, ò para ſiempre.* In perpetuum, in æternum, in ſempiternum.

Siempreviva, yerva. Sempervivum, i.

Sienes. Tempora, um.

Sierpe. Serpens, tis. Anguis, is.

Sierra. Serra, æ. Serrula, æ. *Montaña.* Rupes, ium. Prærupti montes, prærupta ſaxa.

Sierva. Servus, i. Famulus, i.

Sierva. Ancilla, æ. Famula, æ.

Sieſſo. Sedes, is. Vide *Salvonór.*

Sieſta. Quies meridiana. *Dormir la ſieſta.* Meridio, as, vel meridior, aris.

Siete. Septem. *Siete veces.* Septies. *Siete mil.* Septem millia. *De ſiete en ſiete.* Septeni, æ, a. *Verſo de ſiete pies.* Septenarius. *De ſiete maneras.* Septifariam. *De ſiete años.* Septennis. *El año de ſiete.* Annus ſeptimus.

Siete doblado. Septuplus. *De ſiete dobleces.* Septemplex, icis.

Sietemeſino. Septemmeſtris puer, qui ſeptimo menſe natus eſt.

Siete onzas. Septunx, uncis.

Sigilo de confeſion. Confeſsionis arcanum inviolabile.

Siglo. Sæculum, i. *Siglo de oro.* Saturnia regna, aurea ætas. *Un ſiglo me parece, que hà que no te veo.* Sæculum mihi videor te non vidiſſe.

Signo de eſcrivano. Vide *Rubrica.*

Signos del Cielo. Signa Zodiaci.

Signar. Signo, as. Vide *Sellar.*

Significativa coſa. Significans, tis.

Significar. Significo, as. Oſtendo, is.

Sylaba. Syllaba, æ. *Sylaba por ſylaba.* Syllabatim.

Silencio. Silentium, i. Taciturnitas, reticentia, æ. *Tu mucho ſilencio me dà que ſoſpechar.* Taciturnitas tua mihi ſuſpicionem affert, ſuſpecta mihi eſt.

Silicio. Cilicium ſetis aſperum. *Traerle.* Setoſo horrere ſacco. Faſcia hirta, & horrida aſtringi. Corpus cilicio macerare, caſtigare.

Silla. Sedes, is. Sella, æ. Sedile, is. *Silla de Rey.* Solium, ii. *De cavallo.* Ephippium, ii. *De coche.* Sella curulis. *Silla de manos.* Sella geſtatoria. Lectica, æ. Geſtatorium, ii. *Los que la llevan.* Lecticarii.

Silla que ſe dobla. Sella plicatilis. *Pueſtas à la redonda.* Hemicyclus, i.

Sillero. Ephippiorum faber, ſellarum artifex.

Sillar. Saxum in quadrum expolitum.

Silleria. Fabrica, è ſaxis quadratis.

Silo. Sirus, i. Frumentaria ſpecus.

Sylogiſmo. Syllogiſmus, i. Ratiocinatio.

Sylogizar. Ratiocinor, aris.

Silvo. Sibilus, & ſibilum, i.

Silvar. Sibilo, as. *Por eſcarnio.* Exſibilo, as. *Silvaronle.* Sibilis exploſus fuit, theatro exactus eſt. *Coſa que ſilva.* Sibilans. Sibilus, a, um. *Silvato.* Puerilis fiſtula.

Sima, ò mazmorra. Ergaſtulum, i.

Simbolo. Symbolum, i.

Simbolizar con uno. Cungruere, conſpirare, convenire cum aliquo.

Simiente. Semen. Vide *Sembrar.*

Simonia. Simonia, æ. Emptio, aut venditio rei ſacræ. *Cometer ſimonia.* Rem ſacram emere, aut vendere, aut cum non ſacra commutare.

Simoniaco. Simoniacus. Qui res ſacras emit, aut vendit.

Simpatia. Sympathia, æ. Convenientia, æ.

Simple. Vide *Sencillo, y bobo.*

Simples con que curan. Herbæ ſalutares.

Simpleza. Fatuitas, ſtultitia, æ.

Simplicidad. Simplicitas, atis.

SIN. Sine, abſque. *Sin duda.* Haud dubiè, ſine dubio, nimirum, procul dubio. *Sin embargo.* Nihilominus, nihilo ſecius

cius. *Sin por què, ni para què.* Sine cauſa. *No ſin cauſa.* Non ſine cauſa, non immeritò. *Sin daño de barras.* Sine alterius injuria.

Sin falta en todo caſo. Utique. *Partiré mañana ſin falta.* Cras proficiſcar utique. *Todos ſin faltar uno acudieron.* Omnes ad unum convenerunt. *Sin temor del caſtigo.* Pœnæ ſecurus. §. *A veces SIN ſe hace elegantemente por los adjetivos, ò adverbios, que ſe componen de* In. *Hombre ſin letras.* Homo indoctus. *Sin policía.* Inurbanus, & incivilis. *Sin honra.* Inhonoratus, inhonorus, inglorius. *Habla ſin elegancia, y aliño.* Inornatè, & ineleganter loquitur. *No ſe irá ſin caſtigo.* Non impunitus abibit. Haud impunè feret. *Sin culpa le acuſan.* Innocens reus agitur. Immeritò accuſatur. *Sin averiguarlo.* Inexploratè, vel inexploratò. §. *A veces ſe hace con algun termino negativo por ablativo.* v. g. *Sin dificultad lo harás.* Nullo negotio facies. *Sin acompañamiento.* Nullis comitibus. *Sin pedirlo noſotros, y aun ſin penſarlo.* Nec poſtulantibus, nec cogitantibus quidem nobis. §. *A veces por* Ultrò. *Sin llamarle vino à mi caſa.* Ultrò ad me venit. *Sin preguntarſelo, me lo dixo.* Ultrò mihi rem aperuit. *Sin pedirlo, ni pretenderlo, me dieron eſte cargo.* Ultrò mihi hoc munus delatum eſt.

Sinagoga. Judæorum cœtus, ſynagoga, congregatio.

Sincero. Sincérus, candidus, apertus.

Sinceramente. Candidè, ſimpliciter.

Sinceridad. Simplicitas, atis. Sinceritas, candor animi.

Sincopa. Syncopa, æ, vel ſyncope, es. Contractio, nis.

Sincopar. Contrahere verba.

Sindico, que deſcubre. Index, icis. Delator, oris. *Que toma reſidencia.* Quæſitor. *Que tiene el depoſito de alguna Igleſia, ó Comunidad.* Depoſitarius, pecuniæ cuſtos.

Sindicar. Deferre aliquem, vel nomen alicujus ad judicem, aut magiſtratum. Crimina de aliquo ad Prætorem deferre.

Sindicacion. Indicium, delatio. *Hacer oficio de ſindico.* Delationes, aut accuſationes factitare.

Singular. Singularis, unicus, eximius, excelens. *Singularmente.* Singulariter, ſingillatim. *Singularidad.* Singularitas, ſeparatio ab illis. *Singularizarſe.* Singulariter agere. Singularem eſſe in agendo. Singularia facere. A communi, & vulgari conſuetudine abhorrere, ſeparari. Seorſum ab aliis facere.

Sinieſtra mano. Læva, ſiniſtra manus.

Sinieſtra mano. Infauſtus, ſiniſter. *Sinieſtro.* Naturæ vitium, aut prava conſuetudo. *No tome algun ſinieſtro.* Ne prave aſſueſcat. Ne prava conſuetudine teneatur, imbuatur.

Sinieſtramente. Siniſtrè, pravè.

SI NO, á veces es condicional negativa, y entonces es Si non. v. g. *Si no lo has entendido, dirélo otra vez.* Si non intellexiſti, vel ſi parum intellexiſti, dicam denuò. §. *A veces es exceptiva, y entonces* Niſi, præter, præterquam. *En quién ha ſido eſto materia de reparo, ſino en mì?* Cui, niſi mihi, præter me, præterquam mihi, id vitio datum eſt? *Quién podrá ſufrirte, ſino yo, que tengo paciencia para todo?* Quis te feret præter me, qui omnia ferre poſſum?

Si no *à veces es conceſsiva, y lo miſmo que* Ya que, Dado que, *y entonces es* Si non, Si minus. *Si no bebe en la taberna, huelgaſe en ella.* Si non guſtu rapitur, odore certè capitur. *Si no convenia azotarle, convenia à lo menos reprehenderle.* Si minus verberibus, at verbis illum caſtigare oportebat.

SI NO *à veces es lo miſmo que* De otra manera, *y en tonces* Aliter, alioqui. v. g. *Si no, cómo ſaldrás con lo que deſeas?* Alioqui quonam modo voti compos fies? *Si no no pueden durar las amiſtades.* Aliter amicitiæ permanere non poſſunt. §. *Quando* Si no *viene deſpues de* Si, *es adverſativa* Sin minus, ſin aliter. v. g. *Si ello es aſsi, ſerá todo mas facil; ſi no, mucho avrá en que entender.* Id ſi ita eſt, omnia faciliora; ſin aliter, magnum negotium. *Si ſalen con ello, grande hazaña, ſi no, gran deſdicha.* Si perficiunt, rem magnam præſtant; ſin mi-

nus, ad reſtim res rediit.

SI NO, por qué? Cur enim? *Alguna vellaqueria debias de hacer; ſi no por qué te eſcondes?* Aliquid indecorum facere te opportuit, cur enim refugis? *Si no, por qué caſtigan à eſte, y perdonan à aquel?* Cur enim hic punitur, ille dimittitur? *Si no, dime, qué otra coſa decia él?* Quid enim aliud ille dicebat? *Si no, dime, de dónde le viene à eſte tanto como tiene?* Unde enim iſte tam multa habet?

Si no &c. por lo menos. Si non &c. certe. Si minus &c. at, at certè. *Quiero darte un conſejo, que ſi no fuere acertado, ſerá de amigo por lo menos.* Tibi conſilium dabo, quod ſi non fuerit prudens, at certè ab optima fide proficiſcetur. *Si no tan aliñado, docto à lo menos.* Si minus cultus, at certè doctus.

No ſino (*de quien reſponde.*) Imò. *Muerdes como muger; no ſino como leon.* More fœminæ mordes: imò leonis more. *Quieres matarme? no ſino darte la vida.* Perdis me? imò ſervo, & ſervatum volo.

NO ſino (ironicè.) Mirùm ni. Mirùm quin. *No ſino dexaraslos perecer.* Mirùm quin eos perire ſiveris. *No ſino ſujetarme à indecencia.* Mirum ni ad ſordida, & indigna me abjiciam.

No ſino, *quando es exceptiva, es* Non niſi, vel nihil niſi. v. g. *No cuido ſino de ſalvarme.* Nihil laboro, niſi ut ſim ſalvus. *No atiende, ſino à ſu negocio.* Nihil niſi rem ſuam meminit. §. *Quando es adverſativa, es* Non, ſed. v. g. *No eſtaba ſentado, ſino en pie.* Non ſedebam, ſed ſtabam. *No por culpa mia, ſino por deſgracia.* Non meo quidem meritò, ſed fato neſcio quo. *No porque, ſino porque.* Non quod, ſed quia. *No porque no, ſino porque.* Non quin, ſed quia. *No ſolo, ſino tambien.* Non ſolum, ſed etiam. Nedum, ſed etiam.

Sinodo. Synodus, i. *Sinodal conſtitucion.* Synodi conſtitutio.

Sinonomos, ò Sinonimos. Quæ ſub diverſis vocibus idem ſignificant. Græc. Sinonymus

Sinrazon. Injuria, æ.

Sinſabor. Vide *Diſguſto.*

Sincél. Cælum, i. *Sinzelar.* Cælo, as.

Siquiera. Saltem. Vel. *Preſtame el libro por una hora ſiquiera.* Commoda mihi librum vel in horam. *Dexanos eſto ſiquiera.* Hoc ſaltem nobis relinque.

Sirena, ninfa del mar. Syren, inis.

Sirguero. Vide *Gilguero.*

Siſa. Tributum, quod exigitur ex libræ, & menſuræ diminutione.

Siſar del dinero. Aliquid de pecuniæ ſumma ſibi detrahere, ſibi reſervare. *Siſar los deſpenſeros.* Expenſum domino non ex fide ferre. Majorem quam pro re ſummam domino expenſam ferre.

Sitial. Pulvinar magnificè apparatum, in quo Rex, aut Princeps in templo genua ſubmittit.

Sitio, ò planta de lugar. Situs, us.

Sitio, ò cerco. Obſidio, nis.

Sitiar la ciudad. Urbem obſidere, obſidione cingere, obſeſſam tenere.

Situar renta. Annuos redditus ſtatuere, conſtituere, collocare.

Situado, ò pueſto. Situs, poſitus, a, um.

Si uno. Si quis. *Si uno hace un delito, no es coſa nueva.* Si quis quid deliquerit, minus inſolens eſt. *Si uno cumple con ſu oficio, no le pidais mas.* Si officio quis ſatisfaciat, nihil amplius requiratis.

S ANTE O.

Sobaco. Axilla, æ. *Los pelos del ſobaco.* Pili ſubalares. *Sobaquina.* Virus alarum. *A ſobaquina huele.* Redoles hircum.

Sobajar. Vide *Ultrajar.*

Sobar la maſſa. Maſſam ſubigere.

Sobarcado. Suffarcinatus.

Sobéo. Vide *Coyunda.*

Soberano. Sublimis, ſupremus, excelſus.

Soberanìa. Sublimitas, celſitudo, ſuprema poteſtas, præcelſa dignitas, ſummus honor.

Sobervia. Superbia, æ. Elatio animi. Arrogantia, inſolentia, faſtus, us.

Sobervio. Superbus, arrogans, inſolens, elatus, tumidus, inflatus, ſuperbia tumens,

mens, qui ſe glorioſè ſuſpicit, alios faſtidit, ac deſpicit. *Es tan ſobervio, que no ſufre que le enſeñen.* Superbior eſt, quam ut velit doceri.

Soberviamente. Superbè, arroganter, inſolenter, elatè, cum faſtu.

Sobornar. Suborno, as. Muneribus aliquem corrumpere, pretio, aut pecunia ſolicitare, cum fuco, & fallacia prenſare. *No es poſsible que te ayan ſobornado.* Non poſſum adduci, ut ſuſpicer te pecunia captum. *Hanle ſobornado para que calle.* Argenti anginam patitur. *Echar otro que ſoborne.* Summittere aliquem, qui corrumpat.

Sobornador. Corruptor, ſubornator, is.

Soborno. Ambitus, us. Solicitatio.

Sobrado de caſa. Pars domus ſuperior.

Sobrar. Supero, as. Suppeto, is. Supereſſe, ſuperfluere. *Sobranos lo que tenemos.* Satis ſuperque habemus. *No eſtá tan ſobrado que pueda dár tanto.* Non adeo divitiis affluit, bonis abundat, rebus omnibus circumfluit, ut tam multa largiri poſsit.

Sobrada libertad. Immodica libertas, nimia, immoderata. *Sobrado anduviſteis en eſſo.* Immoderatè egiſti. Ultra modum progreſſus es. Immodicè te extuliſti. Plus nimio tibi ſumpſiſti, arrogaſti, tribuiſti.

Sobradamentente. Plus ſatis, nimis, immodicè, ſupra modum. Satis ſuperque.

Sobra de coſas. Redundantia, affluentia, æ. *Sobras de meſa.* Cibi reliquiæ.

SOBRE. Super, ſupra. *En una plática, que ſe levantó ſobre meſa.* In ſermone orto ſuper cœnam. *Sobre ſer notado de poltròn, cobrò fama tambien de bebedor, y jugador.* Super veterem ſegnitiæ notam, ebrietatis, & aleæ quoque infamiam ſubiit. *Tenemos al enemigo ſobre noſotros.* Dux hoſtium, cum exercitu ſupra caput eſt, nobis imminet.

Sobre (*además de, fuera de.*) Præter. *Sobre los recibidos, pedia cien reales.* Præter acceptos, centum denarios petebat. *Sobre ſer bobo, es malo de contentar.* Præterquam quod ſtultus eſt, etiam morosus. Præter ſtultitiam moroſitate laborat.

Sobre coſa (*de diſputa, ò contienda.*) Deſuper. *Sobre el tiempo en que vivió Homero ay varias opiniones.* Super Homeri ætate non conſentitur. De Homeri ætate variæ ſunt ſententiæ. *Sobre qué es el pleyto?* Quid eſt quod diſſidetis? Qua de re contenditis? Unde lis, & contentio? *Sobre eſſo ſe repuntaron.* Ea de cauſa rixati ſunt. Ex eo in jurgium, contentionemque venerunt. §. *A veces* Sobre *es* In. *Sobre eſſo bablò largo.* Multa dixit in eam ſententiam.

Sobrecarga. Mantiſſa, additamentum.

Sobrecejo. Supercilium, ſeperbia, æ.

Sobredorado. Inauratus, deauratus.

Sobrebueſſo. Superpondium, ii.

Sobrellevar. Suffero, rs. Tolero, as.

Sobremeſa. Stragulum, veſtis ſtragula.

Sobrenatural coſa. Res ſupra naturam, ſupra naturæ vires, atque ordinem.

Sobrenombre. Cognomen, cognomentum.

Sobrepelliz. Superpelliceum, ei.

Sobreponerſe à otros. Aliis ſe præferre.

Sobrepujar. Excello, ſupero, vinco.

Sobreſalir. Emmineo, es. Exto, as. *Lo que ſobreſale algo.* Eminulus, a, um. *Sobreſaliente coſa.* Eminens, preſtans, excellens.

Sobreſalto. Irruptio ſubita. *Sobreſaltar, dàr de ſobreſalto en uno.* Ex improviſo in aliquem irruere, incautum excipere.

Sobreeſcrivir, ò ſobreſcrivi. Superſcribo, inſcribo, is.

Sobreeſcrito, ò ſobreſcrito. Superſcriptio, inſcriptio.

Sobreſeer. Superſedeo, es.

Sobreſtante. Curator operis, Præpoſitus alicui muneri.

Sobrevenir. Supervenio, is.

Sobrevivir. Supervivo, is. Superſtitem eſſe alicui, ejus ætati ſuccreſcere.

Sobrino. Sobinus, i. Ex fratre, vel ſorore nepos. *Sobrina.* Sobrina, æ. Ex fratre, vel ſorore neptis.

Socarrar. Amburo, is. *Socarrado.* Amburtus, ſemiuſtulatus.

Socarrón. Vafer. Diſſimulator. *Hacer*

del ſocarròn. Vafrè ſimulare, aut diſſimulare. Vulpinor, aris.

Socarren del tejado. Subgrunda, æ.

Socavar. Suffodio, is. Ablaqueo, as.

Sochantre. Præcentor chori.

Socio. Socius, ii. Vide *Compañero.*

Socolor de piedad. Pietatis, aut religionis ſpecie, nomine prætextu.

Socorrer. Subvenio, ſuccurro, is. Subſidio, aut auxilio eſſe alicui. *Socorro.* Auxilium, opis, ſubſidium. *Dàr ſocorro.* Auxilium, aut opem ferre. *Venir de ſocorro, ò à ſocorrer.* Subſidio venire, currere.

Socrocio. Medicamentum croceum.

Sodomia. Averſa venus, præpoſtera libido, flagitium nefandum. *Sodomíta.* Præpoſteræ libidinis avidus.

Soſaldar Succingo, is.

Soſiſma. Sophiſma, tis. Captioſum argumentum. *Soſiſtería.* Cavillatio, nis. *Dàn no sé què guſto las ſoſiſterias.* Sophiſmata dulcedinem quandam ſui faciunt.

Soſiſta. Sophiſta, vel ſophiſtes, e. Qui inanem ſapientiæ ſpeciem jactat.

Sophiſtico. Sophiſticus, captioſus.

Suſ enada. Refrenatio. *Darle una ſofrenada.* Refrænare aliquem, cohibere, reprimere. Illius impetum retardare.

Soga. Reſtis, is. Funis ſparteus. *Hacer ſogas.* Reſtes contorquere. *Dár ſoga.* Funem remittere. Rem in dies differre. *Lleva la ſoga arraſtrando.* Hæret lateri lethalis arundo. Habet unde teneatur. *Eſtàr con la ſoga à la garganta.* In ſummo diſcrimine verſari, inter ſacrum, & ſaxum. *Tiene ſoga de ahorcado.* Gygis habet annulum. Omnia illi virgula divina ſuccedunt. *En caſa del ahorcado, no ſe miente la ſoga.* Ingrata eſt commemoratio, quæ videtur exprobratio.

Soguilla. Reſticula, æ. *Quando te dieren la baquilla, acude con la ſoguilla.* Arripienda quæ offeruntur, nec differenda.

Soguero. Reſtiarius, ii. Reſtio, nis.

Sohez coſa. Fæculentus, ſordidus, a, um.

Sojuzgar. Subjugare, debellare, imperio ſuo ſubjicere. Vide *Sujetar.*

Sol. Sol, is. *Al ſalir del Sol.* Exoriente Sole, ad Solis ortum. *Al poner del Sol.* Occidente Sole, ad Solis occaſum, imminente jam nocte, præcipiti jam die. *No te pongas al Sol.* Ne te Soli committas. *Aun ay Sol en bardas.* Adhuc affulget ſpes ſalutis. *No me dexan á Sol, ni á ſombra.* Locum, ubi conſiſtam, non reperio. *Aſoleado, o ſoleado.* Solatus, inſolatus. *Coſa del Sol.* Solaris, e.

Solana. Solarium, locus apricus.

Solano, viento. Solanus, Subſolanus, Eurus, i.

Sola coſa. Solus, a, um. Unus. *Lugar ſolo.* Locus ſolus, ab arbitris liber, remotus. *Eſto ſolo es de temer.* Hoc unum eſt timendum. *Tú ſolo me ayudaſte mas que todos.* Unus me præter cæteros adjuviſti. *Hacer algo à ſolas.* Sine arbitris aliquid facere. *No nos dexan hablar à ſolas.* Non datur nobis loquendi copia ſine arbitris. *Mas quiero eſtar ſolo, que mal acompañado.* Solitudini potiùs, quàm nebulonum gregi me commiſerim.

Solamente, ſolo. Solùm, tantùm, tantummodò, duntaxat. *Diſsimulaba ſolamente las culpas pequeñas.* In delictis duntaxat modicis connivebat. Leviora ſolùm crimina diſsimulanter ferebat.

No ſolo nos quiere bien, ſino ſigue tambien nueſtras opiniones. Non ſolùm nos diligit, ſed etiam nobiſcum ſentit. Non benevolentia tantùm, verùm ſententia quoque noſter eſt. Parum erat voluntate, niſi judicio quoque noſter eſſet.

Solapar. Obtego, occulo, is. Vitia infucare, probitatis ſpecie occultare. *Solape.* Integumentum flagitii.

Solar de caſa. Area, ſolum. *Caſa de ſolar, ò ſalariega.* Domus antiqua, nobilis, ſtemmate inſignis.

Solar los zapatos. Calceos ſoleis munire, ſoleas calceis aſſuere.

Solaz. Solatium, ii. Recreatio. *Solazarſe.* Recreari, oblectari, delectari.

Soldada. Merces, edis. Stipendium, quod famulis perſolvitur.

Soldado. Miles tis. *De à pie.* Pedes, itis. *De à caballo.* Eques, itis. *Armado à*

la

la ligera. Levis armaturæ miles, miles expeditus. *De armas dobles.* Gravis armaturæ. *Armado de punta en blanco, armado de todas armas.* Cataphractus.

Soldado viejo. Veteranus. *Viſoño.* Tiro, nis. *Jubilado.* Emeritus, rude donatus. *Buen ſoldado.* Miles egregius, manu ſtrenuus, fortis, animoſus. *Soldado ordinario.* Gregarius miles. *Aliſtado, pagado.* Auctoratus, delectus. *Deſpedido.* Exauctoratus. *Perdido por mala paga.* Æræ diruptus. *Eſcuſado juſtamente.* Cauſarius.

Soldados aventureros. Honorarii bellatores. *De preſidio.* Præſidiarii, limitanei. *Cogidos de rebato.* Tumultuarii, collectitii. *De la armada.* Claſsiarii. *De guarda.* Stationarii. *De la guarda del Rey.* Prætoriani. *Ser Soldado.* Milito, as. Mereo, es. Stipendium facere. *Ser ſoldado á cavallo.* Equo mereri. *Deſpedir al ſoldado.* Militem exauctorare, ſacramento abſolvere, commeatum illi, aut miſsionem dare. *Soldadeſca.* Militia, turba militaris.

Soldar. Conſolido, as. *Con plomo, eſtaño.* Plumbo, as. Ferrumino, as. Plumbo, vel ferrumine aliquid conjugere. Vide *Quiebra.*

Soldadura. Commiſſura, æ. Ferruminatio, nis. *Con que ſe hace.* Ferrumen. *Soldadura de oro.* Cryſocolla, æ.

Soleciſmo. Stribligo, inis. Solœciſmus, i. Solœcum, i.

Soledad. Solitudo, inis. Locus ab arbitris liber, remotus ab omni turba.

Mas guſto de la ſoledad, que de trato, y bullicio. Jucundior mihi eſt ſolitudo, quam turba. Minùs, quàm ſolitudo, mihi turba placet. Non tam mihi cum multis, quàm mecum agere dulce eſt. Tædet me conſuetudinis cum multis, amore ſolitudinis. Ingrata mihi turba eſt præ ſolitudine.

Soliloquio. Soliloquium, ii.

Solitario. Monachus ſolitarius.

Solemne, ò ſolemne coſa. Solemnis, vel ſolemnis, celebris. *Solemnizar.* Celebrare, frequentare. *Solemnidad.* Solemnitas, celebritas. *Solenemente.* Ritè, ſolemniter.

Soler. Soleo, es. Vide *Acoſtumbrar.*

Soleras del carro. Aſſeres, um.

Solera. Solea caligæ.

Solfa. Muſica, æ. Muſice, es. Scientia, quæ modum canendi docet. *Solfear.* Sonum cantoribus voce, manuque præire.

Solicitar. Solicitare milites ad proditionem. Mulieris pudicitiam tentare, ſolicitare. Fœminam ad concubitum, aut inconceſſam venerem allicere, de ſtupro appellare.

Solicitacion. Solicitatio, nis.

Solicito. Solicitus, anxius. *Andar ſolicito.* Satago, is. Solicitum eſſe. *Eſto me trae ſolicito.* Hoc me ſolicitum habet. Hæc me cura circumſtat, ſolicitat, perturbat, ſomnum capere non ſinit.

Solicitamente. Solicitè, anxiè.

Solicitud. Solicitudo, ſedulitas. *Eſtoy con grandiſsima ſolicitud, y cuidado.* Maximam ſolicitudinem, curamque ſuſtineo. Angor, & afficior ſolicitudine, curaque maxima.

Solida coſa. Solidus, firmus, ſtabilis, duraturus. *Solidéz.* Soliditas, firmitas. *Solidamente.* Solidè.

Soliman. Argentum vivum. Hydrargyrum.

Solitario. Vide *Soledad.*

Soliviar, ò ſoblevar. Sublevo, as.

Sollaſtre. Mediaſtinus, i.

Sollo, peſcado. Lupus, i. Lucius, ii.

Sollozo. Singultus, us. *Sollozar.* Singultio, is. Singultus edere.

Solomo de puerco. Succidia, æ. Terga ſuis ſalſugine condita.

Solſticio. Solſtitium, ii.

Soltar, ò deſatar. Solvo, is.

Soltar el preſo. Vinculis hominem ſolvere, exſolvere, exuere, liberare, eximere, expedire, è carcere emittere, dimittere. *Los niños de la eſcuela.* Pueros dimittere.

Soltar la dificultad. Quæſtionem ſolvere, argumentum diluere, ænigma exponere, aperire, controverſiam dirimere. *Soltar algo de las manos.* Aliquid de manibus deponere.

Soltar la preſa. Stagnantem aquam emittere. Intercluſæ aquæ exitum expedire, effugium aperire.

Soltarle la moneda. Fidem alicui remit-

ere, illum fide data liberare, immunem præstandæ fidei reddere.

Suelto, ò libre. Solutus, liber. *Suelto, ò ligero.* Celer, eris. Velox, cis.

Soltura. Solutio, dimissio. *De lengua.* Linguæ petulantia, procacitas.

Soltero, ò soltera. Cælebs, ibis. Innupta, soluta. *Estado de soltero.* Cælibatus, us.

Sombra. Umbra, æ. *De arboles.* Umbraculum, i. Opacitas, tis. *Hacer sombra.* Obumbro, as. Opaco, as. *Poner à uno à la sombra.* In carcerem aliquem conjicere. *Anda à sombra de tejados.* In publico esse non audet.

Sombria cosa. Umbrosus, opacus, a, um.

Sombrero. Galerus, & Galerum, i. Pileus, & Pileum, i. *De grande falda.* Petasus, i. *Sombrerico.* Galericulum, i. *Entró con sombrero grande.* Petasatus ingressus est.

Sombrerero. Coactiliarius, ii.

Somera cosa. Summus, a, um. *Lo somero del agua.* Summum aquæ. *Muy someramente discurres.* Superficie tenus rem tangis, altiùs malum subest.

Someterse. Vide *Sujetarse.*

Sometico. Catamitus, i, cinædus, i.

Somormujon, cuervo marino. Mergus, i.

Somormujarse. In aquam mergi. *A somormux.* Clanculum, furtim. *Entrar à somormux.* Subrepo, is. Furtim introire.

Son, ò sonido. Sonus, i. Sonitus, tus.

Sonido de trompeta. Clangor, oris. *Baylar, ò dançar à son.* Ad numerum saltare.

Tocar diversos sones. Aliter, atque aliter fidibus canere. *Hablar sin ton, ni son.* Absre loqui. *Esfrogen las palabras por el sonido, no por el sentido.* Verba sono quæruntur, non captu.

Sonajas. Crepitaculum bracteis æreis sonorum. Crotalum, i.

Sonàr. Sono, as. Sonum reddere, edere, efficere. *Sonarse las narices.* Nares emungere, abstergere. *Ha sido esto cosa mui sonada.* Hæc res maximè celebrata, ac decantata est. *Una cosa suena, y otra es.* Aliud fama canit, atque res est. Aliter se res habet, ac fama fert. *Sonado en todo el mundo.* Cymbalum mundi. *Què sonada es tu ida!* Quam nobilitata est profectio tua! *Cosa que suena mal.* Absonus, absurdus.

Sonora cosa. Sonorus, a, um.

Sonda de la nave. Bolis, idis. *Sondar el fondo del agua.* Maris altitudinem bolide explorare. *Sondar el fondo del caudal de uno.* Ingenium ejus tentare, experiri, vires ingenii periclitari.

Sonlocado. Lymphaticus, vesanus.

Soñar. Somnio, as. Per quietem aliquid videre. *Soñé que andabas tras matarme.* Vidi per quietem te mihi necem machinari. Per quietem mihi visus es de interitu meo cogitare. Dormienti objecta mihi est imago tui ad necem me quærentis.

Soñoliento. Somnolentus, somniculosus.

Sonreirse. Subrideo, es.

Sonrosearse. Erubesco, is. Rubore perfundi, suffundi. Purpurasco, is.

Sonsacar. Callidè aliquid petere, elicere, exprimere, extorquere.

Sonsaca. Callida petendi ratio.

Sopa. Offa, æ. *Sopilla.* Offella, æ. *Andar à la sopa.* Vectitare sorbillo. *Echar sopas.* Buccellas panis in jus demittere, injicere. *Està hecho una sopa de agua.* Madidè madet. *Puedele comer por sopa.* Tam facilè illum vincet, quàm facilè vulpes pirum comest.

Sopetear. Frustulum panis in jus, aut condimentum identidem immittere, & elicere. *Sopetear à uno.* Hominem pessundare, pro vili, & abjecto obterere, subigere.

Sopapo. Colaphus, i.

Soplar. Spiro, as. Flo, as. *Con fuelles.* Pollico, as. *Soplar hinchando.* Inflo, as. *Soplar el viento en favor.* Afflat, aspirat ventus. *Soplar en contra.* Reflo, as.

Soplar la vela. Flatu lucernam extinguere, vel modò extinctam accendere.

Soplar la pieza en el juego. Latrunculum à colluſore præteritum de medio tollere.

Sopla vivo te le doy. Lampada tibi in curſu trado.

Soplar, ò acuſar uno. Deferre aliquem, vel crimina de illo ad Principem deferre.

Soplar al oido. Inſuſurro, as.

Soplo. Flatus, us. Flamen, ſpiritus. *Dar ſoplo al Juez.* Rem ad judicem deferre.

Soplon. Suſurro, nis. Delator, oris.

Soportal. Porticus, us. Xyſtus, i.

Soportar. Tolero, as. Suffero, rs.

Soportable. Ferendus, tolerandus.

Sorber. Sorbeo, exſorbeo, abſorbeo, es.

Sorbo. Sorbitio, nis. Sorbillum, i.

Sordo. Surdus, a, um. *Sordillo.* Surdaſter, tri. *Hacerſe ſordo.* Surdum ſe ſimulare. Surdas alicui aures præbere. *No hay peor ſordo, que el que no quiere oir.* Audiens non audit.

Sordera, Surditas, atis.

Sorna. Tarditas, lentitudo, mora, cunctatio, nis. *Con què ſorna vas!* Quam lentè procedis! Similis pomparum ferculis videris.

Sortear. Sortior, iris. Vide *Suerte.*

Sorteamiento. Sortitio, ſortitus, us.

Sortilegio, adivinacion, ò eleccion por ſuertes. Sortilegium, ii.

Sortija. Annulus, i. *Juego de ſortija.* Ludus equeſtris, in quo de trajicienda haſta per annulum de ſune pendentem certatur. *Llevar la ſortija.* Haſtam per annulum immittere, inſerere, trajicere.

Sortijas de la vid. Capreoli, orum. Vitis claviculi intorti.

Soſa coſa. Inſulſus, a, um. Sine ſale.

Soſacar un ſecreto. In ſecreta alicujus callidè penetrare. Mentiri tibi notum, aut communicatum, quod ab alio ſcire cupis. Per interrogatiunculas alterius ſenſum, ac mentem explicari. Vide *Sonſacar.*

Soſpechar. Suſpicor, aris. *Soſpecho, y aun eſpero, que no han de ſalir con la ſuya.* Suſpicor, atque adeo ſpero fore, ut infringatur hominum improbitas. *A lo que ſoſpecho otra coſa es.* Quantum auguror conjectura, niſi mea me ſuſpicio fallit, aliter ſe res habet.

A muchos haveis dado que ſoſpechar. Multis ſuſpicionem moviſti, excitaſti, feciſti, attuliſti, injeciſti, dediſti. *Lo que ſe puede ſoſpechar, allà lo dexo à vueſtro diſcurſo.* Quæ poſita ſunt in ſuſpicionibus, ea veſtris ingeniis, conjecturæque committo. *Tu mucho ſilencio me dà que ſoſpechar.* Taciturnitas tua mihi ſuſpicionem affert, ſuſpecta mihi eſt.

Soſpecha. Suſpicio, nis. *Entrar en ſoſpecha.* Suſpicionem ex aliqua re ducere. *Vinome eſta ſoſpecha.* Hac ſuſpicione ſum perculſus. *Soſpecha ſin fundamento.* Cæca ſuſpicio, temerè concepta.

Tienen ſoſpecha de que tù le mataſte. In cædis ſuſpicionem incidiſti, veniſti, cecidiſti, incurriſti. Suſpicionem ſubiiſti, à te cædem eſſe factam. Cædis ſuſpicionem ad te pertinere, multi exiſtimant. Cædis aſperſus es ſuſpicione. Homicidii nomine multis ſuſpectus es.

Sin cauſa tienen de mi ſoſpecha. Temerè me in ſuſpicionem vocant. Nullo meo merito ſuſpectus ſum. Nihil in me admiſi, unde ſuſpicionem ducerent. *No cabe en él ſemejante ſoſpecha.* Longè ab iſta ſuſpicione abhorrere debet. *Dexo de buena gana la ſoſpecha que tenia.* Suſpicionem præconceptam libenter remitto.

Yà eſtais libre de ſoſpecha. Jam ab hujus facti ſuſpicione abes. Suſpicionem avertiſti, pepuliſti, depuliſti. Deleviſti, abſterſiſti, qua aſperſus eras, ſuſpicionis maculam. Omni ſuſpicione liberatus es.

Soſpechoſo, que ſoſpecha. Suſpicioſus. *De quien ſe ſoſpecha.* Suſpectus, a, um. Suſpicioni obnoxius. *Soſpechoſo, receloſo.* Homo ſuſpicacis ingenii. *Tengo por ſoſpechoſo ſu cuidado.* Diligentiam hominis ſuſpectam habeo, ejus cura ſuſpecta mihi eſt. *La edad de entrambos les hace ſoſpechoſos.* Ætas utriuſque ſuſpicioni locum dat, ſuſpicioni obnoxia eſt. In ſuſpicionem

veniunt ab ætate.

Soſſegar. Placo, as. Sedo, as. Vide *Apaciguar, y Aplacar.*

Soſſegarſe. Quieſco, is. Conquieſco, is. Ad tranquillitatem animi redire.

Soſſegado. Tranquillus, quietus, pacatus.

Soſſegadamente. Sedatè, pacatè.

Soſsiego. Tranquillitas, quies, etis. *con ſoſsiego.* Placidè, tranquillo animo.

Soſtener. Fulcio, ſuſtineo, ſuſtento, as.

Sotana larga. Tunica ad talos demiſſa. *Sotana corta.* Togula ad genua demiſſa.

Sotano. Specus concameratus. *Sotanar.* Sub terram camerare, concamerare.

Soterrar. Defodio, is. Sub terram aliquid abdere, condere. Infra mortuos aliquem amandare. *Soterrado.* Defoſus, ſub terram abditus.

Soterraño. Hypogæum, vel hypogeum, ſpelunca, æ. Locus ſubterraneus.

Soto. Nemus, oris. Saltus, us.

Sotocochero, ò Sotacochero. Rhedarii vicarius.

Sotominiſtro. Subminiſter, tri.

S ANTE U.

Suaſoria. Suaſoria, æ.

Suave. Suavis, e. *Suavidad.* Suavitas, tis. *Suavemente.* Suaviter.

Subdelegar. Judicem delegatum ſufficere alium in locum ſuum. *Subdelegado.* Subdelegatus, in delegati locum ſuffectus.

Subdiacono. Subdiaconus, i.

Subdito. Subditus. Qui in alicujus ditione eſt. Subjectus alicui.

Subir. Scando, aſcendo, conſcendo, is. Subeo, is. *A lo mas alto.* Evadere ad ſummum. *Subir trepando.* Scandere in ſubrectum. *Subir el precio de las coſas.* Vide *Encarecerſe.*

Subida à lo alto. Aſcenſus, us. *Coſa muy ſubida.* Summus, ſublimis, e.

Subita coſa. Vide *Repentina.*

Subitamente. Subitò, repentè.

Sublimar. Vide *Enſalzar.*

Subſidio eſcuſado. Subſidium, ſive tributum clero imperatum.

Subſiſtir. Subſiſto, is. Maneo, es.

Subſiſtencia. Hypoſtaſis, is.

Suceder, acontecer. Accidit, evenit, contingit. Vide *Acaecer. Si le ſuccediere alguna deſgracia.* Si quid ei acciderit. *Todo le ſucede à pedir de boca.* Omnia illi ex ſententia cedunt, ſuccedunt, percomodè cadunt, feliciter eveniunt.

Sucedió al revès de lo que todos penſaban. Contra accidit, atque omnes opinabantur. Contra quàm omnes putabant, contra omnium opinionem evenit. Longè aliter accidit, atque erat omnium opinio. Exitum res habuit longè alium à ſpe, & expectatione. Nihil magis alienum ſpe, & opinione, accidere potuit. Eventus opinioni non reſpondit.

A qualquiera puede ſuceder lo que ſucedió à otro. Cuivis accidere poteſt, quod cuiquam potuit.

Succeder à otro, ò entrar en ſu lugar. Succedo, is, in alterius locum ſuffici, ſubſtitui, ſubrogari, ſubſortiri, ſuccedere, ejus locum occupare. *Succeder en la herencia.* Hereditatem adire.

Succeſſor. Succeſſor, oris. *Con tal ſucceſſor no echareis menos el govierno paſſado.* Tali ſucceſſore ſuperioris Præfecti prudentiam, & æquitatem non deſiderabitis, integritatem, & vigilantiam non requiretis.

Suceſsivamente. Alius poſt alium. Deinceps.

Succeſsion. Succeſsio, nis. *No tiene ſucceſsion.* Prole, aut liberis caret, orbatus eſt. Nullus eſt ei hæres.

Suceſſo. Caſus, us. Eventus, us. *Suceſſo extraordinario.* Caſus adventitius. *Ninguno ſe echa à sì la culpa del mal ſuceſſo.* Adverſa nemo ſibi imputat.

No sé qué ſuceſſo tendrà eſte negocio. Quem exitum res habitura, ſortitura ſit, nel-

neſcio. Qui curſus noſtrarum rerum, qui exitus futurus ſit, non deſpicio. Incertus aleæ jactus nobis eſt, quod nos fatum maneat, ignoramus.

Nunca mis coſas tienen buen ſuceſſo. Nunquam meis optatis fortuna reſpondet. Semper ſunt mearum rerum exitus adverſi, ſempe à votis deſident. Nihil mihi ex animi ſententia ſuccedit. Omnia mihi adverſa accidunt, præpoſterè eveniunt. Conſiliis meis ſemper fortuna obſtat, conatus meos ſemper eludit.

Quiera Dios que la empreſſa tenga buen ſuceſſo. Cœptis Deus adſit, ſuperique faveant. Utinam, quod à te ſuſceptum eſt, & inſtitutum, felicem ſortiatur exitum. Deus promoveat, ſuperique fortunent, quod præclarè inſtituiſti.

Sucintamente. Breviter, concisè.

Sucio, ſuciedad. Vide *Suzio.*

Sudar. Sudo, as. Exſudo, vel Exudo, deſudo, as. Sudore madere. Sudorem emittere. *Hacer ſudar.* Sudorem elicere. *Sudado.* Sudatus, ſudore madens, madefactus.

Sudador. Sudator, oris. Sudarius, ii.

Sudadero. Sudatorium, vaporarium, Caldarium, ii.

Sudario, ó pañuelo. Sudarium, ii.

Sudor. Sudor, oris. *Tomar ſudores.* Hypocauſtis uti. Vide *Eſtufa.*

Suegro. Socer, eri.

Suegra. Socrus, us.

Suela. Solea, æ, vel ſolum, i.

Sueldo. Stipendium, ii. *Tirar ſueldo.* Stipendia facere, mereri.

Suelo. Solum, i. *Suelo de caſa.* Pavimentum, i. *Enloſado.* Lithoſtrótum. *De pizarras.* Lamellis ſaxeis conſtratum. *De azulejos.* Aſarótum, i. Pavimentum teſſellatum, ſectile. *De ladrillos.* Lateritium, laterculis ſtratum.

Suelo de edificio. Area, æ.

Suelto. Vide *Soltar. Sueltas de mulas.* Compedes, pedicæ cannabinæ.

Sueño, que dormimos. Somnus, i. Quies, tis. Sopor, oris. *Sueño, que ſoñamos.* Somnium, inſomnium, ii. Viſum ſomnii. *Caygome de ſueño.* Arctior, quàm ſolebat, ſomnus me complexus eſt.

Quando uno ha cenado mucho, tiene muchos ſueños. Multæ imagines dormientium animis obſervantur, cum cibo, potuque diſtenti ſunt. In viſa varia, multaque dormientes incidunt, cibo, potuque repleti.

Suero de la leche. Serum, i.

Suerte. Sors, tis. *Echar ſuertes.* Sortior, iris. Sortes ducere, mittere. *Meter à uno en ſuertes.* In ſortem aliquem conjicere, vocare. *Entrar en ſuertes.* In ſortem ire. *Caberle algo en ſuerte.* Sortitò aliquid capere. Sortis beneficio aliquid habere. *Eſto me cupo en ſuerte.* Hoc mihi ſorte obtigit, obvenit. *A mí me cupo la ſuerte.* Ego ſorte ductus ſum. *No tengo ſuerte.* Fortuna utor adverſa. Vide *Fortuna.*

Suficiente coſa. Quod ſatis eſt. *Perſona ſuficiente.* Idoneus, habilis, aptus.

Suficiencia. Habilitas, atis.

Sufocar. Suffoco, as. Vide *Ahogar.*

Sufraganeo. Suffraganeus, Epiſcopus, qui Archiepiſcopo ſubjectus eſt.

Sufragios por los difuntos. Preces, ſacrificia, jejunia, eleemoſynæ.

Sufrir. Fero, ſuffero, ſuſtineo, tolero, perpetior, eris. *De mala gana ſufro eſto.* Graviter, & iniquo animo hæc patior, ægrè fero. *No ſe puede ſufrir tan con continuo trabajo.* Tantam contentionem animus ferre non poteſt. *No le ſufrió el corazon dexar de decirſelo.* Non ſuſtinuit illum de hac re celare. Teneri non potuit, quin rem illi aperiret. *Es hombre que no ſufre coſquillas.* Nemo illum impunè contemnit. Nemo in illum ludit, quin pœnas luat. *No ſufre ancas eſte cavallo.* Neminem coxis vehit hic equus. Seſſorem coxis non ſuſtinet, non patitur. Coxis inſidentem excutit.

Sufrido hombre. Patiens, tis. *Sufrible coſa.* Tolerabilis, ferendus, a, um.

Sugeſtion del diablo. Inductus, us. Inſtigatio.

Sujeto á otro. Subditus alicui. Qui eſt alieni juris. *Sujeto à las inclemencias del tiempo.* Æſtui, ac frigori obnoxius. *No eſ-*

eſtàr ſujeto à nadie. Eſſe ſui juris, & arbitrii. In nullius ditione, aut poteſtate eſſe. *Es ſugeto de prendas.* Vir eſt naturæ dotibus egregius: ingenii, & eloquentiæ laudibus, inſignis, eximius.

Sujetar. Subjicio, is. Subdo, is. Subigo, is. In ſuam ditionem, aut poteſtatem redigere. Vide *Conquiſtar.*

Sujetarſe à otro. Se alicui ſubjicere, ſummittere. *Sujetarſe al caſtigo.* Dare ſe ad ſupplicium. Pœnas ſubire. Virgis terga dare. Pœnam ſuſcipere, ſuſtinere.

Sujetarſe al juicio de otro. Alterius judicio ſtare, arbitrio ejus ſe ſubmittere.

Sujecion. Subjectio, nis. Servitus, utis.

Suyo. Suus, a, um. *No ſaldràn con la ſuya.* Rem ad exitum non perducent. *Saliò con la ſuya.* Vicit. Cauſam tenuit. Voti compos evaſit. *Llevar la ſuya adelante.* Sententiam ſuam pertinaciter defendere, tueri. *Eſto tiene de ſuyo.* Hoc illi inſitum, & innatum eſt. *De ſuyo es feròz, y pertinàz.* Suopte ingenio ferox, & contumax. Indole feroci, & contumaci. *De ſuyo es muy atado.* Natura impeditiſsimus eſt. *Nadie ſabe lo que es ſuyo.* Bona, & fortunæ cujuſque ad incertum revocantur.

Sulcar. Sulco, as. Liro, as. Sulcum imprimere. *Sulco.* Sulcus, i. *La tierra entre ſulco, y ſulco.* Scamnum, i. Porca, æ. Lira, æ. *Sulcos mayores deſaguaderos.* Aquarii ſulci. Colliciæ, vel colliquiæ, arum.

Suma. Samma, æ. Epilogus, i. *En ſuma.* Ad ſummam, in ſumma. *Gran ſuma de dinero.* Ingens vis auri, & argenti. Prægrandis pecuniæ ſumma. Magnum auri pondus. *Juntò gran ſuma de dinero.* Ingentem vim auri, & argenti coegit, congeſsit, coacervavit.

Sumar cuentas. In ſummam redigere, conferre. Summam rationis conficere. Ad unam ſummam omnia referre.

Sumario. Sumarium, ii. Summa, æ.

Sumariamente. Summatim, ſtrictim, paucis.

Sumillèr de corps. Summus Regii cubiculi Præfectus, qui ſubuculam Regi miniſtrat. *Sumillèr de cortina.* Qui regi velum pandit.

Sumir. Mergo, is. *Sumeſe el papel.* Atramentum charta bibit, atramento papyrus permadeſcit. *Papel que ſe ſume.* Charta, aut papyrus bibula.

Sumidero. Vorago, inis.

Sumiſsion. Sumiſsio, nis. *Pidìome con toda ſumiſsion, que le amparaſſe.* Mihi quàm potuit ſubmiſsè ſupplicavit, ſupplicitèr à me precatus eſt, intimis precibus à me contendit, ut cauſam ſuam ſuſciperem.

Sumo. Summus, a, um. *Lo ſumo à que puede llegar.* Summum, ad quod aſpirare poteſt, hoc. *Suma locura.* Amentia ſumma. *Sumamente.* Summè, maxime.

Sumamente lo deſea. Id ſummè concupiſcit.

Sumptuoſo. Sumptuoſus, ſplendidus, magnificus. *Sumptuoſamente.* Sumptuosè, magnificè, ſplendidè.

Supercheria. Vide *Demaſia.*

Superficie. Superficies, ei. *Superficialmente.* Perfunctoriè, in ſpeciem. Simulatè.

Superfluo. Supervacuus, ſupervacaneus, ſuperfluus, redundans, tis.

Superfluidad. Redundantia, æ.

Superintendente. Curator operis. Inſpector. Præpoſitus alicui muneri.

Superintendencia. Præfectura, æ.

Superior. Superior dignitate, qui ſubditos habet. Præſul, is. Præpoſitus. *Es coſa ſuperior.* Res eximia, egregia, præſtantiſsima. Nihil ſupra. *Superioridad.* Superioris dignitas, præſtantia.

Superioridad. Præſtantia, præfectura, æ.

Superiormente. Egregiè, eximiè, præſtantiſsimè, præclarè.

Superlativo. Superlativus, a, um.

Superſticion. Superſtitio, nis. Vana Religio. *Superſticioſo.* Superſtitioſus, ſuperſtitione imbutus. *Superſticioſamente.* Superſtitiosè.

Suplicaciones, ò barquillos. Bracteæ panis melliti convolutæ. *Suplicacionero, ò bar-*

barquillero. Qui melliti panis bracteas conficit, aut vendit.

Suplicar. Supplico, as. Precor, deprecor, aris. *Suplicar humilmente.* Suppliciter deprecari. Supplices ad aliquem manus tendere, ad ejus pedes ſupplicem ſe abjicere.

Suplica. Supplex deprecatio. Poſtulatum, poſtulatio. *Hacer alguna ſúplica.* Poſtulata interponere.

Suplir. Suppleo, es. *Suplir por otro.* Alterius vice fungi, abſentis vices gerere, partes ejus ſuſcipere, onus ejus ſubire, ſuſtinere

Suplemento. Supplementum, i.

Suponer. Suppono, is. *Supone mucho, es perſona de mucha ſupoſicion.* Vir eſt magnæ exiſtimationis, & auctoritatis. *Supongamos que quiere.* Fac velle. Finge, demus, ponamus ita eſſe. *Suponen coſas dudoſas por ciertas, y aſſentadas.* Dubia pro certis, & conceſsis ſumuntur.

Supueſto en la oracion. Perſona agens. *Hijo ſupueſto.* Subditicius, ſuppoſititius. *Eſto ſupueſto.* Hoc præjacto fundamento. His poſitis, aut præmiſsis.

Supueſto que. Cum, quoniam, quando. *Supueſto que ſe ſabe, para què regateas el decirlo?* Cum conſtet, quando res conſtat, quid dicere gravaris?

Suprema coſa. Supremus, ſummus, a, um.

Suprimir. Suprimo, is. Vide *Ocultar.*

Surcar, y ſurco. Vide *Sulcar.*

Surgir. Appello, is Vide *Aportar.*

Surtir. Reſulto, as. Reſilio, is. *De alli ſurtiò eſte daño.* Inde hoc malum extitit, ſerpſit, emanavit.

Suſodicho. Prædictus, ſupradictus.

Suſpender, ò dilatar algo. Differre aliquid in aliud tempus. *Suſpendì mi juicio.* Suſtinui me ab omni aſſenſu. *Suſpende los oyentes.* Suſpenſam concionem retinet.

Suſpenſo. Suſpenſus, incertus, anceps, itis. *Eſtoy ſuſpenſo, haſta ver el ſuceſſo.* Pendeo animi ſpectatione eventus. *Eſtamos ſuſpenſos, haſta que vuelva con la reſpueſta.* Pendemus animis, donec reſponſum referat. Suſpenſi ſumus reſponſi expectatione.

Suſpenſion. Suſpenſio animi. *En gran ſuſpenſion eſtamos.* Obſcura, & cæca expectatione pendemus. *Suſpenſion, cenſura.* Suſpenſio.

Suſpiro. Suſpirium, ii. Suſpiratio, nis. *Dàr grandes ſuſpiros.* Suſpiria ab imo pectore, ducere, ſolvere, laxare.

Suſpirar. Suſpiro, as. Suſpirium edere, emittere, ab imo trahere. *Suſpirar por alguno.* In aliquem ſuſpirare.

Suſtancia. Subſtantia, æ. *Eſto es en ſuſtancia.* Hoc caput, & ſumma cauſæ eſt. Ad ſummam res ita ſe habet. Hoc eſt totius operis argumentum. *No es hombre de ſuſtancia.* Futilis homo eſt, & levi ſententia. *No es eſto coſa de ſuſtancia.* Levia hæc ſunt frivola, & inania; nullius ponderis, aut momenti.

Suſtancia de ave. Avis pulpa contuſa, piſta, ſorbendo apta.

Suſtanciar el proceſſo. Litem conteſtari, teſtimoniis cauſam roborare, munire. *Coſa ſuſtancial, ò de ſuſtancia.* Res magni ponderis, & momenti. *Coſa ſin ſuſtancia.* Levis, inanis.

Suſtentar coſa de peſo. Suſtineo, ſulcio, ſuffulcio, is. *Suſtentar, ò mantener.* Alo, is. Paſco, is. Suſtineo, ſuſtento, as.

Suſtentarſe. Victito, as. De ſuo vivere. Herbis, & pane veſcor.

Suſtentar concluſiones. Aſſertiones defendere, theſes propugnare, themata tueri, ſuſtinere. *Suſtentante.* Propugnator, defenſor, oris.

Suſtento. Cibus, i. Alimentum, eſca, æ.

Suſtituir. Suſtituo, is. Aliquem in alterius locum ſufficere, ſubrogare, ſubdere, in ejus loco conſtituere.

Suſtituto. Vicarius, qui vicem alterius obtinet, in ejus locum ſuffectus.

Suſto. Conſternatio, pavor, perturbatio ex triſti, & ſubito caſu. *Aſſuſtarſe.* Conſternari, perturbari.

Suſurrar. Suſurro, inſuſurro, as. Aliquid alicui in aurem ſuggerere.

Sutil. Subtilis, e. Acutus, a, um.

Sutileza. Subtilitas, acumen, inis.

Sutilmente. Subtiliter, acutè.

Sutilizar. Acuo, is. Exacuo, is.

Sucia coſa. Immundus, ſordidus, ſpurcus, teter, ſqualidus, turpis, obſcœnus.

Suziedad. Immunditia, æ. Sordes, ium. Squalor, oris. Illuvies, ei.

Suziamente. Spurcè, ſordidè, impurè.

T ANTE A.

Taba. Talus, quo pueri ludunt.

Tabaco. Tabacum, i. *Tomarle en polvo.* Pulviculum patula nare excipere, exſorbere. *Tomarle en humo.* Exuſto in concha folio fumum per fiſtulam afflatu atrahere, & in os exceptum emittere.

Tabaquera. Tabaci capſula, pyxis.

Tabano. Tabanus, i, œſtrus, aſylus, i.

Tabaola. Vociferantium confuſio. Strepitus inconditæ multitudinis.

Tabardillo. Vide *Tavardillo.*

Taberna. Caupona, æ. OEnopolium, ii. Taberna vinaria. *Tabernilla.* Cauponula, æ. *Tabernero.* Caupo, nis. Tabernarius, ii.

Tabernaculo. Tabernaculum, i.

Tabique. Paries cratitius, diplinthius.

Tabla. Tabula, æ. *Larga, y grueſſa.* Aſsis, is. *Tabla para contar.* Abacus, i. *Tabla de libro.* Index, elenchus, i. *De manteles.* Mappa extenſa. *De rio.* Æquor, oris.

Tabla embarnizada. Palimpſeſtus, i. Tabella delebilis. Pittacium, Pictacium, vel Pyctacium, ii. Tabella gypſata, dealbata. *Eſto es de tabla.* Hoc jam pridem ſic ſtatutum, jam diu pro conſtitutione tenetur, & immutabile ſedet.

Tablilla del A, B, C. Tabella elementaria. *De meſon.* Tabella, diverſorii inſigne. *Tablillas para eſcrivir.* Pugillares, ium.

Tablado. Tabulatum, i. *Donde repreſentan.* Proſcenium, theatrum, i.

Tablagero. Aleatoriæ domus dominus, aleatoribus inſtrumenta miniſtrans. *Tablageria, ò caſa de juego.* Forum aleatorium, aleatoria officina.

Tablero de dados, ò axedréz. Alveolus, i. *Pongo mi vida al tablero.* Me in diſcrimen do, vitamque meam in aleam caſus committo.

Tabuco. Gurguſtium, tugurium, ii.

Taburete. Sedile, is. Sedicula, Sedecula, æ.

Taza para beber. Patera, æ. *Taza de fuente.* Crater, eris. Labrum marmoreum.

Tacaño. Improbus, verſutus, fraudulentus. *Tacañeria.* Improbitas, fraus, dis.

Tacha. Vitium, defectus, us. Mendum. *Una tacha le ponen, que no pierde ocaſion de alabarſe.* Unum illi objicitur, quod nullam ſuæ laudis occaſionem prætermittit. *Sola eſta tacha tiene.* Hoc uno vitio laborat, hoc unum mendum continet. In ejus ſummis laudibus unam jactantiam excipiunt. *Mirad què tacha me ponen.* Videte quam rem mihi vitio vertant, quo nomine illis diſpliceam, malèque apud eos audiam.

Tachar. Notam apponere, cenſoriam notam inurere. *Tachar los teſtigos.* Teſtium fidem elevare, ſugillare, teſtes infirmare.

Tachones. Clavi umbellati. *Tachonado.* Clavis umbellatis ornare, munire.

Tachuela. Clavulus umbellatus.

Tacitamente. Tacitè.

Taco, ò tarugo. Subſcus, dis. *Taco de trucos.* Trudiculus, i. Luſorius bacillus.

Tacon. Sarcîmen calcei.

Tacto. Tactus, us. Tactio, nis.

Tagarote. Africanus accipiter.

Tahali. Baltheus, baltheum, ei.

Tahona. Piſtrinum. Vide *Atahona.*

Tahur. Aleator famoſus, aſsiduus.

Tajar. Scindo, is. Seco, as. *Tajar la pluma.* Calamum aptare, temperare.

Tajada. Segmentum, ſegmen, inis. *Haréte tajadas.* Te in fruſta ſecabo, concidam. *Peña tajada.* Prærupta rupes.

Tajador, ò tajadero. Quadra lignea.

Tajo con eſpada. Plaga cæſim inflicta.

Taja de cuenta. Talea, teſſerula, æ.

Tajon de Contador. Truncus, i.

Taymado. Callidus ad fraudem. Verſi-

ſipellis, verſutus, veterator.

Tal. Talis, e. Is, ea, id. *Procura ſer tal, qual diſeas parecer.* Præſta te eum, qui videri cupis. *Tal para qual.* Caſcus Calcam ducit. Dignum patella operculum. *Tal es aquello del Poeta.* Huc alludit illud Poetæ. Ejuſdem generis eſt illud, ejuſdem farinæ. *No ay tal.* Nego. Non eſt ita. *Pienſa que habia con otro tal, como él.* Cum ſui loci, atque ordinis homine agere ſe putat. *Con tal que.* Modo. Cum eo, ut. *Con tal que no.* Modo ne. Cum eo, ne.

Tal qual. Qualiſcumque. Qualiſqualis.

Talabarte. Baltheus, vel baltheum, ei.

Taladro. Terebra, æ. Vide *Barreno.*

Taladrar. Terebro, as. Perterebro, as.

Talamo. Thalamus, i. Genialis torus.

Talanquera. Cavea, æ. Tabulata, orum. *Hablar de talanquera.* E plauſtro loqui.

Talante. Affectus, us. Voluntas, animus. *Eſtàr de buen talante.* Placido, & læto animo, aut vultu eſſe. Probè affectum eſſe. *No sé de qué talante eſtá.* Quemadmodum animo affectus ſit, ignoro. *En los ojos ſe conoce de qué talante eſtá uno.* Oculi, quemadmodum animo affecti ſumus, loquuntur. *No eſtá de talante, que podamos eſperar de él coſa buena.* Non ſic affectus eſt, ut bene de eo ſperare poſſimus.

Talar los campos. Agros vaſtare, populari, depopulari. Hoſtes infeſtis ſignis populabundi per campos diſcurrunt. Omnia longè, latèque infeſtant, vaſtant, diripiunt, rapinis exhauriunt, ferro, ac flamma populantur.

Tala de los campos. Agrorum vaſtitas, vaſtatio, depopulatio.

Talco. Schiſtus in tenuiſsimas bracteas fiſsilis.

Talega. Mantica, æ.

Talego. Saccus pro pecunia.

Talento, moneda. Talentum, i. (*Vale mil y ducientos ducados nueſtros, poco mas, ò menos.*) *Talento, habilidad.* Ingenium, facultas, atis. *Talentos, ò prendas.* Dotes animi præclaræ. *No tiene talento para eſſo.* Ineptus, inhabilis eſt, minimè idoneus eſt huic muneri, vel ad hoc munus.

Talion, pena. Talio, nis.

Talla. Vide *Eſcultura. Coſa de talla.* Sculptile opus. Statua, ſignum. *Figura de media talla.* Herma, æ.

Talle. Corporis habitus, forma. *Hombre de lindo talle.* Præſtanti corpore juvenis, facie liberali, forma eximia, vultu membriſque decorus, corporis habitu perquam venuſtus, lætiſsima hominis ſpecies.

Talle llevas de dàr con todo al traſte. Propè eſt ut omnia vertas. Rationem iniſti, qua omnia corrumpas. *No tiene talle de acabarlo.* Cunctantius agit, & nigligentius, quam ut perficere poſsit.

Talle llevas de llevar calabazas. Haud procul habes à repulſa. Non multum abes, quin repulſam feras. *No lleva talle de aprenderlo.* Tardiùs diſcit, quàm ut perdiſcere poſsit. *No tiene talle de eſſo.* Longè ab ea laude, vel vitio abeſſe videtur.

Taller. Officina lignaria. *Banco de taller.* Cantherius, ii.

Tallo. Caulis, is. Scapus, i. *Tallecer.* Caules emittere, producere. *Talludo.* Exoletus, adultus, a, um.

Talon del pie. Talus, i. Calx, cis. *Tamaño.* Tantus, a, um. *Tamaño como un garbanzo.* Inſtar ciceris. *El tamaño de una coſa.* Rei modulus, quantitas. *Del tamaño de un pulgar.* Pollicis magnitudine, quantus pollex, inſtar pollicis.

Tamañico. Tantulus, tantillus. *Qué grande eſtás, que te conocí tamañito.* Quantus è quantillo factus es!

Tamaras de datiles. Spadix, icis.

Tamarindos. Dactyli Indici.

Tamarix. Myrica, æ. Tamarix, icis.

TAMBIEN. Etiam, quoque, nec non. *Nota, que* Tambien, *ſe hace elegantemente por* Idem, *quando decimos, que quien tiene tal propiedad, tiene tambien otra, que anda con ella.* v. gr. *Ninguno es politico, que no ſea tambien diſsimulado.* Nullus politicæ calliditati ſtudet, quin tectus idem, & obſcurus ſit. *Apenas ay adultera, que no ſea tam-*

tambien becbicera. Nullam ferè adulteram invenias, quin malefica eadem ſit. *Ninguna coſa aprovecha, que no pueda tambien hacer daño.* Nihil prodeſt, quod non lædere poſsit idem. Ovid.

Tambien (en las ſemejanzas.) Item, itidem. *Afeóſelo bravamente ſu padre, y tambien ſus emulos.* Hoc illi à patre vehementiùs exprobratum eſt, ab inimicis item. *Eſta es la cauſa de que no haya tambien vandos en eſte convento, como en otras comunidades.* Ita fit, ut non itidem hoc cœnobium, ut alia collegia, in partes diſtrahatur.

Tambien (en retorno.) Viciſsim, invicem. *Hierele tú tambien.* Invicem illum percute. *El hace burla de voſotros, y voſotros de él tambien.* Vos ab illo irridemini, & ipſi illum viciſsim eluditis. §. *Tan bien (dividido.)* Tam benè, æquè. *Oxalá lo bicieras tú tan bien.* Utinam æquè belle partes tuas ageres. *Tan bien lo ſabes como yo.* Æquè tibi, ac mihi nota res eſt. Juxta mecum rem tenes.

Tambor. Vide *Atambor. El que le toca.* Tympanotriba, tympaniſta, æ.

Tamboril. Tympanum chorearum.

Tamboritero, ò tamborilero. Tympanotriba, æ. Choraules, æ.

Tamo. Situs, us. *El ſuelo eſtá cubierto de tamo.* Pavimentum ſitu ſqualet.

Tampoco. Nec, etiam non. *Tampoco eſtá en caſa ſu padre.* Nec pater ejus domi eſt. Etiam pater ejus domo abeſt. *Tampoco puedo negar, &c.* Negare etiam non poſſum, &c. *Si tú no lo ſabes, yo tampoco.* Juxta tecum, ſi tu neſcis, neſcio.

Tan poco (en las epiphonemas.) Adeo non, adeo nihil, adeo nemo. *Tan poco caſo hacian de él.* Adeo illum nemo curabat. *Tan poco es lo que preſume.* Adeo nihil ſibi arrogat. *Tan poco es lo que guſtamos de ſu converſacion.* Adeo illius conſuetudine non tenemur.

Tan, que. Adeo, ita, tam, ut. *Es tan malo de contentar, que en todo halla tachas.* Adeo moroſus eſt ut, nihil uſquequaque placeat. *A veces es* Qui, *en lugar de* Ut. *Quién ay tan lince, que en tantas tinieblas no tropiece?* Quis eſt tam lynceus, qui in tantis tenebris nihil offendat? *No ſoy tan arrogante, que me tenga por el mayor hombre del mundo.* Non tan inſolens ſum, qui me Jovem eſſe exiſtimem. Cic.

Tan, como. Tan, quàm. Æquè ac, vel atque, &c. *Si fueras tan liberal, como rico, tuvieras muchos amigos.* Si quàm copioſus es, & dives, tam eſſes etiam liberalis: ſi ut pecunioſus ita liberalis eſſes: ſi benignus eſſes æquè, ac dives: ſi munificentiam haberes divitiis parem: ſi munificentia perinde, ac divitiis præſtares: ſi quod eſt tibi pecuniæ, eſſet & largitatis, multos paraviſſes amicos, multis utereris amicis.

Tan docto, como el que mas. Tam doctus, quàm qui maximè, vel quàm qui doctiſsimus. Doctus, ſi quiſquam alius.

Tan lejos eſtá de, &c. Adeo non. Tantum abeſt, ut &c. *Tan lejos eſtuve de apartarle de ſu intento, que le animé á llevarle adelante.* Adeo illum ab incepto non deterrui, ut ad perficiendum firmaverim. *Tan lejos eſtá de ſer agaſajo, que no ay coſa que mas canſe, y enfade.* Tantum abeſt ab obſequio, ut nihil ſit importunius, ac moleſtius.

QUANDO deſpues de Tan *ſe ſigue* Que no, *ſe uſa elegantemente de comparativo.* v. g. *Yà avia paſſado tan delante, que no podia bolver atrás.* Longiùs, jam progreſſus erat, quam ut regredi poſſet. *Eſto es tan claro, que no es meneſter explicarlo con exemplos.* Notius id eſt, quàm ut exemplis illuſtrandum ſit. §. *Quando no ſe ſigue* Que, ò Como *deſpues de* Tan, *dá el poſitivo fuerza, y valor de ſuperlativo.* v. g. *Quiero que me digas tú miſmo, que eres tan arrogante, y tan enemigo mio, ſi te perſuades, &c.* De te ipſo homine arrogantiſsimo quæro, utrum tandem putes &c. *Que traten de eſta manera á un hombre tan de bien!* Siccine agi cum viro optimo!

Tan grande. Tantus, a, um. Tam magnus.

Tan grande como ſu padre. Æquè procérus, ac pater, quantus pater.

Tan ſolamente. Tantum, duntaxat, tantummodo, ſolum. *Tan mal me parece lo que hice.* Tantum ſcelus admiſiſſe mihi videor.

Tantear. Metior, iris. Computo, as.

Tanto, tan grande. Tantus, a, um. *Otro tanto.* Tantundem, alterum tantum. *Tanto y medio.* Seſquitantum, tantundem & ſemis. *Ni tanto, ni tan poco.* Nequid nimis, medium quidam eſt tenendum. *Dár un tanto por la coſa.* Rem liceri, licitari.

Tanto por tanto. Æqua retributio, æqualis compenſatio. *Mandò dár un tanto á cada uno.* Certam cuique mercedem conſtituit, deſignavit. *No es tanto, como dicen.* Neque tantus eſt in re, quantus eſt ſermo. Cic.

Tanto (adverb.) Tantopere, adeo. *Por qué temias tanto?* Cur tantopere timebas? *Sintiòlo tanto, que.* Adeo commotus eſt, ut.

Tanto mas. Eò magis, eò plus. Tanto magis, vel plus. *En tanto mas, ò menos ſe vendiò.* Tanto pluris, vel minoris veniit. *Tanto antes que eſte viniеſſe.* Tanto ante, quam hic adveniret. *Tanto me barás, que.* Eò me coges, aut compelles, ut.

Tanto (tiempo.) Tandiù. *Tanto ha que eſtudia, como tù.* Tandiù eſt quod ſtudet, quandiù tu. *No ha tanto que muriò, como tù dices.* Haud ita pridem mortuus eſt, quàm tu dicis. Vide *Quanto.*

Tantico. Tantulum, tantillum. *Tantico que baxes los ojos, barán de las ſuyas.* Si tantulum oculos demiſeris, præſto erunt inſidiæ. Si tantillum, &c.

Tantico (de tiempo.) Tantiſper. *Eſpera un tantico.* Tantiſper expecta.

Tantos hombres. Tot, tam multi. *Tantas Ciudades.* Tot Civitates, tam multæ.

Tantos para contar. Calculi, orum.

Tantas veces. Toties, tam ſæpè.

Tanda, ò tarea. Penſum, i. *Darle á cada uno ſu tanda.* Suum cuique penſum deſignare. *Vinole ſu tanda.* Vicem ſuam ſortitus eſt. Vide *Turno.*

Tañer. Pulſo, as. Vide *Tocar. El que las ſabe, las tañe.* Tractent fabrilia, fabri.

Tapar. Tego, is. Operio, is. *Tapar agujero.* Occludo, is. Obturo, as. *Muger tapada.* Mulier obvoluto capite. *Con eſto le diò un tapaboca.* Hac ratione hominem ſtupefecit, loquacitatem ejus retardavit. His verbis hominem confecit, mutum & elinguem reddidit. Ad hæc obmutuit.

Tapa, tapador, ò tapadero. Operculum, i. *Tapon.* Obturamentum, i. *Al primer tapon, zurrapas.* In limine offendere. In portu inpingere.

Tapete. Tapes, etis. Tapetum, i. *Tapetado cuero.* Nigro colore obductum corium, attramentum affectum.

Tapia. Paries formaceus.

Tapiar. Parietem terreum ducere, vel pariete terreo claudere, occludere. *Tapiado.* Pariete terreo clauſus, occluſus.

Tapiador. Qui parietem terreum ducit.

Tapiales. Aſſeres, quibus paries terreus ducitur, formatur, conficitur.

Tapiz. Aulæum, i. Periſtroma, tis.

Tapiceria. Aulæa, orum. Periſtromata, um. Peripetaſmata, um.

Tara en las cargas. Mercium involucrum, integumentum, ſuperpondium.

Taracea, ó taraceado. Vermiculatum emblema, ſegmentatum, teſſelis eburneis, aut verſicoloribus diſtinctum, variatum, exornatum, elaboratum.

Tarantula. Stellio, onis.

Tararira, voz de alegria. Evax.

Taraſca. Manducus. Larvata facies, puerorum terror. Lycanthropus, i.

Taravilla de molino. Citeria, æ. *Lengua de taravilla.* Citeria loquacior.

Taray. Mirica, æ. Tamarix, icis.

Tarazon. Pars ſecta piſcis.

Tardar, ò detenerſe. Moror, aris. Cunctor, aris. Cunctantiùs agere. Moras trahere, nectere. Moram facere. *Tardar en reſolverſe.* Tardiùs conſilia expedire, cunctantius decernere. *Tarda un año en componerſe.* Dum ſe comit, & comparat, annus eſt. *Tarda mas en vencer.* Tardiùs ſuperat. *Partiráſe á mas tardar dentro de quatro dias.* Quatriduo ad ſummum proficiſcetur.

Tardanza. Mora, cunctatio, tarditas, tis.

Tarde del dia. Veſper, eris. Veſperus, i. Veſpera, æ. Veſpertinum tempus. *Por la tarde.* Veſperi, veſpere, veſpertino tempore. Flexo in veſperam die. *A la tarde le alcanzarán.* Ad veſperam illum conſequentur. *Eſtuvoſe en la taberna haſta la tarde.* Perpotavit ad veſperum. *Haceſe tarde.* Veſperaſcit, Adveſperaſcit.

Tarde (adverbio.) Serò. *Tarde, ò temprano hemos de morir.* Seriùs, aut ocyus moriendum nobis eſt. *Tarde piache.* Sera in fundo parſimonia. Serò experrectus es. *Mas vale tarde, que nunca.* Nulla ad bonos mores ſera vita eſt. *Tarde ſerá eſſo.* Ad Kalendas Græcas. Cum mula pepererit. *Mientras mas tarde, peor.* Echinus parturiens malo ſuo cunctatur.

Tardía coſa. Serotinus, ſerus, tardus.

Tardo. Tardus, lentus, ignavus, piger.

Tardon. Cunctator, oris.

Tarea. Penſum, i. *Dár tareas.* Imperare penſa. *Cumplir, ò acabar la tarea.* Penſum abſolvere, peragere, conficere. *Pedir cuenta de ella.* Penſum exigere. *Atareado.* Penſo affixus.

Tarima. Suppedaneum tabulis compactum. Solum contabulatum.

Tarja, moneda. Dupondius, vel dipondius cum dimidio teruntii.

Tarjeta. Pelta, æ. Parma, æ. *Pintada targeta.* Emblema, tis.

Tarro, vaſo de ordeñar. Mulctra, æ.

Tarta. Placénta, æ. Scriblita, æ.

Tártago, yerva. Lathyris, cataputia. *Dár à uno tártago.* Vexo, as. Exagito, as.

Tartajoſo, ò Tartamudo. Balbus, blæſus. *Tartamudear.* Balbutio, is. Titubo, as. Hæſito, as. Hæſitantibus verbis loqui.

Tartana. Linter Indicus.

Tartarabuelo. Tritavus, i. *Tartarabuela.* Tritavia, æ. *Tartaranieto.* Trinepos, tis. *Tartaranieta.* Trineptis, is.

Tarugo. Subſcus, udis.

Taſcar el freno. Frenum mandere, mordere.

Taſtas, ó taſtos de lino. Lini purgamenta, tomentum. Acus, eris.

Taſſajos. Carnis ſalitæ fruſta.

Taſſar, ò apreciar. Taxo, as. Æſtimo, as.

Taſſa. Taxatio, æſtimatio, nis. Pretium mercibus præſcriptum. *Tomé la heredad por lo que ſe taſsò.* Prædium in æſtimatione accepi. *Taſſacion.* Vide *Taſſa.*

Taſſador. Taxator, æſtimator, oris.

Taſſugo, animal. Melis, is.

Tatarabuelo. Vide *Tartarabuelo.*

Tate. Manus abſtine.

Tavaque. Fiſcella, æ.

Tavardillo. Morbus tabificus. Febris æſtuans, peſtilens.

Taz á taz. Æqua permutatio.

Tazmía. Vide *Parte, y porcion.*

T ANTE E.

Tea de pino. Tæda, æ.

Theatro. Theatrum, i.

Techo. Tectum, i. *A teja vana.* Simplex tectum. *De tablas.* Tectum tabulatum. *A modo de bobeda.* Teſtudineatum, fornicatum. Teſtudo, camera. *De zaquizamí.* Lacunar, laqueatum tectum. *Techar la caſa.* Domum tegere, tectum illi imponere.

Techo de paja. Culmen, ſtramineum tectum.

Techumbre. Tectum, i.

Teclas. Manubria epiſtomiorum. *No ay tocarle eſſa tecla.* Ab ea ſententia valde abhorret. Ad hæc audita excandeſcit, tumidas erumpit in iras. *Huelgome que aya tocado eſſa tecla.* Gaudeo te hanc materiam tetigiſſe, hunc ſermonem intuliſſe.

Teja. Tegula, æ. *Tejero.* Tegularum figulus. *Tejar.* Calcaria fornax.

Tejar la caſa. Domum tegulis munire.

Tejado. Tectum imbricatum, tegulaneum. *De pizarras.* Tectum ſcandulare, ſectilibus è ſaxo laminis conſtans. *Tejado llano.* Tectum compluviatum. *De*

dos

dos vertientes. Tectum pectinatum, diſpluviatum, utrinque devexum, divortio quodam hinc inde pluviam demittens. *De quatro vertientes.* Tectum teſtudinatum. *Quien tiene el tejado de vidrio, no tire al de ſu vecino.* Monende, ne moneas. Qui alium accuſat, à reprehenſione abeſſe debet.

Teja, arbol. Tilia, æ.

Tejo, arbol. Taxus, i. Vide *Texo.*

Tejo, con que juegan. Diſcus, i. *Jugar al tejo.* Ludere diſco. Vide *Rejo.*

Tela. Tela, æ. *Urdir la tela.* Telam exordiri. *Deſtexerla.* Telam retexere.

Tela de la carne. Membrana, æ.

Telas del celebro. Cerebri membranæ. *De los ojos.* Oculorum tunicæ. *Del corazon.* Præcordia, orum.

Tela de juicio. Ordo judicii. *Paſſar una coſa por tela de juicio.* Rem ordine juris in judicio examinari.

Tela donde ſe juſta. Palæſtra, æ. *Mantener tela.* Vide *Mantener.*

Telar. Textrina, æ. *Donde ſe arrolla la tela.* Jugum, i.

Telaraña. Aranearum tela.

Tema, ò porfia. Pervicacia, contumacia, æ. *Tomar tema con alguno.* Rebus alicujus de induſtria obtrectare. *Cada loco con ſu tema.* Suum cuique ſtudium maximè probatur.

Tema del ſermon. Thema, tis. Propoſitum. *Eſte fue el tema de mi ſermon.* Hinc orationis initium duxi. Ab hac ſententia exorſus ſum. Hoc in primis probandum, hoc in omnium animis imprimendum curavi.

Tematico, ò temoſo. Contentioſus. Judicii ſui tenax, pervicaciſque ſententiæ.

Temblar. Tremo, is. Contremo, contremiſco, is. *Temblar de frio.* Frigore horrere. *Yo le tiemblo.* Ego illum pertimeſco. *A todos tiembla la barba.* Omnes exitum perhorreſcunt. Mars communis, & omnibus timendus. Se invicem contuentes mutuo metu tenentur. *Llegò temblando á donde yo eſtaba.* Acceſsit ad me tremens.

Temblador. Tremori obnoxius, tremens.

Temblor. Tremor, oris. Trepidatio, horror.

Tembladera. Argenteus crater tenuis.

Temer, tener miedo. Timeo, metuo, is. Trepido, as. Formido, as. Paveſco, is. *Temer horriblemente.* Exhorreſco, expaveſco, perhorreſco. *No la hagas, y no la temerás.* Nihil timent, qui nihil commiſerunt.

Temer, ó recelarſe. Vereor, eris. *Temo no caygas.* Vereor tibi, ne labaris. *Temo no ſe te pegue algo de ſus malas mañas.* Timeo ne quid tibi ex pravis ejus moribus accedat. §. *Quando tememos lo que deſeamos, ſe dice* Timeo ut, vel timeo ne non. *Temo que no has de poder.* Timeo ut poſsis, vel ne non poſsis. *Temo que no ha de contentarſe con eſto.* Vereor, ut his contentus ſit. §. *Con romance de infinitivo.* Temer *es* no atreverſe. *Temo decirſelo.* Vereor dicere. *Por què he de temer entrar?* Cur introire timeam? Cur ingredi dubitem?

Temor. Timor, metus, us. Formido, inis. Pavor, trepidatio. *Sin temor.* Impavidè, intrepidè. *Sin temor de caſtigo.* Penæ ſecurus. *Sin temor de caer de la privanza.* Potentiæ ſecurus. *Lo que menos pensè, me cauſa mas temor.* Unde minimè verebar, inceſsit me timor. Animum à minore cura ad ſummum metum traduxi. *No me dexa el temor hablar.* Metu lingua torpet. Timor præpedit dicta linguæ.

Temeroſo. Vide *Medroſo. Temeroſo de Dios.* Religioſus vir, timens Deum.

Temido. Formidatus. *Digno de ſer temido.* Formidabilis, tremendus, horribilis, pertimeſcendus, horrendus.

Temerario. Temerarius, præceps, itis.

Temerariamente. Temerè, inconſideratè, inconſultè.

Temeridad. Temeritas, tis. *Temeridad tan grande, que caſi parece locura.* Tanta temeritas, ut non procul abhorreat ab inſania. Cic.

Temperamento. Temperamentum, i. *De metales.* Temperatura, æ. Vide *Temple.*

Tempero. Temperies, ei. Temperamentum, i. Tempestivus humor terræ.

Tempestad. Tempestas, procella, æ. *Levantarse grande tempestad.* Adversam, atrocem, gravissimam tempestatem commoveri, concitari, excitari, exoriri: atram, diram, turbulentam tempestatem insurgere, conflari, ingravescere, sævire. *Brava tempestad viene sobre nosotros.* Turbida, ac dira tempestas nobis imminet, impendet.

Padecimos horrible tormenta. Sævissimis fluctibus classis jactata, concussa, conflictata est. Gravissima tempestate classis quassata, agitata est, tantum non fluctibus, submersi sumus, pænè nos fluctus absorbuerunt.

Tempestuoso. Turbulentus, procellosus.

Templar. Tempero, as. *Templar el enojo.* Sibi in ira temperare. Dolori, & iracundiæ parcere. *Templar la vihuela.* Citharæ fides ad concordiam adducere, distendere. Chordarum voces ad concentum revocare, ad numerum intendere.

Templarse en la comida. Sibi in cibo temperare, moderari. Frugalitèr, & parcè vesci. Tenui victu contentum esse. Ab omni luxu in cibo abhorrere. *Templarse el calor.* Calor mitescit, æstus remittit.

Templado. Homo frugi, temperatus, moderatus. *En la comida.* Parcus, frugalis, cibi parcissimus, cibi abstinentia singulari, ac mirabili. *Templado en beber.* Sobrius.

Templadamente. Temperatè, temperanter. *En comer, y beber.* Parcè, frugaliter, sobriè. Frugalitate eximia.

Templanza en comer. Temperantia, parsimonia, frugalitas. *En beber.* Sobrietas, tis. *La templanza consiste en dexar los deleytes superfluos.* Temperantia constat ex prætermittendis voluptatibus. Cic.

Temple, ó clima. Cæli temperies. *Buen temple de tierra.* Benigna Cæli temperies, Cæli salubritas. Cælum salubre. *Mal temple.* Cælum grave, insalubre, crassum, pestilens, incommodum.

Temple de colores. Harmoge, es. Commissura colorum. *De metales.* Temperatura, æ. *Estàr de buen temple.* Soluto, atque hilari animo esse. *No está de temple, que guste de oìr esso.* Non sic affectus est, ut æquis auribus hæc accipiat. *Ninguno está de temple á todas horas.* Nemo quisquam omnibus horis sapit.

Templo. Templum, i. Ædes, is. Basilica, æ. *De gentiles.* Fanum, delubrum, i.

Temporada. Tempus non diuturnum, ut trimestre spatium plus minus. *A temporadas.* Certis temporibus. Per intervalla.

Temporal recio. Ventus procellosus.

Temporal cosa. Temporarius, temporalis. *Temporales bienes.* Bona caduca, fugacia, peritura. *Temporalidades.* Commoda, utilitates.

Temprana cosa. Præveniens, præproperus, a, um. *Fruta temprana.* Præcoces arborum fructus. Præcoquus, a, um. *Temprano.* In tempore, tempore, per tempus, vel præproperè, ante tempus. *Es muy temprano.* Nondum tempus advenit, intempestivum est.

Tenazas. Forceps, ipis.

Tenacidad. Tenacitas, atis.

Tenacillas. Vide *Pinzas.*

Tenazmente. Tenaciter.

Tenca, pez. Tinca, æ. Merula lacustris.

Tender. Tendo, is. Extendo. *Por varias partes.* Distendo, is. *Tender para tapar algo.* Obtendo, is. *Tender la pierna.* Otiari, & spatiari.

Tendal de popa. Puppis opertorium.

Tendero. Tabernarius, ii, institor, is.

Tendera. Tabernaria mulier.

Tenebroso. Tenebrosus, obscurus.

Tenencia. Vicarii munus in bello.

Tener en su poder. Habeo, es. *en la mano.* Teneo, es. *Aqui te tengo, no te me irás.* Teneo te, non effugies. *Tener algo por bien.* Ratum aliquid facere. *Quién ay*

que

que no lo tenga á bien? Quis eſt, qui non boni conſulat? Qui non probet? *Tengole por ſoſpechoſo.* Suſpectus mihi eſt.

Tener á uno en mucho. Magni aliquem facere, ducere, æſtimare. *Tengole por hombre de bien.* Virum bonum, & integrum illum eſſe cenſeo. *Tieneſe en mucho.* Nimium ſibi ſumit, arrogat, tribuit. Nimium ſibi placet, ſe effert. Immodicus ſui æſtimator eſt. *Tener en poco.* Parvi pendere. Pro nihilo divitias præ virtute habere, ducere, putare.

Tener algo á mal. Aliquid vituperare, vitio vertere, dare crimini, loco criminis objicere, in maledicti loco ponere. *Tuvoſele eſto á liviandad.* Levitati hoc illi datum fuit, levitatis idcirco inſimulatus eſt, levitatis nomine malè audivit. *Tengolo por entretenimiento.* Id mihi voluptatis loco eſt.

Ten cuenta con eſto. Hoc tibi curæ ſit. In ham curam incumbe. *No tengais cuenta con lo que dice el vulgo.* De vulgi rumoribus nihil labores. Quid vulgus ſentiat, aut quæ ſit ejus opinio, nihil cures. Quid vulgus probet, aut improbet, noli quærere. Turpe eſt ſapientem ab inſipientium pendere ſermone. Varium, & mutabile vulgus contemne. *Tiene lo verdadero por falſo.* Vera pro falſis damnat. *Tengo para mí, que es aſsi.* Id mihi certum eſt. Hoc ita eſſe, pro certo habeo.

Teneſe en buenas. Conſtantem, & integrum ſe præbere, præſtare. *Teneſelas tieſſas.* Fortiter alicui reſiſtere, nec loco cedere, nec ſede moveri. Conſiliis, & captionibus alicujus occurrere. *No las tiene todas conſigo.* Non omnino metu vacat. Nonnihil ſolicitudinis illi acceſsit. Adhuc timet, horretque, quibus hæſerat, ungues. *Tenganſe á la juſticia.* Siſtite, quicunque eſtis, magiſtratus imperat.

Tener algo de repueſto. Subſidio aliquid habere. *Ahora tenemos eſſo?* In portu naufragium? In limine deficis? *Tiene me por mentecato?* Mihi ſtulti, & inepti perſonam imponis? Stultum me credis?

Tener reſpeto á uno. Honorem alicui habere. Hominem vereri, colere, obſervare. *Tener neceſsidad.* Egeo, indigeo. Opus eſt mihi nummis. *Tener hambre, y ſed.* Eſurire, & ſitire. *Tener laſtima, ò compaſsion.* Miſereor, commiſereor, eris. *No tienen que perder.* Nihil præter animam poſsident. Res illos jam pridem, fides deficere nuper cœpit.

Tenerias. Coriaria officina.

Teniente. Vicarius, ii. Qui alterius vicem gerit. *Teniente de Corregidor.* Prætor, oris. *Teniente de á cavallo.* Equitum Commiſſarius. *De Capitan General.* Legatus, i.

Tenencia de cargo. Vicaria poteſtas, Vicarii munus, officium.

Teniente de oídos. Vide *Tiniente.*

Tenòr. Tenor, oris. Ordo, forma. *Dos cartas he recibido tuyas de un miſmo tenor.* Binas à te litteras accepi eodem exemplo. *Guarda el tenor de vida, que tenias deſde niño.* Eum vitæ ordinem tene, quem à puero inſtituiſti.

Tenor en la muſica. Vox media.

Tentar. Tento, as. Pertento, as. *No me tientes de paciencia.* Noli patientiam meam cum periculo experiri. Cave iram meam concites, & malo tuo ſuſcites. *A quién no tentará eſto?* Quem non commoveant iſta? Quis ita ſui compos eſt, ut his non commoveatur? Cui mentis tanta poteſtas, ut his non turbetur?

Tentado eſtuve de decirſelo en ſu cara. Minimum abfuit, quin hoc illi exprobrarem. Impetus me cœpit tenacitatem illi exprobrandi. Suggerebat animus, hoc ut illi vitium objicerem. *Es muy tentado de eſte vicio.* Homo eſt huic vitio miſerè obnoxius.

Tentar antes. Prætento, as.

Tentar el vado. Vadum tentare. Fluminis altitudinem metiri, explorare.

Tentacion. Tentatio, nis. *De carne.* Carnis blandimenta, illecebræ. Conflictus, & pugna, quò blandior, eò periculoſior. *En los mayores aprietos de la tentacion, favorece Dios al que le llama.* In magnis tentationis anguſtiis, ac tenebris nu-

tanti Deus vocatus adeſt.

Tentador. Tentator, incitator, oris.

Tentativa. Experimentum, periclitatio, tentamentum. Vide *Prueba.*

Teñir. Tingo, inficio; imbuere colore lanam. *Teñido.* Tinctus, madidus, infectus, imbutus ſanguine.

Tenuta de algo por juſticia. Vindiciæ, arum. *Dar á alguno la tenuta.* Vindicias alicui dare, decernere.

Theologo. Theologus, i. *Theologìa.* Theologia, æ.

Tercero en orden. Tertius, a, um.

Tercera vez. Tertiò. *Tercera vez vino á mi caſa.* Tertiò ad me venit. *Tercera vez Conſul.* Tertiùm conſul.

Tercero en depoſito. Sequeſter, tri, vel ſequeſtris. *Que ſoborna por otro.* Sequeſtris in corrumpendo judicio. *Tercero en negocios.* Internuncius, ii. *Por tercera perſona lo tratò conmigo.* Per internuncium mecum egit.

Tercera en amores. Lena, æ.

Tercería en amores. Lenocinium, ii.

Terciar entre algunos. Se interponere. Caduceatorem agere apud aliquos. *En materia de amores.* Lenocinor, aris. *Ruegoos, que me hagais buen tercio en eſte negocio.* Deprecatoris officium pro me ſuſcipias velim, & partes, pacemque concilies.

Terciar la lanza. Haſtam mediam capere, apprehendere, ut conjicias. *Terciò la capa al brazo.* Contorto pallio brachium clypeavit.

Terciar las tierras. Tertiò agros arare.

Terciado. Enſis brevior, & latior.

Terciana. Tertiana febris. *Doble.* Hemitritæus. *Oy fue menor la terciana.* Tertiana hodie levior acceſsit.

Tercio de carga. Sarcina, æ. *El poſtrer tercio de la vida.* Poſtremus vitæ actus. *Es un tercio mas, ò mayor.* Tertia parte major. *No me hagais mal tercio.* Ne officias meis commodis.

Tercio de exercito. Legio, nis.

Terciopelo. Villoſum tericum.

Terco. Obſtinatus, contumax, acis.

Terquedad. Obſtinatio, contumacia, æ.

Terquear. Vide *Porfiar.*

Tericia. Regius morbus. Aurugo, inis.

Terliz. Trilix, icis.

Termino. Terminus, finis, limes, itis.

Termino de carrera. Meta, æ.

Termino, ò modo. Ratio, nis. *Es eſſo termino de hombre de bien?* Hæccine eſt honeſta ratio agendi? *Llegò la diſcordia á terminos que, &c.* Eò diſcordiæ ventum eſt, ut. *Dicelo con buenos terminos.* Rem optimè explicat, aptiſsimis verbis exprimit.

Terminos de audiencia. Prorogationes cauſæ ad litem comprobandam. *Termino peremptorio.* Decretorius terminus, peremptorius, ultimus. *Coſa ſin terminos.* Interminus, interminatus, infinitus.

Terminar. Termino, as. Finio, is.

Terminacion. Dictionis extremum.

Ternera. Vitula, æ. Juvenca, æ. *Comer ternera.* Vitulina carne veſci.

Ternero. Vide *Becerro.*

Ternilla. Cartilago, inis.

Ternillero. Cartilaginoſus, a, um.

Terno rico. Ornamenta ſacra aurea.

Ternura. Teneritas tis. Vide *Tierno.*

Terrado. Superior pars domus. Tectum ſcandulare, terreum.

Terraplenar. Terra locum munire,

Terremoto. Terræ-motus, tremor.

Terreno. Terrenus, terreſtris, e.

Terrero de mimbres. Corbula, æ. *Tirar á terrero.* Scopum jaculis petere. *Eſtar hecho terrero de necios.* Stultorum conviciis obnoxium eſſe.

Terrible. Terribilis, horribilis, formidabilis, ferox, horrendus. *Terribilidad.* Ferocitas, ferocia, æ.

Terror. Terror, oris. Vide *Eſpanto.*

Territorio. Juriſdictionis tractus. Territorium.

Terron. Gleba, æ. *Deſtripaterrones.* Durus arator. Occator, oris.

Terruño. Terræ conditio, qualitas.

Terſo. Lævis, terſus, politus.

Teſo. Collis exiguus, terræ grumus.

Teſon. Contentio in re ardua. *Tomòlo con tanto teſon, que.* Tantam contentionem adhibuit, tantopere contendit, ut. Vide *Empeño.*

Theſoro. Theſaurus, i. Gaza, æ. *Theſoro pùblico.* Ærarium, ii. Gazophilacium. *Theſorero.* Præfectus ærarii. Tribunus ærarii. Quæſtor, oris. *Theſorería.* Quæſtura, æ. *La caſa de ella.* Quæſtorium, ii.

Teſtador. Teſtator, oris.

Teſtamento. Teſtamentum. *Abierto.* Teſtamentum nuncupatum, ſine tabulis. *Cerrado.* Teſtamentum ſcriptum, de foris obſignatum. *Eſcribirle.* Teſtamentum componere, conſcribere, in ordinem redigere.

Teſtar, ó hacer teſtamento. Teſtor, aris. Teſtamentum condere, facere. *Abrir el teſtamento.* Teſtamentum rumpere, reſignare. *Falſealle, hacer teſtamento falſo.* Teſtamentum ſupponere, ſubjicere. Falſum teſtamentum ſupponere. *Poniendo heredero falſo.* Suppoſito hærede, falſum teſtamentum obſignare. *Falſeador de teſtamentos.* Teſtamentorum ſubjector. Teſtamentarius, ii. *Mandar algo en el teſtamento.* Teſtamento aliquid cavere. *Dexar, ó hacer manda en teſtamento.* Aliquid teſtamento legare, relinquere. *No cumplir el teſtamento.* Teſtamentum negligere, legata non exequi, non ſolvere. *Revocar, ò anular el teſtamento.* Teſtamentum reſcindere, improbare, mutare, irritum facere. *Morir ſin teſtamento.* Inteſtato mori, inteſtatum decedere.

Teſtamentario. Teſtatoris defuncti vicarius in ſuprema ejus voluntate exequenda.

Teſta. Vide *Cabeça.*

Teſtarada. Arietatio, nis.

Teſtarudo. Cerebroſus, capito, nis.

Teſtera. Pars anterior.

Teſtificar. Teſtificor, aris. Teſtor, aris. Dicere pro teſtimonio.

Teſtigo. Teſtis, is. *Fidedigno.* Summæ autoritatis, & fidei teſtis, incorruptus, religioſus, optimus. *Abonado.* Locupletiſsimus, & certiſsimus teſtis. *Falſo.* Græcæ fidei teſtis, falſus. *Sobornado.* Mercenarius, corruptus, domeſticus, conductus. *Teſtigo de viſta.* Oculatus teſtis. *Nombrar, ò poner à uno por teſtigo.* Teſtem aliquem dare, adhibere, appellare. Vide *Preſentar.*

Teſtigos conteſtes. Qui eadem teſtantur. *Probarlo con teſtigos.* Teſtibus planum facere aliquid. *Refutar, ó deſacreditar los teſtigos.* Teſtes infirmare, teſtimonia elevare. *Quedar convencido por los teſtigos.* Jacere teſtibus. *Seanme teſtigos.* Vos, qui adeſtis, atteſtor, vos appello teſtes.

Teſtimonio. Teſtimonium, ii. *Gran teſtimonio de ſu virtud.* Inſigne virtutis ejus elogium. *Dar teſtimonio.* Teſtimonium dare, reddere, perhibere, tribuere. *Levantar teſtimonio à la ley.* Ingenii calumnia legem ludificari. *Levantarme un gran teſtimonio.* Commentato crimine me petunt, ſcelus in me invidiosè comparant, conſerunt. Calumniis me opprimere conantur.

Teſto, ò texto. Textus, us. *Ponderar el teſto.* Textum expendere, amplificare.

Teta. Mamma, æ. Uber, eris. *Tetas reteſadas.* Ubera diſtenta.

Teta. Mammilla, æ.

Tetuda muger. Mammoſa mulier.

Texer. Texo, is. Contexo, is. *Texer, y deſtexer.* Penelopes tela. *Texido de muchos colores.* Polymitus, a, um.

Texedor. Textor, oris. *De ſeda.* Sericarius. *De tapices.* Polymitarius. *Labor de lo texido.* Textura, æ. *Lugar donde ſe texe.* Textrina, æ. Textrinum, i.

Texedora. Textrix, icis.

Texo, arbol. Taxus, i. Smilax, acis.

Texòn, animal. Vide *Taſſugo.*

Tez de roſtro. Oris ſuperficies.

T ANTE I.

Tia, hermana de padre. Amitâ, æ. *Hermana de madre.* Matertera, æ.

Tiara. Tiaras, æ. vel tiara, æ.

Tibia cosa. Tepidus, a, um. *Hombre tibio.* Segnis, remissus. *Tibiamente.* Segniter, remissè, languidè, frigidè.

Tibieza. Tepor, oris. *Tibieza de espiritu.* Remissio, languor animi.

Tiburòn. Cetus, i.

Tiempo. Tempus, oris. *Buen tiempo para navegar.* Idonea ad navigandum tempestas, egregia, secunda, serena. *Mal tiempo.* Adversa tempestas, frigida, turbida, turbulenta. *En mal tiempo vino.* Alieno tempore venit, accessit. *Tiempo trabajoso.* Miserum, & luctuosum tempus. *En nuestro tiempo, y de nuestros padres sucedió esto.* Nostra, patrumque memoria hoc accidit, contigit, evenit. *A buen tiempo.* Opportunè, tempestivè, opportuno tempore. *No venìs à tiempo.* Non sanè in tempore venis.

Trabajosos tiempos son estos. Miserrimus est horum temporum status. Tristia, & calamitosa hæc tempora sunt. Adversa, dura, iniqua, infelix, misera temporum conditio.

Acomodarse al tiempo. Tempori cedere. Necessitati parere. Ad tempus consilia accommodare, temporis rationem habere. Servire scenæ. Fortunæ vices ferre. Tempus in rebus agendis, quasi ducem, sequi.

Tiempo vendrà en que se descubra todo, Veniet aliquando tempus, cum occulta pateant. Erit, aderit, illucescet aliquando dies illa, cum illustrentur omnia.

El tiempo lo cura todo. Nullus tantus dolor est, quem non molliat, ac minuat ipsa dies. Nullus tantus mœror est, quem non vetustas evellat, atque abjiciat ex animo. Adversæ fortunæ acerbitas tempore lenitur. Nulla doloris tanta vis est, quæ non tempore decrescat, elangueat, remittat, deficiat.

El tiempo lo hace, y lo deshace todo. Tempus omnia fert, & aufert. Tempore omnia crescunt, & decrescunt. *Mucho enseña el tiempo.* Tempore cautiores, & prudentiores efficimur.

En abriendo el tiempo. Cum calum sudum, ac serenum erit. Cum clara tempestas adsit. *Dexaslo acaso por el mal tiempo?* An tempestas te continet?

No podemos navegar por el mal tiempo. Anni tempore navigatione excludimur. Nobis per tempus navigare non licet. Turbulenta tempestas, & vis hyemis navigationi obstat. Ventus vehemens, & atrox nos à navigando deterret.

Por falta de tiempo lo dexamos. Angustiis temporis excludimur. *A mal tiempo vienes.* Intempestivus ades, intempestivè accedis, tempore minimè opportuno. *No me dieron tu carta à tiempo.* Neque loco, neque tempore tua epistola reddita mihi est.

Tienda de campaña. Tentorium, ii.

Tienda donde se trabaja. Officina, æ. *Donde se vende.* Taberna, æ. *De especiero.* Taberna aromatibus instructa. *De platero.* Aurificina, argentaria. *De ollero.* Figulina, & Figlina, æ. *De zapatero.* Sutrina, æ. *De barbero.* Tonstrina, æ. *De librero.* Taberna libraria. *De aceyte, y vinagre.* Taberna utensilium, rerum vilissimarum. *Hacer tienda, de algo.* Venale aliquid proponere, prostituere, habere. *Quien tiene tienda, que atienda.* Tuum tu negotium gere.

Tienta de Cirujano. Specillum vulnerarium. *Andar à tientas.* Incerto pede tentare vestigia.

Tiento en lo que se hace. Attentio, nis. *Id con tiento en este negocio.* Intentè, ac pedetentim hoc age. *No tiene tiento en lo que hace.* Temerè, & inconsultè res gerit.

Tiento, ò prueba. Tentamentum, tentatio. *Dale un tiento à ver como lo toma.* Tenta eum, si fortè æquo animo accipiat, Explora, quo animo affectus sit. *Dar otro tiento.* Retento, as.

Tierno. Tener, a, um. Mollis, e. *Tiernecico.* Tenellus. *Tiernamente.* Tenerè.

Tiernamente le ama. Medullitùs illum amat. *Ternura.* Teneritas, tenerítudo, nis. *De corazon.* Vide *Compaſsion.*

Tierra. Terra, æ. Humus, i. Tellus, uris. *Es de mi tierra.* Popularis meus eſt, civis meus, conterraneus meus. Unum, & idem eſt utriuſque noſtrum natale ſolum.

Tierra de pan llevar. Ager, gri. *Arada para ſembrar.* Arvum, i. Ager novalis. *Tierra deſvirtuada, canſada.* Effœtus ager. Solum effœtum. *La que ſe ſiembra cada año.* Ager reſtibilis. *Tierra que pecha.* Ager vectigalis, decumanus. *Tierra pedregoſa.* Ager ruderatus. *De bijada, ò eſteril.* Solum macrum, & exile. Glabreta, orum. *Tierra ſembrada.* Seges, etis. Sata, orum.

Tierras quantas veas. Terrarum quantum milvus oberret. *Echarlo tierra.* Rem ſilentio tegere, obliterare. *Sacarle he de debaxo de tierra.* Ab inferis excitabo. *Pecho por tierra le obedecerèmos.* Prompto, & ſubmiſſo animo obſequemur. *Andar de tierra en tierra.* Vagabundum oppidatim errare. Varias regiones peragrare. Provincias pedibus obire. *Ganar tierra.* Inferre pedem. Rem promovere. *Perder tierra.* Referre pedem, deficere, in pejus ruere. *Dio con todo en tierra.* Plauſtrum perculit. Omnia vertit.

Tieſſo. Fortis, durus. *Tieſſo, eſpetado.* Rigidus. *Tenerſelas tieſſas.* Fortiter, ac viriliter. alicui reſiſtere, repugnare.

Tieſſura. Statura rigida.

Tieſto. Vas teſtaceum pro floribus.

Tildar à uno. Nomen ejus delere, abolere, ex albo eradere, expungere.

Tilde. Litteræ apex. *Averiguar haſta las tildes.* De apicibus juris diſceptare.

Tilla de la nave. Pergula. Fori, orum.

Timbre, ò tymbre. Conus galeæ.

Timido. Meticuloſus, timidus.

Timidamente. Timidè, pavidè.

Timon del carro. Temo, nis. *Del navio.* Clavus, i. Gubernaculum, i.

Tina de madera. Tina, æ. *De tintoreros.* Cortina, æ. Tinctorium ahenum.

Tinada, ò tenada de leña. Lignorum ſtrues.

Tinaja. Dolium, hydria, æ. Cadus, i.

Tinelo. Cœnaculum ſervorum.

Tinieblas. Tenebræ, arum. Caligo, inis.

Tiniente, ò Teniente de oidos. Surdaſter, tri.

Tiña. Achores, um. Tinea capitis. Manantia capitis ulcera. *Tiñoſo.* Capitis ulcuſculis horridus.

Tino. Peritia in agendo. *Perder el tino.* Aberrare, à via recta diſcedere.

Tinta. Attramentum, i. *Tintero.* Attramentarium, ii. *Quedòſele eſto en el tintero.* Oblitus eſt id ſcribere.

Tinte. Tinctura, æ. Coloris infectio. *No eſtá de eſſe tinte.* Non eſt hoc animo affectus. *Tintes, lugar donde ſe dán.* Tinctoria officina. *Sobre negro no ay tintura.* Niger color nullo colore deletur.

Tintorero. Infector, oris.

Tio, hermano de padre. Patruus. *Hermano de abuelo.* Patruus major. *Tio, hermano de madre.* Avunculus. *Hermano de abuela.* Avunculus major.

Tiple. Incentor, oris. Vox acuta.

Tira, ò Vanda. Vitta, æ.

Tirabragero. Subligar, aris. Subligaculum ad comprimendam herniam.

Tiramira. Prælongum intervallum.

Tyrano. Tyrannus, i. *Matador de tirano.* Tyrannicida, tyrannoctonus, i.

Tyrania. Tyrannis, idis. Crudelis, aut injuſta dominatio. *Tyranicamente.* Tyrannicè, crudeliter.

Tyranizar la república. Remp. ſervitute premere, tyrannicè opprimere, oppreſſam tenere, crudeliter vexare. Sævè, aut injuſtè in ſuos dominari.

Tirar. Jacio, is. Abjicio, conjicio, is. Jaculor, aris. Contorqueo, es. Lapide aliquem petere, lapidem in illum mittere. *Tirar coces.* Calcitro, as.

Tirar ácia sí. Traho, retraho, adduco, is. *Tirar las riendas.* Habenas abducere, contrahere.

Tirar á matar. Jugulum petere. Vitam alicujus appetere. *Yà sè à què tiras.* Scio quid petas, quo tendas. Novi petitiones

tuas. Quò ſpectes video, & in quem ſcopum collinees. *No me tira eſſo.* Nihil iſta me movent, nec capior his illecebris. *Tirabas à engañarme.* Tragulam in me injicere voluiſti. Fraudem mihi adornabas, inſidiis me petebas.

Tirador. Jaculator, oris.

Tirante coſa. Contentus, a, um. *Tener el arco tirante.* Contentum arcum habere.

Tirantes, vigas. Tranſtra, orum.

Tirantes de coche. Avertæ, arum.

Tiritaña. Nebula ſerica. Theriſtrum, i.

Tiro. Jactus, us. *A tiro de piedra eſtà.* Ad teli jactum adeſt. *De un tiro matar dos pajaros.* Uno ictu duos configere. *Quien menos pienſas te hizo el tiro.* Quem minimè putas, fraudem tibi fecit. A quo minimè timebas, proditus es.

Tiro de artilleria. Tormentum bellicum.

Tirón. Trahentis vis, & impetus. *De un tirón le arrancò.* Uno impetu traxit, evulſit.

Tiros de eſpada. Subcingulum, i.

Tiricia. Ictterus, i. Aurugo, inis.

Tiritar de frio. Frigore contremiſcere, dentibuſque ſtridere.

Tiſica. Phthiſis, is. *Tiſico.* Phthiſicus, i. Lenta febre tabidus.

Titeres. Simulacra parva, quorum in ſcæna eſt uſus ad agendum ex occulto. *Titeretero.* Scænicus artifex, qui his incunculis vocem, & geſtus affingit.

Titubear. Titubo, as. Vacillo, as.

Titulo de libro. Inſcriptio, titulus, i. *De comedia.* Fabulæ nomen. *Titulo, ò derecho.* Jus, nomen. *Con que titulo lo pretende?* Quo jure petit? quo nomine? *Con titulo de deudo, iba muchas veces à ſu caſa.* Per ſpeciem affinitatis domum ejus ventitabat.

Titulo de ſeñor. Dignitatis nomen, ut Marchio, Dux, Vicecomes, &c.

Tixeras. Forfices, um. *Enexar las tixeras.* Forfices claviculo committere. *Tixerada.* Forficis ſciſſura. *Tixeras de eſpavilar.* Forficulæ, arum.

Tixeretas de la vid. Claviculi, capreoli. *Tixeretas han de ſer.* Mordicus aliquid tenere, pertinaciter aſſerere.

Tizne. Fuligo, inis.

Tiznar à uno. Fuligine aliquem fœda re, inficere, denigrare. *Tiznado.* Fuligine fœdus, denigratus, infectus.

Tizon. Torris, is. Titio, nis.

Tizonada. Titionis ictus.

T ANTE O.

Toalla. Mantile, vel mantele ad tergendas manus.

Toca de muger. Velum capitis. Plagula. *Tocado.* Capitis ornatus. *Tocarſe.* Comere ſe, & comparare. Ornare caput.

Tocador, ò coſia. Calantica, æ.

Tocador, donde ſe tocan las ſeñoras. Mundi muliebris repoſitorium.

Tocar, ò pertenecer. Attinet, pertinet, ſpectat. *Ni me toca, ni me tañe.* Nihil ad me. *Por lo que à mí toca, mas que ſea Rey Coca.* Per me ſint omnia protinus alba.

Tocar à otro. Tango, is, attingo, manibus atrectare. *Eſſo ſe toca con la mano.* Hoc manu palpatur, & tenetur. Notius id eſt, quàm ut dubitandum ſit.

Tocar algo de paſſo. Leviter aliquid attingere, obiter tractare. *Si me le tocas al pelo de la ropa, te coſtará los ojos de la cara.* Si illum digito attigeris uno, oculi illico effodientur tibi. *Tocòle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Tocar harpa, ò guitarra. Pulſare fides, canere fidibus. *Tocar flauta.* Calamum, aut tibiam inflare. *Clarin, ò trompeta.* Tuba canere. *Tocar al arma.* Canere claſſicum. *A recoger.* Canere receptui. *Tocar à marchar.* Conclamare vaſa.

Tocado de rayo. Fulguritus, fulminatus, fulmine ictus, de cælo tactus. *Tocado de Dios.* Divino inſtinctu afflatus, divinitus impulſus. *Tocado de heregia.* Hæretica labe aſperſus, infectus. Hæreſi imbutus.

Tocamiento. Tactus, us, tactio, nis.

Tocante à eſſo. Quod ad hoc attinet.

Tocho. Ruſticus, ſylveſtris.

Tocino. Caro ſuina, ſuilla, porcina.

Tozuelo. Cervix toroſa, pinguis. Opimæ cervices.

Todavía. Etiam, nunc, adhuc. *Despues de, Aunque, Todavía.* Tamen.

Todo, entero. Totus, a, um. *Todo el libro se mojó.* Totus liber commaduit.

Todo junto. Cunctus, universus.

Todo el senado. Universus senatus.

Toda la Ciudad salio à recibirle. In ejus occursum cuncta se civitas effudit.

Todo hombre gusta de ser honrado. Omnis homo trahitur studio laudis. §. *A veces* Todo *se hace elegantemente por* Quisque, *y algun superlativo*: v. g. *Todo hombre vil cobra alas, si siente que le temen.* Vilissimo cuique crescit audacia, si se timeri sentiat. *Todo lo moderno es mas limado.* Recentissima quaque emendatissima. *Todo buen maestro gusta de tener muchos oyentes.* Optimus quisque præceptor frequentia gaudet.

Todo lo que, todo quanto. Quidquid, omne quod, omnia quæcumque. *Todo lo que dieres, corra por mi cuenta.* Quidquid in illum contuleris, mihi expensum feras. *Passaré por todo lo que hicieres.* Quidquid feceris approbabo. *De todo lo que sucediere te daré aviso.* De omnibus, quæcumque fient, certiorem te faciam.

Todo lo que pudo, ò quanto pudo. Quoad potuit. *A todo lo que puede llegar la locura de un hombre desalmado.* Quoad progredi potest fieri hominem amentia. *Resistióse quanto pudo.* Quoad potuit, vel quantum potuit restitit. *Ayudaréle en todo lo que me pareciere justo.* Operam illi dabo, quoad mihi rectum, & æquum videbitur.

Todo poderoso. Omnipotens, tis. *Hallarse en todo.* Omnibus se rebus immiscere. Vide *Entremetido. Obligóse en todo, y por todo.* Omnimodis se obligavit. *Es el todo en este negocio.* Hujus rei caput, & princeps est. Nihil sine illo confieri potest.

Todos sin faltar uno. Omnes ad unum. *No todos tienen essa dicha.* Non omnibus id contingit. Non cuivis contingit adire Corinthum. *No todos entienden esto.* Non omnes hoc capiunt. Non sus quivis hoc sciet.

Todos juntos, todos à una. Cuncti, universi, omnes simul. *Todos á una voz dixeron que no era Consul.* Ab universis conclamatum est non esse Consulem eum. Suet.

Todos los que, todos quantos. Omnes qui, omnes quicumque. Quotquot. *Todos los que hacen fiestas en Roma.* Omnes quicumque Romæ ludos faciunt. *Todos quantos ay.* Omnes quotquot sunt.

Toga de los Romanos. Toga, æ.

Toldo. Siparium, aulæum. *Qué toldo lleva!* Qua pompa, quo apparatu incedit! *Toldillo.* Umbraculum, i. *Entoldar las calles.* Linteis vias obumbrare, velis integrare.

Tolerar. Vide *Sufrir.*

Tolerable. Tolerabilis, ferendus.

Tolondron. Tuber, eris Contusio, nis.

Tolva de molino. Infundibulum, i.

Tomar. Capio, is. Sumo, is. Accipio, is. *Tomar lo que está para otro.* Intercipio, is. Interverto, is.

Tomar resolucion. Consilium capere. *No ay para que tomes tanto trabajo.* Nihil est, quod tantum laborem capias, subeas, suscipias, sustineas

Tomar la Ciudad. Urbem capere. *Por armas.* Urbem expugnare. *Por interpresa.* Urbem intercipere. *Por hambre.* Ad deditionem cogere. *Tomar los caminos por donde han de passar.* Vias, aut itinera insidere.

Tomar estado. Honestè vivendi rationem eligere, inire, suscipere, instituere.

Tomarlo à su cargo, ò por su cuenta. Aliquid in se recipere. *Tomarlo à pechos.* Onus, aut munus suscipere.

Tomar la obra à destajo. Opus faciendum redimere, conducere. *Tomarle cuenta de su mayordomía.* Rei ab illo administratæ rationem exigere, repetere, reposcere.

Tomar á cuestas. Humeris aliquid tollere, tergo suo imponere, excipere.

Tomarlo de mas atras. Rem altiùs repetere. *Esso es tomar el rabano por las hojas.* Ridiculum est à levibus, & frivolis in-

incipere, cum in arcem cauſæ invadere debeas. *Algunos lo tomaron de modo, que &c.* Quidam ſic agebant, ut &c.

Tomarſe con alguno. Impetere aliquem, invadere, adoriri. *Qué diablos te toman?* Quæ te furiæ exagitant? Quo œſtro inſaniæ percitus es? *Eſtá tomado del vino.* Vino obrutus eſt. Mero ſe ingurgitavit. Bacchi furiis agitatur. *Tomaba el cielo con las manos.* In divos, & aſtra furebat, bacchabatur, fremebat.

Tomar las de Villadiego. Fugam capeſſere, arripere. Vide *Huir.*

Tomar el primer lugar. Primum locum occupare. *Lo que no tiene dueño es del primero que lo toma.* Quæ libera ſunt tranſeunt in jus occupantis.

Tomar la muerte por ſus manos. Fati diem occupare. Mortem ſibi conſciſcere, manus ſibi afferre. *Tomar el oficio al Verdugo.* Deteſtabile carnificis munus occupare.

Tomar à veras lo que ſe dixo de burlas. Prævertere ſerio, quod joco dictum eſt. *Tomarlo en otro ſentido del que ſe dixo.* Accipere in aliam partem, ac dictum eſt. *Tomalo como quiſieres, que no me dá cuidado.* Quam in partem accipias, minus laboro.

Mirad como aveis de tomar eſto. Videte quem vobis animum ſuſcipiendum putetis. Quo animo affici vos oporteat conſiderate. *Mas vale un toma, que dos te daré.* Bis dat, qui cito dat. Pauca poſſidere præſtat, quàm multa ſperare. *Tomate eſta.* Hoc habe.

Toma de Ciudad. Urbis expugnatio.

Tomadura. Captio, nis. Captura, æ.

Tomares. Vide *Dares. Tienen à veces ſus dares, y tomares.* Altercantur interdum mulierum ritu. Jurgio contendunt aliquoties, jurgis ſe exercent.

Tomillo. Thymus, i.

Tomiza de eſparto. Tomex, vel tomix, icis.

Tomo de libro. Tomus, i. *Coſa de tomo.* Res non tenuis, & exilis, ſed quæ manum impleat. Res ponderis, ac momenti. *Mozo de tomo, y lomo.* Corpore amplo, atque robuſto juvenis. Lacertoſus, toroſus.

Tonel. Tina, æ. Dolium, ii. *Tonelada.* Dolli capacitas. *Nave, que hace mil toneladas.* Navis pro mille doliis capax.

Tono. Sonus in muſica.

Tono, ò tonada. Modulatio, nis.

Tonſura de Clerigo. Tonſura, æ.

Tonto. Stolidus, ſtupidus, vecors, dis. Attonitæ mentis homo. *Tontamente.* Stupidè. *Tonteria.* Stupor, oris. Stoliditas, tis. Vecordia, æ.

Topacio, piedra preciosa. Topacius, ii.

Topar, ò hallar algo. Incidere in aliquid. Reperire, offendere aliquid. *Topar con alguno.* In aliquem incidere, incurrere. *Topóle de ſapercibido.* Imparatum illum offendit. *Topò con la cabeza en la boveda.* Caput ad fornicem offendit. *En topandole, dixe, qué ay por acá?* In primo congreſſu, quid tu, inquam, huc? *He topado con buen maeſtro.* Doctiſſimum præceptorem nactus ſum, fortitus ſum. In ſapientiſſimum magiſtratum incidi. *En algo topa eſto.* Non temere hoc fit.

Tope. Occurſus, us. Offenſio. *Si hubiere algun tope en eſto.* Siquid interceſſerit, obſtiterit, impedimento erit, quo minus id fiat. *Si ay alguno, con quien ayas tenido algun tope, no te fies de él.* Siquis eſt, in quo jam offenderis, huic nihil credideris.

Topetar, ò topar como carnero. Arieto, as. Incurſo, as.

Topo. Talpa, æ.

Toque. Tactus, us. *Dàr un toque con bola.* Globulum globulo allidere, trudere. *Eſta es la piedra del toque de la virtud.* Ex hoc virtus dignoſcitur, perſpicitur.

Toquilla del ſombrero. Spira, æ.

Torzal. Funiculus intortus.

Torcaz, paloma. Palumbes, is.

Torcer. Torqueo, es. Contorqueo, es. *Torciole el roſtro.* Os ab illo avertit. Vultu illum averſatus eſt. *No dà à torcer ſu brazo à nadie.* Illius conſtantia, & animi robur nulla vi frangitur, aut infirmatur.

Torcedor. Ratio extorquendi aliquid.

Torcedura Torſio, tortus, us.

Torcido, no derecho. Obliquus obtortus, a, um. tortuoſus, a, um. *Torcidamente.* Tortuosè, obliquè.

Torcida de candil. Vide *Mecha.*

Torzon. Colicus dolor. Tormina, um.

Torzuelo, ave. Accipiter maſculus.

Tordo. Turdus, i. Ficedula, æ.

Tordillo, color. Nigror canis albicans.

Torear, Toreador, Toril. Vide *Toro.*

Tormenta del mar. Vide *Tempeſtad.*

Tormento. Tormentum, cruciatus, us. *Ponerle à queſtion de Tormento.* In quæſtionem illum abripere. *Ofrecerſe al tormento.* Dare ſe in quæſtionem, vel in cruciatum. *Dàr tormento à uno.* In equuleo hominem torquere. *Confeſsiò en el tormento.* Extorta eſt ab illo in equuleo criminis confeſsio. Veritas per cruciatum expreſſa ab illo eſt, tormentis expreſſa eſt. Cruciatu, ac fidiculis ad criminis confeſsionem adactus eſt.

Tornaboda. Repotia, orum.

Tornar à dar. Reddo, reſtituo. *Tornar à pedir.* Repeto, is. *Tornar lo preſtado.* Mutuum, aut commodatum reddere. *Tornar à ver* Reviſo, is. *Tornar à tras.* Retrocedere, pedem referre. *Tornar à leer.* Relego, is. *á embiar.* Remitto, is. *Tornar à andar el camino.* Eandem viam repetere, iter relegere, remetiri. *Tornò à hacer de las ſuyas.* Ad ingenium redivit. Vide *Bolver.*

Tornadizo. Deſertor, vel perfuga, æ.

Tornaſol. Heliotropium, ii.

Tornéo. Pugna ludrica. Haſtarum ludus. Equeſtris decurſio.

Tornear à caballo. Haſtatos equites pugnaciter ludere, haſtarum ludum exercere, haſtis concurrere, certare, decurrere.

Torno con que labran. Tornus, i. *Torno de prenſa.* Coclea, æ. *De Monjas.* Rota loculata. *Tornear, ò labrar à torno.* Torno, detorno, as. Torno aliquid polire, lævigare. *Coſa hecha à torno, ò torneada.* Tornatus, a, um. *Obra hecha à torno.* Toreuma, tis. Opus torno cælatum.

Tornero. Tornator. *Arte de Tornero.* Toreutice, es. *Torneadura.* Cælatura, æ. Torni politura, expolitio.

Tornillo de tintero. Verticillus, i.

Tornillero, ſoldado de tornillo. Caſtrorum deſertor, qui domum redit.

Torniſcon. Colaphus, i. Vide *Revés.*

Toro. Taurus, i. *Correr Toros.* Agitare Tauros. *Miro los toros de talanquera.* Cupio iſtorum naufragia de terra ſpectare, & de tecto audire tumultus. *Ciertos ſon los toros.* Mappa miſſa eſt. *Echar la capa al Toro.* Periculo, ſe ſubtrahere, & cætera fortunæ committere. *Viòſe en los cuernos del Toro.* In ſummo vitæ diſcrimine verſatus eſt.

Torear. Taurum lacceſſere, cædem in circo anhelantem irritare, ſpiculis confodere, ferociter invadentem lancea excipere, proſternere.

Torcador. Taurum agitator.

Toril. Taurile, is.

Torongil. Apiaſtrum, i. Meliphyllon, i.

Toronjo, arbol. Malus citrea. *Toronja.* Malum citreum, vel Medicum.

Torpe coſa. Turpis, obſcœnus. *Torpemente.* Turpiter, obſcœnè. *Torpeza deſhoneſta.* Turpitudo, obſcœnitas, atis.

Torpe, ò tardo. Tardus, ſtupidus. *Torpeza, ò tardanza.* Tarditas, ſtupor. *Torpemente, con flema.* Stupidè, ignavè, lentè.

Torpìgo, pez. Torpedo, inis.

Torre. Turris, is. *Torrear la Ciudad.* Turribus urbem munire. *Murallas torreadas.* Mœnia turrita.

Torrecilla. Turricula, æ. *Torreon de muro.* Muri propugnaculum.

Torrente de agua. Torrens, tis. *Torrente de voz.* Vox plena, & ſonora.

Torrezno. Lardum toſtum, vel frixum. Pernæ, aut petaſonis ſegmentum.

Tor-

Torreznero. Carnis porcinæ edax.

Torrija, ò torreja. Vide *Toſtada.*

Torta. Collyra, æ, vel collyris, idis. Placenta, æ. *Yo haré que os cueſte la torta un pan.* Non abibis impunis, mihi crede. *Eſto es tortas, y pan pintado, para lo que otros ſufren.* Levia ſunt hæc, & mitia præ his, quæ alii ferunt. Hæc ſunt amicè dicta, præ ut conviciis alii vexantur.

Tortera del uſo. Verticulus, i.

Tortilla de huevos. Placenta ex ovis frixa.

Tortola, tortolilla. Turtur, uris.

Tortùga. Teſtudo, inis. Domiporta, æ. Cic.

Torvellino. Ventorum turbo.

Torviſco, ò Troviſco, yerva. Thymelta, æ.

Tos. Tuſsis, is. *Toſſer* Tuſsio, is.

Toſca coſa. Rudis, e. Impolitus. *Hombre toſco.* Facie membriſque vaſtus.

Toſigo. Toxicum, i. Venenum, i.

Toſtar. Torreo, es. *Toſtada de pan.* Panis ſegmentum torridum.

Toſtado. Toſtus, a, um.

Toſtador. Uſtrina, æ. *Toſtador de caſtañas.* Teſta multiforis.

Toſtones. Ciceris grana frixa.

Totalmente. Omnino, funditus, prorſus.

Tova de los dientes. Buxea dentium ſcabrities. *Tova, piedra areniſca.* Tophus, vel Tofus, i.

Tovaja, ò tovajon. Mantele, vel Mantile, is. Mappa, ſive linteum ad tergendas manus.

Tovillo. Talus, i. Malleolus pedis.

Toxigo. Vide *Toſigo.*

T ANTE R.

Trabajo. Labor, oris. Opera, æ. Opus, eris, *Coſtome mucho trabajo el acabarlo.* Magnopere laboravi, ut perficerem *No tengo fuerzas para tanto trabajo.* Tantam animi contentionem ferre non poſſum.

Trabajo, y deſcanſo. Negotium, & otium. Labor, & requies. *Mucho trabajo tomas.* Magnum negotium ſuſcipis. Provinciam cepiſti duram. Rem aggreſſus es multæ operæ, ac laboris.

Trabajo, ò penalidad. Miſeria, ærumna, moleſtia, calamitas.

Muchos trabajos he paſſado por la República. Multis me laboribus exercui, fregi reipublicæ cauſa. Multos propter rempublicam labores excepi, ſuſcepi, pertuli, ſubivi, ſuſtinui. Multis ob rempublicam incommodis affectus ſum, multis calamitatibus perfunctus. Nullis pro reipublicæ ſalute laboribus peperci.

Trabajos paſſados conſuelan. Jucunda eſt malorum præteritorum recordatio. *Aunque con trabajo al fin ſalimos con ello.* Ægrè quidem, ſed confecimus.

Trabajo es haver meneſter. Miſerum, & ærumnoſum eſt egere. Dura eſt, & miſera egeſtas. Grave nimis, & moleſtum eſt egenum eſſe.

Trabajar. Laboro, as. Elaboro, as. *De noche al candil.* Lucubro, as. Elucubro, vel elucubror, aris. *Algunos han trabajado mucho en explicar à Ariſtoteles.* Quidam Ariſtoteli explicando impenſam operam dederunt, multam operam impenderunt, in difficiliores ejus ſententias enucleandas nimis magnum ſtudium contulerunt, in ejus ſententiis explanandis multum operæ, ac laboris conſumpſerunt.

Trabaja quanto pudieres por ſalir hombre docto. Da operam, quam potes diligentiſsimè, ut animum doctrina excolas. Quantum potes enitere, incumbe omni ſtudio, contende nervos omnes, ut eruditione præſtes, ut doctrina excultus, & perpolitus evadas.

Trabajas en valde. Fruſtra laboras. Actum agis. Oleum, & operam perdis. Arenæ mandas ſemina. Milium terebras. Lapidem verberas. In cælum jacularis. Sterilem fundum colis.

Trabajado con muchas, y largas enfermedes. Multis, ac tenacibus morbis conflictatus, afflictus, vexatus. *Eſtá muy trabajado de la gota.* Podagra aſsiduè laborat. Podagræ doloribus ardet, cruciatur. *Bien trabajados eſtán eſtos papeles.* Labor,

bor, & induſtria in his ſcriptis elucet. Egregiè elaborata ſunt opuſcula, appareat in eis plurimum operæ, ac laboris inſumptum, poſitum eſſe.

Trabajador. Operarius, operæ, arum.

Trabajoſa coſa. Laborioſus, durus, ærumnoſus, calamitoſus, difficilis. *Con todo lo trabajoſo vienes á mi.* Omnia mihi dura imperas.

Trabajoſamente. Ægrè, laboriosè, difficile. *Bien trabajoſamente lo paſſa.* Benè multis ærumnis premitur. Laborioſam vitam agit. Miſerè vivit.

Trabucar. Permiſceo, es. Perturbo as.

Trabuco. Catapulta, æ.

Traçar, ò dibuxar. Delineo, as. Deſcribo, is. *Traçar, ò maquinar.* Molior, iris. Meditor, aris. Machinor, aris.

Traça, ò dibuxo. Lineæ primæ operis. Lineamenta, deſcriptio. *Traça en algun negocio.* Ratio, conſilium, modus, excogitatio. *Hallar, ò dar alguna traça, para hacer algo.* Viam aperire, patefacere, inire ad &c. Invenire qua ratione, excogitare quo pacto, præſcribere quemadmodum fieri oporteat, aut poſsit.

Traza diabolica. Ulyſſæum commentum, incredibilis ſolertia. *No me aprovecharon mis trazas.* Nihil, nec blanditiis, nec ſtrophis promovi, profeci.

Traçador. Deſcriptor, delineator, oris.

Traciſta. Solers excogitator, inventor.

Traducir de Griego en Latin. Græcè ſcripta Latinè reddere, in Latinum vertere, convertere, transferre. Librum è Græco Latinum facere, reddere. *Palabra por palabra.* Verbum verbo reddere, totidem verbis exprimere, interpretari.

Traduccion. Verſio, translatio, onis.

Traductor. Interpres, etis.

Traer. Affero, gero. *Traer la nueva.* Nuncio, as. Nuncium afferre. *Traer à otros à ſu parecer.* Alios in ſuum arbitrium adducere, in ſententiam ſuam trahere, perducere.

Traerſe bien. Honeſta veſte uti. Non vulgariter ornatum incedere, cultu non humili gaudere, ſe gerere.

Traer algo entre manos. Habere aliquid præ manibus. *Traerlo à una mano.* Eodem verſare. *Traerle à mal traer.* Multa illi dura imperare. Multis, & variis laboribus aliquem exercere. Hominem vexare, exagitare.

Traer à cueſtas. Humeris onera portare. *Trae la armada, ò la recua mucha riqueza.* Claſsis, aut muli magnum auri, & argenti pondus vehunt, important, invehunt.

Traer arraſtrando, ò por fuerza. Traho, is. *El deleyte nos trae ſuavemente.* Voluptas blandè nobis ſuadet, & perſuadet. Voluptate trahimur non inviti. Trahit ſua quemque voluptas. Vide *Llevar.*

Trailla. Funis, quo canis ducitur. *Atraillado me traen.* Multa cogor facere, quæ nolim. Multis diſtrahor, & vexor.

Tráfago. Negotiorum fluctus. Influentia negotia. *Tiene mucho tráfago.* Multis, operoſiſque negotiis implicatus eſt. *Trafagón.* Negotioſus; multis ſe negotiis implicans.

Tragar. Voro, as. Devoro, as. Helluor, aris. Deglutio, is. *O lo que he de tragar en el combite.* ! Deus immortalis, ut ego colla detruncabo tergoribus! Quanta peſtis pernis veniet, quanta labes larido! Quanta perdici pernicies, quanta callo calamitas! Plaut.

Tragar ſaliva. Hæſito, as. *No puedo tragar eſto.* Hanc moleſtiam devorare non poſſum. Abhorret animus ab hac moleſtia. *No le puedo tragar.* Studio, ac voluntate ab illo abhorret.

Tragador, ò tragòn. Helluo, nis. Ganeo, nis. Vorax, cis. Lurco, nis.

Tragadero. Vide *Gaznate. Tiene gran tragadero.* Statuam faucibus colat.

Tragaleguas. Curſor velociſsimus. Beſtiarum incitatiſsima.

Trago. Hauſtus, us. *De un trago ſe lo bebe.* Uno hauſtu abſumit.

Trage. Cultus, us. Habitus, us. *Trage profano.* Luxurioſus cultus. Veſtis luxus. *Llevaba el trage, con que entrò en Roma.* Speciem referebat, quam Romam intulit.

Tra-

Tragedia. Tragœdia, æ. *Tragica cosa.* Tragicus, a, um. *Tragicamente lo llora.* Tragicè lamentatur.

Traginar. Ultrò, citròque merces convectare, convehere, comportare.

Traginero. Convector, oris. Mulio, nis.

Tragin. Convectatio, comportatio, nis.

Trama. Subtegmen, inis. Trama, æ.

Tramar alguna vellaqueria. Scelus machinari, moliri. Dolum ſtruere, comparare.

Tramo. Tractus, us. Intervallum, i. *Ay mucho tramo de aquí allá.* Magno intervallo diſtat.

Tramoya. Exoſtra, æ. Machina verſatilis in ſcena. *Eſſa es tramoya.* Aliquid fingis ad ſcenam. Tragulam injicere adornas. *Deshizoſe la tramoya.* Machina ſoluta eſt, artificium diſſolutum.

Tramontar. Tranſcendere, ſuperare.

Trampa para coger animales. Tendicula, æ. Decipulum, i. Decipula, æ. Machina irritiendis aviculis, aut beſtiis capiendis comparata. Cavea ferreis interſepta longuriis. *Trampa de juego, ó pleyto.* Dolus, fallacia, verſutia. *Trampa legal.* Dolus ad rem differendam jure permiſſus. *Hacer trampas.* Fraudibus agere.

Trampear. Rem dolo procraſtinare, lentè inficiari. Creditorem deludere, falſa ſpe producere. *No ſe ha de trampear la juſticia con equivocos.* Rei æquitatem verbi laqueo capi non oportet.

Trampoſo, trampiſta, trampoſillo. Fraudulentus, lentus inficiator, ſubdolus.

Trampantojos. Præſtigiæ, arum. *Hacer trampantojos.* Oculorum aciem perſtringere. Quaſi præſtigiis aliquem eludere, aſtu decipere. *Quereiſme hacer trampantojos.* Fraudem mihi in oculis adornas.

Tranca de puerta. Repagulum, vectis, is.

Trancar la puerta. Fores repagulis claudere, firmare, munire.

Trancahilo de lanza. Amentum, i.

Tranzado. Vide *Trenzado.*

Tranzar con los dientes. Dentibus aliquid præcidere, ſcindere, truncare.

Trance. Diſcrimen, periculum. *Ha llegado la cosa á terrible trance.* Adducta res eſt in maximum periculum, ad extremum pænè diſcrimen.

Tranchete de zapatero. Scalprum ſutorium.

Tranco. Grallatorius gradus. Saltus, us. *De un tranco paſsò el arroyo.* Rivum ſaltu tranſmiſit. Vide *Atrancar.*

Tranquilidad. Tranquillitas. Quies, tis.

Transferir. Transfero. Vide *Trasladar.*

Transfigurarſe. In aliam ſpeciem, aut naturam ſe transfigurare. Novam figuram aſſumere, induere.

Transfiguracion. Transfiguratio, nis.

Transformar. Transformo, as. In aliam formam aliquid mutare, vertere, convertere. *Transformacion.* Mutatio in aliam formam.

Tranſgreſsion. Prævaricatio, nis.

Tranſgreſſor. Prævaricator, oris.

Tranſido de ſed. Siti pænè enectus.

Tranſito de eſta vida. Obitus, us. *De caſa de Religion.* Ambulacrum, meſaula, æ.

Tranſparente. Pellucidus, perſpicuus.

Tranverſal cosa. Tranſverſus, a, um.

Trápala. Strepitus multitudinis.

Trapaza. Fucus, aut fraus in re venali.

Trapazero. Callidus ad fraudem in contractu adhibendam.

Trapiche. Trapes, etis. Trapetum, i.

Trapo. Pannus, i. *Trapo viejo.* Pannus obſoletus, lacer. Centunculus, i. *Un mal trapillo.* Homo diobolaris. *Puſole peor, que un trapo.* Conviciis illum fœdavit, maledictis laceravit.

Trás, ò detrás. Poſt. *Trás del atril.* Poſt pluteum. *Por detrás.* A tergo.

Trás de tí eſtá. Poſt tergum tuum eſt. *Anda trás matarte.* Ad necem te quærit. *Trás eſſo ando.* Hoc unum pugno, & contendo. *Dár trás uno.* Aliquem perſequi, inſectari. *No tiene trás que parar.* Pedem ubi ponat de ſuo non habet. *Andar con las manos atrás.* Inambulare manibus ad tergum rejectis. *Salió por la puerta de trás.* Poſtico ſe proripuit. Vide *Atràs, y Bolver.*

Trás tí voi. Te ſubſequor.

Transbordar Vide *Reboſar.*

Traſera de caſa, ó coche. Domus aut vehiculi pars poſterior.

Traſero. Poſticum, i. Podex, icis.

Traſgos. Lemures, larvæ nocturnæ.

Traſguear. Res vertere, confundere.

Traſijado. Strigoſus, macilentus.

Traslacion. Translatio, nis.

Trasladar hueſſos. Oſſa transferre.

Trasladar papeles. Deſcribo, is. Exſcribo, tranſcribo, is.

Traslado. Apographum, i. Exemplar, aris. *Dàr traslado à la parte.* Exemplar adverſario tradere.

Traſlucirſe. Pelluceo, es. *Coſa que ſe trasluce.* Pellucidus, a, um. *Que lo fingido, por mas que ſe recate, ſe trasluce.* Prodit enim ſe, quamlibet cuſtodiatur, ſimulatio. Cic.

Traſmano. Eſtàr la coſa à traſmano. Rem procul eſſe, abeſſe.

Traſnochar. De nocte vigilare. Lucubro, elucubro, as. Lucubror, aris. Pernocto, as. Noctem inſomnem ducere.

Traſpalar. Pala frumentum transferre.

Traſparente. Perlucidus, pellucidus.

Traſpaſſar con armas. Gladio aliquem transfodere, trajicere, transfigere, tranſverberare. *Traſpaſſar poſſeſsion.* Poſſeſsionem alicujus in alium tranſferre, alteri addicere. *Traſpaſſame eſto las entrañas.* Conficior, & tabeſco, cum iſta cogito.

Traſpaſſado de frio, ò de hambre. Frigore, aut fame pænè enectus.

Traſpaſſo de derecho. Celsio juris in bonum alterius. *Ajunar el traſpaſſo.* Triduum paſchæ proximum inedia traducere, tranſigere.

Traſpie. Supplantatio. *Dàrle un traſpie.* Supplantare aliquem.

Traſplantar. Tranſfero, is. Plantas tranſferre in aream, aut locum commodiorem.

Traſponer algo. Aliquid aſtu avertere, ſubducere, ſubtrahere, occultare. *Traſpuſoſe.* Aufugit, è conſpectu ſe proripuit, vel ſomno correptus eſt.

Traſportado. Vide *Arrobado.*

Traſquilar. Tondeo, es.

Traſquiladores. Ovium tonſores.

Traſſiegar el vino. Vinum elutriare, in aliud dolium transfundere. *Traſsiego.* Transfuſio vini in aliud dolium.

Traſſoñar. Delirantium ſomnia narrare. Deſipere, mente captum eſſe.

Traſſudar. Extra modum ſudare.

Traſtes. Intervalla in jugo citharæ fidibus definita. *Dàr al traſte con todo.* Omnia vertere, ſubvertere, perdere, diſturbare.

Traſtejar. Sarcire tectum. *Traſtejo de caſa.* Sarcta tecta domus.

Traſtejador. Scandularius, ii.

Traſtornar. Inverto, is. Perverto, is. *Traſtornò el carro.* Plauſtrum perculit. *Eſto le ha traſtornado el juicio.* Hoc illum de poteſtate mentis dejecit, à mente, conſilioque deduxit, ad inſaniam adegit, in amentiam impulit.

Traſtos viejos. Scruta, orum. Utenſilia detrita, fracta, dimidiata. *Traſtear.* Scruta evolvere, verſare.

Traſtrocar las coſas. Res præpoſterè mutare. Rerum ordinem invertere. *Traſtrocar las palabras.* Contra dicere, atque oportuit, aut erat animus. Verborum ordinem invertere. Formula cadere.

Traſtrueque. Præpoſtera mutatio.

Traſunto. Vide *Traslado, y Retrato.*

Tratar algo. Rem agere, gerere, tractare. *Tratar como Mercader.* Negotior, aris. Nundinor, aris. Mercaturam facere, exercere. *Tratar en lana, ò en hierro.* Lana, aut ferro coemendo, ac vendendo operam dare.

Tratar algo con alguno. Agere cum aliquo de aliqua re. *Tratarlo con el Letrado.* Juriſperitum conſulere. *No tratarè mas con mi muger.* Uxoris conditione non utar.

No

No tratamos de eſſo. Non eſt de his nobis ſermo.

Tratar coſas de guſto. De rebus jucundis agere, ſermonem habere, inſtituere, agitare. *Tratar, ò converſar unas con otros.* Sermones, & colloquia inter ſe communicare, conferre. *Tengo un poco que tratar contigo.* Eſt quod tecum communicem. Paucis te volo. *Trato mucho con Antonio.* Antonio utor valdè familiariter. *Tratame con mucha llaneza.* Simpliciter, & amicè mecum agit.

Tratar à uno bien. Liberaliter, aut commodè aliquem habere, tractare. *Tratòme como un Principe.* Lautè, & magnificè me habuit, tractavit, accepit. *Mira como has de tratar à los compañeros.* Rationem officii in ſocios habe. *Tratome con mucha corteſia.* Perhumaniter me accepit, excepit. Honorificentiſsimè me appellavit, tractavit.

Tratar de rebelarſe, ò rebo'ver la república. Res novas moliri. Novis rebus ſtudere. *Trata de hacernos guerra.* Comparat copias contra nos. *Tratar de entregarſe.* Movere conditiones deditionis. *Mandò que no ſe trataſſe de eſſo, haſta que él bo'vieſſe.* Rem integram ad ſuum reditum juſsit eſſe.

Tratar mal à uno. Aliquem injuriosè, & indignè tractare, vexare, exagitare. *Tratòle mal de palabra.* Malè eum verbis accepit. *Tratòle ſiempre con grandiſsimo deſprecio.* Illum pro deſpectiſsimo ſemper habuit. *Trataronle como à loco.* Tanquam ſtultus, & inſanus habitus eſt.

Tratante. Negotiator, mercator, oris.

Trato de Mercader. Negotiatio, mercatura, commercium, nundinatio, nis.

Trato, ò converſacion. Conſuetudo, nis. Familiaritas, uſus familiaris. *Dàr trato á uno.* Jocari, aut ludere in aliquem. Habitum ejus aut geſtum cavillari, irridere. *Eſſe no es buen trato.* A viro bono abhorret hæc agendi ratio. *Tener trato deshoneſto.* Impudicè cum fœmina verſari.

Trato de cuerda. Vide *Cuerda.*

Tratado de libro. Tractatio, nis. Tractatus, us. Syntagma, tis. *Tratados de paz.* Pacis conditiones. Fœdera, pacta.

Tratable. Tractabilis, humanus, a, um.

Tratamiento. Tractatio, nis. Uſus, us.

Travar uno con otro. Necto, is. Connecto, is. Res inter ſe commitere. *Travar batalla.* Prælium inire, committere. *Travar pendencia.* In contentionem, certamenque venire. *De aqui ſe travaron.* Hinc orta contentio eſt. Ex eo in jurgium, certamenque progreſsi.

Travar platica con alguno. Sermonem inſtituere cum aliquo. *Travar amiſtad.* Inire amicitiam. Vide *Amiſtad.*

Travarſe de los brazos para luchar. Brachia inter ſe committere ad luctandum.

Travazon. Nexus, us. Connexus, us. Connexio, commiſſura, coagmentatio. Compages, Compactio, nis.

Travaçuentas. Tricæ, arum.

Través. Tranſverſum. *Poner al través ò de través.* Tranſverſum aliquid ponere, vel in tranſverſum. *Dàr al través.* Tranſverſum agi, ab inſtituto curſu abripi, ad ſcopulos allidi, detrudi. *Salir de través.* Ex tranſverſo occurrere.

Traveſaño. Tranſverſarius, a, um.

Trave'car los muchachos. Ludo, colludo, is. Inquietare, turbas dare. *Traveſea nueſtra lengua en equivocos.* Lingua Hiſpanica verbis ſæpè ludit, alludit, cavillatur, ex ambiguo nugatur, jocis, ac facetiis opportuna.

Traviesſo. Perverſus. Puer inquietus, turbulentus adoleſcens; ſolutis, praviſque moribus. Vide *Vellaco.*

Traveſura de mozo. Nequitia, libido, inis. Juvenilis audacia, petulantia.

Traycion. Proditio, inſidiæ, arum. *Hacer à uno traycion.* Prodere aliquem ſimulatione officii, aut amicitiæ. *Armarſele.* Inſidias illi ſtruere, inſidiis illum petere, necem illi machinari. *A traycion le*

ace-

acometieron. A tergo illum adorti ſunt. *Eſta traicion es.* Iſta quidem vis eſt. *A traicion le mataron.* Ex inſidiis interiit, interfectus eſt.

Traydor. Proditor, inſidiator. *Traydor al Rey.* Perduellis, deſertor, oris. *Notaronle de traydor.* Proditionis inſimulatus eſt. Haud obſcuram proditionis notam ſubiit. *A un traydor dos alevoſos.* Cretizandum cum Cretenſe. Fraude præcipuus fraude capiendus eſt.

Trebedes. Chytrapus, odis.

Trebejo de axedréz. Latrunculus, i.

Trebejar con alguno. Colludere cum aliquo, laſcivire.

Trébol. Trifolium, ii.

Trecho. Tractus, us. Intervallum, i. *A trechos.* Per intervalla. *Del dicho al hecho ay gran trecho.* Multa cadunt inter calicem, ſupremaque labra.

Trece. Vide *Treze.*

Trecientos. Trecenti, æ, a.

Trecientos mil. Trecenta millia. *El año de trecientos.* Trecenteſimus annus.

Treguas. Inducia, arum. *Hacer, ó aſſentar treguas.* Inducias paciſci, facere.

Treinta. Triginta. *Treinta veces.* Tricies. *Año de treinta.* Annus trigeſimus.

Tremendo. Tremendus, horrendus.

Trementina. Terebinthina reſina.

Tremolar la vandera. Vexillum hinc inde agitare, concutere, commovere.

Trena. Vide *Carcel.*

Trenza, ò trenzadera. Tæniola, vitta, æ. *Del cabello.* Crinales faſciolæ.

Trenzar el cabello. Comam tæniolis redimere, faſciolis alligare.

Trenzado. Orbis comarum. *Echar algo al trenzado.* Oblivioni aliquid mandare. *No pienſes, que lo he echado al trenzado.* Cave putes me curam ejus rei abjeciſſe.

Trencellin. Spira galeri. *Trencillo.* Idem.

Trepar. Surſum repere, in altum prorepere, ſcandere in ſubrectum.

Trepador de maroma. Petauriſta, æ.

Tres. Tres, & tria. *Tres veces.* Ter. *Tres mil veces.* Ter millies. *De tres en tres.* Terni, æ, a. *Tres cartas.* Trinæ litteræ, tres epiſtolæ. *Tres nacidos de un parto.* Tergemini, vel trigemini.

Tres dias. Triduum, i. *Treguas de tres dias.* Triduanæ induciæ. *Tres años.* Triennium, ii. *Coſa de tres años.* Trimus, a, um. Triennis, e. *De tres meſes.* Trimeſtris, e. *De tres eſquinas.* Triangulus, triangularis., trigònum, vel trigònus. *De tres pics.* Tripes. *De tres pies de largo.* Tripedalis, e. *De tres libras.* Trilibris, e. *De tres maneras.* Trifariam. *De tres puntas.* Trifidus, triſulcus.

Treſquilar. Vide *Traſquilar.*

Treta. Verſutia, æ. Calliditas, atis.

Trece. Tredecim. *Trece en orden.* Tredecimus, decimus tertius. *Trece veces.* Terdecies. *Eſtàſe en ſus trece.* Perſtat in ſententia. Gradum fixit. *Trece, dignidad.* Tredecemvir, i.

Triaca. Antidotus, i. Theriaca, æ. *De la triaca haceis ponzoña.* Quæ ad ſalutem ſunt comparata in perniciem convertis.

Triangulo. Triangulus, i. Trigònum, vel Trigònus, i. *Triangular coſa.* Triangularis, e.

Tribu, barrio, ò linage. Tribus, us. *Coſa de tribu.* Tribulis, e. *De tribu en tribu, à cada tribu.* Tributim.

Tribulacion. Afflictio, afflictatio, nis. Calamitas, tis. Vexatio, nis.

Tribuna. Chorus ſuperior. Odèum, i.

Tribuno. Tribunus, i. *Coſa de tribuno.* Tribunitius, a, um.

Tribunal. Tribunal, is. Subſelia, orum. *Hablar, ò eſtar ſentado en el tribunal.* Agere, vel ſedere pro tribunali.

Tributo. Tributum, i. *Poner, ò echar tributos.* Tributa, aut vectigalia imponere, indicere, imperare provinciæ, populo, civibus. Stipendarios, aut vectigales populos facere. *Quitarlos.* Populos, aut agros vectigalibus levare, tributo liberare. Tributa populis remittere, tollere, adimere.

No ſe pueden ſufrir tantos tributos. Imperata, & impoſita multiplici nomine tributa graviora ſunt, quàm ut ſuſtinere poſſimus. *Eſcaparſe de pagar tributos.* Subterfugere jus fiſci. Ex ærariis ſe eximere.

Tributar. Tributum pendere, ſolvere,

Tributario. Tributarius, vectigalis, ſtipendiarius. *Hacer à uno tributario.* Ærarium aliquem facere, in ærarios, vel inter ærarios referre.

Triglifos de arquitectura. Trigliphi, orum. Scalptura triplici canaliculo.

Trigo. Triticum, frumentum. *Candial.* Siligo, inis. Triticum ſiligineum. *Proveerſe de trigo.* Rei frumentariæ providere. *Proviſion de trigo.* Frumentatio. *Mercader de trigo.* Frumentarius, frumentator. *Triguẽo color.* Color ſubfuſcus.

Trillo. Tribulum, i. Tribula, æ. *La cuenta del trillo.* Singularis computatio.

Trillar. Tero, is. Trituro, as. Grana ex ſpicis tribulo in area excutere. *Camino trillado.* Trita, & communis via.

Trilla. Tritura, æ. *Trillador.* Tritor, is.

Trinchante. Scindendi artifex.

Trinchar. Cibos ſcitè ſcindere. *Quién le diò licencia para trinchar, y eſcoger la mejor parte?* Quis ei permiſit, ut partes faceret, & utram vellet prior ipſe ſumeret? Cic.

Trinchera. Agger militaris. *De aloxamiento.* Caſtrenſe vallum. *Hacer trinchera.* Vallum ducere. Vallo ſe munire. Vide *Atrincherarſe.*

Trinchete. Vide *Tranchete.*

Trinquete de pelota. Sphæriſterium in periſtylio. *Trinquete de la nave.* Velum minimum in prora.

Tripas. Inteſtina, orum. *El medio de ellas.* Meſenterium, ii. *La mas ancha.* Colon, i. Laxius inteſtinum. *La mas delgada.* Lactes, ium. *Dolor de tripas.* Colicus dolor.

Tripa, ò barriga. Venter, tris. *Tripon.* Ventroſus, ventricoſus.

Tripera, ó mondonguera. Botularia.

Tripular. Navem militibus inſtruere, munire. *Tripulacion.* Navis inſtructio, munitio.

Tris. Vitri ſtridor, dum frangitur. *A un tris ſe hace pedazos.* Perlevi ictu frangitur, conteritur. *Eſtuvo à un tris de perderſe.* Minimum abfuit, quin periret.

Triſte. Triſtis, mœſtus, lugubris. *No sé de qué eſtá triſte; por algo es.* Neſcio quid triſtis eſt; non temere eſt.

Eſtá muy triſte por la muerte de ſu padre. Ex parentis morte in magnum luctum incidit, magnum dolorem hauſit, jacet in mœrore & lacrymis. *Ponerſe triſte.* Triſtitia, aut mœrore affici. *No pienſes en coſas triſtes.* Ne des animum mœrori. Animum à luctu recipe., abſtine, revoca.

Triſtemente. Triſtiùs, Lacrimosè.

Triſteza. Triſtitia, mœror, mœſtitia, æ.

Trivial coſa. Res è trivio, vulgaris.

Triunfo. Triumphus, i. Victoriæ, & Imperatoris pompa. *Triunfar.* Triumpho, as. Triumphum agere, ducere. Curru triumphantem vehi. *Triunfa de verte con calabazas.* Repulſam tuam triumphum ſuum ducit. *Triunfa con eſto de ſus enemigos.* In hac re exultat, agitque ex inimicorum dolore triumphum.

Trobar, Carmen, & artificium alicujus poetæ aſsimulare, exprimere, imitari, referre, ad aliam materiam accommodare, transferre. *Bien trobado.* Probè aſsimulatum.

Troba. Carminis aſsimulatio.

Trocar uno por otro. Unum cum alio commutare, permutare. *Trocar la comida.* Vomere, vomitare. *No trocaré la afrenta, que me haces, por la mayor alabanza.* Invidiam iſtam, quam tu in me concitare vis, cum laude non comparem clariore.

Trocarſe. Vide *Mudarſe.*

Troféo. Trophæum, ei.

Trompa, ò trompo. Vide *Peonza.*

Trompa, ò trompeta. Tuba, æ. *Trompa de elefante.* Proboſcis, idis. Manus, us.

Trompeta, ò trompetero. Tubicen, inis. Buccinator, oris. Æneator, oris.

Trompicon. Vide *Tropezon.*

Tronar. Tono, intono, as. Detonat, abat.

Tronchar. Mutilo, as. Trunco, as.

Troncho de lechuga, ò berza. Thyrſus, i.

Tronco de arbol. Truncus, i. Caudex, icis.

Tron-

Tronco de linage. Stirpis auctor.

Tronera. Feneſtella, æ. *Gentil tronera.* Pulchrum caput, cerebro vacuum.

Trono. Solium, ii. Thronus, i.

Tropa. Turba, æ. Caterva, æ. *En tropas.* Catervatim.

Tropel de gente. Strepitus multitudinis. *Entrar de tropel.* Turbam irrumpere.

Tropezar. Offendo, is. Ceſpito, as. *Tropezar en el umbral.* In limine offendere, vel pedem in limine offendere. In lapidem incidere, incurrere.

Tropezar à menudo. Offenſo, as. *El que aſsi tropieza.* Offenſator, oris. *Quien mucho tropieza, tal vel ſe quiebra la cabeza.* Qui ſæpè offendit, aliquando concidit.

Tropezon. Offenſio pedis.

Tropiezo. Offendiculum, i. *Qué tropiezo puede aver en eſto?* Quid obſtat quo minus hoc fiat? Quid huic rei impedimento eſſe poteſt?

Tropicos del Cielo. Tropici, orum. *Trotar la beſtia.* Succuſſo, as.

Trotador, ó troton. Equus ſuccuſſor, ſuccuſator, oris.

Trote. Succuſſus, us. Succuſſura, æ.

Trox. Horreum, ei. *Atroxar.* In horreum condere, & aſſervare.

Trozo. Fragmentum, truncus, fruſtum. *Hacer trozos.* Intercido, is. In fruſta concidere, ſecare. *A trozos.* Intercisè.

Trucha. Salar, aris. Tructa, æ. *Trucha ſalmonada.* Tructa ſaliaris. *Ayunar, ò comer trucha.* Nihil medii, modicique habere. Aut ſicco pane veſci, aut Saliarem in modum epulari. Aut Cæſar, aut nihil. *No ſe cogen truchas à bragas enjutas.* Difficilia, quæ pulchra.

Truchuela. Vide *Abadejo.*

Trucos. Vide *Juego.*

Trueco, ò trueque. Commutatio, permutatio. *A trueco de parecer bien, no perdonan à gaſto.* Nulli ſumptui parcunt, dum ſpecioſæ videantur.

Trueno. Tonitruum, i. Tonitrus, us. & tonitru *indeclinable.*

Truhàn. Parasitus, i. Scurra, æ. *Truhanear.* Parasitor, aris. Scurram agere.

Truhaneria. Scurrilitas, atis.

Trujaman. Proxeneta, æ. Circuitor. *Por interprete.* Interpres, etis.

Trulla de albañil. Trulla, æ.

Truxal. Trapes, etis. Trapetum, i.

T ANTE U.

Tu, ti, te. Tu, tui. *Tu miſmo.* Tute, tu ipſe. Tutemet. *Tu miſmo te haces daño.* Tute tibi obſtas. *En tì conſiſte todo.* In te omnia ſunt poſita, in te totum poſitum eſt. *Tratarſe tu por tu.* Familiariter inter ſe loqui.

Tuerta, ò torcida coſa. Obliquus, tortuoſus, deflexus, a, um. *Tuerto, que le falta un ojo.* Luſcus, i. Cocles, itis. *Que no mira derecho.* Pætus, i. Strabo, nis. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Tuerto, ò derecho ello ſe ha de hacer.* Jure, vel injuria faciendum eſt. Proſit, obſit, gerendus eſt mihi mos.

Tuetano. Medulla, æ.

Tufo. Vapor, oris. Gravis halitus.

Tullido. Pedibus debilis. *Tullirſe.* Pedibus debilitari, debilem fieri. *Tullidura.* Pedum debilitas, debilitatio.

Tumba. Buſtum, i. Tymbus, i.

Tumbar á uno. Hominem dejicere, deturbare, reſupinum fundere.

Tumbo. Fluctuatio, vacillatio, titubatio ab impulſu. *Tumbo de dado.* Tali, aut teſſeræ inverſio, converſio.

Tumor. Vide *Hinchazon.*

Tumulo. Tumulus honorarius. Cænotaphium, ii.

Tumulto. Vide *Alboroto.*

Tumultuar. Tumultuor, aris.

Tunda de palos. Fuſtuarium, ii. *De azotes.* Verberatio, flagellatio, nis. *De cozes.* Calcium crebra percuſsio.

Tundir el paño. Pannum attondere.

Tundidor. Panni tonſor.

Tunica. Tunica, æ. Vide *Ropa.*

Tupir apretando. Stipo, conſtipo, as.

Tupido. Compreſſus, conſtipatus.

Turbante de Turco. Cidaris, is.

Turba. Turba, æ. Vide *Tropa.*

Turbar. Turbo, as. Obturbo, perturbo, as.

Turbarſe en el ſermon. Titubo, as. Hæſito, as. Loci, & concionis inſolentia moveri, perturbari. Erubuit, expalluit, nec vox illi, nec lingua conſtitit. *Turboſe en viendome.* Ubi me aſpexit, ſtatim commotus eſt. Conſpectu meo turbatus eſt, vultus ejus immutatus eſt. Ad conſpectum meum pavefactus obſtupuit, vox illum, & oratio defecit.

Turbado. Turbatus, commotus, a, um.

Turbador. Turbator, oris.

Turbacion. Commotio animi. *Turbacion grande.* Perturbatio, confuſio, nis.

Turbio. Turbidus, limoſus, fæculentus. *Quando todo turbio corra.* Si maximè fortuna obſtet. Ut fortuna nobis infeſta ſit. Ut omnia ſecùs accidant, atque opinamur.

Turbion de agua. Nimbus, i. Alluvio, nis.

Turmas de tierra. Tuber, eris. *De animal.* Teſticuli, colei, orum, teſtes.

Turnio de ojos. Strabo, nis.

Turno. Vices. *Eſpera que le venga ſu turno.* Vices ſuas expectat. *Vaya por ſu turno.* Ordo, & vices ſerventur.

Turqueſa, piedra precioſa. Cyanus, i.

Turqueſa de bodoques. Fictilis globuli forma. *Parecen bechos en una turqueſa.* Eodem ovo prognati videntur.

Turqueſado color. Glaucus, cyaneus.

Turquí color. Vide *Turqueſado.*

Turrar. Torreo, es. Vide *Toſtar.*

Turron. Cruſtum ex melle, amygdalis, & aliis nucibus confectum. *Para qué ſon eſſos turrones?* Quorſum iſta verborum blandimenta?

Tuſon. Aureus torques cum agno pendulo. *Cavalleros del tuſon.* Torquati aurei velleris equites. *Hacerle Caballero del tuſon.* Inter aurei velleris ſodales aliquem cooptare, equitibus aurei velleris adſcribere.

Tutòr. Tutor, oris.

Tutela, ó tutoría, Tutela, æ. *Tutoría de muger.* Muliebris tutela.

Tuyo. Tuus, a, um.

V ANTE A.

Vaca. Vacca, æ. Bos, bovis. *Vaca preñada.* Horda, æ. *Que no pare.* Taura, æ. *Comer vaca.* Bubula veſci. *Vaquilla.* Vitula, juvenca, baccula, æ.

Vacada. Armentum, i.

Vacar beneficio, ó prebenda. Vaco, as.

Vacante de Obiſpado, catedra, ó prebenda. Tempus, quo ſedes, aut cathedra vacat. *Eſtar vaco el beneficio.* Vacare beneficium.

Vaciones de eſtudios. Litterarum intermiſsio. Feriæ litterariæ. *Vaciones de Audiencia.* Juſtitium, ii. Vacatio à forenſibus negotiis. *Darlas.* Juſtitium edicere, indicere. *Tener vaciones.* A litteris, aut negotiis vacare, feriari. Litterarum ſtudium intermittere, intervallo remittere. Quieſcere litterarum ſtrepitu, dum æſtivæ feriæ aguntur.

Vacía. Pelvis, is.

Vacía de barbero. Labrum æneum.

Vaciar algun vaſo. Evacuo, as. Depleo, exhaurio, vacuum facere.

Vaciar de bronce. Ex ære aliquid fundere. Effigiem, aut ſtatuam arte fuſoria exprimere, ducere.

Vaciado de bronce. Fuſilis, e.

Vaciedades. Arroganter dicta. Faſtus, jactantiaque verborum.

Vacía coſa. Vacuus, a, um. Inanis, e. *El vacío de una coſa.* Vacuitas, inanitas. Vacuum inane. *Llenar el vacío de otro.* Alterius munus implere. Demortui viri deſiderio ſatisfacere.

Vacilar. Vacillo, as. Titubo, as.

Vacuno ganado. Armentum, i.

Vade. Carthophorus, i.

Vado del rio. Vadum, i. *Rio de muchos vados.* Vadoſum flumen.

Vadear el rio, ó paſſar el vado. Vado, as. Pedibus, vel equo amnem trajicere, vadum tranſire, ſuperare.

Tentar el vado en algun negocio. Senſim rem explorare, ſagaciter inquirere, cautè

tò tentare, callidè obſervare.

No hallo vado en eſte negocio. Non invenio quemadmodum rem expediam, quo pacto ex his vadis evadam, ex his anguſtiis me eripiam. Non video, quam viam teneam. Quam rationem ineam, non diſpicio. Neſcio, qua ratione judicii laqueos declinem, quomodo his ærumnis me ſubducam.

Dar vado à las coſas. Cedere tempori. Fortunæ ſe ſubmittere. Præſentibus ſe rebus accommodare.

Vagar. Vide *Tardanza. Ardar vagueando.* Vagor, aris. Vagum errare. *A mas prieſſa mas vagar.* Feſtina lentè. *No tengo un inſtante de vagar.* Nullum mihi tempus vacat, nulla quies datur à negotiis. Ne ſcalpere quidem caput mihi per negotia licet.

Vagamundo. Homo vagus, & iners, qui vagam vitam ſequitur, nec certum domicilium habet.

Vagaroſo. Vide *Tardo, y eſpacioſo.*

Vagél. Ratis, is. Myoparo, nis.

Vagilla. Aurea, vel argentea ſuppellex.

Vago. Dar golpe en vago. Percuſſorem vires in ventum effundere.

Vaguear el penſamiento. Mens incerta vagatur, & errat huc, & illuc.

Valadì coſa. Blitea res, vilis.

Válago. Stramentum, i. Meſsis in area congeſta ad triturам.

Valer. Valeo, es. *Quanto vale eſto?* Quanti id eſt? Quanti indicas? *Mas pides de lo que vale.* Plus, quam par eſt indicas. *Tomadlo por lo que vale.* Pro eo quanti res eſt, tibi habe. *No vale nada.* Vitioſa nuce non emam. *Tienelo por caſo de menos valer.* Infra dignitatem ſuam id eſſe exiſtimat. Indecorum id cenſet, & à ſua dignitate alienum, ignominiæ loco illi eſt.

Valer, ſer de provecho. Utile eſſe, prodeſſe, vim aut momentum habere. *Vale para mucho.* Ad multa prodeſt, facit, confert, conducit. *Vale por muchos.* Inſtar multorum eſt. Unus Cato mihi eſt pro centum millibus. *No le valiò el ſer valiente.* Nihil illi fortitudo profuit.

Valerſe del favor, y amparo de otro. Fide, ac præſidio alicujus uti. *Valerſe de argumentos ſofiſticos.* Sophiſticis nugis uti. *Valeſte del oficio para hacer dinero.* Abuteris poteſtate ad quæſtum. *No tengo de quien valerme para eſto.* Ego, iſta per quem agam, non habeo.

Valedor. Defenſor, patronus, i.

Valor de la coſa. Pretium, æſtimatio.

Valor, ò valentia. Virtus, præſentia animi, fortitudo. *Hombre de valor.* Vir fortis, magnanimus. Vir maximi animi. *El que eſto hiciere ſe ha de tener por hombre de valor.* Qui ſic egerit, hic verè vir putandus eſt.

Valiente, valeroſo. Validus, fortis, viribus & animo præſtans. *Valiente como un Cid.* Alter Hercules. *Valiente pintura.* Vegeta, & vivida imago.

Valientemente, valeroſamente. Fortiter, acriter, viriliter, ſtrenuè.

Valenton, que hace del brabo. Gladiator, qui duella crepat, ſupercilio, & aſpectu ipſo, atque inceſſu timendus. Vide *Fanfarron.*

Valido del Principe. Gratioſus, qui gratia apud Principem valet. *Los que ſon de ſu valìa.* Qui gratia apud illum valent.

Valimiento con el Principe. Gratia, æ.

Valeriana, yerva. Nardus ruſtica. Marinella, æ. Herba benedicta.

Valladar. Seps, pis. Agger, eris.

Vallado. Vallum, i.

Valle. Vallis, is. Convallis.

Vallico, yerva. Lolium, ii.

Valuacion. Vide *Taſſacion.*

Vana coſa. Vanus, a, um. Inanis, e.

Vano hombre. Vanus, levis, ventoſus. Vide *Sobervio. Vanamente.* Inaniter. *En vano.* Fruſtra, incaſſum, nequidquam.

Vana es la felicidad del mundo. Bracteata eſt, & inanis hujus mundi felicitas. Specioſa iſta, & pulchra, quæ avidè ſpectantur, ad quæ conſiſtitur, quæ alter alteri ſtupens monſtrat, foris quidem nitent, ſed intus inania, & miſera ſunt.

Vanagloria. Gloria falſa, & inanis.

Dexaſe llevar de la vana gloria. Gloria falſa, & inani ducitur. Studio laudis trahitur. Auram captat, & inhiat populárem. Gloriosè ſe oſtentat, plauſuque multitudinis effertur, exultat.

Vanagloriosó. Jactabundus. Splendoris, & gloriæ inanis avidus, cupidus.

Vanidad. Vanitas, inanitas, atis.

Vanda de ſeda. Vide *Banda. Navio de veinte piezas de artilleria por vanda.* Viginti tormentis æneis à lateribus ſingulis inſtructa, & munita navis.

Vando. Factio, nis. Partes, ium. *Ciudad dividida en vandos.* Urbs partibus obnoxia. *A'is de paſſarme del vando mayor al menor?* Ab excitata fortuna ad inclinatam deficerem? Cic.

Vando, ò pregon. Edictum, i. *Echar un vando só pena de la vida.* Sub pœna capitis edicere, edictum capitale proponere, promulgare, pœnam capitis conſtituere, nequis, &c. Capite ſancire, ſiquis, &c.

Vandearſe. Auxilium ſibi parare.

Vanderizar à otros, hacer vando. Factionem excitare, accendere. Factioſis facem præferre, præire.

Vanderizo. Factioſus, ſeditioſus.

Vandera. Vexillum, ſignum, i. *El que la lleva.* Signifer, eri. *Levantar vandera.* Signum efferre, extollere ad milites conſcribendos. *Enarbolar la vandera.* Vexillum erigere, erectum tenere. *A vanderas deſplegadas le ſeguian.* Catervatim illum ſequebantur.

Vanderilla, ò vanderola. Vexillum exiguum.

Vandolero. Graſſator, latro, nis. *Hacer eſte oficio.* Latrocinor, aris. Itinera infeſta habere. Vide *Saltear.*

Vanguardia. Prima acies, frons exercitus.

Vapòr. Vapor, oris. Exhalatio, nis.

Vaporear. Exhalo, as. Vaporo, as.

Vaquero. Armentarius, ii. Bubulcus, i.

Vaquero de niño. Prætexta infantis.

Vaqueta de arcabuz. Virga ad nitrati pulveris menſuram in ſclopo explorandam, aut premendam. *Zapatos de vaqueta.* Calcei ex corio vituli.

Vara. Virga, æ. Rudis. *Vara de Alcalde, ó de Juſticia.* Magiſtratus, aut Prætoris virga, poteſtatis ejus index, & inſigne.

Vara de medir. Ulna, æ. *Quatro varas tiene el paño.* Quatuor ulnis pannus conſtat.

Varear el paño. Pannum ulna metiri. *Varear la lana.* Rudi lanam verberare. *Varear la bellota.* Glandem pertica excutere, decutere, dejicere.

Varal. Pertica, æ. Longurius, contus, i.

Vareta, ò varilla. Virgula, æ. *Echóme una vareta.* Callidè indicavit, quid ad me vellet. *Varillas con liga.* Virgulæ viſco illitæ.

Varandas, ò varandillas. Cancelli, orum. Lignea clathra, vel potius clathri, orum.

Varar, ò echar el navio al agua. Navim machinis in mare impellere, trahere.

Variar. Vario, as. Diſtinguo, is. *En opiniones.* Vide *Opinion.*

Variar la oracion de muchas maneras. Orationem variis efferre modis. Unam, & eandem ſententiam aliis, atque aliis verbis ornare, expolire, multiplici periphraſi explicare, excolere, amplificare, grata varietate exornare, diſtinguere.

Varia coſa. Varius, a, um. Multiformis, multiplex. *Hombre vario.* Homo levis, & inconſtans, qui modò ait, modò negat, aliud ſtans, aliud ſedens loquitur. *Huvo varios pareceres.* Variatum eſt ſententiis.

Variedad. Varietas, atis. *Mucho agrada la variedad.* Jucunda eſt viciſſitudo rerum, grata varietas. Mundus ipſe alia, atque alia rerum facie mirè placet, ac delectat.

Variable. Commutabilis, e.

Variamente. Variè, diſſimiliter.

Varon. Vir, i. *Varonil coſa.* Virilis, e.

Varonilmente. Fortiter, viriliter.

Varonía. Agnatio, paternum genus.

Vaſcas, anſia de vomito. Nauſea, æ. Niſus vomentis ex gravi odore, aut languentis ſtomachi faſtidio. *Tener vaſcas.* Nauſeo, as. Nauſea laborare.

Vaſcoſidad. Sordes, quæ nauſeam faciant, ut vomitûs eſculenta.

Vaſo. Vas, ſis. *Pequeño.* Vaſculum, i. *Para beber.* Poculum, i. Calix, cis. *Vaſo torneado.* Toreuma, tis. *Con pico, que echa gota, à gotà.* Gut-

Guttus, i. *Que hace gorgoritos.* Bombylius, ii. *De dos asas.* Diota, æ. Capula, æ. *Vasos de varios metales.* Vasa Corinthia. *De oro, y piedras preciosas.* Crysenteta, orum. *De vidrio.* Vitreamina, um. Vitrea vascula. *De barro.* Fictilia vasa. Urceolus, fidelia, æ. *El que hace vasos.* Vascularius, ii.

Vasar. Abax, cis. Vasarium, ii.

Vascra. Vasis, aut matulæ theca.

Vasija para vino. OEnophorum, i.

Vasquiña. Stola muliebris.

Vassallo. Tributarius. Cliens fiduciarius.

Vassallage. Tributum, i. Clientela fiduciaria. *Dar, ò rendir vassallage.* Tributum præstare, pendere, solvere.

Vastiga. Vitis brachium.

Vasura. Sordes, ium. Purgamenta, orum.

Vaya. Convicia ridicula. *Darse vaya unos à otros.* Conviciis, aut dicteriis certare, contendere. Aliquid in se ipsis invicem cavillari.

Vayna. Vagina, æ.

Vayniças de legumbres. Folliculi, orum.

Vaziar. Vide *Vaciar.*

V ANTE B, ET E.

Vbre. Uber, eris. *De puerca muerta recien parida.* Sumen, inis.

Vedar. Veto, as. Prohibeo, es. *Por justicia.* Interdico, is. Inhibeo, es.

Vedixa de lana. Succida, æ.

Veedor general. Universi exercitus inspector.

Vega, tierra llana. Campus, i. Æquor, is.

Vehemente. Vehemens, tis. Acer, cris.

Vehemencia. Vis animi, contentio. *Vehementemente.* Acriter, vehementer.

Vejetarse. Vegetari, recreari.

Vejéz. Senectus, utis. Vide *Viejo.*

Veinte. Viginti. *Veinte veces.* Vicies. *De veinte en veinte.* Viceni, æ, a. *Año de veinte.* Vigesimus annus. *De veinte años.* Vicenarius.

Vela de navio. Velum, i. *Hacerse á la vela.* Dare vela ventis. *Recoger las velas.* Vela contrahere, colligere, substringere.

Vela de sebo. Candela sebacea. *De cera.* Cereus, ei. *Vela encendida.* Lucerna, æ. *Estar en vela.* Vigilo, as. Invigilo, as.

Velar al candil. Lucubro, as. Elucubro, as. Ad lucernam pensum trahere. *Velar las guardas, ò centinelas.* Excubo, as. Excubias, aut vigilias agere, excubiarum partes obire. Vigilare. Stationem agere.

Velo. Velum, i. *De Monja.* Plaga, æ. *De muger, que se casa.* Flammeum, ei. *Del vestuario.* Siparium, ii.

Velarse los que se casan. Nuptiali flammeo velari. Matrimonio rite conjungi.

Velaciones. Nuptiarum solemnia *cerrarse las velaciones.* Nuptiis celebrandis aditum præcludi.

Veleño. Hyoscyamus, i. Faba suilla. Herba calicularis. Faba lupina.

Veleta Lamina ventorum index. *Sois una veleta.* Impetu animi subito, quasi quodam vento incitaris. Chamæleonte mutabiliores.

Vellaco. Vafer, veterator, callidus, subdolus, versipellis, sceleratus. *A pesar de vellacos salí con lo que pretendia.* Invitis, & gementibus inimicis, voti compos evasi. *O vellaco malvado!* O scelus in ultimas terras exportandum. *Mas vellaco es de lo que piensas.* Ter tanto pejor est, quàm existimas.

Vellaqueria. Scelus, eris. Dolus, i. Fraus, dis. Nequitia, æ. Flagitium.

Vellaquear. Vide *Picardear.*

Velleguin. Pannosus, homo diobolaris.

Vello. Villus, i. *De la barba.* Lanugo, inis. *Velloso.* Villosus, hirsutus, pilosus, hirtus. *No dexó roso, ni velloso.* Nulli pepercit. Nihil reliquum fecit.

Vellon. Vellus, eris. Vide *Moneda.*

Vellocino de oro. Aureum vellus.

Velloti. Pannus murini coloris.

Velludo. Villosus, hirsutus, a, um. Vide *Velloso.*

Velòz. Velox, cis. Celer, pernix, icis.

Velocidad. Velocitas, celeritas. *En hablar.* Linguæ volubilitas, dicendi celeritas. *Con grande velocidad.* Velocissimè.

Vena del cuerpo. Vena æ. *Del arbol.* Fibra, æ. *Venas por do vá la orina á la vexiga.* Uretères, um. Græc. *Las del higado.* Fibræ, arum. *Vena pequeña.* Venula, æ. *Vena gruessa.* Varix, icis.

Vena del poeta. Numen poeticum. Vena, æ. *Tiene vena.* Poetico ſpiritu afflatur. Poetico furore corripitur. Divite poeſis vena prædítus eſt. *Vinole, ò dále la vena.* Furor illum corripuit, invaſit. Oeſtro inſaniæ percitus debacchari cæpit. *Dióle en la vena.* Fontem elicuit. Animum ejus blanditiis deprehendit.

Vena de metal. Vena æris, argenti. Vena metallica. *De agua.* Vena fontis, ſcaturigo, inis.

Venablo. Venabulum, i.

Venado. Cervus, i.

Vencejo. Apus, odis. Cypſelus, i.

Vencer. Vinco, devinco, is. Supero, as.

Vencer peleando. Hoſtes acie vincere, pugna frangere, prælio ſuperare. Hoſtium copias fundere, fugare, profligare. Victoriam conſequi, obtinere, ex hoſtibus reportare.

Vencer ſu natural, y malas inclinaciones. Naturam ſuam vincere, ſibi temperare. Animi motus comprimere extra rationis metam procurrentes, impetus effrænatos retardare, truces animos deponere, ferociam exuere.

Vencido. Victus, ſuperatus. *Darſe por vencido.* Dare manus, herbam porrigere. Victori cedere, ſe dedere. *El vencido vencido, y el vencedor perdido.* Victoria utrique parti luctuoſa, & funeſta.

Vencedor. Victor, oris. *En muchas, y varias contiendas.* Pancratiaſtes, æ.

Vencedora. Victrix, icis.

Vencimiento. Vide *Victoria.*

Venda. Vitta, æ. *Vendar.* Vitta, vel faſcia brachium aſtringere, ligare.

Vendaval. Eurus, i. ſubſolanus, i.

Vender. Vendo, is. Venundo, as. Alieno, as. Diſtraho, is. Mancipo, as. *Ser vendido.* Veneo, is. Venundari, venum ire. *Poner, ò tener algo à vender.* Venale aliquid exponere, habere. *Pregona vino, y vende vinagre.* Aliud prædicat, atque res eſt. Vetera fucata, & recocta pro novis extrudit. *Como ſe nos vende por amigo!* Ut ſe nobis venditat! Ut operam ſuam, & induſtriam offert! *Eſtoy como vendido entre eſtos.* Abhorreo ab horum hominum vanitate, & inſolentia. *Por ninguna coſa del mundo venderé mi libertad.* Nihil tanti eſt, quo jugum ſervile feram.

Vender en feria, ò mercado. Nundinor, aris. *Cada uno vende á lo mas que puede.* Unuſquiſque vendit ut poteſt plurimo. *En quanto vendeis eſto?* Quanti rem hanc indicas? *No ſabeis vender, ſin mentir.* Solemne eſt venditoribus rerum pretia mendacio cumulare. *Vender palabras.* Fumos vendere. *Puedele vender en un mercado.* Longè illum & arte, & ingenio præſtat. Equis albis illum præcedit.

Vendedor. Venditor, oris.

Vendible coſa. Vendibilis, venalis.

Vendimia. Vindemia, æ. *De poca monta.* Vindemiola, æ.

Vendimiar. Vindemiam facere. Vindemio, as. Vindemiæ operam dare. *Deſpues de vendimia ceſtos.* Poſt bellum auxilium.

Vendimiador. Vindemiator, vindemitor.

Veneno. Venenum, i. *Dàr à uno veneno.* Venenum alicui dare, præbere. Veneno aliquem tollere, occidere, necare. *Trataba de darle veneno.* Venenum illi parabat.

Venenoſo. Venenoſus, venenatus.

Venera de Cavallero. Crux aurea pectoralis. *De peregrino.* Concha, æ.

Venero. Metalli fodina.

Venerar. Veneror, aris. Colo, is.

Veneracion. Veneratio, nis. Cultus, us.

Venerable. Venerabilis, venerandus.

Vengar. Ulciſcor, eris. Vindico, as. Vindictam de aliquo ſumere. Pœnas ab aliquo petere, exigere, repetere. Injurias perſequi. Vindicem ſe injuriarum præbere, ultorem ſe præbere. *Hemos de morir ſin vengarnos!* Inulti moriemur!

Venganza. Vindicta, æ. Ultio, nis.

Vengador. Ultor, oris. Vindex, icis.

Vengadora. Ultrix, icis.

Vengativo. Ultionis cupidus. In ulciſcendo pertinax, nihil remittens. Injuriæ memor.

Venir. Venio, is. Advento, as. *Venir muchas veces.* Ventito, as. *Venir antes.* Prævenio, is. Vide *Anticiparſe. Seas bien venido.* Auſpicatus, & felix ſit adventus tuus.

tuus. Gratulor tibi adventum. *Vienes bueno?* Valeſne? Salvuſne es? *A qué bas venido aqui?* Quid eſt, quod huc te attulit? Quæ te huc adduxit cauſa? Quid tu huc?

Vino con gente de ſocorro. Cum auxiliaribus copiis advenit. *Venir à las manos.* Manum conſerere, ad manus cum hoſte venire. *Todos vinieron en ello.* De communi omnium ſententia geſta res eſt, omnium calculis approbata. Vide *Conſentir.*

Vinome eſto de perlas. Hoc mihi per opportunè cecidit. *No viene bien uno con otro.* Hæc non conveniunt, non cohærent, inter ſe pugnant, conſiſtere non poſſunt, maximè ſunt diverſa, atque ſejuncta.

A qué eſtado he venido? Hem, quò redactus ſum? In quas angustias adductus, conjectus, compulſus? *No os viene eſto muy ancho?* Nonne tibi amplum, & præclarum hoc eſt? *Nunca mayor mal me venga.* Nihil mihi unquam gravius eveniat. *A mí en eſto, ni me vá, ni me viene.* Mihi iſtic nec feritur, nec metitur.

Venida. Adventus, us. Acceſſus, us.

Venideros. Poſteri, orum.

Venidera coſa. Venturus, futurus.

Venta de una coſa. Venditio, nis.

Venta, ò poſada. Diverſorium, ii.

Ventero. Stabularius, ii. Caupo, nis.

Ventera. Caupona, æ.

Ventaja. Præſtantia, æ. Excellentia, æ. *Darle á uno la ventaja.* Cedere alicui. Primas illi concedere, tribuere, deferre, priores partes tribuere. *A todos hace ventaja en ingenio.* Præſtat inter omnes ingenii acumine. Cæteris ingenio ſuperior eſt. Nullus eſt illi ingenio par. Longo intervallo cæteris præcedit. Multis paraſanguis præcurrit. Nullus ingenii laude cum eo eſt conferendus. Vide *Aventajarſe. Qué ventaja hace el que eſtá en la materia, al que no ha eſtudiado? mucha, pues, &c.* Quid præſtat intelligens imperito? magna re, ſiquidem &c. Cic. *Ventaja de ſoldado.* Auctoramentum. *Hablador de ventaja.* Infigniter loquax. Linguæ immodicus. Verboſus.

Ventana. Feneſtra, æ. *Caſa con ventanas.* Feneſtrata domus. *Ventanaje.* Feneſtrarum in ædibus ſpecioſa ſeries. *Aſomarſe á la ventana.* De feneſtra proſpicere.

Ventanera muger. Fœmina in feneſtra frequens. Spectandi cupida.

Ventanilla. Feneſtella, æ.

Ventanas de nariz. Nares, ium.

Ventilar alguna queſtion. Quæſtionem agitare, diſceptare, ventilare.

Ventiſca, ò ventiſquero. Nimbus, i.

Ventolera. Ventoſus homo, arrogans.

Ventòr perro. Canis odorus, ſagax.

Ventoſa. Cucurbitula vitrea. *Echar ventoſas.* Cucurbitulas carni flammante ſuppa infigere. *Sajarlas.* Scarificare cutem.

Ventoſo. Ventoſus, a, um. *Ventoſidad.* Ventoſa efflatio, ructus, us.

Ventregada. Ingluvies, ei. *Parir tres de una ventregada.* Tres uno nixu effundere.

Ventriculo. Ventriculus, i.

Ventura. Fortuna, felicitas, tis. *A Dios, y á ventura.* Deo, & fortunæ me committo. Jactum hunc Deus, ſuperique fortunent. *Probar ventura.* Fortunæ aleam ſubire, experiri. Fortunam tentare, periclitari.

No tengo ventura. Fortuna utor adverſa. Fortuna mihi refragatur; conſiliis, & rationibus meis obſtat, gravis mihi ſemper, & infeſta eſt.

Todo conſiſte en ventura. Omne conſilium in fortuna poſitum eſt. Rerum omnium domina fortuna eſt, ubique, & in omnibus dominatur. Præſtat fortunæ gutta ſapientiæ dolio.

Venturoſo. Felix, icis. Fortunatus.

Sois el mas venturoſo del mundo. Omnium fortunam ſuperas. Nemo eſt, qui tecum felicitate certare poſſit. Nihil tibi ad ſummam felicitatem deeſſe videtur. Omnino iis rebus, & dotibus præſtas, in quibus ſita eſt felicitas.

Ver, o veer. Video, cerno, aſpicio, is. Oculis percipere. *Ah, qué es? á ver.* Ah quid eſt? ſine videam. *A Dios, y veamonos.* Vale, ſed ut brevi redeas. *A mas ver.* Conſpectum tuum deſidero. Iterum, & ſæpius, te conventum cupio. *No tuvo que ver con ella.* Non habuit rem cum ea.

Ver entre dos luces. Allucinor, aris. *Ir*

à ver. Viso, is. Vide *Visitar.*

Ver antes. Prævideo, es. *No le puedo ver de mis ojos.* Illum oculi mei ferre non possunt. Hominem abhorreo, & averfor. *No tiene que ver con Ciceron.* Non est cum Cicerone comparandus. Nihil ad Ciceronem. *A mi ver.* Mea sententia, meo judicio.

Verano. Ver, eris. *Cosa de verano.* Vernus, a, um. *Veranico de San Martin.* Halcyonii dies, vel Halcyonides.

Veraniego. Qui verno calore languet, æstumque ferre non potest.

Veras, y burlas. Seria, & ludicra. *Dixistelo de chanza? no, sino muy de veras.* Joco ne dixisti? imò serio, ac vero. *Ovalá hablàras de veras.* Utinam verbum istud ex animo diceres. *Tomarlo con veras.* Seriò, ac sedulò agere, rem gerere. Studiosè, & accuratè suscipere. *Tomó à veras lo que se dixo de burlas.* Prævertit seriò, quod joco dictum est. *De veras, que esso passa? De veras, cierto?* Itanè verò? Ita hercle verò?

Verbena, yerva. Verbena, æ.

Verbo en gramatica. Verbum, i.

Verbal. Verbalis, æ.

Verboso. Verbosus, a, um.

Verdad. Veritas, tis. Verum, i. *Hombre de verdad.* Verax, cis. Veridicus, veritatis amicus, veritatis cultor. *Enemigo de la verdad.* Aversus à vero. Veri infolens, veritatis impatiens. *Yo soy hombre de verdad.* Mentiri non est meum. Veritatem amo, & colo.

VERDAD es que. Quidem.

Verdad es que no pecais; pero dais que sospechar. Minimè vos quidem peccatis; sed tamen suspicioni locum datis. *Verdad es que eres fiel; pero tardo, y perezoso.* Tu quidem fidelis es; sed lentus, & piger. *Verdad es que no està ocioso; pero no hace cosa de provecho.* Non otiatur ille quidem, cæterum nihil frugi facit.

La verdad anda de rebozo. Multis subinvolucris veritas jacet. *Es assi; pero el tiempo la descubre.* Jacet quidem aliquandiu multorum improbitate depressa veritas; sed tandem emergit, & innocentiæ defensio intercluſa respirat.

No tiene ni aparencia de verdad. Ne veri quidem speciem præfert. A veritate longe abhorret. Nec verisimile est, nullo veri colore tinctum.

Verdadera cosa. Verus, syncerus. *Verdadera amistad.* Vera amicitia, syncera, minimè fucosa, aut simulata. *Tener lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnare.

Verdaderamente. Verè.

Verde cosa. Viridis, viridans, tis. Prasinus. *Estar verde, ó verdeguear.* Vireo, es. Viresco, is. *Darse un verde.* Luxui, ac voluptati habenas pauliſper laxare. Conviviis se oblectare, & per amœna loca aliquandiu vagari. *Todavia està verde.* Nondum ad maturitatem pervenit. Adhuc juvenilibus studiis gaudet. *Dar verde al ganado.* Virenti hordeo, aut pabulo equos, aut mulas pascere, recreare. *Retoza con el verde.* Pabuli copia luxuriat.

Verde, escuro, verdinegro. Cæruleus.

Verdegay, color. Glaucus, a, um.

Verdor. Viriditas, tis. *De la edad.* Adolescentiæ vigor. *Del vino.* Austeritas.

Verdura, ó hortaliza. Olus, eris.

Verdulera. Olitrix, oscularia, æ.

Verdolaga. Portulaca, æ.

Verdugado. Cyclas, adis.

Verdugo. Carnifex, icis. Tortor, lictor.

Verduguillo de golpe. Vide *Cardenal.*

Vereda. Semita, æ. Trames, itis.

Verga de ballesta. Ballistæ nervus. *La del hombre.* Veretrum, i.

Vergante. Vide *Picaro.*

Vergél. Viridarium, ii.

Verguenza. Verecundia, æ. Pudor, oris.

No oso decirlo de verguenza. Verecundia impedior, quo minus dicam. Pudore teneor, quo minus rem aperiam. Præ pudore dicere non audeo. Pudore suffusus dicere non sustineo. Pudore deterritus à dicendo refugio.

Qué bien parece la verguenza en los niños! Verecundia pueros quàm decet! Nihil magis pueros, quàm verecundia commendat.

Verguenza es que ignorcis esto. Hoc te ignorare turpe est. Non te pudet hæc nescire?

re? *De nada tiene verguenza.* Nihil pudet. Neſcit erubeſcere. *Perdió la verguenza.* Depuduit. Dedidicit pudorem. Perfricuit frontem. Pudorem abjecit. Pudorem ultro deſpondit, depoſuit.

Has viſto en tu vida hombre mas ſin verguenza que eſte? Ecquando tu hominem impudentiorem, quàm iſtum vidiſti? Numquis procacior unquam tibi viſus eſt? *Alque perdiò la verguenza, dadle por perdido.* Periiſſe illum puta, cui pudor periit.

Tener verguenza, ò empacho. Verecundor, aris. Pudet, ebat. Erubeſco, is. *De verguenza lo dexa.* Pudore ſe continet. Pudore tenetur. *Mas vale verguenza en cara, que mancilla en corazon.* Pudere præſtat, quàm pigere.

Vergonzoſo. Verecundus, pudens, pudibundus. *Mozo vergonzoſo, el diablo le lleva à palacio.* Pudor ſubruſticus obnoxius eſt aulicorum jocis, aulicis ludibrio eſt.

Vergonzoſa coſa. Pudendus, a, um. Turpis. *Vergonzoſa ignorancia.* Pudenda ignorantia. *Obligaronle à hacer vergonzoſos conciertos.* Pudendis fœderibus illum affecerunt.

Vergonzoſamente. Turpiter.

Verguenzas, ò partes vergonzoſas. Pudenda, verenda, obſcœna, orum. *Sacar à uno à la verguenza.* Per vias publicas aliquem cum mitella, vel mitratum traducere, plebeculæ deridendum propinare, ſubjicere.

Verificar algo. Verum aliquid facere. *Verificar la ſoſpecha.* Suſpicioni crimen dare. Suſpicionem veram facere, ſuſpicioni fidem facere.

Vericuetos. Colles inæquales. Aſpera, & prærupta loca. Anfractus, us. *Aviendo camino real, para qué andas por vericuetos?* Cum ſit via recta, & trita, quid circuitiones, & anfractus petis?

Veriſimil. Veriſimilis, e.

Verjas. Clathri, vel clathra, orum.

Ventana con verjas. Clathrata feneſtra.

Verſo. Verſus, us. Carmen, inis. *Medio verſo.* Hemiſtichium, ii. Græc. *Hacer verſos.* Carmina facere, fundere, pangere, condere, ſcribere, componere.

Verter. Vide *Derramar.*

Vertientes. Aquarum divortia.

Veſtido. Veſtis, is. Veſtitus, us. *De lana, ò brocado.* Aurea veſtis. *Bordado.* Segmentata, acu picta. *Guarnecido.* Fimbriata. *De luto.* Veſtis pulla, lugubris. *Salir veſtido de luto.* Atratum procedere in publicum. *Veſtido viejo, raido, ò traido.* Veſtis obſoleta, detrita.

Veſt dura. Veſtimentum, indumentum. Amiculum, i. Amictus, us.

Veſtir. Veſtio, is. Induo, is.

Veſtuario. Scenicum veſtuarium.

Veta de arbol, ò de marmol. Vena, æ.

Vete de aqui. Hinc abi.

Veterano ſoldado. Veteranus, i.

Vexacion. Vexatio, nis. Moleſtia, æ. Injuria, æ. *Hacer, ò dar vexacion.* Vexo, as. Moleſtia, aut injuria aliquem afficere. *Redimir ſu vexacion.* Injuriam ſibi inferendam pecunia redimere.

Vexamen. Verborum contumelia. Cavillatio, nis. *Dar à uno vexamen.* Dicteriis in aliquem ludere, aliquid in eo cavillari.

Vez. Vicis, vicem, vice. *Una vez.* Semel. *Dos.* Bis. *Tres veces.* Ter. *Muchas veces.* Sæpè. *Muchiſsimas.* Sæpiſsimè. *Cien veces.* Centies. *Mil veces.* Millies. *Mas de una vez lo bizo.* Non ſemel fecit. *Segunda vez.* Iterum, rurſus, ſecundò. *Tercera vez.* Tertiò.

No lo hago tantas veces. Non ſoleo tam frequenter. *Menos veces te reprehenden de lo que mereces.* Minus ſæpè verbis caſtigaris, quàm dignus es. *Algunas veces me acuſan ſin cauſa.* Nullo meo merito aliquoties cauſam dixi. *Tal vez ſe deſcuida el mas atento.* Quandoque bonus dormitat Homerus.

Hablemos à veces. Alternis loquamur. Viciſsim dicamus. *Yo os doy mis veces.* Meam tibi poteſtatem trado, meæ fungendæ vicis facultatem facio. Meas vices geres. *En vez de caſtigarle, le bonran.* Supplicii loco hominem honore auges. Pro ſupplicio honorem tribuis.

Vecino de caſa. Vicinus, i. *Vecino, ò ver-*

tercano. Finitimus, confinis, conterminus. *Vecino de algun lugar.* Incola alicujus oppidi, in quo domicilium fixit, qui in numero civium eſt cenſus, & eodem jure gaudet, eiſdemque legibus tenetur.

Vezindad del barrio. Vicinitas, tis. Vicinia, æ. *Vezindad que uno tiene en un lugar.* Domicilium, ii.

V ANTE F, ET I.

Vſano. Arrogans, lætitia exultans. *Eſtá muí vſano de que, &c.* Gaudium continere nequit, lætitia exultat, nimium ſibi placet, quod &c. *No ticne de que eſtar tan vſano.* Non eſt, quod tantopere ſibi placeat, aut ſe jactet.

Via. Via, æ. Ratio, nis. *Hacer de una via dos mandados.* Unâ, & eâdem operâ duos demereri. Duos parietes de eadem dealbare fidelia. *Por ninguna via ſe puede remediar.* Nulla ratione hoc malum depelli poteſt. Nullam huic morbo medicinam facere poſſis. *Todavia.* Etiam nunc, adhuc. *Todavia dura la guerra.* Adhuc bellum trahitur. §. *Quando precede* Aunque, *es* Tamen. *Pero aunque no tiene culpa, todavia no eſtá libre de ſoſpecha.* Veruntamen, quanquam abeſt à culpa, ſuſpicione tamen non caret.

Vias del cuerpo, y del mundo. Meatus, us.

Viaje. Iter, ineris. Peregrinatio, nis.

Vianda. Obſonium, ii.

Viandante. Vide *Caminante.*

Viaraça. Impetus repentinus aliquid agendi. *Hombre que tiene viarazas.* Qui inconſultè rapitur ad agendum. Varius, & præceps in agendo.

Viatico. Viaticum, i.

Vibrar la lanza. Haſtam vibrare.

Vicario. Vicarius, ii. Vices alterius gerens. Qui alterius vice fungitur. *Vicario de Monjas.* Sanctimonialibus præfectus.

Vicio. Vitium, luxus, us. Luxuria, æ. Pravitas, labes animi. *Quexarſe de vicio.* Immeritò fortunam, aut aliquem accuſare. Præſentium rerum ſtatum injuria faſtidire. Vitio ſuo à præſenti ſtatu abhorrere, præſentia criminari ſine cauſa. *Huir de los vicios.* Vitia fugere, declinare. A vitiis ſe avocare, abſtinere, abhorrere.

Viciado. Depravatus, corruptus, a, um.

Vicioſo. Vitioſus, luxurioſus, vitiis affectus, contaminatus; luxui, ac voluptati deditus. *Es muy vicioſo.* Nihil illo nequius, & impurius. Immenſa quædam eſt vorago, gurgeſque vitiorum. Homo nefarius, ex omnium ſcelerum importunitate concretus, totus ex fraude, & nequitia conflatus, omnibus vitiis obnoxius, fœdatus, corruptus.

Vicioſos eſtán los campos. Luxuriant agri præ ubertate, & frugum copia. Agrorum feracitas luxuria laborat, luxurioſa eſt. *Etha de vicio la tierra no labrada.* Luxuriat carduis, & ſpinis incultus ager.

Vicioſamente. Vitiosè, corruptè.

Victima. Victima, æ. Hoſtia, æ.

Victoria. Vide *Vitoria.*

Vid. Vitis, is. *Dilatanſe las vides à todas partes.* Serpunt vites multiplici lapſu, & erratico, atque in omnes partes funduntur. Cic.

Vida. Vita, ſpiritus, us. Anima, æ. Uſura hujus lucis. *Vender cara ſu vida.* Carè pellem vendere. *Eſto me dió la vida.* Hoc mihi ſaluti fuit, ſalutem attulit. *Debole la vida.* Vitam illi debeo. Vitam illi acceptam refero. Quod vivo, munus ejus eſt, illi acceptum refero. *Por Pompeyo daré la vida.* Pro Pompejo emori poſſum, vitam impendam, nullum vitæ diſcrimen recuſabo. *Paſſar la vida pobremente.* Tenui victu, aut triſti mendicitate vitam trahere, exigere, producere, tolerare.

Darſe à buena vida. In deliciis, & luxu, ætatem agere. Indulgere genio. Voluptariam vitam degere. Curare pelliculam, corpori vacare, deſervire.

Breve es la vida del hombre. Breve eſt humanæ vitæ curriculum. Brevis humanæ vitæ curſus. Exiguis ſanè finibus vita hominis terminatur, circumſcribitur, brevi ſpatio definitur.

Ninguno es ſeñor de ſu vida. Vitæ nobis uſus donatus eſt, dominium nulli. Nulli vita mancipio datur. Nullus in ſe vitæ, ne-

necisque poteſtatem habeat. Nulli fati diem occupare licet. Qui vitam dedit Deus, cum volet, repetet.

Lo mas teneis andado de la vida. Jam tibi majori ex parte exacta ætas eſt. Jam in vitæ decurſu ad metam properas. Vitæ curſum majori ex parte confeciſti. Jam ſtadium vitæ maxima ex parte cucurriſti.

Lo que me queda de vida daré á Dios. Quod mihi vitæ reliquum Deus fecerit, ipſi ſacrabo. Quantum vitæ mihi Deus indulſerit, in ejus obſequium exigam. Extremus vitæ actus in Dei laudem mihi agendus eſt.

De buena gana daré la vida por Chriſto. Libenter pro Chriſto mortem perferam, ſubibo, oppetam, obibo. Libenter pro Chriſto vitam cum morte commutabo.

En mi vida (*jamás.*) Nunquam. *En mi vida fui amigo de pleytos, y porfias.* Nunquam lites, & contentiones amavi. *En ſu vida tomò libro en la mano.* Nunquam litteris dedit operam. §. *En las dudas, y preguntas ſe uſa.* Unquam, ecquando, nunquando. *Haſme viſto en tu vida murmurar de alguno?* Nunquando me alicui obtrectantem vidiſti? Vide *Jamás.*

Vida de mi vida. Dimidium animæ meæ. Oculis, & luce mihi charior. *Coſa de vida, ò que vive.* Vitalis, e.

Vidrio, ò vidro. Vitrum, i. *Coſa de vidrio.* Vitreus, a, um. *Vidriar las vaſijas.* Fictilia vaſcula vitro linire. *Vidriado.* Vitro linitus, oblitus. *Baxilla de vidrio.* Vitreamina, um.

Vidriera. Speculare, is. Vitrea feneſtra.

Vidriero. Vitrarius, vel vitriarius.

Vidrieria. Vitraria taberna.

Vidrioſa coſa. Vide *Fragil. Hombre vidrioſo.* Querulus, impatiens. Qui de nihilo queritur, aut iraſcitur.

Viejo. Senex, is. Vetulus, grandævus, ætate grandis, ætate provectus. *Muy viejo.* Senio, aut ætate confectus. Senex capularis decrepitus. *Eſſo es mas viejo, que el repelon.* Neſtore, & Heſiodo antiquius id eſt.

Viejo verde. Senex, qui juvenem improbè mentitur, qui ſenectutis mala nequiter diſſimulat, nec erubeſcit juventutis maculis fœdari. *Quién podrá ſufrir la condicion de eſte viejo.* Quis ſenis hujus moroſitatem ferat, anxii, ſuſpicioſi, ſibi ab unoquoque præcaventis, omnia ſecùs interpretantis, & de nihilo in jurgia erumpentis? *Al viejo pocos le lloran muerto.* Senex bos non lugetur.

Vieja coſa. Vetus, eris. Vetuſtus. *Coſa de viejo.* Senilis, e. Ut prudentia ſenilis, ruga ſenilis. Vide *Antigua.*

Vieja, muger. Vetula, æ. Anus, us. *No digais vieja fue, y no ſe cociò.* Cave dicas, non tibi prædictum.

Vejez. Senectus, utis. Senecta, æ. Senilis ætas. *Al cabo de la vejez.* Exacta ætate, extrema ſenectute.

Viento, ò viendo. Ventilabrum, i.

Viento. Ventus, i. *Viento de oriente.* Eurus, ſubſolanus. *De occidente.* Favonius, Zephyrus. *De medio dia.* Auſter, tri. Notus, i. *Del norte.* Boreas, æ. Aquilo, nis.

Vientecico. Aura, æ. *Levantaſe viento.* Ventus exoritur. *Corre, ò ſopla el viento.* Flat, aſpirat ventus. *Arrecia el viento.* Ventus increbreſcit, invaleſcit, flat vehementiùs. *Navegamos viento en popa.* Bellè nobis à puppi flavit ventus. Secundo vento navigavimus. *Tuvimos vientos contrarios.* Adverſis ventis uſi ſumus.

Moverſe á todo viento. Leviter huc, & illuc ferri. Levi aura moveri. Quolibet vento duci, circumferri. Facile in hanc, aut illam partem ſe dare, inclinare. *Llenole la cabeza de viento.* Spe falſa hominem inflavit, produxit, deluſit.

Vientre. Alvus, i. Venter, tris. *Donde concibe la muger.* Uterus, i.

Viernes. Dies Veneris. Sexta feria.

Viga. Trabs, bis. Tignus, vel tignum, i. *Viga pequeña.* Tigillus, vel tigillum, i. *Viga de lagar.* Prælum, i. *De carro.* Temo, nis. *Vigas, que atravieſſan de pared á pared.* Tranſtra, orum *Labradas.* Affabrè facta, everganea. *Vigas hincadas para fabricar puente.* Sublicæ, arum.

Vigilancia. Vigilantia, diligentia, æ.

Vi-

Vigilante. Vigilans, tis. Intentus.

Vigilia. Vigilia, æ. Pervigilium, ii.

Vigor. Vigor, oris. Vis animi. *Tener vigor.* Vigeo, es. *Vigoroſo.* Vegetus, vividus, nervoſus, a, um.

Vigornia de errador. Incus, udis.

Vigotes largos. Longi in ſuperiore labro tortiles pili. Vide *Moſtachos.*

Viguela. Cithara, æ. Fides, ium.

Vil coſa. Vilis, e, blitea res, abjecta, contempta, lutea. *Vil hombre.* Sordidæ conditionis homuncio, è vulgi fæce, terræ filius, abjectus, neglectus.

Vileza. Abjectio animi, dedecus, oris. Sordes, humilitas. *Qué vileza he hecho yo?* Quod in me dedecus admiſi? *Pobreza no es vileza, pero es ramo de picardia.* Non dehoneſtat hominem paupertas; riſui tamen, & contemptui objicit, & abjicit interdum ad indigna.

Vilmente. Sordidè, ſerviliter.

Villa. Oppidum, i. Caſtellum, i.

Villano. Ruſticus, vectigalis, ſtipendiarius, ignobilis, terræ filius. *Sois un villano.* Inurbanus es, & illiberalis, atque omnis humanitatis expers.

Villania. Ruſticitas, inurbanitas.

Villanamente. Ruſticè, inurbanè.

Villancico. Carmen feſtivum in laudem Chriſti nati, vel myſterii Euchariſtiæ.

Villete. Epiſtolium, ii. *De amores.* Amatoriæ litteræ.

Vilortas. Annuli velares.

Vimbre, ò mimbre. Vimen, inis.

Vinagera. Ampulla vitrea.

Vinagre. Acetum, i. *Vinagre aguado.* Poſca, æ. Acetum aqua mixtum. *Vinagrera.* Acetabulum, i. Vas aceti. *Sois un vinagre.* Vappam, & nebulonem te eſſe jubeo. *Vinagrero.* Venditor aceti.

Vinculo. Vinculum, i. *De mayorazgo.* Hæreditas familiæ primogenito annexa. *Vincular.* Annecto, is. *Vincular la hacienda, ó fundar vinculo.* Rem, aut fortunas familiæ primogenito jure hæreditario in perpetuum aſsignare.

Vinculada coſa. Annexus, a, um.

Viña. Vinea, æ. *Eſtàn las viñas en cierne.* Florent vineæ. *No habla, ſino de ſus viñas, y olivares.* Oleas, & vineta crepat mera. *El que cultiva las viñas.* Vinitor, oris.

Viñedo, pago de viñas. Vinetum, i.

Viñadero. Vinearum cuſtos. *Viña guarda miedo, que no viñadero.* Metu fures coercentur. *Entrarſe como por viña vendimiada.* Sine cunctatione, aut cujuſdam reſpectu introire.

Vino. Vinum, i. *Puro.* Merum, purum, meracum. *Aguado.* Aqua mixtum, dilutum, lymphatum. *Vino de la tierra.* Vinum indigena patrium. *Blanco.* Album. *Tinto.* Rubeum, atrum. *Clarete.* Helvolum. *Añejo.* Annoſum, vetus. *Nuevo.* Novitium, hornum.

Vino moſcatel. Vinum Apianum, Falernum. *De buen guſto.* Molle, lene, generoſum. *De mal guſto.* Mucidum, vappa. *Que hace baba.* Pendulum, pendens. *Mencar el vino.* Ventilo, as.

Vino fuerte. Temetum. *Verde, raſpantillo.* Acre vinum, aſperum, auſterum. *Vinillo floxo.* Vinum fugiens, evanidum. *De manzanas.* Sicera, æ. *Adereçar el vino.* Vinum concinnare, corrigere. *Hombre dado al vino.* Vinoſus. *El que no lo bebe.* Abſtemius.

Vinatero. Vinarius, ii.

Violar lugar ſagrado. Templum violare, polluere. *Doncella.* Vitiare virginem, vim & ſtrupum illi inferre.

Violencia. Violentia, æ. Vis.

Violento. Violentus, qui vim infert.

Violentamente. Violenter, per vim.

Violeta. Viola, æ. *Violado color.* Violaceus, ametyſtinus, janthinus.

Violín. Vide *Rabél.*

Violon. Barbitos, vel barbiton, i.

Vira. Vide *Flecha.*

Virillas de plata. Lamellæ argenteæ.

Virgen. Virgo, inis.

Virginal. Virginalis, virgineus, a, um.

Virginidad. Virginitas, virginalis integritas. *Perderla.* Virginem imminui, corrumpi, vitiari.

Viriles. Radii vitrei, aut cryſtallini, in orbem diſpoſiti. Specularia, orum.

Vi-

Virote. Obtuſum jaculum, quod ballilta emittitur, exploditur. *Virote de argolla de eſclavo.* Numiella, æ. Columbar, aris. *De rabo de puerco nunca buen virote.* Non faciunt molles ad fera bella manus.

Virotazo. Obtuſi jaculi ictus.

Virrete. Pileus, vel pileum, ei.

Virrey. Vices regis gerens, implens. *Virreyna.* Regis vices gerentis uxor. *Virreynato.* Regis vices gerentis imperium.

Virtud. Virtus, honeſtas, tis.

La virtud enamora. Admiranda virtutis pulchritudo allicit, & capit animos. Forma ejus eximia mentes, & corda hominum in ſui amorem accendit. Ubi virtutis ſpecies mortalibus affulget, ſordent ac vileſcunt omnia, quæ oculos perſtringunt, nihil ſpecioſum, nihil amore digum præter illam vident.

La virtud ſola baſta para hacer á uno dichoſo. Si deſint reliqua, ſatis tamen in virtute præſidii eſt ad beatam viam. Omnia licet caduca, & peritura deficiant, ſe tamen ipſa virtus contenta eſt. Suis viribus pollet virtus, ſuis opibus valet, neque cæterarum rerum ſubſidio indiget, aut aliunde pendet. Splendet ipſa per ſe, neque alienis unquam ſordibus obſoleſcit, aut tenebris obſcuratur. Quidquid ad beatam vitam pertinet, ab una virtute petendum eſt, in una virtute ponendum.

El que es de tanta virtud, que deſprecia los guſtos de eſta vida, y abraza los trabajos, es ſanto. Qui hoc robore animi, atque hac indole, virtute, & continentia eſt, ut reſpuat omnes voluptates, omnemque ſuæ vitæ curſum in labore corporis, atque animi contentione conficiat, quem non quies, non remiſsio, non æqualium ſtudia, non ludi, non convivia delectent, qui nihil expetendum putet, niſi quod eſt cum laude, & dignitate conjunctum, hic mea ſententia divinis quibuſdam bonis inſtructus, & ornatus eſt. Cic. pro Cælio.

Virtuoſo. Virtutis ſtudioſus. Probus, honeſtus. *Es hombre muy virtuoſo.* Vir optimus eſt, ſingulari virtute, ac pietate præditus. Spectata eſt multis, magniſque rebus ſingularis ejus integritas. Vir eſt innocentiæ laude, & virtutis cultu eximius. Omni virtute excultus eſt, præſtat, excellit. Omnia virtutum ornamenta in eum congeſta eſſe dixeris. Ad virtutis gradum altiſsimum pervenit.

El virtuoſo no teme à la fortuna. Qui tutis armis munitus eſt, qui à virtute firmus eſt, qui ducem virtutem ſequitur, qui virtutis præſidio ſe tuetur, qui virtutis ope nititur, fortunæ vices non timet, tela non pertimeſcit.

Viruelas. Papulæ, arum.

Viſage. Geſticulatio, nis. *Hacer viſages.* Geſtio, is. Geſticulor, aris.

Viſagra. Vertebra, æ.

Viſcoſo. Glutinoſus, lentus, a, um.

Viſcoſidad. Tenacitas, lentor, oris.

Viſera. Buccula, æ. Buccarum tegmen. *Calar la viſera.* Galeam occludere.

Viſible coſa. Viſibilis, e. Quod videri poteſt, & ſub aſpectum cadit.

Viſiblemente. Ita ut videri poſsit.

Viſion. Viſum, i. Viſio, ſpectrum, ſpecies.

Viſitar á los amigos. Viſo, is. Inviſo, is. Saluto, as. Viſito, as. *Los altares, ò lugares ſagrados.* Altaria, loca ſacra, ſanctorum ſepulcra pietatis cauſa obire, adire, venerari.

Viſitar la Provincia, ó Obiſpado. Provinciam, aut diœceſim obire, luſtrare, recenſere, recognoſcere. *Viſitar la audiencia.* Senatum recenſere, recognoſcere.

Viſita de amigos. Salutatio. *De Juez.* Inquiſitio, recenſio, recognitio.

Viſitador de Obiſpo. Legatus, qui Epiſcopi auctoritate, & nomine diœceſim obit, recenſet, recognoſcit.

Vislumbre. Modicum lumen, quo perſtringuntur oculi, aut allucinantur. *Vislumbre de concepto.* Verborum ſonitus inanis.

Viſojo. Luſcioſus, a, um.

Viſoño. Tyro, nis. Novitius, ii.

Viſos, ò apariencia. Species, ei.

Viſpera de algun Santo. Sancti alicujus pervigilium, pridie celebritatis ejus. *En viſpera eſtamos de partida.* Inſtat profectionis dies. Cras, aut perendie proficiſcemur.

Viſperas. Veſperæ, arum.

Viſta. Viſus, us. Aſpectus, us. *Engaña la viſta eſta pintura.* Imago hæc ita eſt artificiosè depicta, ut oculorum fallat obtutum. *Recrea la viſta.* Paſcit oculos. *A la primera viſta engaña.* Primo aſpectu, prima ſpecie, cum primum aſpicitur, deludit oculos, perſtringit oculorum aciem.

Viſta, ò preſencia. Conſpectus, us. *De Ciudad.* Proſpectus, us. *Quitar, ó eſtorvar la viſta.* Aſpectum, aut proſpectum impedire. *Hermoſa viſta.* Pulchra ſpecies, aut rerum facies. Locorum amœnitas oculis gratiſsima. *Tiene muy buenas viſtas eſta caſa.* Sita eſt hæc domus ad proſpectum maris pulcherrimum. Eo ſitu gaudet, eo loco conſtructa eſt, ut undique, aut nemoris proſpectu, aut hortis amœniſsimis, & grata agrorum varietate delectet.

Salir à viſta. Prodire in conſpectum. Dare ſe in conſpectum, ſpectandum ſe præbere.

No le perdiò de viſta. Oculis illum ſemper proſecutus eſt. Præ oculis illum ſemper tulit. Ab illo nunquam oculos detorſit, avertit. *No le conozco de viſta.* De facie hominem non novi. *Cobrò viſta.* Lumen recepit oculorum. Cæco dies reluxit.

A nueſtra viſta le mataron. Inſpectantibus nobis, coram, in conſpectu noſtro, nobis præſentibus, & ſpectantibus, in noſtrum omnium oculis occiſus eſt.

Viſta del pleyto. Cognitio cauſæ.

En viſta, y reviſta ſue condenado. Cum res ſemel, & iterum in judicium veniſſet, iterum damnatus eſt. Re iterum in ſenatu acta, & diſcuſſa, victus abiceſsit. Repetito judicio, iterum repulſam tulit.

Pidiò viſta de ojos al Juez. Poſtulavit, ut Judex in rem præſentem veniret.

Viſtoſa coſa. Speciosus, ſpectabilis.

Vital calor. Vitalis calor. *Movimiento vital.* Vitalis motus. *Moverſe vitalmente.* Vitaliter moveri.

Vitoria. Victoria, æ. *Mucha ſangre coſtò la vitoria.* Multorum ſanguine, & vulneribus victoria ſtetit. Multum ſanguinis fuſum eſt, ut vinceremus. Non incruenta nobis victoria fuit. *A mi me debes la vitoria.* Mea opera victi, victoriam reportaſti. Per me extorta eſt, & erepta hoſtibus victoria. Quod hoſtes ſuperaſti, mihi acceptum ferre debes.

Vitorear à uno. Victoris nomine alicui publicè plaudere, acclamare. Io, Io, triumphe conclamare, ingeminare.

Vitorioſo. Victor, oris.

Vitualla, ò viveres. Commeatus, us, Annona militaris. Vide *Proviſion.*

Vituperar. Ducem, aut res ejus geſtas vituperare, reprehendere, ſugillare, pro ſupervacuis elevare, criminari. Vitio aliquid vertere, criminis loco objicere. *Por eſſo le vituperan.* Eo nomine in vituperationem venit, adducitur.

Vituperable. Vituperandus, a, um.

Vituperio. Vituperatio, reprehenſio, opprobrium. Vide *Afrenta.*

Vivanderos. Mercatores annonarii.

Viveres. Vide *Vitualla.*

Vivir. Vivo, is. Vitam agere, degere, colere. Vitam, & ſpiritum ducere. *Aqui vive.* Hic habitat, vitam degit, ætatem exigit. *Vive de lo que hurta.* Furtis, & latrociniis paſcitur. *Viven junto al mar.* Mare accolunt.

Viviò muchos años. Nimium diu vita functus eſt. Ad longam ſenectutem pervenit, ætate confectus obiit.

Vivir bien que cueſta poco. Vita honeſtè acta ſolicitudine vacat.

Ya eſtoy canſado de vivir. Naturam jam explevi ſatietate vivendi. Jam vitæ curſum cupio conficere, & ad vitæ exitum pervenire. Invitus vitam, & ſpiritum duco. Tædet me diutius vitam producere, propagare. Satis longum vitæ ſpatium mihi peregiſſe videor.

Quiſiera vivir haſta veros. Velim mihi vita ſuppetat, quoad conſpectu tuo frui liceat. Utinam tandiu mihi vita ſuppeditet, dum te videam. Hujus lucis uſura tandiu frui velim, quoad in complexum tuum venire contingat. Uſque eò mihi vita in deſiderio erit, dum conſpectu tuo fruar.

Viva la gallina, y viva con ſu pepita. Poſtremus eſſe malo vivorum, quàm mortuorum primus. Debilem manu facito,

o, pede, cóxa; vita dum ſupereſt, bene eſt. *Vivió poco.* Non illi vita diuturna contigit. Non licuit illi diu communi ſpiritu frui. Brevi vitæ curſum confecit, peregit. Immatura morte deceſſit. Vide *Murió en agraz.*

Vivir á ſu guſto. Vide *Anchuras.*

Vivacidad. Vivacitas, tis.

Vividor, que vive mucho. Vivax, cis.

Vividor, ò caſero. Ad rem attentus. In re ſua providus, & diligens.

Vividera coſa. Domus habitabilis.

Vivienda. Habitatio, domicilium.

Viviente. Vivens, tis. *No faltó alma viviente.* Ne unus quidem abfuit.

Vivo. Vivus, ſuperſtes, itis. Salvus, incolumis. *Vivo, deſpierto.* Acer, vegetus, acri, & vivido ingenio. *Diole en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

Viveza. Vigor animi, alacritas. *Con viveza.* Acriter, alacriter, ſtrenuè.

Vizco. Pætus, i.

Vizcocho. Panis ſaccharites. *De galera.* Panis nauticus. Buccellatum, i.

Vizconde. Vicecomes, itis.

Vizma, y vizmar. Vide *Bizma.*

Viznaga. Daucus, i. Oreoſelinum, gingidium, ii.

U ANTE L, ET M.

Ultimo. Ultimus, extremus, poſtremus.

Ultimamente. Denique, poſtremò. Ad extremum, ad poſtremum, noviſsimè.

Ultrajar á uno. Ultra modum aliquem objicere, fœdiſsimo convicio proſcindere, contumeliis afficere, vexare.

Ultraje. Contumelia, æ. Probrum, convicium, contemptus, us. Vexatio.

Umbral de la puerta. Limen, inis. *No atraveſaré ſus umbrales.* Nunquam in ejus limine pedem ponam.

Umbroſo. Umbroſus, opacus, a, um.

U ANTE N.

Unanime. Concors, dis.

Un dia antes. Pridie.

Un dia deſpues. Poſtridie.

Uncion. Unctio, nis. Unctura, æ. *Que ſe dá á los enfermos.* Vide *Extremauncion.*

Uncir, ò uñir los cavallos. Equos jungere, ſub jugum mittere.

Ungir. Ungo, is. Perungo, lino, is. Unguento condire corpus. *Ungido.* Unctus. *El que unge los muertos.* Pollinctor, vel Pollictor, is.

Unguento. Unguentum, i. *El que hace ò vende unguentos.* Unguentarius, myropola, æ. *Bote de unguentos.* Myrothecium, ii. Alabaſtrum, i. *Tienda donde ſe venden.* Miropolium, ii.

Unicornio. Monoceros, tis. Unicornis.

Unico. Unicus, ſingularis.

Unicamente. Unicè, ſingulariter.

Unidad. Unitas, atis.

Uniforme. Uniformis, e.

Uniformidad. Uniformitas, tis.

Uniformemente. Uniformiter.

Unigenito. Unigenitus, i. Unigena, æ. Unicus filius.

Union. Unio, nis. *De voluntades.* Concordia, æ. conſenſus animorum.

Unir. Conjungo, is. Copulo, as.

Unido. Copulatus, conjunctus.

Univerſal. Univerſus, a, um.

Univerſidad. Univerſitas, tis. *De eſtudios.* Academia, æ.

Univerſalmente. Universè, generaliter, in univerſum, univerſim.

Univerſo. Vide *Mundo.*

Univoco. Univocus.

Uña. Unguis, unguiculus, i. *Uña de animal, que no tiene dedos.* Ungula, æ. *Eſcapar á uña de cavallo.* Equo fugam capeſſere, arripere. *Tiene uñas eſte punto.* Difficilis eſt hic locus ad explicandum. Incidi in nodum Gordianum. *Tiene en la uña la eſcritura.* Teſtimonia ſacræ paginæ memoria tenet, in promptu habet.

Uñada. Unguis perſtrictio.

Uñero. Reduvia, vel redivia, æ.

Uñir. Vide *Uncir.*

Uno ſolo. Unus, a, um. *Que un Soldado ſolo haya hecho tanta riza?* Unus miles tantam ſtragem ediderit?

Un particular. Unus aliquis. *Digan uno, que haya hecho tal coſa.* Unum aliquem no-

minent, qui id fecerit. *Nombren una perſona, que hable por todos.* Unum aliquem eligant, qui communem cauſam agat.

Uno de dos. Alter, a, um. *El uno es bueno, y el otro malo.* Alter probus eſt, alter improbus. Alter eligitur, alter rejicitur.

Uno, ò dos. Unus, aut alter. *Uno, ò dos ſintieron mal del caſo.* Unus, aut alter cauſam non probavit. Cic.

Una, ò dos veces. Semel, aut iterum.

UNA miſma coſa. Unum, atque idem. Unum, & idem. *Todos tuvieron un miſmo fin.* Unus, atque idem exitus omnium fuit. *De una miſma manera lo dixeron los antiguos.* Uno, eodemque modo id veteres dixere. *En eſto todos ſon de un miſmo parecer.* In hac cauſa omnes unum, & idem ſentiunt.

UNO, otro. Alius, alius. *Nota que quando decimos* v. g. Uno es pobre, y otro rico: Unos nacen, y otros mueren, *entonces no ſe dice en Latin.* Unus, alius: Uni, alii, *ſino.* Alius, alius. Alii, alii. *Una coſa es decir peſadumbres, y otra acuſar.* Aliud eſt maledicere, aliud accuſare. *A unos cauſas enfado, á otros riſa.* Aliis moleſtus es, aliis ridiculus. *Unas enfermedades ſon peores de curar, que otras.* Difficiliùs alii aliis morbi curantur. §. *Quando hablamos de dos ſolos, como de dos perſonas, ò dos vandos, no ſe uſa de* Alius, *ſino de* Alter, v g. *Las balanzas ſe tienen una á otra en peſo.* Lances in ſtatera, altera alteram elevant. *Los unos pelean por no ſervir, los otros por mandar.* Alteri pro libertate, alteri de imperio dimicant.

UNAS veces, otras. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Yà les he aviſado muchas veces, unas como amigo, otras como Juez.* Sæpè illos commonui, aliàs amicus, aliàs ſeveriùs. *Ellos con lagrimas, unas veces ſe eſcuſaban, otras me rogaban que les perdonaſſe.* Illi lacrymantes nunc purgare ſe, nunc obſecrare, ſibi ut veniam darem.

Uno á otro. Mutuò, invicem. *Saludaronſe uno á otro.* Inter ſe conſalutarunt. Salutatione mutua ſe excepere. *Quedaron admirados mirandoſe el uno al otro.* Hæſere mutua contemplatione perculſi. *No ſe podian ver uno á otro.* Invicem oderant. Mutuo ſe odio habebant. Alter alterum averſabatur. Uterque alteri inviſus erat.

Uno tras otro. Aliud ex alio. *Un embaraço me viene cada dia tras otro.* Aliud ex alio me quotidie impedit. *Una mentira tras otra.* Aliud ex alio fingis. *Nunca dexò de hacer un yerro tras otro.* Nunquam aliud ex alio peccare deſtitit. §. *Obſerva, que una oracion latina de eſte genero vale por dos de romance.* v. g. *Uno guſta de un eſtilo, y otro de otro.* Alius alio dicendi genere gaudet. *Unos tienen un modo de vivir, y otros otro.* Alius aliis vivendi mos eſt. *Unos guſtan de unas coſas, y otros de otras.* Alii aliis rebus delectantur.

Una coſa, &c. que Illud, &c. *Una coſa me tuvieron á necedad, que no bolví por mí, confiado en mi inocencia.* Illud mi ſtultitiæ datum eſt, quod innocentia fretus cauſam non dixi. *Una coſa puedo aſſegurarte, que yo no tuve arte, ni parte en eſſo.* Illud ſic habeas velim, ei rei me neque conſilium, neque operam dediſſe. *Una coſa no puedo dexar de decirte, que el Pueblo Romano tiene en tí pueſtas todas ſus eſperanzas.* Illud tibi non poſſum quin ſignificem, populum Romanum omnia à te expectare. Cic.

Uno, un cierto, un tal. Quidam. *En mucho cuidado me puſo uno de ſus ſequaces.* Nimis me ſollicitum habuit quidam ex ejus aſſeclis. *Qué hombre es? un Menecmo.* Quis homo eſt? Menechmus quidam. *Aconſejandole uno, que &c.* Cum quidam auctor ei eſſet, ut &c. §. *Obſerva la elegancia con que los Latinos para decir* Uno de ellos *uſan del ablativo con* in. *El deſtierro es tenido por uno de los mayores males.* Exilium in maximis malis ducitur. *Algunos ſon de contrario parecer, y uno de ellos es Celſo.* Nonnulli ſecus ſentiunt, in quibus eſt Celſus. *Es uno de mis mayores amigos.* In meis familiariſsimis eſt. Cic.

Untar. Ungo, inungo, is. Lino, is. *Deſpues de eſcalabrado, untarle el caſco.*

Quem

Quem injuria afficeris, blandius appellare, honorificè multa de illo prædicare. *Untar las manos al Juez, ò Miniſtro.* Muneribus, aut pecunia hominem corrumpere.

Unto. Adeps, ipis. Axungia, æ.

Untura. Unctio, unctura, linimentum.

V ANTE O.

Vocablo. Vocabulum, dictio, verbum. *Vocablo exquiſito, culto.* Verbum exquiſitum, reconditum, obſcurum. *Deſuſado.* Inuſitatum inſolens. *Maſſonante.* Perabſurdum. *Viejo, que yà no ſe uſa.* Obſoletum.

Vocabulario. Dictionarium, ii.

Vocal letra. Vocalis, is. *Vocales en voto.* Suffragatores. Qui jus ſuffragii habent.

Vocativo. Vocandi caſus.

Volar, y volver. Vide in B.

Volcan. Vulcanus, ſive globus ignis è montis viſceribus in cælum erumpens.

Volumen. Volumen, inis. Pars libri.

Voluntad. Voluntas, atis. *El que tiene mala voluntad á otro.* Malè in aliquem animatus. Qui ſtudio, ac voluntate ab illo abhorret. Malevolus.

Yà ſabeis la voluntad que os tengo. Meam erga te benevolentiam expertus es. Perſpecta tibi eſt mea in te voluntas, ſatis cognita, teſtata tibi eſt. Meum erga te ſtudium perſpicere potuiſti. Quo animo erga te ſim, notum tibi eſt, ac perſpicuum.

Vengo en eſſo de buena voluntad. Libenter id tibi aſſentior. Per libenter, libentiſſimè, æquiſsimo animo, utraque manu hoc tibi do.

Yo sé que no me tiene mucha voluntad. Scio hominem abalienato eſſe à me animo. Compertum mihi eſt, illum voluntate à me, rebuſque meis abhorrere. Illum erga me non benè eſſe animatum, certò ſcio.

Voluntario. Voluntarius, a, um. Quod ſponte fit, ſcienter, ex animo.

Voluntariamente. Sponte, ultrò.

Voluntarioſo. Voluntati ſuæ addictus, impotenter adhærens.

Vomitar. Vomo, is. Evomo, is. *Vomitar á menudo.* Vomito, as.

Vomito. Vomitus, us. Vomitio, nis.

Voràz coſa. Vorax, cis.

Vos. Tu, tui.

Voſotros, voſotras. Vos, veſtrum, vel veſtri.

Voto. Votum, i. Promiſſum, i.

Votar, hacer voto. Voveo es. Voto ſe aſtringere, obligare. Voti religione ſe obſtringere. Votum concipere, facere, ſuſcipere.

Votar por alguno. Suffragor, aris. Suffragium alicui ferre. *Aun no ſe ha votado el pleyto.* Res adhuc in integro eſt. *El que vota.* Suffragator, oris. *Repartir las cedulas á los que votan.* Tabellas ſuffragatoribus diribère, diſtribuere.

Voto en favor de otro. Suffragium, ii. *Todos le dieron el voto.* Omnium tulit ſuffragia. Cunctis ſuffragiis, vel cunctis ſuffragantibus honorem adeptus eſt. Omnia in illum ſuffragia inclinarunt. Nemo ex ſuffragatoribus illi defuit. Omnium calculis approbatus eſt.

Algunos me negaron el voto. Nonnulli mihi refragati ſunt. Quidam mihi ſuffragio defuerunt. Calculo nigro me quidam petierunt.

Voz. Vox, cis. *Decir en alta voz.* Contenta voce dicere. *En voz baxa.* Summiſſa voce. *Levantaré quanto pueda la voz para que lo oigan todos.* Quantum potero voce contendam, ut hoc omnes exaudiant. *Para què te pones aquì à dar voces?* Quid tibi hic clamatio eſt? *En las reprehenſiones convendrá quizá levantar mas la voz.* In objurgationibus utendum eſt fortaſſe vocis contentione majore.

Voz buena. Vox ſuavis, & plena, dulcis, & clara. *Mala.* Abſona, aſpera, ſubrauca. *Voz de faciſtol.* Vox canora, plena, ſonora. *Voz de tiple.* Vox acuta. *De tenor.* Mediocris. *De baxo.* Gravis. *De trompeta.* Clangor, oris.

Voz que corre sin fundamento. Rumor temere disipatus. *Echar voz que han muerto à alguno.* Rumorem de alicujus cæde spargere. Sermonem de ejus nece disipare. *Si la voz que corria fuera cierta.* Si ea, quæ rumoribus afferebantur, certa essent. *Meterlo todo à voces.* Inconditis vocibus obstrepere.

Vocear, dàr voces. Clamo, as. Vociferor, aris. Clamorem tollere, Clamito, as.

Voceria. Vociferatio, nis. Dissonus clamor. Inconditæ voces. Acclamatio.

Vocinglero. Rabula, æ. Clamosus. *Hombre de gran voz.* Stentore clamosior.

U ANTE R.

Vracan. Vide *Huracan.*

Vraño, hombre retirado. Asper, clancularius, inhumanus, vitæ communis expers.

Vrbanidad. Comitas, urbanitas, tis.

Vrca. Linter, tris. Scapha, æ.

Vrdir. Ordior, iris. *Vrdir una mentira.* Mendacium componere, conflare. *Pedro de urde malas.* Doli artifex.

Vrdiembre. Licia, orum. Stamen, inis.

Vrgar. Attento, as. Pertento, as. Attrectare, refricare. *Peor es urgullo.* Ne move Camarinam. Ignem ferro ne cædito. Noli ulcus tangere. *Vrgar el fuego.* Ignem proruere.

Vrguillas. Ardelio, nis. Homo inquies, huc, & illuc volitans, multa movens, & nihil promovens, omnibusque negotiis se immiscens.

Vrgente cosa. Quod urget, & instat.

Vrna de cuerpo muerto. Solium, in quo ossa, & cineres defuncti servantur. Conditorium, ii.

Vrraca, ò picaza. Pica, æ.

U ANTE S.

Vsagre. Lichen, enis. Mentagra, æ.

Vso. Usus, us. Consuetudo, mos. *Andar al uso.* Ad usum, & consuetudinem se accommodare. *En cada tierra ay su uso.* Sua cuique civitati lex, & religio est. *Al mal uso quebrarle la bueca.* Prava consuetudo corripienda est. Quæ malè didicisti, dediscenda sunt.

Vso de razon. Rationis lumen. *No tiene uso de razon el niño.* Nondum puero rationis lumen affulsit. *Con el uso se aprende todo.* Exercitatio omnia perficit. Usus magister egregius.

Vsar. Utor, eris. *Muchas veces.* Usitor, aris. Usurpo, as. *Este modo de hablar es usado en Platon.* Apud Platonem hæc oratio usurpata est. *Y esto se usa tambien en algunas Provincias.* Idque etiam inquibusdam Provinciis usurpatur, in more positum est, in consuetudinem venit. *Usar de clemencia en el castigo.* In ulciscendo lenitatem adhibere. *Usar de espuela, y freno.* Calcaria, & frænos adhibere. *Usó de toda trampa, y artificio.* Nihil non fraudis, & lenocinii adhibuit. *Usaron conmigo de grandissima crueldad.* Usus sum iis crudelissimis. Cic.

Usar mal. Abutor, eris.

Ya no se usa. Jam hoc desitum est, in desuetudinem abiit. Obsolevit jam ista oratio. *Hablar como se usa.* Usitatè loqui.

Usada cosa. Usitatus, a, um.

Usual cosa. Usualis, e. Usuarius, a, um. Quod usui esse potest.

Usufructo. Ususfructus, us.

Usufructuario. Usufructuarius, ii.

Usura. Usura, æ. Fœnus, oris.

Usura sobre usura. Anatocismus, i.

Usurero. Fœnerator, oris.

Usurpar. Per injuriam aliquid sibi vindicare, avertere, usurpare. *Usurpar la possesion.* Possessionem intervertere, vel possessione dominium intervertere. *Usurpar la gloria que se debe à otro.* Gloriam alteri debitam intervertere, ad seque transferre.

V ANTE U.

Uva, ò racimo. Uva, æ. *Temprana.* Præcox, præcoqua. *Moscatèl.* Uva apiana. *Teta de vaca.* Dactylides uvæ. *Colgadas.* Pensiles. *Passas.* Uvæ passæ. *Uva silvestre.* Labrusca, æ. *Està hecho una uva.* Vino madet.

Vuestro. Vester, a, um. *Vuestro soi todo.* Tuus sum animo, & studio.

Vul-

Vulgo. Vulgus, i. *Vulgacho.* Vulgi ſordes, faex, quiſquiliæ. Plebs infima.

Vulgar coſa. Vulgaris, communis, protritus. *Vulgarmente.* Vulgariter, vulgò.

Vulpeja. Vulpecula. Vide *Zorra.*

DE LITTERA X.

Xabon. Sapo, nis. Smegma, tis. *Darle un xabon à uno.* Vermis hominem caſtigare. *Xabonar.* Sapone linteas veſtes eluere, emaculare, ſordes abſtergere, purgare.

Xacara. Dimetrum Hiſpanicum carmen in hominem vitiis famoſum.

Xalma. Sagma, æ, vel ſagma, atis. Centunculus, i. Dorſuale ſtragulum.

Xaque. Gladiator, oris. Leno, nis.

Xaqueca. Cephalia, æ. Cephalalgia.

Xaquima. Capiſtrum, i.

Xara. Vide *Flecha.*

Xarales. Virgulta, orum. Dumeta.

Xarave. Syrupus, i. *Xaravear à uno.* Syrupis aliquem abluere, purgare.

Xarciar de navio. Armamenta navis.

Xarifa coſa. Bellus, concinnus, a, um.

Xefes del Exercito. Duces primarii.

Xeme. Lichas, adis. Græc. Semipes, edis.

Xerga. Levidenſis veſtis. Sagum, i. *Eſto eſtà en xerga.* Rude hoc adhuc, & informe eſt.

Xergon. Culcitra ſtraminea, ſive ſtramento plena.

Xeringa. Clyſter, eris. *Para matar fuegos.* Siphon incendiarius.

Xervilla, ò zapatilla. Endromis, dis.

Xivia, peſcado. Sepia, æ. *La que uſan los Plateros.* Xibium, ii.

Xicara. Ooſcyphium, ii.

Ximio. Cercopithecus, caudatus ſimius.

Xugo. Succus, i. *Coſa ſin xugo.* Exſuccus, aridus, exanguis, e.

Xugoſo. Succoſus, ſucco plenus.

DE LITTERA Y.

Aunque à la conjuncion y *correſponden comunmente todas eſtas Latinas.* Ac, atque, et, que *es de notar que à veces es* Quid, at, autem, imò, *como luego dirèmos.*

Y (*de quien repica con indignacion.*) Quid? Y *tu no tienes faltes?* Quid tu vitiis cares? Y *ellos no ſe apaſsionan por los ſuyos?* Quid? ipſi ſuis non ſtudiosè favent? Y *tù no ſientes una mala palabra?* Quid? tu contumeliam ſine ſtomacho accipis? Quid? contumelia non movet tibi ſtomachum?

Y (*de quien corrige.*) Imò, imò verò. *Haſe hecho algun yerro, y mui conſiderable?* Numquid peccatum eſt? imò maximè? *Tendranme por miſerable, ſi no doi algo: y ſi dàs, tambien.* Tenax, ac deparcus audiam, ni largiar aliquid, imò verò etiam ſi largiaris. *Diràn que ſoi un cobarde, ſi no ſalgo al deſafio: y aunque ſalgas.* Timidus dicar, & imbellis, ſi pugnam detrectem: imò verò etiamſi non detrectes.

Y (*en las oposiciones, ò diferencias.*) At, autem. *Quedaràs ſin ſepultura: y tù quemado, y tù cubierto de tierra.* In ſepultus jacebis: at tu combuſtus, at tu obrutus. Y *voſototros quièn decìs que ſoi?* Vos autem quem me eſſe dicitis?

Y *que* (*de quien pondera.*) At qui, quæ, quod. *Anticipòſe, pues; y en què dia? en que, como dixe antes, &c.* Itaque antevertit: at quo die? quo, ut ante dixi, &c. Cic. pro Milone. Y *què deſverguenza es poner las manos en ſu madre?* At cujus impudentiæ eſt matri afferre manus?

Y *ſi.* Et ſi. Quod ſi. Y *ſi tù me huvieras dexado, yo le puſiera como merece.* Quod ſi mihi permiſiſſes, à me, pro eo ac debet, acceptus eſſet.

Y *ſi?* Quid ſi? *Quando uno pregunta por modo de conſulta, ò réplica.* Y ſi, es Quid ſi, v. g. Y *ſi el padre trata de vender à ſu patria, ha de callar el hijo?* Quid ſi patriam prodere conabitur pater? filebitne filius? Y *ſi me vàs à dàr con un puñal, he de aguardar à que me mates?* Quid ſi me pugione petis? ſuſtineam ut occidas? Quid ſi ſicam mihi intentes, expectemne, dum perimas?

Y ANTE A.

Yà. Jam. Yà *acabamos de echar, ò deſpedir à aquel pelmazo.* Jam tandem plum-

beum illum hominem, vel ejecimus, vel emiſimus, vel ipſum egredientem proſequuti ſumus. §. *A veces ſe calla* Jam *con elegancia, eſpecialmente con verbos de* Entender. v.g. *Yà yo eſtaba en eſſo.* Poſteriùs hoc dicis, quàm credidi. *Yà eſtoi en el caſo.* Rem memini, ac probè teneo. *Yà ves lo que le cueſta no haver tomado mi conſejo.* Vides quàm non impunè conſilium meum ſpreverit. *Yà sè quan capricho-ſo es.* Scio quàm ſit arbitrii ſui tenax.

Yà repetido. Modò, modò. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Yà dice que ſi, ya que no.* Modò ait, modò negat. *Yà acà, ya acullà.* Nunc, huc, nunc illuc. *Mudanſe las coſtumbres, yà con los trabajos, yà con los muchos años.* Mutantur mores, aliàs adverſis rebus, aliàs ætate ingraveſcente.

Yà há dias que. Pridem. *Yà hà dias que te eſcribì, que ſe trata con veras de hacer treguas.* Pridem ad te ſcripſi, ſeriò, ac ſedulò de induciis agi. §. *Quando el tiempo es de preſente, ſe añade* Cum.

Yà hà dias que trato de dexar el cargo. Pridem eſt, cum cogito magiſtratu me abdicare.

Yà hà rato. Jam dudum. *Yà hà gran rato que te aguardo.* Jam dudum te expecto.

Yà hà mucho (tiempo.) Jam pridem, jam diu.

Yà hà mucho que eſtudia, y no aprovecha. Jam diu ſtudet, & nihil proficit. *Yà hà mucho que lo sè.* Jam pridem ſcio.

Yà ſe vè. Videlicet, ſcilicet. *Temia, yà ſe vè, perder algo de ſu reputacion para con voſotros.* Verebatur vedelicet, nequid apud vos de exiſtimatione deperderet. *Yà ſe vè, que lo decia por noſotros.* Nos videlicet in invidiam vocabat. *Sentilo, yà ſe vé, como debia.* Tuli ſcilicet moleſtè, ut debui.

Yà que (con indicativo) Quoniam, quando, poſteaquam. *Quiero hacerme loco, yà que dicen que lo ſoi.* Quando me inſanire prædicant, inſanire me adſimulem. *Yà que no puedes lo que quieres, procura querer lo que puedes.* Quoniam id, quod vis, non potes, fac velis, quod poſſis. *Yà que le ha coſtado ſu verguenza, no le deſconſuele.* Noli illum rejicere, poſteaquam verecundè rogavit.

Yà que (con ſubjuntivo.) Ut. *Yà que callè lo paſſado, eſto à lo menos no dexarè de decillo.* Ut ſuperiora omittam, hoc certè non tacebo. *Yà que lo ſientas, no hagas aſpavientos.* Et ut moleſtè feras, at ne tragœdias excites. Vide *Dado que.*

Yaun (amplificativa.) Quin, quin et, Quin etiam. *Yaun ſe dexò decir, que à èl ſe le debia la victoria.* Quin etiam victoriam ſui operis eſſe jactavit. *Yaun le trataſte de cobarde.* Quin, & timiditatis illum inſimulaſti. *Yaun iba deslizandome mas, ſi tù no me detuvieras.* Quin labebar longiùs, niſi me retinuiſſes. Cic.

Yaun (correctiva.) Atque adeò. Imò. *Algo, y aun mucho ponen de ſu caſa.* Aliquid, atque adeò multa addunt de ſuo. Non nihil, imò plurimum adjiciunt de ſuo. §. *Quando precede interrogacion*, y aun es Imò verò, imò etiam. *Què digo, queremos? y aun nos obligan à ello.* Quid dico volumus? imò verò cogimur. *Vive? y aun viene al ſenado.* Vivit? imò etiam in ſenatum venit. Cic.

Yantar. Vide *Comer, y Comida.*

Yacer. Jaceo, es. *Aqui yace el mayor Monarca del mundo.* Hic jacet Regum maximus, hic ſitus eſt, ſub hoc lapide ejus oſſa teguntur, quieſcunt.

Y ANTE E.

Yedra. Hedera, æ.

Yegua. Equa, æ.

Yeguero, ò yegueriço. Equarius, ii.

Yelmo, ó morrion. Caſsis, idis.

Yelo, Gelu, u. *Yelaſe el agua.* Aqua conglaciat, frigore concreſcit, gelu comprimitur, denſatur, dureſcit.

Yema de huevo. Vitellus, i. *De la vid.* Gemma, æ. *Del dedo.* Summum digiti. *Color de yema de huevo.* Luteus, a, um.

Yermo. Vaſta ſolitudo.

Yerno. Vide *Hierno.*

Yerro. Error, erratum, mendum. *Co-*

ſa

ſa que tiene yerros, ò eſtà errada. Vitioſus, depravatus, mendoſus, a, um.

Yerto. Rigidus, rigens, tis. *Eſtar yerto.* Rigeo, es. *Ponerſe yerto.* Rigeſco, is.

Yerva. Herba, æ. *Sembrada.* Sativa, æ. *Que no ſe ſiembra.* Nativa, naturalis. *Barbillas, ò raìces de la yerva.* Fibræ, arum. *El tallo, ò cañz de la yerva.* Caulis, ſcapus, i. *El ñudo de la cañz.* Articulus. *El cañuto entre dos ñudos.* Internodium, ii. *Las hojicas con las puntas.* Crenata folia. *Yerva buena.* Mentha, æ. *De Santa Maria.* Athanaſia. *La de la golondrina.* Chelidonia, æ. *Para el xabon.* Saponaria. *La mala yerva crece mucho.* Deterior herba luxuriat.

Yervos, legumbre. Ervum, i.

Yeſca. Fomes, itis.

Yeſſo. Gypſum, i. *Capa de yeſſo.* Tectorium, ii. *Echarla à la pared.* Tectorium parieti inducere. *Pared enyeſſada.* Gypſatus paries, gypſo incruſtatus.

Yezgo, yerva. Ebulum, vel evulus, i.

Y ANTE G, ET R. VIDE I.

Y ANTE U.

Yugo. Jugum, i. *Sujetarſe à èl.* Jugum ſubire. Subdere colla jugo.

Yugada de tierra. Jugerum, i.

Yuguero. Arator, oris.

Yunque. Incus, udis. *Dan en mì como en yunque.* Ita, quaſi incudem, me miſerum validè cædunt.

Yunta de bueyes. Jugum boum.

Z ANTE A.

Zabullirſe. Mergere ſe in aquam. Immergo, demergo, ſubmergo, is.

Zafio. Ruſticus, bardus, agreſtis.

Zafiro, piedra preciosa. Saphirus, i.

Zagal. Paſtor adoleſcens.

Zagala. Puella gregis cuſtos.

Zaguan. Veſtibulum, i.

Zaguero. Vide *Poſtrero. No le và en zaga.* Non illi cedit, non inferior eſt.

Zaharreño. Ferus, inhumanus.

Zaharron, Zagarron. Perſonatus ludio.

Zaherir, dar en roſtro con el bien que ha hecho. Beneficium alicui exprobare.

Zahorì. Lynceus homo, qui oculorum acie, vel ſubterranea penetrat.

Zahumar. Suffio, is.

Zahumerio. Suffimentum, i.

Zahurda. Hara, æ. Suile, is.

Zaino color. Fuſcus, ſubniger.

Mirar à lo zaino. Limis oculis aſpicere.

Zala. Ritus Mauricus.

Zalagarda, ruido hechizo. Simulatus tumultus, terror fictus.

Zalema. Summiſsio inferioris erga ſuperiorem. *Hacer à uno zalemas.* Blandè ſe alicui ſummittere.

Zalamero. Vultu blandus.

Zamarra. Pellis agnina pexa.

Zamarro. Rheno, nis.

Zamarrear à uno. Crebrò utraque manu aliquem tundere, pulſare.

Zambo. Valgus, i.

Zamboa. Vide *Toronja.*

Zampar. Cibum in alvum demittere.

Zampòſe. Intrò ſe conjecit.

Zampoña. Sambuca, æ.

Zampuzar. Mergo, immergo, ſubmergo.

Zanahoria. Paſtinaca, æ.

Zanca. Crus gracile, oblongum.

Zancarron. Crus carne nudatum.

Zancadilla. Supplantatio. *Armarla.* Supplantare aliquem, pede ſuppoſito ad terram impellere, dejicere.

Zancajo. Calx, cis. Calcaneus, i.

Zancajoſo. Loripes, edis.

Zangandullo. Homo prælongis cruribus.

Zanquear. Varico, as. Varicor, aris.

Zanco. Gralla, æ. *El que anda en zancos.* Grallator, oris.

Zangano. Fucus, i.

Zanja. Foſſa, æ. *Zanjar algo, echar las zanjas.* Fundamenta jacere, ponere.

Zape (al gato.) Apage felis.

Zaparraſtroſo. Sordidus, luteus, a, um.

Zapata. Columnæ appendix.

Zapato. Calceus, i. Vide *Calçado. Zapatico.* Calceolus. *Picado.* Feneſtratus. *De gente noble.* Lunatus calceus. *De Obiſpo.* Phæcaſium, ii. *No ſabeis donde me oprieta el zapato.* Neſcis unde me calceus urat.

Zapatilla. Calceolus muliebris.

Zapatero. Calceolarius, ii. Sutor. *De viejo.* Cerdo, nis. Sutor veteramentarius.

Zapatería. Sutrina, æ.

Zapatear. Percuſſo crebris palmis calceo, ad numerum ſaltare. *Zapateta.* Calcei ictus manu factus.

Zaque. Utriculus, i. *Eſtá hecho un zaque.* Ebrius eſt. Vino madet.

Zaquizamí. Laquearium, laquear, aris.

Zarabanda. Laſciva ſaltatio.

Zaraſuelles, ò Zaraguelles. Fœmoralia, um.

Zaragatona, yerva. Pſyllium, ii.

Zaranda. Vannus, i. Cribrum, i. *Zarandar.* Cribro, as. Evanno, as.

Zarandajas. Analecta, orum. Res minutæ. Quiſquiliæ, arum.

Zaratan. Carcinoma, tis.

Zarazas. Offa medicata.

Zarza. Rubus, i.

Zarzal. Rubetum, i.

Zarzamora. Fragum, i.

Zarzaparrilla. Radix aſperæ ſmilacis.

Zarzear. Curſito, as. Gyros agere.

Zarzeta, ave. Fulica, Larus, i.

Zarços, ò garzo de ojos. Qui cæſiis eſt oculis, aut cæruleis.

Zarzos. Crates viminex.

Zarcillos. Inaures, ium.

Zarpar. Attollere anchoram.

Zarpas. Lutoſa fimbria.

Zas. Sonitus ab ictu. Tax.

Zatico de pan. Fruſtrum panis.

Zazo. Blæſus, i. *Zacico.* Blæſulus, i. Vide *Cezear.*

Z ANTE E.

Zebra. Mula Syria.

Zelo. Zelus, i. *De las almas.* Salutis animarum zelus, amor, ſtudium.

Zelos. Zelotypia, rivalitas, vitioſa æmulatio. *Tener zelos.* Æmulatione accendi, rivali invidere. *Pedir zelos.* Metum ab æmulo, aut rivali uxori, vel amicæ indicare, aperire, non celare.

Zelar la obſervancia. Religioſam diſciplinam acerrimè exigere.

Zelador. Monitor, delator, oris.

Zeloſo en amores. Zelotypus. Rivalis impatiens. *Zeloſo del bien publico.* Reipublicæ ſtudioſus. *De la obſervancia.* Severus diſciplinæ cuſtos, exactor. *Zeloſo de ſu honra.* Dignitatis ſuæ tenax, memor.

Z ANTE O.

Zozobra. Adverſa tempeſtas, acris cura, ſolicitudo. Vide *Sobreſalto.*

Zozobrar el navio. Adverſis ventis concuti, fluctuare navem, in diſcrimine, in magno periculo verſari.

Zodiaco. Zodiacus, i. Signifer, i.

Zollipo. Singultus, us.

Zona. Sphæræ cæleſtis circulus.

Zopo, ò zompo. Pede truncus.

Zoquete. Stipes, itis. Truncus, i.

Zorzal, ave. Ficedula, æ.

Zorra. Vulpes, is. Vulpecula, æ. *Acaba de dormir la zorra.* Edormi crapulam, & exhala. *Mucho ſabe la zorra, pero mas ſabe quien la toma.* Vulpem aſtu vincere. Fraude præcipuus fraude captus eſt. *Es brabo zorro.* Vafer eſt. Fraudibus agit.

Zorrería. Vide *Aſtucia.*

Zorrero navio. Navis quæ claſſem à longè ſequitur, propter tarditatem.

Z ANTE U.

Zueco. Soccus, i. *De madera.* Ligneus calceus. *De Religioſos.* Calopodium, ii. Calones, um.

Zumaque. Rhus coriaria.

Zumbar las abejas. Suſurro, as. Bombilo, as. *Los oìdos.* Tinnio, is.

Zumbido. Suſurrus, i. Murmur, uris.

Zumo. Succus, i.

Zuño. Geſtus, quo aliquid reſpuimus.

Zupia. Fæx, cis. Vini floces.
Zura paloma. Cicur columba.
Zurcir. Subtiliùs ſciſſa ſarcire.
Zurcidor. Sartor, ſarcinator, oris.
Zurdo. Qui ſiniſtra utitur pro dextra. Scæva, ſcævola. *Hacer algo à zurdas.* Siniſtra manu rem gerere.
Zurrapas. Fæx, cis. Sedimentum, i.
Zurrar las pieles. Coria macerare.
Zurraronle la badana. Flagellis cæſus eſt.
Zurra de palos. Fuſtuarium, ii. *De azotes.* Verberatio. *O què zurra me has de llevar.* Ego loris faciam, tua ut latera ita varia ſint, ut ne periſtromata quidem Campanica æquè picta ſint. Vibicibus lividis totam tibi cutem depingam. Plaut.
Zurrador. Coriarius, pellio, nis.
Zurriburri. Titivilitium. Sordidæ conditionis homines. Plebis quiſquiliæ.
Zurron. Pera paſtoralis.
Zutano, ò Citano. Unus aliquis.
Zuyza. Pompæ militaris ſimulacrum. Feſtiva militum imitatio.

FINIS.

NOMINA REGNORUM, REGIONUM, Provinciarum, Urbium, Oppidorum, Inſularum, Montium, Fontium inſignium totius orbis terrarum alphabetico ordine digeſta.

Abruzo, Region de Italia. Samnium, ii. Hinc Samnites. *Los del Abruzo.*
Africa, tercera parte del mundo. Africa, Libya, æ. Vel Libye, es. *Coſa de Africa.* Africanus, Libycus, a, um. Montes Libyſsini. Urſa Libyſtis.
Agreda. Agreda, æ. Graccaris, is.
Aguas muertas. Foſſæ Marianæ.
Aguilar. Aquilaria, æ.
Alagòn. Attacum, i. Alagonium, ii.
Alarcon. Aracum, i. Alarconium, ii.
Alarcos. Lacuris Oretanorum.
Alava, Provincia. Alava, æ.
Alba de Tormes. Alba ad Thormin.
Alba en Lombardía. Alba Pompeja.
Alba en Ungría. Alba Regalis.
Albarracin. Lobetum, Albarracinum.
Albi en Francia. Alva Helviorum. Albigia. Hinc Albigenſes hæretici.
Albis, rio en Alemania. Albis, is.
Alcalá de Henares. Complutum, i.
Alcalá la Real. Alcala Regia.
Alcañices. Erganica, æ.
Alcantara. Alcantara, æ. Norba Cæſarea, vel Norbenſis colonia.
Alcaráz. Orgia, æ. Illerguetum, i.
Alemania la alta. Germania ſuperior. *La baxa.* Inferior Germania Belgium, ii. *Coſa de Alemania.* Germanicus, a, um.
Alemán. Germanus, Alemanus.
Alencaſtre. Leceſtria, æ.
Alenquér en Portugal. Jerabrica, æ.
Alepo Ciudad. Hierapolis, is.
Alexandria. Alexandria, æ. *Coſa de Alexandria.* Alexandrinus, a, um.
Algarbes de Portugal. Algarbii, orum.
Algeciva. Carteia, æ. Tarteſſus, i.
Alicante. Alone, es. Ilice, es. *Puerto de*

de Alicante. Ilicitanus portus.

Almazan. Adnamantia, Almaſanum, i.

Almagro. Cretum, Almagrum, i.

Almeria. Abdara, æ. Almeria, æ.

Alora. Illora, æ. Granatæ oculus.

Alpes, montes que dividen á Italia de Alemania, y Francia. Alpes, ium. *Coſa de los Alpes.* Alpinus, a, um.

Alpuxarras de Granada. Baſtani montes.

Amaya, Ciudad Antigua. Amagia, æ.

Ambers. Antuerpia Andoverpia, æ.

Amelia de Italia. Ameria, æ.

Amiens de Francia. Ambianum, i.

Ampudia en Campos. Emporia, æ.

Ampurias en Cataluña. Emporiæ, arum.

Amſterdam en Holanda. Amſtelodamum, i.

Anañia en Italia. Anagnia, æ.

Anatolia. Aſia minor.

Ancona de la Marca. Ancona, æ.

Andalucìa. Betica, æ. Turdetani, orum. Hiſpania ulterior.

Anduxar. Illiturgis, is. Veia, æ.

Angulema en Francia. Engoliſma, æ.

Anjou en Francia. Andegavia, æ.

Antequera. Syngilia, æ. Anticaria, æ.

Antioquia de Syria. Antiochia, æ. Hinc Antiochenſis, & Antiochenus, a, um.

Antuerpia. Vide *Ambers.*

Apamèa de Syria. Apamea, æ.

Apamèa de Bitinia. Apamia, æ.

Apenino, monte que divide por medio à Italia. Apeninus, i.

Aquileya en Italia. Aquileia, æ.

Aquino en Italia. Aquinum, i. *Coſa de Aquino.* Aquinas, atis.

Aquiſgràn en Alemania. Aquiſgranum.

Arabia, Provincia de Aſia. Arabia, æ. *El de Arabia.* Arabs, bis. *Coſa de Arabia.* Arabicus, Arabius, a, um.

Aragon, rio. Aragus, i.

Aragon Reyno. Aragonia, æ. Regnum Aragonium. Tarraconenſis regio.

Aragonès. Aragonius, Celtiber, eri.

Aranda. Aranda, æ.

Arcadia, Region de Grecia en el Peloponeſo. Arcadia, Lycaonia, Parrhaſia, Pelaſgia. *Coſa de Arcadia.* Arcadicus. Parrhaſius, Pelaſgus, a, um.

Archipielago. Mare Ægeum.

Arevalo. Arevacum, Arevalum, i.

Argèl. Algerium, ii. Jubæ regia. *Coſa de Argèl.* Algerianus, a, um.

Argentina. Argentoratum, Argentina.

Argos, Ciudad de Acaya. Argi, orum.

Arjona. Municipium Urgavonenſe.

Arlès en Francia. Arelatum, i.

Armenia, Provincia de Aſia. Armenia, æ.

Arràs, Ciudad de Artois. Atrebatum, i. Hinc Atrebas, tis, & Atrebatenſis.

Artois en Flandes. Arteſia, æ.

Arzuà en Galicia. Araduca, æ.

Aſculi en Italia. Aſculum, i. *Principe Aſculi.* Aſculanus Princeps.

Aſsis en Italia. Aſsiſium, ii.

Aſtorga. Aſturica Auguſta. Hinc Aſturicenſis, e. *Coſa de Aſtorga.*

Aſturias. Aſtures, um. Aſturica gens.

Aſturiano. Aſtur, uris.

Ateca. Attaca, æ.

Athenas. Athenæ, arum. Cecropia Urbs. Hinc Athenienſes, & Cecropidæ, arum.

Atienza en Caſtilla. Atienſa, æ.

Avero en Portugal. Lavare, is.

Avila. Abula, æ. Vel Abyla, æ.

Aviñon en Francia. Avenio, nis.

Avis en Portugal. Aviſium, ii.

Auſtria. Pannonia ſuperior. Auſtria, æ. *Coſa de Auſtria.* Auſtriacus, a, um.

Auſtùn en Francia. Auguſtodunum, i.

Auxerre en Francia. Antiſiodorum, i. Hinc Antiſiodorenſis. *Coſa de Auxerre.*

Azpeytia en Guipuzcoa. Azpeitia, æ.

DE LITTERA B.

Badajoz. Pax Auguſta.

Baza. Baſtetania, æ.

Baeza en Andaluzía. Biatia, æ.

Baìa de Cadiz. Gaditanum æſtuarium.

Baìas en Campaña. Baiæ, arum. *Lago de Baìas.* Baianus lacus.

Bayona de Francia. Bajona, æ.

Balaguèr en Cataluña. Balagueris, is.

Bal-

Balbaſtro. Burtina, æ. Barbaſtrum, i.
Bamberga en Alemania. Bambergum, i.
Barcelona. Barcino, nis. Faventia, æ.
Baſilea en Alemania. Baſilea, æ.
Baſilicata en Napoles. Lucania, æ.
Baviera. Bavaria, æ. Noricum, i.
Baxíos de Berberia. Syrtes, ium.
Beia en Portugal. Pax Julia. Beia, æ.
Bejar en Caſtilla. Bigerra, æ.
Belgrado en Hungria. Belgradum, i. Taurunum, i. Alba Græca.
Belmonte. Bellomontium, ii.
Benavente. Beneventum, i.
Beocia, Region de Grecia. Bœotia, æ. Aonia, Meſapia, Ogygia, æ. Inde Bœotius, & Bœoticus, ut ſus Bœotica.
Beovais de Francia. Bellovacum, i.
Berberia. Barbaria, Mauritania, æ.
Bergamo de Lombardia. Bergomum, i. *Los de Bergamo.* Bergomates, um.
Berlanga en Caſtilla. Valeranica, æ.
Betanzos en Galicia. Flavium Brigantium.
Biſanzon en Borgoña. Veſontio, nis.
Bilbao. Flaviobriga, æ. Bilbaum, i.
Biſerta en Berberia. Biſerta, æ.
Bitinia, Region de Aſia. Bithynia, æ.
Blanes en Cataluña. Blanda, æ.
Boemia, Reyno. Bohemia, æ.
Bolduc en Bravante. Buſcoducum, i.
Bolonia. Bononia, æ.
Bona, Ciudad de Africa. Hippo, nis.
Bona de Alemania. Bonna, æ.
Boquingán en Inglaterra. Niomagus, i.
Borgoña. Burgundia, æ. Hedui, orum.
Borgoñón. Burgundus, i. Burgundio, nis.
Borja en Aragon. Borgia, æ.
Brabante Brabantia, æ.
Braga en Portugal. Brachara, æ.
Brandemburg en Alemania. Brandeburgum.
Bredà en Brabante. Breda, æ.
Breſſa de Lombardia. Brixia, æ.
Bretaña, Isla. Britannia, æ. Albion.
Bretaña la menor en Francia. Britannia minor, Armorica, æ. *El de Bretaña.* Britannus, Briton, onis.
Briſac en Alſatia. Briſacum, i.
Brindiſi en Italia. Brunduſium, ii.
Brivieſca en Caſtilla. Virueſca, æ.
Brújas, Ciudad de Flandes. Brugæ, arum.
Bruſelas. Bruxellæ, arum.
Buda, Corte de Hungria. Buda, æ.
Burdeos en Francia. Burdigala, æ.
Burgés de Francia. Avaricum Biturigum. *El de Burgés.* Biturix, gis.
Burgos. Burgi, orum. Bravum, i.
Burgas de Orenſe. Aquæ calidæ.
Buytrago en Eſpaña. Butracum, i.
Buxia, ò Bugia en Africa. Tabacra, æ. Numidia nova.

DE LITTERA C.

Cabezon en Caſtilla. Congium, ii.
Cabo de Finis terræ. Artabrum. Nerium.
Cabo de Cruces à los Pirineos. Portus Veneris. Aphrodiſium, ii.
Cabo de Palos. Scombraria, æ.
Cabo de San Vicente en Portugal. Promontorium ſacum.
Cabo de Peñas en Aſturias. Promontorium Scythicum.
Cabo de Gata. Charidemum promontorium.
Cabo del Faro en Sicilia. Pelorus, i.
Cabo de buena Eſperanza. Promontorium bonæ ſpei. Frons Africæ.
Cabra en Andalucia. Egabrum, i.
Caceres. Caſtra Cæcilia, Geræa, æ.
Cazorla. Cariſia, Aurelia, æ.
Cadiz. Gades, ium. Gadir, iris. Gaditana civitas. *Natural de Cadiz.* Gaditanus, Gadibus natus.
Calabria. Calabria, æ. *Lo baxo de ella.* Brutii, orum. *Calabrés.* Calaber. *Coſa de Calabria.* Calabricus, a, um.
Calaborra. Calagurris, Calagurrium, ii.
Calatayud. Bilbilis, Calatajuba, æ.
Calatraba. Oretum, i. Calatrava, æ.
Calcedunia de Tracia. Chalcedon, nis.
Calés, Ciudad de Francia. Caletum, i.

Ca-

Calicut en la India. Cattiara, æ.
Callèr de Cardeña. Calaris, is. *Cosa de Callèr.* Calaritanus, a, um.
Cambray, Ciudad. Cameracum, i.
Campania de Napoles. Campania, æ.
Campaña de Roma. Latium, ii.
Campo de Montiel. Ager Laminitanus.
Campos en Castilla. Campi Gotthorum. Campania Vaccæorum.
Canarias. Insulæ fortunatæ.
Candia. Creta, æ. Crete, es. *Cosa de Candia.* Cretensis. *Muger de Candia.* Cressa, æ.
Capitinata en la Pulla. Daunia, æ.
Capua en Italia. Capua, æ. Osca, æ.
Carcuel en la Mancha. Carcubium, ii.
Carmona. Carmon, nis. Carmona, æ.
Carrion, lugar, y rio. Carrio, nis.
Cartagena. Carthago nova.
Cartago de Africa. Carthago, inis.
Castilla la Vieja. Castella vetus, ulterior. Varduli, Vaccæi, orum. *La Nueva.* Citerior Castella. Carpentani, orum.
Cataluña. Catalaunia, æ. Laletani.
Catalán. Catalanus, Laletanus.
Catay, Provincia de Asia. Serica, æ.
Caucaso, Monte de Scitia. Caucasus, i.
Cayro en Egypto. Memphis, is.
Cebrero, Monte de Galicia. Ciperius, ii.
Cerdaña. Ceretani, orum.
Cerdeña, Isla. Sardinia, æ. *Los de Cerdeña.* Sardi, orum. *Cosa de Cerdeña.* Sardous, a, um.
Ceuta de Berberia. Septa, æ.
Chartres en Francia. Carnotum, i.
Chaves en Purtugal. Aquiflavia, æ.
China, Reyno poderoso. Sinæ, arum.
Chipre, Isla. Cyprus, i.
Ciudad Real. Clunia, æ. Civitas regia.
Ciudad-Rodrigo. Mirobriga, æ.
Clavamonte. Aruernum, vel Aruerna, æ.
Cleves en Alemania Clivia, æ.
Coca en Castilla. Cauca, æ.
Cochin, Ciudad de Asia. Cochinum, i.
Coimbra en Portugal. Conimbrica, æ.
Colibre. Illiberis. Collisiberra, æ.
Colmenar de Oreja. Oregia, æ.
Colonia, Ciudad. Colonia Ubiorum.
Como en Lombardia. Comum, i.
Concentayna. Contestania, æ.
Constantinopla. Byzantium, ii. Constantinopolis, is. Turcæ regia.
Contray en Flandes. Cortracum, ii.
Corbet en Francia. Corbea, æ.
Corcega, Isla. Corsica, æ. Cyrnus, i.
Cordova en Andalucia. Corduba, æ.
Corfu, Isla. Coreyra, æ. Corfinium, ii.
Coria. Cauria, æ.
Corinto en Acaya. Corinthus, Ephyre.
Corron en la Morea. Corone, es.
Coruña en Galicia. Brigantinus portus.
Cotron, Ciudad de Italia. Croto, nis.
Covadonga. Ausenæ montis spelunca.
Cracovia en Polonia. Cracovia, æ.
Croacia, Provincia. Liburnia, æ.
Croya de Albania. Antigonia, æ.
Cuellar. Colenda, æ.
Cuenca, Ciudad. Concha, æ. Valeria, æ.
Cumas en Campania. Cumæ, arum.

DE LITTERA D.

Dacia, Region de Scytia. Dacia, æ.
Damasco, Ciudad de Siria. Damascus, i.
Damiata de Egypto. Pelusium, ii.
Danubio, rio. Danubius, ii. Ister, tri.
Darro, rio de Granada. Darrus, i.
Delfinado de Francia. Delphinatus, us.
Denia. Dianium, ii.
Dinamarca. Dania, æ.
Dola en Borgoña. Dola, æ.
Duay en Flandes. Duacum, i.
Dublin de Irlanda. Dublinum, i.
Ducado de Espoleto. Umbria, æ.
Duchas. Donnia, æ. Eldana, æ.
Duero, rio. Durius, ii. Duria, æ.
Durango en Vizcaya. Durangus, i.
Durazo de Macedonia. Dyrrachium, ii.

DE LITTERA E.

Ebro, rio. Iberus, i.
Ecija en Andalucia. Astigis, is. Augusta firma. Astigitana colonia.
Edessa de Syria. Edessa, æ.

Efe-

Eſeſo, Ciudad de Aſia. Epheſus, i.
Egypto, Region de Africa. Ægyptus, i.
Helna, Ciudad. Helena, æ. Henna, æ.
Eſclavonìa. Illyrium, ii. Illyris, is.
Eſcocia. Scotia, æ. *Eſcocés.* Scotus, i.
Eſcurial. Eſcurialis, is. Hiſpanorum Regum mauſolèum.
Eſguizaros. Heluetii, orum.
Eſpaña. Hiſpania, æ. Iberia, æ. *Coſa de Eſpaña.* Hiſpanus, Hiſpanicus.
Eſpira en Alemania. Spira, æ.
Eſpoleto en Italia. Spoletum, i.
Eſquilache en Calabria. Scyllæum, i.
Eſtambor. Vide *Conſtantinopla.*
Eſte de Venecia. Ateſte, es.
Eſtella de Navarra. Stella, æ.
Eſtepa en Andalucía. Stapa, æ.
Eſtrecho de Gibraltar. Fretum Herculeum, Gaditanum.
Eſtrecho de Conſtantinopla. Boſphorus Thracius.
Eſtrecho de Galipoli. Helleſpontus, i.
Eſtremadura. Beturia, æ.
Eſtremoz en Portugal. Stremotium, ii.
Eſtrigonia en Hungria. Strigonium, ii.
Eſtrimon, rio de Tracia. Strimon, nis.
Eufrates, rio. Euphrates, is.
Evora en Portugal. Ebora, æ. Julia liberalitas.

DE LITTERA F.

Faenza de Francia. Faventia, æ.
Famagoſta. Salamis, inis.
Faro de Mecina. Fretum Mamertinum. Fretum Siculum.
Feria. Julia fama. Feria, æ.
Fermo en la Marca de Ancona. Firmum, i.
Ferrara en Italia. Ferraria, æ.
Fez en Berberìa. Mauritania Tingitana. Feſſa, æ.
Flandes, ò Païſes Baxos. Belgium, ii.
Flandes, el Condado. Flandria, æ.
Flamencos. Belgæ, arum. *Los del Condado.* Flandri, Flandrenſes.
Florencia en Toſcana. Florentia, æ.
Forli en Italia. Forum Livii.
Foſambruno. Forum Sempronii.
Fontibre en Eſpaña. Fons Iberi.
Formentera, Isla. Ophiuſa, æ.
Fraga en Cataluña. Gallica Flavia.
Francia. Gallia, æ. Francia, æ. *Coſa de Francia.* Gallus, Gallicus, a, um.
Francfort en Alemania. Francofurtum, i. Helenopolis, is.
Fraſcati en Italia. Tuſculanum, i.
Frias. Alberacinum, i. Securium, ii.
Fuente Caſtalia. Caſtalius fons. Libethris. Hinc Muſæ Libethrides, & Caſtalides.
Fuente del Pegaſo. Hippocrene, es.
Fuenfria. Fons frigidus.
Fuente Ravìa. Olearſo, nis. Fontiravia, æ.

DE LITTERA G.

Gaeta, Ciudad de Italia. Gaieta, æ.
Galacia. Galatia, æ. Gallogræcia, æ.
Gales en Inglaterra. Cambria, æ.
Galicia. Gallecia, æ. *Gallegos.* Galleci, Gallaici, orum.
Galiléa en Paleſtina. Galilæa, æ.
Galipoli en Tracia. Gallipolis, is.
Ganges, rio de Aſia. Ganges, is.
Gante, Ciudad de Flandes. Gandavum, i.
Garona, rio de Francia. Garumna, æ.
Gaſcuña. Vaſconia, æ. Septimania, æ.
Gaſcones, ò Gaſcos. Vaſcones, um.
Gelves, Isla. Gerbenſis inſula.
Gembloux en Flandes. Gemblacum, i.
Genova. Genua, æ. *Ginoveſado, Ribera de Genova.* Liguria, æ.
Ginovés. Ligur, uris. Genuenſis.
Gibraltar. Heraclèa, æ. Calpe, es.
Gijon en Aſturias. Gegio nis.
Ginebra, Ciudad del Piamonte. Geneva, æ. *Los de Ginebra.* Genevates, um.
Girona en Cataluña. Gerunda, æ.
Goa en la India Oriental. Goa, æ.
Golfo de Lorta. Ambracius ſinus.
Golfo de Alicante. Ilicitanus ſinus.
Golfo de Bengala. Gangeticus ſinus. argaricus ſinus.

Gol-

Golfo de las yeguas. Occeanus Athlanticus.

Golfo de Napoles de Romania. Argolicus ſinus maris Ægæi.

Golfo de Negroponto. Euboicum mare.

Golfo de Venecia. Adriaticus ſinus.

Granada. Granata, æ. Illiberis, is.

Granoble de Francia. Gratianopolis, is.

Grecia. Græcia, æ. *Griegos.* Græci, Graii, Danai, Achivi, Pelaſgi.

Guadalaxara. Caraca, æ.

Guadalete, rio. Letheum flumen.

Guadalquivir, rio. Bætis, is.

Guadalquivirejo. Salduva, æ.

Guadajoz, rio. Sallum flumen.

Guadalaviar, rio. Turia, æ.

Guadaxenil, rio. Singylis, is.

Guadiana, rio. Anas, æ.

Guadix. Acci, vel Acti. Guidixium, ii.

Guardia en Berberia. Siga, Sigapolis.

Guardia en Portugal. Idigita, æ.

Gueldres, Provincia de Flandes. Geldria, æ.

Guetaria en Guipuzcoa. Guetaria, æ.

Guiena de Francia. Aquitania, æ.

Guimarais en Portugal. Araducta, æ.

Guipuzcoa. Cantabria, Galliæ confinis.

DE LITTERA H.

Harlem, Ciudad de Holanda. Harlemum, i.

Haro en la Rioja. Harum, i.

Henao, Provincia de Flandes. Hannonia, æ.

Henares, rio. Fenarius, i.

Holanda. Hollandia, Batavia. *Holandés.* Hollandus, Batabus, Caninefas, tis.

Hoſtia, Ciudad maritima. Hoſtia, æ.

Hueſca, Ciudad de Aragon. Oſca, æ.

Hueſcar. Eſcua, æ. Aſcua, æ.

Huete en la Mancha. Opta, æ.

Humbre, rio de Inglaterra. Abubus, i.

Hungria. Hungaria, æ. Pannonia. æ.

DE LITTERIS I, ET J.

Jaca. Jacca, æ. Lacetani, orum.

Jaen. Giennium. Mentiſa Oretanorum.

Ibar, rio de Tracia. Hebrus, i.

Ibiza, Isla. Ebuſus, i. Pityuſa, æ.

Ielves. Helvia, æ. Helvæ, arum.

Jerusalén. Hieroſolyma, æ, vel Hieroſolyma, orum. Solymæ, arum.

Illeſcas. Illeſca, æ.

Imola en Italia. Forum Cornelii.

India. India, æ. *India Occidental.* America, æ. India Occidentalis.

Inglaterra. Anglia, æ. Britannia, æ.

Iorque en Inglaterra. Eboracum, i.

Irlanda. Hibernia, æ.

Islas de Cabo verde. Heſperides, um. Gorgades, um.

Italia. Italia, æ. Auſonia, æ. *Coſa de Italia.* Italus, Italicus, a, um.

Juliers en Alemania. Juliacum, i.

Junquera de Ambia. Juncaria, æ.

DE LITTERA L.

Lecèdemonia, Ciudad de Grecia. Lacedœmon, onis. Sparta, æ. *Lacedemonios.* Lacones, um. Spartiatæ. Spartani.

Lago de Ginebra. Lemanus lacus.

Lago de Orbitelo. Marinus lacus.

Lago de Marſo. Fucinus lacus. *De Volſena.* Vulſinius. *Lago lucrino.* Lucrinus. *Averno.* Avernus, i.

Lamego en Portugal. Lamecum, i.

Lancaſter en Inglaterra. Mediolanium.

Laodicea de Syria. Laodicèa, æ.

Laredo. Lauretanus portus. Laredum.

Lebrixa en Andalucia. Nebriſſa, æ.

Ledeſma. Ledelma, æ. Bletiſſa, æ.

Leidem, Ciudad. Lugdunum Batavorum.

Lenguadoc en Francia. Gallia Narbonenſis.

Leocata en Francia. Leucata, æ.

Leon de Eſpaña. Legio, nis. Subſantia, æ.

Leon de Francia. Lugdunum, i.

Lepanto de Acaya. Naupactus, i.

Lepuzcoa. Vaſconum ſaltus.

Lerida en Cataluña. Ilerda, æ.

Lerna, Laguna. Lerna, æ. Lernæa palus, ubi Hydram Hercules interfecit.

Lieja, Ciudad. Leodium, ii.

Lila, Ciudad de Flandes. Inſulæ, arum.

Lilibeo promontorio. Lilibæum, i.

Lima, Ciudad del Perù. Lima, æ.

Limogès, ò limosín. Lemovices, um.

Lipara en Sicilia. Liparis, is.

Lisboa. Ulyſsipo, vel Olyſsipo, nis.

Lituania, Provincia. Lithuania, æ.

Livonia, Provincia. Livonia, æ.

Lobregat, rio. Rubricatus, i.

Lofonte, rio de la Pulla. Aufidus, i.

Logruño. Juliobriga, æ. Lucronium, ii.

Loire, rio de Francia. Ligeris, is.

Lombardía. Gallia Ciſalpina.

Londres en Inglaterra. Londinum, i.

Lorca en Murcia. Eliocrata, æ. Lorca, æ.

Lorena. Lotharingia, Auſtraſia, æ.

Lovayna en Brabante. Lovanium, ii.

Lucena en Andalucía. Lucentum, i.

Lugo en Galicia. Lucus, i. Luca, æ.

Luſitania. Vide *Portugal.*

DE LITTERA M.

Macedonia. Macedonia, æ. Emathia, æ.

Madrid. Matritum, Mantua Carpetanorum.

Maſtric. Trajectum ad Moſam.

Malabàr. India major. Malabaris, is.

Malàca en la India Oriental. Aurea Cherſoneſus. Malaca, æ.

Málaga en Andalucía. Malaca, æ.

Malinas en Brabante. Mechlinia, æ.

Malipar en la India. Calamina, æ. Melange, es. S. Thomæ ſepulchro nobilis.

Mallorca, y Menorca. Baleares Inſulæ. Majorica, & Minorica.

Malta, Isla. Melita, æ.

Mancha. Marchia Laminitana.

Manchegos. Conteſtani, Lancienſes.

Manfredonia en la Pulla. Manfredonia, æ.

Manreſa. Minoriſſa, æ. Manreſa, æ.

Mantua en Lombardía. Mantua, æ.

Mar de S. George. Propontis, idis.

Mar negro. Pontus Euxinus.

Mar de Venecia. Mare ſuperum, Adriaticum. Sinus Adrianus.

Mar de la Toſcana. Mare inferum, Thuſcum, Tyrrhenum, Liburnum.

Mar helado. Oceanus glacialis, Scythicus, Septentrionalis. Mare Amaltheum.

Mar del Sur. Mare Pacificum.

Marca de Ancona. Picenum, i.

Marca Treviſana. Venetia, æ.

Marchena en Andalucía. Marcia, æ.

Marruecos en Africa. Marrochium. *Reyno de Marruecos.* Mauritania Tingitana.

Marſella de Francia. Maſsilia, æ.

Martos, ò Peña de Martos. Tuccitorum.

Mayorga en Campos. Majorica, æ.

Meaux en Francia. Melde, arum.

Meca de Arabia. Munychiates.

Mecina. Meſſana, æ. Mamertina Civitas. *Los de Mecina.* Mamertini.

Medellin en Eſtremadura. Metallina, æ. Caſtra Vittelliana.

Medina del Campo. Medina Campeſtris. Methymna Vaccæorum.

Medina de Rioſeco. Forum Egurrorum.

Medina Celi. Auguſtobriga, æ. Medina Celina.

Medina de Pomàr. Medina Pomaria.

Medina Sidonia. Aſindum, i. Aſidonia, æ. Medina Sidonia.

Megara de Acaya. Megara, æ.

Melilla de Africa. Melilla, æ.

Merida. Emerita. Auguſta Emerita.

Meſopotamia de Syria. Meſopotamia.

Mexico en el nuevo Mundo. Mexicum, i.

Metz de Lorena. Mediomatrices, um.
Milán. Mediolanum, i. *Ducado de Milán.* Insubria, æ. *Milaneses.* Mediolanenses, Galli insubres.
Mileto, Ciudad de Asia. Miletus, i. *Cosa de Mileto.* Melesius, a, um.
Miño, rio de Galicia. Minius, ii.
Misseno, monte. Misenus, i.
Moclin. Moclinum, i. Granatæ clypeus.
Modena, Ciudad de Italia. Mutina, æ.
Modica en Sicilia. Motuca, æ.
Modòn en la Morea. Methone, es.
Moguncia en Alemania. Moguntia, æ.
Moldavia, Provincia. Dacia, Mæsia, æ.
Molina de Aragòn. Molina, æ.
Mompeller de Francia. Mompellerium, Mons Pessulanus, Monspenserius.
Monceyo en Aragon. Caunus mons.
Mondego, rio de Portugal. Monda, æ.
Mondoñedo. Glandomirum, i. Mindon, onis. Hinc Mindonienſis, e.
Mongibelo en Sicilia. Ætna, æ.
Monjui, junto á Barcelona. Mons, Jovis.
Monreal en España. Mons Regius.
Mons de Henao. Montes, ium.
Montalván en Francia. Montalbanum, i.
Montalto en Toscana. Graviscæ, arum.
Montecabalo en Roma. Mons Quirinalis.
Monte de Sant Angel. Garganus, i.
Monte de San Silvestre. Soractes, is. Sorax, ctis. Soracte (neutrius generis.)
Monte Palatino en Roma. Palatium, ii.
Monte de Torozos. Torosius mons.
Monte de San Claudio en Francia. Jura, æ.
Monte de Soma. Vesuvius, Vesevus, i.
Monte de Gerto en Campania. Malsicus, i.
Monte Circelo. Circæus, æi.
Monte Flascon. Falisci, orum.
Montes de Oca. Saltus Aucensis.
Montes de Albania. Acroceraunia, orum.
Montesa de la Orden. Montesia, æ.
Montijo. Mentesa, æ.
Monviedro. Saguntus, vel Saguntum, i.
Monza en Lombardía. Modœtia, æ.
La Morèa. Peloponnesus, i.
Morella en Valencia. Murella, æ.
Moscovia. Moschi populi.
Munebrega en Aragon. Monobrica, æ.
Murcia, Ciudad. Murgis, is. Murcia, æ. *Reyno de Murcia.* Bastitani, orum.

DE LITTRA N.

Najera, Ciudad. Anagarum, i.
Namur en Flandes. Namurcum, i.
Nantes. Nannetum, i. Nannetes.
Napoles de Campania. Neapolis, is. Parthenope, es. *Napoles de Romanía.* Nauplium, ii. *Napoles de Berberìa.* Tripolis, is.
Narbona, Ciudad de Francia. Narbonis.
Navarra. Navarra, æ. Vasconia æ.
Navarrete. Navarretum, i.
Navas de Tolosa. Saltus Castulonensis.
Navia en Galicia. Noega, æ.
Nebrixa, ò Lebrixa. Nebrixa, æ.
Negroponto, Isla. Eubœa, æ. *Su Ciudad principal.* Chalcis, idis.
Nemurs de Francia. Nemorosum, i.
Nevers. Noviodunum Nivernensium.
Niebla en Andalucìa. Elepla, æ.
Nicèa de Bitinia. Nicæa, æ.
Nilo, rio. Nilus, i. *Cosa de Nilo.* Niliacus, Niloticus, a, um.
Niza de Francia. Nicæa, vel Nicìa, æ.
Nola de Campania. Nola, æ.
Norlinguén en Alemania. Norlinga, æ.
Normandìa. Normannia, æ.
Nobara de Lombardìa. Novaria, æ.
Noruega, Region del Norte. Norvegia, æ.
Noya en Galicia. Noèla, æ. Novium, ii.
Noyon de Francia. Noviomagus, i.
Nuremberga en Alemania. Segodunum.

DE LITTERA O.

Oca. Auca, æ.
Ocaña. Occania, æ.

Ocea-

Oceano, mar. Oceanus, i.
Oleron en Francia. Oloro, nis.
Olite en Navarra. Oliba. Olitum, i.
Olivenza. Oliventia, æ.
Olmedo en Castilla. Ulmetum, i.
Oporto en Portugal. Cale, es.
Orán en Berbería. Orana, æ.
Orange en Francia. Arausio, nis.
Orbigo, rio. Urbicus, i.
Orense en Galicia. Auria Gallaicorum.
Orgáz. Orgas, æ.
Oristan en Cerdeña. Oristanum, i.
Origuela. Orcelis, is. Oriola, æ.
Orliens en Francia. Aurelia. Genabum.
Ormuz, Ciudad de Asia. Ormucium, i.
Ormuz, Region de Asia. Armuzia, æ.
Oropesa. Oropesa, æ.
Osma, Ciudad. Uxama, æ. *Obispo de Osma.* Episcopus Oxomensis.
Ossera. Osicerda, æ. Ossera, æ.
Ostende en Flandes. Ostenda, æ.
Ossuna. Orsona, æ. Ossuna, æ.
Otranto en Calabria. Hydruntum, i. Hydrus, untis. *Tierra de Otranto.* Salentini campi.
Oviedo. Brigentium, ii. Ovetum, i.
Oxonia en Inglaterra. Oxonium, Academia nobili inclytum.

DE LITTERA P.

Padron en Galicia. Iria Flavia.
Padua. Patavium, ii.
Palencia. Pallantia, vel Palentia, æ.
Palermo en Sicilia. Panormus, i.
Palomera de Avila. Idubeda, æ.
Pamplona. Pompelon, onis. Pampilona, æ. Pompejopolis, is.
Paris. Lutetia, æ. Parisii, orum.
Parma en Italia. Parma, æ.
Parnaso, monte. Parnassus, i. *Sus dos cumbres.* Cyrrha, æ. Nysa, æ.
Pastrana. Paterniana, æ.
Pavía. Ticinum, i. Papia, æ.
Peñaflor de Andalucía. Illipula, æ.
Peñiscola. Peninsula, æ.
Pera, Ciudad de Tracia. Galata, æ.
Pergamo en Asia. Pergamus, i.
Perosa en Italia. Perusia, æ.
Perpiñan. Perpinianum. Ruscino, nis.
Persia. Persis, idis.
Perú en la India. Peruvium, ii.
Pesquera, rio de Italia. Aternus, i.
Piamonte. Allobroges, um.
Picardia en Francia. Picardia, æ.
Pichilingues. Flisingani, orum.
Pindo, monte de Tessalia. Pindus, i.
Pirineos, montes. Pyrenæi, orum. Pyrene, es.
Pisa, Ciudad de Italia. Pesæ, arum.
Plasencia, Ciudad. Placentia, æ.
Playa, lugar de Sicilia. Plutia, æ.
Pó, rio de Italia. Padus, Eridanus, i.
Polonia. Sarmatia, æ. Polonia, æ.
Polacos. Sarmatæ, Poloni.
Pomerania, Provincia. Pomerania, æ.
Ponte de Lima. Forum Limicorum.
Portillo, Villa. Portillium, ii.
Portugal. Portugallia, Lusitania.
Portugueses. Portugalli, Lusitani.
Poitiers en Francia. Pictavium, Pictones.
Poznan de Polonia. Posnania, æ.
Praga, en Boemia. Praga, æ.
Proenza en Francia. Provincia Phoceensis.
Puente de Alcantara. Trajani pons.
Puente de Sant Angel en Roma. Ælius pons.
Puerto de Guadarrama. Idubeda, æ. *Del muladar.* Saltus Castulonensis.
Puzol en Italia. Puteoli, orum.

DE LITTERA R.

Ratisbona de Alemania. Ratispona, æ. Augusta Tiberii. Reginopolis, is.
Ravena de Italia. Ravenna, æ. *Cosa de Ravena.* Ravennas, tis.
Recinate. Recatinum, i. Recinata, æ.
Rezo en Italia. Rhegium, ii.
Rhems de Francia. Rhemi, orum.
Rin, rio de Alemania. Rhenus, i.
Rio Salado en España. Salsum, i.
Rioja. Rivogia, æ. Rucones, um.
Rixoles de Calabria. Rhegium, ii.
Rochela en Francia. Rupella, æ.

Rodano, rio de Francia. Rhodanus, i.
Rodas, Isla. Rhodus, i.
Roma. Roma, æ. Urbs, bis.
Romanìa en Italia. Flaminia, æ.
Romanìa en Turquia. Thracia, æ.
Ronces valles. Rocida vallis.
Ronda en Andalucía. Arunda, Munda.
Roſes en Cataluña. Rhoda, Rhodopè.
Roſellon. Ruſsinum, Ruſcino, nis.
Ruan en Normandia. Rhotomagus, i.

DE LITTERA S.

Saboya. Sabaudia, æ. Allobroges, um.
Sacer de Cerdeña. Saſſaris, is.
Salamanca. Salmantica, æ.
Salamina, Isla. Salamis, inis.
Salamina de Chipre. Salamina, æ.
Salerno de Italia. Salernum, i.
Salobreña. Selambina, Salobrenna, æ.
Salonìque. Theſſalonica, æ.
Salſas en Cataluña. Salſulæ, arum.
Salu de Tarragona. Solarius portus.
Samo, Isla. Samus, i.
Sangueſſa en Navarra. Sueſsitani, orum.
Sanlucar de Barrameda. Luciferi fanum.
Santander. Sancti Emeterii portus.
Santarén en Portugal. Scalabis, is.
Sant Omér. Audomaropolis, is.
San Quintin. Auguſta Veromanduorum.
San Sebaſtian. Eaſo, nis. Urbs Sancti Sebaſtiani. Sebaſtianopolis.
Santiago de Galicia. Compoſtella, æ.
Santillana. Cintilia, æ. Santillana, æ.
Saxonia. Suevia, æ. Saxonia, æ.
Segorve. Segobrica, æ. Segorbia, æ.
Segovia. Segovia, æ.
Segre, rio de Cataluña. Sicoris, is.
Segura, lugar, y rio. Serabis, is.
Seleucia de Syria. Seleucia, æ.
Sena en Italia. Sena, æ, vel Senæ, arum.
Sepulveda. Sepulveda, æ.
Servia. Mæſia, æ. Myſia ſuperior.
Seſſa. Sueſſa, æ.
Setubal. Salacia, æ. Setubalis, is.
Sevilla. Hiſpalis, is. Julia Romulia.
Sevilla la vieja. Italica, æ.
Sicilia. Sicilia, æ. Trinacria æ.
Sierra de Alcaraz. Saltus Tygenſis.
Sierra de Atienza. Idubeda, æ.
Sierra morena. Montes Mariani.
Sierra de Segura. Argentarius mons.
Sierras de Cuenca. Oroſpeda, æ.
Sierras de Segovia. Carpetani montes.
Siguenza. Seguntia, æ. Serguntia, æ.
Silveira en Portugal. Oſſobona, æ.
Simancas. Septimancæ, arum.
Syria, Provincia de Aſia. Syria, æ.
Siruela en Eſpaña. Salaria, æ.
Sobrarbe en Aragon. Suprarbis, is.
Soiſſons de Francia. Auguſta Sueſſonum.
Sona, rio de Francia. Sequana, æ.
Soria. Numantia, æ.
Suecia, Region del Norte. Suecia, æ.
Suevia. Suevia, æ. Rhetia ſuperior.
Sulmona en Italia. Sulmo, nis.
Suſa en Piamonte. Seguſium, i.
Suyzos, ò Eſguizaros. Helvetii, orum.

DE LITTERA T.

Taburo, monte en Campania. Taburnus, i.
Taſalla en Navarra. Tubalſa, æ.
Tajo, rio. Tagus, i.
Talavera de la Reyna. Talabrica, æ. Elbora, Libora, Talavera, æ.
Tanais, rio que divide à Europa de Aſia. Tanais, is. Sytis, is.
Tanger de Berberia. Tingis, is.
Taranto, y Tarento en Italia. Tarentum, i.
Coſa de Tarento. Tarentinus, a, um.
Tarazona. Turiaſo, nis.
Tariſa. Cartheia, æ. Tarteſſus, i.
Tarragona en Cataluña. Tarraco, nis.
Tarſo de Cilicia. Tharſus, i.
Tartaria. Scythia, æ. Sarmatia, æ.
Tartaros. Scythæ, Sarmatæ, arum.
Tebas, Ciudad de Grecia. Thebæ, arum.
Tenerife, Isla en Canarias. Nivaria, æ.
Terano de Eſpoleto. Interamna, æ.

Ter-

Terracina en Italia. Anxur, uris.

Terranova en Sicilia. Heraclea, Minoa.

Terremoto, monte que divide à Grecia por medio, en cuya entrada treſcientos Eſpartanos, con ſu Rey Leonides, pelearon con todo el Exercito de Xerxes. Thermopylæ, arum.

Tesìn, rio de Pavía. Ticinus, i.

Teſſalia, Region de Grecia. Theſſalia, æ.

Tibre, rio. Tyberis, is, vel Tybris, idis.

Tierra de labor. Campania felix.

Tierra de Otranto. Salentini campi.

Tierra ſanta. Paleſtina, æ.

Tiról. Theria. Comitatus Tirolenſis.

Tivoli cerca de Roma. Tybur, uris.

Tlaſcala en el Reyno de Mexico. Angelopolis, is. Hinc Angelopolitanus.

Toledo. Toletum, i. *Reyno de Toledo.* Carpetani, orum. Caſtella citerior.

Tolón, Puerto de Francia. Tolonum, i.

Toloſa de Francia. Toloſa, æ. *Coſa de Toloſa.* Toloſas, atis. Toloſanus, a, um.

Tordeſillas. Turris Syllana. Tordeſilla, æ.

Tormes, rio. Thormis, is.

Tornay en Flandes. Tornacum, i.

Toro, Ciudad. Octodurum, i. Taurus, i.

Torquemada. Auguſta nova.

Tortona en Lombardia. Dertona, æ.

Tortoſa en Cataluña. Dertoſa, æ.

Toſcana. Tuſcia, Hetruria, Tyrrhenia. *Coſa de la Toſcana.* Tuſcus, Hetruſcus, Tyrrhenus, a, um.

Tranſilvania. Dacia, æ. Tranſylvania, æ.

Trapana en Sicilia. Drepanum, i.

Trapiſonda, Ciudad. Trapezus, untis.

Tremecén. Mauritania Cæſarienſis.

Trento en Alemania. Tridentum, i.

Treberis de Alemania. Treviri, orum.

Tripol en Africa. Leptis, is. *Junto al mar de Syria.* Teuthrama, æ.

Troya. Troia, æ. Ilium, ii. *Troya de Campaña en Francia.* Tricaſsium, ii.

Truxillo. Caſtra Julia.

Tudela de Navarra. Tutela, æ. Tubella, æ. Tueris, is. *La de Duero.* Tudela, æ.

Tunez de Berberìa. Tunetum, i.

Turin de Saboya. Auguſta Taurinorum.

Turs de Francia. Cæſarodunum, i. Turones. Turo, nis. *Coſa de Turs.* Turonicus.

Tuy en Galicia. Tyde, vel Tude, es.

DE LITTERA V.

Vaena. Julia Myrtilis. Vaena, æ.

Valaquia. Mæſia inferior. Dacia, æ.

Valdenebro. Nemetobriga, æ.

Valencia del Cid. Valentia, æ.

Valencia de Don Juan. Colaca, æ.

Valencia del Pó. Forum Fulvii.

Valladolid. Pintia, æ. Valliſoletum, i.

Valle de Cangas. Canica vallis.

Valmaſeda, Villa. Valmaſeda, æ.

Valtelina de Griſones. Vallis Telina.

Vañes en la menor Bretaña. Venetia.

Varès de Lombardia. Valleſium, ii.

Ubeda, Ciudad. Idubeda, æ.

Uclés. Urceſa, æ.

Velez. Velis, is.

Venecia. Venetiæ, arum.

Vera. Varea, æ. Vera, æ.

Verceli en Lombardia. Vercellæ, arum.

Verdun de Francia. Verdunum, Verodunum.

Verona en Italia. Verona, æ.

Vetulia en Toſcana. Vetulonium, ii.

Viana en Navarra. Viana, æ.

Viena de Auſtria. Vienna, æ.

Villalon en Campos. Livia, æ.

Villalár. Villa Alaria.

Villar de Pedroſo. Auguſtobriga, æ.

Villena. Villena. æ.

Vilna, Ciudad de Lituania. Vilna, æ.

Vique en Cataluña. Auſa, Auſona, æ.

Viséo. Viſonium, ii. Viſeum, ei.

Viterbo de Toſcana. Viterbum, i.

Vitoria de Alava. Vellica. Victoria.

Vizcaya. Cantabria, æ.

Vliſsingen en Zelanda. Pliſsinga, æ.

Volaterras en Toſcana. Volaterræ, arum.

Urbino de Italia. Urbinum, i. *Natural*

de-

de Urbino. Urbinas, atis.
Urgel en Cataluña. Urgella, æ.
Utrec en Flandes. Trajectum ad Rhenum.

DE LITTERA X.

Xalon, rio de Aragon. Salo, nis.
Xalons de Francia. Cavillonum, i.
Xaintes de Francia. Santones, um.
Xarandilla. Serandilla, æ.
Xatiba. Setabis, is. Augusta Valeria.
Xenil, rio. Singilis, is.
Xerés de Badajoz. Seria, æ.
Xerés de la Frontera. Cæsarianum, i.
Xucar, rio. Sucro, onis.

DE LITTERA. Z.

Zalaméa. Ilipa, æ.
Zamora. Sentica, æ. Zamora, æ.
Zante, Isla del mar Jonio. Zacynthus, i.
Zara en Andalucía. Zahara, æ.
Zaragoza de Aragon. Cæsaraugusta, æ. Augusta Cæsarea, Salduba, æ.
Zaragoza de Sicilia. Syracusæ, arum.
Zelanda. Zelandia, æ.
Zeylan, Isla del mar de la India. Taprobana, æ. Taprobane. Nanigeris, is.
Zocotora, Isla del mar de la India. Dioscurias, æ. Zocotora, æ.

FINIS.